START

DÉBUT

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

MICROFILMED
BY
CENTRAL MICROFILM UNIT
PUBLIC ARCHIVES
OF
CANADA
OTTAWA, ONTARIO

MICROFILMÉ
PAR LE
SERVICE CENTRAL DU MICROFILM
ARCHIVES PUBLIQUES
DU
CANADA
OTTAWA, ONTARIO

DATE 7/8/75 REDUCTION 26.5

OPERATOR / OPERATEUR L.R. EXPOSURE / EXPOSITION 75 M.M.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

PUBLIC ARCHIVES OF CANADA

This microfilm is a true copy of original documentation in the Public Archives of Canada. It is provided for research purposes only. Permission to reproduce it must be obtained from the Public Archives of Canada. Responsibility regarding questions of copyright that may arise in the use of this microfilm is assumed by the recipient.

ARCHIVES PUBLIQUES DU CANADA

Ce microfilm est une copie exacte de documents conservés aux Archives publiques du Canada. Elle a été préparée pour fins de recherche seulement et ne peut être reproduite sans la permission des Archives publiques du Canada. Le récipiendaire sera tenu responsable de toute infraction au droit de propriété de ce document.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Roll

107-A

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Indian Affairs
School Files

(RG 10, Volume 6317)

File 656-5, part 8	Carlton Agency - Lac La Ronge Day School - Establishment - Building Maintenance - Supplies - Accounts (Photos). 1947 - 1948
File 656-5, part 9	Carlton Agency - Lac La Ronge Day School - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1948 - 1949
File 656-5, part 10	Carlton Agency - Lac La Ronge Day School - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1949
File 656-5, part 11	Carlton Agency - Lac La Ronge Day School - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1949 - 1950
File 656-9, part 1	Carlton Agency - Lac La Ronge Day School - School Land (Plan, Maps). 1905 - 1916, 1923 - 1933, 1946 - 1949
File 656-14, part 1	Carlton Agency - Lac La Ronge Residential School - Livestock. 1938
File 656-23, part 1	Carlton Agency - Lac La Ronge Residential School - Deaths. 1936 - 1939

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

656-5

FIELD SERVICE

(107)

PLEASE QUOTE
FILE 114-6-1-656

Carlton Agency,

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

RECEIVED
FEB 3 1950
RECORDS
INDIAN AFFAIRS

7694

Box 787
Prince Albert, Sask.
January 31, 1950.

Indian Affairs Branch, Department of Mines and Resources,
Ottawa.

Enclosed herewith you will find requisition covering fire extinguishers required for All Saints Indian Residential School. This equipment is urgently needed and it would be appreciated if it could be filled with as littl e delay as possible.

for E. S. Jones,
Superintendent, Indian Agency.

/ae

Enc.

AIRMAIL

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
Indian Affairs Branch
FEB 3 1950
A.M.
RECEIVED

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

REQUISITION FOR SUPPLIES

This space for use of Head Office only

Requisition No. .....

.....

Order No. .....

January 31 19 50

To The Departmental Purchasing Agent, Ottawa,

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING SUPPLIES FOR USE OF All Saints Indian Residential School Prince Albert,

VOTE 516 Allotment 12-415

Rev. A. J. Scrase, Principal,
All Saints Residential School,
C/O E. S. Jones, Superintendent, Indian Agency, Prince Albert, Sask.

Purpose for which required Fire fighting equipment.

NOTE:—Requisition for non-consumable equipment, state if New Issue or Replacement.
" consumable equipment and supplies use columns 1 and 2.

Quantity		Quantity on hand (1)	Quantity used per month (2)	Unit Price	TOTAL
	Building No. 22.				
6	2½ gal soda & acid fire extinguishers				
	(3 for each wing.)				
2	10 lb. CO_2 Fire Extinguisher				
	(1 for hospital and one for new dormitory set up in hospital Building)				

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED— O. L. James

APPROVED—

Director

Form 57

(SEE OTHER SIDE)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

656-5

FIELD SERVICE

Regional Supervisor of Indian Agencies
Saskatchewan

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 159-
107/6-1-656

5906

BY AIR MAIL
PAR AVION

Regina, January 23,1950.

RECEIVED
JAN 26 1950
RECORDS
INDIAN
AFFAIRS

B.F. Neary, Esq.,
Superintendent of Education,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines & Resources,
OTTAWA, Ontario.

On October 25th, 1949, a letter from this Office, file 2516-6-1-107 (656) was forwarded to the Department with enclosures from Superintendent Jones and the M & K Plumbing and Heating Company, regarding a heating plant for building No. 34 at the Lac La Ronge Indian Residential School, Prince Albert.

In the last paragraph of my letter I asked if funds could be made available to have this work done this fiscal year and I have not as yet had a reply. Could I please be advise if there is any possibility of having this work completed before March 31st, as time is getting short. Requisitions would have to be prepared and sent forward immediately to have necessary purchases made and the work completed.

If this is not possible I would like to be assured that a sufficient amount is included in the 1950-51 Estimates, to have the work done before next winter and paid for from the 1950-51 appropriation.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
JAN 26 1950
A.M.
REGISTERED

H.F. Scovil
for

J.P.B. Ostrander,
Regional Supervisor of Indian Agencies,
Saskatchewan.

HFS/ap

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

February 13th, 1950.

MEMORANDUM TO THE DEPUTY MINISTER

Re: Lac la Ronge Indian Residential School.

This school is being operated under the auspices of the Church of England, in the former military camp at Prince Albert, Saskatchewan. In view of the failure of water at the Gordon's Indian Residential School, it has been found necessary to close this school temporarily and transfer twenty-nine children to the Lac la Ronge Residential School. In addition, Regional Supervisor J.P.B. Ostrander has reported that there are still a number of Church of England children who require institutional care.

In view of the above, it is necessary to provide additional accommodation, and Regional Supervisor Ostrander reports that if we renovate Army Building No. 20, part of it can be used for a dormitory, part for a manual training shop, and the remainder for a room for physical training purposes.

Mr. D.N. Morrison, Supervisor of Construction, from Mr. Ostrander's office, recently inspected this building and states that the following work is necessary: Build partitions; supply and install blackboards; supply and install partitions and doors for all toilets, including necessary hardware; redecorate and paint entire building throughout; repair roof on the entire building; transfer heating from existing locations and install same according to Provincial and Dominion Building Codes; install new electric wiring; renew and repair all defective plumbing; supply and install battleship linoleum in the dormitory.

The Harvey Lunam Construction Company, Regina, Saskatchewan, who are presently completing a contract for us

.....2

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

on another building in this camp, and whose work has always been satisfactory, have forwarded a tender in an amount of $13,131.60, for the work which the Supervisor of Construction, Mr. Morrison, considers necessary. The price mentioned may be reduced if some material salvaged from other army buildings, can be used to advantage.

The company mentioned is prepared to carry out the work before the end of the current fiscal year, and as funds for the improvements are available in the 1949-50 Appropriation, I recommend that an Order in Council be obtained accepting the Harvey Lunam Construction Company tender. A Memorandum to Council is enclosed.

Director.

PP/ST
Enc.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

File 656-5 (E1)
Ottawa, February 13th, 1950.

PRÉCIS FOR THE CLERK OF THE PRIVY COUNCIL

Requesting authority for acceptance of the tender of Harvey Lunam Construction Company, Regina, Saskatchewan, in an amount of $13,131.60, to carry out work of renovating Building No. 20, Prince Albert Military Camp, to be used in connection with the operation of the Lac la Ronge Indian Residential School.

Two extra copies of Order in Council are required.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

February 13, 1950.

TO HIS EXCELLENCY

THE GOVERNOR GENERAL IN COUNCIL

The undersigned has the honour to report:

THAT it is immediately necessary, and funds are provided in Vote 230, 1949-50, Indian Affairs Branch, Department of Citizenship and Immigration, for renovating Building No. 20 in the Prince Albert Military Camp, to be used in connection with the operation of the Lac la Ronge Indian Residential School;

THAT efforts have been made by Departmental Officials to obtain competitive tenders for the carrying out of the work required, and it has only been found possible to secure a tender from Harvey Lunam Construction Company, Regina, Saskatchewan, in an amount not exceeding $13,131.60;

THAT the Harvey Lunam Construction Company has carried out other work for this Branch in an efficient manner;

THAT it is considered that the renovation of this building is necessary for the welfare of the pupils.

The undersigned, therefore, recommends that authority be granted for the acceptance of the tender of the Harvey Lunam Construction Company, Regina, Saskatchewan, to carry out the work required in an amount not exceeding $13,131.60.

Respectfully submitted,

Minister of Citizenship and Immigration.

PP/ST

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADIAN PACIFIC TELEGRAPHS

World Wide Communications

W. D. NEIL, GENERAL MANAGER, MONTREAL

CLASS OF SERVICE DESIRED

Full Rate	
Day Letter	70
Night Message	
Night Letter	XX

PLACE X OPPOSITE SERVICE DESIRED

ACCOUNTING REFERENCE	CHECK	TIME FILED

Send the following message, subject to the conditions on the back thereof, which are hereby agreed to.

656-5
(E 1)

Ottawa 11 February 1950

J P B Ostrander
Regional Supervisor of Indian Agencies
304 Post Office Building REGINA Saskatchewan

REFERENCE YOUR LETTER TENTH INSTANT REGARDING LAC LA RONGE SCHOOL HAVE FUNDS AVAILABLE FOR WORK OUTLINED IN YOUR LETTER AND CONSIDER WE CAN OBTAIN NECESSARY ORDER IN COUNCIL PROVIDED HARVEY LUNAM COMPANY WILL GIVE DEFINITE ASSURANCE THAT WORK CAN BE CARRIED OUT BETWEEN THE DATE OF SECURING ORDER IN COUNCIL AND THE END OF MARCH 1950

Bernard F Neary
Superintendent of Education

Charge Indian Affairs Branch
Citizenship & Immigration Dept

PP/EM

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

REGIONAL SUPERVISOR
OF INDIAN AGENCIES

FIELD SERVICE

565-1
656-5

CANADA

DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 358-107/
6-1-656

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
FEB 11 1950
A.M.
REGISTERED

RECEIVED
FEB 11 1950
INDIAN AFFAIRS BRANCH

9747

AIR MAIL

Regina, February 10th, 1950.

Indian Affairs Branch, Department of Citizenship & Immigration,
OTTAWA, Ontario.

I am in receipt of Department letter of the 8th instant, File 656-1 (E), in connection with the Lac la Ronge Indian Residential School.

Since Major Clark's visit, and report dated February 4th, I have succeeded in getting the other information necessary for submission, and I am enclosing herewith the following: copy of report of Mr. D.N. Morrison, Supervisor of Construction, on Building No. 20; quotation of the Harvey Lunam Construction Company on the total cost of erecting partitions and general repairs to Hut No. 20 to prepare it for a dormitory, a manual training shop, and a separate room for physical training, at a total cost of $13,131.60 if AA Battleship Linoleum is laid in the dormitory, and $12,427.60 if no linoleum is used; and quotation of the M & K Plumbing and Heating Company, of Prince Albert. It will be noted from the quotation of the M & K Plumbing and Heating Company it is expected that a considerable quantity of material can be salvaged from other buildings to reduce the amount of $4,892.40 for the heating and plumbing part of the tender by Harvey Lunam. I may say in this connection that the Harvey Lunam tender includes the $4,892.40 quoted by the M & K Plumbing and Heating Company.

After discussion with Major Clark and Mr. D.N. Morrison it was decided to send Mr. Morrison to Prince Albert to go with Indian Superintendent Jones to the school to examine various matters and, particularly Building No. 20, as it was hoped that the necessary expenditure for Building No. 20 can be dealt with before the 31st of March. Everything mentioned in Mr. Lunam's quotation, and Mr. Morrison's report agree with Major Clark's suggestions, but, unfortunately I have not a copy of the rough plan which Major Clark prepared, as I gave my copy to Mr. Morrison and he left it with Mr. Jones. I am hoping that when this letter arrives in Ottawa Major Clark will still be in the Ottawa office in order that this may be referred to him for agreement as to detail.

If it is necessary to get other quotations on this

work it will then....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

work it will then be necessary to have an architect put on the job, and a proper blueprint and specifications prepared. That, of course, will take so long that it will not be possible to get the work done out of the current year's appropriation, therefore I sincerely hope that the Department can accept this present tender as fair, and can trust the Harvey Lunam Construction Company to complete the job satisfactorily at or before the 31st of March. I have every confidence in the Harvey Lunam Construction Company, and I also have the services of Mr. D.N. Morrison, who can be in close touch with all of the work while it is progressing, and see that it is carried out according to intentions.

J.P.B. Ostrander,
Regional Supervisor of Indian Agencies,
Saskatchewan.

JPBO/ed
Encl.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FIELD SERVICE

SASKATCHEWAN REG-N
FEB 4 1950
REG-ON ADMINISTRATION A

CANADA

DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 107/6-1
(Const.)

Regina, February 2nd, 1950.

J.P.B. Ostrander,
Regional Supervisor of Indian Agencies,
Indian Affairs Branch,
304 Post Office Building,
REGINA, Saskatchewan.

Re: LAC LA RONGE Indian Residential School

Building 20

I inspected this building with a representative of The Harvey Lunam Construction Company on February 1st and 2nd, 1950. We found the plumbing and heating system nearly all disconnected and many parts have been removed from this building. The Viking boiler which originally heated this building is partly stripped. The Lunam Construction Company have submitted their tender for the sum of $13,131.60 for complete repair of this building. This tender includes:

Plumbing - the toilets in this hut need new flush valves, ball valves, and seats. The showers will require new controls and heads. Some pipes will need renewing and repairs are required to some of the spring taps. Mr. C.A.F. Clark recommended installation of bath tubs. These have been omitted owing to the added cost of braking the floor and installing new drains, also in view of the fact that they are considered impractical by the Principal of the school.

Lighting - some wiring is to be done in conduit, with 17 lights in the east wing; 1 light in the furnace room; 2 lights in the Wash Room; 2 lights in the shower and toilet; and 21 lights in the west wing, and switches to control these lights, all wiring to pass inspection.

All doors and windows are to be repaired and fitted, and the floor of the manual training room is to be prepared and covered with battleship linoleum. The radiators and windows of the playroom are to be covered with heavy screening, and the interior of the building redecorated. I feel, however, that before any extensive

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

interior decorating is done, the leaky roof will have to be repaired. This is not included in the tender. I would suggest cedar shingles for the purpose, as these buildings are only on cement footings, and there is considerable movement of the buildings due to frost and numerous other conditions. The sides of the building also should be recovered. I would suggest cedar lap, or drop siding for this purpose, and paint for this purpose, for the same reason. This, also, is not included in the estimates.

This building was formerly heated by a Viking boiler which is partly stripped. The caretaker assures me we can find, from various sources, sufficient parts, etc. to complete it. There is also part of a pump, with no motor, or impeller. The caretaker also assures me that he can find a motor and impeller, but this is problematic. If this old equipment can be used, the Lunam Construction Company's quotation will be reduced by $1,991.40.

D.N. Morrison,
Supervisor of Construction.

DNM/ed

REGION SASKATCHEWAN REGINA
FEB 4 1950
ADMINISTRATION

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

D. H. LUNAM
MANAGER

PHONES:
OFFICE 7581
RESIDENCE 22159

Harvey Lunam

Construction Co.

GENERAL CONTRACTORS

J. M. LUNAM
SECRETARY

XXXXXXXXXXXX
311 Westman Chambers

Regina, Sask. February 9th 1950

Mr. J.P.B.Ostrander,
Indian Affairs Department, Canada,
304 Post Office Building,
Regina , Sask.

Dear Sir:- Re: Army Hut No.20, for Department of Indian Affairs, Canada, Prince Albert , Sask.

We wish to confirm that our tender for work at the above building, Prince Albert, Sask., is figured on the following specification.-

The Contractor is to install heavy wire mesh screens to protect the windows in physical training room. Also supply and install heavy wire mesh screens to protect all radiators, pipes, electric lights, , Etc. in same room.

All windows throughout the building to be refitted or replaced where necessary and all windows to be fitted with weatherstrip satisfactory to the Superintendent of Indian Agency. Reglaze and replace broken glass where necessary on all windows in this building.

Supply all labour, material, etc.,for building all partitions as outlined on plan, including all necessary hardware for doors, etc. to the entire satisfaction of Superintendent of Indian Agency.

Supply and Install Blackboards in selected locations.

Supply and Install Partitions and Doors for all toilets, including all necessary hardware, etc.

Redecorate and Paint entire building throughout.

Thoroughly repair roof of entire building.

All heating to be transferred from existing locations and to be placed on outside walls and to be installed according to Provincial and Dominion Building Codes. Four Fans to be installed behind radiators in order to circulate the heatedair.

New Electric wiring to be installed according to Provincial and Federal building codes.

All Defective Plumbing to be renewed,or,repaired where necessary.

The Purpose of these alterations and renovations, etc., is to make this building into a Dormitory as outlined, also Manuel Training Shop as well as a Physical Training separate room.

The Contractor is to thoroughly inspect all Plumbing, Heating, Electrical Work and all other work which may require repairing or replacing to give an entirely satisfactory job when the contract is completed, as no extras will be tolerated. The Contractor is to supply all permits inspection fees, etc., as well as all other charges for a complete and thoroughly satisfactory job.

The entire Price of this work as outlined and including the Supplying and Installing of AA Battleship Linoleum in Dormitory,is Thirteen Thousand One Hundred and Thirty One Dollars & 60/XX Dollars. ($13,131.60) Should Linoleum be omitted our price will be reduced to ($12,427.60) Twelve Thousand Four Hundred and Twenty Seven & 60/XX Dollars. Yours very truly

HARVEY LUNAM CONSTRUCTION CO.

E. H. Lunam Manager

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Pipes
Valves
Furnaces
Plumbing Fixtures
Sheet Metal and Fittings

M. & K. Plumbing and Heating Co.

CRANE Plumbing

BEATTY Pumps

H. P. MASCHO AND W. J. KERNAGHAN, Props.

All Kinds of Repair Work Estimates Furnished on Request

TELEPHONE 2527

15 RIVER STREET, W.

PRINCE ALBERT, SASK.

February 2, 1950

REGION SASKATCHEWAN REGINA
FEB 4 1950
ADMINISTRATION

Dept. of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
Prince Albert, Sask.

Dear Sirs:

Re Hut 20, we beg to quote as follows:

Heating, using a new Viking Boiler, No. 28-7-W, a new Armstrong Circulating pump, seventeen hundred and fifteen square feet of five column radiation, together with piping, valves, and fittings, a three foot by seven foot storage tank, with a three hundred gallon water heater, at a total cost of four thousand eight hundred and ninety two dollars and forty cents ($4,892.40).

In this building, there is at present, a Viking boiler, partly stripped, but the caretaker assures me he can find in various sources sufficient parts, etc., to complete it. The cost of this boiler is seven hundred and sixty six dollars and forty cents ($766.40). The cost of the jacket heater is one hundred and fifty dollars ($150.00), the tank, one hundred and eighty dollars ($180.00), eight hundred and forty square feet of radiation, eight hundred and forty dollars, some piping and fittings to the value of fifty five dollars ($55.00), or a total of nineteen hundred and ninety one dollars and forty cents ($1,991.40). There is also a part of a pump with no motor or impeller. The caretaker also assures me he can find the motor and impeller, but this is problematical.

What we propose is this: We are quoting four thousand eight hundred and ninety two dollars and forty cents, but any of the above material that can be used would reduce this quotation in the amount of the value of the goods you supply.

Plumbing: The toilets in this hut will need new flush valves, ball valves, and seats. The showers will require new controls and heads. There will be some piping needing renewing, and repairs to some the the spring taps. We would quote a price of four hundred and ninety one dollars to refurbish the plumbing. ($491.00).

We trust this will be satisfactory, but should any further information be required, we will be glad to supply it.

Yours very truly,
M & K PLUMBING & HEATING CO.
H. Paul Mascho

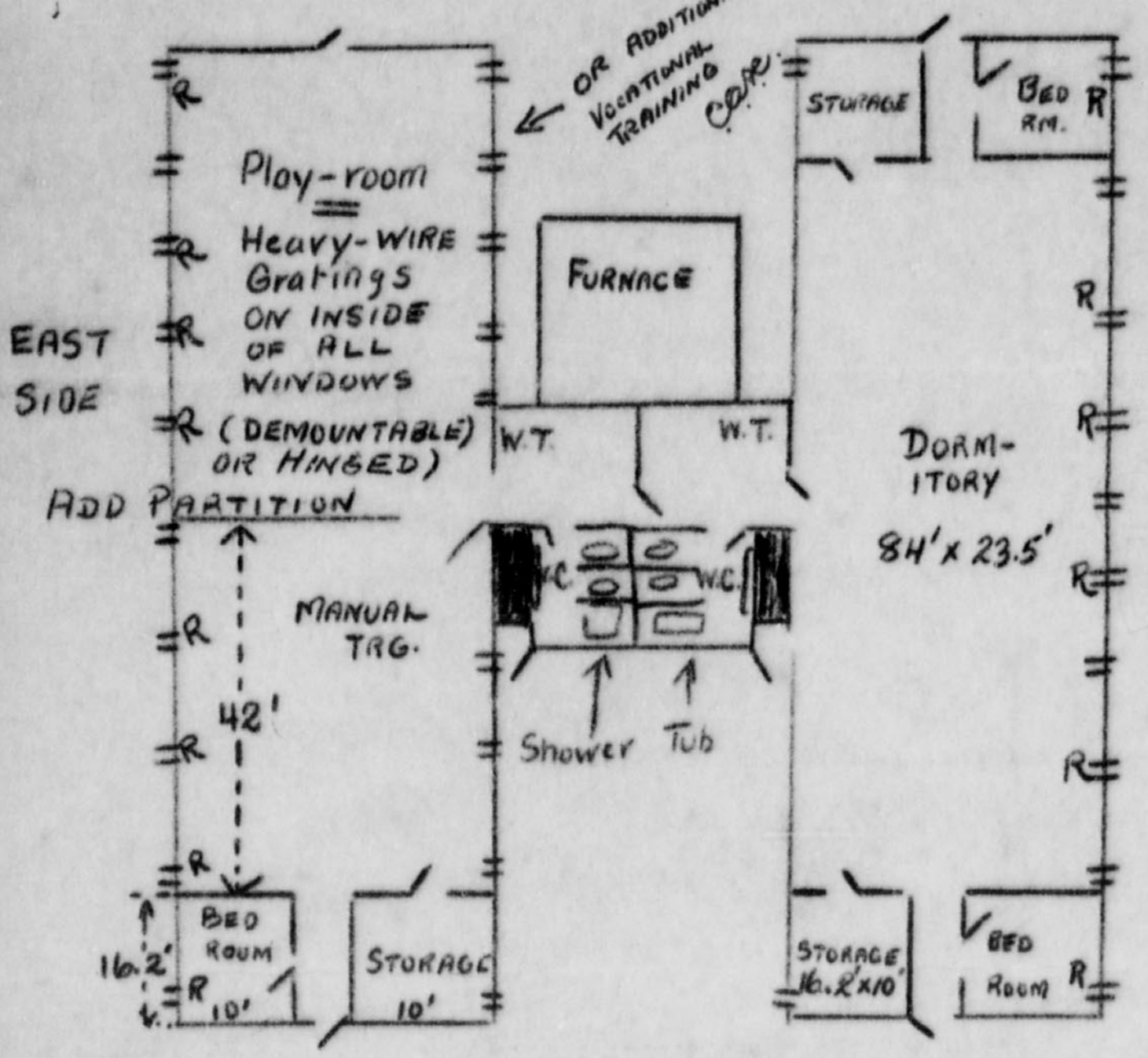
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

3

Bldg. No 20.



SYMBOLS

= WINDOW — No change of windows in this building. "Bed-rooms" and storage rooms each have only one window. Rooms are 16.2' x 10'.

R Radiator: "Bed rooms" each have one radiator

NOTE: IN EAST WING 8 radiators
IN WEST WING 6 " "
(Standard set-up was 6 in each wing.

W.T. Wash troughs as for Army.

W.C. There were 8 to a building. We may have to settle for four in this building. "Cannibalize" the burned buildings #17 and #32.

STORAGE ROOMS: Doors open into main room, NOT into hall.

TO BE FINISHED AND PAID FOR BEFORE MARCH 30, 1950.

CONC
31/1/50

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

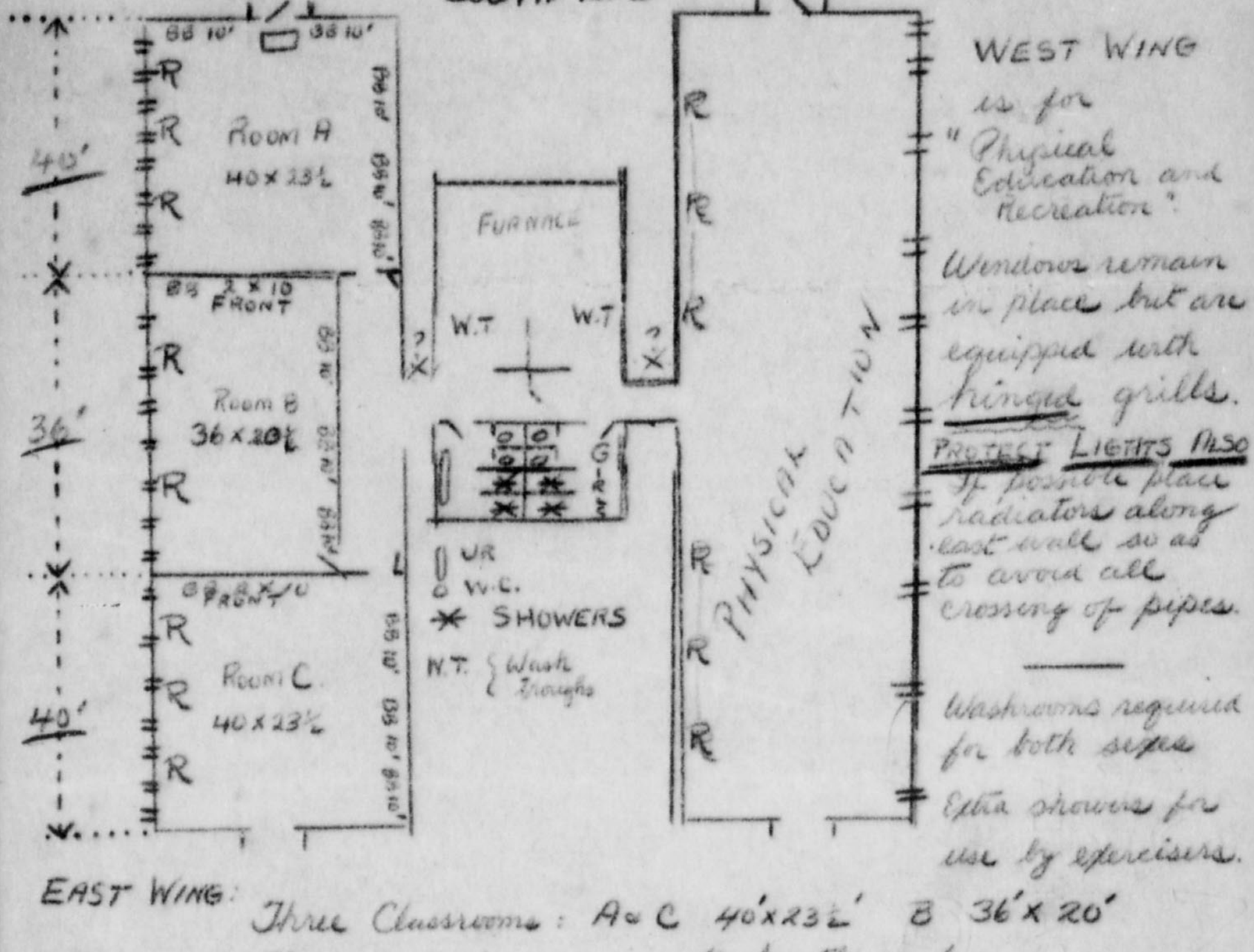
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOT TO SCALE.

BLDG. No. 19

SOUTH END



WEST WING

is for "Physical Education and Recreation".

Windows remain in place but are equipped with hinged grills.

PROTECT LIGHTS ALSO

If possible place radiators along east wall so as to avoid all crossing of pipes.

Washrooms required for both sexes

Extra showers for use by exercisers.

EAST WING:

Three Classrooms: A & C 40'x23½' B 36'x20'

Front of each room is at South end.

Blackboard: At front 20 feet. 4ft Wide 3 feet above floor.

At side 30 feet (3x10) 4ft Wide 2½ ft above floor.

(allows wall space between sections 4ft 4ft

WINDOWS: All windows removed from West wall and inserted in east wall of Rooms A and C.

Extra windows to be added to east wall of Room B

Radiators: Three (3) at least in each of Room A and C.
Fewer in room B.

Lights: Present outlets seem numerous enough.
Leave some plug-ins in walls.

Required for August 15, 1950.

care.
31/1/50

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADIAN PACIFIC TELEGRAPHS

World Wide Communications

W.D.NEIL, GENERAL MANAGER, MONTREAL

"The filing times shown in the date line is STANDARD TIME at place of origin. Time of receipt is STANDARD TIME at place of destination."

19WNRW 24 GET REPLY

REGINA SASK DEC 20 1156AM

P N L PHELAN, 435

CARE MINES & RESOURCES INDIAN AFFAIRS

220 QUEEN ST OTTAWA ONT

COULD YOU KINDLY WIRE US COLLECT ADVISING IF TEN THOUSAND DOLLAR CHEQUE FOR PRINCE ALBERT ITEM HAS BEEN MAILED US YET STOP

KINDEST REGARDS.

HARVEY LUNAM CONSTRUCTION CO.

16058 Dec 19

211PM.

CANADIAN PACIFIC TELEGRAPHS

World Wide Communications

W. D. NEIL, GENERAL MANAGER, MONTREAL

CLASS OF S
Full
Day Letter
Night Message
Night Letter
PLACE X OPPOSITE SERVICE DESIRED

ACCOUNTING REFERENCE	CHECK	TIME FILED
		File 656-5 (E1)

Send the following message, subject to the conditions on the back thereof, which are hereby agreed to.

Ottawa, Ont. Dec. 21, 1949.

Harvey Lunam Construction Company,
Westman Chambers, REGINA, Sask.

CHEQUE ONE SIX ZERO FIVE EIGHT FOR TEN THOUSAND DOLLARS SENT AIRMAIL DECEMBER NINETEEN -stop-

Philip Phelan,
Chief, Education Division

PP/ST

CHARGE TO: INDIAN AFFAIRS

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

STATEMENT

ELECTRIC SHOP

CANADIAN GENERAL ELECTRIC AND WESTINGHOUSE DEALERS

PHONE 4236 — 1114 CENTRAL AVE.

Commercial and Household Refrigeration

ELECTRICAL CONTRACTING

Radios and Electric Appliances — Sales and Service

PRINCE ALBERT, Sask. Jan. 4 19 50

M All-Saints Indian School

Army Barracks - CITY-

Interest at 8 per cent. charged on overdue accounts.

	Oct. 19/49		
	Service call on Oct.1st - re: Unit short of gas - add gas :		
	6½ lbs. Freon gas-@2.50		16.25
	1 hr. Service		1.50
	Oct. 8th - re: Motor		
	1 set Brushes 2pr.@1.50		3.00
	1 Fan blade		1.40
	2-2198 Kel.Belts @3.05		6.10
	3 hrs. service @1.50		4.50
	Oct. 17th - Install temperature controls in addition to present controls.		
	1-450-FL-1 Temperature control- "Detroit"		17.65
	12ft.2-12-B.X.C.		1.80
	2 B.X. Connectors		.24
	2 Marr "		.60
	3 hrs. service		4.50
	Balance of account		57.14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

656-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date.....

Pay to Electric Shop,

Address 1114 Central Avenue

Prince Albert, Sask.

DATE		SERVICE	AMOUNT
Jan.	4	To repairs and adjustment required for refrigerator at All Saints Indian Residential School No. 656 as per account attached.	$ 57.14
		516-12-415	

RECEIVED FEB 18 1950 RECORDS INDIAN AFFAIRS

EDUCATION DIVISION FEB 15 1950 FORWARDED TO TREASURY

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

FORM No. I.A. 506

E. Jones
Agent

Voucher No. 1077 (107) Carlton Agency.

Date February 8, 1950.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

656-5

FIELD SERVICE

Carlton Agency

CANADA

DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 163-107/
6-1-656

Box 787
Prince Albert, Sask.,
February 9, 1950.

Indian Affairs Branch, Department of Mines and Resources,
Ottawa.

Reference is made to attached voucher No. 1077 (107) amounting to $57.14 in favour of the Electric Shop, covering repairs to Refrigerator, All Saints Indian Residential School.

I recommend this account be paid and that the Anglican Church School authorities be instructed to pay this type of account from here on.

E. S. Jones,
Superintendent,
Carlton Indian Agency.

RECEIVED
FEB 13 1950
RECORDS
INDIAN
AFFAIRS

ESJ/ae

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FIELD SERVICE
REGIONAL SUPERVISOR
OF INDIAN AGENCIES

656-5

CANADA

DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 379-107/
6-1-656

10670

AIR MAIL

Regina, February 13th, 1950.

Indian Affairs Branch, Department of Citizenship & Immigration,
OTTAWA, Ontario.

Re: Lac la Ronge Indian Residential School

With reference to Department letter of the 11th instant, File 656-6 (E1), regarding renovations to Buildings Nos. 2 and 22, I have talked to Mr. Lunam within the last few days about rushing this work for completion before the end of the fiscal year, and he assures me that it will be done. The work had to stop because the weather was so extremely cold that men could not work. The temperature was from 35 to 55 degrees below zero for weeks.

Incidentally, Mr. Lunam will be in Ottawa the latter part of this week, and is to call at the office of the Superintendent of Indian Education.

JPBO/ed

J.P.B. Ostrander,
Regional Supervisor of Indian Agencies,
Saskatchewan.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
FEB 16 1950
REGISTERED

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

656-5

The Indian School Administration

of the

Missionary Society of the Church of England in Canada

TELEPHONE 2-7096

BANK STREET CHAMBERS
102 BANK STREET
OTTAWA

MARK YOUR REPLY
~~ANTHINGX~~ File: A.S-2

10450

February 14, 1950.

RECEIVED
FEB 15 1950
RECORDS
INDIAN
AFFAIRS

Colonel B. F. Neary,
Dept. of Indian Education,
Indian Affairs Branch,
Dept. of Citizenship & Immigration,
Ottawa, Ontario.

Dear Colonel Neary:

Additional Equipment for
Lac la Ronge School, Prince Albert.

Following our conversation in your office this morning, the following rush wire was sent to the Principal of the above school:

> "Following discussion with Colonel Neary request you submit immediately to Superintendent Jones requisition for sufficient additional kitchen utensils, dishes, beds, bedding, furniture, etc, to provide for a total of two hundred sixty pupils plus staff as per formula referred to in paragraph three Manual of Procedure Stop Please treat as urgent because Indian Affairs want requisition earliest possible date."

The "Formula" to which reference is made is that issued by the Director, Indian Affairs Branch, under File 150-97 dated 21st June, 1948.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
FEB 15 1950
A.M.
REGISTERED

Yours truly,

Henry G. Cook,
Superintendent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

656-5

The Indian School Administration
of the
Missionary Society of the Church of England in Canada

10342

TELEPHONE 2-7096

BANK STREET CHAMBERS
102 BANK STREET
OTTAWA

MARK YOUR REPLY
File: A.S-6

February 13, 1950.

Colonel B. F. Neary,
Supt. of Indian Education,
Indian Affairs Branch,
Dept. of Citizenship & Immigration,
Ottawa, Ontario.

RECEIVED
FEB 14 1950
RECORDS
INDIAN
AFFAIRS

Department of Indian Affairs
FEB 14 1950
A.M.
REGISTERED

Dear Colonel Neary:

Re: Accounts M. & K. Plumbing & Heating Company, Prince Albert, Sask. - Work at All Saints' (Lac la Ronge) School.

I send you herewith a copy of a letter dated 9th February from the Principal of All Saints' (Lac la Ronge) School, Prince Albert, together with duplicate copies of the accounts mentioned therein.

As it appears that these cover work for which your Department normally assumes responsibility it will be appreciated if action can be taken by you towards settlement.

Yours truly,

Henry G. Cook,
Superintendent.

Encls.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

656-5 Pt 11

REQUISITION FOR SUPPLIES

February 18 19 50

This space for use of Head Office only

Requisition No. .....

Order No. .....

To The Departmental Purchasing Agent, Ottawa,

Please furnish the following Supplies for use of Lac la Ronge Indian Res. School

Vote 516 Primary 12 Object 415 Date Required at once

Ship to The Principal, Lac la Ronge Indian Res. School, Prince Albert, Sask.

Mail invoices to Mr. E.S. Jones, Superintendent, Indian Agency, Prince Albert, Sask.

Purpose for which required Laundry, Lac la Ronge Res. School #656

Quantity		Unit Price		TOTAL
1 only	Canadian Globe Wood Washer, motor driven,			
	1 H.P., A.C., 60 cycle, capacity 70 lbs. dry			
	weight per load.			
	Size of cylinder - length 48", diameter 30".			
1 only	Tumbler or dryer, steam heated, size			
	approximately 36" x 30"			
	Capacity - dry weight 40 lbs. per load			
1 only	Extractor, 30 lb. capacity, 2 H.P. motor, 60			
	cycle, diameter of basket 20"			
1 only	Canadian Simplex Ironer, electrically heated,			
	motor driver, one roll, 48" in length.			
	Electrical frequency on all machines, 220 volts,			
	single phase, 60 cycles, A.C.			
	NOTE: As the enrollment at this school has increased			
	to such an extent the above additional machinery is			
	required. It should be similar to the machinery			

I hereby

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

REQUISITION FOR SUPPLIES

.....19.....

This space for use of Head Office only

Requisition No.....

.....

Order No.....

To The Departmental Purchasing Agent, Ottawa,

Please furnish the following Supplies for use of.....

.....

Vote.....Primary.....Object.....Date Required.....

Ship to.....

.....

Mail invoices to.....

.....

Purpose for which required.....

Quantity		Unit Price		TOTAL
	..... purchased on Purchase Order 31447 dated June 25, 1948, your file 77452-15-38. The purchase was made from Stanley Brock, Ltd., Winnipeg. If at all possible, we would like to have all or some of this machinery delivered in time so that we can pay for it from the 1949-50 appropriation.			

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED—

APPROVED—

Director

(1) Group requisitions for equipment, supplies, and material according to commodity, i.e., books, stationery, printing, electrical goods, hardware, machinery, provisions, transportation equipment, etc.
(2) Avoid issuing requisitions for one item, only, except in cases of emergent necessity.
(3) Furnish exact details of product required.

Form 37

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Regina, February 3,1950.

J.P.B. Ostrander, Esq.,
Regional Supervisor of Indian Agencies,
REGINA, Saskatchewan.

The present laundry is located in the transverse bar of H-hut No. 33. The equipment in use:four ironing boards, one circular tub, one extractor, one drier, and electric iron. I am informed that this equipment is not sufficient to handle the laundry for this organization.

The present laundry room is 36feet in length and 24 feet in width, and it would be impracticle to install new equipment in this room.

The sewing room, linen room and storage room are located in the west end of a leanto on the south side of the drill hall, building 27. It is therefore necessary to carry the laundry from building 33 to building 27 which is a considerable distance.

In addition to this inconvenience the water is piped into this building at the east end and a small stove has to be kept burning at all times to keep these lines from freezing. This creates an additional fire hazard, as there is no brick chimney for this stove. And with the transverse bar of this hut in use as a laundry it renders the adjecent wings practically useful for all practical purposes.

If the laundry is moved to the leanto in building 27, by removing a temporary partition installed by C.V.T.S., and the sealing of double doors a building 65 feet by 26 feet should be obtained for the laundry, without altering the present sewing, linen and storage rooms. This portion of the building is now being used for manual training classes, and a storage for two staff members cars. It will be vacated on completion of the new manual training room in building No. 20. I am informed this building is easily heated and will be large enough for additional equipment required.

I have also been informed, the former principal of the school, Mr. Fisher, wanted the laundry to be put in building 33. I interviewed Mr. Scrase , the present Principal, and he would like this change made.

The Department of Indian Affairs feel that owing to the fact that the laundry was put in building 33 at the request of the former Principal, the expense of moving this equipment should be paid for by the school. This difference will have to be settled between the school authorities and the Department.

REGION SASKATCHEWAN REGINA
FEB 4 1950
ADMINISTRATION

D.H. Morrison,
Supervisor of Constructional

DHM/ap

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Regina, February 3,1950.

J.P.B. Ostrander, Esq.,
Regional Supervisor of Indian Agencies,
REGINA, Saskatchewan.

Re: Old Laundry Equipment at Lac La Ronge
Indian Residential School.

I inspected the old laundry equipment at the Lac La Ronge Indian Residential School, consisting of three pieces, which include: one Extractor, serial No. 3310-M7107; one Drier, serial No. 22730-M787; and one Tub, serial No. 1215½-M7249. All of the above mentioned machines are manufactured by the Canadian Laundry Company Limited.

The Extractor appears to be in very good condition and is ready for use. The Drier appears to be in good condition, but has been used on a low pressure system, as it is equiped with a low pressure trap. I have been unable to ascertain the reason for this, but it is possible it is some defect in the coil and it will not stand high pressure. The tub is in very poor condition. The revolving part which is wooden is warped, shrunk and rotted in several places. I am advised by Mr. Paul Mascho, of the M & K Heating and Plumbing Company that it is beyond economic repair. The line shaft pulleys and mounting brackets for this equipment are all in good condition. All machines are equiped with driving points.

To use the drier and extractor in the laundry, at this school, it will necessary to equip them with individual driving motors. It appears that the drier has been used on a low pressure system, and in view of the high pressure system (80 pounds) in this laundry, I would deam it advisable to install this equipment in one of the schools where a line shaft and low pressure could be used, and new equipment be purchased for Lac La Ronge, if and when the laundry is moved to larger quarters.

I concur in moving the laundry only when
(1) adequate space becomes available (more trucks + workshops)
(2) additional machinery is available to install.

D.N. Morrison,
Supervisor of Construction

DNM/ap

REGION SASKATCHEWAN REGINA
FEB 4 1950
ADMINISTRATION

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FIELD SERVICE

REGION SASKATCHEWAN REGINA
FEB 4 1950
ADMINISTRATION

CANADA

DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE

FILE. File 107/
6-1 (Const.)

Regina, February 2nd, 1950.

J.P.B. Ostrander, Esq.,
Regional Supervisor of Indian Agencies,
Indian Affairs Branch,
304 Post Office Building,
REGINA, Saskatchewan.

General Inspection Report on the
LAC LA RONGE Indian Residential School

Sanitation

Garbage in the kitchen has been allowed to accumulate for several days. I am informed that the City of Prince Albert move this garbage, but have not been picking it up as regularly as they should. I asked Mr. Scrase to dispose of the refuse daily, as I feel he has sufficient staff to perform this extra duty. This matter will be referred to Dr. A.B. Simes, Regional Medical Superintendent, Indian Health Services, Department of National Health and Welfare, with regard to disposal and type of containers for garbage to be used in the kitchen.

Better to let Supt. act now.

Fire Equipment

There is not sufficient fire fighting equipment at this school. I have been informed by Mr. E.S. Jones that a number of hand extinguishers recommended by the City Fire Inspector have been ordered.

✓

Fire Hazards

There are no chimneys for heating stoves in Buildings 33 and 34. There are no receptacles for ashes from furnaces and stoves. These ashes are piled on the ground, in the open, and the wind can blow these hot ashes among much inflammable material. Some of the buildings have been used for storage, and are badly neglected. This not only creates a bad impression and criticism, but is an additional fire hazard.

General Condition of the Grounds

The grounds generally appear neglected. I have asked Mr. Scrase to have them cleared. He has promised his co-operation.

The snow presently covers a lot of embarrassment!

DNM/ed

D.N. Morrison,
Supervisor of Construction.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FIELD SERVICE

CANADA

DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE.....107/6-1
(Const.

REGION SASKATCHEWAN REGINA
FEB 4 1950
ADMINISTRATION

Regina, February 2nd, 1950.

J.P.B. Ostrander, Esq.,
Regional Supervisor of Indian Agencies,
Indian Affairs Branch,
304 Post Office Building,
REGINA, - Saskatchewan.

REPORT ON LAC LA RONGE RESIDENTIAL SCHOOL

Building 22 (Staff Quarters)

This building is the same type as the other buildings, and is very easily heated with a heating system of the same capacity as the other buildings. I find the windows in this building are in good condition, and the floor is covered. The building is partitioned, and the corridors are heated in such a manner that no direct draft can get into the living quarters.

These are the only apparent reasons that contribute to the easier heating of this building.

We asked definitely for this assurance Capt. 16/2

D. N. Morrison,
Supervisor of Construction.

DNM/ed

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FIELD SERVICE

CANADA

DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 107/6-1 (Const.)

Regina, February 2nd, 1950.

J.P.B. Ostrande , Esq.,
Regional Supervisor of Indian Agencies,
Indian Affairs Branch,
304 Post Office Building,
REGINA, Saskatchewan.

REPORT ON LAC LA RONGE INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL

Building 30 (Boys' Dormitory)

A room 30' in length and 26' in width, located in the west end of the north wing of this building was formerly used as a boys' playroom.

The beaver board lining of this room was not on a solid wall, therefore it was completely ruined by the boys while playing. This room is now being used as a boys' dormitory and should be completely re-lined.

REGION SASKATCHEWAN REGINA
FEB 4 1950
ADMINISTRATION

We have lumber stored in the gym — or had. Can

D. N. Morrison,
Supervisor of Construction.

DNM/ed

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FIELD SERVICE

CANADA

DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE.....107/6-1
(Const.)

Regina, February 1st, 1950.

J.P.B. Ostrande , Esq.,
Regional Supervisor of Indian Agencies,
Indian Affairs Branch,
304 Post Office Building,
REGINA, - Saskatchewan.

REPORT ON LAC LA RONGE RESIDENTIAL SCHOOL

Building 34 (Mess Hall)

This building is an "H" type army hut, of which one side, and the transverse bar of the "H" are being used. This wing is divided into two portions, one 100' x 26', which is used for students, and one 26' x 20' which is used for the staff. The students' mess is heated by two small heating stoves, and the staff mess by one of the same.

There are no brick chimneys in this section of the building, and the Klondike chimney is being used. This condition is viewed with much concern by the City Fire Inspector.

I would recommend the above condition be rectified at once, as serious fire is apt to result if it is allowed to exist.

May I say I am in complete agreement of plans outlined by Mr. E.S. Jones for remodelling this building.

REGION SASKATCHEWAN REGINA
FEB 4 1950
ADMINISTRATION

BNM/ed

D.N. Morrison,
Supervisor of Construction.

It would make both "wings" usable. They need the space
Cost about $600, Mr. Jones said to me @ AC. Where are his plans?

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FIELD SERVICE

R SASKATCHEWAN REG—N
FEB 4 1950
REG—ON ADMINISTRATION A

CANADA

DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE

FILE.... 107/6-1 (Const

Regina, February 1st, 1950.

J.P.B. Ostrander, Esq.,
Regional Supervisor of Indian Agencies,
Indian Affairs Branch,
304 Post Office Building,
REGINA, - Saskatchewan.

REPORT ON LAC LA RONGE INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL

Building 23 (Classroom)

We have received numerous complaints from the teaching staff regarding the heating of two classrooms in this building, one of which is located at the north end of the west wing, and the other at the north end of the east wing. The classroom at the north end of the east wing is 42' long and 32'6" in width. There are 5 windows along the east wall and one at the north end of the west wall. The entrance to this classroom is at the north end and is protected from the weather by a small cubical. The door of this cubical is on the north side and is in a direct line with the door leading into the classroom. This room is heated by two 24-coil hot water radiators which have been placed along the east wall of the building, and are about 10' from the north and south walls, with the same distance between them. I am informed by the teacher of the room that these radiators are always too hot to touch, but the room is very cold, and the day of my visit was the first day it had been warm. On further inspection I found all inside windows and sashes very loose, and in many cases the windows do not close properly. The doors are very poorly fitted, with gaps from ¼" to ½" at the top, bottom, or both.

The floor of this building is not covered, and is very drafty. I would recommend covering this floor, but I feel that if the windows and doors are properly sealed the clas room will be warm enough.

Probably can

Sections of the outside wall covering should be repaired. I have asked Mr. Serase to have his engineer, Mr. Bird, attend to the doors and windows, and report the resulting changes to us as soon as possible.

The classroom located.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

The classroom located at the north end of the west wing of this building is the same size as the former. The storm porch and doors are located in the same manner. Five windows are located on the west wall and one on the east wall. Two 24-coil radiators are located along the west wall, in the same manner as the classroom formerly described. The same conditions exist in this classroom with regard to doors and windows, and the same recommendations have been made to Mr. Scrase. The classrooms in the south end of this building are not so hard to heat, but the doors and windows are in need of repair.

The air in these classrooms, at the present time, is very foul, and it is my opinion that an air circulating system of some kind should be installed. This would not only protect the health of the students, but help solve the heating problem as well.

There are "ventilators" in the roof.
If the room were warmer, convection might take care of air movement. Forced air would be good, of course.

case 16/2

D.N. Morrison,
Supervisor of Construction.

DNM/ed

REGION SASKATCHEWAN REGINA
FEB 4 1950
ADMINISTRATION

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FIELD SERVICE
REGIONAL SUPERVISOR
OF INDIAN AGENCIES

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

656-5
10334

PLEASE QUOTE
FILE 367-107/
6-1-656

Regina, February 11th, 1950.

Indian Affairs Branch, Department of Citizenship and Immigration,
OTTAWA, Ontario.

I am enclosing herewith copies of reports of Mr. D.N. Morrison, in connection with a recent visit to the Lac la Ronge Indian Residential School at Prince Albert.

J.P.B. Ostrander,
Regional Supervisor of Indian Agencies,
Saskatchewan.

JPBO/ed
Encls.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
FEB 14 1950
A.M.
REGISTERED

RECEIVED
FEB 14 1950
RECORDS
INDIAN
AFFAIRS

Mr. Phillips:
Could we buy additional laundry machinery now?
CAPC
16/2

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

656-5
Feb. 20, 1950

Mr. Phelan:

Additional Requirements for Lac La Ronge:

The requisition of Jan. 31 is flagged.

I suggest doubling the number now to be supplied.

We could order the plastic dishes now. They like Maplex and it is a little cheaper than the fancy brand.

"Silverware" and tableware for staff, also.

Double-decker beds do not always come supplied with springs.

When I come back from Montreal I hope to have information re sheeting,
folding furniture
cooking utensils.

C A V Clark

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

656-5

Requisition for School Material

Date January 31 19 50

For Lac La Ronge Residential School Carlton Agency

8056

NOTE:—

To avoid delay, teachers should give full particulars regarding each article required.

The name, series, number of grade, and name of author and publisher of all books required should be given as fully as possible.

When ordering kindergarten material, the catalogue number of some well known firm should be given for each article required.

Only one item should be specified on each line of this requisition and no entry should be made under heading "Number Authorized".

ARTICLES	NUMBER ON HAND	DATE OF LAST RECEIPT	NUMBER REQUIRED	NUMBER AUTHORIZED	REMARKS
Classroom desks			50		15 large, 20 medium, 15 small.
Tables, dining room	20		7		for childrens dining room.
Benches, 8 ft.	40		10		" " "
Cups, plastic			5 doz.		
Plates, 8in. plastic			5 doz.		a ten-inch plate
Bowls, plastic			5 doz.		
fruit dishes, plastic			5 doz.		
bread plates, "			5 doz.		
knives			5 doz.		
forks			5 doz.		
spoons, dessert			5 doz.		
spoons, tea.			5 doz.		
beds			50		
springs			50		
mattresses			50	50	(P.O 39618 - 88184-13 -46
blankets			50		
sheets			100		
roasting pan, large			3		
stock pot with cover and tap			3		
set of staff dishes for 32					
chairs for Chapel			250		

N.B.—Explicit information regarding address must be furnished.

Name Rev. A. J. Scrase,

School Lac La Ronge, All Saint's Residential School,

Post Office (nearest) Prince,Albert, Sask.

Express Office (nearest) Prince Albert,

Province Sask.

A J Scrase
Teacher

I HEREBY CERTIFY that I have examined this requisition, and that the articles asked for by the teacher are necessary and are such as are in use in the Provincial Schools.

E Jones.
Indian Agent

FORM No. I.A. 413

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

REQUISITION FOR SUPPLIES

Feb. 22nd 19 50

This space for use of Head Office only

Requisition No.....

Order No.....

To The Departmental Purchasing Agent, Ottawa,

Please furnish the following Supplies for use of Lac la Ronge Indian Res. School

Vote 516 Primary 12 Object 415 Date Required at once

Ship to The Principal, Lac la Ronge Indian Residential School, Prince Albert, Sask.

Mail invoices to Mr. E.S. Jones, Supt. Indian Agency, Prince Albert, Sask.

Purpose for which required Lac la Ronge Indian Res. School #656

Quantity		Unit Price	TOTAL
100	Mattresses PO 39618 Your File 88684-15-44		
50	Pillows PO 39619 " " " " "		
120	Knives #701-29 PO 39620 " " " " "		
120	Forks #701-17 PO 39620 " " " " "		
120	Dessert Spoons #701-8 PO 39620 " " " "		
120	Tea Spoons #701-4 PO 39620 " " " "		
2	Roasting Pans (18x24) 55-S-107A PO 39620 " "		
60	Cups 513-61 PO 39620 " " " "		
60	Plates (10") #513-50 PO 39620 " " " "		
60	Soup Bowls #513-51 PO 39620 " " " "		
60	Dessert Dishes #513-52 PO 39620" " " "		
60	Plates (6") #513-58 PO 39620" " " "		
100	Sheets (72x100) PO 39541		
100	Pillow Slips (42") PO 39541		
~~1 set~~	~~Dishes, 66 pieces #052-1103 T.Eaton Co. Winnipeg PO 47192 - Your File 96072/4/44~~		
50	Double Decker Bunks 3' wide		
100	Blankets, army style 60 x 80 - PO 39617		

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Former
requisition
to be used
as guide
to items
repeated on
new req.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

REQUISITION FOR SUPPLIES

Feb. 22 19 50

This space for use of Head Office only

Requisition No.....

Order No.....

To The Departmental Purchasing Agent, Ottawa,

Please furnish the following Supplies for use of Lac la Ronge Res. School

Vote 56 Primary 12 Object 415 Date Required at once

Ship to The Principal, Lac la Ronge Res. School, Prince Albert, Sask.

Mail invoices to Mr. E.S. Jones, Supt. Indian Agency, Prince Albert, Sask.

Purpose for which required Lac la Ronge Indian Res. School #656

Quantity		Unit Price	TOTAL
3	Stock pots with cover and tap. (Should have been 8 gal.) cover		
15	single chair desks large		
20	single chair desks medium		
15	single chair desks small.		
	NOTE: Owing to increased authorized enrolment at this school the above equipment is required at the earliest possible date. We have supplied references regarding previous orders and similar equipment should be obtained or as close to it as possible. The main thing to keep in mind is that we would like to have all the above equipment reach the school by the end of March.		

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED—

APPROVED—

Director

(1) Group requisitions for equipment, supplies, and material according to commodity, i.e., books, stationery, printing, electrical goods, hardware, machinery, provisions, transportation equipment, etc.
(2) Avoid issuing requisitions for one item, only, except in cases of emergent necessity.
(3) Furnish exact details of product required.

Form 37

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

656-5 (E1)

February 22nd, 1950.

Mr. E.S. Jones,
Superintendent, Indian Agency,
P.O. Box 787, Prince Albert, Sask.

Re: Lac la Ronge Indian Residential School

With reference to requisition of January 31st for additional equipment for the above school, I attach for your information a copy of a requisition which is being forwarded to the Departmental Purchasing Agent.

Bernard F. Neary,
Supt. of Indian Education

PP/ST
Attach.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

656-5 (E1)

February 22nd, 1950.

AIR MAIL

Mr. J.P.B. Ostrander,
Regional Supervisor of
Indian Agencies,
304 Post Office Bldg.,
Regina, Sask.

Re: Lac la Ronge Indian Residential School. Your File 367-107/6-1-656

We are in receipt of your letter of the 11th instant enclosing reports from D.N. Morrison regarding the above school. Our comments on Mr. Morrison's reports are as follows:

Building 23

It is hoped that the school management have arranged to have the doors and windows properly fitted.

With regard to Mr. Morrison's comments on the air in the classrooms, Mr. Clark points out that there are ventilators in the rooms. Are these working properly?

Building 34

We do not appear to have received from Mr. Jones the plans to which Mr. Morrison refers. We understand that to effect the improvements in this building as suggested by Mr. Morrison, it would involve an expenditure of over $5,000.00. If it is possible for you to let us have the plans and your recommendation in the near future, it might be possible for us to find the funds in the current year's appropriation if the work or most of it could be completed before March 31st.

.....2

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Building 30

With reference to Mr. Morrison's suggestion that this building be relined, Mr. Clark points out that there was lumber stored in the building used as a gymnasium. If this is not available at the present time, you might let me have a requisition for the material required.

In connection with the general remarks of Mr. Morrison, it is hoped that the school management are giving attention to keeping the surroundings of the buildings in good condition, and that the garbage is not allowed to accumulate in the kitchen.

P./ST

Bernard F. Neary,
Supt. of Indian Education

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

656-5 (E1)

AIR MAIL

February 22nd, 1950.

Mr. E.S. Jones,
Superintendent, Indian Agency,
P.O. Box 787,
Prince Albert, Sask.

Re: Lac la Ronge Indian
Residential School

Attached is a copy of a letter received by Canon Cook, Superintendent of the M.S.C.C., from the Principal of the above school, together with certain small accounts.

These accounts have been reviewed and we feel that they are a fair charge against the Department, unless you are aware of some reason to the contrary. If you agree that we should be pay these accounts, please forward the necessary Vouchers.

Bernard F. Neary,
Supt. of Indian Education

PP/ST
Attach.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

656-5-

REGIONAL SUPERVISOR
OF INDIAN AGENCIES

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES

FEB 17 1950
RECORDS
INDIAN
AFFAIRS

11019
INDIAN AFFAIRS BRANCH

File 384-114/8-8
107/8-8

Regina, February 13th, 1950.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
FEB 17 1950
A.M.
REGISTERED

Indian Affairs Branch, Department of Citizenship & Immigration,
OTTAWA, Ontario.

The following is an Army Message sent to Colonel Neary today in connection with the engine at the former Lac la Ronge Indian Residential School which we were considering transferring to the File Hills Colony School for a lighting plant:

"REFERENCE MY LETTER FEBRUARY THIRD AND YOUR ARMY MESSAGE FEBRUARY TENTH TEGERT RECOMMENDS OVERHAULING ENGINE AT PRINCE ALBERT BEFORE SHIPPING TO FILE HILLS COLONY SCHOOL FOR LIGHTING PLANT STOP RECOMMEND INDIAN SUPERINTENDENT JONES BE AUTHORIZED BY WIRE TO HAVE ENGINE OVERHAULED AT ONCE COST POSSIBLY TWO HUNDRED AND FIFTY DOLLARS LETTER FOLLOWS"

The engine has been kept under cover since the Lac la Ronge School burned, but it is recommended by Mr. Tegert that it be overhauled before put to use. It is in Prince Albert now, and whether it is used at the File Hills Colony School or some other point it will have to be overhauled before it will be of any use for a lighting plant.

I would recommend that it be overhauled at once, but if parts are needed it will be some little time before the parts are all delivered, therefore it seems impossible to make immediate use of it to provide electricity for the File Hills Colony School.

In any case it is quite evident now that the school will have to open without a lighting plant, and as the teacher is moving in next week, I am asking Mr. Lunam to prepare the place temporarily so far as the sewage is concerned, with final arrangements being completed after the matter of power is satisfactorily settled.

J.P.B. Ostrander,
Regional Supervisor of Indian Agencies,
Saskatchewan.

JPBO/ed

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

C.A.F.B. 1531 (4 PARTS)
250M-10-48 (891)
H.Q. 224-21-81531

ARMY MESSAGE

UNCLASSIFIED (OUTGOING) FILE: 656-5 (E1)

PLACE DATE

Ottawa Feb. 23 1950

JPB Ostrander,
Regional Supervisor of Indian Agencies,
304 Post Office Bldg.,
Regina, Sask.

REFERENCE YOUR LETTER FEB 10 REGARDING LAC LA RONGE RESIDENTIAL SCHOOL ORDER IN COUNCIL HAS NOW BEEN OBTAINED APPROVING TENDER OF HARVEY LUNAM CONSTRUCTION COMPANY IN AN AMOUNT OF $13,131.60 FOR RENOVATING BUILDING NO. 20 -stop- WE UNDERSTAND FROM PREVIOUS CORRESPONDENCE WITH YOU THAT COMPANY IS PREPARED TO COMMENCE WORK AT ONCE AND HAVE IT COMPLETED BY MARCH 31 -stop-

Bernard F. Neary,
Supt. of Indian Education

PP/ST

CONFIRMATION:

PHONED TO: WB

PHONED BY: AJ

TIME: 12 15

ORIGINATOR'S INSTRUCTIONS

SIGNATURE	DEGREE OF PRIORITY	TIME OF ORIGIN
SIGNED		

COPY 2

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

656-5

180

a-a

ARMY MESSAGE

FEB 13 19 00 50

RECOGNIZED AS CLASSIFIED
RETURN TO ARMY MESSAGE CTR

PJD 160

WJA 38

AW 41

RW13

RR JCPA

DE JCWR 16/13

R 13 FEB 50

FM J P B OSTRANDER REGINA

TO B F NEARY SUPER OF EDUCATION INDIAN AFFAIRS OTTAWA

GRNC

RETEL ELEVENTH HARVEY LUNAN ASSURES ME WORK ON BUILDING NUMBER TWENTY WILL BE COMPEETED IN MARCH IF CONTRACT AWARDED HIM IMMEDIATELY STOP LINAN WILL SEE YOU THIS WEEK IN OTTAWA

GNFM LUNAN

13/1827Z FEB JCWR

RECEIVED
FEB 14 1950
RECORDS
INDIAN
AFFAIRS

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
FEB 14 1950
P.M.
REGISTERED

ARMY MESSAGE - ADDRESS QUERIES LOCAL ARMY SIGNAL OFFICE

C.A.F.S. 1442C 125M-11-48 (1577)
H.Q. 224-2-GB-1442

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

File 4

656-5 (E1)

AIR MAIL

February 11th, 1950.

Mr. J.P.B. Ostrander,
Regional Supervisor of
Indian Agencies,
304 Post Office Building,
Regina, Saskatchewan.

answered by Mr O on 13th (his letter is about 12 pages below)

Re: Lac la Ronge Indian Residential School.

In connection with the renovations to Building No. 2 and Building No. 22 at the Prince Albert Military Camp, it is understood from Mr. Clark that, owing to weather conditions, little or no work has been done during the last few weeks.

It would be appreciated if you would interview Mr. Harvey Lunam immediately with a view to urging him to complete these renovations at the earliest possible date. The funds for renovating the buildings are in the current year's appropriation, and as you know, the present fiscal year ends on March 31st. We would like to have the work on these two buildings completed by that date, as funds have not been provided in the 1950-51 appropriation.

Incidentally, while writing to you, may I point out that we are extremely anxious to have all work that is under way completed by the end of March, in order that the funds in the current year's appropriation can be used. If there is any additional work at any school which you feel could be completed by the end of March, please let us know as soon as possible, giving us an estimate of the cost involved.

PP/ST

Bernard F. Neary,
Supt. of Indian Education

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

656-5

ARMY SIGNAL
1430 HRS FEB. 13/50

10171

REGINA FEB. 13/1950

COL. NEARY

RE TEL 11 HARVEY LUNAN ASSURES ME WORK ON BUILDING NO 20 WILL BE COMPLETED IN MARCH IF CONTRACT AWARDED HIM IMMEDIATELY STOP LUNAN WILL SEE YOU THIS WEEK IN OTTAWA.

OSTRANDER

AS/AS

COPIED: V.S.

RECEIVED FEB 13 1950 RECORDS INDIAN AFFAIRS

Department of Mines & Resources Indian Affairs Branch FEB 13 1950 P.M. REGISTERED

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

656-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date.....

file + OPA

Pay to The Sport Shop,

Address Frank I. Ritchie,

Ottawa, Ontario.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
October	25	To hockey equipment purchased for the Lac La Ronge Indian Residential School, as per account attached hereto.	$101.	86

516 - 12 - 417

EDUCATION DIVISION
FEB 11 1950
FORWARDED TO TREASURY

RECEIVED
JAN 25 1950
RECORDS
INDIAN
AFFAIRS

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

FORM No. I.A. 506

E. J. Jones.
Agent

Voucher No 1049 (107)
Carlton Agency.

Date January 18, 1950.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

C.A.F.B. 1531 (4 PARTS)
250M-10-48 (891)
H.Q. 224-21-81531

ARMY MESSAGE

UNCLASSIFIED (OUTGOING)

pa

FILE: 656-5

PLACE DATE

Ottawa February 14 1950

J P B OSTRANDER
Regional Supervisor of Indian Agencies
304 Post Office Building
REGINA Saskatchewan

RE LAC LA RONGE

SCHOOL - REQUESTING AUTHORITY BY ORDER IN COUNCIL FOR CONTRACT LUNAM FOR REPAIRS ADDITIONAL BUILDING

Bernard F Neary
Superintendent of Education

CONFIRMATION

Telephoned to: M.B.S
" by: E.M
Time: 10:20 a.m

BFN/EM

ORIGINATOR'S INSTRUCTIONS

SIGNATURE	DEGREE OF PRIORITY	TIME OF ORIGIN
SIGNED	.....	.....

COPY 3

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

OFFICE OF THE
DIRECTOR

CANADA

DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Dept. of Citizenship & Immigration
OTTAWA
FEB 14 1950
Deputy Minister's Office

PLEASE QUOTE
FILE..... 656-5 (E1)

OTTAWA
February 13th, 1950.

IMMIGRATION BRANCH
OTTAWA
FEB 14 1950
OFFICE of DIRECTOR

MEMORANDUM TO THE DEPUTY MINISTER

Re: Lac la Ronge Indian Residential School.

This school is being operated under the auspices of the Church of England, in the former military camp at Prince Albert, Saskatchewan. In view of the failure of water at the Gordon's Indian Residential School, it has been found necessary to close this school temporarily and transfer twenty-nine children to the Lac la Ronge Residential School. In addition, Regional Supervisor J.P.B. Ostrander has reported that there are still a number of Church of England children who require institutional care.

In view of the above, it is necessary to provide additional accommodation, and Regional Supervisor Ostrander reports that if we renovate Army Building No. 20, part of it can be used for a dormitory, part for a manual training shop, and the remainder for a room for physical training purposes.

Mr. D.N. Morrison, Supervisor of Construct[illegible], from Mr. Ostrander's office, recently inspected this building and states that the following work is necessary: Build partitions; supply and install blackboards; supply and install partitions and doors for all toilets, including necessary hardware; redecorate and paint entire building throughout; repair roof on the entire building; transfer heating from existing locations and install same according to Provincial and Dominion Building Codes; install new electric wiring; renew and repair all defective plumbing; supply and install battleship linoleum in the dormitory.

The Harvey Lunam Construction Company, Regina, Saskatchewan, who are presently completing a contract for us

.....2

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

on another building in this camp, and whose work has always been satisfactory, have forwarded a tender in an amount of $13,131.60, for the work which the Supervisor of Construction, Mr. Morrison, considers necessary. The price mentioned may be reduced if some material salvaged from other army buildings, can be used to advantage.

The company mentioned is prepared to carry out the work before the end of the current fiscal year, and as funds for the improvements are available in the 1949-50 Appropriation, I recommend that an Order in Council be obtained accepting the Harvey Lunam Construction Company tender. A Memorandum to Council is enclosed.

RECOMMENDED
Bd.
DEPUTY MINISTER

Director.

Enc.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

656-5 (E1)

February 13th, 1950.

MEMORANDUM TO THE DEPUTY MINISTER

Re: Lac la Ronge Indian Residential School.

This school is being operated under the auspices of the Church of England, in the former military camp at Prince Albert, Saskatchewan. In view of the failure of water at the Gordon's Indian Residential School, it has been found necessary to close this school temporarily and transfer twenty-nine children to the Lac la Ronge Residential School. In addition, Regional Supervisor J.P.B. Ostrander has reported that there are still a number of Church of England children who require institutional care.

In view of the above, it is necessary to provide additional accommodation, and Regional Supervisor Ostrander reports that if we renovate Army Building No. 20, part of it can be used for a dormitory, part for a manual training shop, and the remainder for a room for physical training purposes.

Mr. D.N. Morrison, Supervisor of Construction, from Mr. Ostrander's office, recently inspected this building and states that the following work is necessary: Build partitions; supply and install blackboards; supply and install partitions and doors for all toilets, including necessary hardware; redecorate and paint entire building throughout; repair roof on the entire building; transfer heating from existing locations and install same according to Provincial and Dominion Building Codes; install new electric wiring; renew and repair all defective plumbing; supply and install battleship linoleum in the dormitory.

The Harvey Lunam Construction Company, Regina, Saskatchewan, who are presently completing a contract for us

.....2

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

on another building in this camp, and whose work has always been satisfactory, have forwarded a tender in an amount of $13,131.60, for the work which the Supervisor of Construction, Mr. Morrison, considers necessary. The price mentioned may be reduced if some material salvaged from other army buildings, can be used to advantage.

The company mentioned is prepared to carry out the work before the end of the current fiscal year, and as funds for the improvements are available in the 1949-50 Appropriation, I recommend that an Order in Council be obtained accepting the Harvey Lunam Construction Company tender. A Memorandum to Council is enclosed.

PP/ST
Enc.

Director.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

To be returned to Indian Affairs Br. File 656-5 (E1)

Ottawa, February 13th, 1950.

26

PRECIS FOR THE CLERK OF THE PRIVY COUNCIL

Requesting authority for acceptance of the tender of Harvey Lunam Construction Company, Regina, Saskatchewan, in an amount of $13,131.60, to carry out work of renovating Building No. 20, Prince Albert Military Camp, to be used in connection with the operation of the Lac la Ronge Indian Residential School.

Two extra copies of Order in Council are required.

f. P.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

P.C. 774
Feb. 17/50

February 13, 1950.

TO HIS EXCELLENCY

THE GOVERNOR GENERAL IN COUNCIL

The undersigned has the honour to report:

THAT it is immediately necessary, and funds are provided in Vote 230, 1949-50, Indian Affairs Branch, Department of Citizenship and Immigration, for renovating Building No. 20 in the Prince Albert Military Camp, to be used in connection with the operation of the Lac la Ronge Indian Residential School;

THAT efforts have been made by Departmental Officials to obtain competitive tenders for the carrying out of the work required, and it has only been found possible to secure a tender from Harvey Lunam Construction Company, Regina, Saskatchewan, in an amount not exceeding $13,131.60;

THAT the Harvey Lunam Construction Company has carried out other work for this Branch in an efficient manner;

THAT it is considered that the renovation of this building is necessary for the welfare of the pupils.

The undersigned, therefore, recommends that authority be granted for the acceptance of the tender of the Harvey Lunam Construction Company, Regina, Saskatchewan, to carry out the work required in an amount not exceeding $13,131.60.

Respectfully submitted,

PP.
Bruce.

FP/ST

Minister of Citizenship and Immigration.

APPROVED
LEGAL DIVISION

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

SG/2 P.C. 774

PRIVY COUNCIL

CANADA

Certified to be a true copy of a Minute of a Meeting of the Committee of the Privy Council, approved by His Excellency the Governor General on the 17 FEBRUARY 1950

The Committee of the Privy Council have had before them a report, dated 13th February, 1950, from the Minister of Citizenship and Immigration, representing:

That it is immediately necessary, and funds are provided in Vote 230, 1949-50, Indian Affairs Branch, Department of Citizenship and Immigration, for renovating Building No. 20 in the Prince Albert Military Camp, to be used in connection with the operation of the Lac la Ronge Indian Residential School;

That efforts have been made to obtain competitive tenders for the carrying out of the work required, and it has been found possible to secure only one tender, that of Harvey Lunam Construction Company, Regina, Saskatchewan, in an amount not exceeding $13,131.60;

That the Harvey Lunam Construction Company has carried out other work for the Indian Affairs Branch in an efficient manner.

The Committee, therefore, on the recommendation of the Minister of Citizenship and Immigration, advise that authority be granted for the acceptance of the tender of the Harvey Lunam Construction Company, Regina, Saskatchewan, in an amount not exceeding $13,131.60, as above set out.

A. G. Robertson

Clerk of the Privy Council.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

MESSAGE
(OUTGOING)

FILE: 656-5

PLACE | DATE

Ottawa 14 ~~January~~ 1950
1258

Mr E S Jones
Indian Superintendent
Prince Albert Saskatchewan

RE LAC LA RONGE SCHOOL REQUESTING AUTHORITY BY ORDER IN COUNCIL FOR CONTRACT LUNAM FOR REPAIRS ADDITIONAL BUILDING -stop- IN VIEW INCREASED PUPILAGE PRINCIPAL CAN SUBMIT REQUISITION UTENSILS ETC FOR SIXTY MORE CHILDREN -

Bernard F. Neary
Superintendent of Education.

CONFIRMATION

Telephoned to: ...Jm BS
" by: .....EM
Time: .....10.20 AM

$ 1313.16

HFN/RM

ORIGINATOR'S INSTRUCTIONS

SIGNATURE	DEGREE OF PRIORITY	TIME OF ORIGIN
SIGNED		

COPY 3

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

656-5 (E1)

AIR MAIL

February 24th, 1950.

Mr. J.P.B. Ostrander,
Regional Supervisor of
Indian Agencies,
304 Post Office Bldg.,
Regina, Sask.

Re: Lac la Ronge Indian
Residential School

Enclosed is Contract Agreement in triplicate, to be signed by Harvey Lunam Construction Company in connection with the contract recently awarded to them.

Mr. Lunam should also forward immediately, a security deposit cheque for $1,313.16.

Bernard F. Neary,
Supt. of Indian Education

PP/ST
Enc.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

656-5 (E1)

, February 22, 1950.

Mr. E.S. Jones,
Supt. Indian Agency,
Prince Albert, Sask.,

Re: Purchase Order 31779

The Office Specialty Manufacturing Company advise us that on November 4 they forwarded an invoice for $84.90 covering the cost of a Cupboard Section shipped to the Principal of the Lac la Ronge School.

It is presumed that this Cupboard Section was received and the account should have been certified either by the Principal or yourself and forwarded here for payment. We have no record of having received the account.

Please make enquiries from the Principal and if he has the account you should certify it and return it to us by air mail. If the account can not be located you should advise us immediately.

Bernard F. Neary,
Supt. of Indian Education.

PP/HM

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Copy (RA)

656/5

THE OFFICE SPECIALTY MFG. CO. LIMITED

February 15, 1950.

Department Mines & Resources,
Ottawa,
Ontario.

Attention: Purchasing Agent.

Dear Sir:

Our November 4th. invoice #3759 for $84.90 was issued to cover a Cupboard Section shipped to the Indian Residential School, Prince Albert on your order 31779 File 77452-15-38. The invoice in quadruplicate was forwarded directly to the Principal of the School with instructions to certify it and send it on to you along with the freight voucher. We wrote you on January 30th. as we had not received payment. We do not appear to have received any reply.

We would like to close out our 1949 accounts. Will you be good enough to have this November 4th. invoice #3759 traced and see if it has been passed on to your Treasury Office for payment.

Yours very truly,

The Office Specialty Mfg. Co. Ltd.,

Signed: "R. L. Pritchard"

Credit Manager.

Pritchard-C.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

W.F.M. 336A
900M-9-44 (9579)
K.P. 17687 H.Q. 1772-39-2882

CLEAR

ARMY MESSAGE

(OUTGOING)

FILE: 656-5

PLACE DATE

P.A.

REGINA, FEBRUARY 15,1950.

RECEIVED
FEB 18 19
RECORDS
INDIAN
AFFAIRS

B F MEARY
SUPERINTENDENT OF EDUCATION
INDIAN AFFAIRS BRANCH
OTTAWA

RE YOUR INSTRUCTIONS TO JONES TO HAVE LAC LA RONGE LIGHT PLANT OVERHAULED SASKATOON STOP I HAVE TAKEN THE LIBERTY OF INSTRUCTING JONES TO SHIP TO THE NORTH WEST ELECTRIC COMPANY REGINA ON ACCOUNT OF BETTER SERVICE FACILITIES AND WHEN REPAIRED WILL BE CONVENIENT TO DELIVER TO FILE HILLS COLONY SCHOOL AT MINIMUM EXPENSE STOP ARRANGE PURCHASE OF BATTERIES BUT WITHHOLD DELIVERY UNTIL ADVISED BY THIS OFFICE THAT ENGINE IS REPAIRED STOP AM INFORMED SOME ENGINE PARTS MAY BE DIFFICULT TO OBTAIN

AP/AB

J P B OSTRANDER

14.25 hours
Confirmation for Ottawa

ORIGINATOR'S INSTRUCTIONS

THIS MESSAGE MAY BE SENT AS WRITTEN BY ANY MEANS EXCEPT, INCLUDING { WIRELESS	DEGREE OF PRIORITY	TIME OF ORIGIN
SIGNED	.....	.....

SINGLE COPY FORM FOR CLEAR MESSAGE
(THIS FORM IS TO BE USED FOR ADDITIONAL DISTRIBUTION)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

656-5
~~660-5~~ (E1)

February 27th, 1950.

Memorandum:

DEPARTMENTAL PURCHASING AGENT

Re: Laundry Machinery

1. Lac la Ronge Residential School

Our requisition dated February 18th, 1950 - The machinery ordered on this requisition is intended to replace certain laundry machinery transferred to the Lac la Ronge School at the time of the closing of the Chapleau Residential School approximately two years ago. At the time the machinery was transferred, it had been in use for over 20 years at Chapleau. There is no question that this particular machinery has served its usefulness, and as mentioned above, it is for this reason that we ordered the machinery requested on the requisition dated February 18th.

2. Qu'Appelle Residential School

Our requisition dated February 27th, 1950 for ironer - Attached is a requisition for a new ironer. The authorized pupilage at the Qu'Appelle School is 300, and the ironer presently in use is too small for the purpose required, but can be used to advantage at the St. Phillip's Residential School. If the new ironer as requested on the requisition is supplied at an early date, we will transfer the ironer at Qu'Appelle to St. Phillip's, which is a much smaller school.

We had an interview this afternoon with Mr. W.H. Buzby of Stanley Brock Limited, and we understand that if that firm could obtain the business in connection with both Qu'Appelle and Lac la Ronge Schools, they would be in a position to make a fairly liberal allowance on the old laundry machinery

.....2

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

formerly at Chapleau and now at Lac la Ronge Residential School as mentioned above.

We recommend such action for your consideration.

Bernard F. Neary,
Supt. of Indian Education

PP/ST
Attach.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

656-5

ARMY MESSAGE
FEB 15 22 15 50

353

PJD 342

WJA 039

AW 103

RW 16

RR JCPA

DE JCWR 16/15

R 15 FEB 50

FM J P B OSTRANDER REGINA

TO B F NEARY

STUP OF EDUCATION

INDIAN AFFRS BR

OTTAWA

GRNC

RE YOUR INSTRUCTION TO JONES TO HAVE LAC LARONGE LIGHT PLANT OVERHAULED SASKATOON STOP I HAVE TAKEN THE LIBERTY OF INSTRUCTING JONES TO SHIP TO THE NORTH WEST ELECTRIC CO REGINA ON ACCOUNT OF BETTER SERVICE FACILITIES AND WHEN REPAIRED WILL BE CONVENIENT TO DELIVER TO FILE HILLS COLONY SCHOOL AT MINIMUM EXPENSE STOP ARRANGE PURCHASE OF BATTERIES BUT WITHHOLD DELIVERY UNTIL ADVISED BY THIS OFFICE THAT ENGINE IS REPAIRED STOP AND INFORMED SOME EIGNEEEEE ENGINE PARTS MAYBE DIFFICULT TO OBTAIN

CFM GAC LARONE FILE MILL

15/2130Z

FEB JCWR

RECORDS INDIAN AFFAIRS FEB 18 1950

WB/as. 160920R

LOCAL ARMY SIGNAL OFFICE - ARMY MESSAGE - ADDRESS QUERIES LOCAL ARMY SIGNAL OFFICE

C.A.B. 1440C 1250M 11-48 (1677)
H.Q. 24-21-1442

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

M.F.M. 336A
2000M-9-44 (5579)
K.P. 17687 H.Q. 1772-39-2002

CLEAR

ARMY MESSAGE

(OUTGOING)

FILE: 656-5-

PLACE DATE

00.

REGINA, February 13, 1950.

COLONEL B F NEARY
SUPERINTENDENT OF EDUCATION
INDIAN AFFAIRS BRANCH
DEPARTMENT OF CITIZENSHIP AND IMMIGRATION
OTTAWA ONTARIO

RETEL ELEVENTH HARVEY LUNAM ASSURES ME WORK ON BUILDING NUMBER TWENTY WILL BE COMPLETED IN MARCH IF CONTRACT AWARDED HIM IMMEDIATELY STOP LUNAM WILL SEE YOU THIS WEEK IN OTTAWA

Received FEB 16 1950 11:30 Regina

JPB OSTRANDER
REGIONAL SUPERVISOR OF INDIAN AGENCIES

Confirmation for Ottawa

ORIGINATOR'S INSTRUCTIONS

THIS MESSAGE MAY BE SENT AS WRITTEN BY ANY MEANS EXCEPT. INCLUDING { WIRELESS	DEGREE OF PRIORITY	TIME OF ORIGIN
SIGNED	.....	.....

SINGLE COPY FORM FOR CLEAR MESSAGE
(THIS FORM IS TO BE USED FOR ADDITIONAL DISTRIBUTION)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

Form No. I.A. 702
Reqn. No. 1610

RETURN OF LABOUR on the alterations and repairs to building at St for Lac La Ronge Residential School. Reserve

for week ending Feb 5th 1949

NAMES	Nature of Employment or Trade Number of Horses	Mon.	Tues.	Wed.	Thurs.	Fri.	Sat.	TOTAL	PRICE PER.....	AMOUNT OF WAGES	RECEIVED PAYMENT	WITNESS
Gilbert Bear	Carpenter	8	8	8	8	8		40	125	5000	Gilbert Bear	
Sydney Bear	Helper	8	8	8	8	8		40	100	4000	Sydney Bear.	

Cheque No.....
Balance .....
.....
FOREMAN

Vote.....
Allotment.....
Payment Approved .....

Agency.....
E.R. .....

I hereby certify that the services have been performed, materials supplied, and prices are fair and just.

.....
AGENT

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

Form No. I.A. 702
Reqn. No. 1610

RETURN OF LABOUR on the alterations and Repairs to building at Hay River for Lac La Ronge on Residential School Reserve

for week ending Jan. 29th 1949

NAMES	Nature of Employment or Trade / Number of Horses	Mon.	Tues.	Wed.	Thurs.	Fri.	Sat.	TOTAL	PRICE PER	AMOUNT OF WAGES	RECEIVED PAYMENT	WITNESS
Gilbert Bear	Carpenter	8	8	8	8	8	8	48	125	60.00	Gilbert V Bear	
Sydney Bear	Helper	8	8	8	8	4	8	44	100	44.00	Sydney Bear.	

Cheque No. .....
Balance .....
..... FOREMAN

Vote .....
Allotment .....
Payment Approved .....

Agency .....
E.R. .....

I hereby certify that the services have been performed, materials supplied, and prices are fair and just.

E J Jones
..... AGENT

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

Form No. I.A. 702
Reqn. No. 1610

RETURN OF LABOUR on the for alteration and repairs to buildings at #37 Loc La Ronge Reserve

for week ending Jan 22nd 1958

NAMES	Nature of Employment or Trade / Number of Horses	Mon.	Tues.	Wed.	Thurs.	Fri.	Sat.	TOTAL	PRICE PER.....	AMOUNT OF WAGES	RECEIVED PAYMENT	WITNESS
Gilbert Bear	Carpenter	8	8	8	8	8	8	48	125	6000	Gilbert Bear	
Sydney Bear	Helper	8	8	8	8	8	8	48	100	4800	Sydney Bear.	

Cheque No.....
Balance .....
.....
FOREMAN

Vote.....
Allotment.....
Payment Approved .....

Agency.....
E.R. .....

I hereby certify that the services have been performed, materials supplied, and prices are fair and just.

.....
AGENT

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PUBLIC ARCHIVES CANADA
ARCHIVES PUBLIQUES CANADA
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

Form No. I.A. 702
Reqn. No. 1610

RETURN OF LABOUR on the alterations and repairs to sewage system for Lac La Ronge Residential School Reserve

for week ending Jan 15 to 1959

NAMES	Nature of Employment or Trade / Number of Horses	Mon.	Tues.	Wed.	Thurs.	Fri.	Sat.	TOTAL	PRICE PER.....	AMOUNT OF WAGES	RECEIVED PAYMENT	WITNESS
Gilbert Bear	Carpenter			4	8	8	4	24	125	3000	Gilbert Bear	

Cheque No.....
Balance .....
.....
FOREMAN

Vote.....
Allotment.....
Payment Approved .....

Agency.....
E.R. .....

I hereby certify that the services have been performed, materials supplied, and prices are fair and just.

.....
AGENT

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

Form No. I.A. 702
Reqn. No. 2082

RETURN OF LABOUR on the Alterations and repairs to buildings at Ex. 122 for Lac La Ronge Residential School. on Reserve

for week ending December 11, 1948.

NAMES	Nature of Employment or Trade Number of Horses	Mon.	Tues.	Wed.	Thurs.	Fri.	Sat.	TOTAL	PRICE PER hr	AMOUNT OF WAGES	RECEIVED PAYMENT	WITNESS
Gilbert Bear	Carpenter	9½	9½	9½	9½	9½	9½	57	1 25	71 25	Gilbert Bear	
Sydney Bear	Labourer.	9	9	9	9	9	9	54	1 00	54 00	Sydney Bear	

Cheque No. ..... Vote ..... Agency .....

Balance ..... Allotment ..... E.R. .....

..... Payment Approved .....

FOREMAN

I hereby certify that the services have been performed, materials supplied, and prices are fair and just.

E. James

..... AGENT

656-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date.....

Pay to Carlton Indian Agency Trust Account

Address Box 787

Prince Albert, Sask.

"CREDIT VOUCHER"

DATE	SERVICE	AMOUNT
Feb. 16/50	To Credit Voucher covering Advance Cheque No. A 10282 - $600.00 to cover labour re: repairs to buildings converted for Lac La Ronge Residential School No. 656 as detailed below:	
May 16	Agency cheque No. 9569 - Sydney Bear re: wages as per Labour Returns attached:	
	Week ending December 11, 1948	$ 54. 00
	Week ending January 22, 1949	48. 00
	Week ending January 29, 1949	44.00
	Week ending February 5, 1949	40. 00
		$186. 00
May 20	Agency cheque No. 9571 - Gilbert Bear $295.82 re wages as per Labour returns attached:	
	Week ending December 4/48 (Balance of pay't see Cr. Voucher 1347.20/12/48	$24. 57
	Week ending December 11, 1948	71. 25
	Week ending January 15, 1949	30. 00
	Week ending January 22, 1949	60. 00
	Week ending January 29, 1949	60. 00
	Week ending February 5, 1949	50. 00
	Total	$481. 82
	Balance returned by next Receiver General Statement.	118. 18
		$600. 00
	Vote 516 $481.82	
	" CREDIT VOUCHER"	

EDUCATION DIVISION MAR 2 1950 FORWARDED TO TREASURY

RECEIVED MAR 1 1950 RECORDS INDIAN AFFAIRS

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

FORM No. I.A. 506

E. Jones

Agent

CREDIT VOUCHER

Voucher No. No. 29 (107) Carlton Agency.

Date February 17, 1950.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

656-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

Form No. I.A. 506A

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date .....

Pay to Kernaghan Hardware Limited

Address Prince Albert, Sask.

DATE		SERVICE	AMOUNT
Feb.	9	To recreational equipment purchased for use of pupils at All Saints Indian Residential School as per account attached hereto.	$18.04
		516-12-415	

EDUCATION DIVISION
MAR 2 1950
FORWARDED TO TREASURY

RECEIVED
MAR 1 1950
RECORDS
INDIAN
AFFAIRS

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. ..... dated .....

E. J. Jones
Agent

Voucher No. 22 (107)
Carlton Agency.

Date February 16, 1950

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

42107-6

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

Form No. I.A. 506A

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date .....

Pay to Indian School Administration

Address 102 Bank Street, Ottawa, Ont.

DATE	SERVICE	AMOUNT
Jan. 31	Grant towards salary for Nightwatchman at All Saint's Residential School, Prince Albert, for month of January.	60 00

J. Hewson
Principal

EDUCATION DIVISION
MAR 2 1950
FORWARDED TO TREASURY

RECEIVED
MAR 1 1950
RECORDS
INDIAN AFFAIRS

516 - 01 - 101
Auth: 656-5 (E.1)
Oct. 23, 1948.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. ..... dated .....

Voucher No. 14 (107)
Carlton Agency.

A. H. Gibbs
Agent

Date February 16th, 1950.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

PURCHASE ORDER

E 4 656-5

THIS ORDER NO. TO APPEAR ON ALL PACKAGES & INVOICES. NO. 52060

TO Grimsby Concrete Co.,
Grimsby, Ontario.

FILE NUMBER 1106- 4/20-1

OTTAWA 16 December 1949

SHIP TO *PLEASE FURNISH THE FOLLOWING MATERIALS AND CHARGE TO THE DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES.
The Principal, Lac La Ronge Indian Residential School,
Prince Albert, Saskatchewan.

VIA

INVOICE TO RENDER A SEPARATE INVOICE FOR EACH ORDER AND SEND 4 COPIES AFTER SHIPMENT.
Mr. E.S. Jones, Superintendent, Indian Agency,
Box 787,
Prince Albert, Saskatchewan.

F.O.B. Grimsby, Ont. QUOTATION OF on basis of recent quotation DELIVERY REQUIRED BY Immediately

QUANTITY	DESCRIPTION	UNIT	TOTAL
	For Lac la Ronge Indian Residential School		
1	Pedestal Potato Peeler, high legs, electrically operated with peel trap, 20 lbs capacity, with 110 volt A.C. motor.		$ 213.50
	Less 25% disc.		53.38
			$ 160.12

9/1/50

RECEIVED DEC 27 1949 RECORDS INDIAN AFFAIRS

PREPAY TRANSPORTATION CHARGES

TO Prince Albert, Sask.
AND FORWARD RECEIPTED VOUCHER WITH INVOICES.

Department of Mines & Resources Indian Affairs Branch DEC 27 1949 P.M. REGISTERED

EDUCATION DIVISION MAR 2 1950 FORWARDED TO TREASURY

GVS/MM

W. M. VINCENT
DEPARTMENTAL PURCHASING AGENT

THIS ORDER NO. TO APPEAR ON ALL PACKAGES & INVOICES. NO. 52060

COPY FOR RECEIVING OFFICER

VOTE	PRIMARY	OBJECT		ENCUMBRANCE NUMBER
516	12	415		1979

CERTIFIED IN ACCORDANCE WITH SECTION 29 OF THE CONSOLIDATED REVENUE AND AUDIT ACT 1931.

ORIGINAL SIGNED BY
A. H. FEE

FOR COMPTROLLER OF THE TREASURY

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

656-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE NO.....

DATE.....

Pay to The Grimsby Concrete Co.,

Address Grimsby, Ontario.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
January	13	To one pedestal Potato Peeler, 110 volt A.C. motor, Ser. #261, purchased for the Lac La Ronge Indian Residential School, No. 656, Prince Albert, Sask., as per account attached hereto.	$ 160	12
		Freight to Prince Albert	10	27
			$ 170	39

EDUCATION DIVISION
MAR 2 1950
FORWARDED TO TREASURY

516 - 12 - 415

Auth: P.O. 52060

December 16, 1949.

RECEIVED
MAR 1 1950
RECORDS
INDIAN
AFFAIRS

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

FORM No. I.A. 506

E. Jones
Agent

VOUCHER No. 42 (107)
Carlton Agency.

DATE February 17th, 1950.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

copy for 656-5

656-9 (E3)
CAFC/MMcN

Ottawa, 25 February, 1950.

C.M. Drury, Esq.,
Deputy Minister,
Department of National Defence,
Ottawa, Ont.

Dear Mr. Drury:

I am informed that there is on the outskirts of the city of Prince Albert, Saskatchewan, a small parcel of land, on which your Department holds a lease, but which is at present not in actual use.

It has been suggested that this land could be used advantageously for agricultural purposes by the Lac la Ronge Indian Residential School which is in temporary quarters in the nearby war-time barracks (No. 122 C.A.(B)T.C.).

The land comprises two city blocks lying between Tenth Avenue West and Twelfth Avenue West and between Twenty-second Street and Twenty-fourth Street.

It is desired to obtain the permission of your Department to enter upon the land in time to put in a crop which will be harvested this year, and to continue such use so long as the arrangement is mutually agreeable and convenient.

As the parcel of land to which I refer is only about ten acres in extent, I would welcome information concerning other tracts in the neighbourhood which could be made available for school-farm use.

Yours sincerely,

Laval Fortier.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

File + pa

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

656-5

REQUISITION FOR SUPPLIES

This space for use of Head Office only

Requisition No.....

Order No.....

March 1st 1950

To the Departmental Purchasing Agent, Ottawa,

Please furnish the following Supplies for use of Lac la Ronge Res. School

Vote 516 Primary 12 Object 415 Date Required at once

Ship to The Principal, Lac la Ronge Indian Res. School, Prince Albert, Sask.

Mail invoices to Mr. E.S. Jones, Supt. Indian Agency, PO 787, Prince Albert, Sask.

Purpose for which required Lac la Ronge Res. School #656

QUANTITY		UNIT PRICE	TOTAL
6	ordinary sewing machines.		
	NOTE: Please place the order for the above as soon as possible.		

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED—

APPROVED—

Director

(1) Group requisitions for equipment, supplies and material according to commodity, i.e. books, stationery, printing, electrical goods, hardware, machinery, provisions, transportation equipment, etc.
(2) Avoid issuing requisitions for one item only, except in cases of emergent necessity.
(3) Furnish exact details of product required.

Form 37a—R.3919—3908

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

REQUISITION FOR SUPPLIES

COPY

Ottawa, 1 March 19 50.

This space for use of Head Office only

Requisition No. .....

Order No. .....

To The Departmental Purchasing Agent, Ottawa, File 656-5

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING SUPPLIES FOR USE OF

Lac La Ronge Indian Residential School

VOTE 516 PRIMARY 12-417 OBJECT DATE REQUIRED

SHIP TO Reverend A.J. Scrase, Principal, Lac la Ronge Residential School
Prince Albert, Sask.

MAIL INVOICES TO E. S. Jones Prince Albert

Purpose for which required

QUANTITY		UNIT PRICE	TOTAL
10	Footballs		
10	Football Bladders, large		
12	Softballs		
12	Softball Bats		

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED—

APPROVED—

Director

(1) Group requisitions for equipment, supplies, and material according to commodity, i.e. books, stationery, printing, electrical goods, hardware, machinery, provisions, transportation equipment, etc.
(2) Avoid issuing requisitions for one item, only, except in cases of emergent necessity.
(3) Furnish exact details of product required.

Form 37A—

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

REQUISITION FOR SUPPLIES

March 6, 1950.

To The Departmental Purchasing Agent, Ottawa, File: 656-5

This space for use of Head Office only

Requisition No.....

Order No.....

Please furnish the following Supplies for use of.....

Vote 516 Primary 12-415 Object..... Date Required.....

Ship to The Principal, Lac la Ronge Indian Res., School, Prince Albert, Sask.

Mail invoices to Mr. E.S. Jones, Supt. Indian Agency, Prince Albert, Sask.,

Purpose for which required Lac la Ronge Indian Res. School # 656

Quantity	AMENDMENT TO REQ. 0246-4-44 REPLACING THE REQUEST FOR 1 SET OF DISHES 66 pcs. No. 052-1103		Unit Price	TOTAL
36	Bread and Butter Plates	052-1106	$3.60	per doz.
36	Tea plates	"	5.04	"
36	Breakfast plates	"	6.24	"
36	Dinner plates	"	7.20	"
36	Soup Coupes	"	5.04	"
36	Oatmeal bowls	"	4.44	"
36	Fruit Nappies	"	2.76	"
36	Cups and Saucers	"	7.20	"
4	Covered vegetable dishes	"	2.75	each
4	Salad bowls	"	.86	"
4	Gravy boats	"	1.50	"
4	Gravy boat stands	"	.50	"
4	Covered Sugar bowls	"	1.75	"
4	Cream Jugs	"	1.00	"
4	Small platters	"	.85	"
4	Large platters	"	2.23	"
	NOTE: The above may be obtained from T. Eaton Co., Winnipeg, Man.,			

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED—

APPROVED—

For *Director*

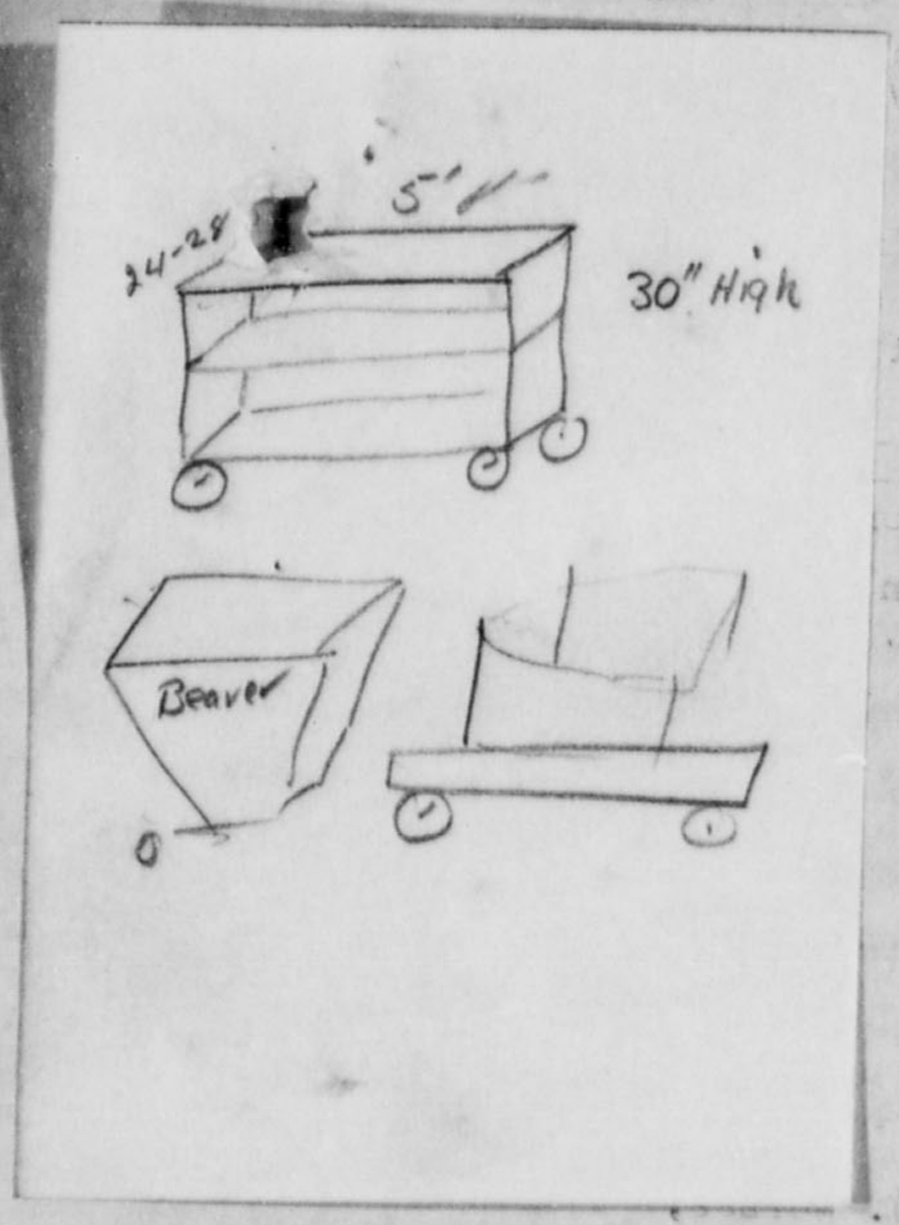
(1) Group requisitions for equipment, supplies, and material according to commodity, i.e., books, stationery, printing, electrical goods, hardware, machinery, provisions, transportation equipment, etc.
(2) Avoid issuing requisitions for one item, only, except in cases of emergent necessity.
(3) Furnish exact details of product required.

Form 37

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Requisition for School Material

14687

Date February 25, 1950. *19*

For All Saint's *School* Carlton *Agency*

NOTE:—

To avoid delay, teachers should give full particulars regarding each article required.

The name, series, number of grade, and name of author and publisher of all books required should be given as fully as possible.

When ordering kindergarten material, the catalogue number of some well known firm should be given for each article required.

Only one item should be specified on each line of this requisition and no entry should be made under heading "Number Authorized".

ARTICLES	NUMBER ON HAND	DATE OF LAST RECEIPT	NUMBER REQUIRED	NUMBER AUTHORIZED	REMARKS
dressers for staff		Sept.49	4	✓	for additional staff
writing tables			6	✓	due to increase.
~~card tables~~	nil		2		for staff sitting room
dish washing or drying trays	nil		10	X ✓	for staff dining room
knives	18		2 doz.	✓	"
forks	18		2 doz.	✓	"
spoons	18		2 doz.	✓	"
pots for cooking vegetables	2		4	✓ 2 / 2	8-10 qt. size ↑ double boilers
pie plates			24		
Yes metal tea wagon	nil		4		for children dining hall
clothing wagon	nil		2		for laundry to move clothes from water to extractor and drier et.
1 Institutional can opener					
1 Slicing Machine (Miss Lock)					

N.B.—Explicit information regarding address must be furnished.

Name Rev. A. J. Scrase,

School All Saint's School (Lac La Ronge)

Post Office (nearest) Prince Albert

Express Office (nearest) Prince Albert

Province Sask.

A. J. Scrase
Teacher

I HEREBY CERTIFY that I have examined this requisition, and that the articles asked for by the teacher are necessary and are such as are in use in the Provincial Schools.

Indian Agent

FORM No. I.A. 413

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

REQUISITION FOR SUPPLIES

Requisition No.....

.....19.....

Order No.....

To The Dep...mental Purchasing Agent, Ottawa,

Please furnish the following Supplies for use of .....

Vote..... Primary..... Object..... Date Required.....

Ship to.....

Mail invoices to.....

Purpose for which required.....

Quantity		Unit Price		TOTAL
4	Dressers 070 - 8513	21	95	87.80
6	Kitchen Tables 070-8457	9	35	56.10 ~~59.40~~
~~2~~	~~Folding Bed Tables 070-8422~~	~~3~~	~~[illegible]~~	~~7.90~~
4	sets Stainless Flatware 15-2267	4	98	19.92
4	Kettles 053-4584	2	95	11.80
24	Pie Plates 53-1688		14	3.36
1	Can Opener 53-1738	1	69	1.69
~~4~~	~~Dr~~			
	Chairs are obtainable from T. Eatons Co Winnipeg.			
4	Metal tea wagons			
2	Laundry Wagons.			

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED—

APPROVED—

Director

(1) Group requisitions for equipment, supplies, and material according to commodity, i.e., books, stationery, printing, electrical goods, hardware, machinery, provisions, transportation equipment, etc.
(2) Avoid issuing requisitions for one item, only, except in cases of emergent necessity.
(3) Furnish exact details of product required.

Form 37

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

C.A.F.B. 1531 (4 PARTS)
250M-10-48 (891)
H.Q. 524-21-81531

ARMY MESSAGE

UNCLASSIFIED (OUTGOING) FILE: 656-5 (E1)

PLACE Ottawa DATE March 7, 1950.

Mr. J.P.B. Ostrander,
Regional Supervisor of Indian Agencies,
Regina, Sask.

WHEN PREVIOUS CORRESPONDENCE WAS RECEIVED FROM YOU REGARDING HEATING OF BUILDING 34 LAC LA RONGE RESIDENTIAL SCHOOL FUNDS FOR THE PURPOSE WERE NOT AVAILABLE -stop- WE HAVE NOT YET RECEIVED MR. JONES DIAGRAM WHICH WE UNDERSTOOD WOULD BE FORWARDED FOR OUR CONSIDERATION TOGETHER WITH A FIRM QUOTATION -stop- IS IT POSSIBLE TO SECURE AT LEAST TWO FIRM QUOTATIONS IMMEDIATELY AND SUBMIT SAME TOGETHER WITH MR. JONES DIAGRAM FOR OUR CONSIDERATION AS WE HAVE RECENTLY BEEN ABLE TO TRANSFER CERTAIN FUNDS WHICH WOULD ENABLE US TO DO PART OF THE WORK AT LEAST THIS MONTH -stop-

Philip Phelan,
Chief, Education Division

PP/ST
CONFIRMATION:
PHONED TO: WE
PHONED BY: ST
TIME: 4.00PM

ORIGINATOR'S INSTRUCTIONS

SIGNATURE	DEGREE OF PRIORITY	TIME OF ORIGIN
SIGNED	.....	.....

COPY 2

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

C.A.F.B. 1531 (4 PARTS)
250M-10-48 (691)
H.Q. 224-21-81531

ARMY MESSAGE

UNCLASSIFIED (OUTGOING)

FILE: 656-5 ~~350-5~~ (E1)

PLACE DATE

Ottawa, Ont. March 7, 1950.

Mr. E.S. Jones,
Superintendent, Indian Agency,
PO Box 787, Prince Albert, Sask.

AS PORTABLE OVEN SUPPLIED SEVERAL MONTHS AGO FOR LAC LA RONGE RESIDENTIAL SCHOOL IS NOT REQUIRED IT HAS BEEN DECIDED TO TRANSFER THIS EQUIPMENT TO THE CROWFOOT RESIDENTIAL SCHOOL WHERE AN OVEN IS URGENTLY NEEDED -stop- ARRANGE IMMEDIATE SHIPMENT OF ALL EQUIPMENT WHICH I UNDERSTAND IS STORED IN SAME ROOM -stop- SHIPMENT SHOULD BE ADDRESSED TO PRINCIPAL CROWFOOT RESIDENTIAL SCHOOL CLUNY ALBERTA AND SHOULD BE FREIGHT COLLECT -stop- ADVISE EXACT DATE ON WHICH SHIPMENT WILL BE MADE -stop-

Philip Phelan,
Chief, Education Division

PP/ST

CONFIRMATION:

PHONED TO:

PHONED BY:

TIME:

ORIGINATOR'S INSTRUCTIONS

SIGNATURE	DEGREE OF PRIORITY	TIME OF ORIGIN
SIGNED	.....	.....

COPY 3

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

656-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

Form No. I.A. 506A

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE No. .....

DATE .....

Pay to Indian School Administration

Address 102 Bank Street

Ottawa. Ont.

DATE	SERVICE	AMOUNT	
	Grant towards Salary of Nightwatchman at		
	All Saints Lac La Ronge Residential School		
	for month of February, 1950	$60	00

SIGNED....A.J.Acton....(Principal)

RECEIVED MAR 7 1950 RECORDS INDIAN AFFAIRS

EDUCATION DIVISION MAR 10 1950 FORWARDED TO TREASURY

516-01-101

Auth: 656-5 (E.1)

Oct. 23, 1948.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. ..... dated .....

D.J. Jones
Agent

VOUCHER No. 80 (107)
Carlton Agency.

DATE March 3rd. 1950.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

656-5

FIELD SERVICE

[redacted]
Carlton Agency.

CANADA

DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 255-107/
6-1-656

15038

61

REGISTERED MAR 6 1950 RECORDS INDIAN AFFAIRS

Box 787,
Prince Albert, Sask.,
March 3rd, 1950.

The Indian Affairs Branch, Department of Citizenship and Immigration, OTTAWA, Ontario.

I have for acknowledgement letter 656-5-(E.1), dated February 22nd, 1950, re accounts Lac La Ronge Indian Residential School. In this regard may I refer to Departmental letter 656-5-(E.1) of November 10, 1949. In regard to Invoice No. 8383 amounting to $19.08, this I consider the responsibility of the Harvey Lunam Construction Company. Invoice No. 8230 and 8281 amounting to $29.65, this covered a very simple repair, the nature of which must be expected often in the type of heating plants in use at this institution. The pump and motor are attached together as one unit. During winter months this unit operates twenty-four hours of each day and consequently needs close supervision and maintenance. In fact, I gave the same attention to the motor and pump on the Agency office plant. It is evident the present engineer employed at the school has a very limited knowledge of electrical equipment. He is of course an employee of the school and I maintain the school should be responsible for both his mistakes and inability. Invoice No. 8620 amounting to $98.52, this I consider is a just charge against our Branch and must admit this was an oversight on my part. However, had this been drawn to my attention a considerable saving could have been brought about, for instance, the asbestos covering the old Jacket heaters could have been dissolved by soaking with water, and later used to cover the new Jacket heaters. Some of the piping too could have been salvaged. I have prepared vouchers covering the whole of the accounts, but I do think the instructions contained in letter 656-5-(E.1) of November 10, 1949, should be adhered to.

E. S. Jones,
Superintendent, Indian Agency.

ESJ/jw

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FIELD SERVICE

Regional Supervisor of Indian Agencies
Saskatchewan

656-5

PLEASE QUOTE

FILE 566-
107/6-1-656

CANADA

DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

15054

Regina, March 3rd, 1950.

Indian Affairs Branch,
Department of Citizenship and Immigration,
OTTAWA, Ontario.

With reference to Department letter of February 24th, 656-5 (El), I am enclosing herewith contract agreement completed by the Harvey Lunam Construction Company, in connection with the alterations at Army Hut No. 20, Ex 22, A.B.T.C., which is now used as Lac La Ronge Residential School. Mr. Lunam has deposited a Certified cheque, in the amouht of 10% of the contract, $1,313.16, which will go forward to the Department in today's mail accompanying Receiver General Sheet No. 6.

It will be of interest to the Department to know that Mr. Lunam is making excellent progress on this contract, and it will be completed with all speed possible.

H. Bancill for

J.P.B. Ostrander,
Regional Supervisor of Indian Agencies,
Saskatchewan.

HFS/ap
Encl.

REGISTERED MAR 6 1950 RECORDS INDIAN AFFAIRS

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

REQUISITION FOR SUPPLIES

March 9th 19 50

This space for use of Head Office only

Requisition No.

Order No.

To The Departmental Purchasing Agent, Ottawa,

Please furnish the following Supplies for use of Lac la Ronge Indian Residential School

Vote 516 Primary 12 Object 415 Date Required at once

Ship to Rev. A.J. Scrase, Principal, Lac la Ronge Indian Residential School, Prince Albert, Sask.

Mail invoices to Mr. E.S. Jones, Superintendent, Indian Agency, Prince Albert, Sask.

Purpose for which required Lac la Ronge Indian Residential School #656

Quantity		Unit Price		TOTAL
4	Dressers 070 - 8513	21	95	87.80
6	Kitchen Tables 070 - 8457	9	35	56.10
4	Sets Stainless Flatware 15 - 2267	4	98	19.92
4	Kettles 053 - 4584	2	95	11.80
24	Pie Plates 53 - 1688		14	3.36
1	Can Opener 53 - 1738			
	NOTE: The above are obtainable from T. Eaton Co.			
	Winnipeg, Man.			
4	Metal tea wagons			
2	Laundry Wagons			

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED—

APPROVED—

Director

(1) Group requisitions for equipment, supplies, and material according to commodity, i.e., books, stationery, printing, electrical goods, hardware, machinery, provisions, transportation equipment, etc.
(2) Avoid issuing requisitions for one item, only, except in cases of emergent necessity.
(3) Furnish exact details of product required.

Form 37

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

EXCLUSIVE CONNECTION WITH WESTERN UNION CABLE SERVICE

FORM 6102 B

CANADIAN NATIONAL TELEGRAPHS

W M ARMSTRONG GENERAL MANAGER
TORONTO

CLASS OF SERVICE DESIRED	
FULL RATE MESSAGE	X
DAY LETTER	
NIGHT MESSAGE	
NIGHT LETTER	
EVENING & SUNDAY	

PLACE X OPPOSITE SERVICE DESIRED

CHECK	RECEIVERS NO.	TIME FILED	CHARGE TO DEPT. OR ADDRESS
			File 656-5 (E3)

Veuillez expedier la dépêche suivante aux conditions mentionnées au verso auxquelles je consens par les présentes
Send the following message, subject to the terms on back hereof, which are hereby agreed to

Royal Metal Mfg. Co. Ltd.,
Preston, Ontario.

Ottawa, March 9th, 1950.

REFERENCE YOUR NUMBER SIX FOUR THREE CHAIR YOUR ORDER P 23432 -stop-
PLEASE QUOTE BEST PRICE FOB PRESTON FOR FOUR HUNDRED IMMEDIATE
DELIVERY -stop- ALSO QUOTE ON FIFTY PADDED SEAT AND BACK -stop-

Philip Phelan,
Chief, Education Division,
Indian Affairs Branch

PP/ST

CHARGE TO: DEPT. CITIZENSHIP & IMMIGRATION

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

656-5 (E1)

March 9th, 1950.

Memorandum:

MAJOR D.M. MACKAY

Re: Lac la Ronge Indian Residential School

Attached for your signature are triplicate copies of Contract Agreement with the Harvey Lunam Construction Company for alterations to army hut #20, Prince Albert Military Camp, which is now being used by the Lac la Ronge Indian Residential School.

Acceptance of the Contract of Harvey Lunam Construction Company was approved by PC 774 dated February 17th, 1950.

Philip Phelan,
Chief, Education Division

PP/ST
Attach.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PUBLIC ARCHIVES CANADA
ARCHIVES PUBLIQUES CANADA
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

AUTHORITY (P.C. No.) File 656 -5 (E1) ENCUMBRANCE NO File 2616 - 6 - 1 - 656 - 107

Progress Payment No. ..... Page No.....

Date of Contract 25th October, 1949 Date ..March..7th..... 1950.....

Nature of Work Work Required on Buildings # 2 & # 22 at Lac laRonge Indian Residential School, Prince Albert , Sask.

AGENCY Carlton Agency LOCATION Prince Albert , Sask.

DESCRIPTION OF WORK COMPLETED	Current	Previous Claims	Total To date	Remarks
Amount of Original Contract dated October 25th, 1949	$13,567.00	$10,000.00	$3,567.00	
Additional Extra Work as per our quotation of November 23rd, 1949 accepted by Dept. at Ottawa Re: Bldg.#2	$ 1,000.00		$ 1,000.00	
PROGRESS TO DATE	$ 14,567.00			
DEDUCT PREVIOUS CLAIMS		$ 10,000.00		
AMOUNT OF THIS PROGRESS PAYMENT			$ 4,567.00	

EXAMINED AND CERTIFIED CORRECT
EXCEPT AS NOTED ABOVE INITIALS

E.S.Jones,
Superintendent,
Indian Agency,
Prince Albert , Sask.

CERTIFICATE OF CONTRACTOR

1. Certified that the supplies and materials have been received and accepted, and are for the purposes of this contract.

2. That the productive labour has been paid for and was used exclusively for the purpose of the contract.

3. That the overhead items have accrued and are a fair and reasonable charge to this contract.

HARVEY LUMAN CONSTRUCTION CO.

Signed .....

CERTIFICATE OF INSPECTOR OR INDIAN SUPERINTENDENT

Certified that all goods herein have been received, and all services herein have been rendered, and that the claim is in accordance with the contract.

Signed .....
Superintendent, Indian Agency

CERTIFICATE OF TREASURY OFFICIAL

Certified that I have checked the labour, material and overhead claimed herein and that amount claimed is in accordance with contract.

Signed. .....

APPROVED:
Division Official

.....

Director of Indian Affairs

.....

C.T. 17A
100,000—9-48

REQUISITION FOR CHEQUE

TO BE USED FOR ADVANCES OR AUTHORIZED PAYMENTS FOR WHICH THERE ARE NO ACCOUNTS

DEPT. NO.

FILE NO.

TREAS. NO.

DEPARTMENT Citizenship and Immigration

BRANCH Indian Affairs DATE 9 March, 1950

APPLICATION IS HEREBY MADE FOR THE ISSUE OF THE FOLLOWING CHEQUE OR CHEQUES:—

CHEQUE No.	IN FAVOUR OF	AMOUNT	
	Harvey Lunam Construction Company, 311 Westman Chambers, Regina, Sask.	$4,567	00

PLEASE SEND CHEQUE BY AIRMAIL

STATE BELOW, WITH DETAILS IN EVERY CASE, WHETHER (a) STANDING ADVANCE, (b) ADVANCE FOR SPECIFIC JOURNEY—ESTIMATING NUMBER OF DAYS, (c) OTHER ACCOUNTABLE ADVANCE, OR (d) AUTHORIZED PAYMENT.

Final payment on renovations to Buildings # 2 and 22 at Lac la Ronge Indian Residential School.
P.C. 5329 of October 20, 1949 approved amount of $13,567.00
Memorandum dated Nov. 24, 1949 (see file 656-5) approved by the Director authorized an expenditure of 1,000.00
Total $ 14,567.00

Of the above amount $10,000.00 has already been paid and this payment represents the balance in full.

CHARGE TO
VOTE 516 ENC. No.
ALLOTMENT 13-491
SUB-ALLOTMENT

I CERTIFY THAT THIS APPLICATION IS MADE UNDER THE REQUISITE AUTHORITY, AND THAT THE EXPENDITURE IS NECESSARY IN THE INTERESTS OF THE PUBLIC SERVICE.

HEAD OF BRANCH

TREASURY OFFICE APPROVAL

DEPUTY HEAD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

- Note -

Security cheque

1356

not yet returned

A.P.

9/3/50

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

656-5

ARMY SIGNAL
1515 HRS MARCH 9/50

16054

REGINA MARCH 9/50

INDIAN AFFAIRS

RE ARMY MESSAGE HEATING BUILDING 34 LAC LA RONGE SCHOOL STOP MR. JONES IS WORKING ON PLAN & CONTRACTOR FIGURING ON PRICE OF WORK THAT CNA BE DONE BEFORE THE WEATHER IS SUITABLE FOR EXCAVATION THAT IS NECESSARY STOP MR. OSTRANDER & MR. JONES WILL CONSULT PLUMBERS NEXT TUESDAY AND INFORMATION WILL BE FORWARDED AIR MAIL IMMEDIATELY DEFINITE QUOTATIONS ARE IN HAND.

OSTRANDER.

AS/EP
COPIED: V.S.

REGISTERED MAR 9 1950 RECORDS INDIAN AFFAIRS

RECEIVED MAR 9 1950 RECORDS INDIAN AFFAIRS

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

EXCLUSIVE CONNECTION WITH WESTERN UNION CABLE SERVICE

FORM 6102

CANADIAN NATIONAL TELEGRAPHS

W. M. ARMSTRONG, GENERAL MANAGER
TORONTO

CLASS OF SERVICE DESIRED	
FULL RATE MESSAGE	
DAY LETTER	
NIGHT MESSAGE	
NIGHT LETTER	

PLACE X OPPOSITE SERVICE DESIRED

CHECK	RECEIVERS NO.	TIME FILED	CHARGE TO DEPT. OR ADDRESS

MARCH 8, 1950

(1) Lac La Ronge 5
(2) E1

H .E. REAUME
DEPARTMENTAL PURCHASING AGENT
DEPT. OF CITIZENSHIP & IMMIGRATION
OTTAWA, Ont.

REFERENCE YOUR REQUISITIONS 282 AND 0200 OUR WINNIPEG LETTERS MARCH THIRD WE ARE NOW ABLE TO INCREASE OUR ALLOWANCE ON OLD EQUIPMENT TO TWELVE HUNDRED DOLLARS INSTEAD SEVEN HUNDRED FIFTY IF FAVORED WITH BOTH ORDERS STOP EXPECT LEAVING HERE SATURDAY WOULD COME TO OTTAWA BEFORE IF NECESSARY.

W. H. BUSBY, TREASURER
STANLEY BROCK LIMITED
c/o ROYAL YORK HOTEL
TORONTO, ONTARIO

Confirmation
Account
Day Letter
Phoned 3.50 pm

"IS YOUR MESSAGE COMPLETE? EXTRA WORDS COST ONLY A FEW CENTS."

SENDER'S NAME AND ADDRESS (FOR REFERENCE) WHSP

SENDER'S TELEPHONE NUMBER

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

656-5

The Indian School Administration

of the

Missionary Society of the Church of England in Canada

TELEPHONE 2-7096

BANK STREET CHAMBERS
102 BANK STREET
OTTAWA

MARK YOUR REPLY
File: AS-2

15857

March 8, 1950.

E 1

REGISTERED MAR 9 1950 RECORDS INDIAN AFFAIRS

RECEIVED MAR 9 1950 RECORDS INDIAN AFFAIRS

Colonel B. F. Neary,
Supt. of Indian Education,
Indian Affairs Branch,
Dept. of Citizenship & Immigration,
Ottawa, Ontario.

Dear Colonel Neary:

Re: Potato Peeler - All Saints' (Lac la Ronge) Anglican Indian School, Prince Albert, Saskatchewan.

On 8th December, 1949, following my return from Prince Albert I pointed out that over 2 bushels of potatoes were consumed daily at the above School and asked that the early provision of a potato peeler be given consideration. Since that time the pupilage has been increased by some 30 transferred from Gordon's and, naturally, the daily consumption of potatoes has increased.

It would be appreciated if the potato peeler can be provided during the present financial year if at all possible.

Potato peeler arrived and was operating in January C.R.

Yours truly,

H. G. Cook,
Superintendent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

656-5

The Indian School Administration

of the

Missionary Society of the Church of England in Canada

15851

TELEPHONE 2-7096

ADDRESS ALL COMMUNICATIONS
TO THE SUPERINTENDENT
REV. CANON H. G. COOK, D.D.

File: A.S-6

BANK STREET CHAMBERS
102 BANK STREET
OTTAWA

March 8, 1950.

RECEIVED
MAR 9 1950
RECORDS
INDIAN
AFFAIRS

Mr. P. N. Phelan,
Chief, Training Division,
The Indian Affairs Branch.
Dept. of Citizenship & Immigration,
Ottawa, Ontario.

REGISTERED
MAR 9 1950
RECORDS
INDIAN
AFFAIRS

Dear Mr. Phelan:

Lac la Ronge Indian Residential School
Your File 656-5(E1)

Referring to the last sentence of your 656-5(E.1) of 10th November, 1949, will you please advise what you have been able to do about these accounts.

Yours truly,

Henry G. Cook,
Superintendent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

656-5 (E)

10 March, 1950.

Memorandum:

CHIEF TREASURY OFFICER

Contract - Lac la Ronge Indian Residential School

Reference your 481-3-12 of March 7, 1950.

The certified cheque in the amount of $1,313.16 from the Harvey Lunam Construction Company, of Regina, can be forwarded to the Department of Finance for safe keeping. It is a security deposit covered by their contract under the Public Works Act.

Bernard F. Neary,
Superintendent of Education.

BFN/EM

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

656-5

Ottawa, March 14, 1950.

Chief Accountant,
Department of Finance,
Ottawa.

Contractor's Security

The Harvey Lunam Construction Company of Regina have been awarded a contract for certain renovations required for Building No. 20 to be used for the Lac la Ronge Indian Residential School at Prince Albert, Sask.

The company has submitted a certified cheque for $1,313.16 payable to the Receiver General of Canada as security. I am enclosing their cheque herewith and would ask that the funds be held until the contract has been satisfactorily completed.

W. Lauchlan
Chief Treasury Officer.

EJM/ED
Encl.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FIELD SERVICE

Regional Supervisor of Indian Agencies
Saskatchewan

656-5

PLEASE QUOTE
FILE 669-
107/6-1-656

CANADA

DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

REGISTERED MAR 20 1950 RECORDS INDIAN AFFAIRS

18457

Regina, March 17th, 1950.

AIR MAIL

Indian Affairs Branch,
Department of Citizenship and Immigration,
OTTAWA, Ontario.

With reference to Department army message of the 7th instant, and my reply by army message of the 9th instant regarding the heating of building No. 34, Lac La Ronge Residential School, I visited the school yesterday to discuss the matter of plans with Indian Superintendent E.S. Jones. It was my intention to interview Mr. H.P. Mascho of the M & K Plumbing and Heating Company, Prince Albert, with a view to getting plans and a quotation from him, however, Mr. Mascho was out of the city and will be for several days. It is necessary to discuss it with him, as he made the original suggestion as to the method of installing the plant and it can hardly be taken out of his hands at this stage.

There is a suitable boiler in stock in Prince Albert at the present time, and I asked Mr. Jones to take the necessary steps to submit a voucher for the boiler and a quantity of pipes and connections which will be necessary, in the hope that the voucher will be accepted and can be paid out of 1949-50 appropriation. Of course, if the purchase is to be made through the Departmental Purchasing Agent, with the writing for quotations, etc., it would be impossible to make the purchase before the end of the fiscal year.

The remainder of the cost of the new heating plant will be materials and labour to construct a small boiler-room and connect up the plant. This cannot be done until after the 1st of April, because of the continuing severe cold. It was twenty five below zero when I left Prince Albert last night.

J.P.B. Ostrander,
Regional Supervisor of Indian Agencies,
Saskatchewan.

JPBO/ap

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

656-5 (E1)

AIR MAIL

March 23rd, 1950.

Mr. J.P.B. Ostrander,
Regional Supervisor of
Indian Agencies,
304 Post Office Building,
Regina, Saskatchewan.

Re: Lac la Ronge Indian Residential
School. Your File 669-107/6-1-656

We received your letter of March 17th but we have not yet received the Voucher to which you refer in the second paragraph of your letter. As soon as it arrives, we will endeavour to have it passed for payment.

Philip Phelan,
Chief, Education Division

PP/MT

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

656-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE NO.....

DATE.....

Pay to ..Saskatchewan Transportation Co.,..

Address ..REGINA, Saskatchewan.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
February	10	To cartage on Lighting Plant shipped from Lac La Ronge to E. S. Jones, Superintendent, Indian Agency, Prince Albert, Sask., as per Bill of Lading No. 10013 attached hereto.	$ 20	00

EDUCATION DIVISION
MAR 28 1950
FORWARDED TO TREASURY

516 - 04 - 352

REGINA
MAR 31 1950
RECORDS
INDIAN
AFFAIRS

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

FORM No. I.A. 506

E. Jones
Agent

VOUCHER No. 136 (107)
Carlton Agency.

DATE March 17th, 1950.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

65-6-5

FIELD SERVICE

CANADA

DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE....346-107/
13-1-656

18523

EA

Box 787
Prince Albert, Sask.,
March 17th, 1950

Indian Affairs Branch, Department of Citizenship & Immigration,
Ottawa.

Re: Purchase Order No. 31779

Reference Departmental letter 656-5 (E1) dated February 22, 1950.

The account in favor of the Office Specialty Mfg. Company Limited, Newmarket, Candda, was forwarded from this office to the Department for payment under Agency Voucher No. 980., dated January 10, 1950. in the amount of $84.90

REGISTERED MAR 20 1950 RECORDS INDIAN AFFAIRS /ae

Stamped for Treasury Feb 11/50

for: E. S. Jones,
Superintendent,
Carlton Indian Agency.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

656-5

The Indian School Administration

of the

Missionary Society of the Church of England in Canada

TELEPHONE 2-7096

BANK STREET CHAMBERS
102 BANK STREET
OTTAWA

MARK YOUR REPLY
~~XXXXXX~~ File: A.S-6

18844

March 20, 1950.

RECEIVED
MAR 21 1950
RECORDS
INDIAN
AFFAIRS

Colonel B. F. Neary,
Supt. of Indian Education,
Indian Affairs Branch,
Dept. of Citizenship & Immigration,
Ottawa, Ontario.

Dear Colonel Neary:

Fire Alarm
All Saints' (Lac la Ronge) Anglican
Indian School, Prince Albert, Sask.

REGISTERED
MAR 21 1950
RECORDS
INDIAN
AFFAIRS

On 8th December, 1949, following my visit to the above School, I wrote you as follows:

"Fire Alarm - Principal has been conducting regular fire drills and has everything well organized. However the gong they use is quite weak and with storm windows on the buildings it often is not heard. There should be a hooter, siren or louder alarm installed."

May this be given early consideration please in the interest of the safety of pupils and staff at this School."

I have now received the following report, dated 13th March, 1950, from the Principal of this School:

"No hooter, siren or fire alarm has been installed at this school.

It is unsatisfactory having to use the dinner gong for fire drill."

I again request that early consideration be given to the provision of a suitable fire alarm horn, siren or hooter at this School in the interest of the safety of children and staff and of the protection of the buildings and contents.

May we be advised what you propose to do about this.

Yours truly,

Henry G Cook.

Henry G. Cook,
Superintendent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

File No. 656-5

Credit Advice 19190

MEMO. 81

February 23rd, ~~194~~ 1950.

The following remittance has been received from

Indian Agent E. S. Jones at Carlton Agency

and recorded in the Official Cash Book. Folio 393

Amount $ 118.18

Agency Receipt No.

Payer dated

on account of Refund balance advance re labour Lac La Ronge Residential School - Credit Voucher #29 - 656-516-10-998.

REGISTERED MAR 22 1950 RECORDS INDIAN AFFAIRS

RECEIVED MAR 22 1950 RECORDS INDIAN AFFAIRS

For Treasury Branch

C.T. 231
7,500—5-10-48

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

107/4-1

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE NO.....

DATE.....

Pay to M & K Plumbing & Heating Co.,

Address 15 River Street West,

PRINCE ALBERT, Sask.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
December	31	To putting asbestos lining on the Jacket heaters in huts 22, 30, 29 and 31, also other minor repairs to the heaters as per account attached hereto.		
		Materials	$ 43	52
		Labour	55	00
			98	52

EDUCATION DIVISION
MAR 28 1950
FORWARDED TO TREAS.

511 - 09 - 622

RECEIVED
MAR 7 1950
RECORDS
INDIAN
AFFAIRS

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

FORM No. I.A. 506

E. J. Jones.
Agent

VOUCHER No. 79 (107)
Carlton Agency.

DATE March 3rd, 1950.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

107/4-1

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date.....

Pay to M & K Plumbing & Heating Co.,

Address 15 River Street West,

PRINCE ALBERT, Sask.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
December	6	To work done on heating in Building No. 22, while contractors converted wing into Chapel and teachers rooms, as per account attached hereto.		
		Materials	$ 14	68
		Labour	4	40
			$ 19	08

EDUCATION DIVISION
MAR 28 1950
FORWARDED TO TREASURY

511 - 09 - 622

RECEIVED
MAR 27 1950
RECORDS
INDIAN
AFFAIRS

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

FORM No. I.A. 506

E. Jones
Agent

Voucher No. 77 (107)
Carlton Agency.

Date March 3rd, 1950.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

107/4-1

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE NO.....

DATE.....

Pay to M & K Plumbing & Heating Co.,

Address 15 River Street West,

PRINCE ALBERT, Sask.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
December	7	To emergency repairs to pump in building No. 29, as per accounts attached hereto.		
		Invoice No.8230 Materials	$ 8	00
		Labour	2	65
		Invoice No.8281 Materials	8	00
		Labour	11	00
			$29	65

511 - 09 - 622

EDUCATION DIVISION
MAR 28 1950
FORWARDED TO TREASURY

RECEIVED
MAR 7 1950
RECORDS
INDIAN
AFFAIRS

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

FORM No. I.A. 506

E. Jones.
Agent

VOUCHER No. 78 (107)
Carlton Agency.

DATE March 3rd, 1950.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

107/4-1 A.3

March 10th, 1950.

E.S. Jones, Esq.,
Supt., Indian Agency,
P.O. Box 787,
Prince Albert, Sask.

This will acknowledge receipt of your Vouchers Nos. 77, 78 and 79 in connection with work on buildings Nos. 22, 29, 30 and 31.

While it is evident that the work performed on the heating plant in Building No. 22 is for the Educational Division, we are not quite certain which department to charge the emergency repairs to pump in Building No. 29 or which departments should share in the cost of asbestos lining on Jacket heaters in Huts 22, 29, 30 and 31.

Will you, therefore, please let us know which Divisions of Indian Affairs occupy the buildings in order that we may have each department authorize their own expenditures.

for Director.

JEH:MM

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

REQUISITION FOR SUPPLIES

March 10th 19 50

To The Departmental Purchasing Agent, Ottawa,

Please furnish the following Supplies for use of Lac la Ronge Indian Residential School

Vote 516 Primary 12 Object 415 Date Required at once

Ship to The Principal, Lac la Ronge Indian Residential School, Prince Albert, Sask.

Mail invoices to Mr. E.S. Jones, Superintendent, Indian Agency, PO Box 787, Prince Albert, Sask.

This space for use of Head Office only

Requisition No.

Order No.

Purpose for which required Lac la Ronge Indian Residential School #656

Quantity		Unit Price		TOTAL
960	sq. yds. Battleship Linoleum, Grade "A", Brown			
960	sq.yds. Plywood.			
80	gallons Cement (for laying linoleum)			

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED—

APPROVED—

Director

(1) Group requisitions for equipment, supplies, and material according to commodity, i.e., books, stationery, printing, electrical goods, hardware, machinery, provisions, transportation equipment, etc.
(2) Avoid issuing requisitions for one item, only, except in cases of emergent necessity.
(3) Furnish exact details of product required.

Form 37

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

REQUISITION FOR SUPPLIES

March 10th 1950

This space for use of Head Office only

Requisition No.....

Order No.....

To The Departmental Purchasing Agent, Ottawa,

Please furnish the following Supplies for use of Lac la Ronge Indian Residential School

Vote 516 Primary 12 Object 415 Date Required at once

Ship to The Principal, Lac la Ronge Indian Residential School, Prince Albert, Sask.

Mail invoices to Mr. E.S. Jones, Superintendent, Indian Agency, PO Box 787, Prince Albert, Sask.

Purpose for which required Lac la Ronge Indian Residential School #656

Quantity		Unit Price		TOTAL
400	Steel Chairs #643 - Royal Metal Mfg. Co. Preston, Ontario, or equal.			
	NOTE The attached telegram from the firm indicates that they are prepared to supply these at $5.97 each, f.o.b. Preston, and it is understood that they are in a position to make immediate delivery.			

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED—

APPROVED—

for *Director*

(1) Group requisitions for equipment, supplies, and material according to commodity, i.e., books, stationery, printing, electrical goods, hardware, machinery, provisions, transportation equipment, etc.
(2) Avoid issuing requisitions for one item, only, except in cases of emergent necessity.
(3) Furnish exact details of product required.

Form 37

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Requisition re floors. 656-5

Linoleum: Grade "A" Brown

Building	# 34	(2 wings)	126'x24'	672	sq. yd.
"	# 21	1 wing	108'x24'	288	" "
"	# 23	2 wings	108'x24'	~~576~~	" 960 sq yd
"	# 19	1 wing	108'x24'	~~288~~	" "
				~~Total 1824~~	" "

Plywood

Veneer, 3 ply → #1824 " 960

How much

Nails (to nail down veneer) ? 80 gal 80 gal

Cement (to lay linoleum) ? ~~150~~ gal 425

CAPC.

Wood

960

~~1831~~

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Plywood - Veneer

5/16 11¢

4 x 6'8 = 5/16

1.00 a Sq. yd

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

File 1pa

File 19

656-5 (E1)

March 13th, 1950.

Mr. J.P.B. Ostrander,
Regional Supervisor of
Indian Agencies,
304 Post Office Building,
Regina, Saskatchewan.

Re: Lac la Ronge Indian
Residential School

Attached are duplicate copies of Contract Agreement with the Harvey Lunam Construction Company with reference to the alterations to Army Hut #20.

One copy is intended for your file, and the other is for the company.

Bernard F. Neary,
Supt. of Indian Education

PP/ST
Attach.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

OTTAWA

PLEASE QUOTE
FILE 656-5 (E1)

March 9th, 1950.

Memorandum:

MAJOR D.M. MACKAY

Re: Lac la Ronge Indian Residential School

Attached for your signature are triplicate copies of Contract Agreement with the Harvey Lunam Construction Company for alterations to army hut #20, Prince Albert Military Camp, which is now being used by the Lac la Ronge Indian Residential School.

Acceptance of the Contract of Harvey Lunam Construction Company was approved by PC 774 dated February 17th, 1950.

Philip Phelan,
Chief, Education Division

Attach.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

REGION SASKATCHEWAN REGINA
FEB 27 1950
ADMINISTRATION

CITIZENSHIP & IMMIGRATION
DEPARTMENT OF ~~MINES & RESOURCES~~
INDIAN AFFAIRS BRANCH

CONTRACT AGREEMENT

THIS AGREEMENT made (in triplicate) the Twenty-Fourth day of February in the year Nineteen Hundred and Fifty A.D.

BETWEEN:

Harvey Lunam Const. Co. 311 Westman Chamber. REGINA. Sask.

hereinafter called "The Contractor", of the first part;

AND His Majesty the King, represented by the Minister of Citizenship & Immigration ~~Mines and Resources~~ of Canada, hereinafter called "The Minister", of the second part,

WHEREAS the party of the first part, for the consideration hereinafter mentioned, has agreed with the party of the second part, to do, furnish and perform the work, materials, matters and things required to be done, furnished and performed, in the manner hereinafter described, in connection with the work or works;

NOW THIS INDENTURE WITNESSETH that the said parties hereto, hereby covenant, promise and agree, each with the other as follows:

ARTICLE I: The covenants, clauses, provisos and conditions of the Tender Form, General Instructions to Bidders, and Specifications, (embracing the General Conditions, Labour Conditions, General Specifications and Trade Specifications) together with the drawings and such additional detail drawings, shop drawings and instructions, as may from time to time be furnished, shall be as fully part of this Agreement as if attached hereto, or herein repeated, and should the Contractor or Minister fail to sign them, they shall nevertheless be binding on both parties.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

ARTICLE II: The Contractor undertakes and agrees:-

(a) to do, furnish and perform, the works, materials, matters and things required to be done, furnished and performed, in connection with the following work or works namely,- to carry out work at Army Hut No. 20 as outlined in tender of February 9th, 1950, copy of which is attached.

(b) to complete substantially, and to the satisfaction of the Minister, all the work, on or before the date or dates following, viz:-
the.....Thirty-First..... day of ..March.....
Nineteen Hundred and .....Fifty...A.D.

(c) Time shall be deemed to be material and of the essence of this contract.

ARTICLE III: The Minister undertakes and agrees, in consideration of the premises, and subject to the performance and observation on the part of the Contractor, of all covenants, provisos and conditions in the specifications contained:

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

(a) To pay the Contractor in current funds, for the performance of the contract Thirteen Thousand, One Hundred and Thirty-One Dollars and Sixty Cents ($13,131.60) ..... subject to additions and deductions as provided for in the Specifications governing the work.

(b) To make progress payments on account thereof, as provided for in the Specifications, equal to ninety per cent (90%) of the value, proportionate to the amount of the Contract, of labour and materials incorporated into the work, as estimated by the Engineer, less the aggregate of previous payments.

(c) On completion of the entire work, and on full performance of the covenants and clauses of the Specifications, to make full payment of the balance due under the Contract, as set out in the Specifications.

ARTICLE IV: The Contractor and the Minister for themselves, their successors, executors, administrators and assigns, hereby undertake and agree, to the full performance of the covenants contained herein.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

IN WITNESS WHEREOF these presents have been signed and sealed on behalf of His Majesty, by the Deputy Minister of the Department of ~~Mxxxxxxxxxxxxxxxx~~ Citizenship & Immigration, and the Contractor, the day and year first above written.

Signed, sealed and delivered on behalf of His Majesty, in manner aforesaid, in the presence of:

Billy M. McEwan
Witness

.....
Deputy Minister of ~~Mxxxx~~
~~xxdxRxxxxxxxxx~~
Citizenship & Immigration

Signed, sealed and delivered by the Contractor, in the presence of:

.....
Witness

Harvey Inman Const. Co
H. Inman
.....
Contractor.
Sole Owner

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

ONTARIO)
)
COUNTY OF CARLETON)
)
TO WIT)

I..Betty..Mae..McEwan.....
of the City of Ottawa, in the County of Carleton, Province of Ontario, Civil Servant make oath and say:

1. That I was personally present, and saw the within instrument, and two duplicate copies thereof duly executed by the therein named..Donald..Morrison..MacKay..(for)..
Deputy Minister of the Department of ~~Mines and Resources~~ Citizenship & Immigration at the said City of Ottawa.

2. That I know the said ..Donald..Morrison..MacKay and that he is in my belief of the full age of twenty-one years.

3. That I am a subscribing witness to such execution.

SWORN before me at the City of Ottawa in the County of Carleton this .....
..... day of..... 19.....AD
.....A Notary Public in and for the Province of Ontario.

..Betty..M..McEwan..
(Witness)

~~COUNTY~~ Saskatchewan
City County OF..Regina...
TO WIT

I..J.B.Coltrander.....
of the City of Regina
Province of..Saskatchewan..
make oath and say:

1. That I was personally present and saw the within instrument and two duplicate copies thereof duly executed by the therein named..Harvey Lemon.....
Contractor at the said..City of Regina..Sask...

2. That I know the said party, and that he is in my belief of the full age of twenty-one years.

3. That I am a subscribing witness to such execution

SWORN before ~~me~~ for at the City of Regina
in the ~~County~~ of..Saskatchewan..this 2nd
... day of ..March.. 19.50.....AD
.....A Notary Public in and for the Province of.....
.....Sask..

.....
(Witness)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

HARVEY LUNAM CONSTRUCTION CO.

GENERAL CONTRACTORS

311 Westman Chambers
Regina, Saskatchewan.
February 9th, 1950.

Mr. J.P.B. Ostrander,
Indian Affairs Department, Canada,
304 Post Office Building,
Regina, Sask.

Dear Sir:-

Re: Army Hut No. 20, for Department of Indian Affairs, Canada, Prince Albert, Sask.

We wish to confirm that our tender for work at the above building, Prince Albert, Sask., is figured on the following specification-

The Contractor is to install heavy wire mesh screens to protect the windows in physical training room. Also supply and install heavy wire mesh screens to protect all radiators, pipes, electric lights, etc. in same room.
All windows throughout the building to be refitted or replaced where necessary and all windows to be fitted with weatherstrip satisfactory to the Superintendent of Indian Agency. Reglaze and replace broken glass where necessary on all windows in this building.
Supply all labour, material, etc., for building all partitions as outlined on plan, including all necessary hardware for doors, etc. to the entire satisfaction of Superintendent of Indian Agency.
Supply and install Blackboards in selected locations.
Supply and install Partitions and doors for all toilets, including all necessary hardware, etc.
Redecorate and paint entire building throughout.
Thoroughly repair roof of entire building.
All heating to be transferred from existing locations and to be placed on outside walls and to be installed according to Provincial and Dominion Building Codes. Four Fans to be installed behind radiators in order to circulate the heatedair.
New Electric wiring to be installed according to Provincial and Federal building codes.
All defective plumbing to be renewed, or, repaired where necessary.
The purpose of these alterations and renovations, etc., is to make this building into a Dormitory as outlined, also Manual Training Shop as well as a Physical Training separate room.
The Contractor is to thoroughly inspect all plumbing, heating, electrical work and all other work which may require repairing or replacing to give an entirely satisfactory job when the contract is completed, as no extras will be tolerated. The Contractor is to supply all permits, inspection fees, etc., as well as all other charges for a complete and thoroughly satisfactory job.

The entire price of this work as outlined and including the supplying and installing of AA Battleship Linoleum in Dormitory, is Thirteen Thousand, One Hundred andThirty One Dollars and 60/XX Dollars. ($13,131.60) Should Linoleum be omitted our price will be reduced to ($12,427.60) Twelve Thousand, Four Hundred and Twenty Seven & 60/XX Dollars.

Yours very truly,

(sgd) H. Lunam - Manager.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

TEL. 2-6278 656-5 98 BANK ST.

THE SPORT SHOP

FRANK I. RITCHIE

SPORTING GOODS & C. C. M. BICYCLES

OTTAWA, ONT., MAR 11 1950 19

p. a

Department of Mines & Resources,

220 Queen St.,

Our order # II-3-50

DATE	INVOICE	DEBITS	CREDITS	BALANCE
March 8,	A I2805			
I	Basketball, C.N.X.Ppd.Voucher Attached.....	$ I3 60 42		$ I4 02
	To:Rev.A.J.Scrase, Lac la Ronge Indian Res. School, Prince Albert, Saskatchewan.....			

EDUCATION DIVISION
MAR 13
FORWARDED TO TREASURY

"Ottawa's Most Popular Sports Centre"

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

ARMY MESSAGE

MAR/09 19 22 50

656-5

THIS MESSAGE IS INCORRECTLY DELIVERED RETURN TO ARMY MESSAGE CTR.

PJD 187

WJA 101KLP

AW49

RW9

RR JCPA

DE RCWR 8/09

R 09 MAR 50 NFT

FM R P B OSTRANDER

TO PHILIP PHELAN SUPR OF EDUCAT INDIAN AFFAIRS BRANCH DEPT OF CITIZENSHIP AND IMMIGRATION OTTAWA

GRNC

RE YOUR ARMY MESSAGE HEATING BUILDING 34 LAC LA RONGE SCHOOL STOP MISTER JONES IS WORKING ON PLAN AND CONTRACTORS FIGURING ON PRICE OF WORK THAT CAN BE DONE BEFORE THE WEATHER IS SUITABLE FOR EXCAVATION THAT IS NECESSARY STOP MR OSTRANDER AND MR JONES WILL CONSULT PLUMBERS NEXT TUESDAY AND INFORMATION WILL BE FORWARDED AIR MAIL IMMEDIATELY DEFINITE QUOTATION ARE IN HAND

CNFM MR JONES 34

09/1625Z MAR JCWR

REGISTERED MAR 10 1950 RECORDS INDIAN AFFAIRS

ARMY MESSAGE - ADDRESS QUERIES LOCAL ARMY SIGNAL OFFICE

C.A.F.B. 1442C 1250M-11-48 (1677) H.Q. 224-21-B-1442

DATE

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

File copy

P.A. →

656-5 (E)

10 March, 1950.

Memorandum:

CHIEF TREASURY OFFICER

Contract - Lac la Ronge Indian Residential School

Reference your 481-3-12 of March 7, 1950.

The certified cheque in the amount of $1,313.16 from the Harvey Lunam Construction Company, of Regina, can be forwarded to the Department of Finance for safe keeping. It is a security deposit covered by their contract under the Public Works Act.

Bernard F. Neary,
Superintendent of Education.

BFN/EM

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF
MINES AND [redacted] SOURCES

CANADA

FILE NO. 481-3-12

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY OFFICE

E.

Ottawa, March 7, 1950.

MEMORANDUM: Superintendent of Indian Education

re: Contract at Lac la Ronge
Indian Residential School

We have received from the Harvey Lunam Construction Co. of Regina, their certified cheque in the amount of $1,313.16 being a deposit on contract for alterations at the Lac la Ronge Residential School.

Will you kindly advise as to the disposition of these funds.

A. W. Lauchlan
Chief Treasury Officer.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

656-5 T50-146

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date.....

Pay to Robert J. Douglas Co.,

Address 378 George Street,

Toronto 2, Canada.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
March	14	To sports equipment purchased for the Lac La Ronge Indian Residential School, No. 656, Prince Albert , Sask., as per account attached hereto.	$ 84	50

EDUCATION DIVISION MAR 28 1950 FORWARDED TO TREASURY

516 - 12 - 417

Auth: P.O. 57040

March 7th, 1950.

RECEIVED MAR 21 1950 RECORDS INDIAN AFFAIRS

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

FORM No. I.A. 506

E. J. Jones
Agent

Voucher No. 127 (107)

Date March 16th, 1950.

Carlton Agency.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
DEPARTMENT OF CITIZENSHIP & IMMIGRATION

PURCHASE ORDER

THIS ORDER NO. TO APPEAR ON ALL PACKAGES & INVOICES. NO. 57040

TO Robert J. Douglas Company,
378 George St.,
Toronto 2, Ont.

FILE NUMBER 332-4/38-1

OTTAWA Mar. 7/50.

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING MATERIALS AND CHARGE TO THE DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES.

SHIP TO Rev. A. J. Scrase, Principal, Lac la Ronge Indian Residential School, Prince Albert, Sask.

VIA

INVOICE TO RENDER A SEPARATE INVOICE FOR EACH ORDER AND SEND 4 COPIES AFTER SHIPMENT.
E. S. Jones, Esq., Superintendent, Carlton Indian Agency,
P.O. Box 787, Prince Albert, Sask.

F.O.B. Toronto QUOTATION OF see body of order DELIVERY REQUIRED BY immediately

QUANTITY	DESCRIPTION	UNIT	TOTAL
10 only	Footballs	7.95	$79.50
10 "	Football Bladders	doz. 6.00	5.00
			$84.50
	Note - Quotation direct to Col. B.F.Neary, Supt. of Indian Education, Indian Affairs Branch, Ottawa.	sales	tax incl.
	Please prepay shipment to Prince Albert, Sask., and attach receipted copy of shipping voucher to your invoice.		
	Ship at once and invoice before Mar.31/50.		

EDUCATION DIVISION
MAR 28 1950
FORWARDED TO TREASURY

ER/CMcD
N. E. Reaume
DEPARTMENTAL PURCHASING AGENT

VOTE	PRIMARY	OBJECT		ENCUMBRANCE NUMBER
516	12	417		2430

CERTIFIED IN ACCORDANCE WITH SECTION 29 OF THE CONSOLIDATED REVENUE AND AUDIT ACT 1931.

ORIGINAL SIGNED BY
A. H. HOE
FOR COMPTROLLER OF THE TREASURY

THIS ORDER NO. TO APPEAR ON ALL PACKAGES & INVOICES. NO. 57040

COPY FOR RECEIVING OFFICER

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

M.F.M. 336A
9000M-9-44 (5579)
K.F. 17687 H.Q. 1772-39-2092

CLEAR

ARMY MESSAGE

(OUTGOING)

FILE: 656-5-

PLACE DATE

B-A

REGINA, Saskatchewan
March 9th, 1950.

PHILIP PHELAN
SUPERINTENDENT OF EDUCATION
INDIAN AFFAIRS BRANCH
DEPARTMENT OF CITIZENSHIP
AND IMMIGRATION
OTTAWA ONTARIO

RE YOUR ARMY MESSAGE HEATING [redacted] BUILDING THIRTY FOUR LAC LA RONGE SCHOOL STOP MR JONES IS WORKING ON PLANS AND CONTRACTORS FIGURING ON PRICE OF WORK THAT CAN BE DONE BEFORE THE WEATHER IS SUITABLE FOR EXCAVATION THAT IS NECESSARY STOP MR OSTRANDER AND MR JONES WILL CONSULT PLUMBERS NEXT TUESDAY AND INFORMATION WILL BE FORWARDED AIR MAIL IMMEDIATELY DEFINITE QUOTATIONS ARE IN HAND

E D./R.S.

JPB OSTRANDER

Confirmation for Ottawa

ORIGINATOR'S INSTRUCTIONS

THIS MESSAGE MAY BE SENT AS WRITTEN BY ANY MEANS EXCEPT, INCLUDING { WIRELESS	DEGREE OF PRIORITY	TIME OF ORIGIN
SIGNED	.....	.....

SINGLE COPY FORM FOR CLEAR MESSAGE
(THIS FORM IS TO BE USED FOR ADDITIONAL DISTRIBUTION)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FIELD SERVICE

Carlton Agency.

CANADA

DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

107/4-1

PLEASE QUOTE

FILE.....

310-107/6-1-656

18530

a1

Box 787,
Prince Albert, Sask.,
March 17th, 1950.

The Indian Affairs Branch, Department of Citizenship and Immigration, OTTAWA, Ontario.

Receipt is acknowledged of Departmental letter 107/4-1 A.3 dated March 10th, 1950, in connection with Agency vouchers 77, 78 and 79 in connection with work on buildings No. 22, 29, 30 and 31 in favour of the M & K Plumbing & Heating Company.

It is noted that the vote number shown on the vouchers in question is No. 511. These accounts are chargeable to vote 516. All the buildings in question are occupied by the All Saints Indian Residential School.

656-5

REGISTERED MAR 20 1950 RECORDS INDIAN AFFAIRS

MAR 20 RECORDS INDIAN AFFAIRS

AE/jw

for: E. S. Jones,
Superintendent,
Carlton Indian Agency,
Department of Citizenship & Immigration.

#1 A

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Requisition for School Material

Date March 16, *19*50

For Lac La Ronge, All Saints *School* Carlton *Agency*

NOTE:—

To avoid delay, teachers should give full particulars regarding each article required.

The name, series, number of grade, and name of author and publisher of all books required should be given as fully as possible.

When ordering kindergarten material, the catalogue number of some well known firm should be given for each article required.

Only one item should be specified on each line of this requisition and no entry should be made under heading "Number Authorized".

ARTICLES	NUMBER ON HAND	DATE OF LAST RECEIPT	NUMBER REQUIRED	NUMBER AUTHORIZED	REMARKS
Electric Frigidaire	Nil	-	1		For Principal's residence.
Electric Stove	Nil	-	1		
Breakfast Suite	Nil	-	1	table & chairs	for kitchen
Bedroom Suites	Nil	-	2		
Dining Room Suite	Nil	-	1		Gateleg table.
Chesterfield Suite	Nil	-	1		
Trilight	Nil	-	2		
Rug	Nil	-	1		9' X 12'
Mats	Nil	-	3		For bedrooms etc.
Congoleum rug	Nil	-	2		7½' X 9' for study
Couch	Nil	-	1		For study
Book Case	Nil	-	2		For study.

N.B.—Explicit information regarding address must be furnished.

Name Rev. A. J. Scrase

School Lac La Ronge, A ll Saint's.

Post Office (nearest) Prince Albert

Express Office (nearest) Prince Albert.

Province Sask.

A J Scrase
Teacher

I HEREBY CERTIFY that I have examined this requisition, and that the articles asked for by the teacher are necessary and are such as are in use in the Provincial Schools.

C. J. Jones.
Indian Agent

FORM No. I.A. 413

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

656-5

FIELD SERVICE

[redacted]lton Agency.

CANADA

DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 338-107/
6-2-656

RECEIVED
MAR 25 1950
RECORDS
INDIAN
AFFAIRS

61

20071

Box 787,
Prince Albert, Sask.,
March 16th, 1950.

The Indian Affairs Branch, Department of Citizenship and Immigration, OTTAWA, Ontario.

I am enclosing herewith requisition submitted by Mr. A. J. Scrase, Principal of the All Saints Indian Residential School, covering furniture for his residence.

REGISTERED
MAR 25 1950
RECORDS
INDIAN
AFFAIRS

E. S. Jones,
Superintendent,
Carlton Indian Agency,
Department of Citizenship & Immigration.

AE/jw

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

REQUISITION FOR SUPPLIES

March 10th

Dept. of Citizenship & Immigration
OTTAWA
MAR 11 1950
PURCHASING OFFICE

This space for use of Head Office only

Requisition No. 392

Order No.

To The Departmental Purchasing Agent, Ottawa,

Please furnish the following Supplies for use of Lac la Ronge Indian Residential School

Vote 516 Primary 12 Object 415 Date Required at once

Ship to The Principal, Lac la Ronge Indian Residential School, Prince Albert, Sask.

Mail invoices to Mr. E.S. Jones, Superintendent, Indian Agency, PO Box 787, Prince Albert, Sask.

Purpose for which required Lac la Ronge Indian Residential School #656

Quantity		Unit Price		TOTAL
400	Steel Chairs #643 - Royal Metal Mfg. Co. Preston, Ontario, or equal.			
	NOTE The attached telegram from the firm indicates that they are prepared to supply these at $5.97 each, f.o.b. Preston, and it is understood that they are in a position to make immediate delivery.			
	57193			
	28/3			

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED— D Rhulow

APPROVED— B J Young for Director

(1) Group requisitions for equipment, supplies, and material according to commodity, i.e., books, stationery, printing, electrical goods, hardware, machinery, provisions, transportation equipment, etc.
(2) Avoid issuing requisitions for one item, only, except in cases of emergent necessity.
(3) Furnish exact details of product required.

Form 37

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

AUTHORITY (P.C. No.) ENCUMBRANCE NO. File 654 - 107/6 - 1 - 656

Progress Payment No. 1 - Final Page No. 1

Date of Contract Feb. 24th, 1950 Date ..March 25th..... 19..50.....

Nature of Work Carrying Out Work at Army Hut No. 20 as Outlined in Tender of February 9th, 1950

AGENCY Lac La Ronge, School LOCATION Prince Albert , Sask.

DESCRIPTION OF WORK COMPLETED	Current	Previous Claims	Total To date	Remarks
All work as per Contract dated 24th February, 1950 and Specifications of February 9th, 1950	$ 13,131.60	Nil	$ 13,131.60	

Carrying out all work on Army Hut No. 20 as outlined in Tender of February 9th/50

PROGRESS TO DATE	$ 13,131.60	
DEDUCT PREVIOUS CLAIMS	Nil	
AMOUNT OF THIS PROGRESS PAYMENT		$ 13,131.60

EXAMINED AND CERTIFIED CORRECT
EXCEPT AS NOTED ABOVE INITIALS

E.S.Jones, Superintendent,
Indian Agency,
Prince Albert , Sask.

CERTIFICATE OF CONTRACTOR

1. Certified that the supplies and materials have been received and accepted, and are for the purposes of this contract.

2. That the productive labour has been paid for and was used exclusively for the purpose of the contract.

3. That the overhead items have accrued and are a fair and reasonable charge to this contract.

Signed ..... HARVEY LUNAM CONSTRUCTION CO.

CERTIFICATE OF INSPECTOR OR INDIAN SUPERINTENDENT

Certified that all goods herein have been received, and all services herein have been rendered, and that the claim is in accordance with the contract.

Signed .....

Superintendent, Indian

CERTIFICATE OF TREASURY OFFICIAL

Certified that I have checked the labour, material and overhead claimed herein and that amount claimed is in accordance with contract.

Signed. .....

APPROVED:
Division Official

.....

Director of Indian Affairs

.....

C.T. 17A
100,000—9-48

REQUISITION FOR CHEQUE

TO BE USED FOR ADVANCES OR AUTHORIZED PAYMENTS FOR WHICH THERE ARE NO ACCOUNTS

DEPT. NO.

FILE NO. 656-5 (E1)

TREAS. NO.

DEPARTMENT CITIZENSHIP & IMMIGRATION

BRANCH INDIAN AFFAIRS DATE March 28, 1950.

APPLICATION IS HEREBY MADE FOR THE ISSUE OF THE FOLLOWING CHEQUE OR CHEQUES:—

CHEQUE NO.	IN FAVOUR OF	AMOUNT	
	Harvey Lunam Construction Company and sent to: Mr. A. Dewar, M.P. Room 611, House of Commons. Note: This cheque is required today and it would be appreciated if it could be delivered to Mr. A. Dewar, M.P. Room 611, House of Commons either late this morning or early this afternoon.	$13,131.	60

a/c delivered to Treasurer

STATE BELOW, WITH DETAILS IN EVERY CASE, WHETHER (a) STANDING ADVANCE, (b) ADVANCE FOR SPECIFIC JOURNEY—ESTIMATING NUMBER OF DAYS, (c) OTHER ACCOUNTABLE ADVANCE, OR (d) AUTHORIZED PAYMENT.

P.C. 774 dated February 17, 1950 approves acceptance of tender of Harvey Lunam Construction Company for renovating building No. 20 Prince Albert Military Camp to be used in connection with the operation of the Lac la Ronge Residential School. The work has been completed as per attached certificate and this is the only payment that will be necessary in this particular case.

CHARGE TO

VOTE 516 ENC. No.

ALLOTMENT 10-691

SUB-ALLOTMENT

I CERTIFY THAT THIS APPLICATION IS MADE UNDER THE REQUISITE AUTHORITY, AND THAT THE EXPENDITURE IS NECESSARY IN THE INTERESTS OF THE PUBLIC SERVICE.

D. M.

HEAD OF BRANCH

TREASURY OFFICE APPROVAL

DEPUTY HEAD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

656-5

(E 1)

AIRMAIL

March 29, 1950.

Mr. E. S. Jones,
Superintendent, Indian Agency,
Box 787, Prince Albert, Sask.

The Department finds it necessary to return your voucher No. 94. The account from the hardware store requested payment of $15.45 for the pipe vise. On purchase order No. 47533 the charge for this item was shown as $10.75. Please let us know why the firm is requesting the additional amount.

pp

Philip Phelan,
Chief, Education Division.

Encl.

PP:/EM

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

copy sent Canon Cook

656-5 (E1)

, March 30, 1950.

Mr. E.S. Jones,
Supt. Indian Agency,
Prince Albert, Sask.,

We have recently forwarded to you a copy of a Purchase Order 57195 ordering four hundred steel chairs.

For shipping purposes we had all these chairs addressed to:

"The Principal, Lac la Ronge Indian Residential School, Prince Albert, Saskatchewan"

It is our desire that fifty of these chairs should be placed in the St. Alban's Residential School and the remainder, namely three hundred and fifty in the Lac la Ronge School.

Bernard F. Neary,
Supt. of Indian Education.

BFN/MM

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

656-5

REGIONAL SUPERVISOR
OF INDIAN AGENCIES

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

RECEIVED
MAR 29 1950
RECORDS
INDIAN
AFFAIRS

PLEASE QUOTE
FILE 777-107/
6-1-656

25

AIR MAIL

Regina, March 27th, 1950.

Indian Affairs Branch, Department of Citizenship & Immigration,
OTTAWA, Ontario.

With reference to Department letter of the 23rd instant, File 656-5 (E1), regarding the Lac la Ronge Indian Residential School, and this office letter 669-107/6-1-656, I telephoned to Indian Superintendent E.S. Jones today to ask why the vouchers have not been forwarded, and he informed me that since my visit to Prince Albert, Mr. H.P. Mascho, of the M. & K. Plumbing and Heating Company, has returned to the city, and because of a controversy which has arisen it is considered inadvisable to take delivery of the boiler and pipes at this time, therefore the vouchers cannot be forwarded.

J.P.B. Ostrander,
Regional Supervisor of Indian Agencies,
Saskatchewan.

JPBO/ed

REGISTERED
MAR 29 1950
RECORDS
INDIAN
AFFAIRS

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

656-5

FIELD SERVICE

PLEASE QUOTE
FILE 779-
107/6-1-656

Regional Supervisor of Indian Agencies
Saskatchewan

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

353

Regina, March 27th, 1950.

EVF

Philip Phelan, Esq.,
Chief , Education Division,
Indian Affairs Branch,
Department of Citizenship and Immigration,
OTTAWA, Ontario.

MAR 1950
RECORDS
INDIAN
AFFAIRS

Enclosed herewith is a statement of the amount the M & K Plumbing Company salvaged from the old heating equipment in repairing Hut No. 20, Lac La Ronge School. Please refer to my letter No. 358-107/6-1-656 of February 10th, and the M & K Plumbing Company's quotation of February 2nd, as a sub contractor to Harvey Lunam as general contractor.

Mr. Lunam's cheque for the amount of $1486.40 has gone forward today to the Receiver General, Payment Sheet No. 9.

REGISTERED
MAR 30 1950
RECORDS
INDIAN
AFFAIRS

H F Scarfe
for

J.P.B. Ostrander,
Regional Supervisor of Indian Agencies,
Saskatchewan.

HFS/ap
Encl.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Prince Albert, Sask., March 23, 1950 194....

Lunam Construction Co.

IN ACCOUNT WITH

Pipes
Valves
Furnaces
Plumbing Fixtures
Sheet Metal and
Fittings

M. & K. Plumbing and Heating Co.

H. P. MASCHO AND W. J. KERNAGHAN, Props.
15 RIVER STREET, W.

CRANE
Plumbing

BEATTY
Pumps

All Kinds of Repair Work — Estimates Furnished on Request

7% interest charged on all overdue accounts — ED. TAX — TELEPHONE 2527

Mar.	23	Invoice 9802			
		Re Hut 20 - Barracks			
		Material not used			
		Boiler		766.40	
		Jacket Heater		150.00	
		Tank		180.00	
		390 sq. feet Radiation		390.00	
				1,486.40	

REGION SASKATCHEWAN REGINA
MAR 27 1950
ADMINISTRATION

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

656-5
#2107-2

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE NO.....

DATE.....

Pay to Harvey Lunam Construction Co.

Address Regina, Saskatchewan.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
Feb.	7	To blackboards installed in Bldg. No. 20 All Saints Indian Residential School as per account attached hereto.	$ 90.	00
		516-12-415		

EDUCATION DIVISION
MAR 29 1950
FORWARDED TO TREASURY

RECEIVED
MAR 29 1950
RECORDS
INDIAN
AFFAIRS

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

FORM No. I.A. 506

E. Glover
Agent

170 (107)
VOUCHER NO.....Carlton Agency DATE March 22, 1950

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

REQUISITION FOR SUPPLIES

This space for use of Head Office only

Requisition No.....

Order No.....

.....19.....

To The Departmental Purchasing Agent, Ottawa,

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING SUPPLIES FOR USE OF.....

VOTE.....PRIMARY.....OBJECT.....DATE REQUIRED.....

SHIP TO.....

MAIL INVOICES TO.....

Purpose for which required.....

QUANTITY			UNIT PRICE	TOTAL
		Eatons Simpsons		
1	Frigidaire 0960-8550	$291. 83	L-208	298.
1	Buffet, Table 070-8407	65. 71	CL-1188	74.50
	+ 4 Chairs 54"			
1	3 pc Bedroom set 070-8500	135. 71	CL-1053	114.50
1	" " 54" " 070-8497	78.50 71	CL-1062	94.50
2	Springs 54" 070-9256	29.00 ~~14.50~~ 70	CL-197	29.00
1	Mattress 54" 070-9232	34.50 70	CL-191	29.00
1	" " 070-9241	26.50 70	CL 184	26.50
1	Chesterfield Suite 070-8305	191.35 70	CL 111	199.50
1	Drop-leaf table ~~Living room suite~~ 070-8540	29.95 71	CL 1149	28.95
1	China cabinet 070-8542	40.00 71	CL 157	39.50
6	Dinette Chairs 070-8541	55.50 71	CL 1154	58.70
2	Bookcases 070-8378	21.70 71	CL-1009	31.90
1	Couch 070-9117	20.50 70	CL-207	21.95
1	Rug 9x12 072-4010 4039 to match chesterfield	89.50 71	CL-737	82.50
2	Congoleum Rugs 2½ + 9 072-201	14.50 71	CL-280	14.50
3	Mats 072-501	13.50 71	CL-761	12.50
2	Tulite Lamps 0977-424	34.50 86	L-186	26.00

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED—

APPROVED—

Director

(1) Group requisitions for equipment, supplies, and material according to commodity, i.e. books, stationery, printing, electrical goods, hardware, machinery, provisions, transportation equipment, etc.
(2) Avoid issuing requisitions for one item, only, except in cases of emergent necessity.
(3) Furnish exact details of product required.

Form 37

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

REQUISITION FOR SUPPLIES

This space for use of Head Office only

Requisition No.....

Order No.....

April 6, 1950.

To The Departmental Purchasing Agent, Ottawa, File: 656-5

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING SUPPLIES FOR USE OF Lac la Ronge Indian Res., School.

VOTE 516 PRIMARY 12-415 OBJECT DATE REQUIRED

SHIP TO Rev. A.J. Scrase, Lac la Ronge Indian Res., School, Prince Albert, Sask.,

MAIL INVOICES TO Mr. E.S. Jones, Supt. Indian Agency, Prince Albert, Sask.,

Purpose for which required

QUANTITY		EATON'S	UNIT PRICE	SIMPSON'S	TOTAL
1	Frigidaire	0960-8550	$291.	83L-208	$298.
1	Buffet, Table & 4 Chairs	070-8407	65.	71CL1188	74.50
P.O. 57436 1	3 pc. Bedroom Set 54"	070-8500	135.	71CL1053	114.50
1	"	" 070-8497	78.50	71CL1062	94.50
8/s 2	Springs, 54"	070-9256	29.00	70CL197	29.00
1	Mattress 54"	070-9232	34.50	70CL191	29.50
1	"	070-9241	26.50	70CL184	26.50
1	Chesterfield Suite	070-8305	171.35	70CL111	199.50
1	Drop Leaf Table	070-8540	29.95	71CL1149	28.95
1	China Cabinet	070-8542	40.00	71CL1157	39.50
6	Dinnette Chairs	070-8541	55.50	71CL1154	58.70
2	Bookcases	070-8378	21.70	71CL1009	31.90
1	Couch	070-9117	20.50	70CL207	21.95
1	Rug, 9 x 12 to match chesterfield	072-401 or 403	89.50	77CL737	82.50
2	Congoleum Rugs, 7½ x 9	072-201	14.50	77CL780C	14.50
3	Mats	072-501	13.50	77CL761	13.50
2	Trilite Lamps	0977-424	34.50	86L186	35.00
	NOTE: The above are available from Eaton's ~~and~~ Simpson's Western Catalogue.				

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED—

APPROVED—

For *Director*

(1) Group requisitions for equipment, supplies, and material according to commodity, i.e. books, stationery, printing, electrical goods, hardware, machinery, provisions, transportation equipment, etc.
(2) Avoid issuing requisitions for one item, only, except in cases of emergent necessity.
(3) Furnish exact details of product required.

Form 37

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

REQUISITION FOR SUPPLIES

This space for use of Head Office only

Requisition No. .....

Order No. .....

April 6, 1950.

To The Departmental Purchasing Agent, Ottawa, File: 656-5

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING SUPPLIES FOR USE OF Lac la Ronge Indian Res., School.

VOTE 516 PRIMARY 12-415 OBJECT DATE REQUIRED

SHIP TO Rev. A.J. Scrase, Lac la Ronge Indian Res., School, Prince Albert, Sask.,

MAIL INVOICES TO Mr. E.S. Jones, Supt. Indian Agency, Prince Albert, Sask.,

Purpose for which required

QUANTITY		UNIT PRICE	TOTAL
1	Model 1013 Moffat Electric Range		$129.22
	Note:		
	The above is available from:		
	Moffats Ltd.,		
	Weston, Ontario.		

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED— M Nichols

APPROVED—

For *Director*

(1) Group requisitions for equipment, supplies, and material according to commodity, i.e. books, stationery, printing, electrical goods, hardware, machinery, provisions, transportation equipment, etc.
(2) Avoid issuing requisitions for one item, only, except in cases of emergent necessity.
(3) Furnish exact details of product required.

Form 37A—

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

C.A.F.B. 1531 (4 PARTS)
250M-10-48 (891)
H.Q. 224-21-81551

ARMY MESSAGE

UNCLASSIFIED (OUTGOING) FILE: 656-5 (E1)

PLACE Ottawa DATE April 8, 1950.

Ltr to PA

656-5

E.S. Jones,
Superintendent, Indian Agency,
Prince Albert, Sask.

HAVE SIX SEWING MACHINES BEEN DELIVERED LAC LA RONGE RESIDENTIAL SCHOOL PURCHASE ORDER 57045 -stop- FORWARD ACCOUNT IMMEDIATELY -stop-

Philip Phelan

Philip Phelan,
Chief, Education Division

PP/ST

CONFIRMATION:

PHONED TO: BB

PHONED BY: ST

TIME: 12.30

ORIGINATOR'S INSTRUCTIONS

SIGNATURE	DEGREE OF PRIORITY	TIME OF ORIGIN
SIGNED	.....	.....

COPY 2

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

656-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

Form No. I.A. 506A

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE No. .....

DATE .....

Pay to Daignault Rolland Co. Ltd.,

Address 2567 Rouen Street,

Montreal 24, Quebec.

DATE		SERVICE	AMOUNT
March	28	To sports equipment supplied for All Saints Residential School as per account attached hereto.	$ 11.00
		516-12-415	
		Purchase Order No. 57042	

EDUCATION DIVISION APR 12 1950 FORWARDED TO TREASURY

RECEIVED APR 4 1950 RECORDS INDIAN AFFAIRS

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. ..... dated .....

O. E. Pace
Agent

VOUCHER No. 196 (107) Carlton Agency.

DATE March 29, 1950

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
Citizenship & Immigration
PURCHASE ORDER

THIS ORDER NO. TO APPEAR ON ALL PACKAGES & INVOICES. NO. 57042

TO Daignault Rolland Co., Ltd.,
2567 Rouen St.,
Montreal 24, P.Q.

FILE NUMBER 332-4-38-1

OTTAWA Mar. 7/50

SHIP TO

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING MATERIALS AND CHARGE TO THE DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES.

Rev. A. J. Scrase, Principal, Lac la Ronge Indian Residential School, Prince Albert, Sask.

VIA

INVOICE TO

RENDER A SEPARATE INVOICE FOR EACH ORDER AND SEND 4 COPIES AFTER SHIPMENT.

E. S. Jones, Esq., Superintendent, Carlton Indian Agency,
P. O. Box 787, Prince Albert, Sask.

F.O.B. Prince Albert QUOTATION OF see body of order DELIVERY REQUIRED BY immediately.

QUANTITY	DESCRIPTION	UNIT	TOTAL
12 only	Softballs, Winmore #28 Kapok Core, 12"	doz.	11.00	$11.00
			sales tax incl.
	Note - Quotation direct to Col. Neary, Supt. of Indian Education, Indian Affairs Branch, Ottawa.		
	Ship at once and invoice before Mar. 31/50.		

EDUCATION DIVISION
APR 12 1950
FORWARDED TO TREASURY

ER/CMcD

H. E. Keatinge
DEPARTMENTAL PURCHASING AGENT

VOTE	PRIMARY	OBJECT		ENCUMBRANCE NUMBER
516	12	417		2430

CERTIFIED IN ACCORDANCE WITH SECTION 29 OF THE CONSOLIDATED REVENUE AND AUDIT ACT 1931.

ORIGINAL SIGNED BY
J. H. FEE
FOR COMPTROLLER OF THE TREASURY

THIS ORDER NO. TO APPEAR ON ALL PACKAGES & INVOICES. NO. 57042

COPY FOR RECEIVING OFFICER

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

656-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

Form No. I.A. 506A

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date .....

Pay to.....Indian School Administration,.....

Address 102 Bank Street, Ottawa, Ont.

DATE	SERVICE	AMOUNT
March 31	Grant towards Salary of Nightwatchman at Lac La Ronge Residential School, Prince Albert, for month of March.	$ 60 00
	516-	
	Authy 656-5 (E.1) October 23, 1948.	

EDUCATION DIVISION APR 12 1950 FORWARDED TO TREASURY

A. J. Stevens Principal

RECEIVED APR 4 1950 RECORDS INDIAN AFFAIRS

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

O. J. Jones
Agent

Voucher No. 195 (107) Carlton Agency.

Date March 28, 1950.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

656-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

Form No. I.A. 506A

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE No. .....

DATE .....

Pay to Robert J. Douglas Co.,

Address 378 George St.

Toronto 2, Ontario.

DATE		SERVICE	AMOUNT
March	22	To prepaid express charges on sports equipment supplied for All Saints Indian Residential School as per account attached hereto.	$ 1.31
		516-12-~~315~~ 417	
		Purchase Order 57040	

EDUCATION DIVISION
APR 12 1950
FORWARDED TO TREASURY

RECEIVED
APR 14 1950
RECORDS
INDIAN
AFFAIRS

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. ..... dated .....

VOUCHER No. 198 (107) Carlton Agency.

DATE March 29, 1950

Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

656-5-

The Indian School Administration

of the

Missionary Society of the Church of England in Canada

1501

TELEPHONE 2-7096

BANK STREET CHAMBERS
102 BANK STREET
OTTAWA

MARK YOUR REPLY
File: A.S-2

April 3, 1950.

RECEIVED
APR 4 1950
RECORDS
INDIAN
AFFAIRS

Colonel B. F. Neary,
Supt. of Indian Education,
Indian Affairs Branch,
Dept. of Citizenship & Immigration,
Ottawa, Ontario.

Dear Colonel Neary:

Re: Steel Chairs for Prince Albert Schools

Thank you for your 656-5(El) of 30th March, 1950.

Your action in providing these chairs is much appreciated.

REGISTERED
APR 4 1950
RECORDS
INDIAN
AFFAIRS

Yours truly,

for Henry G. Cook,
Superintendent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

EXCLUSIVE CONNECTION WITH WESTERN UNION CABLE SERVICE

CANADIAN NATIONAL TELEGRAPHS

W M ARMSTRONG GENERAL MANAGER
TORONTO

STANDARD TIME

1950 APR 11 PM 1 55 (34)

656-5

3355

YK82 24 COLLECT=PRINCEALBERT SASK 11 1122A

INDIAN AFFAIRS BRANCH=

365 DEPT OF CITIZENSHIP AND IMMIGRATION OTTAWA=

RETEL SEWING MACHINE FOR ALL SAINTS SCHOOL HAS NOT ARRIVED STOP WATER TANK FOR GUY RESIDENTIAL SCHOOL HAS NOT ARRIVED AT THE PAS=

:E S JONES SUPT INDIAN AGENCY.

REGISTERED APR 11 1950 RECORDS INDIAN AFFAIRS

RECEIVED APR 11 1950 RECORDS INDIAN AFFAIRS

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

656-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

Form No. I.A. 506A

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE No. .....

DATE .....

Pay to Harradance Hardware Ltd.

Address Prince Albert, Sask.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
Oct.	27	To pipe vise supplied for use at All Saints		
		Indian Residential School as per account		
		attached hereto.	$ 15.	45
		516-12-415		
		~~Purchase Order No. 47333~~		
		August 24, 1949		
		and:		
		Auth: 656-5 E.1		
		August 5, 1949.		

RECEIVED MAR 17 1950 RECORDS INDIAN AFFAIRS

EDUCATION DIVISION MAR 28 1950 FORWARDED TO TREASURY

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Department

Letter, File No. ..... dated .....

VOUCHER No. 94 XX (107)

Carlton Agency.

DATE March 13, 1950

Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

PURCHASE ORDER

656-5

E 4

TO Harradence Hardware Company,
Prince Albert,
Saskatchewan.

FILE NUMBER 96762-4-2 Sask

OTTAWA 24 August 1949

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING MATERIALS AND CHARGE TO THE DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES.

SHIP TO Reverend A. J. Scrase, All Saints Indian Residential School,
Prince Albert, Saskatchewan.

VIA

RENDER A SEPARATE INVOICE FOR EACH ORDER AND SEND 4 COPIES AFTER SHIPMENT.

INVOICE TO Mr. E. S. Jones, Superintendent, Indian Agency, Box 787,
Prince Albert, Saskatchewan.

F.O.B. Prince Albert QUOTATION OF 15 August 1949 DELIVERY REQUIRED BY 30 Days

QUANTITY	DESCRIPTION	UNIT	TOTAL
	For All Saints Indian Residential School		
1	Clawhammer	$ 3.60	$ 3.60
1	Brace	8.55	8.55
1	Set Bits 4/16, 6/16, 8/16, 10/16, 12/16, 14/16, 16/16	11.70	11.70
1	Screw Driver, 4" Steel Blade, Wooden Handle	0.90	0.90
1	Screw Driver, 5" Steel Blade, Wooden Handle	0.95	0.95
1	Screw Driver, 8" Steel Blade, Wooden Handle	1.40	1.40
1	Rip Saw, 26" Blade	3.80	3.80
1	Cross Cut Saw, 26" Blade	5.35	5.35
1	Stanley Smooth Plane - 9" Long, 2" Cutter	8.40	8.40
1	Stanley Jack Plane No. 5	9.45	9.45
3	Wood Chisels - ½"	1.70	1.70
	- ¾"	1.80	1.80
	- 1"	2.00	2.00
1	Soldering Iron Complete with Handle 1½#	1.40	1.40
1	Blow Torch - 1 Quart Capacity Standard Type Burner	10.50	10.50
1	Pipe Wrench 24"	6.60	6.60
1	Pipe Wrench 12"	2.50	2.50
1	Pipe Vice, Hinge Style, Automatic Locking	10.75	10.75
1	Set Twist Drills ¼", 1/8",,3/16"	0.75	0.75
1	Set 6 Flat Wrenches, Double End for Truck 3/8, 7/16, 1/2, 9/16, 11/16, 19/32, 5/8, 3/4, 25/32, 7/8, 15/16, and 1 Inch	4.45	4.45
1	Glass Cutter	0.45	0.45
			$ 97.00

Vr 765. $86.25 - 94 - 15 cts

copy yellow & pages 16/9/49

GVS/RA

Department of Mines & Resources Indian Affairs Branch AUG 30 1949 REGISTERED A.M.

RECEIVED AUG 30 1949 RECORDS INDIAN AFFAIRS

EDUCATION DIVISION MAR 28 1950 FORWARDED TO TREASURY

VOTE	PRIMARY	OBJECT		ENCUMBRANCE NUMBER
516	12	415		1286

CERTIFIED IN ACCORDANCE WITH SECTION 29 OF THE CONSOLIDATED REVENUE AND AUDIT ACT 1931.

ORIGINAL SIGNED BY
J. H. FEE

FOR COMPTROLLER OF THE TREASURY

W. M. VINCENT

DEPARTMENTAL PURCHASING AGENT

COPY FOR RECEIVING OFFICER

NO. 47533

THIS ORDER NO. TO APPEAR ON ALL PACKAGES AND INVOICES.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

656-5

PLEASE QUOTE

FILE.....

467-107/6-1-656

SERVICE

Carlton Agency.

E 4

CANADA

DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES 1922

INDIAN AFFAIRS BRANCH

REGISTERED APR 5 1950 RECORDS INDIAN AFFAIRS

Box 787,
Prince Albert, Sask.,
April 1st, 1950.

The Indian Affairs Branch, Department of Citizenship and Immigration,
OTTAWA, Ontario.

Reference is made to letter 656-5 (E.1) of March 29th, 1950, which was returned with our voucher No. 94 (107) covering the purchase of a pipe vise, purchase order No. 47533. I have to advise the pipe vise quoted at $10.75 was not large enough for the purpose at the All Saints Indian Residential School. A vise was badly needed so I took it upon myself to order a larger size. It is regretted the voucher was forwarded without a covering letter.

REGISTERED APR 5 1950 RECORDS INDIAN AFFAIRS

E.S. Jones,
Superintendent, Indian Agency.

ESJ/jw

(6742)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Also fire shooter
20 March /50

xxxxxxxx File: AS-2

March 8, 1950.

Colonel B. F. Neary,
Supt. of Indian Education,
Indian Affairs Branch,
Dept. of Citizenship & Immigration,
Ottawa, Ontario.

Dear Colonel Neary:

Clerk that comments is a peeler at the school

Re: Potato Peeler - All Saints' (Lac la Ronge) Anglican Indian School, Prince Albert, Saskatchewan.

On 8th December, 1949, following my return from Prince Albert I pointed out that over 2 bushels of potatoes were consumed daily at the above School and asked that the early provision of a potato peeler be given consideration. Since that time the pupilage has been increased by some 30 transferred from Gordon's and, naturally, the daily consumption of potatoes has increased.

It would be appreciated if the potato peeler can be provided during the present financial year if at all possible.

Yours truly,

Henry G. Cook,
Superintendent.

GRT/PAL

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

...E. 1531 (4 PARTS)
250M-10-48 (861)
H.Q. 554-21-81531

ARMY MESSAGE

UNCLASSIFIED (OUTGOING) FILE: 656-5 (E1)

PLACE Ottawa DATE April 20, 1950.

E.S. Jones,
Superintendent, Indian Agency,
Box 787, Prince Albert, Sask.

WE HAVE REQUEST FOR POTATO PEELER LAC LA RONGE RESIDENTIAL SCHOOL -stop- DEPARTMENT WAS UNDER IMPRESSION THAT POTATO PEELER WAS SUPPLIED -stop- ARE WE CORRECT IN THIS REGARD -stop-

Bernard F. Neary

Bernard F. Neary,
Supt. of Indian Education

PP/ST

CONFIRMATION:

PHONED TO: WE

PHONED BY: ST

TIME: 11.25 PM

ORIGINATOR'S INSTRUCTIONS

SIGNATURE	DEGREE OF PRIORITY	TIME OF ORIGIN
SIGNED	.....	.....

COPY 2

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

EXCLUSIVE CONNECTION WITH WESTERN UNION CABLE SERVICE

FORM 6122

CANADIAN NATIONAL TELEGRAPHS

W M ARMSTRONG GENERAL MANAGER
TORONTO

(34)

STANDARD TIME 1950 APR 20 PM 4 40

YK155 20/16 COLLECT=PRINCEALBERT SASK 20 202P

INDIAN AFFAIRS BRANCH=

500 DEPT OF MINES AND RESOURCES OTTAWA=

656-5-

6301

RETEL POTATO PEELER HAS BEEN SUPPLIED LAC LA RONGE RESIDENTIAL SCHOOL PURCHASE ORDER NO 52060=

E S JONES SUPT INDIAN AGENCY=

REGISTERED
APR 21 1950
RECORDS
INDIAN
AFFAIRS

APR 21 1950
RECORDS
INDIAN
AFFAIRS

EL. NO. ..... TIME .....
O ..... BY .....
ALLS LEFT .....
ATTEMPTS .....
FILE .....

5-36
CONFIRMATION OF TELEGRAM
Telephoned
TO BE

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

File No. 656-5

MEMO.

Credit Advice 6078

March 29th, ~~194~~ 1950.

The following remittance has been received from

Indian Agent J.P.B. Ostrander at Saskatchewan Inspectorate

and recorded in the Official Cash Book Folio 437

Amount $ 1,486.40

Agency Receipt No. 73631 dated March 27th, 1950,

Payer Harvey Lunam Construction Company on account of Refund Hut 20, Contract, Lac La Ronge School. (Salvage on old plumbing equipment still serviceable) - Revenue 13. (File 656-5). (Refer Regina Office letter 358-107/6-1-656 of February 10th, re M. & K. Plumbing Company Contract).

For Treasury Branch

C.T. 231
7,500—5-10-48

Prince Albert, Sask., March 23, 1950 194...

Lunam Construction Co.

IN ACCOUNT WITH

Pipes
Valves
Furnaces
Plumbing Fixtures
Sheet Metal and
Fittings

M. & K. Plumbing and Heating Co.

H. P. MASCHO AND W. J. KERNAGHAN, Props.
15 RIVER STREET, W.

CRANE
Plumbing

BEATTY
Pumps

All Kinds of Repair Work

Estimates Furnished on Request

7% interest charged on all overdue accounts

ED. TAX

TELEPHONE 2527

Mar.	23	Invoice 9802	
		Re Hut 20 - Barracks	
		Material not used	
		Boiler	766.40
		Jacket Heater	150.00
		Tank	180.00
		390 sq. feet Radiation	390.00
			1,486.40

REGION SASKATCHEWAN REGINA
MAR 27 1950
ADMINISTRATION

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

656-5

The Indian School Administration

of the

Missionary Society of the Church of England in Canada

6332

TELEPHONE 2-7096

ADDRESS ALL COMMUNICATIONS
TO THE SUPERINTENDENT
REV. CANON H. G. COOK, D.D.

BANK STREET CHAMBERS
102 BANK STREET
OTTAWA

File: A.S-1

April 20, 1950.

RECEIVED
APR 21 1950
RECORDS
INDIAN
AFFAIRS

Colonel B. F. Neary,
Supt. of Indian Education,
Indian Affairs Branch,
Dept. of Citizenship & Immigration,
Ottawa, Ontario.

Dear Colonel Neary:

Re: Nightwatchman Lac la Ronge
(All Saints') Anglican Indian
School, Prince Albert, Sask.

In your 656-5(E.1) of 11th June, 1949, you advised that you were prepared to allow a Nightwatchman at the above School, because of the peculiar conditions existing there, until 30th June, 1950, and that the matter would then be reviewed. Under the same file number and under date of 24th June, 1949, you stated that the salary allowed would be $60.00 per month for the period ending 30th June, 1950.

The Principal of this School points out that a continuously employed full-time Nightwatchman will be required after the termination of the present authorization. We agree with the Principal because of the number of buildings and the nature of their construction and therefore request that authorization of a Nightwatchman at a salary of $60.00 be extended until 30th June, 1951, with the proviso that the matter will be reviewed again in the spring of 1951.

Yours truly,

Henry G. Cook,
Superintendent.

REGISTERED
APR 21 1950
RECORDS
INDIAN
AFFAIRS

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

656-5 (E1)

April 21st, 1950.

Rev. Canon H.G. Cook, D.D.,
Superintendent,
The Indian School Administration,
M.S.C.C.,
102 Bank Street,
Ottawa, Ontario.

Dear Canon Cook:

Re: Potato Peeler -
Lac la Ronge Residential School

With reference to your letter of March 8th, I desire to advise you that a potato peeler has been supplied to the above school.

Yours sincerely,

Philip Phelan,
Chief, Education Division

PP/ST

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

C.A.F.B. 1531 (4 PARTS)
250M-10-48 (661)
H.Q. 324-21-8153(

ARMY MESSAGE

UNCLASSIFIED (OUTGOING) FILE: 656-5 (E1)

PLACE DATE

Ottawa April 21, 1950.

Mr. Buzby,
Stanley Brock Limited,
145 Market Street,
Winnipeg, Manitoba.

WERE ITEMS ORDERED ON PURCHASE ORDER 57155 SHIPPED TO LAC LA RONGE SCHOOL -stop- IF SO WAS ACCOUNT FORWARDED TO PRINCIPAL -stop- IF AT ALL POSSIBLE WE ARE ANXIOUS TO PAY THIS PURCHASE ORDER FROM 1949-50 APPROPRIATION BUT MUST HAVE ACCOUNT WITHIN NEXT FEW DAYS CERTIFIED BY SUPERINTENDENT JONES -stop-

Philip Phelan,
Chief, Education Division

PP/ST

CONFIRMATION:

PHONED TO: AB

HONED BY: ST

TIME: 11:20 AM

ORIGINATOR'S INSTRUCTIONS

SIGNATURE	DEGREE OF PRIORITY	TIME OF ORIGIN
SIGNED	.....	.....

COPY 3

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

656-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE NO.....

DATE.....

Pay to Henderson Furniture Limited,

Address St. Lambert, (Montreal 23)

Quebec.

DATE		SERVICE	AMOUNT
March	31	To school desks supplied for use at All Saints Indian Residential School No. 656 as per invoice attached hereto.	$ 740.00
		516-12-415	
		P. O. 57165 March 20, 1950	

EDUCATION DIVISION
APR 24 1950
FORWARDED TO TREASURY

RECEIVED
APR 21 1950
RECORDS
INDIAN
AFFAIRS

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

FORM No. I.A. 506

E. J. James
Agent

VOUCHER No. 283 (107)

DATE ~~April~~ March 31, 1950

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF ~~MINES AND RESOURCES~~
CITIZENSHIP AND IMMIGRATION

PURCHASE ORDER

THIS ORDER NO. TO APPEAR ON ALL PACKAGES & INVOICES. NO. 57165

TO Henderson Furniture Co. Ltd.,
Sir Wilfrid Laurier Highway,
St. Lambert, P.Q.

FILE NUMBER 0246-4/44

OTTAWA March 20, 1950

SHIP TO PLEASE FURNISH THE FOLLOWING MATERIALS AND CHARGE TO THE DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES.

The Principal, Lac la Ronge Indian Residential School, Prince Albert, Sask.

VIA

INVOICE TO RENDER A SEPARATE INVOICE FOR EACH ORDER AND SEND 4 COPIES AFTER SHIPMENT.

Mr. E.S. Jones, Supt., Indian Agency, Prince Albert, Sask.

F.O.B. Prince Albert, Sask QUOTATION OF March 7, 1950 DELIVERY REQUIRED BY 25 days or sooner

QUANTITY	DESCRIPTION	UNIT	TOTAL
	For Lac la Ronge Indian Residential School		
15	Movable chair desks, large, #918, Henderson's	14.80	222.00
20	" " " medium, #916 "	14.80	296.00
15	" " " small , #914 "	14.80	222.00
			$740.00

REGISTERED MAR 24 1950 RECORDS INDIAN AFFAIRS

RECEIVED MAR 24 1950 RECORDS INDIAN AFFAIRS

EDUCATION DIVISION APR 24 1950 FORWARDED TO TREASURY

GVS/JH

N. E. Beaupre
DEPARTMENTAL PURCHASING AGENT

VOTE	PRIMARY	OBJECT		ENCUMBRANCE NUMBER
516	12	415		2430

CERTIFIED IN ACCORDANCE WITH SECTION 29 OF THE CONSOLIDATED REVENUE AND AUDIT ACT 1931.

ORIGINAL SIGNED BY
J. H. FEE
FOR COMPTROLLER OF THE TREASURY

THIS ORDER NO. TO APPEAR ON ALL PACKAGES & INVOICES. NO. 57165

COPY FOR RECEIVING OFFICER

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

656-5 (E1)

April 26th, 1950.

Rev. Canon H.G. Cook, D.D.,
Superintendent,
The Indian School Administration,
M.S.C.C.,
102 Bank Street,
Ottawa, Ontario.

Dear Canon Cook:

Re: Nightwatchman - Lac la Ronge Residential School

With reference to your letter of the 20th instant, it has been decided to continue the allowance towards the salary of a nightwatchman at the Lac la Ronge School for the period until June 30th, 1951.

It is understood that the matter will again be reviewed in the spring of 1951.

Yours sincerely,

Bernard F. Neary,
Supt. of Indian Education

P/ST

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

656-5 (E1)

April 26th, 1950.

Mr. E.S. Jones,
Superintendent, Indian Agency,
P.O. Box 787,
Prince Albert, Sask.

Re: Nightwatchman - Lac la Ronge
Indian Residential School

It has been decided to continue the allowance of $60.00 towards the salary of the nightwatchman at the Lac la Ronge School until June 30, 1951. It is understood the matter will be reviewed again in the spring of 1951.

This allowance is being made on the understanding that you are satisfied with the services of the nightwatchman at the above school, and if not, you should advise us immediately.

Bernard F. Neary,
Supt. of Indian Education

PP/ST

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

T. EATON Co LIMITED
SASKATCHEWAN CANADA
REGINA,

A 249,000

Dominion Government,
Citizenship and Immigration,
Ottawa, Ontario.
Mr. A.S.Jones, Supt. Indian Agency, prince Albert,
Sask.

April 14-50.

Apr.6. order 57162 for Lac la Ronge Indian Resid. School.

M 739 100 Sheets		2.57	257.00
M 4163 100 Pillow Cases		.49	49.00
Apr.14. M 1119 100 Mattresses, as specified		13.80	1380.00
100 Pillows.	" "	1.39	139.00
			1825.00 net

Special price.

CERTIFIED FOR PAYMENT APR 27 1950 Treasury Office BRANCH

EDUCATION DIVISION APR 28 1950 FORWARDED TO TREASURY

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FORM 6122

EXCLUSIVE CONNECTION WITH WESTERN UNION CABLE SERVICE

CANADIAN NATIONAL TELEGRAPHS

W M ARMSTRONG GENERAL MANAGER
TORONTO

STANDARD TIME 1950 APR 26 PM 1 58 (57)

YE215 34/27 DL COLLECT=PRINCE ALBERT SASK 26 1039A

BERNARD F NEARY• SUPT INDIAN EDUCATION=
363 INDIAN AFFAIRS BRANCH OTTAWA=

REFERENCE TELEGRAM RE EATON ACCOUNT ALL ITEMS ON PURCHASE ORDER 57162 AND 57166 RECEIVED WITH EXCEPTION OF TWO ~~ROATS~~ Roast ~~HAMS~~ AND THREE STOCK POTS ON LATTER= Pans. E S JONES INDIAN AGENCIES•

original telegram re P.O 57166

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

C.A.F.B. 1531 (4 PARTS)
250M-10-46 (891)
H.Q. 224-[illegible] 81531

ARMY MESSAGE

UNCLASSIFIED (OUTGOING) FILE: 656-5 (E1)

PLACE: Ottawa DATE: April 26, 1950.

E.S. Jones,
Supt. Indian Agency,
Prince Albert, Sask.

T. EATON CO. HAS FORWARDED TO THIS OFFICE ACCOUNT FOR $526.92 COVERING ITEMS ON PURCHASE ORDER 57166 AND ACCOUNT FOR $1825.00 COVERING ITEMS ON PURCHASE ORDER 57162 -stop- CHECK WITH /ASCERTAIN PRINCIPAL OF LAC LA RONGE SCHOOL AND IF ITEMS SHOWN ON THESE TWO PURCHASE ORDERS HAVE REACHED THE SCHOOL -stop- ADVISE AT ONCE AS WE MUST HAVE ACCOUNTS IN TREASURY BY APRIL 27 -stop-

Bernard F Neary

PP/ST

Bernard F. Neary,
Supt. of Indian Education

CONFIRMATION:

PHONED TO: BH
PHONED BY: SF
TIME: 10 20 AM

ORIGINATOR'S INSTRUCTIONS

SIGNATURE	DEGREE OF PRIORITY	TIME OF ORIGIN
SIGNED	.....	.....

COPY 2

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form No. I

Agency File No. 107/621-656 HQ File No. 656-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date.....

Pay to Stanley Brock Ltd.,

Address 145 Market Ave. E.

Winnipeg, Manitoba.

(To be typed or in Block Letters)

DATE		SERVICE	AMOUNT	
March	27	To laundrey equipment supplied for use at		
		All Saints Indian Residential School as		
		per account attached hereto.	$3,414.	00

FOR USE BY INDIAN SUPERINTENDENT

Voucher No. 312 (107) Date April 22,1950

P.O. 57155 E.R.

Charge to Vote 516 Allot 12-415

Band Funds

Emergency Expenditure

Dept'l Letter File No. 0200-4/20-1

Dept'l Cheque No.
(Credit Voucher only)

CERTIFICATE

I Hereby Certify that the material has been supplied, the work performed, that the charges are fair and just and the expenditure has been incurred on Government business.

Recommended for payment:

E. Jones
Superintendent

FOR USE BY HEAD OFFICE

Vote

Allot

Amount

Approved for Payment

Date

EDUCATION DIVISION
Nov 3
APR 27 1950
FORWARDED TO TREASURY

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADIAN PACIFIC TELEGRAPHS

World Wide Communications

CLASS OF SERVICE DESIRED	
Full Rate	
Day Letter	
Night Message	
Night Letter	
PLACE X OPPOSITE SERVICE DESIRED	

W. D. NEIL, GENERAL MANAGER, MONTREAL

ACCOUNTING REFERENCE	CHECK	TIME FILED

Send the following message, subject to the conditions on the back thereof, which are hereby agreed to.

Message No. 1581 C. P. R. Telegraph phoned via
Saskatchewan Covernment Radio Station.
Winnipeg, April 21, 1950.

Principal,
Lac La Ronge Residential School.

Ottawa wish you to have Superintendent Jones O.K. invoices for laundry machines their P.O. 57155 as they are anxious to pay from 1949-50 appropriations. Machines have not yet been shipped but we arranged to invoice this order before actual shipment was made. Mr. Philip Phelan has wired us to have invoices o.k'd and go forward to Ottawa. Wire us collect if invoices have been forwarded to Ottawa.

W. H. Busby.
Stanley Brock Ltd.

Phone 2990

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FIELD SERVICE

CANADA

DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

656-5

PLEASE QUOTE

FILE.....

611-107/6-1-656.

Carlton Agency.

Box 787,
Prince Albert, Sask.,
April 22nd, 1950.

The Indian Affairs Branch, Department of Citizenship and Immigration, OTTAWA, Ontario.

I am enclosing herewith voucher No. 312 (107) amounting to $3,414.00 in favour of Stanley Brock Ltd., Winnipeg, covering the purchase of laundry equipment intended for the Lac La Ronge Indian Residential School, also a copy of a wire received today which will be found self-explanatory. It must be understood the equipment has not been received.

The matter has been discussed with Mr. Scrase, principal of the school. He states the extractor is needed and room for same can be found in present laundry building. Mr. Scrase states the balance is not needed at present nor is their room to set it up.

DRIER
care.

E. S. Jones,
Superintendent, Indian Agency.

ESJ/jw

RECEIVED
APR 26 1950
RECORDS
INDIAN
AFFAIRS

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Mr Bleam
to write
agent.
re payment of
acct at $351.92

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

656-5

THE T. EATON Co LIMITED
SASKATCHEWAN
CANADA

CHARGE ACCOUNTS DEPARTMENT
STATEMENT OF ACCOUNT

7360

REGINA

NUMBER
R-[illegible]249,000

DEPT. OF IMMIGRATION AND COLONIZ.
Ottawa, Ontario.

Ed

AMOUNT.....

Please detach this portion and send with your cheque. The cancelled cheque will be your receipt.

DATE	PARTICULARS	CHARGES	CREDITS	BALANCE
	Balance forward			
	Re Indian ~~Maintenance~~ Residential School, Lac La Ronge,			
APR 6	M739 SHEETS	257.00		
	L4163 P CASES	49.00		
				306.00 **
APR 14	M1119 FURNITURE NET 1.5	19.00		1,825.00 **

REGISTERED APR 24 1950 RECORDS INDIAN AFFAIRS

REGISTERED APR 24 1950 RECORDS INDIAN AFFAIRS

Stamps April 26/50

Interest at 5% per annum will be charged as from date of purchase until paid, *but the interest will be waived if the account is paid on or before the tenth of the month following date of statement.*

23316—20-6-49—190m—140. Form 168. No. 11

T. EATON Co LIMITED
SASKATCHEWAN
CANADA

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

T. EATON CO
SASKATCHEWAN LIMITED
REGINA, CANADA

R 249,000

Dominion Government,
Citizenship and Immigration,
Ottawa, Ontario.
Mr. A.S.Jones, Supt. Indian Agency, Prince Albert,
Sask.

April 14-50.

Apr.6. order 57162 for Lac la Ronge Indian Resid. School.

M 739 100 Sheets	2.57	257.00
M 4163 100 Pillow Cases	.49	49.00
Apr.14. M 1119 100 Mattresses, as specified	13.80	1380.00
100 Pillows. " "	1.39	139.00
		1825.00
Special price.		net

11

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
CITIZENSHIP AND IMMIGRATION

PURCHASE ORDER

THIS ORDER NO. TO APPEAR ON ALL PACKAGES & INVOICES. NO. 57162

CANADA

TO The T. Eaton Co. Ltd.,
Sales Contract Department,
Regina, Sask.

FILE NUMBER 0246-4/44

OTTAWA March 20, 1950

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING MATERIALS AND CHARGE TO THE DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES.

SHIP TO The Principal, Lac la Ronge Indian Residential School, Prince Albert, Sask.

VIA

INVOICE TO RENDER A SEPARATE INVOICE FOR EACH ORDER AND SEND 4 COPIES AFTER SHIPMENT.
Mr. E.S. Jones, Supt., Indian Agency, Prince Albert, Sask.

F.O.B. Prince Albert, Sask. QUOTATION OF March 8, 1950 DELIVERY REQUIRED BY 10 days.

QUANTITY	DESCRIPTION	UNIT	TOTAL
	For Lac la Ronge Indian Residential School		
100	Mattresses, 3' wide, general construction in accordance with specifications furnished you.	13.80	1,380.00
100	Pillows, chicken feather filled, cotton ticking, approx. 18" x 25".	1.39	139.00
100	Pillow Slips, hospital plain hem, for above pillows.	.49	49.00
100	Bed Sheets, cotton, plain hem, approx. 72" x 100"	2.57	257.00
			$1,825.00

EDUCATION DIVISION
APR 26 1950
FORWARDED TO TREASURY

RECEIVED
MAR 24 1950
RECORDS
INDIAN
AFFAIRS

REGISTERED
MAR 24 1950
RECORDS
INDIAN
AFFAIRS

GVS/JH

H. E. Beaumont
DEPARTMENTAL PURCHASING AGENT

VOTE	PRIMARY	OBJECT		ENCUMBRANCE NUMBER
516	12	415		2430

CERTIFIED IN ACCORDANCE WITH SECTION 25 OF THE CONSOLIDATED REVENUE AND AUDIT ACT 1931.

ORIGINAL SIGNED BY
J. H. FEE
FOR COMPTROLLER OF THE TREASURY

THIS ORDER NO. TO APPEAR ON ALL PACKAGES & INVOICES. NO. 57162

COPY FOR RECEIVING OFFICER

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

THE T. EATON Co LIMITED SASKATCHEWAN CANADA

656-5

CHARGE ACCOUNTS DEPARTMENT
STATEMENT OF ACCOUNT

NUMBER

A 249,000

REGINA

DEPT. OF CITIZENSHIP & IMMIGRATION,
Ottawa, Ontario

7361

Please detach this portion and send with your cheque.

AMOUNT.....

The cancelled cheque will be your receipt

~~19501~~

DATE	PARTICULARS	CHARGES	CREDITS	BALANCE
	Balance forward			
APR 11	M1105 JEWELLERY DEPT KNIVES FORKS ETC ORDER 57166 NET 495.60 M1108 CHINA DEPT ORDER 57166 NET 31.32			526,92

REGISTERED APR 24 1950 RECORDS INDIAN AFFAIRS

Paid at #35-1-92

Interest at 5% per annum will be charged as from date of purchase until paid, *but the interest will be waived if the account is paid on or before the tenth of the month following date of statement.*

23316—20-6-49—190m—140. Form 168, No. 11

THE T. EATON Co LIMITED SASKATCHEWAN CANADA

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

T. EATON Co
SASKATCHEWAN LIMITED
REGINA, CANADA

DEPT. OF CITIZENSHIP AND IMMIGRATION.
Ottawa, Ontario.

XXXXXXX R 249,000

1950.

order No. 57166- file 0246-4/44 for Lac la ronge Indian Resident. School, Prince Albert, Sask.

M 1105-				
120	Knives	.37		44.40
120	Forks	.25		30.00
120	Dessert Spoons	.25		30.00
120	Tea Spoons	.16		19.20
~~2~~	~~Stainless Steel Roast Pans~~		~~27.50~~	~~55.00~~
~~3~~	~~6-gal. Stock Pots~~		~~40.00~~	~~120.00~~
5	Dz. Cups	2.20		11.00
5	" Plates	3.10		15.50
5	" Soup Bowls	3.40		17.00
5	"- Dessert Dishes	1.20		6.00
5	" Plates	1.70		8.50
3	Dz. B & B Plates	3.60		10.80
3	" Tea Plates	5.04		15.12
3	" Breakfast Plates	6.24		18.72
3	" Dinner Plates	7.20		21.60
3	" Soup Coupes	5.04		15.12
3	" Oatmeal Bowls	4.44		13.32
3	" Fruit Nappies	2.76		8.28
3	" Cups and Saucers	7.20		21.60
4	Covered Veg. Dishes	2.75		11.00
4	Salad Bowls	.86		3.44
				320.00
			~~495.60~~	~~495.60~~
M 1106				
4	Gravy Boats	1.50	6.00	
4	" Stands	.50	2.00	
4	Covered Sugar Bowls	1.75	7.00	
4	Cream Jugs	1.00	4.00	
4	Small Platters	.85	3.40	
4	Large Platters	2.23	8.92	
			31.32	31.32
				~~526.92~~
				351.92

55
120
175
92
9
2619
52

EDUCATION DIVISION
APR 26 1950
FORWARDED TO TREASURY

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

656-5 (E1)

May 3rd, 1950.

The T. Eaton Co. Ltd.,
Sales Contract Department,
Regina, Saskatchewan.

Dear Sirs:

Re: Purchase Order 57166
Your Order #R 249,000

The above covered the cost of supplies forwarded to the Lac la Ronge Indian Residential School, Prince Albert, Saskatchewan. The total amount of your account was $526.92. We are informed that the following items were not sent to the Lac la Ronge School:

2 Stainless Steel Roast Pans	- $ 55.00
3 6 gallon Stock Pots	- 120.00
Total	- $175.00

We deducted the above amount from the total of the account and forwarded you a cheque for $351.92.

When you ship the roast pans and three stock pots, you should forward to the Principal another account covering their cost.

Yours sincerely,

Bernard F. Neary,
Supt. of Indian Education

PP/ST

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

65-6-5

Form No. I.A. [redacted]B

Agency File No. 107/6-2-656 HQ File No.....

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date.....

Pay to CASSIDY'S LIMITED,

Address 43 GEORGE STREET,

OTTAWA, ONTARIO.

(To be typed or in Block Letters)

DATE		SERVICE	AMOUNT	
April	24	To four hundred all steel folding chairs purchased for the Lac La Ronge Indian Residential, as per account attached hereto.	$ 2,388.	00
		(Dept. letter 656-5 (E.1), dated March 30th, requested that fifty chairs be placed in St. Alban's Indian Residential School.)		

FOR USE BY INDIAN SUPERINTENDENT

Voucher No. 325 (107) Date April 28th, 1950.

P.O. 57195 E.R.....

Charge to Vote 516 Allot 12 - 415

Band Funds.....

Emergency Expenditure.....

Dept'l Letter File No.....

Dept'l Cheque No.....
(Credit Voucher only)

CERTIFICATE

I Hereby Certify that the material has been supplied, the work performed, that the charges are fair and just and the expenditure has been incurred on Government business.

Recommended for payment:

.....
Superintendent

FOR USE BY HEAD OFFICE

Vote.....

Allot.....

Amount.....

Approved for Payment.....

Date.....

EDUCATION DIVISION
MAY 8 1950
FORWARDED TO TREASURY

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
CITIZENSHIP AND IMMIGRATION

PURCHASE ORDER

656-5

THIS ORDER NO. TO APPEAR ON ALL PACKAGES & INVOICES. NO. 57195

TO Cassidy's Limited,
43 George St.,
Ottawa, Ontario

E4

FILE NUMBER 392-4/38

OTTAWA March 24, 1950

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING MATERIALS AND CHARGE TO THE DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES.

SHIP TO The Principal, Lac la Ronge Indian Residential School,
Prince Albert, Sask.

VIA

RENDER A SEPARATE INVOICE FOR EACH ORDER AND SEND 4 COPIES AFTER SHIPMENT.

INVOICE TO Mr. E.S. Jones, Superintendent, Indian Agency, P.O. Box 787, Prince Albert, Sask.

F.O.B. Prince Albert, Sask. QUOTATION OF March 20, 1950 DELIVERY REQUIRED BY Immediately

QUANTITY	DESCRIPTION	UNIT	TOTAL
	For Lac la Ronge Indian Residential School.		
400	All Steel Folding chairs, saddle-shaped seat with under edges completely rolled, rubber feet, Equal to Royal Metal Mfg. Co., Preston, Ont., No. 643.	ea. 5.97	$2,388.00

EDUCATION DIVISION
MAY 6 1950
FORWARDED TO TREASURY

REGISTERED
MAR 27 1950
RECORDS
INDIAN
AFFAIRS

RECEIVED
MAR 27 1950
RECORDS
INDIAN
AFFAIRS

GVS/JH

H. E. Kearns
DEPARTMENTAL PURCHASING AGENT

VOTE	PRIMARY	OBJECT		ENCUMBRANCE NUMBER
516	12	415		2430

CERTIFIED IN ACCORDANCE WITH SECTION 29 OF THE CONSOLIDATED REVENUE AND AUDIT ACT 1931.

ORIGINAL SIGNED BY
J. H. FEE
FOR COMPTROLLER OF THE TREASURY

THIS ORDER NO. TO APPEAR ON ALL PACKAGES & INVOICES. NO. 57195

COPY FOR RECEIVING OFFICER

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

656-5 (E1)

May 5th, 1950.

Memorandum:

CHIEF TREASURY OFFICER

Re: Lac la Ronge Indian Residential School
No. 656

P.C. 774 of February 17th, for renovating Building No. 20 in the Prince Albert Military Camp awarded contract to the Harvey Lunam Construction Company, 311 Westman Chambers, Regina, Saskatchewan. The above named company submitted a security deposit cheque in the amount of $1,313.16. The work is now completed.

P.C. 5329 for renovating Buildings Nos. 2 and 22 awarded contract to the Harvey Lunam Construction Company. In connection with this tender, the above company submitted a security deposit cheque in an amount of $1,356.70.

It would be appreciated if you would arrange to have the above security cheques returned to the firm at the earliest possible date.

Bernard F. Neary,
Supt. of Indian Education

PP/ST

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

656-5 (E)

Copy sent Mr. Ostrander

, May 6, 1950.

Mr. E.S. Jones,
Supt. Indian Agency,
Prince Albert, Sask.,

Lac la Ronge Residential School - Laundry

Reference your 611-107/6-1-656 of April 22nd

I discussed this matter with Canon Cook yesterday in the presence of Major Clark. It seems evident that Mr. Scrase does not now want to change the laundry to a drill hall building as previously agreed upon with Canon Cook.

Canon Cook will be writing to Mr. Scrase concerning this matter as this extra laundry equipment was purchased at the request of the M.S.C.C.

We are also concerned over the parking of the staff cars in the drill hall. I am advised that the Parks Branch will probably be moving out of some of the buildings they occupy in the near future. If this is so, please let me know the numbers of the buildings being vacated particularly the garage building so that we may request the Department of Public Works to turn this building over to this Branch.

Bernard F. Neary,
Supt. of Indian Education.

BFN/HM

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

656 - 5

The Indian School Administration

of the

Missionary Society of the Church of England in Canada

11202

TELEPHONE 2-7096

ADDRESS ALL COMMUNICATIONS
TO THE SUPERINTENDENT
REV. CANON H. G. COOK, D.D.

BANK STREET CHAMBERS
102 BANK STREET
OTTAWA

File: A.S-2

May 8, 1950.

REGISTERED MAY 9 1950 RECORDS INDIAN AFFAIRS

RECEIVED MAY 9 1950 RECORDS INDIAN AFFAIRS

Colonel B. F. Neary,
Supt. of Indian Education,
Indian Affairs Branch,
Dept. of Citizenship & Immigration,
Ottawa, Ontario.

Dear Colonel Neary:

All Saints', Prince Albert
Residential School.

Principal Scrase this morning sent the following information:

"Re: Sewing Room Equipment

Six Singer Sewing machines arrived today. They will be a great help in furthering sewing instructions etc., with the children."

I appreciate very much your supplying this equipment - it will be a boon to the senior girls.

Yours faithfully,

Henry G. Cook

DICTATED BUT NOT PERSONALLY SIGNED
BECAUSE OF ABSENCE FROM THE OFFICE
H.G.C.

HGC/PAL

Superintendent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

Form No. I.A. 506A

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE No. .....

DATE .....

Pay to Indian School Administration,

Address 102 Bank Street,

Ottawa, Ont.

DATE	SERVICE	AMOUNT
	Grant to Salary of Nightwatchman at All Saint's Residential school for month of April.	$ 60 00

A J Scrosa
Principal

516 - 01 - 101

EDUCATION DIVISION
MAY 10 1950
FORWARDED TO TREASURY

Auth: 656-5 (E.1)
October 23rd, 1948.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. ..... dated .....

.....
Agent

VOUCHER No. 336 (107)
Carlton Agency

DATE May 3rd, 1950.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

T. EATON Co
SASKATCHEWAN LIMITED
CANADA

656-5

10941

IN REPLY PLEASE REFER TO
General Office.

Regina, Sask.,
May 5, 1950.

RECEIVED
MAY 8 1950
RECORDS
INDIAN
AFFAIRS

Superintendent of Indian Education,
Dept. of Citizenship and Immigration,
Indian Affairs Branch,
OTTAWA, Ont.

Dear Sirs:

Re: Purchase Order 57166
Your File 656-5 (E1)

We have for acknowledgement your letter of the 3rd instant pointing out that two Stainless Roast Pans and three 6-gallon Stock Pots have not been received at the Lac La Ronge Indian Residential School. We find on checking our orders that you are correct.

Please be advised we are today shipping the three 6-gallon Stock Pots and invoice covering same is being mailed to the Principal.

Shipment of the two Stainless Roast Pans will be made shortly and invoice covering same will be forwarded.

Through an oversight, the Roast Pans and Stock Pots were invoiced to you in error.

Very truly yours,
T. EATON Co
SASKATCHEWAN LIMITED
Per

PK:DS

REGISTERED
MAY 8 1950
RECORDS
INDIAN
AFFAIRS

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

656-5 (E1)

May 9th, 1950.

Mr. E.S. Jones,
Superintendent, Indian Agency,
Box 787, Prince Albert, Sask.

Re: Lac la Ronge Indian
Residential School.
Your File 611-107/6-1-656

We received your letter of April 22nd enclosing Voucher 312 (107) covering the cost of the laundry equipment ordered for the above school. In this connection, I wish to refer you to official letter of May 6th.

We did not arrange payment of the account previous to March 31st, as you stated in your letter of April 22nd that the equipment had not arrived on that date. Please let me know as soon as it arrives so that payment of the account may be made.

With reference to the account you forwarded in favour of the T. Eaton Company, it was noted that the following items had not been received:

2 stainless steel roast pans - $55.00
3 6 gal. Stock pots - $120.00

We deducted $175.00 from the account of $526.92, and wrote the T. Eaton Company regarding the above. We are now advised by them that the pans and stock pots will be shipped shortly, and they will forward another Invoice to you covering their cost.

Bernard F. Neary,
Supt. of Indian Education

PP/ST

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

T. EATON Cº LIMITED
SASKATCHEWAN
REGINA, CANADA

656-5

DEPT. OF CITIZENSHIP AND IMMIGRATION.
Ottawa, Ontario.

file 25-A

xxxxxxx

R 249,000

1950.

order No. 57166- file 0246-4/44 for Lac la ronge Indian Resident. School, Prince Albert, Sask.

M 1105-				
120	Knives	.37		44.40
120	Forks	.25		30.00
120	Dessert Spoons	.25		30.00
120	Tea Spoons	.16		19.20
~~2~~	~~Stainless Steel Roast Pans~~	~~27.50~~		~~55.00~~
~~3~~	~~6-gal. Stock Pots~~	~~40.00~~		~~120.00~~
5	Dz. Cups	2.20		11.00
5	" Plates	3.10		15.50
5	" Soup Bowls	3.40		17.00
5	" Dessert Dishes	1.20		6.00
5	" Plates	1.70		8.50
3	Dz. B & B Plates	3.60		10.80
3	" Tea Plates	5.04		15.12
3	" Breakfast Plates	6.24		18.72
3	" Dinner Plates	7.20		21.60
3	" Soup Coupes	5.04		15.12
3	" Oatmeal Bowls	4.44		13.32
3	" Fruit Nappies	2.76		8.28
3	" Cups and Saucers	7.20		21.60
4	Covered Veg. Dishes	2.75		11.00
4	Salad Bowls	.86		3.44
			~~495.60~~	320.60 ~~495.60~~
M 1108				
4	Gravy Boats	1.50	6.00	
4	" Stands	.50	2.00	
4	Covered Sugar Bowls	1.75	7.00	
4	Cream Jugs	1.00	4.00	
4	Small Platters	.85	3.40	
4	Large Platters	2.23	8.92	
			31.32	31.32
				~~526.92~~ 351.92

AUDITED FOR PAYMENT
APR 27 1950
Treasury Office
I. A. BRANCH

EDUCATION DIVISION
APR 26 1950
FORWARDED TO TREASURY

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

JHF/G

cfm for File..... ~~642-5~~ 656-5 ~~481-3-12~~

P.A.

Ottawa, 6 May, 1950.

The Deputy Minister,
Department of Finance,
Ottawa.

Dear Sir,-

Contractor's Security Deposit

Harvey Lunam Construction Company of Regina, had a contract with Indian Affairs Branch to build a school at File Hills Colony, in which connection you hold their security in the amount of $2,929.00. This went forward in October last year.

The same Company also had a contract for renovating certain buildings at the Lac la Ronge Indian Residential School, and on this account their security of $1,313.16, was sent you on the 14th of March last. A third contract, also at Lac la Ronge in connection with another building was secured by a deposit of $1,356.70. This deposit was transmitted to you in October 1949.

These three contracts have now been completed and it will be in order to return the three deposits referred to plus accrued interest. Cheques should be prepared in the name of Harvey Lunam Construction Company, and forwarded to the Chief Treasury Officer of Indian Affairs Branch for transmission to the payee.

Yours sincerely,

Laval Fortier

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

656 - 5

The Indian School Administration

of the

Missionary Society of the Church of England in Canada

TELEPHONE 2-7096

ADDRESS ALL COMMUNICATIONS
TO THE SUPERINTENDENT
REV. CANON H. G. COOK, D.D.

File: A.S-2

11520

BANK STREET CHAMBERS
102 BANK STREET
OTTAWA

May 9, 1950.

MAY 10 1950
RECORDS
INDIAN
AFFAIRS

Colonel B. F. Neary,
Supt. of Indian Education,
Indian Affairs Branch,
Dept. of Citizenship & Immigration,
Ottawa, Ontario.

Dear Colonel Neary:

REGISTERED
MAY 10 1950
RECORDS
INDIAN
AFFAIRS

Re: Dining Hall, Lac la Ronge (All Saints')
Anglican Indian School, Prince Albert,
Saskatchewan.

Hereunder is an extract from a letter received today from the Principal of the above school.

" The changes to be done in the dining hall seem to be the most pressing work for the school this summer. Mr. Jones informs me that the work will be done.

Steam heating has to be put in -- thus removing danger of fire from a number of stoves in dining halls and passages. A boiler room has to be built at the back and water tanks and heaters will be moved from kitchen into the boiler room, thus giving more kitchen space.

I need both wings of the dining hall in use, with 150 children seated in each wing.

Battleship linoleum is required for the floors and interior of building requires painting.

I hope that this work will commence as soon as the children leave the school in June.

Cooking for the staff and children who remain during the summer can be done on a range that is in the laundry building.

I feel that having the dining hall and kitchen in good shape before September is the Number One project. "

I support fully the above report of the Principal and request that authorization be given so that the work can be commenced as soon as the children leave at the end of the present school

(P.T.O.)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

term and be completed before the beginning of the following school term.

Yours truly,

for Henry G. Cook,
Superintendent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

1.

656-5(E1)

May 13th, 1950.

Mr. J.P.B. Ostrander,
Regional Supervisor of
Indian Agencies,
304 Post Office Building,
Regina, Saskatchewan.

Re: Dining Hall - Lac la Ronge
Indian Residential School.

Canon Cook, Superintendent of the M.S.C.C., advises us that the Principal of the above school reports that the undermentioned work should receive immediate attention so that the dining room may be in good shape for the academic year 1950-51:

" The changes to be done in the dining hall seem to be the most pressing work for the school this summer. Mr. Jones informs me that the work will be done.

Steam heating has to be put in--thus removing danger of fire from a number of stoves in dining halls and passages. A boiler room has to be built at the back and water tanks and heaters will be moved from kitchen into the boiler room, thus giving more kitchen space.

I need both wings of the dining hall in use, with 150 children seated in each wing.

Battleship linoleum is required for the floors and interior of building requires painting.

I hope that this work will commence as soon as the children leave the school in June.

Cooking for the staff and children who remain during the summer can be done on a range that is in the laundry building.

I feel that having the dining hall and kitchen in good shape before September is the Number One project. "

.....2

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

It would be appreciated if you would have Mr. Morrison visit this school and let us know exactly what should be done, and supply an estimate of the cost. Would it be possible to have the work carried out under Mr. Morrison's direction by day labour?

PP/ST

Bernard F. Neary,
Supt. of Indian Education

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PA

CANADA

PLEASE QUOTE
FILE 656-5
(E3)

DEPARTMENT OF CITIZENSHIP AND IMMIGRATION
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Ottawa, May 3, 1950.

Memorandum:

CHIEF, EDUCATION DIVISION

Laundry Equipment - All Saints Indian Res. School

The statement that extra equipment will be surplus is surprising, and should not cause us to refuse delivery of the equipment ordered.

The present laundry has been criticized adversely because of its location in a building apart from the storage and repair rooms. The Department consented to move the laundry into the drill hall building and thus stream-line the procedures with clothing, but this cannot be done until the school vehicles and the Manual Training shop have been moved into other buildings in order to make room for a proper laundry installation comprising enough equipment to handle the load expeditiously.

We have already provided elsewhere for a Manual Training shop. It is now up to the local people to find garage space elsewhere. They usurped this space originally without authority. Its continued use as a garage invites hazards such as overtook Round Lake but with a tremendously greater potential loss. The vehicles belonging to the school and staff members should be housed in a building where a fire would not destroy other equipment.

Our plan for the permanent installation is first of all to make the space in the drill hall available. Then the new machinery should be set up on expert advice as part of the full installation. Drains will be placed in the floor and spaces left so that there is room to fit in duplicate units at certain points. The new machinery will thus be able to operate while the machinery from the hut No. 33 is being transferred and set up alongside the new machinery.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

The installation of new machinery in the drill hall involves previous attention to the provision of a chimney and hot water. If at all possible we should avoid building a new chimney and use the excellent chimney already in existence near the point where the new machinery will be set up. I have made additional copies of this memorandum so that if you wish it may be submitted to others concerned for their comments.

C.A.F. Clark

C.A.F. Clark,
Educational Survey Officer.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

File....656-5
~~492-5-12~~

PA
file

Ottawa, May 16, 1950.

Harvey Lunam Construction Co.,
311 Westman Chambers,
Regina, Sask.

Dear Sirs,-

I am requested by the Superintendent of Indian Education to return to you the following securities in connection with the construction of renovating certain buildings.

Lac la Ronge I.R. School.....	Deposit	$1,313.16
Renovating buildings Nos. 2 and 22	"	1,356.70
File Hills Day School	"	2,929.00

These deposits with accrued interest amounts respectively to $1,315.54 covered by official cheque No. 24875, $1,368.01 by cheque No. 24876 and $2,953.43. by cheque No. 24874.

These remittances payable to the Harvey Lunam Construction Company are enclosed herewith.

Yours truly,

ORIGINAL SIGNED BY
J. H. FEE

W. Lauchlan
Chief Treasury Officer.

JHF/G
Encl

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form No. I.A. [redacted]

Agency File No. 10-7-[illegible] HQ File No. 656-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No.

Date

Pay to THE T. EATON CO. LIMITED,

Address REGINA, SASKATCHEWAN.

(To be typed or in Block Letters)

DATE		SERVICE	AMOUNT
May	4	To three six-gallon stock pots purchased for use at the Lac La Ronge Indian Residential School, as per account attached hereto.	$ 120 00

FOR USE BY INDIAN SUPERINTENDENT

Voucher No. 364 (107) Date May 10th, 1950.

P.O. 57166 E.R.

Charge to Vote 516 Allot 12 - 415

Band Funds

Emergency Expenditure

Dept'l Letter File No.

Dept'l Cheque No.
(Credit Voucher only)

CERTIFICATE

I Hereby Certify that the material has been supplied, the work performed, that the charges are fair and just and the expenditure has been incurred on Government business.

Recommended for payment:

E. Jones
Superintendent

FOR USE BY HEAD OFFICE

EDUCATION DIVISION
MAY 22 1950
FORWARDED TO TREASURY

Vote

Allot

Amount

Approved for Payment

Date

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

REQUISITION FOR SUPPLIES

Dept. of Citizenship & Immigration
OTTAWA
MAR 10 1950
PURCHASING OFFICE

This space for use of Head Office only

389

Requisition No.....

Order No.....

March 9th 1950

To The Departmental Purchasing Agent, Ottawa,

Please furnish the following Supplies for use of Lac la Ronge Indian Residential School

Vote 516 Primary 12 Object 415 Date Required at once

Ship to Rev. A.J. Scrase, Principal, Lac la Ronge Indian Residential School, Prince Albert, Sask.

Mail invoices to Mr. E.S. Jones, Superintendent, Indian Agency, Prince Albert, Sask.

Purpose for which required Lac la Ronge Indian Residential School #656

Quantity		Unit Price		TOTAL
4	Dressers 070 - 8513	21	95	87.80
6	Kitchen Tables 070 - 8457	9	35	56.10
4	Sets Stainless Flatware 15 - 2267	4	98	19.92
4	Kettles 053 - 4584	2	95	11.80
24	Pie Plates 53 - 1688		14	3.36
1	Can Opener 53 - 1738			
	NOTE: The above are obtainable from T. Eaton Co. Winnipeg, Man.			
4	Metal tea wagons P.O. 577551			
2	Laundry Wagons P.O. 577550			

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED—

APPROVED— H.M. Jones

Director

(1) Group requisitions for equipment, supplies, and material according to commodity, i.e., books, stationery, printing, electrical goods, hardware, machinery, provisions, transportation equipment, etc.
(2) Avoid issuing requisitions for one item, only, except in cases of emergent necessity.
(3) Furnish exact details of product required.

Form 37

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES, OTTAWA

Dept. of Citizenship & Immigration
MAR 11 1950
PURCHASING OFFICE

This space for use of Head Office only

Requisition No. 393

Order No.

REQUISITION FOR SUPPLIES

March 10th 19 50

To The Departmental Purchasing Agent, Ottawa,

Please furnish the following Supplies for use of Lac la Ronge Indian Residential School

Vote 516 Primary 12 Object 415 Date Required at once

Ship to The Principal, Lac la Ronge Indian Residential School, Prince Albert, Sask.

Mail invoices to Mr. E.S. Jones, Superintendent, Indian Agency, PO Box 787, Prince Albert, Sask.

Purpose for which required Lac la Ronge Indian Residential School #656

Quantity		Unit Price		TOTAL
960	sq. yds. Battleship Linoleum, Grade "A", Brown			
960	sq.yds. Plywood.			
80	gallons Cement (for laying linoleum)			

P.O. 57575
2275

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED— D Nelson

APPROVED— B F Neary for Director

(1) Group requisitions for equipment, supplies, and material according to commodity, i.e., books, stationery, printing, electrical goods, hardware, machinery, provisions, transportation equipment, etc.
(2) Avoid issuing requisitions for one item, only, except in cases of emergent necessity.
(3) Furnish exact details of product required.

Form 37

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

656-5

FIELD SERVICE
REGIONAL SUPERVISOR
OF INDIAN AGENCIES

CANADA

DEPARTMENT
OF
CITIZENSHIP AND IMMIGRATION
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 1388-107/6-1-656

15565

Regina, May 23rd, 1950.

Indian Affairs Branch, Department of Citizenship & Immigration,
OTTAWA, Ontario.

REGISTERED MAY 26 1950 RECORDS INDIAN AFFAIRS

Re: Dining Hall,
Lac la Ronge Indian Residential School

With reference to Department letter of the 13th instant, File 656-5 (E1), regarding Canon Cook's comments on Building No. 34, used as a dining hall, I have to say that the matters mentioned are practically in accordance with the understanding between Mr. Scrase, Indian Superintendent E.S. Jones, and myself as to what should be done this year, and there has been considerable correspondence to that effect.

However, in my opinion it is necessary to get advice from the Engineering Services before taking further steps. After plans are prepared by Engineering Services (Mr. W.W. Perrie preferably), tenders should be called in accordance with those plans.

I do not recommend that Mr. D.N. Morrison be placed in charge of such an important piece of work, and to have it performed by local labour, as we could run into a great deal of difficulty with regard to the supply of material. It is the intention to send Mr. Morrison to the Beauval Residential School to supervise the work at that school, and he will be tied up there most of July and August. The work at Building No. 34 should also be done in July and August, therefore there is some urgency about it.

RECEIVED MAY 26 1950 RECORDS INDIAN AFFAIRS

J.P.B. Ostrander,
Regional Supervisor of Indian Agencies,
Saskatchewan.

JPBO/ed

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

656-5(E1)

June 1st, 1950.

Memorandum:

MR. CHAS. E. BUCK,
CHIEF ENGINEER

Re: Lac la Ronge Indian Residential School.

As you are aware, this school is operating in the military camp just outside the town of Prince Albert, Saskatchewan.

Building No. 34 is being used as a dining hall, but it is not satisfactory in its present condition owing to the large enrolment at the school.

We have been informed by Regional Supervisor Ostrander that the following work at least should be done to the building in order to make it satisfactory for the purposes required:

1. Steam heating is to be put in - thus removing danger of fire from a number of stoves in the dining halls and passages.

2. A second room should be built at the back and water tanks and heaters moved from the kitchen into the boiler room, thus giving more kitchen space.

3. Battleship linoleum is required for the floors.

4. The interior of the building needs painting.

.....2

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

The above suggestions apply to both wings of the building used as a dining hall, as 150 children are seated in each wing. Mr. Ostrander states that Mr. W.W. Perrie is familiar with the situation at this school.

It is most important that this work be done during the summer holidays (July and August 1950) so that the dining hall will be in proper condition when the school reopens on September 1st.

Both Regional Supervisor Ostrander, Regina, and Superintendent Jones, Prince Albert, should be advised of the exact date on which the engineer will visit this school.

Your immediate kind attention to the above matter would be appreciated.

Bernard F. Neary,
Supt. of Indian Education

PP/ST

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FIELD SERVICE

CANADA

DEPARTMENT OF CITIZENSHIP AND IMMIGRATION

INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 656-5

15636

REGISTERED MAY 27 1950 RECORDS INDIAN AFFAIRS

Regina, Sask.,
May 25, 1950.

Chief, Education Division:

Laundry Equipment,
Lac La Ronge Indian Residential School:

In accordance with your instructions I discussed this matter with the Reverend Principal last Sunday.

I confirmed the fact that his present urgent need is for a drier rather than an extractor, as it needs two driers to keep up with the other units because of the difficulty in this climate of hanging things out to dry. It is not convenient to wait for a dry yet dust-free day to hang the whitewear out.

This drier can be set up in the meantime beside the other working units. Room was allowed for it in the plan for the set-up. The instructions also called for the fitters to instal the steam-pipes so that the addition of another drier would be only a minor operation.

The second washer and extractor should be stored on the school premises until the provision of garage space for trucks, etc., is made away from the Drill Hall where the full laundry installation was intended.

It was our hope that the larger school would do the laundry for the smaller school (St. Albans). It has been doing some of the latter's laundry for weeks because of a break-down in the equipment at St. Albans. This further demonstrates the unwisdom of depending on single large units. Two medium-sized units like washers, etc., are better for school purposes, on the same principle as supplying two medium-sized heating units (boilers).

C.A.F. Clark

Copy to Regional Supervisor, Regina
" Superintendent, Prince Albert

C.A.F. Clark

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form No. I [illegible] 506B

Agency File No. 107/13-1-656 HQ File No. 656-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date.....

Pay to THE T. EATON COMPANY LIMITED,

Address WINNIPEG, MANITOBA.

(To be typed or in Block Letters)

DATE		SERVICE	AMOUNT	
May	22	To supplied purchased for use in the Lac La		
		Ronge Indian Residential School, as per		
		account attached hereto.	$ 162	60
		Shipping charges	13	68
			$ 176	28

FOR USE BY INDIAN SUPERINTENDENT

Voucher No. 395 (107) Date May 25th, 1950.

P.O. 57432 E.R.

Charge to Vote 516 Allot 12 - 415

Band Funds

Emergency Expenditure

Dept'l Letter File No.

Dept'l Cheque No.

(Credit Voucher only)

CERTIFICATE

I Hereby Certify that the material has been supplied, the work performed, that the charges are fair and just and the expenditure has been incurred on Government business.

Recommended for payment:

Superintendent

FOR USE BY HEAD OFFICE

Vote

Allot

Amount

Approved

Payment

Date

EDUCATION DIVISION JUN 7 1950 FORWARDED TO TREASURY

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
CITIZENSHIP AND IMMIGRATION

CANADA

PURCHASE ORDER

656-5

THIS ORDER NO. TO APPEAR ON ALL PACKAGES & INVOICES. NO. 57432

84

TO The T. Eaton Co. Ltd.,
Mail Order Contracts,
Winnipeg, Man.

FILE NUMBER 389-4/34

OTTAWA April 26, 1950

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING MATERIALS AND CHARGE TO THE DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES.

SHIP TO Rev. A.J. Serase, Principal, Lac la Ronge Indian Residential School, Prince Albert, Sask.

VIA

RENDER A SEPARATE INVOICE FOR EACH ORDER AND SEND 4 COPIES AFTER SHIPMENT.

INVOICE TO Mr. E.S. Jones, Superintendent, Indian Agency, Prince Albert, Sask.

F.O.B. QUOTATION OF 1950 West Cat. DELIVERY REQUIRED BY Immediately

QUANTITY	DESCRIPTION	UNIT	TOTAL
	For Lac la Ronge Indian Residential School.		
4	Dressers 070-8513	21.95	87.80
6	Kitchen Tables 070-8457	9.35	56.10
4	Sets Stainless Flatware 15-2267	4.98	19.92
4	Kettles 053-4584	2.95	11.80
24	Pie Plates 53-1688	.14	3.36
1	Can Opener 53-1738	1.69	1.69
			$180.67

RECEIVED MAY 3 1950 RECORDS INDIAN AFFAIRS

Prepay Transportation charges to
Prince Albert, Sask.

.....

and forward receipted voucher with invoices.

GVS/JH

H. E. Beaune
DEPARTMENTAL PURCHASING AGENT

VOTE	PRIMARY	OBJECT		ENCUMBRANCE NUMBER
516	12	415		261

CERTIFIED IN ACCORDANCE WITH SECTION 29 OF THE CONSOLIDATED REVENUE AND AUDIT ACT 1931.
#ORIGINAL SIGNED BY
J. H. FEE
FOR COMPTROLLER OF THE TREASURY

THIS ORDER NO. TO APPEAR ON ALL PACKAGES & INVOICES. NO. 57432

COPY FOR RECEIVING OFFICER

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

656-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

Form No. I.A. 506A

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE No. .....

DATE .....

Pay to Indian School Administration,

Address 102 Bank Street, Ottawa, Ont.

DATE	SERVICE	AMOUNT	
	Grant to Salary of Nightwatchman at All Saint's Residential School, Prince Albert for Month of May, 1950.	60	00

EDUCATION DIVISION
JUN 7 1950
FORWARDED TO TREASURY

A. J. Moore
Principal

516 - 01 - 101

Auth: 656-5 (E.1)

October 23rd, 1948.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. ..... dated .....

A. J. Moore
Agent

VOUCHER No. 397 (107)
Carlton Agency.

DATE May 31st, 1950.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

656-5

The Indian School Administration

of the

Missionary Society of the Church of England in Canada

TELEPHONE 2-7096

ADDRESS ALL COMMUNICATIONS
TO THE SUPERINTENDENT

PLEASE QUOTE FILE No. A.S-6

16895

BANK STREET CHAMBERS
102 BANK STREET
OTTAWA

June 1, 1950.

RECEIVED
JUN 2 1950
RECORDS
INDIAN
AFFAIRS

Colonel B. F. Neary,
Supt. of Indian Education,
Indian Affairs Branch,
Dept. of Citizenship & Immigration,
Ottawa, Ontario.

REGISTERED
JUN 2 1950
RECORDS
INDIAN
AFFAIRS

Dear Colonel Neary:

Re: Accounts M. & K. Plumbing & Heating Company, Prince Alberta, Sask. - Work at Lac la Ronge (All Saints') Indian Residential School.

2-7096
Phoned Gen Turner
Ops
7/6/50

On 13th February, 1950, I sent you a copy of a letter, dated 9th February, 1950, from the Principal of the above school explaining certain accounts which were also sent you at the same time. I pointed out that these accounts covered work for which your Department normally assumes responsibility and asked that action be taken towards payment.

Will you please let me know what is being done about these accounts. General Turner is proceeding to Prince Albert on 7th June, 1950, and would like to have this information before he leaves.

Yours truly,

Henry G. Cook.

Henry G. Cook,
Superintendent.

Fins (29 65-
29 08
19 98 5-2

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FIELD SERVICE

Carlton Agency

CANADA

DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

65-6-5

PLEASE QUOTE

FILE.....

802-107/6-1-656

16768

Box 787,
Prince Albert, Sask.,
May 29th, 1950.

RECEIVED
JUN 1 1950
RECORDS
INDIAN
AFFAIRS

The Indian Affairs Branch, Department of Citizenship and Immigration, OTTAWA, Ontario.

Reference my letter 114-6-1-656 (107), enclosing a requisition covering fire extinguishers for Building No. 22, All Saints Indian Residential School, Prince Albert, Saskatchewan.

To date this equipment has not been received. Will you please take the necessary steps to expedite delivery.

E. S. Jones,
Superintendent, Indian Agency.

AE/jw

REGISTERED
JUN 1 1950
RECORDS
INDIAN
AFFAIRS

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form No. I [redacted]6B

Agency File No..... HQ File No. 656-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date.....

Pay to Prince Albert Foundry Co.

Address Prince Albert, Sask.

(To be typed or in Block Letters)

DATE	SERVICE	AMOUNT
May 18, 1950	To reconditioning and installing high pressure boiler for laundry at All Saints Indian Residential School including freight charges on boiler from Punnichy to Prince Albert	
	Inv. No. 3889	$ 218.00
	Inv. No. 4836	75.14
	Inv. No. 4833	17.42
		$ 310.56

FOR USE BY INDIAN SUPERINTENDENT

Voucher No. 379 (107) Date May 18, 1950.

P.O..... E.R.....

Charge to Vote 516-1 Allot 12-415

Band Funds.....

Emergency Expenditure.....

Dept'l Letter File No.....

Dept'l Cheque No.....
(Credit Voucher only)

CERTIFICATE

I Hereby Certify that the material has been supplied, the work performed, that the charges are fair and just and the expenditure has been incurred on Government business.

Recommended for payment:

E. Jones
Superintendent

FOR USE BY HEAD OFFICE

EDUCATION DIVISION
June 9
JUN 8
FORWARDED TO TREASURY

Vote.....

Allot.....

Amount.....

Approved for Payment.....

Date.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 831-107/
6-1-656

CARLTON AGENCY

XXXXA

Box 787
Prince Albert, Sask.
June 2, 1950.

Indian Affairs Branch, Department of Citizenship & Immigration
Ottawa.

Reference is made to the outstanding account submitted by the Prince Albert Foundry Co., Prince Albert covering repairs to a high-pressure boiler now in use at the All Saints Indian Residential School. The account is submitted herewith under cover of Agency voucher No. 379.

I find this boiler was shipped from Gordon's School at Punnichy to the late Rev. Fisher. The repairs were carried out on his instructions.

Both the shipping of the boiler and the repairs were carried out without the knowledge of this office. On receipt of the account I made an investigation and have ascertained that the work was carried out.

Sgd. E. S. Jones,
Supt.
Carlton Indian Agency

C
O
P
Y

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

656-5

Requisition for School Material

E1.

Date June 1 19 50

For Lac La Ronge Residential School Carlton 18392 Agency

NOTE:—

To avoid delay, teachers should give full particulars regarding each article required.

The name, series, number of grade, and name of author and publisher of all books required should be given as fully as possible.

When ordering kindergarten material, the catalogue number of some well known firm should be given for each article required.

Only one item should be specified on each line of this requisition and no entry should be made under heading "Number Authorized".

ARTICLES	NUMBER ON HAND	DATE OF LAST RECEIPT	NUMBER REQUIRED	NUMBER AUTHORIZED	REMARKS
Floor polisher and waxer	Nil		1		Needed for Sept. 1st.
Electric Irons	3		3		" " " 1st
Electric cords	3		3		" " " 1st.
Teachers desk	6		2		" " " 1st.
Teachers chair	6		2		" " " 1st.
Pupils seats	275		25		Large size.

RECEIVED JUN 8 1950 RECORDS INDIAN AFFAIRS

N.B.—Explicit information regarding address must be furnished.

Name Rev. A. J. Scrase

School Lac La Ronge Indian Residential School

Post Office (nearest) Prince Albert,

Express Office (nearest) Prince Albert,

Province Sask.

A. J. Scrase
Teacher

I Hereby Certify that I have examined this requisition, and that the articles asked for by the teacher are necessary and are such as are in use in the Provincial Schools.

Indian Agent

FORM No. I.A. 413

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

656-5
June 5, 1950

Chief, Education Division.

18184

Alterations at
Lac La Ronge Indian Residential School:

In March of this year weather conditions retarded the project for changing the heating arrangements for Hut No. 34 (dining-room). I have not in the meantime seen the comments of our Heating Engineer or Supervisor of Construction concerning the plan and estimates.

I understand that it is proposed to eliminate from the kitchen two hot water tanks with their coal-heaters, and I wonder whether the extra costs that this would involve are necessary. In favour of the change is the argument that the firing would be done by a skilled fireman — when there is one. Against it there is the point that the cooking staff will have to attend to the many stoves anyway, and hot water is in their interest. A responsibility that someone else does not fulfil would be another source of friction.

Most important is the necessity to get the job done as efficiently and cheaply as possible this summer. On the point of cheapness of installation and part-time (as it should be) operation could we get an opinion on the feasibility of forced hot air rather than hot water? As it is a two-winged building the factor of flexibility might affect the cost of operation. We have two large hot-air furnaces in the Drill Hall which are said to be too expensive to use. A smaller unit of that type might supply sufficient fresh warm air to the dining-rooms. Ventilation as well as warmth is a consideration. It is for that reason that I think the engineering branch might review the present plans and alternatives.

REGISTERED JUN 7 1950 RECORDS INDIAN AFFAIRS

RECEIVED JUN 7 1950 RECORDS INDIAN AFFAIRS

C.A.J. Clark.

Copy to: Regional Supervisor, Regina
Supt., Carlton Indian Agency.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

W. I. DIER Builder and Contractor

Phone 2117

PRINCE ALBERT, Sask.

May 17th, 1950.

Mr. E.S. Jones,
Superintendent,
Department of Indian Affairs,
Prince Albert, Sask.

Dear Sir:

Re: Ash Pits for M.D. 12,
No. 122 C.A.(B).T.C. Prince Albert.

For the sum of Four Hundred and Fifty Dollars ($450.00) we will undertake to supply all material and labour necessary to complete six (6) ash-pits as per your specifications.

Yours truly,

Wm. I. Dier.

WID/iw

SASKATCHEWAN REGION
MAY 30 1950
INDIAN ADMINISTRATION

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

D. H. LUNAM
MANAGER

PHONES:
OFFICE 7581
RESIDENCE 22159

Harvey Lunam
Construction Co.

GENERAL CONTRACTORS

J. M. LUNAM
SECRETARY

207 DARKE BLOCK

Regina, Sask. May 10th 1950

Box 141,
PRINCE ALBERT, SASK.

SASKATCHEWAN REGION
INDIAN ADMINISTRATION
MAY 11 1950

Mr. S. Jones,
Superintendent,
Department of Indian Affairs,
PRINCE ALBERT, Sask.

Dear Sir:

Re: Concrete Ash Bins

We are pleased to quote the sum of $450.00 for 6 bins as follows:-

6" reinforced concrete slab 6' x 7' enclosing this slab with 3 walls 8" thick re-inforced with ½" rods each way, with extra re-inforcing in corners. These walls to be 3'6" high.

Yours very truly,

O. B. Zimmerman

HARVEY LUNAM CONSTRUCTION CO.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FIELD SERVICE

Carlton Agency.

CANADA

DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 600-107/
6-1-656

REGINA SASKATCHEWAN REGION
MAY 30 1950
INDIAN ADMINISTRATION

Box 787,
Prince Albert, Sask.,
May 29th, 1950.

Mr. J. P. B. Ostrander, Regional Supervisor of Indian Agencies,
Post Office Building, REGINA, Saskatchewan.

I am enclosing herewith tenders submitted by Mr. W. I. Dier, Builder and Contractor, Prince Albert, and the Harvey Lunam Construction Co. of Regina, covering the erection of six ash bins which I hope to have the authority to construct at the various buildings in connection with the Lac La Ronge Indian Residential School.

Both the city engineer and the fire chief have requested these improvements be made with as little delay as possible so that they will be in readiness for use when the cold weather sets in next fall.

During the past two winters ashes from the boilers have been dumped at a reasonably safe distance from the boiler rooms. You will realize that there is always a possibility of a wind starting up and carrying live ash on to the buildings.

E.S. Jones,
Superintendent,
Carlton Indian Agency,
Dept. of Citizenship & Immigration.

ESJ/jw

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

656-5

REGIONAL SUPERVISOR
OF INDIAN AGENCIES
PEER SERVICE

CANADA
DEPARTMENT
OF
CITIZENSHIP AND IMMIGRATION
INDIAN AFFAIRS BRANCH

RECEIVED
JUN 5 1950
RECORDS
INDIAN
AFFAIRS

PLEASE QUOTE
FILE 1486-107/
6-1-656

17604

Regina, June 1st, 1950.

Indian Affairs Branch, Department of Citizenship & Immigration,
OTTAWA, Ontario.

Enclosed is copy of a letter from Indian Superintendent E.S. Jones, of the Carlton Agency, in connection with the construction of 6 ash bins for the Lac la Ronge Indian Residential School. Also enclosed are quotations from the Harvey Lunam Construction Company, and W.I. Dier, both for the amount of $450.00 for material and labour.

I am today forwarding a letter and other documents in connection with construction of a boiler room and installation of a heating plant in Building No. 34, Lac la Ronge Indian Residential School, and I would suggest that as both contractors have quoted the same amount for the construction of the ash bins, the matter of awarding the contract for them be delayed until the boiler room and heating plant for Building No. 34 are completed.

REGISTERED
JUN 6 1950
RECORDS
INDIAN
AFFAIRS

J.P.B, Ostrander,
Regional Supervisor of Indian Agencies,
Saskatchewan.

JPBO/ed
Encl.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

656-5

FIELD SERVICE
REGIONAL SUPERVISOR
OF INDIAN AGENCIES

CANADA

DEPARTMENT
OF
CITIZENSHIP AND IMMIGRATION
INDIAN AFFAIRS BRANCH

REGISTERED
JUN 6 1950
RECORDS
INDIAN
AFFAIRS

RECEIVED
JUN 5 1950
RECORDS
INDIAN
AFFAIRS

PLEASE QUOTE
FILE 1485-107/
6-1-656

17605

Regina, June 1st, 1950.

Indian Affairs Branch, Department of Citizenship & Immigration,
OTTAWA, Ontario.

I am enclosing herewith copy of a letter from Indian Superintendent E.S. Jones, of the Carlton Agency, with regard to installation of a heating plant for building No. 34, Lac la Ronge Indian Residential School. Also enclosed is a blue print prepared by the M & K Plumbing Company, showing the proposed heating plant; letter from the Harvey Lunam Construction Company, quoting $2100.00 for construction of the boiler room; a quotation from W.I. Dier, Contractor, of $2,078.56 for the boiler room; and rough plan of the boiler room.

I have discussed this with Mr. W.W. Perrie, Resident Engineer, and we are of the opinion that there is no possibility that the Department will be prepared to proceed on this construction without properly prepared blue prints and specifications, and advertising for tenders. Indian Superintendent Jones also informed me that the M & K Plumbing and Heating Company quote $8,200.00 on the heating plant, as outlined in the blue print. This amount, together with approximately $2100.00 for the building, indicates that the whole will cost over $10,000.00, therefore advertising for tenders will certainly be necessary.

May this matter be given consideration as soon as possible, and request made that an engineer visit the premises and prepare plans and specifications.

J.P.B. Ostrander,
Regional Supervisor of Indian Agencies,
Saskatchewan.

JPBO/ed
Encl.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

656-5

Form No. [redacted]506B

Agency File No. 107/6-1-656 HQ File No.

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No.

Date

Pay to Western Dry Goods Limited

Address Wholesalers & Importers

Regina, Saskatchewan.

(To be typed or in Block Letters)

DATE	SERVICE	AMOUNT
April 18	To 100 woolen blankets supplied for All Saints Indian Residential School No. 656 as per account attached hereto,	$375.00

FOR USE BY INDIAN SUPERINTENDENT

Voucher No. 403 (107) Date June 2, 1950

P.O. 57164 E.R.

Charge to Vote 516 Allot 12-415

Band Funds

Emergency Expenditure

Dept'l Letter File No.

Dept'l Cheque No.
(Credit Voucher only)

CERTIFICATE

I Hereby Certify that the material has been supplied, the work performed, that the charges are fair and just and the expenditure has been incurred on Government business.

Recommended for payment:

Superintendent

FOR USE BY HEAD OFFICE

Vote

Allot

Amount

Approved for Payment

EDUCATION DIVISION JUN 13 1950 FORWARDED TO TREAS.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
CITIZENSHIP AND IMMIGRATION
PURCHASE ORDER

THIS ORDER NO. TO APPEAR ON ALL PACKAGES & INVOICES. NO. 57164

TO Western Dry Goods Ltd.,
1836 Broad St.,
Regina, Sask.

FILE NUMBER 0246-4/44

OTTAWA March 20, 1950

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING MATERIALS AND CHARGE TO THE DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES.

SHIP TO The Principal, Lac la Ronge Indian Residential School, Prince Albert, Sask.

VIA

RENDER A SEPARATE INVOICE FOR EACH ORDER AND SEND 4 COPIES AFTER SHIPMENT.

INVOICE TO Mr. E.S. Jones, Supt., Indian Agency, Prince Albert, Sask.

F.O.B. Prince Albert, Sask. QUOTATION OF March 9, 1950 DELIVERY REQUIRED BY one week

QUANTITY	DESCRIPTION	UNIT	TOTAL
	For Lac la Ronge Indian Residential School		
100	Blankets, wool, Army Style, grey, approx. 60" x 80", 4 lbs. ea.	3.75	375.00
50	Double Deck Bunks, steel angle frame, strongly braced, 3' wide - with springs.	13.55	677.50 X
			$1,052.25

VN 262 - 677.50
403 - 375.00
$ 52.50

REGISTERED MAR 24 1950 RECORDS INDIAN AFFAIRS

GVS/JH

521

H. E. Beaumont
DEPARTMENTAL PURCHASING AGENT

VOTE	PRIMARY	OBJECT		ENCUMBRANCE NUMBER
516	12	415		2430

CERTIFIED IN ACCORDANCE WITH SECTION 29 OF THE CONSOLIDATED REVENUE AND AUDIT ACT 1931.
ORIGINAL SIGNED BY
J. H. FEE
FOR COMPTROLLER OF THE TREASURY

THIS ORDER NO. TO APPEAR ON ALL PACKAGES & INVOICES. NO. 57164

COPY FOR RECEIVING OFFICER

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

656-5

Form No. [redacted]506B

Agency File No. 107/6-2-656 HQ File No.

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No.

Date

Pay to The T. Eaton Co. Limited,

Address Winnipeg, Manitoba.

(To be typed or in Block Letters)

DATE		SERVICE	AMOUNT
May	18	To furniture supplied for residence of Principal of All Saints Residential School as per account attached hereto.	$1.072.10

FOR USE BY INDIAN SUPERINTENDENT

Voucher No. 404 (107) Date June 2, 1950

P.O. 57436 E.R.

Charge to Vote 516 Allot 12-415

Band Funds

Emergency Expenditure

Dept'l Letter File No.

Dept'l Cheque No. *(Credit Voucher only)*

CERTIFICATE

I Hereby Certify that the material has been supplied, the work performed, that the charges are fair and just and the expenditure has been incurred on Government business.

Recommended for payment:

Superintendent

FOR USE BY HEAD OFFICE

Vote

Allot

Amount

Approved for Payment

Date

EDUCATION DIVISION JUN 12 1950 FORWARDED TO TREASURY

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPART[illegible] OF MINES AND RESOURCES
CITIZE[illegible] AND IMMIGRATION

PURCHASE ORDER

656-5

THIS ORDER NO. TO APPEAR ON ALL PACKAGES & INVOICES. NO. 57436

CANADA

84

TO The T. Eaton Co. Ltd.,
Contract Sales Department,
Winnipeg, Man.

FILE NUMBER 637-4/34

OTTAWA April 27, 1950

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING MATERIALS AND CHARGE TO THE DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES.

SHIP TO Rev. A.J. Scrase, Lac la Ronge Indian Residential School,
Prince Albert, Sask.

VIA

INVOICE TO RENDER A SEPARATE INVOICE FOR EACH ORDER AND SEND 4 COPIES AFTER SHIPMENT.

Mr. E.S. Jones, Superintendent, Indian Agency,
Prince Albert, Sask.

F.O.B. QUOTATION OF 1950 West Cat. DELIVERY REQUIRED BY Immediately

QUANTITY	DESCRIPTION		UNIT	TOTAL
	For Principal's residence at Lac la Ronge Indian Residential School.			
1	Refrigerator, standard model, 6.1 cu ft.,	0960-8550		291.00
1	Buffet Table and 4 chairs	070-8407		65.00
1	3-pc. Bedroom Set, 54" bedstead	070-8500		135.00
1	3-pc. " " " "	070-8497		78.50
2	Springs, 54"	070-9256		29.00
1	Mattress, 54"	070-9232		34.50
1	" "	070-9241		26.50
1	Chesterfield Suite	070-8305		171.35
1	Drop Leaf Table	070-8540		29.95
1	China Cabinet	070-8542		40.00
6	Dinnette Chairs	070-8541	9.25	55.50
2	Bookcases	070-8378		21.70
1	Couch	070-9117		20.50

Continued.....

REGISTERED MAY 3 1950 RECORDS INDIAN AFFAIRS

H. E. Kearns
DEPARTMENTAL PURCHASING AGENT

VOTE	PRIMARY	OBJECT		ENCUMBRANCE NUM
516	12	415		26

CERTIFIED IN ACCORDANCE WITH SECTION 29 OF THE CONSOLIDATED REVENUE AND AUDIT AC

ORIGINAL SIGNED BY
J. H. FEE
FOR COMPTROLLER OF THE TREASURY

THIS ORDER NO. TO APPEAR ON ALL PACKAGES & INVOICES. NO. 57436

COPY FOR RECEIVING OFFICER

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

TO The T[illegible]ton Co. Ltd.,
Contra[illegible] Sales Department,
Winnipeg, Man.

PURCHASE ORDER NO. 57436 CONTINUED

PAGE NO. 2

QUANTITY	DESCRIPTION		UNIT	TOTAL
1	Rug, 9 x 12, to match chesterfield.	072-401 or 403		89.50
2	Congoleum Rugs, 7-1/2 x 9	072-201		14.50
3	Mats	072-501		13.50
2	Trilite Lamps	0977-424		34.50
				$1,150.50

Prepay Transportation charges to
Prince Albert, Sask.

and forward receipted voucher with invoices.

GVS/JH

REGISTERED MAY 3 1950 RECORDS INDIAN AFFAIRS

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

656-5 (E1)

June 14th, 1950.

Memorandum:

MR. CHAS. E. BUCK,
CHIEF ENGINEER

Re: Lac la Ronge Indian Residential School

I desire to refer to my memorandum of June 1st with reference to Building No. 34 at the Prince Albert Military Camp which is being used as a dining hall at the above school.

I now enclose the following additional information which we have just received:

1. Copy of a letter of June 1st from Mr. Ostrander to which is attached letter from Superintendent Jones to Mr. Ostrander dated May 29th, and also tenders from the Harvey Lunam Construction Co., W.I. Dier, Contractor, and blueprint prepared by the M & K Plumbing Co.

2. Copy of a letter from our Educational Survey Officer, Mr. C.A.F. Clark, who is now in the west and recently visited the Lac la Ronge School.

PP

Bernard F. Neary,
Supt. of Indian Education

PP/ST
Encs.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADIAN PACIFIC TELEGRAPHS

World Wide Communications

W. D. NEIL

CLASS OF SERVICE
Full Rate
Day Letter
Night Message
Night Letter
Evening and Sunday Message
Please mark an X opposite the class of service desired.

CHECK

TIME FILED

Send the following message, subject to the conditions on the back thereof, which are hereby agreed to.

E1

COPY for Colonel Neary of URGENT wire received from Major-General Turner

PRINCE ALBERT SASK JUNE 13TH

INDIAN SCHOOL ADMINISTRATION MSCC

102 BANK ST OTTAWA ONTARIO

PRINCIPALS RESIDENCE ARMY BARRACKS PRACTICALLY READY FOR OCCUPATION WITH EXCEPTION ELECTRIC RANGE FOR WHICH EARLY AUTHORIZATION PURCHASE URGENTLY REQUESTED STOP NO SIGN PERRY CONNECTION PLANS FOR HEATING SYSTEM DINING ROOMS AND KITCHEN AND REQUEST EARLY ACTION ENSURE COMPLETION INSTALLATION DURING SUMMER HOLIDAYS ROOT HOUSE PROVIDED IN DRILL HALL LEANTO PROVED USELESS AS VEGETABLES STORED THERE FROZE WITH BEETS CARROTS AND TURNIPS TOTAL LOSS ABSOLUTELY ESSENTIAL PROPER WINTER STORAGE BE INSTALLED THIS SUMMER FOR PRODUCTS OF ABOUT NINE ACRES OF VEGETABLES STOP FIRE EXTINGUISHERS REQUISITIONED LAST FEBRUARY BY SUPERINTENDENT JONES NOT YET SUPPLIED AND ARE URGENTLY NEEDED STOP HOSPITAL WARD NEEDS FLOOR COVERING AND DECORATION AS STILL IN SAME CONDITION AS WHEN TAKEN OVER

TURNER

FILES: AS-2
AS-5
AS-6

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

REQUISITION FOR SUPPLIES

June 15 1950

This space for use of Head Office only

Requisition No. .....

Order No. .....

To The Departmental Purchasing Agent, Ottawa,

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING SUPPLIES FOR USE OF Lac la Ronge Indian Residential School

VOTE 516 PRIMARY 12 OBJECT 415 DATE REQUIRED at once

SHIP TO Rev. A.J. Scrase, Principal, Lac la Ronge Indian Residential School, Prince Albert, Sask.

MAIL INVOICES TO Mr. E.S. Jones, Superintendent, Indian Agency, Prince Albert, Sask.

Purpose for which required Lac la Ronge Indian Residential School #656

QUANTITY		UNIT PRICE	TOTAL
12	1½ quart fire extinguishers.		
	NOTE: These are required immediately, and if the order is placed with the Pyrene Manufacturing Company, I suggest that you so notify them, as our experience with this company is that their deliveries are very slow.		

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED—

APPROVED—

for *Director*

(1) Group requisitions for equipment, supplies, and material according to commodity, i.e. books, stationery, printing, electrical goods, hardware, machinery, provisions, transportation equipment, etc.
(2) Avoid issuing requisitions for one item, only, except in cases of emergent necessity.
(3) Furnish exact details of product required.

Form 37A—

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

656-5(E1)

June 15th, 1950.

Memorandum:

MR. CHAS. E. BUCK,
CHIEF ENGINEER

Re: Lac la Ronge Indian Residential School

I desire to refer to my memoranda of June 1st and June 14th with reference to Building No. 34 at the above school.

General Turner of the M.S.C.C., is at present in the west, and has just forwarded to me the following wire:

"No sign Perrie in connection with plans for heating system dining rooms and kitchen.
Request early action to ensure completion of installation during summer holidays.
Root house provided in drill hall leanto has proved useless as vegetables stored there froze with beets, carrots and turnips total loss.
Absolutely essential proper winter storage be installed this summer for products from 9 acres of vegetables.
Hospital ward needs floor covering and decoration, as still in same condition as when taken over."

Bernard P. Neary,
Supt. of Indian Education

PP/ST

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

656-5(E1)

June 16th, 1950.

Memorandum:

DEPARTMENTAL PURCHASING AGENT

Re: Lac la Ronge Indian
Residential School.

On requisition dated April 6th, 1950, we ordered a Model 1013 Moffat electric range to be forwarded to the above school.

This range was intended for the Principal's residence. The Principal has now moved into the residence but has no stove. If you have not already placed the order for this electric range, we would appreciate it if you would do so at once.

#57874

PP/ST

Bernard F. Neary,
Supt. of Indian Education

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

REQUISITION FOR SUPPLIES

June 20th 1950

This space for use of Head Office only

Requisition No. .....

Order No. .....

To The Departmental Purchasing Agent, Ottawa,

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING SUPPLIES FOR USE OF Lac la Ronge Indian Residential School

VOTE 516 PRIMARY 12 OBJECT 415 DATE REQUIRED at once

SHIP TO Rev. A.J. Scrase, Principal, Lac la Ronge Indian Residential School, PRINCE ALBERT, Sask.

MAIL INVOICES TO Mr. E.S. Jones, Superintendent, Indian Agency, Box787, PRINCE ALBERT, Sask.

Purpose for which required Lac la Ronge Indian Residential School No. 656

QUANTITY		UNIT PRICE	TOTAL
25	single chair desks, large		
2	teacher's desks		
2	teacher's chairs		
3	electric irons		
3	electric cords.		

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED— [signature]

APPROVED— [signature]

Director

(1) Group requisitions for equipment, supplies, and material according to commodity, i.e. books, stationery, printing, electrical goods, hardware, machinery, provisions, transportation equipment, etc.
(2) Avoid issuing requisitions for one item, only, except in cases of emergent necessity.
(3) Furnish exact details of product required.

Form 37A—

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

656-5 (E1)

June 22nd, 1950.

Mr. E.S. Jones,
Superintendent, Indian Agency,
Box 787, Prince Albert, Sask.

Re: Lac la Ronge Indian Residential School.

I desire to refer to the second paragraph of official letter of May 9th regarding the laundry equipment ordered for the above school. Please let us know as soon as possible if this equipment has arrived at the school.

PP/ST

Bernard F. Neary,
Supt. of Indian Education

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

REQUISITION FOR SUPPLIES

June 15 19 50

Dept. of Citizenship & Immigration
OTTAWA
JUN 16 1950
PURCHASING OFFICE

This space for use of Head Office only

Requisition No. 1373

Order No.

To The Departmental Purchasing Agent, Ottawa,

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING SUPPLIES FOR USE OF Lac la Ronge Indian Residential School

VOTE 516 PRIMARY 12 OBJECT 415 DATE REQUIRED at once

SHIP TO Rev. A.J. Scrase, Principal, Lac la Ronge Indian Residential School, Prince Albert, Sask.

MAIL INVOICES TO Mr. E.S. Jones, Superintendent, Indian Agency, Prince Albert, Sask.

Purpose for which required Lac la Ronge Indian Residential School #656

QUANTITY		UNIT PRICE	TOTAL
12	1½ quart fire extinguishers.		
	NOTE: These are required immediately, and if the order is placed with the Pyrene Manufacturing Company, I suggest that you so notify them, as our experience with this company is that their deliveries are very slow.		

Copy sent to Pyrene June 14/50 pp

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED— pp [illegible]

APPROVED— [illegible]

for Director

(1) Group requisitions for equipment, supplies, and material according to commodity, i.e. books, stationery, printing, electrical goods, hardware, machinery, provisions, transportation equipment, etc.
(2) Avoid issuing requisitions for one item, only, except in cases of emergent necessity.
(3) Furnish exact details of product required.

Form 57A—

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

REQUISITION FOR SUPPLIES

Dept. of Citizenship & Immigration OTTAWA APR 8 1950 PURCHASING OFFICE

This space for use of Head Office only

Requisition No. 639

Order No.

April 6, 1950.

To The Departmental Purchasing Agent, Ottawa, File: 656-5

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING SUPPLIES FOR USE OF Lac la Ronge Indian Res., School.

VOTE 516 PRIMARY 12-415 OBJECT DATE REQUIRED

SHIP TO Rev. A.J. Scrase, Lac la Ronge Indian Res., School, Prince Albert, Sask.,

MAIL INVOICES TO Mr. E.S. Jones, Supt. Indian Agency, Prince Albert, Sask.,

Purpose for which required

QUANTITY		UNIT PRICE	TOTAL
1	Model 1013 Moffat Electric Range Or Equal		$129.22
	#57874 Quoted		
	Note:		
	The above is available from:		
	Moffats Ltd.,		
	Weston, Ontario. Quotation dated June 1950		

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED— D Melvin

APPROVED— A Mitchell

For *Director*

(1) Group requisitions for equipment, supplies, and material according to commodity, i.e. books, stationery, printing, electrical goods, hardware, machinery, provisions, transportation equipment, etc.
(2) Avoid issuing requisitions for one item, only, except in cases of emergent necessity.
(3) Furnish exact details of product required.

Form 37A—

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

656-5

The Indian School Administration

of the

Missionary Society of the Church of England in Canada

TELEPHONE 2-7096

ADDRESS ALL COMMUNICATIONS
TO THE SUPERINTENDENT

PLEASE QUOTE FILE No. A.S-2

BANK STREET CHAMBERS
102 BANK STREET
OTTAWA

JUN 24 1950
RECORDS
INDIAN
AFFAIRS

22777

June 23, 1950.

REGISTERED
JUN 24 1950
RECORDS
INDIAN
AFFAIRS

Colonel B. F. Neary,
Supt. of Indian Education,
Indian Affairs Branch,
Dept. of Citizenship & Immigration,
Ottawa, Ontario.

Dear Colonel Neary:

Fire Siren for Lac la Ronge (All Saints') School, Prince Albert, Saskatchewan.

During the past few months there has been an interchange of correspondence with you regarding the provision of a fire alarm at the above school, the present gong being entirely inadequate in view of the scattered buildings.

Just prior to my departure for Prince Albert a few weeks ago we discussed this matter and you asked me to ascertain whether a suitable siren is available in Prince Albert and at what cost; alternatively, if nothing available locally, to ascertain where one can be procured.

During my visit to this School I accompanied Rev. A. J. Scrase, the Principal, (Supt. Jones was out of the City and therefore not available to go with us) to the Prince Albert Fire Hall where we discussed the matter with the Chief of the Fire Department. He recommends a Model V Federal Siren (such as is mounted on his car) operated from a 6-volt battery; he prefers battery to line operation because of the danger of disruption of power lines in event of a fire. The Chief informed me that this particular siren is handled by The Prairie Fire Extinguisher Company, Moose Jaw, Sask., so I wrote that firm for a quotation and enclose the original of their reply received today.

You will note that the price of the Model V Federal Siren, 6 volt, is $29.00 f.o.b. Moose Jaw. To this should be added the cost of a 6-volt battery (car battery) which I understand is about $20.00 in Prince Albert.

As discussed by telephone this afternoon we shall be glad if you will authorize the purchase and installation of the above at an early date as a safeguard to the pupils and staff, a number of whom will be in residence in this school throughout the summer.

(P.T.O)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

JUN 23 1950

"SELLING GOODS THAT DON'T COME BACK TO CUSTOMERS WHO DO"

Prairie Fire Extinguisher Co.

Fire Fighting Equipment

18 River Street East — Phone 4229

Moose Jaw, Saskatchewan

A 3156
as-2.

Saskatchewan Representatives Bickle Engines, Pumps, and Fire Hose

June 14th 1950.

Indian School Administration,
Prince Albert, Sask.

M. L. Snyder & Son Creamery Hose, Unlined Linen Hose, Rubber Boots & Clothing, Dry Powder Fire Extinguishers.

Dear Sir;

C. O. 2 and Interwater Extinguishers.

Many thanks for your letter of June 13th wherein you seek quotation on the following item;

One Only Model V Federal Siren, 6 Volts,

Federal Sirens

We are pleased to quote this at $ 29.00, each, F.O.B.Moose Jaw, Sales Tax Includedm,, Education Tax extra, 3%, but you could advise us whether this last item is chargeable against shipments consigned to your Institution.

Griswold Fog Nozls.

We have one of these Sirens in stock, but it is a 12 Volt Siren and if it would not work on your intended installation, we would bring in the Six Volt along with another we are bringing in for another Fire Chief.

Ladders

We must apply for Import Permits from Ottawa on these Sirens, but we do not have any trouble getting them.

A catalogue of Vehicle Sirens is being sent you under seperate cover.

School and Hospital Alarm Systems.

Yours verytruly,
PRAIRIE FIRE EXTINGUISHER CO.

Safety Cans.

W.B.Bradley.

WBB/M.

Waste Cans

We service, recharge, and sell, all types of Fire Extinguishers. We carry a full line of recharges.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form No. I.A. 506B

Agency File No. 107/27-2 HQ File No. 656-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date.....

Pay to THE NORTHERN CARTAGE & CONTRACTING CO. LTD.,

Address 17th STREET WEST and SECOND AVENUE,

PRINCE ALBERT, SASKATCHEWAN.

(To be typed or in Block Letters)

DATE		SERVICE	AMOUNT
June	16	To cartage on supplies to the All Saints Indian Residential School, Prince Albert, Sask., as per accounts attached hereto.	
		October 30/48 - Ironing Machine	$ 35
		March 28/49 - Matts	58 80
		May 9/49 - Glassware	5 55
		April 12/49 - Enamel ware, mops	67
		May 13/49 - Furniture	40
		June 3/49 - Roasting pans	40
		Nov. 15/49 - Furniture	40
		Nov. 22/49 - Hockey Sticks, athetic supplies	40
		Jan. 4/50 - Hardware	81
		Jan. 23/50 - Vegetable Peeler	40
			$ 68 18
		To cartage on supplies to the St. Alban's Indian Residential School, Prince Albert, Sask., as per account attached hereto.	
		April 21/49 - Plastic ware	56
			$ 68 74

FOR USE BY INDIAN SUPERINTENDENT

Voucher No. 486 (107) Date June 21st, 1950.

P.O..... E.R.....

Charge to Vote 516 Allot 04 - 352

Band Funds.....

Emergency Expenditure.....

Dept'l Letter File No.....

Dept'l Cheque No.....

(Credit Voucher only)

CERTIFICATE

I Hereby Certify that the material has been supplied, the work performed, that the charges are fair and just and the expenditure has been incurred on Government business.

Recommended for payment:

J. Jones.

Superintendent

FOR USE BY HEAD OFFICE

Vote.....

Allot.....

Amount.....

Approved for payment.....

EDUCATION DIVISION JUN 27 1950 FORWARDED TO TREASURY

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

656-5 (E1)

June 26th, 1950.

Mr. E.S. Jones,
Superintendent, Indian Agency,
Box 787, Prince Albert, Sask.

Re: Lac la Ronge Indian Residential School

For some time past the M.S.C.C. has requested that a proper fire alarm be supplied for the above school. When General Turner was in Prince Albert recently, he interviewed the Chief of the Prince Albert Fire Department, and he recommended the purchase of a siren and battery.

General Turner has written the Prairie Fire Extinguisher Company, Moose Jaw, Saskatchewan, and was informed that they are prepared to supply a Model V Federal Siren, 6 volt, for $29.00 f.o.b. Moose Jaw. You will also require the 6 volt battery (car battery) which it is understood can be purchased for approximately $20.00 in Prince Albert.

Please secure the above items as soon as possible, and have the siren properly installed in the school.

Bernard F. Neary,
Supt. of Indian Education

PP/ST

cc General Turner,
M.S.C.C., Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

656-5 (E1)

June 26th, 1950.

Memorandum:

MR. CHAS. E. BUCK,
CHIEF ENGINEER

Re: Lac la Ronge Indian Residential School.

I desire to direct your attention to my memorandum of June 1st with reference to the renovations required at Building No. 34 which is at present being used as a dining hall.

You will note from the third last paragraph of my previous memorandum that it was stated that it was most important the work at this building be carried out during the summer holidays (July and August, 1950).

I would appreciate it if you would let me know what action has been taken in this matter, as we are very anxious to have the work completed before the school reopens after the summer holidays, namely September 1st, 1950.

PP/ST

Bernard F. Neary,
Supt. of Indian Education

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

REQUISITION FOR SUPPLIES

June 7th 19 50

Department of Citizenship and Immigration
OTTAWA
JUN 8 1950
PURCHASING OFFICE

This space for use of Head Office only

Requisition No. 1242

Order No.

To The Departmental Purchasing Agent, Ottawa,

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING SUPPLIES FOR USE OF Lac la Ronge Indian Residential School.

VOTE 516 PRIMARY 12 OBJECT 415 DATE REQUIRED at once

SHIP TO The Principal, Lac la Ronge Indian Residential School, PRINCE ALBERT, Sask.

MAIL INVOICES TO Mr. E.S. Jones, Supt. Indian Agency, P.O. Box 787, Prince Albert, Sask.

Purpose for which required Lac la Ronge Residential School #656

QUANTITY		UNIT PRICE	TOTAL
1 only	Mending Machine.		
	This is a very large school and a great deal of mending is required, and consequently, it has been decided to supply the above. It can be obtained from the Singer Sewing Machine Co.		
	P.O. 57930 27/6		

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED— [signature]

APPROVED— [signature]

Director

(1) Group requisitions for equipment, supplies, and material according to commodity, i.e. books, stationery, printing, electrical goods, hardware, machinery, provisions, transportation equipment, etc.
(2) Avoid issuing requisitions for one item, only, except in cases of emergent necessity.
(3) Furnish exact details of product required.

Form 37A—

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

656-5

The Indian School Administration

of the

Missionary Society of the Church of England in Canada

TELEPHONE 2-7096

ADDRESS ALL COMMUNICATIONS
TO THE SUPERINTENDENT

PLEASE QUOTE FILE No. A.S-2
St.A-2

BANK STREET CHAMBERS
102 BANK STREET
OTTAWA

1354 104

June 26, 1950.

Colonel B. F. Neary,
Supt. of Indian Education,
Indian Affairs Branch,
Dept. of Citizenship & Immigration,
Ottawa, Ontario.

REGISTERED JUN 27 1950 RECORDS INDIAN AFFAIRS

Dear Colonel Neary:

Equipment, Repairs and Services
Lac la Ronge (All Saints') Anglican
Indian School, Prince Albert, Sask.

On 13th June, 1950, during my visit to Prince Albert I sent you, through this office, information regarding certain items needed at the above school. In addition to those, the following were brought to my attention during my visit:

(a) Handicrafts

* HOME ECONOMICS CLASS

I was informed that your Major Clark, who visited this school recently, recommended that a Handicrafts* Instructor and an Assistant Manual Training Instructor be added to the Staff.

Will you please let us know whether or not your Department will pay the salaries of such personnel (as you now do in the case of the Manual Training Instructor) and also what grant, if any, you are prepared to make towards the cost of materials for handicrafts work. The question of provision of materials also arises in the case of St. Alban's School where one of the Staff has been very successful in her teaching of the girls in plastic work, bead work, embroidery, weaving, etc.

(b) Prayer & Hymn Books

These are needed at Lac la Ronge School and also at St. Alban's. Will they be supplied by you on requisition by the Principals to your local Superintendent?

(c) Bread-Slicer

With 250 children (and possibly 300), besides staff, the slicing of bread by hand is a long and laborious process. It will be appreciated if a bread-slicer can be supplied before the commencement of next term.

(d) Electric Irons in Laundry

3 additional electric irons, with wall outlets for plugging in, are needed.

(P.T.O)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

REQUISITION FOR SUPPLIES

June 29th 19 50

This space for use of Head Office only

Requisition No. .....

.....

Order No. .....

To The Departmental Purchasing Agent, Ottawa,

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING SUPPLIES FOR USE OF Lac la Ronge Indian Residential School

VOTE 516 PRIMARY 12 OBJECT 415 DATE REQUIRED at once

SHIP TO The Principal, Lac la Ronge Indian Residential School, Prince Albert, Sask.

MAIL INVOICES TO Mr. E.S. Jones, Superintendent, Indian Agency, P.O. Box 787, Prince Albert, Sask.

Purpose for which required Lac la Ronge Residential School #656.

QUANTITY		UNIT PRICE	TOTAL
1	Bread Slicer - electrically operated with 110 volts AC Motor.		
	NOTE: Please supply the same type of slicer as ordered on Purchase Order 57515 for the McIntosh Residential School (your file 616-4-37). This school is Saskatchewan Hydro Power.		

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED— APPROVED—

Director

(1) Group requisitions for equipment, supplies, and material according to commodity, i.e. books, stationery, printing, electrical goods, hardware, machinery, provisions, transportation equipment, etc.
(2) Avoid issuing requisitions for one item, only, except in cases of emergent necessity.
(3) Furnish exact details of product required.

Form 37A—

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

656-5 (E1)

June 29th, 1950.

Mr. E.S. Jones,
Superintendent, Indian Agency,
P.O. Box 787,
Prince Albert, Sask.

Re: Lac la Ronge Indian
Residential School

We recently received a letter from General Turner regarding his recent visit to the above school.

You may inform the Principals of the Lac la Ronge and St. Alban's Residential Schools that if they require Anglican Prayer and Hymn Books, they should include them on the requisitions for classroom books.

You may purchase three additional electric irons at a reasonable cost.

We are advised that an additional 6 folding tables seating 8 each are required for the next academic year. Please let us know at what price and from whom you can secure these in Prince Albert.

Bernard F. Neary,
Supt. of Indian Education

PP/ST

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

656-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

Form No. I.A. 506A

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE No. .....

DATE .....

Pay to Indian School Administration,

Address 102 Bank Street, Ottawa, Ont.

DATE	SERVICE	AMOUNT
	Grant to Salary of Nightwatchman at Lac La Ronge Residential School, Prince Albert, for the month of June 1950.	60 00

EDUCATION DIVISION
JUL 3 1950
FORWARDED TO TREASURY

516 - 01 - 101
Auth: 656-5 (E.1)
Dated October 23rd, 1948.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. ..... dated .....

..... Agent

VOUCHER No. 498 (107)
Carlton Agency.

DATE June 27/50

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

656-5

The Indian School Administration

of the

Missionary Society of the Church of England in Canada

634

TELEPHONE 2-7096

ADDRESS ALL COMMUNICATIONS
TO THE SUPERINTENDENT
REV. CANON H. G. COOK, D.D.

File: A.S-2

REGISTERED
JUN 29 1950
RECORDS
INDIAN
AFFAIRS

BANK STREET CHAMBERS
102 BANK STREET
OTTAWA

June 28, 1950.

RECEIVED
JUN 29 1950
RECORDS
INDIAN
AFFAIRS

Colonel B. F. Neary,
Supt. of Indian Education,
Indian Affairs Branch,
Dept. of Citizenship & Immigration,
Ottawa, Ontario.

Dear Colonel Neary:

Re: Lac la Ronge Indian Residential School.

Many thanks for your prompt action regarding provision of a fire siren for the above school as indicated in your 656-5(El) of 26th June, 1950.

Yours truly,

per H. G. Cook

Henry G. Cook,
Superintendent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

656-5

The Indian School Administration

of the

Missionary Society of the Church of England in Canada

635

TELEPHONE 2-7096

ADDRESS ALL COMMUNICATIONS
TO THE SUPERINTENDENT

PLEASE QUOTE FILE No. A.S-2

BANK STREET CHAMBERS
102 BANK STREET
OTTAWA

June 27, 1950.

REGISTERED
JUN 29 1950
RECORDS
INDIAN
AFFAIRS

RECEIVED
JUN 29 1950
RECORDS
INDIAN
AFFAIRS

Colonel B. F. Neary,
Supt. of Indian Education,
Indian Affairs Branch,
Dept. of Citizenship & Immigration,
Ottawa, Ontario.

Dear Colonel Neary:

Re: Roothouse - Lac la Ronge (All Saints')
Anglican Indian School, Prince Albert,
Saskatchewan.

Reference is made to my telegram of June 13th, 1950, from Prince Albert and sent you on 14th June through this office; also to our conversation in your office this morning.

Last summer a roothouse was provided by banking up a portion of leanto on the Drill Hall, partioning off the banked-up portion and insulating under the roof. However, the results were definitely most unsatisfactory as all the vegetables produced in the School garden and stored in this structure froze and the beets, carrots and turnips were a total loss. It was found possible, but only by means of special cooking, to utilize most of the frozen potatoes.

This year the School garden comprises 6-7 acres of potatoes and 2-3 acres of other vegetables. Unless proper winter storage for this produce is provided, the loss of money, time and labour will be very great and will involve heavy waste of essential food.

It is urgently requested that early action be taken towards provision of proper storage space either by reconstructing the present accommodation or providing some suitable alternative. It is suggested that advice of local officials of the Department of Agriculture be sought as regards methods of making the present accommodation satisfactory. From a casual inspection it would appear that insulation is needed on the sides and ends and that a roof vent should be installed to ensure proper ventilation.

Will you please let us know what you propose to do in this connection because if no suitable storage is provided the Principal will have to try to dispose of all the produce that cannot

(P.T.O.)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

be consumed before cold weather sets in.

Yours truly,

Henry G. Cook
Superintendent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

656-5

FIELD SERVICE

[redacted]lton Agency.

CANADA

DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 1021-107/
6-1-656

1123

Box 787,
Prince Albert, Sask.,
June 29th, 1950.

The Indian Affairs Branch, Department of Citizenship and Immigration, OTTAWA, Ontario.

Reference letter 656-5 (E.1) dated June 22nd, in connection with laundry equipment ordered for the All Saints Indian Residential School. Rev. Scrase, Principal of the above named school has advised that the Tumbler 36" x 30" is the only item which has been received to date.

REGISTERED
JUN 30 1950
RECORDS
INDIAN
AFFAIRS

AE/jw

for E. S. Jones,
Superintendent, Indian Agency.

REGISTERED
JUN 30 1950
RECORDS
INDIAN
AFFAIRS

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

656-5 (E1)

July 3rd, 1950.

Mr. J.P.B. Ostrander,
Regional Supervisor of
Indian Agencies,
P.O. Box 787,
Prince Albert, Sask.

Re: Lac la Ronge Indian Residential School.

Enclosed for your information is a copy of a letter received from the M.S.C.C. with reference to the roothouse at the above school. It would be appreciated if you would ascertain from Superintendent Jones what action can be taken to provide a suitable roothouse. An early reply would be appreciated.

Bernard F. Neary,
Supt. of Indian Education

PP/ST
Enc.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

656-5

REQUISITION FOR SUPPLIES

June 24th 19 50

This space for use of Head Office only

Requisition No.....

Order No.....

To The Departmental Purchasing Agent, Ottawa,

Please furnish the following Supplies for use of All Saints Residential School

Vote 516 Primary Object Date Required

Ship to El S. Jones, Superintendent,
Carlton Indian Agency,
Box 787
Prince Albert, Sask.

Mail invoices to

Purpose for which required Repairs to Swimming Pool.

Quantity		Unit Price		TOTAL
	Labour and materials to repair cracks in swimming pool at All Saints Indian Residential school, Prince Albert, Sask.			$210.00
	Price quotation attached obtained from Wm. I. Dier, Builder and Contractor, Prince Albert, Sask.			

REGION SASKATCHEWAN REGINA
JUN 29 1950
ADMINISTRATION

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED— [signature]

APPROVED—

Director

(1) Group requisitions for equipment, supplies, and material according to commodity, i.e. books, stationery, printing, electrical goods, hardware, machinery, provisions, transportation equipment, etc.
(2) Avoid issuing requisitions for one item, only, except in cases of emergent necessity.
(3) Furnish exact details of product required.

Form 37—R. 3719—3908

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

W. I. DIER Builder and contractor

Prince Albert, Sask.

June 15, 1950

Mr. E. S. Jones,
Superintendent,
Department of Indian Affairs,
Prince Albert, Sask.

Dear Sir:

Re: Swimming Pool, M.D. 12.
No. 122 C.A.(B). T.C. Prince Albert.

For the sum of Two Hundred and Ten Dollars ($210.00), we will undertake to supply labour and material necessary to patch cracks in above mentioned swimmimg pool.

Yours truly,

Sgn. Wm. I. Dier.

WID/IW

REGION SASKATCHEWAN REGINA
JUN 29 1950
ADMINISTRATION

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

W. I. DIER Builder and Contractor

Phone 2117

PRINCE ALBERT, Sask.

June 15, 1950.

Mr. E. S. Jones,
Superintendent,
Department of Indian Affairs,
Prince Albert, Sask.

Dear Sir: Re: Swimming Pool, M.D. 12,
No. 122 C.A.(B).T.C. Prince Albert.

For the sum of Two Hundred and Ten Dollars ($210.00), we will undertake to supply labour and material necessary to patch cracks in above mentioned swimming pool.

Yours truly,

Wm. I. Dier.

WID/IW

REGION SASKATCHEWAN REGINA
JUN 29 1950
ADMINISTRATION

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FIELD SERVICE

CANADA

DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 994-107/
6-1-656

Carlton Agency.

Box 787
Prince Albert, Sask.,
June 24, 1950.

Mr. J. P. B. Ostrander, Regional Supervisor of Indian Agencies,
Post Office Building, Regina.

Enclosed herewith you will find a requisition and price quotation obtained from . W. I. Dier, covering repairs to swimming pool at All Saints Indian Residential School.

E. S. Jones,
Superintendent,
Carlton Indian Agency.

/ae

REGION SASKATCHEWAN REGINA
JUN 29 1950
ADMINISTRATION

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FIELD SERVICE

Regional Supervisor of Indian Agencies
Saskatchewan

CANADA

DEPARTMENT
OF
CITIZENSHIP AND IMMIGRATION
INDIAN AFFAIRS BRANCH

656-5

PLEASE QUOTE
FILE 1808-
108/6-1-656

1674

Regina, June 29th, 1950.

Indian Affairs Branch,
Department of Citizenship and Immigration,
OTTAWA, - Ontario.

I am enclosing herewith Mr. Jones' requisitions and covering letter, together with agreements signed by Mr. Wm. Dier, to repair the swimming pool at Ex-122, Lac La Ronge School.

This swimming pool is leaking quite badly and I think Mr. Dier's quotation is quite reasonable, therefore I would recommend that approval be given so that the pool can be repaired during the summer holidays.

J.P.B. Ostrander.
Regional Supervisor of Indian Agencies,
Saskatchewan.

HFS/eb
Encl.

RECEIVED JUL 3 1950 RECORDS INDIAN AFFAIRS

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

656-5 (E1)

July 6th, 1950.

Mr. J.P.B. Ostrander,
Regional Supervisor of
Indian Agencies,
304 Post Office Building,
Regina, Saskatchewan.

Re: Lac la Ronge Residential School
Your File 1808-108/6-1-656

We are in receipt of your letter of the 29th ultimo with reference to the swimming pool at the above school.

Approval is granted for acceptance of Mr. Dier's quotation of $210.00 for material and labour to place the swimming pool in good condition. It should be understood that the Department will not be responsible for the cost of extra water required or any cost of operation.

I would also point out that the drainage system must be perfected so that the swimming pool can be dried out before cold weather sets in.

The Medical Officer for the school should also be consulted so that there will be no danger of contamination from the water.

Bernard F. Neary,
Supt. of Indian Education

PP/ST

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form No. [redacted]506B

Agency File No. 107/13-1-6 5-6 HQ File No. 656-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date.....

Pay to HARRADENCE HARDWARE LIMITED.

Address PRINCE ALBERT, SASKATCHEWAN.

(To be typed or in Block Letters)

DATE	SERVICE	AMOUNT
April 18	To glass purchased for King and Queen pictures in the classrooms of the All Saints Indian Residential School, as per account attached hereto.	$5. 40

FOR USE BY INDIAN SUPERINTENDENT

Voucher No. 559 (107) Date July 11th, 1950.

P.O..... E.R.....

Charge to Vote 516 Allot 12 - 415

Band Funds.....

Emergency Expenditure.....

Dept'l Letter File No.....

Dept'l Cheque No.....

(Credit Voucher only)

CERTIFICATE

I Hereby Certify that the material has been supplied, the work performed, that the charges are fair and just and the expenditure has been incurred on Government business.

Recommended for payment:

Ulmah Egg
for: D. J. Jones.

.....
Superintendent

FOR USE BY HEAD OFFICE

Vote.....

Allot.....

Amount.....

Approved for Payment.....

Date.....

EDUCATION DIVISION
JUL 18 1950
FORWARDED TO TREASURY

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Pa 7 656-5 (E)

July 21, 1950.

Memorandum:

THE SECRETARY

Lac la Ronge Indian Residential School

Please find hereunder a self-explanatory letter and tax notices as received from Canon Cook, of the M.S.C.C.

This school is now located in temporary quarters in the army camp in Prince Albert, Saskatchewan.

Could we please have the benefit of your advice in dealing with this problem.

Bernard F. Neary,
Superintendent of Education.

Encl.

BFN/EM

correspondence sent to Corp for opinion as to responsibility of Branch

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

65-6-5

The Indian School Administration

of the

Missionary Society of the Church of England in Canada

TELEPHONE 2-7096

ADDRESS ALL COMMUNICATIONS
TO THE SUPERINTENDENT

PLEASE QUOTE FILE No. A.S-6

7680

BANK STREET CHAMBERS
102 BANK STREET
OTTAWA

July 25, 1950.

REGISTERED JUL 26 1950 RECORDS INDIAN AFFAIRS

RECEIVED JUL 26 1950 RECORDS INDIAN AFFAIRS

Colonel B. F. Neary,
Supt. of Indian Education,
Indian Affairs Branch,
Dept. of Citizenship & Immigration,
Ottawa, Ontario.

Dear Colonel Neary:

Re: Lac la Ronge (All Saints')
Anglican Indian Residential
School, Prince Albert, Sask.

On 4th July, 1950, I sent you a number of City of Prince Albert Tax Notices for 1950 on buildings and quarters occupied by staff members of the above-named school.

Will you please let me know the action you have taken, or propose to take, in this matter.

Yours truly,

Henry C. Cook,
Superintendent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

656-5
(E1)

, July 31, 1950.

Dear Canon Cook:

Re: Lac la Ronge Residential School

With reference to your letter of July 25 the tax notice from the city of Prince Albert has been forwarded to the Secretary of the Indian Affairs Branch, Mr. T.R.L. MacInnes.

He has not been able to obtain any information regarding the action which should be taken but as soon as he does you will be advised.

Yours sincerely,

Bernard F. Neary,
Supt. of Indian Education.

Canon H.G. Cook,
Superintendent,
M.S.C.C.,
102 Bank St.,
Ottawa.

PP/HM

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

656-6-5

The Indian School Administration

of the

Missionary Society of the Church of England in Canada

TELEPHONE 2-7096

ADDRESS ALL COMMUNICATIONS
TO THE SUPERINTENDENT

PLEASE QUOTE FILE No. A-8-2

6249

BANK STREET CHAMBERS
102 BANK STREET
OTTAWA

July 19, 1950.

RECEIVED
JUL 20 1950
RECORDS
INDIAN
AFFAIRS

REGISTERED
JUL 20 1950
RECORDS
INDIAN
AFFAIRS

Colonel B. F. Neary,
Supt. of Indian Education,
Indian Affairs Branch,
Dept. of Citizenship & Immigration,
Ottawa, Ontario.

Dear Colonel Neary:

Equipment, Repairs and Services -
Lac la Ronge (All Saints') Anglican
Indian School, Prince Albert, Sask.

Reference is made to my telegram of 13th June from Prince Albert and to my letter of 26th June, 1950, listing various services required at the above school all of which were reviewed in your office after my return from Prince Albert.

We have had replies from you regarding certain of the services listed but it will be appreciated if we may now have replies on the following items:

(a) Fire Extinguishers

(b) Floor covering and decoration, Hospital Ward.

(c) Grant for purchase of Handicrafts supplies.

(d) Bread Slicer.—

(e) Electric Irons for Laundry.

(f) Additional dining room tables.

Yours truly,

Henry G. Cook,
Superintendent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

652-5

FIELD SERVICE
Regional Supervisor of Indian Affairs,
Saskatchewan

CANADA
DEPARTMENT
OF
CITIZENSHIP AND IMMIGRATION
INDIAN AFFAIRS BRANCH

RECEIVED JUL 24 1950 RECORDS INDIAN AFFAIRS

PLEASE QUOTE
FILE 1983
107-6-1
(656)

6836

AIR MAIL

Regina, Saskatchewan
July 2 0, 1950

Indian Affairs Branch Department of Citizenship
and Immigration,
OTTAWA, Ontario.

In reply to Department letter of July 3rd, file 656-5(E1), with which was enclosed a copy of Mr. Turner's letter to Mr. Neary regarding the root house at Lac la Ronge Indian school, Prince Albert, on my last visit to Prince Albert I discussed the matter with Mr. Jones, the Reverend Principal was not available.

I would recommend that our Branch make a request to Mr. G. Brault, Chief Architect of the Department of Public Works, asking him to instruct Mr. Ramage, of the Saskatoon office Public Works, to inspect the root house in question and submit a report to our Branch with his recommendation. After Mr. Ramage has made his inspection and reported, his recommendations could be carried out before the time to use the root house for winter storage of this year's crop.

May I please be advised.

REGISTERED JUL 24 1950 RECORDS INDIAN AFFAIRS

H F Jr Scriel

J. P. B. Ostrander
regional Supervisor of Indian Agencies
Saskatchewan

HFS/AH

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FIELD SERVICE

[redacted]

Carlton Agency.

CANADA

DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE

FILE.....

1195-107/4-23-656

Box 787,
Prince Albert, Sask.,
July 31st, 1950.

Mr. J. P. B. Ostrander, Regional Supervisor of Indian Agencies,
Post Office Building, REGINA, Saskatchewan.

I have for acknowledgement letter 1874-107/6-1-656, dated July 6th, 1950, enclosing a copy of a letter from the Anglican school authorities to our Branch pertaining to the Root Cellar constructed last year at the Lac La Ronge Indian Residential School. I withheld my reply in the hope Mr. Scrase, Principal of the school, would return from holidays which would enable me to discuss the matter with him. I now understand Mr. Scrase does not expect to return until August 12th. I was advised last year the Department would consider furnishing a Root Cellar providing the cost was not too high. I wrote the University of Saskatchewan giving them an outline of our requirements and requested I be furnished with plans of the construction of Root Cellars. On receipt of the plans mentioned I had two different contractors work out the cost. Both estimates were in the neighborhood of $4,000.00. I considered the plans too elaborate and was of the opinion something much cheaper and just as suitable could be constructed. In this connection I solicited the services of Mr. Ramage, engineer of the Department of Public Works, who kindly gave of his time and assistance in preparing the plan, which was eventually carried out.

In his letter, General Turner has been very unjust in his criticism of the construction of the Root Cellar concerned or his is not aware of the actual facts.

REGION SASKATCHEWAN REGINA
AUG 1 1950
ADMINISTRATION

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Carlton Agency. 1195-107/4-23-656

I recall seeing approximately forty bushels of potatoes harvested and placed in the portion of the lean-to adjoining the Root Cellar. These potatoes represented so much muck. It is my understanding they were later placed in the Root Cellar with other vegetables, the fumes from which I submit would have a tendency to rot every vegetable in the Root Cellar. Further, when the cellar was constructed, a stove was set up in the building with the intention of putting on a fire when temperatures remained below normal for any length of time. From inquiries made, it is very apparent the stove was not used once during the winter.

It is my opinion the plan and the contruction of the Root Cellar is practical and suitable for the storing of vegetables. What is needed is to educate the Principal and the staff of the Lac La Ronge Indian Residential School in the correct method of harvesting and storing vegetables, also the careful checking of the cellar during the winter months.

I would appreciate if arrangements could be made to have Mr. Ramage of the Department of Public Works examine the building and submit a report.

At the present time, a portion of the earth has been washed down by recent heavy rains. A considerable amount too, was brought down from the upper portion of the embankment by the children who used the embankment for a slide the whole of last winter and the greater part of the summer.

E. S. Jones,
Superintendent,
Carlton Indian Agency,
Dept. of Citizenship & Immigration.

ESJ/jw

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

GVS/JH 389-4/34.

Citizenship and Immigration.

Ottawa, July 4, 1950.

Cassidy's Limited,
P.O. Box 470,
Montreal 1, P.Q.

Attention: Mr. A.T. Brodeur, Manager,
Hotel Division.
Re: Purchase Order No. 57551

Gentlemen:

We are in receipt of your letter of the 30th ultimo regarding sales tax on the light duty TBay Truck.

We have inadvertently shown on the order the sales tax as "included", whereas your quotation shows the tax as "extra". Will you, therefore, amend purchase order 57551 to read "Sales Tax Extra".

Thanking you for bringing this error to our attention, we are,

Yours very truly,

H. E. Reau me,
Departmental Purchasing Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

PLEASE QUOTE
FILE 656-5

(E)

DEPARTMENT OF CITIZENSHIP AND IMMIGRATION
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Ottawa July 21, 1950.

Memorandum:

THE SECRETARY

Lac la Ronge Indian Residential School

Please find hereunder a self-explanatory letter and tax notices as received from Canon Cook, of the M.S.C.C.

This school is now located in temporary quarters in the army camp in Prince Albert, Saskatchewan.

Could we please have the benefit of your advice in dealing with this problem.

B F Neary

Bernard F. Neary,
Superintendent of Education.

Encl.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

656-5

The Indian School Administration

of the

Missionary Society of the Church of England in Canada

TELEPHONE 2-7096

ADDRESS ALL COMMUNICATIONS
TO THE SUPERINTENDENT

PLEASE QUOTE FILE No. A.3-6

2029

BANK STREET CHAMBERS
102 BANK STREET
OTTAWA

July 4, 1950.

REGISTERED
JUL 5 1950
RECORDS
INDIAN
AFFAIRS

Colonel B. F. Neary,
Supt. of Indian Education,
Indian Affairs Branch,
Dept. of Citizenship & Immigration,
Ottawa, Ontario.

Dear Colonel Neary:

Re: Lac la Ronge Residential School (All Saints', Prince Albert.)

Enclosed please find City of Prince Albert Tax Notices for 1950 on buildings occupied by staff members of the above named Residential School.

As staff accommodation is provided for Residential School staff members I conclude that these taxes are Indian Affairs Branch responsibility.

See letter Jul 6/50

Yours faithfully,

Henry G Cook.

Superintendent.

HGC/PAL

Encls.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CITY OF PRINCE ALBERT, SASKATCHEWAN

TAX NOTICE, 1950

Date JUN 13 1950

ARCHER SCRASE,
STE.1, HUT 21, ALL SAINTS
INDIAN SCHOOL,
PRINCE ALBERT, SASK.

Description of Property

12349X1 OCCUPANT OF
SUITE 1, HUT 21 OLD ARMY
BARRACKS SITE RIVER LOT 70
PLAN G2.

	GROSS ASSESSMENT		TAXABLE ASSESSMENT				
			Persons		Corporations		
	Land	Buildings	Public	Separate	Public	Separate	Not Specified
		505	505				

CURRENT TAXES: 1950

E. & O. E.

Gen. Municipal and School		Local Improvement Frontage & Special	Street Oiling 1950	Privy Tax	Public Revenue (Provincial)		Total Current Taxes	Tax Arrears or Payments Plus Discounts	Total Payable
Public	Separate								
28.03					1.01		29.04		29.04

PARTICULARS OF 1950 TAX RATES

	PUBLIC SCHOOL SUPPORTERS	SEPARATE SCHOOL SUPPORTERS
GENERAL MUNICIPAL	25.4 Mills	25.4 Mills
HIGH SCHOOL	7.7 "	7.7 "
PUBLIC SCHOOL	22.4 "	
SEPARATE SCHOOL		21.4 "
	55.5 "	54.5 "
PROV. PUBLIC REVENUE	2.0 "	2.0 "
TOTAL RATE	57.5 Mills	56.5 Mills

FOR ADDITIONAL INFORMATION SEE OTHER SIDE

YOU CAN SAVE BY PAYING NOW!

SEE OVER

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CITY OF PRINCE ALBERT, SASKATCHEWAN

TAX NOTICE, 1950

Date JUN 13 1950

HERBERT BIRD,
STE. 2, HUT22, ALL SAINTS INDIAN SCHOOL,
PRINCE ALBERT, SASK.

Description of Property

12349X4.
OCCUPANT STE.2, HUT 22, OLD ARMY BARRACKS SITE.
RIVER LOT 70 PLAN G2.

GROSS ASSESSMENT		TAXABLE ASSESSMENT				
		Persons		Corporations		
Land	Buildings	Public	Separate	Public	Separate	Not Specified
	395	395				

E. & O. E.

CURRENT TAXES: 1950

Gen. Municipal and School		Local Improvement Frontage & Special	Street Oiling 1950	Privy Tax	Public Revenue (Provincial)		Total Current Taxes	Tax Arrears or Payments Plus Discounts	Total Payable
Public	Separate								
21.92					.79		22.71		22.71

PARTICULARS OF 1950 TAX RATES

	PUBLIC SCHOOL SUPPORTERS	SEPARATE SCHOOL SUPPORTERS
GENERAL MUNICIPAL	25.4 Mills	25.4 Mills
HIGH SCHOOL	7.7 "	7.7 "
PUBLIC SCHOOL	22.4 "	
SEPARATE SCHOOL		21.4 "
	55.5 "	54.5 "
PROV. PUBLIC REVENUE	2.0 "	2.0 "
TOTAL RATE	57.5 Mills	56.5 Mills

FOR ~~ADDITIONAL~~ INFORMATION SEE OTHER SIDE

YOU CAN SAVE BY PAYING NOW!

SEE OVER

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CITY OF PRINCE ALBERT, SASKATCHEWAN

TAX NOTICE, 1950

Date JUN 13 1950

REGINALD BIRD,
STE.5, HUT 22, ALL SAINTS
INDIAN SCHOOL,
PRINCE ALBERT, SASK.

Description of Property

12349X7.
OCCUPANT STE.5, HUT 22, OLD
ARMY BARRACKS SITE.
RIVER LOT 70 PLAN G2.

GROSS ASSESSMENT		TAXABLE ASSESSMENT				
		Persons		Corporations		
Land	Buildings	Public	Separate	Public	Separate	Not Specified
	385	385				

CURRENT TAXES: 1950

E. & O. E.

Gen. Municipal and School		Local Improvement Frontage & Special	Street Oiling 1950	Privy Tax	Public Revenue (Provincial)		Total Current Taxes	Tax Arrears of Payments Plus Discounts	Total Payable
Public	Separate								
21.37					.77		22.14		22.14

PARTICULARS OF 1950 TAX RATES

	PUBLIC SCHOOL SUPPORTERS	SEPARATE SCHOOL SUPPORTERS
GENERAL MUNICIPAL	25.4 Mills	25.4 Mills
HIGH SCHOOL	7.7 "	7.7 "
PUBLIC SCHOOL	22.4 "	
SEPARATE SCHOOL		21.4 "
	55.5 "	54.5 "
PROV. PUBLIC REVENUE	2.0 "	2.0 "
TOTAL RATE	57.5 Mills	56.5 Mills

FOR ADDITIONAL INFORMATION SEE OTHER SIDE

YOU CAN SAVE BY PAYING NOW!

SEE OVER

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CITY OF PRINCE ALBERT, SASKATCHEWAN

TAX NOTICE, 1950

Date JUL 1 3 1950

DANIEL A.B. STODDART,
STE 1 HUT 22, ALL SAINTS INDIAN SCHOOL,
PRINCE ALBERT, SASK.

Description of Property

12349X3,
OCCUPANT STE 1, HUT 22, OLD ARMY BARRACKS SITE
RIVER LOT 70 PLAN G2.

GROSS ASSESSMENT		TAXABLE ASSESSMENT				
		Persons		Corporations		
Land	Buildings	Public	Separate	Public	Separate	Not Specified
	320	320				

E. & O. E.

CURRENT TAXES: 1950

Gen. Municipal and School		Local Improvement Frontage & Special	Street Oiling 1950	Privy Tax	Public Revenue (Provincial)		Total Current Taxes	Tax Arrears or Payments Plus Discounts	Total Payable
Public	Separate								
17.76					.64		18.40		18.40

PARTICULARS OF 1950 TAX RATES

	PUBLIC SCHOOL SUPPORTERS		SEPARATE SCHOOL SUPPORTERS	
GENERAL MUNICIPAL	25.4	Mills	25.4	Mills
HIGH SCHOOL	7.7	"	7.7	"
PUBLIC SCHOOL	22.4	"		
SEPARATE SCHOOL			21.4	"
	55.5	"	54.5	"
PROV. PUBLIC REVENUE	2.0	"	2.0	"
TOTAL RATE	57.5	Mills	56.5	Mills

FOR ADDITIONAL INFORMATION SEE OTHER SIDE

YOU CAN SAVE BY PAYING NOW!

SEE OVER

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CITY OF PRINCE ALBERT, SASKATCHEWAN

TAX NOTICE, 1950

Date JUN 13 1950

GEORGE HOLDEN,
STE 2, HUT 21, ALL SAINTS INDIAN SCHOOL
PRINCE ALBERT, SASK.

Description of Property

12349X2
OCCUPANT OF STE 2, HUT 21,
OLD ARMY BARRACK SITE,
RIVER LOT 70 PLAN G2

GROSS ASSESSMENT		TAXABLE ASSESSMENT				
		Persons		Corporations		
Land	Buildings	Public	Separate	Public	Separate	Not Specified
	505	505				

CURRENT TAXES: 1950

E. & O. E.

Gen. Municipal and School		Local Improvement Frontage & Special	Street Oiling 1950	Privy Tax	Public Revenue (Provincial)		Total Current Taxes	Tax Arrears or Payments Plus Discounts	Total Payable
Public	Separate								
28.03					1.01		29.04		29.04

PARTICULARS OF 1950 TAX RATES

	PUBLIC SCHOOL SUPPORTERS	SEPARATE SCHOOL SUPPORTERS
GENERAL MUNICIPAL	25.4 Mills	25.4 Mills
HIGH SCHOOL	7.7 "	7.7 "
PUBLIC SCHOOL	22.4 "	
SEPARATE SCHOOL		21.4 "
	55.5 "	54.5 "
PROV. PUBLIC REVENUE	2.0 "	2.0 "
TOTAL RATE	57.5 Mills	56.5 Mills

FOR ADDITIONAL INFORMATION SEE OTHER SIDE

YOU CAN SAVE BY PAYING NOW!

SEE OVER

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CITY OF PRINCE ALBERT

Date FEB 11 1950

Description

12349X1 OCCUPANT OF
SUITE 1, HUT 21 OLD ARMY
BARRACKS SITE RIVER LOT 70
PLAN G2.

NAME ARCHER SCRASE,
STE.1, HUT 21, ALL SAINTS
INDIAN SCHOOL,
ADDRESS PRINCE ALBERT, SASK.

Notice of Assessment for 1950

FOLD HERE

Take notice that you are assessed for the year 195 .... as shown herein, and that an appeal against this assessment may be lodged at the office of the Assessor by you or your agent on the form attached below. Appeals will be heard by the Court of Revision, of which due notice will be given.

ASSESSMENT IN DOLLARS

Land Value	Value of Buildings 60%	TOTAL	You are assessed as a
—	505	505	Public School Supporter.

The Assessment Roll, when confirmed by Council is binding upon all parties concerned, and appeals will not be considered if same are not received on or before MAR 14 1950

NOTICE—Assessment notices will not be mailed for subsequent years unless a change is made in your assessment. For further information call at the office of the Assessor or phone 3794.

I. C. COLLINS,
City Assessor

To the Assessor of the City of Prince Albert.

Sir,—I hereby appeal against Assessment No. ..... Lot .....

Block ..... River Lot ..... Plan ..... on the following grounds:

.....

.....

.....

My address for service in connection with the appeal is:

.....
Address

.....
Signature of Appellant.

Dated this ..... day of ..... 195 .....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

City of Prince Albert

MUNICIPAL OFFICES

Prince Albert, Saskatchewan

Date FEB 11 1950

Archer Scrase
Skel. Hub 21. All Saints
Indian School.
Prince Albert. Sask

Dear Sir:

I wish to advise you that the City Act which empowers cities to assess and levy property taxes has recently been amended.

You may know that the properties owned by Municipal, Provincial and Dominion Governments and some others are exempt from municipal taxation.

Now the Act directs me to assess the occupants who reside or dwell on all tax exempt properties. I am therefore enclosing an assessment notice for 1950 showing the taxable value of land and buildings occupied by you. This is the basis upon which property taxes will be levied against you in 1950. Tax notices will follow in due course.

I will be pleased to furnish you with any further information at my disposal.

Phone 3794.

Yours faithfully,

I.C. Collins,

City Assessor.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

21. Subsection (1) of section 481 is repealed and the following substituted therefor:

"(1) If any property exempt from taxation, or any portion of such property, is occupied by a person otherwise than in an official capacity, or if any building on such property or any portion of such building is used as a dwelling, the occupant of such property or building, or portion thereof, shall be taxed therefor as well as for any land used in connection with such dwelling, but the property itself shall not be liable".

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

...ENT OF MINES AND RESOURCES
...AND IMMIGRATION

PURCHASE ORDER

656-5

THIS ORDER NO. TO APPEAR ON ALL PACKAGES & INVOICES. NO. 57155

CANADA

TO Stanley Mock Ltd.,
145 Market St.,
Winnipeg, Man.

FILE NUMBER 0200-4/20-1

OTTAWA March 18, 1950

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING MATERIALS AND CHARGE TO THE DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES.

SHIP TO The Principal, Lac la Ronge Indian Residential School,
Prince Albert, Sask.

VIA

RENDER A SEPARATE INVOICE FOR EACH ORDER AND SEND 4 COPIES AFTER SHIPMENT.

INVOICE TO Mr. E.S. Jones, Superintendent, Indian Agency,
P.O. Box 787, Prince Albert, Sask.

F.O.B. Cars, Prince Albert, Sask. QUOTATION OF March 3, 1950 DELIVERY REQUIRED BY 30 to 40 days or sooner

QUANTITY	DESCRIPTION	UNIT	TOTAL
	For Lac La Ronge Indian Residential School		
1	only Canadian Globe Belted Motor Driven 30" x 48" Wood Washer, complete with wood cylinder and wood outer shell, one compartment, Thermometer and Water Level Glass.	1,173.00	1,173.00
1	only Huebsch 36" x 30" Tumbler, Dry Weight Capacity 32 lbs., Steam Heated	563.00	563.00
1	only 20" Canadian Solid Curb Extractor, Motor Driven, Dry Weight Capacity 25 lbs.,	1,118.00	1,118.00
1	only Electrically heated Canadian Simplex Flatwork Ironer, 56", 110 volt heating element,	560.00	560.00
	All motors for above to be for 220 volts, single phase, 60 cycles A.C.		$3,414.00
	Sales tax included.		

REGISTERED MAR 24 1950 RECORDS INDIAN AFFAIRS

EDUCATION DIVISION APR 27 1950 FORWARDED TO TREASURY

EDUCATION DIVISION NOV 3 1950 FORWARDED TO TREASURY

GVS/JH

H. E. Laurence
DEPARTMENTAL PURCHASING AGENT

VOTE	PRIMARY	OBJECT		ENCUMBRANCE NUMBER
516	12	415		2430

CERTIFIED IN ACCORDANCE WITH SECTION 29 OF THE CONSOLIDATED REVENUE AND AUDIT ACT 1931.

ORIGINAL SIGNED BY
H. FEE
FOR COMPTROLLER OF THE TREASURY

THIS ORDER NO. TO APPEAR ON ALL PACKAGES & INVOICES. NO. 57155

COPY FOR RECEIVING OFFICER

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

— INDIAN AFFAIRS BRANCH —

CLOSED FILE

FILE NO. 656-5 VOL. 11

FILE NUMBER 656-5 VOLUME 11

SUBJECT LAC LA RONGE
RESDENTIAL SCHOOL
BUILDINGS, ACCOUNTS.

CORRESPONDENCE FROM NOVEMBER 1949
TO JULY 1950

NO FURTHER CORRESPONDENCE
TO BE PLACED ON THIS FILE

NOTE: For subsequent correspondence relevant to the subject matter of this closed file see

FILE 656-5 VOLUME 5

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6317, file 656-5, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Indian Affairs
School Files

(RG 10, Volume 6317)

File 656-5, part 8	Carlton Agency - Lac La Ronge Day School - Establishment - Building Maintenance - Supplies - Accounts (Photos). 1947 - 1948
File 656-5, part 9	Carlton Agency - Lac La Ronge Day School - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1948 - 1949
File 656-5, part 10	Carlton Agency - Lac La Ronge Day School - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1949
File 656-5, part 11	Carlton Agency - Lac La Ronge Day School - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1949 - 1950
File 656-9, part 1	Carlton Agency - Lac La Ronge Day School - School Land (Plan, Maps). 1905 - 1916, 1923 - 1933, 1946 - 1949
File 656-14, part 1	Carlton Agency - Lac La Ronge Residential School - Livestock. 1938
File 656-23, part 1	Carlton Agency - Lac La Ronge Residential School - Deaths. 1936 - 1939

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FILE NO. 656-9

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

VOLUME 1

SUBJECT LAC LA RONGE RESIDENTIAL SCHOOL SCHOOL LAND

FROM OCT 1905

TO

FILE NO. 656-9

REFERENCE				DISPOSAL			
Referred To	By	Remarks	Date	PA or BF	By	Date	For Records Use
AT	[illegible]	10977	17/2	Pa	[illegible]	18/2/50	
AT	[illegible]	10926	17/2	Pa	[illegible]	18/2/50	
R.T.	BRT	Request.	22-2-50	P.a.	M.C.	23/2/50	
DIA	E	Letter		PA	[illegible]	1/3/50	
E3	[illegible]	14396	4/3	BF	E3	11 APR	

DO NOT WRITE BELOW THIS LINE

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FILE NO. 656-9

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

LAC LA RONGE RESIDENTIAL SCHOOL

SCHOOL LAND

CROSS REFERENCE

132-2-9

CENTRAL REGISTRY	P.A. OR B.F.	DATE	INITIALS	REFERRED TO	FOR REMARKS	INITIALS	DATE
		(If purpose for which referred cannot be expressed on one line, add minute to file, and enter here "With Minute")					
				~~Mrs Smith~~	requested	CR19	2/3/49
	PA	2/2	[illegible]	K2	✓	CR3	2/2/49
1/3/49	[illegible]	28/2	[illegible]	E	26326	[illegible]	25/2/49
	PA	21/3	[illegible]	C1	29913	CR14	17/3
	PA	21/3	[illegible]	GEA	how	[illegible]	[illegible]
	PA	25/3	[illegible]	RT	Memo	[illegible]	21/3
25/3/49	PA	25/3/49	CH	D.I.A.	Ltr for D.M. signature	M.C.	25/3/49
	PA	28/3/49	M	RT	4147	[illegible]	28/3/
	PA	19/4	[illegible]	E	10220	[illegible]	19/4/49
20/4/	PA	19/4/49	[illegible]	Mr.	D. Jallan		
	PA	13/5	[illegible]	E	14723	[illegible]	13/5/49
16/5/49	P.A.		[illegible]	R.C.M.P.		EM	13/5/49
	PA	12/10/49	CR.	C&P1	request	CR19	11/10
	PA	12/10/49	M.C.	RT	1774	CR.	12/10/49
	PA	17/10	[illegible]	E	1774	CR.	12/10/49
	PA	14/10/49	BM	D.I.A.	2 letters, one for D.M. signature	M.C	14/10/49
				E1	Please note		
				R.C.M.P.	request	CR19	18/10
	PA	18/10	JMB		Returned to Schools Br.		
	PA	26/10	CR3	CR3	Requested from	CR19	26/10
				C&P5	request	CR19	7/11
				RT	9608	CR9	7-11
				R-T	12209	CR-5	17/11/49
				RT.	3720.	CR7	7-1-50
	PA	15/12/50	BM	D.I.A.	Ltr. for D.M. sign.	M.C.	6/2/50
	P.A.	16/2/50	M.C.	RT.	10368.	BM7	15-2-50
	PA	16/2/50	BM.	D.I.A.	Ltr. for D.M. sign.	M.C.	16/2/50

DO NOT WRITE BELOW THIS LINE

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

23107-12

No. 132-2-9

INDIAN AFFAIRS BRANCH

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

LAC LA RONGE RESIDENTIAL SCHOOL

SCHOOL-LAND

R. 8649

64,027-5

Extract :-

EXTRACT.
ORIGINAL ON
.....

212536

282746

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
OCT 21 1905
OTTAWA

Ex'a.

REPORT on the INSPECTION of

WILLIAM CHARLES' and JAMES ROBERTS' BANDS.

Date of Inspection, Aug. 8th to 23rd, 1905.

x x x x x x x x x x

Boarding School. 12.

There is nothing as yet to mark the site of the proposed boarding school except the clearing from half an acre of land of the light growth of poplar timber with which it was covered. But it was expected the saw-mill referred to in paragraph 3 above would be in operation about the end of August, and shortly after that the work of building would begin. The site selected is as healthful and as suitable in every respect as could be found in the locality.

x x x x x

SCHOOLS
OCT 25 1905

Respectfully submitted

W. J. Chisholm,

Inspector of Indian Agencies.

Mistawasis, Sept. 22nd, 1905.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

212538-1

Battleford, Sask.
July 21st 1909

346826

Sir,

I am informed that Mr. Lestock Reid is likely to proceed shortly to Lac la Ronge to carry out surveys under instructions from your Department. I would respectfully request that the land on which the Indian Boarding School is situated may be surveyed by Mr. Reid. We claim for the school about half a mile frontage on Lac la Ronge and about a quarter of a mile back.

I would also request that the school be allowed a small timber Reserve on the Big Stone Lake, adjoining some half a mile to one square mile. The probability is that timber limits may be secured in that part of the country before long and we may have difficulty in getting timber for the uses of the school.

I am leaving for Lac la Ronge on the 3rd prox. and a reply addressed to me at Prince Albert that may reach me before I leave would be a great favour.

I am, Sir,
Your obedient
J. A. MacKay

The Secretary
Dept. of Indian Affairs
Ottawa

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUL 28 1909
SURVEYS

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Ottawa, July 29, 1909.

Memo.

Mr. Bray,-

Mr. Reid may be instructed to survey for the Lac la Ronge Boarding School land to the extent requested by the Ven. Archdeacon Mackay, i.e., with a frontage of one-half mile on the lake and a depth of about one-quarter of a mile.

This would appear to be a reasonable amount for the use of the school.

No action will be taken to secure a timber limit for their use at present.

A.F.H.

Del.

Acting Deputy Minister.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

212538-1.

Ottawa, July 29, 1909.

Sir:-

Referring to your proposed surveys of Indian reserves at Lac La Ronge I beg to inform you that in accordance with the representations made by Ven. Archdeacon J.A. Mackay it has been decided to allot to the Indian boarding school at Lac La Ronge a tract of land having a frontage on the Lake of about half a mile with a depth of about a quarter of a mile. I have to request you tobe good enough to consult with Mr. Mackay who is probably now at Battleford, or with the Principal in charge of the school, and to survey the said tract of land in the usual manner. The general instructions regarding surveys for this Department with which you are familiar will cover this case.

Mr. Mackay also requested that a timber limit be also surveyed for the school but the Department has decided that no action be taken in this direction for the present.

Your obedient servant,

SCHOOLS BRANCH
AUG 3 1909

Asst. Deputy Supt. General
of Indian Affairs.

J. Lestock Reid, Esq.,D.L.S.,

Battleford,

Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

212538/1

Ex'd.

Ottawa, August 5, 1909.

very Reverend Sir,-

Replying to your letter of the 21st ult. I beg to say that the Department has instructed its surveyor, Mr. J. Lestock Reid, D.L.S., to allot to the Lac la Ronge Indian Boarding School a tract of land as requested by you and asked him to consult with you or with the Principal.

No action is to be taken with reference to the survey of a timber limit at present.

Your obedient Servant,

J.D. McLEAN

Secretary.

Ven. Archdeacon J.A. Mackay,

Lac la Ronge,

Via Prince Albert,

Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

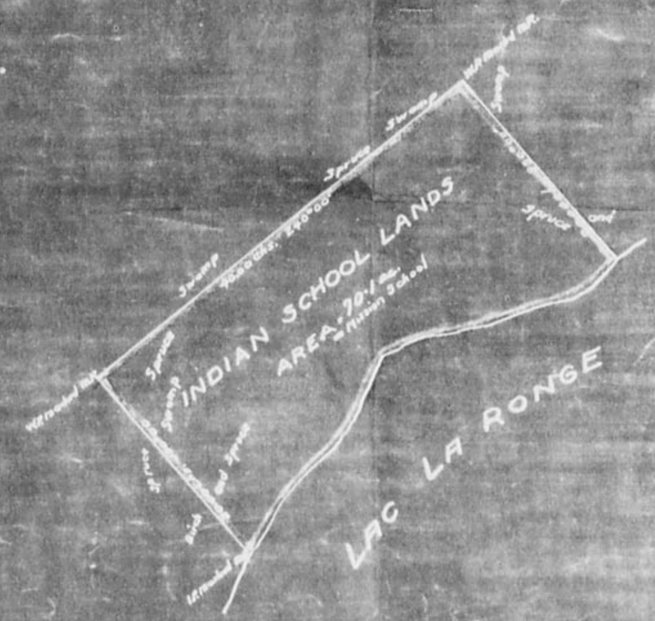
PLAN OF
INDIAN SCHOOL LANDS Nº
AT
LAC LA RONGE
SASKATCHEWAN

Scale: 10 Chs = 1 in.

Surveyed by J.L. Reid D.L.S. 1909

Deputy Superintendent General of Indian Affairs.

Certified Correct
D.H. McLean D.L.S.
Feb. 4th 1910



T. 62

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6817, file 650-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

212538

Ottawa March 4th, 1910

Sir,-

I beg to enclose you a copy of the plan of the Industrial School lands at Lac La Ronge, Sask, surveyed by J.Lestock Reid, D.L.S., of this Department last season.

I shall feel obliged if you will have the necessary Order in Council transferring these lands to this Department passed at an early date.

Your obedient servant

J. D. McLEAN

Secretary

P.G.Keyes, Esq.,

Secretary,

Dept.of the Interior,

Ottawa.

copy of tracing No 1025-3
plan No 968

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

212538 1
463828

Prince Albert, Sask.
Oct. 4th 1915

ACCOUNTANTS
OCT 15 1915
BRANCH

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
OCT 9 1915

The past season has been very unfavorable for the Indians in the Northern part of the country where they are dependant on the fur hunt. They have felt the pinch considerably and the coming season is not more promising. In the district in which Lac la Ronge is situated very destructive fires have raged in the course of the summer, owing to an exceptionally dry season, and it may be assumed that there has been great destruction of fur bearing animals. Furs will be scarce and the price will be low so that there will be a good deal of want. In my operations at Lac la Ronge school ~~this~~ last summer, I endeavored to give the Indians all the employment I could on my limited means, and, besides employing them at the saw mill, I set them work in clearing and draining a swamp near the school. The drainage is good and the land when drained is excellent.

The Deputy Supt General of
Indian Affairs
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

all that is required is labour. This work is desirable in more ways than one-

1. It would afford the Indians some employment and help them out in their need.
2. It would be an object-lesson to them and teach them that there is plenty of land within their reach that might be made productive by intelligent labour.
3. The land brought under cultivation would be a great help towards the support of the school.

We should be very thankful if the Department could grant us $500.00 (five hundred dollars) for this purpose.

I am,
Yours obediently
J. A. Mackay

Sept
send
amount
500.00
A 2116

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

212,538-1

Immediate

Ottawa, October 15th., 1915.

With cheque.

Very Reverend Sir,-

Referring to your letter of the 4th instant, I beg to transmit herewith cheque No. 2116 ~~216~~ for $500.00 being an advance wherewith to defray expenses of drainage of land in connection with the Lac la Ronge Indian Boarding School. Kindly account for the expenditure of the proceeds of the cheque by submitting receipts for the payments made to the Indians.

Your obedient servant,

S. STEWART

For Asst. Deputy and Secretary.

Ven. Archdeacon J. A. MacKay,
Prince Albert,
Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

212538-1

Ottawa, 29th February, 1916.

Very Rev. Sir:-

On the 15th October the Department sent you cheque No. 2116 for $500.00 being an advance wherewith to defray expenses of drainage of land in connection with the Lac La Ronge Indian Boarding School. It is desired that you will kindly account for the expenditure of the proceeds of this cheque without delay, as the present fiscal year will close on the 31st of March, and it is necessary to have the money accounted for before the close of the year.

Your obedient servant,

J. D. McLean

Asst. Deputy and Secretary.

Ven. Archdeacon J.A.MacKay,
Prince Albert,
Saskatchewan.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

212538/1

Lac La Ronge
March 16th 1916

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
MAR 27 1916

Sir,

Referring to your letter No 212538-1 of the 29th ult. I herewith enclose a voucher for the expenditure of $79.67 which is all that I have spent so far on drainage. This I had expended before I received the $500.00 from the Department. When I received the Cheque from the Department, cold weather had set in and it was too late in the season to resume work on drainage. As you state that it is necessary to have the money accounted for before the close of the fiscal year, I have asked the Revillon Freres' agent, through whom I have been making the payments, to give me a voucher for $403.33, to make up the balance of the $500.00, only the account is for lumbering, not drainage. As a matter of fact I have spent over $800.00 on lumbering, but I do not intend to spend this money on lumbering eventually. I intend to spend the whole of the $500.00 on drainage as soon as ever the season opens and work of that kind can be resumed. I do not know that this way of doing things will be satisfactory, but it is the best that I can do at present.

I am Sir,
Yours obediently,
J. A. MacKay

The Secretary
Dept. of Indian Affairs
Ottawa

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

212,538-1

Ottawa, March 31st., 1916.

Very Rev. Sir,-

I am in receipt of your letter of the 16th instant, with enclosure, relative to the advance of $500.00 made to you by cheque No. 2116 wherewith to defray expenses of drainage of land in connection with the Lac la Ronge Indian Boarding School; and in reply I return herewith the voucher for $420.33 which you have submitted. When the $500.00 has been expended on the drainage as intended, the full amount should be accounted for. The Department will require evidence that the Indians received the money through orders. These orders should be attached to the account, which should bear your certificate to the effect that the work has been performed and that the charges are fair and just.

I also return the account of $79.67 which you submitted, which amount has already been expended from the proceeds of the cheque for $500.00. This account is incomplete without the orders and it should be certified by you.

Your obedient servant,

J. D. McLean

Asst. Deputy and Secretary.

Ven. Archdeacon Mackay,

Prince Albert, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

21538/1

Lac la Ronge
May 16th 1916

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
JUN 2 1916

ACCOUNTANTS BRANCH
JUN 9 1916

431056

Sir,

I beg to acknowledge the receipt of your letter No. 212,538-1 of March 31st re the $500.00 advance for drainage, and to state that your instructions will have careful attention. The work of drainage can be resumed now very shortly.

I am, Sir,

Your obedient
J. A. Mackay

The Secretary
Dept. of Indian Affairs
Ottawa

SCHOOLS BRANCH
JUN 8 1916

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

212538-10

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
NOV 3 1916

Extract from letter received from Chas. F. Hives, Principal of the Lac la Ronge Boarding School, dated Sask. Oct. 14, 1916. Original on file 212538-10

==========

Re, the $500.00 which was granted the school for the purpose of draining and clearing the swamp, I may say that we have done a lot of work with it in the swamp this summer and will send full particulars and vouchers for the money expended at the earliest opportunity.

(Sgd.) Chas. F. Hives,

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Boarding School, Lac la Ronge.

Dec 13, 1916.

Rations supplied to Indians,
while working on Muskeg,
at rate of 70 cents per day.

263 ½ days @ 70 cents per day 184.55

Chas. F. Hives
Acting Principal

Boarding School, Lac la Ronge.

Dec 13, 1916.

Rations supplied to Indians,
while working on Muskeg,
at rate of 70 cents per day.

263 ½ days @ 70 cents per day. 184.55

Chas. F. Hives
Acting Principal

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Duplicate

Lac La Ronge Sask. Dec 13/49

All Saints Boarding School

Lac La Ronge - Sask

Bought of The Hudson's Bay Comp.y

Terms, Cash. Interest will be charged on all overdue Accounts. ACCOUNT No.

16

for book in Trunket

June	3	To	Paid order to John Moon	7	25
	10		do Moses Kat	10	-
			do Peter Charles	6	-
			do David Sanderson	6	-
Oct	5		do Daniel Merasty	2	-
				$ 31	25

Received payment $31.25

A. McKay
for H.B.C.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Duplicate

All Saints Boarding School

Lac La Ronge Sask. Dec 12/19

Lac La Ronge - Sask

Bought of The Hudson's Bay Comp.y

Terms, Cash.
16

Interest will be charged on all overdue Accounts.

ACCOUNT No.

for work in tunnel

June	3	To	Paid order to John Moses	7	25
	10		do Moses Kah	10	-
			do Peter Charles	6	-
			do David Sanderson	6	-
Oct	5		do Daniel Meredy	2	-
				$ 31	25

Received payment $ 31.25

Ann McKay
for HB Co.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Joliette Boarding School

Sask. To Rouge

1916

Revillon Freres
Trading Company, Ltd.

Oct	30	Paid order no	3871		500
		" "	72		250
		" "	73		750
		" "	74		1250
		" "	75		300
		" "	76		250
		" "	77		200
		" "	78		100
		" "	79		700
		" "	80		1600
		" "	81		1600
		" "	82		1600
		" "	83		700
		" "	84		1950
		" "	85		500
		" "	86		900
		" "	87		850
		" "	88		400
		" "	89		750
		" "	90		350
		" "	91		450
		" "	92		700
		" "	93		1200
		" "	3757		500
		" "	3760		600
		"			18450

Oct 30 by Cheque 18450

REVILLON FRERES TRADING COMPANY, LTD.

Per ...

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Indian Boarding School

Lac La Ronge

Dr

Revillon Freres
Trading Company, Ltd.

1916					
Oct	30	Paid order no	3871		500
		" "	72		250
		" "	73		750
		" "	74		1250
		" "	75		300
		" "	76		250
		" "	77		200
		" "	78		100
		" "	79		700
		" "	80		1600
		" "	81		1600
		" "	82		1600
		" "	83		700
		" "	84		1950
		" "	85		500
		" "	86		400
		" "	87		850
		" "	88		400
		" "	89		750
		" "	90		350
		" "	91		450
		" "	92		700
		" "	93		1200
		" "	3757		500
		" "	3760		600
		"			$1845-0
Oct 16	30	By cheque			1845-0

REVILLON FRERES TRADING COMPANY, LTD.

Per ...

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Indian Boarding School
Sask
Rouge

Dr

Revillon Freres
Trading Company, Ltd.

1913				
Sept 30				
	Rec'd on order no	3891		# 200
	" " "	52		550
	" " "	53		275
	" " "	54		1575
	" " "	55		650
	" " "	56		125
	" " "	57		300
	" "	58		200
	" "	59		375
	" "	60		1150
	" "	61		250
	" "	63		625
	" "	64		125
	" "	65		375
	" "	67		1150
	" "	68		125
	" "	69		1050
	" "	96		1150
	" "	94		1100
				#11350

15
Sept 30 By Cheque 11350

REVILLON FRERES TRADING COMPANY, LTD.

Per .....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Insolvian Boarding School
Tapu[illegible] Rouge

Dr

Revillon Freres
Trading Company, Ltd.

913
Sept 30

Paid order no		3851	$200
"	"	" 52	550
"	"	" 53	275
"	"	" 54	1575
"	"	" 55	650
"	"	" 56	125
"	"	" 57	300
"	"	58	200
"	"	59	375
"	"	60	1150
"	"	61	250
"	"	63	625
"	"	64	125
"	"	65	375
"	"	66	1150
"	"	68	125
"	"	69	1050
"	"	96	1150
"	"	94	1100
			$11350

15
Sept 30 [illegible]

$11350

REVILLON FRERES TRADING COMPANY, LTD.

Per [illegible]

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No. 7

Treasury No.

Department of Indian Affairs

Ven. Archd. J. G. MacKay

To Lac la Ronge Boarding School -

Via Prince Albert Sask

DATE.		SERVICE.	AMOUNT.	
1917				
Jan.	10	To expenses draining and clearing land -		
		" paid Revillon Bros Ltd	113	50
		" " " "	184	50
		" " Hudsons Bay Co.	31	25
		" rations supplied by the School to working Indians	184	45
			$ 513	70
1915 Oct.	15	By advance by cheque No 2116 fiscal year 1915-1916 -	500	00
		Bal. due.	$ 13	70

Ven. Archd. MacKay

INDIAN EDUCATION

3114

sent Jan. 11/17.

TOTAL,

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed, and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

212538-5

Boarding School
Lac la Ronge.
Sask.

Dec 18, 1916.

ACCOUNTANTS BRANCH JAN 11 1917

Sir:- 496682

2-1-16 Re 1915-1916

I am sending account of expenditure of the $500.00 received for the purpose of draining and clearing muskeg. The money was paid mostly in orders on the Revillon Freres and Hudson's Bay Company. The orders I am sending are all duplicate orders copied from the stub of the original order book, and are as follows:- $298.00 on the Revillon Freres and $31.25 on the Hudson's Bay Co. The men were paid at the rate of $1 25/100 per day, and rations. The School supplied rations at a cost of 70 cents per man per day. Which amounts

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

to (263 ½ days @ 70 cents per day) $184 45/100
So that the total amount expended upon the Muskeg work is $513. 75/100.

I may say that about (10) ten acres has been cleared and drained, half of which was under cultivation last Summer. Owing to the land being part of a large muskeg it is subject to frost, so that last year we were able to grow green feed only, but with further draining and clearing good farm land may be obtained. It is the largest piece of cultivated land within a radius of (100) one hundred miles, so that it is an entirely new industry up in this part. The muskeg or swamp is many thousands of acres in area, and when drained and cleared makes the very best of rich land,

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

The soil being a black loam of 3 and 4 ft in depth, and of more were cleared I think the Indians here would take hold of the idea of farming. They will soon have to do something other than trapping for a living, for fur is getting scarce.

Last year the Department kindly sent garden seeds for the Indians which I urged them to sow, and the results were very satisfactory, for nearly every Indian had his garden patch last Summer. I think next Spring I could get more sown if the Department would kindly send more.

Thanking you for the help you have given us towards starting a farm.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

I beg to remain.

Your obedient Servant:

(Rev) Chas. F. Hives.

Acting Principal

Secretary

Department of Indian Affairs

Ottawa

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-Z-9 212538

ADDRESS YOUR REPLY:
THE CONTROLLER,
LAND PATENTS BRANCH

PLEASE QUOTE FILE 1758547

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
SEP 14 1923
RECORDS

E.T.

DEPARTMENT OF THE INTERIOR
CANADA

LAND PATENTS BRANCH

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
SEP 13 1923
SURVEYS

OTTAWA, 12th September, 1923.

Sir,

Re Lot 12 La Ronge Settlement, Saskatchewan.
Area 76.7 acres.

With reference to your letter of the 4th March 1910, your reference 212538, in connection with the Industrial School Lands at Lac La Ronge, Saskatchewan, shown on the plan of Indian School Lands No. A at Lac La Ronge, surveyed by J. Lestock Reid, D.L.S., in 1910, will you be good enough to say whether this parcel corresponds to Lot 12 mentioned above, which has been applied for by the English Church Mission at the time of the survey of La Ronge Settlement in 1920. Rev. C. F. Hives of the English Church Mission reported at the same time an advance of money by your Department in connection with the boarding school and hospital on Lot 12.

A copy of the plan of La Ronge Settlement is
Encl. enclosed.

Will you please state also whether you have any objection to the sale of Lot 12 to the Church of England being considered, or is it the desire of your Department to have the said parcel known as Indian School Lands No. A, transferred to the control of your Department.

Your obedient servant,

N. O. Coté
B.

(N.O.Coté)
Controller.

J. D. McLean, Esq.,
Assistant Deputy and Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-9

Ottawa, 19th September 1923

Sir,- Your file No.1758547

In reply to your letter of the 12th instant, I have to inform you that the above mentioned lot embraces the land surveyed by J.Lestock Reid, D.L.S., and applied for in Departmental letter of the 4th March 1910. It is the desire of this Department that this lot be transferred to the control of this Department for the purposes of the Indian boarding school and hospital, as the above mentioned buildings have been erected on this lot by the Department.

Your obedient servant,

(A.F.MacKenzie)
For Assistant Deputy and Secretary.

N.O.Cote Esq.,
Controller,.
Land Patents Branch,
Department of the Interior,
Ottawa,Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

A.D. -Copy- 4888561
on
4474767

DIOCESE OF SASKATCHEWAN.

Little Pine's Res.
Paynton,
October 22nd, 1923.

The Right Rev.
The Bishop of Saskatchewan,
Bishopsthorpe, Prince Albert.

My dear Bishop,

Referring to the enclosed letter from the Department of the Interior addressed to you forwarded to me by Mrs. Malaher I have to explain that the Church of England has no claim to the lots therein mentioned. The large lot of 76 acres has a frontage of half a mile on Lac la Ronge. It was surveyed at my request as a School Reserve when I was building the original Boarding school, and it belongs to the Indian Department with all the school buildings. The smaller lot, 8 acres, was cleared for purposes of cultivation while I was in charge of the school, and I had a special grant from the Indian Department for the purpose. The whole thing, school buildings and land, belongs to the Indian Department. When we handed over the school to the M.S. C.E. we, that is the Diocese, had no property to hand over. All that we handed over was the control. If Mr. Hives has made affidavits or statutory declarations in support of the claims of the Church of England, he has done so on his own responsibility or under instructions from the M.S. C.E. The Church has no claim and has no object in entering a claim for the land. The Government has built the school and the Government is supporting the school, and the whole property belongs to the Indian Department of the Government.

(Lot 12) 6317

Lot 9 6317

I hope this will give you the information necessary to make a clear reply to the Department of the Interior.

Yours faithfully,

(Sgd) J. A. MacKay.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-9

ADDRESS YOUR REPLY:
THE CONTROLLER,
LAND PATENTS BRANCH

A.D.

PLEASE QUOTE
FILE
1758547.

DEPARTMENT OF THE INTERIOR
CANADA

LAND PATENTS BRANCH

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
AUG 29 1924
RECORDS

OTTAWA, 26th August, 1924.

Sir,

Re Lot 9, La Ronge Settlement, Sask.
Area:- 8.1 acres.

With reference to the departmental letter of the 12th September, 1923, and to your reply of the 19th idem, file No. 132-2-9, applying for Lot 12 in the above-mentioned Settlement, it may be pointed out that Lot 9 as well appears to have been used in connection with the Indian School and Hospital on Lot 12 which were in charge of the English Church Mission. In this connection I beg to enclose for your perusal a copy of a letter dated 22nd October, 1923, from the late Archdeacon McKay to Bishop Lloyd. Will you be good enough to inform this Department whether Lot 9 is required by your Department in addition to Lot 12.

Encls.

A plan of La Ronge Settlement is also enclosed.

Your obedient servant,

N.O. Coté

(N.O.Coté)
Controller.

J. D. McLean, Esq.,
Assistant Deputy and Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

SCHOOLS BRANCH
AUG 30 1924

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

152-2-9

Ottawa, 2nd September 1924

Sir,- Your file No.1758547

In reply to your letter of the 26th instant, I have to inform you that Lot 9, La Ronge Settlement, containing 8.1 acres was [redacted] at the expense of this Department and has been used for the purpose of cultivation in connection with the boarding school.

I would request, therefore, that this lot be set aside for this Department for use in connection with the maintenance of the Indian boarding school and hospital which are situate on and adjoining Lot 12, Lac la Ronge Settlement.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie

(A.F. MacKenzie)
Act. Assistant Deputy and Secretary.

The Controller,
Land Patents Branch,
Department of the Interior,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-9.

Ottawa, May 9, 1925.

Reverend Sir:

I am pleased to inform you that Lots Nos. 9 and 12, containing 8.1 acres and 76.7 acres respectively, each more or less, have been transferred to the control of the Department of Indian Affairs for the purposes of the Lac la Ronge Indian Residential School and the hospital at Lac la Ronge. The lots in question are in what is known as the Lac la Ronge settlement.

Your obedient servant,

J. D. McLean,
Asst. Deputy & Secretary.

Rev. Chas. F. Hives,
Principal,
Indian Residential School,
Lac la Ronge, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

212538 132-2-9

ADDRESS YOUR REPLY:
THE CONTROLLER,
LAND PATENTS BRANCH

ET

DEPARTMENT OF THE INTERIOR
CANADA

LAND PATENTS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE

17[illegible]

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUN 22 1925
RECORDS

OTTAWA, 20th June, 1925.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUN 23 1925
SURVEYS

R

Sir,

Re Lots 9 and 12, La Ronge Settlement, Saskatchewan. Areas 8.10 acres and 76.70 acres, respectively.

With reference to your letter of the 4th March, 1910, file 212538, in connection with the above-mentioned lots, I beg to inform you that the said lots have been transferred to your Department, as requested, by Order in Council dated the 4th May, 1925 (P.C. 689), a copy of which is enclosed for your information.

Encl.

Your obedient servant,

N.O. Coté

(N.O.Coté)
Controller.

J. D. McLean, Esq.,
Assistant Deputy and Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

EXTRACT
ORIGINAL ON
3 - 132

132-2-9

SCHOOLS BRANCH
SEP 27 1928

R

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
SEP 25 1928
RECORDS

Regina, Sask., Aug. 25th, 1928.

Dear Sir:

In reference to your instructions to me to pay annuity and report on matters in Isle a la Crosse Agency, I have the honor to report as follows:

x x x

LAC LA RONGE SCHOOL

More land should be cleared of trees and brush as in case of bush fire, the school would be destroyed. I beg to recommend that at least $1000.00 be appropriated for this purpose. Indian labor would be employed and later on the land could be cultivated.

x x x

J. W. Waddy.
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

EXTRACT
ORIGINAL ON
3-132

132-2-9

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
SEP 25 1928
RECORDS

Regina, Sask., Sept. 18th, 1928.

Dear Sir:

I am enclosing herewith a report on the annuity payments made in the Isle a la Crosse Agency by Mr. Indian Agent Waddy of the Pas Agency, who made the Treaty 10 Trip this year.

x x x

I think Mr. Hives has done such good work he should be encouraged by being given a little money to help clear the land at the school. He certainly is one of the best type of Indian worker I have seen.

$1000 voted 4 Est.

x x x

W. M. Graham.
Indian Commissioner.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-9.

Ottawa, October 2nd, 1928.

Sir:

With reference to that portion of your letter of the 18th ultimo enclosing the report of Mr. Agent Waddy on his visit to the Isle a la Crosse Agency regarding the clearing of land at the Lac la Ronge Indian Residential School, I have to inform you that the Department is noting for inclusion in the Estimates for the next fiscal year an amount for this purpose.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

J. D. McLean,
Asst. Deputy and Secretary.

W. M. Graham, Esq.,
Indian Commissioner,
Regina, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-9.

Ottawa, October 2nd, 1928.

Sir:

With reference to that portion of your letter of the 15th ultimo enclosing the report of Mr. Agent Waddy on his visit to the Isle a la Crosse Agency regarding the clearing of land at the Lac la Ronge Indian Residential School, I have to inform you that the Department is noting for inclusion in the Estimates for the next fiscal year an amount for this purpose.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

J. D. McLean,
Asst. Deputy and Secretary.

W. M. Graham, Esq.,
Indian Commissioner,
Regina, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Ottawa, July 15, 1929.

Reverend Sir:

I am enclosing, for your information, copy of my letter of today's date to the Rev. Principal of the Lac la Ronge Indian Residential School.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Acting Asst. Deputy & Secretary.

ENCL.

Rev. T. B. R. Westgate, D. D.,
Field Secretary, M. S. C. C.,
39-43 The Bible House,
Alexander Ave.,
Winnipeg, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-9.

Ottawa, July 15, 1929.

Reverend Sir:

I am pleased to inform you that $1,000 is now available for clearing land at the Lac la Ronge Indian Residential School. Mr. Commissioner Graham and Mr. Indian Agent Waddy recommend that more land be cleared of trees and brush. In the event of a bush fire, the school might be destroyed, if there is not plenty of clearing in the immediate vicinity. Will you please intimate if you could make arrangements to have this work done, employing Indian labour as far as possible. If so, the Department would be glad to send you an accountable cheque for paying wages.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Acting Asst. Deputy & Secretary.

Rev. Chas. F. Hives,
Principal,
Indian Residential School,
Lac la Ronge,
Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-9

Missionary Society of the Church of England in Canada

GENERAL SECRETARY
CANON S. GOULD, M.D., D.C.L., D.D.

EDUCATIONAL SECRETARY

FIELD SECRETARY
REV. T. B. R. WESTGATE, D.D.
(THE BIBLE HOUSE, WINNIPEG, MAN.)

GENERAL TREASURER
J. M. McWHINNEY, ESQ.

ACCOUNTANT
R. A. WILLIAMS, ESQ.

CABLE ADDRESS
MARTURIA, TORONTO

("MISSIONS CODE." "C.I.M." AND "VIA EASTERN")

39-43 THE BIBLE HOUSE,
128 ALEXANDER AVE. EAST,

EXECUTIVE COMMITTEE
THE PRIMATE (EX-OFFICIO)
THE BISHOP OF HURON (CHAIRMAN)
THE BISHOP OF MONTREAL
THE BISHOP OF TORONTO
THE BISHOP OF QU'APPELLE
DEAN LLWYD
ARCHDEACON SNOWDON
ARCHDEACON FOTHERINGHAM
THE REV. AND HON. DR. CODY
HON. MR. JUSTICE HODGINS
G. C. COPPLEY, ESQ.
C. S. SCOTT, ESQ.
G. B. NICHOLSON, ESQ.

INDIAN AFFAIRS
JUL 22 1929
RECORDS

WINNIPEG, MAN. July 18th, 1929.

SCHOOLS BRANCH
JUL 1929

The Secretary,
The Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Dear Sir:-

I beg to acknowledge the receipt of your letter of the 15th instant, 132-2-9, enclosing a copy of your letter addressed to the Rev. C. F. Hives, Principal of our Society's Indian Residential School at Lac la Ronge, authorizing an expenditure of $1,000.00 for clearing land around that institution, and am very grateful to you for the same.

Believe me, Sir,
Yours very truly,

T. B. R. Westgate

Field Secretary, M.S.C.C.

TBRW/JF

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-9

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
AUG 29 1929
RECORDS

Lac la Ronge, Sask.
Aug. 24, 1929.

R

Dear Sir:

Would you kindly forward to my account in the Imperial Bank of Canada, Prince Albert an accountable for the amount of one thousand dollars for paying wages of Indians clearing land. Sanctioned by your letter of July 15th. No. 132-2-9.

Yours faithfully.

Chas. [illegible]

Principal.

Ack sent 1000.00

ACCOUNTANTS
AUG 29 1929
BRANCH

2914

Acct-aug 30/29

A.F.MacKenzie Esq.,
Acting Asst, Deputy & Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Return of Labour on the Clearing land at Residential School Lac la Ronge, Sask.

For week ended July 31. *1929*

All payments to be made in presence of person signing as witness.

NAMES	Mon.	Tues.	Wed.	Thur.	Fri.	Sat.	No. days worked	Price per day	Amount of wages	RECEIVED PAYMENT
Benjiman Roberts							12	3.00	36 00	
Alphaeus Charles							12	3.00	36 00	
James McKenzie							12	3.00	36 00	
William Rat							12	3.00	36 00	
Fred Halkett							6	3.00	18 00	
Joe Rat							12	3 00	36 00	
Andrew Halkett							10	3 00	30 00	
Walter Roberts							12	3 00	36 00	
Daniel Mirasty							9	3 00	27 00	
Norman Charles							12	3 00	36 00	
Charlie Halkett							12	3 00	36 00	
Moses Bird							10	3.00	30 00	
John Charles							3	3.00	9 00	
Sandy Charles							4	3.00	12 00	

EXAMINED and found correct.

M. O'L.

Cheque No.....

Balance.....

WITNESS:

I hereby certify that the services have been performed and that the prices are fair and just.

Chas. F. Hives

Principal Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Lac la Ronge, Sask.
July 31st 1929

All Saints Boarding School,

BOUGHT OF Per Rev. C. F. Hives.

Hudson's Bay Company.

INCORPORATED 2nd MAY 1670.

TERMS. CASH.

INTEREST WILL BE CHARGED ON ALL OVERDUE ACCOUNTS

ACCOUNT NO.....

1929

July 31 Clearing Account

Orders to	Benjamin Roberts	36 00 ✓
" "	Alpheus Charles	36 00 ✓
" "	James McKenzie	36 00 ✓
" "	William Rat	36 00 ✓
" "	Fred Halkett	18 00 ✓
" "	Joe Rat	36 00 ✓
" "	Andrew Halkett	30 00 ✓
" "	Walter Roberts	36 00 ✓
" "	Daniel Meraskty	27 00 ✓
" "	Norman Charles	36 00 ✓
" "	Charles Halkett	36 00 ✓
" "	Moses Bird	30 00 ✓
" "	John Charles	9 00 ✓
" "	Sandy Charles	12 00 ✓
		$414 00

Paid With Thanks
per Hudson Bay Co
J McEwen
Manager
7th Septr 1929

EXAMINED and found correct.
H. O'Connor 5/10/29

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Return of Labour on the Clearing land at Residential School, Lac la Ronge, Sask.

For week ended August 31, *192* 9

All payments to be made in presence of person signing as witness.

NAMES	Mon.	Tues.	Wed.	Thur.	Fri.	Sat.	No. days worked	Price per day	Amount of wages	RECEIVED PAYMENT
Absolom Halkett							14	2 50	35 00	

EXAMINED and found correct.

M. Olonnu 8/10/29

Cheque No.....

Balance.....

WITNESS:

I hereby certify that the services have been performed and that the prices are fair and just.

Chas. J. Howes
Principal

.....
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Return of Labour on the Clearing land at Residxntial School, Lac la Ronge, Sask.

For week ended Sept. 30, *192*9

All payments to be made in presence of person signing as witness.

NAMES	Mon.	Tues.	Wed.	Thur.	Fri.	Sat.	No. days worked	Price per day	Amount of wages	RECEIVED PAYMENT
Benjimen Roberts							10	3.00	30000	
Alphaeus Charles							6	3.00	18 00	
Jas. McKenzie							5	3 00	15 00	
Wm. Rat							5	3 00	15 00	
Fred Halkett							7	3 00	21 00	
Joe Rat							10	3 00	30 00	
Andrew Halkett							7	3 00	21 00	
Walter Roberts							4	3 00	12 00	
Daniel Mirasty							7	3 00	21 00	
Norman Charles							4	3 00	12 00	
John Chatbes							6	3 00	18 00	
Moses Bird							10	3 00	30 00	
Sandy Chasles							10	2 50	25 00	
Jerome Charles							7	3 00	21 00	
Elijah Charles							7	3 00	21 00	
Norman Roberts							7	3 00	21 00	
Abel McKenzie							8	3 00	24 00	

Cheque No.....

Balance.....

WITNESS:

I hereby certify that the services have been performed and that the prices are fair and just.

Chas. F. Hawes

.....

Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Indian Boarding School Lac la Ronge Sept/ 30th 1929

BOUGHT OF Clearing Account

Hudson's Bay Company.

INCORPORATED 2ND MAY 1670.

TERMS, CASH. INTEREST WILL BE CHARGED ON ALL OVERDUE ACCOUNTS ACCOUNT NO.....

1929			
Sept 30	To Ld order	Benjamin Roberts	30 00 ✓
		Geld Charles	18 00 ✓
		Jos McKenzie	15 00 ✓
		Wm Rat	15 00 ✓
		Fred Faithful	21 00 ✓
		Joe Rat	30 00 -
		Andrew Faithful	21 00 ✓
		Walter Roberts	12 00 ✓
		Dan. Moosely	21 00 ✓
		Morgan Charles	12 00 ✓
		John Charles	18 00 ✓
		Moses Byrd	30 00 ✓
		Sandy Charles	25 00 ✓
		Jerome Charles	21 00 ✓
		Selyah Charles	21 00 ✓
		Norman Roberts	21 00 ✓
		Abel McKenzie	24 00 ✓
			$ 356 00

Received Payment
28th Oct 1929
Wm Thomas
Hudsons Bay Co
J McLennan

EXAMINED and found correct.
W. O'Leary 8/10/29

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Return of Labour on the Clearing land at Residential School, Lac la Ronge, Sask.

For week ended August 31, *192 9*

All payments to be made in presence of person signing as witness.

NAMES	Mon.	Tues.	Wed.	Thur.	Fri.	Sat.	No. days worked	Price per day	Amount of wages	RECEIVED PAYMENT
John Charles							10	2 50	25 00	
William Ret							10	3.00	30.00	
Jas. McKenzie							10	3.00	30 00	
Norman Roberts							10	2.50	25 00	
Malcom Roberet							10	2 .50	25 00	
Benjamin Roberts							8	2 50	20.00	
Alphaeus Charles							7	3 00	21 00	
Norman Charles							8	2 50	20 00	

EXAMINED and found correct.

Cheque No.....

Balance.....

WITNESS:

I hereby certify that the services have been performed and that the prices are fair and just.

Chas. J. Hurd
Principal Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INVOICE

POST, Sept. 30, 1929 191

M. Lac la Ronge, Sask

All Saints Indian Residential School.

BOUGHT FROM Lac la Ronge, Sask.

Revillon Frères

TRADING CO., LIMITED

Paid your orders to men for clearing land.	
John Charles	25.00
William Rat	30.00
Jas. McKenzie	30.00
Norman Roberts	25.00
Malcom Roberts	25.00
Benjamin Roberts	20.00
Alphaeus Charles	21.00
Norman Charles	20.00
	$196.00

Paid by cheque
Sept 25/29
Revillon Frers Ltd Co
per Alan S Hymmen

found correct.

EXAMINED and

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-9

Lac la Ronge, Sask.
Sept. 28, 1929.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
OCT 7 1929
RECORDS

Dear Sir:

Enclosed pleased find Return of Labour on Clearing land at Lac la Ronge Residential School, for which one thousand dollars has been expended. Which amount was granted by the Department per your letter of July 15th. No. 132-2-9. and an accountable cheque for that amount was forwarded to the Imperial Bank of Canada.

Attached to the Returns are vouchers to the amount of one thousand dollars.

In each case the worker was a Treaty Indian, and I assure you that the work was appreciated by them.

Yours faithfully.

Chas F. Hives

Principal.

Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

SCHOOLS BRANCH
OCT 8 1929

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-9

Indian Residential School Commission M.S.C.C.



ALL SAINTS SCHOOL

LAC LA RONGE,
VIA PRINCE ALBERT, SASK.

INDIAN AFFAIRS
JUN 22 1931
RECORDS

SCHOOLS BRANCH

June 10th. 1931.

The Secretary,
The Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ontario.

Dear Sir,-

From the present indications there is not likely to be very much work in which the Indians of this locality can find employment during the coming summer, and it possible there will be considerable hardship among the people.

At the school we are greatly in need of more land for cultivation. At the present time we have not more than three acres, and that not very good. I am wondering whether the Department will make this school a grant of $1000.00 to clear some new land. In this way we can obtain more land, and at the same time provide employment for the people here.

I am,
Yours faithfully,

Chas D Fisher.
Principal.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-9.

Ottawa, June 27, 1931.

Reverend Sir:

I have your letter of the 10th instant, requesting that a grant of $1,000 be provided for the purpose of clearing new land for cultivation at the Lac la Ronge Indian Residential School. In reply I have to say that our appropriation for the present fiscal year was considerably reduced. It is possible to provide funds for only the more urgent requirements at our Indian schools. I regret that the Department will be unable to provide any grant this year to clear more land at the Lac la Ronge School.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Secretary.

Rev. G. W. Fisher,
Principal,
Indian Residential School,
Lac la Ronge,
via Prince Albert,
Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-9.

EXTRACT FROM LETTER FROM REV. T. B. R. WESTGATE, D.D., FIELD SECRETARY, M. S. C. C., 39-43 The Bible House, Alexander Ave., Winnipeg, Man., dated August 27, 1931.

Original on 132-2-5.

During the latter part of July and the beginning of August, I visited our Society's Indian Residential School at Lac la Ronge, Sask., and reported the following requirements to our Commission:-

. . . . . 84.8 a 1900

(10) Increase in the school land from 75 acres, this being the amount attached to the school at present, to at least 640 acres.

(11) Clearing of more land, say 25 acres, so that hay and green feed may be grown for the stock.

after we get land

. . . . . .

With regard to the clearing of more land, our Commission instructed me to make known to your Department the serious problem they have to face from year to year in securing an adequate supply of hay for the stock. The school management now go from island to island in the lake cutting a little here and there, wherever it is to be found. They are experimenting with oats on a small piece of ground, and from results obtained, feel confident that the hay and green feed problem can be solved if more land is cleared. Your Department made a grant for this purpose a few years ago, and the m oney was well spent in clearing about five acres of land near the main school building. A great many stones, however, will have to be removed before this area can be seeded to advantage. The bush fire of 1927 which destroyed the forest around the school and endangered the school buildings at the same time, revealed considerable land about a mile or two behind the school, which could be brought under cultivation if properly cleared of stumps and shrubbery, and as this would afford employment for the Indians in the settlement, our Commission strongly recommend that not less than 25 acres be cleared as soon as possible. As this area does not at present lie within the boundaries of the school property, our Commission feel that steps should be taken to have the school land increased sufficiently to enclose it, and they trust that your Department may be able to help them in the way indicated.

not on reserve

Capt. Paterson: This school has but 84.8 a. + if more can be secured it would be desirable

---

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-9.

Ottawa, September 8, 1931.

Reverend Sir:

I wish to refer to that portion of your letter of the 27th ultimo which relates to additional land for the Lac la Ronge Indian Residential School. The school land may be described as Lots 9 and 12 in the La Ronge Settlement, comprising a total of 84.8 acres. The land to the north is, I believe, owned by the Provincial Crown, and, before an application is made for a parcel, it will be necessary to know with some accuracy just what land is desired by the school. Please have the Principal indicate what land is desired, on a rough sketch, giving distances as far as possible and showing the relations of the present school lots.

Your obedient servant,

T. F. MacKenzie,
Secretary.

Rev. T. B. R. Westgate, D. D.,
Field Secretary, M. S. C. C.,
39-43 The Bible House,
Alexander Ave.,
Winnipeg, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-9.

MEMORANDUM RE LANDS OF THE LAC LA RONGE
INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL.

Approximately 84.8 acres, having been granted by P. C. 689 of May 4, 1925 ("the said lots be and they are hereby transferred to the control of the Department of Indian Affairs for the purposes of the Indian Boarding School and Hospital at La Ronge").

" "

May be briefly described as:

Lots 9 and 12 of La Ronge Settlement in the Province of Saskatchewan.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-9.

EXTRACT FROM REPORT OF INSPECTOR MURISON, ON INSPECTION OF SCHOOLS IN ILA A LA CROSSE AGENCY, FORWARDED UNDER COVER OF LETTER FROM COMMISSIONER GRAHAM, DATED OCT. 8, 1931. RE LAC LA RONGE RESIDENTIAL SCHOOL.

Original on 132-2-5.

The land which was set aside for this school is all rock and muskeg. I went into this matter very closely and was informed that there was some land about one-half mile north of the school where a sufficient acreage could be cleared to enable them to grow there own feed for stock. I walked over this land in company with the enginaer and found that his statement was correct. It would be quite possible to obtain the clearing of 25 or 30 acres, which would meet the requirements. In order to provide this, another quarter or half section might be set aside for the use of the school. The land I speak of, I am satisfied, will never be taken up by settlers, as owing to the fact that it is surrounded by rocky land and muskeg, and has no lake frontage, it is practically valueless as it stands. I was informed that this land could be cleared with the help of the big boys at a cost of about $20.00 per acre. They have already cleared about three acres of this, but the Principal does not feel that he would be justified in spending any considerable amount until they have a proprietary right to the land. Unless some such arrangement is made, it would be impossible to increase the number of cows.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-9.

EXTRACT FROM LETTER FROM COMMISSIONER GRAHAM,
dated October 8th, 1931.

Original on 132-1-5.

School

With regard to the Lac la Ronge School, it will be noted that the situation of this school is not by any means as favourable as that at Beauval, there being very little land under cultivation or fit for that purpose. The Inspector points out that some might be obtained if the Department could arrange for the purchasing of same, or for having it set aside. I do not know how this affects the arrangements made with the Provincial Government re setting land aside for the Indians, but would suggest that it be set aside as an Indian reserve, and the school then allowed to use it. I would be glad to be advised in this connection, and I will then take the matter up with the proper authorities here. We should certainly provide for the growing of hay for feed for the cattle, so that the children could obtain milk as part of their diet.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-9.

Ottawa, October 27, 1931.

Sir:

I wish to refer to that portion of your letter of the 8th instant, which has reference to the need of more land at the Lac la Ronge Indian Residential School. This question has already received the attention of the Department, and, on the 8th ultimo, I wrote to the school authorities, asking that a rough description, with sketch showing the land desired, be submitted to the Department. When this is to hand, I will write to you further concerning overtures to the Provincial Government.

Your obedient servant,

T. R. L. MacInnes,
Acting Secretary.

W. M. Graham, Esq.,
Indian Commissioner,
Regina, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS,

OTTAWA, ONT.

THE SECRETARY,

From Indian Office,
Vancouver, B.C.

O.H.M.S.

FREE

VANCOUVER B.C. FEB 6 32

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-9

Missionary Society of the Church of England in Canada

GENERAL SECRETARY
REV. CANON S. GOULD, M.D., D.C.L., D.D.

EDUCATIONAL SECRETARY

FIELD SECRETARY
REV. T. B. R. WESTGATE, D.D.
(THE BIBLE HOUSE, WINNIPEG, MAN.)

GENERAL TREASURER
J. M. McWHINNEY, ESQ.

ACCOUNTANT
R. A. WILLIAMS, ESQ.

CABLE ADDRESS
MARTURIA, TORONTO

("MISSIONS CODE." "C.I.M." AND "VIA EASTERN")

39-43 THE BIBLE HOUSE,
184 ALEXANDER AVE. EAST.

SCHOOLS BRANCH
FEB 15 1932

EXECUTIVE COMMITTEE
THE PRIMATE (EX-OFFICIO)
THE BISHOP OF HURON (CHAIRMAN)
THE BISHOP OF MONTREAL
THE BISHOP OF TORONTO
THE BISHOP OF QU'APPELLE
DEAN LLWYD
ARCHDEACON SNOWDON
ARCHDEACON FOTHERINGHAM
THE REV. AND HON. DR. CODY
HON. MR. JUSTICE HODGINS
G. C. COPPLEY, ESQ.
C. S. SCOTT, ESQ.
G. D. NICHOLSON, ESQ.

WINNIPEG, MAN. February 9, 1932

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
FEB 12 1932

The Secretary,
The Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Dear Sir:-

In reply to your letter of September 8th. 1931, #132-2-9, requesting further information as to the parcel of land which our Society desires to be added to their Indian Residential School at Lac la Ronge in Saskatchewan, I beg to state that I have just received the information requested from the Principal. The delay has been due entirely to the delay in the delivery of the mail from Prince Albert, the delay being caused through the almost impassible condition of the roads. Enclosed herewith you will find - (a) a plan of the La Ronge settlement as received from the Surveyor General, and (b) a rough sketch of the additional land desired. The land at present attached to the school as stated in your letter, is Lots 9 and 12, or a total of 84.8 acres. From the rough sketch submitted by Mr. Principal Fisher, you will see that the additional land desired lies immediately behind these two Lots. The Principal states that "quite a lot of the area shown is muskeg, and parts are too stony to do very much with", but, he expresses the opinion that at least twenty-five acres could be found, which, if cleared, would be suitable for cultivation.

I beg to recommend that the whole section, one mile square as indicated on the Principal's sketch, be added to the school property. The hay and wood problems at this school are an annual burden of anxiety to our

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Society, and I have good reason to believe that this burden will be considerably lightened if the additional land is provided, and we can receive some help from your Department in having it surveyed and cleared. I commend this request to your early and sympathetic consideration and remain,

Your obedient servant,

T.B.R.Westgate

TBRW/W

Field Secretary, M.S.C.C.

P.S. I shall be obliged if you will let me have the plan of the La Ronge settlement back again when you have finished with it. T.B.R.W.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-9.

Please apply for land. would like to know cost RTF

Ottawa, February 22, 1932.

Reverend Sir:

I have your letter of the 9th instant, with enclosures, relative to additional land for the Lac la Ronge Indian Residential School. I am arranging to have the school's needs placed before the Provincial Government, and you will receive an additional letter at a later date. I am returning the plan of the settlement.

Your obedient servant,

Russell T. Ferrier

Russell T. Ferrier,
Supt. of Indian Education.

Encl.

RTF

Rev. T. B. R. Westgate, D. D.,
Field Secretary, M. S. C. C.,
39-43 The Bible House,
Alexander Ave.,
Winnipeg, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

25th February 1932

Sir,-

The Missionary Society of the Church of England have an Indian residential school established on Lots 9 and 12 of the Lac La Ronge Settlement. The school finds itself handicapped for lack of lands for agriculture and a scarcity in the supply of wood. For the better prosecution of their work among the Indians they are requesting that a parcel of land, containing slightly more than one square mile, be secured for their use.

The lands are described as,- Commencing at the North-East corner of Settlement Lot No.13; thence North 65 degrees 58 minutes East along the North boundaries of Lots 12,9,8,5 and 4 to the North East corner of Lot 4; thence North 24 degrees and 2 minutes West at right angles 80 chains; thence South 65 degrees 58 minutes West 88 chains and 80 links; thence South 24 degrees and 2 minutes East 80 chains, more or less, to the place of beginning, containing seven hundred and ten acres, more or less.

It is stated that a very considerable portion of the land is muskeg and parts are too stony to be of much use but that about 25 acres of cultivable land may be found, the remaining portion is required for wood and pasture.

Enclosed is a plan of Lac La Ronge Settlement which shows the situation of the parcel. May I request your Government to have this land set aside for the use of the Industrial School?

Your obedient servant,

Deputy Superintendent General

John Barnett Esq.,
Deputy Minister
Department of Natural Resources
Regina, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-9

SASKATCHEWAN

DEPUTY MINISTER OF NATURAL RESOURCES

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAR 14 1932

R

Regina, Sask., March 7th, 1932.

SCHOOLS BRANCH
MAR 15 1932

Dear Sir:

I beg to acknowledge your letter of the 24th ultimo, wherein you make mention that the Missionary Society of the Church of England have an Indian Resident School established on Lots 9 and 12 of the Lac la Ronge settlement, and they request that an area of slightly more than one square mile adjoining the above mentioned lots be set aside for their use owing to a lack of land for agriculture and a scarcity in the supply of wood.

In reply thereto I wish to advise that after taking into consideration the possibilities of further development in the Lac la Ronge district in the future and also that we have established a policy whereby hunters, trappers and fishermen are charged permit fees and dues for cabin sites and rental for land which they may require for grazing and cultivation purposes, also that it is necessary for us at all times to bear in mind the need of other settlers in the community, we find that we are unable to grant the request to alienate lands for an extensive area for the purpose mentioned.

However, if the authorities of this Society desire to apply for a permit for cultivation and grazing on certain areas the application can be further considered. The annual rental for the area to be cultivated would be at 50¢ per acre and the grazing 2¢ per acre.

At the present time we grant free permits to institutions of this nature in the northern parts of the Province to cut 25 cords free of dues. In excess of this amount the dues are at the rate of 10¢ per cord for fire killed or dry timber and 15¢ a cord for green poplar, other species are permitted at the regular rate of dues.

This is for owned school if desired

Yours faithfully,

John Barnett
Deputy Minister of Natural Resources.

Duncan C. Scott, Esq.,
Deputy Superintendent General,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-9.

March 17, 1932.

Dear Mr. Barnett:

I have your letter of the 7th instant, with reference to this Department's application for a parcel of land at Lac la Ronge, for the use of the Indian Residential School there. Perhaps I did not make it clear that this is a government-owned institution and that the request is that title to the parcel be in the Federal Crown. This school has over 100 children in residence and they are given a vocational as well as an academic training. At all these schools, there is a good-sized farm, for example, at the Qu'Appelle Indian School at Lebret, 1120 acres. There are over 700 acres in the farms at the Round Lake School, near Stockholm, and at the Indian Residential School at Duck Lake. I may say that at 9 of the 14 Indian residential schools in Saskatchewan this Department has title to farms which are not Indian reserves.

Although this parcel is not required as an Indian reserve, it is considered necessary in connection with the administration of the school, and, under the terms of Treaty 10, the Crown is under obligation to maintain educational institutions for the Indians. In fact, it is mere accident that a farm was not set aside for this school by His Excellency the Governor in Council some years ago, before the return of the natural resources.

I should be grateful if you would review the matter in this light and give this application on behalf of our wards favourable consideration.

Yours very truly,

del

Duncan C. Scott

John Barnett, Esq.,
Deputy Minister of Natural Resources,
R e g i n a, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-9

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAY 9 193
RECORDS

Missionary Society of the Church of England in Canada

GENERAL SECRETARY
REV. CANON S. GOULD, M.D., D.C.L., D.D.

EDUCATIONAL SECRETARY

FIELD SECRETARY
REV. T. B. R. WESTGATE, D.D.
(THE BIBLE HOUSE, WINNIPEG, MAN.)

GENERAL TREASURER
J. M. McWHINNEY, ESQ.

ACCOUNTANT
R. A. WILLIAMS, ESQ.

CABLE ADDRESS
MARTURIA, TORONTO

("MISSIONS CODE," "S.I.M." AND "VIA EASTERN")

38-43 THE BIBLE HOUSE,
184 ALEXANDER AVE. EAST.

EXECUTIVE COMMITTEE
THE PRIMATE (EX-OFFICIO)
THE BISHOP OF HURON (CHAIRMAN)
THE BISHOP OF MONTREAL
THE BISHOP OF TORONTO
THE BISHOP OF QU'APPELLE
DEAN LLWYD
ARCHDEACON SNOWDON
ARCHDEACON FOTHERINGHAM
THE REV. AND HON. DR. CODY
HON. MR. JUSTICE HODGINS
G. C. COPPLEY, ESQ.
C. S. SCOTT, ESQ.
G. B. NICHOLSON, ESQ.

Immediate
Ref

WINNIPEG, MAN. May 5, 1932.

SCHOOLS BRANCH
MAY 9 1932

The Secretary,
The Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Dear Sir:-

With reference to your letter of February 22, 1932, #132-2-9, in which you stated that our request for additional land for the Lac la Ronge Indian Residential School was being placed before the Provincial Government of Saskatchewan, I shall be obliged if you can let me know at an early date, if our request has been granted. Our Commission are anxious to have the farming activities at this school extended, in order to reduce the heavy cost of maintenance, but they are finding this quite impossible with the limited area attached to the school at present.

A prompt reply will oblige,

Your obedient servant,

T. B. R. Westgate

TBRW/W

Field Secretary, M.S.C.C.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-9.

Ottawa, May 12, 1932.

Reverend Sir:

I have your letter of the 5th instant, with reference to the application for additional land for the Lac la Ronge Indian Residential School. The Department has been in correspondence with the Deputy Minister of Natural Resources for Saskatchewan, and I am hopeful that we will receive a Provincial Crown grant for the parcel in question. Even if our application is unsuccessful, we would, no doubt, be able to secure a permit for cultivation and grazing purposes, or we could arrange to purchase what is needed. In view of these facts and the location of the school, I think it quite safe for the Reverend Principal to proceed with any farming activities he wishes. Of course, it would be advisable for him to confine his activity to that section of the parcel requested, which is nearest the school.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Secretary.

Rev. T. B. R. Westgate, D. D.,
Field Secretary, M S. C. C.,
39-43 The Bible House,
Alexander Ave.,
WINNIPEG. MAN.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132 - 2 - 9

Missionary Society of the Church of England in Canada

GENERAL SECRETARY
VEN. ARCHDEACON CANON S. GOULD, M.D., D.C.L., D.D.

EDUCATIONAL SECRETARY

FIELD SECRETARY
REV. T. B. R. WESTGATE, D.D.
(THE BIBLE HOUSE, WINNIPEG, MAN.)

GENERAL TREASURER
J. M. McWHINNEY, ESQ.

ACCOUNTANT
R. A. WILLIAMS, ESQ.

CABLE ADDRESS
MARTURIA, TORONTO

("MISSIONS CODE," "C.I.M." AND "VIA EASTERN")

39-43 THE BIBLE HOUSE,
134 ALEXANDER AVE. EAST.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
SEP 30 1932
RECORDS

EXECUTIVE COMMITTEE
THE PRIMATE (EX-OFFICIO)
THE BISHOP OF HURON (CHAIRMAN)
THE BISHOP OF MONTREAL
THE BISHOP OF TORONTO
THE BISHOP OF QU'APPELLE
DEAN LLWYD
ARCHDEACON SNOWDON
ARCHDEACON FOTHERINGHAM
THE REV. AND HON. DR. CODY
HON. MR. JUSTICE HODGINS
G. C. COPPLEY, ESQ.
C. S. SCOTT, ESQ.
G. B. NICHOLSON, ESQ.

WINNIPEG, MAN. Sept. 27th, 1932.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

SCHOOLS BRANCH
OCT 1 1932

Dear Sir:-

In the report which Col. Mermagen, Assistant Secretary-Treasurer of our Commission presented after his visit to the Lac la Ronge School last month, he refers to the urgent need of having more land cleared, and especially the land in the immediate vicinity of the school, in order that a greater acreage might be available for raising garden produce. As this land is very stony, and can only be made fit for cultivation by removing the stones, and drawing soil from a considerable distance, the Commission felt that they could not undertake so great a work without some financial assistance. After consultation with the Principal, the Assistant Secretary-Treasurer was of the opinion that the sum of $400.00 would be required to accomplish this work, and I was instructed to ask your Department to authorize this expenditure. As the Assistant Secretary-Treasurer of the Commission spoke very highly of the work which is being accomplished in every department of this school's activities, our Commission are keenly desirous of encouraging the school management by supplying their needs to the fullest extent of their power, and if your Department can undertake the clearing of the land, so that it may be in readiness for seeding next summer, you will render a very valuable and timely contribution to the work.

I have the honour to be, Sir,
Your obedient servant,

T B R Westgate

TBRW/JF

Field Secretary, M.S.C.C.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-9.

Ottawa, October 5, 1932.

Reverend Sir:

I have your letter of the 27th ultimo, requesting that a grant to the amount of $400 be provided towards the cost of clearing land in the vicinity of the Lac la Ronge Indian Residential School, in order that a greater acreage will be available for raising garden produce.

In reply I regret that the Department will be unable to provide any grant for this purpose from our Appropriation for the present fiscal year.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Secretary.

Rev. T. B. R. Westgate, D. D.,
Field Secretary, M. S. C. C.,
39-43 The Bible House,
Alexander Avenue,
Winnipeg, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-9.

EXTRACT. Orig. on 132-1-5.

Regina, Sask., 2nd Sept. 1932.

Dear Mr. Murison:

I beg to submit the following report on the schools which I inspected during the time I was Paying Officer for the Ile a la Crosse Agency.

LAC LA RONGE RESIDENTIAL SCHOOL

. . . . . .

. . . . . I find the nature of the land here is not adaptable for cultivation and the Principal informs me that it is only with some effort on the part of this institution that enables them to maintain what little stock they have. In this I concur.

In going over the land I was forcibly inpressed with the fact that this institution will never support its staff and members by any produce derived therefrom, regardless of the amount of labour expended in any attempt to do so. While here, I was questioned concerning a further grant of land to them.

(Sgd.) S. H. Simpson,
Paying Officer.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-9.

COPY

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
OCT 7 1932
SURVEYS

Regina, Sask., 22nd September, 1932.

SCHOOLS BRANCH
OCT 7 1932

Sir:

I beg to forward a report on the schools included in the Isle a la Crosse agency, submitted by the Paying Officer for this year, Mr. S. H. Simpson.

x x x x

LAC LA RONGE RES. SCHOOL.

. . . . . You will note he mentions that he was questioned regarding a further grant of land to them. I took this matter up quite fully last year, looked over the ground, and made a recommendation regarding land which might be set aside. This is a matter which I think should receive some attention before it is too late to secure suitable land. There is very little fit for cultivation in that whole area and it is important, if this school is to be continued, that sufficient arable land be secured upon which to grow the feed requirements of the stock belonging to the institution.

x x x

(Sgd.) W. Murison,
Inspector.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

8th October 1932

Dear Mr.Barnett,-

I shall be pleased if you will advise me if,after consideration of the information given you in letter of the 17th March last,your Government can set aside the lands requested in letter of the 25th February last for the use of the Indian residential school at Lac La Ronge Settlement.

Yours truly,

A. S. Williams

Acting Deputy Superintendent General

John Barnett Esq.,
Deputy Minister,
Department of Natural Resources
Regina,Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
OCT 25 1932
SURVEYS

132-2-9

SASKATCHEWAN

DEPUTY MINISTER OF NATURAL RESOURCES

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
OCT 24 1932
REGISTRY

Regina, Sask., October 20th, 1932.

SCHOOLS BRANCH
OCT 25 1932

Dear Sir:

I beg to acknowledge your letter of the 8th instant, in which you refer to your letter of the 17th of March last, regarding the possibility of acquiring a parcel of land at Lac la Ronge for the use of the Indian Residential School at that point.

In this respect I wish to advise that we have requested our field officer in the Lac la Ronge district to furnish a report in the matter but the same has not yet been received. You will appreciate that in view of the remoteness of the area mentioned communication is slow and is sometimes held up for two or three months.

On account of the present weather conditions it is not anticipated that the report in question will be furnished until after freeze-up, when you will again communicated with.

Yours faithfully,

John Barnett
Deputy Minister of Natural Resources.

A. S. Williams, Esq.,
Acting Deputy Superintendent General,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Canada.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-9 E.K.D.

Ottawa, 13th June 1933

Sir,-

Under date of the 25th February and 17th March 1932, this Department made application for certain lands at Lac la Ronge for the use of the Indian Industrial school. Your Department was awaiting the report of your field officer in the Lac La Ronge District before giving final consideration to this application. I shall be pleased to be advised if you have received this report and are now in a position to give this application favourable consideration.

Your obedient servant,

(A.F.MacKenzie)
Secretary

L.C.Paterson Esq.,
Director of Lands,
Department of Natural Resources,
Regina, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Saskatchewan

Minister of Natural Resources

REGINA, Saskatchewan,
March 6th, 1946

The Minister,
Department of Indian Affairs,
OTTAWA, Ontario.

Dear Sir:

As you have no doubt been informed, the Provincial Government has undertaken certain development work in the Lac la Ronge area. This program will be extended this year and will require an adequate supply of building material.

Last year an arrangement was made with the Principal of the Indian Residential School, Mr. Fisher, to recondition the sawmill located at the point mentioned for the purpose of sawing lumber for our immediate needs as it was difficult to get new equipment in due to the roads at that season of the year being impassible, and time was also a definite factor.

This mill had been used by the Native People and due to mismanagement, had deteriorated to such a point where it was almost completely wrecked. The boiler was in fairly good shape.

The agreement was that we were to pay rental for the mill and charge this to the costs of repair and rebuilding. We were later informed that the mill belonged to the Department of Indian Affairs.

As we will require additional building material for this coming year, and have a crew of Indians getting out logs for this purpose at the present time, we are desirous of knowing whether or not your Department would be interested in selling this mill, and if so, at what price.

We have an opportunity to purchase a used mill in good condition, which can be moved in. However, in order to do this, a definite decision will have to be made at an early date as the spring break-up within the next two or three weeks will make it impossible to provide transportation until the middle of the summer.

....If a .....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

If a satisfactory deal can be made with your Department, it is felt that it would be needless to take in a second mill as there is not sufficient timber to justify such action.

The mill would have to be moved to a new site as at the present time it is extremely difficult to get the logs out of the water and over the rocks. In addition, all the bed pieces are rotted and there would have to be a complete new foundation.

In the majority of cases last year we used Indian labor to cut the logs as well as do the main work around the mill. Their services proved quite satisfactory. We did some custom sawing for several of them, which provided lumber for their own requirements. We would be prepared to continue doing this for the local residents. In fact, we would encourage them to get out sufficient logs to enable each of them to build himself a house. In this way new living quarters would be provided, the only cost being the work of getting the logs out. Payment for sawing could be made by working at the mill. In other words, no cash outlay whatever would be required on their part. We are most anxious to assist these people in becoming self-supporting and see they are encouraged to help themselves.

Due to the transportation difficulties previously mentioned, we will appreciate your early attention to this matter.

Yours very truly,

J. L. Phelps
Minister of Natural Resources
& Industrial Development

per MH

JLP/MH

SINCE dictating this communication Mr. Phelps has taken the 'flu and is therefore unable to sign same.

AIRMAIL

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-9

AIRMAIL

Ottawa, March 9, 1946.

Dear Doctor Alderwood:

I enclose, for your information, copy of a letter received by Mr. Hoey from the Minister of Natural Resources for the province of ~~British Columbia~~ Saskatchewan. Please let me have your comments on this letter as soon as possible, in order that Mr. Hoey can reply to the letter.

When writing you might also let us have definite information regarding the matter about which you spoke to me on the occasion of your last visit to this office. I refer to the provincial trucks crossing the property of the Lac la Ronge School when proceeding to and from the fish curing plant on Lac la Ronge.

Yours sincerely,

Encl.

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Reverend H.A. Alderwood, D.D.,
Secretary,
Indian & Eskimo Residential
School Commission, M.S.C.C.,
38-43 The Bible House,
184 Alexander Avenue East,
Winnipeg, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

1 Mile

1 Mile

Area desired to be added to Reserve.

1/2 mile

9.
8.1 ac.
School Land

12.
76.7 ac.

School Land

Lac la Ronge.

COPY

Mr. Phelan

January 16th, 1946.

The Secretary,
Indian & Eskimo Residential School Commission,
M.S.C.C., The Bible House,
Winnipeg, Manitoba.

Dear Sir:

You will have already received a copy the Hon. J.L. Phelps letter to me, dated January 12th, 1946. This letter was received by me to-day. I enclose for your information, a copy of my reply.

Let me say first of all, that we are in a difficult position, in which the Government has the whip hand.

We are the victims of a mistake made in the past, for which we must pay dearly.

My understanding is, that when the survey was made, which was in the time of the Rev. C.F. Hives, the sawmill stood in front of the school, on the land which is now used as the road. I understand that a "Gentleman's Agreement" (whatever that may mean) was entered into by Mr. Hives and the Surveyor, and instead of the road being surveyed along the Lake shore, where it should have been from the first, the road was carried across the school garden. Our warehouse stands over one of the official survey posts. From there it cuts diagonally across the school garden to a point of the veranda of the Principal's residence in passing. A more senseless arrangement could have never been made. But I suppose no-one ever thought of a Lac la Ronge Townsite then.

It would appear that we have much to lose, unless some satisfactory arrangement can be made with the Government. If the Government (meaning Mr. Phelps) should decide to follow the old survey, then our position here would be no longertenable. To my mind there can be no question whatever of selling the Government land for the road. We will have to give whatever is required for that purpose, in order to save the area within our fences. Regarding the other part, I feel it would be to the Commission's advantage if an official of the Commission would come up to Lac la Ronge, and look over the whole situation. It would be so much easier to view things on the spot. Trucks are coming in from Prince Albert almost every day, and there would be no difficulty getting in and out. John Friesen would be glad to bring in whoever may come. I feel that this matter is urgent.

-over-

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

There is one other thing I feel I should say, and I have this on good authority. Mr. Phelps is a little misleading when he said that the Hudson's Bay Co. is giving them land for $1.00 per acre. This is true, but he does not say that the Hudson's Bay Co. is also retaining a certain amount of land which they plan to cut up into lots and which be leased to those who desire them.

I am attaching a very rough plan of our property, that is the block upon which the school and garden area, and you will see at once just where we stand.

Hoping to have an early reply from you on this matter,

Yours faithfully,

sgnd. G.W. Fisher.
Principal.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-9

The Indian and Eskimo Residential School Commission

of the

Missionary Society of the Church of England in Canada

ADDRESS ALL COMMUNICATIONS TO THE
SECRETARY OF THE COMMISSION
REV. H. A. ALDERWOOD, D.D.

TELEPHONE 94 812

38-43 THE BIBLE HOUSE
184 ALEXANDER AVE. EAST
WINNIPEG, MAN.

March 16, 1946.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch.
MAR 18 1946
REGISTERED

Attention: Mr. P. Phelan
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa, Ont.

Dear Mr. Phelan, re: All Saints' School, Lac La Ronge.

I beg to acknowledge your letter of March 9th, 132-2-9, enclosing a copy of a letter from the Minister of Natural Resources for the Province of Saskatchewan. I am glad to take the opportunity of laying before the Department various questions in connection with this school property which are being raised by the Provincial Government.

(1) The School Saw-mill: I have before me a letter from our Principal dated January 14, 1945, speaking of the visit of the Hon. Mr. Phelps and his suggestion about buying or renting the school saw-mill. Our Principal wrote as if the mill belonged to us and we were in a position to sell it if we desired. He recommended that a sale should be negotiated in view of the increasing difficulties experienced in operating this mill. On the other hand, he was ready to accept the suggestion of Mr. Phelps that the mill should be taken over "on a rental basis with the government making the necessary repairs and charging the cost of same against the rental charge per operating hour of $1.50 per hour." At that time we authorized Mr. Fisher to secure the best possible price for a sale or to rent the mill on the proposed basis. It is a little difficult for us to find out how this mill was purchased in the first place but we readily agreed with the Principal that the time has passed when it was wise or profitable for our school to engage in milling operations.

(2) Property: We have been negotiating with Mr. Phelps in regard to the property on which our school is located. He desired to purchase a substantial portion of the land to enable the Provincial Government to carry out some of its program of development. The price suggested was $1.00 per acre in view of the fact that the land was to be used for public purposes

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

and it was stated that the Hudson's Bay Co. were prepared to relinquish part of their property on these terms. We felt unwilling to do anything which would in any way interfere with the interests of our school, but declared that in principle we were prepared to co-operate with any plans for the good of the community provided our own interests were safeguarded. We were uncertain as to the ownership of this particular property and have been in communication with the Land Titles Offices in Regina and Prince Albert and also with the Diocese of Saskatchewan, as one of our early missions was established at this point and it seemed probable that the Church had been in possession of the land for a considerable time. I now have, through your kindness, a copy of the Order in Council, PC689 dated May 4th, 1925, in which lots 12 and 9 were transferred to the control of the Dept. of Indian Affairs. We are suggesting to Mr. Phelps that, from this point, he should negotiate with you in regard to this whole question. I am enclosing a plan of the settlement showing the location of lots 12 and 9. On a recent visit to Lac la Ronge, I learned that the Hudson's Bay Co. possesses lot 13 and that the land desired over-laps that lot and the western portion of lot 12 on which the school is situated. I found that the inner portion of lot 12 is of very little value as it largely consists of muskeg and swamp. It would be possible, however, to dispose of part of the bush area nearest to lot 13 without jeopardizing our interests in any way.

(3) Road: The attached rough plan, copied from a sketch sent by the Principal, will illustrate the road question.which has also been raised. In this connection, I am enclosing a copy of a letter from Principal Fisher dated January 16th, 1946. It is strange that a road could have been surveyed in this manner but I take it that the desire was to go up to higher ground as at times the lake has risen considerably and a road nearer the shore might be affected. You will note that the trail continually used at present by the trucks which frequently go to and from the fish filleting plant passes through the middle of the boys' playground and then between some of the school buildings. Mr. Phelps has held out the prospect of a new survey and an alternative road passing between the church and the lake and then continuing between the school garden and the shore as indicated. This would be probably more expensive, as a certain amount of filling would be necessary at the corner of the school garden where a well is situated. There is, however, an abundant supply of rock lying around the shore for this purpose. In consideration of having the road constructed in this manner, we would certainly be prepared to recommend that some portion of the land might be turned over as requested.

(4) Day School: It will be recalled that the small building shown on the plan east of the Principal's residence was constructed in the first place for hospital purposes. The Dep-

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

artment made a grant of a few hundred dollars at the time and our Commission has spent a good deal more from time to time. It was not found practicable to operate a hospital and for a number of years we have operated a day-school. The Provincial Government gave a grant of about $500.00 a year and we employed an additional teacher who had charge of this day-school for non-treaty and white children in the community. She also gave some service in the school as a member of the staff. The new Provincial Government took this school over entirely and has rented the building from us. We had enlarged it to take two classes and there are now two teachers. The school is being administered by a local Board and we are receiving a rental for the property. The Director of Northern Education, Mr. A. Piercey, is now pressing us to sell this building and about an acre of land around it for playground purposes. He has ambitious plans for building a large day-school, possibly with three rooms, but for the present desires to take over the present building and enlarge it. We have pointed out that we are not in a position to sell this building as the Indian Department has an equity in it. On the other hand, our Principal has suggested that it will be necessary for us to operate a third class-room for day pupils, as a number of treaty families are likely to move into the settlement by reason of developments taking place. He has suggested that we might agree to sell the building and construct a new class-room with the proceeds.

These various matters have been rather perplexing to us and we are not very happy at the whole situation, as our experience suggests that an Indian boarding school is better in a quiet place than in a developing community. We have been informed that the Provincial authorities plan to develop Lac la Ronge for tourist purposes by reason of the good fishing, that they intend to build a large boarding school for non-treaty children and also a hospital, and that our land is really required for these purposes.

I trust that these matters have been clearly outlined and shall be happy to supply any additional information to enable decisions to be reached.

With kind regards, I remain,

Yours sincerely,

H.A. Alderwood.

Secretary.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-9

Mr Phelps

Ottawa, March 22, 1946.

Dear Mr. Phelps:

I regret the delay that has occurred in replying to your letter of March 6th, in which you discuss the advisability of purchasing or renting the sawmill located at the Lac la Ronge residential school.

The records here indicate that this sawmill was not purchased from Parliamentary appropriations and is consequently the property of the Church authorities, probably the property of the M.S.C.C. Any agreement, therefore, that may be reached between your department and the Church authorities for either the purchase of this sawmill or its use on a rental basis will be satisfactory to this department.

Yours very truly,

Director.

The Honourable J. L. Phelps,
Minister of Natural Resources
and Industrial Development,
REGINA, Saskatchewan.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-9

XD
G

Ottawa, March 22, 1946.

Dear Doctor Alderwood:

I have your letter of the 16th instant, with reference to certain matters affecting the Lac la Ronge Indian Residential School.

The Director has written to the Minister of Natural Resources for Saskatchewan to the effect that our records indicate that the sawmill at the Lac la Ronge School was not purchased from Parliamentary Appropriation and consequently can be considered the property of the Church Authorities. It is therefore in order for you to make whatever arrangements you desire for the sale of this sawmill to the Saskatchewan Government.

I have also discussed with Mr. Hoey the question of the road. He feels that it would be advisable for the M.S.C.C. to have someone go to Lac la Ronge in connection with these various matters. While proceeding there, your representative could call at the Saskatchewan Government offices and discuss the matter with the Minister. At the same time, your representative could call on our Inspector of Indian Agencies, Mr. Ostrander, whose headquarters are in Regina. In making the above suggestion, we feel that it will save both time and effort to have personal interviews.

Yours sincerely,

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Rev. H.A. Alderwood, D.D.,
Secretary, Indian & Eskimo
Residential School Commission, M.S.C.C.,
38-43 The Bible House,
184 Alexander Ave. East,
Winnipeg, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-9

The Indian and Eskimo Residential School Commission

of the

Missionary Society of the Church of England in Canada

ADDRESS ALL COMMUNICATIONS TO THE SECRETARY OF THE COMMISSION
REV. H. A. ALDERWOOD, D.D.

TELEPHONE 94 812

38-43 THE BIBLE HOUSE
184 ALEXANDER AVE. EAST
WINNIPEG, MAN.

March 26, 1946.

Indian Affairs Branch,
Department of Mines & Resources,
Ottawa, Ontario.

Dear Sirs: Attention: Mr. Philip Phelan
Re: Lac la Ronge, Indian School

I beg to acknowledge your letter 132-2-9 of March 22.

I have to-day received additional confirmation of the fact that the sawmill at our School was purchased in the first instance with Church funds. We shall accordingly advise the Saskatchewan Government in regard to this.

I fully agree that the method of personal conference is advisable in regard to the other property questions that have been raised. You will recall that I made a special visit to Lac la Ronge at the beginning of February and my personal recommendations have already been made to you. As the property is in the name of the Crown I felt that I was not in a position to negotiate further with the Provincial Government. It is not easy for me to visit Regina at present but I may be able to do so about the middle of next month when I plan to visit our schools in the Calgary area. I am a little afraid that the Hon. Mr. Phelps will desire action earlier than this as the season appears to be advanced and work at Lac la Ronge may be possible in the near future. I shall communicate with Mr. Phelps and endeavour to arrive at some definite conclusions with him.

I remain,

Yours sincerely,

H A Alderwood

Secretary.

HAA/MER

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch.
MAR 29 1946
REGISTERED

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-9

SASKATCHEWAN

MINISTER OF NATURAL RESOURCES
AND INDUSTRIAL DEVELOPEMENT

Regina, Saskatchewan,
March 27th, 1946.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch.
MAR 30 1946
REGISTERED

The Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ontario.

Dear Sir:

For sometime past we have been negotiating with the Indian and Eskimo Residential School at Lac la Ronge, as well as the Hudson Bay Company in an effort to secure portions of the lots in that settlement to use in the expansion programme of this Department. The Government contemplates considerable development work in this area in the near future, which will require additional properties.

The Hudson Bay Company have offered to turn over to the Department a substantial block of the land held by them in this particular area. When it came to dealing with the Residential School, Mr.Fisher, the Principal was quite willing to exceed to our request, as he felt they had a great deal more land than they would ever require for their own use. However, when the matter was investigated it was discovered that Lots 12 and 9, comprising 76.7 and 8.10 acres respectively, were transferred to the Department of Indian Affairs by Order-in-Council on May 4th, 1925.

We would, therefore, appreciate having your Department transfer back to us, providing the Residential School is agreeable, approximately 50 acres contained in the above mentioned lots. Please be assured that we are quite prepared to allow the School to retain the area in Lot 12 required for the maintenance of their Institution.

We will have our Surveyors go in and make the necessary new surveys, which would include changing the location of the present road, which by the way passes through the center of the school property; in fact some of their main buildings are built on the road survey. However, the Department is quite prepared to have a road diversion constructed and bear the cost of same.

Your early reply in this regard would be greatly appreciated.

Yours sincerely,

JLP:BHG

J. L. Phelps,
Minister of Natural Resources & Industrial Development.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-9

A I R M A I L

Ottawa, April 1, 1946.

Dear Doctor Alderwood:

Today we received a letter from Honourable J. L. Phelps, Minister of Natural Resources and Industrial Development for the Province of Saskatchewan, requesting us to transfer to the Provincial Department approximately 50 acres of the land contained in Lots 12 and 9, the present site of the Lac la Ronge Indian Residential School. His letter reads in part as follows:

"Please be assured that we are quite prepared to allow the School to retain the area in Lot 12 required for the maintenance of their Institution.

"We will have our Surveyors go in and make the necessary new surveys, which would include changing the location of the present road, which by the way passes through the center of the school property; in fact some of their main buildings are built on the road survey. However, the Department is quite prepared to have a road diversion constructed and bear the cost of same."

I discussed Mr. Phelps' letter with Mr. Hoey this afternoon and he suggested that I write to you immediately and ascertain your views in the matter. It appears, from your letter of March 16, that you might not be opposed to transferring to the Provincial Government the land that they desire.

If 50 acres were transferred, it would only leave approximately 25 acres for school purposes. Possibly this is enough in that section of the country. In the event of your consenting to our transferring the land, would it be advisable

Reverend H.A. Alderwood, D.D.,
Secretary,
Indian & Eskimo Residential
School Commission, M.S.C.C.,
38-43 The Bible House,
184 Alexander Avenue,
WINNIPEG, Manitoba.

..... to request

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

to request the Provincial Government to fence the remaining property? I am not certain that they would do so, but we could try if you thought it would be of any benefit to the school.

An immediate reply would be very much appreciated.

Yours sincerely,

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-9

The Indian and Eskimo Residential School Commission

of the

Missionary Society of the Church of England in Canada

ADDRESS ALL COMMUNICATIONS TO THE
SECRETARY OF THE COMMISSION
REV. H. A. ALDERWOOD, D.D.

TELEPHONE 94 812

38-43 THE BIBLE HOUSE
184 ALEXANDER AVE. EAST
WINNIPEG, MAN.

AIRMAIL

April 3, 1946.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch.
APR 4 1946
REGISTERED

Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa Canada.

Re: Lac La Ronge,

Dear Sir:

Attention: Mr. P. Phelan.

I beg to acknowledge your 132-2-9 of the first and have read with interest the letter quoted from the Honourable J. I. Phelps of Saskatchewan.

Our Commission will be agreeable to the transfer of a substantial portion of the school property but before agreeing to disposing of fifty acres I feel we should have the assurance of our Principal that the interests of the Residential School will be safe-guarded. From the plan which I sent you on March 16th, you will observe that lots 12 and 9 comprise eighty-five acres in all. However, the inland portion of lots 12 consists of muskeg of very doubtful value. It was in my mind that the Provincial Government desired probably twenty-five acres adjoining lot 13. Unless they are prepared to accept the area which we have described as muskeg it is plain that they will have to take portions on both sides of the school and this may hem us in considerably. It was estimated by our Principal that possibly one-third of the section of lot 12 on which the school stands was really unfit for use. You will understand, therefore, my hesitation to give an unqualified agreement to the transfer of so much ground.

Would it be sufficient for the present to give tentative approval of the proposal but with the reservation that the surveyors should give the Principal full information and that his agreement should be necessary before the final decision is made and the fencing of the school property on the new basis is undertaken. Only when the survey has been made and the extent of what will be left to the school is clearly known would it be possible to say definitely that we are satisfied. We can communicate with the school by telegraph and there need be no delay at all in reaching the final decision. I certainly feel that the Provincial Government should be asked to fence off the school property and am confident they can plan the new road in such a manner as to leave us in a stronger position.

I trust that this somewhat uncertain reply may be of some value and that the matter may be brought to a satisfactory conclusion.

Yours sincerely,

H. A. Alderwood

Secretary.

HAA/DH

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-9

Ottawa, April 5, 1946.

Dear Mr. Phelps:

I am in receipt of your letter of March 27, with reference to securing approximately 50 acres of land at Lac la Ronge.

As you know, Lots 9 and 12 of Lac la Ronge Settlement were transferred to this Department on May 4, 1925, to be used for the purposes of the Lac la Ronge Indian Residential School.

While we have no desire to impede any new plans that your Department may have at the present time, I feel you will agree that it is my duty to safeguard the interests of our Indian residential schools. Before submitting your proposal to my Minister, I require additional information.

The Missionary Society of the Church of England in Canada operates the Lac la Ronge School for this Department and before definitely agreeing to sell 50 acres of the land intended for the purposes of the school, I believe we should have the assurance of the Principal that the interests of the Residential School will be fully protected.

Some of the land which we own is of little use and possibly this is the portion which you desire to secure. However, it may be possible that you wish the land on both sides of the school and, if so, it might interfere seriously with the successful operation of the school.

I am prepared to recommend to my Minister that

The Honourable J. L. Phelps,
Minister of Natural Resources
and Industrial Development,
R E G I N A, Saskatchewan.

.... tentative

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

tentative approval be given to your proposal but with the reservation that your surveyor should give the Principal full information regarding the portion of the land which you require and that his agreement would be necessary before a final decision is made. There would be a further condition that in the event of our transferring land to you the line fence between your property and ours would be constructed at the cost of the Provincial Government. You might also let me know what price per acre your Department is prepared to pay for this land.

Yours very truly,

Director.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-9

Diocese of Saskatchewan

Bishop
The Rt. Rev. Henry D. Martin, D.D.

SYNOD OFFICE
PRINCE ALBERT, SASKATCHEWAN

April 5th, 1946

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch.
APR 9 1946
REGISTERED

Mr. R. A. Hoey,
Director, Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa, Ontario.

Dear Mr. Hoey:

I am writing to you on behalf of our Church property at Lac la Ronge. Recently the Provincial Government has been endeavouring to purchase land which really belongs to our Residential School at this point. I also understand that there has been correspondence between our Indian Residential School Commission and the Saskatchewan Government in this matter. In a letter recently received by the Principal of our school at Lac la Ronge, there was a quotation from a letter written by the Honorable, Mr. Phelps. This quotation is really part of a statement received from your Branch by our Commission, and it reads in part:

> "I have now through your kindness a copy of the Order in Council, PC689 dated May 4th, 1925, in which lots 12 and 9, were transferred to the control of the Department of Indian Affairs."

My reason in writing to you is that our Church and mission house both stand on lot 12, and I am anxious that this particular piece of land should be safe-guarded for our Church. It is my understanding that some years ago our Indian Residential School Commission handed over to the Diocese of Saskatchewan this Church site. In view of the above information, I am anxious to know what steps, if any, I should take on behalf of this Diocese to make sure that our interests will be properly safe-gaurded in the future. It is most apparent that the present Provincial Government is most active in our north country, and they have many schemes on foot. Lac la Ronge in particular seems to be one of their main points of activity, hence my anxiety.

Sorry to bother you but I know you will help me with your sagacious advice. With kindest regards,

I am, faithfully yours,

Henry D. Saskatchewan

Bp/1

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

THE INDIAN AND ESKIMO RESIDENTIAL SCHOOL COMMISSION

of the

Missionary Society of the Church of England, Canada.

March 27th, 1946.

Mr. Ostrander,
Inspector of Indian Agencies,
Federal Department of Mines & Resources,
REGINA, Saskatchewan.

Dear Sir:

Re: All Saints' Indian Residential School,
Lac la Ronge, Sask.

We have been in correspondence with the Minister of Natural Resources for Saskatchewan in regard to various property matters concerning the above school, which we administer forthe Indian Affairs Branch. I have laid the whole matter fully before the Director after making a special visit to Lac la Ronge to gain first-hand information. I have now received a letter from Mr. Philip Phelan, Chief of the Training Division, suggesting a visit to your city to talk the matter over with the Hon. J.L. Phelps, and also with yourself. I have also just heard from our Principal, the Rev. G.W. Fisher, to the effect that Indian Agent Jones has been spending a few days at the school and is sending a report to you.

I may say that the Provincial Government commenced by asking us to sell part of Lot 12 on which the school is located as they wished to carry out various developments. The offer was made to give us equivalent land elsewhere by way of exchange. After considerable difficulty we have found that the land is not ours to sell, as it was formally transferred to the Indian Affairs Department in 1925. I, therefore, turned the question over to the Director with an expression of opinion that we could readily part with the western portion of Lot 12 without any injury to the interests of the school.

A further question concerns the Day School building which has been regarded as the property of the Church and for which the Director of Northern Education, Mr. Piercy, of Prince Albert, has offered us the sum of $500.00. He also desired an acre or so of ground around it for playground purposes. We have, of course, nothing to say about the sale of the land but apparently the building is mainly the property of the Church, although an initial grant of $200.00 was made by the Indian Department at a time when a small infirmary was contemplated. We have operated a day school in the building, with the Provincial Government giving a grant which fluctuated in value but never covered the cost. Under the new Government a local board has been set up and the Day School is now being administered

Provincially with a rental of $20.00...

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Provincially with a rental of $20.00 now being paid to us. In principle, we are prepared to sell this building but believe the price should be at least $1,000.00 in view of the cost of construction. If the building should be sold we can see no difficulty in recommending to the Indian Department that a small portion of land should also be disposed of as our school interests would not in any way be affected.

The third matter concerns a sawmill which is the property of the Church but at the present time is rented to the Provincial Government. The Hon. J.L. Phelps wrote to Ottawa on March 6th offering to buy this mill and the matter has been referred back to us as the Department is aware that it is our property. I have already informed Mr. Phelan that the Church is prepared to sell this mill at a fair price, but Principal Fisher's letter now suggests that your Department may wish to obtain possession of the mill for the benefit of the Indians. He said that Agent Jones would be writing to you in regard to this. There is a further question concerning a road. At present a road has been surveyed which cuts through our property and would represent a very serious difficulty and hazard if it should be constructed. Mr. Phelps has been giving consideration to a new survey which would carry the road along the Lake front to the Fish Plant which has been established. If this is done it will be possible to fence our school property and prevent trucks travelling through the children's playground and some of the buildings as is the case at the present time.

I trust that I have made this tangled matter reasonably clear and venture to suggest that you may be able to confer with the Hon. J.L. Phelps after receiving your report from Agent Jones. It is quite out of the question for me to leave the city for some time to come and I know that the Provincial Government is most anxious to proceed with its development program at Lac la Ronge at the earliest possible date. I can only reiterate that as far as Church property is concerned we are fully prepared to dispose of what is desired if it will further the plans of the Provincial Government, and if the various items can be disposed of without hurting the interests of our Residential School.

I remain,

Yours sincerely,

Sgd. H. A. Alderwood,
Secretary.

HAA/MER

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-9

[redacted]CTOR OF INDIAN AGENCIES

CANADA

DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

File #525-303-11 ACE.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch.
APR 9 1946
REGISTERED

Regina, April 6th, 1946.

Indian Affairs Branch, Department of Mines & Resources, OTTAWA.

I have received a letter from Reverend H.A. Alderwood, D.D., Secretary of the Indian and Eskimo Residential School Commission of the Missionary Society, Church of England in Canada, in connection with some matters relating to the Indian Residential School at Lac la Ronge and the Government of the Province of Saskatchewan.

I am enclosing herewith copy of letter referred to. Also enclosed is a plan of the Lac la Ronge settlement showing thereon Lot 12 referred to in Dr. Alderwood's letter. School buildings, grounds, and gardens, are situated on both sides of the highway in about the centre of Lot 12.

As the Department is aware, the present main building of this school is an old building and a fire trap. It should be replaced either by another residential school or a number of day schools at various points now being served by the residential school. If it is replaced by another residential school I believe the site should be changed as the total area held by the school is about 80 acres and most of it poor for farming purposes.

With this point in consideration, and in view of the fact that there is no other land available immediately surrounding the present buildings, making it impossible to commence farming or to grow sufficient feed for livestock, it will no doubt be necessary to erect the new residential school (if one is erected) at a different site. Consequently I see no reason why negotiations should not be entered into with the Provincial Government with a view to surrendering to them part of Lot 12 with a promise from them to give us an equal or larger acreage at a more suitable point when the decision is made to build a new school.

I have had a discussion with the Honourable J.L. Phelps in this connection and he seems quite willing to co-operate with us in any reasonable manner.

With regard to that part of Dr. Alderwood's letter which refers to the road it is quite evident that a road will have to be erected somewhere along or near the lake front thereby cutting through the Department property at some point. I do not see how this can be avoided.

Referring to that part.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Referring to that part of Dr. Alderwood's letter which refers to the sawmill, I have already written the Department in this connection, my letter of the 1st instant, No. 499-303-4A. Please instruct me regarding further negotiations with the Provincial Government authorities in connection with the matters referred to herein.

J.P.B. Ostrander,
Inspector of Indian Agencies.

JPBO/ed
Encl.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INSPECTOR OF INDIAN AGENCIES

CANADA

DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

Carlton Agency

Please Quote
File 1181-8-37

Leask, Saskatchewan,
March 28, 1946.

Mr. J.P.B. Ostrander, Inspector of Indian Agencies,
Federal Building, Regina, Sask.

Further to our telephone conversation re: the Saw Mill at Lac la Ronge.

This outfit consists of a power unit of one Watrous 20 H.P. Engine, one 25 H.P. Boiler (Twin Units). one Brantford log carriage and one Planer.

The Rev. George Fisher stated that to the best of his knowledge this equipment was purchased for the late Archdeacon McKay out of money appropriated by the Department to build the present Indian Residential School at Lac la Ronge, for the purpose of sawing lumber for the school.

Since that time the mill has been used for sawing lumber for the Indians, and some lumber has been sawn for outsiders, including the Hudson's Bay Company, (when building their new warehouse in 1941). The following amounts of lumber were put through the mill, as mentioned above, during the past five years as taken from the Mill books:

1940	-	56,196 feet.	1943	-	20,725 feet.
1941	-	47,940 feet.	1944	-	71,000 feet.
1942	-	18,000 feet.			

In 1945 Mr. Fisher rented the outfit to officials of the Provincial Government at the following rates: $1.50 per hour for the use of the mill and .75¢ per hour for the use of the planer.

Enclosed herewith is a complete statement covering this transaction which was prepared by officials of the Provincial Government at Lac la Ronge. You will note that all repairs, replacements and time used to clean up the site was deducted from the rental dues outlined above for the use of the equipment.

I feel that the mill has served the Indians well, and can continue to do so for many years to come, consequently Mr. Fisher and myself do not favour selling the mill. The matter was also taken up with the Indians, they are also of the same opinion. I find some of the Indians did have lumber sawn in 1945, and also found two Indians who took in logs amounting to approximately 4,000 feet, who lost their logs, lumber, and all. However, I have hopes of straightening this out.

Sgd. E.S. Jones,
Indian Agent.

ESJ/ae

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

[redacted]TOR OF INDIAN AGENCIES

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

COPY for Indian Affairs Branch, Ottawa. File #472-303-4A

Regina, April 1st, 1946.

Honourable Sir:

With reference to your letter of the 6th ultimo, addressed to The Minister, Department of Indian Affairs, Ottawa, copy of which was sent to me, I have to say that Mr. E.S. Jones, Indian Agent, Carlton Agency, has recently returned from a visit to the Indian Residential School at Lac la Ronge where he made enquiries into the matter of the possible sale of the sawmill to your Department.

I am now in receipt of a letter from Mr. Jones informing me that his conversation with the Reverend Mr. Fisher, Principal of the School, and the Indians directly concerned, has satisfied him that the sawmill, which is the property of this Department, should not be sold to your Department as we will have need of it in the future.

A copy of this letter is being forwarded to the officials of this Branch at Ottawa.

Yours truly,

J.P.B. Ostrander,
Inspector of Indian Agencies.

JPBO/ed

Honourable J.L. Phelps,
Minister of Natural Resources
and Industrial Development,
Provincial Government,
REGINA, Saskatchewan.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-9

[redacted] INSPECTOR OF INDIAN AGENCIES

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

File #499-303-4A

Regina, April 1st, 1946.

Indian Affairs Branch, Department of Mines & Resources, OTTAWA.

I am enclosing herewith copy of a letter today written to the Honourable J.L. Phelps, Minister of Natural Resources and Industrial Development, Provincial Government, in connection with his letter dated March 6th, 1946, addressed to our Minister, offering to purchase a sawmill, the property of this Branch, and located at the Lac la Ronge Indian Residential School.

At the time the copy of Mr. Phelps' letter was received Mr. E.S. Jones, Indian Agent, Carlton Agency, was about to make a trip to Lac la Ronge and I asked him to investigate this and make a recommendation.

I am also enclosing herewith a copy of Mr. Jones' letter.

J.P.B. Ostrander,
Inspector of Indian Agencies.

JPBO/ed
Encl.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch.
APR 3 1946
REGISTERED

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-9

Ottawa, April 13, 1946.

Dear Bishop Martin:

Mr. Hoey has requested me to reply to your letter of the 5th instant, regarding the Lac la Ronge Indian Residential School. For your information, I enclose a copy of Mr. Hoey's letter dated April 5th addressed to Honourable J.L. Phelps.

Yours truly,

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

The Rt. Rev.Henry D. Martin, D.D.,
Bishop,
Diocese of Saskatchewan,
Synod Office,
Prince Albert, Saskatchewan.

Encl:

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-9

AIR MAIL

Ottawa, April 13, 1946.

Dear Doctor Alderwood:

With reference to your letter of the 3rd instant, regarding the Lac la Ronge Residential School, I enclose for your information a copy of a letter sent by Mr. Hoey dated April 5th to Honourable J.L. Phelps. I also enclose for your information a copy of a letter received from Right Reverend Henry D. Martin, D.D.

Yours truly,

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Rev. H.A. Alderwood, D.D.,
Secretary, Indian & Eskimo
Residential School Commission, M.S.C.C.,
38-43 The Bible House,
184 Alexander Ave. East,
Winnipeg, Manitoba.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-9

Ottawa, April 13, 1946.

Mr. J.P.B. Ostrander, Inspector of Indian Agencies,
414 Federal Building, Regina, Sask.,

I have your letter of April 6th, with reference to the Lac la Ronge Indian Residential School.

It is impossible for me to even guess when we might rebuild this school.

I note that you had an interview with Honourable J.L. Phelps who is willing to co-operate with us in a reasonable manner. For your information, I enclose a copy of Mr. Hoey's letter dated April 5th to Honourable J.L. Phelps.

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Encl:

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-9.

SASKATCHEWAN

MINISTER OF NATURAL RESOURCES
AND INDUSTRIAL DEVELOPEMENT

REGINA, Saskatchewan,
April 12th, 1946

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
APR 15 1946
REGISTERED

Mr. R. A. Hoey,
Director
Indian Affairs Branch
Department of Mines & Resources
OTTAWA, Ontario

Dear Mr. Hoey:

Your letter of April 5th was received and the contents noted.

Since writing the communication of March 27th the matter has been discussed with Mr. Ostrander, as well as with Mr. Fisher, the principal of the School, on a recent visit to the Lac La Ronge settlement.

Like yourself, it is felt that it is very desirable that the principal of the School be in agreement with any arrangements made. Mr. Fisher advised us that as far as he personally is concerned, any contract entered into would be satisfactory providing sufficient land is left to maintain the school and grounds in their present location as he does not feel there will be any need for further expansion at that point; and also providing the road survey is changed to its proposed new location. As a matter of fact Mr. Fisher has been quite agreeable on this point since the beginning, but it is suggested that you communicate with him direct in order to assure yourselves.

With reference to the price to be paid, some time ago the Hudson's Bay Company offered to turn over a block of their land for the same purpose, which adjoins your property, at $1.00 per

acre.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

acre. The same arrangement in this case would be quite acceptable to us.

As the season is getting late and we are hoping to proceed with this development this year, it will be necessary to send our surveyors in as soon as travelling conditions will permit. An early decision would therefore be appreciated.

Yours very truly,

J. L. Phelps

J. L. Phelps
Minister of Natural Resources
& Industrial Development

JLP/MH

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

AIRMAIL

Ottawa, April 16, 1946.

Reverend Sir:

I enclose, for your information, a copy of a letter just received from the Honourable J. L. Phelps.

I direct your special attention to paragraph 3 of this letter and would like to have an Air Mail reply, stating if you are satisfied. Our present inclination is to transfer the land to the Provincial Government of Saskatchewan along the lines mentioned in the Minister's communication.

Yours very truly,

Encl.

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Reverend G. W. Fisher,
Principal,
Indian Residential School,
Lac la Ronge, Saskatchewan.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-9

Ottawa, April 16, 1946.

Dear Doctor Alderwood:

With reference to recent communications regarding the transfer of some of the land at Lac la Ronge to the Provincial Government, I enclose a copy of a letter just received from the Honourable J. L. Phelps, also a copy of a letter which we are forwarding by Air Mail to Reverend Mr. Fisher, Principal of the Lac la Ronge School.

Yours sincerely,

over

Encl.

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Reverend H.A. Alderwood, D.D.,
Secretary,
Indian & Eskimo Residential
School Commission, M.S.C.C.,
38-43 The Bible House,
184 Alexander Avenue East,
Winnipeg, Manitoba.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-9

The Indian and Eskimo Residential School Commission

of the

Missionary Society of the Church of England in Canada

ADDRESS ALL COMMUNICATIONS TO THE
SECRETARY OF THE COMMISSION
REV. H. A. ALDERWOOD, D.D.

TELEPHONE 94 812

38-43 THE BIBLE HOUSE
184 ALEXANDER AVE. EAST
WINNIPEG, MAN.

April 20, 1946.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch.
APR 24 1946
REGISTERED

Mr. P. Phelan

Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa, Canada.

Dear Mr. Phelan, re: Property at Lac la Ronge

I beg to acknowledge your 132-2-9 of the 13th and am glad to know the present position of this matter.

We have just received word from our Principal that Mr. C. Piercy, Director of Northern Education for the Provincial Government, has again been in Lac la Ronge and is most anxious to secure possession of the day-school building and the land on which it stands. Our Commission has now agreed to sell this building for $500 but have pointed out that we have nothing to do with the land. I believe the plan which I sent you showed that the day-school building is east of our school and, in our judgment, this strip of land could be transferred.

Mr. Fisher advises us, however, of a further difficulty concerning the sawmill which stands on this strip of land near to the lake. We were quite willing to sell this and to divest ourselves of all responsibility for it. However, our Principal informs us that Indian Agent Jones, on a recent visit, was rather opposed to this suggestion and felt that it would be well to retain possession of the sawmill as the Indians have always had a good deal of benefit from it and there might be a good deal of new building in the near future. If we are to retain possession, it would seem to be advisable that the land on which the mill stands should not be transferred to the Provincial Government.

Our Principal raises ~~the~~ a further question in regard to the land between our school and the Hudson's Bay Company property. There is a supply of wood on this which he would like to cut for school purposes and expresses the hope that in any agreement this may be provided for.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

I trust that these tangled matters may soon be settled to the satisfaction of all concerned.

Yours sincerely,

H. a. Anderwood

Secretary.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-9

Ottawa, April 26, 1946.

Mr. J.P.B. Ostrander, Inspector of Indian Agencies,
414 Federal Building, Regina, Saskatchewan.

With reference to your letter of April 6 and other correspondence in connection with the Lac la Ronge Indian Residential School, I enclose, for your information, a copy of a letter dated April 12 from the Honourable J. L. Phelps. I also enclose a copy of a letter just received from Dr. Alderwood, Secretary of the M.S.C.C.

I again discussed the whole situation at Lac la Ronge with the Director yesterday afternoon, and it would be appreciated if you would again interview Honourable Mr. Phelps and endeavour to finalize the matter.

The Director is prepared to recommend to the Minister the transfer of the land required by the Minister of Natural Resources and Industrial Development for the Province of Saskatchewan, provided mutually satisfactory arrangements can be completed between the Provincial Department and the Principal of the Lac la Ronge School. You will note from the third paragraph of Mr. Phelps' letter that he is anxious to meet the Principal's wishes as far as possible.

I have noted Indian Agent Jones' letter to you of March 28, but we cannot find any record here indicating that the sawmill was purchased from parliamentary appropriation. We therefore presume that it is the property of the Church authorities and they can dispose of it as they see fit. What has

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

been said regarding the sawmill pertains also to the day school building mentioned in the second paragraph of Dr. Alderwood's letter. I am also forwarding with this letter the plan to which Dr. Alderwood refers. With the information contained in this letter we are hoping that you can obtain a definite proposal from the Provincial Minister, which Mr. Hoey can submit to our Minister.

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Encl.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-9

REV. G. W. FISCHER, L.TH.
PRINCIPAL

The Indian Residential School
LAC LA RONGE
SASKATCHEWAN

April 30th. 1946.

The Secretary,
Indian Affairs Brach,
Department of Mines & Resources,
Ottawa, Ontario.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch.
MAY 10 1946
REGISTERED

Dear Sir:

I have received your letter of April 16th. regarding the transfer of part of our school lands to the Saskatchewan Government. This letter did not reach me until yesterday due to the curtailment of Air-mail service on account of seasonal ice conditions. Hence I could not reply sooner.

Both the Indian Residential School Commission, M. S. C. C., and myself have been quite willing to transfer part of our school lands to the Provincial Government for its development projects, so long as an adequate amount of land is left for our own use. But we have not been satisfied with the price offered. It is true that the H. B. Co. is willing to accept $1.00 per acre for the land it transfers, but it should be remembered that the Company has an ulterior motive in wishing to keep the settlement as near as possible to its store. We have no such motive. In fact the coming of the settlement will add to our school problems.

Since the land would appear to be at the disposition of the Indian Affairs Branch, it would appear that the Department would have the final word in this matter. As I am working under the direction of the Indian Residential School Commission; as it affects us, the Commission would have to give approval as far the School is concerned. I am, therefore, writing to Dr. Alderwood asking him to write you again on this matter.

I am,
Yours faithfully,

Principal.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-9

A I R M A I L

Ottawa, May 11, 1946.

Mr. J.P.B. Ostrander, Inspector of Indian Agencies,
414 Federal Building, Regina, Saskatchewan.

With reference to my letter of the 26th ultimo, in connection with the Lac la Ronge Indian Residential School, I enclose, for your information, a copy of a letter which has just been received from the Principal of the School.

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Encl.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-9

The Indian and Eskimo Residential School Commission

of the

Missionary Society of the Church of England in Canada

ADDRESS ALL COMMUNICATIONS TO THE
SECRETARY OF THE COMMISSION
REV. H. A. ALDERWOOD, D.D.

TELEPHONE 94 812

38-43 THE BIBLE HOUSE
184 ALEXANDER AVE. EAST
WINNIPEG, MAN.

May 17th, 1946.

Mr. Philip Phelan,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines & Resources,
Ottawa, Ontario.

Dear Sir:

Re: Property at Lac la Ronge

In further reference to your 132-2-9 of April 13th we have now heard from Principal Fisher in regard to the land desired by the Provincial Government. Unfortunately, Mr. Fisher's reply has been greatly delayed through mailing difficulties and even now is somewhat inconclusive. He really does not answer the specific question as to how much ground can be disposed of without hurting his own school. Possibly the exact line can only really be drawn when the surveyors are on the spot.

I take it that your Department will not be greatly concerned about the price to be charged for the land. Possibly you have already given the necessary agreement to the Saskatchewan Government in view of Mr. Fisher's reply direct.

I trust to be in Ottawa shortly, possibly on the 27th, and shall look forward to the opportunity of discussing this and other matters with you then.

With kind regards, I remain,

Yours sincerely,

H. A. Alderwood.

Secretary.

HAA/MER

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch.
MAY 20 1946
REGISTERED

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-9

[redacted]CTOR OF INDIAN AGENCIES

CANADA

DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

File #780-303-11 ACE.

Regina, May 20, 1946.

EX'D.
A.

Indian Affairs Branch, Department of Mines & Resources, OTTAWA.

I have to acknowledge receipt of your letter of the 11th instant, No. 132-2-9, enclosing copy of a letter the Department has received from Reverend G.W. Fisher, Principal of the Lac la Ronge Indian Residential School, with particular reference to the transfer of part of the school lands to the Provincial Government.

I may say that following the receipt of Department letter of the 26th ultimo, No. 132-2-9, I discussed with Honourable J.L. Phelps the matters under consideration. Mr. Phelps informed me that he is not certain that the Provincial Government will now require the land as he is awaiting the report of his town planner after he makes a survey of conditions at the present Lac la Ronge Village to decide on the possibilities of development on the present site surrounding the residential school. Mr. Phelps states it is possible that a decision will be made to move the town site to another point on the shore of the lake.

If Mr. Phelps decides to make formal application for part of the Indian school lands the question of the value of the lands to be transferred could then be discussed. While I believe that $1.00 per acre, which the Hudson's Bay Company is willing to accept, is very low, I do not think that a very high price should be set even though it may eventually be in a town site. I am reasonably certain that the town site will not be established on the land surrounding the Lac la Ronge Residential School unless our Department first consents to relinquish a part of the school lands to the Provincial Government. If the Provincial Government is not assured of part of the school lands there is no doubt that they will decide to establish the town at another point on the lake shore. As previously stated, there is some possibility of this being done even if the Provincial Government is assured of the transfer of part of our land. I shall write the Department further after I have heard further from the Honourable J.L. Phelps in the matter.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch.
MAY 23 1946
REGISTERED

J.P.B. Ostrander,
Inspector of Indian Agencies.

JPBO/ed

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

July 19, 1946.

Hon. J. I. Phelps,
Minister of Natural Resourses
and Industrial Development,
Province of Saskatchewan,
Regina, Sask.

Dear Sir:

With reference to your survey presently under way at Lac la Ronge I am including in this letter exerts from a memorandum received from our Principal at the Anglican Indian Residential School, Lac la Ronge.

"With further reference to the pending land surrender to the Saskatchewan Government, I would report that a preliminary survey is now being made, and it would appear to me that this survey is being made without much consideration being given to ourselves.

"Yesterday I was talking with the young man who is making this survey, and from what he told me, and what I could see of his operations, their plans call for the road passing between the Church and the School, and after making a slight turn, through our garden, parallel to the school building.

"I pointed our that if they take much of our garden, we will not have very much worth-while left. It was suggested that possibly Government machinery could move the good soil to another place. But as I pointed out unless a considerable amount of work was done, the rest of our land was unsuitable for a garden.

"Later I saw the head of the surveying party, and tried to get more definite information as to what was going to be done. His attitude seemed to be that the land was Government property, (and while he did not say this) you in Winnipeg did not need to be considered. I hope I am wrong in this opinion. He did emphasize that this was but a preliminary survey, and that I should not be unduly worried

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

"about things; and that our needs would be considered, but I do know that the suggested route of the road fits in very well with the present plans for the townsite, and that in the eyes of some of the people of Lac la Ronge our needs and prior rights do not matter."

As our Principal seems somewhat alarmed, unduly we hope, may we ask that you give consideration to our position at Lac la Ronge and protect our interests as you outlined in your letter to Mr. Hoey, written April 12th, 1946.

Yours very truly,

JCHF/DH

Assistant Secretary-Treasurer.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-9

The Indian and Eskimo Residential School Commission

of the

Missionary Society of the Church of England in Canada

ADDRESS ALL COMMUNICATIONS TO THE
SECRETARY OF THE COMMISSION
REV. H. A. ALDERWOOD, D.D.

TELEPHONE 94 812

38-43 THE BIBLE HOUSE
184 ALEXANDER AVE. EAST
WINNIPEG, MAN.

July 19, 1946.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch.
JUL 22 1946
REGISTERED

Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Dominion Government,
Ottawa, Ontario.

Dear Sirs: Attention: Mr. P. Phelan.

Re: Property at Lac la Ronge.

For your information I am enclosing a copy of our letter to Mr. Phelps, Minister of Natural Resources and Industiral Development in Saskatchewan. We hope Mr. Phelps, in view of the considerations outlined in his letter to Mr. Hoey, will extend full co-operation to Mr. Fisher. If we hear anything further on this matter we will keep you advised.

Yours very truly,

EX'D.

Assistant Secretary-Treasurer.

JCHF/DH

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

122-2-9

[redacted] OR OF INDIAN AGENCIES

CANADA

DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

File #1581-303-11 ACE.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch.
SEP 27 1946
REGISTERED

Regina, September 23rd, 1946.

Indian Affairs Branch, Department of Mines & Resources, OTTAWA.

With further reference to my letter of May 20th, File 780-303-11 ACE, I have just returned from a visit to the Lac la Ronge School. While at the school I went over the property accompanied by Mr. Bereskin, of the Surveys Branch of the Department of Natural Resources.

No good purpose would be served in continuing to hold the school property referred to in the plan as Lot 12 and containing approximately 76 acres. The whole of this property is either solid rock or muskeg and it would be a great mistake to ever consider building another school on the property. I therefore told Mr. Bereskin to proceed with the subdivision of all but 7 acres into town lots. The survey will be at the expense of the Department of Natural Resources. The 7 acres referred to contain all of the Department buildings, playgrounds, and garden. The garden is 2½ acres which was made useful by hauling soil as there was no soil in which to have a garden.

I would recommend that the school property, with the exception of the 7 acres, be sold to the Provincial Government at $1.00 an acre with the understanding that the 7 acres, including 2½ acres of garden, will not be disturbed until it is possible to erect a suitable residential school in another year or two.

Arrangements might be made with the Department of Natural Resources to exchange with us a suitable area for a school at another point and they have agreed to do this. However, I have gone over the possible school sites in that area and I do not think that there is anything suitable for our purpose. As the surveyors are nearly finished with the work which they had, and were anxious to proceed with subdivision of the school property into town lots, I gave the surveyor permission to proceed with the survey. I trust that my action in this connection will meet with the approval of the Department.

I have given a great deal of thought to the matter of erecting another residential school to replace the present one at Lac la Ronge. This building should be a fire-proof building and should be situated on a fairly large acreage of good arable land with a good water supply. The Department is aware that the present Lac la Ronge School Building is a fire-trap and no money should be spent on it other than to meet immediate needs. I have instructed Indian Agent E.S. Jones to prepare a requisition covering the cost of installing two more fire escapes and submit it through this office. The interior of the building is badly in need of painting but there is a large supply of paint on hand at the school which will be sufficient to do most of the interior decorating and arrangements will be made shortly to have this done.

Mr. Wickenden, the new Principal, is an active and very conscientious man, and I believe he will make a successful school principal. Most of the school staff are new and I spent some time with them explaining their duties and the attitude which they should have toward the Indian children under their care.

I believe that serious consideration should be given by the Department before arriving at a decision as to the location of the new residential school when one is to be built. The Lac la Ronge School and the St. Alban's School at Prince Albert are both under the auspices of the Church of England and under the management of the Indian and Eskimo Commission. I would suggest that it would

be better to build.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

be better to build one large residential school to take the place of the two. Both are poor buildings and both need replacing. Neither of the schools has sufficient playground space or land for gardening and farming. There is a large acreage of unused land on the Little Red River Reserve, not far from the main highway, which is nearly completed between Prince Albert and Lac la Ronge. A large school somewhere on the Little Red River Reserve would serve the whole area so far as Anglican children are concerned. I believe it will always be necessary to have a residential school for the majority of Indian children of the Lac la Ronge area and many of the children from the reserves of the Carlton and Duck Lake Agencies. Unless the Department has decided to build no more residential schools I would recommend that consideration be given to my proposal that one large school be erected to take the place of the two when materials are available.

I would be glad to have the Department's comments in this connection and I shall be pleased to furnish any further information which may seem desirable.

A. F. Jarvis
for

J.P.B. Ostramder,
Inspector of Indian Agencies,
Saskatchewan.

JPBO/ed

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-9 (W T)

Ottawa, September 30, 1946.

Memorandum:

MR. HOEY

Property at Lac la Ronge
Indian Residential School

I wish to refer the attached letter to you for consideration and a policy decision.

I have discussed this matter with Mr. Phelan and have read previous correspondence. I have noted particularly your letter (flag 1 down). I would like to discuss this matter with Mr. Phelan and yourself.

Bernard F. Neary,
Supt. of Welfare & Training.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

WELFARE AND TRAINING SERVICE

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

132-2-9 (W T)

Ottawa, September 30, 1946.

Memorandum:

MR. HOEY

Property at Lac la Ronge
Indian Residential School

I wish to refer the attached letter to you for consideration and a policy decision.

I have discussed this matter with Mr. Phelan and have read previous correspondence. I have noted particularly your letter (flag 1 down). I would like to discuss this matter with Mr. Phelan and yourself.

Bernard F. Neary,
Supt. of Welfare & Training.

The Director (B Neary) & Mr Phelan have discussed the matter (C.H.)
15/10/46

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-9 (W,T. 1)

EX'D.
A.

Ottawa, 17 October 1946.

Mr. J.P.B. Ostrander, Inspector of Indian Agencies,
REGINA, Sask.

We have received your letter of Sept. 23 with reference to selling approximately 76 acres of lot 12 now used by the Lac la Ronge School to the Province of Saskatchewan.

It is understood from your letter that the Province is prepared to make a survey of the land which they require without expense to this Department. This survey should give detailed information regarding the land which they wish us to transfer to them so that we can prepare the necessary documents.

It is noted from the fourth paragraph of your letter that the Department of Natural Resources in the Province of Saskatchewan would provide a suitable area at another point if we decide to erect a new school. Would it be possible for you to secure an official letter from the Department of Natural Resources outlining their policy in this regard? Is it understood that the Department of Natural Resources, Province of Saskatchewan, would only allow $1.00 an acre for the land that we are supplying to them? We would like a definite reply to this question as definite information must be included in any documents which we prepare.

We have also noted your remarks regarding the possible location for a new school to replace the present Lac la Ronge School. At the present, we are not in the position to make any decision regarding the erection of a new school.

Bernard F. Neary,
Supt. of Welfare & Training.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

GOVERNMENT OF THE PROVINCE OF SASKATCHEWAN
DEPARTMENT OF NATURAL RESOURCES

ADDRESS YOUR REPLY TO
DEPARTMENT OF NATURAL RESOURCES
AT POINT OF MAILING

PLEASE QUOTE
LAND OR FILE
NO.

Natural Resources Building,
Regina, October 22, 1946.

Mr. J.P.B. Ostrander,
Inspector of Indian Agencies,
Broad and 14th Avenue,
Regina, Sask.

Dear Mr. Ostrander:

Re: Land - La Ronge Settlement.

Reference the proposed purchase of part of Lot 12 at La Ronge Settlement.

As requested a legal survey will be made of the portion Mr. Wickendon, school principal, wishes to retain for use of the school and church. This area will comprise about 7 acres and temporary markers have already been set. As the survey party has completed the work in the adjoining lots and has returned to Regina we would appreciate your confirmation that the balance of the lot will be sold to the Department before incurring the expense of surveys of the portion to be retained by the school.

The survey party has already subdivided two block of land in the Lot 12 and it is therefore suggested that the transfer of land be effected in two stages; first a transfer of the westerly 850 feet in width and finally a transfer of the balance excepting thereout the portion to be retained by the school and church. The land already subdivided consists of scrub, rock and muskeg and is of no value to the school either present or potential. A price of $1.00 per acre for this area is considered to be a reasonable one. A legal description for the purpose of effecting transfer is as follows:

All that portion of Lot 12 according to the Dominion Government Survey of La Ronge Settlement, in Saskatchewan, as shown on a plan of survey, approved and confirmed at Ottawa, on 23rd May, 1923 and contained within the following limits:
On the West by the Westerly limit of said lot;
On the North by the Northerly limit of said lot;
On the East by a line drawn Southerly from and at right angles to the said Northerly limit from a point distant 850 feet Easterly thereon from the North West corner of said lot to the intersection with the bank of Lac la Ronge;
On the South by the bank of Lac la Ronge,
The portion above described containing 28.4 acres, more or less.

CONSERVATION DEPARTMENT
OCT 28 1946
REGINA, SASK.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

As requested, I am enclosing a letter from the Minister offering provincial land in exchange for Lot 12 in the event you wish to build a new school elsewhere within the next year or two.

May I be advised please if transfer of the Westerly 28.4 acres may now be effected as outlined in third paragraph, on payment $1.00 per acre for same.

I remain,
Sincerely yours,

A.I. Bereskin

A.I. Bereskin, D.L.S. S.L.S.
Controller of Surveys.

A.I.B./EW
Enc.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

SASKATCHEWAN

MINISTER OF NATURAL RESOURCES
AND INDUSTRIAL DEVELOPEMENT

Natural Resources Building,
Regina, October 23, 1946.

Mr. R.A. Hoey,
Director of Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa, Ontario.

Dear Mr. Hoey:

Reference our letter dated April 12th, 1946 in regard to purchase of Lot 12 La Ronge Settlement, Sask.

The Superintendent of Welfare and Training of your branch requested a letter from my department stating that provincial lands will be granted in exchange for Lot 12 in the event that approval is obtained and the school vacates its present site for a more suitable one elsewhere with sufficient garden and grazing space for school purposes.

Apparently the school principal considers the present site most unsuitable as the land is poor, the area is not the Indian center it was years ago, and also because a mixed settlement in the vicinity adds to the difficulty in maintaining discipline among the Indian boys and girls.

Should the Indian Affairs Branch dispose of all of Lot 12 to the department we are prepared to grant provincial lands elsewhere away from settled area with fuel wood, grazing and garden possibilities. It is suggested that the area granted should not exceed 76.7 acres, the area of the present holding.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
DEC 26 1946
REGISTERED

SASKATCHEWAN INSPECTORATE
OCT 28 1946
REGINA, SASK.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

As indicated in the attached letter it is suggested that immediate action be taken to dispose of the westerly 28.4 acres not required for school or church. Later on action can be taken to dispose of the balance with the exception of the 7 acres required for school, playing field, church, garden etc.

Trusting that this matter will receive early attention.

I remain,
Yours truly,

J. L. Phelps

J.L. Phelps,
Minister of Natural Resources
and Industrial Development.

A.I.B./EW

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-9

INSPECTOR OF INDIAN AGENCIES

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

File #1768-303-11 ACE.

Regina, October 31st, 1946.

Indian Affairs Branch, Department of Mines & Resources, OTTAWA.

With reference to Department letter of the 17th instant, File No. 132-2-9 W21, in connection with the Department property presently held for the Lac la Ronge Indian Residential School, I am enclosing herewith a letter from the Honourable J.L. Phelps, Minister of Natural Resources and Industrial Development, Regina, addressed to Mr. R.A. Hoey, Director, together with copy of a letter from Mr. A.L. Bereskin, D.L.S. S.L.S., Controller of Surveys, addressed to me on the subject.

Apparently it is the wish of the Minister of Natural Resources and Industrial Development that our Department transfer to the Provincial Government the westerly 28.4 acres not required for school or Church, and that consideration be given to the transfer of the balance of the property at a more suitable time.

I would recommend that the wishes of the Honourable J.L. Phelps be concurred in and that the price be a nominal price of $1.00 per acre.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch.
NOV 4 1946
REGISTERED

J.P.B. Ostrander,
Inspector of Indian Agencies,
Saskatchewan.

JPBO/ed
Encl.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-9 (W T)

Ottawa, November 5, 1946.

Memorandum:

MR. McCRIMMON

Property at Lac la Ronge
Indian Residential School

The Director has requested that the necessary documents be prepared for the transfer of the 28.4 acres of school property described in the letter from the Controller of Surveys for the Province of Saskatchewan (flag 1 down). You will note that the letter hereunder, from the Minister of Natural Resources and Industrial Development for the said Province, offers a price of One Dollar per acre for this land. The Director concurs in the acceptance of this price.

Bernard F. Neary,
Supt. of Welfare & Training.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-9 (W T)

...RE AND TRAINING
SERVICE

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS
BRANCH

Ottawa, November 5, 1946.

Memorandum:

MR. McCRIMMON

Property at Lac la Ronge
Indian Residential School

The Director has requested that the necessary documents be prepared for the transfer of the 28.4 acres of school property described in the letter from the Controller of Surveys for the Province of Saskatchewan (flag 1 down). You will note that the letter hereunder, from the Minister of Natural Resources and Industrial Development for the said Province, offers a price of One Dollar per acre for this land. The Director concurs in the acceptance of this price.

B. F. Neary

Bernard F. Neary,
Supt. of Welfare & Training.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-9

[redacted]OR OF INDIAN AGENCIES

CANADA

DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

File #1895-303-11 ACE.

Regina, November 26th, 1946.

Indian Affairs Branch, Department of Mines & Resources, OTTAWA.

Please refer to my letter of the 31st ultimo, File No. 1768-303-11 ACE., in connection with the transfer of 28.4 acres of land presently held for the Lac la Ronge Indian Residential School to the Provincial Government.

I am informed by Mr. Bereskin, Controller of Surveys, that he is being besieged by requests from settlers in the locality for permission to build on this land. He is therefore asking for a definite reply at the earliest possible date.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch.
NOV 29 1946
REGISTERED

J.P.B. Ostrander,
Inspector of Indian Agencies,
Saskatchewan.

JPBO/ed

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

File - 132-2-9 (R.5).

Ottawa, November 29th, 1946.

Air Mail.

J. P. B. Ostrander, Esq., Inspector of Indian Agencies,
Regina, Saskatchewan.

Re: Lac la Ronge Indian Residential
School site
Your File #1895-303-11 ACE.

Your letter of November 26th was received.

A Submission to Council will be prepared to transfer the parcel of 28.4 acres to the Province. Mr. Bereskin should supply for the Surveyor General a copy of the plan of the division of Lot 12 and the Province should pay $28.40, the price of the land. In the meantime, pending completion of the transaction and formal transfer of title, it would appear advisable to allow the Department of Natural Resources control of the land for their purposes.

JK

D. J. Allan,
Superintendent,
Reserves & Trusts.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

File - 132-2-9 (R.3).

Ottawa, November 29th, 1946.

Memorandum

Mr. F. H. Peters,
Surveyor General.

Re: Property at Lac la Ronge
Indian Residential School.

It is proposed to dispose of 28.4 acres of this school site to the Province.

Please see the description in Mr. Bereskin's letter of October 22nd, 1946 and advise if it is acceptable or supply a description for use in an Order in Council to convey the land.

Herewith our file.

JK

for D. J. Allan,
Superintendent,
Reserves & Trusts.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

21564.

Ottawa, December 6, 1946

Description

All that portion of lot numbered twelve in La Ronge Settlement, in the province of Saskatchewan, as said lot is shown on a plan of survey of said settlement, approved and confirmed at Ottawa on the twenty-third day of May, nineteen hundred and twenty-three, by Thomas Shanks, for Surveyor General of Dominion Lands, which portion may be more particularly described as follows:

Commencing at the northwest corner of said lot numbered twelve; thence northeasterly along the northwesterly boundary of said lot a distance of eight hundred and fifty feet to a point; thence southeasterly at right angles to the northwesterly boundary of said lot a distance of fourteen hundred and thirty-two feet, more or less, to the bank of Lac La Ronge; thence southwesterly along said bank to the southwesterly boundary of said lot; thence northwesterly along the southwesterly boundary of said lot to the point of commencement; said portion containing by admeasurement twenty-eight acres and four-tenths of an acre, more or less.

A. O. Forman

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-9

ADDRESS REPLY TO:
HYDROGRAPHIC AND MAP SERVICE

QUOTE FILE 21564.

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
SURVEYS AND ENGINEERING BRANCH
Labelle Bldg.

OTTAWA December 6, 1946

Memorandum:

D.J. Allan, Esq.,
Indian Affairs Branch

Referring to your memorandum of November 29th, your file 132-2-9 (R.3), we enclose herewith a description for use in the proposed Order in Council covering the transfer of the 28.4 acre parcel in Lac la Ronge Indian Residential School Reserve, to the Province of Saskatchewan.

Your file 132-2-9 (R.3) is also herewith.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
DEC 9 1946
REGISTERED

Encls.

F.H. Peters,
Surveyor General, and
Chief, Hydrographic Service.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Ottawa, December 18th, 1946.

PRECIS FOR THE CLERK OF THE PRIVY COUNCIL

To transfer 28.4 acres at La Ronge to the Saskatchewan Department of Natural Resources and Industrial Development for a road.

(The number of copies of Order in Council required is five, of which two should be signed and three may be stamped).

T.B.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-9

Ref. 4966830 on 1758547

AT THE GOVERNMENT HOUSE AT OTTAWA

Monday, the 4th day of May, 1925.

PRESENT:

HIS EXCELLENCY THE GOVERNOR GENERAL IN COUNCIL

P.C. No. 689.

WHEREAS a request has been made by the Department of Indian Affairs for the transfer to the control of that Department of Lot numbered 12 of La Ronge Settlement, in the Province of Saskatchewan, containing by admeasurement seventy-six and seventy hundredths acres, more or less, for the purposes of the Indian Boarding School and Hospital which have been established thereon and also of Lot 9 of La Ronge Settlement aforesaid, containing by admeasurement eight and ten hundredths acres, more or less, which is also required in connection with the said Indian Boarding School and Hospital for the purpose of cultivation;

And whereas the Minister of the Interior reports that the lands are available, according to the records of the Department of the Interior, for the purposes mentioned above:

Therefore, His Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of the Interior is pleased to order that the said lots be and they are hereby transferred to the control of the Department of Indian Affairs for the purposes of the Indian Boarding School and Hospital at La Ronge, Saskatchewan.

(Signed) E. J. LEMAIRE,
Clerk of the Privy Council.

To the Honourable

The M[illegible]

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

COPY

P.C. 21

Privy Council
Canada

AT THE GOVERNMENT HOUSE AT OTTAWA

FRIDAY, the 3rd day of JANUARY, 1947.

HIS EXCELLENCY

THE GOVERNOR GENERAL IN COUNCIL

WHEREAS by Order in Council P.C. 689 dated 4th May, 1925, Lots 12 and 9 of La Ronge Settlement in the Province of Saskatchewan were transferred from the Department of the Interior to the Department of Indian Affairs for the purpose of the Indian boarding school and hospital at La Ronge;

AND WHEREAS the Department of Natural Resources and Industrial Development of the Province of Saskatchewan has applied to the Department of Mines and Resources for a transfer of 28.4 acres of Lot 12;

AND WHEREAS officials of the Department of Mines and Resources have agreed on a valuation of $1.00 per acre for the land, And the Director of Indian Affairs recommends a transfer of the land to the Province for the sum of $28.40;

THEREFORE, His Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Mines and Resources, is pleased to order that the land hereinafter described be and the same is hereby transferred to His Majesty the King in the right of the Province of Saskatchewan, under the provisions of the Public Lands Grants Act, Chapter 114, R.S.C. 1927;

Description

All that portion of lot numbered twelve in La Ronge Settlement, in the province of Saskatchewan, as said lot is shown on a plan of survey of said settlement, approved and confirmed at Ottawa on the twenty-third day of May, nineteen hundred and twenty-three, by Thomas Shanks, for Surveyor General of Dominion Lands, which portion may be more particularly described as follows:

Commencing at the northwest corner of said lot numbered twelve; thence northeasterly along the northwesterly boundary of said lot a distance of eight hundred and fifty feet to a point; thence southeasterly at right angles to the northwesterly boundary of said lot a distance of fourteen hundred and thirty-two feet, more or less, to the bank of Lac La Ronge; thence southwesterly along said bank to the southwesterly boundary of said lot; thence northwesterly along the southwesterly boundary of said lot to the point of commencement; said portion containing by admeasurement twenty-eight acres and four-tenths of an acre, more or less.

26.70
28.4
54.3

Asst. Clerk of the Privy Council

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

File - 132-2-9 (R.3).

Ottawa, January 13th, 1947.

Memorandum

Mr. F. H. Peters,
Surveyor General.

Re: Lac la Ronge Indian Residential School site

Herewith our file with Order in Council PC 21 of January 3rd, 1947 transferring 28.4 acres to the Province of Saskatchewan. This is forwarded for your information. Please return our file.

JK

for D. J. Allan,
Superintendent,
Reserves & Trusts.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

File - 132-2-9 (R.3).

Ottawa, January 8th, 1947.

J.P.B. Ostrander, Esq., Inspector of Indian Agencies,
Regina, Saskatchewan.

Re: Lac la Ronge Indian Residential
School site
Your File #1895-303-11 ACE.

Herewith Order in Council PC 21 dated 3rd January, 1947 transferring 28.4 acres to the Province of Saskatchewan. Will you please deliver the original to the provincial authorities and retain the copy for your records.

The province should now pay the sum of $28.40 expressed in the Order in Council as the consideration for the transfer.

jk

D. J. Allan,
Superintendent,
Reserves & Trusts.

Encls. 2.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

MEMORANDUM

R 3

Re attached:

The file copy of P.C. 21 dated Jan 3. 1947 appears to have been removed from the file. May a copy be made pls. for the file.

J.K.

R.A.

E.R.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Noted - thanks

WT

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-9

ADDRESS REPLY TO:
HYDROGRAPHIC AND MAP SERVICE

QUOTE FILE
21564

R #3

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
SURVEYS AND ENGINEERING BRANCH

Labelle Building,
105 George St. OTTAWA

January 22, 1947

Memorandum: Re: Indian Residential School
La Ronge Settlement
D. J. Allan, Esq.,
Indian Affairs Branch

This will acknowledge receipt of your memorandum dated 13th., January your file 132-2-9 (R.3), and copy of P.C.21, covering the transfer of the 28.4 acre parcel in La Ronge Settlement, Saskatchewan to the province of Saskatchewan.

We have made a note of this transfer in our schedule; your file 132-2-9 is returned herewith.

F. H. Peters,
Surveyor General and Chief,
Hydrographic and Map Service.

Encl.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
JAN 24 1947
REGISTERED

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

C O P Y

CANADIAN NATIONAL TELEGRAM

Regina, Sask., February 14, 1947.

J. P. B. OSTRANDER
LORD ELGIN HOTEL, OTTAWA.

Realize recent fire at Lac La Ronge may force abandonment of school site for a more suitable one elsewhere -stop- Would appreciate you discussing with Department in Ottawa our offer to purchase balance of lot twelve comprising 48 and three tenths acres or possible exchange for provincial lands elsewhere -stop- Please make no disposition of land until our offer is considered -stop- Might be desirable to discuss this with Honourable Glen while in Ottawa -stop- Letter following.

J. L. PHELPS
MINISTER OF NATURAL RESOURCES &
INDUSTRIAL DEVELOPMENT.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

WELFARE AND TRAINING
SERVICE

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS
BRANCH

132-2-9 (W T)

Ottawa, February 18, 1947.

Memorandum:

Mr. HOEY

H'X'D.

Lac la Ronge Residential School -

Mr. Ostrander received the telegram below just before he left for his leave. It is likely that you will receive then a letter from Mr. Phelps concerning the sale of the additional land.

Bernard F. Neary,
Supt. of Welfare & Training.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CTOR OF INDIAN AGENCIES

CANADA

DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

File #258-303-11 ACE.

Regina, February 26th, 1947.

Dear Mr. Phelps:

With reference to your telegram addressed to me at Ottawa, and your letter of the 14th instant in connection with the remainder of the land held by our Branch at Lac la Ronge, and on which the recently burned school was situated, I discussed the matter with the necessary authorities while in Ottawa and I believe that there is no doubt that this land will be transferred to the province at a valuation decided upon in due course.

However, our Branch still has some buildings on the land and I believe some school equipment which was not totally destroyed. These matters will have to be cleared up and a satisfactory arrangement arrived at with the Church Authorities before the transfer can be made. Consequently there may be some delay. However, you may rest assured that the desire of your Department will be given full consideration before any action is taken about the property.

I am forwarding a copy of your letter and a copy of this letter to Ottawa in order that the matter may be given due consideration.

Yours very truly,

J.P.B. Ostrander,
Inspector of Indian Agencies,
Saskatchewan.

JPBO/ed

Honourable J.L. Phelps,
Minister of Natural Resources &
Industrial Development,
Provincial Government,
REGINA, - Saskatchewan.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

SASKATCHEWAN

MINISTER OF NATURAL RESOURCES
AND INDUSTRIAL DEVELOPEMENT

INDIAN AFFAIRS BRANCH
FEB 17 1947
REGINA, SASK.

Regina, Saskatchewan,
February 14th, 1947.

Mr. J.P.B.Ostrander,
Department of Indian Affairs,
413 Post Office Building,
Regina, Saskatchewan.

Dear Sir:

As advised in our telegram of today's date, our Department wishes to buy the balance of Lot 12 at La Ronge Settlement.

You may recall that when negotiations were commenced leading to our purchase of the 28.4 acres portion of Lot 12 your officials considered La Ronge unsuitable for a residential school. Now that the school has been destroyed by fire, you may wish to abandon the site for a more suitable one elsewhere.

If you desire to rebuild this school on a new location we would be quite prepared to negotiate with you with a view to exchanging this land for property which might suit your purpose to better advantage. In the event you desire to dispose of the buildings, which still remain on the site, we would also be prepared to negotiate for their transfer.

We are at the moment considering plans for expansion in that area for the coming year and, while we do not wish to rush you unnecessarily , we would ask that, in the event of you desiring to make any disposition of this property, we be given first opportunity.

Yours sincerely,

J.L. Phelps,
Minister of Natural Resources
and Industrial Development.

AIB/BHG

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-9

INSPECTOR OF INDIAN AGENCIES

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

File #259-303-11 ACE.

Regina, February 26th, 1947.

Indian Affairs Branch, Department of Mines & Resources, OTTAWA.

With reference to the telegram which I received at Ottawa dated the 14th instant from Honourable J.L. Phelps, Minister of Natural Resources and Industrial Development, in connection with the remainder of the property on the site of the Lac la Ronge Indian Residential School recently destroyed by fire, I am enclosing herewith copy of a letter received from the Honourable Mr. Phelps and a copy of my reply thereto.

J.P.B. Ostrander,
Inspector of Indian Agencies,
Saskatchewan.

JPBO/ed
Encl.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
MAR 1 1947
REGISTERED

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-9 (W T)

Ottawa, March 10, 1947.

Lac la Ronge School Site

Dear Doctor Alderwood:

The attached letter is a copy of one which has been received and forwarded here by Inspector Ostrander. I understand that you will shortly be visiting the site of this former residential school. It would be appreciated if you would discuss with Mr. Phelan or myself the disposal of the property held by the Department and yourself at this point.

Sincerely yours,

Encl.

Bernard F. Neary,
Supt. of Welfare & Training.

Reverend H.A. Alderwood, D.D.,
Superintendent,
Indian School Administration, M.S.C.C.,
102 Bank Street,
O t t a w a, Ontario.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Ottawa, March 11th, 1947.

EX'D.

Mr. J.P.B. Ostrander, Inspector of
Indian Agencies,
Regina, Saskatchewan.

We have your letter of the 26th of February enclosing copy of letter received from Hon. J.L. Phelps, in connection with the remainder of the property on the site of the Lac La Ronge Indian Residential School.

Doctor H.A. Alderwood, Superintendent, Indian School Administration, M.S.C.C., intends to visit the site of the former Lac La Ronge School before the end of the current month. On his return we will be able to decide what disposition can be made of any departmental equipment that may still be on the site.

Bernard F. Neary
Supt. of Welfare & Training.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-9

The Indian School Administration

of the

Missionary Society of the Church of England in Canada

TELEPHONE 2-7096

ADDRESS ALL COMMUNICATIONS
TO THE SUPERINTENDENT
REV. CANON H.A. ALDERWOOD D.D.

BANK STREET CHAMBERS
102 BANK STREET
OTTAWA

12th March, 1947.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
MAR 13 1947
REGISTERED

The Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa, Ontario.

Attention: Colonel B. F. Neary, Superintendent of Welfare and Training.

Re: Lac La Ronge School Site

Dear Colonel Neary:

I wish to acknowledge your letter of March 10th and may say that I had the opportunity of discussing this question yesterday with Mr. Phelan. I plan to leave tonight for a visit to several schools but scarcely feel able to go as far as Lac La Ronge. There are many questions relating to the situation which I cannot answer satisfactorily but I expect to see Mr. Fisher at Sioux Lookout, who was for 17 years the principal at Lac La Ronge. I shall also see Mr.Wickenden at the Gordon's School and believe that he can make many matters plain. I have left with Mr. Phelan a copy of the letter from the Secretary of the Indian Department in regard to the building of the principal's residence. From the rest of the correspondence it is evident that this structure was put up by our Commission with the assistance of a grant of $2,500.00 from the Department. Dr. Percy E. Moore has advised me that he desires to obtain this building for use as a nursing station and we shall see that no disposal is made of it until the question of ownership is settled.

I note that the Minister of Natural Resources of the Provincial Government desires to take over the land on which the school stood and may say that local officials of the province have been endeavouring to purchase other buildings on the site. I trust that the offer of Mr. Phelps to place other property at the disposal of the Indian Affairs Branch in exchange for this site may be favourably considered. Our principal has urged strongly that the new school should be constructed somewhere on the south shore of the lake where it would be removed from the harmful influences of the present settlement but would be within reach of the new road recently constructed.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

It is my hope that I may see Inspector Ostrander in Regina and I should be in a position to discuss various matters more intelligently after my return.

Yours sincerely,

H. A. Alderwood.

Superintendent.

HAA/EB

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-9 (W T)

Ottawa, March 15, 1947.

Memorandum:

DR. P. E. MOORE

Lac La Ronge Residential School Site -

Attached please find copy of a letter which I have just received from Dr. Alderwood, which ensures that the Principal's residence at this school will be given priority in disposition to your service. Could you please return this letter to me for answer.

Bernard F. Neary,
Supt. of Welfare & Training.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

THE INDIAN SCHOOL ADMINISTRATION
of the
Missionary Society of the Church of England in Canada

102 Bank Street,
Ottawa, 12th March, 1947.

The Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa, Ontario.

Attention: Colonel B. F. Neary, Superintendent of
Welfare and Training.

Re: Lac La Ronge School Site

Dear Colonel Neary:

I wish to acknowledge your letter of March 10th and may say that I had the opportunity of discussing this question yesterday with Mr. Phelan. I plan to leave tonight for a visit to several schools but scarcely feel able to go as far as Lac La Ronge. There are many questions relating to the situation which I cannot answer satisfactorily but I expect to see Mr. Fisher at Sioux Lookout, who was for 17 years the principal at Lac La Ronge. I shall also see Mr. Wickenden at the Gordon's School and believe that he can make many matters plain. I have left with Mr. Phelan a copy of the letter from the Secretary of the Indian Department in regard to the building of the principal's residence. From the rest of the correspondence it is evident that this structure was put up by our Commission with the assistance of a grant of $2,500.00 from the Department. Dr. Percy E. Moore has advised me that he desires to obtain this building for use as a nursing station and we shall see that no disposal is made of it until the question of ownership is settled.

I note that the Minister of Natural Resources of the Provincial Government desires to take over the land on which the school stood and may say that local officials of the province have been endeavouring to purchase other buildings on the site. I trust that the offer of Mr. Phelps to place other property at the

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

disposal of the Indian Affairs Branch in exchange for this site may be favourably considered. Our principal has urged strongly that the new school should be constructed somewhere on the south shore of the lake where it would be removed from the harmful influences of the present settlement but would be within reach of the new road recently constructed.

It is my hope that I may see Inspector Ostrander in Regina and I should be in a position to discuss verious matters more intelligently after my return.

Yours sincerely,

H. A. Alderwood,
Superintendent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-9 (W T)

WELFARE AND TRAINING
SERVICE

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS
BRANCH

Ottawa, March 15, 1947.

Memorandum:

DR. P. E. MOORE

Lac La Ronge Residential School Site -

Attached please find copy of a letter which I have just received from Dr. Alderwood, which ensures that the Principal's residence at this school will be given priority in disposition to your service. Could you please return this letter to me for answer.

Bernard F. Neary,
Supt. of Welfare & Training.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-9

INS[redacted]R OF INDIAN AGENCIES

CANADA

DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

File #339-303-11 A.C.E.

Regina, Sask. March 12, 1947.

Indian Affairs Branch, Department of Mines & Resources, OTTAWA.

Please refer to Department letter of 8th January last 132-2-9 (R.3) in connection with the transfer of 28.4 acres of land of the Lac La Ronge Indian Reserve site to the Province of Saskatchewan.

I have received a telephone call from Mr. Bereskin, Controller of Surveys, Department of the Natural Resources and Industrial Development, Regina, to the effect that a search has been made and that there is no record in the Land Titles' office in Regina regarding the title for the land in question.

Probably this can be explained by the fact that the land was held by the Department of the Interior before the Natural Resources were transferred to the Province and no title was ever issued. No doubt this can be corrected and I would ask that steps be taken to do so, as apparently the Provincial Government is delaying payment of the nominal sale value of the land at $1.00 per acre until the matter of title is cleared up.

J. P. B. Ostrander,
Inspector of Indian Agencies,
Saskatchewan.

JPBO/Ah

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
MAR 15 1947
REGISTERED

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

File - 132-2-9 (R.3).

O t t a w a, March 24th, 1947.

J. P. B. Ostrander, Esq., Inspector of Indian Agencies,
REGINA, Saskatchewan.

Re: Your File: #339-303-11 A.C.E.

Your letter of March 12th was received. The transfer of the Natural Resources Agreement of March 20th, 1930 provided (Para. 10) that Indian Reserves should continue to be vested in the Crown Dominion. As the Lac la Ronge school site was then under the administration of the Department of Indian Affairs, it would not have been transferred to the Province, and presumably there would be no record in the Land Titles Office.

The Department of Natural Resources and Industrial Development should now be able to record the Order in Council P.C. 21 of January 3rd, 1947 which was sent to you with our letter of January 8th, and on the authority of that Order in Council, the Land Titles Office should be able to issue a title to the Provincial Department.

JK

D. J. Allan,
Superintendent,
Reserves & Trusts.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-9 (WT 1)

Ottawa, March 22nd, 1947.

BND.

Dear Doctor Alderwood:-

We have your letter of the 12th inst., with reference to the Lac la Ronge Residential School site.

I conveyed the information contained in your communication to Dr. Moore and it is noted that you will discuss the different matters effecting this school when you return from Lac la Ronge.

Yours sincerely,

Bernard F. Neary,
Supt. of Welfare & Training.

Rev. Canon H.A. Alderwood, D.D.,
Supt. Indian School Administration, M.S.C.C.
102 Bank St., Ottawa, Ontario.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

C.T. 254
3M—28-2-

File No. 132-2-9

CREDIT MEMORANDUM — Treasury

Received

$28.40 Cr

Deposited

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch.
MAY 8 1947
REGISTERED

APR 14 1947

Entered in Official Cash Book — Folio 25

Treasury Office Receipt No. 1737

Received from Province of Saskatchewan
Regina Mar 31/47

On account of (sundry) purchase of 24.4 acres at Rae la Ronge.

Rec 13

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

GOVERNMENT OF THE PROVINCE OF SASKATCHEWAN

VOUCHER FOR PAYMENT

Department NATURAL RESOURCES & INDUSTRIAL DEVELOPMENT

Payee RECEIVER/GENERAL OF CANADA
Dept. of Mines & Resources, Indian Affairs

Address OTTAWA, Ontario.

AUDIT

DATE		PARTICULARS	AMOUNT
1947 Mar.	22	To: Purchase of 28.4 acreas @ $1.00 per acre, as follows:	$28.40
		"Commencing at the northwest corner of Lot 12 in Lac la Ronge Settlement in the Province of Saskatchewan; thence north-easterly along the north-westerly boundary of said lot a distance of eight hundred and fifty feet to a point; thence south-easterly at right angles to the north-westerly boundary of said lot a distance of fourteen hundred and thirty-two feet, more or less, to the bank of Lac la Ronge; thence south-westerly along said bank to the south-westerly boundary of said lot; thence north-westerly along the south-westerly boundary of said lot to the point of commencement."	
		Order in Council No. 371/47.	

PROVINCIAL AUDITOR 44 AUDITED

TREASURY, ENTERED

TREASURY, PAID

CHEQUE MAILED OR RECEIVED

PAYEES' LEDGER ENTERED

APPROVED FOR PAYMENT
CHARGE VOTE 17-31-2-R

D.M.N.R.&I.D.

Dept. No.

Audit No.

Treas. No.

Cheque No.

To be Completed by Department			To be Completed by Department	
Order No.	Amount		Code No.	Amount
				$28.40
Total			Total	

RECEIVED APR 14 1947 INDIAN AFFAIRS

FORM S2.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

File 132-2-9 (R.3).

MEMORANDUM May 5th, 1947.

To W.P.

The 28.4-acre parcel in Lot 12, Lac la Ronge was transferred to the Province by P. C. 21 of January 3rd, 1947 and the Province has now paid $28.40 for the land, completing the matter of the transfer to the Province.

J. Kehoe
R. 3.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-9 (W T)

Ottawa, May 6, 1947.

Land at Lac la Ronge

Dear Doctor Alderwood:

This is to advise you that the 28.4 acre parcel in Lot 12, Lac la Ronge, was transferred to the Province by P.C. 21 of January 3, 1947, and the Province has now paid $28.40 for the land, thus completing the matter of the transfer to the Province.

Yours sincerely,

Bernard F. Neary,
Supt. of Welfare & Training.

Reverend Canon H. A. Alderwood, D.D.,
Superintendent, Indian School Administration, M.S.C.C.,
102 Bank Street, O t t a w a, Ontario.

BFN/EM

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-9 (W T)

BFN'D.

Ottawa, May 6, 1947.

Mr. J.P.B. Ostrander,
Inspector of Indian Agencies,
414 Federal Building,
Regina, Saskatchewan.

Land at Lac la Ronge

This is to advise you that the 28.4 acre parcel in Lot 12, Lac la Ronge, was transferred to the Province by P.C. 21 of January 3, 1947, and the Province has now paid $28.40 for the land, thus completing the matter of the transfer to the Province.

over

Bernard F. Neary,
Supt.of Welfare & Training.

BFN/EM

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

copy on 146-107-12-1

132-2-9

Ottawa, Ontario
August 11, 1947

Dear Mr. Ostrander:

re: Lac la Ronge

Following my visit to Lac la Ronge we are now making arrangements to purchase from the Anglican Mission the following:

The Principal's residence
The farm house or, at present, Spooner residence
The barn
An outhouse as a lighting plant and possibly smaller buildings so that we can retain control of the garden area or ground between the Spooner residence and the Principal's residence.

On referring to the shhool land file I find that the northwestern part of Lot 12 has been sold to the Province. Am a bit concerned over just what the transfer includes as it may be that the farmer's or Spooner residence is now on provincial land. We do not want to buy this house and then find it is on provincial land and have to remove it.

Will you please check this and if necessary take it up with the provincial people who apparently did a survey.

Am enclosing a sketch plan of Lac la Ronge. The pencil mark drawn through lot 12 approximately north

Mr. J. B. Ostrander
Inspector of Indian Agencies,
414 Federal Building,
Regina, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Also enclosed is a copy of a sketch made by the Anglican people which to me would indicate the possibility of the Spooner House now being on Provincial Government ground.

Then I am also attaching a copy of the Order in Council concerning the transfer of the land.

When replying will you please return the three above mentioned enclosures.

Yours very truly,

W. L. Falconer, M.D.
Assistant Director
Indian Health Services

LM

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

file

A R M Y S I G N A L S

Regina, Sask.
August 27, 1947

W. L. Falconer, M.D.
Indian Health Services
Ottawa

Definitely concerned that all houses including house occupied by Spooners property of church on land still retained by Federal government.

J. P. B. Ostrander

phoned to McK
by M.T.
9:50 Aug. 28

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132- 2-9

CTOR OF INDIAN AGENCIES

CANADA

DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

File #1243-303-12A

Regina, August 13th, 1947.

W. L. Falconer, Esq., M.D., Assistant Director, Indian Health Services,
Department of National Health and Welfare, OTTAWA, Ontario.

With reference to that part of your letter of the 11th instant, File No. 132-2-9, which refers to the location of the Spooner residence at the site of the Lac la Ronge School, I am writing Indian Agent Mr. E.S. Jones asking him to enquire whether or not this building is actually on the property which was turned over to the Provincial Government as I am not certain about it.

J.P.B. Ostrander,
Inspector of Indian Agencies,
Saskatchewan.

JPBO/ed

REGISTERED AUG 18 1947

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Copy for file 132-2-9

146-107-12-1

Ottawa, Ontario.
September 9, 1947.

Attention: Mr. E.A. Gardner

EX'D.

Dear Sir:

Re: Lac la Ronge Nursing Station

Some time ago we wrote requesting that your representative in Saskatoon check over the buildings at Lac la Ronge with a view to this department purchasing them and also forward a report on the alterations necessary to convert the main building to a nursing station. At that time a copy of my report with the suggested plan was submitted and this information was also forwarded to Mr. Thompson, the District Resident Architect at Saskatoon.

It would be appreciated if enquiries could be made to find out what action has been taken as we are anxious to have this work proceeded with so that a nursing station can be put in to operation before cold weather arrives. Mr. Thompson was also asked to evaluate the buildings so that we can come to a purchasing agreement with the Anglican Church.

Yours truly,

WLF

W.L. Falconer, M.D.,
Asst. Director, Indian Health Services.

Mr. C. Gustave Brault,
Acting Chief Architect,
Department of Public Works,
Ottawa, Ontario.

DEB

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-9

Province of Saskatchewan

DEPARTMENT OF NATURAL RESOURCES AND INDUSTRIAL DEVELOPMENT

REFER TO FILE
File 14

Natural Resources Bldg.,
Regina, Saskatchewan,
October 11, 1947.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
OCT 14 1947
REGISTERED

Mr. D. J. Allan,
Superintendent, Reserves and Trust,
Indian Affairs Branch,
Dept. of Mines & Resources,
Ottawa, Ontario.

Dear Sir:

Reference transfer of part of Lot 12 in La Ronge Settlement to the Department of Natural Resources and Industrial Development, as covered in Order-in-Council P.C. 21 dated January 3, 1947. Your letter 132-2-9 (R3) dated March 24, 1937, refers.

The Registrar at Prince Albert Land Registration District advises that a grant for the land transferred to the province is necessary before the plan of survey can be registered. P.C. 21 in itself is not sufficient on which to issue certificate of title to the province.

As there are a number of transactions pending in regard to the lots subdivided by this Department it would be appreciated if a grant is issued and forwarded direct to the Registrar, Land Registration District, Prince Albert, Saskatchewan.

Your early attention would be appreciated as there are a number of transfers of lots held in abeyance until plan of survey is registered.

Yours truly,

A. I. Bereskin

A. I. Bereskin,
Controller of Surveys.

AIB/SS

Crown is the only one domestic and cannot make a grant to himself Simply transferring title to us

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

File - 132-2-9 (R.2)

EX'D.

Ottawa, October 16th, 1947.

Dear Sir:

I have for acknowledgment your letter of October 11th, your file 14, with reference to the transfer of part of Lot 12, Lac la Ronge Settlement, made to your Department by P.C. 21 of 3rd January, 1947, and we are indeed surprised to learn that the Registrar at Prince Albert has stated that the Order in Council is not sufficient on which to issue a Certificate of Title and requires a grant of the land.

In so far as our records indicate, all transfers of this nature, which have been made since the Natural Resources were turned over to the provinces, have been by way of Order in Council and when the very point at issue was considered by the Law Officers of the Crown Dominion some years ago, they expressed the opinion that an Order in Council is the proper and only mode of conveying lands or any interest therein from one Government to another. As Mr. Justice Newcombe pointed out in the Saskatchewan Natural Resources Reference Case 1931, 1 DLR 865 "There is only one Crown and the lands belonging to the Crown are and remain vested in it notwithstanding that administration of them and the exercise of their beneficial use may, from time to time, as competently authorized, be regulated upon the advice of different ministers charged with the appropriate service".

In short, the Crown is one and indivisible and it is merely the beneficial use that is transferred from the Dominion to a Province or vice versa, the title at all times remaining in the Crown.

A. I. Bereskin, Esq.,
Controller of Surveys,
Department of Natural Resources and
Industrial Development,
Natural Resources Bldg.,
REGINA, Saskatchewan.

.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

As stated previously, we are of the opinion that a transfer by Order in Council is the only method which could be followed by this Department as regards the Lac la Ronge land and as such transfer follows similar transfers made since the Natural Resources Agreement, it would seem apparent that on the matter again being brought to the attention of the Registrar, he will accept the Order in Council as a sufficient basis for the issue of a Certificate of Title to the Province.

Yours truly,

D. J. Allan,
Superintendent,
Reserves and Trusts.

LB/eb

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-9

Province of Saskatchewan

DEPARTMENT OF NATURAL RESOURCES AND INDUSTRIAL DEVELOPMENT

REFER TO FILE

EX'D.
A.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch.
OCT 24 1947
REGISTERED

Natural Resources Building,
Regina, Saskatchewan,
October 21, 1947.

Mr. O. J. Allan,
Superintendent, Reserves and Trust,
Indian Affairs Branch,
Dept. of Mines and Resources,
Ottawa, Ontario.

Dear Sir:

Reference our letter of October 11th, 1947 dealing with part of Lot 12 in La Ronge Settlement.

We requested a grant from you covering the land transferred to this Department under Order-in-Council P.C. 21 dated Jan. 3rd, 1947.

The registrar has since informed us that no grant will be necessary and that title will be based on the Order-in-Council. No further action is required therefore on your part.

Yours truly,

(for) A. I. Bereskin.
Controller of Surveys.

MV/ML

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-9

Province of Saskatchewan

DEPARTMENT OF NATURAL RESOURCES AND INDUSTRIAL DEVELOPMENT

REFER TO FILE

Natural Resources Building,
Regina, Saskatchewan,
October 28, 1947.

D.X.L.
A.

Mr. D. J. Allan,
Sup't., Reserves and Trusts,
Indian Affairs & Resources,
Ottawa, Ontario.

Dear Sirs:

With further reference to our letter dated October 11th, and your letter dated October 16th for which we thank you.

We wish to inform you that the Registrar at Prince Albert is now issuing Title to the Dept. of Natural Resources on the strength of the Order in Council for the portion of Lot 12 at La Ronge purchased from your Department. This grant asked for, will now not be necessary and registration of Townsite is going ahead.

Yours truly,

(for) A. I. Bereskin.
Controller of Surveys.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch.
OCT 31 1947
REGISTERED

JFW/ML

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

(C o p y)

Province of Saskatchewan

DEPARTMENT OF NATURAL RESOURCES AND INDUSTRIAL DEVELOPMENT

Refer to File 19

Sask. Natural Resources Building,
Regina, Saskatchewan,
November 14, 1947.

Mr. H. L. Keenleyside,
Deputy Minister,
Department of Mines & Resources,
OTTAWA, Ontario.

Dear Sir:

I have been instructed by the Minister, the Honourable J. L. Phelps, to extend the Townsite of La Ronge and to purchase the balance of your Indian Affairs Lot No. 12 for this purpose. You will probably recall that last year this Department purchased a 28.4 acre portion of the lot at a nominal rate of $1.00 per acre.

Your plans for re-establishing the La Ronge Indian School, destroyed by fire last year, may not have been finalized but the proposal herein made appears flexible enough so that in the event your Department decides to rebuild the school it will have reserved ample land for school, playing field, teacherage, etc.

It is, therefore, suggested that the 48.3 acre remainder of lot 12 be transferred to this Department at a nominal rate of $1.00 per acre. We will then extend the townsite survey and subdivide the land into town lots and survey a four acre parcel for your school and hospital site, teacherage, church and appurtenant buildings. We will absorb costs of making a legal survey and transfer back to your Department land required for the school, etc. and land at present occupied by teacherage and church.

It might appear that your Department is receiving a small acreage of surveyed land in return. Actually much of the 48.3 acres is muskeg and the portion conveyed back would be a good part of the land suitable for settlement. As costs of survey borne by this Department will be about $500.00 the proposal seems an equitable one to all concerned.

.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Should you decide to definitely abandon La Ronge for the site of a new Indian Residential School suitable provincial land could be exchanged for the area vacated in line with the Minister's earlier letter to the Honourable J. A. Glen.

I would respectfully urge that a survey be made. As it stands at present part of the road allowance surveyed by the Dominion Government in 1920 is occupied by some of the school outbuildings and sheds and the present trail from La Ronge Avenue in the Townsite meanders across your lot. The Department would like to improve the road leading to its Fish Filleting plant but cannot legally do so until right to the land is secured or approval granted for a roadway across the balance of your lot. Due to the completion of the Highway, La Ronge is becoming an increasingly popular tourist attraction and therefore this bad stretch of road should be improved.

As there is some urgency in this matter a reply at your earliest convenience would be appreciated. An air photo of La Ronge showing nature of the ground is attached.

Yours truly,

Sgd. A. I. Bereskin,

A. I. Bereskin,
Controller of Surveys.

AIB/MH
Encl. 1 photo.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOU
OFFICE OF THE DEPUTY MINISTER

OTTAWA, Nov. 19, 1947.

To Mr. Hoey

Mr. Allard

For your attention and necessary action	
For preparation of reply Reply Dec 6th	X
For suggested reply	
For your comments	
For noting and return	

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-9 (T.R.)

EX'D.
M

not sent

Ottawa, Ontario,
December 16, 1947.

Dear Mr. Hogg:

Re: La Ronge Townsite

The letter of November 14, 1947, from Mr. Bereskin, your Controller of Surveys, is acknowledged and the delay in reaching a decision in the matter is regretted.

We note your request for a conveyance of the balance of Lot 12 to your Department in order that you may be enabled to proceed with the survey of an extension of the townsite.

Please be advised that the question of rebuilding the residential school at Lac la Ronge destroyed by fire last February has not yet been decided between this Branch and the Anglican Church which is jointly interested with us in the matter. It would appear, however, that if the school is eventually rebuilt in the La Ronge district, the old site would not be entirely suitable for our purposes and that of the Church.

It is noted, however, that you undertake to reserve for the departmental use of this Department a four-acre parcel from the lands surveyed to be held for our use for school, hospital, church, teacherage and appurtenant buildings, which we interpret as meaning for any purpose in connection with the administrative requirements of this Department.

If you could add to that assurance, an assurance that, in the event of the residential school being rebuilt, you will co-operate with us in the selection

.....

C. A. L. Hogg, Esq.,
Deputy Minister,
Department of Natural Resources and Industrial Development,
Regina, Saskatchewan.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

of a suitable site in the vicinity and will convey to us such land as may be selected for that purpose as and when we are ready to proceed with the building, I would be prepared to recommend that the balance of Lot 12 be immediately conveyed to you by Executive Order, in order to permit you to go ahead with your proposed survey. Any such conveyance would, however, have to be conditional upon your Government undertaking to reconvey the four-acre parcel referred to in your letter as soon as your survey plans had been recorded; and to the further assurance that it would at a later date make available and convey to us such other land at Lac la Ronge as is required for school purposes should the four-acre site be considered unsuitable for that purpose.

Yours very truly,

Deputy Minister.

DJA/MC

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Mr. Allan

Mr Hoey

Dear Letter re saving 4-
a representation of a gent
with such we are at
peace. I think that it
should be expressed in
rather more cordial
terms. It never does any
harm to write in a
friendly rather than a frigid
tone. Will you please ask
the Dept responsible to
redraft in this way.

Holly.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

See Medical File
146-107-12-5

We have not enough information

Haekwelpas have purchased a group of
Bedgo -- from the Anglican Mission for $4000.00
The Mission House to be remodelled
as a Nursing & Workers
(2) Reformers House - and one of
their employees is living with -

3. The Mission Barns -

4. a small [illegible] building and a power
house
5 an Ice House
6. a green house -

That Brandreth took over the
Mission buildings somewhat less
than a value - for use in
connection with the Nursing Station -

Further Haekwelpas have already
spent $8/10 000 -
Here is therefore quite a -
large Federal investment - in
the area and I would like to advocate
the Mission which it stands without
any further information as to how
your plans will affect Federal
use of the property -

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-9 (T.R.)
146-107-12-5

EX'D.
M

Ottawa, Ontario,
January 7, 1948.

Dear Mr. Hogg:

Re: La Ronge Townsite

I am in receipt of a letter dated November 14, 1947, from Mr. Bereskin, your Controller of Surveys, requesting a conveyance to your Government of the balance of Lot 12 at Lac la Ronge to enable your Department to proceed with an extension of the survey of the townsite, and regret very much the delay in replying.

In looking into the matter, however, it has been ascertained that the land in question is occupied by buildings now owned by the Dominion Government as represented by the Minister of National Health and Welfare and that Department is unwilling that we should part with its ownership.

The actual facts are that the Department of National Health and Welfare has purchased the old mission buildings which it is remodelling into a nursing station and residence for its employees and for other purposes. We are also advised that a high value is placed on the small piece of cultivated land adjacent to the nursing station, which is land built up for gardening purposes and produces vegetables for the use of the nursing station.

It appears, therefore, that we cannot accede to Mr. Bereskin's request to transfer the remainder of Lot 12 to you for the reason that it is presently occupied by Government owned buildings. May I suggest another approach to the matter and that you select and describe the land actually required for the extension of the roads leading to your townsite subdivision.

In this connection it is suggested that your Controller of Surveys consult with Dr. A. B. Simes, Regional Superintendent for the Department of National Health and Welfare,

....

C. A. L. Hogg, Esq.,
Deputy Minister,
Department of Natural Resources and Industrial Development,
Regina, Saskatchewan.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

who can be reached at the Indian Hospital at Fort Qu'Appelle. I suggest this conference with Dr. Simes due to the fact that he has suggested to his Director here that it would appear to him to be possible to locate the road in such a way as to interfere little with the use of the property for the purposes of his Department.

In the meantime I regret that for obvious reasons I am unable to convey the land as suggested and am compelled to refer you to the officers of the Department on whose behalf the land in question is held. May I express the hope that you will be able to work out some mutually satisfactory arrangement which the local field officers can recommend and submit for consideration.

Yours very truly,

Deputy Minister.

agreed Dr. M.

DJA/MC

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Mr. Hoey
T.R.A.
File

132-2-9 (T.R.)
146-107-12-5

Please return to Indian Affairs Branch when signed.

Ottawa, Ontario,
January 7, 1948.

Dear Mr. Hogg:

Re: La Ronge Townsite

I am in receipt of a letter dated November 14, 1947, from Mr. Bereskin, your Controller of Surveys, requesting a conveyance to your Government of the balance of Lot 12 at Lac la Ronge to enable your Department to proceed with an extension of the survey of the townsite, and regret very much the delay in replying.

In looking into the matter, however, it has been ascertained that the land in question is occupied by buildings now owned by the Dominion Government as represented by the Minister of National Health and Welfare and that that Department is unwilling that we should part with its ownership.

The actual facts are that the Department of National Health and Welfare has purchased the old mission buildings which it is remodelling into a nursing station and residence for its employees and for other purposes. We are also advised that a high value is placed on the small piece of cultivated land adjacent to the nursing station, which is land built up for gardening purposes and produces vegetables for the use of the nursing station.

It appears, therefore, that we cannot accede to Mr. Bereskin's request to transfer the remainder of Lot 12 to you for the reason that it is presently occupied by Government owned buildings. May I suggest another approach to the matter and that you select and describe the land actually required for the extension of the roads leading to your townsite subdivision.

In this connection it is suggested that your Controller of Surveys consult with Dr. A. B. Simes, Regional Superintendent for the Department of National Health and Welfare,

....

C. A. L. Hogg, Esq.,
Deputy Minister,
Department of Natural Resources and Industrial Development,
Regina, Saskatchewan.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

who can be reached at the Indian Hospital at Fort Qu'Appelle. I suggest this conference with Dr. Simes due to the fact that he has suggested to his Director here that it would appear to him to be possible to locate the road in such a way as to interfere little with the use of the property for the purposes of his Department.

In the meantime I regret that for the stated reasons I am unable to convey the land as suggested and am compelled to refer you to the officers of the Department on whose behalf the land in question is held. May I express the hope that you will be able to work out some mutually satisfactory arrangement which the local field officers can recommend and submit for consideration.

Yours very truly,

H. L. KEENLEYSIDE

Deputy Minister.

DJA/MC

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

File No. 132-2-9

MEMO.

Credit Advice

22692

May 10th, 1948.

The following remittance has been received from

Indian Agent J.P.B. Ostrander at Saskatchewan Administrative Region.

and recorded in the Official Cash Book Folio 60

Amount $ 28.40

Agency Receipt No. 43377 dated May 7th, 1948,

Payer Saskatchewan Gov't. Dept. of Nat. Res. & Ind. Develop. Land trans. -

Lac la Ronge - Acct. 76.

Department of Mines & Resources Indian Affairs Branch
JUN 2 1948
A. M.
REGISTERED

For Treasury Branch

C. T. 231
5M 9-12-47

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Regional Supervisor of Indian Agencies
OFFICE OF THE
INDIAN AGENT
Saskatchewan

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 824-303-6 (107)

Regina, May 7th, 1948.

W. Lauchlan, Esq., Chief Treasury Officer, Indian Affairs Branch, OTTAWA.

I am enclosing herewith Receiver General Statement No. 4, together with Province of Saskatchewan Cheque No. 7216, in the amount of $28.40, and Official Receipt No. D 43377, covering the same. This remittance was received today with a statement showing it to be payment for 28.4 acres of the old Lac la Ronge School site which was transferred to the Provincial Government by our Branch. Will you please refer to Mr. Neary's File No. 132-2-9 (W.2), of May 6th, 1947, addressed to this office, regarding this transfer. In this letter he states the Province has now paid $28.40 for the land, thus completing the matter of the transfer.

Will you please investigate this statement and if payment has been made the second time in error, I would ask your office to please take the necessary steps to correct the mistake.

H.F. Scoviel
for

J.P.B. Ostrander,
Regional Supervisor of Indian Agencies,
Saskatchewan.

HFS/ed
Encl.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-9 (R.7)

, June 23rd, 1948.

J.P.B. Ostrander, Esq., Regional Supervisor of Indian
Agencies, 304 Post Office Bldg.,
Regina, Saskatchewan.

I have for acknowledgment your letter of May 7th, your file 824-303-6 (107), with which you enclosed a cheque from the Province of Saskatchewan in the amount of $28.40, being payment for 28.4 acres of land of the old Lac la Ronge School site.

Information in this office indicates that on March 31st, 1947, we received from the Province of Saskatchewan a cheque for $28.40 which was payment for the land transferred to the Province. It would appear that the second cheque is a duplication of the payment made in March, 1947, and we are, therefore, forwarding under separate cover a cheque for $28.40 in favour of the Department of Natural Resources and Industrial Developments of the Province of Saskatchewan and would ask that when received you kindly forward the cheque to that Department.

for Superintendent,
Reserves and Trusts.

NO/eb

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

C.T. 17A
100,000—5-46

REQUISITION FOR CHEQUE

TO BE USED FOR ADVANCES OR AUTHORIZED PAYMENTS FOR WHICH THERE ARE NO ACCOUNTS

DEPT. NO.

FILE NO. 132-2-9 (R.7)

DEPARTMENT Mines and Resources

TREAS. NO.

BRANCH Indian Affairs DATE June 23rd, 1948

APPLICATION IS HEREBY MADE FOR THE ISSUE OF THE FOLLOWING CHEQUE OR CHEQUES:—

CHEQUE No.	IN FAVOUR OF	AMOUNT	
	Department of Natural Resources and Industrial Developments, Province of Saskatchewan. c/o J.P.B. Ostrender, Esq., Regional Supervisor of Indian Agencies, 304 Post Office Bldg., REGINA, Saskatchewan.	$28	40

AUDITED FOR PAYMENT JUN 30 '48 Treasury Office (Accounts) I. A.

INDIAN AFFAIRS JUN 29 1948 TREASURY OFFICE REGINA

STATE BELOW, WITH DETAILS IN EVERY CASE, WHETHER (*a*) STANDING ADVANCE, (*b*) ADVANCE FOR SPECIFIC JOURNEY—ESTIMATING NUMBER OF DAYS, (*c*) OTHER ACCOUNTABLE ADVANCE, OR (*d*) AUTHORIZED PAYMENT.

Refund of duplicate payment covering purchase of 28.4 acres of land of the old Lac la Ronge School site by the Province of Saskatchewan.

CHARGE TO { VOTE a/c 76 ENC. No. / ALLOTMENT / SUB-ALLOTMENT

I CERTIFY THAT THIS APPLICATION IS MADE UNDER THE REQUISITE AUTHORITY, AND THAT THE EXPENDITURE IS NECESSARY IN THE INTERESTS OF THE PUBLIC SERVICE.

NO/eb

TREASURY OFFICE APPROVAL

HEAD OF BRANCH

M. McCAMMON

DEPUTY HEAD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

ROUTE SLIP

PA[illegible]

1. .....

2. .....

3. .....

4. .....

Date ..... 29/6/48 .....

Initials ..... [illegible] .....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

C O P Y

SASKATCHEWAN

Minister of Natural Resources
and Industrial Development

Saskatchewan Resources Bldg.,
Regina, Saskatchewan,
August 2, 1948.

Hon. J. A. MacKinnon,
Minister of Mines & Resources,
Ottawa, Ontario.

Dear Mr. MacKinnon:

Reference letter from your Department dated 8 April, 1948, expressing concurrence to having the matter of road alignment at La Ronge settled by our respective representatives.

The road diversion has now been completed across the corner of the garden to the mutual satisfaction, I believe of our representatives. As tourist from as far south as Florida visit La Ronge the road improvement has eliminated a source of complaint which partly nullified the good work of our respective governments in tourist promotion.

As La Ronge is growing rapidly we are now faced with the problem of expanding the townsite. All the suitable land has been subdivided and about 75% of the lots taken up. There is a good possibility that the recent uranium find 35 miles from La Ronge should it develop into a mine, will accellerate growth of La Ronge.

In order to prevent a shanty town springing up on the outskirts of the present townsite, which has been laid out in accordance with community planning principles, it is suggested that the 48.3 acres now held by your Department be sold to the province. To protect your interest following proposed is made.

1. The Federal government sell to the province the 48.3 acre parcel at the nominal rate of $1. per acre as was previously done in sale of your 28.4 acre parcel of land to the province.

2. The province will then subdivide the land into town lots and integrate your nursing station, church, cemetry, buildings and grounds into a townsite in accordance with modern town planning principle.

3. The province will bear all costs of survey and then sell and

.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

transfer back to the Dominion all your buildings and appurtenant grounds required for your purposes at the same nominal rate of $1. per acre.

4. In addition to the above should you at any time require provincial lands for the purpose of erecting an Indian School or hospital we will transfer such lands, in any area which is mutually agreed upon at the same nominal rate of $1. per acre.

It is believed that above is a flexible arrangement as it will enable the Dominion to obtain provincial lands for school, hospital or ration store purposes at strategic points in northern Saskatchewan in order to best serve the Indian population.

I might say that only a small part, probably four acres of the 48.3 acres parcel is now is use. The land is not suitable for gardening but most of it is suitable for building lots.

The proposal has been discussed at executive level among our respective representatives and I believe that they are in general agreement to the above proposal. May I suggest that if the proposal has your general approval that details be settled by our representatives who are familiar with the situation at La Ronge.

Yours truly,

(Sgd.) J. L. Phelps

Hon. J. L. Phelps,
Minister.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Department of Mines and Resources

MINISTER'S OFFICE

MEMORANDUM

Aug. 4/48

To the - Deputy Minister:

Indian Affairs

Attn: Director of ~~Lands & Development Services~~

--

Attached is a letter to the Minister dated Aug. 2nd from the Hon. J.L.Phelps, Minister of Natural Resources and Industrial Development, Regina, Sask., further to correspondence relative to road alignment at La Ronge as arranged between the Federal and Provincial Govts. Mr. Phelps suggests the sale to the Province of some 48. odd acres near the present townsite and the letter sets out certain protective provisions.

This letter has not been acknowledged as yet. Please have a draft letter prepared to Mr. Phelps for the Minister's signature in this connection.

very urgent

A.C.L.Adams
Private Secretary

Mr. Gibson:
For draft reply as requested.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-9 (R.3)
d.c. on 146-107-12-5.

Ottawa, August 5th, 1948.

The Honourable the Minister of
Natural Resources and Industrial Development,
REGINA, Saskatchewan.

Dear Sir: - Re: Lac La Ronge Townsite

It is a matter of regret that we are unable to give you a conclusive answer to Mr. Phelps' letter of August 2nd as the Department of National Health and Welfare and our own Schools Administration cannot yet give us specific information as to their land requirements at La Ronge.

As soon as their respective plans are finally decided, we will be pleased to re-convey any surplus lands in Lot 12 to you subject to the conditions outlined in Mr. Phelps' letter.

I see no reason why we could not now transfer to the Province the land you require for the highway.

Yours faithfully,

Jas. A. MacKinnon.

FK/JN

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

AIR MAIL

SASKATCHEWAN

FORESTS · LANDS · MINES · FISHERIES · WATER POWERS

MINISTER OF NATURAL RESOURCES
AND INDUSTRIAL DEVELOPEMENT

Minister's Office
MAR 17 1948
Dept. of National Health & Welfare

File 14
(La Ronge)

Saskatchewan Resources Bldg.,
Regina, Saskatchewan,
March 10, 1948.

Hon. Paul Joseph Martin,
Minister, Department of
National Health and Welfare,
Ottawa, Canada.

Dear Martin:

Re: Lot 12--La Ronge

It is understood that your Department now has control of the 48.3 acre parcel remaining in Lot 12, as is indicated by the attached copy of letter received from Dr. Keenleyside.

Due to the influx of settlers, and the increasing tourist traffic, it has now become absolutely necessary to improve the road in the settlement. The unfavourable reaction and bad publicity due to settlers and tourists having to pass over a rough trail at La Ronge itself after driving 170 miles along one of the best highways in the province would adversely affect our work in promoting this area.

As shown on the attached sketch, the road could be built along the old road allowance, title to which is held by the Provincial Department of Highways. This would require the removal of many of your buildings which are sited on the road allowance, and as some of them are of good size, it would not be an easy matter to move them.

It would be preferable, in my opinion, to transfer the old road allowance to your Department, so that your buildings may then be located on Dominion land, in return for which we would be granted the right to extend La Ronge Avenue as shown on the sketch.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Hon. P. J. Martin, Ottawa, Canada. March 10, 1948.

About a quarter acre of your garden would be affected in so doing, but we are prepared to pick up the soil with our power equipment, and extend your garden elsewhere so that the area under cultivation would be the same. This would probably be the best solution as the relocated road will be well away from the nursing station so that the patients will be unaffected by noise of traffic.

Should you decide at any time to vacate La Ronge Settlement, and establish a nursing station at some more strategic point away from a growing settlement, we would be glad to exchange an equivalent acreage of suitable provincial land for the 48.3 acre portion now held by your Department at La Ronge. Our object is to expand La Ronge Subdivision to provide more building lots for settlers and campers.

The matter of exchange of land or transfer, to us, of the portion of your 48.3 acre parcel not required for the nursing station purposes, could be considered at some future date, but our immediate concern is to improve the road sometime within the next two months. It would be appreciated, therefore, if this matter is given early attention.

Yours truly,

J. L. Phelps.

J. L. Phelps,
Minister.

AIB/CCS
Attach.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Ottawa, Ontario.
January 7, 1948.

Dear Mr. Hogg:

Re: La Ronge Townsite.

I am in receipt of a letter dated November 14, 1947, from Mr. Bereskin, your Controller of Surveys, requesting a conveyance to your Government of the balance of Lot 12 at Lac la Ronge to enable your Department to proceed with an extension of the survey of the townsite, and regret very much the delay in replying.

In looking into the matter, however, it has been ascertained that the land in question is occupied by buildings now owned by the Dominion Government as represented by the Minister of National Health and Welfare and that that Department is unwilling that we should part with its ownership.

The actual facts are that the Department of National Health and Welfare has purchased the old mission buildings which it is remodelling into a nursing station and residence for its employees and for other purposes. We are also advised that a high value is placed on the small piece of cultivated land adjacent to the nursing station, which is land built up for gardening purposes and produces vegetables for the use of the nursing station.

It appears, therefore, that we cannot accede to Mr. Bereskin's request to transfer the remainder of Lot 12 to you for the reason that it is presently occupied by Government owned buildings. May I suggest another approach to the matter and that you select and describe the land actually required for the extension of the roads leading to your townsite subdivision.

In this connection it is suggested that your Controller of Surveys consult with Dr. A. B. Simes, Regional Superintendent for the Department of National Health and Welfare,

C. A. L. Hogg, Esq.,
Deputy Minister,
Department of Natural Resources and Industrial Development,
Regina, Saskatchewan.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

who can be reached at the Indian Hospital at Fort Qu'Appelle. I suggest this conference with Dr. Simes due to the fact that he has suggested to his Director here that it would appear to him to be possible to locate the road in such a way as to interfere little with the use of the property for the purposes of his Department.

In the meantime I regret that for the stated reasons I am unable to convey the land as suggested and am compelled to refer you to the officers of the Department on whose behalf the land in question is held. May I express the hope that you will be able to work out some mutually satisfactory arrangement which the local field officers can recommend and submit for consideration.

Yours very truly,

Signed by - Deputy Minister.

COPY/ML

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

To be returned to Indian Affairs when signed

132-2-9

132-2-9 (R.3)
c.c. on 146-107-12-5.

9206

Ottawa, August 5th, 1948.

The Honourable the Minister of
Natural Resources and Industrial Development,
REGINA, Saskatchewan.

Dear Sir: - Re: Lac La Ronge Townsite

It is a matter of regret that we are unable to give you a conclusive answer to Mr. Phelps' letter of August 2nd as the Department of National Health and Welfare and our own Schools Administration cannot yet give us specific information as to their land requirements at La Ronge.

As soon as their respective plans are finally decided, we will be pleased to re-convey any surplus lands in Lot 12 to you subject to the conditions outlined in Mr. Phelps' letter.

I see no reason why we could not now transfer to the Province the land you require for the highway.

Yours faithfully,

Jas. A. MacKinnon.

WK/JH

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
AUG 12 1948
P. M.
RECORDS

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

146-107-12-5

March 22, 1948.

Honourable J.L. Phelps,
Minister of Natural Resources
and Industrial Development,
Province of Saskatchewan,
Saskatchewan Resources Building,
Regina, Sask.

Dear Mr. Phelps:

Lot 12 - Lac la Ronge

Your letter of March 10 along with a copy of a letter from Doctor Keenleyside and a sketch of the Lac la Ronge townsite is hereby acknowledged.

There are several reasons why we are hesitant to approve of your request to place the road allowance as indicated in the accompanying sketch. Field officers of Indian Affairs Branch as well as officers of our own department advise against allowing this road to be put in as requested by your department. It has been stated that a large proportion of the garden would be destroyed and as this is the only garden in the townsite and the earth was brought by canoe by the Indians of the district, it means a great deal to not only the Indians, but is essential in providing fresh gardens for the use of the nursing station.

The road as proposed by you would pass directly in front of the nursing station and would be a disturbing influence on the patients. At the present time, our sewage disposal lines and water supply pipe run from the nursing station to the lake shore. The road would be built over these lines which might cause difficulties in the future in repairing the lines.

It is also understood that there is a sawmill on the property owned by the Lac la Ronge Band of Indians and it is understood that the Indian Agent wishes to retain this mill on its present site for the benefit of the Indians.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

As an alternative, it is suggested that instead of running a road south of the nursing station along the south shore, that you have it constructed north of the nursing station. Instead of crossing the school garden, it should turn left at the corner of Lac la Ronge Avenue and Hastings Street, then proceed to the end of that street. From this point it could be continued at right angles to Hastings Street until it joins the street between blocks 12 and 13. The road would then be back of all the buildings and would in no way create a nuisance or disturb the present arrangements. I am advised that there would be a better view along this road as it would be higher up than down along the lake shore.

The nursing station, although it is owned and will be managed by Indian Health Services of the Department of National Health and Welfare, will do considerable work for local non-Indian residents of Lac la Ronge. Dr. Moore has made definite arrangements with Dr. Hames, Deputy Minister of Health, Province of Saskatchewan, to supply this service to local residents.

I would appreciate it very much if you would give this alternative suggestion your earnest consideration with the hope that this proposal will be satisfactory for all concerned.

Yours sincerely,

Paul Martin.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

146-107-12-5

Ottawa, Ontario.
February 16, 1949.

Dear Sir: Lot 12 - Lac la Ronge

Following your visit and discussion on this block of land at Lac la Ronge, I have made further enquiries and now find that the title of this land is under the Indian Affairs Branch, Welfare and Training Division.

I have discussed it with Colonel B.F. Neary, Superintendent of Training and he tells me they require part of this land for dormitory purposes for their school. I would, therefore, ask that you get in touch with Mr. Neary regarding your request to this Branch on your recent visit.

There is a possibility that if the land were surveyed and you were able to forward a description and plan of it to Mr. Neary they might be in a position to allot part of it to you. However, this will be their responsibility and is not the concern of Indian Health Services.

I am sending Mr. Neary a copy of this letter and also the plans that you so kindly left with us.

Yours truly,

W.L. Falconer, M.D.,
Asst. Director, Indian Health Services.

Mr. A.I. Biereskin,
Controller of Surveys for
the Province of Saskatchewan,
Regina, Sask.

DEF

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

c.
o
p
y...

PROVINCE OF SASKATCHEWAN

Department of Natural Resources & Industrial Development

Saskatchewan Resources Bldg.,
Regina, Saskatchewan.
February 8, 1949.

Dr. P.E. Moore,
Director, Medical Services,
Department of Indian Affairs,
Booth Building,
Ottawa, Ontario.

Dear Sir:

Re: Land for expansion of La Ronge Townsite

It is understood that Mr. A.I. Bereskin of this Department held preliminary discussions with your office on February 1st, in regard to securing more land from the Federal Department whereby La Ronge Townsite might be expanded to provide for present and future needs.

Mr. Bereskin has, no doubt, indicated that the need for more building sites is urgent, and that there is no other practicable alternative except expand over the unused acreage held by the Federal Government. So as to avoid an uncontrolled Indian village or squatter settlement springing up in the outskirts of the townsite, with consequent sanitation problems, it was proposed that we survey the Federal Block of 48.3 acres and integrate it into our existing townsite which is laid out along community planning lines.

I am pleased to hear that the proposal has your approval, and that permission has been granted to Mr. Bereskin for the making of a preliminary survey of your land. The preliminary plan will show the location of all your buildings, improvements and appurtenant grounds, and a decision could then be made of the land which is to be retained for your purpose and of the remainder to be transferred to the province.

The various points discussed and agreed upon, I believe, were as follows:

(1) So as to simplify subsequent land transfer, the Department of Indian Affairs would obtain formal title to the 48.3 acre remainder of Lot 12 if the land is not yet held in the

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

name of your Department. We will also make a search in the local Land Titles Office, and if the land is held by the Department of Health and Welfare, we will advise your office.

You may decide that it is unnecessary to transfer title from one Federal Department to another. We can see no objection to dealing with the present title holders of the land except that your office is more familiar with, and is more directly concerned, than the Department of Health and Welfare. In any event, if the large parcel is in your name, certificates of titles of the various lots required for your nursing station can be readily transferred direct to your Department.

(2) The Surveys Branch of this Department will make a Development Plan showing all your buildings, fences and improvements, so that necessary lands can be retained. A lot and block layout will also be superimposed so that a handy unit is provided for transfer of lands required for operation of the nursing station. The development and legal survey is to be done entirely at our expense.

(3) Upon entering a written agreement between our Departments for retention of the various town lots required for your purpose, your office will transfer the entire parcel of 48.3 acres at one dollar ($1.00) per acre, and then we will transfer back to you the various lots required for your purposesat the same nominal rate of one dollar ($1.00) per acre.

(4) The entire block is to be laid out in accordance with community planning principles with due consideration to sanitation, and orderly development.

(5) Our Department will also make the legal surveys of the roads and street, and arrange for the cancellation of the old Dominion Government road allowance, which is now held in the name of the Provincial Department of Highways, and which is occupied by some of your buildings.

(6) Our Department will also contact Dr. Hames of the Provincial Department of Health, so that he will be familiar with the proposals in the event that the operation of a health center at La Ronge is turned over to the province.

May I be advised if the above proposals have your approval so that the necessary surveys may be made by next month before the expected influx of tourists and settlers.

Yours truly,
(sgd) C.A.L. Hogg, Deputy Minister

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

File 656-9

E-1

25th February, 1949.

Memorandum:

W.L. Falconer, M.D.,
Asst. Director, Indian Health Services

I am returning your file 146-107-12-5 with the letter forwarded to Dr. Moore from Mr. C.A.L. Hogg, Deputy Minister, Department of Natural Resources and Industrial Development for the Province of Saskatchewan. It is noted from the last paragraph of your letter that you wish to acknowledge Mr. Hogg's letter of 8th February, 1949, addressed to Dr. Moore.

The following correspondence which was on your file is being removed and is being placed on our file so that the information on our file may be complete:

1. Letter of 7th January, 1948, to Mr. Hogg re Lac la Ronge Townsite.
2. Letter of 10th March, 1948, from Hon. J.L. Phelps to Hon. P.J. Martin.
3. Letter of 22nd March, 1948, from Hon. Mr. Martin to Hon. Mr. Phelps.
4. Letter of 16th February, 1949, from Dr. Falconer to Mr. A.I. Bereskin.
5. Copy of letter of 8th February, 1949, from Mr. C.A.L. Hogg, Deputy Minister, Department of Natural Resources and Industrial Development for the Province of Saskatchewan -- also sketch which accompanied this letter.

PP

Bernard F. Neary,
Supt. of Indian Education

PP/ST

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

656-9

Saskatchewan

DEPUTY MINISTER OF NATURAL RESOURCES
AND INDUSTRIAL DEVELOPMENT

26326

46

Saskatchewan Resources Building,
Regina, Saskatchewan,
February 19, 1949.

Colonel B.F. Neary,
Superintendent of Training,
Indian Affairs Branch,
Welfare & Training Division,
OTTAWA, Ontario.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
FEB 25
A.M.
REGISTERED

Dear Sir:

Mr. A.I. Bereskin, Controller of Surveys for this Department, recently discussed with Drs. Moore & Falconer, the purchase of that portion of Lot 12 at La Ronge not required for your purposes. You are, no doubt, familiar with the arrangement proposed which was mentioned in my recent letter to Dr. Moore, confirming verbal agreement reached between Drs. Moore, Falconer, and Mr. Bereskin.

Dr. Falconer,in his letter of February 16, 1949, indicated that you require some of the land for school dormitory purposes.

As the bulk of the 48.3 acres is not used, and as there is ample land for present and future requirements of a nursing station and school, I trust that your office will also be in agreement with the arrangements made with the Superintendent of Medical Services, with the additional proviso that land for a school dormitory also be reserved by the Federal Government.

It would be appreciated, therefore, if you will also grant permission for our surveyors to make the preliminary plan of survey showing the location of the various existing buildings and improvements, and the subdivision of the land into town blocks, so that lands may be conveniently reserved for your purposes, in the form of lots and blocks.

..... 2

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Col. B.F. Neary, Sup't. of Training,
Indian Affairs Branch, Welfare &
Training Division, OTTAWA, Ontario.

Feb. 19/49.

There is some urgency in this matter as there will undoubtedly be an influx of settlers, tourists and prospectors next summer, and it would be desirable to plan now so that squatting and possible growth of a shanty town, or unsanitary camping place on your land, may be avoided. I am familiar with conditions at La Ronge, and believe that subdividing the 48.3 acre parcel in conformity with our existing townsite will work out to our mutual advantage.

Yours truly,

C.A.L. Hogg.

C.A.L. Hogg,
Deputy Minister of Natural Resources
and Industrial Development.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

656-9

(E)

AIRMAIL

February 28, 1949.

C.A.L. Hogg, Esq.,
Deputy Minister
of Natural Resources and
Industrial Development,
Saskatchewan Resources Building,
R e g i n a, Saskatchewan.

Dear Sir:

I have for acknowledgment your letter of February 19 and have sent a copy of it by air mail to Mr. J.P.B. Ostrander, Regional Supervisor of Indian Agencies, Regina, Saskatchewan. I have also sent to him a copy of the sketch prepared by Mr. Bereskin on March 3, 1948.

A plan is under consideration by this Department whereby a hostel for Indian children will be erected at Lac la Ronge on the property mentioned in your letter. If it is decided to proceed with this plan, then we will require this property for use as a school garden and playground.

However, I will write to you immediately I hear further from Mr. Ostrander in this regard.

Sincerely yours,

Bernard F. Neary,
Superintendent of Education.

BFN/EM

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

656-9
(E)

AIRMAIL

February 28, 1949.

Mr. J.P.B. Ostrander,
Regional Supervisor of Indian Agencies,
304 Post Office Building,
Regina, Saskatchewan.

Residential School Land - Lac la Ronge.

Please find attached self-explanatory letter just received from Mr. C.A.L. Hogg, Deputy Minister of Natural Resources for the Province of Saskatchewan.

I believe that you have previously advised against allowing this road to be put in as requested. As you are also aware, we will want a part of this property if it is decided to build a dormitory at Lac la Ronge in connection with our educational plans there. I am also attaching a sketch indicating the lot concerned and would appreciate hearing from you about this matter.

Yours

Encl.

Bernard F. Neary,
Superintendent of Education.

BFN/EM

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

656-9

FIELD SERVICE

Regional [redacted]ervisor of Indian Agencies
[redacted] Saskatchewan

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 489-303-11
ACE(107)

E 1

29913

AIR MAIL

Regina, March 9th, 1949.

Indian Affairs Branch, Department of Mines & Resources, OTTAWA.

I am in receipt of Department letter of the 28th ultimo, File 656-9 (E), with which was enclosed a letter from Mr. C.A.L. Hogg, Deputy Minister of Natural Resources and Industrial Development, for Saskatchewan.

The provincial authorities have been urging, for the last two years, that we turn over to them as much as possible of the land which we are not using at the former site of the Lac la Ronge Indian Residential School. I think they should be definitely told that we are not yet ready to make a decision. Two matters are still unsettled. First, the building of a dormitory at Lac la Ronge in connection with educational plans there, and second, the establishment of a headquarters for our Assistant, Indian Agency, for that area. The letter from Mr. Hogg refers to 48.3 acres as not being used. I doubt that 10% of this land can be used for building purposes if and when they decide to build, as nearly all of it is solid rock. It would be very unwise to turn over to the Provincial Government any area until we deal with the problem of finding a suitable place to build a dormitory, a residence for the Assistant, Indian Agency, and a warehouse and office, as well as decide upon sewage disposal, and a water supply. These last two factors are very important when most of the surface is solid rock. They criticise us for moving too slow. I believe they have been too hasty in many things.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
MAR 11 1949
A.M.
REGISTERED

J.P.B. Ostrander,
Regional Supervisor of Indian Agencies,
Saskatchewan.

JPBO/ed

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

656-9 (E)

, March 19, 1949.

Memorandum:

MR. PRATT

Residential School Land -
Lac la Ronge

The correspondence hereunder deals with a rather complicated matter. I agree entirely with Mr. Ostrander's letter of March 9. We previously sold the following pieces of this property:

1. 28.4 acres at $1. per acre
2. Rejected on January 7, 1948 an offer to buy the remaining 48.3 acres requested

Mr. Allan knows this picture very well and I would suggest that the three of us meet to discuss the matter in the near future.

Bernard F. Neary,
Supt. of Indian Education.

BFN/HM

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

3

CANADA

DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 656-9 (E)

OTTAWA, March 19, 1949.

Memorandum:

MR. PRATT

Residential School Land -
Lac la Ronge

The correspondence hereunder deals with a rather complicated matter. I agree entirely with Mr. Ostrander's letter of March 9. We previously sold the following pieces of this property:

1. 28.4 acres at $1. per acre
2. Rejected on January 7, 1948 an offer to buy the remaining 48.3 acres requested

Mr. Allan knows this picture very well and I would suggest that the three of us meet to discuss the matter in the near future.

Bernard F. Neary,
Supt. of Indian Education.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

C O P Y /mh

SASKATCHEWAN

DEPUTY MINISTER OF NATURAL RESOURCES
AND INDUSTRIAL DEVELOPMENT

Saskatchewan Resources Building,
Regina, Saskatchewan,
February 19, 1949.

Colonel B.F. Neary,
Superintendent of Training,
Indian Affairs Branch,
Welfare & Training Division,
OTTAWA, Ontario.

Dear Sir:

Mr. A.I. Bereskin, Controller of Surveys for this Department, recently discussed with Drs. Moore & Falconer, the purchase of that portion of Lot 12 at La Ronge not required for your purposes. You are, no doubt, familiar with the arrangement proposed which was mentioned in my recent letter to Dr. Moore, confirming verbal agreement reached between Drs. Moore, Falconer, and Mr. Bereskin.

Dr. Falconer, in his letter of February 16, 1949, indicated that you require some of the land for school dormitory purposes.

As the bulk of the 48.3 acres is not used, and as there is ample land for present and future requirements of a nursing station and school, I trust that your office will also be in agreement with the arrangements made with the Superintendent of Medical Services, with the additional proviso that land for a school dormitory also be reserved by the Federal Government.

It would be appreciated, therefore, if you will also grant permission for our surveyors to make the preliminary plan of survey showing the location of the various existing buildings and improvements, and the sub-division of the land into town blocks, so that lands may be conveniently reserved for your purposes, in the form of lots and blocks.

.....2

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Col. B.F. Neary, Supt. of Training,
Indian Affairs Branch, Welfare &
Training Division, OTTAWA, Ontario.

Feb. 19/49

There is some urgency in this matter as there will undoubtedly be an influx of settlers, tourists and prospectors next summer, and it would be desirable to plan now so that squatting and possible growth of a shanty town, or unsanitary camping place on your land, may be avoided. I am familiar with conditions at La Ronge, and believe that subdividing the 48.3 acre parcel in conformity with our existing townsite will work out to our mutual advantage.

Yours truly,

(Sgd.) C.A.L. Hogg

C. A. L. Hogg,
Deputy Minister of Natural Resources
and Industrial Development.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

656-9 (R.T.)

Ottawa, Ontario,
March 22, 1949.

C.A.L. Hogg, Esq.,
Deputy Minister
of Natural Resources and
Industrial Development,
Saskatchewan Resources Building,
Regina, Saskatchewan.

Dear Mr. Hogg:

Re: Lot 12 adjacent to Lac la Ronge Townsite

May I refer you to your letter of February 19, 1949, addressed to Colonel B. F. Neary, Superintendent of Training, Indian Affairs Branch of this Department?

As specifically requested by you, permission is hereby given to you and your surveyors to enter on the said property and to proceed with the preparation of a plan of subdivision of the said Lot, showing thereon all existing buildings, lands used in connection therewith and all other improvements on the property, and on completion of same to subdivide any balance into lots and blocks to conform with your plan of the Lac la Ronge Townsite. This permission is given subject to the express condition that this Department reserves the right to retain all sites which we may select for the accommodation of existing buildings and improvements; for any extension of our health and school services; for the accommodation of all local field staff and other administrative uses of this Department before we are asked to convey to you any balance surplus to our needs.

It is, however, tentatively agreed that, after our present and future land requirements at that point have been met, a conveyance of any balance not required will be made to you on such terms as at that time are found to be mutually agreeable.

Yours very truly,

Deputy Minister.

DJA)MC

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

656-9 (R.T.)

Please return to Indian Affairs Branch when signed.

Ottawa, Ontario,
March 22, 1949.

4147

C.A.L. Hogg, Esq.,
Deputy Minister
of Natural Resources and
Industrial Development,
Saskatchewan Resources Building,
Regina, Saskatchewan.

Dear Mr. Hogg:

Re: Lot 12 adjacent to Lac la Ronge Townsite

May I refer you to your letter of February 19, 1949, addressed to Colonel B. F. Neary, Superintendent of Training, Indian Affairs Branch of this Department?

As specifically requested by you, permission is hereby given to you and your surveyors to enter on the said property and to proceed with the preparation of a plan of subdivision of the said Lot, showing thereon all existing buildings, lands used in connection therewith and all other improvements on the property, and on completion of same to subdivide any balance into lots and blocks to conform with your plan of the Lac la Ronge Townsite. This permission is given subject to the express condition that this Department reserves the right to retain all sites which we may select for the accommodation of existing buildings and improvements; for any extension of our health and school services; for the accommodation of all local field staff and other administrative uses of this Department before we are asked to convey to you any balance surplus to our needs.

It is, however, tentatively agreed that, after our present and future land requirements at that point have been met, a conveyance of any balance not required will be made to you on such terms as at that time are found to be mutually agreeable.

Yours very truly,
H. L. KEENLEYSIDE

Deputy Minister.

DJA)MC

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Mr. MacKay
Mr. H.L. Keenleyside
Asstd 22

656-9

10220

Dept. of Mines & Resources
APR 16 A.M.
OFFICE OF THE
DEPUTY MINISTER

Saskatchewan

DEPUTY MINISTER OF NATURAL RESOURCES

Saskatchewan Resources Building,
Regina, Saskatchewan,
April 12, 1949.

Dr. H.L. Keenleyside,
Deputy Minister,
Department of Mines & Resources,
OTTAWA, Ontario.

Dear Sir:

Re: Lot 12 adjacent to La Ronge Townsite

Reference your letter dated March 22, 1949, granting us permission to extend the townsite survey over the unsubdivided part of Lot 12.

5-49-3

Your co-operation in this regard is very much appreciated. La Ronge is growing steadily, and we were concerned in providing room for expansion.

In accordance with your instructions, our Surveys Branch will, during the early summer, prepare a Plan of Survey showing lot, block, and street layout with your buildings and improvements located thereon so that required buildings, improvements, and required lands may conveniently be reserved. It is noted that your Department reserves the right to retain all sites which you may select for the accommodation of existing buildings and improvements, for any extension of health and school services, and for the accommodation of all local field staff and other administrative uses before any surplus lands are conveyed to the province.

It is noted also, that transfer of balance of land not required, will be made on terms mutually agreeable.

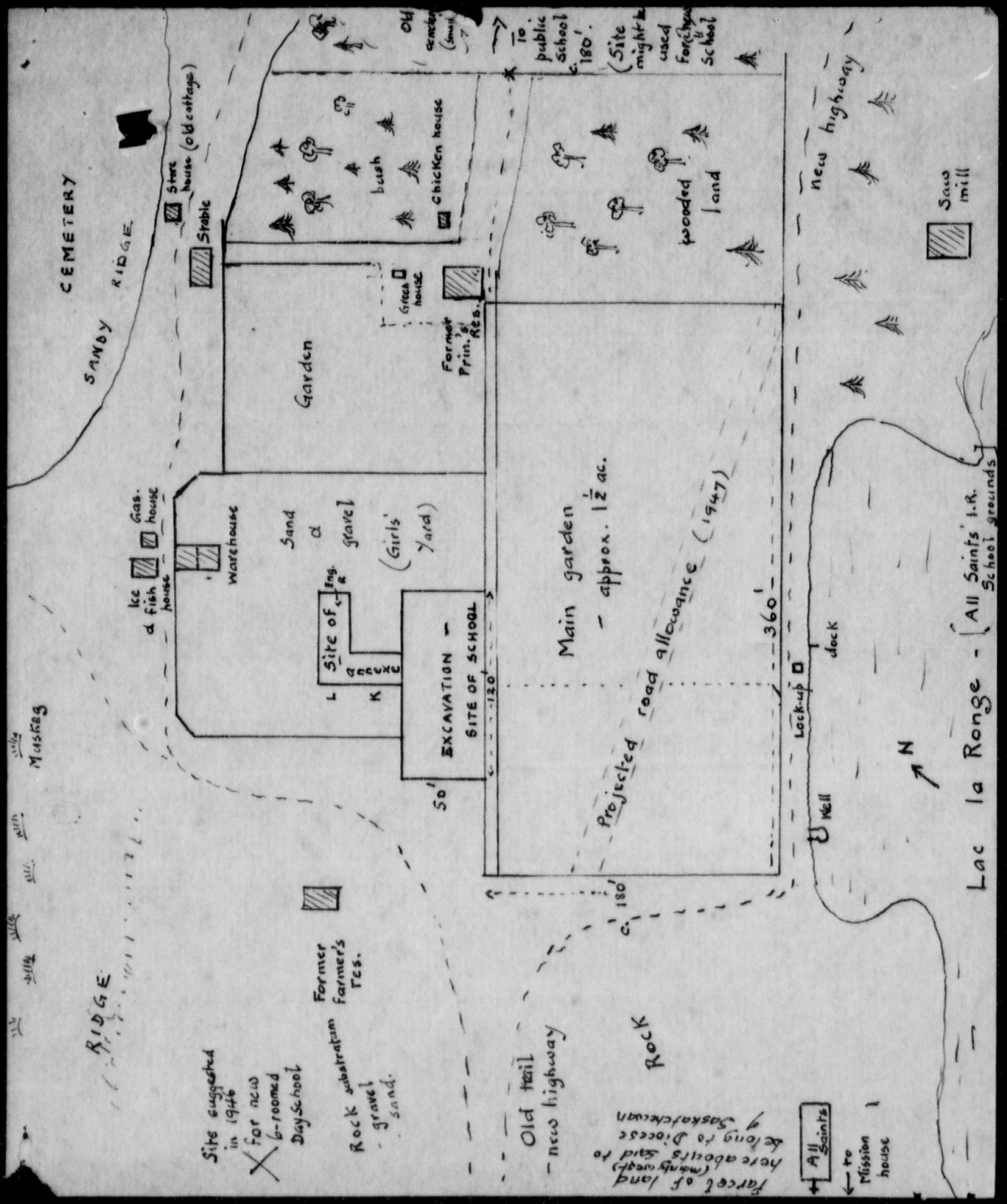
Yours truly,

C.A.L. Hogg,
Deputy Minister of Natural Resources
and Industrial Development.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

656-9

The Indian School Administration

of the

Missionary Society of the Church of England in Canada

TELEPHONE 2-7096

ADDRESS ALL COMMUNICATIONS
TO THE SUPERINTENDENT
REV. CANON H. G. COOK, D.D.

BANK STREET CHAMBERS
102 BANK STREET
OTTAWA

File: L.L.R.-6-F

14723

May 2, 1949

Colonel B.F. Neary
Supt. of Indian Education
Indian Affairs Branch
Dept. Mines & Resources
Ottawa, Ontario.

Dear Colonel Neary: Re: Lac La Ronge

Some time ago you asked if I could get information regarding the location of the garden plot at the Lac La Ronge property. Mr. Wickenden has drawn the enclosed sketch which gives a clear idea of the lay-out. I trust it will be of value.

"The enclosed sketch may help you in your negotiations with the provincial Govt. of Saskatchewan, and I wish to stress the fact that the measurements given are only approximate and that I have made use of snapshots in determining distances to aid my memory. You will note that it was planned by the surveyor in charge of the new town site to continue the highway east right across the school garden since it seemed the cheapest and most practical thing to do. Good garden land is very scarce in the Lac la Ronge district and the plot in front of the old school was, and is, valuable. I see no reason why any of this land should be sacrificed for building purposes. I have indicated the position of the present public school a little east of the cultivated land, and I don't see any reason why the same site should not be used for the new public school. A site, more or less opposite the missionary's residence, was suggested as a possible site by the Administrator of Education, in Northern Saskatchewan in the fall of '46. It will be hard to find a site with level and extensive playgrounds in any case."

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
MAY 4
A.M.
REGISTERED

Yours faithfully,

Henry G Cook.

HGC:MMA

Superintendent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

656-9
(E)

May 13, 1949.

Reverend Canon H. G. Cook, D.D.,
Superintendent,
Indian School Administration, M.S.C.C.,
102 Bank Street, Ottawa, Ontario.

Lac la Ronge Residential School

I do appreciate the map which Mr. Wickenden prepared. It has already been of great help to us and will be of assistance later when a decision has to be reached concerning the dormitory site at Lac la Ronge.

Yours sincerely,

Bernard F. Neary,
Superintendent of Education.

BFN/KM

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

656-9

(E)

May 13, 1949.

Memorandum:

MR. D. J. ALLAN,
Superintendent of Reserves and Trusts.

You will recall the previous correspondence concerning the Lac la Ronge townsite.

Your letter of March 22 for the Deputy Minister's signature referred to this matter.

At that time I spoke to Canon Cook of the M.S.C.C. concerning the land at Lac la Ronge. He very kindly consented to write to the former Principal of the Residential School and to request him to provide a map showing the local area. You will find a copy of this map attached and it may help later with deciding which property, if any, we can use for our future dormitory at this site.

Bernard F. Neary,
Superintendent of Education.

Encl.

BFN/EM

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEVELOPMENT PLAN
OF ADDITION TO THE TOWNSITE OF LA RONGE
IN PART OF LOT 12 LA RONGE SETTLEMENT
REGISTERED PLAN # A.Q.777
SASKATCHEWAN 1949

SCALE: 100' - 1"

BY A.J. BERESKIN D.L.S. S.L.S.

REG. PLAN A.Q. 777

REG. PLAN No C.G. 3190

LAC LA RONGE

ASSUMED DATUM 100'

LA RONGE AVE.

HASTINGS ST.

CARMAND ST.

BLK 13

AREA TO BE SUBDIVIDED ENCLOSED BY A R

DATE OF PRELIMINARY PLAN Aug. 15 & 16, 19

AREA OF SUBDIVISION. 32.2. ACS.

A.J. Bereskin
Controller of Survey

1 OF

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEVELOPMENT PLAN
OF ADDITION TO THE TOWNSITE OF LA RONGE
IN PART OF LOT 12 LA RONGE SETTLEMENT
REGISTERED PLAN # A.Q.777
SASKATCHEWAN 1949

SCALE: 100' = 1"

BY A.I. BERESKIN D.L.S. S.L.S.

REG. PLAN A.Q. 777

REG. PLAN No C.G. 3190

LAC LA RONGE
ASSUMED DATUM 100'

AREA TO BE SUBDIVIDED ENCLOSED BY A RED LINE
DATE OF PRELIMINARY PLAN AUG 15 & 16 1949
AREA OF SUBDIVISION: 32.2 ACS.

A.I. Bereskin
Controller of Surveys · 10 Sept. 1949

2 OF 2

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEVELOPMENT PLAN
OF ADDITION TO THE TOWNSITE OF LA RONGE
IN PART OF LOT 12 LA RONGE SETTLEMENT
REGISTERED PLAN # A.Q.777
SASKATCHEWAN 1949

SCALE: 100' = 1"

BY A.I. BERESKIN D.L.S. S.L.S.

REG. PLAN A.Q. 777

REG. PLAN No C.G. 3190

LAC LA RONGE

ASSUMED DATUM 100'

AREA TO BE SUBDIVIDED ENCLOSED BY A RED LIN

DATE OF PRELIMINARY PLAN Aug 15 & 16 1949

AREA OF SUBDIVISION. 32.2. ACS.

A.I. Bereskin

Controller of Surveys - 10

1 OF

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEVELOPMENT PLAN
OF ADDITION TO THE TOWNSITE OF LA RONGE
IN PART OF LOT 12 LA RONGE SETTLEMENT
REGISTERED PLAN # A.Q.777
SASKATCHEWAN 1949

SCALE: 100' = 1"

BY A.I. BERESKIN D.L.S. S.L.S.

REG. PLAN A.Q. 777

REG. PLAN No C.G. 3190

LAC LA RONGE
ASSUMED DATUM 100'

AREA TO BE SUBDIVIDED ENCLOSED BY A RED LINE
DATE OF PRELIMINARY PLAN Aug. 15 & 16. 1949
AREA OF SUBDIVISION. 32.2. ACS.

A.I. Bereskin
Controller of Surveys · 10 Sept. 1949

2 OF 2

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

656-9

Province of Saskatchewan

DEPUTY MINISTER
OF
NATURAL RESOURCES AND INDUSTRIAL DEVELOPMENT

Dept. of Mines & Resources
OTTAWA
OCT 3 AM
DEPUTY MINISTER

1774

Sask. Resources Bldgs.,
Regina, Saskatchewan,
September 13, 1949.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
OCT 5 1949
A.M.
REGISTERED

RECEIVED
OCT 5 1949
RECORDS
INDIAN
AFFAIRS

Mr. H. L. Keenleyside,
Deputy Minister,
Dept. of Mines & Resources,
OTTAWA, C a n a d a.

Dear Mr. Keenleyside:

Re: Lot 12 adjacent to La Ronge Townsite, Sask.

In accordance with your letter of March 22nd, 1949, our Department has surveyed the balance of Lot 12 adjacent to La Ronge townsite.

Attached herewith is a development plan showing the various buildings and improvements. The area surveyed comprises practically all of the usable portion of the 48.3 acres now held by the Dominion Government. The area north of the subdivision falls off very sharply to the muskeg which occupies the major portion of the 48.3 acres remaining in Lot 12.

To facilitate the transaction it is suggested that the entire 48.3 acres be transferred to this Department and we will then, upon registration of the plan of survey, transfer the following Lots and Blocks to your Department to cover existing improvements and lands which may be required for expansion of your facilities:

Lot 7 in Block 12 - now occupied by a house;

All of Block 13 - upon which is situated two sheds, two cemeteries, barn, warehouse, power house, hospital, garden, greenhouse and fence;

Lot 6 in Block 14 - now occupied by a building formerly used as a school.

It is believed that the Anglican Church and manse "squatted" on Dominion lands and therefore Block 16 will be transferred to the Church authorities if you so direct.

.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

The sawmill shown on the foreshore is of a portable type and it is our understanding that the Department of Indian Affairs have agreed to its removal. However, if desired, we are prepared to issue an annual permit for the use of the space necessary for its operation until such time as you have had the opportunity to take the action mentioned.

In addition to the above, we will cancel out the portion of the old road allowance now held in the right of the Provincial Department of Highways so that the warehouse and hospital building which now extends into the provincial road allowance, will be entirely absorbed in Block 13.

May I suggest that the transfer of lands between our Departments be at the nominal rate of $1.00 per acre as was previously done in the transfer of the westerly portion of Lot 12.

The settlement of La Ronge is a growing one and I feel that the integration of your lands and buildings in the survey will set the pattern for its orderly growth along sound community planning lines. La Ronge is becoming an increasingly popular fishing resort and is visited each summer by numerous American as well as Canadian tourists.

Four prints are attached for your convenience.

Yours very truly,

C. A. L. Hogg

C. A. L. Hogg
Deputy Minister

CALH/MH

Encl.

Copy sent
to Sask.
office
14/10/66
BM

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Not sent
leave as Memo for file

656-9 (R.T.)

October 12, 1949.

MEMORANDUM THE DEPUTY MINISTER

Re: Letter of September 13, 1949, from Mr. C.A.L. Hogg, Deputy Minister of Natural Resources and Industrial Development, Province of Saskatchewan.

The title to Lot 12 adjacent to La Ronge Townsite, Saskatchewan, 76.70 acres, is vested in His Majesty in the right of Canada, under the authority of P.C. 689 dated May 4, 1925, "for the purposes of the Indian Boarding School and Hospital at La Ronge, Saskatchewan".

It did not pass to the Province with the return of the resources, as it was in an exempted class.

It is not an Indian Reserve nor is it Indian lands and is, therefore, not within the jurisdiction of this Branch. The Lot is Federal Crown land within the jurisdiction of the Lands and Development Services Branch and that Branch alone, according to my understanding, has the right to convey it, as requested by Mr. Hogg.

By P.C. 21 of January 3, 1947, 28.4 acres of the Lot were conveyed to His Majesty in the right of Saskatchewan, leaving a balance of 48.3 acres still vested in the Crown Dominion.

In the view of this Branch an Order of the Minister is required declaring that the land is no longer required for school purposes and directing that the administrative jurisdiction over it be transferred to the Lands and Development Services Branch. This the Minister may properly do as the school which formerly occupied this site was completely destroyed by fire in February, 1947, and is no longer used or required for school purposes.

per Mss dep.
The new Agcy Bldgs appear to be on Block 13 near the Hospital - exact location not known. - Allan

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

The Order above referred to is hereto attached for the Minister's signature. It should, however, be drawn to the attention of the Lands and Development Services Branch that the Department of National Health and Welfare have an interest in the land by virtue of their ownership of many buildings thereon which they acquired from the Anglican Church and that Department should be consulted before any conveyance as requested by Mr. Hogg is made.

Further, as mentioned in Mr. Hogg's letter, the Anglican Church may have an interest and their concurrence in Mr. Hogg's proposal for the protection of their interest might be considered necessary.

Were the lot in question within the administrative jurisdiction of this Branch, we would have little hesitation in recommending that Mr. Hogg's proposal be accepted, as it appears to be a practical one.

If the Minister approves the attached Order, it is respectfully suggested that the file and the Order be forwarded to the Lands and Development Services Branch.

Director.

DJA/MC

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

MINISTER
OF
MINES AND RESOURCES

I, Colin Gibson, Minister of Mines and Resources, Dominion of Canada, do hereby declare that that portion of Lot 12 at La Ronge Townsite, La Ronge, Saskatchewan, presently vested in His Majesty in the right of Canada by virtue of P.C. 689 dated May 4, 1925, is no longer required for school purposes by the Indian Affairs Branch of this Department, and I do hereby transfer administrative jurisdiction over the said land to the Lands and Development Services Branch of this Department in order that it may be disposed of.

Dated at Ottawa this day of , A.D. 1949.

Minister of Mines and Resources.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

File 656-9 (R.T.)

Ottawa, October 14, 1949.

J.P.B. Ostrander, Esq.,
Regional Supervisor of Indian Agencies,
304 Post Office Building,
Regina, Saskatchewan.

Re: Lot 12 adjacent to La Ronge
Townsite, Saskatchewan.

We are enclosing copy of a letter dated September 13, 1949, from Mr. C.A.L. Hogg, Deputy Minister of Natural Resources and Industrial Development, Regina, together with a plan of a proposed addition to the Townsite of La Ronge. We find this plan somewhat confusing and suggest that you interview Mr. Hogg and Mr. Bereskin and see if you can clarify the picture for us.

1. Is it correct to assume that the area marked in green on the plan is the old road which the Province undertakes to close and do you concur in the proposal?

2. Is Block 13, as referred to in Mr. Hogg's letter, bounded as indicated in red on the enclosed plan?

3. Are you satisfied that both cemeteries and all the medical buildings, except the house on Lot 7, Block 12, are within Block 13?

4. It is our understanding that the new Superintendent's residence is being built near the hospital in Block 13. Will you please plot its exact location on the plan in relation to La Ronge Avenue.

5. Re Lot 6, Block 14 - It is assumed that this is our school and if so, is Lot 6 sufficient land or should we also retain Lots 9 and 10 to provide for extension, playgrounds, etc., before divesting ourselves of title to all lands surrounding it.

...

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

6. Re Lot 7, Block 12 - Is this one Lot sufficient for our purposes or should we also retain Lot 2 to give us a frontage on La Ronge Avenue?

7. Can you ascertain if the Anglican Church are content that we should convey to the Province the land in Block 16 south of La Ronge Avenue on which their church and manse stand?

8. Are you satisfied with the arrangement proposed by Mr. Hogg with reference to the sawmill?

If and when you are satisfied with the proposed arrangement, would you please ask Mr. Bereskin to prepare a legal description satisfactory to him for our use should the Minister agree to convey the remaining 48.3 acres in Lot 12 to the Province by Executive Order, as proposed by Mr. Hogg.

You should also ask Mr. Bereskin to prepare a schedule of legal descriptions of each parcel which the Province agrees to reconvey after registration of the plan.

You might discuss with Mr. Hogg and Mr. Bereskin whether or not, as owners of Lot 12, the Minister could not consent to the registration of the plan and after registration then convey to the Province any surplus which we could certify as not being required "for the purposes of the Indian Boarding School and Hospital", thus clearing our title from the condition imposed by the Order in Council which constitutes our title to the property.

Encls.

A. Irving
Director.

DJA/MC Discussed with Mrs Watson. Oct 18th - reported to School

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

656-9 (R.T.)

Ottawa, Ontario,
October 14, 1949.

C. A. L. Hogg, Esq.,
Deputy Minister,
Department of Natural Resources and
Industrial Development,
REGINA, Saskatchewan.

Dear Mr. Hogg:

Re: Lot 12 adjacent to La Ronge Townsite

Your letter of September 13, 1949, with reference to the above, is acknowledged.

It is found necessary, due to the building of our Superintendent's residence on the above property, to obtain further information from our Regional Supervisor at Regina. Mr. J.P.B. Ostrander has been asked to seek an appointment with you and your Director of Surveys in order that he may report further on the matter.

On receipt of his report and comment I will again communicate with you and I have no doubt that we can conclude some arrangement that will be mutually satisfactory.

Yours very truly,

Deputy Minister.

DJA/MC

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

With Tree Key

656-9 (R.T.)

Please return to Indian Affairs Branch when signed.

RECEIVED OCT 16 1949 RESOURCES INDIAN AFFAIRS

Ottawa, Ontario,
October 14, 1949.

4161

C. A. L. Hogg, Esq.,
Deputy Minister,
Department of Natural Resources and
Industrial Development,
REGINA, Saskatchewan.

Dear Mr. Hogg:

Re: Lot 12 adjacent to La Ronge Townsite

Your letter of September 13, 1949, with reference to the above, is acknowledged.

It is found necessary, due to the building of our Superintendent's residence on the above property, to obtain further information from our Regional Supervisor at Regina. Mr. J.P.B. Ostrander has been asked to seek an appointment with you and your Director of Surveys in order that he may report further on the matter.

On receipt of his report and comment I will again communicate with you and I have no doubt that we can conclude some arrangement that will be mutually satisfactory.

Department of Mines & Resources Indian Affairs Branch RECEIVED OCT 17 1949 A.M.

Yours very truly,

Sgd) R.A. Hoey

for Deputy Minister.

DJA/MC

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

REGIONAL SUPERVISOR
OF INDIAN AGENCIES

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

File 2578-32-1-107

Regina, November 1st, 1949.

D. M. MacKay, Esq.,
Director,
Indian Affairs Branch,
OTTAWA, Ontario.

I have to acknowledge receipt of your letter of the 14th ultimo, File 656-9 (R.T.), re Lot 12 adjacent to La Ronge Townsite, Saskatchewan.

A discussion was held today between Mr. C.A.L. Hogg, Deputy Minister of Natural Resources and Industrial Development; and Mr. A.I. Bereskin, Controller, Surveys Branch; and the writer; and the various matters referred to in Mr. Hogg's letter to Dr. Keenleyside and in the Director's letter referred to, were discussed at some length.

(1) The area marked in green is the old road which the province undertook to close before locating the new road shown on the plan as La Ronge Avenue.

(2) Block 13 referred to in Mr. Hogg's letter is as indicated in red on the enclosed plan.

(3) Both cemeteries and all medical buildings, except the house on Lot 7, Block 12, are within Block 13, with the exception that the old cemetery extends slightly over the boundary of Block 13 into Backlund Street as indicated on the plan.

(4) The new residence for the Assistant, Indian Agency, Lac la Ronge, the construction of which is almost complete, is located as shown in red ink in Block 13 on the plan.

(5) The school building on Lot 6, Block 14, was built some years ago as an infirmary in connection with the Lac la Ronge Indian Residential School which was destroyed by fire. This building was later converted into a school to accomodate white and Metis children, and operated under the auspices of the Anglican Church. Subsequently it was leased to the provincial Department of Education by the Church Authorities. This arrangement ended with the opening of the new provincial school at La Ronge Village. I believe that the Anglican Church claims this building, but I have every reason to believe that it should be considered the property of our Branch as I believe Mr. R.S. Davis, Regional Supervisor of Indian Agencies, Winnipeg, who was Indian Agent, Carlton Agency, at the time this building was erected will confirm the fact that the cost of the building was met out of Parliamentary Appropriation. Mr. E.S. Jones, Indian Superintendent, Carlton Agency, has discussed the ownership of this building with Reverend Archdeacon Paul, of the Anglican Church, who stated he was not sure of the ownership of the building, but that he would write to Canon H. E. Hives, at Battleford, whom he thought could answer

the question.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

(5) the question. I would also suggest that the Department communicate with Mr. R.S. Davis, or I shall do so, if so instructed. With regard to retaining sufficient land adjoining Lot 6, Block 14, for school purposes, if such is desirable in the future, I would recommend that Lots 4 and 5, in Block 14, be retained in preference to Lots 9 and 10. I make this recommendation because of the fact that suitable playgrounds could be made on Lots 4 and 5, but not on Lots 9 and 10, because of the fact that the latter is nearly solid rock.

(6) In addition to Lot 7, Block 12, on which a house is situated, I would recommend retention of Lot 1 in conjunction with Lot 7, in preference to Lot 2. My reason for this recommendation is in the fact that if we retained Lot 2 there would eventually be a private occupant of Lot 1 whose property would be surrounded by our property on two sides and streets on the other two sides.

(7) Bishop Martin was absent when Mr. E.S. Jones endeavoured to contact him regarding settlement of the title to the land on which the Church and Manse stand in Block 10. However, Reverend Archdeacon Paul acted on behalf of Bishop Martin, and stated that he would like, if possible, to have title to this property transferred direct from the Dominion Government to the Church Authorities, and I would so recommend.

(8) I am not satisfied with the arrangement proposed by Mr. Hogg with reference to the sawmill. While in a sense this sawmill could be called a portable one, the method in which it has been set up on cement bases with twin steam set up which forms the power unit, the cost of moving it to another point would be almost prohibitive. This sawmill is used from time to time as a way to supply the Indians of that area with cheap lumber for erecting their homes. It must be near the lake in order to have the use of the lake water for steam, and it must be situated on fairly level ground where logs and lumber can be piled, and where there is room for disposal of saw dust, shavings, bark, and other refuse from a sawmill. It would be difficult to find any other place on the lake shore where such natural facilities are available. If the title to the land on which the sawmill is situated is to be transferred to the province, there should be some arrangement for a long term agreement, perhaps for 20 years, for rental of the property necessary to operate the sawmill, at a nominal rental.

As the matter of allocating this land is of some considerable concern to the Department of National Health and Welfare because of the fact that they are operating an Indian Hospital in Block 13, I discussed the matter with Dr. A.B. Simes, Regional Superintendent, Indian Health Services, and he has emphasized the fact that the Provincial Government should not be permitted to make use of the property close to the hospital for a tourist camp. This refers particularly to the land immediately south of Block 13, and between La Ronge Avenue and the lake front. This point is emphasized because of

the fact that.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

the fact that I have heard rumours that a proposal in that direction has been considered. It is a well known fact that tourist camps are very noisy during the summer until the early hours of the morning, in fact the quietest period at such a place is usually between daylight and noon. It is imperative that we have quiet at all times around the hospital, not only for the sake of the patients, but also in order that the hospital staff can secure proper rest when off duty. This point was discussed with Mr. Hogg and Mr. Bereskin, but there was no clear-cut decision at the time. However, they agreed that the property in question should not become a tourist camp. It is my opinion that this part of the lake front (marked in yellow) should be retained as a landing place for Indians bringing patients to the hospital, visiting the hospital, or coming to transact business with our Assistant, when travelling by canoe.

With regard to the last three paragraphs of your letter, Mr. Hogg and Mr. Bereskin are both of the opinion that the suggestion in Mr. Hogg's letter to Dr. Keenleyside should be carried out in that the entire 48.3 acres should be transferred to the province and that the Department of Natural Resources and Industrial Development will then, upon registration of the plan of survey, transfer to our Department the lands and improvements which we require. Technically, this may be the easier way, but I favour the suggestion made in the last paragraph of your letter, and I believe we should hold out for such an arrangement.

To summarize, we should have title to all of Block 13; Lots 1 and 7 in Block 12; Lots 4, 5, and 6 in Block 14, also that part of the lake front previously referred to and marked in yellow, and a long-term lease on the sawmill site at a nominal rental. Mr. Hogg has tentatively agreed to these conditions, and will forward me a letter, in duplicate, to that effect, following which I shall forward a copy to the Department. I have been assured that this will be within the next few days.

J.P.B. Ostrander,
Regional Supervisor of Indian Agencies,
Saskatchewan.

JPBO/ed

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

656-9

REGIONAL SUPERVISOR
OF INDIAN AGENCIES

INSPECTOR OF INDIAN AGENCIES

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES

9608 INDIAN AFFAIRS BRANCH

File 2578-32-1-107

R1

Regina, November 1st, 1949.

RECEIVED NOV 5 1949 INDIAN AFFAIRS RECORDS

Department of Mines & Resources Indian Affairs Branch NOV 5 1949 A.M. REGISTERED

D. M. MacKay, Esq.,
Director,
Indian Affairs Branch,
OTTAWA, Ontario.

I have to acknowledge receipt of your letter of the 14th ultimo, File 656-9 (R.T.), re Lot 12 adjacent to La Ronge Townsite, Saskatchewan.

A discussion was held today between Mr. C.A.L. Hogg, Deputy Minister of Natural Resources and Industrial Development; and Mr. A.I. Bereskin, Controller, Surveys Branch; and the writer; and the various matters referred to in Mr. Hogg's letter to Dr. Keenleyside and in the Director's letter referred to, were discussed at some length.

(1) The area marked in green is the old road which the province undertook to close before locating the new road shown on the plan as La Ronge Avenue.

(2) Block 13 referred to in Mr. Hogg's letter is as indicated in red on the enclosed plan.

(3) Both cemeteries and all medical buildings, except the house on Lot 7, Block 12, are within Block 13, with the exception that the old cemetery extends slightly over the boundary of Block 13 into Backlund Street as indicated on the plan.

(4) The new residence for the Assistant, Indian Agency, Lac la Ronge, the construction of which is almost complete, is located as shown in red ink in Block 13 on the plan.

(5) The school building on Lot 6, Block 14, was built some years ago as an infirmary in connection with the Lac la Ronge Indian Residential School which was destroyed by fire. This building was later converted into a school to accomodate white and Metis children, and operated under the auspices of the Anglican Church. Subsequently it was leased to the provincial Department of Education by the Church Authorities. This arrangement ended with the opening of the new provincial school at La Ronge Village. I believe that the Anglican Church claims this building, but I have every reason to believe that it should be considered the property of our Branch as I believe Mr. R.S. Davis, Regional Supervisor of Indian Agencies, Winnipeg, who was Indian Agent, Carlton Agency, at the time this building was erected will confirm the fact that the cost of the building was met out of Parliamentary Appropriation. Mr. E.S. Jones, Indian Superintendent, Carlton Agency, has discussed the ownership of this building with Reverend Archdeacon Paul, of the Anglican Church, who stated he was not sure of the ownership of the building, but that he would write to Canon H. E. Hives, at Battleford, whom he thought could answer

the question.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

(5) the question. I would also suggest that the Department communicate with Mr. R.S. Davis, or I shall do so, if so instructed. With regard to retaining sufficient land adjoining Lot 6, Block 14, for school purposes, if such is desirable in the future, I would recommend that Lots 4 and 5, in Block 14, be retained in preference to Lots 9 and 10. I make this recommendation because of the fact that suitable playgrounds could be made on Lots 4 and 5, but not on Lots 9 and 10, because of the fact that the latter is nearly solid rock.

(6) In addition to Lot 7, Block 12, on which a house is situated, I would recommend retention of Lot 1 in conjunction with Lot 7, in preference to Lot 2. My reason for this recommendation is in the fact that if we retained Lot 2 there would eventually be a private occupant of Lot 1 whose property would be surrounded by our property on two sides and streets on the other two sides.

(7) Bishop Martin was absent when Mr. E.S. Jones endeavoured to contact him regarding settlement of the title to the land on which the Church and Manse stand in Block 10. However, Reverend Archdeacon Paul acted on behalf of Bishop Martin, and stated that he would like, if possible, to have title to this property transferred direct from the Dominion Government to the Church Authorities, and I would so recommend.

(8) I am not satisfied with the arrangement proposed by Mr. Hogg with reference to the sawmill. While in a sense this sawmill could be called a portable one, the method in which it has been set up on cement bases with twin steam set up which forms the power unit, the cost of moving it to another point would be almost prohibitive. This sawmill is used from time to time as a way to supply the Indians of that area with cheap lumber for erecting their homes. It must be near the lake in order to have the use of the lake water for steam, and it must be situated on fairly level ground where logs and lumber can be piled, and where there is room for disposal of saw dust, shavings, bark, and other refuse from a sawmill. It would be difficult to find any other place on the lake shore where such natural facilities are available. If the title to the land on which the sawmill is situated is to be transferred to the province, there should be some arrangement for a long term agreement, perhaps for 20 years, for rental of the property necessary to operate the sawmill, at a nominal rental.

As the matter of allocating this land is of some considerable concern to the Department of National Health and Welfare because of the fact that they are operating an Indian Hospital in Block 13, I discussed the matter with Dr. A.B. Simes, Regional Superintendent, Indian Health Services, and he has emphasized the fact that the Provincial Government should not be permitted to make use of the property close to the hospital for a tourist camp. This refers particularly to the land immediately south of Block 13, and between La Ronge Avenue and the lake front. This point is emphasized because of

the fact that.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

the fact that I have heard rumours that a proposal in that direction has been considered. It is a well known fact that tourist camps are very noisy during the summer until the early hours of the morning, in fact the quietest period at such a place is usually between daylight and noon. It is imperative that we have quiet at all times around the hospital, not only for the sake of the patients, but also in order that the hospital staff can secure proper rest when off duty. This point was discussed with Mr. Hogg and Mr. Bereskin, but there was no clear-cut decision at the time. However, they agreed that the property in question should not become a tourist camp. It is my opinion that this part of the lake front (marked in yellow) should be retained as a landing place for Indians bringing patients to the hospital, visiting the hospital, or coming to transact business with our Assistant, when travelling by canoe.

With regard to the last three paragraphs of your letter, Mr. Hogg and Mr. Bereskin are both of the opinion that the suggestion in Mr. Hogg's letter to Dr. Keenleyside should be carried out in that the entire 48.3 acres should be transferred to the province and that the Department of Natural Resources and Industrial Development will then, upon registration of the plan of survey, transfer to our Department the lands and improvements which we require. Technically, this may be the easier way, but I favour the suggestion made in the last paragraph of your letter, and I believe we should hold out for such an arrangement.

To summarize, we should have title to all of Block 13; Lots 1 and 7 in Block 12; Lots 4, 5, and 6 in Block 14, also that part of the lake front previously referred to and marked in yellow, and a long-term lease on the sawmill site at a nominal rental. Mr. Hogg has tentatively agreed to these conditions, and will forward me a letter, in duplicate, to that effect, following which I shall forward a copy to the Department. I have been assured that this will be within the next few days.

J.P.B. Ostrander,
Regional Supervisor of Indian Agencies,
Saskatchewan.

JPBO/ed

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of Saskatchewan

DEPARTMENT OF NATURAL RESOURCES AND INDUSTRIAL DEVELOPMENT

REFER TO FILE
A-1
T2-1

Sask. Resources Building,
Regina, Saskatchewan,
November 1, 1949.

Mr. J.P.B. Ostrander,
Indian Affairs Department,
304 Post Office Building,
Regina, Saskatchewan.

Dear Mr. Ostrander:

Reference your phone call to Mr. Bereskin raising further points in regard to the proposed transfer of lands at Lac La Ronge.

May I suggest that the procedure be as follows:

1. The Dominion Government transfer to the Crown in the right of the Department of Natural Resources and Industrial Development, Province of Saskatchewan the 48.3 acre parcel remaining in Lot 12, La Ronge Settlement, at the rate of $1.00 per acre. This transfer being made under authority of a Federal Order in Council which will also make mention of the various lots and block to be transferred back to the Dominion Government.

2. Our Department as owners of the 48.3 acre parcel will register the plan of survey and by Provincial Order in Council transfer back to the Federal Government the necessary lots and block mentioned in the initiating Federal Order in Council. We will also, as owners of the surrounding land, cancel out the old road allowance which is now replaced by La Ronge Avenue.

No difficulty is anticipated in following this procedure.

As requested, we will provide the various legal descriptions as soon as the Asst. Deputy Minister concurs to the suggestion that the various lots as outlined in your letter be retained by the Federal Government. It is realized that the matter should be completed as soon as possible and we are, therefore, requesting early reply by the Asst. Deputy Minister.

Yours truly,

C.A.L. Hogg.

C.A.L. Hogg,
Deputy Minister of Natural Resources.

AIB/pb

REGION SASKATCHEWAN REGINA
NOV 4 1949
ADMINISTRATION

5284-32-1--107

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

RE[illegible]ERVISOR
OF INDIAN AGENCIES

CANADA

DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

656-6-9

PLEASE QUOTE
FILE 2670-32-1-107

12209

RT

Regina, November 15th, 1949.

D.M. MacKay, Esq., Director, Indian Affairs Branch, OTTAWA.

With further reference to your letter of the 14th ultimo, File 656-9 (R.T.), and my letter #2578-32-1-107, of November 1st, in the matter of the allocation of land at Lac la Ronge, enclosed is a letter received from Mr.C.A.L. Hogg, Deputy Minister of Natural Resources and Industrial Development, setting out the procedure he suggests with regard to the land in question.

I do not believe this letter indicates the need for any comment from me, other than the comments and information supplied in my letter of November 1st on the subject, and I shall await further instructions with regard thereto.

RECEIVED NOV 17 1949 RECORDS INDIAN AFFAIRS

H.J. Scott
for

J.P.B. Ostrander,
Regional Supervisor of Indian Agencies,
Saskatchewan.

JPBO/ed

Department of Mines & Resources Indian Affairs Branch NOV 17 1949 A.M. REGISTERED

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Synod Office,
Prince Albert, Sask.
Nov. 18th, 1949.

E.S. Jones, Esq.,
Superintendent, Indian Affairs,
Barracks Building,
Prince Albert.

Dear Mr. Jones:

Referring to our conversation about Lac la Ronge properties a few weeks ago, I wrote to Canon C.F. Hives, but as he has been away from there for many years, he could not give mucy information. However, this week, when the Bishop and I both returned from itinerating, I found out from him that the building formerly used as a school for non-treaty children, situated East of the Hospital, was built by the Indian School Commission, and after the Residential School was burnt down was sold to the Diocese to be used for Sunday School and various meetings. The Bishop has the papers showing transfer to the Diocese.

As the Bishop and Canon Payton are busy on another matter this afternoon, I cannot look up the papers now; but I will look them up as soon as possible, and note the number of the lot.

Yours sincerely,

Sgd. W.E.J. Paul

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

...ERVICE
...E SUPERVISOR
...NDIAN AGENCIES

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 2758-
107/32-1

14160

Regina, November 23rd, 1949.

D.M. MacKay, Esq.,
Director,
Indian Affairs Branch,
OTTAWA, Ontario.

With reference to my letter of the 1st instant, File 2578-32-1-107, in reply to your letter of the 14th ultimo, File 656-9 (R.T.) regarding the Department owned land at the La Ronge Townsite, and, in particular, #5 of that report, which refers to the school building on Lot 6, Block 14, I am now in receipt of a copy of a letter which Archdeacon W.E.J. Paul sent to Mr. E.S. Jones, Indian Superintendent, Carlton Agency, to the effect that this building belongs to the Church. A copy of that letter is enclosed herewith.

In view of the contents of this letter I cannot see that there is any object in continuing to hold the property on which the building stands, and I presume arrangements should be made between the Provincial Government and the Anglican Church with regard to disposal of the building.

RECEIVED
NOV 26 1949
RECORDS
INDIAN
AFFAIRS

J.P.B. Ostrander,
Regional Supervisor of Indian Agencies,
Saskatchewan.

JPBO/ed
Encl.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
NOV 26 1949
A. M.
REGISTERED

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

— INDIAN AFFAIRS BRANCH —

CLOSED FILE

FILE NUMBER 656-9 VOLUME 1

SUBJECT LAC LA RONGE
RESIDENTIAL SCHOOL
SCHOOL LAND

CORRESPONDENCE FROM OCT. 1905

TO Nov. 1949

PUBLIC ARCHIVES
RECORDS CENTRE
NO FURTHER CORRESPONDENCE
TO BE PLACED ON THIS FILE

222008

NOTE: For subsequent correspondence relevant to the subject matter of this closed file see

FILE 656-9 VOLUME 2

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6317, File 656-9, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Indian Affairs
School Files

(RG 10, Volume 6317)

File 656-5, part 8	Carlton Agency - Lac La Ronge Day School - Establishment - Building Maintenance - Supplies - Accounts (Photos). 1947 - 1948
File 656-5, part 9	Carlton Agency - Lac La Ronge Day School - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1948 - 1949
File 656-5, part 10	Carlton Agency - Lac La Ronge Day School - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1949
File 656-5, part 11	Carlton Agency - Lac La Ronge Day School - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1949 - 1950
File 656-9, part 1	Carlton Agency - Lac La Ronge Day School - School Land (Plan, Maps). 1905 - 1916, 1923 - 1933, 1946 - 1949
File 656-14, part 1	Carlton Agency - Lac La Ronge Residential School - Livestock. 1938
File 656-23, part 1	Carlton Agency - Lac La Ronge Residential School - Deaths. 1936 - 1939

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-14, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-14, part 1)

No. 132-2-14

INDIAN AFFAIRS BRANCH

DEPARTMENT OF MINES & RESOURCES

LAC LA RONGE RES. SCHOOL

LIVESTOCK

Reg. 8399

132-2-14

EXTRACT ORIGINAL ON JV-103

Department of Indian Affairs JUL 18 RECORDS

Leask, Sask., July 12th, 1938.

Dear Sir:

I beg to submit herewith a report on the northern proportion of this agency.

x x x

Indian Residential school, Lac La ronge.

About ten head of cattle are kept at this school. Hay for these animals, last year cost over $800.00. A farm instructor is kept at the school and most of his time is spent in looking after these cows and getting feed etc. I would strongly recommend that these cows be disposed of and that the school ship in canned milk. This country is not one in which cows can be kept properly. These cows only supply milk for the children for a period of about six months of the year and if the money was put into canned milk the children would have all the milk they required the year around. I am of the opinion that a large saving could be effected.

x x x

R. S. Davis.
Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-14, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-14

Ottawa,
August 11, 1938.

EX'D.

Reverend Sir:

In his report regarding a recent visit to the Lac la Ronge Indian Residential School Indian Agent R. S. Davis writes as follows:

"About ten head of cattle are kept at this school. Hay for these animals, last year cost over $800.00. A farm instructor is kept at the school and most of his time is spent in looking after these cows and getting feed etc. I would strongly recommend that these cows be disposed of and that the school ship in canned milk. This country is not one in which cows can be kept properly. These cows only supply milk for the children for a period of about six months of the year and if the money was put into canned milk the children would have all the milk they required the year around. I am of the opinion that a large saving could be effected."

Yours truly,

R. A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Rev. T.B.R. Westgate, D.D.
Secretary, Indian and Eskimo
Residential School Commission,
M. S. C. C.,
The Bible House,
184 Alexander Ave.,
Winnipeg, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-14, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-14

The Indian and Eskimo Residential School Commission
of the
Missionary Society of the Church of England in Canada

GENERAL SECRETARY, M.S.C.C.
REV. CANON S. GOULD, M.D., D.C.L., D.D.

SECRETARY, INDIAN AND ESKIMO RESIDENTIAL SCHOOL COMMISSION
REV. T. B. R. WESTGATE, D.D.
THE BIBLE HOUSE, WINNIPEG, MAN.

FIELD SECRETARY, M.S.C.C.
REV. L. A. DIXON, M.A., O.B.E.

GENERAL TREASURER, M.S.C.C.
J. M. McWHINNEY, ESQ.

ACCOUNTANT, M.S.C.C.
R. A. WILLIAMS, ESQ.

ADDRESS ALL COMMUNICATIONS TO THE SECRETARY OF THE COMMISSION

TELEPHONE 94812

38-43 THE BIBLE HOUSE
164 ALEXANDER AVE. EAST

Dept. of Mines & Resources
Indian Affairs Branch.
AUG 24 1938
RECORDS

EXECUTIVE COMMITTEE, M.S.C.C.
THE PRIMATE, EX-OFFICIO, CHAIRMAN
THE BISHOP OF MONTREAL, VICE-CHAIRMAN
ARCHBISHOP OF RUPERT'S LAND
THE BISHOP OF HURON
THE BISHOP OF SASKATOON
ARCHDEACON SNOWDON
ARCHDEACON ANDREW
THE HON. AND REV. DR. CODY
REV. CANON C. G. LAWRENCE
PROF. H. F. ARMSTRONG
F. G. VENABLES, ESQ.
MAJOR E. A. HETHRINGTON
J. W. E. ARMSTRONG, ESQ., K.C.
MRS. R. E. WODEHOUSE
MRS. D. B. DONALDSON

WINNIPEG, MAN. August 22nd, 1938.

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
OTTAWA, Ontario.

REC'D.

Dear Sir:-

I beg to acknowledge the receipt of your letter of the 11th instant, No. 132-2-14, embodying an extract from the report of Mr. Indian Agent Davis, and in which he recommends that the cows now kept at our Lac la Ronge School be disposed of, and that canned milk be provided for the children instead.

As your letter came to hand just as Colonel Mermagen, Assistant Secretary-Treasurer of our Commission, was about to visit this school, the Commission suggested that definite action in the matter be postponed until he had discussed the recommendation with the Principal, and submitted a statement embodying their joint opinion in the matter. As soon as the Colonel has returned, and his statement has received the consideration of our Commission, I will write to you again.

Your obedient servant,

T B R Westgate

TBRW/JLC

Secretary of the Commission.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-14, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-14

The Indian and Eskimo Residential School Commission
of the
Missionary Society of the Church of England in Canada

GENERAL SECRETARY, M.S.C.C.
REV. CANON S. GOULD, M.D., D.C.L., D.D.

SECRETARY, INDIAN AND ESKIMO RESIDENTIAL SCHOOL COMMISSION
REV. T. B. R. WESTGATE, D.D.
THE BIBLE HOUSE, WINNIPEG, MAN.

FIELD SECRETARY, M.S.C.C.
REV. L. A. DIXON, M.A., O.B.E.

GENERAL TREASURER, M.S.C.C.
J. M. McWHINNEY, ESQ.

ACCOUNTANT, M.S.C.C.
R. A. WILLIAMS, ESQ.

ADDRESS ALL COMMUNICATIONS TO THE SECRETARY OF THE COMMISSION

TELEPHONE 94812

38-43 THE BIBLE HOUSE
184 ALEXANDER AVE. EAST
WINNIPEG, MAN.

EXECUTIVE COMMITTEE, M.S.C.C.
THE PRIMATE, EX-OFFICIO, CHAIRMAN
THE BISHOP OF MONTREAL, VICE-CHAIRMAN
ARCHBISHOP OF RUPERT'S LAND
THE BISHOP OF HURON
THE BISHOP OF SASKATOON
ARCHDEACON SNOWDON
ARCHDEACON ANDREW
THE HON. AND REV. DR. CODY
REV. CANON C. G. LAWRENCE
PROF. H. F. ARMSTRONG
F. G. VENABLES, ESQ.
MAJOR E. A. HETHRINGTON
J. W. E. ARMSTRONG, ESQ., K.C.
MRS. R. E. WODEHOUSE
MRS. D. B. DONALDSON

September 12, 1938

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
SEP 14 1938
RECORDS

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines & Resources,
OTTAWA, Ont.

Dear Sir:-

With further reference to your Mr. Hoey's letter of the 11th ult., No. 132-2-14, and my reply to the same on the 22nd ult., I beg to state that our Commission has given much careful consideration to the suggestion made by Mr. Indian Agent Davis that the cows at our Lac la Ronge School be disposed of and that the School be supplied with canned milk.

For your information I may say that Colonel Mermagen, Assistant Secretary-Treasurer of our Commission, recently visited this School and carefully discussed with the Principal the Indian Agent's recommendation. After considering the matter, they decided that the Principal should set forth in writing his opinion, and from his statement the following is extracted:-

"Before a final decision is taken in this matter I would like to aall the attention of the Commission to the fact that as shown in the Farm Reports, there has been an increase in the amount of milk produced at the school. This has been due largely to the fact that the cows kept have been better milkers. Taking the first three months of the years 1936-37-38 for purposes of comparison, the amounts produced were respectively:-

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-14, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Jan. - Mar.	Quarter,	1936	80	gals.
" "	"	1937	159	"
" "	"	1938	730	"
April-June	"	1938	959	"

This shows that there has been a great increase during the last year, and the prospects are quite good for the coming year. Taking Mr. Davis' figures - $800.00 - as substantially correct as to the cost of keeping the cows at the School (this includes part of the Farmer's wages, and feed for cows) and providing we can maintain a milk production of from 6 to 8 gals. per day during the time the children are in School, it would appear that the cost per gallon of fresh milk would be cheaper than that of canned or dried milk. Based on a consumption of six gals. per day, the canned or dried milk diluted at the full strength as directions on containers, the cost would be, based on the children being at School for a minimum of 309 days per year:-

Canned Milk: 48's @ $9.45 per cs. landed .79¢ per gal. or
$1,664.96 per year.

Dried Milk: 48 lbs. to cs. @ $20.70 per cs. landed. 64¢ per gal.
$1,186.56 per year.

These figures have not taken into consideration that a lower cost per case might be obtained for quantity purchase, or that the milk could be used in greater dilution."

In addition to the above, the Principal points out that the cost price of the hay ($800.00) includes the salary of the Farm Instructor for at least four months in the year and that the acceptance of the Indian Agent's recommendation would not relieve the Commission of the necessity of maintaining a Farm Instructor, as "the bulk of this agent's time is taken up in securing wood for the School furnaces". Should a Farm Instructor not be retained it would be necessary to engage another permanent worker in the capacity of General Assistant to act as teamster during the winter months and to secure the necessary hay supply for the horses during the summer.

In the light of the above information, our Commission feel that it would be better to allow the existing arrangement to stand for another year or two at any rate. The members heartily share the desire of your Branch of Government to train the Indian boys and girls in the Schools under their control to become self-supporting and useful citizens, and while the country around

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-14, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Lac la Ronge may not be suitable for farming and gardening activities on an extensive scale, it is by no means impossible for such activities to be gradually extended. Such extension would surely help in achieving the desire that you and we have so much at heart.

For some years I continued to urge your Department to make a grant of $500.00 for clearing and bringing under cultivation quite a good piece of land not far away from the main school building. If it were at all possible to have this assistance, I am convinced that the results would justify the expenditure. If some further help could be given by your Department to drain the large muskeg immediately behind the School, it would not be long before the School management would be able to secure all the hay and oats required for horses and cattle, and the annual cost of operating the School would be considerably reduced.

Your obedient servant,

T B R Westgate

Secretary of the Commission.

TBRW/KH

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-14, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Ottawa,
September 19, 1938.

Reverend Sir:

I am in receipt of your letter of the 12th instant with reference to the cattle at the Lac la Ronge Residential School.

In view of the information contained in your letter the existing arrangement may stand for another year or so.

Yours truly,

R. A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Rev. T.B.R. Westgate, D.D.,
Secretary, Indian and
Eskimo Residential School Commission,
M. S. C. C.,
The Bible House,
184 Alexander Ave. East,
Winnipeg, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-14, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-14

EX'D.

Ottawa,
September 19, 1938.

Dear Sir:

In your report of July 12 regarding the Lac la Ronge Indian Residential School you recommended that the cows be disposed of and that canned milk be used.

This recommendation was brought to the attention of Rev. T. B. R. Westgate, D.D., Secretary, Indian Residential School Commission, M. S. C. C., and I enclose for your information a copy of his reply.

Please let me have your comments on the suggestion made by Dr. Westgate in the last paragraph of his letter.

Yours truly,

R. A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

R. S. Davis, Esq.,
Indian Agent,
Leask, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-14, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-14

Missionary Society of the Church of England in Canada

GENERAL SECRETARY
REV. CANON GOULD, M.D., D.C.L., D.D.

FIELD SECRETARY
REV. L. A. DIXON, M.A.

SECRETARY INDIAN AND ESKIMO RESIDENTIAL SCHOOL COMMISSION
REV. T. B. R. WESTGATE, D.D.
THE BIBLE HOUSE, WINNIPEG, MAN.

GENERAL TREASURER
J. M. McWHINNEY, B.A.

ACCOUNTANT
R. A. WILLIAMS

CABLE ADDRESS
MARTURIA, TORONTO

"MISSIONS CODE," "C.I.M." AND "VIA EASTERN"

TELEPHONE MIDWAY 3591-2

THE CHURCH HOUSE
604 JARVIS STREET

EXECUTIVE COMMITTEE
THE PRIMATE, EX-OFFICIO, CHAIRMAN
THE BISHOP OF MONTREAL, VICE-CHAIRMAN
ARCHBISHOP OF RUPERT'S LAND
THE BISHOP OF HURON
THE BISHOP OF SASKATOON
ARCHDEACON SNOWDON
ARCHDEACON ANDREW
REV. CANON C. G. LAWRENCE
THE HON. AND REV. DR. CODY
F. G. VENABLES
MAJOR E. A. HETHRINGTON
J. W. E. ARMSTRONG, K.C.
PROF. H. F. ARMSTRONG, M.A.
MRS. R. E. WODEHOUSE
MRS. D. B. DONALDSON

TORONTO 5, ONT., September 28th.
1938.

Mr R.A.Hoey,
Superintendent of Welfare and Training,
Ottawa,
Ont.

Indian Affairs Branch
SEP 29 1938
RECORDS

Dear Mr Hoey:

I have before me a copy of your letter dated the 19th inst, and addressed to the Rev. Dr.Westgate, with regard to "the cattle at the Lac la Ronge Residential School." You conclude your letter as follows:

> "In view of the information contained in your letter the existing arrangement may stand for another year or so."

This quotation seems to indicate a misapprehension concerning the basis of the arrangement under which the Church of England in Canada and, I think, the other Churches concerned, administer the Indian Residential Schools for which they are severally responsible.

On more than one occasion when it was my responsibility to address the Hon'ble, the Minister on behalf of a joint Church Delegation, I referred to this subject and emphasised the fact that the basis of the partnership between the Churches and the Government is one of co-operation not of subordination.

The original agreement between the Churches and the Government reserved to the Government the right of appointment of the Principals of the Schools; but the matters concerned with the ordinary administration lay within the competence and responsibility of the Churches. This statement of principle has never been disputed and, as far as the several Ministers addressed have been concerned, has received at least consent by silence.

I refer to the point now because, after 28 years of experience, I am of the firm conviction that any interpretation

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-14, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

of the agreement in question which would appear to place the Churches in a subordinate position to the officials of the Department could lead only in the end to great dissatisfaction and probably great disagreement.

The contents of this letter are not intended to mean that the Inspectors, or other officials of the Department are not at liberty to express their opinions regarding this or that general aspect of the Church's administration of the Schools but they are intended to mean that in details, such as the example under discussion, the matter rests solely within the competence and decision of the Church concerned.

Believe me, with kind regards,

Yours very faithfully,

S. Fowell

SG:G

General Secretary.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-14, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-14.

Dr Bryce to write.

EX'D.

Ottawa, October 1, 1938.

Dear Canon Gould:

I have for acknowledgment your letter of the 28th ultimo, in which you refer to a communication dated September 19, 1938, sent forward by the Department to Reverend Dr. Westgate.

I must express regret that Dr. Westgate felt compelled to bring this matter to your attention. There is not, in my judgment, the slightest danger that the Government or the officials of the Department will at any time encroach upon the jurisdiction of the Churches in the administration of residential schools.

I have myself, since entering the Department, encouraged our Indian agents and our inspectors to take an active interest in the administration of our residential institutions, in the hope that by so doing the Principals would be encouraged and the general administration of the schools improved. I have, for example, succeeded in securing the services of an official of the Department of Agriculture to make a survey of farming conditions at one or two schools, in an attempt to help the Principals. It was my hope, also, that I might secure an official from the Forestry Branch to undertake a worthwhile programme of reforestation and beautification at a number of our schools, particularly in the West.

The comment sent forward to the Department by Indian Agent Davis - copy of which I enclose - was forwarded in the hope that certain economies might be effected at

the Lac -

Reverend Canon S. Gould, M.D., D.C.L., D.D.,
General Secretary, M. S. C. C.,
604 Jarvis Street,
Toronto 5, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-14, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Lac la Ronge School. May I point out, also, that the suggestion made by the Agent has a very direct relationship to government expenditures. Last year, we made a special grant of $500. to the Lac la Ronge School, in an attempt to compensate the institution for the losses sustained by drought conditions throughout the province of Saskatchewan. A somewhat similar grant, paid on the basis of $5.00 per pupil, was sent forward to all the residential schools in the province of Saskatchewan. In addition to this, I have had before me now for a couple of years a request from Dr. Westgate for a special grant of $500.00 for the clearing of land. This land, it would appear, is necessary to maintain a herd of cattle at the institution. You will, I feel, understand my position, therefore, when I express regret that Dr. Westgate has brought this matter to your attention.

It is just possible that the departmental letter of the 19th ultimo, to which you have referred, was somewhat loosely worded. It is somewhat difficult, however, for our officials to keep constantly in mind the principles underlying the administration of our institutions, particularly so when our duties appear to be multiplying from day to day. I hesitate to send forward a copy of your communication to our agents and inspectors. I have discussed the administration of residential schools with them on more than one occasion and I know how reluctant they frequently are to visit these institutions. If, however, you feel that a copy of your letter, or a letter along somewhat similar lines, written by me, would enable our officials to more clearly define where their responsibilties begin and end with respect to our residential schools, I shall be glad to prepare and send out such a letter.

Yours very sincerely,

R. A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-14, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-14

Missionary Society of the Church of England in Canada

GENERAL SECRETARY
REV. CANON J. GOULD, M.D., D.C.L., D.D.

FIELD SECRETARY
REV. L. A. DIXON, M.A.

SECRETARY INDIAN AND ESKIMO RESIDENTIAL SCHOOL COMMISSION
REV. T. B. R. WESTGATE, D.D.
THE BIBLE HOUSE, WINNIPEG, MAN.

GENERAL TREASURER
J. M. McWHINNEY, B.A.

ACCOUNTANT
R. A. WILLIAMS

CABLE ADDRESS
MARTURIA, TORONTO

"MISSIONS CODE," "C.I.M." AND "VIA EASTERN"

TELEPHONE MIDWAY 3591-2

THE CHURCH HOUSE
604 JARVIS STREET

EXECUTIVE COMMITTEE
THE PRIMATE, EX-OFFICIO, CHAIRMAN
THE BISHOP OF MONTREAL, VICE-CHAIRMAN
ARCHBISHOP OF RUPERT'S LAND
THE BISHOP OF HURON
THE BISHOP OF SASKATOON
ARCHDEACON SNOWDON
ARCHDEACON ANDREW
REV. CANON C. G. LAWRENCE
THE HON. AND REV. DR. CODY
F. G. VENABLES
MAJOR E. A. HETHRINGTON
J. W. E. ARMSTRONG, K.C.
PROF. H. F. ARMSTRONG, M.A.
MRS. R. E. WODEHOUSE
MRS. D. B. DONALDSON

TORONTO 5, ONT., October 6th.
1938.

Mr R.A.Hoey,
Superintendent of Welfare & Training,
Indian Affairs Branch,
Booth Building,
Ottawa, Ont.

OCT 7 1938
RECORDS

My dear Mr Hoey:

Thank you for your letter dated the 1st inst.

I receive, I may say, copies of all correspondence written or received by Dr.Westgate. The copy of letter relating to the question under discussion was the cause of my communication to you. In other words, the matter was not drawn to my attention by Dr.Westgate.

I have in mind also Dr.Westgate's letter to you in which he states the results of his examination of the cost of the herd of cattle at Lac la Ronge as compared with the cost of a supply of tinned milk - his conclusion, I think being (I am speaking from memory) that the total cost per annum of the cattle is less than the total cost would be of an adequate supply of tinned milk. In addition, we must bear in mind the fact that the cattle provide no inconsiderable part of the meat supply needed for this school. When therefore all the items are taken into consideration it appears to me that, from the standpoint of economy, the cattle are cheaper than the tinned milk.

It is in connection with points such as this one that the Inspector or the Agent of the Department is liable to jump to conclusions and to make recommendations which are not supported by an examination of all the facts. Our Commission at Winnipeg, with its two very capable agents - Dr.Westgate and Colonel Mermagen - have given very careful consideration during the last seventeen or eighteen years to the question of relative cost, and operate the schools under very definite instructions of the Executive Committee of the Society that the closest economy, consistent in particular with the adequate feeding of the children, must be exercised.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-14, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Throughout the whole period, I may say, we have carried an annual net bank overdraft on account of the schools we administer, of a sum varying from $30,000 to $80,000. The approximate net amount of this overdraft on the closing of our books for the year 1937 was $55,000.

The chief cause of this state of affairs in recent years was the harsh, and in my opinion, unjustified action of the Government in reducing, without notice, and without consultation, the rates of per capita grants by successive sums of 10% and 5% - 15% in all. The first cut of 10% has, of course, been restored. We greatly need the restoration of the second cut of 5%.

The special grants last year mentioned by you of $500. to the Lac la Ronge School, and of $5.00 per pupil to the Residential Schools in the Province of Saskatchewan, was a very welcome and much needed action by the Department. It was, however, not an equivalent for the outstanding cut of 5% on the rates of per capita grants.

From the standpoint of the Church, the Agreement between the Churches and the Government, is not,in my judgment, equitable in that the liabilities of the Government are stated and known while the liabilities of the Church, over and above the estimated receipts for any one year from per capita grants, are unstable and unknown.

As an illustration, we have the fact that in the face of the cuts in per capita grants, the Churches were required by the Agreement to meet the adverse conditions brought about by what are usually,but erroneously,described as "acts of Providence." In other words the results, and they were disastrous and expensive, of drought and crop failure affecting over so many years, several of our largest schools.

With regard to my letter. I have always found it the best policy to be completely open and candid in my interviews, or correspondence, with the responsible officials of the Department. With this position I feel that you are in complete accord. Please, therefore, treat my letter as official to you only. In other words, I have no desire whatsoever that copies of it should be sent out to your officials in the field. Given Departmental Field officials of experience and sympathetic approach, I would, for my own part, prefer not to limit unduly either the scope or the nature of their recommendations and even criticisms concerning points, such as the one under discussion (cattle versus tinned milk,) in their visits to the schools. There is always of course the odd man on the side of both the Church and the Department who is lacking either in experience or the personal qualities required for the proper discharge of his

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-14, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

important duties.

Believe me,

Yours very sincerely,

S. Gould

SG:G

General Secretary.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-14, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-14

OF THE
INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 415-8-30

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch.
OCT 11 1938
RECORDS

Leask, Sask.,
October 3rd 1938.

Dear Sir:

With reference to your letter of September 19th, file 132-2-14, enclosing a copy of a letter you received from Rev. T. B. R. Westgate in regard to the supply of milk at the Lac La Ronge Indian Boarding School. I note that they state that they receive an average of 6 gals a day of milk for 309 days. Their cows may give 6 to eight gals of milk in the summer months, but throughout the winter months, I doubt very much wether they get more than three gals a day, if they get that.

With reference to the last paragraph of Rev. Westgate's letter, Rev Fisher, the Principal has taken the matter of clearing this piece of land up with me many times and I advised him that I would not recommend it as this land will be useless when it is cleared as it is all rock formation. After they had spent $500.00 on clearing a piece of land like the one in question it would not produce enough to feed one cow. To keep land of this nature in good condition it would be necessary to import soil and use fertilizer, otherwise the land would only produce one crop successfully.

Yours truly,

R. S. Davis,
Indian Agent.

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Dept. of Mines and Resources,
Ottawa, Can.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-14, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

656-14
Close

CHARGED OUT			RETURNED		
TO	DATE	BY	DATE	C.R.	FILED BY

R3400

NOT TO BE REMOVED FROM CENTRAL REGISTRY

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-14, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FILE NO. 656-14 VOL.1

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

— INDIAN AFFAIRS BRANCH —

CLOSED FILE

FILE NUMBER 656-14 VOLUME 1

SUBJECT LAC LA RONGE

RESIDENTIAL SCHOOL

LIVE STOCK

CORRESPONDENCE FROM JULY 1933

TO OCT. 1938

NO FURTHER CORRESPONDENCE

TO BE PLACED ON THIS FILE

NOTE: For subsequent correspondence relevant to the subject matter of this closed file see

FILE ..... VOLUME .....

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6317, file 656-14, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Indian Affairs
School Files

(RG 10, Volume 6317)

File 656-5, part 8	Carlton Agency - Lac La Ronge Day School - Establishment - Building Maintenance - Supplies - Accounts (Photos). 1947 - 1948
File 656-5, part 9	Carlton Agency - Lac La Ronge Day School - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1948 - 1949
File 656-5, part 10	Carlton Agency - Lac La Ronge Day School - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1949
File 656-5, part 11	Carlton Agency - Lac La Ronge Day School - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1949 - 1950
File 656-9, part 1	Carlton Agency - Lac La Ronge Day School - School Land (Plan, Maps). 1905 - 1916, 1923 - 1933, 1946 - 1949
File 656-14, part 1	Carlton Agency - Lac La Ronge Residential School - Livestock. 1938
File 656-23, part 1	Carlton Agency - Lac La Ronge Residential School - Deaths. 1936 - 1939

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-23, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-23, part 1)

No. ~~192-2-23~~ 656-23

Department of Indian Affairs

19.....

LAC LA RONGE RESIDENTIAL SCHOOL

DEATH OF PUPILS

132-2-23

CANADA

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUL 6 19[illegible]
OTTAWA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

R

Memorandum of an inquiry into the cause and circumstances of the death of

Zephaniah Charles, Pupil No. 133

of the Lac la Ronge (Anglican) Indian Residential School at Lac la Ronge, Sask.

who died at the School, L. L. R. (place) on May 24th. 1936

INSTRUCTIONS

When a pupil of an Indian Residential School dies, the Principal is required to inform the Indian Agent at once.

On receipt of the Principal's notice the Indian Agent shall convene a Board of Inquiry, consisting of himself as Chairman, the Principal of the Residential School, and the Medical Officer who attended the deceased pupil. These members of the Board shall, in each other's presence, complete this memorandum, which shall then be forwarded to the Department of Indian Affairs, Ottawa, in one copy.

The Board of Inquiry shall, if at all practicable assemble within 48 hours of the pupil's death.

The parents or guardians of the deceased pupil shall be given notice of this inquiry and be permitted to attend it or to send a representative. They or their representative shall be asked if they wish to make a statement. In the event of their so wishing, their statement shall be attached to the report. The inquiry, however, shall not be delayed more than 72 hours after the time at which it would otherwise be held, to enable them to attend it.

If the Indian Agent is located at such a distance from the school as to make it impracticable for him to attend the Board, he shall request a responsible local resident to act for him. A suitable person for this duty would be a Justice of the Peace or a member of the Royal Canadian Mounted or Provincial Police. A more or less permanent arrangement of this kind might be necessary in some cases. The Department is prepared to pay a reasonable fee for this duty, on the Agent's recommendation. The report of the Board, in any case, must reach the Department through the Indian Agent's office.

This inquiry is not designed to take the place of, or prevent, any other inquiry, including an inquest, which may be required by law.

If the pupil died as the result of an accident, the Indian Agent is required to take the statements of the witnesses of the accident, and attach them to this memorandum.

FORM No. 414.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-23, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

A. STATEMENT OF THE PRINCIPAL OF THE RESIDENTIAL SCHOOL

1. On what date did this pupil fall sick or suffer injury? January 12th 1926

2. At what time of day? ? approximately 8. a.m.

3. When and to whom did he or she report this illness or accident?

Nurse Westgate

4. What means were taken to afford relief? Put to bed. Had a cold

5. What medicines were used for this purpose and in what dose or quantity?

At first used aspirin Gr V. for cold.

6. When was the doctor called? No doctor near at hand

7. If the pupil was removed to hospital, at what time was this done and by what means of transport?

8. If the pupil was not removed to hospital, what measures were taken for his or her care at the school? Remained in dormitory until March 2nd — when he was removed to separate room.

9. Add any other useful information here.

From March 1st this boy had frequent hemorrhages. for which ferric perchloride was used. Late after boy was removed from dormitory morphine Gr 1/12. & Gr 1/4 was used.

C. W. Frost.
Principal.

NOTE: If the deceased pupil dies in hospital at a distance from the school, under the care of the physician or surgeon who attends him at the hospital, a clinical report of the patient's illness and death in the hospital is to be secured and attached to this memorandum.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-23, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

B. STATEMENT OF THE PHYSICIAN WHO ATTENDED THE DECEASED PUPIL

I attended Zephaniah Charles from January 1936 to May 24th 1936. The immediate cause of death was presumably Tubercular Meningitis

The contributory cause of death was nasal hemorrhages from March, Medical exam. for past two years at Treaty indicated heart trouble. Appeared Tubercular.

Do you consider that the Principal of the School, and the members of the School staff exercised reasonable care and judgment in regard to the illness and death of this pupil? Yes.

Did they follow out your professional instructions? Yes.

If in either respect, you consider them to have been at fault, it is required that you express your carefully considered views as follows:

Dorothy Westgate R.N. ~~M.D.~~

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-23, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

C. STATEMENT OF INDIAN AGENT

1. Having heard and read over the statements of the Principal and the Physician, do you consider that all essential circumstances relating to the death of Zephaniah Charles have been recorded? Yes If not, you are required to add here any further particulars which strike you as essential.

I have known the facts of this case from the beginning and believe everything possible under the circumstances was done for him.

2. In this space record any recommendations which the Board consider should be made to the Department in relation to the health or safety of the pupils of this School.

No.

Chairman ~~Indian Agent~~.

R.C.M.P. Lac la Ronge.

Conditions I found were coreect as stated by Nurse Westgate and R.C.M.P. on my recent visit to Lac-la-Ronge.

July 2nd. 1936.

Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-23, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

Memorandum of an inquiry into the cause and circumstances of the death of

Grace Sophie Eninew, Pupil No. 222

of the Anglican Indian Residential School at Lac la Ronge, Sask.

who died at All Saints School, Lac la Ronge, Sask. (place) on March 12th. 1937

INSTRUCTIONS

When a pupil of an Indian Residential School dies, the Principal is required to inform the Indian Agent at once.

On receipt of the Principal's notice the Indian Agent shall convene a Board of Inquiry, consisting of himself as Chairman, the Principal of the Residential School, and the Medical Officer who attended the deceased pupil. These members of the Board shall, in each other's presence, complete this memorandum, which shall then be forwarded to the Department of Indian Affairs, Ottawa, in one copy.

The Board of Inquiry shall, if at all practicable assemble within 48 hours of the pupil's death.

The parents or guardians of the deceased pupil shall be given notice of this inquiry and be permitted to attend it or to send a representative. They or their representative shall be asked if they wish to make a statement. In the event of their so wishing, their statement shall be attached to the report. The inquiry, however, shall not be delayed more than 72 hours after the time at which it would otherwise be held, to enable them to attend it.

If the Indian Agent is located at such a distance from the school as to make it impracticable for him to attend the Board, he shall request a responsible local resident to act for him. A suitable person for this duty would be a Justice of the Peace or a member of the Royal Canadian Mounted or Provincial Police. A more or less permanent arrangement of this kind might be necessary in some cases. The Department is prepared to pay a reasonable fee for this duty, on the Agent's recommendation. The report of the Board, in any case, must reach the Department through the Indian Agent's office.

This inquiry is not designed to take the place of, or prevent, any other inquiry, including an inquest, which may be required by law.

If the pupil died as the result of an accident, the Indian Agent is required to take the statements of the witnesses of the accident, and attach them to this memorandum.

FORM No. 414.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-23, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

A. STATEMENT OF THE PRINCIPAL OF THE RESIDENTIAL SCHOOL

1. On what date did this pupil fall sick or suffer injury? Started failing Nov. 4th. 35. Gradually began to lose her sight. Sent to P rince Albert hospital Jan. 27th. 1936.

2. At what time of day?

3. When and to whom did he or she report this illness or accident?

4. What means were taken to afford relief?

5. What medicines were used for this purpose and in what dose or quantity?

6. When was the doctor called? See above.

7. If the pupil was removed to hospital, at what time was this done and by what means of transport? Jan. 27th. by airplane.

8. If the pupil was not removed to hospital, what measures were taken for his or her care at the school? ----------

9. Add any other useful information here.

Child examined by Dr. Eede, P rince Albert, who found that nothing could be done to restore sight. She was returned to the school on Feb. 20th. Was expected not to live more than three months.

W J Fisher
Principal.

NOTE: If the deceased pupil dies in hospital at a distance from the school, under the care of the physician or surgeon who attends him at the hospital, a clinical report of the patient's illness and death in the hospital is to be secured and attached to this memorandum.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-23, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

B. STATEMENT OF THE PHYSICIAN WHO ATTENDED THE DECEASED PUPIL

I attended.....from .....

to..... The immediate cause of death was.....

.....

The contributory cause of death was.....

.....

Do you consider that the Principal of the School, and the members of the School staff exercised reasonable care and judgment in regard to the illness and death of this pupil?.....

Did they follow out your professional instructions?.....

If in either respect, you consider them to have been at fault, it is required that you express your carefully considered views as follows:

.....

.....

.....

.....

.....

.....M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-23, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

C. STATEMENT OF INDIAN AGENT

1. Having heard and read over the statements of the Principal and the Physician, do you consider that all essential circumstances relating to the death of Grace Sophie Emmerin have been recorded? If not, you are required to add here any further particulars which strike you as essential.

This girl was returned to the school about a year ago from the Holy Family Hospital in Prince Albert as no further medical aid could be given.

2. In this space record any recommendations which the Board consider should be made to the Department in relation to the health or safety of the pupils of this School.

Children to have better food at present they only receive Fish Bread and Lard oatmeal in the mornings. and a little Peanut butter once a week.

Pupils with T.B are the same dormitory as the other pupils. a few of these are bed cases most of the time.

R S Davis.

Chairman—Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-23, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-23

Ottawa, April 17th, 1937.

Dear Sir,-

The Department is in receipt of memorandum of inquiry into the cause and circumstances of the death of Grace Sophie Eninew - No. 0222 of the Lac La Ronge Indian Residential School.

It is noted that you consider that the food supplied the children could be improved, also that it is your opinion that the pupils suffering from T. B. should be segregated from the others. Both these matters have been brought to the attention of the Field Secretary of the M. S. C. C.

Yours truly,

Philip Phelan

Philip Phelan.
Chief, Training Division.

R. S. Davis, Esq.,
Indian Agent,
Leask, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-23, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

Memorandum of an inquiry into the cause and circumstances of the death of

John Bird, Pupil No. 136

of the Anglican Indian Residential School at Lac la Ronge, Sask.;

who died at Lac la Ronge School (place) on June 7th. 1937

INSTRUCTIONS

When a pupil of an Indian Residential School dies, the Principal is required to inform the Indian Agent at once.

On receipt of the Principal's notice the Indian Agent shall convene a Board of Inquiry, consisting of himself as Chairman, the Principal of the Residential School, and the Medical Officer who attended the deceased pupil. These members of the Board shall, in each other's presence, complete this memorandum, which shall then be forwarded to the Department of Indian Affairs, Ottawa, in one copy.

The Board of Inquiry shall, if at all practicable assemble within 48 hours of the pupil's death.

The parents or guardians of the deceased pupil shall be given notice of this inquiry and be permitted to attend it or to send a representative. They or their representative shall be asked if they wish to make a statement. In the event of their so wishing, their statement shall be attached to the report. The inquiry, however, shall not be delayed more than 72 hours after the time at which it would otherwise be held, to enable them to attend it.

If the Indian Agent is located at such a distance from the school as to make it impracticable for him to attend the Board, he shall request a responsible local resident to act for him. A suitable person for this duty would be a Justice of the Peace or a member of the Royal Canadian Mounted or Provincial Police. A more or less permanent arrangement of this kind might be necessary in some cases. The Department is prepared to pay a reasonable fee for this duty, on the Agent's recommendation. The report of the Board, in any case, must reach the Department through the Indian Agent's office.

This inquiry is not designed to take the place of, or prevent, any other inquiry, including an inquest, which may be required by law.

If the pupil died as the result of an accident, the Indian Agent is required to take the statements of the witnesses of the accident, and attach them to this memorandum.

FORM No. 414.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-23, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

A. STATEMENT OF THE PRINCIPAL OF THE RESIDENTIAL SCHOOL

1. On what date did this pupil fall sick or suffer injury? April 19th. 1937.

2. At what time of day? ?.

3. When and to whom did he or she report this illness or accident? This boy fell sick with measles during the epidemic at this school, and was put to bed on the above date.

4. What means were taken to afford relief? Usual treatment for measles, and was cared for as T. B. patient after the measles disappeared.

5. What medicines were used for this purpose and in what dose or quantity?

See answer to Question 5.

6. When was the doctor called? Dr. LaBlond was at the school at the time this boy took sick, and gave him attention.

7. If the pupil was removed to hospital, at what time was this done and by what means of transport? The whole school had been turned into a hospital to take care of the measle patients, so boy was kept at school.

8. If the pupil was not removed to hospital, what measures were taken for his or her care at the school? See answer to above questions.

9. Add any other useful information here.

This boy had been apparently very well up to the time he took measles. Doctors' previous reports would indicate that his [redacted] his general health had been regarded as average. He evidently had the beginnings of T. B. which were made active by the measles.

C W Fuller.
Principal.

NOTE: If the deceased pupil dies in hospital at a distance from the school, under the care of the physician or surgeon who attends him at the hospital, a clinical report of the patient's illness and death in the hospital is to be secured and attached to this memorandum.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-23, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

B. STATEMENT OF THE PHYSICIAN WHO ATTENDED THE DECEASED PUPIL

I attended.....from .....

to..... The immediate cause of death was.....

.....

The contributory cause of death was.....

.....

Do you consider that the Principal of the School, and the members of the School staff exercised reasonable care and judgment in regard to the illness and death of this pupil?.....yes.....

Did they follow out your professional instructions?.....yes.....

If in either respect, you consider them to have been at fault, it is required that you express your carefully considered views as follows:

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-23, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-1-23

P.

Department of Indian Affairs
JUL 13 1937
RECORDS

C. STATEMENT OF INDIAN AGENT

1. Having heard and read over the statements of the Principal and the Physician, do you consider that all essential circumstances relating to the death of John Buriel have been recorded? If not, you are required to add here any further particulars which strike you as essential.

2. In this space record any recommendations which the Board consider should be made to the Department in relation to the health or safety of the pupils of this School.

This school dormitories are over-
Crowded. also the class rooms.
No of pupils that should attend
should be reduced. and better
food supplied. T B is spreading in
this school.

R S Deans

Chairman—Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-23, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-23

Ottawa, July 19, 1937.

Dear Sir,-

The Department is in receipt of memorandum of inquiry into the cause and circumstances of the death of John Bird, pupil No. 136 of the Lac La Ronge Indian Residential School.

Yours truly,

Philip Phelan.
Chief, Training Division.

R. S. Davis, Esq.,
Indian Agent,
Leask, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-23, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

Memorandum of an inquiry into the cause and circumstances of the death of

Matthew McKenzie, Pupil No. 154

of the Anglican Indian Residential School at Lac la Ronge,

who died at Lac la Ronge School (place) on May 30th. 19 37

INSTRUCTIONS

When a pupil of an Indian Residential School dies, the Principal is required to inform the Indian Agent at once.

On receipt of the Principal's notice the Indian Agent shall convene a Board of Inquiry, consisting of himself as Chairman, the Principal of the Residential School, and the Medical Officer who attended the deceased pupil. These members of the Board shall, in each other's presence, complete this memorandum, which shall then be forwarded to the Department of Indian Affairs, Ottawa, in one copy.

The Board of Inquiry shall, if at all practicable assemble within 48 hours of the pupil's death.

The parents or guardians of the deceased pupil shall be given notice of this inquiry and be permitted to attend it or to send a representative. They or their representative shall be asked if they wish to make a statement. In the event of their so wishing, their statement shall be attached to the report. The inquiry, however, shall not be delayed more than 72 hours after the time at which it would otherwise be held, to enable them to attend it.

If the Indian Agent is located at such a distance from the school as to make it impracticable for him to attend the Board, he shall request a responsible local resident to act for him. A suitable person for this duty would be a Justice of the Peace or a member of the Royal Canadian Mounted or Provincial Police. A more or less permanent arrangement of this kind might be necessary in some cases. The Department is prepared to pay a reasonable fee for this duty, on the Agent's recommendation. The report of the Board, in any case, must reach the Department through the Indian Agent's office.

This inquiry is not designed to take the place of, or prevent, any other inquiry, including an inquest, which may be required by law.

If the pupil died as the result of an accident, the Indian Agent is required to take the statements of the witnesses of the accident, and attach them to this memorandum.

FORM No. 414.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-23, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

A. STATEMENT OF THE PRINCIPAL OF THE RESIDENTIAL SCHOOL

1. On what date did this pupil fall sick or suffer injury? Was in bed about two months before he got measles on April 16th.

2. At what time of day? ?

3. When and to whom did he or she report this illness or accident? Sent to bed to rest by Nurse Reid.

4. What means were taken to afford relief? Kept in bed and generally cared for.

5. What medicines were used for this purpose and in what dose or quantity? Child had temperature indicative or tuberculosis, and was given Aspirin Gr. V.

6. When was the doctor called? Dr. La Blond arrived at the school on April 13th. to deal with measle epidemic, and examined this boy.

7. If the pupil was removed to hospital, at what time was this done and by what means of transport? -------

8. If the pupil was not removed to hospital, what measures were taken for his or her care at the school? As indicated in Answer 4.

9. Add any other useful information here.

This boy apparently never very strong. General appearance when he entered school would indicate he had had ricketts. General health improved after coming to school, until a few months ago. (Entered school 14/7/33) After he got measles on April 16th. condition quickly got worse.

C W Foshay
Principal.

NOTE: If the deceased pupil dies in hospital at a distance from the school, under the care of the physician or surgeon who attends him at the hospital, a clinical report of the patient's illness and death in the hospital is to be secured and attached to this memorandum.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-23, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

B. STATEMENT OF THE PHYSICIAN WHO ATTENDED THE DECEASED PUPIL

I attended Matthew McKenzie from April 16th/37

to April 23/37. The immediate cause of death was

Pulm. Tuberculosis

The contributory cause of death was Measles & Bron-

Chopneumonia —

Do you consider that the Principal of the School, and the members of the School staff exercised reasonable care and judgment in regard to the illness and death of this pupil? Not intelligent care

Did they follow out your professional instructions? Yes, after I got there

If in either respect, you consider them to have been at fault, it is required that you express your carefully considered views as follows:

Patient should have been isolated & not put in over-Crowded dormitory. Poor Ventilation.

T.B. patients not given proper Sleeping or living Quarters - Sleeping with the other healthy boys. Taken to Provincial Sanatorium, but too late & too Far Gone —

C. McLeod M.D.

M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-23, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

C. STATEMENT OF INDIAN AGENT

1. Having heard and read over the statements of the Principal and the Physician, do you consider that all essential circumstances relating to the death of Malcolm McKenzie. Lac La Ronge Boarding School have been recorded? ..... If not, you are required to add here any further particulars which strike you as essential.

2. In this space record any recommendations which the Board consider should be made to the Department in relation to the health or safety of the pupils of this School.

This child was in the dormitory, suffering from T. B., with sixty other children where the ventilation is not of the best and the room being terribly overcrowded. The food these children received is very poor, not the right quality for growing children. I recommend the Department have all these children X-Rayed and all T. B. patients segregated and proper treatment given. The number of pupils at this school should be cut down as it is terribly overcrowded in the class rooms and dormitories. After our Measles epidemic I am afraid that a lot more T. B. will develop. It is utterly impossible to stop the spread of disease under present conditions. These children, in most cases, would be a lot better off at home.

P. G. Davis
Chairman—Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-23, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

Memorandum of an inquiry into the cause and circumstances of the death of

Absalom Bird, Pupil No. 124

of the Anglican Indian Residential School at Lac la Ronge, Sask.,

who died at Lac la Ronge School (place) on May 29th. 1937

INSTRUCTIONS

When a pupil of an Indian Residential School dies, the Principal is required to inform the Indian Agent at once.

On receipt of the Principal's notice the Indian Agent shall convene a Board of Inquiry, consisting of himself as Chairman, the Principal of the Residential School, and the Medical Officer who attended the deceased pupil. These members of the Board shall, in each other's presence, complete this memorandum, which shall then be forwarded to the Department of Indian Affairs, Ottawa, in one copy.

The Board of Inquiry shall, if at all practicable assemble within 48 hours of the pupil's death.

The parents or guardians of the deceased pupil shall be given notice of this inquiry and be permitted to attend it or to send a representative. They or their representative shall be asked if they wish to make a statement. In the event of their so wishing, their statement shall be attached to the report. The inquiry, however, shall not be delayed more than 72 hours after the time at which it would otherwise be held, to enable them to attend it.

If the Indian Agent is located at such a distance from the school as to make it impracticable for him to attend the Board, he shall request a responsible local resident to act for him. A suitable person for this duty would be a Justice of the Peace or a member of the Royal Canadian Mounted or Provincial Police. A more or less permanent arrangement of this kind might be necessary in some cases. The Department is prepared to pay a reasonable fee for this duty, on the Agent's recommendation. The report of the Board, in any case, must reach the Department through the Indian Agent's office.

This inquiry is not designed to take the place of, or prevent, any other inquiry, including an inquest, which may be required by law.

If the pupil died as the result of an accident, the Indian Agent is required to take the statements of the witnesses of the accident, and attach them to this memorandum.

FORM No. 414.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-23, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

A. STATEMENT OF THE PRINCIPAL OF THE RESIDENTIAL SCHOOL

1. On what date did this pupil fall sick or suffer injury? About the middle of March.

2. At what time of day? ?

3. When and to whom did he or she report this illness or accident? Child put to bed to rest by Nurse Reid.

4. What means were taken to afford relief? Put to bed.

5. What medicines were used for this purpose and in what dose or quantity? Given Cod Liver Oil: Aspirin Gr. V.

6. When was the doctor called? Dr. Le Blond arrived at the school on April 13th. to deal with an outbreak of measles.

7. If the pupil was removed to hospital, at what time was this done and by what means of transport? ----------

8. If the pupil was not removed to hospital, what measures were taken for his or her care at the school? See below.

9. Add any other useful information here.

This child's malady was diagnosed by the Nurse as tuberculosis. For a time he ran a temperature of 103%. Showed a steady improvement until he took measles on April 16th. Measles appears to have made tuberculosis more active., and he gradually got worse until at length he passed away.

C W Frahn
Principal.

NOTE: If the deceased pupil dies in hospital at a distance from the school, under the care of the physician or surgeon who attends him at the hospital, a clinical report of the patient's illness and death in the hospital is to be secured and attached to this memorandum.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-23, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

B. STATEMENT OF THE PHYSICIAN WHO ATTENDED THE DECEASED PUPIL

I attended Absalom Bird from Apr. 13/37

to Apr. 23rd/37. The immediate cause of death was

Tubercular Pulm. Hemorrhage

The contributory cause of death was Measles & Bron-

cho-Pneumonia —

Do you consider that the Principal of the School, and the members of the School staff exercised reasonable care and judgment in regard to the illness and death of this pupil? Not intelligent Care I

Did they follow out your professional instructions? Yes, as far as I got there.

If in either respect, you consider them to have been at fault, it is required that you express your carefully considered views as follows:

Patient Should have been Isolated & not put in a dormitory with other boys. Dormitory was over Crowded & patient Could not get sufficient pure air or necessary breathing Space. Dormitories too Crowded. Had to open Some Sanatoriums & transfer patient during Epidemic of Measles.

C. K. Sanderson M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-23, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

C. STATEMENT OF INDIAN AGENT

1. Having heard and read over the statements of the Principal and the Physician, do you consider that all essential circumstances relating to the death of Abalsam Burch La c LaRonge Boarding School have been recorded?..... If not, you are required to add here any further particulars which strike you as essential.

.....

.....

.....

.....

.....

2. In this space record any recommendations which the Board consider should be made to the Department in relation to the health or safety of the pupils of this School.

This child was in the dormitory with sixty other children, as in ~~the case of Mathew McKenzie, and when the measles epidemic broke~~ out it was impossible to stop him from getting it. Some arrangements should be made whereby the sick pupils could be isolated. If this child had been isolated he would not have caught the measles and would then have had a better chance to fight the T. B. The same ~~recommendations should be made in this case as in the case of~~ Mathew McKenzie.

.....

.....

R. S. Davis

.....
~~Chairman~~ Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-23, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132 - 2 - 23

J. E. R. LEBLOND, M.B., M.D.
ROSTHERN, SASK.
OFFICE AND RES. PHONE 12

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch.
JUL 24 1937
RECORDS

July 20th, 1937.

To the Secretary,
Indian Affairs Branch,
Dept. of Mines and Resources,
Ottawa, Ont.

Dear Sir:-

Kindly find enclosed Reports of Inquiry into the cause and circumstances of the deaths of Matthew McKenzie and Absalom Bird, both pupils of the Indian Residential School at Lac la Ronge, Sask.

The reason for my delay in sending in these reports is because I expected to be sent up to Lac la Ronge with the Treaty Party this summer, and I intended getting more information and details regarding the death of those two boys who both died after I left the School last April. I was not fortunate enough to get the position this year; yet, I still hoped to be able to take a little vacation on my own, this summer, at Lac la Ronge, and get the desired information, but my finances did not allow me this luxury.

Kindly explain to Doctor McGill the reason for my delay in this matter, and oblige

Yours truly,

DrL/MH

J. E. R. LeBlond M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-23, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-23.

EX'D.

Ottawa, July 28th, 1937.

Dear Sir:

The Department is in receipt of memoranda of inquiry into the cause and circumstances of the death of Matthew McKenzie, No. 154, and Absalom Bird, No. 124, of the Lac la Ronge Indian Residential School.

Arrangements are being made to have a tuberculosis specialist visit Lac la Ronge this fall and examine the children.

Yours truly,

R. A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

R. S. Davis, Esq.,
Indian Agent,
Leask, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-23, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-23.

Ottawa, August 12th, 1937.

Dear Sir:

I am returning herewith memorandum of enquiry into the cause and circumstances of the death of pupil No. 155, Daniel Cook, of the Lac la Ronge Indian Residential School, for the signature of the Principal. In future, please have these forms signed by the members of the Board of Inquiry before forwarding same to the Department.

Yours truly,

Philip Phelan

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

ENC.

R. S. Davis, Esq.,
Indian Agent,
Leask, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-23, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

Memorandum of an inquiry into the cause and circumstances of the death of

Daniel Cook, Pupil No. 155

of the Anglican Indian Residential School at Lac la Ronge., Sask.

who died at the School, Lac la Ronge (place) on July 12th. 1937.

INSTRUCTIONS

When a pupil of an Indian Residential School dies, the Principal is required to inform the Indian Agent at once.

On receipt of the Principal's notice the Indian Agent shall convene a Board of Inquiry, consisting of himself as Chairman, the Principal of the Residential School, and the Medical Officer who attended the deceased pupil. These members of the Board shall, in each other's presence, complete this memorandum, which shall then be forwarded to the Department of Indian Affairs, Ottawa, in one copy.

The Board of Inquiry shall, if at all practicable assemble within 48 hours of the pupil's death.

The parents or guardians of the deceased pupil shall be given notice of this inquiry and be permitted to attend it or to send a representative. They or their representative shall be asked if they wish to make a statement. In the event of their so wishing, their statement shall be attached to the report. The inquiry, however, shall not be delayed more than 72 hours after the time at which it would otherwise be held, to enable them to attend it.

If the Indian Agent is located at such a distance from the school as to make it impracticable for him to attend the Board, he shall request a responsible local resident to act for him. A suitable person for this duty would be a Justice of the Peace or a member of the Royal Canadian Mounted or Provincial Police. A more or less permanent arrangement of this kind might be necessary in some cases. The Department is prepared to pay a reasonable fee for this duty, on the Agent's recommendation. The report of the Board, in any case, must reach the Department through the Indian Agent's office.

This inquiry is not designed to take the place of, or prevent, any other inquiry, including an inquest, which may be required by law.

If the pupil died as the result of an accident, the Indian Agent is required to take the statements of the witnesses of the accident, and attach them to this memorandum.

FORM No. 414.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-23, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

JUL 30 1937
Indian Affairs

A. STATEMENT OF THE PRINCIPAL OF THE RESIDENTIAL SCHOOL

1. On what date did this pupil fall sick or suffer injury? February 3rd. 1937

2. At what time of day? During afternoon

3. When and to whom did he or she report this illness or accident? Boys' Supervisor

4. What means were taken to afford relief? Put to bed and given complete rest.

5. What medicines were used for this purpose and in what dose or quantity?

6. When was the doctor called? Dr. LaBlond saw this boy when he visited school in connection with measle epidemic on April 14th.

7. If the pupil was removed to hospital, at what time was this done and by what means of transport? Kept in school.

8. If the pupil was not removed to hospital, what measures were taken for his or her care at the school? Kept in dormitory, and kept isolated as far as possible from other children. Since April 15th. was entirely isolated from children in dormitory.

9. Add any other useful information here.

This boy began to have hemorrhages from nose and lungs on the above mentioned date. Father of boy died last summer (1936) of tuberculosis of lungs, at Stanley, Sask. Cause of boys death T. B. of lungs. Dr. Ogilvy of Humbolt who came with Treaty party also saw this boy, and can certify to cause of death.

Chas Hoban
Principal.

NOTE: If the deceased pupil dies in hospital at a distance from the school, under the care of the physician or surgeon who attends him at the hospital, a clinical report of the patient's illness and death in the hospital is to be secured and attached to this memorandum.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-23, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

B. STATEMENT OF THE PHYSICIAN WHO ATTENDED THE DECEASED PUPIL

I attended Daniel Cook from June 21/37

to June 30/37 The immediate cause of death was

Miliary Tuberculosis

The contributory cause of death was

Do you consider that the Principal of the School, and the members of the School staff exercised reasonable care and judgment in regard to the illness and death of this pupil? yes

Did they follow out your professional instructions? yes

If in either respect, you consider them to have been at fault, it is required that you express your carefully considered views as follows:

I have on my notes

Miliary T.B. 3 months at most

to live

Jno Ogilvie M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-23, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

C. STATEMENT OF INDIAN AGENT

1. Having heard and read over the statements of the Principal and the Physician, do you consider that all essential circumstances relating to the death of Daniel Loon.

have been recorded? If not, you are required to add here any further particulars which strike you as essential.

This is one of the TB cases in school.

2. In this space record any recommendations which the Board consider should be made to the Department in relation to the health or safety of the pupils of this School.

Same as Previous deaths.
This will be cleared up this fall on visit of Dr Lomas.

R J Davis
Chairman—Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-23, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-23

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

OFFICE OF
INDIAN AGENT

Leask, Sask.

Sept. 9th. 1937.

Department of Mines and Resources
Indian Affairs Branch.
SEP 20 1937
RECORDS

328-8-30

Dear Sir:-

We enclose herewith the memorandum of enquiry into the cause and circumstance of the Death of the pupil No. 155, Daniel Cook of the Lac La Ronge Indian Residential School. This document was returned to us for the signature of the Principal of the School.

We trust that you will find the report now in order.

Yours truly,

Indian Agent.

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Dept. Mines and Resources,
Ottawa, Can.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-23, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

152-2-23

September 22, 1937.

Dear Sir:-

EX'D.

The Department is in receipt of your letter of September 9th enclosing memorandum of enquiry into the cause and circumstance of the death of Pupil, Daniel Cook, No. 115, of Lac La Ronge Indian Residential School.

Yours truly,

T.R.L. MacInnes,
Secretary.

R.S. Davis, Esq.,
Indian Agent,
Leask, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-23, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

132-2-23

CANADA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

Memorandum of an inquiry into the cause and circumstances of the death of

Ellen McKenzie, Pupil No. 0259

of the Anglican Indian Residential School at Lac la Ronge, Sask.

who died at All Saints School, Lac la Ronge, Sask. (place) on November 2nd. 1939.

INSTRUCTIONS

When a pupil of an Indian Residential School dies, the Principal is required to inform the Indian Agent at once.

On receipt of the Principal's notice the Indian Agent shall convene a Board of Inquiry, consisting of himself as Chairman, the Principal of the Residential School, and the Medical Officer who attended the deceased pupil. These members of the Board shall, in each other's presence, complete this memorandum, which shall then be forwarded to the Department of Indian Affairs, Ottawa, in one copy.

The Board of Inquiry shall, if at all practicable assemble within 48 hours of the pupil's death.

The parents or guardians of the deceased pupil shall be given notice of this inquiry and be permitted to attend it or to send a representative. They or their representative shall be asked if they wish to make a statement. In the event of their so wishing, their statement shall be attached to the report. The inquiry, however, shall not be delayed more than 72 hours after the time at which it would otherwise be held, to enable them to attend it.

If the Indian Agent is located at such a distance from the school as to make it impracticable for him to attend the Board, he shall request a responsible local resident to act for him. A suitable person for this duty would be a Justice of the Peace or a member of the Royal Canadian Mounted or Provincial Police. A more or less permanent arrangement of this kind might be necessary in some cases. The Department is prepared to pay a reasonable fee for this duty, on the Agent's recommendation. The report of the Board, in any case, must reach the Department through the Indian Agent's office.

This inquiry is not designed to take the place of, or prevent, any other inquiry, including an inquest, which may be required by law.

If the pupil died as the result of an accident, the Indian Agent is required to take the statements of the witnesses of the accident, and attach them to this memorandum.

FORM No. 414.

NOV 28 1939

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-23, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

A. STATEMENT OF THE PRINCIPAL OF THE RESIDENTIAL SCHOOL

1. On what date did this pupil fall sick or suffer injury? Was put to bed on Oct. 19th. Had been poorly for about a week previous.

2. At what time of day? ?.

3. When and to whom did he or she report this illness or accident? Did not report ill to anyone. Children at this school are under daily observation of the School Nurse.

4. What means were taken to afford relief? Child was sent to bed, and given general nursing care.

5. What medicines were used for this purpose and in what dose or quantity? No medicines used, as it was case that would hardly respond to medicines.

6. When was the doctor called? No doctor within call.

7. If the pupil was removed to hospital, at what time was this done and by what means of transport? Child was not removed to hospital, but eight or nine days before her death was removed from dormitory to private room in school.

8. If the pupil was not removed to hospital, what measures were taken for his or her care at the school? See answer to previous question. After her removal to the private room, the child was under the constant care of the nurse or a member of school staff.

9. Add any other useful information here.

In the opinion of the School Nurse, the cause of death was tubercular meningitis. From personal knowledge of the child's family, I would add that the child had undoubtedly a tuberculer background.

C W Fahrni
Principal.

NOTE: If the deceased pupil dies in hospital at a distance from the school, under the care of the physician or surgeon who attends him at the hospital, a clinical report of the patient's illness and death in the hospital is to be secured and attached to this memorandum.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-23, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

B. STATEMENT OF THE PHYSICIAN WHO ATTENDED THE DECEASED PUPIL

I attended.....from .....

to..... The immediate cause of death was.....

.....

The contributory cause of death was.....

.....

Do you consider that the Principal of the School, and the members of the School staff exercised reasonable care and judgment in regard to the illness and death of this pupil?.....

Did they follow out your professional instructions?.....

If in either respect, you consider them to have been at fault, it is required that you express your carefully considered views as follows:

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-23, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

C. STATEMENT OF INDIAN AGENT

1. Having heard and read over the statements of the Principal and the Physician, do you consider that all essential circumstances relating to the death of Ellen McKenzie of All Saints Anglican School, Lac la Ronge, Saskatchewan. have been recorded? Yes If not, you are required to add here any further particulars which strike you as essential.

2. In this space record any recommendations which the Board consider should be made to the Department in relation to the health or safety of the pupils of this School.

R. C. M. P.
Chairman ~~Indian Agent~~

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-23, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FILE NO. 656-23 DORMANT

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

Prince Albert

~~LAC LA RONGE~~ RESIDENTIAL SCHOOL

DEATHS- PUPILS AT RESIDENT SCHOOLS

CROSS REFERENCE

132-2-23

CENTRAL REGISTRY	P.A. or B.F.	DATE	INITIALS	REFERRED TO	FOR REMARKS	INITIALS	DATE
		(If purpose for which referred cannot be expressed on one line, add minute to file, and enter here "With Minute")					

DORMANT

FILE NO. 656-23

SCHOOL SERIES

R. 3755

DO NOT WRITE BELOW THIS LINE

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6317, file 656-23, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Indian Affairs
School Files

(RG 10, Volume 6318)

File 657-1, part 1	Touchwood Agency - Muscowequan Residential School - General Administration. 1893 - 1913, 1923 - 1932
File 657-2, part 1	Touchwood Agency - Muscowequan Residential School - Quarterly Returns. 1943 - 1952
File 657-5, part 1	Touchwood Agency - Muscowequan Residential School - Establishment - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1926 - 1931
File 657-5, part 2	Touchwood Agency - Muscowequan Residential School - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1930 - 1933

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

VERRY POOR
COPY

No. 1215

Department of Indian Affairs

19.....

Touchwood

General Correspondence
Miscoregnan Bdg School

657-1 VOL.1
DE 3
222009
CENTRE
ARCHIVES

In your reply refer to
No. 028.
also to the date of this letter.

Address your reply to
"The Indian Commissioner,
Regina, N.W.T."

Office of the 100589

Commissioner of Indian Affairs,

North-West Territories.

Regina, 4th April, 1893

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
APR 8 1893

APR 13 1893
BRANCH

Sir:-

I have the honour to advise the Department that an application has been made, by Mr. Dennehy, Teacher of the Boarding School on Muscowequan's Reserve, for permission to enrol 3 additional pupils, as Boarders, at that School, in addition to the 15 for whose maintenance there provision has been made, thus making 18 Boarders in all.

The children whose enrolment is asked for have been Boarders at the school during the Winter months, having been taken in by the Teacher, out of pity, and at his own expense, and he now desires that a grant may be allowed for their maintanance, for the March and June quarters of the current fiscal year, and, under the circumstances, I would respectfully recommend that his request be granted as the unexpended portion of the appropriation for this school will allow this outlay.

Will the Department kindly instruct whether this may be done?

I may add that an amount was placed in the estimates for 1893-94 for 18 Boarders at this school.

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient Servant,

Hayter Reed
Commissioner.

To the,
Deputy of the,
Supt. General,
of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-1

27116

File No. ~~29858~~ 7

Return to Correspondence Branch.

Com'rs. No. 028

Indian Commissioner

—FOR—

Manitoba and the N. W. Territories,

Regina, N. W. T.

Ottawa, April 19 1893.

Sir,

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 4th inst submitting the applu of Mr Dennehy, Teacher of the Boarding School on Muscowequan's Reserve for permission to enrol 3 additional pupils as boarders and ~~in reply~~ for the appropriation of a grant for their maintenance for March Quarter of the current year.

In reply I beg to inform you that permission may be given.

I am, Sir,

Your obt. Servt.

A. M. Burgess

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

116,733

122504

INDIAN COMMISSIONER'S OFFICE
JAN 2
1895

DEPARTMENT OF
JAN
189

AWARDED FOR THE INFOR-
ATION OF THE DEPARTMENT.

REGINA, 2... Jan 18 95

ASST. INDIAN COMMISSIONER.

Hon.
T. Mayne Daly
Superintendent General of Indian Affairs

Ottawa

Petition for a Grant in favor
of "Misiscowequan's Boarding School".

F. W. Dennehy, Principal

In behalf of the Catholic Missionaries of
In 'appelle the undersigned, superintendent of
the Catholic Missions in the diocese of St. Boniface,
begs leave to state respectfully that:
exhausted 1st The Buildings have become all
erect for together insufficient for the number of children
as wanted to be accommodated. viz. the school-room is used
utilized for a recreation-room for the boys, and the dining-room
of Bishop, for a recreation-room and a sewing-room for
the girls - The Principal is miserably installed
and the plaster of the house is falling off,
per. 2d - The agent M. J. Finlayson, has
ct. asked for a grant of $2,000 (two thousand
l. can dollars; and the Inspector of the Catholic Schools
M. G. A. Bélourneau as well as the doctor
M. Nall believe also that the necessity of
new buildings is urging;
3d - The Indians are quite decided not to
send their children outside of the Reserve
4th M. J. Finlayson, agent, has given
to the two Boarding-Schools
Boarding-schools
organization and
management

VERRY POOR COPY

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Memorandum

Department of Indian Affairs,

To Corr^ce^ Ottawa, 8 - 1 - 1895

D Ky. + oc ltr sent me. -
a sum is being placed in
Ests. for such purpose &
Dept thinks it may pass the
House — Sho - not calculate
m.t until assured

H L

VERRY POOR COPY

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

116,733

Ottawa 9th January 1895

THIS LETTER HAS BEEN SENT

Revd Sir,

I have the honor to acknowledge the receipt of your petition of the 28th Ultimo, asking for a grant of the Muscowequans boarding school; and in reply I beg to inform you that a sum is being placed in the Estimates for that purpose, and the Department trusts it may pass the House; but you should not calculate upon it until it is actually voted, as there is always more or less doubt in such matters.

Your obedient servant

Deputy Superintendent General,
of Indian Affairs.

Revd A. Langevin Petre
O.M.I.,
Superintendent of Catholic Mission
St Boniface, P.Q.,

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

116.733

THIS LETTER HAS BEEN [illegible]

Ottawa 9th January 1895

Sir,

With reference to the petition forwarded by you on the 2nd Instant from the Revd A. Langevin, Superintendent of Roman Catholic ..ission, xx for the Diocease of St Bonifacekxx, asking for a grant in favour of the Muscowequans Boarding School; I beg to inform you that I have written to the Revd gentleman stating that a sum has been placed in the Estimates for that purpose and that the Department trusts xxxx it may pass the House, but that he should not calculate upon it until it is actually voted, as there is always more or less doubt in such matters.

Your obedient servant

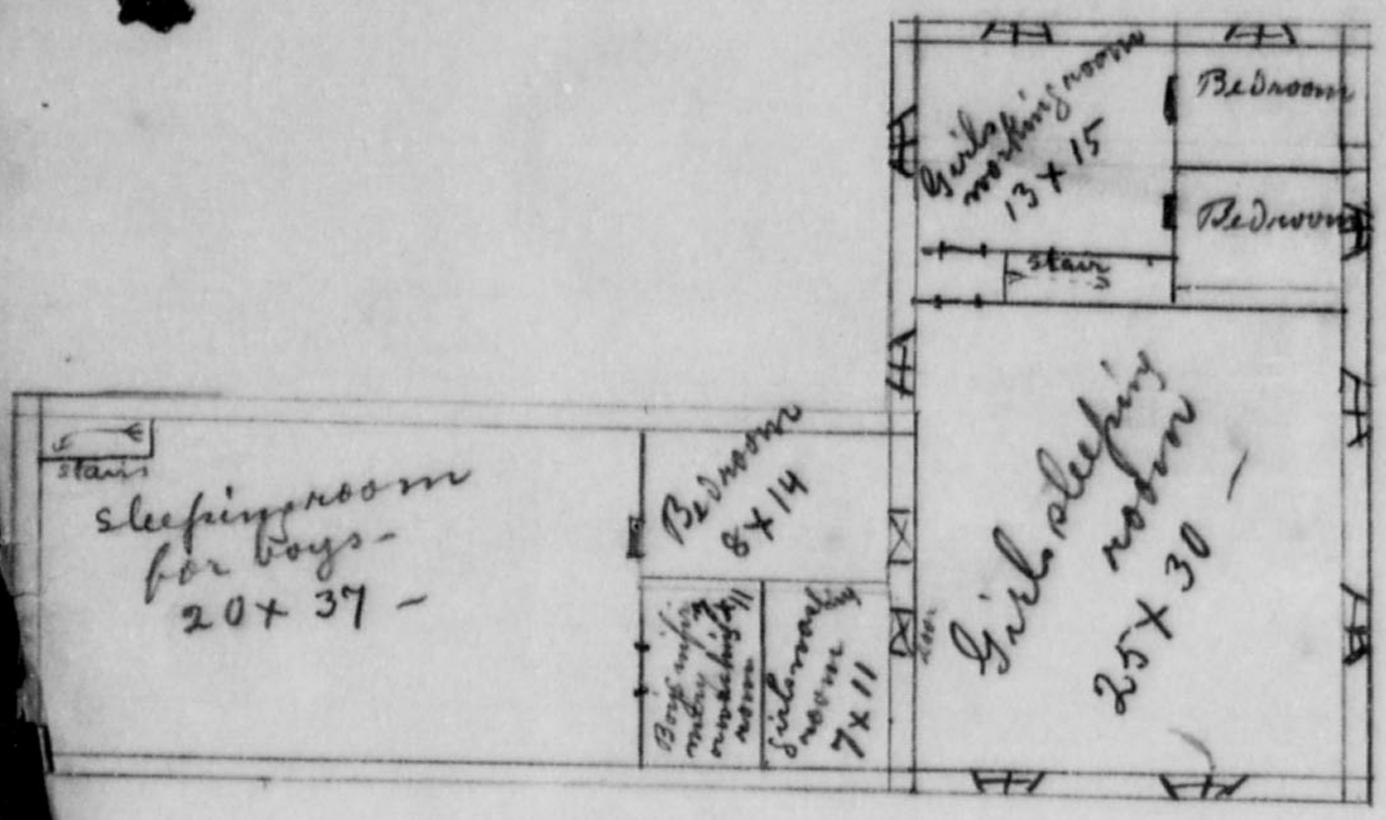
Deputy Superintendent General,
of Indian Affairs

The Assistant Indian Commissioner,
Regina N.W.T.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

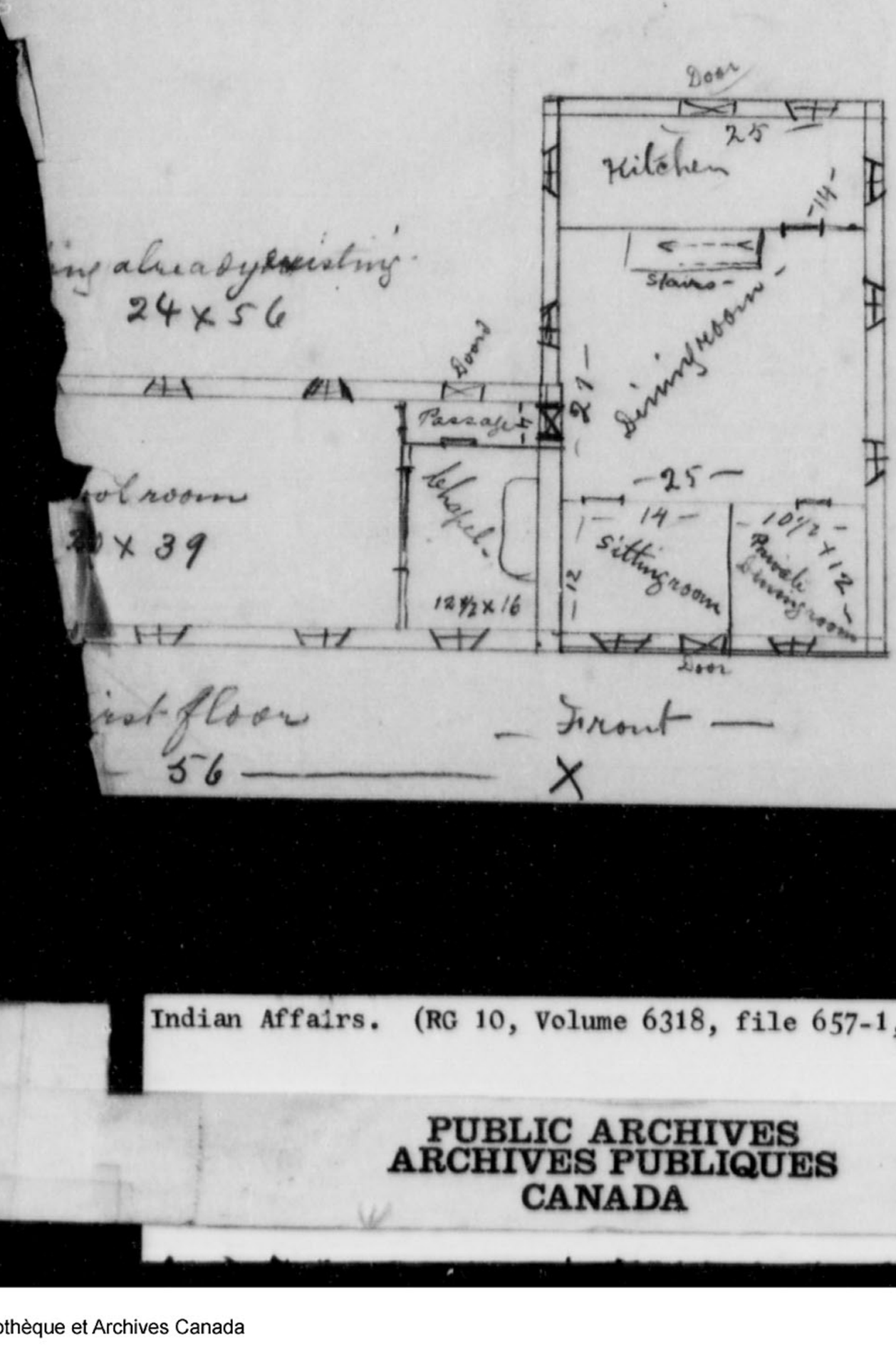
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca



129895

Second floor -



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FORWARDED FOR THE INFORMATION OF THE DEPARTMENT.
REGINA... July 10th 1895
Asst. Indian Commissioner.

B... BRANCH
JUL 17 1895
Copy.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
JUL 16 1895

116737 928

129893

R.C.Mission, Qu'Appelle

July 8th. 95.

Dear Sir:-

His Grace the Archbishop of St. Boniface having informed me that a grant of $1800.00. has been promised for the buildings of the Boarding School on Muscowequens Reserve at Touchwood Hills, I beg to make application for having theschool removed from where it is now, and located at the placewhere we have our church, that is on the piece of land which we own at a distance of about one mile, and a half from the actual site of the school.

We have here a good stone building 24ft.x by 56.which is not yet completed inside, and which we could use for a part of the school. We could add to it another part 28ft.x 50. Also a stone building, and the two combined together would make a good and substantial school house as the accompanying sketch shows; which, I think could never be obtained if the sum of money granted would be employed to improve, or to enlarge, the old school building which is too fall soon into ruins.

This combination would also accomodate better the children who are now too far from the church.

Besides, as we intend to have in a,

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129895

a time more or less remote, Sisters to manage the boarding school, it would be necessary in such a case to have the school near the church.

For these reasons I think it would be advisable to make the change which I propose today.

I may add also that the Agent Mr. Wright who knows well all the circumstances of the case seems to be greatly in favour of the proposed change.

If my request is granted I would be greatly obliged if you could let me know it as soon as possible, in order to be able to have the work doneas soon as possible, when the days are long and the weather more convenient for stone work.

I have the honor to be

Sir

Your obedignt Servant

Sgd.J.P.Magnard.

The Indian Commissioner,

Regina.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

II6733

EXAMINED
SCHOOL BRANCH.

THIS LETTER HAS BEEN SENT

OTTAWA 18th July 1895

Sir,

I have to acknowledge the receipt of a copy of a letter from the Rev.Father Magnard of the Roman Catholic Mission at Qu'Appelle in which he applies for the removal of the Boarding School buildings on Muscowequan's Reserve from their present site to one about a mile and a half distant,where there is a good stone building which could be used for part of the school; and in reply I beg to say that the Department approves of this suggestion in view of the statements set forth by the Reverend Father,who you state in your marginal note undertakes on behalf of the Church to supply any amount required for the work over and above the $1800 available for this purpose.

Your obedient servant,

Deputy Supt:Genl:
of Indian Affairs.

The Assistant Indian Commissioner,
Regina,N.W.T.

W.L.S.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

139906

COPY.

No 028.

Kutawa P.O.,

24th January, 1896.

Reference letterof 8th January 1896, No 194.

Sir:-

Referring to your letter above mentioned relative to using compulsory measures to compel the nephew of "Wake-teo-cum-koo-win" of Poor Man's Band, to attend school, I am pleased to state that the guardian has placed the boy in the Muscowequan's Boarding School, without giving me the chance of using compulsory measures.

This boy will take the place of "Angelique Desjarlais", pupil No 030, whose discharge you authorized in your letter of the 26th September 1894, No 028, but she has been kept on at the school until the present, but is to be married on the 27th instant, to Thomas Green, No 83 of Muscowequan's Band, and who was formerly a pupil of that school.

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant.

sgd. Jno. P. Wright.

Indian Agent.

The Indian Commissioner,

Regina.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

139906

COPY.

No 028.

Regina, Man.,

31st January, 1896.

Sir:-

No 107. In reply to your letter of the 24th inst, (received here on the 29th) reporting the intended marriage on the 27th inst, of pupil No 030, Angelique Dejarlais of the Miscowequan Boarding School, and quoting official letter of even number of the 30th September 1894 as authority for her discharge; I beg to say that the authority was given for the reason that Mr. Dennehy's application for her discharge claimed that she was "required at home by her "widowed mother who is sick and alone and can "no longer do without her eldest daughter".

The force of this plea was fully recognized by authority given for her discharge, but the fact that she has been in constant attendance at the school ever since that time -16 months- seems a tolerably clear indication that the condition of things as represented by the Principal, necessitating the discharge, has

The Indian Agent,

Touchwood Hills,

Kutawa P.O.,

Assa.,

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

has ceased to exist.

This view is apparently confirmed by the fact that the discharge is now being made not that the girl may aid her mother, but in order to allow of her marriage with Thomas Green; this being the case it would appear that the proper course would have been to renew the application for discharge with the usual information required in such cases as outlined in Circular No 0122, of the 17th January 1895.

Since however the marriage arranged for the 27th has presumably taken place, it remains for you to report for the Department's information, on the prospects generally of the newly married couple being able to maintain themselve and the probability of their carrying out in their home the lessons they have learned at the school.

Particular informatdn should be given concerning their house, its size, finish, furniture, whether e rected on a "location", how many acres ready for cultivation, number and classification of cattle, and any other information tending to show that the girl's discharge with a view to her marriage was advisable and desirable.

It

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

It is taken for granted that they live in a house of their own, and by themselves, thus rendering their retrogression less probable.

I am, Sir,

Yours obediently,

sgd. A.E. Forget.

Commissioner.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

139906

Copy. 028.

SCHOOL BRANCH
APR 22 1896

Indian Agents Office. Kutawa.

14th February. 1896.

EXAMINED
SCHOOL BRANCH

Ref: Letter 31st January 1896. No 028.

Sir:-

In reply to your letter above referred to, relative to the marriage of pupil No 030, Angelique Dejarlais, of Muscowequahn's Boarding School, to Thos Green of Muscowequahn's Band, I beg to say that the husband is working for Mr Dennehy, Principal of the Boarding School, for $8.00. per month and board. The newly married couple are living by themselves, in a good comfortable house 13x16feet, near the school, which belongs to Mr Dennehy. They have their house fairly well furnished, such as bedstead and bedding table, chairs, stoves, dishes, cupboard, etc. They have 5 cows 2 steers and one heifer.

I think they have both done as well as can be expected, anf that the marriage was advisable and desirable.

I have, etc,

sgd Jno P. Wright.

Ind Agt.

The Indian Commissioner.

Regina.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

141094 108926

Extract (original on file No II675I-6) of Archbishop of St Boniface's letter dated I6th May I896.

SCHOOL BRANCH
MAY 20 1896
DEPT OF INDIAN
MAY 1896

Sir,

xxxxxxxxxxxxxx

Fifthly: - That you will consider the petition of Rev Father Magnan for $800 dollars more for Touchwood Hills School. He has spent even more,but the Mission will pay the rest. The work is first class according to the testimony of the Agent Wright.

Without the sum of $800 we will be greatly upset and do not see how we would pay the men who have worked last summer. But I leave it to your discretion and generosity. You mentioned $500 dollars as a reasonable sum; we have spent a great deal more and the work is worth over $800.

xxxxxxxxxx

(sgd) F.Adelard/ O.M.I.
Arch. of St Boniface.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Encl.

II6733

EXAMINED
SCHOOL BRANCH.

OTTAWA 3rd June 1896

THIS LETTER HAS BEEN SENT

Sir,

In connection with previous correspondence relative to the improvements made to Muscowequan's Boarding School in the Touchwood Hills Agency I beg to say that His Grace the Archbishop of St Boniface has been informed that an additional grant of $800 for this purpose will be made to the Rev. Father Marijan upon the Department being furnished through you with the necessary Vouchers, and His Grace has been requested to have immediate action taken in order that payment may be made from this year's appropriation.

No. 7008

Your obedient servant,

Deputy Supt:Genl:
of Indian Affairs:-

The Indian Commissioner,
Regina, N.W.T.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Canadian Pacific Railway Company's Telegraph

TERMS AND CONDITIONS.

All messages are received by this Company for transmission, subject to the terms and conditions printed on their Blank Form No. 2, which terms and conditions have been agreed to by the sender of the following message. This is an unrepeated message, and is delivered by request of the sender, under these conditions.

DEPT OF INDIAN AFFAIRS
AUG 11
1896

W. C. VAN HORNE, President.
CHAS. R. HOSMER, Man. Telegraphs.
B. S. JENKINS, Supt., Winnipeg.
J. WILSON, Supt., New Westminster, B. C.
HOMER PINGLE, Supt., Toronto.
JAMES KENT, Supt., Montreal.

No.	SENT BY	REC'D BY	CHECK
101	Ra	Jo	19 Collect

Time 1045 Pm Aug 8th 1896

From Regina NW T 8

To Hayter Reed

Ottawa

Vouchers asked for in letter 3rd June for Muscowequans school forwarded on second July and since paid.

A E Forget

TO SECURE PROMPT DESPATCH SEND REPLY TO

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Department of Indian Affairs,
Ottawa, 3d May, 1894.

The Secretary.

I do not think the Department ought to agree to the proposition hereunder, although recommended by the Indian Commr. The plea of a desire to avoid taxation may or not be objectionable; but if once the Department became the owner of the schoolbuildings, it would not be able to decline to entertain applications for grants to ~~increase~~ enlarge or improve the buildings as it can now. On the other hand if disposed to accept the transfer of the property, the Department ought to insist on an absolutely unconditional deed. Otherwise if at anytime the buildings should be handed back to the church authorities, the Department would lose the value of any improvements made by it.

H. C. Ross.

The Secretary.

I do not think the Department ought to agree to the proposition hereunder, although recommended by the Indian Commr. The plea of a desire to avoid taxation may or not be objectionable; but if once the Department became the owner of the schoolbuildings, it would not be able to decline to entertain applications for grants to ~~increase~~ enlarge or improve the buildings as it can now. On the other hand if disposed to accept the transfer of the property, the Department ought to insist on an absolutely unconditional deed. Otherwise if at anytime the buildings should be handed back to the church authorities, the Department would lose the value of any improvements made by it.

H. C. Ross.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Ottawa, 3 May 1898

MEMO. Record Branch.

Is there no earlier correspondence about the buildings at this school than what is on this file?

H. C. Ross.

Bills 27116 received 11 May 98
H. C. T.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

116733/1

Ottawa 10th May, 1898.

Sir,

I beg to acknowledge the receipt of your letter of the 27th ultimo, relative to alleged irregularities at the Muscowequan's Indian Boarding School; and in reply I have to inform you that the matter is being looked into.

Your obedient servant.

(sgd) Ed McLean

Secretary.

Fred. W. Dennehy, Esqr.,

TouchwoddHills,
Kutawa P.O.N. W.T.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

116738/1

Ottawa 10th May, 1898.

Sir,

I enclose herewith for your report thereon, and also for such action as you consider necessary, a letter of the 27th ultimo, from Mr Fred. W. Dennehy, in which he states that there are two non treaty children in attendance at the Muscowequon's Boarding School who have been reported as belonging to treaty and who have consequently drawn annuity.

Your obedient servant.

Secretary.

The Indian Commissioner,

Winnipeg, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

116733-1

170380

Touchwood Hills, Assa,
27th April '98

COMMISSIONER'S OFFICE
MAY 13 1898
REGINA ASSA.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
MAY 5 1898

Copied 1-5-98.

I have the honour to beg to bring to your notice irregularities & misappropriation of public money in Muscowequan's Indian Boarding School, Touchwood Hills Agency.

There are maintained at that School two non-treaty children to whom fictitious names & treaty numbers have been given on the Returns, so that the Govt grant for Indian children has been drawn this year for non-treaty children. This can be verified now, if promptly investigated; and a leakage of public funds stopped.

The irregularities consist in marking children present in class or in maintenance at the school, who were out of the classroom on the days certified to, or absent altogether from the school for periods more or less long. I know certainly several such cases exist; but refrain from estimating the number you may be able to verify, as a lot would depend on the testimony of the children or their parents,- an unreliable factor.

I refrain from specifying names & dates, for the time being,- but, if further light is desirable on the subject, and you decide to investigate, I can help the Department to testimony both documentary & verbal sufficient to substantiate my statements.

I ought to be well acquainted with the facts as I opened Muscowequan's School in '86, (among the Indian tepees) & only left it in '97, at the request of the Oblate Fathers, who got it removed from Govt (Ind. Reserve) land to their own adjoining private property, the Ind. Department, (whose servant I had always considered myself) being unable to interfere.

As

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

As to my reliability, I am probably known to most of the Western officials from the Commissioner & Inspectors down, & could also refer upon to our local member Mr McDonald M.P.L.A., but I am unknown to the Rev. Mr Douglas M.P.

Private considerations, as well as zeal for the purity of the public service, impell me to address you this letter, after due & serious consideration.

I have the honour to be, Sir,
your obedient servant
Fred. W. Dennehy

The Honorable
The Superintendant Gen'l of Indian affairs
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

171099 116733-1

Touchwood Hills, P.A
Assa,
18th May 1898

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
MAY 25 1898

Sir,

I beg to acknowledge your letter No. 116733/1 of the 10th inst, stating that the 'alleged irregularities' at Muscowequan's Boarding School, Touchwood Hills, are being looked into.

Should my assistance be required, I am willing to help the Department to proofs of the facts stated in my previous letter.

I have the honour to be,
Sir,
your obedient servant
Fred. W. Dennehy

The Secretary
Dept of Indian Affairs
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

171100 / 67 33 - 1

Office of the

Indian Commissioner,

North-West Territories,

WINNIPEG 20 May 1898. 189

In your reply refer to
No. 122,780
also to the date of this letter.

Address your reply to
"The Indian Commissioner,
Regina, N.W.T."
WINNIPEG

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
MAY 25 1898

Sir,

I have the honour to acknowledge the receipt of your letter, No. 116,733/1, of the 10th. instant, and enclosure, being a letter from Mr. F.W. Denehy drawing the attention of the Department to irregularities and misappropriation of public money in Muscowequan's Indian Boarding School, Touchwood Hills Agency.

The charges made are - 1st. That there are maintained at that school two non-treaty children to whom fictitious names and treaty numbers have been given on the Returns so that the Government Grant for Indian children has been drawn this year for non-treaty children. 2nd. That children are marked as being present in class and in maintenance at the school who are out of the class room on the day marked, or absent altogether for periods more or less long.

In regard to the first charge: There is one non-treaty pupil at the Muscowequan School and his admission thereto was duly authorized whilst Mr. Denehy himself was in charge of the school. In this connection I may add that non-treaty children are to be found in nearly all the Industrial and Boarding Schools and their admission has been authorized pursuant to a letter from the Department to Rev. Father LaCombe, No. 117,657/8, dated the 18th. of September 1895, a copy of which

The Secretary
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

which was transmitted for the guidance of this office under cover of official letter of even date and number.

Regarding the second charge: I do not see how Mr. Denehy could have preferred it unless he was personally aware of the absences of the pupils coupled with a knowledge of the contents of the returns. He may,of course, have noticed from time to time a pupil absent from school but it is exceedingly unlikely that Mr.Denehy could have seen the Returns either at the Agency or at the School. At the Agency it would have been a breach of confidence, and the relation in which Mr.Denehy stands towards the School makes it impossible for him to have obtained this information there. This charge has therefore all the appearance of having been made at random and without any specific information on the part of Mr.Denehy,and solely with the view of harrassing the authorities of the school from pure personal spite, for it must not be forgotten that Mr.Denehy after being in charge of that school for several years (and I must say with considerable credit to himself for a time) was dismissed for what was fast becoming habitual drunkenness. Since his dismissal he has entertained no light feeling of rancor against the authorities of the school. This sentiment,I fear,is more likely to have moved him in the present instance than a feeling of interest in the purity of the public service.

The Returns,as the Department is aware, are certified by the head teacher and the Agent, and it is not likely the latter especially would attach his signature to a certificate unless reasonably certain that the statements contained therein were correct.

Taking all into consideration I do not think that in the absence of particulars the Department would be justified in causing an enquiry into this general charge.

Your obedient servant,

Commissioner.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Department of Indian Affairs.

Ottawa, 30 May 189 8

Accountant.

I do not know why this matter was dealt with in your Branch in the first instance; but the course having been followed, I think I had better not take up the matter now.

H. C. Ross.

Ottawa, 25 — 5 — 1898

MEMO.

HCR

Will you please see letters 171099 171100

HCR

Will you please see Mr. Ford Ross

Accountant

DCL

Will please see letter No. 171099.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Secretary. Under the circumstances perhaps it should be well to let the matter rest without special inquiry but if you think the Department should send a copy to the Chiefs and ask them to look into the whole subject quietly when the next visit to the School Farm is made. The terms under which admission may be obtained to our Schools is set forth in No. 11765 7/12 herewith.

D. C. Scott

Asst

3 May 98

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

116733/1

122/66 Ottawa, 1st June, 1898.

Sir,

I am in receipt of your letter of the 20th ultimo, reporting in regard to the charges made by Mr Dennehy respecting alleged irregularities , etc at Muscowequan's Indian Boarding School ; and in reply I beg to direct your attention to letter of the 18th September 1895 addressed to the Revd Father Lacombe ,which sets forth specifically the terms under which non-treaty children may be admitted to Indian Schools. These terms therefore can be strictly complied with.

Your obedient servant.

J. D. McLEAN

Secretary.

The Indian Commissioner,

Winnipeg, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

116738/1

Ottawa 1st June, 1898.

Sir,

I enclose herewith copy of a letter of the 27th ultimo, from Mr Fred Dennehy , in which he draws attention to certain alleged irregularities , etc at Muscowequan's Indian Boarding School, Touchwood Hills Agency , and I have to request that you will kindly look into the matter ~~quietly~~ when you next visit the school, and report the result to the Department.

Your obedient servant.

Secretary.

A. McGibbon, Esqr.,
Inspector of Indian Agencies,
Touchwood Agency,
Kutawa, P.O.N.W.T.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CONTRACTS - PRINTING
JUN 15 1898
SCHOOLS.

171770

116733-1

Indian Warehouse.

Winnipeg, June 6, 1898.

DEPT OF INDIAN
JUN
9
1898

Sir,

I beg to acknowledge receipt of your favour of the Ist. instant, No. 116,733/I, sent to me here from Kutawa, enclosing copy of letter from Mr. Dennehy, dated 27th. April.

I expect to be in Touchwood at the Treaty Payments, in July, when I shall see Mr. Dennehy, and give him full opportunity of making his statements, and furnishing proof, and will report results without any delay.

In the meantime I would remark that I inspected Muscoweuan's School on 21st. April last. Thirty-one pupils were present, including two non-treaty, which I noted on my report. The Principal informed me that he had authority to include these two pupils and this I verified by the letter of the Commissioner giving such authority, so that there was no concealment of the matter and no fictitious names were necessary. On a second visit, 12th. May, there were thirty-five pupils present, including the two non-treaty, and only thirty-~~one~~ paid for, this being the limit.

I compared the attendance during the year with the visits made from time to time by the Agents and found them to agree with the roll. The Agents enter the number present on their diaries each visit, and I do not believe that any attempt was made to deceive, or charge for more pupils than the actual attendance warranted.

Mr.

The Secretary

Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Mr. Dennehy knew I was at the Agency from 12th. April to 21st. May, and if he was so "actuated with a zeal for the purity of the public service" as he says he was, it would have been easy for him to have given me the information necessary and to have any abuses corrected.

As a matter of fact I called on Mr. Dennehy on 12th. May before making my second visit. I was passing near his school and merely called, and if he had wanted his charges "promptly investigated" surely this was a favourable time, when I was on the spot, but he never said one word of any irregularity.

It is well known that Mr. Dennehy was relieved of his situation early in 1897 for very good reasons and one of which was noticed in my report of the previous year. Mr. Dennehy feels sore at being dismissed, and I am afraid his feelings have got the better of him and he has allowed other motives than the "purity of the service" to actuate him in making the charges he has. The transfer of the property is another vexed question, as this will deprive his school of a good portion of the revenue from taxable property.

However, I will give him a full chance to prove his charges. Muscowequan's School, to my mind, is one of the best conducted in the Territories. Everything was in apple pie order, the staff most efficient, and the Rev. Sister Valade an accomplished teacher, and the pupils showed careful training.

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,

Inspector of Indian Agencies.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

175192

R.R. P.P. O.M.I.
Mission du Sacre Coeur.
Qu'Appelle.

Lebret P.O. Assa.
August 5th. 1898.

Dear Sir,

The Revd. Father Perreault who is presently in charge of the Muscowequan's Boarding School, informs me that he has not received the authorization of taking more than thirty children at his school, and that he has now this number about complete.

May I ask you to be kind enough to recommend that the authorization of receiving a greater number of children be granted by the Department. As you know, there are, in the District of Touchwood Hills, and particularly at Nut Lake, quite a number of children who attend no school at all. We would like to do all in our possible to bring their parents to send them to school, and we would like to be sure to be able to receive them whenever they consent.

The Muscowequen's School is the only boarding school we have presently in the whole district of Assiniboia, and if the authorization asked for were granted it would be a good opening and the only one we have to receive some of the younger children of other reserves when the

parents

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

parents could not very well send to Qu'Appelle Industrial School on account of their young age and on account of this last school having its number completed.

An augmentation in the number of children at Muscowequan's School would only cause an expense comparatively small and only for the board and tuition of children. As you know, our school building is certainly large enough to receive easily forty children, we have the teachers and other employees required, we have also the furniture required. As we had been given to hope that the authorized number of pupils would be augmented after the Ist. of July we have provided for it in advance. Last May I have purchased ten new iron beds which I have forwarded to the School last week. So the School would be ready to receive easily forty children if we had the authorization.

You have been kind enough to inform us that Mr. Inspector McGibbon has found the school very satisfactory; you know that the Rev. Father Perreault and the Rev. Sisters spare no trouble to make the school successful in every respect, it would greatly encourage them and promote the work of education if the authorization asked for were granted.

I beg therefore to ask you to be kind enough to recommend that the

authorization

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

authorization required to receive forty children instead of thirty be granted by the Department for the Muscowequan's Boarding School, and to see that the necessary funds for that are put in the estimates of present fiscal year.

I have the honour &c.&c.

J.P.Magnan.

Supt.

Mr.Swinford.

Indian Agent,

Touchwood Hills.

Assa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

175192

--Copy-- I22/60

Indian Agent's Office,

Kutawa.

Aug 15th. 1898.

Sir,

I beg to enclose herewith a letter from the Rev. Father Magnan in regard to increasing the Department's grant to the Muscowequans boarding school.

The letter fully explains itself and needs no further comment from me.

This school can well accommodate forty pupils, and I believe would be procured if the grant for that number were authorized.

I am, Sir,

Your obedient servant,

S. Swinford.

I. A.

The

Indian Commissioner,

Winnipeg.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

T22/00

29 Aug. 1899.

108

Sir,

I beg to acknowledge receipt of your letter of the 15th. instant and enclosure, being a letter from Rev. Father Magnan, asking for an increase of the grant of the Muscowequahn School, and also for an increase of the number of boarders, and to say that, in regard to the first request the appropriation being for $72.00 per head, this amount cannot be exceeded. As regards the increase of boarders this will be taken into consideration, in connection with the estimates for 1899-1900.

Yours truly,

Commissioner.

The

Indian Agent,

Touchwood Hills Agency.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

116733-1

175192

Office of the

Indian Commissioner

for Manitoba and the North West Territories,

Winnipeg, 31 Aug. 1898. 189

CONTRACTS - PRINTING
SEP 8 1898
SCHOOLS.

DEPT OF INDIAN
SEP 6
DEPT

In your reply refer to
No. I22/60
and date of this letter and address
A. E. Forget, Esq.,
Indian Commissioner,
Winnipeg, Man.

Sir,

I have the honour to forward some correspondence which has passed between Rev. Father Magnan, Mr. Indian Agent Swinford and this Office in regard to increasing the grant and also the number of boarders at the Muscowequahn Boarding School. I have said that the first request could not be entertained, but the second taken into consideration in connection with next year's estimates. If, however, it were at all possible to do ~~so~~ something this year in the latter direction, I should like that it should be done as this school is a most deserving one and in this regard would beg to refer the Department to Inspector McGibbon's report.

Your obedient servant,

A. E. Forget.
Commissioner.

The Secretary
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

116,733

Ottawa, 19th September, 1898.

THE SECRETARY.

With reference to the application for authority to draw the per capita grant for a greater number of pupils than that at present authorized at the Muscowequan Boarding School (R. C.) Touchwood Agency, I beg to say that it is impossible to allow the grant for a larger number than is provided for in the vote, viz., 30 pupils at $72.

According to the last return there are 33 children on the roll, only 3 more than provided for by Parliament.

H. C. Ross.

CONTRACTS - PRINTING - SCHOOLS. SEP 21 1898

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

116,733

Ottawa, 22nd September, 1898.

Sir :

I have to acknowledge the receipt of your letter No. 122/60 of the 31st ultimo, enclosing correspondence that has passed between the Rev. Father Magnan, Agent Swinford and yourself, in regard to increasing the grant and also the number of ~~pupils~~ boarders at the Muscowequan Boarding School.

As you state, the first request cannot be entertained.

With reference to the second request, I am directed to say that it is impossible to allow the grant for a larger number than is provided for in the vote, namely, 30 pupils. It is observed that, according to the last return, there are 33 children on the roll, only 3 more than provided for in the grant.

Your obedient servant,

(Sgd) L. McLean

Secretary.

A. E. Forget, Esq.,
Indian Commissioner,
Winnipeg, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Touchwood Hills Assa
14th Sept '98

1167 33-1

Sir,

175576

With reference to your letter of 10th May No 11673/11, re irregularities at Muscowequan's Boarding School might I ask if you found that money had been paid to that School for non-treaty children with fictitious names?

I would like this information for my own private satisfaction & think I can get it more quietly from you than elsewhere.

Hoping I am not troubling you too much

your obedient servant

Fred. W. Dennehy

The Secretary
Dept Indian Affairs
Ottawa

CONTRACT - PRINTING
SEP 22
SCHOOLS
SEP 19

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

116,733

Ottawa, 28th September, 1898.

Sir :

In reply to your letter of the 14th instant, asking whether it had been found that two non-Treaty children had been paid for under fictitious names at Muscowequan's Boarding School, I beg to say that on referring this matter to Inspector McGibbon the Department has learned that there are two non-Treaty children paid for at the school in question, but there has been no concealment in the case and no fictitious names used, as the children were paid for by authority of the Indian Commissioner.

Your obedient servant,

D. McLean

Secretary.

Fred. W. Dennehy, Esq.,
Touchwood Hills,
Kutawa P. O.,
Assa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

MUSCOWEQUAN'S
Boarding School,
TOUCH-WOOD HILLS, ASSA.

TOUCHWOOD AGENCY.

Muscowequan's Boarding School
Touchwood Hills, Assa.,
December 16th 1902.

To Honorable Clifford Sifton
Minister of the Interior
Ottawa.

Dear Sir,

I beg to request of the Indian Department to authorize us to receive ten more boarders for the ensuing year for the following reasons.

1st: The Indians in our vicinity feel more inclined to send their children to school and I think it would be very easy to find that additional number for our school.

2nd: Our school house can easily accommodate at least fifty children; an increase of ten boarders would make the number forty, which would enable us to use the whole building which was erected at a heavy cost, never yet covered by school revenue.

3rd: An increase of ten would place education within the reach of more Indians, without increasing the staff, and would help us to meet, or approximately, the running expenses of the school, which cannot be done with a grant for thirty children only.

Hoping to have the present request granted,

I remain,

Yours truly,

J. E. A. Thibaudeau.
Principal

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

1164/33-2

237785

E-108

Dept Supt Genl

TOUCHWOOD AGENCY.

Dec 26 1902

Sir

The enclosed letter explains itself. The reasons given seem fully corroborate and would strongly recommend that the requested allowance be granted. My estimate for 1903-4 asks for this amount

I am
Sir
Your obt Servt

W M Graham
Supt Indian Affairs

The Secretary
Dept of Indian Affairs
Ottawa

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

116733

Department of Indian Affairs,

OTTAWA, 7th January, 1903

The Deputy Superintendent General:-

Mr Agent Martineau forwards an application from the Rev. J.E.S. Thibaudeau, Principal of Muscowequan's Boarding school for an increase of 10 in the number of pupils provided for there. The Department now pays for 30.

This boarding school was started in 1895 and is not situated on a reserve, although the Department contributed $1800.00 towards the building and made provision for 30 pupils at $72.00 per annum. Both the Agent and our Inspector report the school to be well conducted and doing good work.

The Census Return for last year shows the population of the Touchwood Hills Agency to be 850 with a school population of 156. The Roman Catholics have 105 adherents, while the Church of England have 130,-the remaining 615 Indians being pagans.

The Church of England have a boarding school in this Agency on Geo. Gordon's reserve with provision for 30 children, the same number as is allowed Muscoweqman's, and there is also a Ch. of England day school on Day Star's reserve with about 15 pupils.

The Department has treated both these boarding schools alike and any increase made to the one would entail a similar application from the other. These two school I consider make ample boarding

school

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

school provision for the Indians of this Agency and the Industrial schools in the neighborhood at Qu'-Appelle,Regina and Elkhorn could take children from this reserve.

Barnabé Bearhead

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

116,733

Exd.

Ottawa, 8th Jan., 1903.

Sir,-

I am directed to acknowledge the receipt of your letter of the 26th ultimo enclosing a letter from the Rev. J. E. S. Thibadeau, Principal of the Muscowequan Boarding School, asking that provision be made for the maintenance of ten more pupils at the school; and in reply I am to inform you that the Department does not see its way to make any increase in the per capita grant already allowed the school.

Your obedient servant,

Secretary.

H. Martineau, Esq.,
Indian Agent,
Kutawa, Assa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

116733-----1

Department of Indian Affairs,

OTTAWA, 16th July, 1903

The Deputy Superintendent General:-

In reference to Mr McDonald's application for an increased grant to the Muscowequan's boarding school, I beg to refer you to my memorandum of the 7th January last on the same subject, turned out herewith.

Thos. Boucher

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

H. O. Duplicate

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS CANADA

Ottawa, July 21st, 1903.

Memorandum,

Mr. Sifton.

With reference to Mr. D. H. McDonald's request to increase the pupilage of the Muscowequan's Boarding School (Roman Catholic) from thirty to thirty-five, I beg leave to say that this school was started in 1895, the Department contributing $1800.00 towards the building and made provision for thirty pupils at $72.00 per annum. The Agent and Inspector report the school to be well conducted and doing good work.

The Church of England have a boarding school in this Agency on Geo. Gordon's Reserve, with provision for thirty children. There is also a Church of England day school on Day Star's reserve with about 15 pupils.

These three schools should supply the local demand fairly well and if not, the Industrial Schools in the neighbourhood at Qu'Appelle, Regina and Elkhorn, could relieve the situation.

(Sd) Frank Pedley

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

H. O. Duplicate

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS CANADA

Ottawa, July 21st, 1903.

Memorandum,

Mr. Sifton.

With reference to Mr. D. H. McDonald's request to increase the pupilage of the Muscowequan's Boarding School (Roman Catholic) from thirty to thirty-five, I beg leave to say that this school was started in 1895, the Department contributing $1800.00 towards the building and made provision for thirty pupils at $72.00 per annum. The Agent and Inspector report the school to be well conducted and doing good work.

The Church of England have a boarding school in this Agency on Geo. Gordon's Reserve, with provision for thirty children. There is also a Church of England day school on Day Star's reserve with about 15 pupils.

These three schools should supply the local demand fairly well and if not, the Industrial Schools in the neighbourhood at Qu'Appelle, Regina and Elkhorn, could relieve the situation.

(Sd) Hayter Reed

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Mr. Mc. Donald's
letter sent to Mr.
Biffin with this
memorandum —

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FORWARDED FOR THE I[illegible]
MATION OF THE DEPARTM[illegible]
DEC 12 1903
INDIAN COMMISSIONER.

116733-1

65

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
DEC 17 1903

Touchwood Agency
Dec 1st 1903

252257

Sir

On Saturday the 28th ult. I visited the Boarding School on Muscowequans where I found a mild outbreak of Scarlet Fever there have been no deaths, & I think there is no danger of any. Little Salade has treated them excellently, I have quarantined the premises until all danger of infection seems past - I found no cases on the reserve. Next I visited Poormans & Day Stars reserves, when they were in fairly good shape, no infectious diseases; -
This morning I came to Jordons & have treated a few mild cases of Sickness, I found no infectious diseases - The health of the School children is good, with one exception & She I think will soon be well; -

The Basement of the School has been flooded with water, there is water now just under the floors & the cellar mud floor has now a few inches of water - This condition cannot but be detrimental to the health & Comfort of the occupants - I know of no way to remedy this, except by making a ditch to some low ground about a hundred yards

RECEIVED SCHOOLS DEC 19 1903

C. E. Carthew M. D.

H. Martineau Esq
Agent.

I hereby certify that the Doctor has performed his duties efficiently & satisfactory to me
H. Martineau
Indian agent.

TOUCHWOOD AGENCY.

Is the school building located the school site in the best manner to meet the requirements of the Department? If not, what improvements should be made? Is the drainage of the school site satisfactory? If not, what is required? Is the supply of fuel sufficient? Is the water supply for domestic purposes sufficient and wholesome?

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

116733

Department of Indian Affairs,

OTTAWA, 21st December, 1903

The Deputy Superintendent General:-

You will see from Dr Cathew's report on the Muscowequan's ~~Muscowpetung's~~ boarding school, that he considers the basement in a most unsanitary condition owing to its being flooded by water and states that it should be remedied at once. The Commissioner, who called the attention of the Church authorities to thismatter, reports that they claim it to be the Department's duty to make the drain.

The Department is in no way responsible for the lack of drainage, as the school was put up by the Church authroties on a site selected selected by them and after their own plans. It has already contributed $1800.00 towards the buildings.

I would recommend that the Cimmissioner be authorized to have the work dome, if the Church still refuses to attend to it and have the cost charged against their grant.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

116783

prm

Ottawa, 28th December, 1903.

Sir,-

With reference to your memorandum of the 12th instant on a letter of the 1st instant from Dr. C. E. Carthew regarding the unsanitary condition of the Muscowequan's Boarding School owing to the basement being flooded, I beg to inform you that the Department desires that you will take steps to have the building properly drained, at as early a date as possible, (provided that the church authorities still refuse to attend to the matter) and the cost involved will be charged against the per capita grant to the Institution.

Your obedient servant,

Secretary.

The Hon. D. Laird,

Indian Commissioner,

Winnipeg, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

264743

(Copy)

Touchwood Agency,
Kutawa P.O.,Assa.
8th.Sept. I904.

I08

Sir,

I regret to report to you a case of housebreaking and theft, committed by three pupils of Muscowequan's Boarding School, on the night of Sunday the 28th. August.

And I beg to state that these boys:- Francis Desjarlais, No. 60, J. B. Desjarlais, No. 7I, and a young lad named Daniel Pelletier, aged 9 years, not as yet on school register, were missing from the school premises this particular afternoon, and were not discovered until the following day (Monday), when it was known that the Hudson's Bay Co. store, Touchwood, had been robbed the night previous, and on search, the above named lads were found in a bush in the vicinity with the money and articles missing in their possession, cash amounting to $I2.85 and $65.00 worth in goods, with exception of a blanket, a hat and pair of gloves, the stuff taken by them was pop-corn, mouth-organs, ribbon and such trash. The boys were arrested and taken before the local Justice of the Peace, found guilty and the two older ones, as the leaders, were sentenced to two months in Regina gaol, and the little fellow sent back to school to be summarily punished, by order of the Court.

I have since written the Principals of the schools here, warning them that they are responsible and should be most careful and prompt to ascertain the whereabouts of their pupils when missing from the school premises, and to have their staff to strictly comply with their orders.

I have the honor to be,
Sir,
Your obt.servant,
(sd.) H.Martineau,
Indian Agent.

The Hon.David Laird,
Indian Commissioner,
Winnipeg.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

116733-1

Office of the

264743

Indian Commissioner

for Manitoba and the Northwest Territories,

Winnipeg, 17 Sept. 1904.

In your reply refer to
No. 122/60
and date of this letter and address
Hon. David Laird,
Indian Commissioner,
Winnipeg, Man.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS SEP 28 1904

SCHOOLS SEP 28 1904

SCHOOLS SEP 26 1904

Sir,

I regret to have to forward the enclosed report of Mr. Agent Martineau upon some misdoings of some of the pupils of the Muscowequahn Boarding School. I may say that we seldom come across criminal acts of the major kind chargeable to our pupils.

Your obedient servant,

D Laird

Indian Commissioner.

Secretary,
Dept. Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Fyle 116,733----1

OTTAWA, September 28th--1904.

Department of Indian Affairs.

M E M O R A N D U M:

For the Deputy Sup't. General.

The Indian Commissioner forwards copy of a report from Mr. Agent Martineau upon the misdoings of some of the pupils at Muscowequahn Boarding. Three boys were concerned in robbing the Hudson Bay store at Touchwood; the two elder boys were sentenced to two months in gaol at Regina, the younger boy has been returned to the school to be summarily punished, by order of the Court.

It seems to me it would be unwise to return the boys who are undergoing sentence at Regina to the school as by their residence in the gaol, may be likely would ~~tend~~, to contaminate the other pupils, and I would suggest that the Commissioner be asked to state what disposition he proposes to make of these boys after their discharge from gaol.

Frank Pedley

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

116,733

Ex'd.

Ottawa, 29th September, 1904.

122/60

Sir:-

I have to acknowledge the receipt of your letter of 17th instant forwarding copy of a report from Mr. Agent Martineau upon the misdoings of some of the pupils of the Muscowequahn Boarding School, and in reply I beg to say that the Department would like to know what disposition you propose to make of the two elder boys who were sentenced to two months in jail at Regina, after their discharge as it would not appear to be wise to return them to the school.

I have the honour to be

Sir,

Your obedient servant,

J.D. McLEAN

Secretary.

Hon. Daivd Laird,
Indian Commissioner,
Winnipeg,
Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

MUSCOVEQUADS
Boarding School,
TOUCH-WOODS-HILLS, ASSA.

Oct 4th 1904

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
NOV 24 1904
RECEIVED

267400

Honorable C. Sifton
Minister of the Interior
Ottawa.

30 Oct 4th

Honorable Sir

Last May we had the pleasure of having the visit of our New Inspector, Mr. Graham. We were well pleased with his inspection, his kind ways, good advice to the children and encouragement to the staff. We appreciated deeply his kind visit and so just inspection. We were only sorry to have not the School on the good standing it should have. It seems to me that Boarding Schools should be as efficient as possible. Besides a good teaching, there should be a kind of experimental farm where children could learn how to keep up a farm on a fair standing at least, taking care of a stock... But to obtain such a result

Honorable C. Sifton
Minister of the Interior
Ottawa

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

267400

result we should have more help from the Department than we have. At least, we should be allowed to have more children than we had so far. We have room for plenty, even more. Being a so long ways from the Station, the freight being so dear, it makes it impossible for us to make the improvements required and give the indians the example they need so much in this part of the west. A fair, substantial help from the Indian Department would be so gratefully received and so well used as to make a good show not only for the reserves but also for the public, the so many settlers coming in. We would tell them it is through the generosity of the Department if a good show could be given. I would be too well pleased to acknowledge it publicly. I trust I will have the pleasure of doing so and that the School, through you, Honorable Sir, will be a credit to the Department.

I have the honor to be
Honorable Sir
your humble servant.
J. A. Dragnan
Principal.

Honorable. [illegible]ton
Minister of the Interior
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

L V

Ottawa, 19th October, 1904.

Reverend Father : -

I beg leave to acknowledge the receipt of your favour of the 4th instant, addressed to the Hon. Mr. Sifton, containing your suggestions with reference to the Boarding School at Touchwood Hills and stating that you had received a very satisfactory visit from Inspector Graham.

The Department will be only too pleased to take into consideration the matters mentioned in your letter and to advise you of its conclusions in connection therewith.

Yours faithfully,

Frank Pedley

Deputy Superintendent General
of Indian Affairs.

Rev. Father J. A. Magnan,

Principal, Muscowequan's Boarding School,

Touchwood Hills, Assa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

116733 - /

Ex'd.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
NOV 24 1904

Department of Indian Affairs.

OTTAWA, 15th November, 1904

ACCOUNTANTS
NOV 24 1904
BRANCH

ACCOUNTANTS
JAN 25 1905
BRANCH

The Deputy Superintendent General:-

With regard to the application from Rev. Father Magnan, Principal of Muscowequan's boarding school for provision for an increased number of pupils, I beg to say that 30 children are all that are at present provided for . He has accommodation for fully 40 pupils and the staff.

The Gordon's Boarding school conducted by the Church of England is also in the Touchwood Hills Agency, and it has provision for the same number of pupils.

In addition to these two boarding schools there is also one day school in this Agency.

Out of 847 Indians as shown by the last census as belonging to this Agency, 628 are pagans and there are about 150 children of school age and there would be no difficulty in obtaining the additional number asked for by Father Magnan, if the necessary funds were provided.

Upon referring to Mr Inspector Graham's report on this school, dated the 5th July last, I beg to say that this would appear to be the most satisfactorily managed baording school in the Territories. Mr Graham states that the Principal has started a farm in connection with the school which was a model of neatness. The grain was well put in and well advanced.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

The school property consists of 160 acres belonging to the Oblates Father,78 of which were under crop. They had 52 head of cattle with 7 horses and other live stock,which were all well cared for and successfully wintered. Mr Graham further states that the boys received a thorough training in farming and the care of stock and that the girls are,although small,are efficient housekeepers,making all the butter and bread used in the institution.

Although this school is said to be so well managed,the financial statement furnished by the Principal for the year ended 30th June last,shows a deficit of $1076.60. Supplies of all kinds are expensive in this locality and with the small number of pupils provided for,it would appear to be impossible to make ends meet. I think that if the Department could see its way to increase the number of pupils for next year,it would only be a fair recognition of the good work done at the school.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Mr. Benson -

Will you
please look
into this report
on it

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

MUSCOWEQUAN'S
Boarding School,
TOUCH-WOOD HILLS, ASSA.

April 2th 1905.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
APR 17 1905
RECEIVED

116733-1

Schools

The Honourable
The Superintendent of Indian Affairs.
Ottawa.

273720

SCHOOLS
APR 19 1905

Honourable Sir

Last summer, I had the honour to receive from you a congratulating letter on the work done at our School. Indeed, we have always endeavour to make it a success, a credit to the Indian Department. We are still doing so and will do it in the future. But, Honourable Sir, you are aware, with the small government grant, it is impossible to do what should be done notwithstanding the amount of our money we put in every year. If a noble work has been done and done well, as our esteemed inspector and yourself have acknoledge it, we ought to be entitled to some encouragement. Last week, our new and so devoted, so zealous Agent,

The Honourable
The Superintendent of Indian Affairs.
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

MUSCOWEQUAN'S
Boarding School,
TOUCH-WOOD HILLS, ASSA.

273720

Agent, Mr. W. Morrison, inspected the School. He seemed to be highly pleased with what he heard and saw, at least, he said so. He greatly approved my present request and promised me his support. He id, Honourable Sir, grounded on your so kind and encouraging letter of the 18th of July last, on the report of our so just Inspector, the recommandation of our so devoted Agent, that I pray for a furnace. Stoves are a so dangerous thing specially with indian Children. Several times we had narrow escapes through the imprudence of some of them. This, besides the saving of time and wood could be avoided with a furnace. I am so confident that my request will have a due consideration and an affective one, that I bought already a wind pump to carry water in all the rooms of the school. This could be effected only with a furnace for with stones the pipes would break and would be of no use.

So, you see

The Honourable
The Superintendent of Indian Affairs.
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

MUSCOWEQUAN'S
Boarding School,
TOUCH-WOOD HILLS, ASSA.

273720

So you see, Honourable Sir, we do not spare money to improve the School and prevent accidents. I trust the Indian Department will see it way to comply with our so just request. It would be a tangible acknowledgement of our constant efforts to civilize the indians.

I have the honour to be,
Honourable Sir
Respectfully Yours
J. A. D'Eagnon
Principal

The Honourable
The Superintendent of Indian Affairs
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

116733

Department of Indian Affairs.

OTTAWA, 20th April, 1905

The Deputy Superintendent General:-

Rev.J.A.Magnam, Principal of Muscowequan's boarding school, applies for a grant for a new furnace for his school to replace the present heating arrangement by stoves. He says that he has installed a water system throughout the school and without a furnace it will be useless in the winter as it would freeze and break the pipes.

He gives no idea of the cost and there is no provisiom for this work. The Department has already contributed $1800.00 towards the buildingof this school which belongs to the Church and was built by them after their plans. If we accede to his request it will most likely form a precedent for other boarding schools to make similar demands.

Father Magnam gives as a reason for asking for this grant the encouragement held out to him im a letter of the 18th July last. No such letter was written from the Department, and he most likely refers to one he received from the Assistant Commissioner, written after the receipt of Mr Inspector Graham's report on this school, as Mr McKenna states in a marginal note on this report that "So excellent a "sowing calls for special commendatiom and I have "written the Principal accordingly". I think it is a great mistake for officials of the Department to write such commendatory letters, as in this case the

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Principal is using Mr McKenna's letter as a lever to raise funds.

Thanking you,

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

116733

OTTAWA, 25th April, 1905

Sir,

Rev. J.A. Magnan, Principal of Muscowequan's boarding school has applied for a grant to enable him to purchase a new furnace on the strength of the encouragement ~~mfxaxlatt~~ held out to him in a letter of the 18th July last, which was apparently sent from your office after the receipt of Mr Inspector Graham's report on this school, As Mr McKenna stated in a marginal note on this report that "So excellent a "showing calls for special commendation and I have "written the Principal accordingly". The Department does not approve of the practice of writing commendatory letters as they offer encouragement to apply for grants. In this instance there are no funds available for this purpose, and Rev. Father Magnan has been so informed.

I have the honor to be, Sir,
Your obedient servant,

J.D. McLEAN

Secretary

Hon. David Laird,
Indian Commissioner,
Winnipeg, Man:-

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

116733

Ex'd.

OTTAWA, 25th April, 1905

Rev. Sir,

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 12th instant applying for a grant for a new furnace for the Muscowequan's boarding school to replace the present heating system; and in reply I beg to say that the Department regrets that it has no funds available for this purpose.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

Secretary

Rev J.A.Magnan,

Principal,

Muscowequan's boarding school,

Touchwood Hills, N.W.T.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

MUSCOWEQUAN'S
Boarding School,
TOUCH-WOOD HILLS, ASSA. Oct. 17th. 1905=

11733. /

282508

The Superintendent General of Indian Affairs
Ottawa.

SCHOOLS
OCT 17 1905

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
OCT 19 1905
REGISTRY

Sch Act

Honorable Sir.

Till few months ago, the doctor in charge of the reserves paid a monthly or so a visit to the school. But since the change, since he had orders to come on special calls only, we are in a bad fix as far as admission of children is concerned. They must be examined by the doctor, and whom will pay the expense of the trip. The Indian Department can not expect that schools who can not meet the two ends, can do so. Neither can the Department expect that we will have to go to Duffield drive fifty miles to have a child examined by the doctor before he can be admited to school. As far as schools are concerned, it was certainly a wrong step to have the doctor come only a special calls. I would pray to have the doctor coming once a month or have the Children admitted to school before they are examined by the doctor to not have to wait four or five months and lose the grant. I have the honor to be

Honorable Sir

Respectfully yours. J. A. Magnuson.
Principal.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

116,733-1

Ottawa, 18th October, 1905.

Reverend Sir :-

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 11th inst., reporting that on account of the periodical visits of the Doctor to your School having been discontinued it is impossible for you to have pupils medically examined before admission in all cases, and that, owing to this, you are sometimes deprived of the grant for a considerable period.

In view of the circumstances the Department will consent to pay for new pupils taken in to fill vacancies from the date of their admission until they are examined by the Doctor, but should such examination prove unsatisfactory they will have to be removed.

The Department, however, will expect you to exercise great care in the selection of pupils who are to receive this privilege.

The Indian Commissioner will be advised of this concession.

Your obedient servant,

D. STEWART

Asst. Secretary.

Rev. J. A. Magnan,

Principal, Muscowequan's Boarding School,

Touchwood Hills, Assa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

116,733-1

Hxa.

Ottawa, 18th October, 1905.

Sir :-

A letter has been received from the Principal of the Muscowequan's Boarding School in which he claims that owing to the discontinuance of the periodical visits of the medical officer he is sometimes obliged to wait four or five months before he can have pupils examined who are required to fill vacancies, thus losing the per capita grant for that time.

In view of this state of affairs the Department has informed the Principal that he will be permitted to fill vacancies temporarily pending the examination by the regular medical man and that the grant will be allowed for the time they are enrolled, but, if they fail to pass the necessary medical examination, they are to be discharged. He has also been instructed to use the greatest care in selecting pupils to fill any vacancies that may occur.

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,

D. STEWART

Asst. Secretary.

Hon. David Laird,

Indian Commissioner,

Winnipeg, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

MUSGOWEQUAN'S
Boarding School,
TOUCH-WOOD HILLS, SASK.

Dec. 20th

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
DEC 26 1905

1167 33-1

285496

The Honorable Superintendent of Indian Affairs.
Ottawa
Ont.

Honorable Sir.

School

I was told several times by our Inspector Mr. W. Graham, that an increase of five children has been promised last year for the Muscowequan's Boarding School. I have been since waiting for the Notification, but in vain Would you kindly tell me if there is any truth in the Inspector's report or rather promise time and again repeated to me! True of late we had not quite our number on the return; but now we have thirty three and we could have more. You know yourself, Honorable Sir, good report have been sent to your Office of our School. Without any boasting we are doing a great work here We should be encouraged in being allowed to have not only thirty five children but even forty. I trust you will do us justice

The Honourable Superintendent of Indian Affairs. I have the honour to be.
Ottawa
Ont.

Honourable Sir.
Respectfully yours.
J. A. Chagnon.

DEC 28 1905
SCHOOLS

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

116733

Ottawa, December 29, 1905.

Rev. Sir,-

In reply to your letter of the 20th inst. I beg to say that provision is made in the current year's estimates for 40 pupils for the Muscowequan boarding school, and the Department will pay for all pupils in attendance up to that number. This is an increase of 10 pupils over last year.

Your obedient Servant,

J. D. McLEAN

Secretary.

Rev. J. A. Magnan,
Principal,
Muscowequan's Boarding School,
Touchwood Hills, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

116733-1

302727

Reference No. 80 Year 19 06

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
DEC 28 1906

Department of the Secretary of State

CANADA.

ORDER OF THE HOUSE OF COMMONS.

Date 17/18 December, 1906 *19*

Mover Mr. Lake

SUBJECT:

Information respecting Musceweguan's Indian Boarding School.

Ottawa, 21 Dec., 1906

Referred to the Hon. the Minister of

Indian Affairs,

for Report.

By Command,

J. Pope

Under Secretary of State.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

RETURN to an Order of the House of Commons dated the 17th December, 1906, calling for : -

1. The names, ages, sexes, and parentage of children attending Muscowequan's Indian Boarding School, specifying whether treaty or non-treaty Indians, the band they belong to, and whether parents alive or not.

2. Amount of Government grants made to the school during the years 1904, 1905, and 1906.

3. Amount of treaty money paid to Muscowequan's Band at the last payments, to what Indians were the payments made, and the number of children belonging to each.

Frank Pedley

Deputy Superintendent General of Indian Affairs.

Ottawa, January 5, 1907.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

116,733-1

D.X.H.

Ottawa, January 4, 1907.

Sir : -

I have the honour to inclose herewith the Return asked for in the Order, also inclosed, of the House of Commons, dated the 17th December, calling for a return showing:

2 Incls.

1. The names, ages, sexes, and parentage of children attending Muscowequan's Indian Boarding School, specifying whether treaty or non-treaty Indians, the band they belong to, and whether parents alive or not.

2. Amount of Government grants made to the school during the years 1904, 1905, and 1906.

3. Amount of treaty money paid to Muscowequan's Band at the last payments, to what Indians were the payments made, and the number of children belonging to each.

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,

Frank Pedley

Deputy Superintendent General of Indian Affairs.

Joseph Pope, Esq., C.M.G.,

Under Secretary of State,

Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

MUSGOWEQUAN'S
Boarding School.
TOUCH-WOOD HILLS, SASK.

1167 33 - 11

Feb 18th 1907.

File on no T

305253

Hon. F. Oliver
Minister of the Interior
Ottawa.

Hon Sir

You will find enclosed a statement of our expenses as required by the Deputy Minister and you will see that to run properly a Boarding School and have a good farm attached to it, the usual grant is not sufficient. I am ready to show to the Inspector or any one else that the enclosed statement is a true one and that the money was not spent foolishly. I have always claimed and still do so that it is a waist of time and money to not have good Boarding Schools and a good farm attached it. To do so we need more than the usual small grant. The Indian Department

Hon. F. Oliver.
Minister of the Interior.
Ottawa
Ont.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS. APR 15 1907

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

305253

Indian Department would get a far greater and better result if he would put in a ten ~~$10.00~~ dollars more per head, for each child. Moreover, I fail to see why, Principals of Boarding-Schools, who are true slaves, have not even a small salary when Principals and Asst. Principals of Industrial Schools who are gentleman compared to us, have good salaries though deserving it far less than we do. Allow me, Hon. Sir, to call to your sence of justice to redress such an unfair play. It is almost discouraging to spend one's life for Boarding School in the present state of affairs. Trusting you will see the justice of my demand

I have the honor to be

Hon. Sir.

Respectfully yours.

J. H. Magnan.
Principal

Hon. F. Oliver
Minister of the Interior.
Ottawa.
Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

116733/1

D.I.A.

Ottawa, April 16, 1907.

Rev. Sir,-

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 18th ult. with reference to the per capita grant allowed to boarding schools in the West, and in reply I beg to say that the question of providing an increased grant for boarding and industrial schools is under consideration, but till a decision is arrived at no addition to the present grant can be made.

Your obedient Servant,

J. D. McLEAN

Secretary.

Rev. J. A. Hagnan,
Principal,
Mus cowequan's Boarding School
Touchwood Hills, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

MUSGOWEQUAN'S
Boarding School,
TOUCH-WOOD HILLS, SASK.

May 20th 1907.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAY 27 1907

309432 1167 33 1

Acted
Immediate

The Hon Superintendent of Indian Affairs
Ottawa
Ont.

Honourable Sir

I am very sorry indeed to have to report to you that our Boarding School suffered a great loss recently. Some months ago a few of our horses got sick and, fearing Glanders, I wrote to the Govt at Regina about it. They sent down an inspector to investigate, resulting in shooting five horses. Previous to the inspector coming four died making a total loss of nine. So we have not a horse left even to drive or do any kind of work. We had quite a few acres of land ready for crop and were just starting to seed when the inspector arrived. As we have got no horses nor money to purchase any we shall not be able to put in a crop of any kind. Since two years I had bought

The Hon-
Superintendent of Indian Affairs
Ottawa
Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

309432

bought seven mares and expected to have seven colts this spring. Now all hope are gone.
Moreover we largely depended upon the farm to keep our School going and the boys were fast acquiring a taste and a very good knowledge of farm work in general, and as our Indian Agent, Mr. W. Morison can inform you, our boys were becoming excellent farmers and were certainly a credit to the School and to the Indian Department. I could also state here as the Agent can tell you that whatever we were making out of the farm was entirely spent for the benefit of the School as I considered I would be failing in my duty as Principal if I should not endeavour to the best of my ability to encourage the boys in every respect and to teach them an idea of self respect and self support so that when they would leave the School that they would make successful and prosperous farmers, be an example and an incentive to the other indians.

But now

The Hon
Superintendent of Indian affairs.
Ottawa
Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

309432

But now our efforts are and must be at a standstill, because we have no horses to carry out our good objects and we shall not have a crop of any kind this year. It is discouraging, after losing so many horses, to see fine wheat land ready for crop and no teams to crop it. If I had at least a promise of some help I could even at this late date buy some horses and put in good many acres of oats, but every thing seems to foil me unless the Indian Department would be kind and generous enough to consider my sad case and help me out so that I might be able to buy two teams and do some work. If we have no assistance our Boarding School shall indeed be in a very sad state. I trust that the Dept shall view my exceptional case from a charitable stand point and help us out a little for which they shall have the gratitude of the hole School

I have the honour to be,
Honourable Sir
Respectfully yours.
J. H. Gagnon.
Principal.

The Hon.
Superintendent of Indian Affairs.
Ottawa.
Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

The Great North Western Telegraph Co.

OF CANADA

FORM 2.

...tween the sender of the following message and this Company, that said Company shall not be liable for damages arising from failure to transmit or deliver, or for al... the transmission or delivery of an unrepeated telegram, whether happening from negligence of its servants or otherwise, or for delays from interruptions in the working o...lin s, for errors in cypher or obscure messages, or for errors from illegible writing, beyond the amount received for sending the same.

To guard against errors, the Company will repeat back any telegram for an extra payment of one-half the regular rate, and in that case it shall not be liable for damages beyond fifty times the amount received for sending and repeating.

Correctness in the transmission of messages can be insured by contract in writing, stating agreed amount of risk, and payment of premium thereon at the following rates, in addition to the usual charge for repeated messages, viz.: one per cent. for any distance not exceeding 1000 miles, and two per cent. for any greater distance.

This Company shall not be liable for the act or omission of any other Company, but will endeavor to forward the telegram by any other Telegraph Company necessary to reaching its destination, but only as the agent of the sender and without liability therefor. The Company shall not be responsible for messages until the same are presented and accepted at one of its transmitting offices; if a message is sent to such office by one of the Company's messengers, he acts for that purpose as the sender's agent; if by telephone, the person receiving the message acts therein as agent of the sender, being authorized to assent to these conditions for the sender. This Company shall not be liable in any case for damages, unless the same be claimed, in writing, within sixty days after receipt of the telegram for transmission.

No employee of the Company shall vary the foregoing.

H. P. DWIGHT, President. HEAD OFFICE: TORONTO. I. McMICHAEL, Vice-President and General Manager.

DIRECT CONNECTION WITH WESTERN UNION TEL. CO. **CABLE SERVICE TO ALL THE WORLD.**

CUSTOMERS' TYPE-WRITER BLANK.

SENT NO.	SENT BY.	REC'D BY.	TIME SENT.	TIME FILED.	CHECK.

Send the following message, subject to the above terms, which are hereby agreed to.

Ottawa, 28th May, 1907.

1-D
2-Ind

Hon.D.Laird,

Indian Commissioner,

Winnipeg,Man.

Will advance ~~May authorize~~ six hundred dollars for purchase of horses for Muscowequan's School in the manner suggested.

J.D.McLean,

In charge Dept. of I.A.

116732-1

309434

T. W. No. 1.

The Great North Western Telegraph Company of Canada.

CABLE SERVICE TO ALL THE WORLD.

TERMS AND CONDITIONS.

All messages are received by this Company for transmission, subject to the terms and conditions printed on their Blank Form No. 2, which terms and conditions have been agreed to by the sender of the following message.
This is an unrepeated message, and is delivered by request of the sender under these conditions.

H. P. DWIGHT, President. HEAD OFFICE: TORONTO. I. McMICHAEL, Vice-President and General Manager.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS MAY 27 1907

64. N. Ax.B. 35 Collect

Winnipeg. Man May 25-07

Secy Dept Indian Affairs,

Ottawa.-

Principal of Muscowquan boarding school touchwood hills reports lost nine horses by glanders none left to put in any crop recommend be allowed six hundred dollars to purchase other horses under agent murisons direction.

D.Laird.

2.32.P

ACCOUNTANT'S BRANCH MAY 27 1907

161

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

N[illegible]108

116733 1

Touchwood Agency.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAY 31 1907

Kutawa, Sask:

May 21st: 1907.

Sir,-

309572

I have the honor to inform you that five of the farm horses belonging to the Muscowequan Boarding School have been slaughtered for glanders . This makes nine head which they have lost since January and they are now in a bad shape for power to work their farm.

The farm at the school is a large one and the loss of their work horses is a heavy blow to them.

The Principal of this school has worked hard to get together an efficient equipment of power and machinery with which to work the land and has incurred considerable liabilities.

He has asked me to place this matter before you and would be very grateful to the Department if they should see fit to give him some assistance towards replacing his working stock.

I have the honor to be, Sir,

Your Obedient Servant

W. Morrison

Indian Agent.

The Secretary

Department of Indian Affairs

Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

MUSGOWEQUAN'S
Boarding School,
TOUCH-WOOD HILLS, SASK.

May 20th 1907.

309574

A. J. Adamson Esq. M. P.
Winnipeg.
Man.

Dear Mr. Adamson.

I am very sorry indeed to inform you of our heavy and great lost of late Some months ago some of the school horses took sick and thinking that it might be Flounders which I am now convinced that it was, I informed the Govt. at Regina. They sent down an inspector to investigate, resulting in the inspector shooting five of our horses making a total loss of nine from the disease. We were just starting to seed and now we have not a single horse to work with or even to drive even if we wanted to go anywhere. We shall not be able to put in a bushel of grain this year because we have not a horse left and we have no money to buy any and can not hire any in this busy and late season. As the school depends largely on

A. J. Adamson. Esq. M. P.
Winnipeg.
Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

309574

largely on the crops to support itself, we shall be in a sorrowful condition this year.
I am writing to the Indian Department, at Ottawa, asking them if they could help us out a little to enable us to buy a couple of teams. I thought I would consult you of my intentions if you should be good enough to use your influence with the Dept in our behalf. Now, Mr. Adamson, if you should be so kind as to do so, besides considering it a personal favor to myself it would also be a gracious and a most charitable act to our poor Indian Boarding School.

Respectfully yours.
J. A. Magnan.
Principal.

A. J. Adamson. Esq. M. P.
Winnipeg.
Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

116733-1

ALAN J. ADAMSON, PRESIDENT

R. P. ROBLIN, VICE-PRESIDENT W. RUSSELL, MANAGING DIRECTOR

DIRECTORS

ALAN J. ADAMSON
R. P. ROBLIN
W. RUSSELL
J. H. LAMONT
J. G. TURRIFF
J. W. DE C. O'GRADY
J. H. ROSS

The Western Trust Company

HEAD OFFICE:

Winnipeg, Canada

DIRECTORS

F. E. KENASTON
J. D. McARTHUR
K. MacKENZIE
G. E. McCRANEY
E. A. JAMES
MICHAEL LONG
JAS. JOHNSTON

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS. JUN 1 1907

Immediate

Sept

2 letter

May 27th 1907

309574

F. Pedley, Esq,

Deputy Supt. General of Indian Affairs.

Ottawa, Ont.

ACCOUNTANTS JUN 1 1907 BRANCH

Dear Mr Pedley-:

I herein enclose a letter signed by the Rev. Father J.A. Magnan, Principal of the Indian Boarding School at Touchwood Hill, Sask. They appear to have met with a very serious misfortune in the loss of all their working horses, and I would be glad if you would, through your Department be able to give them what assistance you can, or if you would suggest to me what I could do to get help for them from any other branch of the Department of Interior. They should be helped at once as the Seed time is on and will soon be passed.

Trusting this will, have your prompt attention

Kelly Stuart would write Rev. Father Magnan to assist them in this

I remain

Yours sincerely,

A/Adamson

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

116733/1

Ottawa ,3rd June, 1908.

Dear Mr Adamson,

I beg to acknowledge the receipt of your letter of the 27th ultimo, with enclosure,regarding the loss of nine horses (due to glanders) at Muscowequan's Boarding School;and in reply I beg to say that the department has advanced $600.00 to assist in the purchase of horses to replace those lost.

Yours very truly.

FRANK PEDLEY

Deputy Supt. General,
of Indian Affairs.

A.J. Adamson,Esqr, M.P.,
Care The Western Trust Co,
Winnipeg, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

MUSGOWEQUAN'S
Boarding School,
TOUCHWOOD HILLS, SASK.

May 20th 1901.

309853

W. M. Graham. Esq.
Inspector of Indian Agencies.
File Hills.
Sask.

Dear Mr. Graham.

I regret that I have to report to you that our school suffered a great lost recently. Some months ago some of our horses took sick and fearing Glanders I notified the Dept. to come and investigate. Previous to the inspector coming four of our horses died and when he did arrive he examined and tested the remainder resulting in shooting five and placing the four remaining under guarantine.

I have not got now a single horse to put in my crop and as I have no money to buy any I can not put in crop of any kind this year.

Though the season is rather late yet we had quite a few acres ready and had just started seeding when the inspector came. I thought of writing to the Indian Dept. Ottawa, asking them

W. M. Graham
Inspector of Indian Agencies
File Hills
Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

309853

them to help me out but before doing so
I thought it better to acquaint you of my
intentions, and Mr. Graham you would
certainly do me a great and personal favor
if you would be kind enough to write also in
my behalf. or if you should consider it better
I will leave the whole matter in your hands
as I know you have far more influence
with the Dept. than I have. A word to that
effect would be received with gratitude.

Respectfully Yours.
J. A. Dragman.
Principal.

W. M. Graham Esq.
Inspector of Indian Agencies,
File Hills.
Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

OFFICE OF

11673-1

At Brandon.

THE INSPECTOR OF INDIAN AGENCIES,

SOUTH SASKATCHEWAN INSPECTORATE.

IN YOUR REPLY REFER TO

No.

ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS. JUN 4 1907

BALCARRES, SASK., June 1st 1907 190

309853

Ref.: Your Letter 190 No.

Sir,

I attach hereto a letter I received from the Principal of the Touchwood Hills Boarding School. You will see by this letter that the school has suffered a great loss, and while I am quite aware that the Department do not assist Boarding Schools over and above the grant, I think this is a special case and deserving of some consideration.

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,

W. M. Graham

Inspr. of Indian Agencies.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

116733/1

DXH

Ottawa ,5th June, 1907.

Sir,

In reply to your letter of the 1st instant, with enclosure, I beg to say that the Indian Commissioner reported to the Department by wire on the 25th ultimo,that nine horses had been lost by glanders at Muscowequan's Boarding School;and on the 28th of that month the Department telegraphed in reply that six hundred dollars would be advanced for the purchase of horses for the Institution.

Your obedient servant.

J. D. McLEAN

Secretary.

W.M. Graham, Esqr,
Insp . of Indian Agencies,
Balcarres, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No. 7

Form No.

Treaty No. 4

Touchwood Agency,

Department of Indian Affairs

311015

To Henry Shannon
Watrous
Sask.

DATE. 1907		SERVICE.	AMOUNT.	
June	24	To 3 horses purchased for Muscowequans Boarding School @ $200 60/100 for each horse.	600	00
		— Estimates 1907-08 —		
		— Authority Commissioners letter dated May 28th 1907 - No. 122/60 —		
		Sent July 4th 1127		
		Six Hundred 00 Dollars		
		TOTAL,	600	00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed, and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

4280

W. Morrison
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

116733-1

Letter No. 104

Ref 1

311015

Office of the Touchwood Agency, Indian Agency.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
JUL 2 1907

ACCOUNTANTS
JUL 2 1907
BRANCH

June 24th 1907

SIR:—

I have the honour to enclose herewith Vouchers Nos. 4280, amounting to $ 600 00/100 for horses purchased.

This expenditure was authorized by Departmental Comm^rs Letter No. 122/60 dated May 28th 1907

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,

W. J. Murison

Indian Agent.

RECOMMENDED FOR PAYMENT
Accountant.
APPROVED, 4/89
D. S. G. of I. A.

The Secretary,

Department of Indian Affairs,

Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

MUSCOWEQUAN'S
Boarding School,
TOUCH-WOOD HILLS, SASK.

312067

July 18th 1907.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
JUL 26 1907

1
11673 3, Hx'd.

The Hon. Superintendent General of Indian Affairs.
Ottawa.
Ont.

Hon. Sir.

Last May I had the pleasure to receive six hundred $600.00 dollars from the Indian Dept. to help us to buy horses. I have delayed to let you know about the deal in order to know if our esteem Agent R. Munson, and myself, had been lucky in the deal. To day I must say that the two teams we bought for seven hundred $700.00 dollars are really two good teams for farm purposes. I am proud to show them to our visitors and state it was through the kindness of the Dept. we got them. Of course, it is not completely the truth, but I am not sorry indeed to have put in my share and I am quite willing to let it stand as it is, unless the Dept. would like better to pay the hole amount and

The
General Superintendent
of Indian Affairs.
Ottawa
Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

312067

and state that the two teams were completely
bought by them. Leaving the matter before you
and thanking you for your generosity.

I have the honour to be,
Hon. Sir
Respectfully & Gratefully yours,
J. A. Magnan.
Principal.

The
General Superintendent of Indian Affairs.
Ottawa.
Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

116733 No 1

MUSGOWEQUAN'S
Boarding School,
TOUCH-WOOD HILLS, SASK.
12 Oct./09

351801

Asst. Deputy Supt. Genl
of Indian Affairs.

ACCOUNTANTS
OCT 20 1909
BRANCH

Dear Sir,

We very much regret the inability of the Department to assist us in the matter of the heating apparatus for our new school, in as much as we shall not at present be able to put the existing structure into such thorough repair as we had anticipated owing to the additional expense; however we will do all in our power to provide for the health and comfort of our Indian children.

Now that we have or shall have in a few weeks time more and better accomodation for our pupils, will not the Department allow us to take a few more children? There are fifteen more children on the Reserve, whose parents are desirous of placing in the school, and they have as much right to the assistance of the Department as their neighbors, have yet up to the present

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

351801

thria children have not received any education whatever, still running about half naked and wild.

We feel sure you have as much at heart the welfare of the Indians, as we ourselves, and cannot but admit the reasonabiletj of our request.

You must know that we are totally unable, with the small number of children we are at present allotted, to even defray expences for board and clothing, on the present grant. In addition to this we have gone to great expense of erecting new buildings in order to comply more with the ideas of the Department. So, will not the Department allow us to utilize our buildings, time and labour to assist them in the important step of civilizing the Indians, and grant us the permission to admit these fifteen children into the School ? We may add the our present grant is only for forty, and we shall have good and ample accomodation for fifty five.

Looking forward to a favorable reply.

I beg to remain

Honored Sir

Yours truly. Rev. J.B.A. Thibaudeau

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

116721-1

Ottawa, 20th October, 1909.

Rev. Sir,-

In reply to your letter of the 12th instant, I regret to say that the appropriations for Indian education, placed at the disposal of this Department by Parliament, are insufficient to permit of an increase in the pupilage at Muscowequan Roman Catholic Boarding School as requested.

Y our obedient servant,

S. STEWART

Asst. Secretary.

Rev. J.E.S. Thibaudeau, O.M.I.,
Principal,
Muscowequan's Boarding School,
Touchwood Hills, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

116733 1

MUSQOWEQUAN'S
Boarding School,
TOUCH-WOOD HILLS, SASK.
30th Dec/09

Ex'd 55811

To the Department of Indian affairs
Ottawa

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
JAN 4 1910

Mr McLean Secretary
Ottawa

Dear Sir

I again take the liberty of asking the Department for an increase of ten (from forty to fifty) in the supplicage of the Musqowequan's Boarding School. I see no reason for refusal now that the old objection - the lack of room - is removed.

Since our new buildings are completed we have ample and good accomodation. Our refusal, besides depriving us of the help of which we are in urgent need is at the same time a great disadvantage and draw-back if I may not say an injustice to those children not able to receive admittence.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

355811

The request for the heating apparatus for the said school has been refused by the Department. The same Department has also refused the request for an increase of furnilage (Ref. 106721-1 Oct 20th/01) on the grounds that the appropriations for indian education placed at the disposal of the indian Dep. for the current year were insufficient to permit of an increase.

Though Mr Munson, Indian Agent, has already forwarded his estimates for the coming year, I understand there is still time for you to provide for the admittance of ten more pupils for April 1st 1910. And such a request can not be refused at this time of the year.

With my best wishes of happiness and success to all the members of the Department I remain

Yours truly

Rev J.E.S. Tibaudeau ptre.
principal.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

116733/1

Ex'd

Ottawa, January 13th, 1910.

Rev. Sir,

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 30th ultimo renewing your application for an increase in the pupilage of the Muscowequan Boarding School.

In reply I beg to say that, as you were advised on October 20th, last, the funds at the disposal of the Department will not permit of any increase at the present time.

Your obedient servant,

Asst. Secretary.

Rev. J. E. S. Thibaudeau, O.M.I.,
Principal,
Muscowequan Boarding School,
Touchwood Hills, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

116733-1

361609

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
APR 11 1910

Touchwood Hills, Sask. 6/4/10.

Frank Pedley, Esq.
Deputy Supt. Gen. of Indian Affairs.
Ottawa.

Dear Sir:

Now that we have ample accommodation for fifty pupils and we were refused an increase of ten (we have only forty pupils) on the pupilage for last year on the grounds of want of appropriation I beg to remind you that the favorable time has arrived for arranging matters to enable us to enjoy that advantage for the coming year.

You will notice by the enclosed statement that we are burdened by a heavy debt and we trust that the government will no longer refuse such a legitimate request.

I am truly
J.E.S. Thibaudeau. O.M.I.
Principal.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

116733/1

Ex'd

Ottawa, April 13, 1910.

Rev. Sir,

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 6th instant renewing your application for an increased grant for the Muscowequans Boarding School.

In reply I beg to say that the Department regrets that it cannot increase the number of grant earners at this school at present, as the current year's estimates make no provision for any additional number.

Your obedient servant,

J. D. McLean

Secretary.

Rev. J. E. S. Thibaudeau, O.MI.,
Principal,
Muscowequans Boarding School,
Touchwood Hills, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

116733-1

Les Révérends Pères Oblats

St. Mary's Church

L. J. C. & M. I.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS JUN 8 1910

365863 Winnipeg, CANADA June 4th 1910

The Secretary
Dept. of Indian affairs
Ottawa,

Dear Sir,

I beg to inform you that it has been decided to remove Rev. Father Thibaudeau from Touchwood Hills where he was acting as Principal of Muscowequan's Boarding school.

Rev. Father E. Planet has been appointed to replace him.

We beg therefore to ask the Department to approve this nomination and to recognize Rev Father Planet as Principal of Muscowequan's Boarding school.

Yours truly

J. Rinaguan. O.M.I.
Provincial.
Supt. of R. C. Indian Missions
in the Diocese of
St Boniface

SCHOOLS BR. JUN 10 1910

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

17

116733/1

P.Y.F.

Ottawa, June 13, 1910.

Rev. Sir,

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 4th instant in which you advise the Department of the appointment of Rev. E. Planet to succeed Father Thibaudeau as Principal of the Muscowequan's Boarding School.

In reply I beg to say that Father Planet's appointment is approved and it is hoped that he will meet with a large measure of success in his new sphere of labour.

Your obedient servant,

Secretary.

Rev. J. R. Magnan, P.O.M.I.,
Supt. of R.C. Indian Missions in the
Diocese of St. Boniface,
Winnipeg, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Contract for this School
forwarded to Most Rev. L. P. Langevin
O.M.I. D.D. for signature on March 16 - 1911.

See File No. 174864.

Ind. Aff.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

116733 1

395234

EXD

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS SEP 15 1911

Extract from letter of Rev. Chas. Cahill, O.M.I. advising the Department of certain changes which have been made with the Principals of the Indian Boarding schools of the Roman Catholic Church, dated from Winnipeg, sept. 8 / 11
File 197173-1

X X X

Rev. Father Planet is removed from Touchwood Hills (Muscowequans School) and replaced by Rev. Father A. Dugas.

X X X

Sgd. Chas. Cahill, O.M.I.

Superintendent of Indian Missions

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

116733

INDIAN BOARDING SCHOOL
LESTOCK P.O. SASK.

8 Dec. 1912

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
DEC 16 1912

The Secretary,
Department of Indian Affairs.
Ottawa.

425901

425947

Dear Sir.

Would you be kind enough to send me a copy of the Regulations for the Indian Boarding Schools?

I have only the Correspondence and Agreement relating to the Maintenance and Management of Indian Boarding Schools of 1911 but this does not give the instructions relative to the authority of the Principal for asking help from the Police to keep children in the school, nor does it mention anything about the Grant to be applied to children who have been kept in the school before their admission could be granted.

Yours truly,
A. J. Adrigas. O.M.I.
Principal.
Muscowequan's Boarding School,
Lestock. P.O.
Sask.

SCHOOLS BRANCH
DEC 24 1912

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

116733/1

EX'D.

Ottawa, December 26, 1912.

Rev. Sir,-

Replying to your request of the 9th instant I beg to advise you that in the Regulations relating to the Education of Indian Children no reference is made to the amount of grant to be paid for children who have been kept in the school before their admission could be granted. The Department deals with each of these cases on its merits. It is only in exceptional cases that applications cannot be forwarded to the Department within a reasonable length of time after the children have been admitted.

A copy of the Regulations is being sentyou herewith, sections 12 and 13 of which deal with the return of deserters or pupils found in the act of escaping from school.

Your obedient servant,

D. McLEAN

Asst. Deputy and Secretary.

Rev. A. J. A. Dugas, O.M.I.,
Principal,
Muscowequans Boarding School,
Lestock P.O., Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
DEC 12 1913

116733-1

Extract from the Monthly Report of Indian Agent W. Murrison, on the Muscowquans Indian ~~Day~~ Boarding School for the month of November, 1913. Original on File 116733-7

==========

x x ~~451193~~

I have suggested that the pupils be provided with some interesting reading matter during the hours of recreation, which would, in my opinion, stimulate them with an interest in acquiring a knowledge of the English language.

x x

SCHOOLS BRANCH
DEC 13 1913

W. Murison,

Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-1

DEPT. OF INDIAN AFF
FEB 16 1921
RECORDS

University of Ottawa,

L. J. C. & M. I.

Ottawa, Canada, February 10th, 1921

548529

Mr Duncan C. Scott,
Deputy Superintendent of Indian Affairs,
O T T A W A, Ont.

Dear Sir:-

The authorities of Muscowequan Indian Boarding School of Lestock, Sask., respectfully request from the Department permission to increase the present number of pupils (50) to sixty and that yearly per capita grant be given accordingly.

The Principal in a letter to the undersigned states that if compulsory education is put into vigor they could receive ten more children as they have at the School the necessary accommodation for this increased number.

Kindly communicate with the undersigned for the answer to this letter,

Yours very truly,
Joseph Guy o.m.i.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-1

February 19, 1921.

Dear Father Guy,-

Replying to your letter of the 10th instant requesting an increase of ten in the pupilage at present provided for at the Muscowequans Boarding School I beg to say that this matter will receive consideration when the Supplementary Estimates for the next fiscal year are being prepared.

Yours very truly,

Deputy Superintendent General
of Indian Affairs.

Rev. Jos. Guy, O.M.I.,
University of Ottawa,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-1

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

CANADA Ottawa. May 20, 1921.

MEMORANDUM.

Mr. Scott,-

Father Guy, at the request of the authorities of the Muscowequan Boarding School, has applied for an increase in the pupilage.

A grant is, at present, provided for 50 pupils and it requested that an increase of 10 be added to this number. The school can provide accommodation for this increase.

In letter of 19th of February, last, you informed Father Guy that this amount would receive consideration when the supplementary estimates were being prepared.

As this school can provide the accommodation and can also easily secure the extra number of pupils, I consider that the increase asked for should be granted. Our appropriation for Indian Education will, no doubt, be able to stand the expenditure required.

I shall be pleased to have your decision regrading this request.

approved DC

D. Sutherland

SCHOOLS BRANCH MAY 23 1921

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-1.

OTTAWA, May 25th, 1921.

Reverend Sir, -

I beg to inform you that it has been decided to grant an increase in the pupilage at the Muscowequan Boarding School from the beginning of the present fiscal year. This increase will be allowed for ten extra pupils, which will provide a total grant at this school for 60 pupils.

I shall be pleased if you will inform the Principal of this increase, and instruct him to recruit a sufficient number of new pupils to bring his enrollment up to the number for which the grant is now provided, viz: 60 pupils.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

J. D. McLean,
Asst. Deputy & Secretary.

Rev. Jos. Guy, O.M.I.,
University of Ottawa,
OTTAWA.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-1.

EXD

OTTAWA, May 25th, 1921.

Sir, -

I beg to inform you that it has been decided to allow an increase in the pupilage at the Muscowequan Boarding School, from the beginning of the present fiscal year. This increase provides for ten extra pupils, making a total of 60 pupils, for which the grant will now be paid.

The Principal should endeavour to recruit the extra number to bring the enrollment up to the 60 pupils provided for, and I have to request that you will assist him as far as possible in obtaining this extra number of pupils.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

J. D. McLean,
Asst. Deputy & Secretary.

J. B. Hardinge, Esq.,
Acting Indian Agent,
Punnichy, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Original on Kenora Bdy. - 1 file
129-1-1

COPY.

MISSIONARY OBLATES OF MARY IMMACULATE,

St. Boniface, Jan 27th, 1922.

TO THE HONOURABLE DUNCAN SCOTT

DEPUTY SUPERINTENDENT OF INDIAN DEPARTMENT.

Honourable Sir:

I have the obligation to let you know that pressing motives oblige us to make some changes among the principals of our Boarding Schools.

I therefore present to your approval Rev. Father Louis de Grandpre, O.M.I., as principal of Kenora Boarding School, while Rev. Father Brouillet, up to now, at the head of this last named institution, would become principal of the Muscowequan Boarding School at Lestock.

Hoping this will not cause any dissatisfaction, I remain,

Honourable Sir,

Yours faithfully,

(Sgd.) J. B. Beys, O.M.I.,

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-1

COPY.

original on file 129-1-1.

OTTAWA, February 1st, 1922.

EXD

Reverand Sir,

I am directed to acknowledge receipt of your letter of the 27th ultimo, regarding the change of principals of the Kenora and Muscowequan Boarding Schools.

In reply I beg to say that the appointment of Rev. Louis de Grandpre, O.M.I., as principal of the Kenora Boarding School is approved, as is also the transfer of Rev. Father Brouillet from the Kenora Boarding School to the principalship of the Moscowequan Boarding School.

We hope that both these principals will meet with every success in their work at these schools.

I beg to thank you for the notice of the change of the principals at these two schools.

Your obedient servant,

Russell T. Ferrier

Russell T. Ferrier,
Supt. of Indian Education.

Rev. J. B. Beys, O.M.I.,
222 Provencher St.,
St. Boniface, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-1.

COPY OF LETTER FROM COMMISSIONER GRAHAM, ADDRESSED TO SECRETARY, DEPT. OF INDIAN AFFAIRS, DATED SEPT. 13/22.

312-14-C. Original on File 109-121 S.

Regina, Sask., 13 Sept. 1922.

Sir:-

I enclose herewith Nurse LeDrew's report on the Muscowequan Boarding School, and I am of the opinion that the Department should take some action in regard to the supervision that is given the children at this institution.

This is not the first time that I have had it reported that the school is dirty and that the children are neglected. Doctor Phillips has found fault in this connection.

I would also draw your attention to what Nurse LeDrew says regarding the dining room. There is no excuse for this. As you know, this building belongs to the Church and it is their business to see that screens are supplied and that the flies are kept out of the school. We know very well that it is difficult to keep all the flies out but still much could be done that is not done. I consider the condition at this school very unsatisfactory and one that the Department should not pass up lightly.

We have schools on the Reserve that are a credit to the Department and in the fly season you see very few flies for the simple reason that precautionary measures are taken,and then you go to another school and find things such as they are reported here.

Your obedient servant,

(Sgd.) W. M. Graham.

EXTRACTS FROM NURSE LE DREW'S REPORT ON MUSCOWEQUAN (R.C.) Boarding School. Dated Aug. 18, 1922.

Originals on File 109-121 S.

1.

Found the health of the girls on the whole better than the boys. They get better care and supervision from the Sisters. The boys are very dirty and neglected, Spoke to the Principal about this. He says he has great difficulty in getting competent help for the boys' side. Result is the boys' health suffers.

2.

Visited the play-room of boys and found it very dirty. Floor was thick with mud, could hardly tell it from the ground outside. Spoke to Principal about this, also to the man who was in charge of boys. The room had not been cleaned up before I left school.

3.

Also noticed that quite a number of the boys could not spell their own name when I asked them to do so. Girls were altogether different in this respect.

Principal was written in Apr./22 re boys dormitory conditions.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-1.

Ottawa, October 20, 1922.

Sir:-

I am directed to acknowledge your No. 312-14 C of the 13th ultimo, covering Nurse Le Drew's report on the Muscowequan Indian Boarding School. I have noted that the general conditions on the boys' side of this institution are far from satisfactory, and I wish to inform you that communications are being addressed to the Rev. Principal and to the Rev. Father Beys, of Winnipeg.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie.

A. F. MacKenzie,
Acting Asst. Deputy & Secretary.

R.7.7.

W. M. Graham, Esq.,
Indian Commissioner,
Regina, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-1.

Ottawa, Oct. 20, 1922.

Reverend Sir:-

It has been drawn to the attention of the Department that the conditions on the boys' side of the Muscowequan Indian Boarding School are not very satisfactory. I am urging you to bend every effort to obtain a suitable supervisor for boys' activities and a strong teacher for their classroom. This Department is concerned about the health of our wards and deeply interested in their training for future citizenship. I am sorry that one of our field officers has complained about dirty conditions among the boys and the type of education they are receiving, and I regret the necessity of directing this communication to you.

Our officer reports that the work among the girls is in splendid order, and I trust that by this time conditions on the other side of the house have been improved.

I would further suggest that early next spring screens be supplied for the dining room, in an effort to do away with the large number of flies that bothered the children in this part of the building during the summer.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Acting Asst. Deputy & Secretary.

R.J.T.
AFM

Rev. A. Brouillet, O.M.I.,
Principal,
Muscowequan's Indian Bdg. School,
Lestock, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-1.

Ottawa, Oct. 20, 1922.

Very Reverend Sir:-

This Department is aware of the deep interest you take in the Indian residential schools in your province and of your desire to be informed if the Department has any criticism to offer. I am enclosing, for your attention, a copy of official communication to the principal of the Muscowequan Boarding School, at Lestock, Sask.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie

A. F. MacKenzie,
Acting Asst. Deputy & Secretary.

R.T.T.

Encl.

Very Rev. J. B. Beys, O.M.I.,
222 Provencher Ave.,
St. Boniface, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-1

Oblate Missionaries of Mary Immaculate

Provincial Administration

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
OCT 30 1922
RECORDS

L. J. C.

Saint-Boniface, Man. October 26th 1922 *192*

574006

The Secretary
Department of Indian Affairs
Ottawa.

SCHOOLS BRANCH
OCT

Dear Sir :

I akowledge receipt of Your communication of the 20h inst. No121-5-1, re, the conditions of our boys in the muskowequan Boarding School.

I am pleased to state that I went to visit that school lat lately;The supervisor of the boys has been changed and a serious effort is being made to improve the keeping and education of these children.

Your obedient servant.

J B Bey Prov.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-1

Oblate Missionaries of Mary Immaculate

Provincial Administration

L. J. C. & M. I.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
DEC 22 1922
RECORDS

Saint-Boniface, Man. December 17th 1922

Schools 577.

576523

The Honourable Duncan Scott.

Deputy Minister of Indian Affairs.

Ottawa.

SCHOOLS BRANCH DEC 22 1922

Honourable Sir:

I am obliged to remove Reverend Father Brouillet, from his office of Principal in our Lestock Indian Boarding School, on account of his failing health.

I would therefore present to your approval, for the nomination for the same functions, of Rev. Father Phillip Geelen, up to now, vice-Principal in our Fort-Alexander Boarding School.

I proposed the change to Mr. Graham, Indian Commissioner, who approved of same.

Yours faithfully.

J. B. Beys Ptre

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-1.

OTTAWA, December 26th, 1922.

Very Reverend Sir: -

I am directed to acknowledge your letter of the 17th instant, informing the Department of the ill-health of the Reverend Father Brouillet of the Muscowequan Boarding School and nominating as his successor the Reverend Father P. Geelen. I have noted that your nominee has had experience in the work, and is approved by Mr. Commissioner Graham of Regina.

In reply I beg to state that the Department confirms the temporary appointment of the Reverend P. Geelen, and I hope that there will be a career of much usefulness in his case.

Your obedient servant,

R.J.T.

J. D. McLean,
Asst. Deputy and Secretary.

Very Rev. J. B. Beys, O.M.I.,
222 Provencher Ave.,
St. Boniface, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-1.

OTTAWA, December 26th, 1922.

Sir: -

I have to inform you that at the request of the Very Reverend J. B. Beys, O.M.I., of St. Boniface, Man., the Department has approved of the temporary appointment of the Reverend Phillip Geelen to the position of principal of the Muscowequan Indian Boarding School. This reverend gentleman has had experience at the Fort Alexander Indian Residential School.

Mr. Commissioner Graham has been informed accordingly.

Your obedient servant,

J. D. McLean,
Asst. Deputy & Secretary.

J. B. Hardinge, Esq.,
Indian Agent,
Punnichy, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-1.

OTTAWA, December 26th, 1922.

Sir: -

I have to inform you that at the request of the Very Reverend J. B. Beys, O.M.I., of St. Boniface, Man., the Department has approved of the temporary appointment of the Reverend Phillip Geelen to the position of principal of the Muscowequan Indian Boarding School. This reverend gentleman has had experience at the Fort Alexander Indian Residential School.

Mr. Agent Hardinge has been informed accordingly.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

J. D. McLean,
Asst. Deputy and Secretary.

W. M. Graham, Esq.,
Indian Commissioner,
Regina, Sask.

3 letters

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

O.H.M.S.

Secretary

Department of Indian Affairs,

Ottawa,

Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

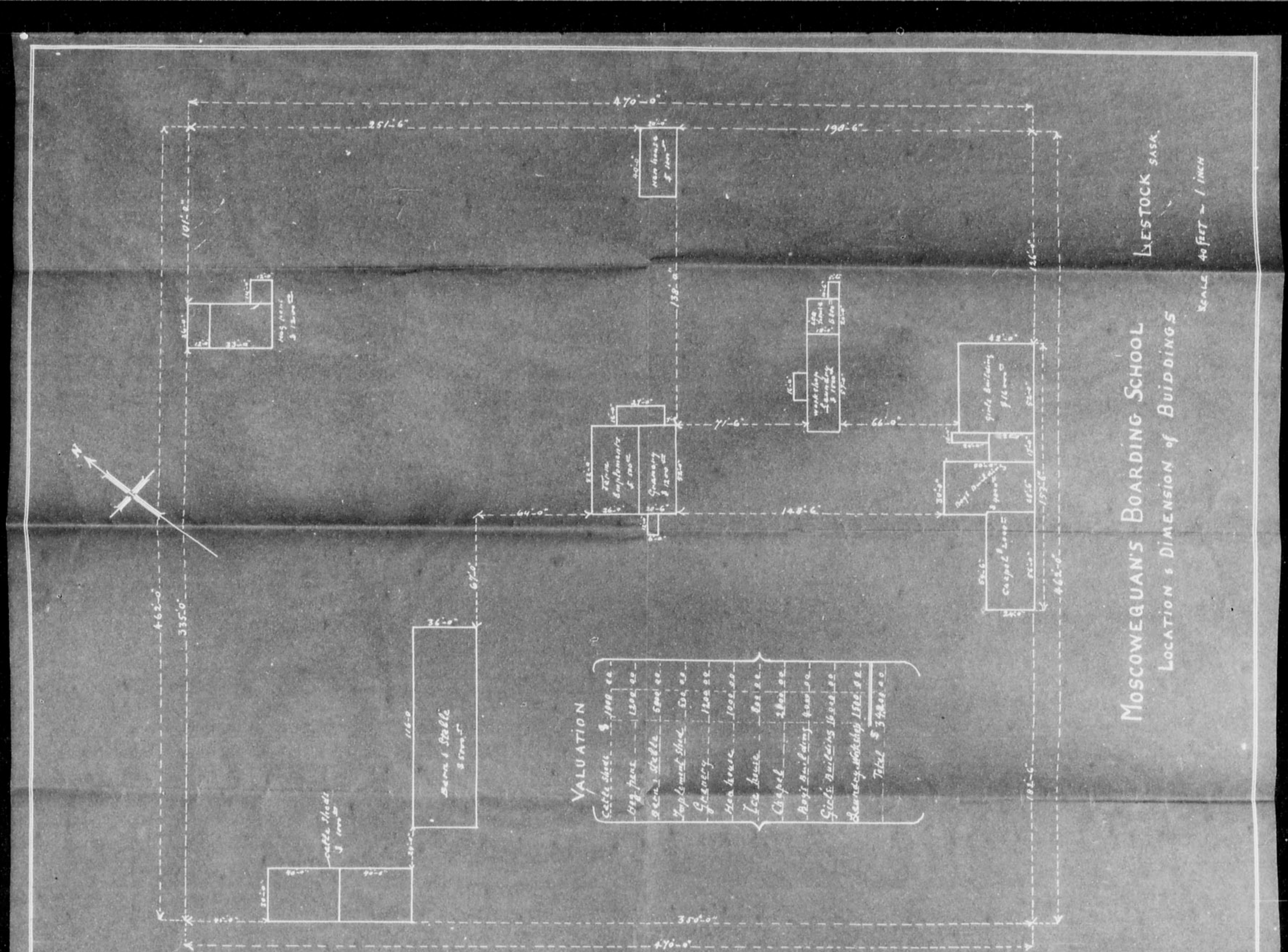
Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

MOSCOWEQUAN'S BOARDING SCHOOL

LOCATION & DIMENSION of BUILDINGS

LESTOCK SASK.

SCALE 40 FEET = 1 INCH



VALUATION

Cattle Sheds	$ 1000.00
Big Barn	1300.00
Barn & Stable	6000.00
Implement Shed	600.00
Granary	1200.00
Hen House	1000.00
Ice House	800.00
Chapel	4000.00
Boys' Dormitory	6000.00
Girls' Dormitory	6000.00
Laundry & Workshop	1500.00
Total	$ 34800.00

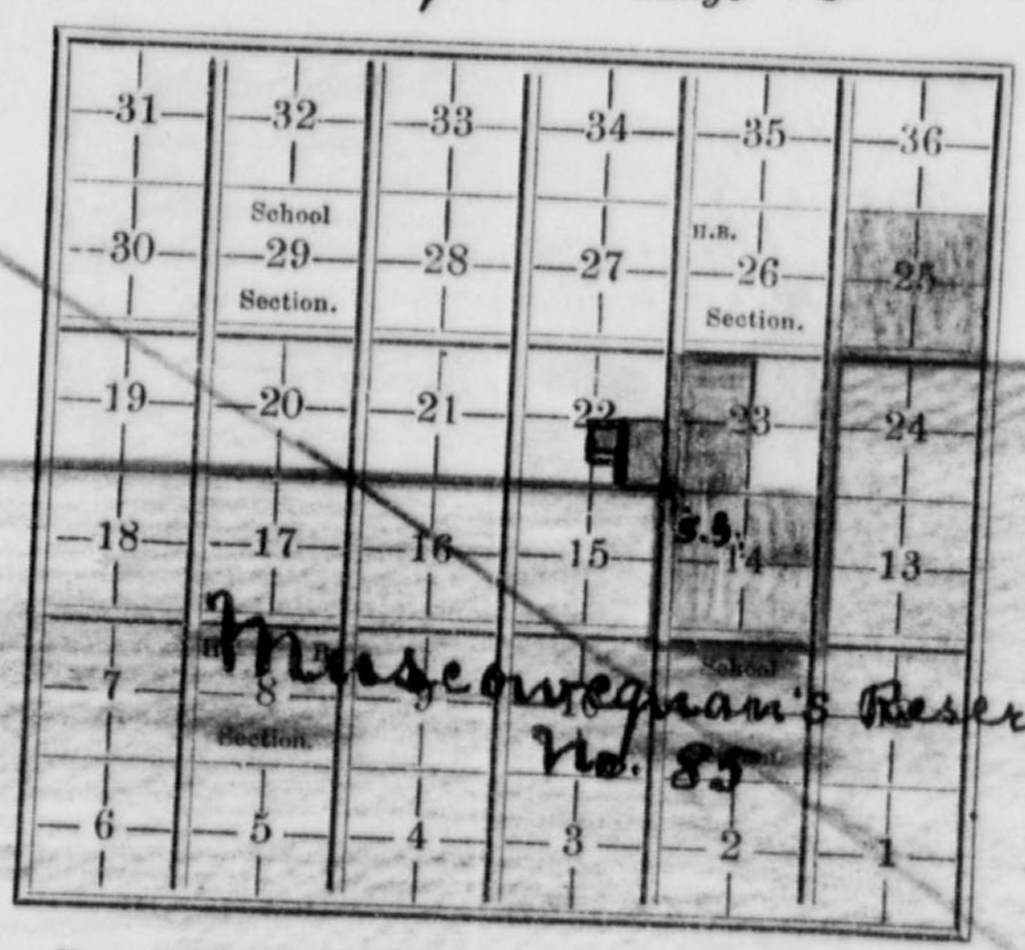
Indian Affairs, (RG 10, Volume 6315, File 057-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PLAN OF

Township No. 27 *Range* 15 W. 2nd M.



NOTE.—The heavy lines show these lines posted on the Ground.

DOMINION LANDS OFFICE,

District *190*

= Red color shows Indian Reserve No. 85 - (Muscowequan's)

= Blue color shows the lands which were purchased by the Oblate Father for the use of the School. viz: a) all section 14 - - - - - - - - 640 acres -
b) W½ of section 23 - - - - - 320 "
c) {Leg. subd. 1, N½ of Legal subd. 2, Legal subd. 7 and 8 of section 22: 139 "
d) all section 25 - - - - - 640 "
Total - - - - 1739 acres

= The School is built on the N.W¼ of Section 14

= As shewn on the plan, all Section 14 projects in the Reserve and is practically all enclosed within it. - It should be added to it to form a more regular plan.

Form No. 18.

C.N.R. C.P.R. Railroad stations

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-S-1

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
APR 24 1923
RECORDS

UNIVERSITY OF OTTAWA

Ottawa, Ont., April 7th, 1923.

BUREAU DES AFFAIRES INDIENNES
MAY 7 1923
OTTAWA

582448

Mr Duncan C.Scott,
Deputy Superintendent General,
Department of Indian Affairs,
OTTAWA, Ont.

Dear Mr Scott:-

Very Rev. Fr J.B.Beys O.M.I., Provincial of the Oblate Missionaries for Southern Manitoba and Saskatchewan, has requested me to propose officially to the Department of Indian Affairs, the purchase of Muscowequan Indian Boarding School, at Lestock, Sask.

This present proposal may be also considered as the answer to the Department's letter, dated February 20th,1923, to Most Rev.Archbishop Mathieu requesting complete particulars in the matter.

At the request of Very Rev.Father Beys the following are respectfully submitted to your appreciation:

1o-It is the opinion of Very Rev.Fr Beys and his Administrative Board that $35.000.00 is a very moderate estimate of the value of all the buildings of the Muscowequan School.

The annexed diagram gives the exact disposition and dimensions of the buildings with their respective valuation. Kindly note that this valuation was made before the war and therefore based on pre-war prices, far below the present ones. We do not doubt that in spite of the necessary depreciation since said valuation was made the buildings are worth today more than in 1914.

2o-Very Rev.Fr Beys and Administrative Board find that the sum of $8.000.00, mentioned in last year's valuation of Lestock's School(Statement annexed to letter of Very Rev. Fr Beys to Mr Scott, February 17th,1922) and intended for cattle, machinery and furniture, is a very fair valuation for the above.

3o-It is also the opinion of Very Rev.Fr Beys and Board that a complete section of land would be required for the School. In fact, it was with this view that the Oblate Administration bought Section 14 of Township 27, Range 15, West of 2nd Meridian, on which the school is presently erected. The price of $20.00 an acre(or $12.800.00 for the whole section) is very moderate and should appeal to the Department. Moreover the accompanying plan of Township 27, Range 15-W.2nd M., shows that Section 14 is entirely enclosed in the Muscowequan Reserve and should, therefore, as a matter of good policy and to regularize the plan of the Reserve, be purchased by the Department.

To sum up the amounts above proposed, viz:

Main building and outbuildings	$35.000.00
Cattle, machinery, furniture	$ 8.000.00
Land: Section 14-Tp 27-R 15-W.2 M.	$12.800.00
we reach a total of:	$55.800.00

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

and offer the School building and outbuildings, the cattle, machinery, furniture, and the land as described for said sum or better for $55.000.00 as indicated last year.

You will note on the enclosed plan of Township 27 that, besides Section 14, the Oblate Missionaries own the whole of Section 25, W.½ of Section 23, legal subdivision N.½ of legal subdivision 2 and legal subdivision 7 and 8 of Section 22. All those lands are used for the benefit of the school and could be sold to the Department but as the outlay(1099 acres at $15.00: $16,485.00) would be a substantial addition to the amount above proposed we do not think proper, for the present, to suggest the purchase of land outside of Section 14..

I understand that the sum of $35,000.00 has been placed in the Main Estimates in view of buying a R.C.Indian Boarding School. That amount falls short by $20,000.00 from the sum presently asked. I am confident that you will be in a position to enclose this balance in the Supplementary Estimates or that the appropriations in the Main Estimates will allow your securing the amount from the general vote.

I take the liberty to propose, in the name of Very Rev.Fr Beys O.M.I., Inspector Murison as Government valuator for this School. Mr Murison has been, for a long time Indian Agent on the Reserve and he is perfectly conversant with the situation and all other circumstances. Moreover, he can be relied upon as a fair and impartial valuator.

Kindly consider this present letter as the official request from the Oblate Administration for the purchase of Muscowequan Indian Boarding School.

Hoping that you will give this matter the same effective attention as that given to the purchase of Kenora Indian Boarding School in 1922, I remain,

Very truly yours,

Joseph Guy o.m.i.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

May 29th, 1923.

MEMO. FOR FILE:

I have examined the Auditor General's reports and the correspondence on file and I find we have made payments other than the regular per capita grants, etc., to the Muscowequan Indian Boarding School, of: -

1895-98	-	$1800	-	Buildings,
1907-08	-	$ 600	-	Stock,
1922-23	-	$ 400	-	Well.

It is also proposed to expend the sum of $1400 this fiscal year for a gas engine and other equipment.

Supt. of Indian Education.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-1.

Ottawa, May 30, 1923.

Dear Father Guy:

I have your letter of the 7th ultimo, relative to the purchase of the Muscowequan Indian Boarding School, at Lestock, Sask. I have noted your suggestions - made on behalf of His Grace Archbishop Mathieu and Very Rev. Father Beys. The valuation of $55,800.00 can be verified in the near future by giving a commission of appraisal to an independent valuator.

There was provided by Parliamentary Appropriation the sum of $35,000.00 for the purchase this fiscal year of Indian residential school property from the Roman Catholic Church. My suggestion is that we proceed with the transfer of the Muscowequan School, and when you give us title to the property in question - Sec. 14, T.27, R.15, W. 2nd Md., on which the school buildings are situated - the Department, with the approval of His Excellency in Council, will make a payment of $35,000.00, and will direct an official letter agreeing to give the Oblate Fathers the balance of the purchase price as soon as funds are provided for the purpose.

It is not the present intention of the Honourable The Minister to ask for a supplementary appropriation for Indian Education this fiscal year, and I regret to state it is unlikely that sufficient funds could be found in our current Vote to complete the purchase price for this property.

Yours very truly,

Duncan C. Scott

Deputy Superintendent General.

Rev. Jos. Guy, O.M.I.,
University of Ottawa,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

copy

12[illegible]-5-1

Origon 108-1-1.

June 25, 1923.

MEMO FOR FILE:

In connection with the purchase of a residential school the following steps should be taken, after funds have been provided: -

1. Get a description of the property.
2. Secure the name of a valuator from the Minister.
3. Give the commission of appraisal.
4. Get the Dept. of Justice to have their agent search the title and submit a draft transfer. (Mr. Williams).
5. After the title is searched, arrange for an Order in Council for the authority to purchase (Mr. Moffat).
6. Get Receiver General's cheque, payable to the Dept. of Justice's agent and the vendor, jointly. (Mr. Paget.)
7. Send cheque to the Dept. of Justice.

R.J.T.

land, buildings,
(livestock) chattels + effects.
conc.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

June 23, 1923.

Memorandum:

Honourable Charles Stewart.

Pursuant to our policy to acquire modern Indian residential schools, the Department has been negotiating with the Oblate Order in connection with the proposed purchase of the Moscowequan (R. C.) Indian Boarding School at Lestock, Sask. The Church authorities have valued the property at $55,000.00, and I think we should secure the services of a highly competent man as valuator. The school, its barns and outbuildings and the farm should be appraised with much care, and I should be pleased if you would give me the name and address of a gentleman in Saskatoon, to whom we can give the commission.

Duncan C. Scott

Deputy Superintendent General.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

110
Immediate

121-5-1

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUL 8 1923
RECORDS

121-5-1.

OFFICE OF THE
DEPUTY SUPERINTENDENT GENERAL
OTTAWA

MINISTER'S OFFICE
JUN 25 1923
DEPT. OF INTERIOR

June 23, 1923.

Memorandum:

585807

Honourable Charles Stewart.

Pursuant to our policy to acquire modern Indian residential schools, the Department has been negotiating with the Oblate Order in connection with the proposed purchase of the Muscowequan (R. C.) Indian Boarding School at Lestock, Sask. The Church authorities have valued the property at $55,000.00, and I think we should secure the services of a highly competent man as valuator. The school, its barns and outbuildings and the farm should be appraised with much care, and I should be pleased if you would give me the name and address of a gentleman in Saskatoon, to whom we can give the commission.

R. W. Caswell
Saskatoon
Sask.
F.E.7.

Duncan C. Scott
Deputy Superintendent General.

SCHOOLS BRANCH
JUL 3 1923

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-1.

Ottawa, July 5, 1923.

Dear Mr. Caswell:

This Department is considering the purchase of the Muscowequan Indian Boarding School, at Lestock, Sask. The property is owned by the Oblate Fathers, with whom we have been negotiating. The Church authorities own nearly three sections of land at Lestock, but it is our intention to purchase only Sec. 14, Tp. 27, R. 15, W. 2, on the northwest quarter of which the school is situated.

Before final arrangements can be made with the owners, I wish to have a valuation of the property by an independent valuator, and I should be pleased if you would undertake the commission of appraisal for the Department. The valuation should show the actual present value of the property, i. e., 640 acres in Sec. 14, the main and other buildings, furniture, stock and machinery. It is the Department's wish that the transfer be completed in the near future, and I shall be pleased if you will undertake this work at your earliest convenience. Please advise me if you will act for us in this connection, and indicate the probable date of your valuation.

Yours very truly,

Duncan C. Scott

Deputy Superintendent General.

T.J.T. DCS

R. W. Caswell, Esq.,
Saskatoon,
Sask.

905 Ave A North
Saskatoon

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Record Clerk please file

121-5-1.

R

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
SEP 6 1923
RECORDS

EXTRACT FROM LETTER OF TRAVELLING NURSE I. M. LUCAS,
Dated Punnichy, Sask., Aug. 11, 1923.
Addressed to Comm. Graham.

Original on File 121-5-13.

I have the honor to submit the following report on the Muscowequans Indian Boarding School, Touchwood Agency:

The School was clean, the old part, poorly ventilated, the dormitory, too low and not enough air space and ventilation for number of children sleeping in room. The laundry is poorly fitted and ventilated - too cold for girls to work in in winter.

The children do not get the proper nourishing food, or enough. They get no milk and no vegetables except potatoes and very small portion.

\- x x x -

(Sgd.) I. M. Lucas,
Travelling Nurse.

Mr. Commissioner Graham's note, dated Aug. 23, 1923.

Has the Department bought this old building? Apparently unfit for school purposes, according to the Nurse.

SCHOOLS BRANCH
SEP 6

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CHILDREN'S CLOTHES.

140 Prs. Double All Wool Blankets @ $8.00			$1,120.00
52 Complete Suits for Boys (Val.$10-$14)			642.00
220 Dresses(6 complete changes for each girl, at $6. each)			1,320.00
40 Overcoats for Girls (value at $15.ea.)		600.00	
26 Overcoats (Khaki) for Boys at $10. ea.		260.00	
Complete underclothes in use-190 @ $1.ea.		190.00	4132
			$4,114.00
	20% Dep.		882.00 826
			$3,292.00 3306
145 Complete New Underclothes for Boys at $1. each		$ 145.00	
105 New Overcoats (value $15.)		1,575.00	
80 Tunics (new value $5.)		400.00	
50 New Blue Pants (value $2.00)		100.00	
40 New Blue Coats (value $2.00)		80.00	$2,300.00
			$5,592.00

$5606.00

4132
826
3306

Errors have
should read
$ 5696.

(19)

This can't be allowed
Children clothes
R.J.T.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

MUSCOWEQUAN'S
Boarding-School,
Lestock, Sask.

Machinery (14)

INVENTORY OF MACHINERY & TOOLS ~~& ANIMALS~~

July, 1923.

MACHINERY

3 ~~1~~	Four Horse Seeder 20 Single Disc	$ 234.50
1	Four Horse Single Disc.	80.50
1	Tractor Double Disc	161.00
2	Four Sections of Harrows (1 with Seat)	77.95
1	Highlift 2x14 in. Furrows Plow (new)	162.00
~~1~~	Hand Double Furrow 12" Plow	97.00
1	Two Horse Roller (land)	146.00
1	Four horse Cultivator	123.50
1	Cart	50.00
5	Wagons & 3 good wagon Boxes	610.50
1	Potatoe Planter & Potatoe Digger	243.50
1	Scraper (common)	13.65
4	Sets of Bobsleighs	191.00
2	Cutters	139.00
1	Sleigh Express - 3 Seats	250.00
1	Democrats	128.00
2	Buggies with 1 pair extra Shafts	230.00
1	Ten foot Hay Rake	58.00
3	Five foot Mowers	450.00
1	Grass Seeder	16.00
1	Horse Cultivator	25.00
~~2~~	pumps	100.00
1	Wind Mill	61.00
1	Pump Jack	16.50
2	Iron Wheel Barrows (new)	20.90
1	Rip saw--Cord Wood Saw	70.70
1	Gain Crusher	49.50
1	Bone Cutter	35.00
1	Roller Crusher	49.50
1	Fanning Mill Grain Cleaner	35.00
2	Benders	561.00
1	Grain Separator	390.00
1	Tractor Massey Harris & Plows	1167.00
1	Cream Separator - De Laval No. 12	82.00
1	Bay Loader (new)	158.00
3	Hay Racks 4	25.00
4 1	Seven H.P. Fairbanks Engine	250.00
1	8 H.P. Lister Engine	129.50
1	3 H.P. engine	129.50
1	Waterloo Boy Engine	85.50
1	Block & Tackle, Meat Hooks	69.00
4	Feed Cooker	125.50
1	Set 1 Ton Scale	45.00
18	Line Shafts 2 in--8 Pullies (Price for)	43.10
1	Grindstone	10.00
80 1	30 Feet Hose Pipe 2 in	19.50
	50 Feet Hose Pipe 3/4 in.	15.00
2	Shoemaker Wooden Horse	6.90
2	Horse Clipper	25.20
1	Pipe Wise	4.75
2	Dehorners	17.65
2	Ice Saws	34.00
2	Boxes of Glass	86.00
3	Barrels Nails	15.00
1	Mitre Box	46.20
	Shoemakers' tools, machine, etc.	200.00
		$7,864.50

7665.00

(13)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Machinery (14)

MUSCOWEQUAN'S
Boarding-School,
Lestock, Sask.

INVENTORY OF MACHINERY, TOOLS ~~& ANIMALS~~

July, 1923.

MACHINERY

3	Four Horse Seeder 20 Single Disc	$ 234.50
1	Four Horse Single Disc.	80.50
1	Tractor Double Disc	161.00
2	Four Sections of Harrows (1 with Seat)	77.95
1	Highlift 2x14 in. Furrows Plow (new)	162.00
1	Hand Double Furrow 12" Plow	97.00
1	Two Horse Roller	146.00
1	Four horse Cultivator	123.50
1	Cart	50.00
5	Wagons & 3 good wagon Boxes	610.50
1	Potatoe Planter & Potatoe Digger	243.50
1	Scraper (common)	13.65
4	Sets of Bobsleighs	191.00
2	Cutters	139.00
1	Sleigh Express - 3 Seats	250.00
1	Democrats	128.00
2	Buggies with 1 pair extra Shafts	230.00
1	Ten foot Hay Rake	58.00
3	Five foot Mowers	450.00
1	Grass Seeder	16.00
1	Horse Cultivator	25.00
2	pumps	100.00
1	Wind Mill	61.00
1	Pump Jack	16.50
2	Iron Wheel Barrows (new)	20.90
1	Rip saw--Cord Wood Saw	70.70
1	Gain Crusher	49.50
1	Bone Cutter	35.00
1	Roller Crusher	49.50
1	Fanning Mill Grain Cleaner	35.00
2	Benders	561.00
1	Grain Separator	390.00
1	Tractor Massey Harris & Plows	1167.00
1	Cream Separator - De Laval No. 12	82.00
1	Bay Loader (new)	158.00
3	Hay Racks	25.00
1	Seven H.P. Fairbanks Engine	250.00
1	5 H.P. Lister Engine	129.50
1	3 H.P. engine	129.50
1	Waterloo Boy Engine	85.50
1	Block & Tackle, Meat Hooks	69.00
4	Feed Cooker	125.50
1	Set 1 Ton Scale	45.00
18	Line Shafts 2 in--8 Pullies (Price for)	43.10
1	Grindstone	10.00
30	Feet Hose Pipe 2 in	19.50
50	Feet Hose Pipe 3/4 in.	15.00
2	Shoemaker Wooden Horse	6.90
2	Horse Clipper	25.20
1	Pipe Wise	4.75
2	Dehorners	17.65
2	Ice Saws	34.00
2	Boxes of Glass	86.00
3	Barrels Nails	15.00
1	Mitre Box	46.20
	Shoemakers' tools, machine, etc.	200.00
		$7,864.50

7665-00

(13)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

MOSCOWEQUAN'S
Boarding-School,
Lestock, Sask.

1 Vise	$10.75
Pipe Dies	38.00
5 Eveners for 6 Horses	50.00
6 Double Sets working Harness and Collars	259.20
2 Double Sets breabhing Harness & Cols.	123.00
1 Cart Harness	25.00
1 set Buggy single Harness	33.75
2 sets Democrat Harness	122.50
2 Saddles	60.00
8 Bridles	24.00
4 Horse Collars	16.00
2 Ox Harness	64.40
1 Hay Fork with Slings	238.00
1 Hog Self Feeder	5.00
2 Walking Plows	65.00
2 Locking Chains	8.00
2 Stone Boats	10.00
Various Tools	300.00
1 Spramotor	28.50
~~2 Planet Seeders & Cultivator~~	60.40
1 Truck (Iron Wheels)	58.50
	$1, 60[illegible].45

1 Anvil	35.00
1 Blower	29.50
2 Drills	26.50
1 Vise	11.00
1 Tyre setter	25.00
	127.00
	$1,60[illegible].45
	$1,72[illegible].45
	766[illegible]
	939245
dep 25%	234800
	704[illegible]45

7044.45

7 figures incorrect.
To nearest dollar
O.K.
R.J.T.

(14)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Live Stock (5)

ANIMALS.

	In Pasture	In Stable		
Horses	13	6	19	$2,350.00
Cows	29	9 (28 calves at foot)	36	1,440.00
Steers (3 years)	7		7	245.00
Heifers (2 ")	3		3	75.00
Steers (1 ")	5		5	100.00
Heifers (1 ")	11		11	220.00
~~26 taken in with calves~~				
1 Pure Breed Shorthorn Bull		1	1	150.00
3 Hogs (2 years old)				492.00
13 " (1 " ")				
1 Poland China Boar (Registered)				50.00
35 Young Pigs				175.00
100 Hens & Cocks)				100.00
120 Chickens)				
				$5397.00

60 cows

figures OK
R.C.R.

15

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

(2)

[redacted] FURNITURE.

2	Smoker Arm Chairs	$31.00
6	Arm Rocking Chairs	18.60
4	Office Arm Chairs	17.00
29	Dining Room Chairs	58.00
10	Common Chairs	20.00
6	Parlor Tables	30.00
7	Dining Room Tables	87.50
8	Other Tables	100.00
63	Children Beds	1219.05
1	Wardrobe	29.00
5	Big Cupboards	150.00
5	Dressers	120.00
4	Office Desks	200.00
7	Sewing Machines	350.00
7	Clocks	50.75
1	Dining Room Side Board	30.00
	Library & Books	150.00
1	Oven	200.00
1	Range & Boiler Tank	200.00

306090
61200
244890

Dep 20%

Figures OK. R.J.T.

(16)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Furnishings (3)

~~HOUSEHOLD UTENSILS.~~

1 Blue Table Service)
1 Rose " ") sets dishes
1 White " ")
5 Crystal Pots

25 Glasses

2 Mustard Pots

1 Confectionery Bowl

2 Syrup Jugs

1 Bonbon Dish

1 Nut Bowl

1 Pickle Jar

1 Celery Dish

1 FruitnComfort

2 Cake Plates

6 Covered Sugar Bowls

3 Bowls

2 Vinegar Jars

1 Covered Vegetable Dishes

4 Butter Dishes

2 Spoon Holders

2 Cream Jugs

2 Small Tea Pots

8 Egg Cups

8 Pairs Pepper & Salt Shakers

17 Fruit Dishes

2 dz. Table knives

2 dz. Dessert knives

2 dz. Table Spoons,

2 " Dessert Spoons

2 " Tea Spoons

2 " Table Forks

2 " Dessert Spoons

1 Enamelled Vegetable Dish

1 Soup Laddle

1 Carving Set

1 Bell

(17)

6 Grass Table Mats

8 Hand Crochet Table Mats

$350.00
(57,35) onew aug 13 1923 is included in the $350.00 and not enumerated

7 figures O.K. R.J.T.

~~$350.00~~

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Equipment (1)

76	Electric Light Plant	1000.00
1	Churn	$11.00
1	Hand Lever Butter Worker-1 Scale	22.50
16	Washing Tubs	32.00
3	Clothes Baskets	
18	Washing Boards	18.00
2	Washing Machines	37.30
2	Wringers	15.20
14	Bedroom Sets	423.50
180	Bed Sheets (Flannellette)	324.00
22	Double White Wool Blankets	154.00
12	Comforters	72.00
36	Feather Pillows	135.00
60	Pillow Cases	51.00
106	Face Towels	53.00
84	Dish Cloths	33.60
72	Table Napkins	27.50
3	Table Cloths	13.90
8	Table Cloths for Children's Table	16.00
120	Napkins for children	24.00
2	Typewriters (Remington No. 10.)	330.00
1	Safe (22x24)Wpg. Safe Works)	30.00
2	Organs	200.00
~~50~~	~~Pairs Sheets~~	~~147.50~~
		~~$3.21~~1.00
	Dep 20%	~~634.00~~
		253700
		615.20
		$1921.80

? 550.00

219.00

769.00
Rem 20% 153.80
$ 615.20
118.

147.50
29.50
118.00

7 guns OK
RJT

(18)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

no 12.

CHAPEL.

Stone in wall complete, 31 cord		$920.00
Plaster.....394 yds.		200.00
Joists	900 ft.	48.00
Collar ties	600 "	29.00
Rafters	1700."	93.00
Floor sheeting	1000"	53.00
" fir	1200"	100.00
Roof sheeting	1900"	98.00
Labor		100.00
Shingles - laid		67.00
Balcony		250.00
Seats		200.00
Hardware		50.00
Doors & Windows		50.00
Sundry		50.00
		$2,308.00
Profit- 10%		230.00
		$2,538.00
Depreciation		380.00
		$2,158.00

Figures O.K. R.J.T.

Not included R.J.T.

(12)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

No 10

BOYS' BUILDING.

Stone in wall - complete - 63 cord		$1,890.00
Chimney		50.00
Plaster		350.00
Joists	2600 ft.	149.00
Rafters	3700 "	191.00
Cellar ties	1000 "	53.00
Ground, first and Garret floor sheeting	3600"	197.00
Ground, first and Garret floor fir	4200"	223.00
Roof sheeting	2100"	111.00
V Joint ceiling and wainscotting	3800"	316.00
~~Shingles~~ - ~~Cash~~		147.00
Shingles Laid		300.00
Stairs		150.00
Hardware		100.00
Window		150.00
Doors		368.00
Painting		150.00
		$4,895.00
10% Profit		489.00
		$5.374.00
Dep.		806.00
		$4,568.00

No 11

HOSPITAL BUILDING, between Boys' and Girls Building.

Building	$2,000.00
Less 15%	300.00
	$1,700.00

7 frames OK. R.D.T.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

No 9

GIRLS' BUILDING.

Stone work	----------34 cords in wall - 30	$1,020.00
Plastering	1643 yds. 50	822.00
Back Plaster	875 " 27	236.00
Chimney -		91.00
Joists	9700 ft.	633.00
Collar ties	770 "	44.00
Studding plates & sills	10400 "	551.00
Rafters	2000 "	112.00
Firring	450 "	23.00
Mausard firring 2 x 4	250 "	13.00
Sheeting for floors	7600	403.00
" " roof	2800) 700) 3500ft.	196.00
Fir flooring	9000 ft.	945.00
Spruce flooring for walls	5600 Ft.	336.00
Fir Siding	6000 "	498.00
V Joint for ceilings and wainscot	12600 "	1,045.00
Cornice	700 "	38.00
Labor $14.00 per M.- - - - - - - - - - - - - - - - - - - -		-1,000.00
Shingles laid		50.00
Stairs - 5 set.		350.00
Doors		368.00
Windows		444.00
Hardware		300.00
Sundry		100.00
Fire Escape		100.00
Painting		300.00
		$9,998.00
		$6,500.00
		$16,498.00
10% Profits		1,649.00
		$18,147.00
Dep.		2,722.00
		$15,525.00

15444. R.R.

covers

2001

15,524.00

Error Rec

K.J.T.

(10)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

BUILDING NO. 8.

Ice House. 18 x 20.

Foundations - - - - - - - - - - - - - - - -		$50.00
Plates & Sills	300 ft	
Studding	500	
Joists	700	
Rafters	300	94.00
Walls outside flooring	1000	60.00
Siding	1000	75.00
Walls inside flooring and lining	2500	150.00
Roof sheeting	700	37.00
Labor		100.00
Shingles - laid		49.00
Cornice		25.00
Paint		15.00
Hardware fixtures, etc.		50.00
		$705.00
Toilet	~~10% Profit~~	100.00
		$805.00
	10% Profit	80.00
		$885.00
	15% Dep.	132.00
		$753.00

7. gives OK.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

BUILDING NO. 7.

Machinery.

Plates and Sills	400 ft		
Studding	400		
Rafters	500		
Collar Ties	200	$ 78.00	
Siding	1100	83.00	
Sheeting	1000	53.00	
Shingles - laid		69.00	
Labor		65.00	
Nails, etc.		25.00	$373.00
No Paint		10% Profit	37.00
			$410.00
		15% Dep.	60.00
			$350.00

7 spans O.K.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

BUILDING No. 6.

Laundry & Workshop

Foundation- - - - - - - - - - - - - - - -			$75.00
~~18 x 58~~ Plate sills	600	~~41~~	
Studding	1500		
Joists	1400		
Rafters	900		
Collar Ties	300		254.00
under Sheeting & flooring	2000		106.00
Flooring - spruce	2400		144.00
Shiplap	3000		159.00
Siding	3000		225.00
Roof - sheeting	1600		85.00
Lining	3500		286.00
Shingles - laid			76.00
Labor			210.00
Windows and Doors			50.00
Hardware, paper, etc.			50.00
Cistern			150.00
Paint			50.00
Cornice		25.00	
Eaves trough		30.00	$1,875.00
10% Profit			187.00
			$2,062.00
15% Dep.			309.00
			$1,753.00

184700

Figures O.K.
R.J.T.

(7)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

BUILDING No. 5.

Hennery

Foundation - - - - - -			$50.00
Plates & Sills	300 ft.		
Studding	800		
Rafters	400		
Joists	600	109.00	
Shiplap	1400	75.00	
Siding	1400.00	105.00	
Sheeting	2100	112.00	
T & G lining and flooring	2700	182.00	
Labor		136.00	
Shingles - laid		147.00	
Windows		75.00	
eaves troughing		25.00	
Sundries - hardware, paper, etc.		75.00	
Paint		25.00	$1,142.00
Cornice		25.00	25.00
			$1,137.00
10% profit			113.00
			$1,250.00
15% dep.			192.00
			$1,091.00

1141.

?

1091.00

1090 or 1065

Error here
Total should read
for $1090 or $1065.
Ester
R.J.T.

(6)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

BUILDING NO.4.

Granary and Implements.

Sills & Plates	300 ft.	
Studding	450 "	
Rafters	750 "	
Posts & Beams	300 "	$94.50
Siding	900 "	68.00
Sheeting	1400 "	74.00
Iron Roofing		100.00
Granary		
Sills	300 ft.	
Studding	1300 "	
Plates	100 "	
Rafters	600 "	
Joists	1400 "	196.00
Shiplap	2000 "	106.00
Siding	2000 "	150.00
Sheeting	1600 "	85.00
Partitions	800"	43.00
Labor		200.00
Shingles laid		117.00
Hardware		50.00
Blacksmith shop	*Log building*	100.00
Toilet		50.00
Paint		25.00
		$1,408.00
	10% Profit	140.00
		$1,548.00
	15% Dep.	232.00
		$1,316.00

erros of 50¢

Figures O.K. R.J.T.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

BUILDING NO.3.

Stone Foundation.....		$50.00
Studding sills & Plates	1900 ft.	99.00
Rafters	600 "	31.00
Joists	1300 "	73.00
Lower floor & Partitions	3800 "	205.00
Beams & Posts	300 "	19.00
Walls shiplap	2000 "	106.00
Spruce flooring	2000 "	120.00
Siding No. 2.	2000 "	150.00
Upper floor	1400 "	74.00
Roof sheeting	1200 "	64.00
Sofit & facia	200 "	12.00
Labor		232.00
Shingles laid		88.00
Windows, hardware, paper, etc.		50.00
Eaves trough		25.00
Paint		20.00
Addition at rear		100.00
Slaughter house		100.00
		$1,618.00
10% Profit		161.00
		$1,779.00
15% Dep.		266.00
		$1,513.00

7 rooms O.K.
R.J.F.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

BUILDING NO.2.

Foundation stone in wall		$150.00
Sills, studding & plates	4,100 ft.	213.00
Rafters	2,800 "	145.00
Joists	6,000 "	324.00
6 x 10 Beams	2,200 "	136.00
6 x 6 Posts	1,800 "	112.00
6 x 6 Purloins & Posts	2,200 "	137.00
Plank stalls, floors and mangers	9,200 "	491.00
Shiplap floor	4,700 "	392.00
Walls inside flooring	4,700 "	283.00
Walls outside shiplap	6,300 "	334.00
Drop siding No. 2	6,300 "	441.00
Roof sheeting	5,900 "	313.00
Facia sofit	500 "	27.00
Labor		882.00
Shingles 46 M. - Laid		358.00
Ventilators		75.00
Hardware, paper, etc.		150.00
Eaves trough		56.00
Root cellar (Concrete walls lined with lumber)		200.00
Windows		40.00
Paint		50.00
		5,309.00
	10% Profit	530.00
		$5,839.00
	15% Dep.	875.00
		$4,964.00

figures O.K. R.J.T.

(37)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

BUILDING NO. 1.

Stone Foundation		$50.00
Studding sills & Plates	2400 ft.	126.00
Rafters	1400 "	77.00
Joists	3300 "	177.00
Beams & Posts	700 "	42.00
Shiplap	3300 "	172.00
Siding	3300 "	237.00
Sheeting	2800 "	145.00
Shingles laid		196.00
Labor		240.00
Ventilator		50.00
Cornice		20.00
Hardware, paper, etc.		50.00
Paint		25.00
		$1,607.00
10% Profit		160.00
		$1,767.00
15% Dep.		265.00
		$1,502.00

Figures O.K. R.J.F.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Building No. 1,	$1,502.00	✓
" No. 2,	$4,964.00	✓
" No. 3,	$1,513.00	✓
" No. 4,	$1,316.00	✓
" No. 5,	$1,091.00	?
" No. 6,	$1,847.00	✓
" No. 7,	$ 350.00	✓
" No. 8,	$ 753.00	✓
" No. 9, (Girls')	$15,545.00	?
" No.10, (Boys')	$4,568.00	✓
" No.11, Hospital Bldg.)	$1,700.00	✓
Machinery & Tools	$7,044.45	✓
Animals	$5,397.00	✓
Household Furniture	$2,448.90	✓
Household Utensils	$ 350.00	✓
Page 18	$2,537.00	✓
Children's Clothes	$5,592.00	?
Farm Lands	$17,800.00	?
	$78,756.35	

Partly cannot be allowed
all cannot be allowed
this should read
$ 12,800.00
K.T.F.

totalling ?

$ 76318.35.

Chapel $ 2158 omitted

1 502 00
4 964 00
1 513 00
1 316 00
1 091 00
1 847 00
350 00
753 00
15 545 00
4 568 00
1 700 00
7 044 45
5 397 00
2 448 90
350 00
2 537 00
5 592 00
17 800 00
76 318 35
50 00

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Girls Building 42' + 52'.

Footing course 3' feet sq. 18" thick
Basement wall 2' feet thick by 10 feet high.
furrings 2" + 2"
Basement floor joists 2+10. double floors with paper
outside wall 2+6 Studding 16" cc
1+6 T. & G., outside sheeting, drop siding
all carrying partitions 2"+6" - 16 - cc

Back plastering between outside studding all over.
Back plastering Between roof Rafters. sides
inside plastering hard wall & putty finishing

Steam heating. plumbing Galvinon work flat Roof &c.
$6,500.00
Septic Tank. concrete 7. feet. diam. with C. partition

Concrete cistern under laundry floor -
8 feet. diam. 9. deep.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-1

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
SEP 14 1923
RECORDS

Saskatoon, Sask.,

September 7, 1923.

Duncan C.Scott, Esq.,

Deputy Superintendent General,

O T T A W A.

No record in Record
with D.m.
R.T.F.

Sir:-

In accordance with my former letter, I have made a valuation of the farm, buildings, stock, implements, etc., a full itemized statement of which is enclosed herewith. I have gone into the whole matter fully.

In submitting the value of the buildings I have taken measurements and detail as fully as possible, not having specifications to work on.

In preparing value I have taken material prices as at Saskatoon, which I found was practically the same as at Lestock, any difference being made up by haulage from Lestock to the farm, figuring on the same basis as I did when contracting and building.

You will notice I have added 10 per cent. to material for contractor's profits, and deducted 15 per cent. depreciation from the total on all buildings. While this may not appear to be a fair depreciation, I decided, owing to the good condition of the Girls' Building, that if I made it 15 per cent. all round, the amount would be reasonable.

I might mention that with the exception of the Implement Shed and Granary, all the buildings were well constructed and

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

in good condition; the outside of all buildings need re-painting and the floor and shingles of Chapel and floor of Boys ' Building are in a poor condition.

There is an item of $6,500.00 at the bottom of statement of Girls' Building, which covers steam-heating, plumbing, etc., as per the attached note which I received from Rev. Father Guy. This is the only specification I have been able to secure and I think covers cost of septic tank.

In valuing the Implements and Household Furniture I took cash prices from International Harvester's price-list and T.Eaton's catalogue, and have taken off 25 and 20 per cent. for depreciation.

The Live Stock is of very good quality, and I have valued same, not at what it would bring on the market today (except the steers), but at what I consider it worth for operating the farm and as breeding stock.

Farm Lands. I find there is about 560 acres of good quality land; the balance, 80 acres, being largely slough, with poor land surrounding it. These lands adjoin those owned by the Canadian Pacific Railway Company which sell at $15.00 per acre. I have therefore considered the cultivation of the land, and would place a valuation of $20.00 per acre - 640 acres at $20.00, $12,800.00; making a total value of $78,756.35

Hoping you will find this report in order, I am,

Encls. Yours respectfully,
R.W.Caswell

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-1.

September 18, 1923.

MEMORANDUM FOR FILE:

I have examined the Auditor General's reports for the last 20 years and the late files, with reference to departmental expenditure at the Muscowequan Indian Residential School, other than per capita grant. And I find that our expenditure for equipment and plant is inconsiderable, ~~and~~ {horses (1907-08) $600, and well (1922-23) $400.} I propose making enquiries relative to the land, owned by the Oblates, with a view to ascertaining if the Crown or the Indian Band released any of it for a nominal consideration.

With reference to Mr. Caswell's valuation, in the literary matter he refers to the value of the land (640 acres) as $12,800, ($20 per acre). In his recapitulation of values, "Farm Lands" reads $17,800. His page 18 contains "Bedding," totalling $601, and "Other Linens," totalling $168. These items could hardly be allowed. I am also in doubt as to whether or not the Department supplied either or both of the two typewriters, valued at $330. "Children's clothing, totalling $5592, cannot be allowed.

In Mr. Caswell's recapitulation he did not include the chapel, which he values at $2158. I have checked the additions and found them ~~^~~ correct in some cases

R. J. A. Pages 1, 6, 10 + 19.

Asst Valuator

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-1.

Ottawa, Sept. 19, 1923.

Dear Mr. Caswell:

I wish to acknowledge, with thanks, your letter of the 7th instant, covering your valuation in detail of the Muscowequan Indian Residential School property. I have noted the care which you have exercised in the matter of appraisal and I am pleased to have your explanation of some of the items.

In your letter you have mentioned that the value of the farm is $12,800 - 640 acres at $20: in the recapitulation farm lands are valued at $17,800. I should be pleased if you would throw light on this apparent oversight. On page 12, covering the building known as the chapel, I find a valuation of $2,158 which does not appear in your recapitulation. Please indicate whether or not the chapel was intentionally omitted. I am returning the second copy of the valuation, so that you can make any changes that may arise out of the subject matter of this communication. I also draw your attention to apparent inaccuracies in addition on pages 1 (the recapitulation), 6, 10 and 19.

In your covering letter of the 7th instant your opening words are: "In accordance with my former letter." I regret that the Department has no record of having received this communication from you and I should be pleased if you would send me a copy so that our files will be complete.

Yours very truly,

Duncan C. Scott

Deputy Superintendent General.

Encl.

R. W. Caswell, Esq.,
Saskatoon,
Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-1.

Ottawa, Sept. 21, 1923.

Sir:

Travelling Nurse I. M. Lucas, in a report on her visit to the Muscowequan Indian Residential School, in August, last, states that the children at this school do not get the proper nourishing food, or enough. They get no milk and no vegetables, except potatoes, and very small portions.

I have to request that you will draw this matter to the attention of the principal. You should point out to him that it is expected that the children will receive a sufficient quantity of nourishing food, also that an ample supply of milk will be furnished for the use of the younger children, especially. I shall be pleased if you will obtain a daily diet sheet, showing the food supplied the children for a period of one week, and forward the same for the information of the Department.

The travelling nurse further drew attention to the poor ventilation in the dormitory, in the old part of the building, for the number of children sleeping in the room. You should draw this matter to the attention of the principal and it may be possible that, by utilizing the windows, more air can be obtained.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie.

A. F. MacKenzie,
Acting Asst. Deputy & Secretary.

J. B. Hardinge, Esq.,
Indian Agent,
Punnichy, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Records
Please file

By

R

121-5-1.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
OCT 3 1923
RECORDS

EXTRACT FROM LETTER OF COMMISSIONER GRAHAM,
HIS NO. 312-11, dated Sept. 15, 1923.

Original on File 121-5-6.

\- - -

I understand the Department are negotiating for the purchase of this school and I hope no deal will be put through without first having a report from a competent inspector as to the suitability of the building for school purposes. It would be too bad to spend a lot of money on a building not adapted to our work and I think perhaps this building comes under this class to a certain extent. One thing I am sure and that is if the school is to be made modern it will take a lot of money to do it. This added to what is likely to be paid for the school and property would go a long way towards building an up-to-date institution.

(Sgd.) W. M. Graham,
Indian Commissioner.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CHILDREN'S CLOTHES.

140 Prs. Double All Wool Blankets @ $8.00		$1,120.00	
52 Complete Suits for Boys (Val.$10-$14)		642.00	
220 Dresses(6 complete changes for each girl, at $6. each)		1,320.00	
40 Overcoats for Girls (value at $15.ea.)		600.00	
26 Overcoats (Khaki) for Boys at $10. ea.		260.00	
Complete underclothes in use-190 @ $1. ea.		190.00	
		$4,114.00	4132
	20% Dep.	882.00	826
		$3,292.00	3306
145 Complete New Underclothes for Boys at $1. each	$ 145.00		
105 New Overcoats (value $15.)	1,575.00		
80 Tunics (new value $5.)	400.00		
50 New Blue Pants (value $2.00)	100.00		
40 New Blue Coats (value $2.00)	80.00	$2,300.00	
		$5,592.00	5606

(19)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Building No. 1,	$1,502.00	✓
" No. 2,	$4,964.00	✓
" No. 3,	$1,513.00	✓
" No. 4,	$1,316.00	✓
" No. 5,	$1,065.00	✓
" No. 6,	$1,847.00	✓
" No. 7,	$ 350.00	✓
" No. 8,	$ 753.00	✓
" No. 9, (Girls')	$15,445.00	✓
" No.10, (Boys')	$4,568.00	✓
" No.11, Hospital Bldg.)	$1,700.00	✓
Machinery & Tools	$7,044.45	✓
Animals	$5,397.00	✓
Household Furniture	$2,448.90	✓
Household Utensils	$ 350.00	✓
Page 18. Farewell Equipment	$2,537.00	✓
Children's Clothes	$5,606.00	✓
Farm Lands	$12,800.00	✓
	71 205 35/60	$78,756.35

(1)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

BUILDING NO. 1.

Stone Foundation		$50.00
Studding sills & Plates	2400 ft.	126.00
Rafters	1400 "	77.00
Joists	3300 "	177.00
Beams & Posts	700 "	42.00
Shiplap	3300 "	172.00
Siding	3300 "	237.00
Sheeting	2800 "	145.00
Shingles laid		196.00
Labor		240.00
Ventilator		50.00
Cornice		20.00
Hardware, paper, etc.		50.00
Paint		25.00
		$1,607.00
10% Profit		160.00
		$1,767.00
15% Dep.		265.00
		$1,502.00

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

BUILDING NO.2.

Foundation stone in wall.....		$150.00
Sills, studding & plates	4,100 ft.	213.00
Rafters	2,800 "	145.00
Joists	6,000 "	324.00
6 x 10 Beams	2,200 "	136.00
6 x 6 Posts	1,800 "	112.00
6 x 6 Purloins & Posts	2,200 "	137.00
Plank stalls, floors and mangers	9,200 "	491.00
Shiplap floor	4,700 "	392.00
Walls inside flooring	4,700 "	283.00
Walls outside shiplap	6,300 "	334.00
Drop siding No. 2	6,300 "	441.00
Roof sheeting	5,900 "	313.00
Facia sofit	500 "	27.00
Labor		882.00
Shingles 46 M. - Laid		358.00
Ventilators		75.00
Hardware, paper, etc.		150.00
Eaves trough		56.00
Root cellar (Concrete walls lined with lumber)		200.00
Windows		40.00
Paint		50.00
		5,309.00
10% Profit		530.00
		$5,839.00
15% Dep.		875.00
		$4,964.00

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

BUILDING NO.3.

Stone Foundation.....		$50.00
Studding sills & Plates	1900 ft.	99.00
Rafters	600 "	31.00
Joists	1300 "	73.00
Lower floor & Partitions	3800 "	205.00
Beams & Posts	300 "	19.00
Walls shiplap	2000 "	106.00
Spruce flooring	2000 "	120.00
Siding No. 2.	2000 "	150.00
Upper floor	1400 "	74.00
Roof sheeting	1200 "	64.00
Sofit & facia	200 "	12.00
Labor		232.00
Shingles laid		88.00
Windows, hardware, paper, etc.		50.00
Eaves trough		25.00
Paint		20.00
Addition at rear		100.00
Slaughter house		100.00
		$1,618.00
10% Profit		161.00
		$1,779.00
15% Dep.		266.00
		$1,513.00

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

BUILDING NO.4.

Granary and Implements.

Sills & Plates	300 ft.	
Studding	450 "	
Rafters	750 "	
Posts & Beams	300 "	$94.50
Siding	900 "	68.00
Sheeting	1400 "	74.00
Iron Roofing		100.00
Granary		
Sills	300 ft.	
Studding	1300 "	
Plates	100 "	
Rafters	600 "	
Joists	1400 "	196.00
Shiplap	2000 "	106.00
Siding	2000 "	150.00
Sheeting	1600 "	85.00
Partitions	800"	43.00
Labor		200.00
Shingles laid		117.00
Hardware		50.00
Blacksmith shop	1/2 building	50.00
Toilet		50.00
Paint		25.00
		$1,408.00
	10% Profit	140.00
		$1,548.00
	15% Dep.	232.00
		$1,316.00

Error 7 50 cr

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

BUILDING No. 5.

Hennery

Foundation - - - - - -		$50.00	
Plates & Sills	300 ft		
Studding	800		
Rafters	400		
Joists	600	109.00	
Shiplap	1400	75.00	
Siding	1400.00	105.00	
Sheeting	2100	112.00	
T & G lining and flooring	2700	182.00	
Labor		136.00	
Shingles - laid		147.00	
Windows		75.00	
eaves troughing		25.00	
Sundries - hardware, paper, etc.		75.00	
Paint		25.00	$1,142.00
Cornice		25.00	
		~~$1,167.00~~	1141.00
	10% profit	116.00	114.00
		~~$1,283.00~~	1255.00
	15% dep.	192.00	190.50
		~~$1091.00~~	1065.00

1090-

(6)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

BUILDING No. 6.

Laundry & Workshop

Foundation- - - - - - - - - - - - - - - - -			$75.00
18 x 58 Plate sills	600 ft		
Studding	1500		
Joists	1400		
Rafters	900		
Collar Ties	300		254.00
Sheeting & flooring	2000		106.00
Flooring - spruce	2400		144.00
Shiplap	3000		159.00
Siding	3000		225.00
Roof - sheeting	1600		85.00
Lining	3500		286.00
Shingles - laid			76.00
Labor			210.00
Windows and Doors			50.00
Hardware, paper, etc.			50.00
Cistern			150.00
Paint			50.00
Cornice		25.00	
Eaves trough		30.00	$1,875.00
		10% Profit	187.00
			$2,062.00
		15% Dep.	309.00
			$1,753.00

1847

(71)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

BUILDING NO. 7.

Machinery.

Plates and Sills	400		
Studding	400		
Rafters	500		
Collar Ties	200	$ 78.00	
Siding	1100	83.00	
Sheeting	1000	53.00	
Shingles - laid		69.00	
Labor		65.00	
Nails, etc.		25.00	$373.00
No Paint		10% Profit	37.00
			$410.00
		15% Dep.	60.00
			$350.00

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

BUILDING NO. 8.

Ice House. 18 x 20.

Foundations - - - - - - - - - - - - - - - -			$50.00
Plates & Sills	300 ft~		
Studding	500		
Joists	700		
Rafters	300	94.00	
Walls outside flooring	1000	60.00	
Siding	1000	75.00	
Walls inside flooring and lining	2500	150.00	
Roof sheeting	700	37.00	
Labor		100.00	
Shingles - laid		49.00	
Cornice		25.00	
Paint		15.00	
Hardware fixtures, etc.		50.00	
			$705.00
	Toilet	~~10% Profit~~	100.00
			$805.00
		10% Profit	80.00
			$885.00
		15% Dep.	132.00
			$753.00

(9)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

no 9

GIRLS' BUILDING.

Stone work	----------34 cords in wall - 30	$1,020.00
Plastering	1643 yds. 50	822.00
Back Plaster	875 " 27	236.00
Chimney -		91.00
Joists	9700 ft.	633.00
Collar ties	770 "	44.00
Studding plates & sills	10400 "	551.00
Rafters	2000 "	112.00
Firring	450 "	23.00
Mausard firring 2 x 4	250 "	13.00
Sheeting for floors	7600	403.00
" " roof	2800) 700) 3500ft.	196.00
Fir flooring	9000 ft.	945.00
Spruce flooring for walls	5600 Ft.	336.00
Fir Siding	6000 "	498.00
V Joint for ceilings and wainscot	12600 "	1,045.00
Cornice	700 "	38.00
Labor $14.00 per M.- - - - - - - - - - - - - - - - - - - -		1,000.00
Shingles laid		50.00
Stairs - 5 set.		350.00
Doors		368.00
Windows		444.00
Hardware		300.00
Sundry		100.00
Fire Escape		100.00
Painting		300.00
		$9,998.00
		$6,500.00
		$16,498.00
10% Profits		1,649.00
		$18,147.00
Dep.		2,722.00
		$15,425.00

issued.

error

(10)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

No 10

BOYS' BUILDING.

Stone in wall - complete - 63 cord		$1,890.00
Chimney - - - - - - - - - - - - - - - - - -		50.00
Plaster - - - - - - - - - - - - - - - - - -		350.00
Joists	2600 ft.	149.00
Rafters	3700 "	191.00
Collar ties	1000 "	53.00
Ground, first and Garret floor sheeting	3600"	197.00
Ground, first and Garret floor fir	4200"	223.00
Roof sheeting	2100"	111.00
V Joint ceiling and wainscotting	3800"	316.00
Shingles - Work		147.00
Laid		300.00
Stairs		150.00
Hardware		100.00
Window		150.00
Doors		368.00
Painting		150.00
		$4,895.00
10% Profit		489.00
		$5,374.00
Dep.		806.00
		$4,568.00

HOSPITAL BUILDING, between Boys' and Girls Building.

Building	$2,000.00
Less 15%	300.00
	$1,700.00

(11)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

No 11

CHAPEL.

Stone in wall complete, 64 cord		$920.00
Plaster.....394 yds.		200.00
Joists	900 ft.	48.00
Collar ties	600 "	29.00
Rafters	1700. "	93.00
Floor sheeting	1000 "	53.00
" fir	1200 "	100.00
Roof sheeting	1900 "	98.00
Labor		100.00
Shingles - laid		67.00
Balcony		250.00
Seats		200.00
Hardware		50.00
Doors & Windows		50.00
Sundry		50.00
		$2,308.00
Profit- 10%		230.00
		$2,538.00
Depreciation		380.00
		$2,158.00

(12)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

MUSCOWEQUAN'S
Boarding-School,
Lestock, Sask.

INVENTORY OF MACHINERY, TOOLS & ~~ANIMALS~~

July, 1923.

MACHINERY

1	Four Horse Seeder 20 Single Disc	$ 234.50
1	Four Horse Single Disc.	80.50
1	Tractor Double Disc	161.00
2	Four Sections of Harrows (1 with Seat)	77.95
1	Highlift 2x14 in.Furrows Plow (new)	162.00
1	Hand Double Furrow 12" Plow	97.00
1	Two Horse Roller	146.00
1	Four horse Cultivator	123.50
1	Cart	50.00
5	Wagons & 3 good wagon Boxes	610.50
1	Potatoe Planter & Potatoe Digger	243.50
1	Scraper (common)	13.65
4	Sets of Bobsleighs	191.00
2	Cutters	139.00
1	Sleigh Express - 3 Seats	250.00
1	Democrats	128.00
2	Buggies with 1 pair extra Shafts	230.00
1	Ten foot Hay Rake	58.00
3	Five foot Mowers	450.00
1	Grass Seeder	16.00
1	Horse Cultivator	25.00
*	pumps	100.00
1	Wind Mill	61.00
1	Pump Jack	16.50
2	Iron Wheel Barrows (new)	20.90
	Rip saw--Cord Wood Saw	70.70
1	Gain Crusher	49.50
1	Bone Cutter	35.00
1	Roller Crusher	49.50
1	Fanning Mill Grain Cleaner	35.00
2	Benders	561.00
1	Grain Separator	390.00
1	Tractor Massey Harris,& Plows	1167.00
1	Cream Separator - De Laval No. 12	82.00
1	Bay Loader (new)	158.00
3	Hay Racks	25.00
1	Seven H.P. Fairbanks Engine	250.00
1	5 H.P. Lister Engine	129.50
1	3 H.P. engine	129.50
1	Waterloo Boy Engine	85.50
	Block & Tackle, Meat Hooks	69.00
4	Feed Cooker	125.50
1	Set 1 Ton Scale	45.00
18	Line Shafts 2 in--8 Pullies(Price for)	43.10
1	Grindstone	10.00
30	Feet Hose Pipe 2 in	19.50
50	Feet Hose Pipe 3/4 in.	15.00
2	Shoemaker Wooden Horse	6.90
2	Horse Clipper	25.20
1	Pipe Wise	4.75
2	Dehorners	17.65
2	Ice Saws	34.00
2	Boxes of Glass	86.00
3	Barrels Nails	15.00
1	Mitre Box	46.20
	Shoemakers' tools, machine, etc.	200.00
		$7,864.50

(12)

7665.00

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

MOSCOWEQUAN'S
Boarding-School,
Lestock, Sask.

1 Vise		$10.75
Pipe Dies		38.00
5 Eveners for 6 Horses		50.00
6 Double Sets working Harness and Collars	259.20	
2 Double Sets breabbing Harness & Cols.	123.00	
1 Cart Harness		25.00
1 set Buggy single Harness		33.75
2 sets Democrat Harness		122.50
2 Saddles		60.00
8 Bridles		24.00
4 Horse Collars		16.00
2 Ox Harness		64.40
1 Hay Fork with Slings		238.00
1 Hog Self Feeder		5.00
2 Walking Plows		65.00
2 Locking Chains		8.00
2 Stone Boats		10.00
note → Various Tools		300.00
1 Spramotor		28.50
2 Planet Seeders & Cultivator		60.40
1 Truck (Iron Wheels)		58.50
		$1, 600.45
		1600.00

1 Anvil	35.00
L Blower	29.50
2 Drills	26.50
1 Vise	11.00
1 Tyre setter	25.00

127.00
$1,600.45
$1,727.45
7665.00
9 392 45
2 34860
7 044 45

(13)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

ANIMALS.

	In Pasture	In Stable		
Horses	13	6	19	$2,350.00
Cows	29	9 (28 calves at foot)	36	1,440.00
Steers (3 years)	7		7	245.00
Heifers (2 ")	3		3	75.00
Steers (1 ")	5		5	100.00
Heifers (1 ")	11		11	220.00
	26 taken in with calves			
1 Pure Breed Shorthorn Bull		1	1	150.00
3 Hogs (2 years old)				
13 " (1 " ")				492.00
1 Poland China Boar (Registered)				50.00
35 Young Pigs				175.00
100 Hens & Cocks)				
120 Chickens)				100.00
				$3 97.00

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

HOUSE FURNITURE.

2	Smoker Arm Chairs	$31.00
6	Arm Rocking Chairs	18.60
4	Office Arm Chairs	17.00
29	Dining Room Chairs	58.00
10	Common Chairs	20.00
6	Parlor Tables	30.00
7	Dining Room Tables	87.50
8	Other Tables	100.00
63	Children Beds	1219.05
1	Wardrobe	29.00
5	Big Cupboards	150.00
5	Dressers	120.00
4	Office Desks	200.00
7	Sewing Machines	350.00
7	Clocks	50.75
1	Dining Room Side Board	30.00
	Library & Books	150.00
1	Oven	200.00
1	Range & Boiler Tank	200.00

Dep 20%

366090
612
244890 ✓

(16)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

HOUSEHOLD UTENSILS.

1 Blue Table Service)
1 Rose " ") sets dishes
1 White " ")
5 Crystal Pots

25 Glasses

2 Mustard Pots

1 Confectionery Bowl

2 Syrup Jugs

1 Bonbon Dish

1 Nut Bowl

1 Pickle Jar

1 Celery Dish

1 FruitnComfort

2 Cake Plates

6 Covered Sugar Bowls

3 Bowls

2 Vinegar Jars

1 Covered Vegetable Dishes

4 Butter Dishes

2 Spoon Holders

2 Cream Jugs

2 Small Tea Pots

8 Egg Cups

8 Pairs Pepper & Salt Shakers

17 Fruit Dishes

2 dz. Table knives

2 dz. Dessert knives

2 dz. Table Spoons,

2 " Dessert Spoons

2 " Tea Spoons

2 " Table Forks

2 " Dessert Spoons

1 Enamelled Vegetable Dish

1 Soup Laddle

1 Carving Set

1 Bell

6 Grass Table Mats

8 Hand Crochet Table Mats

$350.00

new goods $57.35 is included in the 350.00 and not enumerated

$350.00

(17)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Miscellaneous Equipment

76	Electric Lights & Plant	1000.00
1	Churn	$11.00
1	Hand Lever Butter Worker-1 Scale	22.50
16	Washing Tubs	32.00
3	Clothes Baskets	
18	Washing Boards	18.00
2	Washing Machines	37.30
2	Wringers	15.20
14	Bedroom Sets	423.50
180	Bed Sheets (Flannellette)	324.00
22	Double White Wool Blankets	154.00
12	Comforters	72.00
36	Feather Pillows	135.00
60	Pillow Cases	51.00
106	Face Towels	53.00
84	Dish Cloths	33.60
72	Table Napkins	27.50
3	Table Cloths	13.90
8	Table Cloths for Children's Table -	16.00
120	Napkins for children	24.00
2	Typewriters (Remington No. 10.)	330.00
1	Safe (22x24)Wpg. Safe Works)	30.00
2	Organs	200.00
50	Pairs Sheets	147.50
	~~[illegible]~~	
		31 7100
		6 3400
		25 3700

(18)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-1.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

OFFICE OF THE
DEPUTY SUPERINTENDENT GENERAL
OTTAWA

Ottawa, Sept. 19, 1923.

Dear Mr. Caswell:

I wish to acknowledge, with thanks, your letter of the 7th instant, covering your valuation in detail of the Muscowequan Indian Residential School property. I have noted the care which you have exercised in the matter of appraisal and I am pleased to have your explanation of some of the items.

In your letter you have mentioned that the value of the farm is $12,800 - 640 acres at $20: in the recapitulation farm lands are valued at $17,800. I should be pleased if you would throw light on this apparent oversight. On page 12, covering the building known as the chapel, I find a valuation of $2,158 which does not appear in your recapitulation. Please indicate whether or not the chapel was intentionally omitted. I am returning the second copy of the valuation, so that you can make any changes that may arise out of the subject matter of this communication. I also draw your attention to apparent inaccuracies in addition on pages 1 (the recapitulation), 6, 10 and 19.

In your covering letter of the 7th instant your opening words are: "In accordance with my former letter." I regret that the Department has no record of having received this communication from you and I should be pleased if you would send me a copy so that our files will be complete.

Yours very truly,

Duncan Campbell Scott

~~Deputy~~ Superintendent General.

Encl.

R. W. Caswell, Esq.,
Saskatoon,
Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

X

121-5-1

Ceres Cal Oct 18 1918

Duncan C Scott
Deputy Supt General
Ottawa
Dear Sir

R

I greatly regret the delay in answering your letter of Sept 19th I left Saskatoon Sept 25th for California travelling by auto and find your letter here. I hope it has not caused any inconvenience.

I have checked over the statements and corrected the errors.

The error in the value of the land was made by typing a 7 instead of a 2 and in looking it over I missed the error. Any letter in stating the value of the land at twenty dollars per acre was correct.

When writing one again address Campbell Cal.

Yours Truly
Rut Caswell

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Ottawa, Oct 23/1923

Mr. Fekas

Please report on attached letter and return it to the office of the Deputy Superintendent General.

[redacted]

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-1.

October 23, 1923.

MEMO FOR FILE:

I have examined Mr. Caswell's amended valuation of the Muscowequan Indian Residential School, and I find that he has omitted the chapel valued $2,158. Adding this to his total of $71,205.35 gives a valuation of $73,363.35. Miscellaneous equipment, totalling $2,537, should have deducted a total of $733.20, the value of the bedding at the institution: the item for children's clothes of $5,606 cannot be allowed, making a total deduction of $6,339.20. Therefore Mr. Caswell's valuation of the property that we should pay for, if we purchase the school in its entirety, is $67,024.15.

1895 $1800. Bldg
1906 $600. Stock
Location?

Valuation $67,024.15
Consideration $5000.00

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NIGHT LETTER

Form N.L. 8

CANADIAN NATIONAL TELEGRAPHS

GREAT NORTH WESTERN TELEGRAPH CO. CANADIAN NATIONAL TELEGRAPH CO.

EXCLUSIVE CONNECTION WITH WESTERN UNION TELEGRAPH COMPANY

HEAD OFFICE, TORONTO, ONT. GEO. D. PERRY, VICE PRES'T AND GEN'L MANAGER.

RECEIVER'S NO.	TIME FILED	CHECK

SEND the following NIGHT LETTER subject to the terms on the back hereof, which are hereby agreed to

Ottawa, Oct. 24th. 1923.

J. B. Hardinge,
Indian Agent,
Punnichy, Sask.

Will you please ascertain location of buildings Muscowequan Indian residential school. Kindly telegraph reply mentioning quarter and section as well as township and range.

Charge I. A.

J. D. McLean.

R.J.T.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-1.

Ottawa, Oct. 24, 1923.

Dear Mr. Caswell:

I have your letter of the 18th instant, enclosing your valuation of the Muscowequan Indian Residential School, in its corrected form. I have to thank you for your appraisal and I shall be pleased to receive, in due course, the bill in duplicate for your services.

Yours very truly,

Duncan C. Scott

Deputy Superintendent General.

R. W. Caswell, Esq.,
Campbell, Cal.,
U. S. A.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Dept of Justice
Called for second
copy of equipment
+ I sent it over
R.C.M.P.

SS OF SERVICE	SYMBOL
ay Message	
Day Letter	Blue
Night Message	Nite
Night Letter	N L

one of these three symbols ears after the check (numb words) this is a day message. erwise its character is indica- by the symbol appearing after the check.

121-5—1

Form 1-TW

CANADIAN NATIONAL TELEGRAM

HEAD OFFICE, TORONTO, ONT. GEO. D. PERRY, VICE PRES'T AND GEN'L MANAGER

Exclusive Connection with WESTERN UNION TELEGRAPH CO.
Cable Service to all the World
Money Transferred by Telegraph

MOA 197 S COLLECT 3 EX

1923 OCT 25 PM 7 28

PUNNICHY SASK 25 NFT

SECRETARY DEPT OF INDIAN AFFAIRS

404

OTTAWA ONT

LOCATION BUILDING MUSCOWEQUAN SCHOOL NORTH WEST SECTION 14
TOWNSHIP 27 RANGE 15 WEST OF MERIDAN 2 STABLE IS ON ROAD
BETWEEN SECTIONS 14 AND 22

R HICK CLERK IN CHARGE.

Copied 2P.

USE OUR DIRECT ALL-CANADA SERVICE TO VANCOUVER, VICTORIA AND BRITISH COLUMBIA POINTS

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-1.

Ottawa, Oct. 25, 1923.

Dear Sir:

This Department proposes purchasing, from the Oblate Fathers of the Immaculate Conception, the property of what is known as the Muscowequan Indian Residential School, consisting of land, school and farm buildings and all other structures on the said land, together with all equipment, furniture, furnishings, machinery, implements, miscellaneous articles and live stock, now in use in connection with the institution. The land, 640 acres more or less, is described as Sec. 14, Tp. 27, R. 15, W. 2 Md.; and is situated near Lestock, Sask. I am enclosing three duplicate certificates of title (Numbers 205 N.U., 206 N.U. and 241 M.Z.), which refer in part to the section in question. I am also enclosing lists of the equipment, furniture, furnishings, machinery and live stock, included in this purchase. The prospective vendors' Superior is the Very Rev. Father Beys, of ~~St. Boniface~~.

It is desired that you have your agent at Humboldt search the title to the property in question and submit a draft transfer of the same and a draft bill of sale of the personal property, chattels, etc., to "His Majesty as represented by the Superintendent General of Indian Affairs" with his report to you in this matter. The purchase price of the entire property is $55,000: the consideration for the property - 640 acres and buildings - is $41,000, and the consideration for the bill of sale, $14,000.

Yours very truly,

Duncan C. Scott

Deputy Superintendent General.

Encl.

The Deputy Minister,
Dept. of Justice,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-1

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
OCT 31 1923
RECORDS

DEPARTMENT OF JUSTICE CANADA

EM*MG.

PLEASE ADDRESS
THE DEPUTY MINISTER OF JUSTICE
OTTAWA

OTTAWA, 30th October, 1923.

Sir,-

B.5222
Re: Purchase of the Muscowequan
Indian Residential School, Sask.
Your reference No. 121-5-1

I have the honour to acknowledge receipt of your letter of October 25th and to advise that our agent has been duly instructed in accordance with the contents thereof.

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,

W. Stuart Edwards

Asst. D. M. of J.

The Deputy Superintendent General,
Department of Indian Affairs,
OTTAWA.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

WEEK'S MENU FOR CHILDREN.

Milk is served with milk at each meal.

Every morning sweetened porridge for breakfast, butter, grease, or syrup on bread.

MONDAY--LUNCH for Girls Who Wash--Greased bread or syrup on bread. Cocoa with milk and sugar.

MONDAY--DINNER--Boiled dinner with vegetables. Stewed evaporated apples.

Supper--Vegetable soup, fried potatoes, syrup.

TUESDAY--DINNER--Meat pie and potatoes. Ginger or plain cake.

SUPPER--Boiled rice with raisins, sugar and milk. Syrup.

WEDNESDAY-DINNER-Roast beef and potatoes. Tapioca.

SUPPER--Hashed meat and potatoes. Stewed apples.

THURSDAY- DINNER--HAShed meat with pie crust. Cabbage, potatoes, cocoa.

SUPPER--White Beans, butter, syrup.

FRIDAY- DINNER--Salmon with gravy. Turnips, cornstarch.

SUPPER--Rice and apricots.

SATURDAY--DINNER--Boiled dinner or beef with brown gravy, carrots, cornstarch

SUPPER--Gravy and potatoes, biscuits.

SUNDAY----DINNER---Baked beans, apple pie.

SUPPER--Meat, tapioca, with milk and raisins, syrup.

On Friday fish is served in the morning for breakfast (sardines).

Meat is served at supper for all the big boys.

At 4 P.M. lunch is served for all the children. Greased bread or bread with syrup.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-1

INDIAN AGENT'S OFFICE

TOUCHWOOD AGENCY.

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 108
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

Punnichy October 25th 1923 19

R

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
OCT 30 1923
RECORDS

Sir,—

In reply to your letter # 121-5-1
dated September 21st 1923
I have the honour to inform you that I have interviewed the Principal of the Musvowequan School and have informed him of the contents of your letter.
He states that they are a little short of milk at the present time but a further supply will be obtained for the younger children. I drew his attention to that part of your letter regarding the ppor ventilation of the dormitory in the old part of the building and he stated that he would see that the windows were morr frequently used.
I am attaching a daily diet sheet showing the food supplied the children for a period of one week.

I have the honour to be

Sir

Your Obedient Servant

R. Heck

Clerk in charge

The Secretary
Dept of Indian Affairs
Ottawa

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-1.

Ottawa, Nov. 2, 1923.

Sir:

I have your No. 108 of the 25th ultimo, enclosing diet sheet for the Muscowequan Indian Residential School. The Department is pleased to have this information and to learn that the Rev. Principal is prepared to take remedial measures concerning the questions raised in official communication of the 21st ultimo.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

J. D. McLean,
Asst. Deputy & Secretary.

R.J.T.

The Indian Agent,
Punnichy,
Sask.

Fm. 10

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-1.

Ottawa, Nov. 16, 1923.

Sir:

I have to inform you that the Very Rev. Father Beys, 222 Provencher Ave., St. Boniface, Man., Provincial of the Oblate Fathers, has forwarded your notice of the 2nd instant, relative to the building of a road across the East half of the S.E. quarter, 22-27-15, W. 2nd, and stating that you require the duplicate certificate of title No. 130-73 (old Nos. 249 C.B., and 241 M.Z.) I have to inform you, further, that this Department received from the Oblate Fathers in St. Boniface three duplicate certificates of title, Nos. 205 N.U., 206 N.U., and 241 M.Z., the last named one of which is referred to in your communication. These duplicate certificates of title were sent to the Department of Justice and have been forwarded by them to Mr. Ernest Gardener, Barrister, their Humboldt agent, to whom you should apply.

One of the duplicate certificates of title, old No. 249 C.B., mentioned in your communication to the Oblate Fathers, has not been received by this Department, and, if it is necessary for your purposes, you should apply again to the Very Rev. J. B. Beys.

Your obedient servant,

J. D. McLean,
Asst. Deputy & Secretary.

The Registrar,
Land Titles Office,
Humboldt, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-6-1.

EXD

Ottawa, Nov. 16, 1923.

Reverend Sir:

I have to enclose herewith the notice of the Registrar of the Land Titles Office, of Humboldt, Sask., which you handed to the Superintendent of Indian Education. I am enclosing also, for your information, a copy of my letter to your correspondent.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

J. D. McLean,
Asst. Deputy & Secretary.

Encl.

Rev. Jos. Guy, O.M.I.,
University of Ottawa,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-1

Oblate Missionaries of Mary Immaculate

Provincial Administration

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
NOV 26 1923
RECORDS

Saint-Boniface, Man. Nov. 23 1923 *192*

R

Mr. Duncan C. SCOTT
Superintendent General
of Indian Department. Ottawa

NOV 27 1923

Dear Sir:

Rev. Father Geelen being needed again in the Fort Alexander Boarding School, I come to present to Your approval the nomination of Rev.Father J.Poulet O.M.I. as Principal of the Muskowekwan (Lestock) Boarding School.

Yours very Sincerely.

J. B. Beys

J.B.Beys O.M.I.
Provincial

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-1.

Ottawa, Nov. 30, 1923.

Very Reverend Sir:

I am directed to acknowledge your letter of the 23rd instant, nominating the Rev. Father J. Poulet, O.M.I., to the principalship of the Muscowequan Indian Residential School. In reply I have to state that the Department confirms the temporary appointment of Rev. Father Poulet and I trust that success will attend his efforts at the school.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

J. D. McLean,
Asst. Deputy & Secretary.

R.T.

Very Rev. J. B. Beys, O.M.I.,
222 Provencher Ave.,
St. Boniface, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-1.

Ottawa, Nov. 30, 1923.

Sir:

I have to inform you that the Department has approved of the temporary appointment of the Rev. J. Poulet, O.M.I., as Principal of the Muscowequan Indian Residential School.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

J. D. McLean,
Asst. Deputy & Secretary.

J. B. Hardinge, Esq.,
Indian Agent,
Punnichy, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-1.

Ottawa, Nov. 30, 1923.

Sir:

I have to inform you that the Department has approved of the temporary appointment of the Rev. J. Poulet, O.M.I., as Principal of the Muscowequan Indian Residential School.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

J. D. McLean,
Asst. Deputy & Secretary.

W. M. Graham, Esq.,
Indian Commissioner,
Regina, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Modesto Cal Nov 27 1923

Department of Indian Affairs
Ottawa
Dr. Scott With R.M. Caswell

To Valuing Indian School Lestock 100 00
" Railway fare and sundry expenses 20 00
120,00

Sent Dec. 13/23

4139

Mr. Caswell was employed by this Department, as Valuator of the Muscowequan Indian Residential School property. His fee and expenses are fair and just and should be met from Parliamentary Appropriation for Indian Education.

Sent to Campbell, Cal. U.S.A.

Duncan C. Scott
Supt. of Indian Education.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

R.C. Bof 171c

121-5-1

Modesto Cal Nov 27 1923



Duncan C. Scott
Deputy Supt. General
Ottawa

Dear Sir

Your 121-5-1 of 24 received. Your letter and method herewith account re valuation of the Muscowequan Indian School and trust you will find it satisfactory.

I do not know what you usually pay for this work. I spent quite a lot of time besides making a second trip owing to the fact that I was not supplied with specifications which I expected from Winnipeg.

Thanking you for your favours

Yours truly

R.W. Cantwell

OK DCS

Ltr/Pwy

JJH

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-1

EM*MG.

81-576

PLEASE ADDRESS
THE DEPUTY MINISTER OF JUSTICE
OTTAWA

OTTAWA, 18th December, 1923.

Sir,

B.5222
Re: Purchase of the Muscowequan
Indian Residential School, Sask.
Your reference No. 121-5-1

I have the honour to hand you herewith transfer and a bill of sale submitted by our agent for the approval of your department, together with copies of his letters accompanying same. I shall be glad to send same forward upon return by you duly approved. It is noted that these documents name His Majesty as being represented by the Department of Indian Affairs instead of the Superintendent General as set out in our instructions to Mr. Gardner.

I beg to hand you also Duplicate Certificates of Title 241 M.Z., 205 N.U. and 206 N.U., which I would ask to have returned with draft documents and your instructions in due course.

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,

W. Lewis Edwards

Asst. D. M. of J.

The Deputy Superintendent General,
Department of Indian Affairs,
OTTAWA.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-1

Ottawa, 27th December, 1923.

Sir,

B.5222
Re:Purchase of the Muscowequan
Indian Residential School, Sask.

I beg to acknowledge the receipt of your letter of the 18th instant, in the above matter, enclosing draft transfer in duplicate with duplicate certificates of title, also draft duplicate bill of sale with schedule of goods.

enc. In reply I beg to return the said enclosures, and to say that they appear to be satisfactory except as you point out in the transfer and bill of sale His Majesty should be represented by the Superintendent General of Indian Affairs rather than by the Department of Indian Affairs. This correction, it is presumed, will be made.

With respect to the observation of your Agent that if the bargainor of the bill of sale has no duly authorized person to make the affidavit that it may be necessary for such person to be appointed and a copy of his appointment filed, I beg to say that is a matter apparently which will have to be attended to by the bargainor, Les Reverends Peres Oblats.

A memorandum to Council is being prepared with a view of an Order in Council being passed to authorize the payment of the purchase money. As soon as the Order in Council is passed and authority given, a cheque will be issued for the purchase price and forwarded to you for the purpose of having the sale completed and documents of title registered.

Your obedient servant,

asw.

The Deputy Minister of Justice,
Ottawa.

J. D. McLEAN

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-1.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

CANADA

December 28, 1923.

Memorandum:

Mr. Moffat.

Will you please prepare a memorandum to Council, requesting authority to acquire the Muscowequan Indian Residential School from the Roman Catholic Church. Arrangements for the purchase of the property, including buildings, other improvements, live stock, chattels and effects, have been completed by the Department of Justice, whose local agents have found satisfactory title to the land in question, 640 acres - Section 14, Tp. 27, Rge. 15, West of the 2nd.

The Muscowequan Indian Residential School is modern, well equipped and adequate for the purposes of Indian education. An independent appraiser has fixed the value of the property at $67,024.15.

The Department has arranged with the Church Authorities that the consideration for the entire school property be $55,000 ~~and funds for the purpose were provided~~ in the ~~Main Estimates, 1923-24, Vote No. 879~~. It is proposed to issue a cheque for the said sum of $55,000, payable jointly to the Oblate Fathers of the Immaculate Conception and the agent of the Department of Justice.

R.J.T.

~~In~~ Funds are provided in the estimates for 1923-24, Vote No. 2

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

La Corporation des
Révérends Pères Oblats
de Marie Immaculée
~~de Jésus~~ du Nord-Ouest.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-1

Ottawa, January 4, 1924.

His Excellency

The Governor General in Council.

The undersigned begs to report that, in pursuance of its policy of acquiring, from the various religious denominations, modern Indian residential schools, the Department of Indians Affairs has come to an arrangement, through the Department of Justice of Canada, for the purchase from the Roman Catholic Church of the property of the Muscowequan Indian residential school consisting of the six hundred and forty acres comprising Section 14, township 27, range 15, west of the 2nd meridian, together with the buildings, other improvements, live-stock, chattels and effects connected with the school. The agents of the Department of Justice have found satisfactory title to the land to be acquired by the Department of Indian Affairs.

The Muscowequan Indian residential school is modern, well-equipped and adequate for the purposes of Indian education. According to arrangement with the church authorities, the consideration to be paid by the Department for the property amounts to $55,000.00. The valuation made by an independent appraiser amounts to $67,000.00.

The undersigned would accordingly recommend that Your Excellency in Council be pleased to approve of the issue by the Department of Indian Affairs of a cheque in favour of La Corporation des Reverends Peres Oblats.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Oblats de Marie Immaculee du Nord-Ouest and the Agent of the Department of Justice of Canada jointly for $55,000.00 in full payment for the property of the Muscowequan Indian residential school above referred to, the same to be charged to the Vote for Indian Education No. 279, which is in a position to bear the expenditure.

per Chas. Stewart

Superintendent General
of Indian Affairs.

R.B.R.

Dec 4
1917
2B 8
P.C. 6

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-1

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JAN 3 1924
RECORDS

EM*MG.

PLEASE ADDRESS
THE DEPUTY MINISTER OF JUSTICE
OTTAWA

OTTAWA, 31st December, 1923.

R

Sir,-

B.5222
Re: Purchase of the Muscowequan
Indian Residential School, Sask.
Your reference No. 121-5-1

I have the honour to acknowledge receipt of your letter of December 27th with enclosures, for which I thank you. Our agent is to-day being apprised of the contents of your letter.

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,

W. Clark Edwards

Asst. D. M. of J.

The Deputy Superintendent General,
Department of Indian Affairs,
OTTAWA.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-1

IH/6

P.C. 30

The following is a true copy of a Minute of a Meeting of the Committee of the Privy Council, approved by his Excellency the Governor General on the 9TH JANUARY 1924

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS JAN 14 1924 RECORDS

MINISTER'S OFFICE JAN 11 1924 DEPT. OF INTERIOR

The Committee of the Privy Council have had before them a Report, dated 4th January, 1924, from the Superintendent General of Indian Affairs, stating that, in pursuance of its policy of acquiring, from the various religious denominations, modern Indian residential schools, the Department of Indian Affairs has come to an arrangement, through the Department of Justice of Canada, for the purchase from the Roman Catholic Church of the property of the Muscowequan Indian residential school consisting of the six hundred and forty acres comprising Section 14, township 27, range 15, west of the 2nd meridian, together with the buildings, other improvements, live-stock, chattels and effects connected with the school. The agents of the Department of Justice have found satisfactory title to the land to be acquired by the Department of Indian Affairs.

The Muscowequan Indian residential school is modern, well-equipped and adequate for the purposes of Indian education. According to arrangement with the church authorities, the consideration to be paid by the Department for the property amounts to $55,000.00. The valuation made by an independent appraiser amounts to $67,000.00.

The/

The Honourable

The Superintendent General of Indian Affairs.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

The Minister therefore recommends approval of the issue by the Department of Indian Affairs of a cheque in favour of La Corporation des Reverends Peres Oblats de Marie Immaculee du Nord-Ouest and the Agent of the Department of Justice of Canada jointly for $55,000.00 in full payment for the property of the Muscowequan Indian residential school above referred to, the same to be charged to the Vote for Indian Education No.279, which is in a position to bear the expenditure.

The Committee concur in the foregoing recommendation and submit the same for approval.

G. H. Kerr

Asst Clerk of the Privy Council.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-1.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

January 15, 1924.

Memorandum:

Mr. Paget.

You will find hereunder the authority for issuing a cheque for Fifty-five Thousand Dollars ($55,000) in favour jointly of, La Corporation des Reverends Peres Oblats de Marie Immaculee des Territoires du Nord-Ouest and Ernest Gardiner.,

The Oblate Fathers are the vendors of the Muscowequan Indian Boarding School, which is to be purchased and Mr. Gardiner is the agent of the Department of Justice.

Russell J. Farmer

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

MEMORANDUM

To [redacted] Pages

AUDITOR GENERAL'S OFFICE

Ottawa, Jan 16 1924

Re O.C. of Jan 9. authorizing payment "à La Corporation des Rev. Peres Oblats etc. etc. and the Agent of the Department of Justice.

If Gardiner is Agent for Ass't I think it should be so stated in your application and on the cheque. Kindly amend your application by adding the words "Agent of the Department of Justice" after the name Gardiner. Is the christian name Ernest or Ernest

J. W. Pedley

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

125-5-1

Ottawa, January 17th., 1924.

Dear Sir,-

With reference to Order-in-Council dated 9th instant, P.C. 30, I have to request that you will kindly forward to this Department a cheque for $55,000.00 payable jointly to "La Corporation des Reverend Peres Oblats de Marie Immaculee des Territoires du Nord-Ouest and Ernest Gardiner, Agent of the Dept. of Justice, chargeable to the appropriation for Indian Education.

Yours truly,

F.H. Paget
Accountant.

The Auditor General,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-1.

Ottawa, Jan. 24, 1924.

B.5222

Re: Purchase of the Muscowequan Indian Residential School, Sask.

- WITH CHEQUE -

Sir:

I have to refer to my letter of the 27th ultimo of this file number and to P. C. 30, dated January 9, 1924. Enclosed you will find a cheque for Fifty-five Thousand Dollars ($55,000.00) in favour of La Corporation des Reverend Peres Oblats de Marie Immacules des Territoires du Nord-Ouest and Ernest Gardiner, Agent of the Dept. of Justice. This payment represents the purchase price for the Muscowequan Indian Residential School, title for which is being transferred to His Majesty as represented by the Superintendent General of Indian Affairs. Please have the sale completed and the documents of title registered.

Your obedient servant,

J. D. McLean,
Asst. Deputy & Secretary.

The Deputy Minister,
Dept. of Justice,
Ottawa, Ont.

Special messenger

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-1

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
FEB 9 1924
RECORDS

EM*MG.

THE DEPUTY MINISTER OF JUSTICE
PLEASE ADDRESS
OTTAWA

R

OTTAWA, 31st January, 1924.

Sir,-

E.5222
Re: Purchase of the Muscowequan
Indian Residential School, Sask.
Your reference No. 121-5-1

I have the honour to acknowledge receipt of your letter of January 24th with cheque therein referred to, and to say that instructions to have sale completed and documents registered are going forward to-day.

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,

W. Stuart Edwards

Asst. D. M. of J.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
OTTAWA.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF JUSTICE CANADA

EM*MG.

121-5-1

DEPUTY SUPT. GEN'L OF INDIAN AFFAIRS
FEB 6 1924
RECORDS

PLEASE ADDRESS
THE DEPUTY MINISTER OF JUSTICE
OTTAWA

OTTAWA, 2nd February, 1924.

R

Sir,-

B.5222
Re: Purchase of the Muscowequan
Indian Residential School, Sask.
Your reference No. 121-5-1

SCHOOLS BRANCH
FEB 6 1924

I have the honour to hand you herewith amended Transfer and Bill of Sale submitted by our agent for the approval of your department. I shall be glad to send these documents to our agent upon return by you duly approved.

I may say that it was expected that our agent would have this case in position to be closed when cheque was forwarded to him, and he has accordingly been notified by telegram to-day to retain cheque in his hands until the Crown is the registered owner of all property concerned.

Hold R.B.S.

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,

W. Edward Edwards

Asst. D. M. of J.

"Encl."

The Deputy Superintendent General,
Department of Indian Affairs,
OTTAWA.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-1.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

CANADA

February 7, 1924.

MEMORANDUM

MR. WILLIAMS

I wish to refer you to letter of the Department of Justice dated the 2nd instant. I have examined the draft transfer and I find that there is included a second parcel of land (E.½, S.E.¼ of Sec. 22, T.27, R.15, W.2nd) which this Department and the vendors had not taken into consideration. I should be pleased if you would draw the Department of Justice's attention to our communication of the 25th of October, in which they were given a description of the land which we proposed to purchase, viz: All of Sec. 14, T.27, R.15, W. 2. You will note that this section is that described in the draft transfer as the first parcel.

The Department of Justice should, I believe, ascertain from their Agent why the second parcel was included, and, in the meantime, their Agent should retain the cheque representing the purchase price until this matter has been settled.

D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-1

Ottawa, 9th February, 1924.

Sir,

B.5222
Re: Purchase of the Muscowequan
Indian Residental School, Sask.

I beg to acknowledge the receipt of your letter of the 2nd instant, in the above matter, enclosing amended Transfer and Bill of Sale submitted by your Agent for approval. It is noted that your Agent has been asked to retain the cheque for the purchase price until the Crown is the registered owner.

In reply I beg to say that the Bill of Sale appears to be satisfactory but your Agent has included in this Transfer of Land property which the Department has not undertaken to purchase, namely, the parcel secondly described therein. See our letter to you of the 25th October last. Would you be good enough to take this matter up with your Agent.

a&w.

enc.

The Transfer and Bill of Sale are returned herewith.

Your obedient servant,

The Deputy Minister of Justice,
Ottawa.

Asst. Deputy and Secretary.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF JUSTICE CANADA

EM*MG.-

PLEASE ADDRESS
THE DEPUTY MINISTER OF JUSTICE
OTTAWA

121-5-1

R

DEPT OF INDIAN AFFAIRS
FEB 18 1924
RECORDS

OTTAWA, 15th February, 1924.

Sir,-

B.5222
Re: Purchase of the Muscowequan
Indian Residential School, Sask.
Your reference No. 121-5-1

I have the honour to acknowledge receipt of your letter of February 9th with enclosures therein enumerated, and to advise that our agent has to-day been communicated with in connection with the point raised by you.

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,

Asst. D. M. of J.

The Deputy Superintendent General,
Department of Indian Affairs,
OTTAWA.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

ERNEST GARDNER
BARRISTER, SOLICITOR, NOTARY PUBLIC
PHONE 134 · · P. O. BOX 145
HUMBOLDT, SASK.

6 March 1924

The Deputy Minister of Justice

Ottawa

Sir,

B. 5222
re Purchase of the Muscowequan Indian School . Sask.

I have the honour to acknowledge the receipt of your letter of the 15th.ultimo .

On reperusing your instructions I find that only Section 14 is to be transferred . I have amended the Transfer accordingly . I have now the usual Certificates as to taxes mortgages and liens and the matter is now ready for completion.

The parties having possession of the Corporate Seal and those authorized to attest the Transfer and Bill of Sale are resident in Winnipeg and I presume you would wish me to attend there and have the documents executed and deliver over your cheque.

Will you kindly also advise me whether the Vendors are to pay any part of the costs of preparation and execution of the documents and to what extent

The documents when executed shall be forwarded to you

I have the honour to be , Sir ,

Your obedient servant

Ernest Gardner.

EG/BC.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF JUSTICE CANADA

PLEASE ADDRESS
THE DEPUTY MINISTER OF JUSTICE
OTTAWA

EM*MG.

121-5-1

OTTAWA, 12th March, 1924.

SIR,

R

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAR 13 1924
RECORDS

B.5222
Re: Purchase of the Muscowequan
Indian Residential School, Sask.
Your reference No. 121-5-1

I have the honour to hand you herewith copy of letter just received from our agent which would go to show that this transaction is ready for completion upon due execution of the transfer and bill of sale. I must say that I do not see any reason for our agent attending in Winnipeg and think that he should be able to arrange to close the deal in Saskatchewan by having the documents properly executed and returned to the vendor's representatives on the ground for delivery to him. I should be glad of any remarks you may have in this regard and would ask you to instruct me as to whether the vendors are to pay any part of the cost of the preparation and execution of the documents and to what extent.

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,

W. Lewis Edwards

Asst. D. M. of J.

"Encl."

The Deputy Superintendent General,
Department of Indian Affairs,
OTTAWA.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

1 - McClaims
2 - Secretary

121-5-1.

Ottawa, March 17, 1924.

Sir:

B.5222.
Re: Purchase of the Muscowequan
Indian Residential School, Sask.

I have to acknowledge your letter of the 12th instant, enclosing copy of a communication from your agent showing that the transfer of the Muscowequan Indian Residential School to the Crown is ready for completion. This Department agrees that it will not be necessary for your agent to attend in Winnipeg and I trust that you can make arrangements with him to close the deal in Saskatchewan by having the documents properly executed and returned to the vendor's representatives on the ground for delivery to him. With reference to the cost of the preparation and execution of the documents, I have to inform you that this Department is prepared to pay one half the expenses of the transfer.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

J. D. McLean,
Asst. Deputy & Secretary.

The Deputy Minister of Justice,
O t t a w a,
Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPT OF INDIAN AFFAIRS
MAR 20 1924
REGISTRY

DEPARTMENT OF JUSTICE CANADA

PLEASE ADDRESS
THE DEPUTY MINISTER OF JUSTICE
OTTAWA

EM*MG.

121-5-1

R

OTTAWA, 19th March, 19 24.

file

APR 5 1924
SCHOOLS BRANCH

Sir,-

B.5222
Re: Purchase of the Muscowequan
Indian Residential School, Sask.
Your reference No. 121-5-1

I have the honour to acknowledge and thank you for your letter of 17th March and to say that our agent is being instructed in accordance therewith.

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,

W. Stuart Edwards

Asst. D. M. of J.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
OTTAWA.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PROVINCE OF SASKATCHEWAN

REGISTRATION CLERK'S CERTIFICATE

No. 6275 *Office of the Clerk of the Registration District of* Melville.

I certify that during the last two years no bills of sale, chattel mortgages, assignments of chattels, and during the last six years no hire receipts or memoranda of conditional sale are registered in this office against goods owned by, or in the possession of Les Reverends Peres Oblats de Marie Immaculee des Territoires du Nord Ouest of Lestock, Sask. *except*

No. of Instrument	Date of Registration	Nature of Instrument	Date of Instrument	Mortgagee, Assignee or Bargainee	Amount	Nature of Goods Affected
NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL

Given at Melville *Saskatchewan, this* 27th *day of* February *1924, at* 10 *o'clock* a m.

A. P. A. Cunningham
Registration Clerk.

No. 47—10,000-6-22

Saskatchewan Stationers, Regina. S7206-2-20.
Approved by Department of Municipal Affairs.

Tax Certificate No. 177

RURAL MUNICIPALITY Kellross

No. 247

Province of Saskatchewan

TAX CERTIFICATE

Re

This is to certify that all taxes have been paid on the following land:

all Section 14 Township 27 Range 15 west 2 Meridian

Except the sum of $ nil for the years of 19

		$	
In addition to the above taxes there is due for Seed Grain Advance			
" " " " " " "	Interest		
" " " " "	Relief (Food and Fuel)		
" " " " " " "	Interest		
" " " " "	(Fodder)		
" " " " " " "	Interest		
This land was sold for taxes on the day of 19			
The amount required to redeem being $ made up as follows:			
Amount of Arrears and Costs included in amount sold for			
Penalty on same to date			
Subsequent Taxes for year 19 paid by purchaser			
" " " 19 paid by purchaser			
Penalty on subsequent taxes paid by purchaser			
Redemption certificate 25 cents.			
Total		$ Nil	

This Certificate covers taxes up to and including the 31 day of Dec A.D. 1923

This land is not (is or is not) now advertised for sale for arrears of Taxes.

Dated at Kellross Sask., this 28th day of Feby A.D. 1924

J. Crabtree
Secretary treasurer.

[SEAL]
The Seal of the Municipality must be attached

To J. P. Magnan P.O.M.I.
St Boniface Man
(222 Provencher ave)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PLEASE ADDRESS
THE DEPUTY MINISTER OF JUSTICE
OTTAWA

EM*MG.

121-5-1

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
APR 9 1924
RECORDS

R

OTTAWA, 7th April, 1924.

Sir,-

B.5222
Re: Purchase of the Muscowequan
Indian Residential School, Sask.
Your reference No. 121-5-1

I have the honour to hand you herewith transfer of Section 14, Township 27, Range 15 West of the Second Meridian and bill of sale in duplicate from the Oblats Fathers duly executed by the vendors. I would ask you to take steps to have both documents approved and the affidavit of bona fides, now attached to the bill of sale, completed and sworn and the whole returned to this department to be sent forward for registration.

LANDS BRANCH

I also enclose certificate as to registration of liens and mortgages and a certificate as to taxes, together with Power of Attorney to the Reverend Henri Gonneville from the Reverend Father Beys to execute the documents. While you may desire to keep the certificates as to taxes and encumbrances, I believe that the Power of Attorney should be returned to go forward with the documents for registration.

Our agent states that the Registrar of Land Titles has advised him that the fees for registration of title will be $65.45.

"Encl."

.....

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
OTTAWA.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

I would ask that you let me have cheque for that amount in favour of Mr. Ernest Gardner to be forwarded with the documents for registration.

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,

W. Stuart Edwards

Asst. D. M. of J.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-1.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

April 10. 1924.

Memorandum:

Mr. Williams.

I have examined the documents under cover of the Deputy Minister of Justice's letter of the 7th instant and they appear to be in order, with the exception of the Bill of Sale. The chattels and personal property are mentioned as situate on the whole of Section 14 and on the E. ½ of the S. E. ¼ of Section 22. This second parcel is not being transferred, but I cannot see that there is any merit or advantage in still further holding up this transaction by drawing attention to this oversight.

Will you please examine the documents, complete the affidavit of bona fides and return the necessary documents to the Department of Justice. Father Guy has requested despatch in connection with the completion of this matter and I will arrange for a cheque for $65.45 in favour of the Agent of the Department of Justice, which should go forward with your letter.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-6-1.

Vote No.....

Treaty No.....

Department of Indian Affairs

To Ernest Gardner, Esq.,

C/o Department of Justice,

Ottawa, Ont.

DATE		SERVICE.	AMOUNT.
1924			
Apr.	10	To Fee for registration of title to Section 14, T. 27, R. 15, W. 2nd, which property is being acquired by this Department under authority of P. C. 30, dated January 9, 1924.	$65.45
		Muscowequan Indian Residential School	
		Certified Correct Ernest J. Bernier 10/4/24.	
		133 with letter April 10/24 to Justice Dept.	
		TOTAL,	$65.45

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

.....

Ag

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5 -1

Ottawa, 10th April, 1924.

Sir,

B.5222
Re: Purchase of the Muscowequan
Indian Residental School, Sask.

I beg to acknowledge the receipt of your letter of the 7th instant, in the above matter, with enclosures.

In reply I beg to say that the Bill of Sale in duplicate and the Transfer appear to be satisfactory, and I am returning the same herewith completed together with the Power of Attorney to the Rev. Henri Gonneville from the Rev. Father Beys for the execution of the documents. I am also enclosing cheque for registration fees amounting to $65.45 in favour of Mr. Ernest Gardner as requested.

enc.

a.s.w.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

Asst. Deputy and Secretary.

The Deputy Minister of Justice,

Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-1.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAY 30 1924
RECORDS

EXTRACT FROM LETTER OF REV. JOS. POULET, O.M.I.,
PRINCIPAL MUSCOWEQUAN'S INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL,
Dated May 26, 1924. Addressed to Mr. Ferrier.

Original on 150-30.

Now, may it please you to hear that the new classroom for boys has been opened and has already proven a wholesome improvement. We have an attendance of 30 boys and 34 girls - which makes a comfortable number of pupils for each teacher.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

ERNEST GARDNER
BARRISTER, SOLICITOR, NOTARY PUBLIC
PHONE 134 · · P. O. BOX 145
HUMBOLDT, SASK.

DEPARTMENT OF JUSTICE
JUN 13 1924
CANADA

June 9th, 1924.

The Deputy Minister of Justice,

Ottawa, Ont.

Attach and Return to
MR. MIALL

Sir:

B.5222
Re Purchase of the Muscowequan
Indian Residential School, Sask.
Section 14-27-15 West 2nd.

I have the hon ur to advise that in this matter the Title to the above land now stands in the name of His Majesty the King in the Right of the Dominion of Canada as Represented by the Superintendant General of Indian Affairs, clear of all encumbrances, other than an exception for Public Road Way, as shown on the Duplicate Certificate of Title No. 96 E. D. enclosed herewith.

I also enclose Duplicate Registered Bill of Sale, duly executed and registered in the Melville Registration District, together with an Appointment of Father Henri Gonneville to act in the execution of the documents.

The Title to the above land was comprised in three separate Duplicate Certificates of Title; two of them covering the South-East and South-West quarters and the third the North half.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

ERNEST GARDNER
BARRISTER, SOLICITOR, NOTARY PUBLIC
PHONE 134 · · P.O. BOX 145
HUMBOLDT, SASK.

As the Duplicate Certificate of Title covering the North half, covers also other lands not sold to the Department, I presume I may return this Duplicate Certificate to the vendors.

I have the honour to enclose herewith my account in triplicate and if it is desired that the vendors should pay any part of this account, will you kindly advise me the amount they should pay.

I have the honour to be, Sir ,

Your obedient servant

Ernest Gardner.

EG/ DM.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

O. H. M. S.

THE SECRETARY,

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS,

OTTAWA, ONTARIO.

From: W.E.Ditchburn,
Indian Commissioner for B. C.,
Victoria, B. C.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-1

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUN 19 1924
RECORDS

DEPT. OF JUSTICE CANADA

EM*MG.

PLEASE ADDRESS
THE DEPUTY MINISTER OF JUSTICE
OTTAWA

OTTAWA, 16th June, 1924.

Sir,-

B.5222
Re: Purchase of the Muscowequan
Indian Residential School, Sask.
Your reference No. 121-5-1

I have the honour to hand you herewith Certificate of Title 96 E.D. covering 14-27-15-W.2., Registered Duplicate Bill of Sale registered May 1st, 1924, as No. 1959 at Melville and Appointment of Attorney for execution of documents under seal of the Oblats Fathers, with copy of our agent's report on transmitting papers. I would ask for return of our agent's account for formal taxation after you have considered the question raised in our agent's last paragraph. I might say the account appears quite regular.

No. 926

No 927

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,

"Encl."

W. Stuart Edwards

Asst. D. M. of J.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
OTTAWA.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-1

LANDS BRANCH
JUN 1924

Ottawa, 20th June, 1924.

Sir,

Re:- Purchase of the Muscowequan
Indian Residential School, Sask.
Your file B.5222.

I beg to acknowledge the receipt of your letter of the 16th instant, in the above matter, enclosing Certificate of Title No.96 E.D. covering 14-27-15-W.2., and Registered Duplicate Bill of Sale No.1959, being property purchased from the Oblats Fathers at Melville, Saskatchewan, together with your Agent's account in connection with this purchase.

I am returning your Agent's account for taxation as you request. The Department will pay this account when taxed and will look to the vendors for payment of their share of the same.

enc.

Your obedient servant,

[redacted]
Assistant Deputy and Secretary.

The Deputy Minister of Justice,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

COPY

B. 5222

RE PURCHASE OF THE MUSCOWEQUAN INDIAN
RESIDENTIAL SCHOOL, SASK.
SECTION 14-27-15 WEST 2ND.

1924	ATTENDING AT HUMBOLDT LAND TITLES OFFICE SEARCHING THREE TITLES 2 HOURS AND PAID	.75	
	PAID GENERAL REGISTERR SEARCH	.75	
	DRAWING TRANSFER OF ABOVE LAND COMPRISED INNTHREE TITLES AND ALL NECESSARY CORRESPONDENCE AND ATTENDING AND OBTAINING AN AFFADAVIT THEREOF BY THE VENDORS	40.00	
	PAID LAND TITLES OFFICE FEES FOR REGISTRATION THEREOF VOUCHER HEREWITH	65.45	
	DRAWING BILL OF SALE IN DUPLICATE AND CORRESPONDENCE WITH AGENTS AT MELVILLE TO SEARCH AS TO ANY LIEN OR CHATTEL MORTGAGES AND REGISTERING DOCUMENT AT MELVILLE ... .. ---- ----------	5.00	
	PAID AGENT'S FEES FOR SEARCHING AND REGISTERING VOUCHER HEREWITH	2.38	
		45.00	69.33
			45.00
			114.33
			65.45
			48.88

Ent June 26/24
1214

APRIL 10 CREDIT BY CHEQUE

CERTIFIED CORRECT. EXPENDITURE INCURRED SOLELY ON GOVERNMENT BUSINESS IN THIS CASE AND FAIR AND JUST

SGD. ERNEST GARDNER
HUMBOLDT, SASK.
JUNE 9, 1924

DEPT. OF JUSTICE STAMP

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-1

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUN 24 1924
RECORDS

DEPARTMENT OF JUSTICE CANADA

PLEASE ADDRESS
THE DEPUTY MINISTER OF JUSTICE
OTTAWA

OTTAWA, June 23rd, 1924

Sir:-

B. 5222,
Re: Purchase of the Muscowequan
Indian Residential School, Sask.
Your file 121-5-1

I have the honour to acknowledge receipt of your letter of June 20th, and to hand you our agent's account duly taxed and allowed by me at the sum of $48.88. I should be glad to receive a cheque in favor of Mr. Ernest Gardner in due course.

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,

W. Stuart Edwards
Asst. D. M. of J.

"Encl."

The Secretary,
Dept. of Indian Affairs,
OTTAWA - ONT.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-1

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUL 3 1924
RECORDS

DEPARTMENT OF JUSTICE CANADA

EM*MG.

PLEASE ADDRESS
THE DEPUTY MINISTER OF JUSTICE
OTTAWA

OTTAWA, 30th June, 1924.

File

Sir,-

B.5222
Re: Purchase of the Muscowequan
Indian Residential School, Sask.
Your reference No. 121-5-1

I have the honour to acknowledge receipt of departmental cheque No. 1214 for $48.88 in favour of Ernest Gardner, covering professional services rendered herein, for which I thank you.

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,

W. Stuart Edwards

Asst. D. M. of J.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
OTTAWA.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-1

ERNEST GARDNER
BARRISTER, SOLICITOR, NOTARY PUBLIC
PHONE 134 · · P. O. BOX 145
HUMBOLDT, SASK.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUL 1924
RECORDS

July 8, 1924.

The Deputy Minister of Justice,
Ottawa, Ont.

Sir:

B. 5222
Re Purchase of the Muscowequan
Indian Residential School, Sask.

I have the honour to acknowledge with many thanks receipt of your letter of the 30th ultimo enclosing Department of Indian Affairs cheque No. 1214 for $48.88 in my favour covering professional services rendered herein.

I have the honour to be, Sir ,

Your obedient servant,

Ernest Gardner.

EG/IM

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Yorkton, Saskatchewan, July 25th., 1924.

CRIME REPORT.

Re:- Delia, Fred and Emile Malboeuf,
Yorkton, Saskn.,
Indian Act.

The Indian Agent at Punnichy telephoned this Detachment on the 24th., inst., that William Malboeuf a half breed residing in Yorkton and the father of the above mentioned children had neglected to send these children back to school at the Muscowquan Reserve after a vacation that had recently been allowed them, and requested this Detachment to have Malboeuf send them back to the school.

Malboeuf was interviewed and declined to do so, he says that he made an arrangement with Father Carriere of Crooked Lake that these children were to remain in school until now, the arrangement being made in 1918, and that they were to be handed over to him at this date. The children themselves are averse to returning, the girl Delia, aged 16 years, complaining that improper proposals were made to her by Father Poulette of the school referred to, when she was working in his office at the school, the boys Fred and Emile aged 14 and 13 years respectively say they have received no education in the past six years, being unable to read or write at all, and were employed wholly at farm work at the school.

In view of the foregoing and the fact that Malboeuf and his wife are half-breed immigrant Indians from the U.S.A. arriving in this country in 1899, I thought it advisable seeingthat they are not treaty Indians, to report these circumsatnces before taking any action in the way of detaining and escorting of these children back to the school.

Malboeuf and his wife are very respectable people of their kind, and the children are being well taken care of in the meanwhile.

J.W. Kempston. Sergt.,
(J.W. Kempston.) Reg.No.[illegible].
I.C.Yorkton Detachment.

The Officer Commanding,
South. Sask. District,
R.C.M.Police,
Regina, Saskn.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-D 65577

ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE

ALL CORRESPONDENCE TO BE ADDRESSED:
THE [redacted]ISSIONER,
R[redacted]OLICE,
[redacted]AWA.

OFFICE OF THE COMMISSIONER

REF. NO.....

OTTAWA, August 2nd, 1924

FILE NO. 24 D 62-1 G 5

R

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
AUG 6 1924
RECORDS

Sir:-

Re: Delia, Fred and Emile Malboeuf -
Muscowequan Indian School, Sask.
Indian Act.

I have the honour to enclose herewith, for your information, copy of a report dated the 25th ultimo, submitted by Sergt. Kempston of this Force, in the above connection.

I would particularly draw your attention to the contents of the second paragraph of this report. For your information I would inform you that a copy has been forwarded to your Commissioner in Regina.

I have the honour to be,
Sir,
Your obedient servant,

for Cortlandt Starnes,
Commissioner

The Deputy Superintendent General,
Department of Indian Affairs,
OTTAWA

TH/D
ENC

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-1.

Ottawa, August 19, 1924.

Sir:

I have your No. 24 D 62-1 G 5 of the 2nd instant, with reference to the three Malboeuf children who have been at the Muscowequan Indian Residential School, Lestock, Sask. The Department has had some correspondence with Mr. Commissioner Graham, of Regina, in this connection and he has been requested to inform the local detachment of the R.C.M.P. that no further action should be taken in connection with the return of these children to the school. I have noted the contents of your officer's report.

Your obedient servant,

J. D. McLean,
Asst. Deputy & Secretary.

Cortlandt Starnes, Esq.,
Commissioner,
Royal Canadian Mounted Police,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-1

EXTRACT
ORIGINAL ON
121-5-10

R

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
AUG 16 1924
RECORDS

Commissioner's Office,
Regina, Sask. 13 Aug., 1924.

Sir,-

xx x x

In connection with this matter, I notice that you have not dealt with the serious part of the Constable's report, i.e.,- the charge against Father Poulette.

Your obedient servant,

W. M. Graham,
Indian Commissioner.

AUG 18 1924
SCHOOLS BRAN

Mr. Graham
Will you kindly deal with the matter in this connection
PTO

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-1.

Ottawa, Sept. 15, 1924.

Sir:

Re Purchase of the Muscowequan
Indian Residential School, Sask.
Your File B.5222.

I have to inform you that the Very Rev. Father Beys, Provincial of the Oblate Fathers, 222 Provencher Ave., St. Boniface, Man., has requested that the certificate of title for the E. ½ of the S. E. ¼ of Sec. 22, T. 27, R. 15, W. 2, be returned to his office. This parcel of land was not sold to the Crown but the certificate of title was among those mentioned in your B.5222 of the 18th of December, last, and my 121-5-1 of December 27th. It is possible that your Humboldt agent might have knowledge concerning this certificate and I should be pleased if you would inform him of Father Beys' request.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Acting Asst. Deputy & Secretary.

The Deputy Minister of Justice,
O t t a w a,
Ont.

LANDS BRANCH
SEP 16 1924

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-1

MENT OF JUSTICE
CANADA

EM/MG.

ASE ADDRESS
THE DEPUTY MINISTER OF JUSTICE
OTTAWA

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
SEP 20 24
RECORDS

OTTAWA, 19th September, 1924.

File

CHIEFS BRANCH
1924

R

Sir,-

B.5222
Re: Purchase of the Muscowequan Indian Residential School, Sask.
Your reference No. 121-5-1

I have the honour to acknowledge receipt of your letter of September 15th and to advise that the matter of the Certificate of Title is being taken up with our agent at once.

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,

W. Stuart Edwards

Asst. D. M. of J.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
OTTAWA.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-8-1

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
APR 15 1925
RECORDS

R

By

EXTRACT FROM REPORT OF MR. INSPECTOR CHRISTIANSON,
DATED MARCH 6th, 1925, ON THE TOUCHWOOD AGENCY.

ORIGINAL ON FILE #77-121

MUSCOWEQUAN SCHOOL.

I noted a great change in this school since Father Poulet has taken charge there. He has done a lot of changing around in the building and everything now is in first-class order. There is also a great improvement in the appearance of the children. They are evidently well cared for, and are receiving a much better training than they were when I first visited this institution.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-1.

EXTRACT FROM PETITION, DATED JANUARY 15, 1928, FORWARDED BY CHIEF POORMAN AND OTHERS OF THE POORMAN'S INDIAN RESERVE, TOUCHWOOD AGENCY.

Original on 119-121.

WE, the undersigned Indians belonging to the Poorman Band, plead for higher education for our children. We find that our school officers do not take our children on to the higher grades, but as soon as they are fit to go to a higher grade the child has to set out to work until of age to leave the school. We regret to find that the officials of the Indian Department do not allow an Indian child to have any more than a very poor education. We know that if an Indian child can be trained and given a good education there is no reason why he should not succeed in any profession or business. We would like to say with regard to a boarding school to which our children go that they do not get any education higher than grade 5, and some of them do not go higher than grade 3, and when they come out of school they know nothing to start to make a living with. We do not want our children to go to school to learn to work, but to get an education. We can teach them to work on the Reserve outside of school work, and we do not think our children get good teaching at the school, and we would like the Department to look into the matter.

Acknowledged on 119-121 PAC.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-1

(6666)

BANK OF MONTREAL,

Punnichy-Sask. July 6th, 1928. 19

MEMORANDUM FOR Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

file

No. 121-5-1.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUL 11 1928
RECORDS

Re: Dagdick Brothers-Lestock.
S.W.¼ 7 & S.W.18-27-14-2nd

Kindly accept our best thanks for your letter of the 23rd June.

Manager.
R.Wells.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Regina Grey Nuns' Hospital

R
DEPT OF INDIAN AFFAIRS
NOV 14 1928
RECORDS

Regina, Sask., 6 November 1928

To Mr D. C. Scott,
Deputy Superintendant of Indian Affairs

Dear Sir, Previous letters and letters from one of my Priest who is charge of the Indian School at Lestock. He asks me to help him to obtain from your Department a great favour. He says that new buildings should be erected and larger than that are now existing. He says that he is refusing admission of pupils for want of space and accomodation.

I am willing to be able to answer

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

that I have granted his desire and that I have
made known to your Department the pleasure
it would give me if you could do something
for our poor indians of that district.

I hope that you will forgive me
to disturb you.

Believe me always

Yours devoted,

+ O. E. Mathieu

Arch. of Regina

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-1

File

November 13, 1928.

My dear Archbishop Mathieu,-

I was delighted to receive your letter of the 6th instant and to know that you were able to write to me in the interests of the Muscowequan Indian residential school. Father Magnan and Father Guy are in town today and are going to discuss with me, likely tomorrow, the needs of the work. I am sure that they will bring up the question of this school and I will see what can be done.

Wishing Your Grace renewed health, I am,

Yours faithfully,

DCS Duncan Scott

Mt. Rev. O. E. Mathieu, D.D.,
Archbishop of Regina,
Grey Nuns' Hospital,
Regina, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-1.

Ottawa, May 21st, 1929.

Reverend Sir:

The Department is desirous of learning if the older girls at the Muscowequan Indian Residential School are being trained in milking cows. As most of the graduates of your school will return to reserves that are largely farming communities, it is very important that the girls be fully competent in this particular. The Department expects that the older girls, under proper supervision, will be given a course of instruction in milking, and I shall be pleased to learn that suitable arrangements have been made.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

J. D. McLean,
Asst. Deputy and Secretary.

Rev. J. Poulet, O.M.I.,
Principal,
Muscowequan Indian Res. School,
Lestock Station, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-1

Muscowequan Indian R. School
Lestock. Sask.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUN 17 1929
BRANDON

SCHOOLS BRANCH
JUN 17 1929

J. D. McLean
Asst. Deputy & Secretary
Ottawa. Ont.

R

Dear Sir,

May I be permitted to inform you that all the older girls of the Muscowequan Indian Residential School are given a full training in milking cows under the supervision of the farmer instructor of this school.

Yours sincerely,

J. Poulet
Principal

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

R

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAR 22 1930
RECORDS

House of Commons
Canada

Ottawa, March 18, 1930.

Dear Doctor Scott:-

I am in receipt of your favor of the 14th instant in which you say that Mr. Wm. Graham states that Mr. E.A. Holyoak was taken on the staff of the Gordon school as farming instructor on December 1, 1928.

I would ask by whom Mr. Holyoak was engaged and by whom was he paid, or in other words, was he paid either directly or indirectly by the Federal Government.

Thanking you in anticipation, I am,

Yours sincerely,

Jno. A. Millard

Dr. Duncan C. Scott,
Deputy Superintendent General,
Department of Indian Affairs,
O T T A W A.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-1

file

D.I.A.

March 19, 1930.

Dear Mr. Millar,-

In reply to your letter of the 18th instant with reference to Mr. E. A. Holyoak, I beg to advise you that he was engaged by the management of the school and paid by them from the revenues of the school which are derived in part from the Department of Indian Affairs.

Yours sincerely,

DCD

Deputy Superintendent General.

John Millar, Esq., M.P.,
House of Commons,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Records

121-5-1

R

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
NOV 25 1930
RECORDS

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

November 25th, 1930.

MEMO FOR FILE:-

Mr. Orr informs me that the air space at the Muscowequan Indian Residential School is for 102 pupils but it is safe to allow a pupilage of 110.

Russell T. Ferrier

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-1

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

OFFICE OF
INDIAN AGENT

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAR 10 1931
RECORDS

Touchwood Agency,
Punnichy, Sask.
March 6th 1931.

11A R.C.

SCHOOLS BRANCH
12 931

Dear Sir;-

I have the honor to report that the Principal of the Muscowequan Indian Residential School is moving into the new building now, he will not occupy the dormitories until spring.

He states that he is only allowed a percapita grant for 60 pupils and his average is about 67. Now that he is occupying the new building he wishes that the Department would consider allowing him the grant for the whole 67 of his number of pupils, or whatever the average may be at the end of this quarter. He is under a lot of extra expense due to the move and if he can get the grant for the March quarter for his full list of pupils it will assist him greatly.

60 about now
110 next year

Your obedient servant,

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

OK.
allow grant for
as all up to
67 for max grant
afterwards bpi
may consider be
for pop = 100
RMB

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-1.

Ottawa, March 12, 1931.

Sir:

I have your letter of the 6th instant, relative to the request of the Principal of the Muscowequan Indian Residential School to be allowed per capita grant on the average attendance of pupils at the school during the current quarter.

In reply I have to say that the Department will allow a grant for the average attendance up to 67 pupils for the quarter ending the 31st instant. After that date, and when the new school building is in operation, grant will be provided for an average attendance up to 100 pupils. Please inform the Reverend Principal accordingly.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Secretary.

J. W. Waddy, Esq.,
Indian Agent,
Punnichy, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-1

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
MAY 28 1931
RECORDS

Muscowequan Indian Residential School

Lestock Sask. May 22, 1931.

Your are most respectfully invited to be present at the official inauguration of our new School which will take place at 10 O'C A.M. on the 17th of June 1931.
Banquet at 12 A.M. Concert at 3 P.M.
Your coming for this memorable occasion would mean a great encouragement to me and would be most appreciated by the Staff.

Yours very sincerely,

J. Paulet

Principal.

SCHOOLS BRANCH
MAY 27 1931

The Secy
Dept Indian Affairs

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-1

May 28, 1931.

Reverend and Dear Sir:-

I have to thank you for your very kind invitation to be present at the inauguration of the new Muscowequan Boarding School on the 17th of June.

I regret that it is not possible to accept this invitation, but I wish to take this opportunity of extending to yourself and the staff my sincere wishes for the future success of your work in the new building. I am sure it will add to the pleasure and the satisfaction of all in the conduct of your establishment.

Yours very truly,

A.F.MacKenzie.
Secretary.

Rev. J.Poulet,
Principal,
Muscowequan Indian Residential School,
Lestock, Sask.,

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAY 26 1931
RECORDS

Muscowequan Indian Residential School
Lestock Sask.May 22,1931.

Dear Mr.Scott,

The official inauguration of ou New School will take place on June the 17th 1931 - May I entertain in the hope of possessing you and Mrs.Scott for this memorable occasion - I would sincerely appreciate the honour of your presence - I will say more - your coming would mean to me a great encouragement and consolation. Would it be possible, therefore,for you and Mrs.Scott, to accept this most respectful invitation and oblige.

Yours very sincerely,

J. Poulet

Principal.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-1

May 26th. 1931.

Dear Father Poulet,

I have your letter of the 22nd. instant and have to thank you for your kind invitation to Mrs. Scott and myself to be present at the official inauguration of the new school. I regret very much that as the House will still be in session and we are extremely busy here it will not be possible for me to be present at the opening of the school. I wish you every success and trust you will be happy in your new quarters.

Yours very truly,

Duncan C. Scott

Rev. J. Poulet,
Principal,
Indian Residential School,
Lestock, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

R 121-5-1

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAY 28 1931
REGISTRY

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA
COMMISSIONER'S OFFICE

IN YOUR REPLY REFER TO
NO. 312-11
ALSO TO DATE OF THIS LETTER

ED

MAY 21 1931

REGINA, SASK., May 20th 1931.

SCHOOLS BRANCH
MAY 30 1931

Inspector Hamilton's report on Schools,
Touchwood Agency.

Dear Mr. Graham:-

I beg to submit the following report on the schools of the Touchwood Agency, inspected during my stay there between April 27th and May 15th, 1931.

MUSCOWEQUAN R.C. INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL.

The new school is now being used, although a quantity of furniture and fixtures have not yet arrived.

The classroom work is carried on in the senior room under the supervision of Sister Valade, and the grades are arranged as follows:-

Grade	3	- 8
"	4	- 12
"	5	- 16
"	6	- 7
"	7	- 4
Total		47

The children speak out well, and appeared to be well along in their grades. Their books are well kept, and all work neatly set down.

The classroom was well aired and tidy.

The children were clean and all well dressed. The girls were all dressed alike, and they looked exceptionally well.

The junior room is in charge of Sister Craft, and I found 21 present, 8 boys and 13 girls. The grades are as follows:-

Grade	1	- 19
"	2	- 2
Total		21

The Sister

W. M. Graham, Esq.,
Indian Commissioner,
Regina, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

MUSCOWEQUAN R.C. INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL (CONT'D.)

The Sister is greatly interested in her work, and I feel that the children are being given a good start. They are not shy, and speak out well. Here, as in the senior room, the girls were all dressed alike, and were neat and tidy in appearance. The boys were well dressed.

Needless to say, the school could scarcely be better cared for, and is perfectly clean from top to bottom. The work in the various departments is all under capable supervision, and splendid work is being done. The kitchen is supervised by Sister Goyette, and here the girls are taught all kinds of cooking, bread making, as well as the art of butter making.

The girls are also taught to milk, as well as to do gardening, and I believe receive a splendid all around training, which should fit them well for life on the reserve.

The farming operations are supervised by Mr. Dahl who does excellent work. I have always found the farm work well done and up-to-date, and Mr. Dahl appears very successful in the handling of Indian boys.

A large herd of cattle is kept, from which the milk cows are selected, and at no time have I found any shortage of milk.

Steers are fed during the winter, and this spring a carload of fat stock was shipped. Hogs and poultry are raised with good success, and are a wonderful help to the food supply needed for such an institution. The training received by the boys should be of great assistance in later life.

The ground

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

MUSCOWEQUAN R.C. INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL (CONT'D.)

The ground in front of the new building has been graded and laid out for a proper driveway, with beds for flowers and shrubs. A great amount of work has been done, and I have no doubt this will be one of the finest residential schools in the West.

The laundry, which I understand is to be in the frame portion of the old school, has not yet been finished, but it is hoped that this work will be carried out before school opens in September.

The Principal, the Rev. Father Poulet, is assisted by three men and eight women, all of whom are well qualified to carry out their duties.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form No. 237

ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE

Division	Sub-District	Detachment
DEPOT.	YORKTON.	PUNNICHY.

District: S.S.D.

Date: June 21st, 1931.

Fyle References

Re: Attendance at Opening of Muscowequan Indian Reserve School, Muscowequan Reserve.

Request of Indian Department Officials.

Headquarters

Division or Dist.

Sub-District

Detachment

Relative to the above, I beg to report that I was requested to be present at the opening of above School on the 17th inst, by J.W. Waddy, Indian Agent, and also Rev. Father Poulet, Principal, as there would be a number of Indians present and possibly Indian Sports.

On that date I patroled to the School per private auto (Police Auto being under repair), and attended as requested.

Prominent Officials present were the ArchBishop Rev. McGuigan, of Regina, Dep. Minister H. H. Ball, Dept. of Education, Regina, and Mr. Graham, Commissioner for the Dept. of Indian Affairs, Regina.

Owing to the severe windstorm which prevailed all day, there was no Indian Sports. Everything passed off quietly and I returned to Detachment in the p.m. of the same date.

Sergt.
J.P. Lane. Reg. No. 6235.
I/c Punnichy Detachment.

P. C. R.

First.

The Officer Commanding.
Yorkton Sub/District.
R.C. Mounted Police.
Yorkton, Sask.

Officer Commanding,
R. C. M. Police, S. S. D.

Sir:-
Forwarded for your information.

Robert G. Nerich Insp.
COMMANDING YORKTON SUB. DIST.
YORKTON, SASK. JUN 24 1931

Sir, Forwarded for your information.

Commanding Officer.

The Commissioner, R. C. M. Police, Ottawa.

Fyle numbers must be quoted.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-1

ALL CORRESPONDENCE TO BE ADDRESSED
THE COMMISSIONER,
R.C.M. POLICE,
OTTAWA.

MD/

Form 179.

C1306

INDIAN AFFAIRS
JUL 7 1931
RECORDS

Royal Canadian Mounted Police

Office of the Commissioner.

R

Ref. No. 31 D 1050 G 14

Ottawa, July 4,1931.

Your File No.

Sir: File

Re: Conditions amongst Indians on Muscowequan Res., Sask.

I enclose herewith, for your information copy of report received from the Officer Commanding Southern Sask. Dist., dated the 21st ultimo, and such enclosures or attachments, if any, as are mentioned therein.

Enc.

I have the honour to be,
Sir,
Your obedient servant,

Cortlandt Starnes,
Commissioner.

The Deputy Superintendent General,
Department of Indians Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-1.

July 14th, 1931.

MUSCOWEQUAN INDIAN RES. SCHOOL:-

Pupilage increased to 110 from April 1st, 1931. The Reverend Principal was so advised in official letter of July 14th, 1931, on File 121-5-3.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

SCHOOLS BRANCH
JUL 20 1931

121-5-1

Opening of Muscowequan Indian School at Lestock

Lestock, Sask., June 30.—The new Industrial School at Lestock, which cost $250,000, was formally opened last week. His Grace Archbishop McGuigan was present, and after the High Mass confirmed forty Indian children. His Grace spoke to the children and the large audience present in the new Church; he blessed the building to be devoted by those in charge to the future welfare of the Indian children.

The building is three stories and at present accommodates seventy-five pupils. In connection with the school there is a very large farm upon which the boys learn what is necessary for them to know about agriculture. The farm work is carried on entirely by the boys of the school.

The first formal ceremony on Thursday was the handing over of the keys by Commissioner Graham to Rev. Father Poulet, O.M.I., principal of the school. Father Poulet in accepting the keys dedicated the institution to learning and stated that at all times those in charge of the school would do their utmost for the advancement and betterment of the Indian children.

A banquet was served to the visitors. His Grace Archbishop McGuigan was seated at the head table, having on his right Commissioner Graham, of the Indian Department, who represented the Federal Government, and on his left Dr. A. H. Ball, Deputy Minister of Education, representing the Premier of the Province and Minister of Education. Rev. Father Poulet was an ideal host and toastmaster. Archbishop McGuigan, Commissioner Graham and Mr. Ball, in responding to toasts, spoke in a most praiseworthy way of the wonderful work accomplished by the Oblate Fathers in their work among the Indians. The Grey Nuns and their grand spirit of sacrifice and love for souls were not forgotten by the speakers.

Muscowequan History.

Father Tache, later Archbishop Tache, in the year 1860, said the first Mass on the very spot upon which the school stands to-day. Archbishop Tache himself tells us in his "Twenty Years on the Missions," that he stopped at Touchwood, and exercised the ministry in the month of August, 1864. "Wherever the saints have passed they leave something to God," as the holy Cure d'Ars said. In 1891 Father (now Msgr.) Campeau worked among the Indians and half-breeds in these parts—1891-95. Father Campeau was visiting this mission two or three times a year, dwelling among the Indians, after their own fashion, as it was not until 1895 that the old stone church was erected, the first of its kind in this country. In 1897 (July 16) the first Sisters of Charity came to the mission, among whom was Rev. Sister Valare, who had just finished her novitiate; after many years at the Normal School in St. Boniface, she is again on the teaching staff of the present institution. From that time on a residing priest has always remained at the school.

The conversion of Indians was due to Fathers Campeau, Perreault and Vales, who left to successors the fruits of their own zealous ministry. In 1925 the school, formerly the property of the Oblate Fathers, was sold to the Department of Administration, remaining with the Oblates. In 1926 a request was made by Father Poulet for a new school, which owing to the kind assistance of the late Archbishop O. Mathieu, was granted in 1928, a school being definitely promised by Duncan C. Scott, Commissioner of Indian Department.

Any article failing to recognize the part played by Rev. Father Poulet, O.M.I., in the history of this school, would not be complete, nor even true to facts. To Father Poulet, a great deal of credit is due. Since his coming to the school, conversions have been renewed, and the former antipathy of the Indians to schools in general, and therefore to this one, has been vanquished. And if a magnificent up-to-date building now replaces the old one, it is largely, if not entirely, due to his indefatigable zeal and energy, and his untiring solicitude for the welfare of the Indians and their children, a people ever beloved by the Oblate Order.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

OFFICE OF
INDIAN AGENT

Touchwood Agency,
Punnichy, Sask.
August 4th 1931.

12.

Dear Father Poulet;-

I enclose an account of $50.00 from Dr.A.E.Whitmore for medical services to Frank Doll.

This is not an account I can certify as being on account of the Department, though if you take it up with Ottawa direct yourself they might consider it.

Yours truly,

Indian Agent.

Rev J.Poulet O.M.I.
Principal Muscowequan School,
Lestock, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-1

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
AUG 12 1931
RECORDS

Dr. Kline

Muscowequan Indian Residential School

Lestock Sask. Aug. 8, 1931.

R.

Duncan C. Scott,
Deputy Minister
Department of Indian Affairs
Ottawa, Ont.

School employee?
Yes
R.O.C.

Dear Sir,

Mr. Frank Doll, our engeneer, was badly burnt in the fire which destroyed our school on July the 29th. He has received medical attention from Dr.A.E.Whitmore from Kelliher Dr.J.B. Tucker, our local medical officer, being absent.
I sincerely hope that the Department will shoulder the expenditure - this man having lost all his furnitures besides having to meet hospital bills - and all this through devotedness to one of your institution .

Please, advise and oblige,

Yours sincerely,

J. Poulet

Principal.

SCHOOLS BRANCH
AUG 13 1931

P.S.-I cannot honestly charge the school budget forthis extra Expenditure owing to the great losses ~~of the past~~ in the farm operations of the two last years.

$50.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-1.

Ottawa, August 13, 1931.

Reverend Sir:

I am directed to acknowledge your letter of the 8th instant, with enclosures, relative to the Doctor's expenses of the engineer at the Muscowequan Indian Residential School, who was burned in the recent fire. I regret the regulations are such that the Department cannot consider expenses of this nature in the case of an employee of the school. These employees are not Civil Servants, as they are engaged by the management of the school or the church authorities.

Unless the members of the staff at your school come under the Provincial Workmen's Compensation Board, I believe the Doctor's account, which I am returning, will have to be paid from school or church funds.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Secretary.

Encl.

Rev. J. Poulet, O.M.I.,
Principal,
Muscowequan Residential School,
Lestock, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

12E F-1

Oblate Missionaries of Mary Immaculate

Provincial Administration

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
DEC 22 1931
REGISTRY

L. J. C. & M. I.

R *Saint-Boniface, Man.* December 17th 1931

Dear Sir,

Reverend Father J.Poulet has been appointed Parish priest of Lebret,and,with your approval,I intend to send Reverend Father Paul Bousquet,former ly principal of Fort Alexander School,to Lestock as Principal of Muscowequan Indian Residential School.I trust this appointment will be agreeable to the Department of Indian Affairs.

Yours very truly,

J. Magnan
p.o.m.i.
Prov.

Mr Duncan C.Scott,D.Litt.
Deputy Superintendent General,
Department of Indian Affairs,
Ottawa,Ont.

SCHOOLS BRANCH
DEC 24 1931

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-1

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
DEC 22 1931
RECORDS

Oblate Missionaries of Mary Immaculate

Provincial Administration

L. J. C. & M. I.

R *Saint-Boniface, Man.* December 17th 1931

Dear Sir,

Reverend Father J.Poulet has been appointed Parish priest of Lebret,and,with your approval,I intend to send Reverend Father Paul Bousquet,formerly principal of Fort Alexander School,to Lestock as Principal of Muscowequan Indian Residential School.I trust this appointment will be agreeable to the Department of Indian Affairs.

Yours very truly,

J. Magnan
o.m.i.
Prov.

Mr Duncan C.Scott,D.Litt.
Deputy Superintendent General,
Department of Indian Affairs,
Ottawa,Ont.

SCHOOLS BRANCH
DEC 24 1931

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-1.

Ottawa, December 24, 1931.

Dear Father Magnan:

I have been directed to acknowledge receipt of your letter of the 17th instant, informing the Department that Rev. Paul Bousquet, formerly Principal of the Fort Alexander Indian Residential School, has been appointed to succeed Rev. J. Poulet, O.M.I., as Principal of the Muscowequan Indian Residential School, Lestock, Sask.

In reply I have to inform you that the Department approves of the appointment of Rev. Father Bousquet, and wishes him every success in his work at the Muscowequan School. I am informing Mr. Commissioner Graham and Mr. Agent Waddy accordingly.

Your obedient servant,

Russell T. Ferrier,
Supt. of Indian Education.

Very Rev. J. Magnan, O.M.I.,
340 Provencher Ave.,
St. Boniface, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-1.

Ottawa, December 24, 1931.

Sir:

I have to inform you that the Church authorities have nominated Rev. Paul Bousquet, O.M.I., formerly Principal of the Fort Alexander Indian Residential School, as Principal of the Muscowequan Indian Residential School, to succeed Rev. J. Poulet, O.M.I. The Department is approving of the appointment of Rev. Father Bousquet. Mr. Agent Waddy is being informed accordingly.

Your obedient servant,

Russell T. Ferrier

pour

Russell T. Ferrier,
Supt. of Indian Education.

W. M. Graham, Esq.,
Indian Commissioner,
Regina, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-1.

EX 4

Ottawa, December 24, 1931.

Sir:

I have to inform you that the Church authorities have nominated Rev. Paul Bousquet, O.M.I., formerly Principal of the Fort Alexander Indian Residential School, as Principal of the Muscowequan Indian Residential School, to succeed Rev. J. Poulet, O.M.I. The Department is approving of the appointment of Rev. Father Bousquet.

Your obedient servant,

Russell T. Ferrier

Russell T. Ferrier,
Supt. of Indian Education.

J. W. Waddy, Esq.,
Indian Agent,
Punnichy, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-1

Oblate Missionaries of Mary Immaculate

Provincial Administration

L. J. C. & M. I.

No I2I-5-I

Saint-Boniface, Man. December 26th *193* I

Dear Sir,

I have your letter of the 24th instant, referring to the appointment of Reverend Father Busquet as Principal of Muscowequan School.

I regret to have to inform the Department of Indian Affairs that, owing to unforeseen difficulties, I cannot proceed with this appointment at the present time. I need the services of Reverend Father Poulet elsewhere, but, with your kind permission, he will remain in charge of Muscowequan till I see a way out of the present difficulties .

Yours very truly,

J. Magnan O.M.I.

Rev. J. Magnan, O.M.I.
Provincial.

Mr Russell T. Ferrier,
Supt. of Indian Education,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-1.

Ottawa, January 4, 1932.

Dear Father Magnan:

I have your letter of the 26th ultimo, relative to a change in the Principal of the Muscowequan Indian Residential School.

In reply I have to say it is noted that Rev. Father Poulet will remain as Principal for the present. This will be satisfactory to the Department. When the contemplated change is made and Rev. Father Bousquet takes charge, I shall be pleased if you will inform the Department accordingly.

Your obedient servant,

Russell T. Ferrier,
Supt. of Indian Education.

Very Rev. J. Magnan, O.M.I.,
340 Provencher Ave.,
St. Boniface, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-1.

Ottawa, January 4, 1932.

Sir:

Referring to official letter of the 24th ultimo regarding a change in the Principal at the Muscowequan Indian Residential School, I now have to inform you that the Church authorities state they are not prepared to proceed with the appointment of Rev. Paul Bousquet, O.M.I., at the present time, and request that, in the meantime, Rev. J. Poulet's services as Principal be continued.

Your obedient servant,

Russell T. Ferrier
over

Russell T. Ferrier,
Supt. of Indian Education.

W. M. Graham, Esq.,
Indian Commissioner,
Regina, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-1.

Ottawa, January 4, 1931.

Sir:

Referring to official letter of the 24th ultimo regarding a change in the Principal at the Muscowequan Indian Residential School, I now have to inform you that the Church authorities state they are not prepared to proceed with the appointment of Rev. Paul Bousquet, O.M.I., at the present time, and request that, in the meantime, Rev. J. Poulet's services as Principal be continued.

Your obedient servant,

Russell T. Ferrier

Russell T. Ferrier,
Supt. of Indian Education.

J. W. Waddy, Esq.,
Indian Agent,
Punnichy, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-V-1

Oblate Missionaries of Mary Immaculate

Provincial Administration

L.J.C. &

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAY 23 1932
RECORDS

Saint-Boniface, Man. May 21st *193* 2

Dear Sir,

It is expedient to change the Principal of the Muscowequan Indian Residential School,and I submit to your approval the appointment of Reverend Father George Jeannotte as his successor.Father Jeannotte has laboured for the last twelve years among the Indians of Qu'Appelle Valley with great success,and I have no doubt he will be a very reliable Principal of the Muscowequan School.

As the change could take place only in four or five weeks,I would ask you not to advise,at the present time,the Indian Agent at Punnichy.I will write again as soon as I am able to replace Rev.Fr Jeannotte at Lebret.

SCHOOLS BRANCH
MAY 26 1932

Yours very truly,

J. Magnan, O.M.I.

Rev.J.Magnan,O.M.I.
Provincial.

Mr A.S.Williams,
Acting Deputy Supt.General,
Department of Indian Affairs,
Ottawa,Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-1.

EX'D.

Ottawa, May 26, 1932.

Very Reverend Sir:

I have your letter of the 21st instant, nominating Reverend Father George Jeannotte for the principalship of the Muscowequan Indian Residential School. The Department concurs in this appointment, and I should be grateful if you would write again, as soon as the change can be made, so that our local representatives can be informed.

Your obedient servant,

Russell T. Ferrier

Russell T. Ferrier,
Supt. of Indian Education.

Very Rev. J. Magnan, O.M.I.,
340 Provencher Avenue,
St. Boniface,
Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-1

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

OFFICE OF
INDIAN AGENT

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUN 9 1932
RECORDS

Punnichy, Sask.,
June 2nd, 1932

R

Re - Muscowequan Residential School (R.C.)
Lestock, Sask.

Sir:-

I beg to report that I visited the above Indian Residential School, Thursday, June 2nd., with the intention of examining the records as I have done previously when at the Touchwood Agency.

Under date of April 2nd. 1931, I submitted my last report on this school, together with financial statements, when I was given access to the school books and all records pertaining thereto.

Upon this visit, however, the Principal, Rev. J. Poulet, O.M.I., informed me that in view of his probable retirement as Principal of this school, the books and records had been sent to St. Boniface, Winnipeg, for audit purposes, and consequently were not available for my inspection.

The Principal also informed me that he intended passing through Ottawa shortly, and would no doubt be calling to see you about the middle of the month.

This for your information.

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,

H. B. Rayner.

H. B. Rayner,
Auditor.

The Secretary,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa.

Copy handed to Mr. Murison
R.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-1.

SCHOOLS BRANCH
JUN 10 1932

EXTRACT FROM LETTER OF REV. J. MAGNAN, O.M.I.,
ST. BONIFACE, MAN., dated June 6, 1932.

Original on 124-1-1.

XXXXXXXXXX XXXXXXXXXXXX XXXXXXXXXX

Reverend Father G. Jeannotte will take charge of the Muscowequan Indian Residential School on or about the 15th instant, and you may inform the Indian Agent of the change.

OK inform Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-1.

Ottawa, June 10, 1932.

Sir:

I have to inform you that the Church authorities have nominated the services of Rev. G. Jeannotte, O.M.I., as Principal of the Muscowequan Indian Residential School to succeed Rev. J. Poulet, O.M.I. Father Jeannotte will begin duties on or about the 15th instant, and I would request that you give him any assistance you can in the work at this school.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Secretary.

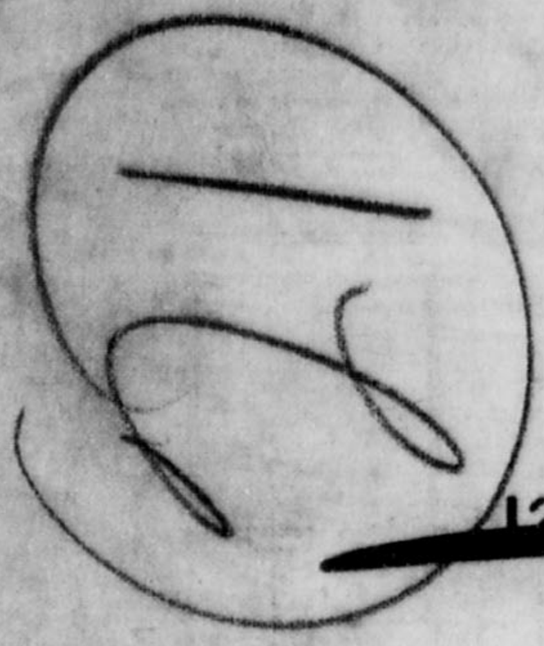
J. W. Waddy, Esq.,
Indian Agent,
Punnichy, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

-3-



[illegible] CLOSED

PLEASE SEE

[illegible] A

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Indian Affairs
School Files

(RG 10, Volume 6318)

File 657-1, part 1	Touchwood Agency - Muscowequan Residential School - General Administration. 1893 - 1913, 1923 - 1932
File 657-2, part 1	Touchwood Agency - Muscowequan Residential School - Quarterly Returns. 1943 - 1952
File 657-5, part 1	Touchwood Agency - Muscowequan Residential School - Establishment - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1926 - 1931
File 657-5, part 2	Touchwood Agency - Muscowequan Residential School - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1930 - 1933

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PUBLIC ARCHIVES CANADA
ARCHIVES PUBLIQUES CANADA

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

657-2

No. ~~121-5-10c~~

Department of Indian Affairs

19.....

Museowequan

Residential School

Quarterly Returns

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the ...SCOUGHIAN INDIAN RESIDENTAL SCHOOL LESTOCK, SASK.... School for the Quarter ended ...June 30th... 19 43

Principal ...Geo Jeannotte om.i.

Dated ...July... 19 43

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

...R Rowe...
Indian Agent

Dated at ...Punnichy...

this ...1st... day of ...July... 19 43

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 1487

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Touchwood Agency

REPORT of the MUSCOWEQUAN INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL LESTOCK, SASK. School at Lestock on Muscowequan Reserve for Quarter ended June 30th 1943

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY									STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	" 2	" 3	" 4	" 5	" 6	" 7	" 8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
198 D	Edw. Mahigonens	16	1		Muscoweg.							7			1				Agriculture		29-12-33	85	55	Recom^d for discharge
201	Laurence Pambrun	14	1		"				4						1				"		1-5-34	91	60	
205	Alex. Dusty Horn	15	1		Poorman					5					1				"		6-4-35	91	60	
206	Peter Worm	14	1		"						6				1				"		14-5-35	91	60	
211	Matthew Wolf	14	1		Muscoweg.				4							1			"		19-10-35	91	60	
212	Alex. Windigo	14	1		"					5					1				Carpenter		23-10-35	91	60	
214	Ambrose Monitopies	14	1		"						6					1			Agriculture		1-1-36	88	55	Operated for tonsils
215	Chas. Dusty Horn	14	1		Poorman					5					1				"		18-8-36	91	60	
216	Alb. Desjarlais	14	1		"				4						1				"		18-8-36	91	60	
220	Leonard Lerat	10	1		Cowessess		2								—				"		20-11-36	—		Will come back next Sept. —
222	Johnny Leclair	13	1		Flat Foot			3							1				"		20-11-36	91	60	
223	Aurele Wolf	11	1		Muscoweg		2									1			"		25-1-37	91	60	
224	Donald Severight	14	1		"				4						1				"		26-3-37	91	60	
226	Jos. Monitopies	12	1		"					5					1						18-9-37	91	60	
231	W. Thomas	11	1		File Hills			3							1						15-10-37	91	60	
232	Edw. Albert	12	1		Muscoweg				4						1						22-11-37	91	60	
233	W. Dusty Horn	15	1		Poorman				4						1						22-11-37	91	60	
234	Vincent Warm	9	1		"		2								1						13-11-37	91	60	
239	Sydney Pelletier	13	1		Cowessess						6				1						25-1-37	91	60	
240	W. Okan	12	1		Muscoweg.				4						1						22-1-38	91	60	
241	Daniel Bigsky	12	1		"			3							1						22-2-38	91	60	
242	John Desjarlais	11	1		"			3							1						3-4-38	91	60	
243	Robert Bruce	10	1		"		2									1					4-5-38	91	60	
244	W. Desjarlais	11	1		Poorman		2									1					1-9-38	91	60	
247	Noel Gordon	12	1		Gordon			3								1					3-10-38	91	60	
248	John Kay	12	1		Poorman		2									1					29-10-38	91	60	
249	Mike Kay	12	1		"			3							1						12-11-38	91	60	
	TOTALS		27		TOTALS		6	6	7	4	3	1			19	7					TOTALS	2357	1550	

TOTAL number of days in Quarter .....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter .....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter .....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter ..... $

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the ...MUSCOWEQUAN INDIAN RESIDENTAL SCHOOL LESTOCK, SASK.... School for the Quarter ended ...June 30th... 19.43.

Principal ...Geo Jeannotte OMI.

Dated ...July... 19.43

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

...
Indian Agent

Dated at ...Punnichy...

this ...1st... day of ...July... 19.43

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 1487

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Touchwood Agency

REPORT of the MUSCOWEQUAN INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL LESTOCK, SASK. School at Lestock on Muscowequan Reserve for Quarter ended June 30th 1943

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY: Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
			27				6	6	7	4	3	1			19	7						2357	1550	
251	Victor Machiskinick	9	1		Poorman	1									1				Agriculture		5-11-39	91	60	
252	Geo. Young	10	1		Fishing Lake		2								1				"		1-1-40	91	60	
253	Clement Bigsky	10	1		Muscoweg.	1									1				"		1-1-40	91	60	
254	Jos. Desjarlais	12	1		Fishing Lake	1									1				"		2-9-40	91	60	
255	Thos. Windigo	9	1		Muscoweg.	1													"		3-9-40			at Indian Hospital Fort Qu'Appelle
256	Henry Moise	10	1		"		2								1				"		7-10-40	91	60	
257	Isidore Cyr	10	1		Gordon		2								1				"		7-10-40	91	60	
260	Jos. McDermot	15	1		Cote					5					1						2-4-41	88	55	Operated for tonsils
261	John McDermot	11	1		"			3							1						2-4-41	91	60	
262	Jos. Strong Arm	8	1		Poorman	1									1						15-4-41	91	60	
263	Geo Long Man	8	1		Gordon	1									1						15-4-41	91	60	
264	James McDermot	12	1		Cote					5					1						1-9-41	91	60	
265	Jos. Young	8	1		Fishing Lake		2								1						1-9-41	91	60	
266	Ralph Long Man	8	1		Gordon	1									1						1-9-41	91	60	
267	James Gordon	8	1		"	1									1						1-9-41	91	60	
268	Freddie Joseph	10	1		Fisher Plain	1										1					7-1-42	91	60	
269	Wilfrid Machiskinish	7	1		Poorman	1									1						1-9-42	88	54	Operated for tonsils
270	Henry Poorman	7	1		"	1									1						1-9-42	91	56	sick here -
271	Floyd White Cap	9	1		Assiniboine	1									1						1-10-42	88	53	Operated for tonsils
272	Laurence Silver Quill	8	1		Fishing Lake	1									1						4-10-42	91	60	
273 *	Daniel Smoke	8	1		" "	1									1						26-5-43	35	22	New Pupil
	TOTALS		48		TOTALS	14	10	7	7	6	3	1			38	9					TOTALS	4112	2690	

Total number of days in Quarter .....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter .....

Average attendance of pupils during Quarter .....

Amount of per capita grant due for Quarter ..... $

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the ...ASSOCIATION INDIAN RESIDENTAL SCHOOL LESTOCK, SASK.... School for the Quarter ended ...June 30th... 19.43

Principal ...Geo. Jeannotte O.M.I.

Dated ...July... 19....

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

...
Indian Agent

Dated at ...Cumberland...

this ...18th July... 1943

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 1487

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Touchwood Agency

REPORT of the MISSQUWIAN INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL LESTOCK, SASK. School at Lestock on Muscowequan Reserve for Quarter ended June 30th 1943

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY: Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
			48			14	10	7	7	6	3	1			38	8						4112	2690	
0214	Evelyn Windigo	14		1	Muscoweq.					5					1				House Hold Work		1-8-33	91	60	
0223 D	Elsie Machiskinick	16		1	Poorman							7			1				"		27-10-33	27	16	Recomd= for discharge
0227	Marie Nonakewetung	13		1	Fishing Lake					5						1			"		22-10-33	91	60	
0230 D	Therese "	16		1	"					5					1				"		8-1-34	42	27	Recomd= for discharge
0231	Frida Desjarlais	15		1	Muscoweq.						6				1				"		5-2-34	91	60	
0233 D	Alice Severight	16		1	"					5					1				"		16-12-34	54	35	Recomd= for discharge
0234	Eliz. Kasheep	15		1	Poorman						6				1						23-4-35	91	60	
0235 D	Alma Desjarlais	15		1	Fishing Lake			3								1					6-6-35	61	40	Recomd for discharge
0241	Madeleine Warm	13		1	Poorman				4						1						18-8-36	91	60	
0242	Liliane Warm	12		1	"				4						1						18-8-36	91	60	
0245	Alice Machiskinick	13		1	"				4						1						21-10-36	91	60	
0247	Therese Wabon	14		1	Chaganess			3							1						21-10-36	—	—	Sick at Indian Hospital Fort Qu'Appelle.
0250	Marie Leclair	15		1	Flat Foot					5					1						6-3-36	91	60	
0251	Hilda Windigo	14		1	Muscoweq.				4						1						28-11-36	91	60	
0252	Rosalie Pemberton	13		1	"				4						1						31-1-37	91	60	
0253	Marg. Lapromboise	14		1	Cowessess				4						1						2-2-37	91	60	
0257	Rose Alma Mahigonen	12		1	Muscoweq.				4							1					12-7-37	91	60	
0260	Nora Pemberton	12		1	"			3							1						6-9-37	91	60	
0262	Doreen Cowspace	14		1	Poorman				4							1					3-9-37	91	60	
0263	Myrtle "	12		1	"				4							1					3-9-37	91	60	
0264	Noella Wolfe	11		1	Muscoweq.		2								1						17-9-37	91	60	
0266	Priscilla Thomas	14		1	File Hills							7			1						25-9-37	91	60	
0268	Emma Bigsky	13		1	Muscoweq.			3								1					24-10-37	91	60	
0269	Edna Monitopies	10		1	"				4						1						25-10-37	91	60	
0270	Alice Horsefall	15		1	Pasqua						6					1					1-2-38	91	60	
0272	Eva "	13		1	"				4						1						1-2-38	91	60	
0274	Doris Pelletier	14		1	Cowessess							7				1					26-1-38	91	60	
	TOTALS		48	27	TOTALS	14	11	11	18	11	6	10			57	11					TOTALS	6298	4128	

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

NOTE— Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the MOOSOMIN INDIAN RESIDENTAL SCHOOL LESTOCK, SASK. School for the Quarter ended June 30th 19 43

Principal Rev. J. Lacombe OMI

Dated July 19 43

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at Punnichy,

this 16 July 1943

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 1487

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Touchwood Agency

REPORT of the BATTLEFORD INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL LESTOCK, SASK. School at Lestock on Muscowequan Reserve for Quarter ended June 30th 1943

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY: Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
			48	27		14	11	11	18	11	6	10			67	11	1					6298	4128	
0275	Bertha Pelletier	11		1	Cowessess				4							1			Home Hold Work		26-1-38	91	60	
0276	Florence Gordon	11		1	Gordon			3								1			"		9-1-38	91	60	
0277	Rose Alma Desjarlais	11		1	Fishing Lake			3							1				"		1-5-38	91	60	
0278	Liliane Horsehill	11		1	Pasqua		2								1				"		8-9-38	91	58	sick —
0280	Edna Waban	11		1	Chagoness		2								1				"		8-9-38	91	60	
0281	Victoria Longmoon	12		1	Gordon		2									1			"		6-9-38	91	60	
0282	Alexandrina Moise	12		1	Muscoweg.			3							1				"		20-9-38	91	60	
0283	Delina Mahigoneew	10		1	"	1										1			"		7-11-38	91	60	
0286	Dorothy Strong Arm	11		1	Poormon		2								1				"		9-2-39	91	60	
0288	Rosabelle L'Crat	10		1	Cowessess	1										1			"		17-5-39	91	60	
0290	Grace Kay	10		1	Poormon		2								1				"		5-11-39	91	60	
0291	Isabelle Kay	10		1	"	1										1			"		25-3-40	91	60	
0292	Evelyn Manitopies	9		1	Muscoweg.	1									1				"		17-4-40	91	60	
0293	Irene "	9		1	"	1										1			"		27-4-40	91	60	
0294	Gladys Lerat	9		1	Cowessess		2								1				"		8-9-40	91	52	sick —
0295	Marion Dustyhorn	12		1	Poormon		2								1				"		21-9-40	91	60	
0296	Irene Bruce	9		1	Muscoweg.	1									—				"		7-10-40	—	—	sick at Indian Hospital Fort Qu'Appelle
0297	Bertha Strong Arm	9		1	Poormon	1									1				"		7-10-40	91	60	
0298	Sarah McDermot	15		1	Cote					5					1				"		2-4-41	91	60	
0299	Mabel "	8		1	"	1										1			"		2-4-41	91	60	
0300	Catherine Monitopies	8		1	Muscoweg.	1										1			"		5-5-41	91	51	~~sick~~ — ~~stripe~~
0301	Rose Adele Kitchimoine	15		1	St Philips					5					1				"		1-9-41	87	56	Operated for tonsils
0303	Irene Pratt	14		1	Day Star						6				1				"		4-9-41	91	60	
0304	Dinah Pratt	11		1	"		2								1				"		4-9-41	91	60	
0305	Barbara Pratt	9		1	"		2								1				"		4-9-41	91	60	
0306	Melda Assapace	8		1	Poormon	1										1			"		1-12-41	88	55	Operated for tonsils
0307	Bertha Wolfe	9		1	Muscoweg.	1									1				"		28-12-41	91	60	
	TOTALS		48	54	TOTALS	25	20	14	19	13	7	10			33	25	1				TOTALS	8657	5660	

Total number of days in Quarter .....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter .....

Average attendance of pupils during Quarter .....

Amount of per capita grant due for Quarter ..... $

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the ...ASSOWAN INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL LEBTOCK, SASK.... School for the Quarter ended ...June 30th... 19.43

Principal ...Geo. J. Lamothe O.M.I.

Dated ...July... 19.43

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

...
Indian Agent

Dated at ...Punnichy Sask.

this ...15 July... 19.43

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 1487

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Touchwood Agency

REPORT of the MUSCOWEQUAN INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL LESTOCK, SASK. School at Lestock on Muscowequan Reserve for Quarter ended June 30th 1943

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY: Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
			48	54		25	20	14	19	13	7	10			73	25	1					8657	5660	
0309	Veronique Feval	9		1	Poorman	1									1				House Hold Work		13-2-42	91	60	
0310	Anna "	8		1	"	1									1				"		13-2-42	91	60	
0311	Sarah Jane Cyr	8		1	Gordon	1									1				"		13-4-42	91	60	
0312	Josephine Stonechild	7		1	Poorman	1									1				"		1-9-42	91	60	
0313	Seraphine Mahigonan	7		1	Muscoweq	1										1			"		1-9-42	91	60	
0314	Mary Okan	9		1	"	1									1				"		12-9-42	91	60	
0315	Clara "	8		1	"	1									1						12-9-42	91	60	
0316	Rosa Kay	6		1	Poorman	1									1						1-11-42	91	60	
0317	Mary Silver Hill	7		1	Fishing Lake	1									1						16-11-42	91	60	
0318	Adelaine Severight	7		1	Muscoweq	1									1						16-11-42	91	60	
0320 x	Sally Linoke	8		1	Fishing Lake	1									1						26-5-43	35	22	New Comer
0319 x	Sarah Jane Gordon	8		1	Gordon	1									1						27-4-43	64	35	" "
	TOTALS		48 66 = 114		TOTALS	37	20	14	19	13	7	10		8441							TOTALS	9666	6317	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter 91

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 9666

AVERAGE attendance of pupils during Quarter 106 91

Allowed for 105 only

AMOUNT of per capita grant due for Quarter $

Dm. Cr. 105 @ 41.25 = 4331.25

Pay at 92.24/9 - 3995.-

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

I

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the MUSCOWEQUAN INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL LESTOCK, SASK. School for the Quarter ended September 30th 1943

Principal Geo. Jeannotte OMI.

Dated October 1943

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

TOUCHWOOD AGENCY
OCT 26 1943
Punnichy, Sask.

Dated at ..... this ..... 19....

Indian Agent

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 1487

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

I

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Touchwood Agency

REPORT of the MUSCOWEQUAN INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL LESTOCK, SASK. School at Lestock on Muscowequan Reserve for Quarter ended Sept. 30th 1943

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY									STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	" 2	" 3	" 4	" 5	" 6	" 7	" 8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
201	Lawrence Lambert	15	1		Muscowequ.				4							1			Agriculture		1-5-34	62	-1-	at home for threshing
205 D	Alex. Dusty Horn	16	1		Poorman					5						—			"		6-4-35	62	—	Recom^d for discharge
206	Peter Worm	15	1		"							7			1				"		14-5-35	92	12	Working on the farm
211	Matthew Wolf	14	1		Muscowequ.					5							1		"		19-10-35	92	15	" "
212	Alex. Windigo	14	1		"					5					1				"		23-10-35	92	18	
214	Ambrose Manitopies	14	1		"							7				1			"		1-1-36	92	18	—
215	Chs. Dusty Horn	14	1		Poorman						6				1				"		18-8-36	92	12	" "
216	Alb. Desjarlais	14	1		"				4						1				"		18-8-36	92	20	
220	Leonard Lerat	11	1		Cowessess		2								—				"		20-11-36	—	-1-	at home yet (expected for next week).
222 D	Johnny Leclair	13	1		Flat Foot		3								—				"		20-11-36	62	—	To be transferred to St Philip Sch^l
223	Laurele Wolf	11	1		Muscowequ.		2									1			"		25-1-37	92	20	
224	Donald Severight	14	1		"					5						1			"		20-3-37	92	12	Working on the Farm
226	Jos. Manitopies	12	1		"						6				1				"		18-9-37	92	20	
231	W. Thomas	11	1		File Hills				4								1		"		15-10-37	92	20	
232	Edw. Albert	12	1		Muscowequ.					5						1			"		22-11-37	92	20	
233	W. Dusty Horn	15	1		Poorman				4						1				"		22-11-37	92	15	" "
234	Vincent Worm	9	1		"			3							1				"		13-11-37	92	20	
239	Sydney Pelletier	14	1		Cowessess							7			—				"		25-1-38	62	-1-	at home for threshing
240	W. Akan	13	1		Muscowequ					5						1			"		22-1-38	92	15	Working on the farm
241	Daniel Bigsky	13	1		"			3							1				"		22-2-38	92	18	
242	John Desjarlais	12	1		"				4								1		"		3-4-38	92	15	"
243	Robert Bruce	10	1		"			3								1			"		4-5-38	92	20	
244	W. Desjarlais	10	1		Poorman			3							1				"		1-9-38	92	20	
247	Noel Gordon	12	1		Gordon			3									1		"		3-10-38	92	18	
248	John Kay	12	1		Poorman		2									1			"		29-10-38	92	20	
249	Mike Kay	12	1		"			3							1				"		12-10-38	92	20	
251	Victor Machiskinick	9	1		"		2									1			"		5-11-39	92	20	
	TOTALS		27		TOTALS	4	7	5	6	2	3				10	10	4		TOTALS			2272	388	

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the MUSCOWEQUAN INDIAN RESIDENTAL SCHOOL LESTOCK, SASK. School for the Quarter ended Sept. 30th 1943

Principal Rev. J. Lamothe OMI.

Dated October 1943

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

TOUCHWOOD AGENCY OCT 16 1943 Kelvington, Sask.

Dated at ..... this ..... 19.....

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 1487

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Touchwood Agency

REPORT of the MUSCOWEQUAN INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL LESTOCK, SASK. School at Lestock on Muscowequan Reserve for Quarter ended Sept. 30th 1943

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY: Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
			27				4	7	5	6	2	3			10	10	4					2272	355	
252	Geo. Young	10	1		Fishing Lake			3							1				Agriculture		1-1-40	92	20	
253	Clement Bigsky	10	1		Muscowequ		2									1			"		1-1-40	92	20	
254	Joseph Desjarlais	12	1		Fishing Lake		2									1			"		2-9-40	92	20	
255	Thos. Windigo	9	1		Muscowequ	1									1				"		3-9-40	45	20	Came back from Sad Hospital F.D.
256	Henry Indian	10	1		"		2								1				"		7-10-40	92	18	
257	Isidore Cyr	10	1		Gordon			3							1				"		7-10-40	62	1—	late entrance for threshing
260	Jos. McDermot	15	1		Cote'						6					1			"		2-4-41	92	20	
261	John "	11	1		"				4						1				"		2-4-41	92	20	
262	Joseph Strong Arm	8	1		Poorman		2								1				"		15-4-41	92	20	
263	Geo. Long Man	8	1		Gordon	1									1				"		15-4-41	92	20	
264	James McDermot	12	1		Cote'						6					1			"		1-9-41	62	1—	" "
265	Jos. Young	8	1		Fishing Lake	1									1				"		1-9-41	92	20	
266	Alf. Long Man	8	1		Gordon	1									1				"		1-9-41	92	20	
267	James Gordon	8	1		"		1								1				"		1-9-41	92	20	
268	Freddie Joseph	10	1		Fisher Plain	1										1			"		7-1-42	92	20	
269	Wilfrid Machiskinick	7	1		Poorman	1									1				"		1-9-42	92	20	
270	Henry Poorman	7	1		"		1								1				"		1-9-42	92	20	
271	Floyd White Cap	9	1		Assiniboine	1										1			"		1-10-42	92	20	
272	Laurence Silver Quill	8	1		Fishing Lake	1									—				"		4-10-42	62	1—	
273	Daniel Smoke	8	1		"		1										1		"		26-4-43	82	16	late entrance (was sick at home)
274	Pat Smoke	7	1		"		1										1		"		1-9-43	24	16	
275	Peter Bigsky	7	1		Muscowequ	1										1			"		1-9-43	30	20	" "
276	Edwin Worm	7	1		Poorman	1									1				"		1-9-43	30	20	
277	Frederick Desjarlais	9	1		Fishing Lake		2										1		"		1-9-43	30	20	" "
	TOTALS		51		TOTALS	14	9	9	6	6	4	3			23	17	7		TOTALS			4079	798	

Total number of days in Quarter

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter

Average attendance of pupils during Quarter

Amount of per capita grant due for Quarter $

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the MUSCOWEQUAN INDIAN RESIDENTAL SCHOOL LESTOCK, SASK. School for the Quarter ended Sept. 30th 1943

Principal. Geo. Jeannotte OMI

Dated October 1943

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

TOUCHWOOD AGENCY

Dated at .....

this ..... 19.....

Indian Agent

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 1487

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Touchwood Agency

REPORT of the MUSCOWEQUAN INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL LESTOCK, SASK. School at Lestock on Muscowequan Reserve for Quarter ended Sept. 30th 1943

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY: Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
			51			16	11	7	7	6	3				23	17	7					4079	798	
0214	Evelyn Wesdigo	14		1	Muscoweg.					5					1				House Hold Work		1-8-33	92	20	
0227	Marie Rose Kanewhung	13		1	Fishing Lake					5						1			"		20-10-33	62	—	Sick at home
0231 D	Freda Desjarlais	15		1	Muscoweg.						6							1	"		5-2-34	62	—	Recom^d for discharge
0234	Eliz. Kasheepa	15		1	Poorman						6					1			"		23-4-35	92	20	
0241	Madeleine Warm	13		1	"				4						1				"		18-8-36	92	20	
0242	Liliane "	12		1	"				4						1				"		18-8-36	92	20	
0245	Alice Machisfinick	13		1	"				4						1				"		21-10-36	92	20	
0247	Therese Waban	14		1	Chagoness			3							1						21-10-36	30	20	Was sick at Indian Hospital F.Q.
0250 D	Marie Leclair	16		1	Flat foot										1						6-3-36	62	—	Recom^d for discharge
0251	Hilda Wesdigo	14		1	Muscoweg.					5					1						28-11-36	92	20	
0252	Rosalie Pemberum	13		1	"				4						1						31-1-37	92	20	
0253	Marg. Lafromboise	14		1	Cowessess				4						1						2-2-37	92	20	
0257	Rose Alma Mahegonens	12		1	Muscoweg.				4							1					12-7-37	92	20	
0260	Rosa Pemberum	12		1	"			3								1					6-9-37	92	20	
0262	Doreen Cooppace	14		1	Poorman				4						1						3-9-37	92	20	
0263	Myrtle "	12		1	"				4						1						3-9-37	92	20	
0264	Noella Wolf	11		1	Muscoweg.		2									1					17-9-37	92	20	
0266	Priscilla Thomas	14		1	Pole Hills							7			1						25-9-37	92	20	
0268	Emma Bigsky	13		1	Muscoweg.			3							1						24-10-37	92	20	
0269	Edna Manitopine	10		1	"				4						1						25-10-37	92	20	
0270	Alice Horsefall	16		1	Pasqua						6					1					1-2-38	62	—	Recom^d for discharge
0272	Eva "	13		1	"				4						1						1-2-38	92	20	
0274	Doris Pelletier	15		1	Cowessess							7				1					26-1-38	92	20	
0275	Bertha "	11		1	"				4							1					26-1-38	92	20	
0276	Florence Gordon	11		1	Gordon			3								1					9-2-38	80	12	Late entrance
0277	Rose Alma Desjarlais	11		1	Fishing Lake			3							1						1-5-38	92	20	
0278	Liliane Horsefall	11		1	Pasqua		2								1						8-9-38	92	20	
	TOTALS		51	27	TOTALS	16	13	12	19	9	6	2			40	24	7				TOTALS	6459	1250	

NOTE Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

6364

Total number of days in Quarter .....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter .....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter .....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter ..... $

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the MUSCOWEQUAN INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL LESTOCK, SASK. School for the Quarter ended Sept. 30th 1943

Principal Geo. Jeannotte O.M.I.

Dated October 1943

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

R. A. Hoey
Indian Agent

Dated at TOUCHWOOD AGENCY OCT 16 1943 Punnichy, Sask. this 19

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 1487

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Touchwood Agency

REPORT of the MUSCOWEQUAN INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL LESTOCK, SASK. School at Lestock on Muscowequan Reserve for Quarter ended Sept. 30th 1943

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY: Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
			51	27		16	13	12	19	9	6	2			40	26	7	1				6459	1250	
0280	Edna Waban	11		1	Chaganesa		2								1				House Hold Work		8-9-38	92	20	
0281	Victoria F. Longman	12		1	Gordon		2									1			"		6-9-38	92	20	
0282	Alexandrina Moïse	12		1	Muscoweq.			3								1			"		20-9-38	92	20	
0283	Delima Mahiganan	10		1	"	1									1				"		7-11-38	92	20	
0286	Dorothy Strong Arm	11		1	Poorman		2								—				"		9-2-39	—	—	Dead last Spring
0288	Rosabelle Lerat	10		1	Cowessess	1									1				"		17-5-39	62	-1 —	late entrance (expected next Week).
0290	Grace Kay	10		1	Poorman		2								1				"		5-11-39	92	20	
0291	Isabelle Kay	10		1	"	1										1			"		25-3-40	92	20	
0292	Evelyn Manitopies	9		1	Muscoweq.	1										1			"		17-4-40	92	20	
0293	Irene "	9		1	"	1									1				"		27-4-40	92	20	
0294	Gladys Lerat	9		1	Cowessess		2								1				"		8-9-40	92	20	
0295	Marion Dusty Horn	12		1	Poorman		2								1				"		21-9-40	92	20	
0296	Irene Bruce	9		1	Muscoweq.	1									—				"		7-10-40	—	—	Sick at Indian Hospital F. Q.
0297	Bertha Strong Arm	9		1	Poorman	1									1				"		7-10-40	92	20	
0298 D	Sarah McDermot	15		1	Cote'					5					1				"		2-4-41	77	9	Recom^d for discharge
0299	Mabel "	8		1	"	1									1				"		2-4-41	92	20	
0300	Catherine Manitopies	8		1	Muscoweq.	1									1				"		5-5-41	92	20	
0301 D	Rose Adele Kitchimonia	16		1	St Philip					5					1				"		1-9-41	62	—	Recom^d for discharge
0303 D	Irene Pratt	16		1	Day Star						6								"		4-9-41	62	—	" "
0304	Dinah "	12		1	"		2								1				"		4-9-41	92	20	
0305	Barbara "	10		1	"		2								1				"		4-9-41	92	20	
0306	Melda Cusapace	8		1	Poorman	1									1				"		1-12-41	92	20	
0307	Bertha Wolf	9		1	Muscoweq.	1													"		28-12-41	92	20	
0309	Veronique Feval	9		1	Poorman	1									1				"		13-2-42	92	20	
0310	Anna Feval	8		1	"	1									1				"		13-2-42	92	20	
0311	Sarah Jane Cyr	8		1	Gordon	1									1				"		13-4-42	92	20	
0312	Josephine Stonechild	8		1	Poorman	1									1				"		1-9-42	92	20	
0313	Seraphine Mahiganan	7		1	Muscoweq.	1									1				"		1-9-42	92	20	
	TOTALS		51	54	TOTALS	32	21	13	19	11	7	2			60	42	7	1	TOTALS			8746	1699	

8656

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter..... $

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the MUSCOWEQUAN INDIAN RESIDENTAL SCHOOL LESTOCK, SASK. School for the Quarter ended Sept. 30th 1943

Principal Geo J Commotte o.m.i.

Dated October 1943

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at TOUCHWOOD AGENCY OCT 12 1943 Punnichy, Sask.

this 19

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 1487

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Touchwood Agency

REPORT of the MUSCOWEQUAN INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL LESTOCK, SASK. School at Lestock on Muscowequan Reserve for Quarter ended Sept. 30th 1943

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY									STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	" 2	" 3	" 4	" 5	" 6	" 7	" 8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
			51	54		31	21	13	19	11	7	2			59	32	7	1				9746	1679	
0314	Matty Atkan	9		1	Muscoweq.	1									1				Home Hold Work		12-9-42	92	20	
0315	Clara "	8		1	"	1									1				"		12-9-42	92	20	
0316	Rosa Kay	6		1	Poorman	1										1			"		1-11-42	92	20	
0317	Mary Alma Silver Quill	7		1	Fishing Lake	1									1				"		16-11-42	92	20	
0318	Angeline Severight	7		1	Muscoweq.	1									1				"		16-11-42	92	20	
0319	Sarah Jane Gordon	8		1	Gordon	1									1				"		27-4-43	92	20	
0320	Sally Smoke	8		1	Fishing Lake	1											1				26-5-43	92	20	
0321 *	Joan Sabbot	13		1	"			3							1						1-9-43	30	20	New Comer
0322 *	Arlette White Cap	6		1	Assiniboine	1										1					1-9-43	30	17	"
0323 *	Angeline Windigo	7		1	Muscoweq.	1									1						1-9-43	30	20	"
	TOTALS		51	64-115	TOTALS	44	21	14	19	11	7	2			60	33	8	1			TOTALS	9477	1896	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

115

9390

TOTAL number of days in Quarter 92

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 9477 9390

AVERAGE attendance of pupils during Quarter 103 1/92

AMOUNT of per capita grant due for Quarter $

Am. Con. 105 @ 41.25 = 4331.25

Pay at 92.24/40 = 3995.17

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Moosewegum Indian Residential School for the Quarter ended December 31st 19.43

Principal Geo. Jannothe O.M.I.

Dated January 4th 19.44

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

TOUCHWOOD AGENCY JAN 12 1944 Punnichy, Sask.

Dated at ..... this ..... 19.....

Indian Agent

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 1487

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Touchwood Agency

REPORT of the Muscowequan Indian Resid[l] School at Lestock on Muscowequan Reserve for Quarter ended December 31st 1943

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY									STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
201	Lawrence Pemberton	15	1		Muscowequan				4						1				Agriculture		1-5-34	82	50	Late entrance
206	Peter Worm	15	1		Boorman							7			1				"		14-5-35	92	58	
211	Mathew Wolf	14	1		Muscowequan					5					1				"		19-10-35	92	58	
212	Alex. Windigo	14	1		"					5					1				Carpenter		23-10-35	92	58	
214	Ambrose Manitopiece	14	1		"							7			1				Agriculture		1-1-36	92	58	
215	Chas. Dusty Horn	14	1		Boorman						6				1				"		18-8-36	92	58	
216	Alb. Desjarlais	14	1		"				4						1				"		18-8-36	92	58	
220	Leonard Lerat	11	1		Cowessess	2										1			"		20-11-36	71	53	Late entrance
223	Lucie Wolf	11	1		Muscowequan	2										1			"		25-1-37	92	58	
224	Donald Sevenight	14	1		"					5					1				"		20-3-37	92	58	
226	Jos. Manitopiece	12	1		"						6				1				Carpenter		18-9-37	92	58	
231	W. Thomas	11	1		File Hills				4							1			Agriculture		15-10-37	92	58	
232	Edw. Albert	12	1		Muscowequan					5					1				"		22-11-37	90	54	Operated for tonsils
233	W. Dusty Horn	15	1		Boorman				4						1				"		22-11-37	92	58	
234	Vincent Worm	9	1		"			3							1						13-11-37	90	54	" "
239	Sydney Pelletier	15	1		Cowessess							7			—						25-1-38	—	—	Recommd for discharge
241	Wm. Okan	12	1		Muscowequan						5				1						22-1-38	92	58	
241	Dan. Pigeaky	12	1		"			3							1						22-2-38	92	58	
242	John Desjarlais	11	1		"				4						1				Carpenter		3-4-38	92	58	
243	Robert Bruce	10	1		"			3								1					4-5-38	90	56	Operated for tonsils
244	W. Desjarlais	10	1		Boorman			3								1			Shoemaker		1-9-38	92	58	
247	Noel Gordon	12	1		Gordon			3							1						3-10-38	80	42	Was sick in Lestock Hospital
248	John Kay	12	1		Boorman		2									1					29-10-38	92	58	
249	Smoke Kay	12	1		"			3							1				Shoemaker		12-10-38	92	58	
251	Victor Mathias Pinnish	9	1		"		2									1					5-11-39	92	58	
252	Geo. Yorma	10	1		Fishing Lake			3							1						1-1-40	92	58	
253	Clement Pigeaky	10	1		Muscowequan		2								1						1-1-40	92	58	
	TOTALS				TOTALS			5	7	5	5	2	3		17						TOTALS	2343	1469	

TOTAL number of days in Quarter

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter

AVERAGE attendance of pupils during Quarter

AMOUNT of per capita grant due for Quarter $

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Muscowequan Indian Residential School for the Quarter ended December 31st 1943

Principal Geo. Jeannotte o.m.i.

Dated January 4th 1944

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at TOUCHWOOD AGENCY JAN 12 1944 this Punnichy, Sask. 19

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 1487

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Touchwood Agency

REPORT of the Musconequon Indian Residential School at Leask on Musconequon Reserve for Quarter ended December 31st 1943

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY								STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						1 Grade 1	2	3	4	5	6	7	8 High School	1 Very Good	2 Good	3 Fair	4 Bad				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
			27																		2343	1469	
254	Joseph Desjarlais	12	1		Fishing Lake		2							1				Agriculture		2-9-40	92	58	
255	Thomas Windigo	9	1		Musconeq.	1								1				"		3-9-40	92	58	
256	Henry Moose	10	1		"		2							1				"		7-10-40	90	56	Operated for tonsils
257	Isidore Cyr	10	1		Gordon			3						1				"		7-10-40	92	58	
260	Jos. McDermot	15	1		Coté						6			1				"		2-4-41	92	58	
261	John "	11	1		"				4					1				"		2-4-41	92	58	
262	Jos. Strong Arm	8	1		Poorman		2								1			"		15-4-41	92	58	
263	Geo. Long Man	8	1		Gordon	1								1				"		15-4-41	92	58	
264	James McDermot	12	1		Coté						6				1			Carpenter		1-9-41	92	58	
265	Jos. Young	8	1		Fishing Lake	1								1						1-9-41	92	58	
266	Alex Long Man	8	1		Gordon	1									1					1-9-41	92	58	
267	James Gordon	8	1		"	1									1					1-9-41	92	58	
268	Freddy Joseph	10	1		Fisher Plain	1									1			Shoemaker		7-1-42	92	58	
269	Wilfrid Machiskinick	7	1		Poorman	1									1					1-9-42	92	58	
270	Henry Poorman	7	1		"	1								1						1-9-42	92	58	
271	Floyd White Cap	9	1		Casimiboine	1								1						1-10-42	92	58	
272	Laurence Silver Quill	8	1		Fishing Lake	1								1						4-10-42	92	58	
273	Daniel Smoke	8	1		" "	1								1						26-5-43	92	58	
274	Pat. Smoke	7	1		" "	1								1						1-9-43	82	50	Sick late entrance
275	Peter Bigsky	7	1		Musconequon	1									1					1-9-43	92	58	
276	Edwin Worm	7	1		Poorman	1								1						1-9-43	92	58	
277	Frederick Desjarlais	9	1		Fishing Lake		2							1						1-9-43	92	58	
	TOTALS		49		TOTALS	14	9	8	6	5	4	3		34	14					TOTALS	4355	2735	

TOTAL number of days in Quarter .....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter .....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter .....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter ..... $

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Muscowequan Indian Residential School for the Quarter ended December 31st 1943

Principal Rev. J. Hamoline O.M.I.

Dated January 4th 1944

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at TOUCHWOOD AGENCY JAN 12 1944 Punnichy, Sask.

this 19

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 1487

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Touchwood Agency

REPORT of the Muscowequan Indian Residential School at Lestock on Muscowequan Reserve for Quarter ended December 31st 1943

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY: Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
			49			14	9	8	6	5	4	3			34	14						4355	2735	
0214	Evelyn Windigo	14		1	Muscoweq.					5					1				House Hold Work		1-8-33	92	58	
0227	Marie Nonakatchewing	13		1	Fishing Lake					5						1			"		22-10-33	82	52	Late entrance
0234	Eliz. Kasheeps	15		1	Poorman						6					1			"		23-4-35	92	58	
0241	Madelaine Warm	13		1	"				4						1				"		18-8-36	92	58	
0242	Lilian "	12		1	"				4						1				"		18-8-36	92	58	
0245	Alice Machiskinick	13		1	"				4						1				"		21-10-36	92	58	
0247	Therese Wabon	14		1	Chagoness			3							1				"		21-10-36	92	58	
0251	Hilda Windigo	14		1	Muscoweq.				4						1				"		28-11-36	92	58	
0252	Rosalie Pemburn	13		1	"				4						1				"		31-1-37	92	58	
0253	Marg. Lafrombroise	14		1	Cowessess				4						1				"		2-2-37	92	58	
0257	Rose Alma Mahigonan	12		1	Muscoweq.				4							1			"		12-7-37	92	58	
0260	Mora Pemburn	12		1	"			3								1			"		6-9-37	92	58	
0262	Doreen Assapace	14		1	Poorman				4						1				"		3-9-37	92	58	
0263	Mystle "	12		1	"				4						1				"		3-9-37	90	56	Operated for tonsils.
0264	Noella Wolf	11		1	"		2								1				"		17-9-37	92	58	
0266	Priscilla Thomas	14		1	File Hills							7			1				"		25-9-37	92	58	
0268	Emma Bigsky	13		1	Muscoweq.			3							1				"		24-10-37	92	58	
0269	Edna Manitopica	10		1	"				4							1			"		25-10-37	92	58	
0272	Eva Horsefall	13		1	Poskiva				4						1				"		1-2-38	92	58	
0274	Doris Pelletier	15		1	Cowessess							7			1				"		26-1-38	92	58	
0275	Bertha "	11		1	"				4						1				"		26-1-38	92	58	
0276	Florence Gordon	11		1	Gordon			3								1			"		9-2-38	92	58	Total number of days in Quarter
0277	Rose Alma Desjarlais	11		1	Fishing Lake			3								1			"		1-5-38	92	58	Aggregate number of days pupils in residence during Quarter
0278	Liliane Horsefall	11		1	Poskiva		2								1				"		8-9-38	92	58	
0280	Edna Wabon	11		1	"		2								1				"		8-9-38	92	58	Average attendance of pupils during Quarter
0281	Victoria L. Longman	12		1	Poorman		2								1				"		6-9-38	92	58	
0282	Alexandrina Moise	12		1	Muscowequan			3							1				"		20-9-38	70	40	Amount of per capita grant due for Quarter. Was sick in Lestock Hospital.
	TOTALS		49	27	TOTALS	14	13	14	18	7	5	5			54	21					TOTALS	6805	4275	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Muscowequan Indian Residential School for the Quarter ended December 31st 1943

Principal Geo. Jeannotte O.M.I.

Dated January 4th 1944

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

TOUCHWOOD AGENCY
JAN 12 1944
Punnichy, Sask.

Dated at ..... this ..... 19.....

Indian Agent

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 1487

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Touchwood Agency

REPORT of the Musconeguan Indian Residential School at Lestock on Musconeguan Reserve for Quarter ended December 31st 1943

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY									STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
			49	27		14	13	14	18	7	5	5			5	21						6805	4275	
0283	Delina Mahiganeno	10		1	Musconeguan	1									1				House Hold Work		7-11-38	92	58	
0288	Rosabelle Lerat	10		1	Cowessess	1									1				"		17-5-39	71	53	Late entrance
0290	Grace Kay	10		1	Poorman		2								1				"		5-11-39	92	58	
0291	Isabelle Kay	10		1	"	1										1			"		25-3-40	92	58	
0292	Evelyn Manitopis	9		1	Musconeg.	1									1				"		17-4-40	92	58	
0293	Irene Manitopis	9		1	"	1									1				"		27-4-40	92	58	
0294	Gladys Lerat	9		1	Cowessess		2								1				"		8-9-40	92	58	
0295	Marion Dusty Horn	12		1	Poorman		2								1				"		21-9-40	92	58	
0296	Irene Bruce	9		1	Musconeg.	1									—						7-10-40	—	2	Sick at Indian Hospital - Fort Qu'Appelle.
0297	Bertha Strongarm	9		1	Poorman	1									1						7-10-40	92	58	
0299	Mabel McDermot	8		1	Coté	1										1					2-4-41	92	58	
0300	Catherine Manitopis	8		1	Musconeg.	1									1						5-5-41	92	58	
0304	Dina Pratt	12		1	Day Star		2								1						4-9-41	92	58	
0305	Barbara "	10		1	"		2								1						4-9-41	92	58	
0306	Melda Assapace	8		1	Poorman	1											1				1-12-41	92	58	
0307	Bertha Wolf	9		1	Musconeg.	1											1				28-12-41	90	56	Operated for tonsils
0309	Veronique Feval	9		1	Poorman	1											1				13-2-42	92	58	
0310	Anna "	5		1	"	1											1				13-2-42	92	58	
0311	Sarah Jane Ayr	8		1	Gordon	1										1					13-4-42	92	58	
0312	Josephine Stemchild	8		1	Poorman	1											1				1-9-42	92	58	
0313	Seraphine Mahiganeno	7		1	Musconeg.	1									1						1-9-42	92	58	
0314	Mary Okan	9		1	"	1									1						12-9-42	92	58	
0315	Clara "	8		1	"	1									1						12-9-42	92	58	
0316	Rosa Kay	6		1	Poorman	1											1				1-11-42	92	58	
0317	Mary Alma Silverchild	7		1	Fishing Lake	1											1				16-11-42	92	58	
0318	Angeleine Severight	7		1	Musconeguan	1									1						16-11-42	92	58	
	TOTALS		49	63	TOTALS	35	18	14	18	7	5	5			70	30					TOTALS	9082	5718	

Total number of days in Quarter .....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter .....

Average attendance of pupils during Quarter .....

Amount of per capita grant due for Quarter ..... $

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Muscowequan Indian Residential School for the Quarter ended December 31st 1943

Principal Geo. Jeannotte O.M.I.

Dated January 4th 1944

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

TOUCHWOOD AGENCY
JAN 12 1944
Punnichy, Sask.

Dated at ..... this ..... 19....

Indian Agent

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 1487

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Touchwood Agency

REPORT of the Muscowequan Indian Residential School at Leaford on Muscowequan Reserve for Quarter ended December 31st 1943

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY: Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
			49	53		35	18	14	18	7	5	5			90	30						9082	5718	
0319	Sarah Jane Gordon	8		1	Gordon	1									1				House Hold Keeper		27-5-43	92	58	
0320	Sally Smoke	8		1	Fishing Lake	1									1				"		26-5-43	92	58	
0321	Joan Sabot	13		1	" "			3							1				"		1-9-43	92	58	
0322	Arlette White Cap	6		1	Assiniboine	1									1				"		1-9-43	92	58	
0323	Angeline Windigo	7		1	Muscowez.	1									1				.		1-9-43	92	58	
	TOTALS		49	58-107	TOTALS	39	18	15	18	7	5	5			75	30			TOTALS			9542	6008	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

107
-2 absents
105 presents

TOTAL number of days in Quarter 92

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 9542

AVERAGE attendance of pupils during Quarter 103 38/46 (103.82)

AMOUNT of per capita grant due for Quarter $ 425.03

Ord. Cr. 105 @ $41.25 = 4331-25
Pg 28 92-24/0 = 3995-14

2

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

[redacted] Touchwood Agency

REPORT of the Muscowequan Ind. Res. School at Lestock on Muscowequan Reserve for Quarter ended March 31st 194-

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	" 2	" 3	" 4	" 5	" 6	" 7	" 8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
201	Laurence Bamhurn	15	✕	1	Muscowequan				4						1				Agriculture		1-5-34	35	30	Left at home
206D	Peter Worm	16		1	Poorman							7			1				"		14-5-35	15	10	Returned for discharge — 16
211	Mathew Wolfe	15	✕	1	Muscowequan					5					1				"		19-10-35	91	65	
212	Alex Windigo	14		1	"					5						1			Carpenter		23-10-35	91	55	Has been ill
214	Ambrose Manitopyes	15	✕	1	"							7				1			"		1-1-36	81	45	" " 10 days - Hospital
215	Chs. Dusty-Horn	14		1	Poorman						6				1				Agriculture		18-8-36	91	65	
216	Albert Desjarlais	15	✕	1	"				4							1			"		18-8-36	78	30	sick - 13 days Hospital
220	Leonard Lerat	12		1	Cowessess		2									1			"		20-11-36	89	62	operated - tonsils
223	Annie Wolfe	11		1	Muscowequan		2								1						25-1-37	91	65	
224	Donald Sevenight	15	✕	1	"					5					1				Agriculture		20-3-37	91	65	
226	Jos. Manitopyes	13		1	"						6				1				Carpenter		18-9-37	91	65	
231	Willard Thomas	12		1	Fish Lake				4						1						15-10-37	91	65	
232	Edw. Albert	13		1	Muscowequan					5						1			Agriculture		22-11-37	91	65	
233D	Mrs Dusty-Horn	16		1	Poorman				4						1				"		22-11-37	15	10	Returned for discharge - 16
234	Vincent Worm	10		1	"			3							1				"		13-11-37	91	65	
240	Mrs Akan	13		1	Muscowequan					5					1				"		22-1-38	91	55	Has been sick
241	Daniel Big Sky	13		1	"			3							1				"		22-2-38	91	65	
242	John Desjarlais	12		1	"				4						1				Carpenter		3-4-38	91	65	
243	Robert Bruce	11		1	"			3								1					4-5-38	91	65	
244	Mrs Desjarlais	11		1	Poorman		2									1					1-9-38	91	65	
247	Noel Gordon	13		1	Gordon			3							1				Agriculture		3-10-38	91	65	
248	John Kay	12		1	Poorman		2								1				"		29-10-38	91	65	
249	Mike Kay	12		1	"			3							1				Shoemaker		12-12-38	91	65	
251	Victor Matchakemik	10		1	"		2									1					5-11-39	91	65	
252	Geo. Young	11		1	Fish Lake			3							1				Shoemaker		1-1-40	91	45	
253	Clement Big Sky	10		1	Muscowequan		2								1				Carpenter		1-1-40	91	65	
254	Jos Desjarlais	12		1	"		2								1						2-9-40	89	62	Transfer
255	Thos. Windigo	9		1	"	1										1					3-9-40	91	60	
	TOTALS		28		TOTALS	1	7	6	5	5	2	2			19						TOTALS	2448	1594	
																						2313		

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Muscowequan Ind. Res. School for the Quarter ended March 31st 19 44

Principal Omer T. Robidoux O.M.I.

Dated April 3rd 19 44.

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Touchwood Agency. P. S. Davis
Indian Agent

Dated at PUNNICHY, SASK.
this 4 April 1944

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 1717

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

2/

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Muscowequan Ind. Res. School for the Quarter ended March 31st 19 44.

Principal Omer Robidoux O.M.I.

Dated April 3rd 19 44

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

R Secretary
Indian Agent

Dated at PUNNICHY, SASK.

this 4 April 19 44

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 1717

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Touchwood Agency

REPORT of the Muscowequan Ind. Res. School at Lestock on Muscowequan Reserve for Quarter ended March 31st 194 4

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY: Grade 1	= 2	= 3	= 4	= 5	= 6	= 7	= 8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
			25			1	7	6	5	5	2	2			19	9						2448	1594	
256	Henry Moise	11	1		Muscowequan		2									1			Agriculture		7-10-40	91	65	
257	Isidore Cyr	10	1		Gordon			3							1				Shoemaker		7-10-40	91	65	
260	Jos. McDermot	16	1		Cote						6				1				Carpenter		2-4-41	71	44	Recom'd for Discharge — 16
261	John McDermot	12	1		"				4						1				"		2-4-41	91	65	
262	Jos. Sturgeon	9	1		Common		2									1					15-4-41	91	60	sick
263	Geo. Longman	9	1		Gordon	1									1						15-4-41	91	65	
264	James McDermot	15	1		Cote						6				1				Agriculture		1-9-41	91	65	
265	Jos. Young	9	1		Fish Lake	1									1						1-9-41	91	65	
266	Alf. Longman	8	1		Gordon	1									1						1-9-41	91	65	
267	James Gordon	8	1		"	1										1					1-9-41	91	65	
268	Freddy Joseph	10	1		Fisher Plain	1										1					7-1-42	91	65	
269	Wilf. Marcichenik	7	1		Common	1									1						1-9-42	91	65	
270	Henry Common	7	1		"	1										1					1-9-42	91	65	
271	Floyd White Cap	10	1		Assiniboine	1										1					1-10-42	91	65	
272	Law. Silver Smith	9	1		Fish Lake	1										1					4-10-42	91	65	
273	Daniel Smoke	9	1		"	1									1						26-5-43	91	65	
274	Pat. Smoke	8	1		"	1										1					1-9-43	91	65	
275	Peter Big Sky	7	1		Muscowequan	1									1						1-9-43	91	65	
276	Edwin Horn	7	1		Common	1									1						1-9-43	91	65	
277	Fred. Desjarlais	9	1		Fish Lake		2								1				Shoemaker		1-9-43	91	65	
278	Jos. Thos. Cameron	7	1		Muscowequan	1									1						23-2-44	38	27	
279	Roy. Thomas	8	1		Fish Lake	1									1						14-10-43	91	65	
	TOTALS		50		TOTALS	16	10	7	6	5	4	2			33	13					TOTALS	4407	2970	
																						4242		

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter..... $

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

3/

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Marieval Ind. Res. School for the Quarter ended March 31st 19 44

Principal Omer Robidoux O.M.I.

Dated April 3rd 19 44

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

PUNNICHY, SASK.

Indian Agent

Dated at .....

this April 4th 1944 19 .....

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 1717

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Touchwood Agency

REPORT of the Muscowequan Ind. Res. School at Lestock on Muscowequan Reserve for Quarter ended March 31st 194 4

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY: Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						16	10	7	6	5	4	2			33	17								
0214	Evelyn Windigo	15		1	Muscowequan						6				1				House Hold Work		1-8-33	HH07	2970	
0227	Marie Nanakeweyung	14		1	Fish. Lake						6				1				"		22-10-33	91	60	
0234D	Lily Kasheef	16		1	Pronman							7				1			"			—	—	Reason for discharge — 16
0241	Madeleine Woon	14		1	"					5					1				"		15-8-36	91	60	
0242	Lilian Woon	12		1	"					5					1				"		18-8-36	91	60	
0245	Alice Matickinick	14		1	"					5						1			"		21-10-36	91	60	
0247	Therese Watan	15		1	Chaganens			3		1						1			"		21-10-36	91	60	
0251	Hilda Windigo	14		1	Muscowequan					5					1				"		28-11-36	91	60	
0252	Rosalie Cambrun	13		1	"				4						1				"		31-1-37	91	60	
0253	Mary Laframbroise	16		1	Coverseas						6				1				"		2-2-37	91	60	
0257	Rose Ad. Mahiganens	13		1	Muscowequan				4							1			"		2-7-37	91	60	
0260	Nora Cambrun	14		1	"			3								1			"		6-9-37	91	60	
0262	Doreen Assafase	15		1	Pronman				4						1				"		3-9-37	91	60	
0263	Myrtle "	13		1	"				4							1			"		3-9-37	91	60	
0264	Nella Wolfe	12		1	Muscowequan			3							1				"		17-9-37	91	60	
0266	Priscilla Thomas	15		1	Fife Hills							7			1				"		25-9-37	91	60	
0268	Emma Bigsky	14		1	Muscowequan				4						1				"		24-10-37	91	60	
0269	Edna Manitopyes	14		1	"					5					1				"		25-10-37	91	60	
0272	Eva Horsefall	14		1	Paskwa				4						1				"		1-2-38	91	60	
0274	Doris Pelletier	15		1	Coverseas							7			1				"		26-1-38	91	60	
0275	Bertha "	13		1	"				4						1				"		26-1-38	90	55	
0276	Florence Gordon	12		1	Gordon			3								1			"		9-2-38	91	60	
0277	Rose Ad. Desjarlais	12		1	Muscowequan				4						1				"		1-5-38	91	60	
0278	Lilian Horsefall	12		1	Paskwa		2									1			"		8-9-38	91	60	
0280	Edna Watan	12		1	Chaganens			3							1				"		8-9-38	91	60	
0281	Em. Dict. Longman	12		1	Gordon		2									1			"		6-9-38	91	60	
0282	Alexandrina Moise	12		1	Muscowequan				4						1				"		20-9-38	91	60	
0283	Delvina Mahiganens	11		1	"			1							1				"		7-11-38	91	60	
	TOTALS		50	28	TOTALS			17							57	17			TOTALS			6889	4575	
																						6698		

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

4 + 17

space for totals

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Muscowpetung Boarding School for the Quarter ended March 31st 1944

Principal Ernest Robertson O.M.B.E.

Dated April 3rd 1944

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

PUNNICHY, SASK

R Coldwell
Indian Agent

Dated at .....

this 4th April 1944

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 1717

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Touchwood Agency

REPORT of the Muscowequan Ind. Res. School at Lestock on Muscowequan Reserve for Quarter ended March 31st 194 4

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY: Grade 1	= 2	= 3	= 4	= 5	= 6	= 7	= 8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
				28		17	12	12	15	10	7	5			51	22						1643		
0288	Rosabelle Lerat	10		1		1									1							HH07	2970	
0290	Grace Kay	10		1			2								1	1					17-5-39	92	65	
0291	Isabelle Kay	10		1			2									1					5-11-39	92	60	
0292	Evelyn Manitopyes	10		1			2								1						5-3-40	92	60	
0293	Gladys Lerat	9		1		1										1					17-4-40	92	60	
0294	Marian Dusty-Horn	9		1				3							1				Home Hold Work		27-4-40	92	65	
0295	Irene T Bruce	13		1				3								1					8-9-40	92	60	
0296	Bertha Strongarm	10		1		1										1					21-9-40	92	60	
0297	Evelyn Manitopyes	9		1		1									1						7-10-40	92	65	
0299	Mabel McDermot	8		1		1									1						2-4-41	92	65	
0300	Catherine Manitopyes	9		1		1									1						5-5-41	92	65	
0304	Dina Bratt	13		1				3							1				Home Hold Work		4-9-41	92	65	
0305	T Barbara "	11		1				3							1				"		1-12-41	92	60	
0306	Melda Assapace	9		1					2						1						28-12-41	92	60	
0307	T Bertha Wolfe	9		1					2						1						13-2-42	92	59	sick
0309	Veronique Farel	10		1				1							1						7-10-40	92	60	
3310	Annie Farel	9		1				1							1						13-2-42	92	65	
0311	Sarah Jane Ays	9		1				1							1						13-2-42	92	65	
0312	Josephine Starchild	9		1				1								1					1-9-42	92	65	
0313	Seraphine Makegamens	8		1				1							1						1-9-42	92	65	
0314	Mary Akan	9		1				1								1					1-9-42	92	65	
0315	Clara Akan	8		1				1								1					12-9-42	92	65	
0316	Rosa Kay	6		1				1							1						12-9-42	92	65	
0317	Mal. Silver-Smith	7		1				1							1						1-11-42	92	65	
0318	Angeline Sevenight	7		1				1							1						16-11-42	92	65	
0319	Sarah Jane Gordon	8		1				1							1						16-11-42	92	65	
0320	Salty Snake	14		1					2							1			Home Hold Work		27-5-43	92	65	
0321	Joan Sabot	13		1					3						1				"		26-5-43	92	59	sick
																					1-9-43	92	60	
	TOTALS		50	56	TOTALS	34	18	17	15	10	7	5			71	35					TOTALS	6983	4753	
																						9246		

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter..... $

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

5/

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Muscowpetung Ind Res School for the Quarter ended March 31st 19 44

Principal Omer Robidoux O.M.I.

Dated Mt Agent 3rd 19 44

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

PUNNICHY, SASK

Dated at .....

this 4 April 19 44

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 1717

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Touchwood Agency

REPORT of the Musconeguan Ind Res School at Lestock on Musconeguan Reserve for Quarter ended March 31st 1944

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY: Grade 1	" 2	" 3	" 4	" 5	" 6	" 7	" 8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
			50	56		34	18	17	15	10	7	5			71	35						6483	4733	
0322	Arlette White Cod	7		1	Assiniboine	1									1						1-9-43	91	65	
0323	Angeline Wesdigo	7		1	Musconeguan	1									1						1-9-43	91	65	
0324*	Mary Tachimacan	11		1	Nut Lake	1									1						29-12-43	89	57	operated for tonsils
0325*	Olive Squirrel	9		1	"	1									1						26-1-43	63	36	
	TOTALS		50	60 = 110	TOTALS	38	18	17	15	10	7	5		7535							TOTALS	7319	4956	
																						7580		

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter..... 91

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter..... 7580

AVERAGE attendance of pupils during quarter..... 105.27

Allowed 105 only

AMOUNT of per capita grant due for Quarter..... ~~4331.25~~

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Muscowequan Ind. Res. School for the Quarter ended June 30th 1941

Principal Ernest T. Robertson

Dated June 19 41

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at BUCHWOOD AGENCY this JUL 3 1941 19

Punnichy, Sask.

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 1717

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Touchwood Agency

REPORT of the Muscowequan Ind. Res. School at Lestock on Muscowequan Reserve for Quarter ended June 30th 1944

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY: Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
201 D	Bamburn Lawrence	16	1		Muscowequan					1					1				Agriculture		1-5-34	8		Rec. for being discharged
211	Wolfe Matthew	15 x	1		"					1					1				Drawing		19-10-35	91	56	
212	Windigo Alex	14	1		"					1						1			Carpenter		23-10-35	91	56	
214 D	Manitopyes Arnold	16	1		"							1				1			Agriculture		1-1-36		1	Rec. for being discharged.
215	Dusty-Horn Chs.	14	1		Poorman						1				1				Carpenter		18-8-36	91	56	
216	Desjarlais Albert	15 x	1		"				1							1					18-8-36	91	56	
220	Leist Leonard	12	1		Coverses		1								1						20-11-36	91	56	
223	Wolfe Amile	12	1		Muscowequan		1								1				Poultry		25-1-37	91	56	
224	Seenright Donald	15 x	1		"					1					1				Agriculture		20-3-37	91	56	
226	Manitopyes Joseph	13	1		"						1				1				Carpenter		15-9-37	91	56	
231	Thomas Willard	12	1		Fishing Lake			1							1						15-10-37	91	56	
232	Albert Edward	14	1		Muscowequan					1					1						22-11-37	91	56	
234	Wuttunee Vincent	11	1		Poorman				1						1						13-11-37	81	56	
240	Akan William	13	1		Muscowequan					1						1			Agriculture		22-1-38	88	51	Sick at Lestock Hospital
241	Bigsky Daniel	13	1		"			1							1				Carpenter		22-2-38	91	56	
242	Desjarlais John	12	1		"				1						1				"		3-4-38	91	56	
243	Bruce Robert	11	1		"			1								1					4-5-38	91	56	
244	Desjarlais Tom	11	1		Poorman		1									1					1-9-38	91	56	
247	Gordon Neil	13	1		Gordon			1							1				Agric. & Tailor		3-10-38	91	56	
248	Kay John	12	1		Poorman		1								1						29-10-38	91	56	
249	Kay Mike	15	1		"			1							1				Shoemaker		12-10-38	91	56	
251	Matecichinik Victor	11	1		"		1									1			Agric. & Carp.		5-11-39	91	56	
252	Young Geo.	12	1		Fish. Lake			1							1						1-1-40	91	56	
253	Bigsky Clement	10	1		Muscowequan		1								1						1-1-40	91	56	
254	Desjarlais Jr.	12	1		"		1									1					2-9-40	91	56	
255	Windigo Thos.	9	1		"	1									1						3-7-40	91	56	
256	Morin Henry	11	1		"		1								1						7-10-40	91	56	
257	Cyr Isidore	10	1		Gordon			1							1				Shoemaker		7-10-40	91	56	
	TOTALS		28		TOTALS	1	8	6	4	6	2	1			15	10					TOTALS	2363	1451	

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Muscowequan Ind. Res. School for the Quarter ended June 30 19 44

Principal Omer T. Robidoux

Dated July 1st 19 44

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

.....
Indian Agent

Dated at.....

this.....19.....

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 1717

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Touchwood Agency

REPORT of the Muscowequan Ind. Res. School at Lestock on Muscowequan Reserve for Quarter ended June 30th 1944

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY: Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
			28			1	8	6	4	6	2	1			18	10						2363	1451	
261	McDermot John	12	1		Cote				1						1				Carpenter		2-4-41	91	56	
262	Stonyam Jos.	9	1		Poorman	1										1					15-4-41	87	52	Operated for tonsils
263	Longman Geo.	9	1		Gordon	1									1						1-9-41	91	52	
264	McDermot James	15	1		Cote						1				1				Agriculture		1-9-41	91	52	
265	Young Jos.	9	1		Fish Lake	1									1				"		1-9-41	91	51	
266	Longman Alfred	8	1		Gordon	1									1				.		1-9-41	91	52	
267	Gordon James	8	1		"	1										1			"		1-9-41	91	52	
268	Joseph Alfred	10	1		Fish Plain	1										1					7-1-42	91	52	
269	Makeckenick Wil.	8	1		Poorman	1									1						1-9-42	91	52	
270	Poorman Henry	8	1		"	1									1						1-9-42	91	52	
271	White Alf Floyd	10	1		Assiniboine	1										1					1-10-42	91	52	
272	Silver Keith Law.	9	1		Fish Lake	1										1					4-10-42	91	52	
273	Smoke Donat	9	1		. "	1									1						20-5-43	91	62	
274	Smoke Pat. Mt.	8	1		. "	1									1						1-9-43	91	52	
275	Bigsky Peter	8	1		" "	1									1						1-9-43	84	50	Operated for tonsils
276	Wapoose Edwin	8	1		Poorman	1									1						1-9-43	91	52	
277	Desjarlais Fred.	10	1		Fish Lake		1								1				Shoemaker		1-9-43	91	56	
278	Pambrun Jos. Thos	8	1		Muscowequan	1									1						23-2-43	91	52	
279	Thomas Ray	9	1		Fish Lake	1									1						14-10-43	84	50	Operated for tonsils
	TOTALS	47			TOTALS	17	9	6	5	6	3	1		321							TOTALS	4080	1971	

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter..... ¢

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Muscowequan Ind. Res. School for the Quarter ended June 30 19HH

Principal Omer T. Robidoux

Dated July 1st 19HH

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

.....
Indian Agent

Dated at.....

this.....19.....

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 1717

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Touchwood Agency

REPORT of the Muscowequan Ind. Res. School at Lestock on Muscowequan Reserve for Quarter ended June 30 1944

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY: Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
			47			17	9	6	5	6	3	1			32	15						4080		
0214	Windigo Evelyn	15		1	Muscowequan						1				1				House Hold Work		1-8-33	91	56	
0227	Nanakawetung Mary	15		1	Fish Lake						1				1				"		22-10-33	91	56	
0241	Wood Madeline	14		1	Poorman					1					1				"		18-8-31	91	56	
0242	Wood Lillian	12		1	"					1					1				"		18-8-31	91	56	
0245	Matechenith Alice	14		1	"					1					1				"		18-8-31	91	56	
0247	Weber Therese	15		1	Chagoness			1								1			"		21-10-31	91	56	
0251	Windigo Hilda	14		1	Muscowequan					1					1				"		21-10-31	91	56	
0252	Cameron Rosalie	13		1	"				1						1				"		28-11-31	91	56	
0253	Lafrombroise Mary	16		1	Coveses						1				1				"		31-1-37	91	56	
0257	Makejanens R.A.	14		1	Muscowequan				1						1				"		2-2-37	91	56	
0260	Cameron Nora	15		1	"			1								1			"		2-7-37	91	56	
0262	Assafase Doreen	15		1	Poorman				1							1			"		6-9-37	91	56	
0263	Assafase Myrtle	13		1	"				1						1				"		3-9-37	91	56	
0264	Wolfe Nellie	12		1	Muscowequan			1							1				"		3-9-37	91	56	
0266	Thomas Priscilla	15		1	Fish Hills				1			1			1				"		17-9-37	91	56	
0268	Bigsby Emma	14		1	Muscowequan				1						1				"		25-9-37	91	56	
0269	Monicoffyes Edna	14		1	"					1					1				"		24-10-37	91	56	
0272	Horsefall Eva	15		1	Paskwa			1	1						1				"		25-10-37	91	56	
0274	Petletier Doris	15		1	Coveses						1				1				"		1-2-38	91	56	
0275	Petletier Bertha	14		1	"				1						1				"		26-1-38	91	56	
0276	Gordon Florence	13		1	Gordon			1								1			"		9-2-38	91	56	
0277	Desjarlais R. Alma	13		1	Fish Lake				1							1			"		1-5-38	91	56	
0278	Horsefall Lillian	13		1	Paskwa		1								1				"		8-9-38	91	56	
0280	Watson Edna	12		1	Chagoness			1							1				"		8-9-38	91	57	
0281	Longman Em. Vict.	12		1	Gordon		1								1				"		6-9-38	87	51	Operated on tonsils
0282	Moise Alexandrina	12		1	Muscowequan				1						1				"		24-9-38	91	56	
0283	Makejanens Delvina	11		1	"		1								1				"		7-11-38	91	56	
0288	Leat Rosabelle	10		1	Coveses		1								1				"		7-11-38	91	62	
	TOTALS				TOTALS	19	11	11	14	11	6	3		55	21				"		17-5-39	91	62	
																			TOTALS			6624	3526	

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter..... $

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

IV

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Muscowequan Sch. & Res. School for the Quarter ended June 30 19 44

Principal Omer Robidoux O.M.I.

Dated June 1st 19 44

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

.....
Indian Agent

Dated at.....

this.....19.....

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 1717

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Touchwood Agency

REPORT of the Muscowequan Ind. Res. School at Lestock on Muscowequan Reserve for Quarter ended June 30 194 44

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY: Grade 1	" 2	" 3	" 4	" 5	" 6	" 7	" 8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter (6624)	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
		1	47	28		19	11	11	14	11	6	3										6252	3526	
0290	Kay Grace	10		1	Poonman		1									1			Household Work		5-11-39	91	56	
0291	Kay Isabelle	10		1	"		1									1			"		5-3-40	91	56	
0292	Monitopyes Evelyn	10		1	Muscoweg.		1								1				"		17-4-40	91	56	
? 0293	Monitopyes Irene	9		1	"	1										1			"		27-4-40	91	52	
0293	Lerat Gladys	9		1	Cowessess			1							1						5-9-40	91	56	
0294	Desjarlais Marianne	14		1	Poonman			1								1			"		21-9-40	91	56	
0295	Bruce Irene	10		1	Muscoweg	1										1			"		7-10-40	91	52	
0296	Stevenson Bertha	9		1	Poonman	1										1					7-10-40	91	52	
0299	McDermot Mabel	8		1	Cote	1									1						2-4-41	91	52	
0300	Monitopyes Catherine	9		1	Muscoweg.	1									1						5-5-41	91	52	
0304	Pratt Dena	13		1	Day Star			1							1						21-9-41	91	56	
0305	Pratt Barbara	11		1	" "			1							1				"		4-9-41	91	56	
0306	Assafoce Nilda	9		1	Poonman	1									1				"		28-12-41	91	56	
0307	Wolfe Bertha	9		1	Muscoweg.		1								1				"		13-2-42	91	56	
0309	Favel Veronique	10		1	Poonman	1									1				"		13-2-42	91	52	
0310	Favel Annie	9		1	"	1									1						1-9-42	91	52	
0311	Cyr Sarah Jane	9		1	Gordon	1									1						1-9-42	91	52	
0312	Stonechild Joseph	9		1	Poonman	1									1						1-9-42	91	52	
1313	Makijanens Joseph	8		1	Muscoweg.	1									1						12-9-42	91	52	
0314	Akon Mary	9		1	"	1									1						12-9-42	91	52	
0315	Akon Clara	8		1	"	1									1						1-11-42	91	52	
0316	Kay Rosa	7		1	Poonman	1									1						16-11-42	91	52	
0317	Silver Smith Palma	8		1	Fish Lake	1									1						16-11-42	91	52	
0318	Sevenght Angelina	8		1	Muscoweg.	1									1						27-5-43	91	52	
0319	Gordon Sarah Jane	8		1	Gordon	1									1						21-5-43	91	52	
0320	Smoke Sally	14		1	Fish Lake		1								1				Household Work		21-5-43	91	52	
0321	Sabot Joan	13		1	" "			1							1				" "		1-9-43	91	56	
0322	White Cap Arlette	7		1	Assiniboine	1									1						1-9-43	91	52	
	TOTALS				TOTALS	31	17	16	14	11	6	3		72	31						TOTALS	9172	5026	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Muscowequan Ind. Res. School for the Quarter ended January 31st 19 44

Principal Oswald T. Robinson

Dated January 1st 19 44

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

.....
Indian Agent

Dated at.....

this.....19.....

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 1717

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Touchwood Agency

REPORT of the Musqueam Ind. Res School at Lesbok on Musqueam Reserve for Quarter ended June 30 1944

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY: Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
			47	56		3	12	16	14	11	6	3										9172	5021	
0323	Windigo Angeline	7		1	Musqueam	1									1									
0324	Tachinracan Mary	11		1	Nut Lake	1									1						1-9-43	91	52	
0325	Squinel Alice	9		1	" "	1									1						29-12-43	91	52	
0326	Bruce Mary Annie	7		1	Musqueam											1					26-1-44	91	52	
0327	Akon Lillian	8		1	"										1						17-4-44	69	48	
0328	Monkfyes Mary	9		1	"										1						8-5-44	78 74	33	
0329	Slumgarm Emilie	7		1	Squamish											1					11-5-44	75 51	28	
																					15-5-44	71 41	28	
TOTALS			47	63-110	TOTALS	48	12	16	14	11	6	3									TOTALS	9738 5319 9666		

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter 91

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 9666

AVERAGE attendance of pupils during quarter 105-21

Allowed 105

AMOUNT of per capita grant due for Quarter $ 4331.25

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Muscowequan Indian Res. School for the Quarter ended September 44

Principal Rev. V. de Varennes

Dated September 30 1944

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

.....
Indian Agent

Dated at .....

this ..... 19.....

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 1717

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

[redacted] Boys 1

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Touchwood *Agency*

REPORT of the Muscowequan Indian Res. School at Lestock S ssk on Reserve for Quarter ended September 194 4

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY: Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
211	Wolfe Mathew	15	1		Muscowequan					1											19-10-35	92	19	
212	Windigo Alex	14	1		"					1											23-10-35	92	19	
215	Dusty Hprn	14	1		Poorman						1										18-8-36	92	19	
216	Desjarlais Albert	15	1		"				1												~~18-8-36~~	~~92~~	~~19~~	
220 D	Lerat Leonard	12	1		Cowessess		1														20-11-36	92	00	Sick [redacted], Recom. for Disch
223	Wolfe Aurele	12	1		Muscowequan		1														25-1-37	92	19	
224	Severight Donald	14	1		"					1											20-3-37	92	19	
226	Manitopyes Joseph	13	1		"						1										18-9-37	92	19	
231	Thomas Willard	12	1		File Hills			1													15-10-37	92	19	
232	Albert Edward	14	1		Muscowequan				1												22-11-37	92	19	
234	Worm Vincent	11	1		Poorman			1													13-11-37	92	19	
240	Akan William	13	1		Muscowequan				1												22-1-38	92	19	
241	Bigsky Daniel	13	1		"			1													22-2-38	92	19	
242	Desjarlais John	12	1		"							1									3-4-38	92	19	
243	Bruce Robert	11	1		"				1												4-5-38	92	19	
244	Desjarlais William	11	1		Poorman		1														1-9-38	92	19	
247	Gordon Noel	13	1		Gordon			1													~~1-10-38~~	~~92~~	~~19~~	
248	Kay John	12	1		Poorman		1														3-10-38	92	19	
249 D	Kay Mike	16	1		"				1												12-10-38	92	00	Recommended for discharge
251	Matcickinick Victor	11	1		"		1														~~29-10-39~~	92	19	
252	Young George	12	1		Fishing Lake			1													5-1-40	92	19	
253	Bigsky Clement	11	1		Muscowequan		1														1-1-40	92	19	
254	Desjarlais Jos	12	1		"		1														~~1-1~~-40	92	19	
255	Windigo Ths	9	1		"		1														2-9-40	92	19	
256	Moise Henry	11	1		"			1													3-~~10~~-40	92	19	
257	Cyr Isidore	11	1		Gordon				1												7-10-40	92	19	
261	McDermot John	12	1		Cote					1											7-10-40	92	19	
262	Assapace Jos.	11	1		Poorman		1														2-4-41	92	19	
	TOTALS		28		TOTALS		9	9	5	3	2										15-4-41	92	19	
																					TOTALS	2516	494	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter .....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter .....

AVERAGE attendance of pupils during quarter .....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter .....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Muscowequan Indian Res. School for the Quarter ended September 1944

Principal Rev. V. de Varennes

Dated September 30 1944

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

.....
Indian Agent

Dated at .....

this ..... 19.....

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 1717

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

[redacted] Boys 11 Touchwood Agency

REPORT of the Muscowequan School at Lestock Sask. on Reserve for Quarter ended September 1944 194

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY: Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
		28					9	9	5	3	2											2516	494	
253	Longman Geo.	9	1		Gordon		1														1-9-41	92	19	
254	McDermot James	15	1		Cote						1										1-9-41	92	19	
265	Young Jos.	9	1		Fishing lake		1														1-9-41	92	19	
266	Longman Alfred	8	1		Poorman		1														1-9-41	92	19	
267	Gordon Jame	8	1		Gordon		1														1-9-41	92	19	
268	Joseph Alfred	10	1		Fish Plain	1	1														7-1-42	92	19	
269	Matcickinik Wil.	8	1		Poorman	1															1-9-42	92	19	
270	Poorman Henry	8	1		"	1															1-9-42	92	19	
271	White Cap Floyd	10	1		Assiniboine	1															1-10-42	62	60	Absent
272	Silverquill Lawrence	9	1		Fishing Lake	1															4-10-42	92	19	
273	Smoke Daniel	9	1		"	1															26-5-43	92	19	
274	Smoke Pat	8	1		"	1															1-9-43	92	19	
275	Bigsky Peter	8	1		Muscowequan	1															1-9-43	92	19	
276	Worm Edwin	8	1		Poorman	1															1-9-43	92	19	
277	Desjarlais Fred	10	1		Fishing La						1										1-9-43	92	19	
278	Pambrun Jos.Th.	8	1		Muscowequan	1															23-2-44	92	19	
279	Thomas Raymond	9	1		File Hills	1															14-10-43	92	19	
280	Tachimacan Morris	7	1		Nut Lake	1															18-8-44	92 43	19	
281	Worm Michael	7	1		Poorman	1															1-9-44	84 30	19	
282	Windigo Albert	8	1		Muscowequan	1															9-10-44	30 20	14	
283	Manitopyes John	8	1		"	1															9-17-44	13 CF	10	
	TOTALS		49		TOTALS	15	15	9	5	3	3										TOTALS	4179	822	
																						4151		

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Muscowequan Indian Res. School for the Quarter ended September 19 44

Principal Rev. N. de Varennes

Dated September 30 19 44

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

.....
Indian Agent

Dated at.....

this.....19.....

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 1717

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Girls 1

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Touchwood *Agency*

REPORT of the Muscowequan Indian School at Lestock Sask. on Reserve for Quarter ended September 1944 194

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY: Grade 1	- 2	- 3	- 4	- 5	- 6	- 7	- 8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
			49			15	15	9	5	3	3											4179	822	
0214	Windigo Evelyn	14		1	Muscowequan						1										1-8-33	92	19	
0227	Nnanakwewitang Marie	15		1	Fishing Lake						1										22-10-33	92	19	
0241	Worm Madeleine	14		1	Poorman					1											18-8-36	92	19	
0242	Worm Lilian	12		1	"					1											18-8-36	92	19	
0245	Matcickinik Alice	14		1	"					1											21-10-36	92	19	
0247 D	Waban Therese	15		1	Chagones			1													21-10-36	62	00	Recommended for discharge
0251	Windigo Hilda	14		1	Muscowequa					1											28-11-36	92	19	
0252	Pambrun Rosalie	13		1	"						1										31-1-37	92	19	
0257	Mahiganens R.Alma	14		1	"				1												2-7-37	92	19	
0260	Pambrun Nora	14		1	"			1													6-9-37	92	19	
0262 D	Assapace Doreen	15		1	Poorman				1												3-9-37	62	00	
0263	Assapace Myrtle	13		1	"				1												3-9-37	92	19	
0264	Wolfe Noella	12		1	Muscowequan			1													17-9-37	92	19	
0266	Thomas Priscilla	15		1	File Hills							1									25-9-37	92	19	
0268	Bigsky Emma	14		1	Muscowequan					1											24-10-37	92	19	
0269	Manitopyes Edna	14		1	"						1										25-10-37	92	19	
0272	Horsefall Eva	15		1	Paskwa				1												1-2-38	92	19	
0274	Pelletier Doris	15		1	Cowessess							1									26-1-38	92	19	
0275	Pelletier Bertha	13		1	"					1											9-2-38	92	19	
0276	Gordon Florence	13		1	Gordon			1													1-5-38	92	19	
0277 D	Desjarlais R.Alma	13		1	Fishing Lake				1												8-9-38	62	00	Recommended for discharge
0278	Horsefall Lillian	13		1	Paskwa			1													8-9-38	92	19	
0280 D	Waban Edna	12		1	Chagones			1													6-9-38	62	00	Recommended for discharge
0281	Longman Emma Vic.	12		1	Gordon		1														20-9-38	92	19	
0283	Mahiganens Delima	11		1	Muscowequan		1														7-11-38	92	19	
0282	Moise Alexandrine	12		1	"		1														7-11-38	92	19	
0288	Lerat Rosabelle	10		1	Cowessess		1														17-5-39	92	19	
0290	Kay Grace	10		1	Poorman		1														5-11-39	92	19	
	TOTALS		49	28	TOTALS	15	20	15	9	9	6	2									TOTALS	6379	1278	

TOTAL number of days in Quarter .....

AGGREGATE number of days pupils in Recommended for discharge

AVERAGE attendance of pupils during quarter .....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter .....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Muscowequan Indian Res. School for the Quarter ended September 44

Principal Rev. V. de Varennes

Dated September 44

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

.....
Indian Agent

Dated at.....

this.....19.....

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 1717

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Girls 11

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Touchwood *Agency*

REPORT of the Muscowequan Indian Res. School at Lestock Sask. on Reserve for Quarter ended September 1944 194

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY: Grade 1	= 2	= 3	= 4	= 5	= 6	= 7	= 8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
			49	28		15	20	15	9	9	6	2										6379	1278	
0291	Kay Isabelle	10		1	Poorman		1														5-3-40	92	19	
0292	Manitopyes Evelyn	10		1	Muscowequan		1														17-4-40	92	19	
0293	Manitopyes Irene	9		1	"	1															27-4-40	92	19	
0294	Lerat Gladys	9		1	Cowessess			1													8-9-40	92	19	
0295	Dusty Horn Marianne	14		1	Poorman			1													21-9-40	92	19	
0296	Bruce Irene	10		1	Muscowequan	1															7-10-40	92	19	
0297	Strongarm Bertha	9		1	Poorman	1															7-10-40	92	19	
0299	McDermot Mabel	8		1	Cote	1															2-4-41	92	19	
0300	Manitopyes Catherine	9		1	Muscowequan	1															5-5-41	92	19	
0304	Pratt Dina	13		1	Day Star			1													4-9-41	92	19	
0305	Pratt Barbara	11		1	"			1													4-9-41	92	19	
0306	Assapace Nelda	9		1	Poorman		1														28-12-41	92	19	
0307	Wolfe Bertha	9		1	Muscowequan		1														13-2-42	92	19	
0309	Favel Veronique	10		1	Poorman		1														13-2-42	92	19	
0310	Favel Annie	9		1	"	1															1-9-42	92	19	
0311	Cyr Sarah Jane	9		1	Gordon	1															1-9-42	92	19	
0312	Stonechild Josephine	9		1	Poorman	1															1-9-42	92	19	
0313	Mahiganens Seraphine	8		1	Muscowequan	1															12-9-42	92	19	
0314	Akan Mary	9		1	"	1															12-9-42	92	19	
0315	Akan Clara	8		1	"	1															~~12-9-42~~	~~92~~	~~19~~	
0316	Kay Rosa	8		1	Poorman	1															1-11-42	92	19	
0317	SilverQill R.ALma	8		1	Fishing La.	1															16-11-42	92	19	
0318	Severight Angelina	8		1	Muscowequan	1															16-11-42	92	19	
0319	Gordon Sarah Jane	8		1	Gordon	1															27-5-43	92	19	
0320 D	Smoke Sally	14		1	Fishing Lake	1															26-5-43	92	19	
0321 D	Sabat Joan	13		1	"			1													26-5-43	62	00	Recommended for discharge
0322	White Cap Arlette	8		1	Assiniboine	1															1-9-43	62	00	Recommended for discharge
0323	Windigo Angelina	8		1	Muscowequan	1															1-9-43	62	00	Absent
	TOTALS		49	56	TOTALS	32	26	20	9	9	6	2									1-9-43 TOTALS	8865	1753	

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

9098

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Musco-equan Indian Res. School for the Quarter ended September 1944

Principal Rev. N. de Varennes

Dated September 30 1944

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at Pt. Mary Ont.

this Oct 10/44 19

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 1717

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Girls 111

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Touchwood *Agency*

REPORT of the Muscowequan Indian School at Lestock Sask. on Reserve for Quarter ended September 1944 194

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY: Grade 1	" 2	" 3	" 4	" 5	" 6	" 7	" 8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
			49	56		32	26	20	9	9	6	2										9028 8865	1753	
0324	Tachimacan Mary	11		1	Nut Lake	1															29-12-43	92	19	
0325	Squirrel Olive	9		1	"	1															26-1-44	92	19	
0326	Bruce Mary Anne	7		1	Muscowe.	1															17-4-44	92	19	
0327	Akan Lilian	8		1	"	1															8-5-44	92	19	
0328	Manitopyes Marguerite	9		1	2	1															11-5-44	92	19	
0329	Strongarm Emilie	7		1	Poorman	1															15-5-44	92	19	
0330	Young Rose	7		1	Fishing La;	1															9-1-44	30	19	
0331	Young Philomene	8		1	"	1															9-1-44	30	19	
0332	Young Mary	6		1	"	1															9-1-44	30	19	
0333	Favel Rose	8		1	Poorman	1															9-1-44	30	19	
0334	Squirrel Edith	9		1	Nut Lake	1															9-1-44	30	19	
0335	Gordon Teresa	7		1	Gordon	1															9-1-44	30	19	
0336	Wolfe Violette	8		1	Muscoweq.	1															9-17-44	14	10	
	TOTALS		49	69	TOTALS	46	26	20	9	9	6	2									TOTALS	9595 9828	1982	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter 92

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 9828

AVERAGE attendance of pupils during quarter 106.82

Allowed 105.

AMOUNT of per capita grant due for Quarter $535.25

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the MUSCOWEQUAN INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL LESTOCK, SASK. School for the Quarter ended December 1944

Principal Rev. V. de Varennes O.M.I.

Dated January 2 1945

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

.....
Indian Agent

Dated at.....

this.....19.....

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 1717

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Boys 1

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Touchwood Agency

REPORT of the Muscowequan Indian Res. School at Lestock Sask. on Reserve for Quarter ended December 31 1944 194

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	" 2	" 3	" 4	" 5	" 6	" 7	" 8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
211	Wolfe Mathew	15	1		Muscowequan					1											19-10-35	92	61	
212	Windigo Alex	14	1		"						1										23-10-35	92	61	
215	Dusty Horn Chas.	14	1		Poorman						1										18-8-36	92	61	
216	Desjarlais Albert	15	1		"				1												18-8-36	92	61	
223	Wolfe Aurele	13	1		Muscowequan			1													25-1-37	92	61	
224	Severight Donald	15	1		"						1										2013-37	92	61	
226	Manitopyes Joseph	13	1		"						1										18-9-37	92	61	
231 D	Thomas Willard	13	1		File Hills			1													15-10-37	25	17	Recommended for discharge
232	Albert Edward	14	1		Muscowequan					1											22-11-37	92	61	
234	Worm Vincent	11	1		Poorman			1													13-11-37	92	61	
240	Akan William	13	1		Muscowequan						1										22-11-38	92	61	
241	Bigsky Daniel	13	1		"			1													22-2-38	92	61	
242	Desjarlais John	13	1		"							1									3-4-38	92	61	
243	Bruce Robert	12	1		"				1												4-5-38	92	61	
244	Desjarlais William	13	1		Poorman			1													1-9-38	92	61	
247	Gordon Noel	15	1		Gordon			1													3-10-38	92	61	
248	Kay John	13	1		Poorman	1															29-10-38	92	61	
251	Matcickinick Victor	11	1		"	1															5-11-40	92	61	
252	Young George	13	1		Fishing Lake				1												1-1-40	92	61	
253	Bigsky Clement	11	1		Muscowequan			1													1-1-40	92	61	
254	Desjarlais Jos.	13	1		"	1															2-19-40	92	61	
255	Windigo Thomas	10	1		"			1													3-9-40	92	61	
256	Moise Henry	11	1		"					1											7-10-40	92	61	
257	Cyr Isidore	11	1		Gordon						1										7-10-40	92	61	
261	McDermot John	13	1		Cote						1										2-4-41	92	61	
262	Assapace Jos.	12	1		Poorman			1													15-4-51	92	61	
263	Longman Geo.	11	1		Gordon	1															1-9-41	92	61	
264	McDermot James	15	1		Cote						1										1-91-41	92	61	
	TOTALS		28		TOTALS	4	9	5	4		6										TOTALS	2509	1664	

TOTAL number of days in Quarter .....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter .....

AVERAGE attendance of pupils during quarter .....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter ..... $

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the MUSCOWEQUAN INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL LESTOCK, SASK. School for the Quarter ended December 1944

Principal Rev. V. de Varennes O.M.I.

Dated January 2 1945

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

.....
Indian Agent

Dated at.....

this.....19.....

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 1717

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Boys II

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Touchwood Agency

REPORT of the Muscowequan Indian School at Lestock Sask. on Reserve for Quarter ended December 1944

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	" 2	" 3	" 4	" 5	" 6	" 7	" 8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
			28				4	9	5	4	6										2509	1664	
265	Young Jos.	11	1		Fishing Lake		1													1-9-41	92	61	
266	Longman Alfred	9	1		Gordon		1													1-9-41	92	61	
267	Gordon James	9	1		"	1														1-9-41	92	61	
268	Joseph Alfred	11	1		Fish Plain		1													7-1-42	92	61	
269	Matcickinik Wil.	9	1		Poorman	1														1-9142	92	61	
270	Poorman Henry	9	1		"		1													1-9-42	92	61	
271	White Cap Floyd	11	1		Assiniboine		1													1-10-42	92	61	
272	Silverquill Lawrence	11	1		Fishing Lake	1														4-10-42	92	61	
273	Smoke Daniel	11	1		"	1														26-5-43	92	61	
274	Smoke Pat Mat.	10	1		"	1														1-9-43	92	61	
275	Bigsky Peter	8	1		Muscowequan	1														1-9-43	92	61	
276	Worm Edwin	10	1		Poorman	1														1-9-43	92	61	
277	Desjarlais Fred	11	1		Fishing Lake			1												1-9-43	92	61	
278	Pambrun Jos, Th.	9	1		Muscowequan	1														23-2-43	92	61	
279	Thomas Raymond	9	1		File Hills	1														14-10-43	25	17	Recom. for discharge
280	Tachimacan Morris	7	1		Nut Lake	1														18-8-44	92	61	
281	Worm Michael	7	1		Poorman	1														1-9-44	92	61	
282	Windigo Albert	8	1		Muscowequan	1														10-9-44	92	61	
283	Manitopyes John	9	1		"	1														17-9-44	92	61	
284	Horsefall Lloyd	8	1		Paskwa	1														29-10-44	92	61	
285	Severight Michael	9	1		Fishing Lake	1														27-11-44	92	61	
286	Nonakamewitong Luke	8	1		"	1														18-12-44	92	61	
	TOTALS		50		TOTALS	15	9	105	4	6										TOTALS	4466	2960	
																					4303		

TOTAL number of days in Quarter .....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter .....

AVERAGE attendance of pupils during quarter .....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter ..... $

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the MUSCOWEQUAN INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL LESTOCK, SASK. School for the Quarter ended December 1944

Principal Rev. V. de Varennes O.M.I.

Dated January 2 1945

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

.....
Indian Agent

Dated at .....

this ..... 19.....

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 1717

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Girls 1

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Touchwood *Agency*

REPORT of the Muscowequan Indian School at Lestock, Sask. on Reserve for Quarter ended December 31 1944

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY: Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
			50 49			15	9	10	5	4	6												4963	2962
0214	Windigo Eveline	14		1	Muscowequan						1										1-8-33	92	61	
0227	Nanakawewitang Marie	15		1	Fishing Lake						1										22-10-33	92	61	
0241	Worm Madeleine	14		1	Poorman						1										18-8-36	92	61	
0242	Worm Lilian	13		1	"					1											18-8-36	92	61	
0245	Matcickinik Alice	13		1	"					1											21-10-36	92	61	
0251	Windigo Hilda	12		1	Muscowequan					1											28-11-36	92	61	
0252	Pambrun Rosalie	12		1	"					1											31-1-37	92	61	
0257	Mahiganens R.Alma	12		1	"				1												2-7-37	92	61	
0260	Pambrun Nora	14		1	"			1													6-9-37	92	61	
0263	Assapace Myrtle	13		1	Poorman					1											3-9-37	92	61	
0264	Wolfe Noella	12		1	Muscowequan				1												17-9-37	92	61	
0266	Thomas Pricilla	16		1	File Hills							1									25-9-37	25	17	Recommended for discharge.
0268	Bigsky Emma	13		1	Muscowequan					1											24-10-37	92	61	
0269	Manitopyes Edna	13		1	"						1										25-10-37	92	61	
0272	Horsefall Eva	13		1	Paskwa						1										1-2-38	92	61	
0274	Pelletier Doris	15		1	Cowessess								1								26-1-38	92	61	
0275	Pelletier Bertha	13		1	"							1									9-2-38	92	61	
0276	Gordon Florence	13		1	Gordon					1											1-5-38	92	61	
0278	Horsefall Lillian	10		1	Paskwa				1												8-9-38	92	61	
0281	Longman Em.Vict.	13		1	Gordon				1												20-9-38	92	61	
0283	Mahiganens Delima	11		1	Muscowequan			1													7-11-38	92	61	TOTAL number of days in Quarter
0282	Moise Alexandrine	13		1	"						1										7-11-38	78	51	Sick in hospital Lestock
0288	Lerat Rosabelle	10		1	Cowessess	1															17-5-39	92	61	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter
0290	Kay Grace	12		1	Poorman				1												5-11-39	92	61	
0291	Kay Isabelle	10		1	"				1												5-3-40	92	61	AVERAGE attendance of pupils during quarter
0292	Manitopyes Eveline	11		1	Muscowequan				1												17-4-40	92	61	
0293	Manitopyes Irene	10		1	"	1															27-11-40	92	61	AMOUNT of per capita grant due for Quarter $
0294	Lerat Gladys	11		1	Cowesses					1											8-9-40	92	61	
	TOTALS		49 50	28	TOTALS	1	1	1	0	1	6	1	2								TOTALS	6961 6798	4616	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the MUSCOWEQUAN INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL LESTOCK, SASK. School for the Quarter ended December 1944

Principal Rev. U. de Varennes, O.M.I.

Dated January 2 1945

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

.....
Indian Agent

Dated at.....

this.....19.....

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 1717

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Girls 11

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Touchwood Agency

REPORT of the Muscowequan Indian Res. School at Lestock, Sask. on Reserve for Quarter ended December 31 194

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY: Grade 1	" 2	" 3	" 4	" 5	" 6	" 7	" 8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	ATTENDANCE: Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
			50	28		1	10	16	10	12	10	2									7-10-40	6961	4616	
0296	Brune Irene	10		1	Muscowequan	1															~~8-9-40~~	92	61	
0295	Dusty Horn Marianne	13		1	Poorman				1												21-9-40	92	61	
0297	Strongarm Bertha	10		1	"		1														7~~1~~-10-40	92	61	
0299	McDermot Mabel	8		1	Cote	1															~~7-10-40~~	92	61	
0300	Manitopyes Catherine	10		1	Muscowequan		1														2-4-41	92	61	
0304	Pratt Dina	13		1	Day Star				1												5-5-41	92	61	
0305	Pratt Barbara	11		1	"				1												4-9-41	92	61	
0306	Assapace Nelda	10		1	Poorman			1													4-9-41	92	61	
0307	Wolfe Bertha	11		1	Muscowequan		1														28-12-41	92	61	
0309	Favel Veronique	11		1	Poorman	1															13-2-42	92	61	
0310	Favel Annie	10		1	"			1													13-2-42	92	61	
0311	Cyr Sarah Jane	10		1	Gordon	1															1-9-42	92	61	
0312	Stonechild Josephine	12		1	Poorman		1														1-9-42	92	61	
0313	Mahiganens Seraphine	9		1	Muscowequan	1															1-9-42	92	61	
0314	Akan Mary	12		1	"	1															12-9-42	92	61	
0315	Akan Clara	10		1	"	1															12-9-42	92	61	
0316	Kay Rosa	8		1	Poorman	1															1-11-42	92	61	
0317	Silverquill R.Alma	8		1	Fishing Lake	1															16-11-42	33	18	Sick Fort Qu'Appelle a
0318	Severight Angelina	9		1	Muscowequan	1															16-11-42	33	18	" "
0319	Gordon Sarah Jane	10		1	Gordon	1															27-5-43	92	61	
0322	White Cap Arlette	8		1	Assiniboine	1															26-5-43	92	61	
0323	Windigo Angelina	8		1	Muscowequan	1															1-9-43	92	61	
0324	Tachimacan Mary	11		1	Nut Lake	1															1-9-43	92	61	
0325	Squirrel Olive	9		1	"	1															29-12-43	33	18	Sick at Fort Quappelle
0326	Bruce Mary Anne	7		1	Muscowequan	1															26-1-44	92	61	
0327	Akan Lilian	8		1	"	1															17-4-44	92	61	
0328	Manitopyes Marguerite	9		1	"	1															8-5-44	92	61	
0329	Strongarm Emilie	7		1	Poorman	1															11-5-44	92	61	
	TOTALS		50	56	TOTALS	6	14	18	13	12	10	2									15-8-44 TOTALS	9327	6195	

9194

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the MUSCOWEQUAN INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL LESTOCK, SASK. School for the Quarter ended December 1944

Principal Rev. V. de Varennes O.M.I.

Dated January 2 1945

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

A.S. Lano
Indian Agent

Dated at Punnichy, Sask.
this 3rd day of January 1945

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 1717

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Girls 11/

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Touchwood *Agency*

REPORT of the Muscowequan Indian Res. School at Lestock Sask. on Reserve for Quarter ended December 31 1944

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY: Grade 1	" 2	" 3	" 4	" 5	" 6	" 7	" 8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
			45 50	56		68	14	18	13	12	10	2										9197 9327	6195	
0330	Young Rose	7		1	Fishing Lake	1															9-1-44	92	61	
0331	Young Philomene	8		1	"	1															9-1-44	92	61	
0332	Young Mary	6		1	"	1															9-1-44	92	61	
0333	Favel Rose	8		1	Poorman	1															9-1-44	92	61	
0334	Squirrel Edith	9		1	Nut Lake	1															9-1-44	92	61	
0335	Wolfe Violette	8		1	Muscowequan	1															9-1-44	92	61	
0336	O'choo Francis	8		1	"	1															17-9-44	92	61	
0337	Cyr Alice	8		1	Gordon	1															29-10-44	92 64	61	
0338	Cyr Louise	6		1	"	1															12-11-44	92 50	61	
0339	Nanakawewitang Alice	6		1	Fishing Lake	1															12-11-44	92 50	61	
0340	Severight M.Rose	7		1	"	1															27-11-44	92 35	61	
																					27-11-44	92 35	61	
TOTALS			45 50	67 66 117	TOTALS	48 52	14	18	13	12	10	2								TOTALS	10339 6866 9983			

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter 10359 92

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 92 9983

AVERAGE attendance of pupils during quarter 112.25 108.51

Allowed 105 only

AMOUNT of per capita grant due for Quarter $ $331-25

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the MUSCOWEQUAN INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL LESTOCK, SASK. School for the Quarter ended March 31 1945

Principal Rev. V. de Varennes O.M.I.

Dated March 31 1945

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

TOUCHWOOD AGENCY

Dated at ... 1944

this ... Punnichy, Sask. ... 19...

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 1717

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Boys 1

[redacted]

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Touchwood *Agency*

REPORT of the Muscowequan Indian School at Lestock on Reserve for Quarter ended March 31 1945

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	" 2	" 3	" 4	" 5	" 6	" 7	" 8 High School	Very Good	Good	Fair	Bad				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
211	Wolfe Mathew	16	1		Muscowequan						1									19-10-35	8	5	Recommended for Discharge
212	Windigo Alex	15	1		"						1									23-10-35	90	63	
215	DustyHorn Chas	15	1		Poorman						1									18-8-36	90	63	
216	Desjarlais Albert	15	1		"					1										18-8-36	90	63	
223	Wolfe Aurele	14	1		Muscowequan			1												25-1-37	90	63	
224	Severight Donald	15	1		"						1									20-3-37	90	63	
226	Manitopyes Joseph	13	1		"						1									18-9-37	90	63	
2232	Albert Edward	14	1		"					1										22-11-37	90	63	
234	Worm Vincent	11	1		Poorman				1											13-11-37	90	63	
240	Akan William	14	1		Muscowequan						1									22-11-38	90	63	
241	Bigsky Daniel	14	1		"			1												22-2-38	90	63	
242	Desjarlais John	14	1		"						1									3-4-38	90	63	
243	Bruce Robert	13	1		"				1											4-5-38	90	63	
244	Desjarlais William	13	1		Poorman		1													1-9-38	90	63	
247	Gordon Noel	15	1		Gordon		1													3-10-38	90	63	
248	Kay John	13	1		Poorman	1														29-10-38	90	63	
251	Matchiskinik Victor	11	1		"	1														5-11-40	90	63	
252	Young George	13	1		Fishing Lake				1											1-1-40	90	63	
253	Bigsky Clement	11	1		Muscowequan			1												1-1-40	90	63	
254	Desjarlais Joseph	13	1		"			1												2-19-40	90	63	
255	Windigo Thomas	10	1		"			1												3-9-40	90	63	
256	Moise Henry	11	1		"				1											7-10-40	90	63	
257	Cyr Isddore	11	1		Gordon					1										7-10-40	90	63	
261	McDermot John	13	1		Cote					1										2-4-41	90	63	
262	Assapace Joseph	12	1		Poorman			1												15-4-41	90	63	
263	Longman Jos.	11	1		Gordon			1												1-9-41	90	63	
264	McDermot James	15	1		Cote								1							1-9-41	90	63	
265	Young Joseph	11	1		Fishing Lake	1														1-9-41	90	63	
	TOTALS		28		TOTALS	3	9	4	4	7	1									TOTALS	2438	1706	

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the MUSCOWEQUAN INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL School for the Quarter ended March 31 1945

Principal Rev. V. de Varennes O.M.I.

Dated March 31 1945

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at TOUCHWOOD AGENCY Punnichy, Sask. this ..... 19.....

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 1717

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Boys 11

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Touchwood *Agency*

REPORT of the Muscowequan Indian Res. School at Lestock Sask, on Reserve for Quarter ended March 31 1945

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	" 2	" 3	" 4	" 5	" 6	" 7	" 8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
			28				3	9	4	4	7	1									2438	1706	
266	Longman Alfred	9	1		Gordon		1													1-9-41	90	63	
267	Gordon James	9	1		"	1														1-9-41	90	63	
268	Joseph Alfred	11	1		Fish Plain		1													7-1-42	90	63	
269	Matchiskinik Wilfrid	9	1		Poorman	1														1-9-42	90	63	
270	Poorman Henry	9	1		"		1													1-9-42	90	63	
271	Whitecap Floyd	11	1		Assiniboine		1													1-10-42	90	63	
272	Silverquill Lawrence	11	1		Fishing Lake	1														4-10-42	90	63	
273	Smoke Daniel	11	1		"		1													26-5-43	90	63	
274	Smoke Mat.	10	1		"	1														1-9-43	90	63	
275	Bigsky Peter	8	1		Muscowequan	1														1-9-43	90	63	
276	Worm Edwin	10	1		Poorman	1														1-9-43	90	63	
277	Desjarlais Fred	11	1		Fishing Lake			1												1-9-43	90	63	
278	Pambrun Jos.Thomas	9	1		Muscowequan	1														23-2-43	90	63	
280	Tachimacan Morfis	7	1		Nut Lake	1														18-8-44	90	63	
281	Worm Michael	7	1		Poorman	1														1-9-44	90	63	
282	Windigo Albert	8	1		Muscowequan	1														10-9-44	90	63	
283	Manitopyes John	9	1		"	1														17-9-44	90	63	
284	Horsefall Lloyd	8	1		Pasqua	1														29-10-44	90	63	
285	Severight Michael	9	1		Fishing Lake	1														27-11-44	90	63	
286	Nanakawewitang Luke	8	1		"	1														18-12-44	90	63	
287	Wolfe Jos William	7	1		Muscowequan	1														4-3-45	27	19	
	TOTALS		49		TOTALS	15	8	10	4	4	7	1								TOTALS	4265	2985	

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....¢

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the MUSCOWEQUAN INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL LESTOCK, SASK. School for the Quarter ended March 31 19 45

Principal Rev. V. de Varennes O.M.I.

Dated March 31 19 45

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at TOUCHWOOD AGENCY APR 0 1945 Punnichy, Sask. this 19

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 1717

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Girls 1

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Touchwood *Agency*

REPORT of the Muscowequan Indian Res. School at Lestock Sask. on Reserve for Quarter ended March 31 1945

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	" 2	" 3	" 4	" 5	" 6	" 7	" 8 High School	Very Good	Good	Fair	Bad				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
			49			15	8	10	4	4	7	1									4265	2985	
0214	Windigo Eveline	14		1	Muscowequan						1									1-8-33	90	63	
0227	Nanakawewitang Marie	15		1	Fishing Lake						1									22-10-33	90	63	
0241	Worm Madeleine	15		1	Poorman						1									18-8-36	90	63	
0242	Worm Liliane	13		1	"					1										18-8-36	90	63	
0245	Matchiskinik Alice	13		1	"					1										21-10-36	90	63	
0251	Windigo Hilda	13		1	Muscowequan					1										28-11-36	90	63	
0252	Pambrun Rosalie	13		1	"					1										31-1-37	90	63	
0257	Mahiganen Alma	13		1	"					1										2-7-37	90	63	
0260	Pambrun Nora	14		1	"			1												6-9-37	90	63	
0263	Assapace Myrthle	14		1	Poorman					1										3-9-37	90	63	
0264	Wolfe Noella	12		1	Muscowequan				1											17-9-37	90	63	
0268	Bigsky Emma	13		1	"															24-10-37	90	63	
0269	Manitopyes Edna	13		1	"						1									25-10-37	90	63	
0272	Horsefall Eva	13		1	Pasqua					1										1-2-38	90	63	
0274	Pelletier Doris	13		1	Cowessess .							1								26-1-38	90	63	
0275	Pelletier Bertha	14		1	"					1										9-2-38	90	63	
0276	Gordon Florence	14		1	Gordon					1										1-5-38	90	63	
0278	Horsefall Lilian	10		1	Pasqua				1											8-9-38	90	63	
0281	Longman Em.Victoria	13		1	Gordon			1												20-9-38	90	63	
0283	Mahiganens Delima	11		1	Muscowequan			1												7-11-38	90	63	
0282	Moise Alexandrina	13		1	"					1										7-11-38	90	63	
0288	Lerat Rosabelle	10		1	Cowessess		1													17-5-39	90	63	
0290	Kay Grace	12		1	Poorman				1											5-11-39	90	63	
0291	Kay Isabelle	11		1	"				1											5-3-40	90	63	
0292	Manitopyes Eveline	11		1	Muscowequan			1												17-4-40	90	63	
0293	Manitopyes Irene	10		1	"		1													27-4-40	90	63	
0294	Lerat Gladys	11		1	Cowessess				1											8-9-40	90	63	
0295	Dusty-Horn Mariane	13		1	Poorman				1											21-9-40	90	63	
	TOTALS		49	28	TOTALS	15	10	15	8	14	11	2								TOTALS	6785	4749	

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the MUSCOWEQUAN INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL LESTOCK, SASK. School for the Quarter ended March 31 1945

Principal Rev. V. de Varennes O.M.I.

Dated March 31 1945

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

TOUCHWOOD AGENCY

Dated at APR 6 1945

this Punnichy, Sask. 19

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 1717

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Girls 11

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Touchwood *Agency*

REPORT of the Muscowequan Indian Res. School at Lestock Sask. on Reserve for Quarter ended March 31 1945

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	" 2	" 3	" 4	" 5	" 6	" 7	" 8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
			49			15	10	15	10	14	11	2										6785	4749	
0296	Bruce Irene	10		1	Muscowequan	1														7-10-40	90	63	
0297	Strongharm Bertha	10		1	Poorman		1													7-10-40	90	63	
0299	McDermot Mabel	8		1	Cote	1														2-4-41	90	63	
0300	Manitopyes Catherine	10		1	Muscowequan		1													5-5-41	90	63	
0304	Pratt Dinah	13		1	Day Star				1											4-9-41	90	63	
0305	Pratt Barbara	11		1	"				1											4-9-41	90	63	
0306	Assapace Nelda	10		1	Poorman			1												28-12-41	90	63	
0307	Wolfe Bertha	11		1	Muscowequan			1												13-2-42	90	63	
0309	Favél Veronique	11		1	Poorman	1														13-2-42	90	63	
0310	Favel, Annie	10		1	"			1												1-9-42	90	63	
0311	Cyr Sarah Jane	10		1	Gordon	1														1-9-42	90	63	
0312	Stonechild Josephine	12		12	Poorman			1												1-9-42	90	63	
0313	Mahiganens Seraphine	9		1	Muscowequan	1														12-9-42	90	63	
0314	Akan Mary	12		1	"	1														12-9-42	90	63	
0315	Akan Clara	10		1	"	1														1-11-42	90	63	
0316	Kay Rosa	8		1	Poorman	1														16-11-42	41	29	28 nov. 1944 to Feb. 18-1945 Sick in Fort Qu'Appelle
0317	Silverquill Alma	8		1	Fishing Lake	1														16-11-42	00	00	"Nov. 28, 1944"
0318	Severight Angelina	9		1	Muscowequan	1														27-5-43	90	63	
0319	Gordon Sarah Jane	10		1	Gordon	1														26-5-43	90	63	
0322	Whitecap Arlette	8		1	Assiniboine	1														1-9-43	90	63	
0323	Mindzo angelina	F		1	Muscowequan	1														1-9-43	90	63	
0324	Tachimacan Mary	11		1	Nut Lake	1														29-12-43	00	00	Sick in Fort Qu'Appelle Nov. 28, 1944
0325	Squirrel Olive	9		1	"	1														26-1-44	90	63	
0326	Bruce Marian	7		1	Muscowequan	1														17-4-44	90	63	
0327	Akan Lilian	8		1	"	1														8-5-44	90	63	
0328	Manitopyes Marguerite	9		1	"	1														11-5-44	90	63	
0329	Strongarm Emelie	7		1	Poorman	1														15-5-44	90	63	
0330	Young Rose	7		1	Fishing Lake	1														9-1-44	90	63	
0331	Young Philomene	8		1	"	1														9-1-44	90	63	
	TOTALS		49	57	TOTALS	36	12	19	11	14	11	2								TOTALS	9076	6353	
																					9166	6416	

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the MUSCOWEQUAN INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL LESTOCK, SASK. School for the Quarter ended March 31 1945

Principal Rev. V. de Varennes O.M.I.

Dated March 31 1945

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at TOUCHWOOD AGENCY APR 6 1944 Punnichy, Sask. this 19

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 1717

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Girls 111

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Touchwood *Agency*

REPORT of the Musdowequan Indian Res. School at Lestock Sask. on Reserve for Quarter ended March 31 1945

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY									STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
			49	59		35	12	20	12	14	11	2										9166	6416	
0332	Young Mary	6		1	Fishing Lake	1															9-1-44	90	63	
0333	Favel Rose	8		1	Poorman	1															9-1-44	90	63	
0334	Squirrel Edith	9		1	Nut Lake	1															9-1-44	90	63	
0335	Wolfe Violet	8		1	Muscowequan	1															17-9-44	90	63	
0336	OchooFrancis	8		1	"	1															29-10-44	90	63	
0337	Cyr Alice	8		1	Gordon	1															12-11-44	90	63	
0338	Cyr Louise	6		1	Gordon	1															12-11-44	90	63	
0339	Nanakawewitang Alice	6		1	Fishing Lake	1															27-11-44	90	63	
0340	Severight Marie Rose	7		1	"	1															27-11-44	90	63	
0341	Rainville Gladys	15		1	Cowessess	1						1									15-1-45	90 76	63	
0342	Sparvier Doris	14		1	"							1									15-1-45	90 76	63	
0343	Hunter Eveline	10		1	Muscowequan	1															4-3-45	27	19	
0344	Wolfe Bernadette	9		1	"	1															4-3-45	27	19	
	TOTALS		49 ~~69~~ 70 - 119		TOTALS	47	12	20	12	14	11	4								TOTALS		10210 10182	7147	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter 90

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter ~~10210~~ 10182

AVERAGE attendance of pupils during quarter ~~113.56~~ 113.13

Allowed 105 + 85 apers.

AMOUNT of per capita grant due for Quarter

$661.25
Sp. Gr. 1 423.75
5085.00
less Adv. 2500
2585.00

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the MUSCOWEQUAN INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL LESTOCK, SASK. School for the Quarter ended June 30 1945

Principal Rev. J. de Varennes OMI

Dated July 18 1945

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at.....

this.....19.....

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 1717

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Boys 1

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Touchwood *Agency*

REPORT of the Muscowequan Indian School at Lestock Sask. on Reserve for Quarter ended June 30 1945

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY: Grade 1	" 2	" 3	" 4	" 5	" 6	" 7	" 8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
212	Windigo Alex	I6	I		Muscowequan						I										23-10-39	91	56	Recom. for discharge
215	DustyHorn Charlie	I5	I		Poorman					I											I8-8-36	91	56	
216	Desjarlais Albert	I6	I		"				I												I8-8-36	91	56	Recom. for discharge
223	Wolfe Aurele	I4	I		Muscowequan			I													25-I-37	91	56	
224	Severight Donald	I5	I		"						I										20-3-37	91	56	
226	Manitopyes Joseph	I3	I		"						I										I869-37	91	56	
232	Albert Edward	I4	I		"					I											22-II-37	91	56	
234	Worm Vincent	I2	I		Poorman				I												I3-II-37	91	56	
240	Akan William	I4	I		Muscowequan						I										22-II-38	91	56	
241	Bigsky Daniel	I4	I		"			I													22-2-38	91	56	
242	Desjarlais John	I4	I		"						I										3-4-38	91	56	
243	Bruce Robert	I3	I		"				I												4-5-38	91	56	
244	Desjarlais William	I4	I		Poorman			I													I-9-38	91	56	
247	Gordon Noel	I5	I		Gordon			I													3-I0-38	91	56	
248	Kay John	I3	I		Poorman		I														29-10-38	91	56	
251	Matchiskinik Victor	II	I		"		I														5-II-40	91	56	
252	Young George	I3	I		Fishing Lake				I												I-I-40	91	56	
253	Bigsky Clement	II	I		Muscowequan			I													I-I-40	91	56	
254	Desjarlais Joseph	I3	I		"			I													2-I9-40	91	56	
255	Windigo Thomas	II	I		"	I															3 -9-40	91	56	
256	Moise Henry	I2	I		"				I												7-I0-40	91	56	
257	Cyr Isidore	II	I		Gordon				I												7-I0-40	91	56	
261	McDermot John	I3	I		Cote					I											2-4-41	91	56	
262	Assapace Joseph	II	I		Poorman			I													I5-4-41	91	56	
263	Longman Jos.	II	I		Gordon	I															I-9-41	91	56	
264	McDermot James	I5	I		Cote								I								I-9-41	91	56	
265	Young Joseph	II	I		Fishing Lake			I													I-9-41	91	56	
266	Longman Fred	9	I		Gordon	I															I-9-41	91	56	
	TOTALS		28		TOTALS	3	2	8	6	3	5			1							TOTALS	2548	1608	

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter..... $

NOTE--Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I Hereby Certify that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the MUSCOWEQUAN INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL ST. PETERSTOCK, SASK. School for the Quarter ended June 30 1945

Principal Rev. F. de Varennes O.M.I.

Dated July 1st 1945

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

R. H. Matheson
Indian Agent

Dated at .....

this ..... day of ..... 19.....

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403
Reqn. No. 1717

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Boys 11

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Touchwood Agency

REPORT of the Muscowequan Indian Res. School at Lestock Sask. on Reserve for Quarter ended June30 1945

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY: Grade 1	" 2	" 3	" 4	" 5	" 6	" 7	" 8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
			28			3	2	8	6	3	5	1										2548	1608	
267	Gordon James	I0	I		Gordon	I															I-9-4I	9I	56	
268	Joseph Alfred	I4	I		Fish Plain	I															7-I-42	9I	56	
269	Matchiskinik Wilfred	9	I		Poorman	I															I-9-42	9I	56	
270	Poorman Henry	I0	I		"	I	I														I-9-42	9I	56	
27I	Whitcap Floyd	II	I		Assiniboine	I	I														I-I0-42	9I	56	
272	Silverquill Lawrence	I2	I		Fishing Lake	I															4-I0-42	9I	56	
273	Smoke Daniel	I3	I		"	I															26-5-43	9I	56	
274	Smoke Mat.	II	I		"	I															I-9-43	9I	56	
275	Bigsky Peter	8	I		Muscowequan	I															I-9-43	9I	56	
276	Worm Edwin	II	I		Poorman	I															I-9-43	9I	56	
277	Desjarlais Fred.	I2	I		Fishing Lake			I													I-9-43	9I	56	
278	Pambrun Jos.Thomas	8	I		Muscowequan	I															23-2-43	9I	56	
280	Tachimacan Morris	8	I		Nut Lake	I															I8-8-44	9I	56	
28I	Worm Michael	8	I		Poorman	I															I-9-44	9I	56	
282	Windigo Albert	9	I		Muscowequan	I															I0-9-44	9I	56	
283	Manitopyes John	9	I		"	I															I7- 9-44	9I	56	
284	Horsefall Lloyd	9	I		Pasqua	I															29- I0-44	9I	56	
285	Severight Michael	9	I		Fishing Lake	I															27-II-44	9I	56	
286	Nanakawewitang Luke	8	I		"	I															I8-I2-44	9I	56	
287	Wolfe Jos.William	7	I		Muscowequan	I															4-3-45	9I	56	
288	Manitopyes Vincent	7	I		Muscowequan	I															2-4-45	9I	56	
	TOTALS		49		TOTALS	2	1	4	9	6	3	5	1								TOTALS	4458	2784	

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the MUSCOWEQUAN INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL LESTOCK, SASK. School for the Quarter ended June 30 1945

Principal Rev. F. de Varennes o.m.i.

Dated July 1st 1945

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

R S Allen

Indian Agent

Dated at .....

this .....19.....

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 1717

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Girls I

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Touchwood Agency

REPORT of the Muscowequan Indian Res. School at Lestock Sask. on Reserve for Quarter ended June 30 1945

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY: Grade 1	= 2	= 3	= 4	= 5	= 6	= 7	= 8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						21	4	9	6	3	5	1										4458	2784	
0214	Windigo Evelyne	I4		I	Muscowequan						I													
0227	Manakawewitang Marie	I6		I	Fishing Lake						I									I-8-33	91	56		
0241	Worm Madeleine	I5		I	Poorman							I								22-10-33	91	56	Recom. for Discharge	
0242	Worm Liliane	I3		I	"					I										I8-8-36	91	56		
0245	Matchiskinik Alice	I3		I	"					I										I8-8-36	91	56		
0251	Windigo Hilda	I3		I	Muscowequan				I											2I-I0-36	91	56		
0252	Pambrun Rosalie	I3		I	"					I										28-II-36	91	56		
0257	Mahiganes Rose Alma	I3		I	"				I											3I-I-37	91	56		
0260	Pambrun Nora	I5		I	"			I												2-7-37	91	56		
0263	Assapace Myrtle	I4		I	Poorman					I										6-9-37	91	56		
0264	Welfe Noella	I2		I	Muscowequan				I											3-9-37	91-	56		
0268	Bigaky Emma	I3		I	"				I											I7-9-37	91	56		
0269	Manitopyes Edna	I3		I	"					I										24-I0-37	91	56		
0272	Horsefall Eva	I4		I	Pasqua					I										25-I0-37	91	56		
0274	Pelletier Doris	I6		I	Cowessess							I								I-2-38	91	56		
0275	Pelletier Bertha	I4		I	"						I									26-I-38	91	56	Recom. for Discharge	
0276	Gordon Florence	I4		I	Gordon					I										9-2-38	91	56		
0278	Horsefall EvaLillian	II		I	Pasqua				I											I-5-38	91	56		
0281	Longman Emma Victoria	I3		I	Gordon				I											6-9-38	91	56		
0283	Mahiganes Delima	II		I	Muscowequan				I											20-9-38	91	56		
0282	Moise Alexandrina	I4		I	"					I										7-II-38	91	56		
0288	Lerat Roseabelle	I0		I	Cowessess		I													7-II-38	91	56	TOTAL number of days in Quarter	
0290	Kay Grace	I3		I	Poorman				I											I7-5-39	91	56		
0291	Kay Isabelle	II		I	"				I											5-II-39	91	56	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter	
0292	Manitopyes Evelyne	I2		I	Muscowequan				I											5-3-40-	91	56		
0293	Manitopyes Irene	II		I	"		I													I7-4-40	91	56	AVERAGE attendance of pupils during quarter	
0294	Lerat Gladys	I2		I	Cowessess					I										27-4-40	91	56		
0295	DustyHorn	I4		I	Poorman					I										8-9-40-	91	56	AMOUNT of per capita grant due for Quarter	$
	TOTALS		49	28	TOTALS	22	5	10	14	9	8	3								2I-9-40	91	56		
																				TOTALS	7066	4392		

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the MUSCOWEQUAN INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL School for the Quarter ended June 30 1945

Principal Rev. V. de Varennes O.M.I.

Dated July 12 1945

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at .....

this ..... 19 .....

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 1717

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Girls "2"

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Touchwood *Agency*

REPORT of the Muscowequan Indian Res. School at Lestock Sask. on Reserve for Quarter ended June 1945

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY: Grade 1	" 2	" 3	" 4	" 5	" 6	" 7	" 8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
			49	28		22	5	11	14	9	8	3										7606	4392	
0296	Bruce Irene	II		I	Muscowequan	I															7-10-40	91	56	
0297	Strongharm Bertha	II		I	Poorman		I														7-10-40	91	56	
0299	McDermot Mabel	9		I	Cote	I															2-4-41	91	56	
0300	Manitopyes Catherine	II		I	Muscowequan		I														5-5-41	91	56	
0304	Pratt Dina	14		I	Day Star				I												4-9-41	91	56	
0305	Pratt Barbara	12		I	"				I												4-9-41	91	56	
0306	Assapace Nelda	II		I	Poorman			I													28-12-41	91	56	
0307	Wolfe Bertha	12		I	Muscowequan		I														13-2-42	91	56	
0309	Favel Veronique	12		I	Poorman	I															13-2-42	91	56	
0310	Favel Annie	II		I	"			I													1-9-42	91	56	
0311	Cyr Sarah Jane	II		I	Gordon			I													1-9-42	91	56	
0312	Stonechild Joesphine	12		I	Poorman			I													12-9-42	91	56	
0313	Mahiganes Seraphine	9		I	Muscowequan	I															12-9-42	91	56	
0314	Akin Mary Isabelle	12		I	"	I															12-9-42	91	56	
0315	Akin Mary Clara	10		I	"	I															1-11-42	91	56	
0316	Kay Rosa	9		I	Poorman	I															16-11-42	91	56	
0317	Silverquill Alma	9		I	Fishing Lake	I															16-11-42	00	00	Sick in Fort Qu'Appelle
0318	Severight Angelina	10		I	Muscowequan	I															27-5-43	91	56	
0319	Gordon Sarah Jane	10		I	Gordon	I															26-5-43	91	56	
0322	Whitecap Arlette	8		I	Assiniboine	I															1-9-43	91	56	
0323	Windigo Angelina	8		I	Muscowequan	I															1-9-43	91	56	
0324	Tachimacan Mary	12		I	Nut Lake	I															29-12-43	00	00	Sick in Fort Qu'Appelle
0325	Squirrel Olive	10		I	"	I															26-1-44	91	56	
0326	Bruce Maranne	9		I	Muscowequan	I															17-4-44	91	56	
0327	Akin Lillian	8		I	"	I															8-5-44	91	56	
0328	Manitopyes Marquerite	10		I	"	I															11-5-44	91	56	
0329	Strongharm Emelie	8		I	Poorman	I															15-5-44	91	56	
0330	Young Rose	8		I	Fishing Lake	I															9-1-44	91	56	
	TOTALS	~~56~~	49	56	TOTALS	41	8	28	16	9	8	3									TOTALS	9372	5848	

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....

NOTE--Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the MUSCOWEQUAN INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL LESTOCK, SASK. School for the Quarter ended June 30 1941

Principal Rev. V. de Varennes OMI

Dated July 1st 1941

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

TOUCHWOOD AGENCY JUL 3 1944 Punnichy, Sask.

Dated at ..... this ..... 19.....

Indian Agent

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 1717

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Girls #3"

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Touchwood Agency

REPORT of the Muscowequan Indian Res. School at Lestock Sask. on Reserve for Quarter ended June 1945

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY: Grade 1	" 2	" 3	" 4	" 5	" 6	" 7	" 8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
			49	56		41	8	20	16	9	8	3										9372	5848	
0331	Young Philomene	8		I	Fishing Lake	I															9-I-44	91	56	
0332	Young Mary	7		I	"	I															9-I-44	91	56	
0333	Favel Rose	8		I	Poorman	I															9-I-44	91	56	
0334	Squirrel Edith	9		I	Nut Lake	I															9-I-44	91	56	
0335	Wolfe Violette	8		I	Muscowequan	I															I7-9-44	91	56	
0336	Ochoo Francis	8		I	"	I															29-I0-44	91	56	
0337	Cyr Alice	8		I	Gordon	I															I2-II-44	91	56	
0338	Cyr Louise	6		I	"	I															I2-ii-44	91	56	
0339	Nanakawewitang Alice	7		I	Fishing Lake	I															27-II-44	91	56	
0340	Severight Marie Rose	7		I	"	I															27-II-44	91	56	
D 0341	Rainville Gldys	I5		I	Cowessess							I									I5-I-45	91	56	Recom. for Discharge
0342	Sparvier Doris	I4		I	"							I									I5-I-45	91	56	
0343	Hunter Evelyne	I0		I	Muscowequan	I															4-3-45	91	56	
0344	Wolfe Bernadette	9		I	"	I															4-3-45	91	56	
0345	Favel Mary	7		I	Poorman	I															#-4-45	91	56	
	TOTALS	49	7[illegible]-20		TOTALS	54	8	20	16	9	8	5									TOTALS	10737	6688	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter 91

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 10737

AVERAGE attendance of pupils during quarter 117 ~~70~~ 91

Allowed 18-78 Supp. Jan. only

AMOUNT of per capita grant due for Quarter $ 468.25 / 423.75 / 5082.00

Sp. C. 1 / 2

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the ...LESTOCK, SASK.... School for the Quarter ended ...September 30th... 1945.

Principal ...F. de Varennes, OMI.

Dated ...October 1st... 1945

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

...
Indian Agent

Dated at ...

this ... 19...

NOV 6 1945
Punnichy, Sask.

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 1717

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Boys 1

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Touchwood Agency

REPORT of the Muscowequan Indian School at Lestock Sask. Reserve for Quarter ended Sept. 1945 194

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY: Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
D 215	Dusty Horn Charle	16	1		Poorman						1										18-8-36	62 ✓	00	Reco. for discharge K/B
223	Wolfe Aurele	14	1		Muscowequan				1												25-1-37	92	19	
D 224	Severight Donald	15	1		"							1									20-3-37	92 ✓	00	" " " K/B
226	Manitopyes Joseph	14	1		"						1										18-9-37	92	19	
D 232	Edward Albert	15	1		"					1											22-11-37	62 ✓	00	" " " K/B
234	Worm Vincent 12	12	1		Poorman					1											13-11-37	92	19	
D 240	Akan William	14	1		Muscowequan						1										22-11-38	62 ✓	00	" " " K/B.
241	Bigsky Daniel	14	1		"				1												22-2-38	92	19	
242	Desjarlais John	14	1		"						1										3-4-38	92	19	
243	Bruce Robert	13	1		"					1											4-5-38	92	19	
244	Desjarlais William	14	1		Poorman			1													1-9-38	62 ✓	00	Absent
D 247	Gordon Noel	15	1		Gordon				1												3-10-38	62 ✓	00	Recom. for discharge K/B
248	Kay John	14	1		Poorman		1														29-10-38	92	19	
251	Matchickinik Victor	12	1		"			1													5-11-44	92	19	
252	Young George	14	1		Fishing Lake				1												1-1-40	92	19	
253	Bigsky Clement	11	1		Muscowequan		1														1-1-40	92	19	
254	Desjarlais Joseph	14	1		"			1													2-19-40	92	19	
255	Windigo Thomas	11	1		"		1														3-9-40	92	19	
256	Moise Henry	12	1		"				1												7-10-40	92	19	
257	Cyr Isidore	12	1		Gordon					1											7-10-40	92	19	
261	McDermot John	13	1		Cote					1											2-4-41	92	19	
262	Assapace Joseph	11	1		Poorman				1												15-4-41	92	19	
263	Longman Geor.	11	1		Gordon		1														1-9-41	92	19	
264	McDermot James	15	1		Cote							1									1-9-41	92	19	
265	Young Joseph	11	1		Fishing Lake					1											1-9-41	92	19	
266	Longman Fred.	10	1		Gordon		1														1-9-41	92	19	
267	Gordon James	10	1		"		1														1-9-41	92	19	
D 268	Joseph Alfred	14	1		Fish Plain		1														7-1-42	62 ✓	00	Recom. for discharge K/B
	TOTALS	28			TOTALS																TOTALS	2304	434	
																						2366		

28

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

6 4 4 3 5 4 2

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the LESLOCK SASK. School for the Quarter ended September 30th 1945.

Principal J. de Varennes OMI

Dated October 1st 1945

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at TOUCHWOOD AGENCY this Punnichy, Sask. 19

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 1717

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Boys 11

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Touchwood *Agency*

REPORT of the Muscowequan Indian School at Lestock Sask. on Reserve for Quarter ended **Sept. 1945** 194

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY: Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
			28			6	4	75	4	2												2,304 ~~1932~~	434	
269	Matchickinik Wilfrid	10	1		Poorman		1														1-9-42	92	19	
270	Poorman Henry	10	1		"			1													1-9-42	92	19	
271	WhiteCap Floyd	11	1		Assiniboine		1														1-10-42	62 ✓	00	Absent
272	Silverquill Lawrence	12	1		Fishing Lake	1															4-10-42	92	19	
273	Smoke Daniel	14	1		"		1														26-5-43	92	19	
274	Smoke Mat.	11	1		"	1															1-9-43	92	19	
275	Bigsky Peter	8	1		Muscowequan	1															1-9-43	92	19	
276	Worm Edwin	11	1		Poorman	1															1-9-43	92	19	
277	Desjarlais Fred	12	1		Fishing Lake			1													1-9-43	92	19	
278	Pambrun Thomas	8	1		Muscowequan	1															23-2-43	92	19	
280	Tachimacan Morris	9	1		Nut Lake	1															18-8-44	92	19	
281	Worm Michael	9	1		Poorman	1															1-9-44	92	19	
282	Windigo Albert	9	1		Muscowequan	1															1999-44	92	19	
283	Manitopyes John	9	1		"	1															17-9-44	92	19	
D 284	Horsefall Lloyd	9	1		Panqua	1															29-10-44	62 ✓	00	Transfered to Lebret
285	Severight Michael	9	1		Fishing Lake	1															27-11-44	92	19	
286	Nanakwewitang Luke	9	1		"	1															18-12-44	92	19	
287	Wolfe JOs. William	8	1		Muscowequan	1															4-3-45	92	19	
288	Manitopyes Vincent	7	1		"	1															2-4-45	92	19	
289	Kay Clement	9	1		Poorman	1															2-9-45	28 ✓	19	
290	Dusty Horn Fred	9	1		"	1															2-9-45	28 ✓	19	
291	Bruce Louis	7	1		Muscowequan	1															2-9-45	28 ✓	19	
292	Bigsky Isidore	7	1		"	1															2-9-45	28 ✓	19	
	TOTALS		51		TOTALS	18	10	5	7	5	4	2									TOTALS	3704 ~~4104~~ 4138	814	

51

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the [illegible] School for the Quarter ended September 30th 1945

Principal V. de Varennes O.M.I.

Dated October 1st 1945

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at TOUCHWOOD AGENCY this NOV 3 1944 19

Punnichy, Sask.

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Regn. No. 1717

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Girls 1

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Touchwood Agency

REPORT of the Muscowequan Indian School at Lestock Sask. on Reserve for Quarter ended Sept. 1945 194

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY: Grade 1	" 2	" 3	" 4	" 5	" 6	" 7	" 8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
			50			17	10	5	7	5	4	2										~~3704~~ 4,104	814	
0214	Windigo Eveline	14		1	Muscowequan						1										1-8-33	92	19	
D 0241	Worm Madeleine	18		1	Poorman							1									19-8-36	62 ✓	00	Recom. for Discharge K/B
0242	Worm Lilliane	13		1	"						1										18-8-36	92	19	
0245	Matchickinik Alice	13		1	"						1										21-10-36	92	19	
0251	Windigo Milda	13		1	Muscowequan						1										28-11-36	92	19	
0252	Pambrun Rosalie	13		1	"						1										31-1-37	92	19	
0257	Mahiganens Alma	13		1	"				1												2-7-37	92	19	
0260	Pambrun Nora	15		1	"					1											6-9-37	92	19	
0263	Assapace Myrtle	14		1	Poorman					1											3-9-37	92	19	
0264	Wolfe Noela	12		1	Muscowequan					1											7-9-37	92	19	
0268	Bigsky Emma	13		1	"					1											24-10-37	92	19	
0269	Manitopyes Edna	15		1	"					1											25-10-37	92	19	
D 0272	Horsefall Eva	14		1	Pasqua					1											1-2-38	62 ✓	00	Transfered to Lebret
0275	Pelletier Bertha	14		1	Cowessess							1									9-2-38	92	19	
0276	Gordon Florence	14		1	Gordon					1											1-5-38	92	19	
D 0278	Horsefall Eva Lillian	11		1	Pasqua			1													8-9-38	62 ✓	00	Transfered to Lebret
0281	Longman EmmaV.	13		1	Gordon				1												20-9-38	92	19	
0283	Mahiganens Delima	11		1	Muscowequan			1													7-11-38	92	19	
0282	Moise Alexandrina	14		1	"				1												7-11-38	92	19	
0288	Lerat Rosabelle	111		1	Cowessess		1														17-5-39	92	19	
0290	Kay Grace	13		1	Poorman				1												5-11-39	92	19	
0291	Kay Isabelle	11		1	"				1												5-3-40	92	19	
0292	Manitppyes Eveline	12		1	Muscowequan				1												17-4-30	92	19	
0293	Manitppyes Irene	11		1	"		1														27-4-40	92	19	
0294	Lerat Gladys	11		1	Cowessess					1											8-9-40	92	19	
0295	Dusty Horn Mariann	14		1	Poorman					1											21-9-40	92	19	
0296	Bruce Irene	11		1	Muscowequan		1														7-10-40	92	19	
0297	Strongarm Bertha	11		1	Poorman			1													7-10-40	92	19	
	TOTALS		50	28	TOTALS	17	11	6	8	6	5	3									TOTALS	6004 6,590	1289	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column

18

17 B 8 14 3 193

6624

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the MUSCOWEQUAN INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL LESLIE, SASK. School for the Quarter ended September 30th 1944

Principal F. de Varennes O.M.I.

Dated October 1st 1944

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at TOUCHWOOD AGENCY NOV 2 1944 Punnichy, Sask. this 19

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 1717

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Girls 11

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Touchwood Agency

REPORT of the Muscowequan Indian School at Lestock Sask. on Reserve for Quarter ended Sept. 1945 194

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY: Grade 1	" 2	" 3	" 4	" 5	" 6	" 7	" 8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
			50	28		17	13	8	14	15	10	5										6004 6,300	1289	
0299	McDermot Mabel	9		1	Cote		1														2-4-41	92	19	
0300	Manitopyes Catherine	11		1	Musco-m			1													5-5-41	92	19	
0304	Pratt Dinah	14		1	Day Star					1											4-9-41	92	19	
0305	Pratt Barbara	12		1	"					1											4-9-41	92	19	
0306	Assapace Nelda	11		1	Poorman			1													28-12-41	92	19	
0307	Wolfe Bertha	12		1	Muscowequan			1													13-2-42	92	19	
0309	Favel Veronique	12		1	Poorman		1														13-2-42	92	19	
0310	Favel Annie	11		1	"				1												1-9-42	92	19	
0311	Cyr Sarah Jane	11		1	Gordon				1												1-9-42	92	19	
0312	Stonechild Josephine	12		1	Porman				1												1-9-42	92	19	
0313	Mahiganens Seraphine	9		1	Muscowequan		k														12-9-42	92	19	
0314	Akan M.Isabelle	12		1	"		1														12-9-42	92	19	
0315	Akan M.Clara	10		1	"		1														1-11-42	92	19	
D 0316	Kay Rosa	9		1	Poorman	1															16-11-42	62 ✓	00	Recom. for discharge K.H.S
0317	Silverquill Alma	9		1	Fishing Lake	1															16-11-42	00 ✓	00	Sick in Fort Qu'Appelle
0318	Severight Angelina	10		1	Musco-m	1															27-5-43	92	19	
0319	Gordon Sarah Jane	10		1	Gordon	1															26-5-43	92	19	
0328	WhiteCap Arlette	9		1	Assiniboine	1															1-9-43	62 ✓	00	Absent
0323	Windigo Angelina	8		1	Muscowequan	1															1-9-43	92	19	
0324	Tachimacan Mary	12		1	Nut Lake	1															29-12-43	00 ✓	00	Sick in Fort Qu'Appelle
0325	Squirrel Olive	10		1	"	1															26-1-44	92	19	
0326	Bruce Marian	9		1	Musco-n	1															17-4-44	92	19	
0327	Akan Lilian	8		1	"	1															8-5-44	92	19	
0328	Manitopyes Marguerite	10		1	"	1															11-5-44	92	19	
0329	Strongarm Emelie	8		1	Poorman	1															15-5-44	92	19	
0330	Young Rose	8		1	Fishing Lake	1															9-1-44	92	19	
0331	Young Philomene	8		1	"	1															9-1-44	92	19	
0332	Young Mary	7		1	"	1															9-1-44	92	19	
	TOTALS		50	56	TOTALS	32	18	11	17	15	10	5									TOTALS	7,922 8336	1745	

106

8956

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

(11)

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the ..... School for the Quarter ended Sept. 30th 1945.

Principal V. de Varennes O.M.I.

Dated October 1st 1945.

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

..... *Indian Agent*

Dated at Punnichy

this 8 Oct. 1945

TOUCHWOOD AGENCY
NOV 8 1944
Punnichy, Sask.

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 1717

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Girls 111

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Touchwood Agency

REPORT of the Muscowequan Indian School at Lestock on Reserve for Quarter ended Sept. 1945 194

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY: Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
			50	56		54	1811	1715	10	3												8,922 8336	1745	
0333	Favel Rose	8		1	Poorman	1															9-1-44	92	19	
0334	Squirrel Edith	9		1	NutLake	1															9-1-44	92	19	
0335	Wolfe Violet	8		1	Muscowequan	1															17-9-44	92	19	
0336	Ochoo Frances	8		1	"	1															29-10-44	92	19	
0337	Cyr Alice	8		1	Gordon	1															12-11-44	92	19	
0338	Cyr Louise	6		1	Gordon	1															12-11-44	92	19	
0339	Nanakwewitang Alice	7		1	Fishing Lake	1															27-11-44	92	19	
0340	Severight Mary Rose	7		1	"	1															27-11-44	92	19	
0342	Sparvier Doris	14		1	Cowesses							1									15-145	92	19	
0343	Hunter Eveline	10		1	Muscowequan	1															4-3-45	92	19	
0344	Wolfe Bernadette	9		1	"	1															4-3-45	92	19	
0345	Favel Mary	7		1	Poorman	1															7-4-45	92	19	
0346	Severight Florence	7		1	Muscowequan	1															2-9-45	28	19	
0347	Longman Lucie	7		1	Gordon	1															2-9-45	28	19	
0348	Akan Georgina	8		1	Musc-n	1															2-9-45	28	19	
0349	Moise Irene	8		1	"	1															2-9-45	28	19	
0350	Severight Eliz.	6		1	Fishing Lake	1															2-9-45	28	19	
0351	DustyHorn Dorothy	7		1	Poorman	1															2-9-45	28	19	
0352	Bigsky Lillian	7		1	Muscowequan	1															6-9-45	28	16	
0353	Manitopyes Leona	7		1	"	1															6-9-45	24	16	
0354	Poorman Evangeline	7		1	Poorman	1															6-9-45	24	16	
0355	Gordon Therese	8		1	Gordon	1															6-9-45	24	16	
0356	Littletent Olive	8		1	Poorman	1															6-9-45	24	16	
	TOTALS		50	79/129	TOTALS	54	1811	1715	10	4											TOTALS	10,314 9728	2167	

NOTE--Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

103.48

TOTAL number of days in Quarter 92

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 103.48

AVERAGE attendance of pupils during quarter 112.48

AMOUNT of per capita grant due for Quarter

112.48 × 4.25 = 4,639.80
112.48 × 3.75 = 421.80
5,061.60

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the MUSCOWEQUAN INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL LESTOCK, SASK. School for the Quarter ended December 1945

Principal V. de Varennes O.M.I.

Dated January 2nd 1946

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at TOUCHWOOD AGENCY JAN 3 1944 Punnichy, Sask. this ..... 19.....

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 1717

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Boys I

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Touchwood Agency

REPORT of the Muscowequan Indian School at Lestock on Reserve for Quarter ended December 1945 194

	REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY: Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
	225	wolfe Aurele	14	1		Muscowequan				1												18-1-37	92	59	
	226	Manitopyes Joseph	14	1		"						1										18-9-37	92	59	
	234	Worm Vincent	12	1		"					1											13-11-37	92	59	
	241	Bigsky Daniel	14	1		"				1												22-2-38	92	59	
	242	Desjarlais John	14	1		"						1										3-4-38	92	59	
	243	Bruce Robert	13	1		"					1											4-5-38	92	59	
D	244	Desjarlais William	14	1		Poorman			1													1-9-38	61	44	Transfered to Lebret 30 NOV 45
	248	Kay John	14	1		"			1													29-10-38	92	59	
	251	Matchiskinik Victor	12	1		"			1													5-11-39	92	59	
	252	Young George	14	1		Fishing Lake					1											1-1-40	92	59	
	253	Bigsky Clement	12	1		Muscowequan			1													1-1-40	92	59	
	254	Desjarlais Joseph	14	1		"			1													24-9-40	92	59	
	255	Windigo Thomas	11	1		"	1															3-9-40	92	59	
	256	Moise Henry	12	1		"					1											7-10-40	92	59	
	257	Cyr Isidore	12	1		Gordon					1											7-10-40	92	59	
	261	McDermot John	14	1		Cote						1										2-4-41	92	59	
D	262	Assapace Joseph	11	1		Poorman				1												15-4-41	71	44	Transfered to Marieval 10 Dec 45
	263	Longman George	12	1		Gordon		1														1-9-41	92	59	
	264	McDermot James	15	1		Cote						1										1-9-41	92	59	Recommended for discharge
	265	Young Joseph	12	1		Fishing Lake			1													1-9-41	92	59	
	266	Longman Fred	10	1		Gordon		1														1-9-41	92	59	
	267	Gordon James	10	1		Gordon		1														1-9-41	92	59	
	269	Matchiskinik Wilfred	10	1		Poorman		1														1-9-42	92	59	
	270	Poorman Henry	11	1		"		1														1-942	92	59	
	271	Whitecap Floyd	11	1		Assinniboine		1														1-10-42	92	59	
	272	Silverquill Lawrence	12	1		FishingLake	1															4-10-42	92	59	
	273	Smoke Daniel	14	1		"		1														26-5-43	92	59	
	274	Smoke Matthew	11	1		"	1															1-9-43	92	59	
		TOTALS		28		TOTALS	2	8	6	3	5	3	1									TOTALS	~~2534~~ 1622		

28

2524

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the MUSCOWEQUAN INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL Lebret, Sask. School for the Quarter ended December 1945

Principal V. de Varennes OMI

Dated Jan. 2 1946

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

.....
Indian Agent

Dated at .....

this ..... 19 .....

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 1717

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Boys 11

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Touchwood *Agency*

REPORT of the Muacowequan Indian School at Leatock on Reserve for Quarter ended December 1945 194

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY: Grade 1	" 2	" 3	" 4	" 5	" 6	" 7	" 8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
			28			2	8	6	3	5	3	1										2534	1622	
275	Bigsky Peter	12	1		Muscowequan	1															1-9-43	92	59	
276	Worm Edwin	11	1		Poorman	1															1-9-43	92	59	
277	Desjarlais Fred	12	1		Fishing Lake				1												1-9-43	92	59	
278	PambrunJ. Thomas	9	1		Muscowequan	1															23-2-43	92	59	
280	Tachimacan Maurice	9	1		NutLake	1															18-8-44	92	59	
281	Worm Michael	8	1		Poorman	1															1-944	92	59	
282	Windigo Albert	9	1		Muacowequanl																1-9-44	92	59	
283	Manitopyes John	10	1		"	1															10-9-44	92	59	
285	Severight Michael	9	1		FishingLake	1															17-9-44	92	59	
286	Nanakwewitang Luke	9	1		"	1															27-11-44	92	59	
287	Wolfe Jos. William	8	1		Muacowequan	1															18-12-44	92	59	
288	Manitopyes Vincent	7	1		"	1															4-3-45	92	59	
289	Kay Clement	8	1		Poorman	1															2-4-45	92	59	
290	Dustyhorn Fred	9	1		"	1															2-9-45	92	59	
291	Bruce Louis	7	1		Muscowequan	1															2-9-45	92	59	
292	Bigsky Isidore	7	1		"	1															2-9-45	92	59	
293	Dustyhorn Peter	7	1		Poorman	1															2-9-45	92	59	
																					1-10-45	92	59	
	TOTALS		45		TOTALS	18	8	6	4	5	3	1									TOTALS	4180 2684		

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the MUSCOWEQUAN INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL EDITOR, SASK. School for the Quarter ended December 1945

Principal F. de Varennes O.M.I.

Dated Jan. 2 1946

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

.....
Indian Agent

Dated at.....

this.....19.....

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 1717

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Girls 1

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Touchwood *Agency*

REPORT of the Muscowequan School at Lestock on Reserve for Quarter ended December 1945 194

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY: Grade 1	" 2	" 3	" 4	" 5	" 6	" 7	" 8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
			45			18	8	6	4	5	3	1										4416 4410	2684	
0214	Windigo Evelyn	14		1	Muscowequan							1									1-8-33	92	59	
0242	Worm Lillian	14		1	Poorman						1										18-8-36	92	59	
0245	Matchiskinik Alice	14		1	"						1										21-10-36	92	59	
0251	Windigo Hilda	13		1	Muscowequan						1										28-11-36	92	59	
0252	Pambrun Rosalie	13		1	"						1										31-1-37	92	59	
0257	Mahiganens Alma	13		1	"					1											2-7-37	61	39	absent DATES
0260	Pambrun Nora	15		1	"				1												6-9-37	92	59	
0263	Assapace Myrtle	15		1	Poorman					1											3-9-37	92	59	Recom. for discharge
0264	Wolfe Noella	13		1	Muscowequan					1											7-9-37	92	59	
0268	Bigsky Emma	14		1	"					1											24-10-37	92	59	
0269	Manitopyes Edna	15		1	"						1										25-10-37	92	59	
0275	Pelletier Bertha	14		1	Cowessess							1									9-2-38	92	59	
0276	Gordon Florence	14		1	Gordon					1											1-5-38	92	59	
0281	Longman Emma V.	14		1	"				1												20-9-38	92	59	
0283	Mahiganens Delima	12		1	Muscowequan			1													7-11-38	92	59	
0282	Moise Alexandrina	14		1	"					1											7-11-38	92	59	
0288	Lerat Roseabelle	11		1	Cowessess		1														17-5-39	92	59	
0290	Kay Grace	13		1	Poorman				1												5-11-39	92	59	
0291	Kay Isabelle	11		1	"				1												5-3-40	92	59	
0292	Manitopyes Evelyn	12		1	Muscowequan				1												17-4-30	92	59	
0293	Manitopyes Irene	11		1	"			1													27-4-40	92	59	
0294	Lerat Gladys	12		1	Cowessess					1											8-9-40	92	59	
0295	Dustyhorn Maryann	14		1	Poorman					1											21-9-40	92	59	
0296	Bruce Irene	11		1	Muscowequan			1													7-10-40	92	59	
0297	Strongarm Bertha	11		1	Poorman			1													7-10-40	92	59	
0299	McDermot Mable	9		1	Cote		1														2-4-41	92	59	
0300	Manitopyes Catherine	11		1	Muscowequan			1													5-5-41	92	59	
0304	Pratt Dinah	14		1	Day Star							1									4-9-41	92	59	
0305	pratt Barbara	12		1	"							1									4-9-41	92	59	
	TOTALS		45 29		TOTALS	18	9	12	9	14 15	8	3									TOTALS	4827	4375	

74

6917

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

NOTE--Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the MUSCOWEQUAN INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL LESTOCK, SASK. School for the Quarter ended December 1941

Principal V. de Varennes O.M.I.

Dated Jan. 2 1942.

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

.....
Indian Agent

Dated at.....

this.....19.....

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 1717

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Girls 2.

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

[redacted]uchwood *Agency*

REPORT of the Muscowequan School at Lestock on Reserve for Quarter ended December 1945 194

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY: Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
			45	28		18	9	12	9	14	8	3										6817 6827	4375	
D 0306	Assapace Nelda	12		1	Poorman			1																
0307	Wolfe Bertha	12		1	Muscowequan			1													28-12-41	92	59	Return. for discharge
0309	Favel Veronique	12		1	Poorman		1														13-2-42	92	59	
0310	Favel Annie	11		1	Poorman				1												13-2-42	92	59	
0311	Cyr Sarah	11		1	Gordon				1												1-9-42	92	59	
0312	Stonechild Josephine	13		1	Poorman				1												1-9-42	92	59	
0313	Mahiganens Seraphine	10		1	Muscowequan		1														1-9-42	92	59	
0314	Akan Isabelle	13		1	"		1														12-9-42	92	59	
0315	Akan m. Clara	11		1	"		1														12-9-42	92	59	
0317	Silverquill Alma	9		1	FishingLake	1															1-11-42	92	59	
0318	Severight Angelina	10		1	Muscowequan	1															16--11-42	92	59	
0319	Gordon Sarah Jane	10		1	Gordon	1															27-5-43	92	59	
0322	Whitecap Arlette	9		1	Assinniboine	1															26-5-43	92	59	
0323	Windigo Angelina	8		1	Muscowequan	1															1-9-43	92	59	
0324	Tachimacan Mary	12		1	NutLake	1															1-9-43	92	59	
0325	Squirrel Olive	10		1	"	1															29-12-43	00	00	Sick in Fort Qu'Ap"e Hospid
0326	Bruce Mariann	9		1	Muscowequan	1															26-1-44	92	59	
0327	Akan Lillian	8		1	"	1															17-14-44	92	59	
0328	Manitopyes Marguerite	10		1	"	1															8-5-44	92	59	
0329	Strongarm Emilie	8		1	Poorman		1														11-5-44	92	59	
0330	Young Rose	8		1	FishingLake	1															15-5-44	92	59	
0331	Young Philomene	9		1	"	1															9-1-44	92	59	
0332	Young Mary	7		1	"		1														9-1-44	92	59	
0333	Favel Rose	9		1	Poorman	1															9-1-44	92	59	
0334	Squirrel Edith	9		1	NutLake	1															9-1-44	92	59	
0335	Wolfe Violet	8		1	Muscowequan	1															17-9-44	92	59	
0336	Ochoo Francis	9		1	"	1															29-10-44	92	59	
0337	Cyr Alice	9		1	Gordon	1															12-11-44	92	59	
	TOTALS		45	57	TOTALS	35	15	14	12	15	8	3									TOTALS	4911 9301	5968	

(162)

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

(F)

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the MUSCOWEQUAN INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL LESTOCK, SASK. School for the Quarter ended December 1945

Principal Vde Vaunes OMI

Dated Jan. 2 1946

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

.....
Indian Agent

Dated at.....

this.....19.....

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 1717

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Girls 3.

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Touchwood *Agency*

REPORT of the Muscowequan School at Lestock on Reserve for Quarter ended December 1945 194

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY: Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	STANDING IN CLASS: Trade	Final
			45	56		35	15	14	12	14	8	3				
0338	Cyr Louise	7		1	Gordon	1										
0339	Nanakwewetang Alice	7		1	Fishing Lake	1										
0340	Severight Marie Rose	8		1	"	1										
0342	Sparvier Doris	14		1	Cowessess							1				
0343	Hunter Evelyn	10		1	Muscowequan	1										
0344	Wolfe Bernadette	9		1	"	1										
0345	Favel Mary	7		1	Poorman	1										
0346	Severight Florence	7		1	Muscowequan	1										
0347	Longman Lucy	7		1	Gordon	1										
0348	Akan Georgina	8		1	Muscowequan	1										
0349	Moise Irene	8		1	"	1										
0350	Severight Elizabeth	6		1	FishingLake	1										
0351	Dustyhorn Dorothy	7		1	Poorman	1										
0352	Bigsky Lillian	7		1	Muscowequan	1										
0353	Manitopyes Leona	7		1	"	1										
0354	Poorman Evangiline	7		1	Poorman	1										
0355	Gordon Therese	8		1	Gordon	1										
0356	Littletent Olive	8		1	Poorman	1										
0357	Wolfe Irene	7		1	Muscowequan	1										
0358	Manitopyes Theresa	7		1	"	1										
0359	Mahingan Elsie Rose	9		1	Poorman	1										
0360	Hunter Mariann V.	7		1	Muscowequan	1										
	TOTALS		45	79	TOTALS	56	15	14	12	15	8	4				

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

124

127

TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
			~~9287~~ 9211	5968	
		12-11-44	92	59	
		27-11-44	92	59	
		27-11-44	92	59	
		15-1-45	92	59	
		4-3-45	92	59	
		4-4-45	92	59	
		7-4-45	92	59	
		2-9-45	92	59	
		2-9-45	92	59	
		2-9-45	92	59	
		2-9-45	92	59	
		2-9-45	92	59	
		2-9-45	92	59	
		6-9-45	92	59	
		6-9-45	92	59	
		6-9-45	92	59	
		6-9-45	92	59	
		6-9-45	92	59	
		21-10-45	72	44	
		27-10-45	66	39	
		28-9-45	65	39	
		3-12-45	29	15	
		TOTALS	~~9287~~ 7226		

11189

TOTAL number of days in Quarter 92

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter ~~9287~~ 11189

AVERAGE attendance of pupils during quarter ~~129~~ 121.62

Allowed 105 + 10 Supra

AMOUNT of per capita grant due for Quarter

115 x 41.25 = 4,743.75
115 x 3.75 = 431.25
5,175.00

17/1/46

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the MUSCOWEQUAN INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL LESTOCK, SASK. School for the Quarter ended Dec. 31 1946

Principal J. de Varennes O.M.I.

Dated Dec. 28 1946

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

.....
Indian Agent

Dated at .....

this ..... 19 .....

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 2330

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

[redacted] Touchwood Agency

REPORT of the Muscowequan Indian R.C. School at Lestock Sask. on Reserve for Quarter ended December 31st 1946 194

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY: Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
223	Wolfe Aurele	15	1		Muscowequan					1											25-1-37	91 ✓	58	
226	Manitopyes Joseph	15	1		"								1								18-9-37	91 ✓	58	
234	Worm Vincent	13	1		Poorman						1										13-11-37	91 ✓	58	
241	Bigsky Daniel	15	1		Musco-					1											22-2-38	91 ✓	58	
243	Bruce Robert	14	1		"						1										4-5-38	91 ✓	58	
251	Matchickinik Victor	13	1		Poorman				1												5-11-39	91 ✓	58	
252	Young George	14	1		Fishing Lake						1										1-1-40	91 ✓	58	
253	Bigsky Clement	12	1		Musco-					1											1-1-40	91 ✓	58	
254	Desjarlais Joseph	14	1		"				1												2-9-40	91 ✓	58	
255	Windigo Thomas	11	1		"				1												3-9-40	91 ✓ 5	58	
256	Moise Henry	12	1		"						1										7-10-40	91 ✓	58	
257	Cyr Isidore	12	1		Gordon						1										7-10-40	91 ✓	58	
261	McDermot John	14	1		Cote							1									2-4-41	91 ✓	58	
263	Longman George	12	1		Gordon			1													1-9-41	91 ✓	58	
265	Young Joseph	12	1		Fishing Lake				1												1-9-41	91 ✓	58	
266	Longman Freddie	10	1		Gordon	1															1-9-41	91 ✓	58	
267	Gordon James	10	1		"				1												1-9-41	91 ✓	58	
269	Mathiskinik Wilfrid	10	1		Poorman				1												1-9-42	91 ✓	58	
270	Poorman Henry	11	1		"					1											1-9-42	91 ✓	58	
271	WhiteCap Floyd	11	1		Assiniboine					1											1-10-42	91 ✓	58	
272	Silverqyill Lawrence	12	1		Fishing Lake	1															4-10-42	91 ✓	58	
273	Smoke Daniel	14	1		"					1											26-5-43	91 ✓	58	
274	Smoke Mathiew	11	1		"				1												1-9-43	91 ✓	58	
275	Bigsky Peter	9	1		Muscowe-		1														1-9-43	91 ✓	58	
276	Worm Edwin ~~II~~	11	1		Poorman				1												19-43	91 ✓	58	
277	Desjarlais Fred.	13	1		Fishing Lake							1									1-9-43	91 ✓	58	
278	Pambrun Thomas	9	1		Musco-		1														23-2-43	91 ✓	58	
280	Tachimacan Maurice	9	1		Nut Lake	1															18-8-44	91 ✓	58	
	TOTALS		28		TOTALS	3	2	5	7	4	5	1	1								TOTALS	2548	1624	

+28

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the MUSCOWEQUAN INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL LESTOCK, SASK. School for the Quarter ended Dec. 31 1946

Principal F. de Varennes O.M.I.

Dated Dec. 28 1946

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

.....

Indian Agent

Dated at .....

this ..... 19 .....

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 2330

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Boys 11

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

[redacted] Touchwood Agency

REPORT of the Muscowequan Indian Res. School at Lestock Sask. on Reserve for Quarter ended December 31st 1946 194

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
			28			3	2	5	7	4	5	1	1									2548	1624	
281	Worm Michael	8	1		Poorman		1																	
282	Windigo Albert	10	1		Muscowequan			1												1-9-44	91	58		
283	Manitopyes John	9	1		"		1													10-9-44	91	58		
285	Severight Michael	10 [illegible]	1		Fishing Lake		1													17-9-44	91	58		
286	Nanakwewitang Luke	9	1		"	1														27-9-44	91	58		
287	Wolfe Jos.William	8	1		Musco-	1														18-12-44	91	58		
288	Manitopyes Vincent	8	1		"	1														4-3-45	91	58		
289	Kay Clement	8	1		Poorman	1														2-4-45	91	58		
290	Dusty Horn Frd.	10	1		"	1														2-9-45	91	58		
291	Bruce Louis	8	1		Musco-	1														2-9-45	91	58		
292	Bigsky Isidore	7	1		"	1														2-9-45	91	58		
293	Dusty Horn Peter	8	1		Poorman	1														1-10-45	91	58		
294	Nippi George	13	1		Kinistino	1														1-10-45	91	58		
295	Nippi Frank M.	11	1		"	1														8-2-46	91	58		
296	Smoky Day Collin	11	1		"	1														1-9-46	91	58		
297	Kinikwn George	10	1		DayStar	1														1-9-46	91	58		
298	Mahingan John	7	1		Poorman	1														1-9-46	91	58		
299	Favel Albert	7	1		"	1														1-9-46	91	58		
300	Shetach Samuel	8	1		Nut Lake	1														1-9-46	91	58		
301	Ewenin Nicholas	12	1		Poorman		1													1-9-46	91	58		
302	Ewenin Ronald	8	1		"	1														27-10-46	66	39		
303	Ewenin Lloyd	6	1		"	1														27-10-46	66	39		
0242	Worm Lilian	14		1	"								1							27-10-46	66	39		
0245	Matciskinik Alice	14		1	"								1							18-8-36	91	58		
0251	Windigo Hilda	14		1	Musco-								1							21-10-36	91	58		
0252	Pambrun Rosalie	14		1	"								1							28-11-36	91	58		
0264	Wolfe Noela	13		1	"							1								31-1-37	91	58		
0268	Bigsky Emma	14		1	"								1							7-9-37	91	58		
	TOTALS		50	6	TOTALS	206	6	7	5	6	5	1								24-10-37	91	58		
																				TOTALS	5021	3.191		
																					+53			

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the MUSCOWEQUAN INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL LESTOCK, Sask. School for the Quarter ended Dec. 31 1946

Principal F. de Varennes O.M.I.

Dated Dec. 28 1946

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

.....
Indian Agent

Dated at .....

this ..... 19.....

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 2330

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Girls 11

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

[redacted] Touchwood Agency

REPORT of the Muscowequan Indian School at Lestock Sask. on Reserve for Quarter ended December 31 st 1946 194

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY: Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
			50	6		20	6	6	7	5	6	5	1									5021	3391	
0275	Pelletier Bertha	15		1	Cowessess								1									5021	3,191	
0281	Longman Victoria	14		1	Gordon				1												26-1-38	91	58	
0282	Moise Alexandrina	14		1	Musco-					1											6-9-38	91	58	
0283	Mahiganens Delima	12		1	"				1												20-9-38	91	58	
0289	Lerat Rosabelle	11		1	Cowessess			1													7-11-38	91	58	
0290	Kay Grace	13		1	Poorman					1											17-5-39	91	58	
0291	Kay Isabelle	12		1	"					1											5-11-39	91	58	
0292	Manitopyes Eveline	12		1	Muscow-					1											23-3-40	91	58	
0293	Manitopyes Irene	11		1	"			1													17-4-40	91	58	
0294	Lerat Gladys	12		1	Cowessess						1										27-4-40	91	58	
0295	Dusty Horn Marian	14		1	Poorman						1										8-9-40	91	58	
0296	Bruce Irene	12		1	Musco-				1												21-9-40	91	58	
0297	Strongarm Bertha	12		1	Poorman				1												7-10-40	91	58	
0299	McDermot Mabel	9		1	Cote			1													7-10-40	91	58	
0300	Manitopyes Catherine	12		1	Musco-				1												2-4-41	91	58	
0304	PrattDinah	15		1	Day Star						1										5-5-41	91	58	
0305	Pratt Barbara	12		1	"						1										4-9-41	91	58	
0307	Wolfe Bertha	13		1	Musco-					1											4-9-41	91	58	
0309	Favel Veronique	13		1	Poorman				1												28-2-41	91	58	
0310	Favel Annie	11		1	"					1											13-2-42	91	58	
0311	Cyr Sarah Jane	12		1	Gordon					1											13-2-42	91	58	
0312	Stonechild Josehine	13		1	Poorman					1											13-4-42	91	58	
0313	Mahiganens Seraphine	10		1	Musco-				1												1-9-42	91	58	
0314	Akan Isabelle	13		1	"					1											1-9-42	91	58	
0315	Akan Mary Clara	11		1	"				1												12-9-42	91	58	
0317	Silverquill Alma	9		1	Fishing Lake	1															12-9-42	91	58	
0318	Severight Angelina	10		1	"			1													16-11-42	91	58	
0319	Gordon Sarah Jane	11		1	Gordon			1													16-11-42	91	58	
	TOTALS		50	34	TOTALS	21	9	11	13	10	5	2									26-5-43	91	58	
																					TOTALS	7569	4825	

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter..... $

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the MUSCOWEQUAN INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL LESTOCK, SASK. School for the Quarter ended Dec. 31 1946

Principal V. de Varennes O.M.I.

Dated Dec. 28 1946

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

.....
Indian Agent

Dated at .....

this ..... 19.....

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 2330

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Girls 111

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Touchwood *Agency*

REPORT of the Muscowequan Indian Res. School at Lestock Sask. on Reserve for Quarter ended December 31st 1946 194

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS					TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE 7569 4515		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
			50	34		21	9	11	13	13	10	5	2									7569	4515	
0322	WhiteCap Arlette	9		1	Assiniboine		1														1-9-43	92 ✓	58	
0323	Windigo Angelina	9		1	Muscow-	1															1-9-43	92 ✓	58	
0324	Tachimacan Mary	14		1	Nut Lake	1															29-12-43	~~90~~	~~58~~	Indian Hospital
0325	Squirrell Olive	12		1	"	1															26-1-44	92 ✓	58	
0326	Bruce Marian	10		1	Musco-		1														17-4-44	92 ✓	58	
0327	Akan Lilian	9		1	"	1															8-5-44	92 ✓	58	
0328	Manitopyes Marguerite	10		1	"		1														11-5-44	92 ✓	58	
0329	Strongarm Emily	9		1	Poorman		1														15-5-44	92 ✓	58	
0330	Young Rose	10		1	Fishing Lake		1														9-1-44	92 ✓	58	
0331	Young Philomene	10		1	"		1														9-1-44	92 ✓	58	
0332	Young Mary	7		1	"	1															9-1-44	92 ✓	58	
0333	Favel Rose	9		1	Poorman		1														9-1-44	92 ✓	58	
0334	Squirrel Edith	10		1	Nut Lake	1															9-1-44	92 ✓	58	
0335	Wolfe Violet	9		1	Musco-		1														9-1-44	92 ✓	58	
0336	Ochoo Francis	9		1	"	1															17-9-44	92 ✓	58	
0337	Cyr Alice	9		1	Gordon		1														29-10-44	92 ✓	58	
0338	Cyr Louise	7		1	"	1															12-11-44	92 ✓	58	
0339	Nanakwewitang Alice	8		1	Fishing Lake	1															12-11-44	92 ✓	58	
0340	Severight Mary Rose	8		1	"	1															27-11-44	92 ✓	58	
0342	Sparvier Doris	15		1	Cowessess								1								27-11-44	92 ✓	58	
0343	Hunter Eveline	10		1	Musc-		1														15-1-45	92 ✓	58	
0344	Wolfe Bernadette	9		1	"	1															4-3-45	92 ✓	58	
0345	Favel Mary	8		1	Poorman	1															4-3-45	92 ✓	58	
0346	Severight Florence	8		1	Musco-	1															7-4-45	92 ✓	58	
0347	Longman Lucy	8		1	Gordon	1															2-9-45	92 ✓	58	
0348	Akan Georgina	8		1	Musco-	1															2-9-45	92 ✓	58	
0349	Moise Irene	8		1	"	1															2-9-45	92 ✓	58	
0350	Severight Eliz.	7		1	Fishing Lake	1															2-9-45	92 ✓	58	
	TOTALS		50	62	TOTALS	38	19	11	13	13	10	5	3								TOTALS	~~10086~~ 10026	~~6391~~ 6381	

+108

Total number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter.....$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

OK
Wst
3 Jan 47
E
Trinity

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the MUSCOWEQUAN INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL LESTOCK, SASK. School for the Quarter ended Dec. 31 1946

Principal V. de Varennes O.M.I.

Dated Dec. 28 1946

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

G. A. Favel
Indian Agent

Dated at TOUCHWOOD AGENCY DEC 31 1946 this Punnichy, Sask. 19

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 2330

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Girls 1V

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

[redacted] Touchwood Agency

REPORT of the Muscowequan Indian School at Lestock Sask. on Reserve for Quarter ended December 31st 1946 194

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY									STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
			50	62		38	19	11	13	13	10	5	3	2								10026 6391		
0351	Dusty Horn Dorothy	7		1	Poorman	1															2-9-45	91	58	
0352	Bigsky Lilian	8		1	Musco-	1															6-9-45	91	58	
0353	Manitopyes Leona	8		1	"	1															6-9-45	91	58	
0354	Poorman Evangelina	8		1	Poorman	1															6-9-45	91	58	
0355	Gordon Therese	8		1	Gordon	1															6-9-45	91	58	
0356	Little Tent Olive	8		1	Poorman	1															6-9-45	91	58	
0357	Wolfe Irene	9		1	Musco-	1															28-9-45	91	58	
0358	Manitopyes Teresa	8		1	"	1															21-10-45	[illegible]	58	At home
0359	Mahingan Elsie Rose	9		1	Poorman	1															27-10-45	91	58	
0360	Munter M.Veronique	9		1	Musco-	1															3-12-45	[illegible]	58	At home
0361	Matchickinik Emma	7		1	Poorman	1															1-1-46	91	58	
0362	Pratt M.Rose	7		1	Day Star	1															15-1-46	91	58	
0363	Wolfe Rosalie	7		1	Musco-	1															17-3-46	91	58	
0364	Keseyas Helen	14		1	Fishing Lake			1													1-9-46	91	58	
0365	Keseyas Mary	9		1	"	1															1-9-46	91	58	
0366	Nanakwewitang Cecilia	6		1	"	1															1-9-46	91	58	
0367	Kinikwan Marylen	7		1	Dat Star	1															1-9-46	91	58	
0368	Pe-Ace Delvina	11		1	NutLake	1															1-9-46	91	58	
0369	Shetash Eva	11		1	"	1															1-9-46	91	58	
0370	Netowawayseesan Elen	7		1	"	1															1-9-46	91	58	
0371	Assini o Waypetung Jean	12		1	"	1															1-9-46	91	58	
0372	Smoky Day Mabel	14		1	Kinistino	1															1-9-46	91	58	
0373	Kookos Thomas Agnes	14		1	"	1															1-9-46	91	58	
0374	Nippi Irene	9		1	"	1															1-9-46	91	58	
0375	Manitopyes Helen	7		1	Musco-	1															1-10-46	92	58	
	TOTALS		50	87		62	19	12	13	13	10	5	3								TOTALS	12119	7715	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter 91 92

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 12119 12251

AVERAGE attendance of pupils during Quarter 133 17/91 133.2

Allowed 105 + 15 supp.

AMOUNT of per capita grant due for Quarter 5994.00 $

120 X 4125 = 4,950.00

120 x 3.75 = 450.00

$5,400.00

6 Jan 47.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Muscowequan Indian Res. School for the Quarter ended Sept. 30 19 46

Principal V. de Varennes O.M.I.

Dated October 2 19 46

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at .....

this ..... 19 .....

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 2330

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

5

REPORT of the Touchwood Agency

Muscowequan School at Lestock sask. on Reserve for Quarter ended Sept. 30 1946 194

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY: Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
223	Wolfe Aurele	15	1		Muscowequan				1												35-1-37	92	24	
226	Manitopyes Joseph	15	1		"								1								18-9-37	92	24	
234	Worm Vincent	13	1		Peonga						1										13-11-38	92	24	
241	Bigsky Daniel	15	1		Muscow-					1											22-2-38	92	24	
D 242	Desjarlais John	15	1		"							1									3-4-38	62	00	Recommended for discharge
243	Bruce Robert	14	1		"						1										4-5-38	92	24	
D 248	Kay John	15	1		Peorman				1												29-10-38	92	24	" " "
251	Matchickinik Victor	13	1		"				1												5-11-39	92	24	
252	Young George	14	1		Fishing Lake						1									1	-1-40	92	24	
253	Bigsky Clement	12	1		Muscowe-					1											1-1-40	92	24	
254	Desjarlais Joseph	14	1		"				1												2-9-40	92	24	
255	Windigo Thomas	11	1		"			1													3-9-40	92	24	
256	Moise Henry	12	1		"						1										7-10-40	92	24	
257	Cyr Isidore	12	1		Gordon						1										7-10-40	92	24	
261	McDermot John	14	1		Cote							1									2-4-41	92	24	
263	Longman George	12	1		Borden			1													1-9-41	92	24	
265	Young Joseph	12	1		Fishing Lake				1												1-9-41	92	24	
266	Longman Fred.	10	1		Gordon	1															1-9-41	92	24	
267	Gordon James	10	1		"		1														1-9-41	92	24	
269	Mathickinik Wilfrid	10	1		Peorman			1													1-9-42	92	24	
270	Peorman Henry	11	1		"				1												1-9-42	92	24	
271	Whitecap Floyd	11	1		Assiniboine				1												1-10-42	92	24	
272	Silverquill Lawrence	12	1		Fishing Lake	1															410-42	92	24	
273	Smoke Daniel	14	1		"				1												26-5-43	92	24	
274	Smoke Mathew	11	1		"			1													1-9-43	92	24	
275	Bigsky Peter	9	1		Muscow-	1															1-9-43	92	24	
276	Worm Edwin	11	1		Peorman			1													1-9-43	92	24	
277	Desjarlais Fred.	13	1		Fishing Lake					1											1-9-43	92	24	
	TOTALS	28			TOTALS	3	1	5	7	5	2	1									TOTALS	2546	648	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Muscowequan Indian Res. School for the Quarter ended Sept. 30 1946

Principal V. de Varennes O.M.I.

Dated October 2 1946

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

.....
Indian Agent

Dated at .....

this ..... 19.....

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 2330

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Touchwood Agency

REPORT of the Muscowequan School at Lestock Sask. on Reserve for Quarter ended Sept. 1946 194

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS					TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	: 2	: 3	: 4	: 5	: 6	: 7	: 8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
			28			3	1	5	7	4	5	2	1									2546	848	
278	Pambrun Thomas	9	1		Muscowequan		1														23-2-43	92	24	
280	Tachimacan Maurice	9	1		Mut Lake	1	2														18-8-44	92	24	
281	Worm Michael	8	1		Peorman		1														1-9-44	92	24	
282	Windigo Albert	10	1		Musco-			1													10-9-44	92	24	
283	Manitopyes John	9	1		"	2	1														17-9-44	92	24	
285	Severight Michael	10	1		Fishing Lake		1														27-9-44	92	24	
286	Manakwewitang Luke	9	1		"	1															18-12-44	92	24	
287	Wolfe Jos.Wm	8	1		Muscowe-	1															4-3-45	92	24	
288	Manitopyes Vincent	8	1		"	1															2-4-45	92	24	
289	May Clement	8	1		Peorman	1															2-9-45	92	24	
290	Dusty Horn Fred	10	1		"	1															2-9-45	92	24	
291	Bruce Louis	8	1		Muscow-	1															2-9-45	92	24	
292	Bigsky Isidore	7	1		"	1															1-10-45	92	24	
293	Dusty Horn Peter	8	1		Peorman	1															1-10-45	92	24	
294	Nipi George	13	1		Kinistino	1															8-2-46	92	24	
295	Nipi Frank M.	11	1		"	1															1-9-46	30	24	
296	Smoky DAy Collin	11	1		"	1															1-9-46	30	24	
297	Kinikwan George	10	1		DayStar	1															1-9-146	30	24	
298	Mahingan John	127	1		Peorman	1															1-9-46	30	24	
299	Favel Albert	7	1		"	1															1-9-46	22 30	24	
300	Shetash Samuel	8	1		Mut Lake	1															1-9-46	2 30	24	
	TOTALS		49		TOTALS	19	5	6	7	4	5	2	1								TOTALS	1106	1152	

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter..... $

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Muscowequan Indian Res. School for the Quarter ended Sept. 30 1946

Principal V. de Varennes O.M.I.

Dated October 2 1946

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at .....

this ..... 19 .....

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 2330

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Girls 1

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Touchwood Agency

REPORT of the Muscowequan School at Lestock Sask. on Reserve for Quarter ended Sept. 30 1946 194

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY: Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	STANDING IN CLASS: High School	Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
			49			19	5	6	7	4	5	2	1									4106	1152	
0242	Worm Lillian	14		1	Poorman							1									18-8-36	92	24	
0245	Mathiekinik Alice	14		1	"							1									21-10-36	92	24	
0251	Windigo Hilda	14		1	Muscowequan							1									28-11-36	92	24	
0252	Pambrun Rosalie	14		1	"							1									31-1-37	92	24	
D 0257	Mahigaegan Alma	14		1	"					1											2-7-37	00	00	3 Recommended for Discharge
0264	Wolfe Portia	13		1	"					1											7-9-37	92	24	
0268	Bigsky Emma	14		1	"						1										24-10-37	92	24	
0275	Pelletier Bertha	15		1	Cowessess								1								26-1-38	92	24	
D 0276	Gordon Florence	15		1	Gordon					1											9-2-38	62	00	Recom. for Discharge
0281	Longman Emma V.	14		1	"					1											6-9-38	92	24	
0282	Moise Alexandrina	14		1	Musco-						1										20-9-38	92	24	
0283	Mahignaens Delima	12		1	"				1												7-11-38	92	24	
0289	Lerat Reasabelle	11		1	Cowessess			1													17-5-39	92	24	
0290	Kay Grace	13		1	Poorman					1											5-11-39	92	24	
0291	Kay Isabelle	12		1	"					1											23-3-40	92	24	
0292	Manitopyes Eveline	12		1	Muscow-					1											17-4-40	92	24	
0293	ManitopyesIrene	11		1	"			1													27-4-40	92	24	
0294	Lerat Gladys	12		1	Cowessess							1									8-9-40	92	24	
0295	Dusty Horn Marian	14		1	Poorman							1									21-9-40	92	24	
0296	Bruce Irene	12		1	Muscow-						1										7-10-40	92	24	
0297	Strongarm Bertha	12		1	Poorman						1										7-10-40	92	24	
0299	McDermot Mabel	9		1	Cote			1													2-4-41	92	24	
0300	Manitopyes Catherine	12		1	Musco-						1										5-5-41	92	24	
0304	Pratt Sinah	15		1	Day Star							1									4-9-41	92	24	
0305	Pratt Barbara	121		1	"							1									4-9-41	92	24	
0307	Wolfe Bertha	13		1	Muscow-						1										28-2-41	92	24	
0309	Favel Veronique	13		1	Poorman			1													13-2-42	92	24	
0310	Favel Annie	11		1	"					1											13-2-42	92	24	
0311	Cyr Sarah	12		1	Gordon					1											13-4-42	92	24	
	TOTALS		49	20	TOTALS	19	5	10	1	21	3	11	6	2							TOTAL	3682	1824	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I Hereby Certify that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Muscowequan Indian Res. School for the Quarter ended Sept.30 1946.

Principal V. de Varennes O.M.I.

Dated October 2 1946.

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

.....
Indian Agent

Dated at .....

this ..... 19 .....

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403
Reqn. No. 2330

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Girls 11

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Touchwood Agency

REPORT of the Muscowequan School at Lestock Sask. on Reserve for Quarter ended Sept.30 1946 194

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS					TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
			49	29		19	5	10	12	13	11	6	2									6682	1824	
0312	Stonechild Josehine	13		1	Poorman					1											1-9-42	92	24	
0313	Mahiganens Seraphine	10		1	Muscowequan		1														1-9-42	92	24	
0314	AkanIsabelle	13		1	"				1												12-9-42	92	24	
0315	Akan M.Clara	11		1	"			1													12-9-42	92	24	
0317	Silverquill Alma	9		1	Fishing Lake	1															16-11-42	92	24	
0318	Severight Angelina	10		1	"		1														16-11-42	92	24	
0319	Gordon Sarah Jane	11		1	Gordon		1														26-5-43	92	24	
0322	WhiteCap Arlette	9		1	Assiniboine		1														1-9-43	92	24	
0323	Windigo Angelina	9		1	Musco -	1															1-9-43	92	24	
0324	Tachimacan Mary	14		1	Nut Lake	1															29-12-43	00	00	Indian Hospital
0325	Squirrel Olive	12		1	"	1															26-1-44	92	24	
0326	Bruce Marian	10		1	Musco-		1														17-4-44	92	24	
0327	Akan Lilian	9		1	"	1															8-5-44	92	24	
0328	Manitopyes Marguerite	10		1	"		1														11-5-44	92	24	
0329	Strongarm Emily	9		1	Poorman		1														15-5-44	92	24	
0330	Young Rose	10		1	Fishing Lake		1														9-1-44	92	24	
0331	Young Philomene	10		1	"		1														9-1-44	92	24	
0332	Young Mary	7		1	"	1															9-1-44	92	24	
0333	Favel Rose	9		1	Poorman		1														9-1-44	92	24	
0334	Squirrel Edith	10		1	Nit Lake	1															9-1-44	92	24	
0335	Wolfe Violet	9		1	Muscow-		1														17-9-44	92	24	
0336	Ochoe Francis	9		1	"	1															29-10-44	92	24	
0337	Cyr Alice	9		1	Gordon		1														12-11-44	92	24	
0338	Cyr Louise	7		1	"	1															12-11-44	92	24	
0339	Nanakwewitang Alice	8		1	Fishing Lake	1															27-11-44	92	24	
040	Severight Mary Rose	8		1	"	1															27-11-44	92	24	
0342	Sparvier Doris	15		1	Cowessess								1								15-1-45	92	24	
0343	Hunter EVeline	10		1	Muscowe-	2	1														4-3-45	92	24	
	TOTALS		49	57	TOTALS	30	18	1113	1411	6	3										TOTALS	9168	2472	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

F

FILE

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Muscowequan Indian Res. School for the Quarter ended Sept. 30 1946

Principal V. de Varennes O.M.I.

Dated October 2 1946 19

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at Punnichy Sask.

this 2 day of Oct. 19 46

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 2330

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Girls 111

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Touchwood Agency

REPORT of the Muscowequan School at Lestock Sask. on Reserve for Quarter ended Sept.30 1946 194

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
			49	57		30	18	11	13	14	11	6	3									9186	2472	
0344	Wolfe Bernadette	9		1	Muscowequan	1														4-3-45	92 —	24	
0345	Fasel Mary	8		1	Poorman	1														7-4-45	92 —	24	
0346	Severight Florence	8		1	Muscowe-	1														2-9-45	92 —	24	
0347	LongmanLucy	8		1	Gordon	1														2-9-45	92 —	24	
0348	Akan Georgina	8		1	Musco-	1														2-9-45	92 —	24	
0349	Moise Irene	8		1	"	1														2-9-45	92 —	24	
0350	Severight Eliz.	7		1	Fishing Lake	1														2-9-45	92 —	24	
0351	Dusty Horn Dorothy	7		1	Poorman	1														2-9-45	92 —	24	
0352	Bigsky Lilian	8		1	Musco-	1														6-9-45	92 —	24	
0353	Manitopyes Leona	8		1	"	1														6-9-45	92 —	24	
0354	Poorman Evangelina	8		1	Poorman	1														6-9-45	92 —	24	
0355	Gordon Therese	8		1	Gordon	1														6-9-45	92 —	24	
0356	Little Tent Olive	9		1	Poorman	1														6-9-45	92 —	24	
0357	Wolfe Irene	9		1	Musco-	1														28-9-45	92 —	24	
0358	Manitopyes Teresa	8		1	"	1														21-10-45	62 —	00	At Home
0359	Mahingan Elsy Rose	9		1	Poorman	1														27-10-45	92 —	24	
0360	Hunter M.Veronique	9		1	Muscow-	1														3-12-45	00	00	3 At home
0361	Mathickinik Emma	7		1	Poorman	1														1-1-46	92 —	24	
0362	Pratt Mary Rose	7		1	Day Star	1														15-1-46	92 —	24	
0363	Wolfe Rosalie	7		1	Musco-	1														17-3-46	92 —	24	
0364	Kayseas Helen	14		1	Fishing Lake		1													1-9-46	30 —	24	
0365	Kaseas Mary	9		1	"	1														1-9-46	30 —	24	
0366	Maaankwewitang Cecilia	6		1	"	1														1-9-46	30 —	24	
0367	Kinikwan Marylin	7		1	Day Star	1														1-9-46	30 —	24	
0368	Pe-Ace Delvina	11		1	Nut Lake	1														1-9-46	30 —	24	
0369	Shetach Eva	11		1	Nut Lake	1														1-9-46	30 —	24	
0370	Wahposheno Ellen	7		1	Nut Lake		1													1-9-46	30 —	24	
071	Jean George	12		1	Nut Lake		1													1-9-46	30 —	24	
0372	Smoky Day Mabel	14		1	Kinistino		1													1-9-46	30 —	24	
0373	Thomas Agnes	14		1	"		1													1-9-46	30 —	24	
0374	Mipi Irene	9		1	"	1														1-9-46	30 —	24	
	TOTALS		49	88	TOTALS	60	18	12	13	14	11	6	3								11214	3168	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

1060

TOTAL number of days in Quarter 11214

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 92

AVERAGE attendance of pupils during Quarter 123 82/92

Allowed-105 + 10 days 12202

AMOUNT of per capita grant due for Quarter $

115 × 41.25 = 4,743.75

115 × 3.75 431.25

5,175.00

11060

11214

Oct 46

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the MUSCOWEQUAN INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL LESTOCK, SASK. School for the Quarter ended June 30 1946

Principal T. de Varennes O.M.I.

Dated June 29 1946 19

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at .....

this ..... 19 .....

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 1717

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Boys 1

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Touchwood *Agency*

REPORT of the Muscowequan Indian Res. School at Lestock Sask. on Reserve for Quarter ended June 30 1946 194

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS					TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	" 2	" 3	" 4	" 5	" 6	" 7	" 8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
223	Wolfe Aurele	15	1		Muscowequan				1												35-1-37	91	56	
226	Manitopyes Joseph	14	1		"						1										18-9-37	91	56	
234	Worm Vincent	12	1		Poorman					1											13-11-37	91	56	
241	Bigsky Daniel	15	1		Muscowequan				1												22-2-38	91	56	
242	Desjarlais John	15	1		"						1										3-4-38	91	56	
243	Bruce Robert	14	1		"					1											4-5-38	91	56	
248	Kay John	15	1		Poorman			1													29-10-38	91	56	
251	Matchickinik Victor	12	1		"			1													5-11-39	91	56	
252	Young George	14	1		Fishing Lake					1											1-1-40	91	56	
253	Bigsky Clement	12	1		Muscow--				1												1-1-40	91	56	
254	Desjarlais Joseph	14	1		"			1													2-9-40	91	56	
255	Windigo Thomas	11	1		"		1														3-9-40	91	56	
256	Moise Henry	12	1		"					1											7-10-40	91	56	
257	Cyr Isidore	12	1		Gordon					1											7-10-40	91	56	
261	McDermot John	14	1		Cote						1										2-4-41	91	56	
263	Longman George	12	1		Gordon			1													1-9-41	91	56	
265	Young Joseph	12	1		Fishing Lake			1													1-9-41	91	56	
266	Longman Fred.	10	1		Gordon		1														1-9-41	91	56	
267	Gordon James	10	1		"		1														1-9-41	91	56	
269	Matcickinik Wilfrid	10	1		Poorman		1	1													1-9-42	91	56	
270	Poorman Henry	11	1		"			1													1-9-42	91	56	
271	WhiteCap Floyd	11	1		Assiniboine			1													1-10-42	91	56	
272	Silverquill Lawrence	12	1		Fishing Lake		1														4-10-42	91	56	
273	Smoke Daniel	14	1		"			1													26-5-43	91	56	
274	Smoke Mathew	11	1		"		1														1-9-43	91	56	
275	Bigsky Peter	9	1		Muscowe---	1															1-9-43	91	56	
276	Worm Edwin	11	1		Poorman	1															1-9-43	91	56	
277	Desjarlais Fred.	13	1		Fishing Lake				1												1-9-43	91	56	
	TOTALS		28		TOTALS	2	6	8	4	5	3										TOTALS	2548	1568	

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the MUSCOWEQUAN INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL LESTOCK, SASK. School for the Quarter ended June 30 1946

Principal V. de Varennes O.M.I.

Dated June 29 1946

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

.....
Indian Agent

Dated at .....

this ..... 19.....

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 2330

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Boys 11

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Touchwood *Agency*

REPORT of the Muscowequan Indian Res. School at Lestock Sask. on Reserve for Quarter ended June 30 1946 194

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY									STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
			28			2	6	8	4	5	3											2548	1568	
278	Pambrun Thomas	9	1		Muscowequan	1															23-2-43	91	56	
280	Tachimacan Maourice	9	1		Nut Lake	1															18-8-44	91	56	
281	Worm Michael	8	1		Poorman	1															1-9-44	91	56	
282	Windigo Albert	10	1		Musco--		1														10-9-44	91	56	
283	Manitopyes John	9	1		"	1															17-9-44	91	56	
285	Severight Michael	10	1		Fishing Lake	1															27-9-44	91	56	
286	Nanakwewetang Luke	9	1		"	1															18-12-44	91	56	
287	Wolfe Jos. William	8	1		Muscowequan	1															4-3-45	91	56	
288	Manitopyes Vincent	8	1		"	1															2-4-45	91	56	
289	Kay Clement	8	1		Poorman	1															2-9-45	91	56	
290	Dusty Horn Fred.	10	1		"	1															2-9-45	91	56	
291	Bruce Louis	8	1		Muscowequan	1															2-9-45	91	56	
292	Bigsky Isidore	7	1		"	1															1-10-45	91	56	
293	DustyHorn Peter	8	1		Poorman	1															1-10-45	91	56	
294	Nipi George	13	1		Chagoness	1															8-2-46	91	56	
	TOTALS		43		TOTALS	16	7	8	4	5	3										TOTALS	3913	2408	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the MUSCOWEQUAN INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL LESTOCK, SASK. School for the Quarter ended June 30 1945

Principal V. de Varennes O.M.I.

Dated June 29 1945

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

.....
Indian Agent

Dated at .....

this ..... 19.....

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 2330

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Girls 1

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Touchwood *Agency*

REPORT of the Muscowequan Indian Res. School at Lestock Sask. on Reserve for Quarter ended June 30 1946 194

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY: Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
			43			16	7	8	4	5	3												7913	1408
D	0214 Windigo Eveline	15		1	Muscowequan							1									1-8-33	1-9-43	91	56	Recommended for Discharge
	0242 Worm Lilian	14		1	Poorman						1										18-8-36	23-2-43	81	56	
	0245 Matcickinik Alice	14		1	"						1										21-10-36	18-8-44	91	56	
	0251 Windigo Hilda	14		1	Musco--						1										28-11-36	1-9-44	91	56	
	0252 Pambrun Rosalie	14		1	"						1										31-1-37	10-9-44	91	56	
	0257 Mahiganens Alma	14		1	"					1											2-7-37	7-9-44	~~90~~	~~56~~	Absent
D	0260 Pambrun Nora	15		1	"					1											6-9-37	27-9-44	91	56	
	0264 Wolfe Noela	13		1	"					1											7-9-37	18-12-44	91	56	
	0268 Bigsky Emma	14		1	"					1											24-10-37	24-10-37	91	56	
D	0269 Manitopyes Edna	15		1	"						1											25-10-37	91	56	Recommended for discharge
	0275 Pelletier Bertha	15		1	Cowessess							1										26-1-38	91	56	
	0276 Gordon Florence	15		1	Gordon					1												9-2-38	91	56	
	0281 Longman Emma V	14		1	"				1													6-9-38	91	56	
	0282 Moise Alexandrine	14		1	Musc --					1												20-9-38	91	56	
	0283 Mahiganens Delima	12		1	"			1														7-11-38	91	56	
	0289 Lerat Rosabelle	11		1	Cowessess				1													17-5-39	91	56	
	0290 Kay Grace	13		1	Poorman				1													5-11-39	91	56	
	0291 Kay Isabelle	12		1	"				1													23-3-40	91	56	
	0292 Manitopyes Evelyn	12		1	Musco---				1													17-4-40	91	56	
	0293 Manitopyes Irene	11		1	"				1													27-4-40	91	56	
	0294 Lerat Gladys	12		1	Cowessess						1											8-9-40	91	56	
	0295 DustyHorn Marian	14		1	Poorman						1											21-9-40	91	56	
	0296 Bruce Irene	12		1	Musco--				1													7-10-40	91	56	
	0297 Strongarm Bertha	12		1	Poorman				1													7-10-40	91	56	
	0299 McDermotNabel	9		1	Cote		1															2-4-41	91	56	
	0300 Manitopyes Catherine	12		1	Musco--				1													5-5-41	91	56	
	0304 Pratt Dinah	15		1	DayStar							1										4-9-41	91	56	
	0305 ~~Pratt~~ Pratt Barbara	12		1	"							1										4-9-41	91	56	
	TOTALS		43	28	TOTALS	16	8	13	9	15	8	2										TOTALS	6370	3920	

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the MUSCOWEQUAN INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL LESTOCK, SASK. School for the Quarter ended June 30 1946

Principal V. de Varennes OMI

Dated June 29 1946

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

.....
Indian Agent

Dated at .....

this ..... 19.....

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 2330

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Girls 11

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Touchwood *Agency*

REPORT of the Muscowequan Indian Res. School at Lestock Sask. on Reserve for Quarter ended June 30 1946 194

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS					TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
			43	28		16	8	13	9	15	8		2									6370	3950	
0307	Wolfe Bertha	13		1	Muscowequan			1																
0309	Favel Veronique	13		1	Poorman		1														28-2-41	91	56	
0310	Favel Annie	11		1	"				1												13-2-42	91	56	
0311	Cyr Sarah	12		1	Gordon				1												13-2-42	91	56	
0312	Stonechild Josephine	13		1	Poorman				1												13-4-42	91	56	
0313	Mahiganens Seraphine	10		1	Musc--		1														1-9-42	91	56	
0314	Akan Isabelle	13		1	"		1														1-9-42	91	56	
0315	Akan M.Clara	11		1	"		1														12-9-42	91	56	
0317	Silverquill Alma	9		1	Fishing Lake	1															12-9-42	91	56	
0318	Beveright Angelina	10		1	"	1															16-11-42	91	56	
0319	Gordon Sarah Jane	11		1	Gordon	1															16-1142	91	56	
0322	WhiteCap Arlette	9		1	Assiniboine	1															26-5-43	91	56	
0323	Windigo Angelina	9		1	Musco--	1															1-9-43	91	56	
0324	Tachimacan Mary	14		1	Nut Lake	1															1-9-43	91	56	
0325	Squirrel Olive	13		1	"	1															29-12-43	91	56	Indian Hospital
0326	Bruce Marian	10		1	Musco--	1															26-1-44	91	56	
0327	Akan Lilian	9		1	"	1															17-4-44	91	56	
0328	Manitopyes Marguerite	10		1	"	1															8-5-44	91	56	
0329	Strongarm Emilie	9		1	Poorman	1															11-5-44	91	56	
0330	Young Rose	10		1	Fishing Lake	1															15-5-44	91	56	
0331	Young Philomene	10		1	"	1															9-1-44	91	56	
0332	Young Mary	7		1	"	1															9-1-44	91	56	
0333	Favel Rose	9		1	Poorman	1															9-1-44	91	56	
0334	Squirrrl Edith	10		1	Nut Lake	1															9-1-44	91	56	
0335	Wolfe Violet	9		1	Muscowequan	1															9-1-44	91	56	
0336	Ochoo Francis	9		1	"	1															17-9-44	91	56	
0337	Cyr Alice	9		1	Gordon	1															29-10-44	91	56	
0338	Cyr Louise	7		1	"	1															12-11-44	91	56	
	TOTALS		43	56	TOTALS	3612	1412	15	8	2											12-11-44	91	56	
																					TOTALS	8827	5432	
																						~~5345~~	5488	

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

(F)

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I Hereby Certify that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the MUSCOWEQUAN INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL, LESTOCK, SASK. School for the Quarter ended June 30 1946

Principal V. de Varennes o.m.i.

Dated June 29 1946

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at .....

this ..... 19.....

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403
Reqn. No. 2330

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Girls 111

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

[B]uchwood Agency

REPORT of the Muscowequan Indian Res. School at Lestock Sask. on Reserve for Quarter ended June 30 1946 194

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY: Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
			43	56		36	12	14	12	15	8	2										8827	5432	
0339	Nanakwewetang Alice	7		1	Fishing Lake	1															27-11-44	91	56	
0340	Severight MarieRose	8		1	"	1															27-11-44	91	56	
0342	Sparvier Doris	15		1	Cowesses							1									15-1-45	91	56	
0343	Hunter Eveline	10		1	Musc--	1															4-3-45	91	56	
0344	Wolfe Bernadette	9		1	"	1															4-3-45	91	56	
0345	Favel Mary	8		1	Poorman	1															7-4-45	91	56	
0346	Severight Florence	7		1	Musco--	1															2-9-45	91	56	
0347	Longman Lucy	8		1	Gordon	1															2-9-45	91	56	
0348	Akan Georgina	8		1	Musco--	1															2-9-45	91	56	
0349	Moise Irene	8		1	"	1															2-9-45	91	56	
0350	Severight Elizabeth	6		1	Fishing Lake	1															2-9-45	~~00~~	~~00~~ 2	Absent
0351	DustyHorn Dorothy	7		1	Poorman	1															2-9-45	~~00~~ 91	56	
0352	Bigsky Lilian	8		1	Muscow-	1															6-9-45	91	56	
0353	Manitopyes Leona	7		1	"	1															6-9-45	00	00	Indian Hospital
0354	Poorman Evangeline	7		1	Poorman	1															6-9-45	91	56	
0355	Gordon Therese	8		1	Gordon	1															6-9-45	91	56	
0356	Littletent Olive	9		1	Poorman	1															6-9-45	91	56	
0357	Wolfe Irene	8		1	Musco-	1															28-9-45	91	56	
0358	Manitopyes Theresa	8		1	"	1															21-10-45	91	56	
0359	Mahingan Elsie Rose	9		1	Poorman	1															27-10-45	91	56	
0360	Hunter Marian V.	8		1	Muscow-	1															3-12-45	~~00~~	~~00~~ 2	
0361	Matchickinik Emma	7		1	Poorman	1															1-1-46	91	56	
0362	Pratt Marie Rose	7		1	DayStar	1															15-1-46	91	56	
0363	Wolfe Rosalie	7		1	Muscowequan	1															17-3-46	91	56	
	TOTALS		43	80	TOTALS	6012	141215	8	2												TOTALS	10738	6608	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

ATTENDANCE: Number of days in Quarter 10738

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 91

AVERAGE attendance of pupils during Quarter 118

allowed 105 + 10 Supp.

AMOUNT of per capita grant due for Quarter $

115 X 41.25 = 4,743.75

115 X 3.75 = 431.25

5,175.00

~~10529~~ 6608 1540 25/9/46

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Muscowequan Indian School for the Quarter ended March 31 1946

Principal

Dated April 1 1946

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at

this 19

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 1717

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Boys 1

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Touchwood *Agency*

REPORT of the Muscowequan School at Lestock Sask. on Reserve for Quarter ended March 31 1946

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS					TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	" 2	" 3	" 4	" 5	" 6	" 7	" 8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
223	Wolfe Aurele	15	1		Muscowequan				1												25-1-37	90	64	
226	Manitopyes	14	1		"						1										18-9-37	90	64	
234	Worm Vincent	12	1		Poorman					1											13-11-37	90	64	
241	Bigsky Daniel	15	1		Muscowequan				1												22-2-38	90	64	
242	Desjarlais John	15	1		"						1										3-4-38	90	64	
243	Bruce Robert	14	1		"					1											4-5-38	90	64	
244	Desjarlais William	14	1		Poorman				1												1-9-38	7	5	Recomended for discharge
248	Kay John	14	1		"			1													29-10-38	90	64	
251	Matchickinik Victor	12	1		"			1													5-11-39	90	64	
252	Young George	14	1		Fishing Lake			✗		1											1-1-40	90	64	
253	Bigsky Clement	12	1		Muscowequan				1												1-1-40	90	64	
254	Desjarlais Joseph	14	1		"			1													2-9-40	90	64	
255	Windigo Thomas	11	1		"		1														3-9-40	90	64	
256	Moise Henry	12	1		"					1											7-10-40	90	64	
257	Cyr Isidore	12	1		"					1											7-10-40	90	64	
261	McDermot John	14	1		Cote						1										2-4-41	90	64	
263	~~Longman~~ George	12	1		Gordon			1													1-9-41	90	64	
265	Young Joseph	12	1		Fishing Lake				1												1-9-41	90	64	
266	Longman Fred.	10	1		Gordon		1														1-9-41	90	64	
267	Gordon James	10	1		"		1														1-9-41	90	64	
269	Machickinik Wilfrid	10	1		Poorman		1														1-9-42	90	64	
270	Poorman Henry	11	1		"		✗	1													1-9-42	90	64	
271	Whitecap Floyd	11	1		Assiniboine				1												1-10-42	90	64	
272	Silverquill Lawrence	12	1		Fishing Lake		1														4-10-42	90	64	
273	Smoke Daniel	14	1		"				1												26-5-43	90	64	
274	Smoke Mathew	11	1		"		1														1-9-43	90	64	
275	Bigsky Peter	9	1		Muscowequan	1															1-9-43	90	64	
276	Worm Edwin	11	1		Poorman	1															1-9-43	90	64	
	TOTALS		28		TOTALS	2	6	8	4	5	3										TOTALS	2437	1733	

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

3/4/46 (E)

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Muscowequan Indian Res. School for the Quarter ended March 31 1946

Principal F. de Varennes, OMI

Dated April 1 1946

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at March 30/46

this Saturday Sask. 19

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 1717

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Boys 11

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Touchwood *Agency*

REPORT of the Muscowequan School at Lestock, Sask. on Reserve for Quarter ended March 31 1946

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	" 2	" 3	" 4	" 5	" 6	" 7	" 8	High School	Very Good	Good	Bad				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
			28	80		44	1214		1213	10	3										9246	6577	
277	Desjarlais Fred.	13	1		Fishing Lake				1											1-9-43	90	64	
278	Pambrun J.Thomas	9	1		Muscowequan	1														23-2-43	90	64	
280	Tachimacan Maurice	9	1		Nut Lake	1														18-8-44	90	64	
281	Worm Michael	8	1		Poorman	1														1-9-44	90	64	
282	Windigo Albert	10	1		Muscowequan		1													10-9-44	90	64	
283	Manitopyes John	9	1		"	1														17-9-44	90	64	
285	Severight Michael	10	1		Fishing Lake	1														27-9-44	90	64	
286	Nanakwewetang Luke	9	1		"	1														18-12-44	90	64	
287	Wolfe Jos, William	8	1		Muscowequan	1														4-3-45	90	64	
288	Manitopyes Vincent	8	1		"	1														2-4-45	90	64	
289	Kay Clement	8	1		Poorman	1														2-9-45	90	64	
290	Dustyhorn Fred.	10	1		"	1														2-9-45	90	64	
291	Bruce Louis	8	1		Muscowequan	1														2-9-45	90	64	
292	Bigsky Isidore	7	1		"	1														1-10-45	90	64	
293	Dustyhorn Peter	8	1		Poorman	1														1-10-45	90	64	
294	Nipi George	13	1		Chagoness Nut Lake	1														8-2-46	~~90~~ 52	~~64~~ 35	new comer
	TOTALS		44	80	TOTALS	58	1314		1313	10	3									TOTALS	10648	7572	

NOTE--Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter 90

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 10648

AVERAGE attendance of pupils during quarter 118.31

Allowed 105 + 10 Supp:

AMOUNT of per capita grant due for Quarter $

~~4557.~~

115 x 41.25 = 4,743.75

115 x 3.75 = 431.25

5,175.00

KHB 3/4/46.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, *giving full* particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Muscowequan Indian Res. School for the Quarter ended March 31 1946

Principal V. de Varennes O.M.I.

Dated April 1 1946

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

.....
Indian Agent

Dated at.....

this.....19.....

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 1717

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Girls 1

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Touchwood Agency

REPORT of the Muscowequan School at Lestock, Sask. on Reserve for Quarter ended March 31 1946

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY: Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	STANDING IN CLAS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
			28			2	6	8	4	5	3											2437	1733	
0214	Windigo Evelyn	15		1	Muscowequan							1								1-8-33	1-9-43	90 ✓	64	
0242	Worm Lilian	14		1	Poorman						1									18-8-36	23-2-43	90 ✓	64	
0245	Mathickinik Alice	14		1	"						1									21-10-36	18-8-44	90 ✓	64	
0251	Windigo Hilda	14		1	Muscowequan						1									28-11-36	1-9-44	90 ✓	64	
0252	Pambrun Rosalie	14		1	"						1									31-1-37	10-9-44	90 ✓	64	
0257	Mahiganens Alma	14		1	"					1										2-7-37	7-9-44	~~90~~	~~64~~	Absent
0260	Pambrun Nora	15		1	"					1										6-9-37	27-9-44	90 ✓	64	
0264	Wolfe Noela	13		1	"					1										7-9-37	18-12-44	90 ✓	64	
0268	Bigsky Emma	14		1	"					1										24-10-37	4-3-45	90 ✓	64	
0269	Manitopyes Edna	14		1	"						1									25-10-37	2-4-45	90 ✓	64	
0275	Pelletier Bertha	15		1	Cowessess							1								26-1-38	2-9-45	90 ✓	64	
0276	Gordon Florence	15		1	Gordon					1										9-2-38	2-9-45	90 ✓	64	
0281	Longman Emma V.	14		1	"				1											6-9-38	2-9-45	90 ✓	64	
0282	Moise Alexandrine	14		1	Muscowequan					1										20-9-38	1-10-45	90 ✓	64	
0283	Mahiganens Delima	12		1	"			1												7-11-38	1-10-45	90 ✓	64	
0289	Lerat Roabelle	11		1	Cowessess				1											15-5-39	8-2-46	~~90~~ ✓	~~64~~	~~New comer~~
0290	Kay Grace	13		1	Poorman					1										5-11-39		90 ✓	64	
0291	Kay Isabelle	12		1	"					1											25-3-40	90 ✓	64	
0292	Manitopyes Evelyn	12		1	Muscowequan					1											17-4-40	90 ✓	64	
0293	Manitopyes Irene	11		1	"				1												27-4-40	90 ✓	64	
0294	Lerat Gladys	12		1	Cowessess						1										8-9-40	90 ✓	64	
0285	DustyHorn Marian	14		1	Poorman						1										21-9-40	90 ✓	64	
0296	Bruce Irene	12		1	Muscowequan					1											7-10-40	90 ✓	64	
0297	Strongarm Bertha	12		1	Poorman				1												7-10-40	90 ✓	64	
0299	McDermot Mabel	9		1	Cote			1													2-4-41	90 ✓	64	
0300	Manitopyes Catherine	12		1	Muscowequan				1												5-5-41	90 ✓	64	
0304	Pratt Dinah	15		1	Day Star							1									4-9-41	90 ✓	64	
0305	Pratt Barbara	12		1	"							1									4-9-41	90 ✓	64	
	TOTALS		28	28	TOTALS	2	7	13	9	13	10	2									TOTALS	4867	3461	

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Muscowequan Indian Res. School for the Quarter ended March 31 1946

Principal V. de Varennes O.M.I.

Dated April 1 1946

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

.....
Indian Agent

Dated at.....

this.....19.....

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 1717

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Girls 11

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Touchwood Agency

REPORT of the Muscowequan School at Lestock, Sask. on Reserve for Quarter ended March 31 1946

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY: Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
			28	28		2	7	13	9	13	10	2									4887	3461	
0307	Wolfe Bertha	13		1	Muscowequan			1												28-2-41	90	64	
0309	Favel Veronique	13		1	Poorman		1													13-2-42	90	64	
0310	Favel Annie	11		1	"				1											13-2-42	90	64	
0311	Cyr Sarah	12		1	Gordon				1											13-4-42	90	64	
0312	Stonechild Josephine	13		1	Poorman				1											1-9-42	90	64	
0313	Mahiganens Seraphine	10		1	Muscowequan		1													1-9-42	90	64	
0314	Akan Isabelle	13		1	"		1													12-9-42	90	64	
0315	Akan M.Clara	11		1	"		1													12-9-42	90	64	
0317	Silverquill Alma	9		1	Fishing Lake	1														16-11-42	90	64	
0318	Severight Angelina	10		1	Muscowequan	1														16-11-42	90	64	
0319	Gordon Sarah Jane	11		1	Gordon	1														26-5-43	90	64	
0322	Whitecap Arlette	9		1	Assiniboine	1														1-9-43	90	64	
0323	Windigo Angelina	9		1	Muscowequan	1														1-9-43	90	64	
0324	Tachimacan Mary	14		1	Mut Lake	1														29-12-43	~~00~~	~~00~~	Sickin Fort Qu'Appelle
0325	Squirrel Olive	13		1	"	1														26-1-44	90	64	
0326	Bruce Marian	10		1	Muscowequan	1														17-4-44	90	64	
0327	Akan Lilian	9		1	"	1														8-5-44	90	64	
0328	Manitopyes Marguerite	10		1	"	1														11-5-44	90	64	
0329	Strongarm Emilie	9		1	Poorman		1													15-5-44	90	64	
0330	Young Rose	10		1	Fishing Lake	1														9-1-44	90	64	
0331	Young Philomene	9		1	"	1														9-1-44	90	64	
0332	Young Mary	7		1	"	1														9-1-44	90	64	
0333	Favel Rose	9		1	Poorman	1														9-1-44	90	64	
0334	Squirrel Edith	10		1	Nut Lake	1														9-1-44	90	64	
0335	Wolfe Violet	9		1	Muscowequan	1														17-9-44	90	64	
0336	Ochoo Francis	9		1	"	1														29-10-44	90	64	
0337	Cyr Alice	9		1	Gordon	1														12-11-44	90	64	
0338	Cyr Louise	7		1	"	1														12-11-44	90	64	
	TOTALS		28	56	TOTALS	21	1214	1213	10	2										TOTALS	7297	5189	

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the ..Muscowequan Indian Res.. School for the Quarter ended ..March..31.. 1946

Principal ..V. de Varennes O.M.I.

Dated ..April..1.. 1946

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

.....
Indian Agent

Dated at .....

this .....19.....

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 1717

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Girls 111

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Touchwood *Agency*

REPORT of the Muscowequan School at Lestock, Sask. on Reserve for Quarter ended March 31 1946

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS			TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Bad			Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
			28	56		21	1214	1213		10		2								7297	5189	
0339	Nanakwewetang Alice	7		1	Fishing Lake	1													27-11-44	90	64	
0340	Severight Marie Rose	8		1	"	1													27-11-44	90	64	
0342	Sparvier Doris	15		1	Cowessess							1							15-1-45	90	64	
0343	Hunter Evelyn	10		1	Muscowequan	1													4-1~~3~~3-45	90	64	
0344	Wolfe Bernadette	9		1	"	1													4-3-45	90	64	
0345	Favel Mary	8		1	Poorman	1													7-4-45	90	64	
0346	Severight Florende	7		1	Muscowequan	1													2-9-45	90	64	
0347	Longman Lucy	8		1	Gordon	1													2-9-45	90	64	
0348	Akan Georgina	8		1	Muscowequan	1													2-9-45	90	64	
0349	Moise Irene	8		1	"	1													2-9-45	90	64	
0350	Severight Elizabeth	6		1	Fishing Lake	1													2-9-45	90	64	
0351	Dusty Horn Dorothy	7		1	Poorman	1													2-9-45	00	00	At home
0352	Bigsky Lilian	8		1	Muscowequan	1													6-9-45	90	64	
0353	Manitppyes Leona	7		1	"	1													6-9-45	90	64	
0354	Poorman Evangeline	7		1	Poorman	1													6-9-45	90	64	
0355	Gordon Therese	8		1	Gprdon	1													6-9-45	90	64	
0356	Littletent Olive	9		1	Poorman	1													6-9-45	90	64	
0357	Wolfe Irene	8		1	Muscowequan	1													[redacted]			
0358	Manitopyes Theresa	8		1	"	1													28-9-45	90	64	
0359	Mahingan Elsie Rose	9		1	Poorman	1													21-10-45	90	64	
0360	Hunter Marian V.	8		1	Muscowequan	1													27-10-45	90	64	
0361	Matchickinik Emma	7		1	Poorman	1													3-12-45	~~90~~ 57	~~64~~ 47	At home
0362	Pratt Marie Rose	7		1	Day Star	1													1-1-46	90	64	
0363	Wolfe Rosalie	7		1	Muscowequan	1													15-1-46	75	55	
																			17-3-46	15	10	New comer
	TOTALS		28	80	TOTALS	44	121412	1310	3										TOTALS	9246 ~~9318~~	6577 ~~6641~~ ~~6506~~	

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

Working

FILE

30

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Muscowequan Indian Res. School for the Quarter ended March 31 1947

Principal V. de Varennes O.M.I.

Dated April 2 1947

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at TOUCHWOOD AGENCY APR 7 1944 Punnichy, Sask. this 19

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 2330

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Girls 111

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Touchwood Agency

REPORT of the Muscowequan School at Lestock, Sask. on Reserve for Quarter ended March 31 1947 194

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS					TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
			50	62		24	10	32	14	11	11	7	3									9910	5461	
0351	DustyHorn Dorothy	7		1	Poorman	1															2-9-45	90	51	
0352	Bigsky Lilian	8		1	Muscowequan		1														6-9-45	90	51	
0353	Manitopyes Leona	8		1	"	1															6-9-45	90	51	
0354	PoormanEvangelina	8		1	Poorman	1															6-9-45	90	51	
0355	Gordon Therese	8		1	Gordon	1															6-9-45	90	51	
0356	Littletent Olive	8		1	Poorman	1															6-9-45	90	51	
0357	Wolfe Irene	9		1	Muscowe-	1															28-9-45	90	51	
D 0358	Manitopyes Teresa	8 theresa"		1	"	1															21-10-45	00	00	Recommended for Discharge
0359	Mahigans Elsie Rose	9		1	Poorman	1															27-10-45	90	51	
0360	Hunter M.Veronique	9		1	Muscowe	1															3-12-45	00	00	At home
0361	Matchickinik Emma	8		1	Poorman	1															1-1-46	90	51	
0362	Pratt Mary Rose	8		1	DayStar	1															15-1-46	90	51	
0363	Wolfe Rosalie	8		1	Muscow-	1															17-3-46	90	51	
0364	Kayseyas Helen	14		1	Fishing Lake		1														1-9-46	90	51	
0365	Kayseyas Mary	9		1	"	1															1-8-46	90	51	
0366	Nanakwewetang Cecilia	7		1	"	1															1-9-46	90	51	
0367	Kiniquan Mariline	7		1	DayStar	1															1-9-46	90	51	
0368	Pe-Ace Delvina	11		1	Nut Lake	1															1-9-46	90	51	
0369	Shatach Eva	11		1	"	1															1-9-46	90	51	
0370	Netawewisson Helen	7		1	"	1															1-9-46	90	51	
0371	Assini O Wepetung Jean	12		1	"	1															1-9-46	90	51	
0372	SmokyDay Mabel	14		1	Kinistino	1															1-9-46	90	51	
0373	Kokoos Thomas Agnes	14		1	"	1															1-9-46	90	51	
0374	Nippi Irene	9		1	"	1															1-9-46	90	51	
0375	Manitopyes Helene	7		1	Muscowe-	1															1-10-46	90	51	
0376	Agecoutay Irene	12		1	Cowessess		1														1-1-47	90	51	
	TOTALS		50	88	TOTALS	47	1134	1411	11	7	3										TOTALS	12150	6885	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

average 135

Note allow 134 and let .05 overpayment be liquidated KB.

TOTAL number of days in Quarter 90

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 12150

allowed 105 + 29 days.

AVERAGE attendance of pupils during Quarter 135

5250

AMOUNT of per capita grant due for Quarter $

134 X 41.25 = 5,527.50
134 X 3.75 = 502.50
134 X 7.50 = 1,005.00
7,035.00

24/4/47.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of **each pupil**, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed **at the foot** thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on **one sheet** of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing **them in the** proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded **immediately** thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the **Department.**

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including **Saturdays,** Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the **total number** of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the **"Aggregate** number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in **quarter".**

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the **"Average** attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. **In no** case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. **On this Return** the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

F.I.E

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Muscowequan Indian Res. School for the Quarter ended March 31 1947

Principal V. de Varennes O.M.I.

Dated April 2 1947

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

TOUCHWOOD AGENCY
AUG 7 1944
Punnichy, Sask.

TOUCHWOOD AGENCY

Indian Agent

Dated at Punnichy, Sask.

this 19

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 2330

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Girls 11

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Touchwood Agency

REPORT of the Muscowequan School at Lestock on Reserve for Quarter ended March 31 1947 194

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY: Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	STANDING IN CLASS: High School	Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
			50	34		17	4	18	14	11	11	7	2									7560	4284	
0322	WhiteCap Arlette	9		1	Assiniboine			1													1-9-43	90	51	
0323	Windigo Angelina	9		1	Muscowequan		1														1-9-43	90	51	
D 0324	Tachimacan Mary	14		1	Nut Lake	1															29-12-43	00	00	Recommended for Discharge
0325	Squirrel Olive	12		1	"		1														26-1-44	90	51	
0326	Bruce Marian	10		1	Muscowe-			1													17-4-44	90	51	
0327	Akan Lilian	9		1	"		1														8-5-44	90	51	
0328	Manitopyes Margurite	10		1	"			1													11-5-44	90	51	
0329	Strongarm Emilie	9		1	Poorman			1													15-5-44	90	51	
0330	Young Rose	10		1	Fishing Lake			1													9-1-44	90	51	
0331	Young Philomene	10		1	"			1													9-1-44	90	51	
0332	Young Mary	8		1	"		1														9-1-44	90	51	
0333	Favel Rose	9		1	Poorman			1													9-1-44	90	51	
0334	Squirrel Edith	10		1	Nut Lake		1														9-1-44	90	51	
0335	Wolfe Violette	9		1	Muscow-			1													17-9-44	90	51	
0336	OchooFrancis	9		1	"	1															29-10-44	90	51	
0337	Cyr Alice	9		1	Gordon			1													12-11-44	90	51	
0338	Cyr Louise	8		1	"			1													12-11-44	90	51	
0339	Nanakwewitang Alice	9		1	Fishing Lake			1													27-11-44	90	51	
0340	Severight Mary Rose	9		1	"			1													27-11-44	90	51	
0342	Sparvier Doris	16		1	Cowessess								1								15-1-45	90	51	
0343	Hunter Eveline	10		1	Muscowe-			1													4-13-45	90	51	
0344	Wolfe Bernadette	9		1	"			1													4-3-45	90	51	
0345	Favel Mary	8		1	Poorman	1															7-4-45	90	51	
0346	Severight Florence	10		1	Muscowe-	1															2-9-45	90	51	
0347	Longman Lucy	8		1	Gordon	1															2-9-45	90	51	
0348	Akan Geogina	8		1	Muscow-	1															2-9-45	90	51	
349	Moise Irene	8		1	"		1														2-9-45	90	51	
0350	Severight Elizabeth	8		1	Fishing Lake	1															2-9-45	90	51	
	TOTALS		50	62	TOTALS	24	10	32	14	11	11	7	3								TOTALS	9910	5661	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Muscowequan Indian Res. School for the Quarter ended March 31 1947

Principal V. de Varennes O.M.I.

Dated April 2 1947

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

TOUCHWOOD AGENCY APR 7 1947 Punnichy, Sask.

Dated at .....

this ..... 19.....

Indian Agent

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 2330

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Girls 1

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Touchwood Agency

REPORT of the Muscowequan School at Lestock Sask. on Reserve for Quarter ended March 31 1947 194

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY: Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	STANDING IN CLASS: High School	Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
			50	6		17	3	11	7	5	5	7	1									5040	2856	
0275	Pelletier Bertha	16		1	Cowessess								1								26-1-38	90	51	
0288	LongmanVictoria	15		1	Gordon					1											6-9-38	90	51	
0282	Moise Alexandrina	15		1	Muscowequan						1										20-9-38	90	51	
0283	Mahiganens Delima	13		1	"				1												7-11-38	90	51	
0289	Lerat Rosabelle	12		1	Cowessess			1													17-5-39	90	51	
0290	Kay Grace	13		1	Poorman					1											5-11-39	90	51	
0291	Kay Isabelle	13		1	Porman					1											23-3-40	90	51	
0292	Manitopyes Eveline	12		1	Muscow-					1											17-4-40	90	51	
0293	Manitopyes Irene	11		1	"			1													27-4-40	90	51	
0294	Lerat Gladys	13		1	Cowessess						1										8-9-40	90	51	
0295	DustyHorn Marian	15		1	Poorman						1										21-9-40	90	51	
0296	Bruce Irene	12		1	Muscow-				1												7-10-40	90	51	
0297	Strongarm Bertha	13		1	Poorman				1												7-10-40	90	51	
0299	McDermot Mabel 10	10		1	Cote			1													2-4-41	90	51	
0300	Manitopyes Catherine	13		1	Muscow-					1											5-5-41	90	51	
D 0304	Pratt Diann	16		1	DayStar						1										4-9-41	90	51	Recommended for discharge
0305	Pratt Barbara	12		1	"						1										4-9-41	90	51	
0307	Wolfe Bertha	14		1	Muscow-				1												28-2-41	90	51	
0309	Favel Veronique	13		1	Poorman			1													13-2-42	90	51	
0310	Favel Annas	11		1	"					1											13-2-42	90	51	
0311	Cyr Sarah Jane	12		1	Gordon				1												13-4-42	90	51	
0312	Stonechild Josephine	13		1	Poorman					1	1										1-9-42	90	51	
0313	Mahiganens Seraphune	10		1,	Muscow-			1													1-9-42	90	51	
0314	Akan Isabelle	13		1	"				1												12-9-42	90	51	
0315	Akan Mary Clara	11		1	"				1												12-9-42	90	51	
0317	Silverquill Alma	9		1	Fishing Lake	1															16-11-42	90	51	
0318	Severight Angelina	10		1	Muscowe-			1													16-11-42	90	51	
0319	Gordon Sarh Jane	11		1	Gordon			1													26-5-43	90	51	
	TOTALS		50	34	TOTALS	17	4	18	14	11	11	7	2								TOTALS	7560	4274	

Total number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter.....$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Muscowequan Indian Res. School for the Quarter ended March 1917

Principal V. de Varennes O.M.I.

Dated April 2 1917

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

TOUCHWOOD AGENCY APR 7 1917 Punnichy, Sask.

Dated at .....

this ..... 19....

.....
Indian Agent

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 2330

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Boys 11

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Touchwood Agency

REPORT of the Muscowequan School at Lestock Sask. on Reserve for Quarter ended March 31 1947 194

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY: Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
			28			2	2	6	6	4	4	3	1									2520	1428	
281	Worm Michael	8	1		Poorman			1													1-9-44	90	51	
282	Windigo Albert	10	1		Muscowequan				1												10-9-44	90	51	
283	Manitopyes John	9	1		"			1													17-9-44	90	51	
285	Severight Michael	10	1		Fishing Lake			1													27-9-44	90	51	
286	Nanakwewetang Luke	9	1		"			1													18-12-44	90	51	
287	Wolfe Jos.William	9	1		Muscowe-		1														4-3-45	90	51	
288	Manitopyes Vincent	9	1		"	1															2-4-45	90	51	
289	Kay Clement	8	1		Poorman	1															2-9-45	90	51	
290	Dusty Horn Fred	10	1		"	1															2-9-45	90	51	
291	Bruce Louis	8	1		Muscow-	1															2-9-45	90	51	
292	Bigsky Isidore	8	1		"	1															1-10-45	90	51	
293	Dusty Horn	8	1		Poorman	1															1-10-45	90	51	
294	Nippi George	13	1		Kinistino	1															8-2-46	90	51	
295	Nippi Frank Moses	11	1		"	1															1-9-46	90	51	
296	Smoky Day Collin	11	1		"	1															1-9-46	90	51	
297	Kiniquan George	10	1		DayStar	1															1-9-46	90	51	
298	Mahingan John	7	1		Poorman	1															1-9-46	90	51	
299	Favel Albert	7	1		"	1															1-9-46	90	51	
300	Shetach Samuel	8	1		Nut Lake	1															1-9-46	90	51	
301	Ewenin Nicholas	12	1		Poorman			1													27-10-46	90	51	
302	Ewenin Ronald	8	1		"	1															27-10-46	90	51	
303	Ewenin Lloyd	6	1		"	1															27-10-46	90	51	
0242	Worm Lilian	15		1	"								1								18-8-36	90	51	
0245	Matcickinik Alice	15		1	"								1								21-10-36	90	51	
0251	Windigo Hilda	14		1	Muscow-								1								28-11-36	90	51	
0252	Pambrun Rosalie	15		1	"								1								31-1-37	90	51	
0264	Wolfe Noela	14		1	"						1										7-9-37	90	51	
0268	Bigsky Emma	15		1	"							1									24-10-37	90	51	
	TOTALS		50	6	TOTALS	17	3	11	7	5	5	7	1								TOTALS	5040	2856	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter..... $

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Muscowequan Indian Res. School for the Quarter ended March 31 1947

Principal V. de Varennes O.M.I.

Dated April 2 1947

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

TOUCHWOOD AGENCY 1944

Indian Agent

Dated at .....

this ..... 19.....

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 2330

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Boys 1

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

[redacted]uchwood Agency

REPORT of the Muscowequan Indian Res School at Lestock Sask. on Reserve for Quarter ended March 31 1947

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
223	Welfe Aurelâ	16	1		Muscowequan					1											25-1-37	90	51	
226	Manitopyes Joseph	15	1		"								1								18-9-37	90	51	
234	Worm Vincent	13	1		Poorman							1									13-11-37	90	51	
241	Bigsky Daniel	16	1		Musco					1											22-2-38	90	51	
243	Bruce Robert	14	1		"						1										4-5-38	90	51	
251	Matchickinik Victor	13	1		Poorman				1												5-11-39	90	51	
252	Young George	15	1		Fishing Lake							1									1-1-40	90	51	
253	Bigsky Clement	12	1		Muscowe-					1											1-1-40	90	51	
254	Desjarlais Joseph	15	1		"					1											2-9-40	90	51	
255	Wingige Thomas	11	1		"				1												3-9-40	90	51	
256	Moise Henry	12	1		"						1										7-10-40	90	51	
257	Cyr Isidore	12	1		Gordon						1										7-10-40	90	51	
261	McDermot John	15	1		Cote							1									3-4-41	90	51	
263	Longman George	12	1		Gordon			1													1-9-41	90	51	
265	Young Joseph	12	1		Fishing Lake					1											1-9-41	90	51	
266	Longman Freddy	10	1		Gordon	1															1-9-41	90	51	
267	GordonJames	10	1		"			1													1-9-41	90	51	
269	Matcickinik Wilfrid	10	1		Poorman			1													1-9-42	90	51	
270	Poorman Henry	11	1		"				1												1-9-42	90	51	
271	White Cap Floyd	11	1		Assiniboine				1												1-9-42	90	51	
272	Silverquill Lawrence	13	1		Fishing Lake	1															4-10-42	90	51	
273	Smoke Daniel	14	1		"				1												26-5-43	90	51	
274	Smoke Mathew	11	1		"			1													1-9-43	90	51	
275	Bigsky Peter	9	1		Muscowequan	1															1-9-43	90	51	
276	Worm Edwin	11	1		Poorman			1													1-9-43	90	51	
277	Desjarlais Fred	13	1		Fishing Lake						1										1-9-43	90	51	
278	Pambrun Thomas	9	1		Muscowe-			1													23-2-43	90	51	
280	Tachimacan Maurice	9	1		Nut Lake	1															18-8-44	90	51	
	TOTALS		28		TOTALS	2	2	6	6	4	4	3	1								TOTALS	2520	1428	

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

E FILE 30

CANADA

Training Division
JUL 8 1947
Indian Affairs Br.

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I Hereby Certify that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Muscowequan Indian Res. School for the Quarter ended June 30 1947

Principal V. de Varennes O.M.I.

Dated July 2 1947

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

J. P. Sears
Indian Agent

Dated at TOUCHWOOD AGENCY JUL 5 1947 Punnichy, Sask. this 19

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403
Reqn. No. 2330

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Girls 111

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Touchwood Agency

REPORT of the Muscowequan School at Lestock Sask. on Reserve for Quarter ended June 30 1947 194

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
			50	62		25	11	28	18	12	11	6	3									10161	6923	
353	Manitopyes Leona	9		1	Muscowequan	1														6-9-45	91	62	
0354	Peorman Evangelina	9		1	Peorman	1														6-9-45	91	62	
0355	Gordon There	9		1	Gordon	1														6-9-45	91	62	
0356	Littletent Olive	10		1	Poorman	1														6-9-45	91	62	
0357	Wolfe Irene	9		1	Muscow-	1														28-9-45	91	62	
0359	Mahingan Elsie Rose	10		1	Peorman	1														27-10-45	91	62	
0360	Hunter M.Veronique	9		1	Musco-	1														3-12-45	91	62	13 At home
0361	Mathickinik Emma	8		1	Poorman	1														1-1-46	91	62	
0362	Pratt Marie Rose	8		1	Day Star	1														15-1-46	91	62	
0363	Wolfe Rosalie	8		1	Muscow-	1														17-3-46	91	62	
0364	Kayseas Helen	15		1	Fishing Lake		1													1-9-46	91	62	
0365	Kaseas Mary	10		1	"	1														1-9-46	91	62	
0366	Nanakwewitang Cecilia	8		1	"	1														1-9-46	91	62	
0367	Kiniquan Marline	8		1	Day Star	1														1-9-46	91	62	
0368	Pe-Ace Delvina	12		1	Nut Lake	1														1-9-46	91	62	
0369	Shetach Eva	12		1	"	1														1-9-46	91	62	
0370	Netawiwisson Helen	8		1	"	1														1-9-46	91	62	
0371	Assini oWaypetung Jane	13		1	"	1														1-9-46	91	62	
0372	Smoky Day Mabel	15		1	Kinistino	1														1-9-46	91	62	
0373	Kokoos Agnes Thomas	15		1	"	1														1-9-46	91	62	
0374	Nippi Irene	10		1	"	1														1-9-46	91	62	
0375	Manitopyes Helen	8		1	Muscowe-	1														1-10-46	91	62	
0376	Agecoutay Irene	13		1	Cowessess		1													1-1-47	91	62	
0377	Strongarm Mary	7		1	Poorman	1														1-4-47	91	62	
0378	Cyr Irene	7		1	Gordon	1														27-4-47	65	44	
	TOTALS		50	87	TOTALS	46	11	30	18	12	11	6	3							TOTALS	12319	8393	

NOTE--Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter 91

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 12319

AVERAGE attendance of pupils during Quarter 135 1/3

allowed .105 × 25 = 135.37

AMOUNT of per capita grant due for Quarter $

130 × 41.25 = 5362.50
130 × 3.75 = 487.50
130 × 7.50 = 975.00
6825.00

KHD 17/7/47

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Girls 11

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Touchwood Agency

REPORT of the Muscowequan Indian Res. School at Lestock Sask. on Reserve for Quarter ended June 30 1947 194

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Trade 1	2	3	4	5	6	7	8 High School	Very Good	Good	Fair	Bad				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
			50	34		16	4	15	18	12	11	6	2								7613	5187	
0323	Windigo Angelina	10		1	Muscowequan		1													19-43	91	62	
0325	Squirrel Olive	14		1	Nut Lake		1													26-1-44	91	62	
0326	Bruce Marian	11		1	Musco-			1												17-4-44	91	62	
0327	Akan Lilian	10		1	"		1													8-5-44	91	62	
0328	Manitopyes Marhuerite	12		1	"			1												11-5-44	91	62	
0329	Strongarm Emily	10		1	Poorman			1												15-5-44	91	62	
0330	Young Rose	11		1	Fishing Lake			1												9-1-44	91	62	
0331	Young Philomene	11		1	"			1												9-1-44	91	62	
0332	Young Mary	9		1	"		1													9-1-44	91	62	
0333	Favel Rose	10		1	Poorman			1												9-1-44	91	62	
0334	Squirfel Edith	11		1	Nut Lake		1													9-1-44	91	62	
0335	Wolfe Violette	10		1	Muscow-			1											C	17-9-44	91	62	
0336	Ochoo Francis	10		1	"	1														29-10-44	91	62	
0337	Cyr Alice	10		1	"			1												12-11-44	91	62	
0338	Cyr Louise	9		1	"			1												12-11-44	91	62	
0339	Nanakwewitang Alice	9		1	Fishing Lake			1												27-11-44	91	62	
0340	Severight Marie Rose	9		1	"			1												27-11-44	91	62	
0342	Sparvier Doris	16		1	Cowessess							1								15-1-45	91	62	
0343	Hunter Eveline	12		1	Muscow-			1												4-13-45	91	62	
0344	Wolfe Bernadette	11		1	"			1												4-3-45	91	62	
0345	Favel Mary	9		1	Poorman	1														7-4-45	91	62	
0346	Severight Florence	9		1	Muscow-	1														2-9-45	91	62	
0347	Longman Lucy	9		1	Gordon	1														2-9-45	91	62	
0348	Akan Georgina	10		1	Muscow-	1														2-9-45	91	62	
0349	Moise Irene	10		1	"		1													299-45	91	62	
0350	Severight Elizabeth	7		1	Fishing Lake	1														2-9-45	91	62	
0351	Dusty Horn Dorothy	8		1	Poorman	1														2-9-45	91	62	
0352	Bigsky Lilian	9		1	Muscowe-		1													2-9-45	91	62	
	TOTALS		50	62	TOTALS	23	11	28	18	12	11	6	3							TOTALS	10161	6923	

TOTAL number of days in Quarter .....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter .....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter .....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter ..... $

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Muscowequan Indian Res. School for the Quarter ended June 30 19 47

Principal V. de Varennes O.M.I.

Dated July 2 19 47

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

TOUCHWOOD AGENCY
Dated at AUG 5 1947
this Punnichy, Sask. 19

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 2330

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Muscowequan Indian Res. School for the Quarter ended June 30 1947

Principal V. de Varennes O.M.I.

Dated July 2 1947

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

.....
Indian Agent

Dated at TOUCHWOOD AGENCY 1944 Punnichy, Sask.

this ..... 19.....

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 2330

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Girls 1

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Touchwood Agency

REPORT of the Muscowequan Indian Res School at Lestock Sask. on Reserve for Quarter ended June 30 1947 194

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
			50	6		16	4	8	9	6	6	6	1									5096	3472	
0275	Pelletier Bertha	16		1	Cowessess								1								26-1-38	91	62	
0288	Longman EmmaV.	15		1	Mxx Gordon					1											6-9-38	91	62	
0282	Moise Alexandrina	16		1	Muscowe-						1										20-9-38	91	62	
0283	Mahiganens Leona	13		1	"				1												7-11-38	91	62	
0289	Lerat Rosabelle	12		1	Cowessess			1													17-5-39	91	62	
290	Kay Grace	15		1	Poorman					1											5-11-39	91	62	
0291	Kay Isabelle	13		1	"					1											23-3-40	91	62	
0292	Manitopyes Eveline	14		1	Muscowe-					1											17-4-40	91	62	
0293	Manitopyes Irene	13		1	"			1													27-4-40	91	62	
0294	Lerat Gladys	13		1	Cowessess						1										8-9-40	91	62	
0295	Dusty Horn Marian	16		1	Poorman						1										21-9-40	91	62	
0296	Bruce Irene	13		1	Muscowe-				1												7-10-40	91	62	
0297	Strongarm Bertha	13		1	Poorman				1												7-10-40	91	62	
0299	McDermot Mabel	11		1	Cote			1													2-4-41	91	62	
0300	Manitopyes Catherine	13		1	Muscow-					1											5-5-41	91	62	
0305	Pratt Barbara	14		1	DayStar.							1									4-9-41	91	62	
0307	Wolfe Bertha	14		1	Muscowe-				1												28-2-41	91	62	
0309	Favel Veronique	14		1	Poorman			1													13-21-42	91	62	
0310	Favel Annie	12		1	"					1											13-2-42	60 91	41 62	Hospital
0311	Cyr Sarah Kane	13		1	Gordon				1												13-4-42	91	62	
0312	Stonechild Josephine	14		1	Poorman							1									1-9-42	91	62	
0313	Mahiganens Seraphine	11		1	Muscowe-			1													1-9-42	91	62	
0314	AkanIsabelle	14		1	"				1												12-9-42	91	62	
0315	Akan Mary Clara	12		1	"				1												12-9-42	91	62	
0317	Silverquill Alma	11		1	Fishing Lake			1													16-11-42	91	62	
0318	Severight Angelina	12		1	Muscow-				1												16-11-42	91	62	
0319	Gordon Sarah Jane	12		1	Gordon				1												26-5-43	91	62	
0322	White Cap Arlette	10		1	Assiniboine			1													1-9-43	91	62	
	TOTALS		50	34	TOTALS	16	4	15	18	12	11	6	2								TOTALS	7613	5187	

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Muscowequan Indian Res. School for the Quarter ended June 30 1947

Principal V. de Varennes O.M.I.

Dated July 2 1947

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

TOUCHWOOD AGENCY JUL 5 1947 Punnichy, Sask.

Indian Agent

Dated at ..... this ..... 19.....

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 2330

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Boys 11

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Touchwood *Agency*

REPORT of the Muscowequan Indian Res. School at Lestock, Sask. on Reserve for Quarter ended June 30 1947 194

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY									STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
			28																			2548	1736	
281	Worm Michael	10	1		Poorman			1													1-9-44	91	62	
282	Windigo Albert	11	1		Muscow-				1												10-9-44	91	62	
283	Manitopyes John	10	1		"			1													17-9-44	91	62	
285	Severight Michael	11	1		Fishing Lake				1												27-9-44	91	62	
286	Nanakwewitang Lake	10	1		"			1													18-12-44	91	62	
287	~~0245~~ ~~Wolfe~~ Wolfe Jos.Wm.	9	1		Muscow-		1														4-3-45	91	62	
288	Manitopyes Vincent	9	1		"	1															2-4-45	91	62	
289	Kay Clement	11	1		Poorman	1															2-9-45	91	62	
290	Dusty Horn Fred.	11	1		"		1														2-9-45	91	62	
291	Bruce Louis	9	1		Muscow-		1														2-9-45	91	62	
292	Bigsky Isidore	8	1		"		1														1-10-45	91	62	
293	DustyHorn Peter	9	1		"		1														1-10-45	91	62	
294	Nippi, George	14	1		Kinistino		1														8-2-46	91	62	
295	Nippi Frank Moses	12	1		"		1														1-9-46	91	62	
296	Smoky Day Colin	12	1		"		1														1-9-46	91	62	
297	Kinikwan George	11	1		DayStar		1														1-9-46	91	62	
298	Mahingan John	8	1		Poorman		1														1-9-46	91	62	
299	Favel Albert	8	1		"		1														1-9-46	91	62	
300	Shetach Sam	9	1		Nut Lake		1														1-9-46	91	62	
301	Ewenin Nicholas	13	1		Poorman					1											8710-46	91	62	
302	Ewenin Ronald	9	1		"			1													27-10-46	91	62	
303	Ewenin Loyd	7	1		"		1														27-10-46	91	62	
0242	Worm Lilian	15		1	"								1								18-8-36	91	62	
0245	Mathickinik Alice	15		1	"								1								21-10-36	91	62	
0251	Windigo Hilda	15		1	Muscowe-								1								28-11-36	91	62	
0252	Pambrun Rosalie	15		1	"								1								31-1-37	91	62	
0264	Wolfe Noella	14		1	"						1										7-9-37	91	62	
0268	Bigsky Emma	15		1	"							1									24-10-37	91	62	
	TOTALS	50	50	6	TOTALS	16	4	8	9	6	6	6	1								TOTALS	2096	3472	

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Muscowequan Indian Res. School for the Quarter ended June 30 1947

Principal V. de Varennes OMI

Dated July 2 1947

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

TOUCHWOOD AGENCY
Punnichy, Sask.

Dated at 1947

this ..... 19....

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 2330

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Touchwood *Agency*

REPORT of the Muscowequan Indian Res. School at Lestock, Sask. on Reserve for Quarter ended June 30 1947 194

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8 High School	Very Good	Good	Fair	Bad				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
223	Wolfe Aurele	16	1		Muscowequan					1										25-1-37	91	62	
226	Manitopyes Joseph	15	1		"								1							18-9-37	91	62	
234	Worm Vincent	14	1		Poorman							1								13-11-37	91	62	
241	Bigsky Daniel	16	1		Muscowequan						1									28-2-38	91	62	
243	Bruce Robert	15	1		"						1									4-5-38	91	38	
251	Matchickinik Victor	13	1		Poorman				1											5-11-39	91	62	
252	Young George	16	1		Fishing Lake						1									1-1-40	91	62	
253	Bigsky Clement	13	1		Muscow-					1										1-1-40	91	62	
254	Desjarlais Joseph	15	1		"				1											2-9-40	91	62	
255	Windigo Thomas	13	1		"				1											3-9-40	91	62	
256	Moise Henry	14	1		"						1									7-10-40	91	62	
257	Cyr Isidore	13	1		Gordon						1									7-10-40	91	62	
261	McDermot John	15	1		Cote							1								3-4-41	91	62	
263	Longman George	13	1		Gordon			1												1-9-41	91	62	
265	Young Joseph	13	1		Fishing Lake				1											1-9-41	91	62	
266	Longman Freddy	11	1		Gordon	1														1-9-41	91	62	
267	Gordon James	12	1		"			1												1-9-41	91	62	
269	Matchickinik Wilfrid	11	1		Poorman				1											1-9-42	91	62	
270	Poorman Henry	12	1		"					1										1-9-42	91	62	
271	White Cap Floyd	13	1		Assiniboine					1										1-10-42	91	62	
272	Silverquill Lawrence	14	1		Fishing Lake		1													4-10-42	91	62	
273	Smoke Daniel	15	1		"				1											26-5-43	91	62	
274	Smoke Mathew	12	1		"			1												1-9-43	91	62	
275	Bigsky Peter	10	1		Muscow-		1													1-9-43	91	62	
276	Worm Edwin	13	1		Poorman				1											1-9-43	91	62	
277	Desjarlais Fred.	14	1		Fishing Lake					1										1-9-43	91	62	
278	Pambrun Thomas	10	1		Muscowe-			1												23-2-43	91	62	
	Tachimacan Maurice	10	1		Nut Lake	1														18-8-44	91	62	
	TOTALS		28		TOTALS	2	2	3	7	5	5	2	1							TOTALS	2548	1736	

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

M-K- Aug-1 Abs

CANADA

Training Division
OCT 15 1947
30

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Muscowequan Indian School for the Quarter ended September 30 1947

Principal V. de Varennes O.M.I.

Dated Sept. 30 1947

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at Lemsay

this 20 Sept. 47

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 1717

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Girls 4

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Touchwood Agency

REPORT of the Muscowequan Indian School at Lestock on Reserve for Quarter ended September 30 1947

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY: Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
			59	81		232	62	0	27	14	20	1	8									11437	2454	
0372	SmokyDay Mabel	15		1	Kinistino		1														1.9.46	62	00	At Home
0373	Kokoos Agnes Thomas	15		1	"		1														1.9.46	92	21	
0374	Nippi Irene	10		1	"		1														1.9.46	92	21	
0375	Manitopyes Helen	8		1	Muscowe-	1															10 1.9.46	92	21	
0376	Agecoutay Irene	13		1	Cowessess				1												1.147	92	21	
0377	Strongarm Mary	7		1	Poorman	1															1.4.47	92	21	
0378	Cyr Irene	7		1	Gordon	1															27.4.47	92	21	
0379	Pelletier Jessie	8		1	Cowessess	1															2.9.47	28	21	
0380	Akan Edna	7		1	Muscowe-	1															2.9.47	28	21	
0381	O'choo Alice M.	7		1	"	1															2.9.47	28	21	
0382	Manitopyes Victoria	7		1	"	1															2.9.47	28	21	
0383	Wolfe Rose M.	7		1	"	1															2.9.47	28	21	
0384	Lumberjack Martha	11		1	Kinistino	1															2.9.47	28	21	
0385	Lumberjack Alice Q.	13		1	"	1															2.9.47	28	21	
0386	Nippi Olive	12		1	"	1															2.9.47	28	21	
0387	Marjorie Tom	15		1	"		1														2.9.47	28	21	
0388	~~Desnomie~~ Pinaise Hazel	7		1	Muscow-	1															2.9.47	28	21	
0389	Bird P.Vera	7		1	Gordon	1															2.9.47	28	21	
0390	Bird Leona Vanita	14		1	"						1										2.9.47	28	21	
0391	Bird Ethleen V.	11		1	"					1											2.9.47	28	21	
	TOTALS		59	101		36	30	2	29	1	3	1	8								TOTALS	12967 12401	2853	

TOTAL number of days in Quarter 92

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter ~~12967~~ 12401 566

AVERAGE attendance of pupils during quarter 134.79 ~~140~~ ~~87~~ 92

Allowed 105+25 supp

AMOUNT of per capita grant due for Quarter

130 x 41.25 = 5,362.50
130 x 3.75 = 487.50
130 x 7.50 = 975.00
6,825.00

7/10/47

NOTE--Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Muscowequan Indian School for the Quarter ended September 30 1947

Principal V. de Varennes O.M.I.

Date Sept. 30 1947

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at TOUCHWOOD AGENCY SEP Punnichy, Sask.

this 19

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 1717

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Girls 3

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Touchwood *Agency*

REPORT of the Muscowequan Indian School at Lestock on Reserve for Quarter ended September 30 1947

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	" 2	" 3	" 4	" 5	" 6	" 7	" 8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
			59	53		13	13	17	25	14	20	1	8									9013	1929	
0343	Hunter Eveline	12		1	Muscowe-				1														
0344	Wolfe Bernadette	11		1	"			1												4.13.45	92	21	
0345	Favel Mary	9		1	Poorman		1													4.3.45	92	21	
0346	Sewright Florence	9		1	Muscowe-	1														7.4.45	92	21	
0347	Longman Lucy	9		1	Gordon		1													2.9.45	92	21	
0348	Akan Georgina	10		1	Muscow-		1													2.9.45	92	21	
0349	Moise Irene	10		1	"			1												2.9.45	92	21	
0350	Severight Elizabeth	7		1	Fishing Lakel															2.9.45	92	21	
0351	Dusty Horn Dorothy	8		1	Poorman		1													2.9.45	92	21	
0352	Bigsky Lilian	9		1	Muscowe-		1													2.9.45	92	21	
0353	Manitopyes Leona	9		1	"		1													6.9.45	92	21	
0354	Poorman Evangelina	9		1	Poorman			1												6.9.45	92	21	
0355	Gordon Therese	10		1	Gordon	1														6.9.45	92	21	
0356	Littletent Olive	10		1	Poorman	1														6.9.45	92	21	
0357	Wolfe Irene	9		1	Muscowe-		1													6.9.45	92	21	
0358	Mahingan Elsie Rose	10		1	Poorman	1														6.9.45	92	21	
0360	Hunter M.Veronique	9		1	Muscow-	1														27.10.45	92	21	
0361	Matchickinik Emma	9		1	Poorman			1												3.12.45	00	00	At home, Waiting Doctor's Report.
0362	Pratt M.Rose	9		1	DayStar	1														1.1.46	92	21	
0363	Wolfe Rosalie	8		1	Muscow-	1														15.1.46	92	21	
0364	Kaseyas Helen	15		1	Fishing Lake				1											17.3.46	92	21	
0365	Kaeseyas Mary	10		1	"		1													1.9.46	92	21	TOTAL number of days in Quarter.....
0366	Nanakwewetang Cecilia	8		1	"	1														1.9.46	92	21	
T 0367	Kiniquan Marline	8		1	Day Star		1													1.9.46	92	21	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....
0368	Pe-Ace Delvina	12		1	Nut Lake		1													1.9.46	62	00	Transferred to Lebret
T 0369	Shetach Eva	12		1	"		1													1.9.46	92	21	AVERAGE attendance of pupils during quarter.....
0370	Netawessisson Helen	8		1	"	1														1.9.46	662	00	Transferred to St Philip's
0371	Assini oWapetung	13		1	"		1													1.9.46	92	21	AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$
	TOTALS		59	81	TOTALS	2326	2027	1320	1	8										1.9.46	92	21	
																				TOTALS	11437	2454	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

11483

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Muscowequan Indian School for the Quarter ended September 30 1947

Principal V. de Varennes OMI

Dated Sept. 30 47

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at TOUCHWOOD AGENCY

this SEP 30 1947 19

Punnichy, Sask.

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 1717

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Girls 2

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Touchwood *Agency*

REPORT of the Muscowequan Indian School at Lestock on Reserve for Quarter ended September 30 1947

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY: Grade 1	" 2	" 3	" 4	" 5	" 6	" 7	" 8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
			59	25		13	10	10	12	12	18	1	7									6589	1404	
0310	Favel Annie	13		1	Poorman					1											13.2.42	00	00	Sick at home
0311	Cyr Sarah Jane	13		1	Gordon						1										13.4.42	92	21	
0312	Stonechild Josephine	14		1	Poorman						1										1.9.42	92	21	
0313	Mahiganens Seraphine	11		1	Muscow-				1												1.9.42	92	21	
0314	Akan Isabelle	14		1	"					1											12.9.42	92	21	
0315	Akan M.Clara	12		1	"				1												12.9.42	92	21	
0317	Silverquill Alma	11		1	Fishing Lake			1													16.11.42	92	21	
0318	Severight Angelina	12		1	Muscow-			1													16.11.42	92	21	
0319	Gordon Sarah Jane	12		1	Gordon				1												26.5.43	92	21	
0322	WhiteCap Arlette	10		1	Assiniboine			1													1.9.43	92	21	
0323	Windigo Angelina	10		1	Muscow-		1														1.9.43	92	21	
0325	Squirrel Olive	14		1	Nut Lake		1														26.1.44	62	00	At home
0326	Bruce Marian	11		1	Muscow-				1												17.4.44	92	21	
0327	Akan Lilian	10		1	"			1													8.5.44	92	21	
0328	Manitopyes Margaret	12		1	"				1												11.5.44	92	21	
0329	Strongarm Emily	10		1	Poorman				1												15.5.44	92	21	
0330	Young Rose	11		1	Fishing Lake				1												9.1.44	92	21	
0331	Young Philémene	11		1	"				1												9.1.44	92	21	
0332	Young Mary	9		1	"			1													9.1.44	92	21	
0333	Favel Rose	10		1	Poorman				1												9.1.44	92	21	
0334	Squirrel Edith	11		1	Nut Lake			1													9.1.44	92	21	
0335	Wolfe Violette	12		1	Muscow-				1												9.1.44	62	00	At home
0336	O'choo Francis	11		1	"		1														17.9.44	92	21	
0337	Cyr Alice	10		1	Gordon				1												29.10.44	92	21	
0338	Cyr Louise	9		1	"				1												12.11.44	92	21	
0339	Nanakwetang Alice	9		1	Fishing Lake			1													12.11.44	92	21	
0340	Severight M.Rose	10		1	"				1												27.11.44	92	21	
0342	Sparvier Doris	16		1	Cowessess								1								27.11.44	92	21	
	TOTALS		59	53	TOTALS	13	13	17	25	14	20	1	8								15.1.45	92	21	
																					TOTALS	9013	1929	

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN.

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Muscowequan Indian School for the Quarter ended September 30 1947

Principal V. de Varennes O.M.I.

Dated Sept. 30 1947

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at TOUCHWOOD AGENCY SEP 1947 Punnichy, Sask.

this ..... 19.....

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 1717

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Boys 3 Girls 1

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Touchwood Agency

REPORT of the Muscowequan Indian School at Lestock Sask. on Reserve for Quarter ended September 30 1947

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY									STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	" 2	" 3	" 4	" 5	" 6	" 7	" 8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
			56			11	10	9	7	6	10	1	2									4697	966	
310	Nippi Robert	14	1		Kinistino			1													2.9.47	28 ✓	20	
311	Worm Irvin	7	1		Poorman	1															2.9.47	28 ✓	20	
312	Bird Glen	9	1		Gordon	1															2.9.47	28 ✓	20	
D 0242	Worm Lilian	15		1	Poorman								1								18.8.36	61 ✓	00	Recommended for discharge
D 0845	Matchickinik Alice	15		1	"								1								21.10.36	61 ✓	00	" "
0251	Windigo Hilda	15		1	Muscow-								1								28.11.36	92 ✓	21	
0252	Pambrun Rosalie	15		1	"								1								31.137	92 ✓	21	
0260	Pambrun Norah	17		1	"						1										1.9.47	30 ✓	21	
0264	Wolfe Noella	14		1	"						1										7.9.37	92 ✓	21	
D 0268	Bigsky Emma	16		1	"					1											24.10.37	61 ✓	00	Recommended for discharge
0275	Pelletier Bertha	16		1	Cowessess								1								26.1.38	92 ✓	21	
D 0281	Longman Emma V.	15		1	Gordon				1												6.9.38	61 ✓	00	" "
D 0282	Moise Alexandrina	16		1	Muscoweqian						1										20.9.38	61 ✓	00	" "
0283	Mahiganens Delima	13		1	"			1													7.11.38	61 ✓	00	Sick in Fort Qu'Appelle
0289	Lerat Rosabelle	12		1	Cowessess			1													17.5.39	92 ✓	21	
0290	Kay Grace	15		1	Poorman					1											5.11.39	92 ✓	21	
0291	Kay Isabelle	13		1	"					1											23.3.40	92 ✓	21	
0292	Manitopyes Eveline	14		1	Muscow-					1											17.4.40	92 ✓	21	
0293	Manitopyes Irene	13		1	"			1													27.4.40	92 ✓	21	
0294	Lerat Gladys	13		1	Cowessess						1										8.9.40	92 ✓	21	
D 0295	Dusty Horn Marian	16		1	Poorman						1										21.9.40	61 92 ✓	00	Recommended for discharge
0296	Bruce Irene	13		1	Muscowe-				1												7.10.40	92 ✓	21	
0297	Strongarm Bertha	13		1	Poorman				1												7.10.40	92 ✓	21	
0299	McDermot Mabel	11		1	Cote			1													2.4.41	92 ✓	21	
0300	Manitopyes Catherine	13		1	Muscowe-						1										5.5.41	92 ✓	21	
0305	Pratt Barbara	14		1	Day Star						1										4.9.41	92 ✓	21	
0307	Wolfe Bertha	14		1	Muscow-					1											28.2.41	92 ✓	21	
0309	Favel Veronique	14		1	Poorman			1													13.2.42	92 ✓	21	
	TOTALS		59	25	TOTALS	13	10	10	12	12	13	1	7								TOTALS	6589 6595	1404	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN.

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Muscowequan Indian School for the Quarter ended September 30 19 47

Principal V. de Varennes O.M.I.

Dated Sept. 30 19 47

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at [illegible]

this 19

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 1717

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Boys 11

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Touchwood *Agency*

REPORT of the Muscowequan Indian School at Lestock Sask. on Reserve for Quarter ended September 31 1947

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2 - 2	3 - 3	4 - 5	5 - 10	6 - 1	7 - 2	8 -	High School	Very Good	Good	Fair	Bad				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
			28																		2586	441	
281	Worm Michael	10	1		Poorman			1												1.9.44	92	21	
282	Windigo Albert	11	1		Muscowequan					1											92	21	
283	Manitopyes John	10	1		"			1												10.9.44	92	21	
285	Severight Michael	11	1		Fishing Lake			1												17.9.44	92	21	
286	Nanakwewetang Lake	11	1		"				1											27.9.44	92	21	
287	Wolfe Jos.Wm	9	1		Muscow-		1													18.12.44	92	21	
288	Manitopyes Vincent	9	1		"			1												4.3.45	92	21	
289	Kay Clement	11	1		Poorman		1													2.4.45	92	21	
290	DustyHorn Fred	11	1		"		1													2.9.45	92	21	
291	Bruce Luuis	9	1		Muscow-		1													2.9.45	92	21	
292	Bigsky Isidore	9	1		"	1														2.9.45	92	21	
293	Dusty Horn Peter	9	1		Poorman		1													1.10.45	92	21	
294	Nippi George	14	1		Ministino		1													1.10.45	92	21	
295	Nippi Mosed	12	1		"		1													8.2.46	92	21	
296	Smoky Day Colin	12	1		"			1												1.9.46	92	21	
T 297	Kiniquan George	11	1		Day Star			1												1.9.46	61 ~~92~~	00	at home
298	Mahingan John	8	1		Poorman	1														1.9.46	61	00	Transfered to Lebret
299	Favel Albert	8	1		"	1														1.9.46	92	21	
T 300	Shetach Sam	9	1		Nut Lake	1														19.46	92	21	
301	Ewenin Nicholas	13	1		Poorman				1											1.9.46	61	00	Transferred to St Philip's
302	Ewenin Ronald	8	1		"	1														27.10.46	92	21	
303	Ewenin Loyd	7	1		"	1														27.10.46	92	21	
304	Akan Francis Xavier	7	1		Muscow-	1														27.10.46	92	21	
305	Bigsky Wilfrid	7	1		"	1														1.9.47	30	21	
306	Pambrun Baptiste	6	1		"	1														1.9.47	30	21	
307	Silverquill ~~Thomas~~ Chas.	12	1		Fishing Lake		1													1.9.47	30	21	
308	Longman Martin	7	1		Gordon ~~Thomas~~	1														1.9.47	30	21	
309	Wolfe Joseph	7	1		Muscow-	1														1.9.47	30	21	
	TOTALS		56		TOTALS	11	109	7	6	10	1	2								1.9.47	30	21	
																				TOTALS	~~4698~~ 4490	966	

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the ..... Muscowequan Indian ..... School for the Quarter ended ..... September 30 1917

Principal ..... V. de Varennes OMI

Dated ..... Sept. 30 1917

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

..... *Indian Agent*

Dated at ..... SEP 30 1917 .....

this ..... Punnichy, Sask. ..... 19.....

TOUCHWOOD AGENCY

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 1717

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Muscowequan Touchwood *Agency*

REPORT of the Muscowequan Indian School at Lestock Sask. on Reserve for Quarter ended September 30 1947

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY: Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
D 223	Wolfe Aurele	16	1		Muscowequan					1											25.1337	61	00	Recommended for Discharge
D 226	Manitopyes Joseph	15	1		"							1									18.9.37	61	00	" "
234	Worm Vincent	14	1		Poorman							1									13.11.37	92	21	
D 241	Bigsky Daniel	16	1		Musco-						1										22.2.38	61	00	" "
243	Bruce Robert	15	1		"						1										4.5.38	92	21	
251	Matchickinik Victor	13	1		Poorman				1												5.11.39	92	21	
D 252	Young Longman George	16 15	1		Fishing Lake						1										1.1.40	6192	00	" "
253	Bigsky Clement	13	1		Musco-						1										1.1.40	92	21	
D 254	Desjarlais Joseph	15	1		"				1												2.9.40	61	00	" "
255	Windigo Thomas	14	1		"					1											3.9.40	92	21	
256	Moise Henry	14	1		"						1										7.10.40	92	21	
257	Cyr Isidore	14	1		Gordon						1										7.10.40	92	21	
D 261	McDermot John	15	1		Cote							1									3.4.41	61	00	" "
263	Longman George	14	1		Gordon				1												1.9.41	92	21	
265	Young Joseph	14	1		Fishing Lake						1										1.9.41	92	21	
266	Longman Freddy	12	1		Gordon			1													1.9.41	92	21	
267	Gordon James	12	1		"				1												1.9.41	92	21	
269	Matchickinik Wilfrid	12	1		Poorman					1											1.9.41	61 92	00	Transfered to Lebret SEPT 10/47
270	Poorman Henry	13	1		"					1											1.9.42	92	21	
271	WhiteCap Floyd	13	1		Assiniboine						1										1.9.42	92	21	
272	Silverquill Lawrence	14	1		Fishing Lake	1															1.10.42	92	21	
273	Smoke Daniel	15	1		"					1											4.10142	92	21	
274	Smoke Mathew	13	1		"				1												26.5.43	92	21	
275	Bigsky Peter	11	1		Muscowe-			1													1.9.43	92	21	
276	Worm Edwin	13	1		Poorman					1											1.9143	92	21	
277	Desjarlais Fred	14	1		Fishing Lake						1										1.9.43	92	21	
278	Pambrun Thomas	10	1		Muscow-			1													1.9.43	92	21	
280	Tachimacan Maurice	11	1		Nut Lake	1															23.2.43	92	21	
	TOTALS		28		TOTALS	2	3	5	5	10	1	2									18.8.44	92	21	
																					TOTALS	~~2586~~ 2359	441	

TOTAL number of days in Quarter .....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter .....

AVERAGE attendance of pupils during quarter .....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter ..... $

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

FILE

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Muscowequan Indian School for the Quarter ended December 31, 1947

Principal O. Robidoux

Dated December 31, 1947

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

G. A. Hawes
Indian Agent

Dated at Punnichy

this 3 Jan 1948

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 1717

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Touchwood *Agency*

REPORT of the Muscowequan Indian Residential School at Lestock, Sask. on Reserve for Quarter ended December 31, 1947

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY									STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Trade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
			58	81		32	24	2427		1314		1	5									2178	7397	
0380	Akan Edna	7		1	Muscowequan	1															2. 9. 47	92	56	
0381	OSChoo Alice	7		1	M "	1															2. 9. 47	92	56	
0382	Manitopyes Victoria	7		1	"	1															2. 9. 47	92	56	
0383	Wolfe Rose Marie	7		1	"	1															2. 9. 47	92	56	
0384	Lumberjack Martha	11		1	Kinistino	1															2. 9. 47	92	56	
0385	Lumberjack Alice Q.	13		1	"	1															2. 9. 47	92	56	
0386	Nippi Olive	12		1	"	1															2. 9. 47	92	56	
0387	Tom Marjorie	15		1	"		1														2. 9. 47	92	56	
0388	Penacie Hazel	7		1	Muscowequan	1															2. 9. 47	92	56	
0389	Bird P. Vera	7		1	Gordon																2. 9. 47	92	56	
0390	Bird Leona Vanita	14		1	"						1										2. 9. 47	92	56	
0391	Bird Etheline V.	11		1	"					1											2. 9. 47	92	56	
0392	Dustyhorn Elizabeth	7		1	Poorman	1															19.10. 47	74	44	
0393	Redhot Mary	7		1	Fishing Lake	1															25.10. 47	68	40	
0394	Kasheep Seraphine	7		1	Muscowequan	1															3.11. 47	59	33	
0395	Clara Stevenson	14		1	Cote						1										21 . 9. 47	92	56	
0396	Kay Edna	8		1	Poorman	1															8.10. 47	85	51	
	TOTALS		58	98	TOTALS	44	24	2714		16		1	5								TOTALS	13660	8293	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter 92

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 13660

AVERAGE attendance of pupils during quarter 148.48

AMOUNT of per capita grant due for Quarter

allowed 105 + 25 Super.
130 x 41.25 - 5,362.50
130 x 3.75 - 487.50
130 x 7.50 = 975.00
$6,825.00

8/1/48

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Muscowequan Indian School for the Quarter ended December 31, 1947

Principal O. T. Robertson

Dated December 31, 1947

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

G. A. Havers
Indian Agent

Dated at Punnichy

this 3rd January 1948

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 1717

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Touchwood *Agency*

REPORT of the Muscowequan Indian Residential School at Lestock, Sask. on Reserve for Quarter ended December 31, 1947

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY: Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
			56	53		20	15	19	25	13	14	1	5									9786	5941	
0349	Moise Irene	10		1	Muscowequan			1																
0350	Severight Elizabeth	7		1	FishingLake	1															2. 9. 45	92	56	
0351	DustyHorn Dorothy	8		1	Poorman		1														2. 9. 45	92	56	
0352	Bigsky Lillian	9		1	Muscowequan		1														2. 9. 45	92	56	
0353	Manitopyes Leona	9		1	"		1														6. 9. 45	92	56	
0354	Poorman Evangelina	9		1	Poorman			1													6. 9. 45	92	56	
0355	Gordon Therese	10		1	Gordon	1															6. 9. 45	92	56	
0356	Littletent Olive	10		1	Poorman	1															6. 9. 45	92	56	
0357	Wolfe Irene	9		1	Muscowequan		1														6. 9. 45	92	56	
0359	Mahingan Elsie Rose	10		1	Poorman		1														6. 9. 45	92	56	
0360	Hunter Marie Veronique	9		1	Muscowequan	1															27.10. 45	92	56	
D 0361	Matchickinik Emma	9		1	Poorman			1													3. 12.45	00	00	Recommended for discharge
0362	Pratt Marie Rose	9		1	DayStar	1															1. 10.46	92	56	
0363	Wolfe Rosalie	8		1	Muscowequan	1															15. 10.46	92	56	
0364	Kaseyas Helen	15		1	Fishing Lake				1												17. 3.46	92	56	
0365	Kaiseyas Mary	10		1	"			1													1. 9.46	92	56	
0366	Nanakawetang Cecilia	8		1	"	1															1. 9.46	92	56	
0368	Pe-ace Delvina	12		1	Nut Lake			1													1. 9.46	92	56	
0370	Natawessisson Helen	8		1	Nut Lake	1															1. 9.46	92	56	
0371	Assini O'Wapetung	13		1	Nut Lake		1														1. 9.46	92	56	
D 0372	Smokyday Mabel	15		1	Kinistino		1														1. 9.46	92	56	
0373	Kokoos Agnes Thomas	15		1	"		1														1. 9.46	00	00	Recommended for discharge
0374	Nippi Irene	10		1	"		1														1. 9.46	92	56	
0375	Manitopyes Helen	8		1	Muscowequan	1															1. 9.46	92	56	
0376	Agecoutay Irene	13		1	Cowessess				1												1. 10.46	92	56	
0377	Strongarm Mary	7		1	Poorman	1															1. 1.47	92	56	
0378	Cyr Irene	7		1	Gordon	1															1. 1.47	92	56	
0379	Pelletier Jessie	8		1	Cowessess	1															27. 4.47	92	56	
	TOTALS		56	81	TOTALS	32	24	24	27	13	14	1	5								2. 9.47	92	56	
																					TOTALS	12178	7397	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Muscowequan Indian School for the Quarter ended December 31, 1947.

Principal O. T. Robidoux

Dated December 31, 1947

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

C. A. Hawkins
Indian Agent

Dated at Punnichy

this 3rd January 1948

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 1717

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

4

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Touchwood *Agency*

REPORT of the Muscowequan Indian Residential School at Lestock, Sask. on Reserve for Quarter ended December 31, 1947

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY: Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
			56	25		19	9	11	13	13	14	1	4									7370	4468	
0317	Silverquill Alma	11		1	Fishing Lake		1														16. 11. 42	92	56	
0318	Severight Angelina	12		1	Muscowequan		1														16. 11. 42	92	56	
0319	Gordon Sarah Jane	12		1	Gordon			1													26. 5. 43	92	56	
0322	White Cap Arlette	10		1	Assiniboine		1														1. 9. 43	92	56	
0323	Windigo Angelina	10		1	Muscowequan	1															1. 9. 43	92	56	
0325	Squirrel Olive	14		1	Nut Lake	1															26. 1. 44	92	56	
0326	Bruce Mary Ann	11		1	Muscowequan			1													17. 4. 44	92	56	W Rote
o327	Akan Lillian	10		1	"		1														8. 5. 44	92	56	
0328	Manitopyes Marguaret	12		1	"			1													11. 5. 44	92	56	
0329	Strongarm Emelie	10		1	Poorman			1													15. 5. 44	92	56	
0330	Young Rose	11		1	Fishing Lake			1													9. 1. 44	92	56	
0331	Young Philomene	11		1	"			1													9. 1. 44	92	56	
0332	Young Mary	9		1	"		1														9. 1. 44	92	56	
0333	Favel Rose	10		1	Poorman			1													9. 1. 44	92	56	
0334	Squirrel Edith	11		1	Nut Lake		1														9. 1. 44	92	56	W Rote
0335	Wolfe Violet	11		1	Muscowequan			1													17. 9. 44	92	56	
0336	O'choo Frances	11		1	"	1															29. 10. 44	92	56	
0337	Cyr Alice	10		1	Gordon			1													12. 11. 44	92	56	
0338	Cyr Louise	9		1	"			1													12. 11. 44	92	56	
0339	Nanakawetan Alice	9		1	Fishing Lake		1														27. 11. 44	92	56	
0340	Severight Mary Rose	10		1	"			1													271 11. 44	92	56	
D 0342	Sparvier Doris	16		1	Cawessess									1							15. 1. 45	24	17	
0343	Hunter Evelyn	12		1	Muscowequan			1													4. 3. 45	92	56	
0344	Wolfe Bernadette	11		1	"		1														4. 3. 45	00	00	Sick in Fort Qu'Appelle San.
0345	Favel Mary	9		1	Poorman		1														7. 4. 45	92	56	
0346	Severight Florence	9		1	"	1															2. 9. 45	92	56	
0347	Longman Lucie	9		1	Gordon		1														2. 9. 45	92	56	
0348	Akan Georgina	10		1	Muscowequan		1														2. 9. 45	92	56	
	TOTALS		56	53	TOTALS	20	15	19	25	13	14	1	5								TOTALS	9786	5941	

TOTAL number of days in Quarter.....

Recommended for discharge

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Muscowequan Indian School for the Quarter ended December 31, 1947

Principal O. T. Robilliard

Dated December 31, 1947

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

E. A. Havers
Indian Agent

Dated at Punnichy

this 3rd January 1948

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 2330

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

3

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Touchwood Agency

REPORT of the Muscowequan Indian Residential School at Lestock, Sask. on Reserve for Quarter ended December 31, 1947

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	Very Good	Good	Fair	Bad				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
			56			19	8	10	6	5	7	4	1								4977	3021	
319	Thomas A. Bonipens	11	1		Kinistino		1													1.11. 47	61	34	
320	Smith Leo	12	1		Kenora			1												3.11. 47	59	32	
0251	Windigo Hilda	15		1	Muscowequan								1							28.11. 36	92	56	
0252	Pambrun Rosalie	15		1	"								1							31. 1. 37	92	56	
0260	Pambrun Norah	17		1	"						1									1. 9. 47	92	56	
0264	Wolfe Noella	14		1	"						1									7. 9. 37	92	56	
0275	Pelletier Bertha	16		1	Cowessess								1							26. 1. 38	92	56	
0283	Mahiganens Delima	14		1	Muscowequan			1												7.11. 38	65	37	
0289	LeRat Rosabelle	12		1	Cowessess			1												7. 5. 39	92	56	
0290	Kay Grace	15		1	Poorman					1										5. 11.39	92	56	
0291	Kay Isabelle	13		1	"					1										23. 3.46	92	56	
0292	Manitopyes Evelyn	14		1	Muscowequan					1										17. 4.40	92	56	
0293	Manitopyes Irene	13		1	"			1												27. 4.40	92	56	
0294	LeRat Gladys	13		1	Cawessess						1									8. 9.40	92	56	
0296	Bruce Irene	13		1	"					1										7. 10.40	92	56	
0297	Strongarm Bertha	13		1	Poorman					1										7. 10.40	92	56	
0299	McDermot Mabel	11		1	Cote			1												2. 4. 41	92	56	
0300	Manitopyes Catherine	13		1	Muscowequan						1									5. 5. 41	92	56	
0305	Pratt Barbara	14		1	Day Star						1									4. 9. 41	92	56	
0307	Wolfe Bertha	14		1	Muscowequan					1										28. 2. 41	92	56	
0309	Favel Veronique	14		1	Poorman			1												13. 2. 42	92	56	
0310	Favel Annie	13		1	Poorman				1											13. 2. 42	92	56	
0311	Gyr Sarah Jane	13		1	Gordon						1									13. 4. 42	92	56	
0312	Stonechild Josephine	14		1	Poorman						1									1. 9. 42	92	56	
0313	Mahiganens Seraphine	11		1	Muscowequan			1												1. 9. 42	92	56	
0314	Akan Isabelle	14		1	"				1											12. 9. 42	92	56	
0315	Akan Mary Clara	12		1	"			1												12. 9. 42	92	56	
	TOTALS		58	25	TOTALS	19	9	11	13	13	14	11	4							TOTALS	7370	4468	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter..... Write

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter..... $

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Musqueam Indian School for the Quarter ended December 31, 1947

Principal O. T. Robertson

Dated December 31, 1947

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

G. A. Haves
Indian Agent

Dated at Penticton

this 3rd January 1948

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 1717

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

2

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Touchwood Agency

REPORT of the Muscowequan Indian Residential School at Lestock, Sask. on Reserve for Quarter ended December 31, 1947

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY: Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
			28			1	8	5	3	7	1	1										2576	1568	
289	Kay Clement	11	1		Poorman		1														2. 9. 45	92	56	
290	Dustyhorn Fred	11	1		"		1														2. 9. 45	92	56	
291	Bruce Louis	9	1		Muscowequan		1														2. 9. 45	92	56	
292	Bigsky Isidore	9	1		"	1															1.10. 45	92	56	
293	Dusty Horn Peter	9	1		Poorman		1														1.10. 45	92	56	
294	Nippi George	14	1		Kinistino		1														8. 2. 46	92	56	
295	Nippi Moses	12	1		"		1														1. 9. 46	92	56	
296	SmokyDay Colin	12	1		"			1													1. 9. 46	00	00	Recommended for discharge
298	Mahiggan John	8	1		Poorman	1															1. 9. 46	92	56	
299	Favel Albert	8	1		"	1															1. 9. 46	92	56	
301	Ewenin Nicholas	13	1		"				1												27.10. 46	92	56	
302	Ewenin Ronald	8	1		"	1															27.10. 46	92	56	
303	Ewenin Loyd	7	1		"	1															27.10. 46	92	56	
304	Akan Francis Xavier	7	1		Muscowequan	1															1. 9. 47	92	56	
305	Bigsky Wilfrid	7	1		"	1															1. 9. 47	92	56	
306	Pambrun Baptiste	6	1		"	1															1. 9. 47	92	56	
307	Silverquill Charles	12	1		Fishing Lake		1														1. 9. 47	92	56	
308	Longman Martin	7	1		Gordon	1															1. 9. 47	92	56	
309	Wolfe Joseph	7	1		Muscowequan	1															1. 9. 47	92	56	
310	Nippi Robert	14	1		Kinistino	1		1													2. 9. 47	92	56	
311	Worm Irvin	7	1		Poorman	1															2. 9. 47	92	56	
312	Bird Glen	9	1		Gordon	1															2. 9. 47	92	56	
313	Dusty Horn Stewart	7	1		Poorman	1															8.10. 47	85	51	
314	Kay Thomas	7	1		"	1															8.10. 47	85	51	
315	Desjarlais Leslie	7	1		"	1															8.10. 47	85	51	
316	Young Freddy	7	1		Fishing Lake	1															30. 9. 47	92	56	
317	BlueEyes James	10	1		Poorman	1															1.11. 47	61	34	
318	Nippi Frank	7	1		Kinistino	1															1.11. 47	61	34	
	TOTALS		56		TOTALS	19	8	10	6	5	7	1	1								TOTALS	4977	3 021	

TOTAL number of days in Quarter .....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter .....

AVERAGE attendance of pupils during quarter .....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter ..... $

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Muscowequan Indian School for the Quarter ended December 31, 1947

Principal O. Robidoux Jr.

Dated December 31, 1947

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

E. J. Haves
Indian Agent

Dated at Punnichy

this 3rd Jan 1948

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 2330

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Touchwood Agency

REPORT of the Muscowequan Indian Residential School at Lestock; Sask. on Reserve for Quarter ended December 31, 1947

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8 High School	Very Good	Good	Fair	Bad				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
234	Worm Vincent	14	1		Poorman								1							13.11.37	92	56	
243	Bruce Robert	15	1		Muscowequan						1									4. 5.38	92	56	
251	Matchickinik Victor	13	1		Poorman				1											5.11.39	92	56	
253	Bigsky Clement	13	1		Muscowequan						1									1. 1.40	92	56	
255	Windigo Thomas	14	1		"					1										1. 9.40	92	56	
256	Moise Henry	14	1		"						1									7.10.40	92	56	
257	Cyr Isidore	14	1		Gordon						1									7.10.40	92	56	
263	Longman George	14	1		"				1											1.9. 41	92	56	
265	Young JOSEPH	14	1		Fishing Lake						1									1.9. 41	92	56	
266	Longman Freddy	12	1		Gordon				1											1.9. 41	92	56	
269	Matchickinik Wilfrid	12	1		Poorman					1										1.9. 42	92	56	
270	Poorman Henry	13	1		"						1									1.9. 42	92	56	
271	Whitecap Floyd	13	1		Assiniboine						1									1.10.42	92	56	
272	Silverquill Lawrence	14	1		Fishing Lake			1												4.10.42	92	56	
273	Smoke Daniel	15	1		"					1										26. 5. 43	92	56	
274	Smoke Matthew	13	1		"				1											1. 9. 43	92	56	
275	Bigsky Peter	11	1		Muscowequan			1												1. 9. 43	92	56	
276	Worm Edwin	13	1		Poorman					1										1. 9. 43	92	56	
277	Desjarlais Fred	14	1		Fishing Lake							1								1. 9. 43	92	56	
278	Pambrun Thomas	10	1		Muscowequan			1												23. 2. 43	92	56	
280	Tachimacan Maurice	11	1		Nut Lake			1												18. 8. 44	92	56	
281	Worm Michael	10	1		Poorman			1												1. 9. 44	92	56	
282	Windigo Albert	11	1		Muscowequan					1										10. 9. 44	92	56	
283	Manitopyes John	10	1		"			1												17.9 . 44	92	56	
285	Severight Michael	11	1		Fishing Lake			1												27. 9. 44	92	56	
286	Nanakwewetang Luke	11	1		"				1											18.12. 44	92	56	
287	Wolfe Jos. Wm	9	1		Muscowequan	1														4. 3. 45	92	56	
288	Manitopyes Vincent	9	1		"				1											2. 4. 45	92	56	
	TOTALS		28		TOTALS	1	8	5	5	7	1	1								TOTALS	2576	1568	

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

ADD

E

30

PA

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at Tobacowequan Indian Residential School for the Quarter ended March 31 1948

Principal O. Robidoux

Dated March 31 1948

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at TOBACCO AGENCY APR 1 1948 Punnichy, Sask.

this ..... 19.....

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 1717

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Touchwood Agency

REPORT of the Muscowequan Indian School at Lestock, Sask. on Reserve for Quarter ended March, 31 194 8

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY									STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
			64	75		28	21	18	35	27	16	5	4									12396	7576	
377	Strongarm Mary	7		1	Poorman	1															1.1. 47	91	57	
378	Cyr Irene	7		1	Gordon	1															27.4. 47	91	57	
379	Pelletier Jesse	7		1	Cowesses	1															2.9. 47	91	57	
380	Akan Edna	7		1	Muscowequan	1															2.9. 47	91	57	
381	O'choo Alice	7		1	"	1															2, 9, 47	91	57	
382	Manitopyes Victoria	7		1	"	1															2, 9, 47	91	57	
383	Wolfe Rose Mary	7		1	"	1															2, 9, 47	91	57	
384	Lumberjack Martha	11		1	Kinistino	1															2, 9, 47	91	57	
385	Lumberjack Alice	13		1	"	1															2, 9, 47	91	57	
386	Nippi Olive	12		1	"	1															2, 9, 47	91	57	
387	Tom Marjorie	15		1	"		1														2, 9, 47	91	57	
388	Pinacie Hazel	7		1	Mile Hills	1															2, 9, 47	91	57	
0389	Bird P. Vera	7		1	Gordon	1															2, 9, 47	91	57	
0390	Bird Leona V.	14		1	"						1										2, 9, 47	91	57	
0391	Bird Etheleen V.	11		1	"					1											2, 9, 47	91	57	
0392	Dusty-Horn Elizabeth	7		1	Poorman	1															19,10,47	91	57	
0393	Red-Hot Mary	7		1	Fishing Lake	1															25,10,47	91	57	
0394	Kasheep Seraphine	7		1	Muscowequan	1															3, 11,47	91	57	
0395	Stevenson Clara	14		1	Cote						1										21, 9, 47	91	57	
0396	Kay Edna	8		1	Poorman	1															8,10, 47	91	57	
0397	Akan Rosa	5		1	Muscowequan	1															1, 1, 48	91	57	
0398	Ernest Celina	15		1	JackFish Lake						1										28 1, 48	64	42	
0399	Ernest Virginia	14		1	"						1										28, 1, 48	64	42	
0400	Merasty Lillian	10		1	Meadow Lake	1															28, 1, 48	64	42	
0401	Samaginis Lina	10		1	Poundmaker	1															28, 1, 48	64	42	
	TOTALS		64	100	TOTALS	45	24	18	35	28	22	5	4								TOTALS	14565	8941	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

former number while in residence in the Thunderchild School.

TOTAL number of days in Quarter 91

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 14563

AVERAGE attendance of pupils during quarter 160.03

allow 105 + 55 Supp

AMOUNT of per capita grant due for Quarter

160 x 52.50 = 8,400.00

17% = 1,428.00

$9,828.00

14563

K.H.B. 16.4.48

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Muscowequan Indian Residential School for the Quarter ended March, 31 st 1948

Principal O. Robidoux

Dated March, 31 st 1948

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

R S D

Indian Agent

Dated at .....

this ..... 19.....

TOUCHWOOD AGENCY
APR 1 1948
Punnichy, Sask.

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 1717

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Touchwood *Agency*

REPORT of the Muscowequan Indian Residential School at Lestock, Ssak. on Reserve for Quarter ended March, 31 1948

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
			64	47		1	11	11	3	3	17	16	4									9939	6257	
0344	Wolfe Bernadette	12		1	Muscowequan			1												4. 3. 45	00	00	Sick in Fort QuAppelle San.
0345	Favel Mary	9		1	Poorman		1													7. 4. 45	91	57	
0346	Severight Florance	9		1	Muscowequan	1														2. 9. 45	91	57	
0347	Longman Lucie	9		1	Gordon		1													2. 9. 45	91	57	
0348	Akan Georgina	10		1	Muscowequan		1													2. 9. 45	91	57	
0349	Moise Irene	10		1	Muscowequan			1												2. 9. 45	91	57	
0350	Severight Elizabeth	8		1	Fishing Lake	1														2. 9. 45	91	57	
0351	Dustyhorn Dorothy	8		1	Poorman		1													2. 9. 45	91	57	
0352	Bigsky Lillian	9		1	Muscowequan		1													6. 9. 45	91	57	
0353	Manitopiens Léona	9		1	M "		1													6. 9. 45	91	57	
0354	Poorman Evangeline	9		1	Poorman			1												6. 9. 45	91	57	
0355	Gordon Therese	10		1	Gordon	1														6. 9. 45	91	57	
0356	Littletent Olive	10		1	Poorman	1														6. 9. 45	91	57	
0357	Wolfe Irene	9		1	Muscowequan		1													6. 9. 45	91	57	
0359	Mahigan Elsie Rose	10		1	Poorman		1													27.10 45	91	57	
0361	Machèckinik Emma	9		1	Poorman			1												1.10. 46	91	57	
0362	Pratt Marie Rose	9		1	Daystar	1														15.10.46	91	57	
0363	Wolfe Rosalie	8		1	Muscowequan	1														17. 3. 46	91	57	
0364	Kesiyas Helen	15		1	Fishing Lake				1											1. 9. 46	91	57	
0365	Kesiyas Mary	10		1	"			1												1. 9. 46	91	57	
0366	Nanakawetang Cecilia	8		1	"	1														1. 9. 46	91	57	
0368	Peace Delvina	12		1	Nut Lake			1												1. 9. 46	91	57	
0370	Natawessisson Helen	8		1	"	1														1. 9. 46	91	57	
0371	Assini O'Wapetung	13		1	"		1													1. 9. 46	91	57	
0373	Kokoss Agnes Thomas	15		1	Kinistino			1												1. 9. 46	91	57	
0374	Nippi Irene	10		1	"		1													1. 9. 46	91	57	
0375	Manitopiens Helen	8		1	Muscowequan	1														1.10. 46	91	57	
0376	Agecoutay Irene	13		1	Cawesssess				1											1. 1. 47	91	57	
	TOTALS		64	75	TOTALS	28	2118	3	5	1	7	1	6	4						TOTALS	12396	7576	

TOTAL number of days in Quarter 91

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 14553

AVERAGE attendance of pupils during quarter 158 84/91

AMOUNT of per capita grant due for Quarter .....$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

46, 1

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
APR 5 1948
INDIAN AFFAIRS BRANCH

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Muscowequan Indian School for the Quarter ended March 31 1948

Principal O. Robidoux

Dated March 31 1948

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

TOUCHWOOD AGENCY
APR 1 1948
Punnichy, Sask.

Dated at ..... this ..... 19.....

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 2330

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Touchwood Agency

REPORT of the Muscowequan Indian Residential School at Lestock, Sask. on Reserve for Quarter ended March 31 1948

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY: Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
			64	19		19	8	4	19	15	14		4									7391	4641	
D 0310	Favel Annie	13		1	Poorman					1											13.2.42	91	57	Rec. for discharge - sickness
0311	Cyr Sarah Jane	13		1	Gordon						1										13.4.42	91	57	
0312	Stonechild Josephine	14		1	Poorman						1										1.9.42	91	57	
0313	Mahiganens Seraphine	12		1	Muscowequan				1												1.9.42	91	57	
0314	Akan Isabelle	15		1	"					1											12.9.42	91	57	
0315	Akan Mary Clara	12		1	"				1												12.9.42	91	57	
0317	Silverquill Alma	11		1	Fishing Lake			1													16.11.42	91	57	
0318	Severight Angelina	12		1	Muscowequan			1													16.11.42	91	57	
0319	Gordon Sarah Jane	12		1	Gordon				1												26.5.42	91	57	
0322	WhiteCap Arlette	10		1	Assiniboine			1													1.9.42	91	57	
0323	Windigo Angelina	10		1	Muscowequan		1														1.9.42	91	57	
0325	Squirrel Olive	14		1	Nut Lake		1														26.1.44	91	57	
0326	Bruce Mary Anne	11		1	Muscowequan				1												17.4.44	91	57	
0327	Akan Lillian	10		1	"			1													8.5.44	91	57	
0328	Manitopyes Margaret	12		1	"						1										11.5.44	91	57	
0329	Strongarm Emilie	10		1	Poorman						1										15.5.44	91	57	
0330	Young Rose	11		1	Fishing Lake						1										9.1.44	91	57	
0331	Young Philomene	11		1	" "						1										9.1.44	91	57	
0332	Young Mary	9		1	"			1													9.1.44	91	57	
0333	Favel Rose	10		1	Poorman						1										9.1.44	91	57	
0334	Squirrel Edith	11		1	Nut Lake			1													9.1.44	91	57	
0335	Wolfe Violet	11		1	Muscowequan						1										17.9.44	91	57	
0336	O'choo Frances	11		1	"				1												29.10.44	91	57	
0337	Cyr Alice	10		1	Gordon						1										12.11.44	91	57	
0338	Cyr Louise	9		1	"						1										12.11.44	91	57	
0339	Nanakawetung Alice	9		1	Fishing Lake			1													27.11.44	91	57	
0340	Severight Mary Rose	10		1	"						1										27.11.44	91	57	
0343	Hunter Evelyn	12		1	Muscowequan						1										15.1.45	91	57	
	TOTALS		64	47	TOTALS	19	11	11	3	3	17	16	4								TOTALS	9939	6237	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter 91

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 14553

AVERAGE attendance of pupils during Quarter 159 84/91

AMOUNT of per capita grant due for Quarter $

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Muscowequan Indian School for the Quarter ended March, 31st 1948

Principal O. Kobiduoux

Dated March, 31st 1948

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at TOUCHWOOD AGENCY APR 1 1948 Punnichy, Sask.

this ..... 19....

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 2330

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Touchwood Agency

REPORT of the Muscowequan Indian Residential School at Lestock, Sask. on Reserve for Quarter ended March 31 1948

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
			56			10	8	3	10	7	9		1									5096	3192	
320	Smith Leo	12	1		Kenora			1												3. 11. 47	91 ✓	57	
321	MacNab Maynard	7	1		Gordon	1														1. 1. 48	91 ✓	57	
322	Gopher Joseph	10	1		Jack Fish				1											28. 1. 48	64 ✓	42	266 former number before transfered from Thunderchild School
323	White Fred	14	1		Thunderchild					1										28. 1. 48	64 ✓	42	267 "
324	White Henry	11	1		Thunderchild				1											28. 1. 48	64 ✓	42	268 "
325	Merasty Paul	10	1		Meadow Lake				1											28. 1. 48	64 ✓	42	253 "
326	Semaginis Ed. Bager	14	1		Pound Maker					1										28. 1. 48	64 ✓	42	288 "
327	Semaginis Soloman	9	1		PonndMaker				1											28. 1 48	64 ✓	42	274 "
0251	Windigo Hilda	15		1	Muscowequan								1							28. 11.36	91 ✓	57	
0252	Pambrun Rosalie	16		1	"								1							31. 1. 37	91	57	
0260	Pambrun Norah	17		1	"						1									1. 9. 47	91	57	
0264	Wolfe Noella	14		1	"						1									7. 9. 37	91	57	
0275	Pelletier Bertha	17		1	Cowessess								1							26. 1. 38	91	57	
0283	Mahiganens Delima	14		1	Muscowequan				1											7. 11. 38	91	57	
0289	Lerat Rosabelle	18		1	Cowessess				1											7. 5. 39	91	57	
0290	Kay Grace	15		1	Poorman					1										5. 11. 39	91	57	Recommended for discherge
0291	Kay Isabelle	14		1	Poorman					1										23. 3. 40	91	57	
0292	Manitopiens Evelyn	14		1	Muscowequan					1										17. 4. 40	91	57	
0293	Manitopiens Irene	13		1	Muscowequan				1											27. 4. 40	91	57	
0294	Lerat Gladys	13		1	Cowessess						1									8. 9. 40	91	57	
0296	Brucc Irene	13		1	Muscowequan					1										7. 10. 40	91	57	
0297	Strongarm Bertha	13		1	Poorman					1										7. 10. 40	91	57	
0299	Mc Dermot Mabel	11		1	Cote				1											2. 4. 41	91	57	
0300	Manitopiens Catharine	13		1	Muscowequan						1									5. 5. 41	91	57	
0305	Pratt Barbara	14		1	DayStar						1									4. 9. 41	91	57	
0307	Wolfe Bertha	14		1	Muscowequan					1										28. 2. 41	91	57	
0309	Favel Veronique	13		1	Poorman				1											13. 2. 42	91 ✓	57	
	TOTALS		64	19	TOTALS	19	8	4	19	15	14		4							TOTALS	7391 ✓	4641	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter 91

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 14553

AVERAGE attendance of pupils during Quarter 159.84/91

AMOUNT of per capita grant due for Quarter $

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Muscowequan Indian School for the Quarter ended March 31, 1948

Principal O. Robidoux

Dated March 31, 48

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at TOUCHWOOD AGENCY APR 1 1948 Punnichy, Sask. this ..... 19....

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 2330

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Touchwood Agency

REPORT of the Muscowequan Indian Residential School at Lestock, Sask. on Reserve for Quarter ended March 31 1948

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
			28					2	10	6	9		1								2548	1595	
289	Kay Clement	11	1		Poorman		1													2.9.45	91	57	
290	Dusty-Horn Fred.	11	1		"		1													2.9.45	91	57	
291	Bruce Louis	9	1		Muscowequan		1													2.9.45	91	57	
292	Bigsky Isidore	9	1		"	1														1.10.45	91	57	
293	Dusty-Horn Peter	9	1		Poorman		1													1.10.45	91	57	
294	Nippi Geo.	14	1		Kinistino		1													8.2.46	91	57	
295	Nippi Moses	12	1		"		1													1.9.46	91	57	
298	Mahigan John	8	1		Poorman	1														1.9.46	91	57	
299	Favel Albert	8	1		"	1														1.9.46	91	57	
301	Ewenin Nicholas	13	1		"					1										27.10.46	91	57	
302	Ewenin Ronald	8	1		"	1														27.10.46	9146	57	
303	Ewenin Loyd	7	1		"	1														27.10.46	91	57	
304	Akan Francis-Xavier	7	1		Muscowequan	1														1.9.47	91	57	
305	Bigsky Wilfrid	7	1		"	1														1.9.47	91	57	
306	Pambrun Baptiste	7	1		"	1														1.9.47	91	57	
307	Silver-Quill Chs.	12	1		Fishing Lake	1														1.9.47	91	57	
308	Longman Martin	7	1		Gordon	1														1.9.47	91	57	
309	Wolfe Jos.	7	1		Muscowequan	1														1.9.47	91	57	
310	Nippi Robert	14	1		Kinistino						1									2.9.47	91	57	
311	Worm Irvin	7	1		Poorman	1														2.9.47	91	57	
312	Bird Allen	9	1		Gordon	1														2.9.47	91	57	
313	Dusty-Horn Stuart	7	1		Poorman	1														8.10.47	91	57	
314	Kay Thomas	7	1		"	1														8.10.47	91	57	
315	Desjarlais Leslie	7	1		"	1														8.10.47	91	57	
316	Young Fred.	7	1		Fishing Lake	1														30.9.47	91	57	
317	Blue-Eyes James	10	1		Poorman	1														1.11.47	91	57	
318	Nippi Frank	7	1		Kinistino	1														1.11.47	91	57	
319	Thomas A.Bonapiness	11	1		"						1									1.11.47	91	57	
	TOTALS		56		TOTALS	18	8	3	10	7	9		1							TOTALS	5096	3192	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter 91

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 143553

AVERAGE attendance of pupils during Quarter 139 84/91

AMOUNT of per capita grant due for Quarter ..... $

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I Hereby Certify that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Muscowequan Indian School for the Quarter ended March 31, 1948

Principal O. V. Robidoux

Dated March 31 1948

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at ..... this ..... 19.....

Punnichy, Sask.
APR 1 1948

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403
Reqn. No. 2330

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

[illegible]wood Agency

REPORT of the Muscowequan Indian Residential School at Lestock, Sask on Reserve for Quarter ended March 31st 1948

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS					TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
234	Worm Vincent	14	1		Poorman								1								13.11.37	91 ✓	57	
243	Bruce Robert	15	1		Muscowequan						1										4. 5. 38	91	57	
251	Matcick?nik Victor	13	1		Poorman					1											5. 11.39	91	57	
253	Bigsky Clement	13	1		Muscowequan						1										1. 1. 40	91	57	
255	Vindigo Thomas	14	1		"					1											1. 9. 40	91	57	
256	Moise Henry	15	1		"						1										7. 10.40	91	57	
257	Cyr Isidore	15	1		Gordon						1										7. 10.40	91	57	
263	Longman Geo.	14	1		"				1												1. 9. 41	91	57	
265	Young Jos.	14	1		Fishing Lake						1										1. 9. 41	91	57	
266	Longman Fred.	12	1		Gordon				1												1. 9. 41	91	57	
269	Matcickinik Wilfrid	12	1		Poorman					1											1. 9. 42	91	57	
270	Poorman Henry	13	1		"						1										1. 9. 42	91	57	
271	WhiteCap Floyd	14	1		Assiniboine						1										1. 10.42	91	57	
272	SilverquillLawrence	14	1		Fishing Lake				1												4. 10.42	91	57	
273	Smoke Daniel	15	1		"					1											26.5. 43	91	57	
274	Smoke Mathew	14	1		"				1												1. 9. 43	91	57	
275	Bigsky Peter	12	1		Muscowequan				1												1. 9. 43	91	57	
276	Worm Edwin	13	1		Poorman						1										1. 9. 43	91	57	
277	Desjarlais Fred.	15	1		Fishing Lake						1										1. 9. 43	91	57	
278	Pambrun Thomas	11	1		Muscowequan		1														23.2. 43	91	57	
280	Tachimacan Maurice	11	1		Nut Lake				1												18.8. 44	91	57	
281	Worm Michel	10	1		Poorman				1												1. 9. 44	91	57	
282	Windigo Albert	11	1		Muscowequan					1											10.9. 44	91	57	
283	Manitopyes John	10	1		"				1												17.9. 44	91	57	
285	Severight Michel	11	1		Fishing Lake				1												27.9. 44	91	57	
286	Nanakawetung Luke	11	1		"					1											18. 1244	91	57	
287	Wolfe Jos. Wm.	10	1		Muscowequan		1														4. 3. 45	91	57	
288	Manitopyes Vincent	10	1		"				1												2. 4. 45	91 ✓	57	
	TOTALS		28		TOTALS		2	10	6	8			1								TOTALS	2548 ✓	1596	

NOTE--Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter 91

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 14553

AVERAGE attendance of pupils during Quarter 159 84/91

AMOUNT of per capita grant due for Quarter $

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

30

ADP

CANADA

Training JUL 19 Indian Affairs Br.

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Muscowequan Indian Res. School for the Quarter ended June 30th. 1948

Principal O. Robidoux O.M.I.

Dated June 30th. 1948

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

.....
Indian Agent

TOUCHWOOD AGENCY JUL 4 1948 Punnichy, Sask.

Dated at .....

this ..... 19.....

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 1717

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Touchwood Agency

REPORT of the Muscowequan Indian Res. School at Lestock, Sask. on Muscowequan Reserve for Quarter ended June 30th. 1948

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
			64	75		30	21	18	35	15	16		4									12361	8270	
0379	Pelletier Jessie	7		1	Cowessess	1														2.9.47	91	61	
0380	Akan Edna	7		1	Muscowequn	1														2.9.47	91	61	
0381	O'choo Alice	7		1	"	1														2.9.47	91	61	
0382	Manitopyes Victoria	7		1	"	1														2.9.47	91	61	
0383	Wolfe Rose Mary	7		1	"	1														2.9.47	91	61	
0384	Lumberjack Martha	11		1	Kinistino	1														2.9.47	91	61	
0385	Lumberjack Alice	13		1	"	1														2.9.47	91	61	
0386	Nippi Olive	12		1	"	1														2.9.47	91	61	
0387	Tom Margery	15		1	"		1													2.9.47	91	61	
0388	Pinacie Hazel	7		1	File Hills	1														2.9.47	91	61	
0389	Bird P. Vera	7		1	Gordon	1														2.9.47	91	61	
0390	Bird Leona Margaret	14		1	"						1									2.9.47	91	61	
0391	Bird Etheleen V.	11		1	"					1										2.9.47	91	61	
0392	Dustyhorn Elisabeth	7		1	Poorman	1														19.10.47	91	61	
0393	Red-Hot Mary	7		1	FishingLake	1														25.10.47	91	61	
0394	Kasheep Seraphine	7		1	Muscowequan	1														3.11.47	91	61	
0395	Stevenson Clara	14		1	Cote						1									21.9.47	91	61	
0396	Kay Edna	8		1	Poorman	1														8.10.47	91	61	
0397	Akan Rosa	6		1	Muscowequn	1														1.1.48	91	61	
0398	Ernest Celina	15		1	JackFish Lake						1									28.1.48	91	61	Former no.in Thunderchild
0399	Ernest Virginia	14		1	"						1									28.1.48	91	61	0220 Ind.Res. School
0400	Morasty Lillian	10		1	Meadow Lake	1														28.1.48	91	61	0255 TOTAL number of days in Quarter 91
0401	Semaginis Lena	10		1	Poundmaker	1														28.1.48	91	61	0311
0402	Mahingan Josephine	7		1	Muscowequan	1														28.1.48	91	61	0293 AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter ~~14605~~ 14603
0403	Tom Winnie	8		1	Kinistino	1														12.5.48	49	31	
																				1.6.48	30	18	AVERAGE attendance of pupils during quarter ~~159 64/91~~ 160.47 ~~159 64/91~~ allowed 105+55 Supp
																							AMOUNT of per capita grant due for Quarter ....$
	TOTALS		64	100	TOTALS	47	24	18	35	16	20		4							TOTALS	14603	9722	160 x 52.50 = 8,400.00
																							17% 1,428.00
																							9,828.00

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

168

KB 19.7.48.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Muscowequan Indian Res. School for the Quarter ended June 30th. 1948

Principal O. T. Robidoux O.M.I.

Dated June 30th. 1948

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at ..... this ..... 19.....

TOUCHWOOD AGENCY
JUL 4 1948
Punnichy, Sask.

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 1717

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Touchwood Agency

REPORT of the Muscowequan Indian Res. School at Lestock, Sask. on Muscowequan Reserve for Quarter ended June 30th. 1948

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY									STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
			64	47		19	12	12	3	3	15		4									9901	6210	
0346	Severight Florence	9		1	Muscowequan	1															2.9.45	91	61	
0347	Longman Lucie	9		1	Gordon		1														2.9.45	91	61	
0348	Akan Georgina	10		1	Muscowequan		1														2.9.45	91	61	
0349	Moise Irene	10		1	"			1													2.9.45	91	61	
0350	Severight Elisabeth	8		1	Fishing Lake	1															2.9.45	91	61	
0351	Dustyhorn Dorothy	8		1	Poorman		1														2.9.45	91	61	
0352	Bigsky Lillian	9		1	Muscowequan		1														2.9.45	91	61	
0353	Manitopies Leona	9		1	"		1														6.9.45	91	61	
0354	Poorman Evangeline	9		1	Poorman			1													6.9.45	91	61	
0355	Gordon Therese	10		1	Gordon	1															6.9.45	91	61	
0356	Littletent Olive	10		1	Poorman	1															6.9.45	91	61	
0357	Wolfe Irene	9		1	Muscowequan		1														6.9.45	91	61	
0359	Mahingan Elsie Rose	10		1	Poorman		1														6.9.45	91	61	
0361	Machickinik Emma	9		1	Poorman			1													27.10.45	91	61	
0362	Pratt Marie Rose	9		1	Day Star	1															1.10.46	91	61	
0363	Wolfe Rosalie	8		1	Muscoweqn	1															15.10.46	91	61	
0364	Kayseeass Helen	15		1	Fishing Lake								1								17.3.46	91	61	
0365	Kayseass Mary	10		1	"			1													1.9.46	91	61	allow 30- in Ft.Qu'Appelle San. 17th. of May to end 17/5/48
0366	Namakawetung Cecilia	8		1	"	1															1.9.46	77	32	
0368	Peace Delvina	12		1	Nut Lake			1													1.9.46	91	61	
0370	Netawessisson Helen	8		1	Nut Lake	1															1.9.46	91	61	allow 30
0371	Assini O'Wapetung	13		1	"		1														1.9.46	77	32	" " " " Ft.Qu'Ap.
0373	Kokoss Agnes Thomas	15		1	Kinistino			1													1.9.46	91	61	TOTAL number of days in Quarter.....91
0374	Nippi Irene	10		1	"		1														1.9.46	91	61	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....
0375	Manitopies Helen	8		1	Muscowequan	1															1.9.46	91	61	
0376	Agecoutay Irene	13		1	Cowessess								1								1.10.46	91	61	AVERAGE attendance of pupils during quarter.....
0377	Strongarm Mary	7		1	Poorman	1															1.1.47	91	61	
0378	Cyr Irene	7		1	Gordon	1															1.1.47	91	61	AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$
	TOTALS		64	75	TOTALS	3021	1835	1516	4												27.4.47	91	61	
																					TOTALS	12361	8270	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Muscowequan Indian Res. School for the Quarter ended June 30th. 1948

Principal O. T. Robidoux O.M.I.

Dated June 30th. 1948

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at TOUCHWOOD AGENCY JUL 4 1948 Punnichy, Sask.

this 19

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 1717

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Touchwood Agency

REPORT of the Muscowequan Indian Residential School at Lestock, Sask. on Muscowequan Reserve for Quarter ended June 30th. 1948

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY: Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during	Total number of days pupil attended in class-room during	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
			64	19		19	8	6	19 14		15		4									7391 7462	5124 5002	
0312	Stonchild Josephine	14		1	Poorman						1										1.9.42	91	61	
0313	Mahiganes Seraphine	12		1	Muscowequan				1												1.9.42	91	61	
0314	Akan Isabelle	15		1	"					1											12.9.42	91	61	
0315	Akan Mary Clara	12		1	"				1												12.9.42	91	61	
0317	Silverquill Alma	11		1	Fishing Lake			1													16.11.42	91	61	allow 30.
0318	Severight Angelina	12		1	Muscowequan			1													16.11.42	93 51	32 61	in Ft.Qu'Appelle San.under observation 17 May to 25 June 17/5/48 to 25/6/48 excl.
0319	Gordon Sarah Jane	12		1	Gordon				1												26.5.43	91	61	
0322	WhiteCap Arlette	10		1	Assiniboine			1													1.9.43	91	61	
0323	Windigo Angelina	10		1	Muscowequan		1														1.9.43	91	61	
0325	Squirrel Olive	14		1	Nut Lake		1														26.1.44	91	61	
0326	Bruce Mary Anne	11		1	Muscowequan				1												17.4.44	91	61	
0327	Akan Lillian	10		1	"			1													8.5.44	91	61	
0328	Manitopyes Margaret	12		1	"				1												11.5.44	91	61	
0329	Strongarm Emilie	10		1	Poorman				1												15.5.44	91	61	
0330	Young Rose	11		1	Fishing Lake				1												9.1.44	91	61	
0331	Young Philomene	11		1	" "				1												9.1.44	91	61	
0332	Young Mary	9		1	" "			1													9.1.44	91	61	
0333	Favel M Rose	10		1	Poorman				1												9.1.44	91	61	
0334	Squirrel Edith	11		1	Nut Lake			1													9.1.44	91	61	
0335	Wolfe Violet	11		1	Muscowequan				1												17.9.44	91	61	
0336	O'choo Frances	11		1	"		1														29.10.44	91	61	
0337	Cyr Alice	10		1	Gordon				1												12.11.44	91	61	
0338	Cyr Louise	9		1	"				1												12.11.44	91	61	
0339	Nanakawewetang Alice	9		1	Fishing Lake			1													27.11.44	91	61	
0340	Severight Mary Rose	10		1	" "				1												27.11.44	91	61	
0343	Hunter Evelyn	12		1	Muscowequan				1												15.1.45	91	61	
0344	Wolfe Bernadette	12		1	"			1													4.3.45	00	00	sick in Ft.Qu'Appelle San.
0345	Favel Mary	9		1	Poorman		1														7.4.45	91	61	
	TOTALS		64	47	TOTALS	19	12	12	33	15	16		4								TOTALS	10000 9901	6620	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter 91

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter

AVERAGE attendance of pupils during quarter

AMOUNT of per capita grant due for Quarter ....$

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Muscowequan Indian Res. School for the Quarter ended June 30 th. 19 48

Principal O. Robidoux Jr. O.

Dated June 30th. 19 48

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

TOUCHWOOD AGENCY
JUL 4 1948
Punnichy, Sask.

Dated at ..... this ..... 19 .....

Indian Agent

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 2330

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Touchwood Agency

REPORT of the Muscowequan Indian Residential School at Lestock, Sask. on Muscowequan Reserve for Quarter ended June 30th. 1948

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY: Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
			56			18	8	3	10	7	9		1									5005	3416	
320	Smith Leo	12	1		Kenora			1													3.11.47	91	61	
321	McNab Maynard	7	1		Gordon	1															1.1.48	91	61	
322	Gopher Joseph	10	1		Jack Fish				1												28.1.48	91	61	266 former no.before transfer from Thunderchild School
323	White Fred	14	1		Thunderchild					1											28.1.48	91	61	267 "
324	White Henry	11	1		"				1												28.1.48	91	61	268 "
325	Merasty Paul	10	1		Meadow Lake				1												28.1.48	91	61	253 "
326	Semaginis Ed.Badger	14	1		Pound Maker					1											28.1.48	91	61	288 "
327	Semaginis Solomon	9	1		Pound Maker				1												28.1.48	91	61	274 "
0251	Windigo Hilda	15		1	Muscowequan								1								28.11.36	91	61	
0252	Pambrun Rosalie	16		1	"								1								31.1.37	91	61	
0260	Pambrun Norah	17		1	"							1									1.9.37	91	61	
0264	Wolfe Noella	14		1	"							1									7.9.37	91	61	
0275	Pelletier Bertha	17		1	Cowessess								1								26.1.38	91	61	
0283	Mahiganens Delima	14		1	Muscowequan				1												7.11.38	91	61	
0289	Lerat Rosabelle	12		1	Cowessess				1												7.5.39	91	61	
0291	Kay Isabelle	14		1	Poorman						1										23.3.40	91	61	
0292	Manitopies Evelyn	14		1	Muscowequan						1										17.4.40	91	61	
0293	Manitopies Irene	13		1	"						1										27.4.40	91	61	
0294	Lerat Gladys	13		1	Cowesses						1										8.9.40	91	61	
0296	Bruce Irene	13		1	Muscowequan						1										7.10.40	91	61	
0297	Strongarm Bertha	13		1	Poorman						1										7.10.40	91	61	
0299	McDermot Mabel	11		1	Cote						1										2.4.41	91	61	
0300	Manitopies Catharine	13		1	Muscowequan							1									5.5.41	91	61	
0305	Pratt Barbara	14		1	Day Star							1									4.9.41	91	61	
0307	Wolfe Bertha	14		1	Muscowequan						1										28.2.41	91	61	
0309	Favel Veronique	13		1	Poorman					1											13.2.42	91	61	
0311	Cyr Sarah Jane	13		1	Gordon								1								13.4.42	91	61	
	TOTALS		64	19	TOTALS	19	8	4	19	14	15		4								TOTALS	7391 7462	5124 5102	

Total number of days in Quarter 91

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter

Average attendance of pupils during Quarter

Amount of per capita grant due for Quarter $

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I Hereby Certify that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Muscowequan Indian Res. School for the Quarter ended June 30th. 48 19

Principal O. Kobiduaw

Dated June 30th. 48 19

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

TOUCHWOOD AGENCY JUL 4 1948 Punnichy, Sask.

Indian Agent

Dated at ..... this 19

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403
Reqn. No. 2330

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Touchwood Agency

REPORT of the Muscowequan Indian Residential School at Lestock, Sask. on Muscowequan Reserve for Quarter ended June 30th. 1948

28

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY: Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
289	Kay Clement	11	1		Poorman		1														2,9,45	~~2548~~ 2557	~~1708~~ 1717	
290	Dusty-Horn Fred.	11	1		"		1														2,9,45	91	61	
291	Bruce Louis	9	1		Muscowequan		1														2,9,45	91	61	
292	Bigsky Isidore	9	1		"	1															1,10,45	91	61	
293	Dusty-Horn Peter	9	1		Poorman		1														1,10,45	91	61	
294	Nippi George	14	1		Kinistino		1														8,2,46	91	61	
295	Nippi Moses	12	1		"		1														1,9,46	91	61	
298	Mahigan John	8	1		Poorman	1															1,9,46	91	61	
299	Favel Albert	8	1		"	1															1,9,46	91	61	
301	Ewenin Nicholas	14	1		"				1												27,10,46	91	61	
302	Ewenin Ronald	9	1		"	1															27,10,46	91	61	
303	Ewenin Lloyd	8	1		"	1															27,10,46	91	61	
304	Akan Francis-Xavier	8	1		Muscowequan	1															1,9,47	91	61	
305	Bigsky Wilfrid	8	1		"	1															1,9,47	91	61	
306	Pambrun Baptiste	7	1		"	1															1,9,47	91	61	
307	Silver-Quill Chs.	13	1		Fishing Lake	1															1,9,47	91	61	
308	Longman Martin	8	1		Gordon	1															1,9,47	91	61	
309	Woffe Jos.	8	1		Muscowequan	1															1,9,47	91	61	
310	Nippi Robert	14	1		Kinistino					1											2,9,47	91	61	
311	Worm Irvin	7	1		Poorman	1															2,9,47	91	61	
312	Bird Glen	9	1		Gordon	1															2,9,47	91	61	
313	Dusty-Horn Stuart	7	1		Poorman	1															8,10,47	91	61	
314	Kay Thomas	7	1		"	1															8,10,47	91	61	
315	Desjarlais Leslie	7	1		"	1															8,10,47	91	61	
316	Young Fred	7	1		Fishing Lake	1															30,9,47	91	61	
317	Blue-Eyes James	10	1		Poorman	1															1,11,47	91	61	
318	Nippi Frank	7	1		Kinistino	1															1,11,47	91	61	
319	Thomas A.Bonapiness	11	1		"						1										1,11,47	91	61	
	TOTALS		56		TOTALS	18	8	3	10	7	9		1								TOTALS	~~5096~~ 5005	~~3416~~ 3355	

TOTAL number of days in Quarter 91

Recomm.for disch.; sick

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter

AVERAGE attendance of pupils during Quarter

AMOUNT of per capita grant due for Quarter $

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

Training Division
JUL 14 1948

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Muscowequan Indian Res. School for the Quarter ended June 30 th. 19 48

Principal O. T. Robidoux O.M.I.

Dated July 2nd 1948

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

TOUCHWOOD AGENCY
JUL 4 1948
Punnichy, Sask.

Dated at .....

this ..... 19.....

D. J. Dumpson
Indian Agent

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 1717

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Touchwood
Agency

REPORT of the Muscowequan Indian Residential School at Lestock, Sask. on Muscowequan Reserve for Quarter ended June 30th. 1948

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY: Grade 1	" 2	" 3	" 4	" 5	" 6	" 7	" 8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
234	Worm Vincent	15	1		Poorman								1								13.11.37	91	61	
D 243	Bruce Robert	16	1		Muscowequan						1										4.5.38	0	0	Recomm. for discharge-
251	Matchickinik Victor	14	1		Poorman					1											5.11.39	91	61	
253	Bigsky Clement	13	1		Muscowequan						1										1.1.40	91	61	
255	Windigo Thomas	14	1		"					1											1.9.40	91	61	
256	Moise Henry	15	1		"						1										7.10.40	91	61	
257	Cyr Isidore	15	1		Gordon						1										7.10.40	91	61	
263	Longman George	15	1		"					1											1.9.41	91	61	
265	Young Jos.	14	1		Fishing Lake						1										1.9.41	91	61	
266	Longman Fred	12	1		Gordon					1											1.9.41	91	61	
269	Matcickinik Wilfrid	12	1		Poorman					1											1.9.42	91	61	
270	Poorman Henry	13	1		"						1										1.9.42	91	61	
271	WhiteCap Floyd	15	1		Assiniboine						1										1.10.42	91	61	
272	Silverquill Lawrence	14	1		Fishing Lake				1												4.10.42	91	61	
273	Smoke Daniel	15	1		"					1											26.5.43	91	61	
274	Smoke Mathew	14	1		"				1												1.9.43	91	61	
275	Bigsky Peter	12	1		Muscowequan				1												1.9.43	91	61	
276	Worm Edwin	13	1		Poorman						1										1.9.43	91	61	
277	Desjarlais Fred	15	1		Fishing Lake						1										1.9.43	91	61	
278	Pambrun Thomas	11	1		Muscowequan				1												23.2.43	91	61	
280	Tachimacan Maurice	11	1		Nut Lake				1	1											18.8.44	91	61	
281	Worm Michel	10	1		Poorman					1											1.9.44	91	61	
282	Windigo Albert	11	1		Muscowequan						1										10.9.44	91	61	
283	Manitopyes John	10	1		"					1											17.9.44	91	61	
285	Severight Michel	11	1		Fishing Lake						1										27.9.44	91	61	
286	Nanakawetung Luke	11	1		"						1										18.12.44	91	61	
287	Wolfe Jos.Wm.	10	1		Muscowequan				1												4.3.45	91	61	
288	Manitopies Vincent	10	1		"					1											2.4.45	91	61	
	TOTALS		28		TOTALS				2	10	6	8	1								TOTALS	~~2548~~ 2457	~~1708~~ 1647	

TOTAL number of days in Quarter 91

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter

AVERAGE attendance of pupils during quarter

AMOUNT of per capita grant due for Quarter ....$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the MUSCOWEQUAN INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL LESTOCK, SASK. School for the Quarter ended Sept. 30th 1948.

Principal O. T. Robidoux

Dated Oct 1st 1948.

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

H. Simpson
Indian Agent

TOUCHWOOD AGENCY
OCT 4 1948
Punnichy, Sask.

Dated at ..... this ..... 19.....

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403
R. 3444

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Touchwood *Agency*

REPORT of the Muscowequan Indian Residential School at Lestock, Sask. on Muscowequan Indian Reserve for Quarter ended September 19 48

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8 High School	Very Good	Good	Fair	Bad				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
			67	100		17	3	5	2	6	1	7	1 3								13964	2444	
0404	Bruce Corinne	9		1	Muscowequan	1														5-9-48	26	18	
0405	Desjarlais Doris	7		1	Poorman	1														5-9-48	26	18	
0406	Assapace Helen	7		1	"	1														5-9-48	26	18	
0407	Moose Victoria	16		1	Nut Lake															5-9-48	26	18	
0408	Stevenson Julia	14		1	Cote				1											5-9-48	26	18	Former no. at St.Philip's 091 Ind.Res. Sch.
0409	Kitchimonia Lenora	11		1	Keejeekoose					1										5-9-48	26	18	0101 no. " "
0410	Quewezance Gloria	15		1	Keejeekoose						1									5-9-48	26	18	0105 no. " "
0411	Quewezance Mary Anne	13		1	"				1											5-9-48	26	18	0111 no. " "
	TOTALS		67	108	TOTALS	20	3	5	2	6	1	7	1 3					TOTALS			13988	2588	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

251

TOTAL number of days in Quarter 92

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 14188

allowed 120 + 34 Supp

AVERAGE attendance of pupils during Quarter 154.13

AMOUNT of per capita grant due for Quarter $

154 x 62.75 = 9,663.50

KEB 8.10.48

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Touchwood *Agency*

REPORT of the Muscowequan Indian Residential School at Lestock, Sask. on Muscowequan Indian Reserve for Quarter ended Sept. 30th. 1948

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	STANDING IN CLASS Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
			67	72		16	16	24	17	32	16	14	1	3								11538	2046	
0376	Agecoutay Irene	14		1	Cowessess					1											1-1-47	92	2	not Differed
0377	Strongarm Mary	9		1	Poorman		1														1-1-47	92	18	
0378	Cyr Irene	8		1	Gordon		1														27-4-47	92	18	
0379	Pelletier Jessie	8		1	Cowessess		1														2-9-47	92	18	
0380	Akan Edna	8		1	Muscowequan		1														2-9-47	92	18	
0381	O'choo Alice	8		1	"		1														2-9-47	92	18	
0382	Manitopyes Victoria	7		1	"		1														2-9-47	92	18	
0383	Wolfe Rose Mary	8		1	"		1														2-9-47	92	18	
0384	Lumberjack Martha	11		1	Kinistina		1														2-9-47	62	0	Exempted for 1 month - Parents from Dist.
0385	Lumberjack Alice	14		1	"		1														2-9-47	92	18	
D 0386	Nippi Olive	12		1	"		1														2-9-47	62	0	To attend Day School, local
D 0387	Tom Margery	15		1	"		1														2-9-47	62	0	Red. for discharge
0388	Pinacie Hazel	8		1	File Hills		1														2-9-47	92	18	
0389	Bird P.Vera	8		1	Gordon		1														2-9-47	92	18	
0390	Bird Leona Margaret	15		1	"								1								2-9-47	92	18	
0391	Bird Etheleen E.	12		1	"							1									2-9-47	92	18	
0392	Dustyhorn Elisabeth	8		1	Poorman		1														19-10-47	92	18	
0393	Red-Hot Mary	8		1	Fish.Lake		1														25-10-47	92	18	
0394	Kasheep Seraphine	7		1	Muscowequan		1														3-11-47	92	18	
0395	Stevenson Clara	15		1	Cote							1									21-9-47	92	18	
0396	Kay Edna	9		1	Poorman		1														8-10-47	92	18	
0397	Akan Rosa	6		1	Muscowequan		1														1-1-48	92	18	
0398	Ernest Celina	15		1	JackFish Lake								1								28-1-48	92	18	
0399	Ernest Virginia	14		1	"								1								28-1-48	92	18	
D 0400	Morasty Lillian	10		1	Meadow Lake			1													28-1-48	62	0	
0401	Semaginis Lena	10		1	Poundmaker			1													28-1-48	92	18	
0402	Mahingan Josephine	7		1	Muscowequan		1														12-5-48	92	18	
D 0403	Tom Winnie	8		1	Kinistino		1														1-6-48	62	0	Transf. day-school
	TOTALS		67	93 100	TOTALS	17	3526	2833	17	18171	4	3									TOTALS	13[illegible]2	2444	

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter..... 0226 former no. in Thunderchild 0256 " " " Ind.Res

AVERAGE attendance of pupils during Quarter..... 0296 Day Sch.

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Touchwood *Agency*

REPORT of the Muscowequan Indian Residential School at Lestock, Sask. on Muscowequan Indian Reserve for Quarter ended Sept. 30th. 1948

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
			67	44		15	8	12	15	30	16	14	1	3								9328	1650	
0343	Hunter Evelyn	13		1	Muscowequan					1										15-1-45	92	18	
0344	Wolfe Bernadette	12		1	"			1	1											4-3-45	0	0	in Ft.Qu'Appelle Ind.Hosp.
0345	Favel Mary	10		1	Poorman			1												7-4-45	92	18	
0346	Severight Florence	10		1	Muscowequan		1													2-9-45	92	18	
0347	Longman Lucie	10		1	Gordon			1												2-9-45	92	18	
0348	Akan Georgina	11		1	Muscowequan			1												2-9-45	92	18	
0349	Moise Irene (Myrtle)	11		1	"				1											2-9-45	92	18	
0350	Severight Elisabeth	8		1	Fish.Lake		1													2-9-45	92	18	
0351	Dustyhorn Dorothy	9		1	Poorman			1												2-9-45	92	18	
0352	Bigsky Lillian	9		1	Muscowequan			1												6-9-45	92	18	
0353	Manitopyes Leona	10		1	"			1												6-9-45	92	18	
0354	Poorman Evangeline	10		1	Poorman				1											6-9-45	92	18	
0355	Gordon Therese	11		1	Gordon		1													6-9-45	92	18	
0356	Littletent Olive	11		1	Poorman		1													6-9-45	92	18	
0357	Wolfe Irene	10		1	Muscowequan			1												6-9-45	92	18	
0359	Mahingan Elsie Rose	11		1	Poorman			1												27-10-45	92	18	
0361	Machickinik Emma	9		1	"				1											1-10-46	92	18	
0362	Pratt Marie Rose	10		1	Day Star		1													15-10-46	92	18	
0363	Wolfe Rosalie	9		1	Muscowequan		1													17-3-46	92	18	
D 0364	Kayseass Helen	16		1	Fish.Lake					1										1-9-46	62	0	Rec.for discharge
0365	Kayseass Mary	11		1	"			1												1-9-46	92	0	Ft.Qu'App.Hospital
0366	Nanakawetung Cecilia	8		1	"		1													1-9-46	92	18	
D 0368	PeAce Delvina	13		1	Nut Lake				1											1-9-46	62	0	Local Day School
0370	Netawessisson Helen	9		1	Nut Lake	1														1-9-46	0	0	Ft.Qu'Appelle Hospital
0371	Assini O'wapetung	15		1	"			1												1-9-46	92	18	
D 0373	Kokoss Agnes Thomas	16		1	Kinistino			1												199-45	62	0	Rec.for discharge
0374	Nippi Irene	11		1	"			1												1-9-46	92	18	
0375	Manitopyes Helen	9		1	Muscowequan		1													1-10-46	92	18	
	TOTALS		67	72	TOTALS	16	162	12	10	32	16	14	1	3						TOTALS	2046 / 11538	2046	

Total number of days in Quarter .....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter .....

Average attendance of pupils during Quarter .....

Amount of per capita grant due for Quarter ..... $

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Touchwood *Agency*

REPORT of the Muscowequan Indian Residential School at Lestock, Sask. on Muscowequan Ind. Reserve for Quarter ended September 30th. 194 8

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8 High School	Very Good	Good	Fair	Bad				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
			47	16		15							3								6830	1218	
D	0307	Wolfe Bertha	15		1	Muscowequan					1									28-2-41	62 ✓	0	Rec. for discharge
	0309	Favel Veronique	15		1	Poorman				1										13-2-42	92	18	
	0311	Cyr Sarah Jane	14		1	Gordon						1								13-4-42	92 ✓	18	
D	0312	Stonchild Josephine	15		1	Poorman						1								1-9-42	62 ✓	0	Rec. for discharge
	0313	Mahiganes Seraphine	12		1	Muscowequan				1										1-9-42	92 ✓	18	
	0314	Akan Isabelle	15		1	"					1									12-9-42	92	18	
	0315	Akan Mary Clara	13		1	"				1										12-9-42	92	18	
	0317	Silverquill Alma	12		1	Fishing Lake		4												16-11-42	92	18	
	0318	Severight Angelina	13		1	Muscowequan			1											16-11-42	92	18	
	0319	Gordon Sarah Jane	13		1	Gordon				1										26-5-43	92	18	
	0322	Whitecap Arlette	11		1	Carry the Kettle			1											1-9-43	92	18	
	0323	Windigo Angelina	11		1	Muscowequan		1												1-9-43	92	18	
D	0325	Squirrel Olive	14		1	Nut Lake		1												26-1-44	62 ✓	0	Local Day School
	0326	Bruce Mary Anne	12		1	Muscowequan				1										17-4-44	92	18	
	0327	Akan Lillian	11		1	"			1											8-5-44	92	18	
	0328	Manitopyes Margaret	13		1	"				1										11-5-44	92	18	
	0329	Strongarm Emilie	11		1	Poorman				1										15-5-44	92	18	
	0330	Young Rose	12		1	Fish.Lake				1										9-1-44	92	18	
	0331	Young Philomene	12		1	"				1										9-1-44	92	18	
	0332	Young Mary	10		1	"			1											9-1-44	92	18	
	0333	Favel Rose	12		1	Poorman				1										9-1-44	92	18	
D	0334	Squirrel Edith	12		1	Nut Lake			1											9-1-44	62 ✓ 92	0	Local Day School to be
	0335	Wolfe Violet	12		1	Muscowequan				1										17-9-44	92	18	
	0336	O'choo Frances	12		1	"			1											29-10-44	92	18	
	0337	Cyr Alice	11		1	Gordon				1										12-11-44	92	18	
	0338	Cyr Louise	9		1	Gordon				1										12-11-44	92	18	
	0339	Nanakawewetang Alice	10		1	Fish.Lake			4											27-11-44	92	18	
	0340	Severight Mary Rose	11		1	"				1										27-11-44	92 ✓	18	
		TOTALS		47	44	TOTALS	15	8	13	15	30	16	14	1 3						TOTALS	9330	1650	

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Touchwood *Agency*

REPORT of the Muscowequan Indian Residential School at Lestock, Sask. on Muscowequan Reserve for Quarter ended September 30th. 1948

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY: Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
			56			15	8	7	6	11	8	5	-	1								4858	831	
322	Gopher Joseph	12	1		Jack Fish					1														
323	White Fred	15	1		Thunderchild						1										28-1-48	92	18	266 former no. before tn transfer fr. Thunderchild s
324	White Henry	11	1		"					1											28-1-48	92	18	267 "
D 325	Morasty Paul	12	1		Meadow Lake					1											28-1-48	92	18	268 "
326	Semaganis Ed.Badger	15	1		Pound Maker						1										28-1-48	92	18 0	253 (at Day School)
327	Semaginis Solomon	11	1		Pound Maker				1												28-1-48	92	18	288 "
328	Bruce Lawrence	7	1		Muscowequan	1															28-1-48	92	18	274 "
329	Manitopyes Jos.Alfred	7	1		"	1															5- 9-48	26	18	
330M	Mahingan Albert	7	1		Poorman	1															5-9-48	26	18	
331	Whitecap Gabriel	7	1		Carry the Kettle	1															5-9-48	26	18	
332	Gordon Benjamin	8	1		Gordon	1															5-9-48	26	18	
D 0251	Windigo Hilda	16		1	Muscowequan									1							28-11-36	68	3	Transf.to Lebret for Gr.9
D 0252	Pambrun Rosalie	16		1	"								1								31-1-37	68	3	do do for Gr8
0260	Pambrun Norah	17		1	"							1									1-9-37	92	18	
D 0264	Wolfe Noella	15		1	"							1									7-9-37	62	0	Rec. for discharge
D 0275	Pelletier Bertha	17		1	Cowessess									1							26-1-38	68	3	Transf.to Lebret for Gr.9
0283	Mahiganens Delima	14		1	Muscowequan					1											7-11-38	92	18	
0289	Lerat Rosabelle	13		1	Cowessess					1											7-5-39	92	18	
0291	Kay Isabelle	14		1	Poorman						1										23-3-40 7-6-39	92	18	
0292	Manitopyes Evelyn	15		1	Muscowequan						1										17-4-40	92	18	
0293	Manitopyes Irene	14		1	"						1										27-4-40	92	18	
0294	Lerat Gladys	14		1	Cowessess						1										8-9-40	92	18	
0296	Bruce Irene	14		1	Muscowequan						1										7-10-40	92	18	
0297	Strongarm Bertha	14		1	Poorman						1										7-10-40	92	18	
0299	McDermot Mabel	12		1	Cote						1										2-4-41	62	0	Not entered yet
0300	Manitopyes Catherine	14		1	Muscowequan							1									5-5-41	92	18	
0305	Pratt Barbara	15		1	Day Star							1									4-9-41	92	18	
	TOTALS		47	16	TOTALS	15	8	7	7	16	14	12	1	3							TOTALS	6880 6880	1218	

TOTAL number of days in Quarter 92

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter .....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter .....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter ..... $

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Touchwood *Agency*

REPORT of the Muscowequan Indian Residential School at Lestock, Sask. on Muscowequan Reserve for Quarter ended Sept.30th. 1948

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY: Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
			28					1	3	10	6	5										2402	399	
								1	1													92	18	
290	Dusty-Horn Fred.	12	1		Poorman			1	3	10	6	7		1							2.9.45	92	18	
291	Bruce Louis	10	1		Muscowequan			1													2.9.45	92	18	
292	Bigsky Isidore	10	1		"		1														1.10.45	92	18	
293	Dusty-Horn Peter	11	1		Poorman			1													1.10.45	92	18	
D 294	Nippi George	15	1		Kinistino			1													8.2.46	62	0	Rec.for Disch.(of age)
295	Nippi Moses	13	1		"			1													1.9.46	92	18	
298	Mahigan John	9	1		Poorman		1														1.9.46	92	18	
299	Favel Albert	9	1		"		1														1.9.46	92	18	
301	Ewenin Nicholas	14	1		"					1											27.10.46	92	18	
302	Ewenin Ronald	10	1		"			1													27.10.46	92	18	
303	Ewenin Loyd	8	1		"		1														27.10.46	92	18	
304	Akan Fr.Xavier	8	1		Muscowequan		1														1.9.47	92	18	
305	Bigsky Wilfrid	8	1		"			1													1.9.47	92	18	
306	Pambrun Baptist	8	1		"			1													1.9.47	92	18	
307	Silverquill Chs.	13	1		Fish.Lake				1												1.9.47	92	18	
308	Longman Martin	8	1		Gordon		1														1.9.47	92	18	
309	Wolfe Jos.	8	1		Muscowequan		1														1.9.47	92	18	
D 310	Nippi Robert	15	1		Kinistino			1													1.9.47	92	18	
311	Worm Ervid	8	1		Poorman		1														2.9.47	62	0	Day School
312	Bird Glen	10	1		Gordon			1													2.9.47	92	18	
314	Kay Thomas	8	1		Poorman		1														2.9.47	92	18	
315	Desjarlais Leslie	8	1		"		1														8.10.47	92	18	
316	Young Fred.	8	1		Fish.Lake		1														8.10.47	92	18	
317	Blue-Eyes James	13	1		Poorman			1													30.9.47	92	18	
318	Nippi Frank	9	1		Kinistino			1													1.11.47	92	18	
D 319	Thomas A Bonapines	14	1		"			1													1.11.47	92	18	
320	Smith Leo	14	1		Kenora					1											1.11.47	62	0	Day School
321	McNab Maynard	9	1		Gordon		1														3.11.47	62	0	
	TOTALS		86		TOTALS	10	8	5	6	11	6	5	1								1.1.48	92	18	
																					TOTALS	4858	831	

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$ not entered

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Touchwood *Agency*

REPORT of the Muscowequan Indian Residential School at Lestock, Sask. on Muscowequan Reserve for Quarter ended September 1948

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY: Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
D 234	Worm Vincent	15	1		POOrman									9							13.11.37	68	3	transfer to Lebret Gr.9th.
D 251	Matchickinik Victor	14	1		"						1										5.11.39	62	0	Disch.for sickness
253	Bigsky Clement	14	1		Muscowequan							1									1.1.40	92	18	
255	Windigo Thomas	14	1		"						1										1.9.40	92	18	
256	Moise Henry	15	1		"							1									7.10.40	92	18	
257	Cyr Isidore	15	1		Gordon							1									7.10.40	92	18	
263	Longman George	15	1		"						1										1.9.41	92	18	
265	Young Jos.	14	1		Fishing Lake							1									1.9.41	92	18	
266	Longman Fred.	13	1		Gordon					1											1.9.41	92	18	
269	Matchickinik Wilfrid	13	1		Poorman						1										1.9.42	92	18	
270	Poorman Henry	14	1		"							1									1.9.42	92	18	
271	WhiteCap Floyd	15	1		Assiniboine						1										1.10.42	92	18	
272	Silverquill Lawrence	15	1		Fishing Lake					1											4.10.42	62	0	Parents'help on farm
D 273	Smoke Daniel	16	1		"					1											26.5.43	62	0	Rec. for Disch.
274	Smoke Mathew	14	1		"					1											1.9.43	92	18	
275	Bigsky Peter	12	1		Muscowequan					1											1.9.43	92	18	
276	Worm Edwin	14	1		Poorman							1									1.9.43	92	18	
277	Desjarlais Fred.	16	1		Fish.Lake						1										1.9.43	62	0	
278	Panbrum Thomas	12	1		Muscowequan					1											23.2.43	92	18	
280	Tachimacan Maurice	11	1		Nut Lake				1												18.8.44	92	18	
281	Worm Michael	11	1		Poorman					1											1.9.44	92	18	
282	Windigo Albert	12	1		Muscowequan						1										10.9.44	92	18	
283	Manitopies John	12	1		"					1											7.9.44	92	18	
285	Severight Michel	13	1		Fishing Lake					1											27.9k44	92	18	
286	Nanakawetung Luke	12	1		"					1											18.12.44	62	0	
287	Wolfe Jos.Wm.	11½	1		Muscowequan				1												4.3.45	92	18	
288	Manitopies Vincent	11	1		"				1												2.4.45	92	18	
289	Kay Clement	12	1		Poorman				1												2.9.45	92	18	
	TOTALS				TOTALS				1	5	10	5	1								TOTALS	2402	399	

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

not entered yet

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Muscowequan Indian Residential School for the Quarter ended December 31 st 19 48

Principal.....

Dated December 31 st 19 48.

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

.....
Indian Agent

Dated at.....

this.....19.....

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403
R. 3608

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Touchwood *Agency*

REPORT of the Muscowequan Indian Res. School at Lestock, Sask. on Muscowequan Reserve for Quarter ended Dec. 31st. 1948

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY: Grade 1	Grade 2	Grade 3	Grade 4	Grade 5	Grade 6	Grade 7	Grade 8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	ATTENDANCE: Total number of days pupil attended in class-room during	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
			62	77																		12420	7423	
0395	Stevenson Clara	15		1	Cote						1										21,9,47	92	55	
0396	Kay Edna	9		1	Poorman		1														8,10,47	92	55	
0397	Akan Rosa	7		1	Muscowequan1																1,1,48	92	55	
0398	Ernest Celina	15		1	JackFishLake							1									28,1,48	92	55	
0399	Ernest Virginia	14		1	"							1									28,1,48	92	55	
0401	Semaganis Lina	10		1	Poundmaker			1													28,1,48	92	55	
0402	Mahiganens Josephine	8		1	Muscowequan1																12,5,48	92	55	
0404	Bruce Corine	9		1	"			1													5,9,48	92	55	
0405	Desjarlais Doris	7		1	Poorman	1															5,9,48	92	55	
0406	Assapace Helen	7		1	"	1															5,9,48	92	55	
0407	Moose Victoria	16		1	Nut Lake	1															5,9,48	92	55	
0408	Stevenson Julia	14		1	Cote				1												5,9,48	92	55	
0409	Kitcimonia LeeNorah	11		1	Kijikons				1												5,9,48	92	55	
0410	Quewezance Gloria	15		1	"						1										5,9,48	92	55	
0411	Quewezance Mary Ann	13		1	"							1									5,9,48	92	55	
0412	Gordon Pearl	8		1	Gordon	1															1,10,48	92	55	
0413	Muskegon Elisabeth	14		1	Nut Lake			1													6,11,48	56	28	
0414	Bitternose Verna	12		1	Gordon				1												5,9,48	92	55	
0415	Bitternose Cora	10		1	"	1															5,9,48	92	55	
	TOTALS		62	96	TOTALS	29	2428	1831	16	12											TOTALS	14132	8441	

Total number of days in Quarter..... 92

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter..... 14132

Average attendance of pupils during Quarter..... 153.61

Amount of per capita grant due for Quarter..... $

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

153.61 x 62.75 = 9639.03

M D 8/1/48

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Touchwood *Agency*

REPORT of the Muscowequan Indian Res. School at Lestock, Sask on Muscowequan Reserve for Quarter ended Dec. 31st. 1948

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	" 2	" 3	" 4	" 5	" 6	" 7	" 8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
			62	49		19	819	1429	13	9												10025	5095	
0357	Wolfe Irene	10		1	Muscowequan		1													6,9,45	92	55	
0359	Mahigan Elsie Rose	11		1	Poorman		1													27,10,45	92	55	
0361	Matcickinik Emma	10		1	"			1												1,10,46	92	55	
0362	Pratt Mary Rose	10		1	Day Star		1													15,10,46	92	55	
0363	Wolfe Rosalie	9		1	Muscowequqn	1														17,3,46	92	55	
0365	Kaysiass Mary	11		1	Fish.Lake		1													1,9,46	0	0	Fort Qu'Appelle Hosp.
0366	Nanakawetang Cecilia	8		1	"	1														1,9,46	92	55	
0370	Netawississan Helen	10		1	Nut Lake	1														1,9,46	0	0	Fort Qu'Appelle Hosp.
0371	Assini O Wapetung	15		1	"		1													1,9,46	92	55	
0374	Nippi Irene	11		1	Kinistino		1													1,9,46	92	55	
0375	Manitopies Helene	9		1	Muscowequan	1														1,10,46	92	55	
0376	Agecouty Irene	14		1	Cowessess				1											1,1,47	92	55	
0377	Strongarm Mary	9		1	Poorman	1														1,1,47	92	55	
0378	Cyr Irene	8		1	Gordon	1														27,4,47	92	55	
0379	Pelletier Jesse	8		1	Cowessess	1														2,9,47	92	55	
0380	Akan Edna	8		1	Muscowequan	1														2,9,47	92	55	
0381	O'Choo Alice	8		1	"	1														2,9,47	92	55	
0382	Manitopies Victoria	7		1	"	1														2,9,47	92	55	
0383	Wolfe Rose Mary	8		1	"	1														2,9,47	92	55	
0384	Lumberjack Martha	11		1	Kinistino	1														2,9,47	92	55	
0385	Lumberjack Alice	14		1	"	1														2,9,47	92	55	
0388	Pinacie Hazel	8		1	File Hills	1														2,9,47	92	55	
0389	Bird P.Vera	8		1	Gordon	1														2,9,47	92	55	
0390	Bird Leona Margaret	15		1	"							1								2,9,47	92	55	
0391	Bird Ethelene	12		1	"						1									2,9,47	92	55	
0392	Dusty-Horn Elisabeth	8		1	Poorman	1														2,9,47	92	55	
0393	Red-Hot Mary	8		1	Fish.Lake	1														19,10,47	92	55	
0394	Kasheep Seraphine	8		1	Muscowequan	1														25,10,47	92	55	
	TOTALS		62	77	TOTALS	22	232	515	3	0	1	4	10							3,11,47	92	55	
																				TOTALS	12420	7423	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Total number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Musqueam Indian Residential School for the Quarter ended December 31 st 19 48

Principal.....

Dated December 31 st 19 48

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

.....
Indian Agent

Dated at.....

this.....19.....

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403
R. 3608

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Touchwood *Agency*

REPORT of the Muscowequan Indian Res. School at Lestock, Sask on Muscowequan Reserve for Quarter ended Dec.31st. 1948

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	" 2	" 3	" 4	" 5	" 6	" 7	" 8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
			62	21		18	5	11	9	18	13	9										7544	4508	
0326	Bruce Mary Anne	13		1	Muscowequan				1														
0327	Akan Lillian	11		1	"				1											17,4,44	92	55	
0328	Manitopies Margaret	13		1	"				1											8,5,44	92	55	
0329	Strongarm Emilie	11,		1	Poorman				1											11,5,44	92	55	
0330	Young Rose	12		1	Fish.Lake				1											15,5,44	92	55	
0331	Young Philomene	12		1	"				1											9,1,44	92	55	
0332	Young Mary	10		1	"				1											9,1,44	92	55	
0333	Favel Rose	12		1	Poorman				1											9,1,44	92	55	
0335	Wolfe Violet	12		1	Muscowequan				1											9,1,44	92	55	
0336	O'choo Francis	12		1	"			1												17,9,44	92	55	
0337	Cyr Alice	11		1	Gordon				1											29,10,44	92	55	
0338	Cyr Loiuse	9		1	"				1											12,11,44	92	55	
0339	Nanakawetang Alice	10		1	Fish.Lake					1										12,11,44	92	55	
0340	Severight Mary Rose	11		1	"				1											27,11,44	92	55	
0343	Hunter Evelyn	13		1	Muscowequan				1											27,11,44	92	55	
0344	Wolfe Bernadette	12		1	"					1										15,1,45	92	55	
0345	Favel Mary	10		1	Poorman					1										4,3,45	0	65	Fort Qu'Appelle Hosp.
0346	Severight Florence	10		1	Muscowequan		1													7,4,45	92	55	
0347	Longman Lucy	10		1	Gordon					1										2,9,45	92	55	
0348	Akan Georgiana	11		1	Muscowequan					1										2,9,45	92	55	
0349	Moise Irene Myrtle	11		1	"						1									2,945	92	55	
0350	Severight Elisabeth	9		1	Fish.Lake		1													2,9,45	92	55	
0351	Dusty-Horn Dorothy	9		1	Poorman			1												2,9,45	92	55	
0352	Bigsky Lillian	9		1	Muscowequan			1												2,9,45	92	55	
0353	Manitopies Leona	10		1	"				1											2,9,45	92	55	
0354	Poorman Evangeline	11		1	Poorman					1										6,9,45	92	55	
0355	Gordon Theresa	11		1	Gordon	1														6,9,45	92	55	
0356	LittleTent Olive	11		1	Poorman		1													6,9,45	92	55	
	TOTALS		62	49	TOTALS	19	8	1	19	14	2	9								6,9,45	92	55	
																				TOTALS	10028	5993	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Muscowequan Indian Residential School for the Quarter ended December 31 st 1948

Principal.....

Dated December 31 st 1948

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

.....
Indian Agent

Dated at.....

this.....19.....

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403
R. 3608

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Touchwood *Agency*

REPORT of the Muscowequan Indian Res. School at Lestock, Sask. on Muscowequan Reserve for Quarter ended Dec. 31st. 1948

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY: Grade 1	- 2	- 3	- 4	- 5	- 6	- 7	- 8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
			56			18	5	9	7	10	7	5										5156	2956	
330	Mahigan Albert	7	1		Poorman	1															5.9.48	92	55	
331	WhiteCap Gabriel	7	1		Carry The Kettle	1															5.9.48	92	55	
332	Gordon Benjamin	8	1		Gordon	1															5.9.48	92	55	
333	Bitternose Mervin	14	1		"						1										5.9.48	92	55	
334	Bruce Clarence	7	1		Muscowequan	1															1.10.48	92	55	
335	Wolfe Geo.Wm.	7	1		"	1															5.10.48	88	53	✓
0283	Mahiganens Delima	14		1	Muscowequan					1											7.11.38	92	55	
0289	Lerat Rosabelle	13		1	Cowessess					1											7.5.39	92	55	
0291	Kay Isabelle	14		1	Poorman						1										23.3.40	92	55	
0292	Manitopies Evelyn	15		1	Muscowequan						1										17.4.40	92	55	
0293	Manitopies Irene	14		1	"					1											27.4.40	92	55	
0294	Lerat Gladys	15		1	Cowessess							1									8.9.40	92	55	
0296	Bruce Irene	14		1	Muscowequan						1										7.10.40	92	55	
0297	Strongarm Bertha	14		1	Poorman						1										7.10.40	92	55	
0299	McDermott Mabel	12		1	Cote					1											2.4.41	92	55	
0300	Manitopies Catherine	14		1	Muscowequan							1									5.5.41	92	55	
0305	Pratt Barbara	15		1	Day Star							1									4.9.41	92	55	
0309	Favel Veronique	15		1	Poorman					1											13.2.42	92	55	
0311	Cyr Sarah Jane	15		1	Gordon							1									13.4.42	92	55	
0313	Mahiganens Seraphine	13		1	Muscowequan					1											1.9.42	92	55	
0314	Akan Isabelle	16		1	"						1										12.9.42	0	0	
0315	Akan Mary Clara	13		1	"					1											12.9.42	92	55	
0317	Silverquill Alma	12		1	Fish.Lake		1														16.11.42	92	55	
0318	Severight Angelina	13		1	Muscowequan			1													16.11.42	92	55	
0319	Gordon Sarah Jane	14		1	Gordon					1											26.5.43	92	55	
0322	WhiteCap Arlette	11		1	Car.the Kettle		1														1.9.43	92	55	
0323	Windigo Angelina	11		1	Muscowequan		1														1.9.43	92	55	
	TOTALS		62	21	TOTALS	18	5	11	9	16	13	9									TOTALS	7541	4508	

Total number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter..... Res. for Arsch.

Amount of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Mussoequan Indian Residential School for the Quarter ended December 31 st 1948

Principal.....

Dated December 31 st 1948

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

.....
Indian Agent

Dated at.....

this.....19.....

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403
R. 3608

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Touchwood *Agency*

REPORT of the Muscowequan Indian Res. School at Lestock, Sask. on Muscowequan Reserve for Quarter ended Dec. 31st. 1948

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	" 2	" 3	" 4	" 5	" 6	" 7	" 8 High School	Very Good	Good	Fair	Bad				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
			28				5	6	7	5	5										2576	1680	
295	Nippi Moses	13	1		Kinistino		1													1.9.46	92	55	
298	Mahigan John	9	1		Poorman		1													1.9.46	92	55	
299	Favel Albert	9	1		"		1													1.9.46	92	55	
301	Ewenin Nicholas	14	1		"					1										27.10.46	92	55	
302	Ewenin Ronald	10½	1Ø		"			1												27.10.46	92	55	
303	Ewenin Loyd	8	1		"		1													27.10.46	92	55	
304	Akan Fr.Xavier	8	1		Muscowequan		1													1.9.47	92	55	
305	Bigsky Wilfrid	8	1		"	1														1.9.47	92	55	
306	Panbrum Baptist	8	1		"	1														1.9.47	92	55	
307	Silverquill Charlie	13	1		Fish.Lake			1												1.9.47	92	55	
308	Longman Martin	8	1		Gordon	1														1.9.47	92	55	
309	Wolfe Jos.	8	1		Muscowequan	1														1.9.47	92	55	
311	Worm Ervin	8	1		Poorman	1														2.9.47	92	55	
312	Bird Glen	10	1		Gordon		1													2.9.47	92	55	
314	Kay Thomas	8	1		Poorman	1														8.10.47	92	55	
315	Desjarlais Leslie	8	1		"	1														8.10.47	92	55	
316	Young Fred.	8	1		Fish.Lake	1														30.9.47	92	55	
317	Blue-Eyes James	13	1		Poorman	1														1.11.47	92	55	
318	Nippi Frank	9	1		Kinistino	1														1.11.47	92	55	
320	Smith Leo	14	1		Kenora			1												3.11.47	92	55	
321	McNab Maynard	9	1		Gordon	1														1.1.48	92	55	
322	Gopher Joseph	12	1		Jack Fish					1										28.1.48	92	55	
323	White Fred	15	1		Thunderchild							1								28.1.48	92	55	
324	White Henry	11	1		"					1										28.1.48	92	55	
326	Simaganis Ed. B.	15	1		Poundmaker							1								28.1.48	92	55	
327	Simaganis Salomon	11	1		"				1											28.1.48	92	55	
328	BruceLawrence	7	1		Muscowequan	1														5.9.48	92	55	
329	Manitopies Jos.Alf.	7	1		"	1														5.9.48	92	55	
	TOTALS		56		TOTALS	13	5	9	7	10	7	5								TOTALS	5156	3080	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

E1

12703

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Muscowequan Indian Residential School for the Quarter ended December 31 st 19 48

Principal O. T. Robilliard

Dated December 31 st 19 48

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

H. Bampton
Indian Agent

Dated at TOUCHWOOD AGENCY JAN 4 1949 Punnichy, Sask.

this ..... 19.....

Department of Mines & Resources Indian Affairs Branch JAN 7 1949 A. M. RECORDS

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403
R. 3608

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Touchwood *Agency*

REPORT of the Muscowequan Indian Residential School at Lestock, Sask. on Muscowequan Reserve for Quarter ended Dec. 31st. 1943

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY: Grade 1	- 2	- 3	- 4	- 5	- 6	- 7	- 8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
253	Bigsky Clement	14	1		Muscowequan						1										1.1.40	92	55	
255	Windigo Thomas	14	1		"						1										1.1.40	92	55	
256	Moise Henry	15	1		"							1										1.1.40	92	55	
257	Cyr Isidore	15	1		Gordon							1										7.10.40	92	55	
263	Longman Geo.	15	1		"					1												7.10.40	92	55	
265	Young Jos.	14	1		Fishing Lake							1										1.9.41	92	55	
266	Longman Fred.	13	1		Gordon		1															1.9.41	92	55	
269	Matcickinik Wilfrid	13	1		Poorman					1												1.9.41	92	55	
270	Poorman Henry	14	1		"							1										1.9.42	92	55	
271	WhiteCap Floyd	15	1		Assiniboine					1												1.9.42	92	55	
272	Silverquill Lawrence	15	1		Fish.Lake				1													1.10.42	92	55	
274	Smoke Mathew	14	1		"					1												4.10.42	92	55	
275	Bigsky Peter	12	1		Muscowequan			1														1.9.43	92	55	
276	Worm Edwin	14	1		Poorman							1										1.9.43	92	55	
278	Panbrum Thomas	12	1		Muscowequan					1												1.9.43	92	55	
280	Tachimacan Maurice	11	1		Nut Lake				1													23.2.43	92	55	
281	Worm Michael	11	1		Poorman					1												18.8.44	92	55	
282	Windigo Albert	12	1		Muscowequan						1											1.9.44	92	55	
283	Manitopies John	12	1		"					1												10.9.44	92	55	
285	Severight Michael	13	1		Fish.Lake					1												7.9.44	92	55	
286	Nanakawetang Luke	12	1		"					1												27.9.44	92	55	
287	Wolfe Jos.Wm.	11	1		Muscowequan				1													18.12.44	92	55	
288	Manitopies Vincent	11	1		"				1													4.3.45	92	55	
289	Kay Clement	12	1		Poorman	1																2.4.45	92	55	
290	Dusty-Horn Fred.	12	1		"				1													2.9.45	92	55	
291	Bruce Louis	10	1		Muscowequan	1																2.9.45	92	55	
292	Bigsky Isidore	10	1		"	1																2.9.45	92	55	
293	Dusty-Horn Peter	11	1		Poorman	1																1.10.45	92	55	
	TOTALS		28		TOTALS	5	6	7	5	5												1.10.45	92	55	
																						TOTALS	2576	1540	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

6195

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
APR 4 1949
RECORDS

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Muscowequan Indian Residential School for the Quarter ended March 31st. 1949.

Principal O. Robidoux

Dated March 31st 1949

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

TOUCHWOOD AGENCY
APR 1 1949
Punnichy, Sask.

Dated at ..... this ..... 19.....

J. R. Vickers
Acting Supt. Indian Agent

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403
R. 3608

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Touchwood *Agency*

REPORT of the Muscowequan Indian Residential School at Lestock, Sask. on Muscowequan Reserve for Quarter ended March 1949

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY: Grade 1	" 2	" 3	" 4	" 5	" 6	" 7	" 8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
			64	76		2	4	2	5	1	5	3	0	1	3	1	0					12219	8955	
0395	Stevenson Clara	15		1	Cote						1										21.9.47	90	61	
0396	Kay Edna	9		1	Poorman		1														8.10.47	90	61	
0397	Akan Rosa	7		1	Muscowequan	1															1.1.48	90	61	
0398	Ernest Celina	15		1	Jack Fish Lake							1									28.1.48	90	61	
0399	Ernest Virginia	14		1	" "							1									28.1.48	90	61	
0401	Simaganis Lena	10		1	Poundmaker			1													28.1.48	90	61	
0402	Mahiganens Josephine	8		1	Muscowequan	1															12.5.48	90	61	
0404	Bruce Corine	9		1	"			1													5.9.48	90	61	
0405	Desjarlais Doris Maurice	7		1	Poorman	1															5.9.48	90	61	
0406	Assapace Helen	7		1	Poorman	1															5.9.48	90	61	
0407	Moose Victoria	16		1	Nut Lake	1															5.9.48	0	0	Rec.for Disch.
0408	Stevenson Julia	14		1	Cote				1												5.9.48	90	61	
0409	Kitoimonia Lenora	11		1	Kijikons				1												5.9.48	90	61	
0410	Quewezance Gloria	15		1	"							1									5.9.48	90	61	
0411	Quewezance Mary Ann	13		1	"							1									5.9.48	90	61	
0412	Gordon Pearl	8		1	Gordon	1															1.10.48	90	61	
0413	Muskegon Elizabeth	14		1	Nut Lake			1													6.11.48	90	61	
0414	Bitternose Verna	12		1	Gordon				1												5.9.48	90	61	
0415	Bitternose Cora	10		1	"	1															5.9.48	90	61	
0416	Singoose Margaret	14		1	Cote							1									6.1.49	90	61	
0417	Nanakawetang Delvina	7		1	Fish Lake	1															26.3.49	90	61	
	TOTALS	141	64	97	TOTALS	32	24	28	16	3	15	12									TOTALS	13930	9718	

Total number of days in Quarter..... 90

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter..... 13930

Average attendance of pupils during Quarter..... 154.77

Amount of per capita grant due for Quarter..... $ 154.77 x 62.75 = 9711.82

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

141

MT 6/4/49

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Touchwood *Agency*

REPORT of the Muscowequan Indian Residential School at Lestock, Sask. on Muscowequan Reserve for Quarter ended March 31st. 1949

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2 -	3 -	4 -	5 -	6 -	7 -	8 -	High School	Very Good	Good	Fair	Bad				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
			64	48		21	8	19	14	29	12	9									9879	6859	
0357	Wolfe Irene	10		1	Muscowequan			1												6.9.45	90	61	
0359	Mahigan Elsie Rose	11		1	Poorman			1												27.10.45	90	61	
0361	Matoickinik Emma	10		1	"				1											1.10.46	90	61	
0362	Pratt Mary Rose	10		1	Day Star			1												15.10.46	90	61	
0363	Wolfe Rosalie	9		1	Muscowequan		1													17.3.46	90	61	
0365	Kaysiass Mary	11		1	Fish.Lake			1												1.9.46	0	0 ✓	Fort Qu'Appelle Hosp.
0366	Nanakawetung Cecilia	8		1	"		1													1.9.46	90	61	
0370	Netawississon Helen	10		1	Nut Lake	1														1.9.46	0	0 ✓	" " "
0371	Assini'O'Wapetung	15		1	"			1												1.9.46	90	61	
0374	Nippi Irene	11		1	Kinistino			1												1.9.46	90	61	
0375	Manitopies Helen	9		1	Muscowequan		1													1.10.46	90	61	
0376	Agecouty Irene	14		1	Cowessess					1										1.1.47	90	61	
0377	Strongarm Mary	9		1	Poorman		1													1.1.47	90	61	
0378	Cyr Irene	8		1	Gordon		1													27.4.47	90	61	
0379	Pelletier Jessie	8		1	Cowessess		1													2.9.47	90	61	
0380	Akan Edna	8		1	Muscowequan		1													2.9.47	90	61	
0381	O'Choo Alice	8		1	"		1													2.9.47	90	61	
0382	Manitopies Victoria	7		1	"		1													2.9.47	90	61	
0383	Wolfe Rose Mary	8		1	"		1													2.9.47	90	61	
0384	Lumberjack Martha	11		1	Kinistino		1													2.9.47	90	61	
0385	Lumberjack Alice	14		1	"		1													2.9.47	90	61	
0388	Pinacie Hazel	8		1	File Hills		1													2.9.47	90	61	
0389	Bird Vera	8		1	Gordon		1													2.9.47	90	61	
0390	Bird Leona Margaret	15		1	"						1									2.9.47	90	61	
0391	Bird Ethelen	11		1	"					1										2.9.47	90	61	
0392	Dusty-Horn Elizabeth	8		1	Poorman		1													19.10.47	90	61	
0393	Red-Hot Mary	8		1	Fish.Lake	1														25.10.47	90	61	
0394	Kasheep Seraphine	8		1	Muscowequan	1														3.11.47	90	61	
	TOTALS		64	76	TOTALS	24	23	25	15	30	13	10								TOTALS	12219	8555	

Total number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter.....$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Touchwood *Agency*

REPORT of the Muscowequan Indian Residential School at Lestock, Sask. on Muscowequan Reserve for Quarter ended March 1949

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS					TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Class 1	2	3	4	5	6	7	8 High School	Very Good	Good	Fair	Bad					Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
			64	20		20	5	11	18	12	5											7449	4625	
0326	Bruce Mary Ann	13		1	Muscowequan				1															
0327	Akan Lillian	11		1	"			1													17.4.44	90	61	
0328	Manitopies Margeret	13		1	"				1												8.5.44	90	61	
0329	Strongarm Emilie	11		1	Poorman				1												11.5.44	90	61	
0330	Young Rose	12		1	Fish.Lake				1												15.5.44	90	61	
0331	Young Philomene	12		1	"				1												9.1.44	90	61	
0332	Young Mary	10		1	"			1													9.1.44	90	61	
0333	Favel Rose	12		1	Poorman				1												9.1.44	90	61	
0335	Wolfe Violet	12		1	Muscowequan				1												9.1.44	90	61	
0336	O'Choo Francis	12		1	"		1														17.9.44	90	61	
0337	Cyr Alice	11		1	Gordon				1												29.10.44	90	61	
0338	Cyr Louise	9		1	"				1												12.11.44	90	61	
0339	Nanakawetung Alice	10		1	Fish.Lake			1													12.11.44	90	61	
0340	Severight Mary Rose	11		1	"				1												27.11.44	90	61	
0343	Hunter Evelyn	13		1	Muscowequan				1												27.11.44	90	61	
0344	Wolfe Bernadette	13		1	"			1													15.1.45	90	61	
0345	Favel Mary	10		1	Poorman			1													4.3.45	0	0	Fort Qu'Appelle Hosp.
0346	Severight Florence	10		1	Muscowequan		1														7.4.45	90	61	
0347	Longman Lucy	10		1	Gordon			1													2.9.45	90	61	
0348	Akan Georgina	11		1	Muscowequan			1													2.9.45	90	61	
0349	Moise Irene Myrtle	11		1	"				1												2.9.45	90	61	
0350	Severight Elizabeth	9		1	Fish.Lake		1														2.9.45	90	61	
0351	Dusty-Horn Dorothy	9		1	Poorman			1													2.9.45	90	61	
0352	Bigsky Lilian	9		1	Muscowequan			1													2.9.45	90	61	
0353	Manitpies Leona	10		1	"			1													6.9.45	90	61	
0354	Poorman Evangeline	11		1	Poorman					1											6.9.45	90	61	
0355	Gordon Theresa	11		1	Gordon	1															6.9.45	90	61	
0356	Littletent Olive	11		1	Poorman		1														6.9.45	90	61	
	TOTALS		64	48	TOTALS	21	8	19	14	29	12	9									TOTALS	9879	6369	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Touchwood *Agency*

REPORT of the Muscowequan Indian Residential School at Lestock, Sask. on Muscowequan Reserve for Quarter ended Marh 31st. 1949

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY	STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
			56								Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in above room during Quarter	
330	Mahigan Albert	7	1		Poorman	1				5.9.48	90	61	
331	WhiteCap Gabriel	7	1		Carry the Kettle	1				5.9.48	90	61	
332	Gordon Benjamin	7	1		Gordon	1				5.9.48	90		sick ,recovering
333	Bitternose	14	1		"	1				5.9.48	90	61	
334	Bruce Clarence	7	1		Muscowequan	1				1.10.48	90	61	
335	Wolfe,Geo.Wm.	7	1		"	1				5.10.48	90	61	
336	Red-Hot Jos.	7	1		Fish.Lake	1				6.1.49	90	61	
337	Bigsky Philip	7	1		Muscowequan	1				6.1.49	90	61	
0283	Mahiganens Delima	15		1	"	1				7.11.38	90	61	
0289	Lerat Rosabelle	13		1	Cowessess	1				7.5.39	90	61	
0291	Kay Isabelle	14		1	Poorman	1				23.3.40	90	61	
0292	Manitopies Evelyn	15		1	Muscowequan	1				17.4.40	90	61	
0293	Manitopies Irene	14		1	"	1				27.4.40	90	61	
0294	Lerat Gladys	15		1	Cowessess	1				8.9.40	90	61	
0296	Bruce Irene	14		1	Muscowequan	1				7.10.40	90	61	
0297	Strongarm Bertha	14		1	Poorman	1				7.10.40	90	61	
0299	McDermott Mabel	13		1	Cote	1				2.4.41	90	61	
0300	Manitopies Catherine	14		1	Muscowequan	1				5.5.41	90	61	
0305	Pratt Barbara	15		1	Day Star	1				4.8.41	90	61	
0309	Favel Veronique	15		1	Poorman	1				13.2.42	90	61	
0311	Cyr Sarah Jane	15		1	Gordon	1				13.4.42	90	61	
0313	Mahiganens Seraphine	13		1	Muscowequan	1				1.9.42	90	61	
0315	Akan Mary Clara	13		1	"	1				12.9.42	90	61	
0317	Silverquill Alma	12		1	Fish.Lake	1				16.11.42	90	61	
0318	Severight Angelina	13		1	Muscowequan	1				16.11.42	90	61	
0319	Gordon Sarah Jane	14		1	Gordon	1				26.5.43	90	61	
0322	WhiteCap Arlette	11		1	Carry the Kettele	1				1.9.43	90	61	
0323	Windigo Angelina	11		1	Muscowequan	1				1.9.43	90	61	
	TOTALS	64	64	20	TOTALS	20 5 11 9 18 12 9				TOTALS	7449	4722	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Touchwood Agency

REPORT of the Muscowequan Indian Residential School at Lestock, Sask. on Muscowequan Reserve for Quarter ended March 31st. 1949

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	" 2	" 3	" 4	" 5	" 6	" 7	" 8 High School	Very Good	Good	Fair	Bad				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
		28	28				5	6	7	5		5									2460	1458	
295	Niip Moses	13	1		Kinistino			1												1.9.46	90	61	
298	Mahigan John	9	1		Poorman		1													1.9.46	90	61	
299	Favel Albert	9	1		"		1													1.9.46	90	61	
301	Ewenin Nicholas	14	1		"					1										27.10.46	90	61	
302	Ewenin Ronald	10	1		"		1	1												27.10.46	90	61	
303	Ewenin Loyd	9	1		"		1													27.10.46	90	61	
304	Akan Fr.Xavier	8	1		Muscowequan		1													1.9.47	90	61	
305	Bigsky Wilfrid	8	1		"	1														1.9.47	90	61	
306	Pambrun Baptist	8	1		"	1														1.9.47	90	61	
307	Silverquill Charlie	13	1		Fish.Lake			1												1.9.47	90	61	
308	Longman Martin	8	1		Gordon	1														1.9.47	90	61	
309	Wolfe Joe	8	1		Muscowequan	1														1.9.47	90	61	
311	Worm Ervin	8	1		Poorman	1														2.9.47	90	61	
312	Bird Ellen	10	1		Gordon		1													2.9.47	90	61	
314	Kay Thomas	8	1		Poorman	1														8.10.47	90	61	
315	Desjarlais Leslie	8	1		"	1														8.10.47	90	61	
316	Young Fred.	8	1		Fish.Lake	1														30.9.47	39		X Fort Qu'Appelle Hosp. dead
317	Blue-Eyes James	13	1		Poorman	1														1.11.47	90	61	
318	Nippi Frank	9	1		Kinistino	1														1.11.47	90	61	
320	Smith Leo	14	1		Kenora			1												3.11.47	90	61	
321	McNab Maynard	9	1		Gordon	1														1.1.48	90	61	
322	Gopher Jos.	12	1		Jack Fish					1										28.1.48	90	61	
323	White Fred.	15	1		Thunderchild						1									28.1.48	90	61	
324	White Henry	12	1		"					1										28.1.48	90	61	
326	Simaganis Ed.B.	15	1		Poundmaker						1									28.1.48	90	61	
327	Simaganis Salomon	11	1		"				1											28.1.48	90	61	
328	Bruce Lawrence	8	1		Muscowequan	1														5.9.48	90	61	
329	Manitopies Jos.Al.	7	1		"	1														5.9.48	90	61	
	TOTALS		56		TOTALS	13	5	9	7	10	7	5								TOTALS	4929	3075	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Qu'Appelle Agency

REPORT of the Muscowequan Indian Residential School at Lestock, Sask. on Muscowequan Reserve for Quarter ended March 31st 1949

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	" 2	" 3	" 4	" 5	" 6	" 7	" 8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
253	Bigsky Clement	15	1		Muscowequan						1										1.1.40	90	61	
255	Windigo Thomas	14	1-		"						1										1.9.40	90	61	
256	Moise Henry	15	1		"							1									7.10.40	90	61	
257	Cyr Isidore	15	1		Gordon							1									7.10.40	90	61	
263	Longman Geo.	15	1		"					1											1.9.41	90	61	
265	Young Jos.	14	1		Fishing Lake							1									1.9.41	90	61	
266	Longman Fred.	13	1		Gordon			1													1.9.41	90	61	
269	Matcickinik Wilfrid	15	1		Poorman						1										1.9.42	90	61	
270	Poorman Henry	14	1		"							1									1.9.42	90	61	
271	WhiteCap Floyd	15	1		Assiniboine					1	1										1.10.42	90	61	
272	Silverquill Lawrence	15	1		Fish.Lake				1												4.10.42	39		Fort Qu'Appelle Hosp.
274	Smoke Mathew	14	1		" "					1											1.9.43	90	61	
275	Bigsky Peter	12	1		Muscowequan				1												1.9.43	90	61	
276	Worm Edwin	14	1		Poorman							1									1.9.43	90	61	
278	Pambrun Thomas	12	1		Muscowequan					1											23.2.43	90	61	
280	Tachimacan Maurice	11	1		Nut Lake				1												18.8.44	90	61	
281	Worm Michael	11	1		Poorman					1											1.9.44	90	61	
282	Windigo Albert	12	1		Muscowequan							1									10.9.44	90	61	
283	Manitopies John	12	1		"					1											7.9.44	90	61	
285	Severight Michael	13	1		Fish.Lake					1											27.9.44	90	61	
286	Wanakewetung Luke	12	1		" "					1											18.12.44	90	61	
287	Wolfe Jos.Wm.	11	1		Muscowequan				1												4.3.45	90	61	
288	Manitopies Vincent	11	1		"				1												2.4.45	90	61	
289	Kay Clement	12	1		Poorman		1														2.9.45	90	61	
290	Dusty-Horn Fred	12	1		"				1												2.9.45	90	61	
291	Bruce Louis	10	1		Muscowequan		1														2.9.45	90	61	
292	Bigsky Isidore	10	1		"		1														2.9.45	81	42	Fort Qu'Appelle Hosp.
293	Dusty-Horn Peter	11	1		Poorman		1														1.10.45	90	61	
	TOTALS		28		TOTALS		5	6	7	5	5										1.10.45	90	61	
																					TOTALS	2460	1428	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are Fort Qu'Appelle Hosp.

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

PA Hd

Advertising 92a instructions

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Lucerowequm Indian Residential School for the Quarter ended June 30th. 1949

Principal O. Kobichon

Dated June 30th. 1949

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

A. B. Williams
Indian Agent

Dated at Cumnichy Lake

this 2nd day of July 1949

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403
R. 3608

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Touchwood Agency

REPORT of the Muscowequan Indian Residential School at Lestock, Sask. on Muscowequan Reserve for Quarter ended June 30th. 1949

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY: Grade 1	Grade 2	Grade 3	Grade 4	Grade 5	Grade 6	Grade 7	Grade 8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
			64	76		25	22	23	14	32	14	9										12150	6458	
0395	Stevenson Clara	16		1	Cote						1										21.9.47	91	56	
0396	Kay Edna	9		1	Poorman.		1														8.10.47	91	56	
0397	Akan Rosa	7		1	Muscowequan																1.1.48	91	56	
0398	Ernest Celina	16		1	Jack Fish							1									28.1.48	91	56	
0399	Ernest Virginia	14		1	"							1									28.1.48	91	56	
0401	Simaginis Lina	10		1	Poundmaker			1													28.1.48	91	56	
0402	Mahiganens Mahiganess Josephine	8		1	Muscowequan	1															12.5.48	91	56	
0404	Bruce Corinne	9		1	"			1													5.9.48	91	56	
0405	Desjarlais Doris	7		1	Poorman	1															5.9.48	91	56	
0406	Assapace Helen	8		1	"	1															5.9.48	91	56	
0408	Stevenson Julia	14		1	Cote					1											5.9.48	91	56	
0409	Kitoimonia Lenora	11		1	Keejeekons					1											5.9.48	91	56	
0410	Quewezance Gloria	16		1	"							1									5.9.48	91	56	
0411	Quewezance Mary A.	14		1	"						1										5.9.48	91	56	
0412	Gordon Pearl	8		1	Gordon	1															1.10.48	91	56	
0413	Muskegon Elizabeth	14		1	Nut Lake			1													6.11.48	91	56	
0414	Bitternose Verna	12		1	Gordon					1											5.9.48	91	56	
0415	Bitternose Cora	10		1	"	1															5.9.48	91	56	
0416	Singeese Margaret	14		1	Cote						1										6.1.49	91	56	
0417	Nanakawetang Delvina	7		1	Fish.Lake	1															26.3.49	91	56	
	TOTALS	160	64	96	TOTALS	33	23	2617	3416	11											TOTALS	13970	8578	

TOTAL number of days in Quarter 91

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 13970

AVERAGE attendance of pupils during Quarter 153 47/91

AMOUNT of per capita grant due for Quarter $

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders

(ii) non-Indian children who are day school pupils

153.92 x 62.75 = 9658.48

MT 11/7/49

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Touchwood Agency

REPORT of the Muscowequan Indian Residential School at Lestock, Sask on Muscowequan Reserve for Quarter ended June 30th. 1949

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS					TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class room during Quarter	
			64	48		23	9	17	13	31	13	8										9464	6008	
0357	Wolfe Irene	10		1	Muscowequan			1													6.9.45	91	56	
0359	Mahigan Elsie Rose	11		1	Poorman			1													27.10.45	91	56	
0361	Matoickinik Emma	10		1	"				1												1.10.46	91	56	
0362	Pratt Mary Ree	10		1	Day Star			1													15.10.46	91	56	
0363	Wolfe Rosalie	9		1	Muscowequan		1														17.3.46	91	56	
0365	Kayseass Mary	11		1	Fish.Lake			1													1.9.46	0	63	Fort Qu'Appelle Hosp.
0366	Nanakawetung Caecilia	8		1	"		1														1.9.46	91	56	
0370	Netawississan Helen	10		1	Nut Lake	1															19.46	00	03	" " "
0371	Assini0 Wapstung	15		1	"			1													1.9.46	91	56	
0374	Nippi Irene	11		1	Kinistino			1													1.9.46	91	56	
0375	Manitopies Helen	9		1	Muscowequan		1														1.10.46	91	56	
0376	Agecouty Irne	14		1	Cowesses					1											1.1.47	91	56	
0377	Strongarm Mary	9		1	Poorman		1														1.1.47	91	56	
0378	Cyr Irene	8		1	Gordon		1														27.4.47	91	56	
0379	Pelletier Jesse	8		1	Cowesses		1														2.9.47	91	56	
0380	Akan Edna	8		1	Muscowequan		1														2.9.47	91	56	
0381	O'chee Alice	8		1	"		1														2.9.47	91	56	
0382	Manitopies Victoria	8		1	"		1														2.9.47	91	56	
0383	WolfeRose Marie	8		1	"		1														2.9.47	91	56	
0384	Lumberjack Martha	11		1	Kinistino		1														2.9.47	91	56	
0385	Lumberjack Alice	14		1	Kinistino		1														2.9.47	91	56	
0388	Pinacie Hazel	8		1	File Hills		1														29.47	91	56	
0389	Bird Vera	8		1	Gordon	1															2.9.47	91	56	
0390	Bird Leona Margaret	15		1	"							1									2.9.47	91	56	
0391	Bird Etheleen	11		1	"						1										2.9.47	91	56	
0392	Dusty-Horn Elisabeth	8		1	Poorman	1															19.10.47	91	56	
0393	Red-Hot Mary	8		1	Fish.Lake	1															25.10.47	91	56	
0394	Kasheep Seraphine	8		1	Muscowequan	1															3.11.47	91	56	
	TOTALS		64	76	TOTALS	26	22	23	14	32	14	9									TOTALS	12150	7458	

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

[redacted]ughwood *Agency*

REPORT of the Muscowequan Indian Residential School at Lestock, Sask. on Muscowequan Reserve for Quarter ended June 30th. 1949

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS					TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
			64	20		Jr. 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad				Total number of days pupil in residence during Quarter 9827	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter 4480	
0326	Bruce Mary Ann	14		1	Muscowequan					1											17.4.44	91	56	
0327	Akan Lillian	11		1	"				1												8.5.44	91	56	
0328	Manitopies Margaret	14		1	"					1											11.5.44	91	56	
0329	Strongarm Emilie	12		1	Poorman					1											15.5..44	91	56	
0330	Young Rose	12		1	Fish.Lake					1											9.1.44	91	56	
0331	Young Philomene	12		1	"					1											9.1.44	91	56	
0332	Young Mary	10		1	"				1												9.1.44	91	56	
0333	Favel Rose	12		1	Poorman					1											9.1.44	91	56	
0335	Wolfe Violet	13		1	Muscowequan					1											17.9.44	91	56	
0336	O'choo Francis	12		1	"			1													29.10.44	91	56	
0337	Cyr Alice	12		1	Gordon					1											12.11.44	91	56	
0338	Cyr Louise	10		1	"					1											12.11.44	91	56	
0339	Nanakawetang Alice	10		1	Fish.Lake				1												27.11.44	91	56	
0340	Severight M.Rose	11		1	"					1											27.11.44	91	56	
0343	Hunter Evelyn	13		1	Muscowequan					1											15.1.45	91	56	
0344	Wolfe Bernadette	13		1	"				1												4.3.45	0	0	Fort Qu'Appelle Hosp.
0345	Favel Mary	10		1	Poorman				1												7.4.45	91	56	
0346	Severight Florence	10		1	Muscowequan		1														2.9.45	91	56	
0347	Longman Lucie	10		1	Gordon				1												2.9.45	91	56	
0348	Akan Georgina	11	1		Muscowequan				1												2.9.45	91	56	
0349	Moise Irene Myrtle	11		1	"					1											2.9.45	91	56	
0350	Severight Elisabeth	9		1	Fish.Lake		1														2.9.45	91	56	
0351	Dusty-Horn Dorothy	9		1	Poorman				1												2.9.45	91	56	
0352	Bigsky Lillian	9		1	Muscowequan				1												6.9.45	91	56	
0353	Manitopies Leona	10		1	"				1												6.9.45	91	56	
0354	Poorman Evangelina	11		1	Poorman					1											6.9.45	91	56	
0355	Gordon Theresa	11		1	Gordon		1														6.9.45	91	56	
0356	Littletent Olive	11		1	Poorman			1													6.9.45	91	56	
	TOTALS		64	48	TOTALS	21	9	17	13	31	13	8									TOTALS	9784	6002	

Total number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

[redacted]hwood Agency

RE[redacted] of the Muscowequan Indian Residential School at Muscowequan on June Muscowequan Reserve for Quarter ended June 30th 1949

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY: Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in classroom during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
			56			13	6	7	8	10	8	4										4779	2988	
330	Mahigan Albert	8	1		Poorman	1															5,9,48	91	56	
331	WhiteCap Gabriel	8	1		Assiniboine	1															5,9,48	91	56	
332	Gordon Benjamin	8	1		Gordon	1															5,9,48	91	56	
333	Bitternose Mervin	15	1		Gordon						1										5,9,48	91	56	
334	Bruce Clarence	8	1		Muscowequan	1															1,10,48	91	56	
335	Wolfe Geo.Wm.	8	1		"	1															5,10,48	91	56	
336	Red-Hot Joseph	8	1		Fish.Lake	1															6,1,49	91	56	
337	Bigsky Philip	8	1		Muscowequan	1															6,1,49	91	56	
0283	Mahiganens Delima	16		1	"					1											7,11,38	91	56	
0289	Lerat Rosabelle	14		1	Cowesses					1											7,5,39	91	56	
0291	Kay Isabelle	15		1	Poorman						1										23,3,40	91	56	
0292	Manitopies Evelyn	16		1	Muscowequan						1										17,4,40	91	56	
0293	Manitopies Irene	15		1	"					1											27,4,40	91	56	
0294	Lerat Gladys	16		1	Cowesses							1									8,9,40	91	56	
0296	Bruce Irene	16		1	Muscowequan						1										7,10,40	91	56	
0297	Strongarm Bertha	15		1	Poorman						1										7,10,40	91	56	
0299	McDermott Mabel	13		1	Cote					1											2,4,41	91	56	
0300	Manitopies Catherine	15		1	Muscowequan							1									5,5,41	91	56	
0305	Pratt Barbara	16		1	Day Star							1									4,9,41	91	56	
0309	Favel Veronica	16		1	Poorman					1											13,2,42	91	56	
0311	Cyr Sarah Jane	16		1	Gordon							1									14,4,42	91	56	
0313	Mahiganens Seraphine	14		1	Muscowequan					1											1,9,42	91	56	
0315	Akan Mary Clara	14		1	"					1											12,9,42	91	56	
0317	Silverquill Alma	13		1	Fish.Lake		1														16,1142	91	56	
0318	Severight Angelina	14		1	Muscowequan			1													16,1142	91	56	
0319	Gordon Sarh Jane	15		1	Gordon					1											26,5,43	91	56	
0322	WhiteCap Arlette	12		1	Assiniboine			1													1,9,43	91	56	
0323	Windigo Angelina	12		1	Muscowequah		1														1,9,43	91	56	
	TOTALS		64	20	TOTALS	20	6	9	10	18	13	8									TOTALS	7327	4490	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

[redacted] Touchwood Agency

Return of the Muscowequan Indian Residential School at Muscowequan on Muscowequan Reserve for Quarter ended June 30th. 1949

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS					TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
			28					4	7	7	6	4										2366	1456	
295	Nipi Moses	14	1		Kinistino			1													1.9.46	91	56	
298	Mahigan John	10	1		Poorman		1														1.9.46	91	56	
299	Favel Albert	10	1		Poorman		1														1.9..46	91	56	
301	Ewenin Nicholas	15	1		"					1											27.10.46	91	56	
302	Ewenin Ronald	11	1		"		1														27.10.46	91	56	
303	Ewenin Loyd	10	1		"		1														27.10.46	91	56	
304	Akan Fr. Xavier	9	1		Muscowequan		1														1.9.47	91	56	
305	Bigsky Wilfrid	9	1		"	1															1.9.47	91	56	
306	Pambrun Baptist	9	1		"	1															1.9.47	91	56	
307	Silverquill Charlie	14	1		Fish.Lake			1													1.9.47	91	56	
308	Longman Martin	9	1		Gordon	1															1.9.47	91	56	
309	Wolfe Jos.	9	1		Muscowequan	1															1.9.47	91	56	
311	Worm Ervin	9	1		Poorman	1															1.9.47	91	56	
312	Bird Glen	11	1		Gordon		1														2.9.47	47	10	Fort Qu'Appelle Hosp.
314	Kay Thomas	9	1		Poorman	1															2.9.47	91	56	
315	Desjarlais Louis	9	1		"	1															8.10.47	91	56	
316	Young Fred	8	1		Fish.Lake	1															8.10.47	91	56	
317	Blue-Eyes James	14	1		Poorman	1															30.9.47	0	0	dead
318	Nippi Frank	10	1		Kinistino	1															1.11.47	91	56	
320	Smith Leo	15	1		Kenora			1													1.11.47	91	56	
321	McNab Maynard	10	1		Gordon	1															3.11.47	91	56	
322	Gopher Joseph	13	1		Jack Fish					1											1.1.48	91	56	
323	White Fred	16	1		Thunderchild						1										28.1.48	91	56	
324	White Henry	13	1		"					1											28.1.48	91	56	
326	Simaganis Ed.B.	16	1		Poundmaker						1										28.1.48	91	56	
327	Simaganis Salomon	12	1		"				1												28.1.48	91	56	
328	Bruce Lawrence	9	1		Muscowequan	1															28.1.48	91	56	
329	Manitopies Jos.Al.	8	1		"	1															5.9.48	91	56	
	TOTALS		56		TOTALS	13	6	7	8	10	8	4									TOTALS	4779	2922	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

[redacted]hwood Agency

RF [redacted] of the Muscowequan Indian Residential School at Lestock, Sask. on Muscowequan Reserve for Quarter ended June 30th. 1949

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	" 2	" 3	" 4	" 5	" 6	" 7	" 8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
253	Bigsky Clement	16	1		Muscowequan					1									1,1,40		1,1,,40	91 -	56	
255	Windigo Thomas	15	1		"					1											1,9,40	91 -	56	
256	Meise Henry	16	1		"						1										7,10,40	91 -	56	
257	Cyr Isidore	16	1		Gordon						1										7,10,40	91 -	56	
263	Longman Geo.	16	1		"					1											1,9,41	91 -	56	
265	Young Jos	15	1		Fish.Lake						1										1,9,41	91 -	56	
266	Longman Fred.	14	1		Gordon		1														1,9,41	91 -	56	
269	Matcickinik Wilfrid	16	1		Poorman					1											1,9,42	91 -	56	
270	Poorman Henry	15	1		"						1										1,9,42	91 -	56	
271	WhiteCap Floyd	16	1		Assiniboine					1											1,10,42	91 -	56	
272	Silverquill Law.	15	1		Fish.Lake				1												4,10,42	0	44	Fort Qu'Appelle Hosp.
274	Smoke Mathew	15	1		"					1											1,9,43	91 -	56	
275	Bigsky Peter	13	1		Muscowequan				1												1,9,43	91 -	56	
276	Worm Edwin	15	1		Poorman						1										1,9,43	91 -	56	
278	Pambrun Thomas	13	1		Muscowequan					1											23,2,43	91 -	56	
280	Tachimacan Maurice	14	1		Nut Lake				1												18,8,44	91 -	56	
281	Worm Michael	12	1		Poorman					1											1,9,44	91 -	56	
282	Windigo Albert	13	1		Muscowequan						1										10,9,44	91 -	56	
283	Manitopies John	13	1		"					1											7,9,44	91 -	56	
285	Severight Michael	14	1		Fish.Lake					1											27,9,44	91 -	56	
286	Nanakawetang Luke	13	1		"					1											18,12,44	91 -	56	
287	Wolfe Jos.Wm.	13	1		Muscowequan				1												4,3,45	91 -	56	
288	Manitopies Vincent	12	1		"				1												2,4,45	91 -	56	
289	Kay Clement	13	1		Poorman		1														2,9,45	91 -	56	
290	Dusty-Horn Fred.	13	1		"				1												2,9,45	91 -	56	
291	Bruce Louis	11	1		Muscowequan		1		1												2,9,45	0	46	
292	Bigsky Isidore	11	1		"		1														1,10,45	91 -	56	
293	Dusty-Horn Peter	12	1		Poorman		1														1,10,45	91 -	56	
	TOTALS		28		TOTALS		4		7	7		6	4								TOTALS	2366	1456	

Total number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

1.E.1 / Acad

E-1

2367

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the MUSCOWEQUAN INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL LESTOCK, SASK. School for the Quarter ended Sept. 30th. 19.49

Principal O. Kolida

Dated Oct. 1st 19.49.

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at Kamsack Sask.

this October 4th 19 49

RECEIVED OCT. 7 1949 RECORDS INDIAN AFFAIRS

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403
R. 3608

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Touchwood Agency

REPORT of the Muscowequan Indian Residential School at Lestock, Sask. on Muscowequan Reserve for Quarter ended September 30th. 1949

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
			77	91		18	29	29	21	20	35	14	7											
0410	Quewezance Gloria	16		1	Keejeekons						1									5-9-48	68	0	disch. 6-9-49
0411	Quewezance MaryAnn	14		1	do						1									5-9-48	92	18	
0412	Gordon Pearl	8		1	Gordon		1													1-10-48	92	18	
0413	Muskego Elisabeth	14		1	Nut Lake				1											6-11-48	92	0	not entered yet
0414	Bitternose Verna	13		1	Gordon					1										5-9-48	92	18	
0415	Bitternose Cora	9		1	do		1													5-9-48	92	18	
0416	Shingoose Margaret	14		1	Cote						1									6-1-49	92	18	
0417	Nanakwetung Delvina	7		1	Fish.Lake		1													26-3-49	92	18	
0418	Quill, Nancy	6		1	Nut Lake	1														6-9-49	24	18	
0419	Thomas Mary	6		1	Kinistino	1														6-9-49	24	18	
0420	Yellowquill Bessie	11		1	Nut Lake	1														6-9-49	24	18	
0421	Smoke Jane (Alice)	12		1	Fish.Lake		1													6-9-49	24	18	
0422	Akan Helen	3		1	Muscowequan															6-9-49	24	0	not attending class;kept upon special request of Mr.Mixoh Supt.
0423	Albert Annette	7		1	Mo	1														6-9-49	24	18	
0424	Smokyday Grace	11 6		1	Kinistino			1												6-9-49	24	18	
0425	Bigsky M.Madeleine	52		1	Muscowequan	1														6-9-49	24	18	
0426	Whitecap Patsy	6		1	Assiniboine	1														6-9-49	24	18	
0427	O'choo Clara Shirley	14		1	Muscowequan		1													6-9-49	24	18	

TOTALS 186 77 109 TOTALS 1- 16 34 30 27 21 31 14 7

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column. 186

TOTAL number of days in Quarter... 92

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter... 13824

AVERAGE attendance of pupils during Quarter... 150.26

AMOUNT of per capita grant due for Quarter... $

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders...

(ii) non-Indian children who are day school pupils...

TOTALS 13824 3318 150 X 62.75 = $9412.50

11 T 1/49

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Touchwood Agency

REPORT of the Muscowequan Indian Residential School at Lestock, Sask. on Muscowequan Reserve for Quarter ended Sept.30th. 19 49

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						1 Grade 1	2 " 2	3 " 3	4 " 4	5 " 5	6 " 6	7 " 7	8 " 8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
			77	63		10	21	18	24	18	33	12	4									1046	1230	
0377	Strongarm Mary	10		1	Poorman			1												1-1-47	92	18	
0378	Cyr Irene	9		1	Gordon			1												27-4-47	92	18	
0379	Pelletier Jesse	9		1	Cowesses			1												2-9-47	66	0	transf.to Lebret Res.Sch.
0380	Akan Edna	9		1	Muscowequan			1												2-9-47	92	18	
0381	O'choo Alice	9		1	do			1												2-9-47	92	18	
0382	Manitopyes Victoria	8		1	do			1												2-9-47	92	18	
0383	Wolfe Rose Marie	9		1	do			1												2-9-47	92	18	
0384	Lumberjack Martha	12		1	Kinistino			1												2-9-47	62	0	not yet entered
0385	Lumberjack Alice	15		1	do			1												2-9-47	92	18	
0388	Pinacie Hazel	9		1	Muscowequan			1												2-9-47	92	18	
0389	Bird Vera	9		1	Gordon		1													2-9-47	92	18	
0390	Bird Leona Margaret	16		1	do								1							2-9-47	62	0	helping sick mother
0391	Bird Etheldeen	13		1	do							1								2-9-47	92	18	
0392	Dustyhorn Elisabeth	9		1	Poorman		1													19 18-10-47	92	18	
0393	Redhot Mary	9		1	Fish.Lake		1													25-10-47	92	18	
0394	Kasheep Seraphine	8		1	Muscowequan		1													3-11-47	92	18	
0395	Stevenson Clara	16		1	Cote							1								21-9-47	92	18	
0396	Kay Edna	10		1	Poorman			1												8-10-47	92	0	transf.Poorman D.S. 6-9-49
0397	Akan Rosa	7		1	Muscowequan		1													1-1-48	92	18	
0398	Ernest Celina	16		1	Jack Fish								1							28-1-48	92	18	
0399	Ernest Virginie	14		1	do								1							28-1-48	92	18	
0401	Simaganis Lena	10		1	Poundmaker					1										28-1-48	92	18	
0402	(Wolfe (Mahiganens)Josephine	8		1	Muscowequan		1													12-5-48	92	18	
0404	Bruce Corinne	9		1	do					1										5-9-48	92	18	
0405	Desjarlais Doris	8		1	Poorman		1													5-9-48	92	0	transf. Poorman D.S. 6-9-49 & transf.Hosp.Lebret
0406	Assapace Helen	8		1	do		1													5-9-48	92	0	transf.Poorman D.S.
0408	Stevenson Julia	15		1	Cote						1									5-9-48	92	18	
0409	Kitcimonia Lenora	12		1	Keejeekons						1									5-9-48	62	0	not yet entered & unheard of
	TOTALS		77	91	TOTALS	10	29	29	21	20	33	14	7							TOTALS	1287	2028	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Total number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter.....

Quarter ended.....

(i) Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Touchwood Agency

REPORT of the Muscowequan Indian Residential School at Lestock, Sask. on Muscowequan Reserve for Quarter ended September 30th. 1949

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY: Grade 1	- 2	- 3	- 4	- 5	- 6	- 7	- 8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
			77	35		10	20	10	12	15	29	12	4											
0340	Severight M.Rose	12		1	Fish.Lake						1										27-11-44	92	18	
0343	Hunter Evelyn	14		1	Muscowequan						1										15-1-45	92	18	
0344	Wolfe Bernadette	13		1	do				1	1											4-3-45	30	18	came back fr.Ft.Qu'App.Hosp in emerg.
0345	Favel Mary	11		1	Poorman				1												7-4-45	62	0	not yet entered
0346	Severight Florence	11		1	Muscowequan			1													2-9-45	92	18	
0347	Longman Lucie	11		1	Gordon				1												2-9-45	92	18	
0348	Akan Georgina	12		1	Muscowequan				1												2-9-45	92	18	
0349	Moise Irene Myrtle	12		1	do					1											2-9-45	92	0	Ft.Qu'Appelle Hosp. 13-9-49
0350	Severight Elisabeth	9		1	Fish.Lake			1													2-9-45	92	18	
0351	Dustyhorn ~~Elisabeth~~ Dorothy	10		1	Poorman				1												2-9-45	92	18	
0352	Bigsky Lillian	11		1	Muscowequan				1												6-9-45	92	18	
0353	Manitopyes Leona	11		1	do				1												6-9-45	92	18	
0354	Poorman Evangeline	11		1	Poorman						1										6-9-45	62	0	transf.Poorman D.S. 6-9-49
0355	Gordon Therese	12		1	Gordon			1													6-9-45	92	18	
0356	Littletent Olive	12		1	Poorman			1													6-9-45	92	0	transf.Poorman D.S. 6-9-49
0357	Wolfe Irene	11		1	Muscowequan				1												6-9-45	92	18	
0359	Mahigan Elsie Rose	12		1	Poorman				1												27-10-45	92	18	
0361	Matchiskinik Emma	10		1	Poorman					1											1-10-46	92	0	transf.Poorman D.S. 6-9-49
0362	Pratt Mary Rose	11		1	Day Star				1												15-10-46	92	18	
0363	Wolfe Rosalie	10		1	Muscowequan			1													17-3-46	92	18	
0365	Kayseass Mary	11		1	Fish.Lake			1													1-9-46	30	18	disch.from Hosp. July 1st.
0366	Nanakwetung Cecilia	9		1	do			1													1-9-46	92	18	
0368	Pee-Ace Delvina	14		1	Nut Lake				1											and	1-9-46 / 6-9-49	24	18	re-admitted 6-9-49
0370	Natawisissin Helen	10		1	do		1														1-9-46	30	18	disch.from Hosp.July 1st.
0371	Assini-Opetung Jean	14		1	do				1												1-9-46	92	3	entered late
0374	Nippi Irene	12		1	Kinistino				1												1-9-46	92	18	
0375	Manitopyes Helen	10		1	Muscowequan			1													1-10-46	92	18	
0376	Agecoutay Irene	15		1	Cowesses							1									1-1-47	92	18	
	TOTALS		77	63	TOTALS	10	21	18	14	18	33	12	4								TOTALS	1045	1650	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Total number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

Average number of pupils on roll for Quarter.....

If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

[illegible]wood Agency

REPORT of the Muscowequan Indian Residential School at Lestock, Sask. on Muscowequan Reserve for Quarter ended September 30th. 1949

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
			77	7		10	20	7	8	8	17	10	2											
0297	Strongarm Bertha	15		1	Poorman							1								7-10-40	92	18	
0299	McDermot Mabel	13		1	Cote						1									2-4-41	92	18	
0300	Manitopyes Catherine	15		1	Muscowequan								1							5-5-41	92	18	
0305	Pratt Barbara	16		1	Day Star							1								4-9-41	[illegible]	0	di sch. 6-9-49
0309	Favel Veronica	16		1	Poorman					1										13-2-42	[illegible]	0	di sch. 6-9-49
0311	Cyr Sarah Jane	15		1	Gordon								1							14-4-42	92	18	
0313	Mahiganens Seraphine	13		1	Muscowequan						1									1-9-42	92	18	
0315	Akan Mary	14		1	do						1									12-9-42	92	18	
0317	Silverquill Alma	13		1	Fish.Lake				1											16-11-42	92	18	
0318	Severight Angelina	14		1	Muscowequan					1										16-11-42	92	18	
0319	Gordon Sarah Jane	14		1	Gordon					1										26-5-43	92	18	
0322	Whitecap Arlette	12		1	Assiniboine					1										1-9-43	92	18	
0323	Windigo Angelina	12		1	Muscowequan				1											1-9-43	92	18	
0325	Squirrel Olive	15		1	Nut Lake		1												and	26-1-44 / 6-9-49	24	18	re-admitted 6-9-49
0326	Bruce Mary Ann	13		1	Muscowequan						1									17-4-44	92	18	
0327	Akan Lillian	12		1	do					1										8-5-44	92	18	
0328	Manitopyes Margaret	14		1	do						1									11-5-44	92	18	
0329	Strongarm Emilie	12		1	Poorman						1									15-5-44	92	18	
0330	Young Rose	13		1	Fish.Lake						1									9-1-44	92	18	
0331	Young Philomene	13		1	do						1									9-1-44	92	18	
0332	Young Mary	11		1	do					1										9-1-44	92	18	
0333	Favel Rose	13		1	Poorman							1								9-1-44	92	0	not yet entered
0334	Squirrel Beatrice	13		1	Nut Lake				1										and	9-1-44 / 6-9-49	24	18	re-admitted 6-9-49
0335	Wolfe Violet	13		1	Muscowequan						1									17-9-44	92	18	
0336	O'choo Frances	13		1	do				1											29-10-44	92	18	
0337	Cyr Alice	12		1	Gordon						1									12-11-44	92	18	
0338	Cyr Louise	10		1	do						1									12-11-44	92	18	
0339	Nanakwetung Alice	11		1	Fish.Lake					1										27-11-44	92	18	
	TOTALS		77	36	TOTALS	10	20	10	12	15	29	12	4							TOTALS	8278	1257	

TOTAL number of days in Quarter ..... not yet entered

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter .....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter .....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter ..... $

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

[redacted]wood Agency

REPORT of the Muscowequan Indian Residential School at Lestock, Sask. on Muscowequan Reserve for Quarter ended September 30th. 1949

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY: Grade 1	= 2	= 3	= 4	= 5	= 6	= 7	= 8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
			51				12	7	4	7	12	8	2									H238	H23	
330	Mahingan Albert	8	1		Poorman		1														5-9-48	92 /	0	Ft.Qu'Appelle Ind.Hosp. 499-49
331	Whitecap Gabriel	8	1		Assiniboine		1														5-9-48	92 /	18	
332	Gordon Benjamin Bitternose-Mervin	9	1		Gordon		1														5-9-48	92 /	18	
333	Bitternose Mervin	15	1		do							1									5-9-48	92 /	0	not entered; supposed to go Ft.Qu'Appelle Hosp. (T.B.)
334	Bruce Clarence	8	1		Muscowequan		1														1-10-48	92 /	18	
335	Wolfe George Wm.	8	1		do		1														5-10-48	92 /	18	
336	Red Hot Joseph	7	1		Fish.Lake		1														6-1-49	92 /	18	
337	Bigsky Philip	8	1		Muscowequan		1														6-1-49	92 /	18	
338	Pesquaquat George	6	1		Nut Lake	1															6-9-49	24 /	18	
339	Silverquill Michael	9	1		Fish.Lake	1															6-9-49	24 /	18	
340	Gordon Vincent	8	1		Gordon	1															6-9-49	24 /	18	
341	Akan Vincent	7	1		Muscowequan	1															6-9-49	24 /	18	
342	Taytukequon,Gordon	14	1		Nut Lake		1														6-9-49	24 /	18	
343	Longman Edward	7	1		Gordon	1															6-9-49	24 /	18	
344	Severight (William)	7	1		Fish.Lake	1															6-9-49	24 /	18	
345	Assassayo David	6	1		Moosemin	1															6-9-49	24 /	18	
346	Dustyhorn Michael	7	1		Poorman	1															6-9-49	24 /	18	
347	Dustyhorn Albert Jn.	7	1		do	1															6-9-49	24 /	18	
348	Nanakwetung Alf.Law.	9	1		Fish.Lake	1															6-9-49	24 /	18	
349	Thomas Bert	14	1		Kinistino			1													6-9-49	24 /	18	
350	Thomas Tommy	15	1		do			1													6-9-49	24 /	18	
0283	Mahiganens Delima	16	~~1~~	1	Muscowequan					1											7-11-38	~~92~~ 62 /	0	disch.6-9-49
0289	Lerat Rosabelle	14		1	Cowesses						1										7-5-39	92 /	18	
0291	Kay Isabelle	15		1	Poorman						1										23-3-40	92 /	0	disch.transf.Poorman D.S. 6-9-49
0292	Manitopyes Evelyn	16		1	Muscowequan						1										17-4-40	92 /	0	disch.6-949
0293	Manitopyes Irene	15		1	do						1										27-4-40	92 /	18	
0294	Lerat Gladys	16		1	Cowesses							1									8-9-40	~~92~~ 62 /	0	disch. 6-9-49
0296	Bruce Irene	16		1	Muscowequan						1										7-10-40	~~92~~ 62 /	0	disch. 6-9-49
	TOTALS		77	7	TOTALS	10	20	9	8	8	17	10	2								TOTALS	5834 40	801	

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Touchwood *Agency*

REPORT of the Muscowequan Indian Residential School at Lestock, Sask. on Muscowequan Reserve for Quarter ended September 30th. 1949

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS					TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
			28						5	6	8	7	2									2062	2	
295	Nippi Moses	14	1		Kinistino				1												1-9-46	92	18	
298	Mahigan John	10	1		POOrman			1													1-9-46	92	18	
299	Favel Albert	10	1		Poorman			1													1-9-46	62	00	not entered yet
301	Ewenin Michâlas	15	1		"						1										27-10-46	62	00	Helping on farm
302	Ewenin Ronald	11	1		"			1													27-10-46	92	18	
303	Ewenin Loyd	9	1		"			1													27-10-46	92	00	Fort-Qu. Hosp.13-9-49
304	Akan Fr.-X.	9	1		Muscowequan			1													1-9-47	92	18	
305	Bigsky Wilfrid	9	1		"		1														1-9-47	92	18	
306	Pambrun Baptist	8	1		"		1														1-9-47	92	18	
307	Silverquill Chs.	14	1		Fish.Lake				1												1-9-47	92	3	
308	Longman Martin	9	1		Gordon		1														1-9-47	92	00	Fort-Qu. Hosp.5-9-49
309	Wolfe Joseph	9	1		Muscowequan		1														1-9-47	92	18	
311	Worm Ervin	9	1		Poorman		1														2-9-47	00	00	Fort Qu.Hosp. Trans.Poorman D.S.6-9-49
312	Bird Glen	11	1		Gordon			1													2-9-47	92	00	FortQu.Hosp.5-9-49
314	Kay Thomas	9	1		Poorman		1														8-10-47	62	00	Transf.Poorman D.S.6-9-49
315	Desjarlais Leslie	9	1		"		1														8-10-47	62	00	" " "
317	Blue-Eyes James	14	1		"		1														1-11-47	62	00	" " "
318	Nippi Francis	10	1		Kinistino		1														1-11-47	92	18	
319	Thomas Arthur	14	1		"			1													1-11-47	24	18	Re-adm.6-9-49
320	Smith Leo	15	1		Kenora				1												3-11-47	62	00	unheard of from Mr. Patersa Kenora Ont.(Supt.Ind.Agency)
321	McNab Maynard	9	1		Gordon		1														1-1-48	92	00	sick
322	Gopher Joseph	13	1		Jack Fish							1									28-1-48	92	00	Transf. D.S. 6-9-49
323	White Fred	16	1		Thunderchild								1								28-1-48	92	00	unheard of from Mr. Bell
324	White Henry	13	1		"							1									28-1-48	62	00	
326	Semaganis Ed.B.	16	1		Poundmaker							1									28-1-48	62	00	Discharged
327	Semaganis Solomon	12	1		"						1										28-1-48	92	18	
328	Bruce Law.	9	1		Muscowequan		1														5-9-48	92	18	
329	Manitopies J.ALfred	8	1		"		1														5-9-48	92	18	
	TOTALS		56		TOTALS	12	7	8	7	12	8	2									TOTALS	4238	423	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Touchwood *Agency*

REPORT of the Muscowequan Indian Residential School at Lestock on Muscowequan Reserve for Quarter ended September 30th. 1949

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS					TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	" 2	" 3	" 4	" 5	" 6	" 7	" 8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
253	Bigsky Clement	16	1		Muscowequan						1										1-1-40	62 / 00		Disch. 6-9-49
255	Windigo Thomas	15	1		"							1									1-9-40	92 / 18		
256	Moise Henry	16	1		"							1									7-10-40	62 / 00		Prob.to be disch.
257	Cyr Isidore	16	1		Gordon								1								7-10-40	62 / 00		Helping on farm
263	Longman Geor.	16	1		"						1										1-9-41	92 / 18		
265	Young Jos.	16	1		Fish.Lake							1									1-9-41	62 / 00		Disch.6-9-49
266	Longman Fred.	14	1		Gordon				1												1-9-41	92 / 18		
269	Matoickinik Wilfrid	14	1		Poorman							1									1-9-42	62 / 00		Transf.Poorman D.-S. 6-9-49
270	Poorman Henry	15	1		"								1								1-9-42	62 / 00		" " "
271	WhiteCap Floyd	15	1		Assiniboine							1									1-10-42	92 / 18		
272	Silverquill Law.	16	1		Fish.Lake				1												4-10-42	00 / 00		Fort-Qu.Hosp.Disch.6-9-49
274	Smoke Mathew	15	1		" "						1										1-9-43	92 / 18		
275	Bigsky Peter	13	1		Muscowequan					1											1-9-43	92 / 18		
276	Worm Edwin	15	1		.Poorman								1								1-9-43	62 / 00		Transf.D.S.Poorman 6-9-49
278	Pambrun Thomas	12	1		Muscowequan						1										23-2-43	92 / 18		
280	Tachimacan Maurice	14	1		Nut Lake					1											18-8-44	92 / 18		
281	Worm Michael	12	1		Poorman						1										1-9-44	62 / 00		Transf.Poorman D.S. 6-9-49
282	Windigo Albert	13	1		Muscowequan								1								10-9-44	92 / 18		
283	Manitopies John	12	1		"						1										7-9-44	92 / 18		
285	Severight Michael	14	1		Fish.Lake						1										27-9-44	92 / 3		
286	Nanakawetung Luke	13	1		" "						1										18-12-44	92 / 3		
287	Wolfe Jos.Wm.	11	1		Muscowequan					1											4-3-45	92 / 0		Fort-Qu.Hosp.13-9-49
288	Manitopies Vincent	11	1		"					1											2-4-45	92 / 18		
289	Kay Clement	13	1		Poorman				1												2-9-45	62 / 00		Transf.Poorman D.S.6-9-49
290	Dusty-Horn Fred.	13	1		"					1											2-9-45	62 / 00		
291	Bruce Louis	11	1		Muscowequan					1											2-9-45	00 / 00		Fort-Qu.Hosp.
293	Bigsky Isidore	11	1		"				1												1-10-45	92 / 18		
293	Dusty-Horn Peter	11	1		Poorman				1												1-10-45	62 / 00		Fort-Qu.Hosp.4-9-49 transf. Poorman D.S. 6-9-49
	TOTALS		28		TOTALS				5	6	8	7	2								TOTALS	2062 / 204		

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

1761
Add PP

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Muscowequan Indian Residential School for the Quarter ended December 31st. 19 49

Principal O. Robidoux

Dated December 31st. 19 49

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

O.K. Nicholson
Indian Agent

Dated at Punnichy Sask

this 2nd January 19 50

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403
R. 3608

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Touchwood *Agency*

REPORT of the Muscowequan Indian Res. School at Lestock, Sask. on Muscowequan Reserve for Quarter ended December 31st. 49

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY: Grade 1	- 2	- 3	- 4	- 5	- 6	- 7	- 8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
			57	83		1327	2520	1626	6	6												11650	6552	
0422	Akan Helen	4		1	Muscowequan																6-9-49	92	00	not attending class;kept on special request of Mr.Wixon Supt.
0423	Albert Annette	7		1	do	1															do	92	40	gone home; real home sick;child brought up single
0424	Smokyday Grace	11		1	Kinistino			1													do	92	52	
0425	Bigsky Madeleine	6		1	Muscowequan	1															do	92	52	
0426	Whitecap Patsy	7		1	Assiniboine	1															do	92	52	
0427	O'choo Clara	14		1	Muscowequan		1														do	92	52	
0428	Stevenson Agnes	14		1	E Keejeskons				1												15-9-49	92	52	
0429	Manntopyes M.Arlene	7		1	Muscowequan	1															5-12-49	88 27	10	/

TOTALS 14 8 57 91

TOTALS 17 282621 16 26 6 6

TOTALS 12320 6862

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

146

TOTAL number of days in Quarter 92

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 12320

AVERAGE attendance of pupils during Quarter 133.91

AMOUNT of per capita grant due for Quarter $

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders

(ii) non-Indian children who are day school pupils

133.91 x 62.75 = 8,402.85

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

[redacted] Touchwood *Agency*

REPORT of the Muscowequan Indian Res. School at Lestock, Sask. on Muscowequan Reserve for Quarter ended December 31st. 19 49

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY: Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
			57	55		10	17	20	18	14	24	4	4											
0381	O'choo Alice	9		1	Muscowequan			1														9074	5096	
0382	Manitopyes Victoria	8		1	do			1													2-9-47	92	52	
0383	Wolfe Rose Marie	9		1	do			1													do	92	52	
0385	Lumberjack Alice	15		1	Kinistino			1													do	92	52	
0388	Pinacie Hazel	9		1	Muscowequan			1													do	92	52	
0389	Bird Vera	9		1	Gordon		1														do	92	52	
0391	Bird Ethelbert	13		1	do							1									do	92	52	
0392	Dustyhorn Elisabeth	9		1	Poorman		1														19-10-47	92	52	
0393	Redhot Mary	9		1	Fish.Lake		1														25-10-47	92	52	
0394	Kasheep Seraphine	8		1	Muscowequan		1														3-11-47	92	52	
0395	Stevenson Clara	16		1	Cote							1									21-9-47	92	52	
0397	Kay Edna Akan Rosa	10 7		1	Muscowequan Poorman-		1	1													1-1-48 6-10-48	92	52	
0398	Ernest Celina	16		1	Jack Fish								1								28-1-48	92	52	
0399	Ernest Virginie	14		1	do								1								do	92	52	
0401	Simaganis Lena	10		1	Poundmaker				1												do	92	52	
0402	Wolfe Josephine	8		1	Muscowequan		1														12-5-48	92	52	
0404	Bruce Corinne	9		1	do				1												5-9-48	92	52	
0408	Stevenson Julia	15		1	Cote					1											do	92	52	
0411	Quewezance MaryAnn	14		1	Keejeekons						1										do	92	52	
0412	Gordon Pearl	9		1	Gordon		1														1-10-48	92	52	
0414	Bitternose Verna	13		1	Gordon					1											5-9-48	92	52	
0415	Bitternose Cora	9		1	do		1														do	92	52	
0416	Shingoose Margaret	14		1	Cote						1										6-1-49	92	52	
0417	Nanakwetung Delvina	7		1	Fish.Lake		1														26-3-49	92	52	
0418	Quill Nancy	7		1	Nut Lake	1															6-9-49	92	52	
0419	Thomas Mary	6		1	Kinistino	1															do	92	52	
0420	Yellowquill Bessie	11		1	Nut Lake	1															do	92	52	
0421	Smoke Jane	12		1	Fish.Lake		1														do	92	52	
	TOTALS		57	83	TOTALS	13	27	25	20	16	26	6	6								TOTALS	11650 49	6552	

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Touchwood *Agency*

REPORT of the Muscowequan Indian Res. School at Lestock, Sask. on Muscowequan Reserve for Quarter ended December 31st. 1949

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8 High School	Very Good	Good	Fair	Bad				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
			57	27		10	16	10	7	11	21	4	4								6590	3692	
0339	Nanakwetung Alice	11		1	Fish.Lake					1										27-11-44	92	52	
0340	Severight M.Rose	12		1	" "						1									do	92	52	
0343	Hunter Evelyn	14		1	Muscowequan					1										15-1-45	92	52	
0344	Wolfe Bernadette	13		1	"					1										4-3-45	92	52	
0346	Severight Florence	11		1	"		1													2-9-45	92	52	
0347	Longman Lucie	11		1	Gordon			1												do	92	52	
0348	Akan Georgina	12		1	Muscowequan			1												do	92	52	
0349	Moise Myrtle	12		1	"					1										do	00	100	Fet.Qu' Hosp. 13-9-49
0350	Severight Elisabeth	9		1	Fish.Lake		1													do	92	52	
0351	Dustyhorn Elisabeth	9		1	Poorman			1												do	92	52	
0352	Bigsky Lillian	11		1	Muscowequan			1												6-9-45	92	52	
0353	Manitopyes Leona	11		1	"			1												do	92	52	
0355	Gordon Therese	12		1	Gordon		1													do	92	52	
0357	Wolfe Irene	11		1	Muscowequan			1												do	92	52	
0359	Mahingan Elsie R.	12		1	Poorman			1												27-10-45	92	52	
0362	Pratt Mary Rose	11		1	Day Star			1												15-10-46	92	52	
0363	Wolfe Rosalie	10		1	Muscowequan		1													17-3-46	92	52	
0365	Kayseass Mary	11		1	Fish.Lake		1													1-9-46	92	52	
0366	Nanakwetung Cecilia	9		1	"		1													do	92	52	
0368	Pee-Ace Delvina	14		1	Nut Lake			1												do	92	52	
0370	Netawisissin Helen	10		1	"	1														do	92	52	
0371	Assini-Opetung Jean	14		1	"			1												do	92	52	
0374	Nippi Irene	12		1	Kinistino			1												do	92	52	
0375	Manitopyes Helen	10		1	Muscowequan		1													do	92	52	
0376	Agecoutay Irene	15		1	Cowesses						1									1-10-46	92	52	
0377	Strongarm Mary	10		1	Poomman		1													1-1-47	92	52	
0378	Cyr Irene	9		1	Gordon		1													do	92	52	
0380	Akan Edna	9		1	Muscowequan		1													27-4-47	92	52	
	TOTALS		57	55	TOTALS	10	17	20	18	14	24	4	4							2-9-47	92	52	
																				TOTALS	9074	5096	

Total number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Touchwood *Agency*

REPORT of the Muscowequan Indian Res. School at Lestock, Sask. on Muscowequan Reserve for Quarter ended December 31st. 1949

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY: Grade 1	- 2	- 3	- 4	- 5	- 6	- 7	- 8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
			56			16	9	3	6	8	3	1												
351	Wolfe Vincent	7	1		Muscowequan	1															5-12-49	4079	2288	
0289	Lerat Rosabelle	14		1	Cowesses					1											7-5-39	92	52	
0293	Manitopyes Irene	15		1	Muscowequan					1											27-4-40	92	52	
0297	Strongarm Bertha	15		1	Poorman						1										7-10-40	92	52	
0299	McDermot Mabel	13		1	Cote					1											2-4-41	92	52	
0300	Manitopyes Catherine	15		1	Muscowequan							1									5-5-41	92	52	
0305	Pratt Barbara	16		1	Day Star							1									4-9-41	92	52	
0311	Cyr Sarah Jane	15		1	Gordon							1									14-4-42	92	52	
0313	Mahiganens Seraphine	14		1	Muscowequan					1											1-9-42	92	52	
0315	Akan Mary	14		1	"					1											12-9-42	92	52	
0317	Silverquill Alma	13		1	Fish.Lake			1													16-11-42	92	52	
0318	Severight Angelina	14		1	Muscowequan				1												16-11-42	92	52	
0319	Gordon Sarah Jane	14		1	Gordon				1												26-5-43	92	52	
0322	Whitecap Arlette	12		1	Assiniboine				1												1-9-43	92	52	
0323	Windigo Angelina	12		1	Muscowequan			1													1-9-43	92	52	
0325	Squirrel Olive	14		1	Nut Lake		1														26-1-44	92	52	
0326	Bruce Mary Ann	13		1	Muscowequan						1										17-4-44	92	52	
0327	Akan Lillian	12		1	"				1												8-5-44	92	52	
0328	Manitopyes Margaret	14		1	"						1										11-5-44	92	52	
0329	Strongarm Emilie	13		1	Poorman						1										15-5-44	92	52	
0330	Young Rose	14		1	Fish.Lake						1										9-1-44	92	52	
0331	Young Philomene	13		1	" "						1										do	92	52	
0332	Young Mary	11		1	" "					1											do	92	52	
0334	Squirrel Beatrice	12		1	Nut Lake			1													do	92	52	
0335	Wolfe Violet	13		1	Muscowequan						1										17-9-44	92	52	
0336	O'choo Frances	13		1	"			1													29-10-44	92	52	
0337	Cyr Alice	12		1	Gordon						1										12-11-44	92	52	
0338	Cyr Louise	10		1	"						1										do	92	52	
	TOTALS		57	27	TOTALS	10	16	10	7	11	21	4	4								TOTALS	6590 89	3692	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Touchwood *Agency*

REPORT of the Muscowequan Indian Res. School at Lestock, Sask. on Muscowequan Reserve for Quarter ended December 31st. 1949

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
			28				4	5	3	5	8	2	1									1871	1040	
312	Bird Glen	11	1		Gordon			1												2-9-47	00	00	Ft.Qu'appelle Hosp. 5-9-49
318	Nippi Francis	10	1		Kinistino		1													1-11-47	92	52	
319	Thomas Arthur	14	1		"			1												1-11-47	92	52	
321	McNab Maynard	9	1		Gordon		1													1-1-48	0	0	sick at home
327	Semaganis Solomon	12	1		Poundmaker					1										28-1-48	92	52	
328	Bruce Lawrence	9	1		Muscowequan		1													5-9-48	92	52	
329	Manitopyes J.Alfred	8	1		"		1													5-9-48	92	52	
330	Mahingan Albert	8	1		Poorman		1													5-9-48	92	52	
331	Whitecap Gabriel	8	1		Assiniboine		1													5-9-48	00	00	Ft.Qu' Hosp. 4-9-49
332	Gordon Benjamin	9	1		Gordon		1													5-9-48	92	52	
333	Bitternose Mervin	15	1		"							1								5-9-48	92	52	
334	Bruce Clarence	8	1		Muscowequan		1													5-9-48	00	00	Ft.Qu' Hosp. 15-10-49
335	Wolfe George Wm.	8	1		"		1													1-10-48	92	52	
336	Red Hot Joseph	7	1		Fish.Lake		1													5-10-48	92	52	
337	Bigsky Philip	8	1		Muscowequan		1													6-1-49	92	52	
338	Peequaquat George	6	1		Nut Lake	1														6-1-49	92	52	
339	Silverquill Michael	9	1		Fish.Lake	1														6-9-49	92	52	
340	Gordon Vincent	8	1		Gordon	1														6-9-49	92	52	
341	Akan Vincent	7	1		Muscowequan	1														6-9-49	92	52	
342	Taytukequon Gordon	14	1		Nut Lake		1													do	92	52	
343	Longman Edward	7	1		Gordon	1														do	92	52	
344	Severight William	7	1		Fish.Lake	1														do	92	52	
345	Assassyo David	6	1		Moosemin	1														do	92	52	
346	Dustyhorn Michael	7	1		Poorman	1														do	92	52	
347	Dustyhorn Albert Jn	7	1		"	1														do	92	52	
348	Nanakwetung Alfred	9	1		Fish.Lake	1														do	92	52	
349	Thomas Bert	14	1		Kinistino			1												do	92	52	
350	Thomas Tommy	15	1		"			1												do	92	52	
	TOTALS		56		TOTALS	9	16	9	3	6	8	3	1							TOTALS	4079	2288	

Total number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Touch[illegible]d Indian Agency

REPORT of the Muscowequan Indian Res. School at Lestock, Sask. on Muscowequan Reserve for Quarter ended December 31st. 1949

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY: Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
255	Windigo Thomas	15	1		Muscowequan						1										1-1-40	92	52	
256	Moise Henry	16	1		"						1								7-10-40		7-10-40	00	00	Disch. 6-9-49
257	Cyr Isidore	16	1		Gordon								1								7-10-40	00	00	do do
266	Longman Fred	14	1		Gordon				1												1-9-41	92	52	
271	Whitecap Floyd	15	1		Assiniboine							1									1-10-42	92	52	
274	Smoke Mathew	15	1		Fish.Lake						1										1-9-43	92	52	
275	Bigsky Peter	13	1		Muscowequan					1											1-9-43	92	52	
278	Pambrun Thomas	12	1		"						1										23-2-43	92	52	
280	Tachimacan Maurice	14	1		Nut Lake					1											18-8-44	92	52	
282	Windigo Albert	15	1		Muscowequan							1									10-9-44	92	52	
283	Manitopyes John	12	1		"						1										7-9-44	92	52	
285	Severight Michael	14	1		Fish.Lake						1										27-9-44	92	52	
286	Nanakwetung Luke	13	1		" "						1										18-12-44	92	52	
287	Wolfe Jos.Wm.	11	1		Muscowequan					1											4-3-45	88	58	Ft.Qu. Hosp. 5-9-49
288	Manitopyes Vincent	11	1		"					1											2-4-45	92	52	
291	Bruce Louis	11	1		"					1											2-9-45	92	60	Fort Qu'.Hosp.4-9-49
295	Nippi Moses	14	1		Kinistino				1												1-9-46	92	52	
298	Mahigan John	10	1		Poorman			1													1-9-46	92	52	
299	Favel Albert	10	1		"			1													1-9-46	00	00	Discharged
301	Ewenin Nicholas	15	1		"							1									27-10-46	92	52	
302	Ewenin ~~Lloyd~~Ronald	~~11~~	1		"			1													27-10-46	92	52	
303	Ewenin Lloyd	9	1		"			1													27-10-46	00	00	
304	Akan Fr.-X.	9	1		Muscowequan			1													1-9-47	92	52	
305	Bigsky Wilfrid	9	1		"	1															1-9-47	92	52	
306	Pambrun Baptist	8	1		"	1															1-9-47	31	00	Ft.Qu. Hosp. 30-9-49
307	Silverquill Chs.	14	1		Fish.Lake				1												1-9-47	92	52	
308	Longman Martin	9	1		Gordon	1															1-9-47	00	00	Ft.Qu. Hosp. 6-9-49
309	Wolfe Joseph	9	1		Muscowequan	1															1-9-47	92	52	
	TOTALS		28		TOTALS	4	5	3	5	8	2	1									TOTALS	1870	1040	

Total number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

E-4

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Cross Lake School for the Quarter ended Mar. 31 19 50

Principal.....

Dated.....19.....

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

.....
Indian Agent

Dated at.....

this.....19.....

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403
R. 3608

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Touchwood *Agency*

REPORT of the Muscowequan Indian Residential School at Lestock, Sask. on Muscowequan Reserve for Quarter ended March 31st. 1950

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	" 2	" 3	" 4	" 5	" 6	" 7	" 8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
			57	83		1526		2521	1723	8	5										11484	7756	
0422	Akan Helen	4		1	Muscowequan	/																	kept on request of Mr.Nixon
0423	Smokyday Grace	12		1	Kinitino			1												6-9-49	90	00	not attending class
0425	Bigsky Madeleine	7		1	Muscowequan	1														6-9-49	90	62	
0426	Whitecap Patsy	7		1	Assiniboine	1														6-9-49	90	62	
0427	O'choo Clara	14		1	Muscowequan		1													6-9-49	90	62	
0428	Stevenson Agnes	14		1	Keejeekons				1											6-9-49	90	62	
0429	Manitopies M.Arlene	8		1	Muscowequan	1														15-9-49	90	62	
0430	Bigsky Margaret	7		1	"	1														4-12-49	90	62	
0431	Manitopies Joan	6		1	"	1														4-1-50	82	62	
																				26-2-50	34	26	
TOTALS			57	83	TOTALS	21	27	262217	23	8	5									TOTALS	12238	8196	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter 90

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter ~~12238~~ 11484 ✓

AVERAGE attendance of ~~pupils~~ during Quarter ~~136 44/45~~ 135.64 ✓

AMOUNT of per capita grant due for Quarter $

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders

(ii) non-Indian children who are day school pupils

135.64 × 62.75 = $8511.41 ✓

W.T. 1/4/50

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Touchwood Agency

REPORT of the Muscowequan Indian Residential School at Lestock, Sask. on Muscowequan Reserve for Quarter ended March 31st. 1950

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY: Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
			57	55		12	17	19	19	15	22	5	3									8954	6016	
0381	O'Choo Alice	10		1	Muscowequan			1													2-9-47	90	62	
0382	Manitopies Victoria	9		1	"			1													2-9-47	90	62	
0383	Wolfe Rose Mary	10		1	"			1													2-9-47	90	62	
0385	Lumberjack Alice	15		1	Kinistino			1													2-9-47	90	62	
0388	Pinacie Hazel	9		1	Muscowequan			1													2-9-47	90	62	
0389	Bird Vera	9		1	Gordon		1														2-9-47	90	62	
0391	Bird Ethelen	14		1	"							1									2-9-47	90	62	
0392	Dusty-Horn Elisabeth	10		1	Poorman		1														19-10-47	90	62	
0393	Red-Hot Mary	9		1	Fish.Lake		1														25-10-47	90	62	
0394	Kasheep Seraphine	9		1	Muscowequan		1														3-11-47	90	62	
0395	Stevenson Clara	17		1	Cote							1									21-9-47	90	62	
0397	Akan Rosa	7		1	Muscowequan		1														1-1-48	90	62	
0398	Ernest Celina	17		1	Jack Fish								1								28-1-48	90	62	
0399	Ernest Virginia	15		1	"								1								28-1-48	90	62	
0401	Semaganis Lena	11		1	Poundmaker				1												28-1-48	90	62	
0402	Wolfe Josephine	8		1	Muscowequan		1														12-5-48	90	62	
0404	Bruce Corinne	10		1	"				1												5-9-48	90	62	
0408	Stevenson Julia	15		1	Cote					1											5-9-48	90	62	
0411	Quewezance Mary Ann	15		1	Keejeekons						1										5-9-48	90	62	
0412	Gordon Pearl	9		1	Gordon			1													1-10-48	90	62	
0414	Bitternose Verna	14		1	"					1											5-9-48	90	62	
0415	Bitternose Cora	10		1	"			1													5-9-48	90	62	
0416	Shingoose Margaret	15		1	Cote							1									6-1-49	90	62	
0417	Wanakawetung Delvina	8		1	Fish.Lake			1													26-3-49	90	62	
0418	Quill Nancy	7		1	Nut Lake	1															6-9-49	90	62	
0419	Thomas Mary	7		1	"	1															6-9-49	90	62	
0420	YellowQuill Bessie	11		1	"	1															6-9-49	90	62	
0421	Smoke Jane	15		1	Fish.Lake			1													6-9-49	90	62	
	TOTALS		57	83	TOTALS	15	2625	2117	23	8	5										TOTALS	11484	7736	

57

Total number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Touchwood Agency

REPORT of the Muscowequan Indian Residential School at Lestock, Sask. on Muscowequan Reserve for Quarter ended March 31st. 1950 1950

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad				Total number of days pupil in residence during	Total number of days pupil attended in class-room	
			57	27		12	16	9	8	12	19	5	5									6580	4386	
0339	Wanakawetung Alice	11		1	Fish.Lake					1													
0340	Severight M.Rose	12		1	"						1									27-11-44	90	62	
0343	Hunter Evelyn	14		1	Muscowequan						1									27-11-44	90	62	
0344	Wolfe Bernadette	13		1	"					1										15-1-45	90	62	
0346	Severight Florence	11		1	"			1												4-3-45	90	62	
0347	Longman Lucy	12		1	Gordon				1											2-9-45	90	62	
0348	Akan Georgina	12		1	Muscowequan				1											2-9-45	90	62	
0349	Moise Myrtle	12		1	"				1											2-9-45	23	00	Sick. Lestock Hosp. 12/2/50 to 31/3/50
0350	Severight Elisabeth	10		1	Fish.Lake			1												2-9-45	00	00	Ft.Qu.Hosp.13-9-49
0351	Dusty-Horn Dorothy Elizabeth	11		1	Poorman				1											2-9-45	90	62	
0352	Bigsky Lillian	12		1	Muscowequan				1											2-9-45	90	62	
0353	Manitopies Leona	11		1	"				1											6-9-45	90	62	
0355	Gordon Therese	12		1	Gordon			1												6-9-45	90	62	
0357	Wolfe Irene	12		1	Muscowequan				1											6-9-45	90	62	
0358	Mahigan Elsie Rose	13		1	Poorman				1											6-9-45	90	62	
0362	Pratt Mary Rose	11		1	Day Star				1											27-10-45	90	62	
0363	Wolfe Rosalie	11		1	Muscowequan			1												15-10-46	90	62	
0365	Kayseass Mary	13		1	Fish.Lake			1												17-3-46	90	62	
0366	Wanakawetung Caecilia	10		1	"			1												1-9-46	90	62	
0368	Pe-Ace Delvina	14		1	Nut Lake					1										1-9-46	90	62	
0370	Netawississon Helen	10		1	Nut Lake		1													1-9-46	90	62	
0371	Assini o Waypetung J.	15		1	Nut Lake				1											1-9-46	90	62	
0374	Wippi Irene	13		1	Kinistino				1											1-9-46	31	00	
0375	Manitopies Helen	11		1	Muscowequan			1												1-9-46	90	62	
0376	Agecoutay Irene	15		1	Cowesses							1								1-10-46	90	62	
0377	Strongarm Mary	10		1	Poorman			1												1-1-47	90	62	
0378	Cyr Irene	10		1	Gordon			1												1-1-47	90	62	
0380	Akan Edna	10		1	Muscowequan			1												27-4-47	90	62	
	TOTALS		57	55	TOTALS	12	17	19	19	15	22	5	5							2-9-47	90	62	
																				TOTALS	8961	6006	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

8937

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Touchwood *Agency*

REPORT of the Muscowequan Indian Residential School at Lestock, Sask. on Muscowequan Reserve for Quarter ended March 31st. 150

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY: Grade 1	- 2	- 3	- 4	- 5	- 6	- 7	- 8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
			56			18	168	4	6	6	4											4165	2818	
354	Smokyday Collin	14	1		Kinistino					1											15-2-50	44 45 ✓	32	
0289	Lerat Rosabelle	15		1	Cowessess						1										7-5-39	90	62	
0293	Manitopies Irene	15		1	Muscowequan						1										24-4-40	90	62	
0297	Strongarm Bertha	16		1	Poorman							1									7-10-40	90	62	
0299	McDermot Mabel	14		1	Cote						1										2-4-41	90	62	
0300	Manitopies Catherine	16		1	Muscowequan							1									5-5-41	90	62	
0305	Pratt Barbara	16		1	Day Star							1									4-9-41	90	62	
0311	Cyr Sarah Jane	15		1	Gordon							1									14-4-42	90	62	
0313	Mahiganens Seraphine	14		1	Muscowequan						1										1-9-42	31 ✓	00	Rec. for disch. 1/2/50
0315	Akan Mary	15		1	"						1										12-9-42	90	62	
0317	Silverquill Alma	13		1	Fish.Lake				1												16-11-42	90	62	
0318	Severight Angelina	14		1	Muscowequan					1											16-11-42	90	62	
0319	Gordon Sarah Jane	15		1	Gordon					1											26-5-43	90	62	
0322	Whitecap Arlette	13		1	Assiniboine					1											1-9-43	90	62	
0323	Windigo Angelina	13		1	Muscowequan				1												1-9-43	90	62	
0325	Squirrel Olive	14		1	Nut Lake		1														26-1-44	90	62	
0326	Manitopies Mary Ann	14		1	Muscowequan							1									17-4-44	90	62	
0327	Akan Lillian	13		1	"					1											8-5-44	90	62	
0328	Manitopies Magaret	14		1	"							1									11-5-44	90	62	
0329	Strongarm Emily	13		1	Poorman							1									15-5-44	90	62	
0330	Young Rose	14		1	Fish.Lake							1									9-1-44	90	62	
0331	Young Philomene	13		1	"					1											9-1-44	90	62	
0332	Young Mary	11		1	"				1												9-1-44	90	62	
0334	Squirrel Beatrice	12		1	Nut Lake			1													9-1-44	90	62	
0335	Wolfe Violet	13		1	Muscowequan					1											17-9-44	90	62	
0336	O'Choo Frances	13		1	"			1													29-10-44	90	62	
0337	Cyr Alice	13		1	Gordon					1											12-11-44	90	62	
0338	Cyr Louise	11		1	"					1											12-11-44	90	62	
	TOTALS		57	27	TOTALS	1216	9	8	18	19	5	3									TOTALS	6585	4456	

Total number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Touchwood *Agency*

REPORT of the Muscowequan Indian Residential School at Lestock, Sask. on Muscowequam Reserve for Quarter ended March 31st. 1950

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	" 2	" 3	" 4	" 5	" 6	" 7	" 8 High School	Very Good	Good	Fair	Bad				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
			28				5	6	3	5	6	3									1980	1364	
321	McNab Maynard	10	1		Gordon		1																
327	Semaganis Solomon	12	1		Poundmaker					1										1-1-48	90	62	
328	Bruce Lawrence	9	1		Muscowequan		1													28-1-48	90	62	
329	Manitopies J.Alf.	8	1		"		1													5-9-48	90	62	
330	Mahigan Albert	8	1		Gordon		1													5-9-48	90	62	
331	Whitecap Gabriel	8	1		Assiniboine		1													5-9-48	00	00	Ft.Qu.Hosp.5-9-49
332	Gordon Benjamin	9	1		Gordon		1													5-9-48	90	62	
333	Bitternose Mervin	15	1		"							1								5-9-48	90	62	
334	Bruce Clarence	8	1		Muscowequan		1													5-9-48	00	00	Ft.Qu.Hosp.15-10-49
335	Wolfe Geo.Wm.	8	1		"		1													1-10-48	90	62	
336	Red-Hot Joseph	8	1		Fih.Lake		1													5-10-48	90	62	
337	Bigsky Philip	8	1		Muscowequan		1													6-1-49	90	62	
338	Peequaquat Geoge	6	1		Nut Lake	1														6-1-49	90	62	
339	Silverquill Michael	9	1		Fish.Lake	1														6-9-49	90	62	
340	Gordon Vincent	8	1		Gordon	1														6-9-49	90	62	
341	Akan Vincent	7	1		Muscowequan	1														6-9-49	90	62	
342	Taytukequon Gordon	14	1		Nut Lake		1													6-9-49	90	62	
343	Longman Edward	7	1		Gordon	1														6-9-49	31	00	Disch. sick & undesirable 1/2/50
344	Severight Vincent	7	1		Fish.Lake	1														6-9-49	90	62	
345	Assassayo David	7	1		Moosemin	1														6-9-49	90	62	
346	Dusty-Horn Michael	7	1		Poorman	1														6-9-49	72	22	Disch. sick 15/3/50
347	Dusty-Horn Albert Jn	7	1		"	1														6-9-49	90	62	
348	Nanakswetung Alfred	9	1		Fish.Lake	1														6-9-49	90	62	
349	Thomas Bert	15	1		Kinistino			1												6-9-49	90	62	
350	Thomas Tommy	16	1		"			1												6-9-49	90	62	
351	Wolfe Vincent	7	1		Muscowequan	1														5-12-49	90	62	
352	Nippi Wilfred	9	1		Kinistino	1														7-2-50	58	32	
353	McKay James	11	1		Cross Lake				1											9-2-50	58	30	
	TOTALS				TOTALS	12	16	8	4	6	6	4								TOTALS	4165	2812	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

TOUCHWOOD AGENCY
MAR 31 1950
Punnichy, Sask.

E1

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

1450

RECEIVED
APR 3 1950
RECORDS
INDIAN
AFFAIRS

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Muscowequan Indian Residential School for the Quarter ended March 31st. 1950

Principal O. Robidoux

Dated March 31st. 1950

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

C R Nicholson
Indian Agent

Dated at Punnichy Sask

this 31st day of March 1950

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403
R. 3608

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

TOUCHWOOD AGENCY

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Touchwood Agency

REPORT of the Muscowequan Indian Residential School at Lestock, Sask. on Muscowequan Reserve for Quarter ended March 31st. 1950

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY: Grade 1	- 2	- 3	- 4	- 5	- 6	- 7	- 8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
255	Windigo Thomas	15	1		Muscowequan						1										1-1-40	90	62	
266	Longman Gred	14	1		Gordon			1													1-9-41	90	62	
271	Whitecap Floyd	16	1		Assiniboine						1										1-10-42	90	62	
274	Smoke Mathew	15	1		Fish.Lake					1											1-9-43	90	62	
275	Bigsky Peter	13	1		Muscowequan				1												1-9-43	90	62	
278	Pambrun Thomas	13	1		"					1											1-9-43	90	62	
280	Tachimacan Maurice	14	1		Nut Lake			1													23-2-43	90	62	
282	Windigo Albert	14	1		Muscowequan						1										18-8-44	90	62	
283	Manitopies John	13	1		"					1											10-9-44	90	62	
285	Severight Michael	14	1		Fish.Lake					1											7-9-44	90	62	
286	Wanakawetung Luke	13	1		"					1											27-9-44	90	62	
287	Wolfe Jos.Wm.	12	1		Muscowequan				1												18-12-44	90	62	
288	Manitopies Vincent	12	1		"				1												4-3-45	00	00	Ft.Qu.Hosp.5-9-49
291	Bruce Louis	12	1		"				1												2-4-45	90	62	
295	Wippi Moses	15	1		Kinistino					1											2-9-45	00	00	Ft.Qu.Hosp.4-9-49
298	Mahigan John	10	1		Poorman			1													1-9-46	90	62	
301	Ewenin Nicholas	16	1		"							1									1-9-46	90	62	
302	Ewenin Ronald	12	1		"			1													27-10-46	90	62	
303	Ewenin Lloyd	9	1		"			1													27-10-46	90	62	
304	Akan Fr.X.	9	1		Muscowequan			1													27-10-46	00	00	Ft.Qu.Hosp.13-9-49
305	Bigsky Wilfrid	9	1		"		1														1-9-47	90	62	
306	Pambrun Baptist	9	1		"		1														1-9-47	90	62	
307	Silverquill Chs.	15	1		Fish.Lake						1										1-9-47	00	00	Ft.Qu.Hosp.30-9-49
308	Longman Martin	10	1		Gordon		1														1-9-47	90	62	
309	Wolfe Joseph	10	1		Muscowequan		1														1-9-47	00	00	Ft.Qu.Hosp.5-9-49
312	Bird Glen	11	1		Gordon			1													1-9-47	90	62	
318	Wippi Francis	10	1		Kinistino		1														2-9-47	00	00	Ft.Qu.Hosp.5-9-49
319	Thomas Arthur	15	1		"			1													1-11-47	90	62	
	TOTALS		28		TOTALS	5	6	3	5	6	3										TOTALS	1980	1364	

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Muscowequan School for the Quarter ended June 30/50 19....

Principal.....

Dated.....19....

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

.....
Indian Agent

Dated at.....

this.....19....

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Touchwood Agency

REPORT of the Muscowequan Indian Residential School at Lestock, Sask. on Muscowequan Reserve for Quarter ended June 30th. 1950

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8 High School	Very Good	Good	Fair	Bad				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
			55	85		17	25	26	19	18	24	6	5								11981	7630	
0427	O'choo Clara	15		1	Muscowequan		1													6-9-49	91	58	
0428	Stevenson Agnes	14		1	Keejeekons				1											15-9-49	91	58	
0429	Manitopies Mary	8		1	Muscowequan	1														4-12-49	91	58	
0430	Bigsky Margaret	7		1	"	1														4-1-50	91	58	
0431	Manitopies Joan	6		1	"	1														26-2-50	91	58	
0432	Cyr Evelyn	8		1	Gordon	1														3-10-49	91	58	forgotten on Quaterly Return
	TOTALS	146	55	91	TOTALS	21	26	26	20	18	24	6	5							TOTALS	12527	7978	

Total number of days in Quarter 91

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter 12527

Average attendance of pupils during Quarter ~~137.60/91~~ 137.66

Amount of per capita grant due for Quarter $

(a) If this a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders

(ii) non-Indian children who are day school pupils

$ 137.66 x 62.75 = 8638.17

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

MT 10/7/50.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Touchwood *Agency*

REPORT of the Muscowequan Indian Residential School at Lestock, Sask. on Muscowequan Reserve for Quarter ended June 30th. 1950

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY: Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
			55	57		11	16	23	17	16	22	4	3									9433	6006	
0388	Pinacie Hazel	9		1	Muscowequan		1														2-9-47	91	58	
0389	Birde Vera	9		1	Gordon	1															2-9-47	91	58	
0391	Birde Ethelen	14		1	"							1									2-9-47	91	58	
0392	Dusty-Horn Elizabeth	10		1	Poorman	1															19-10-47	91	58	
0393	Red/hot Mary	10		1	Fish.Lake	1															25-10-47	91	58	
0394	Kasheep Seraphine	9		1	Muscowequan	1															3-11-47	91	58	
0395	Stevenson Clara	17		1	Cote							1									21-9-47	91	58	
0397	Akan Rosa	9		1	Muscowequan	1															1-1-48	91	58	
0398	Ernest Celina	17		1	Jack Fish								1								28-1-48	91	58	
0399	Ernest Virginia	15		1	"								1								28-1-48	91	58	
0401	Semaganis Lena	11		1	Poundmaker			1													28-1-48	91	58	
0402	Wolfe Josephine	8		1	Muscowequan	1															12-5-48	91	58	
0404	Bruce Corinne	11		1	"			1													5-9-48	91	58	
0408	Stevenson Julia	15		1	Cote				1												5-9-48	91	58	
0411	Quewezance May Ann	15		1	Keejeekons						1										5-9-48	91	58	
0412	Gordon Pearl	9		1	Gordon		1														1-10-48	91	58	
0414	Bitternose Verna	14		1	"				1												5-9-48	91	58	
0415	Bitternose Cora	10		1	"		1														5-9-48	91	58	
0416	Shingoose Margaret	15		1	Cote						1										6-1-49	91	58	
0417	Nanakawetung Delvina	9		1	Fish.Lake		1														26-3-49	91	58	
0418	Quill Nancy	7		1	Nut Lake	1															6-9-49	91	58	
0419	Thomas Mary	7		1	"	1															6-9-49	91	58	
0420	Yellow Quill Bessie	12		1	"	1															6-9-49	91	58	
0421	Smoke Jane	13		1	Fish Lake			1													6-9-49	91	58	
0422	Akan Helen	4		1	Muscowequan	1															6-9-49	91	58	
0424	SmokyDay Grace	12		1	Kinistino			1													6-9-49	91	58	
0425	Bigsky Madelene	7		1	Muscowequan	1															6-9-49	91	58	
0426	WhiteCap Patsy	7		1	Assiniboine	1															6-9-49	91	58	
	TOTALS		55	85	TOTALS	17	25	26	19	18	24	6	5								TOTALS	11981	7630	

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Touchwood *Agency*

REPORT of the Muscowequan Indian Residential School at Lestock, Sask. on Muscowequan Reserve for Quarter ended June 30th 1950

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
			55	29		11	15	9	8	13	214		3									6946	4424	
0344	Wolfe Bernadette	14		1	Muscowequan					1										4-3-45	91	58	
0346	Severight Florence	11		1	"			1												2-9-45	91	58	
0347	Longman Lucy	12		1	Gordon				1											2-9-45	91	58	
0348	Akan Georgina	13		1	Muscowequan				1											2-9-45	91	58	
0349	Moise Myrtle	12		1	"				1											2-9-45	91	58	
0350	Severight Elizabeth	10		1	Fish.Lake		1													2-9-45	30	16	back from Hosp. 1/6/50
0351	Dusty-Horn Dorothy	11		1	Poorman				1											2-9-45	91	58	
0352	Bigsky Lillian	12		1	Muscowequan					1										2-9-45	91	58	
0353	Manitopies Leona	11		1	Muscowequan				1											6-9-45	91	58	
0355	Gordon Therese	12		1	Gordon		1													6-9-45	91	58	
0357	WolfeIrene	12		1	Muscowequan				1											6-9-45	91	58	
0358	Mahigan Elsie Rose	13		1	Poorman				1											6-9-45	91	58	
0362	Pratt Mary Rose	12		1	Day Star				1											27-10-45	91	58	
0363	Wolfe Rosalie	11		1	Muscowequan		1													15-10-46	91	58	
0365	Kayseass Mary	13		1	Fish.Lake		1													17-3-46	91	58	
0366	Nanakawetung Cecilial0			1	"			1												1-9-46	91	58	
0368	Pe-Ace Delvina	15		1	Nut Lake					1										1-9-46	91	58	
0370	Netawississon Helen	11		1	Nut Lake	1														1-9-46	91	58	
0374	Nippi Irene	13		1	Kinistino			1												1-9-46	91	58	
0375	Manitopies Helen	11		1	Muscowequan		1													1-9-46	91	58	
0376	Agecouty Irene	16		1	Cowessess					1										1-10-46	91	58	
0377	Strongarm Mary	11		1	Poorman		1													1-1-47	91	58	
0378	Cyr Irene	10		1	Gordon		1													1-1-47	91	58	
0380	Akan Edna	10		1	Muscowequan		1													27-4-47	91	58	
0381	O'choo Alice	10		1	"		1													2-9-47	91	58	
0382	Manitopies Victoria	9		1	"		1													2-9-47	91	58	
0383	Wolfe Rose Mary	10		1	"		1													2-9-47	91	58	
0385	Lumberjack Alice	15		1	Kinistino		1													2-9-47	91	58	
	TOTALS		55	57	TOTALS	11	16	23	17	16	22	4	3							TOTALS	9433	6006	

Total number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Touchwood *Agency*

REPORT of the Muscowequan Indian Residential School at Lestock, Sask. on Muscowequan Reserve for Quarter ended June 30 t. 1950

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8 High School	Very Good	Good	Fair	Bad				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
			55	1		11	15	8	4	7	7	4									4398	2800	
0293	Manitopies Irene	16		1	Muscowequan						1									24-4-40	91	58	
0297	Strongarm Bertha	16		1	Poorman						1									7-10-40	91	58	
0299	McDermot Mabel	14		1	Cote						1									2-4-41	91	58	
0300	Manitopies Catherine	16		1	Muscowequan								1							5-5-41	91	58	
0305	Pratt Barbara	17		1	Day Star								1							4-9-41	91	58	
0311	Cyr Sarh Jane	16		1	Gordon							1								14-4-42	91	58	
0315	Akan Mary	15		1	Muscowequan						1									12-9-42	91	58	
0317	Silverquill Alma	14		1	Fish.Lake				1											16-11-42	91	58	
0318	Severight Angelina	15		1	Muscowequan					1										16-11-42	91	58	
0319	Gordon Sarah Jane	15		1	Gordon					1										26-5-43	91	58	
0322	Whitecap Arlette	13		1	Assiniboine					1										1-9-43	91	58	
0323	Windigo Angelina	13		1	Muscowequan				1											1-9-43	91	58	
0325	Squirrel Olive	14		1	Nut Lake			1												26-1-44	91	58	
0326	Manitopies Mary Ann	14		1	Muscowequan						1									17-4-44	91	58	
0327	Akan Lillian	13		1	"					1										8-5-44	91	58	
0328	Manitopies Magaret	15		1	"						1									11-5-44	91	58	
0329	Strongarm Emely	13		1	Poorman						1									15-5-44	91	58	
0330	Young Rose	14		1	Fish.Lake						1									9-1-44	91	58	
0331	Young Philomene	13		1	"						1									9-1-44	91	58	
0332	Young Mary	12		1	"					1										9-1-44	91	58	
0334	Squirrel Beatrice	13		1	Nut Lake			1												9-1-44	91	58	
0335	Wolfe Violette	13		1	Muscowequan						1									17-9-44	91	58	
0336	O'chee Frances	13		1	"				1											29-10-44	91	58	
0337	Cyr Alice	13		1	Gordon						1									12-11-44	91	58	
0338	Cyr Louise	11		1	"						1									12-11-44	91	58	
0339	Nanakawetung Alice	12		1	Fish.Lake					1										27-11-44	91	58	
0340	Severight Mary Rose	12		1	"						1									27-11-44	91	58	
0343	Hunter Evelyn	15		1	Muscowequan						1									15-1-45	91	58	
	TOTALS		55	29	TOTALS	1115	9	8	13	214	3									TOTALS	6946	4424	

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Touchwood *Agency*

REPORT of the Muscowequan Indian Residential School at Lestock, Sask. on Muscowequan Reserve for Quarter ended June 30th. 1950

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	" 2	" 3	" 4	" 5	" 6	" 7	" 8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
			28				5	6	3	5	6	3									2032	1292	
321	McNab Maynard	10	1		Gordon		1													1-1-48	91	58	
327	Semaganis Solomon	13	1		Poundmaker					1										28-1-48	91	58	
328	Bruce Lawrence	10	1		Muscowequan		1													5-9-48	91	58	
329	Manitopies J.Alf.	9	1		"		1													5-9-48	91	58	
330	Mahigan Albert	9	1		Poorman		1													5-9-48	00	00	Ft.Qu.Hosp. 5-9-49
331	Whitecap Gabriel	9	1		Assiniboine		1													5-9-48	91	58	
332	Gordon Benjamin	10	1		Gordon		1													5-9-48	91	58	
333	Bitternose Mervin	15	1		"							1								5-9-48	00	00	Ft.Qu.Hosp. 5-9-49
334	Bruce Clarence	9	1		Muscowequan		1													1-10-48	91	58	
335	Wolfe Jos.	9	1		"		1													5-10-48	91	58	
336	Red-Hot Joseph	8	1		Fish.Lake		1													6-1-49	91	58	
337	Bigsky Philip	8	1		Muscowequan		1													6-1-49	91	58	
338	Peequsquat Geo.	6	1		Nut Lake	1														6-9-49	91	58	
339	Silverquill Michael	10	1		Fish.Lake	1														6-9-49	91	58	
340	Gordon Vincent	8	1		Gordon	1														6-9-49	91	58	
341	Akan Vincent	8	1		Muscowequan	1														6-9-49	91	58	
343	Longman Edward	8	1		Gordon	1														6-9-49	91	58	
344	Severight Vincent	7	1		Fish.Lake	1														6-9-49	91	58	
346	Dusty-Horn Michael	8	1		Poorman	1														6-9-49	91	58	
347	Dusty-Horn Albert	8	1		Poorman	1														6-9-49	91	58	
348	Nanakawetung Alf.	9	1		Fish.Lake	1														6-9-49	91	58	
349	Thomas Bert	15	1		Kinistino			1												6-9-49	91	58	
350	Thomas Tommy	16	1		"			1												6-9-49	91	58	
351	Wolfe Vincent	7	1		Muscowequan	1														5-12-49	91	58	
352	Nippi Wilfrid	9	1		Kinistino	1														7-2-50	91	58	
353	McKay James	12	1		Cross Lake				1											9-2-50	91	58	
354	Smokyday Collin	15	1		Kinistino					1										15-2-50	91	58	
0289	Lerat Rosabelle	15		1	Cowessess							1								7-5-39	91	58	
	TOTALS		55	1	TOTALS	1115	8	4		7	7	4								TOTALS	4398	2800	

Total number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

61

CANADA

JUL 7 1950
RECORDS
INDIAN
AFFAIRS

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Muscowequan Indian Residential School for the Quarter ended June 30th. 1950.

Principal E. Robidoux

Dated June 30th. 1950

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

E. A. Havoo
Indian Agent

TOUCHWOOD AGENCY
JUL 4 1950
Punnichy, Sask.

Dated at ..... this ..... 19.....

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

2932

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Touchwood *Agency*

REPORT of the Muscowequan Indian Residential School at Lestock, Sask. on Muscowequan Reserve for Quarter ended June 1950

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY									STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
255	Windigo Thomas	16	1		Muscowequan							1									1-1-40	91	58	
266	Longman Fred.	14	1		Gordon				1												1-9-41	91	58	
271	Whitecap Floyd	16	1		Assiniboine							1									1-10-42	91	58	
274	Smoke Mathew	15	1		Fish.Lake					1	1										1-9-43	91	58	
275	Bigsky Peter	13	1		Muscowequan					1											1-9-43	91	58	
278	Pambrun Thomas	15	1		"						1										23-2-43	91	58	
280	Tachimacan Maurice	13	1		Nut Lake				1												18-8-44	91	58	
282	Windigo Albert	14	1		Muscowequan							1									10-9-44	91	58	
283	Manitopies John	14	1		"						1										7-9-44	91	58	
285	Severight Michael	14	1		Fish.Lake						1										27-9-44	91	58	
286	Nanakawetung Luke	13	1		"						1										18-12-44	91	58	
287	Wolfe Jos.Wm.	12	1		Muscowequan					1											4-3-45	00	00	Ft.Qu.Hosp.5-9-49
288	Manitopies Vincent	12	1		"					1											2-4-45	91	58	
291	Bruce Louis	12	1		"					1											2-9-45	30	16	Back from Ft.Qu.Hosp. 1/6/50
295	Nippi Moses Fr.	15	1		Kinistino				1												1-9-46	91	58	
298	Mahigan John	11	1		Poorman			1													1-9-46	91	58	
301	Ewenin Nicholas	16	1		"							1									27-10-46	91	58	
302	Ewenin Ronald	12	1		"			1													27-10-46	00	00	Ft.Qu.Hosp. 18-9-49
303	Ewenin Lloyd	9	1				1														27-10-46	91	58	
304	Akan Fr.X.	10	1		Muscowequan		1														1-9-47	91	58	
305	Bigsky Wilfrid	10	1		"	1															1-9-47	91	58	
306	Pambrun Baptist	9	1		"	1															1-9-47	00	00	Ft.Qu.Hosp.30-9-49
307	Silverquill Chs.	15	1		Fish. Lake					1											1-9-47	91	58	
308	Longman Martin	10	1		Gordon	1															1-9-47	00	00	Ft.Qu.Hosp.5-9-49
309	Wolfe Jos.	9	1		Muscowequan	1															1-9-47	91	58	
312	Birde Glen	11	1		Gordon		1														2-9-47	00	00	Ft Qu. Hosp. 5-9-49
318	Nippi Francis	11	1		Kinistino	1															1-11-47	91	58	
319	Thomas Arthur	15	1		"		1														1-11-47	91	58	
	TOTALS		28		TOTALS	5	6	3	5	6	3										TOTALS	2032	1292	

Total number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Anascewegnan School for the Quarter ended Sept 30 19 50

Principal .....

Dated .....19.....

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

.....
Indian Agent

Dated at .....

this .....19.....

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RC 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Touchwood Agency

REPORT of the Muscowequan Indian Residential School at Lestock, Sask. on Muscowequan Reserve for Quarter ended Sept. 30th. 19 50

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY									STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
			64	104		40	16	31	21	19	15	18	6	2								12956	2554	
0446	Hunter Mary Isabelle	7		1	Muscowequan	1																		
0447	Wolfe Lillian Vivian	7		1	"	1															5-9-50	26	19	
0448	Sacawaycappo Mary	12		1	Nut Lake	1															5-9-50	26	19	
0449	Gilbert Ethel	11		1	Nut Lake	1															29-9-50	2	1	
																					29-9-50	2	1	
TOTALS		172	64	108	TOTALS	44	16	31	21	19	15	18	6	2							TOTALS	13022	2594	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

172

TOTAL number of days in Quarter..... 92

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter..... ~~12852~~ 12754

AVERAGE attendance of pupils during Quarter..... ~~139.46~~ 138.63

AMOUNT of per capita grant due for Quarter..... $

(a) If this a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

12754

138.63 x 62.75 = 8699.03

12/10/50.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Touchwood Agency

REPORT of the Muscowequan Indian Residential School at Lestock, Sask. on Muscowequan Reserve for Quarter ended Sept. 30th. 19 50

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8 High School	Very Good	Good	Fair	Bad				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
			64	76		20	1351	1818	1418	6											11248	2022	
0417	Wankawetung Delvina	9		1	Fish.Lake		1													26-3-49	92	19	
0418	Quill Nancy	7		1	Nut Lake	1														6-9-49	92	19	
0419	Thomas Mary	7		1	" "	1														6-9-49	92	19	
0420	Yellow Quill Bessie	12		1	" "	1														6-9-49	92	19	
0421	Smoke Jane	13		1	Fish.Lake			1												6-9-49	92	19	
0422	Akan Helen	5		1	Muscowequan	1														6-9-49	92	19	
0424	Smokyday Grace	12		1	Kinistino			1												6-9-49	92	19	
0425	Bigsky Madelene	7		1	Muscowequan	1														6-9-49	92	19	
0426	Whitecap Patsy	7		1	Assiniboine	1														6-9-49	92	19	
0427	O'Choo Clara	15		1	Muscowequan		1													6-9-49	92	19	
0428	Stevenson Agnes	14		1	Keejeekons			1												6-9-49	92	19	
0429	Manitopies Mary	8		1	Muscowequan	1														15-9-49	92	19	
0430	Bigsky Margaret	8		1	"	1														4-12-49	92	19	
0431	Manitopies Joan	7		1	"	1														4-1-50	92	19	
0432	Cyr Evelyn	8		1	Gordon	1														26-2-50	92	19	
0433	Cheekinew Harriet	13		1	Nut Lake	1														3-10-49	92	19	
0434	Nanakawetung Leana	7		1	Fish.Lake	1														5-9-50	26	19	
0435	Red-Hot Elisabeth	6		1	" "	1														5-9-50	26	19	
0436	Matcickinik Rita	7		1	Poorman	1														5-9-50	26	19	
0437	Matcickinik Yvonne	8		1	"	1														5-9-50	26	19	
0438	Matcickinik Emma	11		1	"				1											5-9-50	26	19	
0439	Poorman Eva	12		1	"					1										5-9-50	26	19	
0440	Poorman Mary Cora	5		1	"	1														5-9-50	26	19	
0441	Longman Rose Anna	6		1	Gordon	1														5-9-50	26	19	
0442	Birde Sandra Fr.	7		1	Gordon	1														5-9-50	26	19	
0443	Favel Lillian	12		1	Poorman		1													5-9-50	26	19	
0444	Favel Helen	9		1	"	1														5-9-50	26	19	
0445	Manitopies Philomene	7		1	Muscowequan	1														5-9-50	26	19	
	TOTALS		64	104	TOTALS	40	1631	21	1915	18	6	2								TOTALS	12966	2554	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

1/2598

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Touchwood *Agency*

REPORT of the Muscowequan Indian Residential School at Lestock, Sask. on Muscowequan Reserve for Quarter ended Sept.30th. 1950

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY									STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	" 2	" 3	" 4	" 5	" 6	" 7	" 8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
			64	48		20	5	22	16	16	12	15	5	1								8872	1822	
0375	Manitopies Helen	11		1	Muscowequan			1													1-10-46	92	19	
0376	Agecouty Irene	16		1	Cowessess						1										1-1-47	62	00	Rec. for Disch.
0377	Strongarm Mary	11		1	Poorman			1													1-1-47	92	19	
0378	Cyr Irene	10		1	Gordon			1													27-4-47	92	19	
0380	Akan Edna	10		1	Muscowequan			1													2-9-47	92	19	
0381	O'Choo Alice	10		1	"			1													2-9-47	92	19	
0382	Manitopies Victoria	9		1	"			1													2-9-47	92	19	
0383	Wolfe Rose Mary	10		1	"			1													2-9-47	58	00	Disch. Died Aug.27
0385	Lumberjack Alice	15		1	Kinistino			1													2-9-47	62	00	Rec.for Disch.
0388	Pinacie Hazel	9		1	Muscowequan			1													2-9-47	92	19	
0389	Birde Vera	9		1	Gordon		1														2-9-47	92	19	
0391	Birde Ethelen	15		1	"							1									2-9-47	92	19	
0392	Dusty-Horn Elisabeth	10		1	Poorman		1														19-10-47	92	19	
0393	Red-Hot Mary	10		1	Fish.Lake		1														25-10-47	92	19	
0394	Kasheep Seraphine	9		1	Muscowequan		1														3-11-47	92	19	
0395	Stevenson Clara	17		1	Cote							1									21-9-47	62	00	Rec.for Disch.
0397	Akan Rosa	9		1	Muscowequan		1														1-1-48	92	19	
0398	Ernest Celina	17		1	Jack Fish								1								28-1-48	62	00	
0399	Ernest Virginia	15		1	" "									1							28-1-48	62	00	H.S. at Battleford
0401	Semaganis Lena	11		1	Poundmaker				1												28-1-48	62	00	
0402	Wolfe Josephine	8		1	Muscowequan		1														12-5-48	92	19	
0404	Bruce Corinne	11		1	Muscowequan				1												5-9-48	92	19	
0408	Stevenson Julia	16		1	Cote					1											5-9-48	92	19	
0411	Quewezance Mary Ann	15		1	Keejeekons							1									5-9-48	92	19	
0412	Gordon Pearl	9		1	Muscowequan		1														1-10-48	92	19	
0414	Bitternose Verna	14		1	Gordon					1											5-9-48	92	19	
0415	Bitternose Cora	10		1	Gordon		1														5-9-48	92	19	
0416	Shingoose Magaret	15		1	Cote							1									6-1-49	92	19	
	TOTALS		64	76	TOTALS	20	1331	18	18	14	18	6	2								TOTALS	11248	2022	

Days from Disch. ... Days in Quarter ...

Transferred to ... Days in Quarter ...

AVERAGE attendance of pupils during Quarter ...

AMOUNT of per capita grant due for Quarter ... $

(a) If this a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders ...

(ii) non-Indian children who are day school pupils ...

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

10980

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Touchwood *Agency*

REPORT of the Muscowequan Indian Residential School at Lestock, Sask. on Muscowequan Reserve for Quarter ended Sept. 30th. 19 50

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY: Grade 1	- 2	- 3	- 4	- 5	- 6	- 7	- 8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during	Total number of days pupil attended in class-room	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
			64	20		20	4	16	5	11	8	14	5									6446	1785	
0332	Young Mary	12		1	Fish.Lake					1											9-1-44	92	19	
0334	Squirrel Beatrice	13		1	Nut Lake				1												9-1-44	92	19	
0335	Wolfe Violette	13		1	Muscowequan						1										17-9-44	92	19	
0336	O'Choo Frances	13		1	"				1												29-10-44	92	19	
0337	Cyr Alice	14		1	Gordon						1										12-11-44	92	19	
0338	Cyr Louise	11		1	"							1									12-11-44	92	19	
0339	Wanakawetung Alice	12		1	Fish.Lake					1											27-11-44	92	19	
0340	Severight Mary Rose	12		1	" "						1										27-11-44	62	09	at Fish.Lake
0343	Hunter Evelyn	15		1	Muscowequan						1										15-1-45	62	00	Sick at home
0344	Wolfe Bernadette	14		1	"					1											4-3-45	92	19	
0346	Severight Florence	11		1	"			1													2-9-45	92	19	
0347	Longman Lucy	12		1	Gordon				1												2-9-45	92	19	
0348	Akan Georgina	13		1	Muscowequan				1												2-9-45	62	00	suppose to go Ft.Qu.Hosp.
0349	Moise Myrtle	12		1	"				1												2-9-45	92	19	
0350	Severight Elisabeth	10		1	Fish.Lake			1													2-9-45	82	00	at Fish.Lake
0351	Dusty-Horn Dorothy	11		1	Poorman				1												2-9-45	92	19	
0352	Bigsky Lillian	12		1	Muscowequan					1											2-9-45	92	19	
0353	Manitopies Leona	11		1	"				1												6-9-45	92	19	
0355	Gordon Therese	12		1	Gordon			1													6-9-45	92	19	
0357	Wolfe Irene	12		1	Muscowequan				1												6-9-45	92	19	
0358	Mahigan Elsie Rose	13		1	Poorman				1												27-10-45	92	19	
0362	Pratt Mary Rose	12		1	Day Star				1												15-10-46	92	19	
0363	Wolfe Rosalie	11		1	Muscowequan			1													17-3-46	92	19	
0365	Kayseass Mary	13		1	Fish.Lake			1													1-9-46	92	19	
0366	Wankewetung Cecelia	10		1	" "			1													1-9-46	92	19	
0368	Pe-Ace Delvina	15		1	Nut Lake					1											1-9-46	92	19	
0370	Netawisisson Helen	11		1	" "	1															1-9-46	62	00	not yet entered pupils
0374	Nippi Irene	13		1	Kinistino				1												1-9-46	92	19	
	TOTALS		64	48	TOTALS	20	5	22	16	18	12	15	5								TOTALS	8972 2486	1625	

Total number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are not yet entered pupils.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

8 5 18

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Touchwood *Agency*

REPORT of the Muscowequan Indian Residential School at Lestock, Sask. on Muscowequan Reserve for Quarter ended Sept. 30th. 19 50

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY									STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
			56			12	4	15	4	8	3	6	3									4606	813	
— 357	Matotokinik Wilfrid	15	1		Poorman							1									5-9-50	~~30~~ 26	19	One year at Poorman
— 358	Pakwetcan Hubert	8	1		Fish.Lake	1															5-9-50	~~30~~ 26	19	
— 359	Pakwetcan Mervin	7	1		"	1															5-9-50	~~30~~ 26	19	
— 360	Mahigan Adolphus	7	1		Poorman	1															5-9-50	~~30~~ 26	19	
— 361	Manitopies Jimmy	10	1		Fish.Lake	1															5-9-50	~~30~~ 26	19	
— 362	Gordon Winston	7	1		Gordon	1															5-9-50	~~30~~ 26	19	
— 363	Moosemay Arthur	5	1		Day Star	1															5-9-50	~~30~~ 26	19	
— 364	Moosemay Richard	4	1		"	L															5-9-50	~~30~~ 26	19	1 try to find him a home
	0289	Lerat Rosabelle	15		1	Cowessess						1									7-5-39	62	00	Not back yet
	0293	Manitopies Irene	16		1	Muscowequan					1										24-4-40 ~~7-10-40~~	62	00	Rec.for Disch.
	0297	Strongarm Bertha	16		1	Poorman						1									7-10-40	62	00	" " "
	0299	McDermot Mabel	14		1	Cote						1									2-4-41	92	19	
	0300	Manitopies Catherine	16		1	Muscowequan								1							5-5-41	62	00	at Lestock School
	0305	Pratt Barbara	15		1	Day Star							1								4-9-41	62	00	Rec.for Disch.
	0311	Cyr Sarah Jane	16		1	Gordon							1								14-4-42	62	00	Rec.for Disch.
	0315	Akan Mary	15		1	Muscowequan					1										12-9-42	62	00	Rec.for Disch.
	0317	Silverquill Alma	14		1	Fish.Lake				1											16-11-42	92	19	
	0318	Severight Angelina	15		1	Muscowequan				1											16-11-42	92	12	Sick at Lestock Hosp.
	0319	Gordon Sarah Jane	16		1	Gordon					1										26-5-43	62	00	Rec.for Disch.
	0322	Whitecap Arlette	13		1	Assiniboine				1											1-9-43	92	19	
	0323	Windigo Angelina	13		1	Muscowequan			1												1-9-43	92	19	
	0325	Squirrel Olive	14		1	Nut Lake		1													26-1-44	92	19	
	0326	Manitopies Mary Ann	14		1	Muscowequan						1									17-4-44	92	19	
	0327	Akan Lillian	13		1	"					1										8-5-44	92	19	
	0328	Manitopies Margaret	15		1	"						1									11-5-44	92	19	
	0329	Strongarm Emily	13		1	Poorman					1										15-5-44	92	19	
	0330	Young Rose	14		1	Fish.Lake						1									9-1-44	92	19	
	0331	Young Philomene	13		1	" "						1									9-1-44	92	19	
		TOTALS		64	20	TOTALS	20	4	16	5	11	8	14	5	1							TOTALS 6446	1186	

Total number of days in Quarter..... 6462

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Tonchwood *Agency*

REPORT of the Muscowequan Indian Residential School at Lestock, Sask. on Muscowequan Reserve for Quarter ended Sept. 30th. 1950

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY 28	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY: Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter 2904	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter 821	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
321	McNab Maynard	10	1		Gordon			1													1-1-48	92	19	
327	Semaganis Salomon	13	1		Poundmaker					1											28-1-48	62	00	Transf.Duck Lake
328	Bruce Lawrence	10	1		Muscowequan			1													5-9-48	92	19	
329	Manitopies J.Alf.	9	1		"		1														5-9-48	92	4	Lestock Hosp.
330	Mahigan Albert	9	1		Poorman			1													5-9-48	92	19	
331	Whitecap Gabriel	9	1		Assiniboine			1													5-9-48	92	19	
332	Gordon Benjamin	10	1		Gordon			1													5-9-48	92	19	
333	Bitternose Mervin	16	1		Gordon							1									5-9-48	00	00	Ft.Qu.Hosp. Rec.for Disch.
334	Bruce Clarence	9	1		Muscowequan			1													1-10-48	92	19	
335	Wolfe Jos.	9	1		"			1													5-10-48	92	19	
336	Red-Hot Joseph	8	1		Fish.Lake		1														6-1-49	92	19	
337	Bigsky Philip	8	1		Muscowequan	1		1													6-1-49	92	19	
338	Peequaquat Geo.	7	1		Nut Lake	1															6-9-49	92	19	
339	Silverquill Michael	10	1		Fish.Lake	1															6-9-49	92	19	
340	Gordon Vincent	8	1		Gordon	1															6-9-49	92	19	
341	Akan Vincent	8	1		Muscowequan	1															6-9-49	92	19	
343	Longman Edward	8	1		Gordon	1															6-9-49	92	19	
344	Severight Vincent	8	1		Fish.Lake	1															6-9-49	92	19	
346	Dusty-Horn Michael	8	1		Poorman	1															6-9-49	92	19	
347	Dusty-Horn Albert	8	1		"	1															6-9-49	92	19	
348	Wanakawetung Alf.	9	1		Fish.Lake	1															6-9-49	92	19	
349	Thomas Bert	15	1		Kinistino			1													6-9-49	62	00	Wants to come later
350	Thomas Tommy	16	1		"			1													6-9-49	62	00	" " " "
351	Wolfe Vincent	8	1		Muscowequan	1															5-12-49	92	19	
352	Wippi Wilfrid	9	1		Kinistino	1															7-2-50	92	19	
353	McKay James	12	1		Cross Lake				1												9-2-50	62	00	??Mr. Davis
354	Smokyday Collin	15	1		Kinistino					1											15-2-50	92	19	
355	Moise Joseph	7	1		Muscowequan	1															5-9-50	26	19	
	TOTALS				TOTALS	13	4	15	4	8	3	6	3								TOTALS	4805 4354	813	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Total number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

2906

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Muscowequan Indian Residential School for the Quarter ended Sept. 30th. 19 50.

Principal C. T. Robidoux O.M.I.

Dated Sept. 30th. 19 50.

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

J. R. Nicol
Indian Agent

Dated at Punnichy

this October 5th 19 50

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

RECEIVED OCT 10 1950 RECORDS INDIAN AFFAIRS

FORM No. I.A. 403

TOUCHWOOD AGENCY OCT 2 1950 Punnichy, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Touchwood *Agency*

REPORT of the Muscowequan Indian Residential School at Lestock, Sask. on Muscowequan Reserve for Quarter ended Sept. 30th. 1950

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY: Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
D 255	Windigo Thomas	16	1		Muscowequan								1								1-1-40	62	0	Rec. for Disch.
266	Longman Fred.	15	1		Gordon					1											1-9-41	92	19	
D 271	Whitecap Floyd	16	1		Assiniboine								1								1-10-42	62	0	Rec. for Disch.
274	Smoke Mathew	15	1		Fish.Lake							1									1-9-43	92	19	
275	Bigsky Peter	13	1		Muscowequan						1										1-9-43	92	19	
278	Pambrun Thomas	15	1		"							1									23-2-43	92	19	
280	Tachimacan Maurice	14	1		Nut Lake					1											18-8-44	92	19	
282	Windigo Albert	14	1		Muscowequan								1								10-9-44	92	11	Help at home
283	Manitopies John	14	1		"							1									7-9-44	92	19	
285	Severight Michael	14	1		Fish.Lake							1									27-9-44	62	0	Fish.Lake
286	Wanakawetung Luke	13	1		"						1										18-12-44	92	19	
287	Wolfe Jos.Wm.	12	1		Muscowequan					1											4-3-45	~~92~~ 30	19	Left 1/9/50
288	Manitopies Vincent	12	1		"						1										2-4-45	92	19	
291	Bruce Louis	12	1		"					1											2-9-45	92	19	
295	Nippi Moses Fr.	15	1		Kinistino					1											1-9-46	62	0	Help at home
298	Mahigan John	11	1		Poorman				1												1-9-46	92	19	
301	Ewenin Wâshâkas	16	1		Poorman			X					1								27-10-46	62	0	Help at home
302	Ewenin Ronald	12	1		"			1													27-10-46	~~92~~ 30	19	Left 1/9/50
303	Ewenin Lloyd	9	1		"				1												27-10-46	92	19	
304	Akan Fr.X.	10	1		Muscowequan			1													1-9-47	92	19	
305	Bigsky Wilfrid	10	1		"			1													1-9-47	92	19	
306	Pambrun Baptist	9	1		"	1															1-9-47	92	19	
D 307	Silverquill Chs.	16	1		Fish.Lake				1												1-9-47	00	00	Ft. in Hosp.
308	Longman Martin	10	1		Gordon	1															1-9-47	62	00	Rec.for Disch.
309	Wolfe Jos.	9	1		Muscowequan			1													1-9-47-	~~92~~ 30	19	Left 1/9/50
312	Birde Glen	11	1		Gordon			1													1-9-47	92	19	
318	Nippi Francis	11	1		Kinistino			1													2-9-47	~~92~~ 30	19	Left 1/9/50
319	Thomas Arthur	15	1		"				1												1-11-47	92	19	
	TOTALS		28		TOTALS	2	6	3	6	3	5	3									1-11-47	92	19	
																					TOTALS	~~2304~~ 2056	391	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

16/ Med

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Muscowequan School for the Quarter ended December 31 19 51

Principal .....

Dated ..... 19 .....

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

..... *Indian Agent*

Dated at .....

this ..... 19 .....

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Touchwood *Agency*

REPORT of the Muscowequan Indian Residential School at Lestock, Sask. on Muscowequan Reserve for Quarter ended Dec. 31 st. 1950

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY									STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad				Total number of days pupil in residence during	Total number of days pupil attended in class-room	
			67	73		35	15	28	21	15	13	12	1									14454	9429	
0429	Manitopies Mary	8		1	Muscowequan	1															4-12-49	92	55	
0430	Bigsky Margaret	8		1	"	1															4-1-50	92	55	
0431	Manitopies Joan	7		1	"	1															26-2-50	92	55	
0432	Cyr Evelyn	8		1	Gordon	1															3-10-49	92	55	
0433	Chèkinew Harriet	13		1	Nut Lake	1															5-9-50	92	55	
0434	Nanakawetung Leona	7		1	Fish.Lake	1															5-9-50	92	55	
0435	Red-Hot Elisabeth	6		1	" "	1															5-9-50	92	55	
0436	Matcickinik Rita	7		1	Poorman	1															5-9-50	92	55	
0437	Matcickinik Yvonne	8		1	"	1															5-9-50	92	55	
0438	Matcickinik Emma	11		1	"					1											5-9-50	92	55	
0439	Poorman Eva	12		1	"						1										5-9-50	92	55	
04440	Poorman Cora Mary	5		1	"	1															5-9-50	92	55	
0441	Longman Rosa Anna	6		1	Gordon	1															5-9-50	92	55	
0442	Bird Sandra Fr.	7		1	"	1															5-9-50	92	55	
0443	Favel Lillian	12		1	Poorman		1														5-9-50	92	55	
0444	Favel Helen	9		1	"	1															5-9-50	92	55	
0445	Manitopies Philomene	7		1	Muscowequan	1															5-9-50	92	55	
0446	Hunter Mary Isabelle	7		1	"	1															5-9-50	92	55	
0447	Wolfe Lillian Vivian	7		1	"	1															5-9-50	92	55	
0448	Saguayeappo Mary	12		1	Nut Lake	1															29-9-50	92	55	
0449	Gilbert Ethel	11		1	" "	1															29-9-50	92	55	
0450	Moneass Mary Susan	7		1	" "	1															4-10-50	92	55	
0451	Silverquill Annabelle	7		1	" "	1															4-10-50	92	55	
0452	Bird Delma	11		1	Gordon			1													4-10-50	92	55	
0453	Bird M.Madelene	8		1	"	1															4-10-50	92	55	
0454	Slippery Gertrude	7		1	Fish.Lake	1															4-10-50	92	55	
0455	Peequaquat Rose Janell			1	Nut Lake	1															12-11-50	49	36	
0456	Peequaquat Mary Alma	9		1	" "	1															4-12-50	27	17	
																					4-12-50	27	17	
	TOTALS	168	67	101	TOTALS	59	16	29	21	16	14	12	1								TOTALS	13797	8295	

Total number of days in Quarter 92

Rec. for Disch. Sick. 1/1/51

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter 13797

Average attendance of pupils during Quarter 149.97 / 92

Amount of per capita grant due for Quarter $

(a) If this a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders

(ii) non-Indian children who are day school pupils

149.97 x 62.75 = $9410.62

9/1/51.

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

8

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Touchwood *Agency*

REPORT of the Muscowequan Indian Residential School at Lestock, Sask. on Muscowequan Reserve for Quarter ended Dec.31st. 1950

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8 High School	Very Good	Good	Fair	Bad				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
			67	45		29	5	2517		1412		9	1								8878	8550	
0381	O'choo Alice	10		1	Muscowequan			1												2-9-47	92	55	
0382	Manitopies Victoria	9		1	"			1												2-9-47	92	55	
0388	Pinacie Hazel	9		1	"			1												2-9-47	92	55	
0389	Bird Vera	9		1	Gordon		1													2-9-47	92	55	
0391	Bird Ethelene	15		1	"							1								2-9-47	92	55	
0392	Dusty-Horn Elisabeth	10		1	Poorman		1													2-9-47	92	55	
0393	Red-Hot Mary	10		1	Fish.Lake		1													19-1047	92	55	
0394	Kasheep Seraphine	9		1	Muscowequan		1													25-10-47	92	55	
0397	Akan Rosa	9		1	"		1													3-11-47	92	55	
0402	Wolfe Josephine	8		1	"		1													1-1-48	92	55	
0404	Bruce Corinne	11		1	"				1											12-5-48	92	55	
0408	Stevenson Julia	16		1	Cote							1								5-9-48	92	55	
0411	Quewezance M.Ann	15		1	Keejeekons							1								5-9-48	92	55	Rec.for Disch. not fit.
0412	Gordon Pearl	9		1	Muscowequan		1													5-9-48	92	55	
0414	Bitternose Verna	14		1	Gordon					1										1-10-48	92	55	
0415	Bitternose Cora	10		1	"		1													5-9-48	92	55	
0416	Shingoose Margaret	15		1	Cote						1									5-9-48	92	55	
0417	Nanakawetung Delvina	9		1	Fish;Lake		1													6-1-49	92	55	
0418	Quill Nancy	7		1	Nut Lake	1														26-3-49	92	55	
0419	Thomas Mary	7		1	Nut Lake	1														6-9-49	92	55	
0420	Yellow Quill Bessie	12		1	" "	1														6-9-49	92	55	
0421	Smoke Jane	13		1	Fish.Lake			1												6-9-49	92	55	
0422	Akan Helen	5		1	Muscowequanl															6-9-49	92	55	
0424	Smokyday Grace	12		1	Kinistino			1												6-9-49	92	55	
0425	Bigsky Madelene	7		1	Muscowequanl															6-9-49	92	55	
0426	Whitecap Patsy	7		1	Assiniboinel															6-9-49	92	55	
0427	O'choo Clara	15		1	Muscowequan	1														6-9-49	92	55	
0428	Stevenson Agnes	14		1	Keejeekons			1												15-9-49	92	55	
	TOTALS		67	73	TOTALS	3	5	6	2	1	1	2	1							TOTALS	11454	6890	

Total number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Touchwood *Agency*

REPORT of the Muscowequan Indian Residential School at Lestock on Muscowequan Reserve for Quarter ended Dec.31st. 1950

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY: Grade 1	2 - 3	4 - 5	6 - 7	8 - 8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
			67	17		29	4	15	8	10	9	8	1									
0338	Cyr Louise	11		1	Gordon							1							12-11-44	92	55	
0339	Nanakawetung Alice	12		1	Fish.Lake					1									27-11-44	92	55	
0340	Severight Mary Rose	12		12	" "						1								27-11-44	00	00	Fish.Lake
0343	Hunter Evelyn	15		1	Muscowequan						1								15-1-45	00	00	Rec.for Disch.
0344	Wolfe Bernadette	14		1	"					1									4-3-45	92	55	
0346	Severight Florence	11		1	"		1												2-9-45	92	55	
0347	Longman Lucie	12		1	Gordon			1											2-9-45	92	55	
0348	Akan Georgina	13		1	Muscowequan			1											2-9-45	00	00	at Ft.Qu'appelle
0349	Moise Myrtle	12		1	Muscowequan			1											2-9-45	92	55	
0351	Dusty-Horn Dorothy	11		1	Poorman			1											2-9-45	92	55	
0350	Severight Elisabeth	10		1	Fish.Lake		1												2-9-45	00	00	at Fish.Lake
0352	Bigsky Lillian	12		1	Muscowequan				1										2-9-45	92	55	
0353	Manitopies Leona	11		1	"			1											6-9-45	92	55	
0355	Gordon Therese	12		1	Gordon		1												6-9-45	92	55	
0357	Wolfe Irene	12		1	Muscowequan			1											6-9-45	92	55	
0358	Mahigan Elsie Rose	13		1	Poorman			1											27-1045	92	55	
0362	Pratt Mary Rose	12		1	DayStar			1											15-10-46	92	55	
0363	Wolfe Rosalie	11		1	Muscowequan		1												17-3-46	92	55	
0365	Kayseass Mary	13		1	Fish.Lake		1												1-9-46	92	55	
0366	Nanakawetung Cecilia	10		1	" "		1												1-9-46	92	55	
0368	Pe-Ace Delvina	15		1	Nut Lake				1										1-9-46	78	40	Rec.for Disch. from 18/12/50
0370	Nettawississon Helen	11		1	Nut Lake	1													1-9-46	92	55	
0374	Nippi Irene	13		1	Kinistino			1											1-9-46	92	55	
0375	Manitopies Helen	11		1	Muscowequan		1												1-10-46	92	55	
0376	Agecoutay Irene	16		1	Cowessess					1									1-1-47	92	55	
0377	Strongarm Mary	11		1	Poorman		1												1-1-47	92	55	
0378	Cyr Irene	10		1	Gordon		1												27-4-47	92	55	
0380	Akan Edna	10		1	Muscowequan		1												2-9-47	92	55	
	TOTALS		67	45	TOTALS	29	5	25	17	14	12	9	1						TOTALS	8878	5350	

Total number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this a church owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Touchwood *Agency*

REPORT of the Muscowequan Indian Residential School at Lestock, Sask. on Muscowequan Reserve for Quarter ended Dec. 31st. 1950

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY: Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
			56			18	4	14	5	6	3	5	1									4388 ~~4721~~	~~3721~~	
362	Gordon Winston	7	1		Gordon	1																		
363	Moosemay Arthur	5	1		Day Star	1															5-9-50	92	55	
364	Moosemay Richard	4	1		" "	1															5-9-50	92	55	
365	Tony Sandy Jos.	11	1		Nut Lake	1															5-9-50	92	55	
366	Bitternose Leslie	8	1		Gordon	1															4-10-50	88	55	
367	Windigo Angus	10	1		Muscowequan	1															4-10-50	88	55	
368	Manitopies Glen Pat.	7	1		"	1															10-10-50	83	49	
369	Desjarlais Harvey D.	7	1		"	1															7-11-50	54	38	
370	Moneass Anthony Roy	7	1		Nut Lake	1															5-11-50	53	34	
371	Worm Ervin	10	11		Poorman	1															12-11-50	49	28	
372	Manitopies Jos.Louis	6	1		Muscowequan	1															18-11-50	43	21	
0299	McDermot Mabel	15		1	Cote						1										20-11-50	41	18	
0317	Silverquill Alma	14		1	Fish.Lake					1											2-4-41	92	55	
0318	Severight Angelina	15		1	Muscowequan					1											16-11-42	92	55	
0322	WhiteCapArlette	13		1	Assiniboine					1											16-11-42	92	55	
0323	Windigo Angelina	13		1	Muscowequan				1												1-9-43	92	55	
0325	Squirrel Olive	15		1	Nut Lake			1													1-943	92	55	
0326	Manitopies Mary Ann	14		1	Muscowequan							1									26-1-44	92	55	
0327	Akan Lillian	13		1	"						1										17-4-44	49	34	Absent 19/11/50 to 31/12/50
0328	Manitopies Margaret	15		1	"							1									8-5-44	92	55	
0329	Strongarm Emily	13		1	Poorman						1										11-5-44	92	55	
0330	Young Rose	15		1	Fish.Lake							1									15-5-44	92	55	
0331	Young Philomene	13		1	" "						1										9-1-44	92	55	
0332	Young Mary	12		1	" "					1											9-1-44	92	55	
0334	Squirrel Beatrice	13		1	Nut Lake			1													9-1-44	92	55	
0335	Wolfe Violette	13		1	Muscowequan						1										9-1-44	92	55	
0336	O'choo Frances	13		1	"			1													17-9-44	92	55	
0337	Cyr Alice	14		1	Gordon						1										29-10-44	92	55	
	TOTALS		67	17	TOTALS	29	4	15	8	109		8	1								12-11-44	92	55	
																					TOTALS	6684 ~~8296~~	4045	

Total number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Touchwood *Agency*

REPORT of the Muscowequan Indian Residential School at Le stook, Sask. on Muscowequan Reserve for Quarter ended Dec. 31st. 1950

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	Very Good	Good	Fair	Bad				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
			28				3	8	4	5	3	4	1								2160	1666	
330	Mahigan Albert	9	1		Poorman			1												5-9-48	92	55	
331	WhiteCap Gabriel	9	1		Assiniboine			1												5-9-48	92	55	
334	Bruce Clarence	9	1		Muscowequan			1												1-1048	92	55	
335	Wolfe Jos.	9	1		"			1												5-10-48	92	55	
336	Red-Hot Jos.	8	1		Fish.Lake		1													6-1-49	92	55	
337	Bigsky Philip	8	1		Muscowequan	1														6-1-49	92	55	
338	Peequaquat Geo.	7	1		NutLake	1														6-9-49	92	55	
339	Silverquill Michael	10	1		FishLake	1														6-9-49	92	55	
340	Gordon Vincent	8	1		Gordon	1														6-9-49	92	55	
341	Akan Vincent	8	1		Muscowequan	1														6-9-49	92	55	
343	Longman Edward	8	1		Gordon	1														6-9-49	92	55	
344	Severight Vincent	7	1		Fish.Lake	1														6-9-49	00	00	at Fish.Lake
346	Dusty-Horn Michael	8	1		Poorman	1														6-9-49	92	55	
347	Dusty-Horn Albert	8	1		"	1														6-9-49	92	55	
348	Nanakawetung Alf.	9	1		Fish.Lake	1														6-9-49	92	55	
349	Thomas Bert	15	1		Kinistino			1												6-9-49	00	00	Rec.for Disch.
350	Thomas Tommy	16	1		Kinistino			1												6-9-49	00	00	Rec.for Disch.
351	Wolfe Vincent	8	1		Muscowequan	1														5-12-49	92	55	
352	Nippi Wilfrid	9	1		Kinistino	1														7-2-50	92	55	
253	McKay James	12	1		CrossLake				1											9-2-50	00	00	
354	SmokyDay Collin	15	1		Kinistino					1										15-2-50	92	55	
355	Moses Jos.	7	1		Muscowequan	1														5-9-50	92	55	
356	Wolfe Albert James	7	1		Muscowequan	1														5-5-50	92	55	
357	Matciokinik Wilfrid	L5	1		Poorman							1								5-9-50	92	55	
358	Pakwetoan Hubert	8	1		Fish.Lake	1														5-9-50	92	55	
359	Pakwetoan Mervin	7	1		" "	1														5-9-50	92	55	
360	Mahigan Adolphus	7	1		Poorman	1														5-9-50	92	55	
361	Manitopies Jimmy	10	1		Fish.Lake	1														5-9-50	92	55	
	TOTALS		56		TOTALS	18	4	14	5	6	3	5	1							TOTALS	4388	3721	

Total number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter Mr. Davis

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

1951 JAN 5 CANADA 2 : 08

1659

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Muscowequan Indian Residential School for the Quarter ended Dec.31st. 19 50

Principal O. Kohidoune

Dated Dec.31st. 19 50

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at Punnichy Sask.

this 2nd January 19 51

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

TOUCHWOOD AGENCY
JAN 2 1951
Punnichy, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Touchwood *Agency*

REPORT of the Muscowequan Indian Residential School at Lestock, Sask. on Muscowequan Reserve for Quarter ended Dec. 31st. 1950

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY									STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	" 2	" 3	" 4	" 5	" 6	" 7	" 8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
266	Longman Fred	15	1		Gordon					1											1-9-41	92	55	
274	Smoke Mathew	16	1		Fish.Lake							1									1-9-43	~~90~~ 00	00	Rec.for Disch.
275	Bigsky Peter	13	1		Muscowequan						1										1-9443	92	55	
278	Pambrun Thomas	15	1		"					1											23-2-43	92	55	
280	Tachimacan Maurice	15	1		Nut Lake					1											18-4-44	92	55	
282	Windigo Albert	15	1		Muscowequan								1								10-9-44	00	00	Rec.for Disch.
283	Manitopies John	14	1		"							1									7-9-44	92	55	
285	Severight Michael	14	1		Fish.Lake							1									27-9-44	00	00	Rec.for Disch.
286	Wanakawetung Luke	13	1		" "						1										18-12-44	92	55	
287	Wolfe Jos.Wm.	12	1		Muscowequan				1												4-3-45	92	55	
288	Manitopies Vincent	12	1		"						1										2-4-45	92	55	
291	Bruce Louis	12	1		"					1											2-9-45	92	55	
295	Wippi Moses Frank	15	1		Kinistino					1											1-9-46	92	55	
298	Mahigan John	11	1		Poorman				1												1-9-46	92	55	
301	Ewenin Nicholas	16	1		Poorman							1									27-10-46	92	55	
302	Ewenin Ronald	12	1		"				1												27-10-46	92	55	
303	Ewenin Lloyd	9	1		"				1												27-10-46	92	55	
304	Akan Frank X	10	1		Muscowequan				1												1-9-47	92	55	
305	Bigsky Wilfrid	10	1		"				1												1-9-47	92	55	
306	Pambrun Baptist	9	1		"	1															1-9-47	00	00	Pt.Qu Hospital
308	Longman Martin	10	1		Gordon	1															1-9-47	92	55	
309	Wolfe Jos.	9	1		Muscowequan				1												1-9-47	92	55	
312	Bird Glen	11	1		Gordon				1												2-9-47 849-47	64	36	Sick at home Oct 1-28/50.
318	Wippi Francis	11	1		Kinistino				1												1-11-47	92	55	
319	Thomas Arthur	15	1		Kinistino					1											1-11-47	92	55	
321	McNab Maynard	10	1		Gordon				1												1-1-48	92	55	
328	Bruce Lawrence	10			Muscowequan				1												5-9-48	92	55	
329	Manitopies Jos.Al.	9	1		Muscowequan	1															5-9-48	92	55	
	TOTALS		28		TOTALS	3	8	4	5	3	4	1									TOTALS	2180	1301	

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

00617

1951 APR 6 AM 11:18

INDIAN AFFAIRS

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Muscowequan Indian Residential School for the Quarter ended March 31st. 1951

Principal O. Robidoux

Dated March 31st. 1951

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at Punnichy Sask.

this 3rd March 1951

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

TOUCHWOOD AGENCY
APR 3 1951
Punnichy, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Touchwood *Agency*

REPORT of the Muscowequan Indian Residential School at Lestock, Sask. on Muscowequan Reserve for Quarter ended March 31st. 1951

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8 High School	Very Good	Good	Fair	Bad				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
			60	80		45	1525	20	15	10	10										12580	7953	
0442	Bird Sandra	7		1	Gordon	1														5-9-50	90	58	
0443	Favel Lillian	12		1	Poorman		1													5-9-50	90	58	
0444	Favel Helen	9		1	"	1														5-9-50	90	58	
0445	Manitopies Philomene	7		1	Muscowequan	1														5-9-50	90	58	
0446	Hunter Mary Isabelle	7		1	"	1														5-9-50	90	58	
0448	Saoswayeappo Mary	12		1	Wut Lake	1														29-9-50	90	58	
0449	Gilbert Ethel	11		1	"	1														29-9-50	90	58	
0450	Moneasa Mary Susan	7		1	"	1														4-10-50	90	58	
0451	Silverquill Annabelle	7		1	Fish.Lake	1														4-10-50	90	58	
0452	Bird Delma	11		1	Gordon		1													4-10-50	90	58	
0453	Bird Madelene	8		1	"	1														4-10-50	90	58	
0454	Slippery Gertrude	7		1	Fish.Lake	1														12-11-50	90	58	
0455	Peequaquat Rose Jane	11		1	Wut Lake	1														4-12-50	90	58	
0456	Peequaquat Mary Alma	9		1	"	1														4-12-50	90	58	
	TOTALS	154	60	94	TOTALS	57	16	2	2	0	1	5	10	10						TOTALS	13640	8775	

Total number of days in Quarter..... 90

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter..... 13640

Average attendance on [illegible] during Quarter..... 151.66

Amount of per capita grant due for Quarter..... $

(a) If this a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

151.66 × 26 3.55 / 4 = $9992.50

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column. 154

MIT 11/4/51

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6313, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Touchwood Agency

REPORT of the Muscowequan Indian Residential School at Lestock, Sask. on Muscowequan Reserve for Quarter ended March 31st. 1951

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY: Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
			60	52		28	11	25	17	13	9	9										9869	6349	
0412	Gordon Pearl	9		1	Muscowequan		1														1-10-48	90	58	
0414	Bitternose Verna	14		1	Gordon					1											5-9-48	90	58	
0415	Bitternose Cora	10		1	"		1														5-9-48	90	58	
0416	Shingoose Margaret	16		1	Cote							1									6-1-49	90	58	
0417	Wanakawetung Delvina	9		1	Fish.Lake		1														26-3-49	90	58	
0418	Quill Nancy	7		1	Nut Lake	1															6-9-49	90	58	
0419	Thomas Mary	7		1	" "	1															6-9-49	90	58	
0420	Yellow Quill Bessie	12		1	"	1															6-9-49	90	58	
0421	Smoke Jane	13		1	Fish.Lake				1												6-9-49	90	58	
0422	Akan Helen	5		1	Muscowequan	1															6-9-49	90	58	
0424	Smokyday Grace	12		1	Kinistino				1												6-9-49	90	58	
0425	Bigsky Madelene	7		1	Muscowequan	1															6-9-49	90	58	
0426	Whitecap Patsy	7		1	Assiniboine	1															6-9-49	90	58	
0427	O'choo Clara	15		1	Muscowequan		1														6-9-49	90	58	
0428	Stevenson Agnes	14		1	Keejeekons				1												15-9-49	90	58	
0429	Manitopies Mary	8		1	Muscowequan	1															4-12-49	90	58	
0430	Bigsky Margaret	8		1	"	1															4-1-50	90	58	
0431	Manitopies Joan	7		1	"	1															26-2-50	90	58	
0432	Cyr Evelyn	8		1	Gordon	1															3-10-49	90	58	
0433	Chikinew Harriet	14		1	Nut Lake	1															5-9-50	90	58	
0434	Wanakawetung Leona	7		1	Fish.Lake	1															5-9-50	90	58	
0435	Red-Hot Elisabeth	6		1	"	1															5-9-50	90	58	
0436	Matoickinik Rita	8		1	Poorman	1															5-9-50	90	58	
0437	Matoickinik Yvonne	9		1	"	1															5-9-50	90	58	
0438	Matoickinik Emma	12		1	"					1											5-9-50	90	58	
0439	Poorman Eva	12		1	"						1										5-9-50	90	58	
0440	Poorman Cora Mary	5		1	"	1															5-9-50	90	58	
0441	Longman Rosanna	7		1	Gordon	1															5-9-50	90	58	
	TOTALS		60	80	TOTALS	45	16	25	20	15	10										TOTALS	12380	7963	

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Touchwood *Agency*

REPORT of the Muscowequan Indian Residential School at Lestock, Sask. on Muscowequan Reserve for Quarter ended March 31st. 1951

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY: Grade 1	- 2	- 3	- 4	- 5	- 6	- 7	- 8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
			60	24		28	4	14	11	12	9	6										7380	4743	
0352	Bigsky Lillian	12		1	Muscowequan					1											2-9-45	90	58	
0353	Manitopies Leona	11		1	"				1												6-9-45	90	58	
0355	Gordon Therese	12		1	Gordon			1													6-9-45	90	58	
0357	Wolfe Irene	12		1	Muscowequan				1												6-9-45	90	58	
0358	Mahigan Elsie Rose	13		1	Poorman				1												27-10-45	90	58	
0362	Pratt Mary Rose	12		1	Day-Star				1												15-10-46	59 90	60	1/3/51 - 31/3/51. Home since her father's funeral
0363	Wolfe Rosalie	11		1	Muscowequan			1													17-3-46	90	58	
0365	Kayseass Mary	13		1	Fish.Lake			1													1-9-46	90	58	
0366	Wanakawetung Cecilia	10		1	"			1													1-9-46	90	58	
0370	Nettawississon Helen	11		1	Nut Lake		1														1-9-46	90	58	
0374	Wippi Irene	13		1	Kinistino				1												1-9-46	90	58	
0375	Manitopies Helen	11		1	Muscowequan			1													1-10-46	90	58	
0376	Agecoutay Irene	16		1	Cowessess							1									1-1-47	90	58	
0377	Strongarm Mary	11		1	Poorman			1													1-1-47	90	58	
0378	Cyr Irene	10		1	Gordon			1													27-4-47	90	58	
0380	Akan Edna	10		1	Muscowequan			1													2-9-47	90	58	
0381	O'choo Alice	10		1	"			1													2-9-47	90	58	
0382	Manitopies Victoria	9		1	"			1													2-9-47	90	58	
0388	Pinacie Hazel	9		1	"			1													2-9-47	90	58	
0389	Bird Vera	9		1	Gordon		1														2-9-47	90	58	
0391	Bird Ethelen	15		1	"							1									2-9-47	90	58	
0392	Dusty/horn Elisabeth	10		1	Poorman		1														19-10-47	90	58	
0393	Red-Hot Mary	10		1	Fish.Lake		1														25-10-47	90	58	
0394	Kasheep Seraphine	9		1	Muscowequan		1														3-11-47	90	58	
0397	Akan Rosa	9		1	"		1														1-1-48	90	58	
0402	Wolfe Josephine	8		1	"		1														12-5-48	90	58	
0404	Bruce Corinne	11		1	"				1												5-9-48	90	58	
0411	Quewezance Mary-Ann	16		1	Kesjeekons							1									5-9-48	90	58	
	TOTALS		60	52	TOTALS	28	11	25	17	13	9	9									TOTALS	9869	6349	

Total number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Touchwood *Agency*

REPORT of the Muscowequan Indian Res. School at Lestock, Sask. on Muscowequan Reserve for Quarter ended March 31st. 19 51

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY: Grade 1	- 2	- 3	- 4	- 5	- 6	- 7	- 8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
		56				24	4	12	4	6	3	3										4950	3177	
369	Desjarlais Harvey D.	7	1		Muscowequan	1															5-11-50	90	58	
370	Moneass Anthony Roy	7	1		Mut Lake	1															12-11-50	90	58	
371	Worm Ervin	10	1		Pearman	1															18-11-50	90	58	
372	Manitopies Jos.Louis	6	1		Muscowequan	1															20-11-50	90	58	
0299	McDermot Mabel	15		1	Cote						1										2-4-41	90	58	
0317	Silverquil Alma	14		1	Fish.Lake					1											16-11-42	90	58	
0318	Severight Angelina	15		1	Muscowequan					1											16-11-42	90	58	
0322	Whitecap Arlette	13		1	Assiniboine					1											1-9-43	90	58	
0323	Windigo Angelina	14		1	Muscowequan				1												1-9-43	90	58	
0325	Squirrel Olive	15		1	Mut Lake			1													26-1-44	90	58	
0327	Akan Lillian	14		1	Muscowequan						1										8-5-44	90	58	
0328	Manitopies Margaret	15		1	"							1									11-5-44	90	58	
0329	Strongarm Emily	14		1	Pearman						1										15-5-44	90	58	
0330	Young Rose	15		1	Fish;Lake							1									9-1-44	90	58	
0331	Young Philomene	14		1	" "						1										9-1-44 44 / 9-1-45	90	58	
0332	Young Mary	12		1	"					1											9-1-44	90	58	
0334	Squirrel Beatrice	13		1	Mut Lake				1												9-1-44	90	58	
0335	Wolfe Violette	14		1	Muscowequan						1										17-9-44	90	58	
0336	O'chee Frances	14		1	"				1												29-10-44	90	58	
0337	Cyr Alice	14		1	Gordon						1										12-11-44	90	58	
0338	Cyr Louise	12		1	Gordon							1									12-11-44	90	58	
0339	Wanakewetung Alice	12		1	Fish.Lake					1											27-11-44	90	58	
0344	Wolfe Bernadette	14		1	Muscowequan					1											4-3-45	90	58	
0346	Severight Florence	12		1	"			1													2-9-45	90	58	
0347	Longman Lucie	12		1	Gordon				1												2-9-45	90	58	
0348	Akan Georgina	13		1	Muscowequan				1												2-9-45	90	58	
0349	Moses Myrtle	13		1	"				1												2-9-45	90	58	
0351	Dusty-Horn Dorothy	12		1	Pearman				1												2-9-45	90	58	
	TOTALS		60	24	TOTALS	28	4	14	11	12	9	6									TOTALS	7380	4743	

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders..... Fort Qu'Appelle Hosp.

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Touchwood *Agency*

REPORT of the Muscowequan Indian Res. School at Lestock, Sask. on Muscowequan Reserve for Quarter ended March 31st. 19 51.

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8 High School	Very Good	Good	Fair	Bad				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
			28				3	11	4	5	3	2									2620	1966	
335	WolfeJos.	9	1		Muscowequan			1												5-10-48	90	58	
336	Red-Hot Jos.	8	1		Fish.Lake		1													6-1-49	90	58	
337	Bigsky Philip	8	1		Muscowequan	1														6-1-49	90	58	
338	Peequaquat Geo.	7	1		Nut Lake	1														6-9-49	90	58	
339	Silverquil Michael	10	1		Fish.Lake	1														6-9-49	90	58	
340	Gordon Vincent	8	1		Gordon	1														6-9-49	90	58	
341	Akan Vincent	8	1		Muscowequan	1														6-9-49	90	58	
343	Longman Edward	8	1		Gordon	1														6-9-49	90	58	
346	Dusty-Horn Michael	8	1		Poorman	1														6-9-49	90	58	
347	Dusty-Horn Albert	8	1		Poorman	1														6-9-49	90	58	
348	Wanakawetung Alfred	9	1		Fish.Lake	1														6-9-49	90	58	
351	Wolfe Vincent	8	1		Muscowequan	1														5-12-49	90	58	
352	Wippi Wilfrid	9	1		Kinistino	1														7-2-50	90	58	
354	Smoky-Day Collin	15	1		"					1										15-2-50	90	58	
355	Moses Jos.	7	1		Muscowequan	1														5-9-50	90	58	
356	Wolfe Albert James	7	1		"	1														5-5-50	90	58	
357	Matoickinik Wilfrid	15	1		Poorman							1								5-9-50	90	58	
358	Pakwetoan Hubert	8	1		Fish.Lake	1														5-9-50	90	58	
359	Pakwetoan Mervin	7	1		"	1														5-9-50	90	58	
360	Mahigan Adolphus	7	1		Poorman	1														5-9-50	90	58	
361	Manitopies Jimmy	10	1		Fish.Lake	1														5-9-50	90	58	
362	Gordon Winston	7	1		Gordon	1														5-9-50	90	58	
363	Moosemay Arthur	5	1		Day-Star	1														5-9-50	90	58	
364	Moosemay Richard	4	1		"	1														5-9-50	90	58	
365	Tony Sandy Jos.	11	1		Nut Lake	1														4-10-50	90	58	
366	Bitternose Leslie	8	1		Gordon	1														4-10-50	90	58	
367	Windigo Angus	10	1		Muscowequan	1														10-10-50	90	58	
368	Manitopies Glen Pat.	7	1		"	1														4-11-50	90	45	sick
	TOTALS		56		TOTALS	24	4	12	4	6	3	3								TOTALS	4950	3177	

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Touchwood *Agency*

REPORT of the Muscowequan Indian Residential School at Lestock, Sask. on Muscowequan Reserve for Quarter ended March 31st. 19 51

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY: Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
266	Longman Fred	15	1		Gordon					1											1-9-41	90	58	
275	Bigsky Peter	13	1		Muscowequan						1										1-9-43	90	58	
278	Pambrun Thomas	15	1		"					1											23-2-43	90	58	
280	Tachimaoan Maurice	15	1		Nut Lake					1											18-4-44	90	58	
283	Manitopies John	14	1		Muscowequan							1									7-9-44	90	58	
286	Wanakawetung Luke	13	1		Fish.Lake						1										18-12-44	90	58	
287	Wolfe Jos. Wm.	12	1		Muscowequan				1												4-3-45	90	58	
288	Manitopies Vincent	12	1		"						1										2-4-45	90	58	
291	Bruce Louis	12	1		"					1											2-9-45	90	58	
295	Wippi Moses Frank	15	1		Kinistino					1											1-9-46	90	58	
298	Mahigan John	11	1		Poorman				1												1-9-46	90	58	
301	Twenin Nicholas	16	1		Poorman							1									27-10-46	90	58	
302	Twenin Ronald	12	1		"			1													27-10-46	90	58	
303	Twenin Lloyd	9	1		"				1												27-10-46	90	58	
304	Akan Frank X	10	1		Muscowequan		1														1-9-47	90	58	
305	Bigsky Wilfrid	10	1		"		1														1-9-47	90	58	
306	Pambrun Baptist	9	1		"	1															1-9-47	00 (15)	00	Fort Qu'appelle Hosp.
308	Longman Martin	10	1		Gordon	1															1-9-47	90	58	
309	Wolfe Joseph	9	1		Muscowequan		1														1-9-47	90	58	
312	Bird Glen	11	1		Gordon		1														2-9-47	90	58	
318	Wippi Francis	11	1		Kinistino		1														1-11-47	90	58	
319	Thomas Arthur	15	1		"				1												1-11-47	90	58	
321	McNab Maynard	10	1		Gordon		1														1-1-48	90	58	
328	Bruce Lawrence	10	1		Muscowequan		1														5-9-48	90	58	
329	Manitopies Jos.Alf	9	1		"	1															5-9-48	90	58	
330	Mahigan Albert	9	1		Poorman		1														5-9-48	90	58	
331	Whitecap Gabriel	9	1		Assiniboine		1														5-9-48	90	58	
334	Bruce Clarence	9	1		Muscowequan		1														1-1-48	90	58	
	TOTALS		28		TOTALS	3	11	4	5	3	2										TOTALS	2430	1566	

Total number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Muscowequan Indian Residential School for the Quarter ended June 30th. 19 51.

Principal O. J. Robidoux

Dated July 2nd. 19 51

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

E. A. Jones
Indian Agent

Dated at Punnichy this July 3rd 1951.

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403
R. 3444

TOUCHWOOD AGENCY
JUL 3 1951
Punnichy, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Touchwood *Agency*

REPORT of the Muscowequan Indian Residential School at Lestock, Sask. on Muscowequan Reserve for Quarter ended June 30th. 1951

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8 High School	Very Good	Good	Fair	Bad				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
			60	80		4515	2520	151010													12524	8902	
0442	Bird Sandra	8		1	Gordon	1														5-9-50	91	59	
0443	Favel Lillian	12		1	Poorman		1													5-9-50	91	59	
0444	Favel Helen	9		1	"	1														5-9-50	91	59	
0445	Manitobias Philomene	8		1	Muscowequan	1														5-9-50	91	59	
0446	Hunter Mary Isabelle	8		1	"	1														5-9-50	91	59	
0448	Sacawayoappo Mary	12		1	Nut Lake	1														29-9-50	91	59	
0449	Gilbert Ethel	11		1	" "	1														29-9-50	91	59	
0450	Moneass Mary Susan	8		1	" "	1														4-10-50	91	59	
0451	Silverquill Annabelle	8		1	Fish.Lake	1														4-10-50	91	59	
0452	Bird Delma	11		1	Gordon		1													4-10-50	91	59	
0453	Bird Madelene	8		1	"	1														4-10-50	91	59	
0454	Slippery Gertrude	8		1	Fish.Lake	1														12-11-50	91	59	
0455	Peequaquat Rose Janell			1	Nut Lake	1														4-12-50	91	59	
0456	Peequaquat Mary Alma	9		1	" "	1														4-12-50	91	59	
0457	Windigo Mary	8		1	Muscowequan	1														3-1-51	91	59	
	TOTALS		60	95	TOTALS	58	1626	2015	1010											TOTALS	13999	8967	

TOTAL number of days in Quarter 91

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter ~~13989~~ 13969

AVERAGE attendance of pupils during Quarter ~~153.66/91~~ 153.51

AMOUNT of per capita grant due for Quarter ..... $

153.51 × 263.55 / 4 = $10,114.39

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

MT 9/7/51

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Touchwood *Agency*

REPORT of the Muscowequan Indian Residential School at Lestock, Sask. on Muscowequan Reserve for Quarter ended June 30th. 1951

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY: Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
			60	52		28	11	25	17	13	9	9										10076	6430	
0412	Gordon Pearl	10		1	Gordon		1														1-10-48	91	59	
0414	Bitternose Verna	14		1	Gordon					1											5-9-48	91	59	
0415	Bitternose Cora	11		1	"		1														5-9-48	91	59	
0416	Shingose Margaret	16		1	Cote							1									6-1-49	91	59	
0417	Nanakawetung Delvina	9		1	Fish.Lake		1														26-3-49	91	59	
0418	Quill Nancy	8		1	Nut Lake	1															6-9-49	91	59	
0419	Thomas Mary	8		1	" "	1															6-9-49	91	59	
0420	Yellow Quill Bessie	13		1	" "	1															6-9-49	91	59	
0421	Smoke Jane	14		1	Fish.Lake				1												6-9-49	91	59	
0422	Akan Helen	5		1	Muscowequan	1															6-9-49	91	59	
0424	Smokyday Grace	12		1	Kinistino				1												6-9-49	91	59	
0425	Bibsky Madelene	8		1	Muscowequan	1															6-9-49	91	59	
0426	Whitecap Patsy	8		1	Assiniboine	1															6-9-49	91	59	
0427	O'chee Clara	16		1	Muscowequan		1														6-9-49	91	59	
0428	Stevenson Agnes	15		1	Keejeekons				1												15-9-49	91	59	
0429	Manitopies Mary	9		1	Muscowequan	1															4-12-49	91	59	
0430	Bigsky Margaret	8		1	"	1															4-1-50	91	59	
0431	Manitopies Joan	8		1	"	1															26-2-50	91	59	
0432	Cyr Evelyn	8		1	Gordon	1															3-10-49	91	59	
0433	Chikinew Harriet	14		1	Nut Lake	1															5-9-50	91	59	
0434	Nanakawetung Leona	8		1	Fish.Lake	1															5-9-50	91	59	
0435	Red-Hot Elisabeth	7		1	" "	1															5-9-50	91	59	
0436	Matoickinik Rita	8		1	Poorman	1															5-9-50	91	59	
0437	Matoickinik Yvonne	9		1	"	1															5-9-50	91	59	
0438	Matoickinik Emma	12		1	"					1											5-9-50	91	59	
0439	Poorman Eva	13		1	"						1										5-9-50	91	59	
0440	Poorman Cora Mary	6		1	"	1															5-9-50	91	59	
0441	Longman Rosanna	8		1	Gordon	1															5-9-50	91	59	
	TOTALS		60	80	TOTALS	45	15	25	20	15	10										TOTALS	12634	8082	

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Touchwood *Agency*

REPORT of the Muscowequan Indian Residential School at Lestock, Sask. on Muscowequan Reserve for Quarter ended June 30th, 1951

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY									STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	- 2	- 3	- 4	- 5	- 6	- 7	- 8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
			60	24		28	4	14	11	12	9	6										7528	4778	
0352	Bigsky Lillian	13		1	Muscowequan					1											2-9-45	91	59	
0353	Manitopies Leona	12		1	"				1												6-9-45	91	59	
0355	Gordon Therese	12		1	Gordon			1													6-9-45	91	59	
0357	Wolfe Irene	12		1	Muscowequan				1												6-9-45	91	59	
0358	Mahigan Elsie Rose	14		1	Poorman				1												27-10-45	91	59	
0362	Pratt Mary Rose	12		1	Day Star				1												15-10-46	91	59	
0363	Wolfe Rosalie	11		1	Muscowequan			1													17-3-46	91	59	
0365	Kayseass Mary	14		1	FishLake			1													1-9-46	91	59	
0366	Wanakawetung Cecilia	10		1	" "			1													1-9-46	91	59	
0370	Nettawississon Helen	12		1	Nut Lake		1														1-9-46	91	59	
0374	Nippi Irene	14		1	Kinistino				1												1-9-46	91	59	
0375	Manitopies Helen	11		1	Muscowequan			1													1-10-46	91	59	
0376	Agecoutay Irene	16		1	Cowessess							1									1-1-47	91	59	Rec.for Dish. Absent 1/5/50 to 21/5/51
0377	Strongarm Mary	12		1	Poorman			1													1-1-47	91	59	
0378	Cyr Irene	10		1	Gordon			1													27-4-47	91	59	
0380	Akan Edna	10		1	Muscowequan			1													2-9-47	91	59	
0381	O'chee Alice	10		1	"			1													2-9-47	91	59	
0382	Manitopies Victoria	9		1	"			1													2-9-47	91	59	
0388	Pinacie Hazel	9		1	"			1													2-9-47	91	59	
0389	Bird Vera	9		1	Gordon		1														2-9-47	91	59	
0391	Bird Ethelen	15		1	Gordon							1									2-9-47	91	59	
0392	Dusty-Horn Elisabeth	10		1	Poorman		1														19-10-47	91	59	
0393	Red-Hot Mary	10		1	Fish.Lake		1														25-10-47	91	59	
0394	Kasheep Seraphine	9		1	Muscowequan		1														3-11-47	91	59	
0397	Akan Rosa	9		1	"		1														1-1-48	91	59	
0402	Wolfe Seraphine	8		1	"		1														12-5-48	91	59	
0404	Bruce Corinne	11		1	"				1												5-9-48	91	59	
0411	Quewezance Mary Ann	16		1	Keejeekons							1									5-9-48	91	59	
	TOTALS		60	52	TOTALS	28	11	25	17	13	9	9									TOTALS	10076	6430	

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

56

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Touchwood *Agency*

REPORT of the Muscowequan Indian Residential School at Lestock, Sask. on Muscowequan Reserve for Quarter ended June 30th. 1951

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	" 2	" 3	" 4	" 5	" 6	" 7	" 8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
			56			28	4	14	4	6	3	3										1950	1776	
369	Desjarlais Harvey	8	1		Muscowequan	1														5-11-50	91	59	
370	Moneass Anthony Roy	8	1		Nut Lake	1														12-11-50	91	59	
371	Worm Ervin	10	1		Poorman	1														18-11-50	91	59	
372	Manitopies Jos.Louis	7	1		Muscowequan	1														20-11-50	91	59	
0299	McDermot Mabel	15		1	Cote						1									2-4-41	91	59	
0317	Silverquill Alma	15		1	Fish.Lake					1										16-11-42	91	59	
0318	Severight Angelina	16		1	Muscowequan					1										16-11-42	91	59	
0322	Whitecap Arlette	14		1	Assiniboine					1										1-9-43	91	59	
0323	Windigo Angelina	15		1	Muscowequan				1											1-9-43	91	59	
0325	Squirrel Olive	15		1	Nut Lake			1												26-1-44	91	59	
0327	Akan Lillian	14		1	Muscowequan						1									8-5-44	91	59	
0328	Manitopies Margaret	16		1	"							1								11-5-44	91	59	
0329	Strongarm Emily	14		1	Poorman						1									15-5-44	91	59	
0330	Young Rose	15		1	Fish.Lake							1								9-1-44	91	59	
0331	Young Philomene	15		1	" "						1									9-1-44	91	59	
0332	Young Mary	12		1	" "					1										9-1-44	91	59	
0334	Squirrel Beatrice	14		1	Nut Lake				1											9-1-44	91	59	
0335	Wolfe Violette	14		1	Muscowequan						1									17-9-44	91	59	
0336	O'chee Frances	14		1	"				1											29-1044	91	59	
0337	Cyr Alice	14		1	Gordon					1										12-11-44	91	59	
0338	Cyr Louise	13		1	Gordon							1								12-11-44	91	59	
0339	Nankawetung Alice	13		1	FishLake					1										27-11-44	91	59	
0344	Wolfe Bernadette	14		1	Muscowequan					1										4-3-45	91	59	
0346	Severight Florence	12		1	"			1												2-9-45	91	59	
0347	Longman Lucie	12		1	Gordon				1											2-9-45	91	59	
0348	Akan Georgina	13		1	Muscowequan				1											2-9-45	91	59	
0349	Moise Myrtle	13		1	"				1											2-9-45	91	59	
0351	Dusty-Horn Dorothy	12		1	Poorman				1											2-9-45	91	59	
	TOTALS		60	24	TOTALS	28	4	14	11	12	9	6								TOTALS	7528	4778	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Touchwood *Agency*

REPORT of the Muscowequan Indian Residential School at Lestock, Sask. on Muscowequan Reserve for Quarter ended June 30th. 1951

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY									STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
			28																					
335	Wolfe Jos.	9	1		Muscowequan			1													5-10-48	91	59	
336	Red-Hot Jos.	8	1		Fish.Lake		1														6-1-49	91	59	
337	Bigsky Philip	8	1		Muscowequan	1															6-1-49	91	59	
338	Pesquaquat Geo.	8	1		Nut Lake	1															6-9-49	91	59	
339	Silverquill Michael	10	1		Fish.Lake	1															6-9-49	91	59	
340	Gordon Vincent	9	1		Gordon	1															6-9-49	91	59	
341	Akan Vincent	9	1		Muscowequan	1															6-9-49	91	59	
343	Longman Edward	8	1		Gordon	1															6-9-49	91	59	
346	Dusty-Horn Michael	8	1		Poorman	1															6-9-49	91	59	
347	Dusty-Horn Albert	8	1		"	1															6-9-49	66	27	Fort Qu'Appelle Hosp. 9/5/51 to 26/5/51
348	Nanakawetung Alfred	9	1		Fish.Lake	1															6-9-49	91	59	
351	Wolfe Vincent	8	1		Muscowequan	1															5-12-49	91	59	
352	Nippi Wilfrid	9	1		Kinistino	1															7-2-50	91	59	
354	Smoky-Day Collin	16	1		"					1											15-2-50	91	59	
355	Moise Jos	8	1		Muscowequan	1															5-9-50	91	59	
356	Wolfe Albert James	8	1		"	1															5-9-50	91	59	
357	Matcickinik Wilfrid	16	1		Poorman							1									5-9-50	91	59	
358	Pakwetcan Hubert	8	1		Fish.Lake	1															5-9-50	91	59	
359	Pakwetcan Mervin	7	1		" "	1															5-9-50	91	59	
360	Mahigan Adolphus	8	1		Poorman	1															5-9-50	91	59	
361	Manitopies Jimmy	10	1		Fish.Lake	1															5-9-50	91	59	
362	Gordon Winston	8	1		Gordon	1															5-9-50	91	59	
363	Moosemay Arthur	6	1		Day Star	1															5-9-50	91	59	
364	Moosemay	4	1		" "	1															5-9-50	91	59	
365	Tony Sandy Jos.	11	1		Nut Lake	1															4-10-50	91	59	
366	Bitternose Leslie	9	1		Gordon	1															4-10-50	91	59	
367	Windigo Angus	10	1		Muscowequan	1															10-10-50	91	59	
368	Manitopies Glen Pat.	8	1		"	1															4-11-50	91	32	sick
	TOTALS		56		TOTALS	24	4	12	4	6	3	3									TOTALS	4980	3118	

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Touchwood *Agency*

REPORT of the Muscowequan Indian Residential School at Lestock, Sask. on Muscowequan Reserve for Quarter ended June 30th. 1951

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY									STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
266	Longman Fredd	16	1		Gordon					1											1-9-41	91	59	
275	Bigsky Peter	15	1		Muscowequan						1										1-9-43	91	59	
278	Pambrun Thomas	15	1		"					1											23-2-43	91	59	
280	Tachimacan Maurice	15	1		Nut Lake					1											18-4-44	91	59	
283	Manitopies John	15	1		Muscowequan							1									7-9-44	91	59	
286	Nanakawetung Luke	14	1		Fish Lake						1										18-12-44	91	59	
287	Wolfe Jos.Wm.	13	1		Muscowequan				1												4-3-45	91	59	
288	Manitopies Vincent	13	1		"						1										2-4-45	91	59	
291	Bruce Louis	13	1		"					1											2-9-45	91	59	
295	Nippi Moses Frank	16	1		Kinistino					1											1-9-46	91	59	
298	Mahigan John	12	1		Poorman				1												1-9-46	91	59	
301	Ewenin Nicholas	17	1		"							1									27-10-46	91	59	
302	Ewenin Ronald	13	1		"			1													27-10-46	91	59	
303	Ewenin Lloyd	10	1		"				1												27-10-46	91	59	
304	Akan Frank X.	10	1		Muscowequan			1													1-9-47	91	59	
305	Bigsky Wilfrid	10	1		"			1													1-9-47	91	59	
306	Pambrun Baptist	10	1		"		1														1-9-47	00 (6	00	Fort Qu'Appelle Hosp.
308	Longman Martin	10	1		Gordon		1														1-9-47	91	59	
309	Wolfe Joseph	10	1		Muscowequan			1													1-9-47	91	59	
312	Bird Glen	11	1		Gordon			1													2-9-47	91	59	
316	Nippi Francis	12	1		Kinistino Nut Lake			1													1-11-47	91	59	TOTAL number of days in Quarter
319	Thomas arthur	16	1		"				1												1-11-47	91	59	
321	McNab Maynard	11	1		Gordon			1													1-1-48	91	59	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter
328	Bruce Lawrence	10	1		Muscowequan			1													5-9-48	91	59	
329	Manitopies Jos.Alf.	10	1		"		1														5-9-48	91	59	AVERAGE attendance of pupils during Quarter
330	Mahigan Albert	9	1		Gordon			1													5-9-48	91	59	
331	Whitecap Gabriel	10	1		Assiniboine			1													5-9-48	91	59	AMOUNT of per capita grant due for Quarter ..... $
334	Bruce Clarence	10	1		Muscowequan			1													1-1-48	91	59	
	TOTALS		28		TOTALS	3	11	4	5	3	2										TOTALS	2457	1593	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

4 NOV 11 43
INDIAN AFFAIRS

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Muscowpetung Indian Residential School for the Quarter ended September 30th 1951

Principal Rev. E. Titeault O.M.I.

Dated September 30th 1951

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at Punnichy Sask

this October 1 st 1951

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

TOUCHWOOD AGENCY
OCT 1 1951
Punnichy, Sask.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Touchwood *Agency*

REPORT of the Muscowequan Indian Residential School at Lestock, Sask. on Muscowequan Reserve for Quarter ended September 30/51 19

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY: Grade 1	= 2	= 3	= 4	= 5	= 6	= 7	= 8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
			67	108		45	30	23	18	26	13	11	7									13530	2764	
0471	Whitecap Darlene	7		1	Sintaluta	1										G								
0472	Peerman Sadie	14		1	Nut Lake			3								G					7-9-51	23	17	
0473	Thomas Diana	12		1	Kinistino			3								G					15-9-51	15	11	
																					15-9-51	15	11	
TOTALS		17	67	111	TOTALS	46	30	25	18	26	13	11	7							TOTALS		13583	2803	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

17 6

TOTAL number of days in Quarter 92

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 13583

AVERAGE attendance of pupils during Quarter 147.64

AMOUNT of per capita grant due for Quarter $

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders

(ii) non-Indian children who are day school pupils

147.64 × 263.55 / 4 = $9727.63

6/9/51.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

149.64

92/13583
92/438
369/7034
644/5902
5532/3804
36/11

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Muscowpetung Indian Residential School for the Quarter ended September 30th 1951

Principal Rev. P. E. Tetrault o.m.i.

Dated September 30th 1951

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

.....
Indian Agent

Dated at.....

this.....19.....

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Touchwood *Agency*

REPORT of the Muscowequan Indian Residential School at Lestock .. Sask. on Muscowequan 10th Reserve for Quarter ended September 30 / 51 19

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY: Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
			67	81		30	25	19	17	25	12	11	7									12037	2296	
0444	Favel Helen	9		1	Peerman			3								g					5-9-50	92	19	
0445	Manitopies Philomene	8		1	Muscowequan		2									g					5-9-50	92	19	
0446	Hunter Mary Isabelle	8		1	"	1										g					5-9-50	92	19	
0448	Sacawaycappo Mary	12		1	Nut Lake		2									g					29-9-50	92	19	
0449	Gilbert Ethel	11		1	" "	1										g					29-9-50	92	19	
0450	Meneass Mary Susan	8		1	" "	1										g					4-10-50	92	19	
0451	Silverquill Annabelle	8		1	Fishing Lake	1										g					4-10-50	92	19	
0452	Bird Delma	11		1	Gordon			1								g					4-10-50	92	19	
0453	Bird Madelene	8		1	"	1										g					4-10-50	92	19	
0454	Slippery Gertrude	8		1	Fishing Lake	1										g					12-11-50	92	19	
0455	Peequaquat Rose Jane	11		1	Nut Lake	1										g					4-12-50	62	--	Still at home
0456	Peequaquat Mary Alma	9		1	" "	1										g					4-12-50	62	--	" " "
0457	Windigo Mary	8		1	Muscowequan	1										g					3-1-51	92	19	
0409	Kitchimenia Lenora	14		1	Keeseekoose					5						g					5-9-51	25	18	
0458	Gwenin Martha	7		1	Peerman	1										g					4-9-51	26	19	
0459	Littletent Olive	14		1	"	1		3								g					4-9-51	26	19	
0460	Assapace Ella	10		1	"		2									g					6-9-51	24	17	
0461	Matchechuck Olive	15		1	"						6					g					4-9-41	26	19	
0462	Matchechuck Helen	8		1	"	1										g					4-9-51	26	19	
0463	Desjarlais Doris	10		1	"		2									g					5-9-51	25	18	
0464	Desjarlais Catherine	7		1	"	1										g					5-9-51	25	18	
0465	Dusty-Horn Emma	7		1	"	1										g					5-9-51	25	18	
0466	Desjarlais Maggie	8		1	Fishing Lake	1										e					4-9-51	26	19	
0467	Blue Bell Elsie	15		1	Nut Lake			3								f					4-9-51	26	19	
0468	Lumberjack Martha	15		1	" "				4							f					4-9-51	26	19	
0469	Nippi Doreen	6		1	Kinistino	1										g					4-9-51	26	19	
0470	Bird Irene	10		1	Gordon		2									g					5-9-51	25	18	
	TOTALS		67	108	TOTALS	45	3023	1826	1311	7											TOTALS	13530	2764	

Total number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Mescanuepeuan Indian Residential School for the Quarter ended September 30th 1957

Principal Rev. P.E. Tetrault O.M.I.

Dated September 30th 1957

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

.....
Indian Agent

Dated at.....

this.....19.....

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Touchwood *Agency*

REPORT of the Muscowequan Indian Residential School at Lestock, Sask. on Muscowequan Reserve for Quarter ended Sept. 30 / 51 19

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY: Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
			67	54		25	13	16	13	24	12	11	6									9643	1840	
0416	Shingoose Margaret	16		1	Cote								8		v						6-1-49	92	19	
0417	Wanakawetung Delvina	9		1	Fishing Lake			3								g					26-3-49	92	19	
0418	Quill Nancy	8		1	Nut Lake		2									g					6-9-49	92	19	
0419	Thomas Mary	8		1	" "		2									g					6-9-49	92	19	
0420	Yellow Quill Bessie	13		1	" "		2										g				6-9-49	92	19	
0421	Smoke Jane	14		1	Fishing Lake				4							g					6-9-49	92	19	
0422	Akan Helen	5		1	Muscowequan	1										g					6-9-49	92	19	
0424	Smokyday Grace	12		1	Kinistino				4							g					6-9-49	62		Still at home
0425	Bigsky Madelene	8		1	Muscowequan		2									g					6-9-49	92	19	
0426	Whitecap Patsy	8		1	Assiniboine		2									g					6-9-49	92	19	
0427	O'Chee Clara	16		1	Muscowequan		2									g					6-9-49	62		Pending discharge
0428	Stevenson Agnes	15		1	Keejekens				4									f			15-9-49	62	--	Pending discharge
0429	Manitopies Mary	9		1	Muscowequan		2									g					4-12-49	92	19	
0430	Bigsky Margaret	8		1	"		2									g					4-1-50	92	19	
0431	Manitopies Jean	8		1	"		2									g					26-2-50	92	19	
0432	Cyr Evelyn	8		1	Gordon			3								g					3-10-49	92	19	
0433	Chikinew Harriet	14		1	Nut Lake		2									g					5-9-50	92	19	
0434	Wanakswetung Leona	8		1	Fishing Lake		2									g					5-9-50	92	19	
0435	Red-Hot Elisabeth	7		1	" "	1										g					5-9-50	92	19	
0436	Matcickinik Rita	8		1	Peerman		2									g					5-9-50	92	19	
0437	Matcickinik Yvonne	9		1	"			3								g					5-9-50	92	19	
0438	Matcickinik Emma	12		1	"					5						g					5-9-50	92	19	
0439	Peerman Eva	13		1	"							7			v						5-9-50	92	19	
0440	Peerman Clara Mary	6		1	"	1										g					5-9-50	92	19	
0441	Longman Rosanna	8		1	Gordon	1										g					5-9-50	92	19	
0442	Bird Sandra	8		1	"	1										g					5-9-50	92	19	
0443	Favel Lillian	12		1	Peerman				4							g					5-9-50	92	19	
	TOTALS		67	81	TOTALS	30	25	19	17	25	12	11	7								TOTALS	12037	2296	

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Muscowequan Indian Residential School for the Quarter ended September 30th 1951

Principal P.E. Tetrault oml

Dated September 30th 1951

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

.....
Indian Agent

Dated at.....

this.....19.....

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Touchwood *Agency*

REPORT of the Muscowequan Indian Residential School at Lestock, Sask. on Muscowequan Reserve for Quarter ended September 30 / 51 19

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY: Grade 1	" 2	" 3	" 4	" 5	" 6	" 7	" 8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
			67	27		25	1110	9	14	10	9	5										7249	1384	
0357	Wolfe Irene	12		1	Muscowequan				5							G					6-9-45	92	19	
0358	Mahigan Elsie Rose	14		1	Peerman				5							G					27-10-45	92	19	
0362	Pratt Mary Rose	12		1	Day Star				5							G					15-10-46	62	--	Still at home
0363	Wolfe Rosalie	11		1	Muscowequan				5							G					17-3 -46	92	19	
0365	Kayseass Mary	14		1	Fishing Lake				5							G					1-9-46	92	19	
0366	Wanakawetung Cecilia	10		1	" "				5							G					1-9-46	92	19	
0370	Nattawississen Helen	12		1	Nut Lake			4								G					1-9-46	92	19	
0374	Mippi Irene	14		1	Kinistino						6					G					1-9-46	92	19	
0375	Manitopies Helen	11		1	Muscowequan				5							G					1-10-46	92	19	
0377	Strongarm Mary	12		1	Peerman			3								G					1-1-47	92	19	
0378	Cyr Irene	10		1	Gordon				5							G					27-4-47	92	19	
0380	Akan Edna	10		1	Muscowequan				4							G					2-9-47	92	19	
0381	O'Chee Alice	10		1	"			3								G					2-9-47	92	19	
0382	Manitopies Victoria	9		1	"				5							G					2-9-47	92	19	
0388	Pinaoie Hazel	9		1	"				5							G					2-9-47	92	19	
0389	Bird Vera	9		1	Gordon			3								G					2-9-47	92	19	
0391	Bird Ethelen	16		1	"							7 8				G					2-9-47	92	19	
0392	Dusty-Horn Elisabeth	10		1	Peerman		2									G					2-9-47	62	--	Late at coming in
0393	Red-Hat Mary	10		1	Fishing Lake				4							G					19-10-47	92	19	
0394	Kasheap Seraphine	9		1	Muscowequan			3								G					25-10-47	92	19	
0397	Akan Rosa	9		1	"		2									G					3-11-47	92	19	
0402	Wolfe Josephine	8		1	"			3								G					1-1-48	92	19	
0404	Bruce Corinne	11		1	"					6						G					12-5-48	92	19	
0411	Quewezance Mary Ann	16		1	Keeseekens								8		V						5-9-48	92	19	
0412	Gordon Pearl	10		1	Gordon			3								G					5-9-48	62	--	Still attending school
0414	Bitternose Verna	14		1	Gordon							7				G					1-10-48	92	19	
0415	Bitternose Cora	11		1	"				4							G					5-9-48	92	19	
	TOTALS		67	54	TOTALS	25	1316	1324	1210	7											5-9-48	92	19	
																					TOTALS	9643	1840	

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Moosewequan Indian Residential School for the Quarter ended September 30th. 19 57

Principal E. Tétrault ptre.

Dated September 30th. 19 57

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

.....
Indian Agent

Dated at.....

this.....19.....

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Touchwood *Agency*

REPORT of the Muscowequan Indian Residential School at Lestock... Sask. on Muscowequan Reserve for Quarter ended September 30 / 51 19

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY: Grade 1	" 2	" 3	" 4	" 5	" 6	" 7	" 8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
			67			25	11	7	6	8	3	4	2									4977	966	
0299	McDermot Mabel	15		1	Cote							7			V						2-4-41	92	19	
0317	Silverquill Alma	15		1	Fishing Lake					5						G					16-11-42	92	19	
0318	Severight Angelina	16		1	Muscowequan					5						G					16-11-42	62		Pending Discharge
0322	Whitecap Arlette	14		1	Assiniboine						6					G					1-9-43	92	19	
0323	Windigo Angelina	15		1	Muscowequan				4							G					1-9-43	92	19	
0325	Squirrel Olive	15		1	Nut Lake			3									F				26-1-44	66	--	Pending Discharge
0327	Akan Lillian	14		1	Muscowequan						6					G					8-5-44	92	19	
0328	Manitopies Margaret	16		1	"								8			G					11-5-44	92	19	
0329	Strongarm Emily	14		1	Peerman							7				G					15-5-44	92	19	
0330	Young Rose	15		1	Fishing Lake								8			G					9-1-44	92	19	
0331	Young Philomene	15		1	" "							7				G					9-1-44	92	19	
0332	Young Mary	12		1	" "						6					G					9-1-44	92	19	
0334	Squirrel Beatrice	14		1	Nut Lake			3								G					9-1-44	62	--	Still at home
0335	Wolfe Violette	14		1	Muscowequan						6					G					17-9-44	62	--	Pending Discharge
0336	O'Chee Frances	14		1	"					5						G					29-10-44	92	19	
0337	Cyr Alice	14		1	Gordon							7				G					12-11-44	92	19	
0338	Cyr Louise	13		1	Gordon								8		V						12-11-44	92	19	
0339	Manakawetung Alice	13		1	Fishing Lake						6					G					27-11-44	92	19	
0344	Wolfe Bernadette	14		1	Muscowequan							7				G					4-3-45	92	19	
0346	Severight Florence	12		1	"			3								G					2-9-45	92	19	
0347	Longman Lucie	12		1	Gordon					5						G					2-9-45	92	19	
0348	Akan Georgina	13		1	Muscowequan				4							G					2-9-45	84	--	Fort Qu'Appelle Hospital
0349	Meise Myrtle	13		1	"						6					G					2-9-45	92	19	
0351	Dusty-Horn Dorothy	12		1	Peerman					5						G					2-9-45	92	19	
0352	Bigsky Lillian	13		1	Muscowequan						6					G					2-9-45	92	19	
0353	Manitopies Leona	12		1	"					5						G					6-9-45	92	19	
0355	Gordon Theresa	12		1	Gordon				4							G					6-9-45	92	19	
	TOTALS		67	27	TOTALS	25	11	10	9	14	10	9	5								TOTALS	7244	1384	

Total number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Moosonee Indian Residential School for the Quarter ended September 30th 1957

Principal Fr. Tétrault o.m.i.

Dated September 30th 1957

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

.....
Indian Agent

Dated at.....

this.....19.....

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Touchwood *Agency*

REPORT of the Muscowequan Indian Residential School at Lestock, ... Sask. on Muscowequan Reserve for Quarter ended September 30/ 51 19

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY: Grade 1	" 2	" 3	" 4	" 5	" 6	" 7	" 8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
			55			15	11	7	6	8	3	4	1									4464	798	
368	Manitopies Glen. Pat.	8	1		Muscowequan	1										g					4-11-50		--	Fort Qu'appelle Hospital
369	Desjarlais Harvey	8	1		Muscowequan	1										g					5-11-50	92	19	
370	Meneass Anthony Roy	8	1		Nut Lake	1										g					12-11-50	92	19	
371	Worm Ervin	10	1		Peerman																18-11-50	62	--	Peerman Day School, Pending discharge
372	Manitopies Jos Louis	7	1		Muscowequan	1										g					20-11-50	92	19	
271	Whitecap Floyd	17	1		Assiniboine								8		V						1-10-42	26	19	Application for admission 5/9/51
373	Desjarlais Angus	9	1		Peerman	1										g					4-9-51	26	19	" 5/9/51
374	Wawyass Churchill	10	1		Fishing Lake	1										g					4-9-51	26	19	" 5/9/51
375	Strongarm Joseph Alex	7	1		Peerman	1										g					5-9-51	25	18	" 6/9/51
376	Assapace Mark	8	1		Peerman	1										g					6-9-51	24	17	" 7/9/51
377	Thomas Bernard	9	1		Kinistino	1										g					15-9-51	15	10	" 16/9/51
378	Akan Edward	7	1		Muscowequan	1										g					17-9-51	13	9	" 18/9/51
	TOTALS		67		TOTALS	25	11	7	6	8	3	4	2								TOTALS	4977	966	

Total number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Mussaweyuan Indian Residential School for the Quarter ended September 30th 19 31.

Principal P.E. Tetrault Ptre.

Dated September 30th 19 31

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

.....
Indian Agent

Dated at.....

this.....19.....

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Touchwood *Agency*

REPORT of the Muscowequan Indian Residential School at Lestock ,, Sask. on Muscowequan Reserve for Quarter ended September 30/ 51 19

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	" 2	" 3	" 4	" 5	" 6	" 7	" 8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
			28				3	6	5	7	3	3	1									2182	361	
335	Wolfe Geo.Wm.	9	1		Muscowequan				4							G					5-10-48	92	19	
336	Red-Hot Jos.	8	1		Fishing Lake	1										G					6-1-49	92	19	
337	Bigsky Philip	8	1		Muscowequan		2									G					6-1-49	92	19	
338	Peequaquat Geo.	8	1		Nut Lake		2									G					6-9-49	62	--	Still at home
339	Silverquill Michael	10	1		Fishing Lake		2									G					6-9-49	92	19	
340	Gerdon Vincent	9	1		Gerdon		2									G					6-9-49	92	19	
341	Akan Vincent	9	1		Muscowequan		2									G					6-9-49	92	19	
343	Longman Edward	8	1		Gerdon	1										G					6-9-49	92	19	
346	Dusty-Horn Michael	8	1		Peerman		2									G					6-9-49	92	19	
347	Dusty-Horn Albert	8	1		"	1										G					6-9-49		U	Fort Qu'Appelle Hospital
348	Wanakswetung Alfred	9	1		Fishing Lake		2									G					6-9-49	92	19	
351	Wolfe Vincent	8	1		Muscowequan	1										G					5-12-49	92	19	
352	Wippi Wilfrid	9	1		Kinistino		2									G					7-2-50	92	19	
354	Smoky-Day Collin	16	1		"					5						G					15-2-50	62	--	Pending Discharge
355	Moise Joseph	8	1		Muscowequan	1										G					5-9-50	92	19	
356	Wolfe Albert James	8	1		"	1										G					5-9-50	92	19	
357	Matcickinik Wilfrid	16	1		Peerman							7				G					5-9-50	62	--	Pending Discharge
358	Pakwetcan Hubert	8	1		Fishing Lake	1										G					5-9-50	92	19	
359	Pakwetcan Marvin	7	1		" "	1										G					5-9-50	92	19	
360	Mahigan Adolphus	8	1		Peerman	1										G					5-9-50	92	19	
361	Manitopies Jimmy	10	1		Fishing Lake			3								G					5-9-50	92	19	
362	Gerdon Winston	8	1		Gerdon	1										G					5-9-50	92	19	
363	Meesemay Arthur	6	1		Day Star	1										G					5-9-50	92	19	
364	Meesemay Richard	4	1		" "	1										G					5-9-50	92	19	
365	Tony Sandy Joseph	11	1		Nut Lake	1										G					4-10-50	92	19	
366	Bitternose Leslie	9	1		Gerdon	1										G					4-10-50	92	19	
367	Windigo Angus	10	1		Muscowequan	1										G					10-10-50	92	19	
	TOTALS		55		TOTALS	15	117	6	8	3	4	8									TOTALS	4484	798	

Total number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Muscowequan Indian Residential School for the Quarter ended September 30th 1951

Principal T. G. Tétrault O.M.I.

Dated September 30th 1951

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

.....
Indian Agent

Dated at.....

this.....19.....

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Touchwood *Agency*

REPORT of the Muscowequan Indian Residential School at Lestock, Sask. on Muscowequan Reserve for Quarter ended September 30/ 51 19

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY									STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	" 2	" 3	" 4	" 5	" 6	" 7	" 8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
D 266	Longman Fred	16	1		Gerdon					5						6					1-9-41	62	--	Application for discharge
275	Bigsky Peter	15	1		Muscowequan						6					6					1-9-43	62		Still at home
278	Pambrun Thomas	15	1		"						6					6					23-2-43	92	19	
D 280	Tachimacan Maurice	16	1		Nut Lake					5						6					18-4-44	62		Application for discharge
D 283	Manitopies John	16	1		Muscowequan							7				6					7-9-44	62		" " "
286	Nanakawetung Luke	14	1		Fishing Lake							7				6					16-12-44	92	19	
287	Wolfe Jas.Wm.	13	1		Muscowequan					5						6					4-3-45	92	19	
288	Manitopies Vincent	13	1		"							7				6					2-4-45	92	19	
291	Bruce Louis	13	1		"						6					6					2-9-45	92	19	
D 295	Nippi Moses Frank	16	1		Kinistino					5						6					1-9-46	62	~~19~~	Pending Discharge
298	Mahigan John	12	1		Peerman				4							6					1-9-46	92	19	
301	Ewenin Nicholas	17	1		"								8			6					27-10-46	92	19	
302	Ewenin Renald	13	1		"					5						6					27-10-46	92	19	
303	Ewenin Lloyd	10	1		"			3								6					27-10-46	92	19	
304	Akan Frank X.	10	1		Muscowequan					5						6					1-9-47	92	19	
305	Bigsky Wlifrid	10	1		"				4							6					1-9-47	62	--	Still at home
306	Pambrun Baptist	10	1		"		2									6					1-9-47	--	(7	Fort Qu'appelle Hospital
308	Longman Martin	10	1		Gerdon		2									6					1-9-47	92	19	
309	Wolfe Joseph	10	1		Muscowequan			3								6					1-9-47	92	19	
312	Bird Glen	11	1		Gerdon				4							6					2-9-47	92	19	
318	Nippi Francis	12	1		Kinistino					5						6					1-11-47	92	19	
D 319	Thomas Arthur	16	1		"				4								f				1-11-47	62	--	Pending Discharge
321	McNab Maynard	11	1		Gerdon				4							6					1-1-48	92	19	
328	Bruce Lawrence	10	1		Muscowequan			3								6					5-9-48	92	19	
329	Manitopies Jas.Alf.	10	1		"			3								6					5-9-48	92	19	
330	Mahigan Albert	9	1		Peerman			3								6					5-9-48	--	(1	-- Fort Qu'appelle Hospital
331	Whitecap Gabriel	10	1		Assiniboine		2									6					5-9-48	92	19	
334	Bruce Clarence	10	1		Muscowequan			3								6					1-1-48	92	19	
	TOTALS		28		TOTALS		3	6	5	7	3		3	1							TOTALS	2182	361	

Total number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Missionaryman Ind. Res. School for the Quarter ended December 31st 1951

Principal L. E. Tétrault O.M.I.

Dated December 31st 1951

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

.....
Indian Agent

Dated at Lanigan Sask.

this 9th day of January 1952

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Touchwood *Agency*

REPORT of the Muscowequan Indian Residential School at Lestock, Sask. on Muscowequan Reserve for Quarter ended Dec. 31-51 19

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
			65	81		36	25	21	15	21	11	9	8									12382	7526	
0450	Moneass Mary Susan	8		1	Nut Lake	1										G				4-10-50	92	56	
0451	Silverquill Annabelle	8		1	Fishing Lake	1										G				4-10-50	92	56	
0452	Bird Delma	12		1	Gordon			3								G				4-10-50	92	56	
0453	Bird Madelene	9		1	"	1										G				4-10-50	92	56	
0454	Slippery Gertrude	8		1	Fishing Lake	1										G				12-11-50	92	56	
0455	Peequaquat Rose Jane	12		1	Nut Lake	1											G			4-12-50	92	56	
0456	Peequaquat Mary Alma	10		1	" "	1											G			4-12-50	92	56	
0457	Windigo Mary	9		1	Muscowequan	1										G				3-1-51	92	56	
0409	Kitchimonia Lenora	14		1	Keesekoose					5						G				5-9-51	92	56	
0458	Tewnin Martha	7		1	Poorman	1										G				4-9-51	92	56	
0459	Littletent Olive	14		1	"			3								G				4-9-51	92	56	
0460	Assapace Ella	10		1	"		2									G				6-9-51	92	56	
0463	Desjarlais Doris	10		1	"		2									G				5-9-51	92	56	
0464	Desjarlais Catherine	7		1	"	1										G				5-9-51	92	56	
0465	Dusty-Horn Emma	7		1	"	1										G				5-9-51	92	56	
0466	Desjarlais Maggie	8		1	Fishing Lake	1										G				4-9-51	92	56	
0467	Blue Bell Elsie	15		1	Nut Lake	1		3								G				4-9-51	92	56	
0468	Lumberjack Martha	15		1	" "				4							G				4-9-51	92	56	
0469	Nippi Doreen	6		1	Kinistino	1										G				4-9-51	92	56	
0471	Whitecap Darlene	7		1	Sintaluta	1										G				7-9-51	92	56	
0472	Poorman Sadie	14		1	Nut Lake			3								G				15-9-51	92	56	
0473	Thomas Diana	12		1	Kinistino			3								G				15-9-51	92	56	
0474	Bruce Beatrice	7		1	Muscowequan	1										G				4-11-51	58	35	
0475	Longman Margaret	7		1	Gordon	1										G				4-11-51	58	35	
0476	O'Choo Rose Mary	6		1	Muscowequan	1										G				14-10-51	79	45	
0477	Moosewaypayo Agnes	14		1	Kinistino			3								G				6-11-51	55	32	
	TOTALS				TOTALS	52														TOTALS	14646	8902	

Total number of days in Quarter 14646.

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter 92

Average attendance of pupils during Quarter 159.20 ~~159.28~~

Amount of per capita grant due for Quarter $ 10,489.29

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders

(ii) non-Indian children who are day school pupils

159.20 × 263.55 / 4 = $10,489.29

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column. 52 + 27 + 16 + 22 + 11 + 9 + 8 = 145

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Muscowequan Ind. Res. School for the Quarter ended December 31st 1951

Principal Fr. E. Tétrault o.m.i.

Dated December 31st 1951

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at Lumsden Sask.

this 9th January 1952

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Touchwood *Agency*

REPORT of the Muscowequan Indian Residential School at Lestock Sask. on Muscowequan Reserve for Quarter ended December 31-51 19

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	" 2	" 3	" 4	" 5	" 6	" 7	" 8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
			65	54		29	13	18	12	20	11	8	8									9898	6014	
0419	Thomas Mary	9		1	Nut Lake		2									g					6-9-49	92	56	
0420	Yellow Quill Bessie	14		1	" "		2									g					6-9-49	92	56	
0421	Smoke Jane	15		1	Fishing Lake				4							g					6-9-49	92	56	
0422	Aken Helen	6		1	Muscowequan	1										g					6-9-49	92	56	
0424	Smokyday Grace	13		1	Kinistino				4							g					6-9-49	92	56	
0425	Bugsky Madelene	8		1	Muscowequan		2									g					6-9-49	92	56	
0426	Whitecap Patsy	8		1	Assiniboine		2									g					6-9-49	92	56	
0429	Manitopies Mary	9		1	Muscowequan		2									g					4-12-49	92	56	
0430	Bigsky Margaret	8		1	"		2									g					4-1-50	92	56	
0431	Manitopies Jean	8		1	"		2									g					26-2-50	92	56	
0432	Cyr Evelyn	9		1	Gordon			3								g					3-10-49	92	56	
0433	Chikinew Harriet	15		1	Nut Lake		2									g					5-9-50	92	56	
0434	Nanakawetung Leona	8		1	Fishing Lake		2									g					5-9-50	92	56	
0435	Red Hot Elisabeth	7		1	" "	1										g					5-9-50	92	56	
0436	Matcickinik Rita	8		1	Poorman		2									g					5-9-50	92	56	
0437	Matcickinik Yvonne	9		1	"			3								g					5-9-50	92	56	
0438	Matcickinik Emma	13		1	"					5						g					5-9-50	92	56	
0439	Poorman Eva	13		1	"							7			v						5-9-50	92	56	
0440	Poorman Cora Mary	6		1	"	1										g					5-9-50	92	56	
0441	Longman Rosanna	7		1	Gordon	1										g					5-9-50	92	56	
0442	Bird Sandra	8		1	"	1										g					5-9-50	92	56	
0443	Favel Lillian	13		1	Poorman				4							g					5-9-50	92	56	
0444	Favel Helen	11		1	"			3								g					5-9-50	92	56	
0445	Manitopies Philomene	8		1	Muscowequan		2									g					5-9-50	92	56	
0446	Hunter Mary Isabelle	8		1	"	1										g					5-9-50	92	56	
0448	Sacawaycappo Mary	13		1	Nut Lake		2									g					29-9-50	92	56	
0449	Gilbert Ethel	14		1	" "	1										g					29-9-50	92	56	
	TOTALS		65	81	TOTALS	36	25	21	15	21	11	9	8								TOTALS	12372	7526	

Total number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Muscowpetung Ind. Res. School for the Quarter ended December 31st 1951

Principal F.E. Tétrault O.M.I.

Dated December 31st 1951

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

J.R. Nicholson
Indian Agent

Dated at Punnichy Sask

this January 9th 1952

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Touchwood *Agency*

REPORT of the Muscowequan Indian Residential School at Lestock, Sask. on Muscowequan Reserve for Quarter ended December 31-51 19

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY									STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
			65	27		29	10	11	8	13	9	7	5									7683	4665	
0363	Wolfe Rosalie	12		1	Muscowequan					5						G					17-3-46	92	56	
0365	Kayseass Mary	14		1	Fishing Lake					5						G					1-9-46	92	56	
0366	Wanakawetung Cecilia	11		1	" "					5						G					1-9-46	92	56	
0370	Wettawississen Helen	13		1	Nut Lake				4							G					1-9-46	92	56	
0374	Nippi Irene	15		1	Kinistino						6					G					1-9-46	92	56	
0375	Manitopies Helen	12		1	Muscowequan					5						G					1-10-46	92	56	
0377	Strongarm Mary	12		1	Poorman			3								G					1-1-47	92	56	
0378	Cyr Irene	11		1	Gordon					5						G					27-4-47	92	56	
0380	Akan Edna	12		1	Muscowequan				4							G					2-9-47	92	56	
0381	O'Choo Alice	11		1	"			3								G					2-9-47	92	56	
0382	Manitopies Victoria	10		1	"					5						G					2-9-47	92	56	
0388	Pinaoie Hazel	9		1	"					5						G					2-9-47	92	56	
0389	Bird Vera	9		1	Gordon			3								G					2-9-47	92	56	
D	0391 Bird Ethelen	16		1	"								8		V						2-9-47	--	(1)	-- Pending Discharge
0392	Dusty-Horn Elisabeth	11		1	Poorman		2									G					19-10-47	92	56	
0393	Red-Hot Mary	11		1	Fishing Lake				4							G					25-10-47	92	56	
0394	Kasheep Seraphine	11		1	Muscowequan			3								G					3-11-47	92	56	
0397	Akan Rosa	11		1	"		2									G					1-1-48	92	56	
0402	Wolfe Josephine	13		1	"			3								G					12-5-48	92	56	
0404	Bruce Corinne	12		1	"						6					G					5-9-48	92	56	
D	0411 Qwewezance Mary Ann	16		1	Keeseekoose								8		V						5-9-48	--	(1)	-- Pending Discharge
0412	Gordon Pearl	11		1	Gordon			3								G					1-10-48	92	56	
0414	Bitternose Verna	15		1	"							7			V						5-9-48	92	56	
0415	Bitternose Cora	12		1	"				4								G				5-9-48	92	56	
D	0416 Shingoose Margaret	16		1	Cote								8		V						6-1-49	7	5	Pending Discharge
0417	Manakawetung Delvina	10		1	Fishing Lake			3								G					26-3-49	92	56	
0418	Quill Nancy	9		1	Nut Lake		2									G					6-9-49	92	56	
	TOTALS		65	54	TOTALS	29	13	18	12	20	11	8	8								TOTALS	9188	6014	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Muscowequan Ind. Res. School for the Quarter ended December 31st 1951

Principal P.E. Tetrault O.M.I.

Dated December 31st 1951

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

R.B. Jones
Indian Agent

Dated at Lemsden Sask.

this 9th January 1952

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Touchwood *Agency*

REPORT of the Muscowequan Indian Residential School at Lestock, Sask. on Muscowequan Reserve for Quarter ended December 31- 51 19

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY: Grade 1	= 2	= 3	= 4	= 5	= 6	= 7	= 8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
			65			29	10	9	5	5	3	2	2									5291	3209	
0299	McDermot Mabel	15		1	Cote							7			V							92	56	
0317	Silverquill Alma	15		1	Fishing Lake					5						G					16-11-42	92	56	
0322	Whitecap Arlette	14		1	Assiniboine						6					G					1-9-43	92	56	
0323	Windigo Angelina	14		1	Muscowequan				4							G					1-9-43	92	56	
0327	Akan Lillian	14		1	"						6				V						8-5-44	92	56	
0328	Manitopies Margaret	16		1	"								8		V						11-5-44	92	56	
0329	Strongarm Emily	14		1	Poorman							7				G					15-5-44	92	56	
0330	Young Rose	15		1	Fishing Lake								8		V						9-1-44	92	56	
0331	Young Philomene	15		1	" "							7				G					9-1-44	92	56	
0332	Young Mary	13		1	" "						6					G					9-1-44	92	56	
0334	Squirrel Beatrice	14		1	Nut Lake			3								G					9-1-44	92	56	
0336	O'Choo Frances	15		1	Muscowequan					5						G					29-10-44	92	56	
0337	Cyr Alice	14		1	Gordon							7				G					12-11-44	92	56	
0338	Cyr Louise	13		1	"								8		V						12-11-44	92	56	
0339	Wanakawetung Alice	13		1	Fishing Lake						6					G					27-11-44	92	56	
0344	Wolfe Bernadette	15		1	Muscowequan							7				G					4-3-45	92	56	
0346	Severight Florence	13		1	"			3								G					2-9-45	92	56	
0347	Longman Lucie	13		1	Gordon					5						G					2-9-45	92	56	
0348	Akan Georgina	14		1	Muscowequan				4							G					2-9-45	92	56	
0349	Moise Myrtle	14		1	"						6					G					2-9-45	92	56	
0351	Dusty-Horn Dorothy	12		1	Poorman					5						G					2-9-45	92	56	
0352	Bigsky Lillian	16		1	Muscowequan						6					G					2-9-45	92	56	
0353	Manitopies Leona	13		1	"					5						G					6-9-45	92	56	
0355	Gordon Theresa	14		1	Gordon				4							G					6-9-45	92	56	
0357	Wolfe Irene	14		1	Muscowequan					5						G					6-9-45	92	56	
0358	Mahigan Elsie Rose	14		1	Poorman					5						G					27-10-45	92	56	
0362	Pratt Mary Rose	13		1	Day Star					5						G					15-10-46	92	56	
	TOTALS		27		TOTALS	29	10	11	8	13	9	7	5								TOTALS	7693	4665	

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Muscowpetung Ind. Res. School for the Quarter ended December 31st 1951

Principal E. E. Tétrault o.m.i.

Dated December 31st 1951

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

R. R. Nicholson
Indian Agent

Dated at Punnichy Sask

this 9th January 1952

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Touchwood *Agency*

REPORT of the Muscowequan Indian Residential School at Lestock, Sask. on Muscowequan Reserve for Quarter ended December 31-51 19

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	" 2	" 3	" 4	" 5	" 6	" 7	" 8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
			55			21	10	8	5	4	3	2	2									4520	2746	
374	Wawyass Churchill	10	1		Fishing Lake	1										G				4-9-51	92	56	
375	Strongarm Joseph Alex	7	1		Poorman	1										G				5-9-51	92	56	
376	Assapace Mark	8	1		"	1										G				6-9-51	92	56	
377	Thomas Bernard	9	1		Kinistino	1										G				15-9-51	92	56	
378	Akan Edward	7	1		Muscowequan	1										G				17-9-51	92	56	
379	O'Choo James	7	1		"	1										G				7-10-51	85	50	Application for Admission
380	Pratt Joseph Thomas	7	1		Day Star	1										G				29-10-51	64	37	"
381	Bigsky Charlie	14	1		Muscowequan			3								G				6-11-51	55	33	"
382	Manitopies Bernard B.	7	1		"	1										G				27-10-51	66	40	"
300	Shatashe Samuel	13	1		Nut Lake					4						G				21-11-51	41	23	"
	TOTALS		65		TOTALS	29	10	9	5	5	3	2	2							TOTALS	5281	3209	

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Muscowequan Ind. Res. School for the Quarter ended December 31st 1947

Principal P.E. Tétrault Ind.

Dated December 31st 1947

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

.....
Indian Agent

Dated at Punnichy

this January 9/52 19.....

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Touchwood *Agency*

REPORT of the Muscowequan Indian Residential School at Lestock, Sask. on Muscowequan Reserve for Quarter ended December 31-51 19

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY									STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	" 2	" 3	" 4	" 5	" 6	" 7	" 8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
			28			1	5	7	5	4	3	2	1									2312	1402	
340	Gordon Vincent	10	1		Gordon		2									G					6-9-49	92	56	
341	Akan Vincent	9	1		Muscowequan		2									G					6-9-49	92	56	
343	Longman Edward	9	1		Gordon	1										G					6-9-49	92	56	
346	Dusty-Horn Michael	9	1		Poorman		2									G					6-9-49	92	56	
347	Dusty-Horn Albert	1	1		"	1										G					6-9-49	-- (V)	--	Fort Qu'appelle San.
348	Wanakawetung Algred	11	1		Fishing Lake		2									G					6-9-49	92	56	
351	Wolfe Vincent	8	1		Muscowequan	1										G					5-12-49	92	56	
352	Nippi Wilfrid	10	1		Kinistino		2									G					7-2-50	92	56	
355	Moise Joseph	8	1		Muscowequan	1										G					5-9-50	92	56	
356	Wolfe Albert James	9	1		"	1										G					5-9-50	92	56	
358	Pakwetoan Hubert	9	1		Fishing Lake	1										G					5-9-50	92	56	
359	Pakwetoan Marvin	8	1		" "	1										G					5-9-50	92	56	
360	Mahigan Adolphus	8	1		Poorman	1										G					5-9-50	92	56	
361	Manitopies Jimmy	11	1		Fishing Lake			3								G					5-9-50	92	56	
362	Gordon Winston	8	1		Gordon	1										G					5-9-50	92	56	
363	Moosemay Arthur	6	1		Day Star	1										G					5-9-50	92	56	
364	Moosemay Richard	4	1		" "	1										G					5-9-50	92	56	Total number of days in Quarter.....
365	Tony Sandy Joseph	11	1		Nut Lake	1										G					4-10-50	92	56	
366	Bitternose Leslie	9	1		Gordon	1										G					4-10-50	92	56	Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....
367	Windigo Angus	11	1		Muscowequan	1										G					10-10-50	92	56	
368	Manitopies Glen.Pat.	8	1		"	1										G					4-11-50	-- (V)	--	Fort Qu'appelle San. Average attendance of pupils during Quarter.....
369	Desjarlais Harvey	8	1		"	1										G					5-11-50	92	56	
370	Moneass Anthony Roy	8	1		Nut Lake	1										G					12-11-50	92	56	Amount of per capita grant due for Quarter.....$
371	Worm Ervin	11	1		Poorman	1										G					16-1150	-- (V)	--	Pending Discharge (a) If this is a church-owned residential school state the number of
372	Manitopies Jos.Louis	7	1		Muscowequan	1										G					20-11-50	92	56	(i) non-Indian children who are boarders.....
271	Whitecap Floyd	17	1		Assiniboine	7							8		V						1-10-42	92	56	(ii) non-Indian children who are day school pupils.....
373	Desjarlais Angus	8	1		Poorman	1										G					4-9-51	92	56	
	TOTALS		55		TOTALS	21	10	8	5	4	3	2	2								TOTALS	4570	2746	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

79224

1952 JAN 12 AM 11:08

INDIAN AFFAIRS

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

86

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Muscowequan Ind. Res. School for the Quarter ended Dec. 31st 1951

Principal P.E. Tetrault Ind.

Dated Dec. 31st 1951

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

A.B. Tims
Indian Agent

Dated at Punnichy Sask. this January 9th 1952 19....

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FOUNDWOOD AGENCY
JAN 7 1952
Punnichy, Sask.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Touchwood *Agency*

REPORT of the Muscowequan Iddian Residential School at Lestock, Sask. on Muscowequan Reserve for Quarter ended December 31 — 57 19

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY									STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	" 2	" 3	" 4	" 5	" 6	" 7	" 8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
275	Bigsky Peter	15	1		Muscowequan						6					8					1-9-43	92	56	
278	Pambrun Thomas	15	1		"						6					8					23-2-43	92	56	
286	Wanakawetung Luke	15	1		Fishing Lake							7				8					18-12-44	92	56	
287	Wolfe Jos.Wm.	14	1		Muscowequan					5						8					4-3-45	92	56	
288	Manitopies Vincent	14	1		"							7				8					2-4-45	92	56	
291	Bruce Louis	13	1		"						6					8					2-9-45	92	56	
298	Mahigan John	13	1		Poorman				4							8					1-9-46	92	56	
301	Ewenin Nicholas	17	1		"								8			8					27-10-46	2	2	Pending discharge Oct 31/51
302	Ewenin Ronald	13	1		"					5						8					27-10-46	92	56	
303	Ewenin Lloyd	11	1		"			3								8					27-10-46	92	56	
304	Akan Frank K.	11	1		Muscowequan					5						8					1-9-47	92	56	
305	Bigsky Wilfrid	11	1		"				4							8					1-9-47	92	56	
306	Pambrun Paptist	10	1		"		2									8					1-9-47	--(8	--	Fort Qu'Appelle Hospital
309	Wolfe Joseph	11	1		"			3								8					1-9-47	92	56	
312	Bird Glen	13	1		Gordon				4							8					2-9-47	92	56	
318	Wippi Francis	13	1		Kinistino					5						8					1-11-47	92	56	
321	McNab Maynard	12	1		Gordon				4							8					1-1-48	92	56	
328	Bruce Lawrence	11	1		Muscowequan			3								8					5-9-48	92	56	
329	Manitopies Jos.Alf.	10	1		"			3								8					5-9-48	92	56	
330	Manigan Albert	10	1		Poorman			3								8					5-9-48	9-	(2 --	Fort Qu'Appelle Hospital
331	Whitecap Gabriel	10	1		Assiniboine		2									8					5-9-48	92	56	
332	Gordon Benjamin	12	1		Gordon			3								8					5-9-48	92	56	
334	Bruce Clarence	10	1		Muscowequan			3								8					1-1-48	92	56	
335	Wolfe Geo.Wm.	10	1		Muscowequan				4							8					5-10-48	92	56	
336	Red Hoe Jos.	9	1		Fishing Lake	1										8					6-1-49	92	56	
337	Bigsky Philip	10	1		Muscowequan		2									8					6-1-49	92	56	
338	Peequaquat Geo.	8	1		Nut Lake		2									8					6-9-49	92	56	
339	Silverquill Michael	11	1		Fishing Lake		2									8					6-9-49	92	56	
	TOTALS		28		TOTALS	1	5	7	5	4	3	2	1								TOTALS	2302	1402	

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the 'Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Muscowequan Indian Residential School for the Quarter ended June 30th 1952.

Principal L. Tétrault m.b.

Dated June 30th 1952.

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

G. A. Hanes
Indian Agent

Dated at Punnichy,

this July 1 1952.

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM NO. I.A. 403
R. 3444

TOUCHWOOD AGENCY
JUN 30 1952
Punnichy, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Touchwood Agency

REPORT of the Muscowequan Indian Residential School at Lestock, Sask. on Muscowequan Reserve for Quarter ended June 30th. 1952

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY: Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
0454			68	60		4125	2216	2011	9	3												12778	8307	
0454	Slippery Gertrude	9		1	Fishing Lake	1									▼						12-11-50	91	59	
0455	Pesquaquat Rose Jane	12		1	Nut Lake	1										é					4-12-50	91	59	
0456	Pesquaquat Mary Alma	10		1	"	1										é					4-12-50	91	59	
0457	Windigo Mary	10		1	Muscowequan	1										é					4-12-50	91	59	
0409	Kitchimonia Lenora	15		1	Keeseekoose					5						é					3 -1-51	91	59	
0458	Twenin Martha	7		1	Poorman	1										é					5-9-51	91	59	
0459	Littletent Olive	15		1	Poorman			3													4-9-51	91	59	
0460	Assapace Ella	10		1	"		2									é					4-9-51	91	59	
0463	Desjarlais Doris	11		1	"		2								▼						6-9-51	91	59	
0464	Desjarlais Catherine	7		1	"	1									▼						5-9-51	91	59	
0465	Dustyhorn Emma	7		1	"	1									▼						5-9-51	91	59	
0466	Desjarlais Maggie	8		1	Fishing Lake	1										é					5-9-51	91	59	
0467	Blue Bell Elsie	15		1	Nut Lake			3								é					4-9-51	91	59	
0468	Lumberjack Martha	16		1	Kinistino				4												4-9-51	91	59	
0469	Nippi Doreen	8 7		1	"	1										é					4-9-51	91	59	
0471	Whitecap Darlene	7		1	Sintaluta	1									▼						4-9-51	91	59	
0472	Poorman Sadie	14		1	Nut Lake	1										é					7-9-51	91	59	
0473	Thomas Diana	13		1	Kinistino			3								é					7-9-51	90 (2 00		Fort Qu'Appelle Hosp.(t.b.)
0474	Bruce Beatrice	7		1	Muscowequan	1										é					15-9-51	91	59	
0475	Longman Margaret	7		1	Gordon	1										é					4-11-51	91	59	
0476	Ochoo Rose May	7		1	Muscowequan	1										é					4-11-51	91	59	
0477	Moosewaypayo Agnes	14		1	Kinistino			3									b				14-10-51	91	59	
0478	Poorman Darlene	2		1	Poorman																6-11-51	91	59	
0479	Worm Patricia	7		1	Poorman	1										5					3-1-52	88	00	
																					14-2-52	91	59	
	TOTALS	172	68	103	TOTALS	55 27 2617 2311 9 3															TOTALS	14871 / 14780	9605 / 9546	

Total number of days in Quarter 91

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter 14780 / 14871

Average attendance of pupils during Quarter 164.56 / 163.42

Amount of per capita grant due for Quarter ..... $

163.42 x 75.77 = 12,382.33

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

163.41

91 / 148 71 / 21 xx / 377 / 54 / 311 / 273 / 380 / 364 / 160 / 91 / 69

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Muscowequan Indian Residential School for the Quarter ended June 30th. 1952.

Principal E. Tétrault O.M.I.

Dated June 30th. 1952.

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

E. A. Hawes
Indian Agent

Dated at Punnichy

this July 1 1952.

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403
R. 3444

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Touchwood *Agency*

REPORT of the Muscowequan Indian Residential School at Lestock, Sask. on Muscowequan Reserve for Quarter ended June 30th. 1952

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY: Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
			68	24		~~Zero~~ 15	18	14	19	11	8	3										10559	6867	
0424	Smokyday Grace	14		1	Kinistino				4												6-9-49	91	59	
0425	Bigsky Madelene	9		1	Muscowequan		2								▼						6-9-49	91	59	
0426	Whitecap Patsy	9		1	Assiniboine		2								▼						6-9-49	91	59	
0429	Manitopyes Mary	12		1	Muscowequan		2								▼						4-12-49	91	59	
0430	Bigsky Margaret	9		1	"		2								▼						4-1-50	91	59	
0431	Manitopyes Josn	10		1	"		2														26-2-50	91	59	
0432	Cyr Evelyn	10		1	Gordon			3							▼						3-10-49	91	59	
~~0433~~	~~Cheekinew Harriet~~	~~16~~		~~1~~	~~Nut Lake~~		~~2~~										~~2~~				~~5-9-50~~	~~91~~	~~59~~	DISCHARGED
0434	Nanakawetung Leona	8		1	Fishing Lake		2								▼						5-9-50	91	59	
0435	Redhot Elisabeth	7		1	"	1															5-9-50	91	59	
0436	Matchiskinik Rita	9		1	Poofman		2								▼						5-9-50	91	59	
0437	Matchiskinik Yvonne	10		1	"			3													5-9-50	91	59	
0438	Matchiskinik Emma	13		1	"					5											5-9-50	91	59	
0439	Poorman Eva	13		1	"							7									5-9-50	91	59	
0440	Poorman Cora Mary	7		1	"	1									▼						5-9-50	91	59	
0441	Longman Rosanna	7		1	Gordon	1															5-9-50	91	59	
0442	Bird Sandra	9		1	Gordon	1									▼						5-9-50	91	59	
0443	Favel Lillian	14		1	Poorman				4						▼						5-9-50	91	59	
0444	Favel Helen	11		1	"			3							▼						5-9-50	91	59	
0445	Manitopyes Philomene	8		1	Muscowequan		2														5-9-50	91	59	
0446	Hunter Isabel	9		1	"	1															5-9-50	90	60	Fort San. (t.b.)
0448	Indian Madeleine	13		1	Nut Lake		2														29-9-50	91	59	
0449	Gilbert Ethel	12		1	Nut Lake	1															29-9-50	91	59	
0450	Moneass Susan	8		1	"	1															8-10-50	35	24	
0451	Silverquill Annabelle	8		1	Fishing Lake	1									▼						4-10-50	91	59	
0452	Bird Delma	12		1	Gordon			3													4-10-50	91	59	
0453	Bird Madelene	9		1	"	1															4-10-50	91	59	
	TOTALS		68	80	TOTALS	4 12 5 22	16	20	11	9	3										TOTALS	12778	8307	

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Muscoweguan Indian Residential School for the Quarter ended June 30th. 1952

Principal E. Tétrault O.M.I.

Dated June 30th. 1952

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

G. A. Hayes
Indian Agent

Dated at Pennant Sask.

this July 1 1952.

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403
R. 3444

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Touchwood Agency

REPORT of the Muscowequan Indian Residential School at Lestock, Sask. on Muscowequan Reserve for Quarter ended June 30th. 1952

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY: Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
			68	27		33	1011	9	13	9	7	3										8102	5274	
0365	Kaysaass Mary	15		1	Fishing Lake				5						1						1-9-46	91	59	
0366	Nanakawetung Cecilia	12		1	"				5												1-9-46	91	62	
0370	Cachene Helen	13		1	Nut Lake			4													1-9-46	91	62	
0374	Nippi Irene	15		1	Kinistino					6											1-9-46	91	62	
0375	Manitopyes Helen	12		1	Muscowequan				5												1-10-46	91	59	
0377	Strongarm Mary	12		1	Poorman			3													1-1-47	91	59	
0378	Cyr Irene	12		1	Gordon				5												27-4-47	91	59	
0380	Akan Edna	12		1	Muscowequan			4													2-9-47	91	59	
0381	Ochoo Alice	12		1	"			3													2-9-47	91	59	
0382	Manitopyes Victoria	11		1	"				5												2-9-47	91	59	
0388	Pinacie Hazel	11		1	"				5												2-9-47	91	59	
0389	Bird Vera	11		1	Gordon			3													2-9-47	91	59	
0392	Dustyhorn Elizabeth	12		1	Poorman		2														19-10-47	91	59	
0393	Redhot Mary	11		1	Fishing Lake			4													25-10-47	91	59	
0394	Kasheep Seraphine	11		1	Muscowequan			3													3-11-47	91	59	
0397	Akan Rosa	9		1	"		2														1-1-48	91	59	
0402	Wolf Josephine	10		1	"			3													12-5-48	91	59	
0404	Bruce Corinne	14		1	"						6										5-9-48	91	59	
0412	Gordon Pearl	13		1	"			3													1-10-48	91	59	
0414	Bitternose Verna	15		1	"							7									5-9-48	91	59	
0415	Bitternose Cora	13		1	"				4												5-9-48	91	59	
0417	Nanakawetung Delvina	10		1	Fishing Lake			3													26-3-49	91	59	
0418	Quill Nancy	9		1	Nut Lake		2														6-9-49	91	59	
0419	Thomas Mary	9		1	"		2														6-9-49	91	59	
0420	Yellowquill Bessie	14		1	"		2														6-9-49	91	62	
0421	Smoke Jane	15		1	Fishing Lake				4												6-9-49	91	59	
0422	Akan Helen	6		1	Muscowequan	1															6-9-49	91	59	
	TOTALS		68	54	TOTALS	34	15	18	14	11	9	8	3								TOTALS	10559	6867	

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Muscowequan Indian Residential School for the Quarter ended June 30th. 19 52.

Principal E. Tétrault Asst.

Dated June 30th 19 52.

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

C. [illegible] Indian Agent

Dated at Punnichy

this July 1 19 52.

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403
R. 3444

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Touchwood *Agency*

REPORT of the Muscowequan Indian Residential School at Lestock on Muscowequan Reserve for Quarter ended June 30 --1952 19

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
			68			33	10	9	6	4	3	2	1									5736	3740	
0299	McDermot Mabel	15		1	Cote							7												
0317	Silverquill Alma	15		1	Fishing Lake					5										2-4-41	91	59		
0322	Whitecap Arlette	15		1	Assiniboine						6									16-11-42	91	59		
0323	Windigo Angeline	15		1	Muscowequan				4											1-9-43	91	59		
0327	Akan Lillian	15		1	"						6									1-9-43	91	59		
0329	Strongarm Emily	15		1	Poorman							7								8-5-44	91	59		
0330	Young Rose	15		1	Fishing Lake								8		V					15-5-44	91	59		
0331	Young Philomene	15		1	" "							7								9-1-44	91	59		
0332	Young Mary	13		1	" "						6									9-1-44	91	59		
0334	Squirrel Beatrice	14		1	Wut Lake			3												9-1-44	91	59		
0336	O'shoe Frances	15		1	Muscowequan					5										9-1-44	91	59		
0337	Cyr Alice	15		1	Gordon							7								29-10-44	91	59		
0338	Cyr Louise	13		1	"								8		V					12-11-44	91	61 59		
0339	Wanakawetung Alice	14		1	Fishing Lake						6									18-11-44	91	61		
0344	Wolf Bernadette	16		1	Muscowequan							7								27-11-44	91	61		
0346	Severight Florence	13		1	"			3												4-3-45	91	61		
0347	Longman Lucie	14		1	Gordon					5										2-9-45	91	59 61		
0348	Akan Georgina	15		1	Muscowequan				4											2-9-45	91	61		
0349	Meise Myrtle	14		1	"						6									2-9-45	00	00	Fort Qu'Appelle San.	
0351	Dustyhorn Dorothy	13		1	Poorman					5										2-9-45	91	61		
0352	Big Sky Lillian	14		1	Muscowequan						6									2-9-45	91	61		
0353	Manitopyes Leona	13		1	"					5										2-9-45	91	61		
0355	Gordon Therese	14		1	Gordon				4											6-9-45	91	61		
0357	Wolf Irene	14		1	Muscowequan					5										6-9-45	91	61		
0358	Mahigan Elsie Rose	15		1	Poorman					5										6-9-45	91	61		
0362	Pratt Mary Rose	13		1	Day Star					5										27-10-45	91	61		
0363	Wolf Rosalie	13		1	Muscowequan					5										15-10-46	91	61		
	TOTALS		68	27	TOTALS	33	10	9	6	4	3	2	1							17-3-46	91	61		
																				TOTALS	6102	5274		

T.B. all this colum should read 59

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Muscowequan Indian Residential School for the Quarter ended June 30th 19 52

Principal P.E. Tetrault Ptre

Dated June 30th 19 52

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

C. C. Haves
Indian Agent

Dated at Punnichy

this July 1 19 52

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403
R. 3444

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Touchwood Agency

REPORT of the Muscowequan Indian Residential School at Lestock Sask. on Muscowequan Reserve for Quarter ended June 30— 52 19

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY									STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	" 2	" 3	" 4	" 5	" 6	" 7	" 8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
			55			22	10	8	5	4	3	2	1									4641	3009	
376	Assapace Mark	8	1		Poorman	1										G					6-9-51	91	59	
377	Thomas Bernard	10	1		Kinistino	1										G					15-9-51	91	59	
378	Akan Edward	7	1		Muscowequan	1										G					17-9-51	91	59	
379	O'Choo James	8	1		"	1										G					7-10-51	91	59	
380	Pratt Joseph Thomas	6	1		Day Star	1										G					29-10-51	91	59	
381	Bigsay Charlie	14	1		Muscowequan			3								G					6-11-51	91	59	
382	Manitopies Bernard B.	7	1		"	1										G					27-10-51	91	59	
300	Shatache Samuel	13	1		Nut Lake				4							G					31-11-51	91	59	
383	Young Charles	6	1		Fishing Lake	1										G					4-1-51	91	59	
384	Qwewezance Fred	13	1		Nut Lake	1															23-4-52	69	50	
385	Qwewezance Joe	11	1		" "	1										E					23-4-52	69	50	
386	Kishaynew Oliver	10	1		" "	1										E					23-4-52	69	50	
387	Kishaynew Paddy	9	1		" "	1										G					23-4-52	69	50	
	TOTALS	68			TOTALS	33	10	9	6	4	3	2	1								TOTALS	5736	3740	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Muscowequan Indian Residential School for the Quarter ended June 30th 1952

Principal P.E. Tetrault ptre

Dated June 30th 1952

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

C. A. Laver
Indian Agent

Dated at Punnichy

this July 1 1952

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403
R. 3444

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Touchwood Agency

REPORT of the Muscowequan Indian Residential School at Lestock .. Sask. on Muscowequan Reserve for Quarter ended June 30--52 19

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
			28			1	6	7	5	4	3	2										2366	1534	
341	Akan Vincent	9	1		Muscowequan		2								G					6-9-49	91	59	
343	Longman Edward	9	1		Gordon	1									G					6-9-49	91	59	
346	Dusty-Horn Michael	9	1		Poorman		2								G					6-9-49	91	E	
347	Dusty-Horn Albert	9	1		"	1									G					6-9-49	44	44	Fort Hospital
348	Wanakawetung Alfred	11	1		Fishing Lake		2								G					6-9-49	91	59	
351	Wolf Vincent	9	1		Muscowequan	1									G					5-12-49	91	59	
352	Nippi Wilfrid	11	1		Kinistino		2								G					5-2-50	91	59	
355	Moise Joseph	8	1		Muscowequan	1									G					5-9-50	91	59	
356	Wolf Albert James	9	1		"	1									G					5-9-50	91	59	
358	Pakwetoan Hubert	10	1		Fishing Lake	1									G					5-9-50	91	59	
359	Pakwetoan Mervin	8	1		" "	1									G					5-9-50	91	59	
360	Mahigan Adolphus	8	1		Poorman	1									G					5-9-50	91	59	
361	Manitopies Jimmy	13	1		Fishing Lake			3							G					5-9-50	91	59	
362	Gordon Winston	8	1		Gordon	1									G					5-9-50	91	59	
363	Moosemay Arthur	6	1		Day Star	1									G					5-9-50	91	59	
364	Moosemay Richard	4	1		" "	1									G					5-9-50	91	59	
365	Tony Sandy Joseph	11	1		Nut Lake	1									G					5-9-50	91	59	
366	Bitternose Leslie	9	1		Gordon	1									G					4-10-50	91	59	
367	Windigo Angus	11	1		Muscowequan	1									G					4-10-50	91	59	
368	Manitopies Glen Pat.	9	1		"	1									G					10-10-50	91	59	
369	Desjarlais Harvey	8	1		"	1									G					4-11-50	--	--	Fort Hospital
370	Moneass Anthony Roy	8	1		Nut Lake	1									G					5-11-50	91	59	
372	Manitopies Jos Louis	8	1		Muscowequan	1									G					12-11-50	91	59	
271	Whitecap Floyd	18	1		Assiniboine								8	V						20-11-50	91	59	
373	Desjarlais Angus	10	1		Poorman	1									G					1-10-42	91	59	
376	Wawyass Churchill	10	1		Fishing Lake	1									G					4-9-51	91	59	
375	Strongarm Joseph Alex	7	1		Poorman	1									G					4-9-51	91	59	
	TOTALS		55		TOTALS	22	10	8	5	4	3	2	1							5-9-51	91	59	
																				TOTALS	4641	3009	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Total number of days in Quarter .....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter .....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter .....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter ..... $

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Musoonequan Indian Residential School for the Quarter ended June 30th 1952

Principal P.E. Tétreault Jr.

Dated June 30th 1952.

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

G. A. Jarvis
Indian Agent

Dated at Brantford

this July 1 1952

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403
R. 3444

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Touchwood Agency

REPORT of the Muscowequan Indian Residential School at Lestock ,,Sask. on Muscowequan Reserve for Quarter ended June 30 1945

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
275	Bigsky Peter	16	1		Muscowequan						6					G					1-9-43	91	59	
278	Pambrun Thomas	16	1		"						6					G					23-9-43	91	59	
286	Wanajawetung Luke	15	1		Fishing Lake							7				G					18-12-44	91	59	
287	Wolf Jos. Wm.	14	1		Muscowequan					5						G					4-7-45	91	59	
288	Manitopies Vincent	14	1		"							7				G					2-4-45	91	59	
291	Bruce Louis	13	1		"						6					G					2-9-45	91	59	
296	Mahigan John	12	1		Poorman				4							G					1-9-45	91	59	
302	Bwenin Ronald	14	1		"					5						G					27-10-46	91	59	
303	Bwenin Lloyd	11	1		"			3								G					27-10-46	91	59	
304	Akan Frank X.	11	1		Muscowequan					5						G					1-9-47	91	59	
305	Bigsky Wilfrid	11	1		"				4							G					1-9-47	91	59	
306	Pambrun Baptist	11	1		"		2									G					1-9-47	--40	--	Fort Qu'Appelle Hospital
309	Wolf Joseph	12	1		"			3								G					1-9-47	91	59	
312	Bird Glen	13	1		Gordon				4							G					2-9-47	91	59	
318	Nippi Francis	12	1		Kinistino					5						G					1-11-47	91	59	
321	McNab Maynard	12	1		Gordon				4						V						1-1-48	91	59	
328	Bruce Lawrence	11	1		Muscowequan			3								G					5-9-48	91	59	
329	Manitopies Jos.Alf.	10	1		"			3								G					5-9-48	91	59	
330	Mahigan Albert	11	1		Poorman			3													5-9-48	--14	--	Fort Hospital
331	Whitecap Gabriel	11	1		Assiniboine		2									G					5-9-48	91	59	
332	Gordon Benjamin	11	1		Gordon			3								G					5-9-48	91	59	
334	Bruce Clarence	10	1		Muscowequan			3								G					1-1-48	91	59	
335	Wolf Geo.Wm.	10	1		"				4							G					5-10-48	91	59	
336	Red Hot Joseph	10	1		Fishing Lake	1										G					6-1-48	91	59	
337	Bigsky Philip	10	1		Muscowequan		2									G					6-1-49	91	59	
338	Pesquaquat George	8	1		Mut Lake		2									G					6-9-49	91	59	
339	Silverquill Michael	11	1		Fishing Lake		2									G					6-9-49	91	59	
340	Gordon Vincent	10	1		Gordon		2									G					6-9-49	91	59	
	TOTALS		28		TOTALS	1	6	7	5	4	3	2									TOTALS	2366	1534	

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

E6

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

OCT 4 1952
INDIAN AFFAIRS
11:04
48387

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Muscowequan Indian Residential School for the Quarter ended Sept 30th 1952.

Principal F.E. Tetrault O.M.I.

Dated Sept 30th 1952

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

G.A. Hawes
Indian Agent

Dated at Punnichy

this Oct 1 1952

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

TOUCHWOOD AGENCY
OCT 1 1952
Punnichy, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Touchwood *Agency*

REPORT of the Muscowequan Indian Residential School at Lestock Sask. on Muscowequan Reserve for Quarter ended Sept. 30/52 19

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY: Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
			78	108		41	33	28	26	15	26	10	6									14372	2465	
0484	Slippery Mary	7		1	Fishing Lake											✓					7-9-52	24	17	
0485	Crow Nellie	8		1	Nut Lake	1										✓					7-9-52	24	17	
0486	Bearshild Josephine	7		1	Standing Buffalow	1										✓					14-9-52	19	17	

57 59
92) 14 + 99
92
526
99
526
99

TOTALS 78 111 TOTALS 45 33 28 26 15 26 10 6 TOTALS 2516

Total number of days in Quarter 92

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter 14499

Average attendance of pupils during Quarter 157.60

Amount of per capita grant due for Quarter $

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders

(ii) non-Indian children who are day school pupils

157.60 × 75.77 = 11,941.35

14499 MT 7/11/52

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Muscowequan Indian Residential School for the Quarter ended Sept 30th 1952

Principal F.E. Tétrault m.d.

Dated Sept. 30th 1952

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

.....
Indian Agent

Dated at.....

this.....19.....

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

TOUCHWOOD AGENCY
OCT 1 1952
Punnichy, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Touchwood *Agency*

REPORT of the Muscowequan Indian Residential School at Lestock Sask. on Muscowequan Reserve for Quarter ended Sept.30/52 19

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY									STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	" 2	" 3	" 4	" 5	" 6	" 7	" 8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
			78	81		30	26	23	26	15	25	10	6									12462	2142	
0455	Peequaquat Rose Jane	13		1	Nut Lake		2									2					4-12-50	92	17	
0456	Peequaquat Mary Alma	11		1	" "		2									3					4-12-50	92	17	
0457	Windigo Mary	11		1	Muscowequan		2									3					3-1-51	92	17	
D 0409	Kitchimonia Lenora	16		1	Keeseekoose						6						f				5-9-51	62	--	Pending discharge
D 0458	Ewenin Martha	8		1	Poorman		2									3					4-9-51	92	17	
D 0459	Littletent Olive	16		1	"			3									f				4-9-51	62	~~11~~	Pending discharge
0460	Asapace Ella	11		1	"			3								3					6-9-51	92	17	
0463	Desjarlais Doris	12		1	"			3								3					5-9-51	92	17	
0464	Desjarlais Catherine	8		1	"		2									3					5-9-51	92	17	
0465	Dustyhorn Emma	8		1	"		2									3					5-9-51	92	17	
0466	Desjarlais Maggie	9		1	"		2									3					4-9-51	62	--	Still at home
D 0467	Blue Bell Elsie	16		1	Nut Lake			3								3					4-9-51	62	--	Pending discharge
D 0468	Lumberjack Martha	16		1	Kinistino				4							3					4-9-51	62	--	Pending discharge
0469	Nippi Dorean	8		1	"	1										3					4-9-51	92	17	
0471	Whitcap Darlene	8		1	Assiniboine	1										3					7-9-51	92	17	
0472	Poorman Sadie	15		1	Nut Lake	1										3					7-9-51	--	(3	Fort Indian Hospital
0473	Thomas Diana	13		1	Kinistino				4							3					15-9-51	92	17	
0474	Bruce Beatrice	8		1	Muscowequan	1										3					4-11-51	92	17	
0475	Longman Margaret	8		1	Gordon	1										3					4-11-51	92	17	
D 0476	O'Choo Rose May	8		1	Muscowequan	1										3					14-10-51	92	17	
D 0477	Moosewaypayo Agnes	15		1	Kinistino			3									f				6-11-51	62	--	Pending discharge
0478	Poorman Darlene	3		1	Poorman																3-1-52	62	--	Pending discharge --adopted
0479	Worm Patricia	8		1	"	1										3					14-2-52	92	17	
0480	Desjarlais Verna	7		1	"	1										3					7-9-52	24	17	
0481	Bird Pauline	7		1	Gordon	1										3					7-9-52	24	17	
0482	Desjarlais Marie	7		1	Muscowequan	1										3					7-9-52	24	17	
0483	Bird Ethel	12		1	Nut Lake	1										3					7-9-52	24	17	
	TOTALS		78	108	TOTALS	41	33	28	26	15	26	10	6								TOTALS	~~14372~~ 2465		

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

14434.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Muscowequan Indian Residential School for the Quarter ended Sept. 30th 1952.

Principal P.E. Tétrault O.M.I.

Dated Sept. 30th. 1952.

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

.....
Indian Agent

Dated at.....

this.....19.....

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

TOUCHWOOD AGENCY
OCT 1 1952
Punnichy, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Toughwood *Agency*

REPORT of the Muscowequan Indian Residential School at Lestock, Sask. on Muscowequan Reserve for Quarter ended Sept. 30/52 19

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	" 2	" 3	" 4	" 5	" 6	" 7	" 8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
			78	54		27	18	15	20	13	24	10	5									1025 2	1768
0424	Smokyday Grace	14		1	Kinistino					5						G				6-9-49	92	17	
0425	Bigsky Madelene	10		1	Muscowequan			3								G				6-9-49	92	17	
0426	Whitecap Patsy	10		1	Assiniboine			3							V					6-9-49	92	17	
0429	Manitopyes Mary	13		1	Muscowequan			3							V					4-12-49	92	17	
0430	Bigsky Margaret	10		1	"			3								G				4-1-50	92	17	
0431	Manitopies Joan	11		1	"			3								G				26-2-50	92	17	
0432	Cyr Evelyn	11		1	Gordon				4							G				3-10-49	92	17	
0434	Wanakawetung Leona	9		1	Fishing Lake			3								G				5-9-50	92	17	
0435	Redhot Elizabeth	8		1	" "		2									G				5-9-50	92	17	
0436	Matchiskinik Rita	10		1	Poorman			3								G				5-9-50	92	17	
0437	Matchiskinik Yvonne	11		1	Poorman				4							G				5-9-50	92	17	
0438	Matchiskinik Emma	14		1	"					6						G				5-9-50	92	17	
0439	Poorman Eva	14		1	"								8			G				5-9-50	92	17	
0440	Poorman Cora Mary	8		1	"		2									G				5-9-50	92	17	
0441	Longman Rosanna	8		1	Gordon		2									G				5-9-50	92	17	
0442	Bird Sandra	9		1	"			2								G				5-9-50	92	17	
0443	Favel Lillian	15		1	Poorman					5						G				5-9-50	62	--	Still at home
0444	Favel Helen	12		1	"				4							G				5-9-50	62	--	Still at home
0445	Manitopyes Philomene	9		1	Muscowequan			3								G				5-9-50	92	17	
0446	Hunter Isabel	10		1	"		1									G				5-9-50	42	--	Fort Indian Hospital
0448	Indian Madeleine	14		1	Nut Lake		2									G				29-9-50	92	17	
0449	Gilbert Ethel	13		1	" "		2									G				29-9-50	92	17	
0450	Moneass Susan	9		1	" "	1										G				4-10-50	--	1	Fort Indian Hospital
0451	Silverquill Annabelle	9		1	Fishing Lake	1										G				4-10-50	92	17	
0452	Bird Delma	13		1	Gordon				4							G				4-10-50	62	--	Gordon day school
0453	Bird Madelene	10		1	"			2								G				4-10-50	92	17	Pending Discharge
0454	Slippery Gertrude	10		1	Fishing Lake		2									G				12-11-50	92	17	Pending Discharge — Away to Gordon day School
	TOTALS		78	61	TOTALS	3	26	23	24	15	25	10	6							TOTALS	1276	2142	

Total number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders

(ii) non-Indian children who are day school pupils

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

1524

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Muscowequan Indian Residential School for the Quarter ended Sept. 30th 1952

Principal P.E. Tétrault O.M.I.

Dated Sept. 30th 1952

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

.....
Indian Agent

Dated at.....

this.....19.....

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

TOUCHWOOD AGENCY
OCT 1 1952
Punnichy, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Touchwood *Agency*

REPORT of the Muscowequan Indian Residential School at Lestock Sask. on Muscowequan Reserve for Quarter ended Sept.30/52 19

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY: Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
			28	27		26	18	10	12	9	16	9	5									7856	1360	
0365	Kayseass Mary	15		1	Fishing Lake						6					G			Home Economic		1-9-46	92	17	
0366	Wanskawetung Cecilia	13		1	" "						6					G			"		1-9-46	92	17	
0370	Cachene Helen	13		1	Nut Lake					5						G					1-9-46	92	17	
0374	Nippi Irene	16		1	Kinistino						6					G					1-9-56	62	--	Pending discharge
0375	Manitopies Helen	13		1	Muscowequan						6					G					1-10-46	92	17	
0377	Strongarm Mary	13		1	Poorman				4							G					1-1-47	92	17	
0378	Cyr Irene	13		1	Gordon						6					G					27-4-47	92	17	
0380	Akan Edna	13		1	Muscowequan					5						G					2-9-47	92	17	
0381	O'Chee Alice	13		1	"				4							G					2-9-47	92	17	
0382	Manitopies Victoria	12		1	"						6					G					2-9-47	92	17	
0388	Pinacie Hazel	12		1	"						6					G					2-9-47	92	17	
0389	Bird Vera	12		1	Gordon				4							G					2-9-47	92	17	
0392	Dustyhorn Elizabeth	13		1	Poorman			3								G					19-10-47	92	17	
0393	Redhot Mary	12		1	Fishing Lake					5						G					25-10-47	92	17	
0394	Kasheep Seraphine	12		1	Muscowequan				4							G					3-11-47	92	17	
0397	Akan Rosa	10		1	"			3								G					1-1-48	92	17	
0402	Wolf Josephine	11		1	"				4							G					12-5-48	92	17	
0404	Bruce Corinne	15		1	"						6					G					5-9-48	92	17	
0412	Gordon Pearl	14		1	Gordon				4							G					1-10-48	92	17	
0414	Bitternose Verna	16		1	"							7				G					5-9-48	92	17	
0415	Bitternose Cora	14		1	"					5						G					5-9-48	92	17	
0417	Manskawetung Delvina	11		1	Fishing Lake				4						F						26-3-49	92	17	
0418	Quill Nancy	9		1	Nut Lake			3								G					6-9-49	92	17	
0419	Thomas Mary	9		1	" "			3								G					6-9-49	92	17	
0420	Yellowquill Bessie	15		1	" "				3								F				6-9-49	62	--	Pending discharge
0421	Smoke Jane	16		1	Fishing Lake				4							G					6-9-49	62	--	Pending discharge
0422	Akan Helen	7		1	Muscowequan	1										G					6-9-49	92	17	
	TOTALS		28	27	TOTALS	27	18	15	20	13	24	10	5								TOTALS	~~10252~~ 10314	1768	

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Muscowequan Indian Residential School for the Quarter ended Sept. 30th 1952

Principal E. Tetrault O.M.I.

Dated Sept. 30th 1952

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

.....
Indian Agent

Dated at.....

this.....19.....

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

TOUCHWOOD AGENCY
OCT 1 1952
Punnichy, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Touchwood *Agency*

REPORT of the Muscowequan Indian Residential School at Lestock Sask. on Muscowequan Reserve for Quarter ended Sept. 30/52 19

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS					TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	" 2	" 3	" 4	" 5	" 6	" 7	" 8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
			78			26	1810	9	5	6	2	2										5766	1088	
D 0299	McDermot Mabel	16		1	Cote							7				g					2-4-41	62 /	--	Pending Discharge
0317	Silverquill Alma	16		1	Fishing Lake						6					g					16-11-42	92 /	17	
0322	Whitecap Arlette	15		1	Assiniboine							7				g					1-9-43	92 /	17	
D 0323	Windigo Angelina	15		1	Muscowequan					5						g					1-9-43	62 /	--	Pending Discharge
D 0327	Akan Lillian	15		1	"						6					g					8-5-44	62 /	--	Pending Discharge
D 0329	Strongarm Emily	15		1	Poorman							7				g					15-5-44	62 /	--	Pending Discharge
D 0330	Young Horse	16		1	Fishing Lake								8			v					9-1-44	62 /	--	Pending discharge
D 0331	Young Philomene	16		1	" "							7				g					9-1-44	62 /	--	Pending discharge
0332	Young Mary	13		1	" "						6				v						9-1-44	92 /	17	
D 0334	Squirrel Beatrice	16		1	Nut Lake				4							g					9-1-44	62 /	17	Pending discharge
D 0336	O'Choo Frances	16		1	Muscowequan					5						g					29-10-44	62 /	--	Pending discharge
0337	Cyr Alice	15		1	Gordon								8			g					12-11-44	92 /	17	
0338	Cyr Louise	14		1	"								8		v						12-11-44	92 /	17	
0339	Nanakawetung Alice	14		1	Fishing Lake							7				g					27-11-44	92 /	17	
D 0344	Wolf Bernadette	16		1	Muscowequan							7			v						4-3-45	62 /	--	Pending discharge
0346	Severight Florence	14		1	"				4							g					2-9-45	92 /	17	
0347	Longman Lucie	14		1	Gordon						6					g					2-9-45	92 /	17	
0348	Akan Georgina	15		1	Muscowequan				4												2-9-45	-- (2)	--	Fort Indian Hospital
0349	Moise Myrtle	14		1	"						6					g					2-9-45	92 /	17	
0351	Dustyhorn Dorothy	14		1	Poorman						6					g					2-9-45	92 /	17	
0352	Bigsky Lillian	15		1	Muscowequan							7				g					2-9-45	92 /	17	
0353	Manitopies Leona	14		1	"						6					g					6-9-45	92 /	17	
0355	Gordon Therese	14		1	Gordon					5						g					6-9-45	92 /	17	
0357	Wolf Irene	14		1	Muscowequan						6					g					6-9-45	92 /	17	
D 0358	Mahigan Elsie Rose	16		1	Poorman					5						g					7-10-45	62 /	--	Pending Discharge
0362	Pratt Mary Rose	14		1	Day Star						6					g					15-10-46	92 /	17	
0363	Wolf Rosalie	14		1	Muscowequan						6					g					17-3-46	92 /	17	
	TOTALS		78	27	TOTALS	2618	1012	9	16	9	5										TOTALS	~~4858~~ 7920	1360	

Total number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Muscowequan Indian Residential School for the Quarter ended Sept. 30th 1952

Principal F.E. Tetrault O.M.I.

Dated Sept. 30th 1952.

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

.....
Indian Agent

Dated at.....

this.....19.....

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

TOUCHWOOD AGENCY
OCT 1 1952
Punnichy, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Touchwood *Agency*

REPORT of the Muscowequan Indian Residential School at Lestock Sask. on Muscowequan Reserve for Quarter ended September 30/52 19

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8 High School	Very Good	Good	Fair	Bad				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
			55			5	18	10	7	5	6	2	2								4360	714	
376	Asapace Mark	9	1		Poorman	1									G					6-9-51	92	17	
377	Thomas Bernard	10	1		Kinistino	1									G					15-9-51	92	17	
378	Akan Edward	8	1		Muscowequan	1									G					17-9-51	92	17	
379	O'Choo James	9	1		"	1									G					7-10-51	92	17	
380	Pratt Joseph Thomas	9	1		Day Star	1									G					29-10-51	92	17	
381	Bigsky Charlie	14	1		Muscowequan				4						G					6-11-51	92	17	
382	Manitopies Bryce	8	1		"	1									G					27-10-51	92	17	
300	Shatsche Samuel	13	1		Nut Lake				4						G					31-11-51	62	~~11~~	Going to day school Cote Reserve
383	Young Charles	7	1		Fishing Lake	1									G					4-1-51	92	17	
384	Qwewezance Fred	13	1		Nut Lake	1									G					23-4-52	92	17	
385	Qwewezance Joe	11	1		" "	1									G					23-4-52	92	17	
386	Kishaynew Oliver	10	1		" "	1									G					23-4-52	92	17	
387	Kishaynew Paddy	10	1		" "	1									G					23-4-52	92	17	
388	Akan Henry	6	1		Muscowequan	1									G					7-9-52	24	17	
389	Wolf Julius	7	1		"	1									G					7-9-52	24	17	
390	Nitowayasin John	7	1		Nut Lake	1									G					7-9-52	24	17	
391	Moose John	9	1		" "	1									G					7-9-52	24	17	
392	Moose Stephen	7	1		" "	1									G					7-9-52	24	17	
393	PeeAce George	11	1		" "	1									G					7-9-52	24	17	
394	Bigsky George	9	1		Kinistino	1									G					7-9-52	24	17	
395	Cyr Douglas	7	1		Gordon	1									G					7-9-52	24	17	
396	Asapace Russel	7	1		Poorman	1									G					7-9-52	24	17	
397	Bearshield Ernest W.	6	1		Standing Buffalow	1									G					7-9-52	24	17	
398	Wolf Gabriel.																						
	TOTALS		78		TOTALS	26	18	10	9	5	6	2	2							TOTALS	~~5766~~	1088	

Total number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter.....$

(a)If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

5828

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Muscowequan Indian Residential School for the Quarter ended Sept 30th 1952

Principal E. Tétreault m.d.

Dated Sept 30th 1952

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

.....
Indian Agent

Dated at.....

this.....19.....

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

TOUCHWOOD AGENCY
OCT 1 1952
Punnichy, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Touchwood *Agency*

REPORT *of the* Muscowequan Indian Residential **School at** Lestock Sask. **on** Muscowequan **Reserve for Quarter ended** September 30/52 19

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY: Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
			27				2	5	6	5	6	2	1									2150	340	
340	Gordon Vincent	11	1		Gordon			3								G					6-9-49	92	17	
341	Akan Vincent	9	1		Muscowequan			3								G					6-9-49	92	17	
343	Longman Edward	10	1		Gordon		2									G					6-9-49	92	17	
346	Dusty-Horn Michael	9	1		Poorman			3								G					6-9-49	92	17	
347	Dusty-Horn Albert	10	1		"	1															6-9-49	--	15 --	Fort Indian Hospital
348	Nanakewetung Alfred	11	1		Fishing Lake			3								G					6-9-49	92	17	
351	Wolf Vincent	10	1		Muscowequan		2									G					5-12-49	92	17	
352	Nippi Wilfrid	11	1		Kinistino			3								G					5-2-50	92	17	
355	Moise Joseph	9	1		Muscowequan		2									G					5-9-50	92	17	
356	Wolf Albert James	9	1		"		2									G					5-9-50	92	17	
358	Pakwetcan Hubert	10	1		Fishing Lake		2									G					5-9-50	62	17 -	still home unable to locate
359	Pakwetcan Mervin	9	1		" "		2									G					5-9-50	62	--	" " " " "
360	Mahigan Adolphus	9	1		Poorman		2									G					5-9-50	92	17	
361	Manitopies Jimmy	13	1		Fishing Lake			4								G					5-9-50	92	17	
362	Gordon Winston	9	1		Gordon		2									G					5-9-50	92	17	
363	Moosemay Arthur	7	1		Day Star		2									G					5-9-50	92	17	
364	Moosemay Richard	5	1		" "	1										G					5-9-50	62	--	Fort Indian Hospital
365	Witowayasin Joseph	11	1		Nut Lake		2									G					4-10-50	92	17	
366	Bitternose Leslie	10	1		Gordon		2									G					4-10-50	92	17	
367	Windigo Angus	11	1		Muscowequan		2									G					10-10-50	92	17	
368	Manitopies Glen Pat	10	1		"	1															4-11-50	-4	--	Fort Indian Hospital
369	Desjarlais Harvey	9	1		"		2									G					5-11-50	92	17	
370	Moosss Anthony Roy	9	1		Nut Lake	1										G					12-11-50	92	17	
372	Manitopies Joe Louis	9	1		Muscowequan	1										G					20-11-50	92	17	
271	Whitecap Floyd	18	1		Assiniboine								8		V						1-10-42	62	--	Pending
373	Angus Desjarlais	11	1		Poorman			2								G					4-9-51	92	17	
374	Wawyass Churchill	11	1		Fishing Lake			2								G					4-9-51	92	17	
375	Storngarm Joseph Alex	8	1		Poorman			2								G					5-9-51	92	17	
	TOTALS		55		TOTALS	5	18	10	7	5	6	2	2								TOTALS	~~4360~~	714	

Total number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

442

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Muscowequan Indian Residential School for the Quarter ended Sept. 30th. 1952

Principal.....

Dated Sept. 30th 1952

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

.....
Indian Agent

Dated at.....

this.....19.....

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

TOUCHWOOD AGENCY
OCT 1 1952
Punnichy, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Touchwood *Agency*

REPORT of the Muscowequan Indian Residential School at Lestock, Sask. on Muscowequan Reserve for Quarter ended September 30 1942 19

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	" 2	" 3	" 4	" 5	" 6	" 7	" 8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
275	Bigsky Peter	16	1		Muscowequan						6					G					1-9-43	62	--	Pending Discharge
278	Pambrun Thomas	16	1		"						6					G					23-2-43	62	--	Pending Discharge
286	Nanakawetung Luke	15	1		Fishing Lake							7			V						18-12-44	62	--	Pending Discharge
287	Wolf Jos.Wm.	15	1		Muscowequan					5	6					G					4-3-45	92	17	
288	Manitopies Vincent	15	1		"								8		V						2-4-45	92	17	
291	Bruce Louis	14	1		"							7				G					2-9-45	92	17	
298	Mahigan John	13	1		Poorman					5						G					1-9-45	92	17	
302	Ewenin Ronald	14	1		"						6					G					27-10-46	92	17	
303	Ewenin Lloyd	12	1		"				4							G					27-10-46	92	17	
304	Akan Frank X.	12	1		Muscowequan						6					G					1-9-47	92	17	
305	Bigsky Wilfrid	12	1		"					5						G					1-9-47	92	17	
306	Pambrun Baptist	12	1		"		2														1-9-47	~~92~~ 91	~~17~~	Fort Indian Hospital
309	Wolf Joseph	12	1		"				4							G					1-9-47	92	17	
312	Bird Glen	13	1		Gordon					5						G					2-9-47	92	17	Pending Discharge. Going to Gordon day School
318	Nipni Francis	13	1		Kinistino						6				V						1-11-47	62	--	Still at home
321	McNab Maynard	13	1		Gordon					5					V						1-1-48	62	--	Pending dis. Going to Gordon day school
328	Bruce Lawrence	12	1		Muscowequan				4							G					5-9-48	92	17	
329	Manitopies Jos Alf	11	1		"				4							G					5-9-48	92	17	
330	Mahigan Albert	12	1		Poorman			3													5-9-48	--	(5) --	Fort Indian Hospital
331	Whitecap Gabriel	12	1		Assiniboine			3								G					5-9-48	92	17	
332	Gordon Benjamin	12	1		Gordon				4							G					5-9-48	92	17	
334	Bruce Clarence	11	1		Muscowequan				4							G					1-1-48	92	17	
335	Wolf Geo.Wm.	11	1		"					5						G					5-10-48	92	17	
336	Red Hot Joseph	11	1		Fishing Lake		2									G					6-1-48	92	17	
337	Bigsky Philip	11	1		Muscowequan			3								G					6-1-49	92	17	
338	Peequaquat George	9	1		Nut Lake			3								G					6-9-49	92	17	
339	Silverquill Michael	12	1		Fishing Lake			3								G					6-9-49	92	17	
	TOTALS		27		TOTALS	2	5	6	5	6	2	1									TOTALS	2150	340	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

45385

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

1953 JAN 2 01 3 04

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Muscowequan Indian Residential School for the Quarter ended Dec. 31st 1952

Principal P.E. Tetreault O.M.I.

Dated Dec. 26 1952.

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

W M. Graham
Indian Agent

Dated at Punnichy
this 29th day of December 1952

TOUCHWOOD AGENCY
DEC 29 1952
Punnichy, Sask.

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

AUDITED FOR PAYMENT
JAN 19 1953
Treasury Office
I. A. BRANCH

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Touchwood *Agency*

REPORT of the Muscowequan Indian Residential School at Lestock Sask. on Muscowequan Reserve for Quarter ended Dec. 31--52 19

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS					TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE:		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	" 2	" 3	" 4	" 5	" 6	" 7	" 8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
			75	81		35	3820		181420		6	4										13430	8130	
0477	Moosewaypayo Agnes	15		1	Kinistino				4							G					6-11-51	92	56	
0479	Worm Patricia	8		1	Poorman	1										G					14-8-52	92	56	
0480	Desjarlais Verna	7		1	"	1										G					7-9-52	92	56	
0481	Bird Pauline	7		1	Gordon	1										G					7-9-52	92	56	
0482	Desjarlais Marie	7		1	Muscowequan	1										G					7-9-52	92	56	
0483	Bird Ethel	12		1	Nut Lake		2									G					7-9-52	92	56	
0484	Slippery Mary	7		1	Fishing Lake	1										G					7-9-52	92	56	
0485	Crow Nellie	8		1	Nut Lake	1										G					7-9-52	92	56	
0486	Beaushield Josephine	7		1	Standing Buffalow	1										G					14-9-52	92	56	
0487	Severight Mary Rose	15		1	Fishing Lake					5						G					29-9-52	92	56	
0488	Severight Elizabeth	12		1	" "				4							G					29-9-52	92	56	
TOTALS			167	75	92	TOTALS	1	3	2	39	20	20	15	20	6	4						TOTALS	~~14442~~ 8746	155.99 x 75.77 = 11,819.36	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

169

~14351

TOTAL number of days in Quarter 92

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter ~~14442~~ 14351

AVERAGE attendance of pupils during Quarter ~~155.90~~ 155.99

AMOUNT of per capita grant due for Quarter $

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders

(ii) non-Indian children who are day school pupils

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Muscowequan Indian Residential School for the Quarter ended Dec. 31st 1952

Principal P. E. Tetrault rel.

Dated Dec. 26th 1952

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

H. M. Gean
Indian Agent

Dated at Punnichy

this 29th December 1952

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Touchwood *Agency*

REPORT of the Muscowequan Indian Residential School at Lestock, Sask on Muscowequan Reserve for Quarter ended Dec. 31--52 19

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY: Grade 1	" 2	" 3	" 4	" 5	" 6	" 7	" 8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
			75	54		27	25	18	17	12	8	6	4									11416	6898	
0442	Bird Sandra	9		1	Gordon		2									G					5-9-50	92	56	
0443	Favel Lillian	15		1	Poorman					5						G					5-9-50	--	(1) --	Pending Discharge-- Poorman
0444	Favel Helen	12		1	"				4							G					5-9-50	--	(1) --	" " " " " day school
0445	Manitopies Philomene	9		1	Muscowequan		2									G					5-9-50	92	56	
0446	Hunter Isabel	10		1	"	1										G					5-9-50	--	(3)	Fort Indian Hospital
0448	Indian Madeleine	14		1	Nut Lake		2									G					29-9-50	92	56	
0449	Gilbert Ethel	14		1	" "			3								G					29-9-50	92	56	
0450	Moneass Susan	9		1	" "	1										G					4-10-50	--	(2)	Fort Indian Hospital
0451	Silverquill Annabelle	9		1	Fishing Lake		2									G					4-10-50	92	56	
0454	Slippery Gertrude	10		1	" "		2									G					12-11-50	92	56	
0455	Peequaquat Rose Jane	13		1	Nut Lake		2									G					4-12-50	92	56	
0456	Peequaquat Mary Alma	11		1	" "		2									G					4-12-50	92	56	
0457	Windigo Mary	11		1	Muscowequan		2									G					3-1-51	92	56	
0458	Wenin Martha	8		1	Poorman		2									G					4-9-51	92	56	
0460	Asapace Ella	11		1	"		2									G					6-9-51	92	56	
0463	Desjarlais Doris	12		1	"			3								G					5-9-51	92	56	
0464	Desjarlais Catherine	8		1	"		2									G					5-9-51	92	56	
0465	Dustyhorn Emma	8		1	"		2									G					5-9-51	92	56	
0466	Desjarlais Maggie	8		1	"		2									G					4-9-51	92	56	
0469	Nipoi Doreen	8		1	Kinistino	1										G					4-9-51	92	56	
0468	Lumberjack Marhta	16		1	"					5						G					4-9-51	92	56	
0471	Whitecap Darlene	8		1	Assiniboine	1										G					7-9-51	92	56	
0472	Poorman Sadie	15		1	Nut Lake	1															7-9-51	--	(4)	Fort Indian Hospital
0473	Thomas Diana	13		1	Kinistino				4							G					15-9-51	92	56	
0474	Bruce Beatrice	8		1	Muscowequan	1										G					4-11-51	92	56	
0475	Longman Margaret	8		1	Gordon	1										G					4-11-51	92	56	
0476	O'Choo Rose May	8		1	Muscowequan	1										G					14-10-51	92	56	
	TOTALS		75	81	TOTALS	35	38	20	18	14	20	6	4								TOTALS	~~12420~~	8130	

Total number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Y 13339

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Muscowequan Indian Residential School for the Quarter ended Dec. 31st 1952.

Principal Sr. Thérault m.d.

Dated Dec. 26th 1952.

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

V. M. Dean
Indian Agent

Dated at Punnichy
this 29th December 1952

TOUCHWOOD AGENCY
DEC 29 1952
Punnichy, Sask.

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Touchwood *Agency*

REPORT *of the* Muscowequan Indian Residential School at Lestock Sask. on Muscowequan Reserve for Quarter ended Dec..31-52 19

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY: Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
			75	27		26	22	9	10	8	19	5	3									8932	5376	
0389	Bird Vera	12		1	Gordon				4						V						2-9-47	92	56	
0392	Dustyhorn Elisabeth	13		1	Poorman			3								G					19-10-47	92	56	
0393	Redhot Mary	12		1	Fishing Lake					5						G					25-10-47	92	56	
0394	Kasheep Seraphine	12		1	Muscowequan					5						G					3-11-47	92	56	
0397	Akan Rosa	10		1	"			3								G					1-1-48	92	56	
0402	Wolf Josephine	11		1	"				4							G					12-5-48	92	56	
0404	Bruse Corinne	15		1	"							7				G					5-9-48	92	56	
0412	Gordon Pearl	14		1	Gordon				4							G					1-10-48	92	56	
0415	Bitternose Cora	14		1	"					5						G					5-9-48	92	56	
0417	Wanakawetung Delvina	11		1	Fishing Lake				4						V						26-3-49	92	56	
0418	Quill Wandy	9		1	Nut Lake		2									G					6-9-49	92	56	
0419	Thomas Mary	9		1	" "		2									G					6-9-49	92	56	
0422	Akan Helen	7		1	Muscowequan	1										G					6-9-49	92	56	
0424	Smokyday Grace	14		1	Kinistino					5						G					6-9-49	92	56	
0425	Bigsky Madelene	10		1	Muscowequan			3								G					6-9-49	92	56	
0426	Whitecap Patsy	10		1	Assiniboine			3								G					6-9-49	92	56	
0429	Manitopies Mary	13		1	Muscowequan				4							G					4-12-49	92	56	
0430	Bigsky Margaret	10		1	Muscowequan			3								G					4-1-50	92	56	
0431	Manitopies Joan	11		1	"			3								G					26-2-50	92	56	
0432	Dyr Evelyn	11		1	Gordon				4							G					3-10-49	92	56	
0434	Wanakawetung Leona	9		1	Fishing Lake			3								G					5-9-50	92	56	
0435	Redhot Elisabeth	8		1	" "			3								G					5-9-50	92	56	
0436	Matchiskinik Yvonne	11		1	Poorman				4						V						5-9-50	92	56	
0438	Matchiskinik Emma	14		1	"					6						G					5-9-50	92	56	
0439	Poorman Eva	14		1	"							8				G					5-9-50	92	56	
0440	Poorman Cora Mary	8		1	"			3								G					5-9-50	92	56	
0441	Longman Rosanna	8		1	Gordon		2									G					5-9-50	92	56	
	TOTALS		75	54	TOTALS	27	25	18	17	12	20	6	4								TOTALS	~~11416~~ 11315	6698	

Total number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter.....$

(a)If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Muscowequan Indian Residential School for the Quarter ended Dec. 31st 1952

Principal R.E. Tetrault rnd

Dated Dec. 26th 1952

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

W.M. Graham
Indian Agent

Dated at Punnichy
this 29th December 1952

TOUCHWOOD AGENCY
DEC 29 1952
Punnichy, Sask.

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Touchwood *Agency*

REPORT of the Muscowequan Indian Residential School at Lestock, Sask. on Muscowequan Reserve for Quarter ended Dec. 31-52 19

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS					TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
			75			26	22	9	8	3	5	1	1									6540	3920	
0317	Silverquill Alma	16		1	Fishing Lake						6					G					16-11-42	92	56	
0322	Whitecap Arlette	15		1	Assiniboine							7				G					1-9-43	92	56	
0332	Yongg Mary	13		1	Fishing Lake							7			V						9-1-44	92	56	
0337	Cyr Alice	15		1	Gordon								8		V						12-11-44	92	56	
0338	Cyr Louise	14		1	"								8		V						12-11-44	92	56	
0339	Nanakawetung Alice	14		1	Fishing Lake							7			V						27-11-44	92	56	
0346	Severight Florence	14		1	Muscowequan					5						G					2-9-45	92	56	
0347	Longman Lucie	14		1	Gordon						6					G					2-9-45	92	56	
0348	Akan Georgina	15		1	Muscowequan					5											2-9-45	--	(3)	Fort Indian Hospital
0349	Moise Myrtle	14		1	"						6					G					2-9-45	92	56	
0351	Dustyhorn Dorothy	14		1	Poorman						6					G					2-9-45	92	56	
0352	Bigsky Lillian	15		1	Muscowequan							7				G					2-9-45	92	56	
0353	Manitpies Leona	15		1	"						6					G					6-9-45	92	56	
0355	Gordon Therese	14		1	Gordon					5						G					6-9-45	92	56	
0357	Wolf Irene	15		1	Muscowequan						6					G					6-9-45	92	56	
0362	Pratt Mary Rose	14		1	Day Star						6					G					15-10-46	92	56	
0363	Wolf Rosalie	14		1	Muscowequan						6					G					17-3-46	92	56	
0365	Kayseass Mary	15		1	Fishing Lake						6				V						1-9-46	92	56	
0366	Nanakawetung Cecilia	13		1	" "						6					G					1-9-46	92	56	
0370	Cachene Helen	13		1	Mut Lake					5						G					1-9-46	92	56	
0375	Manitopies Helen	13		1	Muscowequan						6					G					1-10-46	92	56	
0377	Strongarm Mary	13		1	Poorman				4							G					1-1-47	92	56	
0378	Cyr Irene	13		1	Gordon						6					G					27-4-47	92	56	
0380	Akan Edna	13		1	Muscowequan				4							G					2-9-47	92	56	
0381	O'Choo Alice	13		1	"					5						G					2-9-47	92	56	
0382	Manitopies Victoria	12		1	"						6					G					2-9-47	92	56	
0388	Pinicie Hazel	12		1	"						6					G					2-9-47	92	56	
	TOTALS		75	27	TOTALS	26	22	9	10	8	19	5	3								TOTALS	~~6932~~	5376	

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

8831

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Muscowequan Indian Residential School for the Quarter ended Dec. 31st 1952

Principal F. E. Pitrault O.M.I.

Dated Dec. 26th 1952.

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

D. M. Scan
Indian Agent

Dated at Punnichy

this 29th December 1952

TOUCHWOOD AGENCY
DEC 29 1952
Punnichy, Sask.

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Touchwood *Agency*

REPORT of the Muscowequan Indian Residential School at Lestock Sask. on Muscowequan Reserve for Quarter ended December 31--52 19

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY									STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	" 2	" 3	" 4	" 5	" 6	" 7	" 8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
			55			9	20	8	7	3	5	1	1									4700	2800	
380	Pratt Joseph Thomas	9	1		Day Star		2									G					29-10-51	92	56	
381	Bigsky Charlie	14	1		Muscowequan				4							G					6-11-51	92	56	
383	Young Charles	7	1		Fishing Lake	1										G					4-1-51	92	56	
384	Qwewezance Fred	13	1		Nut Lake		1									G					23-4-52	92	56	
385	Qwewezance Joe	11	1		" "	1										G					23-4-52	92	56	
386	Kishaynew Oliver	11	1		" "	1										G					23-4-52	92	56	
387	Kishaynew Paddy	10	1		" "	1										G					23-4-52	92	56	
388	Akan Henry	6	1		Muscowequan	1										G					7-9-52	92	56	
389	Wolf Julius	7	1		"	1										G					7-9-52	92	56	
390	Mitawayasin John	7	1		Nut Lake	1										G					7-9-52	92	56	
391	Moose John	9	1		" "	1										G					7-9-52	92	56	
392	Moose Stephen	7	1		" "	1										G					7-9-52	92	56	
393	Peeace George	11	1		" "	1										G					7-9-52	92	56	
394	Bigsky George	9	1		Kinistino	1										G					7-9-52	92	56	
395	Cyr Douglas	7	1		Gordon	1										G					7-9-52	92	56	
396	Asapace Russel	7	1		Poorman	1										G					7-9-52	92	56	
397	Bearshield Ernest W.	6	1		Standing Buffalow							1				G					7-9-52	92	56	
398	Wolf Gabriel	7	1		Muscowequan	1										G					29-9-52	92	56	
399	Gordon Moses	7	1		Gordon	1										G					7-9-52	92	56	
315	Desjarlais Leslie	13	1					3								G					2-10-52	91	56	In from Fort Indian Hospital
	TOTALS		75		TOTALS	26	22	9	8	3	5	1	1								TOTALS	~~6340~~ 6439	3920	

Total number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Muscowequan Indian Residential School for the Quarter ended Dec. 31st 1952

Principal D.E. Petrault ovd.

Dated Dec. 26th 1952.

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

W.M. Graham
Indian Agent

Dated at Punnichy
this 29th December 1952

INDIAN AGENT
DEC 29 1952
Punnichy, Sask.

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Touchwood *Agency*

REPORT of the Muscowequan Indian Residential School at Lestock, Sask. on Muscowequan Reserve for Quarter ended December 31-52 19

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	" 2	" 3	" 4	" 5	" 6	" 7	" 8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
			28				5	6	6	3	5	1	1									2484	1512	
347	Dusty-Horn Albert	11	1		Poorman	1														6-9-49		--	Fort Indian Hospital
348	Wanakawetung Alfred	11	1		Fishing Lake			3								G				6-9-49	92	56	
351	Wolf Vincent	10	1		Muscowequan		2									G				5-12-49	92	56	
352	Wipni Wilfrid	11	1		Kinistino			3								G				5-2-50	92	56	
355	Moise Joseph	9	1		Muscowequan		2									G				5-9-50	92	56	
356	Wolf Albert James	9	1		"		2									G				5-9-50	92	56	
358	Pakwetoan Hubert	10	1		Fishing Lake		2									G				5-9-50	92	56	
359	Pakwetoan Mervin	9	1		" "		2									G				5-9-50	92	56	
360	Mahigan Adolphus	9	1		Poorman		2									G				5-9-50	92	56	
361	Manitopies Jimmy	13	1		Fishing Lake				4							G				5-9-50	92	56	
362	Gordon Winston	9	1		Gordon		2									G				5-9-50	92	56	
363	Moosemay Arthur	7	1		Day Star	1										G				5-9-50	92	56	
364	Moosemay Richard	5	1		" "	1										G				5-9-50	--	--	Fort Indian Hospital
365	Nitowayasin Joseph	11	1		Nut lake			2								G				4-10-50	92	56	
366	Bitternose Leslie	10	1		Gordon			2								G				4-10-50	92	56	
367	Windigo Angus	11	1		Muscowequan			2								G				10-10-50	92	56	
368	Manitopies Glen Pat	10	1		"	1										G				4-11-50	--	--	Fort Indian Hospital
369	Desjarlais Harvey	9	1		"			2								G				5-11-50	92	56	
370	Moneass Anthony Roy	9	1		Nut Lake	1										G				12-11-50	--	--	Fort Indian Hospital
372	Manitopies Joe Louis	9	1		Muscowequan	1										G				20-11-50	92	56	
373	Desjarlais Angus	11	1		Poorman			2								G				4-9-51	92	56	
374	Wawyass Churchill	11	1		Fishing Lake			2								G				4-9-51	92	56	
375	Strongarm Joseph Alex	8	1		Poorman			2								G				5-9-51	92	56	
376	Asapace Mark	9	1		"	1										G				6-9-51	92	56	
377	Thomas Bernard	10	1		Kinistino			2								G				15-9-51	92	56	
378	Akan Edward	8	1		Muscowequan	1										G				17-9-51	92	56	
379	O'Choo James	9	1		"	1										G				7-10-51	92		
	TOTALS		55		TOTALS	9	20	8	7	3	5	1	1							TOTALS	~~4400~~ 2500		

Total number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

4600

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Muscowequan Indian Residential School for the Quarter ended Dec. 31st 1952.

Principal L. E. Téteault o.m.i.

Dated Dec. 26th 1952.

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

C. M. Gray
Indian Agent

Dated at Punnichy
this 29th December 1952

TOUCHWOOD AGENCY
DEC 29 1952
Punnichy, Sask.

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

66

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Touchwood *Agency*

REPORT of the Muscowequan Indian Residential School at Lestock, Sask. on Muscowequan Reserve for Quarter ended December 31 1951

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	" 2	" 3	" 4	" 5	" 6	" 7	" 8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
287	Wolf Jos.Wm.	15	1		Muscowequan						6					6					4-3-45	92	56	
288	Manitopies Vincent	15	1		"								8			6					2-4-45	92	56	
291	Bruce Louis	14	1		"							7				6					2-9-45	92	56	
292	Bigsky Jim Isidore	14	1		"						6					6					18~~1~~0-45	92	56	[redacted]
298	Mahigan John	13	1		Poorman					5						6					1-9-45	92	56	
302	Ewenin Ronald	14	1		"						6					6					27-10-46	92	56	
303	Ewenin Lloyd	12	1		"				4							6					27-10-46	92	56	
304	Akan Frank X.	13	1		Muscowequan						6					6					1-9-47	92	56	
305	Bigsky Wilfrid	12	1		"					5						6					1-9-47	92	56	
306	Pambrun Baptist	13	1		"																1-9-47	--	91	Fort Indian Hospital
308	Longman Martin	12	1		Gordon			3								6					1-9-47	92	56	
309	Wolf Joseph	12	1		Muscowequan				4							6					1-9-47	92	56	
318	Nippi Francis	13	1		Kinistino						6					6					1-11-47	92	56	
328	Bruce Lawrence	12	1		Muscowequan				4							6					5-9-48	92	56	
329	Manitopies Jos.Alf.	11	1		"				4							6					5-9-48	92	56	
330	Mahigan Albert	12	1		Poorman			3								6					5-9-48	92	56	
331	Whitecap Gabriel	12	1		Assiniboine			3								6					5-9-48	92	56	
332	Gordon Benjamin	12	1		Gordon				4							6					5-9-48	92	56	
334	Bruce Clarence	11	1		Muscowequan				4							6					1-1-48	92	56	
335	Wolf Geo.Wm.	11	1		"					5						6					5-10-48	92	56	
336	Red Hot Joseph	11	1		Fishing Lake		2									6					6-1-48	92	56	
337	Bigsky Philip	11	1		Muscowequan		2									6					6-1-49	92	56	
338	Peequaquat George	9	1		Nut Lake		2									6					6-9-49	92	56	
339	Silverquill Michael	12	1		Fishing Lake			3								6					6-9-49	92	56	
340	Gordon Vincent	11	1		Gordon			3								6					6-9-49	92	56	
341	Akan Vincent	9	1		Muscowequan		2									6					6-9-49	92	56	
343	Longman Edward	10	1		Gordon		2									6					6-9-49	92	56	
346	Dusty-Horn Michael	9	1		Poorman			3								6					6-9-49	92	56	
	TOTALS		28		TOTALS	5	6	6	3	5	11										TOTALS	2484	1512	

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FILE NO. 657-2 VOL.1

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

— INDIAN AFFAIRS BRANCH —

CLOSED FILE

FILE NUMBER 657-2 VOLUME 1

SUBJECT QUARTERLY RETURNS

MUSQUONEQUAN RES. SCHOOL

CORRESPONDENCE FROM JULY 1943

TO DEC. 1952

NO FURTHER CORRESPONDENCE

TO BE PLACED ON THIS FILE

NOTE: For subsequent correspondence relevant to the subject matter of this closed file see

FILE 121/23-26-657 VOLUME 1

NO FURTHER CORRESPONDENCE TO BE PLACED ON THIS FILE

SEE CURRENT VOLUME

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6315, File 657-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Indian Affairs
School Files

(RG 10, Volume 6318)

File 657-1, part 1	Touchwood Agency - Muscowequan Residential School - General Administration. 1893 - 1913, 1923 - 1932
File 657-2, part 1	Touchwood Agency - Muscowequan Residential School - Quarterly Returns. 1943 - 1952
File 657-5, part 1	Touchwood Agency - Muscowequan Residential School - Establishment - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1926 - 1931
File 657-5, part 2	Touchwood Agency - Muscowequan Residential School - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1930 - 1933

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

657-5-VOL.1
No. 121-5-5-A
DESTROYED

102

Department of Indian Affairs

19

MUSCOWEQUAN RESIDENTIAL SCHOOL

BUILDINGS, ACCTS. &C.

PUNNICHY HARDWARE

R. C. MITTEN, PROPRIETOR

SHELF AND HEAVY HARDWARE. STOVES, FURNITURE, ETC.

PAINTS, OILS, GREASES PUMPS AND ALL KINDS OF FENCING

PUNNICHY, Sask. Nov 1 1926

SOLD TO Indian Dept
Ottawa

TERMS 30 DAYS

ONE PER CENT PER MONTH CHARGED ON OVERDUE ACCOUNTS

INDIAN COMMISSIONER
NOV 6 1926
REGINA

Date	ARTICLES	Folio	Credit Amount	Debit Amount	TOTAL
	Re Muscowequan School.				
30-26	2 Galv Tanks Installed			70.00	
	Voucher 1299				

Regina

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

TOUCHWOOD Agency

Vote No. 7

Treaty No.

Department of Indian Affairs

RECEIVED AT COMMISSIONERS OFFICE
NOV 6 1926

To Punnichy Hardware Co.,

PUNNICHY

Sask.

DATE 1926	SERVICE.	AMOUNT.
30	To 2 Galvanized Tanks installed at Muscowequans School	$ 70.00
	Authority of Commissioner W.M.Graham	
	Dept. Authy Oct 2nd 1926 File 121-1-5	

EXAMINED and found correct.
E7 Burke

3761
NOV 1926

List no. 35

TOTAL, Seventy dollars only $70.00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the account is a fair and just charge against the Government of Canada.

C. P. Moore
Agent.

Voucher No. 1299

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-1-5

R

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
NOV 15 1926
REGISTRY

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 312-11A
R.C.
ALSO TO DATE OF THIS LETTER

ED

COMMISSIONER'S OFFICE,

REGINA, SASK., November 12th, 1926.

Sir:-

I beg to forward herewith and recommend for payment, Touchwood Agency Voucher No. 1299, amounting to $70.00, in favour of the Punnichy Hardware, Punnichy, Sask., for the two galvanized tanks installed at the Muscowequan School.

Tenders were not called as this was the most convenient source of supply and the price was very favourable.

Department authority is dated October 2nd, 1926, File 121-1-5.

Your obedient servant,

W. M. Graham
Indian Commissioner

The Secretary,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

..... STATION ..... 192.....

.....

.....

TO THE **RELIANCE LUMBER COMPANY, Ltd.** DR.

LUMBER, LATH, SHINGLES

AND BUILDING MATERIAL

Per Cent. Charged on All Past Due Accounts

Vote 7

RECEIVED NOV 5 1926 OFFICE

BUILDERS' HARDWARE, STOVES, TINWARE, CUTLERY, GLASS, PAINTS,
OILS, HARNESS, HARVEST TOOLS

ALEX. MacWILLIAM

Account No.

LETTER	FOLIO

Indian Department

Lestock, Sask., October 1926.

Vote 7

To Indian Residential School, Lestock Sask

10 PER CENT. CHARGED ON OVERDUE ACCOUNTS

Father Poulet Principal

ARTICLES	FOLIO	CREDIT AMOUNT	DEBIT AMOUNT	TOTAL
25 lbs 4 Nails 2½			2 85	
15 10			90	
Nails 80 rolls 2½ Nails			360	
Galv. Iron 1			245	9501
Less 10%				95
				8551

EXAMINED and found correct.
E Burke
Oct 31st 1926

E. C. Moore

VERRY POOR COPY

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-1

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 312-11A
ALSO TO DATE OF THIS LETTER R.C.

COMMISSIONER'S OFFICE,
REGINA, SASK., November 12th, 1926.

ED

Sir:-

I beg to forward for payment, the under-mentioned Touchwood Agency vouchers for lumber and hardware used in the repairing of the floor in the hog pen at the Muscowequan School.

Tenders were not called as Lestock was the only suitable source of supply.

Department authority is dated October 2nd, 1926, File 121-1-5.

No. 1295	Alex. MacWilliam,	Lestock, Sask.	8.55
No. 1296	Reliance Lumber Co.Ltd."	"	116.05

Your obedient servant,

W. M. Graham
Indian Commissioner.

The Secretary,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

ACCOUNTANTS NOV 16 1926 R.A.H.

VERRY POOR COPY

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-5

R

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
NOV 7 1925
RECORDS

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 312-11A
ALSO TO DATE OF THIS LETTER

COMMISSIONER'S OFFICE,
REGINA, SASK., Nov. 4th, 1925

Sir:-

I beg to acknowledge receipt of your letter of the 9th ultimo #121-5-5, instructing me to purchase 12 cots and mattress covers for the Muscowequan Indian Residential School, if I consider such equipment should be supplied. After making inquiries I have decided that the equipment should be supplied, but I may say that I am disappointed to see that the Department are only willing to supply mattress covers, that are to be filled with hay or straw, instead of the regular mattresses.

SCHOOLS BRANCH
NOV 10 1925

When I visited the Duck Lake School the Sisters brought to my attention the matter of having to use straw filled mattresses and they were very much opposed to this, pointing out that it would be impossible to keep the dust and the straw when it became pulverized from going through the mattress covers onto the floors. I also found that the school authorities at the St. Pauls School were disappointed at not getting regular mattresses.

I am today in receipt of a letter from the Rev. Father Poulet, Principal of the Muscowequan School for which these beds and mattresses are to be supplied, in which he states that hay or straw mattresses may be sanitary, but they are neither comfortable mor clean, neither do they stand the wear and tear, and in his opinion they are not worth the trouble. He would rather not have anything at all if he is not to be supplied with regular mattresses, and, personally, I more or less agree with the Principal. I would rather pay for mattresses myself than to be forced to use these covers.

I know

Secretary,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

I know just what it means to keep beds in proper shape and keep the floors under the beds clean when this type of mattress is used.

It seems to me that the Department should reconsider this matter and allow the Principal to have mattresses. Father Poulet is a hard working man. He is doing a good work and spending a lot of his own money to make this school a success. In the meantime I am holding the order up and will only buy the beds and not the mattress covers if you cannot see your way clear to supply regular mattresses.

Your obedient servant,

W. M. Graham,
Indian Commissioner.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-5.

Ottawa, November 11, 1925.

Sir:

I have your 312-11A of the 4th instant, with reference to the supplying of twelve new mattress casings for the Muscowequan Indian Residential School. I note your remarks regarding this equipment and your recommendation that mattresses be supplied. The Department, after much thought, is giving a trial to mattress casings only at these institutions and I regret that I am not prepared to authorize the purchase of mattresses at the present time.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

J. D. McLean,
Asst. Deputy & Secretary.

W. M. Graham, Esq.,
Indian Commissioner,
Regina, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-5

MONTHLY STATEMENT

PHONE 3363

Capital Authorized $150,000.00

238 Third Avenue South

Saskatoon, Sask., ... 192.....

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
NOV 17 1925
RECORDS

E. N. MOYER COMPANY, LIMITED

Canada's School Furnishers

Since 1884

Sold to Muscowpetung's S. D. No.

Sec'y-Treas. Rev J. Soulet - O.M.I.

P.O. Lestock Prov. Sask

TERMS: 30 days Net after date of shipment. Over 30 days, 8 p.c. per annum will be charged.

E. & O. E.

Date	Order No.	Cheques must be made payable at par at our Office	Int.	
Aug 10		To Mdse		12 21

ACCOUNTANT
NOV 17 1925

Do not fail to enclose this Statement with remittance to be receipted.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT ..DF INDAN AFFAIRS.....

LOCAL PURCHASE—ABSTRACT OF TENDERS

Tender[illegible]lled ..October.....192..5... by letter / phone Due.....192..... Opened.....192..... by Indian Commissioner

ARTICLES	FIRMS ASKED TO QUOTE					REMARKS
	Simmons Ltd.	T. Eaton Co.				
12 Institutional beds	9.00 ea.	9.50 each				

UNDERLINE TENDER ACCEPTED AND SHOW TOTAL VALUE OF ORDER GIVEN EACH FIRM

DO NOT USE THIS SPACE

I recommend that lowest tenders, as underlined, which have been accepted, be approved—tenders marked with circle not satisfactory, for reasons given in remarks column.

Signed [illegible]

Dept. of Indian Affairs

DATE 17 Nov. 1925 City or town Regina Province Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

SIMMONS LIMITED

REGINA

DATE Oct. 31, 1925.

INVOICE Nº ~~4127~~ 5529

SOLD TO The Dept. of Indian Affairs
Regina, Sask.

S.D. #24

TERMS 2% 30 days CONVEYANCE Prepaid B/L DEL. SLIP Nº 16379

OUR ORDER #2143 YOUR ORDER

EXAMINED and found Correct.

6 #4000 beds, WE	9.00		$54.00
		Less 2%	1.08
			52.92

Nov. 17th, 1925.
Dept. authority #121-5-5
dated 9th Oct. 1925.

RECEIVED AT COMMISSIONER'S OFFICE NOV 2 1925

CERTIFIED CORRECT.

W. M. Graham
Indian Commissioner.

REGINA Voucher #3496

Shipped to
The Principal of the Muscowequan
Indian Boarding School
Lestock, Sask.

Sent 23-11-25 4258

INTEREST CHARGED ON OVERDUE ACCOUNTS AT THE RATE OF 8% PER ANNUM

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 312-11 A
ALSO TO DATE OF THIS LETTER

COMMISSIONER'S OFFICE,
REGINA, SASK., Nov. 17th, 1925

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
NOV 20 1925
RECORDS

Sir:

I beg to forward herewith, together with abstract of tenders, for payment Regina voucher #3496, representing the purchase of six beds for the Muscowequan Indian Residential School, under Department authority #121-5-5 dated the 9th of October, last. The remaining six beds will be sent to the institution later.

Your obedient servant,

W. M. Graham
Indian Commissioner.

The Secretary,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

From R.F.E.Co.Ltd.,
134 McGill Street,
Montreal.

Registered

Department of Indian Affairs,

Ottawa, Ont.

31350

MONTREAL, P.Q.
ORIGINAL NO.

VERRY POOR COPY

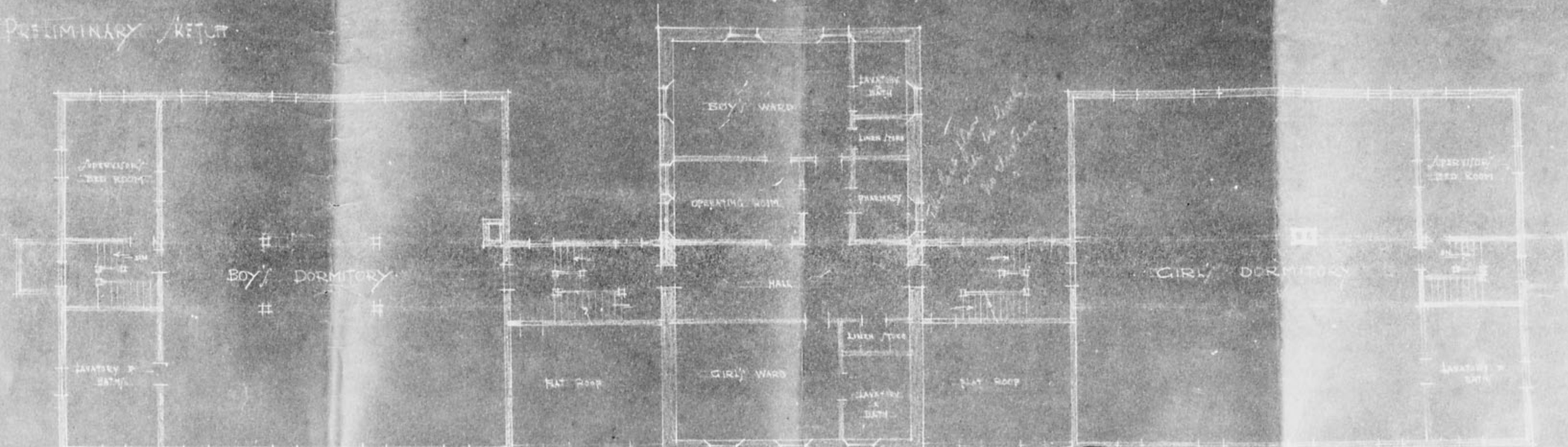
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

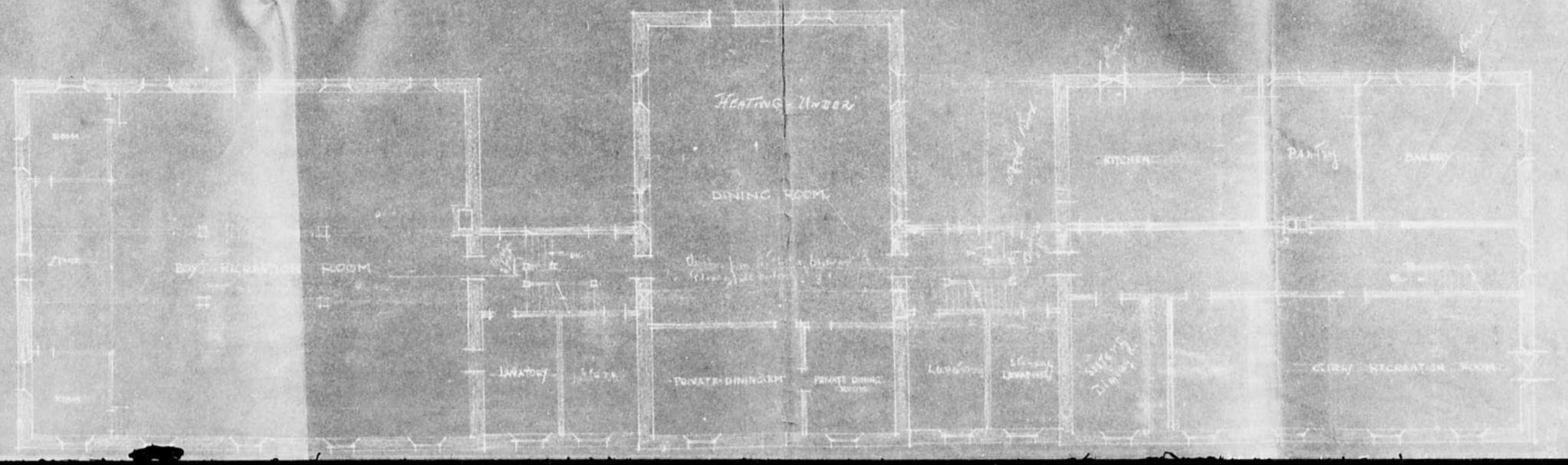
PROPOSED ALTERATIONS AND ADDITIONS TO MUSKOWEKWAN INDIAN BOARDING SCHOOL

PRELIMINARY SKETCH



UPPER FLOOR PLAN

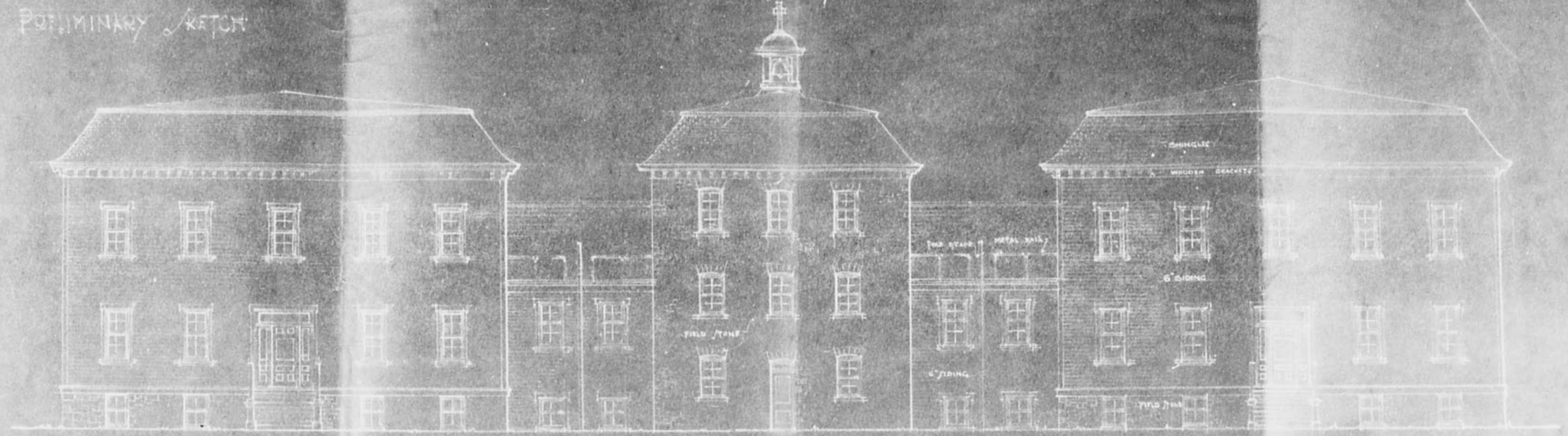
SCALE ONE INCH = 8 FEET



Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

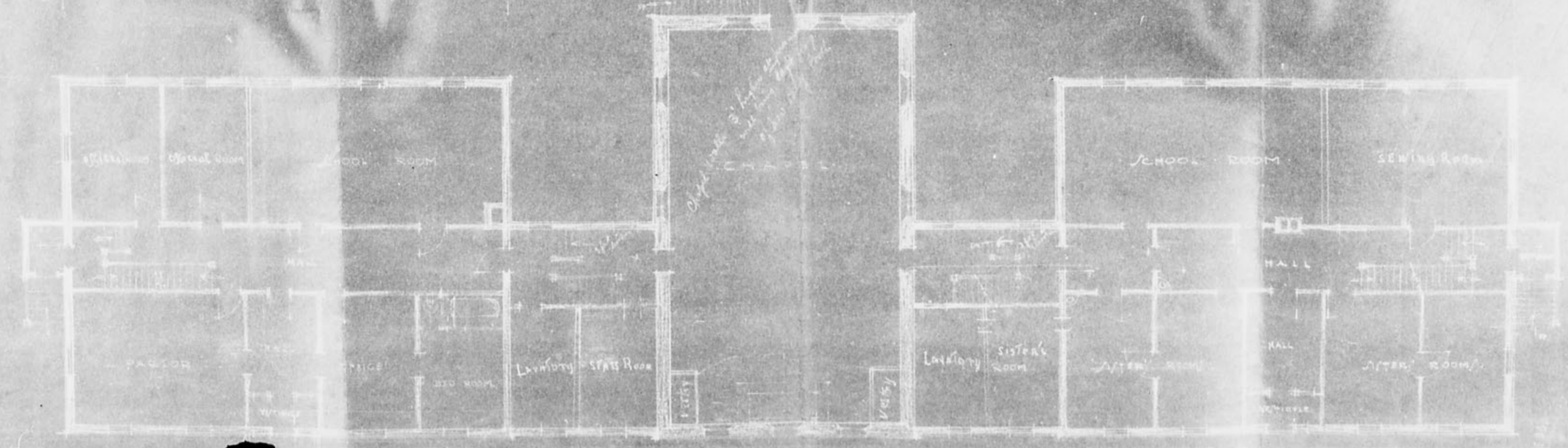
Proposed Alterations and Additions to Muskowekwun Indian Boarding School

Preliminary Sketch



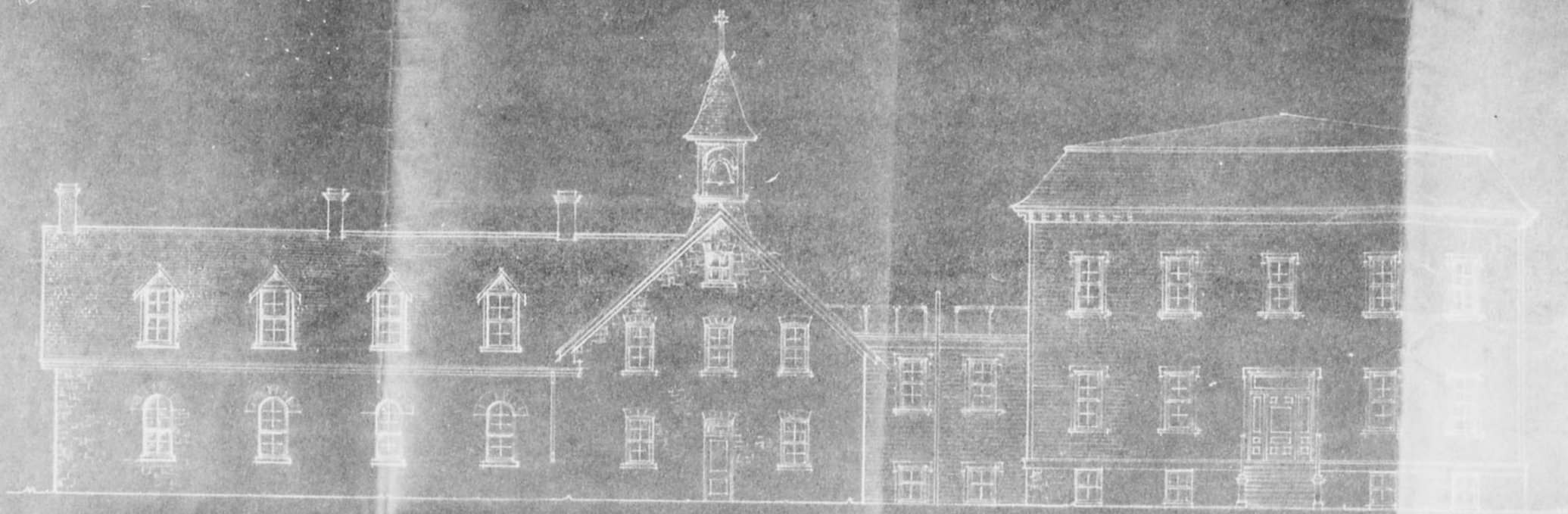
Front Elevation

Scale: One Inch = 8 Feet

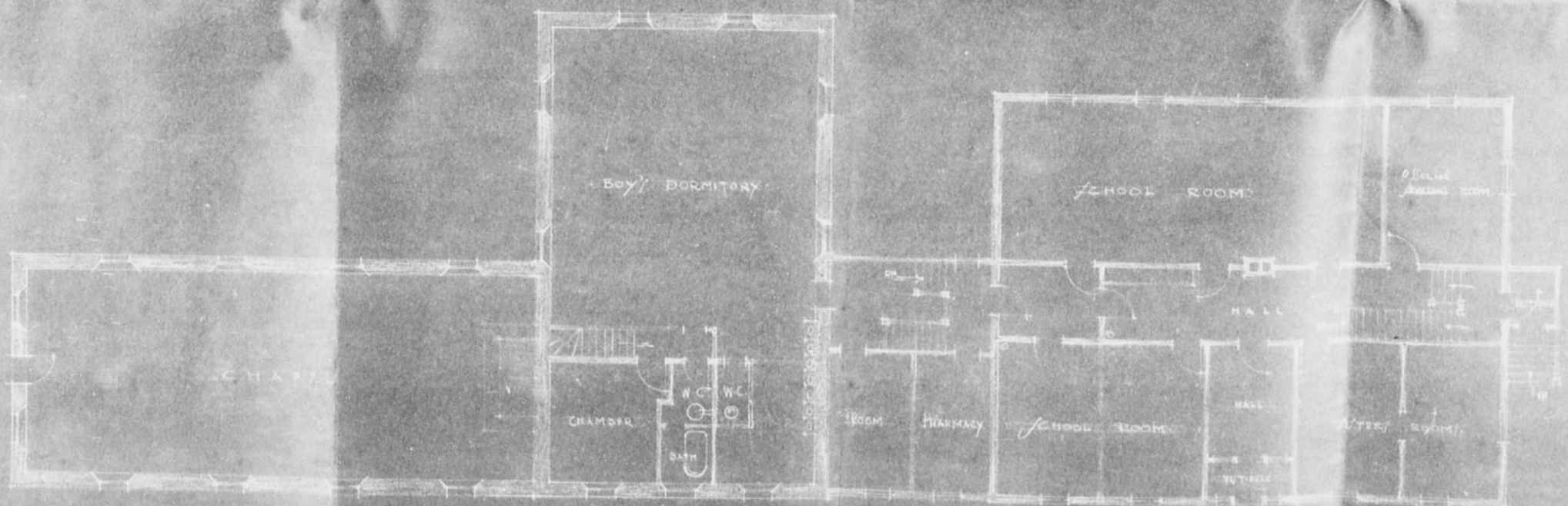


Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

MUSKOWEKWAN INDIAN BOARDING SCHOOL



FRONT ELEVATION OF EXISTING BUILDING



MAIN FLOOR PLAN OF EXISTING BUILDING

SCALE: ONE INCH = 8 FEET

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-5

Missions Indiennes Catholiques
OBLATS DE MARIE IMMACULÉE

Bureau: Université d'Ottawa

L. J. C. & M. I

Indian Catholic Missions
OBLATES OF MARY IMMACULATE

Bureau: University of Ottawa

DEPT. OF INDIAN AFF
NOV 26 1925
REGISTRY

Ottawa, Canada, October 30 1925

MUSCOWEQUAN RESIDENTIAL SCHOOL

CONSTRUCTION OF ANNEX.

$25,000. The enlargement of Muscowequan Residential School would meet a long felt want in the district.

After careful examination we have prepared a tentative plan which is herewith annexed and which would realize our desires for a substantial and comfortable school. With the sum of $25,000 and perhaps less the alterations suggested could be effectively made.

Rev. Fr. Poulet, O.M.I., Principal, has worked most energetically for the welfare of the school since his appointment and the construction of the annex would go a long way to accentuate the work he is carrying on at Muscowequan School.

TELEPHONE

$250.00 The necessity of connecting the school with the main telephone line is more than ever urgent and it is figured that the sum of $250.00 will cover the expenses thereof.

I would recommend this expenditure for the advantage of the school.

Joseph Guy O.M.I.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

SIMMONS LIMITED

REGINA

DATE Nov. 14th, 1925

INVOICE Nº 4140

S.O. #24

SOLD TO Dept. of Indian Affairs
Regina, Sask.

EXAMINED and found correct

TERMS Net

CONVEYANCE B/L DEL. SLIP Nº

OUR ORDER YOUR ORDER

INDIAN EDUCATION

To Freight on 6 beds shipped from Regina to Iestock per our invoice #5529 $3.25

shipped to The Principal of the
Muscowequan, Indian School
Iestock, Sask.

Dec. 3rd, 1925,
Dept. Authority #121-5-5
dated 9th Oct. 1925.

Regina voucher #3518

4584 Jus Dec. 11/25

DEPARTMENT OF INDIAN COMMISSIONERS OFFICE NOV 16 1925

CERTIFIED CORRECT.

W. M. Graham

INTEREST CHARGED ON OVERDUE ACCOUNTS AT THE RATE OF 8% PER ANNUM

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-5

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
DEC 7 1925
RECORDS

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 312-11 A
ALSO TO DATE OF THIS LETTER

COMMISSIONER'S OFFICE,
REGINA, SASK., Dec. 3rd, 1925

OXT

Sir:

I beg to forward herewith Regina voucher #3518 in favor of Messrs. Simmons Limited of Regina, representing the freight charges on the beds shipped to the Muscowequan Indian Residential School, under Department authority #121-5-5 dated the 9th of October, last.

Your obedient servant,

W. M. Graham
Indian Commissioner,

INDIAN EDUCATION

The Secretary,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa.

ACCOUNTANT
DEC 10 1925
OTTAWA

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-5

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

DEPT. OF INDIAN AFF.
DEC 14 1925
REGISTRY

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 312-11A
ALSO TO DATE OF THIS LETTER

COMMISSIONER'S OFFICE,
REGINA, SASK., December 9, 1925

Sir:-

On the 4th of November I wrote you with reference to the matter of supplying mattresses for the Indian Boarding School on the Muscowequan Reserve. I have your letter of the 11th ultimo 121-5-5 acknowledging mine, and saying that after much thought the Department is giving a trial to mattress casings only, and that you regret you are unable to authorize the purchase of mattresses at the present time.

The contents of your letter were conveyed to the Rev. Principal and he now asks me to have mattresses made with the proper filling and asks that the Department make the deduction from the invoices of the cost of material used for the casings, and the school will pay for the filling.

My opinion is that the Department's attitude in regard to the matter of not supplying mattresses for these institutions is most impractical and unreasonable. I have a letter from Father Delmas of Duck Lake, asking if I could buy him some mattresses. This system may be the means of having the Principals buy their own mattresses, but as for economy and efficiency there is neither.

Your obedient servant,

W. M. Graham,
Indian Commissioner.

The Secretary,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa.

SCHOOLS BRANCH
DEC 15 1925

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-5.

Ottawa, December 16, 1925.

Sir:

I have your 312-11A of the 9th instant, with reference to the supplying of mattresses at the Muscowequan Indian Residential School. The general question you raise is receiving consideration. I note that the Rev. Principal is desirous of securing mattresses, that he wishes the Department to pay for casings and he will meet the cost of the filling. I regret that the Department cannot give favourable consideration, as it is our practice to supply whatever mattresses, casings or bedding are to be allowed only when a school is securing initial equipment. All ordinary replacements should be met by the school management. I realize that the Department has lately given a few beds to this institution, but the school itself should supply whatever pillows, mattresses, etc., are needed.

Your obedient servant,

J. D. McLEAM

J. D. McLean,
Asst. Deputy & Secretary.

W. M. Graham, Esq.,
Indian Commissioner,
Regina, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-5

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

R

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
DEC 29 1925
RECORDS

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 312-11 A
ALSO TO DATE OF THIS LETTER

COMMISSIONER'S OFFICE,
REGINA, SASK., Dec. 26th, 1925

SCHOOLS BRANCH
DEC 29 1925

Sir:

With reference to the matter of supplying mattresses for the Muscowequan Residential School I do not understand your letter #121-5-5 of the 16th instant, in which you refer to the practice of the Department to supply mattresses etc., only when schools are securing initial equipment, in view of the Department's letter of the 9th October last requesting me to buy for this school twelve additional cots and mattress covers. In my letter of the 9th instant I merely asked if the Department would allow the mattresses to be purchased complete, on the understanding that the Principal of the school would pay the difference in cost between the complete mattresses and the mattress covers only.

Your obedient servant,

W.M. Graham
Indian Commissioner,

The Secretary,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-5.

Ottawa, December 31, 1925.

Sir:

I have your 312-11A of the 26th instant, with reference to the supplying of mattresses for the Muscowequan Indian Residential School. When I wrote on the 16th instant, I overlooked the fact that mattress casings had been authorized. You may purchase twelve institutional beds and mattresses for this school; but the management should pay the difference in cost between the complete mattresses and the mattress covers.

Your obedient servant,

J. D. McLean,
Asst. Deputy & Secretary.

W. M. Graham, Esq.,
Indian Commissioner,
Regina, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-5

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JAN 8 1926
RECORDS

R

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 312-11 A
ALSO TO DATE OF THIS LETTER

COMMISSIONER'S OFFICE,
REGINA, SASK., Jan. 5th, 1925

Sir:

I beg to acknowledge receipt of your letter of the 31st ultimo, #121-5-5, with reference to supplying mattresses to the Muscowequan Boarding School. In accordance with your instructions the cost of the filling and making of the mattresses will be paid by the Principal of the School and the cost of the covering by the Department. The whole matter in my opinion is trifling, unbusinesslike and unsatisfactory, and I quite agree with the Principal of the Duck Lake School when he was authorized to use casingsnot to use them but to undergo the expense of either buying mattresses himself or using the old ones.

Your obedient servant,

W. M. Graham
Indian Commissioner,

The Secretary,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa.

SCHOOLS BRANCH
JAN 9 1926

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-15-5-

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
FEB 1 1926
RECORDS

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 312-11A
ALSO TO DATE OF THIS LETTER

COMMISSIONER'S OFFICE,
REGINA, SASK., Jan. 28th, 1926

Sir:-

I am in receipt of a letter from the Rev. Principal of the Muscowequan Indian Residential School in the Touchwood Agency, in which he informs me that he has been advised that the Department do not propose going on with the work of adding an addition to his school during the coming year, and in view of this he makes a request that a building, now used as an employee's residence, be moved to a point close to the main school and be used as a hospital, which would relieve the situation somewhat. Last year I hoped to be able to do this from the funds that were allowed for painting, but the painting used up the full appropriation. The cost of doing this small amount of work would be about $150.00, and I think it would be well spent if the Department have the funds available. I would, therefore, recommend that $150.00 be authorized.

Your obedient servant,

W. M. Graham,
Indian Commissioner.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

OK R.S.

FEB 2 1926
SCHOOL BRANCH

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-5.

Ottawa, February 2nd, 1926.

Sir:

I have your No. 312-11A of the 28th ultimo relative to the request of the Principal that a building now used as an employees' residence be moved to a point close to the main school to be used as a hospital.

In reply I beg to say that the Department approves of this arrangement being carried out, and will provide an expenditure not exceeding $150 towards the cost of this work.

You should forward vouchers in the usual manner covering the expenditure incurred in the moving of the building which should not exceed the above authorized amount.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

J. D. McLean,
Asst. Deputy and Secretary.

W. M. Graham, Esq.,
Indian Commissioner,
Regina, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No.....

Treaty No.....

Department of Indian Affairs

To Simmons Limited,

Regina,

Sask.

DATE		SERVICE.	AMOUNT.	
1926				
Feb.	5th	For amount of their invoices as attached;		
		6160 dated 25th. January, 1926	50.	40
		6161 dated 25th. January, 1926	40.	95
		For amount of freight charges on above as per waybill attached	4.	64
		For use at the Muscowequan School		
		Dept. authority #121-5-5 dated 9th Oct, 1925		
		5966 Acct 2cd. 12/26		
		EXAMINED and found correct.		
		Ninety-five Dollars &- - - - - - -99/100 TOTAL,	95.	99

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

#3662

~~Indian Commissioner~~ xxxx
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

SIMMONS LIMITED

312-11A

REGINA

DATE Jan. 25th. 1926.

INVOICE Nº 6161

SOLD TO Dept. of Indian Affairs,
Regina Sask.

S.D. #24

RECEIVED INDIAN COMMISSIONERS OFFICE JAN 26 1926

TERMS Net CONVEYANCE Prepaid B/L DEL. SLIP Nº

OUR ORDER 246 YOUR ORDER

6	Prairie Brown Duck Matt. Cases	3-0	2.50	15.00
6	Prairie Brown Duck Matt. Cases	2-6	2.500	15.00
	Making of Mattress Cases		.75	9.00
				39.00
	Gov. Sales Tax 5%			1.95
				40.95

Shipped to Indian Boarding
School Lestock Sask.

INTEREST CHARGED ON OVERDUE ACCOUNTS AT THE RATE OF 8% PER ANNUM

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

SIMMONS LIMITED

REGINA

DATE Jan 25th, 1926

INVOICE No 6160

SOLD TO The Dept. of Indian Affairs,
Regina Sask.

S.D. #24.

TERMS Net CONVEYANCE Prepaid B/L DEL. SLIP No

OUR ORDER #2144 YOUR ORDER

6	#4000 Beds W. E.	2-6 x5-0	8.00	48.00
		Gov. Sales Tax 5%		2.40
				50.40

Shipped to Muscowequan Indian
Boarding School Lestock Sask.

INTEREST CHARGED ON OVERDUE ACCOUNTS AT THE RATE OF 8% PER ANNUM

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-5

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
FEB 8 1926
RECORDS

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 312-11 A
ALSO TO DATE OF THIS LETTER

COMMISSIONER'S OFFICE,
M REGINA, SASK., Feb. 5th, 1926

Sir:

I beg to forward herewith Regina voucher #3662 in favor of Simmons Limited, Regina, covering the shipment of beds etc., to the Indian Residential School at Muscowequan under Department authority #121-5-5 dated the 9th of October, 1925. Competitive prices were not procurable as no firm in Regina had for sale the special sized bed of 2'6" x 5'; this had to be ordered from the factory.

Your obedient servant,

W. M. Graham
Indian Commissioner.

The Secretary,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa.

ACCOUNTANTS
1926

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No. 7

Treaty No. 1

Department of Indian Affairs

To The Rev J.Poulet

Muscowequan Boarding School

LESTOCK
Sask

DATE 1926		SERVICE.	AMOUNT.	
March	26	Moving Farm Instructor's house as per agreement	55	00
"	"	Remodelling Farm Instructor's house as per agreement	75	00
"	"	Painting Farm Instructor's house as per agreement	20	00
			$150	00

Authority

Commissioner's Letter # 312-11A
dated March 6th 1926

Moving, remodelling and painting of Farm Instructor's house at Muscowequan Indian School Lestock

As per attached receipts and agreements.

EXAMINED and found correct.

E. Leau 10/26.

1

713

sent May

One hundred & fifty...../00 Dollars

TOTAL, $150 00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

1028

APR 8 1926

C. J. Roope
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

I , Wilfrid Maisonneuve, of LEBRET SASKATCHEWAN, a carpenter do hereby in consideration of the Sum of Twenty dollars ($20.00) ~~I~~ agree to paint (2 coats) the Farmer Instructor's house the work to be completed by April the 15th, A.D. 1926, and done in a workmanlike and satisfactory manner.

In witness whereof I have hereunto subscribed my name this thirteen day(13) of March,A.D. 1926.

Signed by said: W Maisonneuve

in the presence of { C. Gall
H Hall

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS

No.

$ 75.00

March 26th 1926

Received from Rev. J. Poulet

Seventy five ——— Dollars, 100

for Ramp Selling Farmer Instructor's house as per Contract

Witness, C. Call

Signed in duplicate, W. Watson

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS

No.

$ 75.00

March 26th 1926

Received from Rev. J. Poulet

Fifty five ——— Dollars, 100

for Moving Farmer Instructor's House as per agreement

Witness, C. Call

Signed in duplicate, W. Watson

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS

No.

$ 20.00

March 26th 1926

Received from Rev. J. Poulet

Twenty ——— Dollars, 100

for Painting Contract on Farmer's House

Witness, C. Call

Signed in duplicate, W. Watson

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-5

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
APR 12 1926
RECEIVED

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 312-11A
ALSO TO DATE OF THIS LETTER

ED

COMMISSIONER'S OFFICE,
REGINA, SASK., April 9th, 1926.

Sir:-

With reference to Department authority No. 121-5-5 dated the 2nd February last, I beg to enclose herewith Touchwood Agency voucher No. 1028, in favour of the Rev. Principal of the Muscowequan Indian Boarding School, covering the cost of moving, remodelling and painting the Farming Instructor's house at that institution, together with receipts for the payments shown thereon and agreements entered into by the party to whom the payments were made.

Your obedient servant,

W. M. Graham
Indian Commissioner

The Secretary,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

ACCOUNTANTS
APR 13 1926
RECEIVED

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No.....

Treaty No.....

Department of Indian Affairs

To ...Rev. Principal,...

Muscowequan Indian Residential School,

Lestock, Sask.

DATE		SERVICE.	AMOUNT.	
1926				
Apr.	17	For one payment covering the undermentioned accounts.		
		Northern Electric Company, material,	150.	62 ✓
		" " " "	1.	07 ✓
		" " " "	20.	83 ✓
		Lestock Rural Telephone Co., "	39.	00 ✓
		J.D. Shaw labour	25.	00 ✓
		Dept. authority #121-5-5 dated 17th.October,1925 Installation of telephone at Muscowequan Indian Residential School, Lestock.		
		EXAMINED and found correct.		
		713 - 236.52 / 150.00 / 386.52		
		Two hundred & thirty-six --------52/100 TOTAL,	236.	52

May 10/26. ✓

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

A.W. Graham

Indian Commissioner

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS

No.

$ 25-00

October 30th 1925

Received from Rev J. Poulet

Twenty five ~~xx~~ Dollars,

for Labour in Constructing Telephone Line

Witness,

Signed in duplicate,

J D Sloan

STATEMENT

Duplicate Copy

APR - 1 1926 19

RECEIVED DEPT. OF INDIAN COMMISSIONERS OFFICE APR 10 1926 LESTOCK, SASK.

Mr Indian Schools

In acct. with J D Sloan Dr.

TERMS

		Labor in Constructing Telephone Line				25	00

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

STATEMENT

Duplicate Copy

APR 14 1926 19

M. Indian school.

RECEIVED
INDIAN COMMISSIONER'S OFFICE
LETHBRIDGE, ALTA.
APR 15 1926

In acct. with Dr.

TERMS						
12		Telephone Rental	32	50	39	00

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS

No. .....

$ 39.00/xx

October 30th 1925.

Received from Rev. J. Paulet

thirty nine xx/100 **Dollars,**

for 12 Telephone Poles

Witness,

Signed in duplicate,

Seattle

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS

No. .....

NOV $ 172.52

19 .....

Received from The Indian Branding School

One hundred seventy-two 52/100 **Dollars,**

for covering Invoices #39502 - 20.83

39144 - 150.62

39145 - 1.07

Witness,

Signed in duplicate,

NORTHERN ELEC. CO. LTD.

Mole

CASHIER

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-5

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

R

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
APR 22 1926
RECORDS

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 312-11 A.
ALSO TO DATE OF THIS LETTER

COMMISSIONER'S OFFICE,
REGINA, SASK., April 17th, 1926

M

Sir:

With reference to Department letter #121-5-5 dated the 17th of October, last, I beg to forward herewith and recommend for payment Regina voucher #3830 in favor of the Rev. Principal, Muscowequan Indian Residential School, Lestock, covering expenditures in connection with the installation of a telephone at the school. The voucher is accompanied by accounts and receipts for their payment.

Your obedient servant,

W. M. Graham
Indian Commissioner.

INDIAN EDUCATION

The Secretary,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NG GOODS DEPT.
NE QUEEN 499

121-5-5

BOAT HOUSE
RIDEAU 1414

KETCHUM & COMPANY, LIMITED

SPORTING AND ATHLETIC GOODS

CLEVELAND BICYCLES—EVINRUDE MOTORS—CHESTNUT CANOES—FISHING TACKLE
GUNS AND AMMUNITION

"FIRST BECAUSE THEY LAST"

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
APR 14 1926
RECORDS

OTTAWA ONT. April 12, 1926

Sold to Dept. of Indian Affairs,

Booth Bldg.

121-5-4

To 2 Footballs @ 4.75 $9.50

For Muscowequan Indian Res. School

INDIAN EDUCATION

Pay

EXAMINED and found correct.

SCHOOLS BRANCH
APR 17 1926

Sent 29-4-26 569

Certified correct
Supplies furnished,
Services performed
and Accounts
1926

J.D. Rutherford
17/4/26

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

BE RESPONSIBLE FOR GOODS LOST IN THE MAILS

ALL CHEQUES MUST BE MADE PAYABLE AT PAR IN BRANDON OR EXCHANGE ADDED

CLAIMS FOR ERRORS MUST BE MADE IN TEN DAYS FROM DATE OF INVOICE.



CHRISTIE SCHOOL SUPPLY, LIMITED

SCHOOL FURNISHERS

SCHOLARS' DESKS, TEACHERS' DESKS, CHAIRS, TABLES, BOOKCASES, HYLOPLATE BLACKBOARDS, MAPS, GLOBES, BELLS, CLOCKS, FLAGS, KINDERGARTEN GOODS
SECRETARY-TREASURER'S SUPPLIES FOR — SCHOOL DISTRICTS, RURAL TELEPHONE CO'S, GRAIN GROWERS AND CO-OPERATIVE ASSOCIATIONS.

ORDER NO.
6683 BO
MENTION THIS NO. WHEN WRITING ABOUT THIS INVOICE.

BRANDON, MAN. CANADA June 10, 1926

FILLED BY MJ

Indian Agent's Office,

S. S. Moore, Esq.,

Punnichy, Sask.

1		#8-8inch 30 oHM Steel Clad Gong	19.50	
300	ft	Annunciator Bell Wire	1.80	
4		Push Buttons .30	1.20	
				$ 22.50

Express C.N.Collect to:
The Principal,
Muscowequan Indian School,
Lestock, Sask.

Authority
Dept Letter # 121-5-4 dated May 3rd 1926

List 11 when found

Purchased for use at Muscowequan Indian Boarding School
Lestock Goods received in good condition
Charges fair & Just
Certified Correct

EXAMINED found correct.

1132

S. S. Moore
Indian Agent

PLEASE MENTION THE NAME AND NUMBER OF YOUR SCHOOL DISTRICT EVERY TIME YOU WRITE.
RETURN THIS INVOICE WHEN SETTLING OR WRITING ABOUT ANYTHING PERTAINING TO IT

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-5

R

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUN 28 1926
RECORDS

...r No.....

Office of the Touchwood Agency. *Indian Agency,*

June 21 1926

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 1132 ,

amounting to $ 22 50/x *in favour*

of Estate Peter Jeffrey Co.

for Steel Clad Jars

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 121-5-4 *dated* May 3/26

Your obedient servant,

C. F. Moore

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No. 7

Treaty No.

Department of Indian Affairs

To Christie School Supply Co Ltd

BRANDON

Man

DATE		SERVICE.	AMOUNT.	
June	25	Express charges on Electric Bell & Fixtures shipped to The Principal, Muscowequan School Lestock		80
		Authority Department Letter # 121-5-4 dated May 3rd 1926		

EXAMINED and found correct.

H Coghlan

2037
July 1926

Listed

Paid

eighty cents

TOTAL, 80

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

C. S. Moore

Agent.

1163

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-5

R

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUL 17 1926
RECORDS

No.....

Office of the Touchwood **Agency.** *Indian Agency,*

Acct

January 12 *1926*

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 1163,

amounting to $ 8.04 *in favour*

of Christie School Supply Co.

for Extract.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. ..... *dated* .....

INDIAN EDUCATION

Pay E J

Your obedient servant,

L. S. Moore

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

ACCOUNTANTS
JUL 19 1926
BRANCH

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-5

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 312-114
ALSO TO DATE OF THIS LETTER

COMMISSIONER'S OFFICE,
REGINA, SASK., September 27th, 1926.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
SEP 30 1926
RECORDS

OCT 1 1926
SCHOOLS BRANCH

Sir:

The Principal of the Muscowequan's Indian Residential School in the Touchwood Agency informs me that the galvanized water tanks providing storage supply for the school are leaking badly and might be cut off any moment on that account. He states he has had an expert in who reports that they are not even fit for repairing. Two new reinforced galvanized iron tanks of 500 gallons each are necessary. The estimated cost of these tanks would be approximately $100.00 for the two.

He also reports that the pig sty requires new flooring as it is sinking and breaking through every day. This floor should be replaced and the pig sty put in good shape before the winter sets in. The estimated cost for this expenditure would amount to about $125.00.

I would ask the Department if funds can be provided for this expenditure. It is evidently very urgent and should be dealt with at once.

Your obedient servant,

W.M. Graham,
Indian Commissioner.

The Secretary,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa Ontario.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-5.

Ottawa, October 2, 1926.

Sir:

I have your 312-11A of the 27th ultimo, with reference to improvements at the Muscowequan Indian Residential School. In view of your explanation and recommendation, you are authorized to purchase two reinforced galvanized iron tanks, 500 gallons each, at an approximate cost of $100.00, as well as $125 worth of new flooring for the hogpen at the school.

Your obedient servant,

J. D. McLean,
Asst. Deputy & Secretary.

W. M. Graham, Esq.,
Indian Commissioner,
Regina, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-5

Missions Indiennes Catholiques
OBLATS DE MARIE IMMACULEE

Bureau: Université d'Ottawa



L. J. C. & M. I.

Catholic Indian Missions
OBLATES OF MARY IMMACULATE

Bureau: University of Ottawa

Ottawa, Canada, October 5 1926

OCT 7 1926 SCHOOLS BRANCH

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
OCT 6 1926
RECORDS

To the Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

ATTENTION: MR. R.T. FERRIER

Dear Sir:-

Reverend Father J. Poulet, O.M.I., Principal of Muscowequan Indian Residential School, has requested me to place before you a couple of items of great importance:

1 - The galvanized Water Tanks providing supply for the School are leaking badly and might be cut off any moment now on that account. An expert reports to me that they are not even fit for repairing. Two new tanks of 500 gals each are necessary.

This, I presume, is an emergency case and would ask you kindly to rush requisition. I have no idea of how two galvanized-reinforced tanks would cost.

2 - The pigstay needs new flooring altogether. It is sinking and breaking through every day. A prompt action should be taken before the winter in this connection. Provision must be made to take care of the stock on hand. The expenditure for same would amount to about $125.00 the total surface being 44 X 48.

Commissioner W. M. Graham has been advised of these requests by letter of September 22nd. I hope that he has taken up this question with the Department.

My only purpose in the present instance is to expose the pressing need of the above mentioned request in case Commissioner has not already written.

Yours very truly,

Joseph Poulet O.M.I.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-5.

Ottawa, October 7th, 1926.

Rev. Sir:

I have your letter of the 5th instant, with reference to the improvements required at the Muscowequan Indian Residential School.

In reply I beg to inform you that Mr. Commissioner Graham, Regina, has been authorized to purchase 2 reinforced galvanized iron tanks, 500 gallons each, as well as to provide for new flooring for the hog pen.

Your obedient servant,

J. D. McLean,
Asst. Deputy and Secretary.

Rev. Jos. Guy, O.M.I.,
University of Ottawa,
OTTAWA.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-5

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 312-11A R.C.
ALSO TO DATE OF THIS LETTER

COMMISSIONER'S OFFICE,
D
REGINA, SASK., November 6th, 1926

Sir:-

I beg to inform you that I received a long distance telephone call from the Principal of the Muscowequan Indian Boarding School, informing me that the steam pipe on the return line of the heating boiler in the school had burst in several places and he could not get a plumber nearer than Saskatoon, and wanted immediate assistance as he had all the children in the institution and the weather is cold enough to necessitate the building being heated. I sent a plumber from Regina to fix the job up, and he has returned after fixing the pipe, but informs me that there is considerable more work than what he has done which should be undertaken at the school, and a low estimate for this would be $250.00. He points out that two of the closet bowls are broken and cannot be used; these must be attended to. He also adds that the two range basins are in a most unsanitary condition and unfit for further use. There are eight basins in the boys' dormitory and nine in the girls'. These basins have no taps and the connection from the basin to the waste pipe is made with a piece of rubber tubing, which of course is a very poor affair and allows the smell to ooze out and the dormitories are reeking with this odor. Why work of this kind was ever done the plumber cannot understand. He says that this work should be attended to without delay. I would, therefore, recommend that you advise me by wire if I may undertake the expenditure, as the weather has now moderated considerably and we might get the job finished, or at least well under way, before the winter sets in.

Your obedient servant,

W. M. Graham,
Indian Commissioner.

The Secretary,
Dept. of Indian Affairs,
O t t a w a.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADIAN PACIFIC R'Y. CO.'S TELEGRAPH

121-5-5. FORM T. D. 26

NIGHT LETTERGRAM

J. McMILLAN, General Manager of Telegraphs, Montreal.

Sent No.	Sent By	Rec'd By	Time Sent	Time Filed	Check

Send the following night lettergram, without repeating, subject to the terms and conditions printed on the back hereof, which are hereby agreed to.

Ottawa, November 9, 1926.

W. M. GRAHAM,
Indian Commissioner, Regina, Sask.

Reference your letter sixth instant re plumbing Muscowequan residential school you are authorized to expend two hundred and fifty dollars.

Duncan C. Scott.

R.A. Hoey

Chg. Dept. I. A.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-5.

Ottawa, November 9, 1926.

Sir:

I have to acknowledge your 312-11A R.C. of the 6th instant, concerning repairs to the plumbing at the Muscowequan Indian Residential School. In reply I wish to confirm the Deputy Superintendent General's night letter of today's date as follows:-

> "Reference your letter sixth instant, re plumbing, Muscowequan Residential School, you are authorized to expend two hundred and fifty dollars."

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Acting Asst. Deputy & Secretary.

W. M. Graham, Esq.,
Indian Commissioner,
Regina, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Galvanized Cisterns
Eaves Troughing
Sheet Metal Work
of all kinds

1744 BROAD ST. PHONE 3728

PAULIN & SWAYZE

Plumbers, Steamfitters, Etc.

Plumbing
Hot Water, Steam
and Vapor Vacuum
Heating
Hot Air Furnaces

Acct. No......

M.....Dept. of Indian Affairs. REGINA, Sask.

TOUCHWOOD Agency .....Nov. 13 to 26 .....192....

.....Moskowagnen Reserve Lestock Sask. ACCOUNTS DUE WHEN RENDERED
10% Interest charged on overdue accounts

DATE	ARTICLES	FOLIO	CREDIT AMOUNT	DEBIT AMOUNT	TOTAL
	Furnace repairs R.C. School				
	To 1 Connecting Rod			3.50	
	" 1 Flue Brush			2.75	
	" 36 Automatic Air Vents	.75		27.00	
				$ 33.25	

Goods received, prices fair and just.

Certified correct L.S. Moore

Indian Agent

Sent 28-1-27. 5224

EXAMINED and found correct.

VOUCHER No. 1375

INDIAN EDUCATION

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-5

No. 312-11A.
R.C.

ED

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JAN 24 1927
RECORDS

Office of the Indian Commissioner ~~Indian Agency~~

January 20th. *1927.*

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 1375,
from the Touchwood Agency,

amounting to $ 33.25 *in favour*

of Paulin & Swayze, Plumbers, etc., Regina, Sask.,

for necessary repairs and accessories to the furnace of the Muscowequan R.C. Residential School.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. *dated*

INDIAN EDUCATION

Your obedient servant,

Indian Agent. Commissioner.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 1

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Galvanized Cisterns
Eaves Troughing
Sheet Metal Work
of all kinds

1744 BROAD ST. PHONE 3728

PAULIN & SWAYZE

Plumbers, Steamfitters, Etc.

Plumbing
Hot Water, Steam
and Vapor Vacuum
Heating
Hot Air Furnaces

Acct. No......

Vote 7
treaty 4
REGINA, Sask.

M.....Dept. of Indian Affairs,.....

.....R. C. Lestock Sask.....

.....Dec. 26.....192....

ACCOUNTS DUE WHEN RENDERED
10% Interest charged on overdue accounts

DATE	ARTICLES	FOLIO	CREDIT AMOUNT	DEBIT AMOUNT	TOTAL
				393.54	
	Forward			444.34	
	1 - closet tank oak			20.00	
	2 - W C Bowls			29.00	
	1 - Large flush Ell			2.00	
	2 - 2" S J nuts			.90	
	4 - 1¼ x 45 C I Ells			1.00	
	4 - 1¼" Tees			1.20	
	8 - 1¼" Ells			2.00	
	8 - 1¼ x 3 Blk nipples			1.20	
	4 - 1¼" " Unions			2.20	
	12 - Closet screws			2.40	
	2 - S O rail ells			1.00	
Nov. 15	Freight prepaid			2.55	
	express "			2.02	
					$ 712.96
					461.01

Material and labour supplied on heating plant and toilets at the Muscowequan Residential school. Material supplied and labour preformed, prices fair & just.

Certified correct,

~~Voucher No. 1382~~ ~~Indian Agent.~~

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Galvanized Cisterns
Eaves Troughing
Sheet Metal Work
of all kinds

1744 BROAD ST.

PHONE 3728

PAULIN & SWAYZE

Plumbers, Steamfitters, Etc.

Plumbing
Hot Water, Steam
and Vapor Vacuum
Heating
Hot Air Furnaces

Acct. No......

M.....Dept. of Indian Affairs,..... REGINA, Sask.

.....Dec. 4 - 26.....192...

.....R. C. School, Lestock, Sask..... ACCOUNTS DUE WHEN RENDERED
10% Interest charged on overdue accounts

DATE	ARTICLES	FOLIO	CREDIT AMOUNT	DEBIT AMOUNT	TOTAL
	Forward			424.90	
Nov. 29	13 Hrs Plumber			173.94	
30	14 " "				
Dec. 1	12 " "				
2	12 " "				
3	8 " "				
4	2 " "				
	61 " "			91.50	
	38 " Digger	.70		26.60	
	Repairs to boiler				
	18 - Ft 2" Blk Pipe			7.20	
	3 - 2" Blk Unions			3.90	
	3 - 2" " Tee			1.80	
	1 - 2 x 1½ "			.60	
	1 - 2 x ½ Bushing			.40	
	1 - 2" R & L Nipple & C			.60	
	1 - Cock			1.00	
	6 - 2" Ells			2.40	
	2 - lbs rubber			2.00	
	50 - Hrs Plumber			75.00	
	6 - 2¾" Flush balls			5.40	
	6 - stems			1.20	
	Forward			$ 644.50	
				393.54	

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Galvanized Cisterns
Eaves Troughing
Sheet Metal Work
of all kinds

1744 BROAD ST. PHONE 3728

PAULIN & SWAYZE

Plumbers, Steamfitters, Etc.

Plumbing
Hot Water, Steam
and Vapor Vacuum
Heating
Hot Air Furnaces

Acct. No......

M..... Dept. of Indian Affairs, ... REGINA, Sask.

..... Dec. 4 - 26 ..... 192....

..... R. C. School, Lestock Sask. .....

ACCOUNTS DUE WHEN RENDERED
10% Interest charged on overdue accounts

DATE	ARTICLES	FOLIO	CREDIT AMOUNT	DEBIT AMOUNT	TOTAL
	Th material and repairs to steam heating boiler and plumbing ordered by Rev. Father Poulet while the plumber was on the job.				
	1 - pr 3/8 S J Basin Supplies			3.15	
	6 - Ball cocks complete			22.50	
	2 - 2" Gal Tees			.40	
	2 - 1½" " "			1.80	
	17 - N P - P Traps			57.80	
	17 - 1½ x 1¼ Durham Y's			11.90	
	17 - 1¼" S J Nuts			5.95	
	30 - 1¼" C & S Gal. Nipples			7.50	
	15 - 1½" " " " " "			4.50	
	2 - Lgths 4" D H Soil pipe			1.80	
	2 - 4" Sissons joint			6.00	
	25 - lbs pig lead			5.00	
	5 - lbs oakum			1.00	
	4 - each 2x1½ - 2x¼ - 1¼x1 Bushings			2.60	
	4 - " 1½x1¼ - 1x3/4 - 1x½ - 3/4x½			2.20	
	2 - 1½" Gal tee			1.80	
	12 - 1½" " Ells			8.40	
	78 - Ft 1½" Gal pipe			29.64	
				$ ~~424.00~~ 173.94	
	Forward --				

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Galvanized Cisterns
Eaves Troughing
Sheet Metal Work
of all kinds

1744 BROAD ST. PHONE 3728

PAULIN & SWAYZE

Plumbers, Steamfitters, Etc.

Plumbing
Hot Water, Steam
and Vapor Vacuum
Heating
Hot Air Furnaces

Acct. No......

M.....Dept. of Indian Affairs, **REGINA, Sask.**

.....Dec. 4 - 26.....192....

R. C. School, Lestock, Sask.

ACCOUNTS DUE WHEN RENDERED
10% Interest charged on overdue accounts

DATE	ARTICLES	FOLIO	CREDIT AMOUNT	DEBIT AMOUNT	TOTAL
4	Forward			122.80	
	80' 2" Gal. Pipe			32.00	
	4 - 1½" Dur. 45 Ells			2.80	
	3 - 1½" " Y			2.10	
	4 - 1½" Gal Union			4.20	
	2 - 1½" x 45 Ells			2.80	
	2 - 2 x 1½ Gal Bushings			.70	
	1 - 4 x 2 Double tapped tee			3.05	
	1 - 4 x 1½ " "			3.05	
	3 - 1½" Plugs			.45	
	1 - 2 x 1½" Gal Coupling			.60	
	6 - 1½ Gal. Nipples			.90	
	2 - 1½" C I crosses			2.00	
	4 - 1½" Blk Nipples			.60	
	4 - 1½ x 45 Durham Ells			1.80	
	6 - ½" N P Bibbs			11.40	
	2 - ½" Hose "			4.00	
	4 - ½" Self closing Bibb N P			18.00	
	6 - P H Closet seats			37.80	
				$ 251.05	

Material and labour supplied on heating plant
and toilets at the Muscowequan Residential
school. Material supplied and labour preformed.
prices fair & just.

Forward

Certified correct,

~~Voucher No. 1582~~

~~Indian Agent.~~

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Galvanized Cisterns
Eaves Troughing
Sheet Metal Work
of all kinds

1744 BROAD ST. PHONE 3728

PAULIN & SWAYZE

Plumbers, Steamfitters, Etc.

Plumbing
Hot Water, Steam
and Vapor Vacuum
Heating
Hot Air Furnaces

Acct. No......

REGINA, Sask.

M Dept. of Indian Affairs

Dec. 4 - 26 192

R.C. School, Lestock, Sask.

ACCOUNTS DUE WHEN RENDERED
10% Interest charged on overdue accounts

DATE	ARTICLES	FOLIO	CREDIT AMOUNT	DEBIT AMOUNT	TOTAL
	Forward			91.50	
	1 - Flush Ball			.90	
	1 - Ball Candle Wick			.15	
	1 - Float Rod			.20	
	1 - Pt Cutting Oil			.25	
	5 - lbs. Putty			.50	
	Express Baggage to Lestock & Return			1.05	
	Fare & Return to Lestock			10.05	
	Hotel at Nokomis			3.40	
	6 - 2" Blk Nipples			.90	
	3 - 1½" " Unions			1.95	
	6 - Ft 2" Blk Pipe			2.40	
	3 - 2" Tees			1.65	
	1 - 2 x 1½ Tee			.60	
	1 - 2" Bushing			.15	
	1 - 2" R & L Coupling & Nipples			.75	
	1 - ½" Sill cock			1.00	
	6 - 2" Ells			2.40	
	3 - Lbs. packing rubber			3.00	
				$ 122.80	

Forward --

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Galvanized Cisterns
Eaves Troughing
Sheet Metal Work
of all kinds

1744 BROAD ST. PHONE 3728

PAULIN & SWAYZE

Plumbers, Steamfitters, Etc.

Plumbing
Hot Water, Steam
and Vapor Vacuum
Heating
Hot Air Furnaces

Acct. No......

REGINA, Sask.

M Dept. of Indian Affairs,

RC School Muscowequan Reserve,
Lestock, Sask.

Nov. 24 - Dec 24 192

ACCOUNTS DUE WHEN RENDERED
10% Interest charged on overdue accounts

DATE	ARTICLES	FOLIO	CREDIT AMOUNT	DEBIT AMOUNT	TOTAL
	Forward			24.75	
Nov. 24	7½ Hrs Plumber				
25	12 " "			66.75	
26	13 " "				
27	12 " "				
	44½ Hrs. Plumber			$ 91.50	

15/

Forward ---

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Galvanized Cisterns
Eaves Troughing
Sheet Metal Work
.. of all kinds

1744 BROAD ST. PHONE 3728

PAULIN & SWAYZE

Plumbers, Steamfitters, Etc.

Plumbing
Hot Water, Steam
and Vapor Vacuum
Heating
Hot Air Furnaces

Acct. No......

M.....DEPT. OF INDIAN AFFAIRS,..... **REGINA, Sask.**

.....DEC. 4 - 26..... 192....

R.C. School Muscowequan Reserve,.....
Lestock, Sask.

ACCOUNTS DUE WHEN RENDERED
10% Interest charged on overdue accounts

DATE	ARTICLES	FOLIO	CREDIT AMOUNT	DEBIT AMOUNT	TOTAL
	Repairs to Plumbing at Roman Catholic School				
	1 - lb solder				.60
	10 - Ft N P Bath chain				1.50
	18 - chain clips				.90
	1 - gauge glass 5/8 x 16				.25
	6 - Plungers				6.00
	3 - ½" Gal Ells				.60
	6 - ½" " Nipples				.60
	2 - ⅜" W B Ells				.60
	6 - 3/8 Plugs				.60
	1 - sink strainer				.65
	6 - Bath plugs				1.50
	2 - N P Long Sink Bolts				.50
	1 - Sink Gasket				.20
	2 - Self closing bibbs				9.00
	1½ - Ft lead waste				1.00
	1 - sink collar				.25
					$ 24.75

Forward --

On authority 251-5
by Pumps 460 gk
711.21

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No.....

Treaty No.....

Department of Indian Affairs

To Messrs. Paulin & Swayze,

1744 Broad Street,

Regina, Sask.

DATE 1927		SERVICE.	AMOUNT.	
Feb.	16	To amount of their Invoice, as per details attached Department Authority by Telegram Nov. 9th, 1926	251	05
		To amount of their Invoice, as per details attached No authority from Department - ordered by Rev. Principal while the plumber was on the job.	461	01
		Moosowegnan School		
		TOTAL, Seven Hundred, Twelve and 06/100 Dollars	$ 712	06

INDIAN EDUCATION

EXAMINED and found correct.

E Glass

5610 23-2-27.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Regina Vr. #4307

W M Graham

Indian Commissioner

Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-5

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 312-11A R.C.
ALSO TO DATE OF THIS LETTER

COMMISSIONER'S OFFICE,
REGINA, SASK., February 16th, 1927

ACCOUNTANTS
FEB 22 1927

Sir:-

I beg to enclose herewith Regina Voucher No. 4307 in favour of Messrs. Paulin & Swayze for $712.06, representing work and material in connection with the repairing of plumbing at the Muscowequan Indian Residential School.

Certain repairs to the plumbing were authorized by the Department, and I instructed Mr. Paulin, the nearest plumber I could get, to go and do the work and supply the material, after having sent a man who was at Touchwood at the time to make a survey as to what was absolutely necessary. While at the school the plumber found that there was a lot more work necessary, and the Rev. Principal took it upon himself to have it done. This is rather a heavy account, but there is no doubt that the plumbing was in very bad shape, and the work which was authorized by the Department was just something that had to be done at the time in order to enable the school to carry on.

I may say that when this building was taken over by the Government the plumbing was in bad shape. I suppose the Department will be prepared to pay this account.

Your obedient servant,

INDIAN EDUCATION

W. M. Graham,
Indian Commissioner.

The Secretary,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PHONE 499

48 to 56 BANK ST. and 213 to 217 SPARKS ST.

121-5-5

OTTAWA, ONT., April 13, 1927 191

KETCHUM & CO., LTD.

GUN GOODS
SPORTING GOODS
BICYCLES AND
BICYCLE SUNDRIES
MOTOR CYCLES
BOAT FITTINGS
CANOES
REPAIRS

Sold to Dept. of Indian Affairs,
Booth Bldg.

8% Interest Charged on all Overdue Accounts.

O # 121-5-4

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
APR 19 1927
RECORDED

ACCOUNTING BRANCH
APR 20 1927

	To Accounts Rendered	
1	" 1 Football	4.75
	For Muscowequam Res. School	

Certified correct, supplies furnished, charges fair and just.

J.D. Rutherford
21/4/27

THE ROLLA L. CRAIN CO. LIMITED, OTTAWA

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

MUSCOWEQUAN INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL.

This school was not inspected when I made my last inspection in December, as it was quarantined for Smallpox.

This school is old, and too small to accommodate all the children who wish to attend.

The children in both class rooms appeared well along in their grades, although only work up to grade V is carried on. The reading was quite loud and clear, and read as though understood. The spelling and arithmetic was also good. It would appear that more advanced work

might reasonably

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Muscowequan Indian Residential School (Cont'd)

might reasonably be expected on the part of some of the older boys and girls. The class rooms were both clean and well ventilated, although the junior room is very small and cramped. The children were exceptionally clean, and their clothing was good.

The work in the sewing room was well done, and everything kept neat and tidy. In fact, the work in all departments was good, and the order and discipline splendid.

The furnace will need a new set of grates before another winter as the ones installed last winter have already burned out.

The boys' playroom is very small, and if a new building is not provided, more playroom accommodation could be made by removing a partition and taking in the dining room now occupied by the Rev. Father. He would like very much to have this done if a new building is not provided before another winter. Several other repairs are needed in connection with floors, and yet if a new school is under consideration, it hardly seems worth while to make these repairs.

Both the dormitories were clean and the beds were nicely made. All the bedding appeared fresh and clean. Both dormitories are small, especially the boys', and the floors are badly sunk. Individual towels and tooth brushes are supplied to the children in each dormitory.

The outbuildings are in fairly good shape. However, the floors, both in the cow barn and horse barn, are badly worn and will need renewing. Cement would give far better results, being easier to keep clean and would last indefinitely.

The horses were in splendid condition and

work on the lan

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Muscowequan Indian Residential School (Cont'd)

work on the land was well under way. About 70 head of cattle are kept at the school, 10 to 12 being milked for school purposes.

The Farming Instructor, Mr. Dahl, is an exceptionally good man. He understands farming, and apparently is able to get results from the boys. The work was well up to the mark, and the yards were neat and tidy.

The children appeared well fed and well clothed. They did not appear overworked, although the work in each department was kept up to the mark. There was no sickness and the children appeared quite happy.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

EXTRACT
ORIGINAL ON
121-1-5

121-5-5

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAY 17 1927
RECORD

SCHOOLS BRANCH
MAY 19 1927

Regina, Sask., May 14, 1927.

Dear Mr. Scott:

I am enclosing herewith a report on the schools in the Touchwood Agency, which were inspected by Mr Inspector Hamilton last week.

x x x

Muscowpetung School

I understand it is not the intention of the Department to proceed with the addition to this school at the present time.

I do not know that the Department should be called upon to supply new furnace grates. It seems to me that this should be a matter for the school to look after.

x x x

W. M. Graham.

Indian Commissioner.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

L. C.
M.I.

Muscowequan Indian Residential School

Lestock, Sask.

May 20, 1927

Statement of Account Re-Inspection of Boiler and chimney sweeping by A.O.L.Johnson- Engeneer & Chimney Sweeper

Furnace Chimney	--	$4.00
Laundry "	--	$4.00
Kitchen "	--	$4.00
Dormitory"	--	$2.00
Lecture Hall "	--	$4.00
Pig Stay "	--	$2.00
Boiler Inspection "	--	$2.50
60 Joints Pipe "	--	$3.00
		$ 25.50

I hereby attach Receipts, in Duplicate, for same.

Yours sincerely,

Principal.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Muscowequan Indian Residential School

Lestock, Sask.

May 20,1927

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAY 27 1927
RECORD

No 1-1-5
April 29 1927

Dear Sir,

The local Provincial Boiler Inspector came here yesterday for the purpose of inspecting the Boiler and chimney sweeping. You will find inclosedhis report duly signed and his account,in Duplicate,certified as requested. I trust that the Department will take this report into consideration and approve of the necessary changes or repairs ordered

SCHOOLS BRANCH
MAY 28 1927

Yours sincerely,

J. Poulet

Principal.

J.D.McLean
Asst. Deputy & Secretary,
Ottawa Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-5

Ottawa, May 28th, 1927.

Sir,-

The Department has received the enclosed account covering the cost of the inspection of the boiler and for cleaning chimneys, etc., at the Muscowequan Indian Residential School. In this connection, I beg to say that the Department can only be responsible for payment for the actual cost of the boiler inspection and for the sixty joints of pipe supplied. The school authorities should be responsible for the payment for the cleaning of the chimneys. You should prepare and forward new vouchers, in duplicate, properly certified, covering the charge made for the inspection of the boiler and for the pipe.

I enclose a copy of a communication from the boiler inspector. You will note the recommendations made by him regarding the chimney from the ceiling of the boys' dormitory, the renewing of the grates in the furnace and lining for range in the kitchen. In connection with the Inspector's recommendations, I have to request that you will furnish an estimate of the cost of having the work, as mentioned by him, carried out. When we have this information, consideration will be given to authorizing the work being performed. Your early attention to this matter will oblige.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

J. D. McLean.
Asst. Deputy and Secretary.

S.S. Moore, Esq.,
Indian Agent,
Punnichy, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-5

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

R

OFFICE OF
INDIAN AGENT

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUL 4
RECORDS

Touchwood Agency, Punnichy, Sask.

June 27th.1927

SCHOOLS BRANCH
JUL 6 1927

11A.

Sir:-

Referring to your letter No.121-5-5 of the 28th.ultimo, I beg to report that I have not yet been able to secure a price on the grates and fire box required at the Muscowequan School, but have now written direct to the manufacturers and should shortly be able to furnish you with the information desired.

The rebuilding of the chimney would cost $25.00.

Your obedient servant,

C. S. Roope.

Indian Agent.

The Secretary,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-5.

Ottawa, July 6th, 1927.

Sir:

I have your letter of the 27th ultimo, giving an estimate of the cost of rebuilding the chimney at the Muscowequan Indian Residential School.

In reply I beg to say that you may have this work carried out and the cost should not exceed your estimate of approximately $25.

When you obtain a price for the supplying of the grates and fire box required, you should furnish this information for the consideration of the Department.

Your obedient servant,

J. D. McLean,
Asst. Deputy and Secretary.

S. S. Moore, Esq.,
Indian Agent,
Punnichy, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-5

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

R

OFFICE OF
INDIAN AGENT

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUL 12 1927
RECEIVED

Touchwood Agency, Punnichy, Sask.

July 8th. 1927.

121-5-5. May 28th.

SCHOOLS BRANCH
JUL 13 1927

11A.

Sir:-

Further to my letter of the 27th. ultimo I beg to report that I have now received a quotation of $11.39 for firebox linings for the range at the Muscowequan Boarding School. The Western Foundry Co., of Wingham, Ontario, are the manufacturers of this range and it was from them that I received this figure.

As regards the new grates for the furnace I have not been able to locate the makers, but I am advised by the Ashdown Company of Winnipeg that it would be just as satisfactory if ¼ inch boiler plate were placed on top of the old grates, that is two plates set ½ inch apart so as to allow for draught. The cost would be approximately $12.00..

Your obedient servant,

C. S. Moore.

Indian Agent.

The Secretary,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-5.

11A.

Ottawa, July 13th, 1927.

Sir:

I have your letter of the 8th instant, relative to the fire box lining required for the range at the Muscowequan Indian Residential School. You may arrange for the supplying of the lining required. It is noted that the estimate received by you for supplying same is $11.39.

If you consider it would be satisfactory, you may arrange to have 1/4" boiler plate supplied and placed on top of the old grates in the furnace. We note that the cost will be approximately $12.

Please arrange for the supplying of the above equipment at an early date, and forward certified accounts, in duplicate, covering the cost.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

J. D. McLean,
Asst. Deputy and Secretary.

S. S. Moore, Esq.,
Indian Agent,
Punnichy, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

No Claims Allowed unless made within 10 days of invoice date.

Terms : Net 30 Days

Interest [illegible] per cent. added on All Overdue Accounts

RANGES ARE OUR SPECIALTY

The Western Foundry Co. Limited

OFFICE AND WORKS, WINGHAM, ONT.

MANUFACTURERS OF

"Huron" Stoves and Ranges



Sold to S.S. Moore, Indian Agent
Touchwood Agency
Address Punnichy, Sask.

Date July 26/27 Inv. No. 9000

Conveyance C.N.R. Reg. No.

[illegible] found correct.

VOTE 7
TREATY 4

AUTHORITY:- Dept. letter No.121-5-5 dated July 13th.1927.

Shipped to The Principal,
Muscowequan School,
Lestock, Sask.

TOUCHWOOD AGENCY AUG 1 1927 PUNNICHY, SASK.

2004 8-27

1 Right Side Lining		3.85
1 Left Side Lining		3.85
1 Back End Lining		3.25
		10.95
For A.D. 12 Huron Chief Hotel Range	4% Sales Tax	.44
		$11.39.

Sask

Goods received in good order and condition, prices fair and just,

Certified Correct,

S.S. Moore

Indian Agent.

VOUCHER NO.137

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-5

...ter No. 137

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
AUG 8 1927
RECORDS

Office of the Touchwood *Indian Agency,*

August 2nd. 1927 *192*

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 137 ,

amounting to $11.39 *in favour*

of The Western Foundry Co.Ltd., Wingham, Ontario.

for Firebox linings for kitchen range. Musoowequan School.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 121-5-5 *dated* July 13th. 1927.

Your obedient servant,

C. C. Moore.

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-12

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

OFFICE OF
INDIAN AGENT

Touchwood Agency, Punnichy, Sask.

August 12th. 1927.

DEPT. OF IND...
AUG 16
RECORDS

SCHOOLS BRANCH
AUG 17 1927

11A.

Sir:-

I beg to report that, yesterday, whilst at the Muscowequan Residential School my attention was drawn to the condition of the beds used by the pupils. There are a number of them which are quite used up and are really unfit for the children to sleep on, both the mattresses and cots being worn out or broken.

I would recommend that 12 new institutional beds with mattresses be supplied this school.

Your obedient servant,

C. C. Moore.

Indian Agent.

The Secretary,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-5.

Ottawa, August 19, 1927.

Sir:

I have your 11A of the 12th instant, with reference to beds and mattresses required at the Muscowequan Indian Residential School. The Department will grant the 12 beds necessary; but I have to ask you to inform the Rev. Principal that he should be responsible for the mattresses.

You may place the order for 12 No. 4000 W. E. Beds, 2'6" x 5'6" with Simmons Limited, of Regina. Please give them shipping directions and ask for their best price to a government department. If the Rev. Principal wants 6 ft. beds or 5 ft. beds, you should change the specifications accordingly. When the beds have arrived, you should certify to the account, in duplicate, and forward it direct to the Department for payment.

Your obedient servant,

A. F. Mackenzie

A. F. Mackenzie,
Acting Asst. Deputy & Secretary.

S. S. Moore, Esq.,
Indian Agent,
Punnichy, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-5

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
AUG 20 1927
RECORDS

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

OFFICE OF
INDIAN AGENT

Touchwood Agency, Punnichy, Sask.

August 15th. 1927.

SECRETARY
AUG 22 1927

11A.

Sir:-

I beg to report that the electric lighting plant at the Muscowequan Residential School is in immediate need of either repair or replacement with new storage cells. I have already had an expert at the school to look the plant over, and his firm, Messrs. Motherwell & Swan quote the following prices on two different new sets and also a price on a re-buiding job,-

1 Complete set 16 cell 13 plate 300 amp.hour battery installed for $325.55
1 Complete set, as above 240 Amp.hour battery installed for $277.50
To repair the set now in use and replace all Positive plates, wood separators and acid, making a complete job for $151.00.

Of the three I would recommend the last, as the negative plates and jars of the old battery are in very good shape and with new positive plates, separators and acid, the plant should be as good as new.

OK
AHP

Your obedient servant,

L. P. Moore.

Indian Agent.

The Secretary,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-5.

Ottawa, August 23, 1927.

Sir:

I have your 11A of the 15th instant, and, in reply, I have to authorize you to expend the sum of $151 repairing the storage cells of the electric light plant at the Muscowequan Indian Residential School.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie.
Acting Asst. Deputy & Secretary.

S. S. Moore, Esq.,
Indian Agent,
Punnichy, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

L.J.C.
M.I.

Muscowequan Indian Residential School

Lestock, Sask.

May 20, 1927

Statement of Account Re-Inspection of Boiler and chimney sweeping by A.O.L.Johnson- Engeneer & Chimney Sweeper

Furnace Chimney	--	$4.00
Laundry "	--	$4.00
Kitchen "	--	$4.00
Dormitory"	--	$2.00
Lecture Hall "	--	$4.00
Pig Stay "	--	$2.00
Boiler Inspection "	--	$2.50
60 Joints Pipe "	--	$3.00
		$ 25.50

I hereby attach Receipts, in Duplicate, for same.

Yours sincerely,

J. Poulet

Principal.

Voucher 5'50

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS

No. .....

$ 25 50/xx

..... May 20 Th 1927

Received from Hauscowetzman Indian Res. School

Twenty five 50/100 **Dollars,**

for Boiler's inspection + Chimney Sweeping

$5 50 Chargeable to Vote 7

C.S. Wood I.A.

Witness, **Signed in duplicate,**

A. O. Tu Johnson

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

TOUCHWOOD Agency

Vote No. 7

Treaty No. 4

Department of Indian Affairs

To Rev. Father J. Poulet, O.M.I.

Muscowequan's School

LESTOCK, Sask.

DATE		SERVICE.		AMOUNT.
1927				
May	20	To Boiler inspection	$2.50	
		60 Pipe Joints	3.00	$5.50
		Mr Johnson inspecting boilers at Muscowequan's School.		
		Vote 7, Estimates 1927/28		

2589
Cash Rep 23/27

EXAMINED and found correct.

.....

Five dollars and fifty cents TOTAL., $5.50

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

L. P. Moore
Agent.

VOUCHER No. 209

Form 52.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-5

R

...r No.....

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
SEP 19 1927
RECORDS

Office of the Touchwood *Indian Agency,*
PUNNICHY, Sask.
September 14th, 1927

EXE

Sir,

I have the honour to enclose herewith Vouchers 209

Nos. 209 *, amounting to $* 5.50

in favour of Rev.Father J.Poulet,O.M.I., Musconwequan's School, Lestock, Sask.

for expenses in connection with inspection of boilers

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. Vote 7 *dated* Estimates 1927/28
121-5-5 May 28th, 1927

INDIAN EDUCATION

Your obedient servant,

L. S. Moore.

Indian Agent.

ACCOUNTANTS
SEP 21 1927
RECORDS

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Aug. 13 th. 1927.

S.S. Moore Esq.

Indian Agent.

Punnichy.

Dear Sir;

Re. Muscowegan Liting Plant.

We take pleasure in giving the following quotation for battrey replacement on the above plant.

One complete set 16 cell 13 plate W.E. Type 300 amp hour battrey installed for $ 325.55

One complete set $6 W 13-240 amp hour battrey at an enatalled price of $ 277.50

To repairing the set now in use we would replace all Positive Plates,wood seperators and acid making a complete job for the price of $ 151.00.

Should you deside either on the new set or the repair work we would appreciate hearing from you at the earliest possible date.

Thanking you in anticipation,

Yours truly.

Motherwell & Swan Ltd.

Per. Jas. Swan.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PHONE 38

STATEMENT

PUNNICHY, SASK., Sept 23rd 1927 192

Indian Dept TOUCHWOOD Agency

Punnichy

IN ACCOUNT WITH

MOTHERWELL & SWAN, LTD.

FORD AUTOMOBILES. REPAIR PARTS. TIRES. ACCESSORIES. ETC.
FARM IMPLEMENTS

ACCOUNTS RENDERED MONTHLY. 10 PER CENT INTEREST CHARGED ON OVERDUE ACCOUNTS

		TO ACCOUNT RENDERED		
Sept	23	To Repairing Batteries at Muscowegan School as per Contract	151-	00
"	"	To alterations to Power house & wire supplied	15-	00
"	"	To 5 glass jars found cracked	20-	00
			186-	00

TOUCHWOOD AGENCY
SEP
PUNNICHY, SASK.

see Letter No. 121-5-5
Aug. 23rd, 1927.

Certified Correct Sept 10/10/27.

E. S. Moore

Indian Agent

EXAMINED and found correct.

.....

VOUCHER No. 216

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Letter No.....

R

Office of the Touchwood *Indian Agency,*
PUNNICHY, Sask.

September 27th *1927*

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 216 ,

amounting to $186.00 *in favour*

of Motherwell & Swan Ltd., Punnichy, Sask.

for repairs and alterations to Muscowequan School Light Plant

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 121-5-5 *dated* August 23rd, 1927

INDIAN EDUCATION

Your obedient servant,

E. P. Moore

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-5-5

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
OCT 7 1927
RECORDS

L[illegible]MENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

R

OFFICE OF
INDIAN AGENT

Touchwood Agency, Punnichy, Sask.

September 27th. 1927.

11 A. R.C.

SCHOOLS BRANCH
OCT 8 1927

Sir:-

In connection with the attached voucher for $186.00 for repairs to the lighting plant at the Muscowequan School, I beg to explain that your authority called for only an expenditure of $151.00, but it was found when the repair work started that five of the glass jars were broken and had to be replaced, and the expert who was doing the work advised moving the switchboard further away from the storage batteries as in his opinion there was too much danger where it was.

In view of this I took the liberty of authorising the extra work, and trust that my action will meet with your approval.

Your obedient servant,

L. L. Moore.

Indian Agent.

The Secretary,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-5

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
OCT 17 1927
RECORDS

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 100-11A
ALSO TO DATE OF THIS LETTER

COMMISSIONER'S OFFICE,
D
REGINA, SASK., October 12th, 1927

CHOOLSBRANCH
OCT 18 1927

Sir:-

I would like to bring to your attention the advisability of providing punch clocks in our Residential Schools, in order that the night watchmen may be checked up closely and that we may be assured that they are performing their duties carefully. We have such a system at the Qu'Appelle Industrial School, and I would recommend that punch clocks be purchased for the Muscowequan Boarding School at once. The Principal of the latter school was in to see me today, and informs me that he has a night watchman, but has no means of checking him up, although he has no reason to believe that he is not doing his duty.

The question of having night watchmen at all our schools is, to my mind, a very important one, and I would urge the Department to give consideration to the matter.

Your obedient servant,

W. M. Graham,
Indian Commissioner.

The Secretary,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-5.

Ottawa, October 18, 1927.

Sir:

I have your 100-11A of the 12th instant, with reference to punch clocks for a check on night watchmen at Indian residential schools. If this special equipment is required at the Muscowequan School, I believe the management should be responsible for the cost.

Your obedient servant,

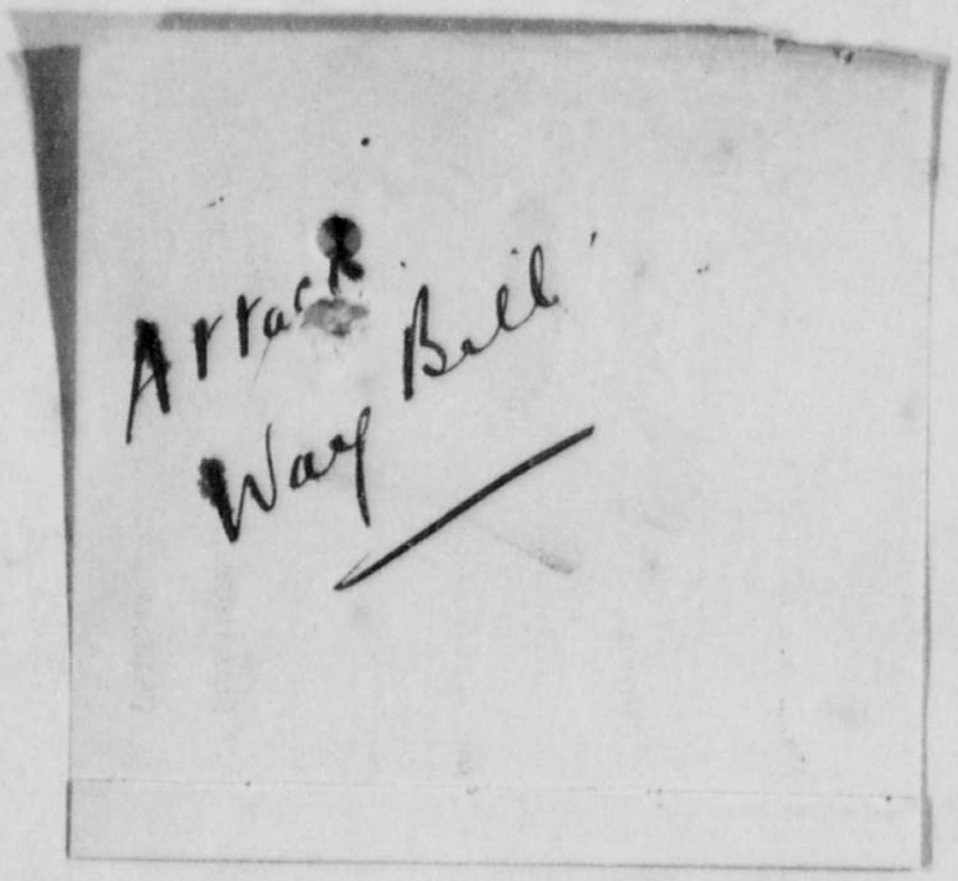
J. D. McLean,
Asst. Deputy & Secretary.

W. M. Graham, Esq.,
Indian Commissioner,
Regina, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

REGINA
CHARGE SHEET

DATE October 22, 1927.

INVOICE No #12321

SOLD TO The Department of Indian Affairs
Regina, Sask.

S.D. #24

Touchwood Agency, Punnichy, Sask.

TERMS Net | CONVEYANCE | B/L DEL. SLIP. No

OUR ORDER | YOUR ORDER

To Freight prepaid on shipment of bedding to the Indian School at Lestock, Sask., as per our invoice #12288, Oct. 20th, 1927. $5.82

5.82
104.00
109.82

Dept. letter #121-5-5, August 19th, 1927

3823

EXAMINED and found correct.
L. O'Connor
10-11-27

VOUCHER #251

Certified Correct
C. L. Moore
Indian Agent

CHECKED BY

SIMMONS LIMITED

REGINA

DATE October 19, 1927.

INVOICE No XXXXXX #12288

SOLD TO The Department of Indian Affairs
Regina, Sask.

S.D. #24

TOUCHWOOD Agency, Punnichy, Sask.

EXAMINED and found correct.
L. O'Connor
10-11-27

TERMS Net | CONVEYANCE | DEL. SLIP. 7793

OUR ORDER #3182 | YOUR ORDER

4 #4000 beds, WE.	2-6 x 6-0	8.00	32.00
4 #4000 beds, WE.	2-6 x 5-6	8.50	34.00
4 #4000 beds, WE.	2-6 x 5-0	8.50	34.00
			100.00
		Gov. sales tax 4%	4.00
			$104.00

Depmht letter #121-5-5
August 19th, 1927

3823

Certified Correct
C. L. Moore
Indian Agent

Shipped to;- The Reverend Principal
Muscowequan Indian Residential School
Lestock, Sask.

INTEREST CHARGED ON OVERDUE ACCOUNTS AT THE RATE OF 8% PER ANNUM

VOUCHER #250

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-5

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
NOV 8 19[illegible]
RECORDS

L[illegible] No.....

Office of the TOUCHWOOD *Indian Agency,*

PUNNICHY, Sask.

Nov. 2nd, 1927

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 250 & 251 ,

amounting to $104.00 & $5.82 *in favour*

of Simmons Ltd., Regina, Sask.

for beds and freight shipped to Muscowequan School

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 121-5-5 *dated* August 19th, 1927

Your obedient servant,

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

TOUCHWOOD Agency

Vote No. 7

Treaty No. 4

Department of Indian Affairs

To R.A.Homeworth,

PUNNICHY, Sask.

DATE 1927	SERVICE.		AMOUNT.
	Taking down 14ft chimney	$11.20	
	Building up do do	11.20	
	Re-alining stove	2.00	$24.40
	Work at Muscowequan School		
	Dept. letter #121-5-5		
	July 6th, 1927		

EXAMINED and found correct.

R.A. Hoey 10-11-27

382 1 card 2

Twenty-four dollars and forty cents — TOTAL, $24.40

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

VOUCHER #254

C.L. Moore

Agent

Form 52.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-5

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
NOV 8 1927
RECORDS

I [redacted] No.....

Office of the Touchwood Indian Agency,
Punnichy, Sask.

Nov. 2nd, 1927

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 254,

amounting to $ 24.40 in favour

of R.A.Hemsworth, Punnichy, Sask.

for repairing chimney at Muscowequan School

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 121-5-5 dated July 6th, 1927

Your obedient servant,

ACCOUNTANT
NOV 9 1927

C. P. Moore

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Records file

121-5-5

R

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
NOV 12 1927
RECORDS

EXTRACT FROM LETTER OF MR. COMMISSIONER GRAHAM,
(312-7B), dated Oct. 22nd, 1927.

Original on File 1928E.

Noted JPB

I would direct your attention to the item on Page 11, Vote V11 to provide a new wing for the Muscowequan Boarding School. This wing is badly needed, as the old stone portion of the school is unsanitary and should be torn down and replaced with an up-to-date wing.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

HEAD OFFICE: 720 UNION BANK BLDG.

PUNNICHY, SASK Nov 1 1927

NORTH AMERICAN LUMBER & SUPPLY CO., LTD.

OPERATING RETAIL LUMBER YARDS

TOUCHWOOD Agency

Vote 7

SOLD TO Indian Agency

1927

Aug 27 To 100 Brick @ 4.50 — 4 50

TOUCHWOOD AGENCY NOV 2 1927 PUNNICHY, SASK.

Less 10% — 45

4 05

Brick for Muscowequan School chimney

Letter No 121-5-5, July 6th, 1927

EXAMINED and found correct.

D. Hannon 16-11-27

Certified Correct

C. P. Moore

Indian Agent

3960

VOUCHER #271

sent Nov. 17/27

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-5

Letter No.....

CANADA

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
NOV 15 1927
RECORDS

Office of the.....TOUCHWOOD.....*Indian Agency,*

PUNNICHY, Sask.

.....November.....8th,.....*1927*...

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos.....27.1.....,

amounting to $.~~4.50~~ $4.05 .....*in favour*

of North American Lumber Co.,Ltd., Punnichy, Sask.

for 100 brick for Muscowequan School chimney

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 121-5-5 *dated* July 6th, 1927

Your obedient servant,

C. S. Moore

Indian Agent.

ACCOUNTANTS
NOV 16 1927

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No. 7

Treaty No. 4

Department of Indian Affairs

RECEIVED
INDIAN AFFAIRS COMMISSIONERS OFFICE
NOV 19 1927

To Alex. MacWilliam, Esq.,

Lestock,

Sask.

DATE 1927	SERVICE.	AMOUNT.	
Oct. 27	To 40 lbs. nails and spikes	3	20
	Purchased for use on Fire Escape at Muscowequan School.		
	VOUCHER NO. 280	TOTAL,	$3 20

EXAMINED and found correct.

R. S. Hammond
24-11-27.

4102
Letter Nov. 25/27.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

C. F. Moore.
Agent.

Form 52.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121 - 5 - 5

Letter No. 312-11A R.C. ED

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS. NOV 22 1927 RECORDED

Office of the Indian Commissioner ~~Indian Agency~~

November 19th, *1927.*

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 280, from the Touchwood Agency,

amounting to $3.20 *in favour*

of Alex. MacWilliam, Lestock, Sask.,

for nails and spikes purchased for use on fire escape, Muscowequan School.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. ..... *dated* .....

Your obedient servant,

W. M. Graham

Indian ~~Agent~~ Commissioner.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 1

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

MAGNETO SERVICE STATION LIMITED

2047 BROAD STREET, REGINA

Inv[illegible] No. 3366

Regina, Sask., Oct 13 1927

M. Dept of Indian Affairs

Ship to for Indian School - Estevan

Via

Customer's Order No.

Terms

GOODS NOT CALLED FOR IN 30 DAYS WILL BE DISPOSED OF

Quantity	Number	Apt.	PARTICULARS	@	Total	Net Total
			Repairs on Lighting Plant Dynamo			
2			Brushes	50	1 00	
3	24		Terminals	15	45	
			Bronze		1 50	
			Re-set Brush Holders			
			Refit Insulation Armature			
			Refitting 2 Bearings		1 50	
					4 35	

Repairs to generator in use at the Muscowequan Indian Residential School, Touchwood Agency.

CERTIFIED CORRECT.

EXAMINED and found correct.

Regina, Sask.,
November 29th, 1927.

W. M. Graham
Asst

W. M. Graham.
Indian Commissioner.

REGINA VR. #4844

4347 1/27

Received DEC 1927

OCT 14 1927

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-5

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
DEC 3 1927
RECORDS

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 312-11A R.C.
ALSO TO DATE OF THIS LETTER

COMMISSIONER'S OFFICE,
ED
REGINA, SASK., November 29th, 1927.

Sir:-

I enclose a voucher in favour of the Magneto Service Station Ltd., Regina, amounting to $17.35, representing repairs to the generator in use at the Muscowequan Indian Residential School in the Touchwood Agency. The Reverend Principal called at my office on or about the 12th of October and advised me that it was out of order and needed repairing and I authorized this expenditure.

SCHOOLS BRANCH
DEC 5 1927

After the generator had been returned to the school and put into use again, it was found that it was not giving satisfactory service and did not properly charge the batteries. I yesterday received a telephone call from the Principal explaining the situation and advising me that an expert, who had visited the school, recommends that a new one be purchased and installed. The present one is of 900 watt capacity. The one recommended to replace it will be of 1½ K.W. capacity, and I have ascertained will cost approximately $160.00. I have not yet been able to ascertain whether the old generator will be taken over in part payment, but whatever arrangements can be made along these lines will be made. The lighting service now at the school is very unsatisfactory, and the Principal has asked that authority may be given by telegram to purchase the larger unit.

Your obedient servant,

W. M. Graham

W. M. Graham,
Indian Commissioner.

The Secretary,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADIAN PACIFIC R'Y. CO.'S TELEGRAPH

121-5-5. FORM T. D. 20

NIGHT LETTERGRAM

J. McMILLAN, Manager Telegraphs, Montreal.

Sent By	Rec'd By	Time Sent	Time Filed	Check

Send the following night lettergram without repeating, subject to the terms and conditions printed on the back hereof, which are hereby agreed to.

OTTAWA - December 5, 1927.

W. M. Graham, Esq.,
Indian Commissioner,
Regina, Sask.

May arrange purchase and installation new generator Muscowequan School.

CHG. DEPT. I.A.

J.D. McLean.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-5.

Ottawa, December 5, 1927.

Sir:

I have your No. 312-11A R.C. of the 29th ultimo, enclosing an account covering the cost of repairs to the generator in use at the Muscowequan Indian Residential School. This account will be paid in due course.

It is noted that after the repairs were made and the generator returned it did not give satisfactory service and that an expert who visited the school recommends that a new one be purchased and installed. In this connection I have to confirm our night letter gram to you of today's date:

> "May arrange purchase and installation new generator Muscowequan School".

It is noted that the one required will be of 1½ K.W. capacity, and will cost $160. If you can arrange to have the old generator taken in part payment, a credit should be allowed for same on the cost of the new generator.

After the new generator has been installed, please forward an account, in duplicate, in the usual manner covering the cost.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

J. D. McLean,
Asst. Deputy and Secretary.

W. M. Graham, Esq.,
Indian Commissioner,
Regina, Sask.

ACCOUNTANT'S OFFICE DEC 5 1927

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Lestock STATION Nov. 7th/27 192

M Indian Boarding School

Lestock, Sask. VOTE 7
TREATY 4

TO THE **RELIANCE LUMBER COMPANY, Ltd.** DR.

LUMBER, LATH, SHINGLES

AND BUILDING MATERIAL

INTEREST AT 10 PER CENT. CHARGED ON ALL PAST DUE ACCOUNTS

INDIAN COMMISSIONERS DEC 2 1927 NOV 28 1927

5I	2 x 4 I2 # I Fir	408	48	$I9.60
6	2 x 6 I6 # I Fir	96	5I	4.90
4	4 x 4 20 # I Fir	I07	60	6.40
4	2 x 4 24 # I Fir	64	58	3.70
2	I x 3 I8 Spruce Finish	9)		
I	I x 3 I6 Spruce Finish	4)	I25	I.50
200 Lbs Cement			I.40	2.80
4	2 x 6 I2 # I Fir	48	48	2.30
				$ $4I.30
	Less 10% discount			4.15
				$37.15

xxxxxxxxxx xxxxxxxxxxxxxxx

Goods supplied, prices fair and just,

Certified Correct, C. P. Moore

Indian Agent.

43 88

VOUCHER NO. 299.

Sent 9-12-27.

EXAMINED and found Correct

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

VOTE 7
TREATY 4

November 25th 1927.

RECEIVED AT COMMISSIONERS OFFICE
DEC 2 1927
RECEIVED AT COMMISSIONERS OFFICE
NOV 29 1927

Indian Boarding School,
Lestock, Sask.

On account W.M. White,
Lestock, Sask.

Building Fire Escapes:

27 hours 9.60¢ per hour $16.20

Labour performed, charges fair and just,
Certified Correct,

D. C. Moore
Indian Agent.

W. M. White

VOUCHER NO.298.

4387

EXAMINED and
found correct.

.....

Sent Dec 9/27

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Phone 3310

The Regina Plumbing and Heating Co., Ltd.

HEATING AND PLUMBING CONTRACTORS

2416 Eleventh Avenue,

Regina, Sask., October 24th 1927

Sold to Indian Commissioner

54 Canada Life Building.

Accounts due when rendered | E. & O. excepted | Interest at 8 per cent. per annum charged on all overdue accounts

DATE	ARTICLES	LABOR	MATERIAL	TOTAL
Oct 24/27	To - 19 ft 2½" B.Pipe		10 80	
	18 ft 2½" "		10 30	
			21 10	
	Flanged on each end.			
	Used in erection of pole fire escapes at the			
	Muscowequan Indian Residential School,			
	Touchwood Agency.			

RECEIVED AT COMMISSIONERS OFFICE OCT 25 1927

CERTIFIED CORRECT.

W. M. Graham
auth

W. M. Graham,
Indian Commissioner.

Shipped to Rev Father Poulet

Principal Indian Boarding School

LESTOCK.

Regina, Sask.,
December 3rd, 1927.

Letter rec. 9/27
4386

EXAMINED and found correct.

REGINA VR. #4852

CLAIMS CAN ONLY BE CONSIDERED WHEN MADE WITHIN FIFTEEN DAYS FROM DATE OF INVOICE

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-5

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
DEC 6 1927
RECORD

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 312-11A R.C.
ALSO TO DATE OF THIS LETTER

COMMISSIONER'S OFFICE,
REGINA, SASK., December 3rd., 1927.

ED

Sir:-

I beg to forward and recommend for payment, the undermentioned vouchers, representing the cost of erecting two pole fire escapes at the Muscowequan Indian Residential School. These were needed to afford proper facilities for the escape of the school children from the dormitories in case of fire, and the cost, as you will note, for two of them, is extremely moderate. The vouchers in question are as follows:-

Agency	Vr.#298	W.M.White - Labour	$16.20
"	Vr.#299	Reliance Lumber Co.-Material	37.15
Regina	Vr.#4852	Regina Plumbing & Heating Co. Piping	21.10

INDIAN EDUCATION

Your obedient servant,

W. M. Graham

W. M. Graham,
Indian Commissioner.

The Secretary,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-5

Foamite-Childs of Canada Limited

FIRE PROTECTION ENGINEERS
AND MANUFACTURERS

80 DUCHESS STREET . TORONTO, ONT.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JAN 3 1928
RECORDS

Sold to Department of Indian Affairs,
Ottawa, Canada.

Date Dec. ~~1st,~~ 1927.

Shipped to Rev. Jos. Poulet, O.M.I. Principal,
Indian Residential School, LESTOCK SASK.

Your Order No.

Shipped Via (Muscowequan) Express prepaid

Terms: Net 30 days

Our Invoice No. 4347 W

ALL ACCOUNTS PAYABLE AT HEAD OFFICE TORONTO

Sold by LP

4 only 2½ gallon Foamite Recharges	$1.70 each	$6.80
Prepaid Express charges		1.00
		$7.80

7-1-28

Dept 4956

INDIAN EDUCATION

Pay

EXAMINED and found correct.

O.K.

J. Poulet
Principal

ACCOUNTANTS
JAN 3 1928

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT of Indian Affairs

LOCAL PURCHASE—ABSTRACT OF TENDERS

Tender called December 192 7 by letter phone Due 192 Opened 192 by

ARTICLES	FIRMS ASKED TO QUOTE					REMARKS
	Canadian Fairbanks-Morse Winnipeg.	Messrs. ~~Lister~~ Bruston Winnipeg.				
1- 1500 Watt, 32 Volt Generator	$158.00 F.O.B. Wpg.	$180.00 F.O.B. Wpg.				
	(when submitting invoice Can. Fairbanks-Morse allowed a further discount of 10% off the price quoted)					

UNDERLINE TENDER ACCEPTED AND SHOW TOTAL VALUE OF ORDER GIVEN EACH FIRM

DO NOT USE THIS SPACE

I recommend that lowest tenders, as underlined, which have been accepted, be approved—tenders marked with circle not satisfactory, for reasons given in remarks column.

Signed Wm Graham
~~Indian~~ Commissioner.

Dept. of ~~Indian~~ Affairs,

DATE Jan. 16, 1928. City or town Regina. Province Sask.

PUBLIC ARCHIVES CANADA
ARCHIVES PUBLIQUES CANADA

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

WE ARE NOT RESPONSIBLE FOR PARCELS DELIVERED TO US FOR ENCLOSURE

WINNIPEG, Dec. 29, 1927

THE CANADIAN FAIRBANKS-MORSE COMPANY LIMITED

NO CLAIMS ALLOWED UNLESS MADE WITHIN TEN DAYS AFTER RECEIPT OF GOODS
ALL REMITTANCES MUST BE AT PAR WINNIPEG

INTEREST WILL BE CHARGED ON OVERDUE ACCOUNTS AT 10% PER ANNUM
ALL GOODS SOLD STRICTLY F.O.B. OUR WAREHOUSE

INDIAN COMMISSIONER'S OFFICE JAN 3 1928

Dept of Indian Affairs,

Regina, Sask.

ORDER NO. FILE NO. R 3627

NO CASH DISCOUNT

QUANTITY	DESCRIPTION OF GOODS	LIST PRICE	GROSS EXTENSION	DISCOUNT	NET
1	1500 Watt 32 V. Fairbanks Morse Generator. Generator. # 48398 Base. # 21927	158.00		10	142.20

M. Glenn 31/1/28

5598

CERTIFIED CORRECT

Wm Graham

W. M. Graham,
Indian Commissioner.

Ship to Lestock, Sask.
Regina, Jan.16, 1928.
REGINA VR. #4927

Auth. Dec. 5, 1927.

Sent 2-2-28

RETURN NO GOODS BEFORE ADVISING US REASON AND RECEIVING OUR CONSENT, OTHERWISE CREDIT OR FREIGHT WILL NOT BE ALLOWED
REFER TO DATE AND FILE NUMBER OF INVOICE.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-5

Letter No. 312-11A R.C.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JAN 20 1928
RECORDS

Office of the Indian Commissioner ~~*Indian Agency,*~~

January 16th *192*8

Sir,

Regina
I enclose herewith Vouchers *Nos.* 4927,
together with Abstract of Tenders

amounting to $ 142.20 *in favour*

of The Canadian Fairbanks-Morse Co. Ltd., Winnipeg.

for 1 - 1500 Watt 32 V. Generator
for Muscowequan School.

This expenditure was authorized by Departmental

~~*Letter No.*~~ Telegram *dated* 5th December, 1927.

Your obedient servant,

Indian Agent. Commissioner.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 1

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No. 7

Treaty No. 4

Department of Indian Affairs

To Reverend Father Poulet,

Lestock,

Sask.

INDIAN AFFAIRS
FEB 3 1928
REGISTRY

DATE 192		SERVICE.	AMOUNT.	
Dec.	31	To express charges on new generator for Muscowequan Residential School. Paid by Rev. Father Poulet.	5	25

EXAMINED and found correct.
W. Sloman
14-2-28

Commissioner's letter No. 312-11A, December 6th. 1927.

Sent 15-2-28
5830

Voucher No. 346. TOTAL, $5 25

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

E. S. Moore
Agent.

Form 52.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121 - 5 - 5

Letter No. 312-11A R.C. ED

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
FEB 11 1928
RECORDS

Office of the Indian Commissioner ~~Indian Agency~~,

February 6th, 1928.

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 346,
from the Touchwood Agency,

amounting to $ 5.25 *in favour*

of Rev. Father Poulat, Leastock, Sask.,

for express charges paid on generator for Muscowequan Indian Residential School.

This expenditure was authorized by Departmental

~~Letter No.~~ telegram *dated* 5th December, 1927.

Your obedient servant,

Indian Agent Commissioner.

ACCOUNTANTS
FEB 14 1928

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 1

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-5.

Ottawa, March 26, 1928.

Reverend Sir:

Very Rev. Father Magnan, of St. Boniface, Man., visited the Department today and, among other requests, asked that a dough mixer be supplied for the use of the Muscowequan Indian Residential School. You might let me know without delay what type of dough mixer would be suitable and indicate how it is proposed to operate it.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie.

A. F. MacKenzie,
Acting Asst. Deputy & Secretary.

Rev. J. Poulet, O. M. I.,
Principal,
Muscowequan Indian Res. School,
Lestock Station, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-5

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAR 31 1928
RECORDS

IN YOUR REPLY, REFER TO
No. 312-11A R.C.
ALSO TO DATE OF THIS LETTER

COMMISSIONER'S OFFICE,
ED REGINA, SASK., March 28th., 1928.

SCHOOLS BRANCH
APR 2 1928

Sir:-

In his recent report on the Muscowequan Indian Residential School, Inspector Hamilton suggests that the laundry floor should be re-cemented; that the floors and plaster are in need of repair, at a cost of about $50.00, and that the horse barn needs re-flooring, at a cost of about $150.00 for material. The Reverend Principal is prepared to furnish the labour, and I shall be glad if the Department will authorize the necessary expenditure for the purchase of cement, etc.

Your obedient servant,

W. M. Graham,
Indian Commissioner.

The Secretary,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-5.

Ottawa, April 2, 1928.

Sir:

I have your 312-11A R.C. of the 28th ultimo, relative to the recementing of the laundry floor and the reflooring of the horse barn at the Muscowequan Indian Residential School. In this connection I have to say that you may incur an expenditure not exceeding approximately $200 in the purchase of cement, etc., required in carrying out these repairs. It is noted that, if this material is supplied, the Rev. Principal and staff will provide the labour. After the material has been furnished, please forward accounts, in duplicate, in the usual manner, covering the cost.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Acting Asst. Deputy & Secretary.

W. M. Graham, Esq.,
Indian Commissioner,
Regina, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

MUSCOWEQUAN INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL.

I visited this school on March 12th, and found everything in its usual good condition. The school throughout was spotless, and the work in all departments good.

The classroom work is carried on in the junior room by Sister Valade, and in the senior room by Sister Mary of the Cross. The children appeared well up in their grades, and the discipline was excellent.

I found the fire escapes in good condition. The fire extinguishers had been re-filled and were in prominent places. The fire hose are in poor condition, and I found one bracket in the main hall without any. This one should be replaced and, in addition, two others, all to be 50 ft. in length.

Some of the floors are badly in need of repair as they are worn through in places. These should be repaired, as well as some patch work on the plaster. No money was estimated for this school as the Rev. Principal expected a new wing to be built this year as well as the old one remodeled.

I found

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

MUSCOWEQUAN INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL (Cont'd.)

I found the laundry one of the poorest, and with the least equipment of any school I have inspected. The floor is cement, which is badly broken and rough. The water is heated in "feed cookers" and no power machinery is used.

The outbuildings are in fair repair, with the exception of the horse barn, which needs re-flooring. The old floor is of plank and is worn through in places. This is dangerous for the horses as the floor is off the ground nearly a foot. This place should be filled with gravel and a cement floor put in, which would make a permanent fixture.

Some very fine horses are kept at this school, as well as a large number of cattle. At present they are milking 10 head, all of which freshened within the last six weeks. I believe there is never any shortage of milk.

A large flock of hens is also kept, and at the time of my inspection they were receiving 80 to 90 eggs a day. Father Poulet informed me the children were given eggs two to three times a week.

There appeared a shortage of large girls at this school and the Rev. Father Poulet considered that washing by hand and the mixing of all bread, along with the other work required, made too much for the girls, and asked that he be provided with a bread mixer. This, of course, could be moved if at any time a new wing was built.

In this

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

MUSCOWEQUAN INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL (Cont'd.)

In this school there is an excellent staff and I believe the boys are receiving the best of instruction with regards to farming.

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,

A. G. Hamilton,
Inspector of Indian Agencies.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-5

EXTRACT
ORIGINAL ON
121-1-5

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
APR 4 1928
RECORDS

SCHOOLS BRANCH
APR 10 1928

Regina, Sask., March 30th, 1928.

Dear Mr. Scott:

I beg to enclose herewith a report of an inspection of the various schools in the Touchwood Agency which was made by Mr. Inspector Hamilton.

x x x

You will notice that the laundry at the Muscowequan School is in very poor shape. This school is, I understand, one that the Church expects the Department to make an addition to. In that case the question of the laundry and other repairs could be gone into.

x x x

W. M. Graham.
Indian Commissioner.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-5.

Ottawa, April 10, 1928.

Sir:

I have been directed to acknowledge receipt of your No. 312-11 of the 30th ultimo, enclosing the report of Mr. Inspector Hamilton on his inspection of the various schools in the Touchwood Agency.

Relative to the Muscowequan School, it is noted from the Inspector's report that the fire hose are in poor condition. You may arrange for the purchase and replacement of the quantity of fire hose which you consider necessary for the use of this school. The cost for the purpose should be kept as low as possible.

The Department is arranging for the supplying of a dough mixer.

Relative to the recementing of the laundry floor and the reflooring of the horse barn, I beg to refer you to your letter of the 28th ultimo and the Department's reply thereto of the 2nd instant, authorizing you to incur an expenditure not exceeding approximately $200 in the purchase of the cement, etc., the labour to be provided by the school staff.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Acting Asst. Deputy and Secretary.

W. M. Graham, Esq.,
Indian Commissioner,
Regina, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-5

Muscowequan Indian Residential School

Lestock, Sask. April 4,1928

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
APR 10 1928
RECORDS

R

No 121-5-5
March 26,1928

A.F. MacKenzie,
Acting Asst.Deputy & Secretary
Dept of Indian Affairs
Ottawa, Ont.

SCHOOL
APR 12 1928

Dear Sir,

With reference to informations requested I beg to advise that the Type of Dough Mixer suitable for this institution would be 1 Bbl Capacity Dough Mixer Canopy Top manufactured by the Pendrith Machinery Company 775 West King St. Toronto - The said machine has been supplied to many of our School including the Mc IntoshIndian School - McIntosh- Ont. and has proven the most affective.
Mr.E.A.Williams is their Manufacturing Agent in Winnipeg - with address at 36 Alloway Ave Winnipeg,Man.

Same can be operated by a 2 H.P. gasoline Engine Revolution and size of Pulley to be determined by the manufacturer.

Yours sincerely,

J. Poulet

Principal.

A.F.MacKenzie,
Acting Asst.Deputy & Secretary,
Dept of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-5.

MXD.

Ottawa, April 12, 1928.

Rev. Sir:

I have your letter of the 4th instant, furnishing information as to the type of dough mixer that would be suitable for the use of the Muscowequan Indian Residential School. It is noted that this dough mixer could be operated by a 2 H.P. gasoline engine.

Before authorizing the purchase of the dough mixer, please inform the Department as to whether there is on hand at the school sufficient power to operate the mixer or whether it will be necessary to supply a gasoline engine for the purpose.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Acting Asst. Deputy and Secretary.

Rev. J. Poulet, O.M.I.,
Principal,
Muscowequan Indian Res. School,
Lestock, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121 - 5 - 5

Muscowequan Indian Residential School

Lestock, Sask.

April 17th 1928

SCHOOLS BRANCH
APR 23 1928

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
APR 21 1928
REGISTRY

No 121-5-5
of 12th - 1928

A. F. MacKenzie
Acting Asst. Deputy & Secretary
Ottawa.

Dear Sir,

With reference to gazoline Engine to operate dough mixer - I beg to state that we have none on hand to do this work. The only small engine we have here is 1½ H. P. and we need same for pumping in the barn. On the other hand - we have an electric Plant 32 Volts - which is not powerful enough to operate a 2 H.P. motor -

May I be permitted to ask the Department to supply both - engine & dough mixer - to answer our present needs.

Yours very sincerely.

A. F. MacKenzie
Acting Asst. Deputy & Secretary
Ottawa. Ont.

J. Poulet
Principal

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-5.

Ottawa, April 23, 1928.

Gentlemen:

Please quote your lowest price, F.O.B. Lestock, Sask., Government sales tax included, for the supplying of one bbl. capacity dough mixer, with canopy top, complete with pulley of suitable size. The mixer is to be operated by a gasoline engine, and I shall be pleased if you will state the horse power of the engine that would be required for the purpose. The size of the pulley should also be stated.

Yours very truly,

Sgd. F. H. Paget

F. H. Paget,
Accountant & Purchasing Agent.

Pendrith Machinery Company,
775 West King St.,
Toronto, 2, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-5

ESTABLISHED 1880.

Pendrith Machinery Co. Limited

Manufacturers of

Bakers' and Confectioners' Machinery and Supplies

Pendrith Bakers' Equipment

COMPLETE BAKERS' PLANTS.

BRONZE MEDAL TORONTO. 1882.
BRONZE MEDAL TORONTO. 1899.
SILVER MEDAL TORONTO. 1905.
SILVER MEDAL TORONTO 1906.

TELEPHONE ADELAIDE 8142

CABLE ADDRESS "JONGPEN"

MIXERS

DIVIDERS

ROUNDERS

TRAVELLING REVOLVING and STATIONARY PROOFERS

MOULDERS

FLOUR SIFTERS

BAG ELEVATORS

CONVEYORS

SECTIONAL STEEL OVENS

WOOD and STEEL RACKS, TROUGHS, PROOFERS, TABLES

BREAD, CAKE, BISCUIT and DISPLAY PANS

IDEAL STEEL-WOVEN SHIPPING BOXES

WAREHOUSE TRUCKS

TOOLS, ACCESSORIES and SUPPLIES

READ THREE-SPEED CAKE MACHINES

OIL BURNING EQUIPMENT

775 WEST KING STREET Toronto 2 CANADA. Apr. 24, 1928.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS APR 27 1928

Mr. F. H. Paget,
Accountant & Purchasing Agent,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

SCHOOLS BRANCH APR 30 1928

Dear Sir::

Replying to your valued enquiry of Apr.23rd we have pleasure in quoting for a 1 bbl type "M" belt drive dough mixer delivered to Lestock Sask., a price of $315.00. Canopy top for this machine would be $25.00 additional, sales tax not included.

Hoping to be favored with your valued order for this machine, several of which we have already supplied Indian Schools, we remain,

Yours very truly,

PENDRITH MACHINERY CO. LIMITED.

President.

JGP* SD

$ 315.
25
340

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-5.

Ottawa, May 1st, 1928.

Gentlemen:

Your quotation of the 24th ultimo for the supplying of a 1 bbl. type "M" belt drive dough mixer for delivery at Lestock, Sask., has been received. You were requested in my letter of the 23rd ultimo asking you to quote to state the horse power of the gasoline engine required to operate this mixer and also the size of the pulley required. I shall be pleased if you will furnish this information when consideration will then be given to placing the order with you for supplying the mixer.

Yours very truly,

Sgd. F. H. Paget

F. H. Paget,
Accountant & Purchasing Agent.

Pendrith Machinery Co. Ltd.,
775 West King St.,
Toronto, 2, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-J-J

ESTABLISHED 1880.

Pendrith Machinery Co. Limited

Manufacturers of

Bakers' and Confectioners' Machinery and Supplies

Pendrith Bakers' Equipment

BRONZE MEDAL TORONTO. 1882.
BRONZE MEDAL TORONTO. 1899.
SILVER MEDAL TORONTO. 1905.
SILVER MEDAL TORONTO 1906.

TELEPHONE ADELAIDE 8142

CABLE ADDRESS "JONGPEN"

COMPLETE BAKERS' PLANTS.

775 WEST KING STREET Toronto 2 CANADA.

May 3, 1928.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAY 4 1928
RECORDS

Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

R

Attention Mr.Paget.

Dear Sir:

Replying to your May 1st favor would say we regret we overlooked giving you the information requested in your previous letter.

We would recommend a 3 h.p. gasoline engine for the purpose of driving a one barrel type "M" Mixer. While a 2 h.p. electric motor is ample for this work, we have found on several occassions that a 2 h.p. gasoline engine is hardly strong enough and in order to secure 100% efficiency from this machine we believe it would be necessary to use a 3 h.p. gasoline engine.

We are sending under separate cover a copy of our bakers machinery catalogue which gives details of our bake-shop equipment and assure you it will be a pleasure to give you further details at any time.

Yours very truly,

JGP*SD

PENDRITH MACHINERY CO. LIMITED.

President.

MIXERS
DIVIDERS
ROUNDERS
TRAVELLING REVOLVING and STATIONARY PROOFERS
MOULDERS
FLOUR SIFTERS
BAG ELEVATORS
CONVEYORS
SECTIONAL STEEL OVENS
WOOD and STEEL RACKS, TROUGHS, PROOFERS, TABLES
BREAD, CAKE, BISCUIT and DISPLAY PANS
IDEAL STEEL-WOVEN SHIPPING BOXES
WAREHOUSE TRUCKS
TOOLS, ACCESSORIES and SUPPLIES
READ THREE-SPEED CAKE MACHINES
OIL BURNING EQUIPMENT

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-5.

Ottawa, May 8th, 1928.

Rev. Sir:

Referring to previous correspondence regarding your application to be supplied with a dough mixer for the use of the Muscowequan Indian Residential School, I have to inform you that the Pendrith Machinery Co. Ltd., Toronto, state that they can supply a 1 bbl. type "M" belt drive dough mixer, F.O.B. Lestock, Sask., for the sum of $315.00. Canopy top for this machine would be $25.00 additional. This firm state that they would recommend that a 3 H.P. gasoline engine be used to operate this mixer. The Department is favourably disposed to consider the supplying of the dough mixer, but consider that the school authorities should be responsible for the purchase of the 3 H.P. gasoline engine. I shall be pleased if you will state whether, in the event of the Department supplying the dough mixer, the school will be prepared to provide the cost of the gasoline engine to operate same. Your early reply will oblige,

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Acting Asst. Deputy and Secretary.

Rev. J. Poulet, O.M.I.,
Principal,
Muscowequan Indian Res. School,
Lestock, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-5

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAY 12 1928
RECORDS

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 312-11A R.C.
ALSO TO DATE OF THIS LETTER

COMMISSIONER'S OFFICE,
REGINA, SASK., May 9th, 1928

Sir:-

Referring to your letter of the 10th. ultimo No. 121-5-5, in which you authorized an expenditure of $200.00 to purchase material for repairs to the stable and laundry at the Muscowequan Indian Residential School, I am informed that $200.00 will not begin to purchase the necessary material, as it has been found since the old floor in the stable has been taken up that the beams of the stalls have all rotted away and will have to be renewed, and that the pillars holding the loft floor have also rotted and must be renewed, and while the Principal has given the time of two of his men, it is impossible for him to do all the work, especially the laying of the cement and the carpentry work, which require an expert. There is about 500 feet of flooring to be repaired, in addition to some plastering, and it will take at least $450.00 to complete the work. I should be glad to see this amount authorized, as I feel sure the Principal is doing all he possibly can in the way of furnishing labour, and it would be hardly fair to expect to encroach on the time of men who are working in the fields. There will be no slack time from now on for the men who are working on the land. When seeding is completed they will have summerfallowing to do and after that comes haying. This school is doing good work and I should like to see it encouraged.

Your obedient servant,

W. M. Graham,
Indian Commissioner.

The Secretary,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-5.

Ottawa, May 14, 1928.

Sir:

I have your No. 312-11A R.C. of the 9th instant, in further reference to the repairs to the stable and laundry at the Muscowequan Indian Residential School. In this connection it is noted that, since the old floors in the stable have been taken up, it is found that the cost of making the repairs will be greater than was at first stated in your letter of March 28th, last. The Department will approve of the increased expenditure required, not exceeding the sum of $450, in the completion of these repairs, which is to include the cost of all material and any labour other than that performed by the school staff.

When the work has been completed, accounts in duplicate, properly certified, should be forwarded in the usual manner, covering the cost incurred.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Acting Asst. Deputy & Secretary.

W. M. Graham, Esq.,
Indian Commissioner,
Regina, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-5

Muscowequan Indian Residential School

Lestock, Sask.

L.J.C.
M.I.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAY 25 1928
RECORDS

May 21st 1928

A. F. Mackenzie
Acting Asst. Dep't Secretary
Ottawa. Ont.

Re. No 121-5-5
May 8th. 1928

SCHOOLS BRANCH
MAY 26 1928

Dear Sir,

Would you be kind enough to take notice that our school has been heavily burdened last year owing to failure of the Crop - and so many repairings being done - the greater part of it I paid out of my own personnel funds.
Yet, if the Department would not voucher the purchase of a 3 H.P. Engine to operate Dough Mixer - I will take full responsibility to provide same - and would ask you kindly in this connection to favour me with an advance of $500.00 on the per Capita Grant due for this Quarter.

Yours sincerely.

J. Poulet
Principal

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-5.

Ottawa, May 28th, 1928.

Gentlemen:

Referring to previous correspondence relative to the supplying of a dough mixer for delivery at Lestock, Sask., I now beg to inform you that your quotation of April 24th, last, is accepted, and I have to request that you will arrange to ship, addressed to Rev. J. Poulet, O.M.I., Lestock, Sask., a one barrel type "M" belt drive dough mixer, with canopy top, complete with pulley of suitable size to operate the mixer by a gasoline engine. This machine should be supplied at the total aggregate price quoted, viz., $340, F.O.B. Lestock, Sask., sales tax additional.

After shipment has been made, please forward your account, in duplicate, covering the cost to Rev. Father Poulet, who is being informed that the order has been placed with you, and requested, upon receipt of the mixer, to certify the account and send it to the Department for payment.

I shall be pleased to have an acknowledgment of this order and date when shipment will go forward.

Yours very truly,

Sgd. F. H. Paget

F. H. Paget,
Accountant and Purchasing Agent.

Pendrith Machinery Co. Ltd.,
775 West King St.,
Toronto, 2, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-5.

Ottawa, May 28, 1928.

Rev. Sir:

Replying to your letter of the 21st instant and previous correspondence regarding the supplying of a dough mixer for the use of the Muscowequan Indian Residential School, I beg to inform you that we are today placing an order with the Pendrith Machinery Co. Ltd., Toronto, to forward addressed to you, Lestock, Sask., a one barrel type "M" belt drive dough mixer, with canopy top, and complete with pulley of suitable size to operate the mixer by a gasoline engine. The price quoted for this equipment is $340 F.O.B. Lestock, Sask.

The above firm have been requested to forward their account to you in duplicate, and upon receipt of the machine, if in good condition, you should certify on the account as follows: "Goods received. Prices charged fair and just", and forward same to the Department, in order that payment can be made.

Relative to the providing of a 3 H.P. engine to operate the dough mixer, I beg to inform you that the Department will forward you an advance of $500 on the per capita grant for the current quarter, and you may arrange for the purchase of the gasoline engine, payment to be made by the school from the per capita earnings or other receipts.

Your obedient servant,

Sgd. T. R. L. MacInnes

T. R. L. MacInnes,
Acting Asst. Deputy and Secretary.

Rev. J. Foulet, O.M.I.,
Principal,
Muscowequan Indian Res. School,
Lestock, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

12265-A (4) THIS ACCOUNT IS PAYABLE TO THE COMPANY AT WINNIPEG

GUTTA PERCHA & RUBBER, LIMITED

ACKERMAN BUILDING, REGINA, SASK.

ACCOUNTS NOT SETTLED PROMPTLY WILL BE SUBJECT TO SIGHT DRAFT
8% INTEREST CHARGED ON OVERDUE ACCOUNTS

May. 10th. 28. 192
M. 448
Customer. # 5457
Salesman. # 64 -M.
CHECKED BY 70838

SOLD TO

Department of Indian Affairs.
Regina. Sask.

Division. #4
Branch. #2

TERMS
2% June. 10th Net
June. 30th. 1928.

SHIPPED VIA

ALL GOODS SHIPPED AT PURCHASER'S RISK. CLAIMS FOR SHORTAGE, ETC., MUST BE MADE WITHIN TEN DAYS OF RECEIPT OF GOODS.

	Acct. #	Class. #			
	3241	28			
150 ft.	1½" Victor Unlined Linen Hose. (Coupled complete in 50 ft. lgths)		.14	21.00	
	5689	45			
3 Sets.	1½" Shank Couplings attached.		.90	2.70	
				23.70	
		Less 10%			21.33
		Less 1% Sales tax.			.21
Exp. prepaid. to. Principal, Muscowequan Indian School. Lestock, Sask.				Charges	21.12 .90
from Winnipeg Branch.				CERTIFIED CORRECT.	22.02

Regina, Sask. May 29th, 1928.
Dept. Auth. 121-5-5, dated 10th April, 1918.
REGINA VR. #5222

1174

Sent 6-6-28

W. M. Graham.
Indian Commissioner.

We are not responsible for, nor will we accept goods returned to us without our permission

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-5

Letter No. 312-11A R.C.

CANADA

R

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUN 2 1928
RECORDS

Office of the Indian Commissioner ~~Indian Agency~~,

29th May 192 8

Sir,

Regina,
I enclose herewith Vouchers Nos. 5222,

amounting to $ 22.02 *in favour*

of Gutta Percha & Rubber, Limited, Regina, Sask.

for Hose shipped to Lestock, Sask. for Muscowequan Indian Residential School.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 121-5-5 *dated* 10th April, 1928.

Your obedient servant,

ACCOUNTANTS
JUN 6 1928

Indian Commissioner.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No.....

Treaty No.....

Department of Indian Affairs

To H. Collingwood,

Contractor,

Leross, Sask.

DATE 1928		SERVICE.	AMOUNT.	
June	7			

EXAMINED and found correct.

R. Kennor
Gisaulted 28

Sent 18-6-28

Dept. Auth. 121-5-5, dated 14th May, 1928.

1390

TOTAL, 95 20

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

REGINA VR. 5248.

W M Graham
Commissioner.

Form 52.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

STATEMENT

LEROSS, SASK., June 2 1928

IN ACCOUNT WITH

H. COLLINGWOOD

CONTRACTOR AND BUILDER

ESTIMATES FURNISHED — PAINTING AND DECORATING

April	26	10 hrs @ 80c		8	00
"	27	10 "	"	8	00
"	28	10 "	"	8	00
"	30	10 "	"	8	00
May	1	10 "	"	8	00
"	2	10 "	"	8	00
"	3	10 "	"	8	00
"	4	10 "	"	8	00
"	5	10 "	"	8	00
"	7	10 "	"	8	00
"	8	10 "	"	8	00
"	9	9 "	"	7	20
		119 hrs @ 80c			95 20

RECEIVED INDIAN COMMISSIONERS OFFICE JUN 6 1928

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-5

Letter No. 312-11A R.C.

CANADA

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUN 14 1928
RECORDS

Office of the Indian Commissioner *Indian Agency,*

Regina, 7th June *192*8

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 5248,

amounting to $95.20 *in favour*

of H. Collingwood, Contractor, Leross, Sask.

for labour re laundry and barn at Muscowequan Indian Residential School.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 121-5-5 *dated* 14th May, 1928.

Your obedient servant,

Indian Agent. Commissioner.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Muscowequan Indian Residential School

Lestock, Sask.

May 4th.. 1928.

RECEIVED INDIAN COMMISSIONERS OFFICE JUN 6 1928

In Account with::

R. A. Hemsworth

Punnichy, Sask.

For 118 hours labour at 62¢.... $ 73.16

in all 28 yards cement

Re-Laundry and horse stable,

CERTIFIED CORRECT.

Regina, Sask.
June 7th, 1928.
Dept. Auth. 121-5-5,
dated 14th May, 1928.

REGINA VR. #5249.

W. M. Graham,
Indian Commissioner.

EXAMINED and found correct.

1389

R. A. Hemsworth.

Sent June 18/28

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-5

Letter No. 312-11A R.C.

CANADA

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUN 14 1928
RECORDS

Office of the Indian Commissioner *Indian Agency,*

7th June *1928*

Sir,

Regina,

I enclose herewith Vouchers Nos. 5249 *,*

amounting to $ 73.16 *in favour*

of R. A. Hemsworth, Punnichy, Sask.

for labour re laundry and horse stable.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 121-5-5 *dated* 14th May, 1928.

Your obedient servant,

Indian Agent. Commissioner.

ACCOUNTANTS
JUN 16 1928

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-5

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUN 23 1928
RECORDS

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 312-11A R.C.
ALSO TO DATE OF THIS LETTER

COMMISSIONER'S OFFICE,
D REGINA, SASK., June 20th, 1928

Dear Mr. Scott:-

I have had a visit from Father Poulet, Principal of the Muscowequan Indian Residential School, who made a special trip in to see me regarding his lighting plant, which is out of order. The school is practically without light at the present time, and this, of course, must be remedied without delay.

It appears that Mr. Moore, our Agent at Punnichy, made a report to the Department, recommending that the work of repairing the batteries be placed in the hands of Messrs. Motherwell & Swan, of Punnichy. These people undertook to do the work, but from the information I gather from Inspector Hamilton and the Principal, instead of improving the condition of the plant they have made it worse. When Mr. Hamilton paid a recent visit to this school, the Principal brought the matter to his attention, and he called upon Messrs. Motherwell & Swan to again overhaul the batteries and put them in proper working condition. This they attempted to do, but Father Poulet tells me today that the batteries are absolutely useless, and asks that immediate action be taken.

I think perhaps it would be advisable when matters of this kind come up, to advise this office. I would never have agreed to have local men fix these batteries, as it takes real experts to put batteries in repair in most cases, especially when they have been in a run-down condition, as these were, We have had a lot of experience with run-down and worn-out batteries, and nine times out of ten we find that

-it is-

Duncan C. Scott, Esq.,
Deputy Supt. General,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

it is not advisable to spend money on them in the way of repairing, but that the better plan is to renew them entirely. I do not know the exact amount of money that was given to Messrs. Motherwell & Swan, but whatever amount it was I consider that it is just money lost, and in future I should be glad if in the matter of repairs to lighting plants you would see that the instructions come to me. I would be able then to deal with the firms in the City who are in that business. In the meantime I would ask that I be granted authority to purchase a complete set of new batteries for the Muscowequan School, at a cost of about $420.00. This is the price quoted for the best batteries; we can buy cheaper ones, but this would not be economy. I may point out that when I made enquiries regarding the batteries I was told by experts here that unless they are placed in the hands of men who thoroughly understand the business and who have proper instruments they are more often destroyed than repaired.

151 Sept 1927 Agt.

I should be glad to have a wire from you authorizing this purchase, as you will understand that the situation is critical.

Yours very truly,

W. M. Graham,
Indian Commissioner.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CLASS OF SERVICE DESIRED	
Day Message	
Day Letter	
Night Message	
Night Letter	

Patrons should X opposite the class desired; OTHERWISE MESSAGE WILL BE TRANSMITTED AS A FULL TELEGRAM

Form 6102, replacing Form 3A-T.W.

CANADIAN NATIONAL TELEGRAPHS

HEAD OFFICE, TORONTO, ONT.

W. G. BARBER, GENERAL MANAGER

Exclusive Connection with WESTERN UNION TELEGRAPH CO.
Cable Service to all the World
Money Transferred by Telegraph

RECEIVER'S NO.	TIME FILED	CHECK

Send the following message, subject to the terms on back hereof, which are hereby agreed to

June 25, 1928.

W. M. Graham, Esq.,
Indian Commissioner,
Regina, Sask.

Approve purchase new batteries
Muscowequan School.

Duncan C. Scott.

Chg. DIA.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Lestock, Sask. STATION May 26th/28 192.....

M [redacted] Dept. of Indian Affairs. Indian Boarding School.

Lestock, Sask.

TO THE **RELIANCE LUMBER COMPANY, LTD,** DR.

LUMBER, LATH. SHINGLES

AND BUILDING MATERIAL

RECEIVED AT COMMISSIONERS OFFICE JUN 30 1928

Interest at 10 Per Cent Charged on All Past Due Accounts

Apr.27	44 2 x I2 I4 #I Fir	I232	$53.	$65.30
	42 I x 6 I2 #I Fir Flooring	252	64	I6.I5
	60 Lineal Feet I x 2 Common	I0	I	60
	96 Feet Empire Wall Board	96	70	6. 70
	8000 # Canadian Cement		I.35	I08.00
	6 6 x 6 I8 # I Fir	324	60	I9.45
May Ist	68 I x 6 I4 # I Fir Drop Siding	476	70	33.30
	I000 Canada Cement		I.35	I3.50
	I8 2 x 6 I4 # I Fir	252	48	I2.I0
	I2 2 x 4 I2 # I Fir	96	48	4.60
	50 I x 6 I6 # I Fir Flooring	400	64	25.60
	Edge Grain Fir Flooring feet	200	85	~~I8.00~~ 17.00
	I9 I x 8 8 # I Spruce Shiplap	I02	50	5.I0
May 4th	6 I x 6 I6 # I Fir Flooring	48	64	3.10 ~~3.25~~
	3 2 x 8 I6 # I Fir	64	5I	3.25
				~~$354.90~~ 335 75
	Discount			~~50.I0~~ 50 05
				~~$ 304.80~~ 283 7

RECEIVED and found correct. Conner July 9/28

ok Reliance Lumber Co. W.G.Gw

Dept 11-7-28

1909

CERTIFIED CORRECT.

W. M. Graham.
Indian Commissioner.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-5

CANADA

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUL 7 1928
RECORDS

Letter No. 312-11A R.C.

Office of the Indian Commissioner ~~Indian Agency~~,

30th June *192*8

Sir,

Regina,

I enclose herewith Vouchers Nos. 5313.,

amounting to $ 283.70 *in favour*

of The Reliance Lumber Co. Ltd., Lestock, Sask.

for repairing stable at Muscowequan School.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 121-5-5 *dated* 14th May, 1928.

Your obedient servant,

Indian Commissioner.

ACCOUNTANTS
JUL 9 1928

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PHONE ADELAIDE 8142-3

PENDRITH MACHINERY COMPANY

MANUFACTURERS AND IMPORTERS LIMITED

Baker's Machinery, Sectional Steel Ovens, Pans, Hardware and Tools, Woodenware, Ideal Steel-Woven Shipping Baskets.

775 WEST KING STREET
Toronto 2, Can.

Price subject to change without notice.

Not responsible for goods after delivery to Transportation Company.

Examine shipment carefully and mark shortages and breakages on Freight Bill.

All Claims must be made within 5 days from receipt of goods.

June 26 1928

SOLD TO Rev.Father J.Poulet O.M.I.
Lestock Sask.

VIA

SOLD BY

2277
Sent July 3rd/28

TERMS	YOUR ORDER No.	OUR ORDER No.	COPY OF INVOICE No.
		3487	1208 E

1	Type H 1 bbl Belt Drive Mixer with Canopy top with pulley	340	00			
	3% Surcharge	10	20	350	20	

EXAMINED and found correct.

O.K.
(Sgd) J. Poulet O.M.I.
Principal

Pendrith Bakers' Equipment

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

ESTABLISHED 1880.

~~I D 5 7 E~~
121-5-5

Pendrith Machinery Co. Limited

Manufacturers of

Bakers' and Confectioners' Machinery and Supplies

Pendrith Bakers' Equipment

BRONZE MEDAL TORONTO. 1882.
BRONZE MEDAL TORONTO. 1899.
SILVER MEDAL TORONTO. 1905.
SILVER MEDAL TORONTO 1906.

TELEPHONE ADELAIDE 8142

CABLE ADDRESS "JONGPEN"

MIXERS

DIVIDERS

ROUNDERS

TRAVELLING REVOLVING and STATIONARY PROOFERS

MOULDERS

FLOUR SIFTERS

BAG ELEVATORS

CONVEYORS

SECTIONAL STEEL OVENS

WOOD and STEEL RACKS, TROUGHS, PROOFERS, TABLES

BREAD, CAKE, BISCUIT and DISPLAY PANS

IDEAL STEEL-WOVEN SHIPPING BOXES

WAREHOUSE TRUCKS

TOOLS, ACCESSORIES and SUPPLIES

READ THREE-SPEED CAKE MACHINES

OIL BURNING EQUIPMENT

775 WEST KING STREET *Toronto 2* CANADA.

COMPLETE BAKERS' PLANTS.

July 20-1928

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS JUL 23 1928 OTTAWA

Department of Indian Affairs,
Parliament Bdgs,
Ottawa,Ont.

Dear Sirs:-

We enclose herewith certified invoices for 1 Dough Mixer furnished to the Lestock Institution,and would be glad to have you pass these for payment.

Thanking you we remain,

Yours very truly,

PENDRITH MACHINERY CO.LIMITED

J G Pendrith

President.

JGP.

ACCOUNTANTS JUL 25 1928

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

SASKATOON

REGINA

BRUCE ROBINSON ELECTRIC LIMITED

DISTRIBUTORS

Delco-Light and Frigidaire

PRODUCTS OF GENERAL MOTORS
ELECTRIC LIGHT AND POWER PLANTS, WATER SYSTEMS
WASHING MACHINES AND ELECTRIC SUPPLIES

Sold to Department of Indian Affairs

Regina, Sask

Terms Net Cash

Accounts Due when Rendered.
Subject to Sight Draft on 15th of month following.
10% Interest charged on Overdue Accounts.

Branch Saskatoon, Sask
Date June 28, 1928
Invoice No R.8644
Our Order No. 47599 & 39156
Customer's Order No.
Via C.P.Frt. to Nokomis, C.N.R. (Frt P[illegible]

INDIAN AFFAIRS COMMISSIONERS OFFICE
JUL 31 1928
REGINA, SASK.

Ordered	Shipped	Description	Price	Ex
	1	Set EMG-7 Chloride Batteries	420.00	

EXAMINED and found correct.
...M. Adams...

Chipped to Muscowequaw Indian School

Regina, Sask.
July 31st, 1928.
Dept. Auth. by telegram dated 25th June, 1928.
REGINA VR. #5362.

2519 sent Aug 6/28

CERTIFIED CORRECT
Wm Graham
W. M. Graham
Indian Commissioner

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-5

CANADA

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
4 1928
RECORDS

Letter No. 312-11A R.C.

Office of the Indian Commissioner ~~*Indian Agency*~~,

Regina, 31st July, 1928

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 5362,

amounting to $ 420.00 *in favour*

of Delco-Light and Frigidaire, Saskatoon, Sask.

for 1 set Batteries for Muscowequan Indian School.

This expenditure was authorized by Departmental
Telegram 25th June, 1928.
Letter No. ..... *dated* .....

Your obedient servant,

Indian ~~*Agent*~~ Commissioner.

ACCOUNTANT'S BRANCH
JUL 1 1928

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-5

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

R

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
SEP 28 1928
RECORDS

OFFICE OF
INDIAN AGENT

Touchwood Agency, Punnichy, Sask.

September 24th. 1928.

SCHOOLS BRANCH
SEP 29 1928

11A. C.R.

Dear Sir:-

In reply to your No. 121-5-6 of the 12th. instant, I beg to report that there are 22 desks in the junior classroom at the Muscowequan Residential school, but it is proposed to move six of these of the larger size to the senior classroom, and replace with smaller ones. Altogether, 12 new desks will be required. These at present in use were manufactured by the C.O.& School Furniture Company, Preston, Ontario.

All No. 5 desks are required for children from 7 to 10 years of age.

Your obedient servant,

C. S. Moore.
Indian Agent.

The Secretary,
Dept. of Indian Affaire,
Ottawa.

Western Sch
Supply as Return
Nos: Page 7-9

12 Single Set desks

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-5.

Ottawa, September 29, 1928.

Sir:

I have your letter of the 24th instant, relative to the desks required for use in the junior room at the Muscowequan Indian Residential School.

In reply I beg to say that you may place an order with the Western School Supply Co., Regina, who are agents for the Canadian Office & School Furniture Co., Preston, Ont., for the supplying of 12 single school desks, No. 5, for pupils from seven to ten years of age. You should obtain a price from this firm F.O.B. the nearest shipping point to the school.

Please obtain an account, in duplicate, covering the cost, which, after the desks have been received, if in good condition, you should certify and send to the Department for payment.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

J. D. McLean,
Asst. Deputy and Secretary.

S. S. Moore, Esq.,
Indian Agent,
Punnichy, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INVOICE

Your Order.....

McPHERSON & THOM, SALES AGENTS FOR ONTARIO WIND ENGINE & PUMP CO.

#27512

[redacted]ed..... REGINA, SASK. CALGARY, ALTA. Date Sept.23/28

Sold to Dept. of Indian Affairs, Date Shipped Sept.25/28

Address Regina, Sask. Local Agent

Shipped to Rev.Father Poulet. Salesman

Station Indian School, Terms Cash

Via Lestock, Sask. C.N.R. Notify

RECEIVED INDIAN COMMISSIONER'S OFFICE OCT 18 1928 REGINA, SASK.

Ck.	Quantity Ordered	Quantity Shipped	DESCRIPTION	Dis.	List	Extension	Net
	1		Bulldozer Pump			112.00	
	1		Bushing 4" to 1½"			.80	
	1		Bushing 1½" to 1¼"			.35	
							$113.15

kept VR 5/28 in Regina.

CERTIFIED CORRECT.

Regina, Sask.
Oct. 24th, 1928.

REGINA VR. #5532

4507

W. M. Graham,
Indian Commissioner.

EXAMINED and found correct.

SHORTAGE CLAIMS MUST BE MADE WITHIN (5) FIVE DAYS AFTER RECEIPT OF GOODS. ALL INVOICES PAYABLE AT PAR AT REGINA.

RETURNED GOODS: No goods may be returned without our permission. Goods returned that have been furnished correctly per customer's order will be credited less 10 per cent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DOMINION LOOSE LEAF CO. LIMITED, TORONTO,—36175

For use in connection with the Form of Straight Bill of Lading approved by the Board of Railway Commissioners for Canada by Order No. 7562 of 15th July, 1909

3

Can. Nat. Rly. Railway Company

Shipper's No. 2512

Agent's No.

THIS MEMORANDUM is an acknowledgment that a bill of lading has been issued and is not the Original Bill of Lading, nor a copy or duplicate, covering the property named herein, and is intended solely for filing or record.

RECEIVED, subject to the classifications and tariffs in effect on the date of the receipt by the carrier of the property described in the Original Bill of Lading

AT REGINA, Sept 25 1928

FROM **THE ONTARIO WIND ENGINE & PUMP CO. (WESTERN BRANCH) LIMITED**

the goods described below, in apparent good order, except as noted (contents and condition of contents of packages unknown), marked, consigned and destined as indicated below, which said Company agrees to carry to its usual place of delivery at said destination, if on its road, otherwise to deliver to another carrier on the route to said destination. It is mutually agreed, as to each carrier of all or any of said goods over all or any portion of said route to destination, and as to each party at any time interested in all or any of said goods, that every service to be performed hereunder shall be subject to all the conditions, whether printed or written, herein contained (including conditions on back hereof) and which are agreed to by the shipper and accepted for himself and his assigns.

The Rate of Freight from Regina Sask.

to Lestock Sask. is in Cents per 100 Lbs.

If Times 1st	If Class	If Class	If Class	If Class	If Class	If Class	If Class	If Class	If Class	If Class	If Special per

Consigned to Walter Paulet (Indian Agent)

(Mail Address—Not for Purposes of Delivery)

Destination Lestock { Province or State of Sask. County of

Route C N R. Car Initial Car No.

No. Packages	DESCRIPTION OF ARTICLES AND SPECIAL MARKS	WEIGHT (Subject to correction)	Class or Rate	Check Column
1	Pump. (crated)	530		

If charges are to be prepaid, write or stamp here, "To be Prepaid."

Received $ to apply in prepayment of the charges on the property described hereon.

Agent or Cashier

Per

(The signature here acknowledges only the amount prepaid.)

Charges Advanced:

$

The Ontario Wind Engine & Pump Co. (Western Branch) Limited, Shippers

Per [signature]

of Lestock Sask. Agent

Per

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-5

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
OCT 27 1928
RECORDS

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 312-11A R.C.
ALSO TO DATE OF THIS LETTER

COMMISSIONER'S OFFICE,
W. REGINA, SASK., 24th October, 1928.

REGINA
OCT 29 1928
COMMISSIONER

Sir:-

I enclose and recommend for payment Regina Voucher No. 5532, amounting to $113.15, in favor of Messrs. McPherson and Thom, covering the purchase of a Bulldozer pump for use at the Muscowequan School. As the Reverend Principal had reported to me that the old pump was useless and could not maintain pressure, I considered this an emergent case and had it replaced.

Your obedient servant,

W. M. Graham,
Indian Commissioner.

The Secretary,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-5.

COPY

Original on ... 160-5.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
DEC 1 1928
RECORDS

November 30, 1928.

My dear Father Guy:

As I have for the last week or two been giving serious consideration to the estimates for the approaching fiscal year, 1929-30, I thought I should write you in connection with two items which you very strongly urged upon my attention: namely, an appropriation for a new school building at Lestock (Muscowequan) and for an addition to the McIntosh Residential School.

From your long association with this phase of our work, you will understand that I have to give attention to claims of this nature from all parts of the country, and it has been the policy to endeavour to so apportion the grants to be allowed by Parliament, that the most deserving cases should be dealt with first. I find that my difficulty in dealing immediately and favourably with the above demands is that necessities of the work conducted by your Church in other parts of the country are more pressing and must be given the earliest attention.

It would not be proper for me to make any definite promises on behalf of the Honourable the Superintendent General or to forecast what Parliament may appropriate in future; but, so far as I am concerned, I am hopeful of being able to give more favourable consideration to these representations a year from now.

With kindest regards,
I am,
Yours faithfully,

Duncan C. Scott

Rev. Jos. Guy, O. M. I.,
Ottawa University,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Lascaux STATION Nov 13 192 8

Indian Dept re Musqueam Indian

TO THE **RELIANCE LUMBER COMPANY, LTD.** DR.

LUMBER, LATH. SHINGLES

AND BUILDING MATERIAL

Interest at 10 Per Cent Charged on All Past Due Accounts

INDIAN AFFAIRS BRANCH OFFICE OF SUPERINTENDENTS NOV 30 1928

7	1/8	12	2"	Shelving	56			3	36
44	1/8	14	2"	Shelving	38			2	47
12	1/3	12	2"	Shelving	36		65	2	34
125	feet	(11¢)					1½	1	88
	3/8 x 4	V	Joint		125		58	7	25
	2 @	2"	3¢		100		9¢	9	2¢
3	1/8	16	} 2"	Shelving	32			2	10
3	1/3	16			12				80
6	1/3	12			18		65	1	15
							1¾	1	95
							3		75
								$ 33	20
						Discount		3	30
								$ 29	90

100 # Wood Fibre Plaster

25 feet Beaverboard Mud

Paid

Geo J Williamson

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS

No. .....

$ 12.60

Nov 15th 1928

Received from Rev. J. Paulet

for 21 hours work in class Room

Witness, H. Dell

Signed in duplicate,
Léon Guelette

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS

No. .....

$ 1.2.60

Nov 15 24 19 28

Received from Rev. J. Poulet

twelve 60/100 **Dollars,**

for 21 hours work in class Room

Witness, H Dell

Signed in duplicate,
Léon Guelette

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No.....

Treaty No.....

Department of Indian Affairs

To Rev. Father J. Poulet,
Principal,
Muscowequan Indian Res. School,
Lestock, Sask.

DATE 1928.		SERVICE.	AMOUNT.	
Dec.	13	To amount paid for emergency repairs to the junior classroom - removing a wall which necessitated re-flooring part, fixing ceiling etc. & re-painting. - Receipts are attached	42.	50

EXAMINED and found correct.
.....

Sent Dec. 20/28

5563

FORTY-TWO AND 50/100 DOLLARS - - - - - - TOTAL, 42.50

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Form 52. REGINA VR. #5611

- Indian Commissioner.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-J-J

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
DEC 17 1928
RECORDS

IN YOUR REPLY REFER TO

No. 312-11A R.C.

ALSO TO DATE OF THIS LETTER

COMMISSIONER'S OFFICE,

REGINA, SASK., December 13th, 1928.

ED

Sir:-

I beg to forward and recommend for payment Regina Vr. #5611, amounting to $42.50, in favour of Rev. Father J. Poulet, Principal, Muscowequan Indian Residential School, Lestock, Sask., for emergency repairs to the junior classroom, removing a wall which necessitated re-flooring part, fixing ceiling etc. and re-painting. I gave the Rev. Father permission to do the work after calling at Regina, and I find you were not advised at the time. The school engineer, assisted by a local carpenter, did the work.

I trust you will accept the voucher for payment.

Your obedient servant,

W. M. Graham,
Indian Commissioner.

Pay Ed

The Secretary,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

ACCOUNTANTS
DEC 18 1928

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Muscowequan Ind.Res.School,
Lestock, Sask.
Dec. 14th, 1928.

W. M. Graham,
Indian Commissioner,
Regina.

Dear Sir:-

Would you be so kind as to send a special requisition to the Department for a new Bakery oven - ours being far too small to meet the present requirements. With the Dow mixer on hand we bake two sacks of flour at one time - and our oven is only a family style one - with a capacity of ½ sack - Thereby, the bread is spoiled through the long waiting in the pans - We have tried different ways to make it work - but so far we could not succeed.

I am hopeful that the Department will understand the existing conditions and approve my requisition for a much large size oven.

Yours sincerely,

(Sgd) J. Poulet,
Principal.

N.B. One oven was bought from J. J. Daoust Ltd. about 12 years ago.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-5

R

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
DEC 18 1928
RECORDS

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 312-11A R.C.
ALSO TO DATE OF THIS LETTER

COMMISSIONER'S OFFICE,
REGINA, SASK., 15th December, 1928.

SCHOOLS BRANCH
DEC 21 1928

Sir:-

I enclose copy of a letter received from the Reverend Principal of the Muscowequan Indian Residential School in the Touchwood Agency. You will note that he is asking the Department to supply them with a two-sack bake oven. Two of a similar capacity were purchased last summer for the Lebret school at a cost of $400.00 each, and I shall be glad to know if the Department will authorize this expenditure.

Your obedient servant,

W. M. Graham,
Indian Commissioner.

The Secretary,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-5.

Ottawa, December 21, 1928.

Sir:

I have your 312-11A R.C. of the 15th instant, enclosing copy of a communication which you received from the Principal of the Muscowequan Indian Residential School, in which he requests that a new bake oven, having a capacity of 2 sacks of flour, be supplied. It is noted that the cost of supplying an oven of the type required will be approximately $400. You may arrange for the purchase and delivery of this oven. If possible, the cost should not exceed the above amount. Accounts, in duplicate, properly certified, should be forwarded after the oven has been satisfactorily delivered at the school.

Your obedient servant,

J. D. McLean,
Asst. Deputy & Secretary.

W. M. Graham, Esq.,
Indian Commissioner,
Regina, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

WE ARE NOT RESPONSIBLE FOR GOODS LOST IN THE MAILS

ALL CHEQUES MUST BE MADE PAYABLE AT PAR IN REGINA OR EXCHANGE ADDED.



1402 ROSE STREET
REGINA, SASK.
CANADA.

Dec. 13, 1928. 192

Dept. of Indian Affairs, **VOTE 7.**

Ottawa, Ont.

BOUGHT OF

WESTERN SCHOOL SUPPLY, LIMITED

SCHOOL EQUIPPERS

AGENTS FOR
THE PRESTON BALL BEARING DESKS, ALSO HYLOPLATE BLACKBOARD
GLOBES, MAPS AND KINDERGARTEN SUPPLIES

9669

12		Single Desks #5	7.75	$ 93.00

Shipped per freight prepaid to:

Rev. Father Poulet,
Muscowequam Indian Res. School,
Lestock, Sask.

Ordered by: L.S. Moore,
Indian Agent,
Punnichy, Sask.

(6pcs.)

found correct.
J. Connor

TOUCHWOOD AGENCY
DEC 17 1928
PUNNICHY SASK

6154

Goods supplied, prices fair and just,
Certified Correct,

L. S. Moore 11-1-29.

Indian Agent.

Desks for Muscowequan School. 121-5-5 September 29th. 1928.

VOUCHER NO. 754.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-5

CANADA

Letter No. 754

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JAN 8 1929
RECORDS

Office of the Touchwood *Indian Agency,*

January 3rd. 1929 *192*

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 754 *,*

amounting to $ 93.00 *in favour*

of Western School Supply Limited, Regina, Sask.

for Desks for Muscowequan School.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 121-5-5 *dated* September 29th. 1928

Your obedient servant,

L. S. Moore.

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

600, Des Meurons
Saint-Boniface, Manitoba

TELEPHONE 81 447

JEAN J. DAOUST LIMITED

ENTREPRENEURS GENERAUX
Plomberie
Chauffage et Ventilation
Fabricants du "Four Economique"

GENERAL CONTRACTORS
Plumbing
Heating and Roofing
Makers of the "Economy Oven"

ST. BONIFACE, MAN., JANVIER 11 192 9

M. DEPT. OF INDIAN AFFAIRS

OTTAWA, ONT.

Terms Cash—After 30 days, Interest at 8 p. c. per annum will be charged.
Termes comptant—Après 30 jours, Intérêt de 8 p. c. par année sera chargé.

ACCOUNT
Letter | Folio

DATE		DESCRIPTION	EXTENSION	PRICE PRIX	CR.	DR.	TOTAL
		Re: LESTOCK INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL					
		ORDER FROM REGINA OFFICE NO. 1008					
DEC. 31	1	ECONOMY OVEN NO. 4					
		Serial No. 1019	1	400.		400 00	
		Freight				10 41	
		Sales Tax				12 00	
							422 41
		Less 5% Discount on $400.00 -30days			20 00		402 41

JAN 14 1929

EXAMINED and found correct.

6499

CERTIFIED CORRECT.

Regina, Sask.,
16th January, 1929.
Dept. Auth. 121-5-5,
dated 21st Dec. 1928.

W. M. Graham,
Indian Commissioner.

REGINA VR. #5653

Dept 24-1-29.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-5

CANADA

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JAN 21 19[illegible]
RECORDS

Letter No. 312-11A R.C.

Office of the Indian Commissioner ~~Indian Agency,~~

16th January *1929*

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos 5653 /Regina,

amounting to $ 402.41 *in favour*

of Jean J. Daoust Limited, St. Boniface, Man.

for one Economy Oven No. 4 for the Lestock Indian Residential School

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 121-5-5 *dated* 21st December, 1928.

Your obedient servant,

Indian Commissioner.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

SPORTING GOODS DEPT.
PHONE QUEEN 499

121-5-5

BOAT HOUSE
RIDEAU 1414

KETCHUM & COMPANY, LIMITED



Sporting and Athletic Goods

CLEVELAND BYCYCLES—ELTO MOTORS—CHESTNUT CANOES
FISHING TACKLE — GUNS AND AMMUNITION — ROW BOATS

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
APR 30 1929
OTTAWA

SOLD TO Dept. of Indian Affairs

OTTAWA, ONTARIO April 11-29

Room 503 Booth Bldg.

TERMS CASH. **Interest at 8% per annum charged on all overdue accounts.**

order # 121-5-4			
✓ 2 footballs	@ 4.75	9	50 ✓

For Muscowequan Indian ~~Day~~ Residential School

345

Serv 22-4-29

J.A. Sutherland
19/4/29

ACCOUNTANTS
AUG 20 1929

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-5

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
APR 28 1929
RECORDS

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 312-11A R.C.
ALSO TO DATE OF THIS LETTER

COMMISSIONER'S OFFICE,
D REGINA, SASK., April 23rd, 1929

Sir:-

I should be glad to know if the Department has approved of the item in the Estimates to cover the repairs necessary at the Muscowequan Indian Residential School, namely renewing some of the floors and stairways in the school building and putting a cement floor in the cow barn, and if I may proceed to see that the work is done.

Your obedient servant,

W. M. Graham,
Indian Commissioner.

The Secretary,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa.

SCHOOLS BRANCH
APR 27 1929

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-5.

Ottawa, April 27, 1929.

Sir:

I have your 312-11A R.C. of the 23rd instant, and in reply have to inform you that there is an item provided in our Estimates of $600 for the purpose of carrying out the repairs, viz., renewing some of the floors and stairways in the school building and putting in a cement floor in the cow barn, at the Muscowequan Indian Residential School.

You may arrange to have the repairs in the school building carried out and the floor in the cow barn installed. In carrying out this work, the Department will be pleased if you can effect a saving in the amount provided. This work should be carried out when considered timely by you, and accounts forwarded in the usual manner covering the expenditure incurred.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Acting Asst. Deputy and Secretary.

W. M. Graham, Esq.,
Indian Commissioner,
Regina, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-5

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
APR 30 1929
RECORDS

EXTRACT FROM LETTER OF W. M. GRAHAM, INDIAN COMMISSIONER, REGINA, DATED APRIL 23RD, 1929, ENCLOSING INSPECTOR HAMILTON'S REPORT ON HIS INSPECTION OF THE SCHOOLS IN THE TOUCHWOOD AGENCY.

Original on File 121-3-6.

There are items in the Estimates to provide for the laying of a cement floor in the cow barn and the renewing of some of the floors and stairways in the Muscowequan School.

EXTRACT FROM REPORT OF MR. INSPECTOR HAMILTON, DATED APRIL 19TH, 1929, ON HIS INSPECTION OF THE MUSCOWEQUAN INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL.

Original on File 121-3-6.

I found some of the floors and stairways in the old building badly worn and if the building is to continue being used, these floors and stairways should be replaced.

xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx

The outbuildings were in good repair with the exception of the floor in the cattle barn. This floor should be replaced before winter as it is constantly breaking through and giving trouble. Last year the Department floored the horse barn with cement, which has given splendid satisfaction, and if it were possible, I would like to have a cement floor put down in the cow barn which would then put this building in first class condition.

SCHOOLS BRANCH
MAY 1 1929

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-5

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAY 3 1929
RECD

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 312-11A R.C.
ALSO TO DATE OF THIS LETTER

ED

COMMISSIONER'S OFFICE,
REGINA, SASK., April 30th, 1929.

Sir:-

I am in receipt of your letter No. 121-5-5 of the 27th instant, advising me that $600.00 has been provided for in the Estimates to carry out certain repairs at the Muscowequan Indian Residential School, Touchwood Agency. I would be glad to have an accountable cheque in this connection for $300.00 to enable me to pay for necessary labour etc. The material will be vouchered for.

Your obedient servant,

W. M. Graham,
Indian Commissioner.

The Secretary,
Dept. of Indian Affairs,
OTTAWA.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Beach STATION June 11th 1929

M Dept Indian Affairs

TO THE **RELIANCE LUMBER COMPANY, LTD.** DR.

LUMBER, LATH. SHINGLES

AND BUILDING MATERIAL

Interest at 10 Per Cent Charged on All Past Due Accounts

RECEIVED INDIAN COMMISSIONER'S MAIL
JUN 19 1929

		Balance Forward				$	417	35
May 28	3500	Cement					49	25
	1 Roll	Jubilee Tar					2	40
	20	1/8	12	Spr. Shp #1	160		8	15
May 26	16	3/10	14	" Fir	373		20	15
	24	1/8	14	Spr. Shp #1	224		11	40
	8	3/10	12	Cedar Shelving	80		5	20
	11	3/10	12	Spr. Shelving	40		4	50
	12	3/6	14	" Fir	168		8	40
	500	Cement					6	75
May 27	45	1/4	16	Fir Log #1	360		27	70
	58	3/6	12	Fir Log	348		26	80
	120	Lin feet	3/10	Fir Shelv	100		6	50
	1200	Cement					16	20
June 1st	21	1/4	10	} Fir #1	70			
	24	1/4	11	} Fir Flg	88		14	55
	150	Lin feet	1/4	Round			1	90
June 3rd	28	3/6	12	" Fir	336		16	80
	8	3/6	16	" Fir	128		6	80
	8	3/6	20	Fir	160		8	80
	10	3/4	12	Fir	80		4	00
	4	3/10	12		80		4	30
	152	Lin feet	3/4	Coarse			3	05
	16	3/4	12	" Fir	128		6	40
						*	675	35
June 10								
"	7	3/4	12	" Fir	56			2 80
	12	1/6	12	Fir Shg Material	72			6 05
	1	3/10	14	Returned	23			1 25
	400	Cement						5 40
							15	50
						*	659	45

Brought Over

VERRY POOR COPY

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Edrock STATION June 11th 19..

Dept Indian Affairs

TO THE **RELIANCE LUMBER COMPANY, LTD.** DR.

LUMBER, LATH, SHINGLES

AND BUILDING MATERIAL

Interest at 10 Per Cent Charged on All Past Due Accounts

RECEIVED AT COMMISSIONERS OFFICE JUN 19 1920

May 10th	12	2/6	14	# Fir		168	8	40
	15	2/8	14	"		280	14	00
	20	2/10	16	"		533	32	00
	1500 #		Cement				20	25
May 13th	36	2/6	12	Fir		432		
	26	2/4	12	"	Sep #1	208	32	20
	24	1/8	12	Spr.		112	9	80
	2000 #		Cement				27	00
May 14th	12	1/4	17			68		
	60	1/4	15		#1	300		
	30	1/4	14		Clg	140		
	24	1/4	12		Fir	96		
	18	1/4	10			60		
	30	1/4	11		Flooring	110		
	16	1/4	10			120		
	6	1/4	11			22	44	25
May 16	22	1/8	14	Spr.	Sep #1	205	10	45
	36	1/4	11			132		
	36	1/4	10		#1 Clg	120		
	18	1/4	16		Fir	76		
	18	1/4	17		Flooring	102	41	40
	2000 #		Cement				27	00
	100 feet		Cap Iron				5	65
	350 feet		1/4 round				4	40
May 17	90	1/4	9			270		
	90	1/4	8		Fir Clg	240	46	70
	100 feet		1/4 Round				1	20
May 20	4000 #		Cement				54	00
							$417	35

VERRY POOR COPY

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No.....

Treaty No.....

Department of Indian Affairs

To Reliance Lumber Co. Ltd.,

Lestock, Sask.

DATE 1929		SERVICE.	AMOUNT.
June	22	To amount of invoice dated June 11th, as per detailed copy attached, for material supplied to repair floors, etc. in the school building and floor in the barn, Muscowequan Indian Residential School, Touchwood Agency.	561.00
		AUTHORITY:- Letter No. 121-5-5 dated April 27th, 1929.	
		Acct 26-6-29. EXAMINED and found correct. W.M. 26/6/29 1556	
		TOTAL,	561.00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

52. REGINA VR. #6059

W. M. Graham
Indian Commissioner.

aw7

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-5

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUN 25 1929
RECORDS

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 312-11A R.C.
ALSO TO DATE OF THIS LETTER

ED

COMMISSIONER'S OFFICE,
REGINA, SASK June 22nd, 1929.

ACCOUNTANTS
JUN 26 1929
BRANCH

Sir:-

I beg to forward and recommend for payment Regina Voucher No. 6059, amounting to $561.00, in favour of the Reliance Lumber Co. Ltd., Lestock, Sask., for material supplied to repair the floors etc. in the school building and the floor in the barn. The amount is larger than anticipated for material. The Rev. J. Poulet reported the bottom plates, pillars, beams and stall partitions had to be removed as the lumber in them had rotted and these extra repairs were unforeseen and were not discovered until the old floor had been removed.

Department authority is dated April 27th, 1929, Letter No. 121-5-5.

Your obedient servant,

W. M. Graham
auy

W. M. Graham,
Indian Commissioner.

The Secretary,
Dept. of Indian Affairs,
OTTAWA.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-√-√

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUL 15 1929
RECORDS

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 312-11A R.C.
ALSO TO DATE OF THIS LETTER

COMMISSIONER'S OFFICE,
D REGINA, SASK., July 11th, 1929

Sir:-

I beg to advise you that Father Poulet called at my office today to inform me that the gasoline engine which he uses to supply power to drive the dough mixer, and other things at the school exploded last night, and is a complete wreck. They are badly in need of an engine. I called up the Fairbanks-Morse Company and they tell me they can supply a 3 h.p. engine for $155.00, less 20%, which would be a net cost of about $124.00. I should be glad to have your authority to make this purchase without delay. In the meantime they will have to get along the best they can until this authority is received.

Your obedient servant,

W. M. Graham,
Indian Commissioner.

The Secretary,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-5.

Ottawa, July 15, 1929.

Sir:

I have your 312-11A. R.C., and in reply I have to authorize you to spend $124 for a gasoline engine for the Muscowequan Indian Residential School.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Acting Asst. Deputy & Secretary.

W. M. Graham, Esq.,
Indian Commissioner,
Regina, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

WE ARE NOT RESPONSIBLE FOR PARCELS DELIVERED TO US FOR ENCLOSURE

WINNIPEG, July 22/29

THE CANADIAN FAIRBANKS-MORSE COMPANY LIMITED

NO CLAIMS ALLOWED UNLESS MADE WITHIN TEN DAYS AFTER RECEIPT OF GOODS
ALL REMITTANCES MUST BE AT PAR WINNIPEG

INTEREST WILL BE CHARGED ON OVERDUE ACCOUNTS AT 10% PER ANNUM
ALL GOODS SOLD STRICTLY F.O.B. OUR WAREHOUSE

EXAMINED and found correct.
JUL 24 1929
.....L. Bell.....

Dept. of Indian Affairs, Commissioner's Office,

Regina, Sask.

ORDER NO. 2586 aug 10/29 FILE NO. R1995

30 NO CASH DISCOUNT

QUANTITY	DESCRIPTION OF GOODS	LIST PRICE	GROSS EXTENSION	DISCOUNT	NET
1	3 H.P. Type "Z-A" Engine, Shop #713144 f.o.b. Regina. For Muscowequan Indian Residential School Touchwood Agency. AUTHORITY:- Letter No. 121-5-5 dated 15th July, 1929. Regina, Sask., August 5th, 1929.	155.00		20%	✓ 124.00
MG	Shipped by Frt. to J. Pulet, Principal Indian School, Lestock, Sask.				

CERTIFIED CORRECT.

W. M. Graham,
Indian Commissioner.

RETURN NO GOODS BEFORE ADVISING US REASON AND RECEIVING OUR CONSENT, OTHERWISE CREDIT OR FREIGHT WILL NOT BE ALLOWED
REFER TO DATE AND FILE NUMBER OF INVOICE.

REGINA VR. #6195.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-5

CANADA

ED

Letter No. 312-11A R.C.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
AUG 8 1929
RECORDS

Office of the Indian Commissioner ~~Indian Agency~~

August 5th. *1929.*

Sir,

Regina
I enclose herewith Vouchers Nos. 6195 ,

amounting to $ 124.00 *in favour*

of The Can. Fairbanks-Morse Co. Ltd., Winnipeg, Man.,

for 1 - 3 H.P. Type "Z-A" Engine for use at the Muscowequan Indian Residential School, Touchwood Agency.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 121-5-5 *dated* 15th July, 1929.

ACCOUNTANTS
AUG 9 1929
BRANCH

Your obedient servant,

Indian ~~Agent~~ Commissioner.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-5.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS.
SEP 9 1929
RECORDS

September 7, 1929.

MEMO FOR FILE: Noted file

On 160-5, Father Magnan's letter of August 31st lists the requests in connection with Indian residential schools in his ecclesiastical province. Among the requests, there appears the following:-

> The Reconstruction of the Muscowequan Indian Residential School, according to plans forwarded to the Department last year.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-5

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
OCT 17 1929
RECORDS

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 312-11A R.C.
ALSO TO DATE OF THIS LETTER

J.

COMMISSIONER'S OFFICE,
REGINA, SASK., 14 October 1929

Sir,

I recently visited the Indian Boarding School on the Muscowequan Reserve and found the toilets on both the boys and girls sides of the building in a deplorable condition. The fixtures are broken down and the woodwork rotted beyond repair. I believe that complete new sets for both sides of the building could be installed for about $300.00 and I shall be glad to receive authority to proceed with this most necessary work.

Your obedient servant,

W.M.Graham
Indian Commissioner.

The Secretary,
Indian Department,
Ottawa, Ont.,

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Ottawa, October 19, 1929.

Sir:

I have your 312-11A R.C. of the 14th instant, with reference to improvements at the Muscowequan Indian Residential School. If funds are provided by Parliament at the coming session, the Department hopes to make some major improvements at this institution, and I hesitate to authorize an expenditure of $300 for repairs at the present time. Perhaps, with a much smaller outlay, some temporary improvements can be made. You are authorized to do whatever is really necessary for the next year or two.

Your obedient servant,

J. D. McLean,
Asst. Deputy & Secretary.

W. M. Graham, Esq.,
Indian Commissioner,
Regina, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

SPORTING GOODS DEPT.
PHONE QUEEN 499

121-5-5

BOAT HOUSE
RIDEAU 1414

KETCHUM & COMPANY, LIMITED

Sporting and Athletic Goods

CLEVELAND BYCYCLES—ELTO MOTORS—CHESTNUT CANOES
FISHING TACKLE — GUNS AND AMMUNITION — ROW BOATS

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
OCT 28 1929
RECORDS

SOLD TO Dept. of Indian Affairs OTTAWA, ONTARIO October 21-29

TERMS CASH. Interest at 8% per annum charged on all overdue accounts.

order #121-5-4			
1 football complete		4	75

Sent Nov 2/29.
4661

ACCOUNTANTS 1929 BRANCH

For Kuscowequam Indian Residential School

Certified correct, supplies furnished, charges fair and just.

J. P. Phelan
28/10/29

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Lestock, Sask. STATION Nov 21st/29 19

M Touchwood Agency, Indian Boarding School
"Muscowequan"
Lavatories ...Punnichy, Sask.

TO THE RELIANCE LUMBER COMPANY, LTD. DR.

LUMBER, LATH, SHINGLES

AND BUILDING MATERIAL

Interest at 10 Per Cent Charged on All Past Due Accounts

Vote 7
Treaty 4

Nov 6th	7	2/6	I2	#I Fir		84			
	I0	2/4	I2	"		80			
	22	2/4	I4	"		205		I8.45	D 60
	95	I/8	I2	Spruce Shiplap	760	~~726~~		38.75	51
	2000	XX	Shingles					I0.40	5 20
Nov.8th	I4	2/4	I2	# I Fir		II2		5.60	50
	28	I/6	I2	Spruce Flooring		I68			
	I32	I/6	I2	Spruce ~~Flooring~~ Siding		792		63.35	66
	6	I/8	I2	Spruce Shiplap		48			
	8	I/I0	I2	Clear Cedar		80		6.50	61
	I0	I/4	I8	Common		60			
	I0	I/4	I4	Common		47		4.90	46
	2	Rolls	Tar	Paper				3.80	
	4	Sax	Cement					5.40	
Nov.I2th	2	Sax	Cement					2.70	
Nov I4th	I8	I/6	I2	Fir Flg		I08		7.90	73
	6	I/6	I0	Common		30			
	3	2/6	I2	Fir		36			
	6	2/4	I4	Fir		56		6.I0	50
	22	I/8	I2	Spruce Shiplap		I76		8.95	57
	I	I/I0	I0	Cedar Shelving		9		60	70
	Draying above material to Mission							6.00	~~65~~
Nov I6th	2	I/4	4	Fir Shelving		6			
	2	I/4	5	" "		4			
	2	I/4	6	" "		4		.90	65
	6	I/4	I0	Common		20		.90	45
	6	Sash	8/I0	2lt				6.90	
	I2	I/6	I0	Common		60		2.75	45
	6	I/3	8	Fir Shelving		I2			
	3	I-3	6	" "		5			
	3	I/3	9	" "		7			
	I	I/5	6	" "		3		I.75	65
	I	2/4	I2	#I Fir		8			85
	I	2/4	I4	" Returned		9		50	~~80~~
	30	I/6	I2	Spruce Siding Material		I80		D 66	05
	22	I-6	I2	" "		I32			20.00
	250	XX	Shingles					D 5%	1.30

sent 4-12-29
5452

1930. Goods purchased at only legal yard. Goods received, price just and fair. Certified correct

	$202. 60	$ 22.10
Merchandise Rtd.	22. 10	
	$180. 50	180 40
Discount	27. 00	27 00
Balance Due	$153. 50	153 40

EXAMINED and found correct.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-5

Letter No. 312-11A R.C.

CANADA
ED

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
DEC 7 1929

Office of the Indian Commissioner ~~Indian Agency~~

November 28th, *1929.*

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 1230 *from the* Touchwood Agency,

amounting to $ 153.40 *in favour*

of Reliance Lumber Co. Ltd., Lestock, Sask.,

for lumber for the outside lavatories, Muscowequan Residential School.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 121-5-5 *dated* October 19th, 1929.

Your obedient servant,

Indian ~~Agent~~ Commissioner.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Folio ..... Statement V7 - T. 4

Nov 15 1929

To Dept of Indian Affairs

Touchwood Agency
NOV 20 1929
PUNNICHY, SASK.

In Acct with Alex MacWilliam

Lestock Sask

Terms Mission a/c

1929		Cr	Dr
Nov 12	25 lbs 2½" Nails		
	10 lb 3" "		2 20
	10 lbs 2½" Fin Nails		70
	4 pr 4" Tee Hinges Screws		140
	2 " 5" " "		90
	2 Thumb Latches		200
13	10 lb 2" Com Nails		160
	15 lb 2½"		880

Rec'd payment

Wm Sanderson Residential School Canvasser

545

Dec 1929 Goods received, Price just and fair, Certified Correct

J Wadds
Indian Agent

Dept Authy 121.5.5 Oct 12 29

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-5

CANADA

ED

Letter No. 312-11A R.C.

R

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
DEC 2 1929
RECD

Office of the Indian Commissioner .....

November 28th, *19* 29,

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 1229 ,
from the Touchwood Agency,

amounting to $8.80 *in favour*

of Alex MacWilliam, Lestock, Sask.,

for hardware for the outside lavatories, Muscowequan Indian Residential School.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 121-5-5 *dated* October 19th, 1929.

Your obedient servant,

Indian Commissioner.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FOLIO.....

Festock Nov 18 1929

Mr Dept of Indian Affairs

In Acct: with

V7 T.4

W G & H Hawes

Festock Sask

TERMS.....Mission acc

Foreman's Time								
40 hrs at 75ct Per hrs							30	00
Two carpenters Time								
40 hrs each at 50ct Per hr						29	40	00
							70	00
5450			Sept 4-12-29					
Construction work on Laboratories at Muscowequan Residential School								
To 1288 Labor performed, Price just and fair. Certified correct								
Dept Audit 12.5.5								

Touchwood Agency
NOV 20 1929
HY, SASK.
NOV 19 1929
EXAMINED
CORRECT

H Coghlan

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-5

Letter No. 312-11A R.C.

CANADA
ED

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
DEC 2 1929
RECORDS

Office of the Indian Commissioner ~~Indian Agency~~

November 28th, 19 29.

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 1228 *from* the Touchwood Agency,

amounting to $ 70.00 *in favour*

of W. G. F. Hawes, Lestock, Sask.,

for labour on the outside lavatories, Muscowequan Residential School.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 121-5-5 *dated* October 19th, 1929.

Your obedient servant,

Indian ~~Agent~~ Commissioner.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Nov. 22, 1929.

Dear Mr. Swan,-

You will remember when we were at the Muskowekwan School I promised the Rev. Principal that I would prepare a rough sketch of a layout for a new School. I am sending you today, under separate cover, two blue print copies of a rough sketch plan, and I would ask you to please show this to the Principal and return one copy to me on which you might indicate any changes that the Principal desires in the layout. The building is planned to accommodate 100 pupils. You will note that I have carried out his suggestion in placing the baths on the floors adjacent to the dormitories. When the building is erected it is the intention to demolish all of the old building with the exception of the frame building, which I have shown connected to the new building by a passage. It will be my intention to locate the laundry in the basement of the existing frame building, also the electric lighting plant. I would be glad to have these plans back as soon as possible.

I would like to express my sincere thanks to yo[illegible]ndness to me while at Punnichy, and I hope to be [illegible]sit Punnichy when the Gordon's School is completed.

Yours very truly,

R. GURNEY ORR.
Architect for the Department.

VERRY POOR COPY

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Wm. [illegible] Swan, MEM. R.A.I.C.
Architect

Punnichy,
Sask.
Dec. 3rd. 1929.

R. Gurney Orr Esq.,
Architect,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa.

Dear Mr. Orr;

Re. Muscowequan Indian Residential School.

The Rev. Principal has now handed me the sketches for correction in accordance with his letter which goes forward to you under separate cover.

Under separate cover also I am sending these sketches, together with the bluprints of the site plan he mentions.

He is very well pleased with what you have planned for him.

He wants to have a front verandah with the sun porch over.

Yours faithfully,

W. Swan

VERRY POOR COPY

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

William Swan, MEM. R.A.I.C.
Architect

Punnichy, Sask.
November 27th.
1 9 2 9 .

R.Gurney Orr Esq.,
Architect,
Dept.of Indian Affairs,
Ottawa.

Dear Mr.Orr;

Re.Muskoweguan Indian School.

Your letter of the 22nd.to hand yesterday and the blueprints today.I have just returned from a visit to the Rev.Father Paulett who went over the sketches with me and was much pleased with them.There are one or two minor changes such as sizes of some of the staff rooms,that he suggests,but he wishes to take the blueprints into Winnipeg tomorrow,to show his church authorities,so I am delaying the return of a copy for a few days until I hear finally from him.

I understand from the Rev.Principal that he had a letter from Ottawa a short time ago which assured him that his school would be going ahead next year.

Yours faithfully,

W. Swan

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-15

Architect

Muscowequan Indian Residential School

Lestock Sask. Dec. 2, 1929

R

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JAN 10 1930
RECORDS

Dear Sir,

Mr Swan of Punnichy has handed over to me your rough Sketch of the Layout of our new school. May I be permitted, first of all, to express you my deep gratitude for your earnest co-operation and kind support in this connection. I personnally feel that your ambition is to foster the welfare of our Indian Schools, and accordingly, to prepare such Plans as may meet with the approval of all parties concerned. In this instance your sketch, will certainly please and bring about this consoling result.
Now, with your kind permission, I beg to submit a few suggestions of minor importance which may help you in the final drawing of the Plans.

1rst Location of the New School - so as to protect operation of school activities during the time of the construction:

I beg to inclose two blue Prints which I prepared for your consideration in this connection. The 1rst map will show you the exact location of each building on the school ground - as also that of the Well, the preservation of which is of vital importance to this institution. We have dug nine different wells around here at great cost - and all but that one has proven any good, It is all cemented from top to bottom and may provide easily from 5 to 6 thousand gallons of water a day.
Then, the 2nd map is a tentative proposition for the location of the New School - so as to preserve both, a) the operation of the school activities during the time of the Construction, b) Preservation of the Well.
N.B. The dotted Part is the existing Church and could be demolished at the earliest convenience.

2nd Re- minor alterations for Basement Plan:

Adjoining both recreation Halls there is one room for Coats- To help discipline I would suggest that these rooms opened directly on the recreation Halls, thus avoiding access and crowding in the corridors
b) In your sketch there is no Bakery Room in close connection with the Kitchen-Would it be possible to make allowance for that ? The Bakery is operated and supervised by the head Cook.
c) The Father's dining room could be made three feet longer and the Store room adjoining smaller accordingly, with the door on same openung on the Father's dining room rather than on the corridor.
N.B. This dining room is also the Visitor's dining room and consequently, I presume, that a larger space should be allowed.

3rd Re- minor alterations on the Ground Floor Plan::

a) I would suggest that no door should connect the Senior Boys Study with the Male Staff sitting room. This door could be placed to greater advantage as a second entrance to the Senior Boys Study.
b) In connection with the Chapel ~~layout~~ layout may I be permitted to ask for an outside entrance at the rear, same to serve as a special entrance to outside Indians wishing to attend the services of the Church, thus avoiding the free access and crowding of the corridor leading thereto.
c) May we also hope for the erection of a gallery in the chapel which would prove a great convenience indeed for the singing choir.

4th Re-minor alterations for first floor Plan::

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

4th. Re-minor alterations for First Floor Plan::

a) It is most important that a glaze wall be erected at each end of the corridor to isolate the Sister's Department.
b) Would it be possible to have the Bath Rooms adjoining each of the four dormitories connected directly with same, thus avoiding the passing of bathers in the corridor?
c) Would it be possible also to add one more toilet in each of the four dormitories, same to serve as a private convenience for the guardians? These extra toilets could open on the guardians' rooms.

In conclusion, may I ask you, as a special favour, that all doors leading on the corridors of the school be supplied with a Transom? to provide better light for same? The remark has been passed to me~~x~~ that the corridors in existingschools of this type were rather dark.

Dear Sir, I now leave it to you to decide in all matters concerning the above suggestions. I really feel that our cause is in good hands and will be generously protected.

Yours very sincerely,

Joseph Poulet

Principal.

Mr. R. Guerney Orr, Architect,
Indian Department
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CLASS OF SERVICE	SYMBOL
Day Message	
Day Letter	D L
Night Message	N M
Night Letter	N L

If none of these three symbols appears after the check (number of words) this is a day message. Otherwise its character is indicated by the symbol appearing after the check.

FORM 6124

CANADIAN NATIONAL TELEGRAM

HEAD OFFICE, TORONTO, ONT.

W. G. BARBER, General Manager

Exclusive Connection with WESTERN UNION TELEGRAPH CO.
Cable Service to all the World
Money Transferred by Telegraph

STANDARD TIME.

1930 JAN 7 AM

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS JAN 8 1930 RECORDS

R19 23 NL

SASKATOON SASK 3

DEPT OF INDIAN AFFAIRS, 607

OTTAWA ONT

WE WISH TO TENDER ON NEW INDIAN SCHOOL BUILDING LESTOCK PLEASE MAIL PLANS SPECIFICATIONS AND ADVISE AMOUNT OF DEPOSIT CHEQUE REQUIRED FOR SAME

SHAMON BROS.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No.....

Treaty No.....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To W. M. Graham, "In Trust",

Indian Commissioner,

Regina, Sask.

CREDIT VOUCHER

DATE 1929		SERVICE		AMOUNT
		Re Repairs to Muscowequan Indian Residential School, Touchwood Agency.		
May	9	To accountable advance - Cheque No. 602		$ 300.00
		EXPENDITURE	RECEIPT NO.	
June	19	Rev. J. Poulet - Re labour	89196	244.50
1930.				
Jan.	27	Receiver General - Cheque #113082 for unexpended balance		55.50
			TOTAL,	300.00

EXAMINED and found correct.

W.S.O. 4/2/30

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Regina, Sask.,
January 27th, 1930.

W. M. Graham
Indian Commissioner. Sask.

Form 52. REGINA VOUCHER NO. 58

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

ED

Letter No. 312-11A R.C.

Office of the Indian Commissioner ~~Indian Agency~~

January 27th, 1930.

R

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. Regina Credit 58,

Expended 244.50
Unexpended Bal. 55.50

amounting to $ $300.00 *in favour*

of W.M.Graham."In Trust". Indian Commissioner,Regina,Sask.,

for accountable advance re repairs to Muscowequan Indian Residential School, Touchwood Agency. Cheque #113082, for unexpended balance, is attached hereto.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. ..... *dated* .....

Your obedient servant,

Indian Agent ~~Commissioner~~.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-5

BANK RECEIPT No. .....

Amt. $55.50

ck

Date 19

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JAN 30 1930
RECORDS

R

Entered Journal No. ..... Folio .....

Dept. Receipt No. .....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

In Account with Muscowequan Indian School, Lestock, Sask.

Feb. 10/31		Dismantling & crating at Edmonton		$ 66.35
"	"	Transportation to Edmonton freight sheds		9.35
"	"	To Freight from Edmonton to Lestock		115.56
"	"	Haulage from Depot 6680 lbs. @ $2.00 per ton		6.68
"	"	S. Antal Bsmith. 8 bolts for foundation		2.80
"	"	Set of 110 Volt Exide Batteries 160 A.H.		715.84
"	"	Cartage on batteries from Lestock to school		3.00
"	"	10 brushes for 3 & 6 K. W. Plants		7.00
"	"	1 Leather Coupling for 6 K. W. Plant		3.80
"	"	2 Cooling Tanks for 3 & 6 K. W. Plants		60.00
"	"	Gasoline tanks and fittings with outside conns.		45.00
"	"	Freight from Winnipeg on tanks		7.31
"	"	" " Regina to Lestock on batteries		21.59
"	"	1 #3321 Pump complete		8.05
"	"	4 #3324 " springs		.40
"	"	2 #3317 " plungers		1.20
"	"	4 #3325 " Connections		1.40
"	"	4 #BP74 " "		3.00
"	"	2 #BP75 " "		1.50
"	"	2 #J127 Gov. Springs		.20
"	"	3 #3344 Oil Pipes		3.90
"	"	3 #A146 Gas Pipes		3.30
"	"	1 #J109 Overflow Connection		.50
"	"	2 Set Magneto Points		8.00
"	"	1 #5122 Connecting Rod Bushing		3.45
"	"	1 #3265/6 Main Bearing		6.15
"	"	3 #5530 Cylinders complete with valves		161.55
"	"	1 #5181 Piston Pin		2.55
"	"	1 #3185 Idler Gear		1.95
"	"	1 #3186C " " Spindle with Nut		1.95
"	"	14 #5142 Piston Rings		16.30
"	"	3 Lodge Spark Plugs		3.75
"	"	1 #3193 Tappet		1.80
"	"	2 ft. of 1¼" Water Hose Connection #5175		1.80
"	"	4 #3404 Brass Hose Clips		1.20
"	"	2 #5170 3-way shut-off cocks		5.10
"	"	3 #5540 Pistons		22.50
"	"	3 #3307 Cyl. Exhaust Flanged joint		.60
"	"	3 2" Couplings for exhaust		2.[illegible]
"	"	3 1½" Bends " "		1.[illegible]
"	"	2 2" " " "		2.00
"	"	6 ft. of 1½" Pipe		1.20
"	"	2 1½" Short Nipples		.20
"	"	2 #3258C Magneto Cables		2.40
"	"	1 Oil Guage		1.75
"	"	1 Magneto pick-up terminal		.50
"	"	1 #5162 Flywheel Key		.45
"	"	1 #S62 Valve Adjuster Screw with Nut		.85
"	"	2 #33416 Exhaust Mufflers		8.90
"	"	1 2" to 1½" Reducing Bushing		.94
"	"	3 1½" Bends for Water Pipes		4.50
"	"	20' of OOR.C. Wire		3.00
"	"	4 1¼" Unions		1.76
"	"	1 1¼" to 1" bushing		.33
"	"	6 Carbon Points for relays		3.00
"	"	1 Choke Coil,		2.50
"	"	2 Cans Brewster Green Paint		1.50
"	"	1 Paint Brush		.25
"	"	1 Spanner 3/16 X 1/4 #5322		.30
"	"	1 " 5/16 X 3/8 5151		.40
"	"	1 " 7/16 X 1/2 5152		.65
"	"	1 " 9/16 X 5/8 5518		.80
"	"	1 " 3/8 X 7/16 5399		.45
"	"	1 " for Spark Plug 3352		.65
"	"	1 1" Elbow		.35
"	"	1 1" Short Nipple		.10
"	"	2 ¾" Elbows		.60
"	"	2 ¾" Short Nipples		.20
"	"	6 50 Watt 32 Volt bulbs		2.40
"	"	6 50 " 110 " "		2.40
				1375

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Feb. 10/31	4	#3 1/4" Comp. Couplings			1375.97
" "	3	#28 1/4" Pipe Plugs			.90
" "	3	#28 3/8 "			.36
" "	6	10..24 H.S. Blades			.45
" "	6	#36 1/8 1/4 Bushings			.55
" "	6	1¼" 6 Hole Covers			1.08
" "	2	1¼" Blank covers			1.95
" "	6	1¼" Bushings			.76
" "	50	3/16 X 4 Spring toggle bolts			.47
" "	6	1¼" Elbows			3.75
" "	6	1¼" Couplings			3.31
" "	1	Galv. Ground rod and connector			1.71
" "	6	#2 Ground Clamps			1.37
" "	2	1¼" Elbows			.60
" "	2	1¼T Fittings			1.11
" "	60'	1¼" Conduit			2.19
" "	250'	#12 R.C. & B. Wire	red		21.90
" "	262'	#10 R.C. & B. Wire	white		3.84
" "	250'	#10 R.C. & B. Wire	black		5.49
" "	100'	#6 R.C. & DB Cable	black		5.25
" "	100'	#6 R.C. & DB Cable	white		5.42
" "	1½"	Rubber tape			5.42
" "	1½"	Friction tape			1.00
" "	1	2 oz. tin, solder paste			.90
" "	5"	9" Wire Solder			.21
" "	6	1¼" B. fittings			2.18
" "	4	3-8" Blk. Gem Unions			7.25
" "	4	¼" " " "			1.60
" "	3	3/8" Galv. Couplings			1.20
" "	3	¼" " "			.36
" "	6	3/8 x short galv. nipples			.27
" "	6	3/8 X 6 " "			.36
" "	6	¼ x short			1.02
" "	¼	x 5			.36
" "	2	¼" #35 Check Valves			.90
" "	1¼"	Galv. Tees			5.00
" "	1¼	x 1 " Bushings			3.60
" "	1	x close Blk. Nipples			.84
" "	3	1 x ¼ Faced Bushings			.64
" "	3	¼" C.L. Plugs			.59
" "	1"	Crane Pipe Joint Cement			.14
" "	;2	1-¼ Drilled Floor Flanges			.75
" "	2	1¼" #440 Gate Valves	C.O.D. & Express .80		5.00
" "	2	1¼" Blk. Gem Unions			7.40
" "	3	3/8" Galv. Couplings			2.40
" "	3	¾" " "			.36
" "	1	3/8" Galv. Tee			.59
" "	3	3/8 " Std. Unions			.26
" "	3	1/4" " " "			.90
" "	1	¼" #35 Check Valve			.90
" "	4	1¼ x short Blk. Nipples			2.50
" "	4	1¼ x 6 " "			.44
" "	2	1¼" " Couplings			.96
" "	5'	2" Gal. Pipe			.51
" "	1	¼ Plug			1.50
" "	60'	1¼ Black pipe			.30
" "	Automobile mileage 4 trips from Regina, each 280 miles -- total 1120 @ .05¢ per mile				13.86
" "	G. Kettering 152 Hrs. @ $1.00 per hr.				56.00
" "	W. J. Montgomery 176 Hrs. @ $1.00 per hr.				152.00
" "	Expenses W. J. Montgomery Inspection of bases				176.00
" "	" G. Ketterins Installation W.E. Jan. 17				5.10
" "	" W.J.Montgomery " " " "				9.50
" "	" " " " " "				20.76
" "	" G. Kettering " " " 24				36.36
" "	" " " " " 24				14.00
" "	" W. J. Montgomery " " " 31				15.00
" "	" " " " " "				30.82
" "	45 gallons os gas used for testing and charging purposes before taken over by School @ 27¢ per gal.				12.37
					2054.50

WRG

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

2429

WORKS: DURSLEY, ENGLAND

Order No. 3964

R. A. LISTER & CO. (CANADA) LIMITED

Regina, Sask. Sch. Vote.

SOLD TO Department of Indian Affairs,
Re - Muscowequan Indian School,
Lestock, Sask.

All goods at Purchaser's risk after shipment. No claims allowed unless made within 10 days from date of shipment.

Conveyance

Terms: Net 30 days. 9% interest charged after due date

MELOTTE CREAM SEPARATORS
Electric Lighting Plants
Electrical Supplies
Lister Gasoline Engines
Repairs for Magnet Cream Separators

To transfer of Lister Lighting Plants from Edmonton to Muscowequan Indian School, Lestock, as per estimate of January 9th, 1931		$2054.50
Less 25% on batteries		178.96
		$1875.54
Less 10% on pipe fitting, wire and parts		56.52
		$1819.02

Recommended for Payment,
V. Ider
Registered Architects

EXAMINED and found correct.
Raymond Carroll
23/6/31.

1252
Sess 24-6-31.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Regina, Sask.,
January 9, 1931.

INDIAN AFFAIRS COMMISSION
MAY 21 1981

Mr. Wm. Swan,
Punnichy, Sask.

Dear Sir:

Further to our conversation of this morning by long distance telephone re estimate on overhaul and installation of Lister Lighting Plant being transferred from Edmonton to the Muscowequan School, this will confirm our estimate of approximately $1,800.00 for repairs, new material and labor.

We await your further instructions with regard to proceeding with this work.

Yours very truly,

R. A. LISTER & CO. (CANADA) LTD.

SAD/HB

Per_____
Branch Manager

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CLASS of SERVICE DESIRED
Day Message
Day Letter
Night Message
Night Letter
Patrons should mark an X opposite the class of service desired; OTHERWISE THE MESSAGE WILL BE TRANSMITTED AS A FULL-RATE TELEGRAM

CANADIAN NATIONAL TELEGRAPHS

HEAD OFFICE, TORONTO, ONT. W. G. BARBER, GENERAL MANAGER

Exclusive ... with WESTERN UNION TELEGRAPH ... Cable Service to all the World ... Money Transferred by Telegraph

RECEIVER'S No.	TIME FILED	CHECK

Send the following message, subject to the terms on back hereof, which are hereby agreed to

COPY.

Ottawa, Ont., Jan. 10, 1931.

Mr. Wm. Swan,
Punnichy, Sask.

ARRANGE TO HAVE LISTER PLANT PUT IN GOOD RUNNING ORDER.

A. F. MacKenzie.

10.35 a.m.

CLASS of SERVICE DESIRED
Day Message
Day Letter
Night Message
Night Letter
Patrons should mark an X opposite the class of service desired; OTHERWISE THE MESSAGE WILL BE TRANSMITTED AS A FULL-RATE TELEGRAM

CANADIAN NATIONAL TELEGRAPHS

HEAD OFFICE, TORONTO, ONT. W. G. BARBER, GENERAL MANAGER

Exclusive ... with WESTERN UNION TELEGRAPH ... Cable Service to all the World ... Money Transferred by Telegraph

RECEIVER'S No. | TIME FILED | CHECK

Send the following message, subject to the terms on back hereof, which are hereby agreed to

COPY.

Punnichy, Sask.,
Jan. 9, 1931.

Mr. A. F. MacKenzie,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa, Canada.

EXAMINATION BY LISTER EXPERT OF PLANT SHIPPED FROM EDMONTON TO MUSCOWEQUAN SHOWS CYLINDER CRACKED AND GENERAL POOR CONDITION COST TO PUT IN RUNNING CONDITION $1800. COST OF NEW PLANT $5500. LISTERS WOULD ALLOW $1200. ON PURCHASE OF NEW PLANT DO YOU THINK ADVISABLE TO PURCHASE A NEW PLANT.

Wm. Swan.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DUPLICATE, FOR DEPARTMENT.

No. 2006

Bank of Montreal,

$ 55.50 *Ottawa,* Feb. 1, 1930

RECEIVED from W. M. Graham

on account Indian Funds

the sum of Fifty-five 50/100 ..... *Dollars, which amount will appear at the RECEIVER GENERAL'S credit with this Bank.*

Signed in Triplicate,

H. Pelletier

Ent'd.

Pro. Manager.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-15

Jan. 7, 1920.

Sir,-

Replying to your telegram of the fourth instant, with reference to the proposed new Indian Residential School at Lestock, I beg to say that plans and specifications have not yet been prepared for this building.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie.
Acting Asst. Deputy and Secretary.

Shasson Bros.,
Saskatoon, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Archives

March 27, 1930.

Sir,-

It is the intention to invite tenders immediately for the construction of the new Muscowequan Indian Residential School near Lestock, Sask. Will you please furnish me with a Schedule of Labour for this building.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie.
Acting, Assistant Deputy and Secretary.

Gerald Brown, Esq.,
Dept. of Labour,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-15

Confidential

DEPARTMENT OF LABOUR
CANADA

Ottawa,
March 28, 1930.

Ref. No. I. A. 58

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAR 29 1930
RECORDS

R

Dear Sir,-

Replying to your request of the 27th instant for labour conditions for use in connection with a proposed contract for the construction of the new Muscowequan Indian Residential School near Lestock, Sask., would you please let us know what classes of labour would be employed on this work.

Yours truly,

Gerald H. Brown,
Assistant Deputy Minister of Labour.

A. F. MacKenzie, Esq.,
Acting Assistant Deputy and Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-15

April 11, 1930.

Sir,-

Replying to your letter of the 28th instant, the following is a list of the various classes of labour required for the new Muscowequan Indian Residential School near Lestock, Sask.

- Bricklayers,
- Carpenters,
- Electricians,
- Painters,
- Plasterers,
- Plumbers and Steamfitters,
  Roofers, Felt and Gravel,
- Sheet Metal Workers,
  Structural Steel Workers,
- Concrete Workers,
- Cement Finishers,
- Labourers (Building)
- Labourers (Common)
- Drivers, 2 horses and wagon,
- Truck Drivers.

Yours very truly,

R. GURNEY ORR.
Architect for the Department.

GERALD H. BROWN, ESQ.,
DEPT. OF LABOUR,
OTTAWA.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

LABOUR CONDITIONS

(1) No workmen employed upon the said work shall at any time be paid less than the minimum rates of wages set forth in the Fair Wage Schedule following:—

SCHEDULE OF WAGES AND WORKING DAY HOURS

Trade or Class of Labour	Rates of Wages *Not less than*

(2) Where there are special circumstances which in the judgment of the Minister of Labour make it expedient that he should do so, he may decide what are the current or fair and reasonable rates of wages for overtime, and what is the proper classification of any work for the purposes of wages and hours. Immediately upon receipt of notice of any decision of the Minister of Labour hereunder the contractor shall adjust the wages and hours and classification of work so as to give effect to such decision. In case the contractor shall fail so to do, or fail at any time to pay to any employee or employees for any services performed or for any hours of labour wages according to the rates set forth in the schedule or fixed therefor by the Minister of Labour hereunder regarding overtime and classification, the Minister of Labour may authorize and direct the Minister to pay any such wages at the rates so fixed and to deduct the amount thereof from any moneys owing by the Government to the contractor and any such payment shall for all purposes as between the contractor and the Government be deemed and taken to be payment to the contractor, and the contractor shall be bound in every particular by any such authority, direction and payment as aforesaid. The powers of the Minister of Labour hereunder shall not be exercised as to any employee or employees where it is established to his satisfaction that an agreement in writing exists and is in effect between the Contractor and the class of employees to which such employee or employees belong or the authorized representatives of such class of employees fixing rates of wages, overtime conditions and hours of labour.

Minister of Labour to determine disputes.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

LABOUR CONDITIONS

(1) No workmen employed upon the said work shall at any time be paid less than the minimum rates of wages set forth in the Fair Wage Schedule following:—

SCHEDULE OF WAGES AND WORKING DAY HOURS

Trade or Class of Labour	Rates of Wages *Not less than*

(2) Where there are special circumstances which in the judgment of the Minister of Labour make it expedient that he should do so, he may decide what are the current or fair and reasonable rates of wages for overtime, and what is the proper classification of any work for the purposes of wages and hours. Immediately upon receipt of notice of any decision of the Minister of Labour hereunder the contractor shall adjust the wages and hours and classification of work so as to give effect to such decision. In case the contractor shall fail so to do, or fail at any time to pay to any employee or employees for any services performed or for any hours of labour wages according to the rates set forth in the schedule or fixed therefor by the Minister of Labour hereunder regarding overtime and classification, the Minister of Labour may authorize and direct the Minister to pay any such wages at the rates so fixed and to deduct the amount thereof from any moneys owing by the Government to the contractor and any such payment shall for all purposes as between the contractor and the Government be deemed and taken to be payment to the contractor, and the contractor shall be bound in every particular by any such authority, direction and payment as aforesaid. The powers of the Minister of Labour hereunder shall not be exercised as to any employee or employees where it is established to his satisfaction that an agreement in writing exists and is in effect between the Contractor and the class of employees to which such employee or employees belong or the authorized representatives of such class of employees fixing rates of wages, overtime conditions and hours of labour.

Minister of Labour to determine disputes.

A 1

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

(3) The Contractor shall post and keep posted in a conspicuous place on the premises where the contract is being executed, occupied or frequented by the workmen, the Fair Wages Clause or Schedule inserted in his contract for the protection of the workmen employed, also any decision of the Minister of Labour under the preceding paragraph. **Fair Wages Clause or Schedule to be posted.**

(4) The Contractor shall keep proper books and records showing the names, trades, and addresses of all workmen in his employ and the wages paid to and time worked by such workmen, and the books or documents containing such record shall be open for inspection by the Fair Wage Officers of the Government at any time it may be expedient to the Minister of Labour to have the same inspected. **Books, &c., of contractor open for inspection.**

(5) The Contractor shall not be entitled to payment of any money which would otherwise be payable under the terms of the contract in respect of work and labour performed in the execution of the contract unless and until he shall have filed with the Minister in support of his claim for payment a statement attested by statutory declaration, showing (1) the rates of wages and hours of labour of the various classes of workmen employed in the execution of the contract; (2) whether any wages in respect of the said work and labour remain in arrears; (3) that all the labour conditions of the contract have been duly complied with; nor, in the event of notice from the Minister of Labour of claims for wages, until the same are adjusted. The Contractor shall also from time to time furnish the Minister such further detailed information and evidence as the Minister may deem necessary in order to satisfy him that the conditions herein contained to secure the payment of fair wages have been complied with, and that the workmen so employed as aforesaid upon the portion of the work in respect of which payment is demanded have been paid in full. **Payment by contractor for labour, &c.**

(6) In the event of default being made in payment of any money owing in respect of wages of any workmen employed on the said work and if a claim therefor is filed in the office of the Minister and proof thereof satisfactory to the Minister is furnished, the said Minister may pay such claim out of the moneys at any time payable by His Majesty under said contract and the amounts so paid shall be deemed payments to the Contractor. **Power to pay wages in default of payment by contractor.**

(7) These conditions shall extend and apply to moneys payable for the use or hire of horses or teams, and the persons entitled to payments for the use or hire of horses or teams shall have the like rights in respect of moneys so owing them as if such moneys were payable to them in respect of wages.

(8) With a view to the avoidance of any abuses which might arise from the sub-letting of contracts it shall be understood that sub-letting, other than such as may be customary in the trades concerned, is prohibited unless the approval of the Minister is obtained; sub-contractors shall be bound in all cases to conform to the conditions of the main contract, and the main contractor shall be held responsible for strict adherence to all contract conditions on the part of sub-contractor; the contract shall not, nor shall any portion thereof be transferred without the written permission of the Minister; no portion of the work to be performed shall be done at the homes of the workmen. **Sub-letting, &c.**

(9) All workmen employed upon the work comprehended in and to be executed pursuant to the said contract shall be residents of Canada, unless the Minister is of opinion that Canadian labour is not available or that other special circumstances exist which render it contrary to the public interest to enforce this provision. **Workmen to be residents of Canada.**

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Ref. No. I. A. 58

DEPARTMENT OF LABOUR, CANADA

Ottawa, Ont., April 14, 1930.

SCHEDULE of wages and working day hours for the several classes of labour to be employed in connection with the construction of new Muscowaquan Indian Residential School *at* near Lestock, Sask. *to be inserted in a contract to be awarded by the Department of*

SCHEDULE OF WAGES AND WORKING DAY HOURS

TRADE OR CLASS OF LABOUR	RATES OF WAGES NOT LESS THAN	HOURS OF LABOUR NOT MORE THAN	
		PER DAY	PER WEEK
Bricklayers and Masons	$1.45 per hour	8	
Plasterers	1.35 " "	8	
" Helpers	.60 " "	8	
Plumbers & Steamfitters	1.25 " "	8	
Helpers	.55 " "	8	
Structural Steel Workers	.90 " "	8	
Cement Finishers	1.00 " "	8	
Electricians	1.00 " "	8	
Sheet Metal Workers	1.00 " "	8	
Carpenters	.90 " "	8	
Painters & Glaziers	.87½ " "	8	
Felt & Gravel Roofers	.85 " "	8	
Cement Mixer Engineer	.65 " "	8	
Gasoline "	.65 " "	8	
Sheet Metal Workers Helpers	.65 " "	8	
Electricians Helpers	.70 " "	8	
Concrete Workers	.45 " "	8	
Common Labourers	.45 " "	8	
Building "	.50 " "	8	
Truck Drivers	..50 " "	8	
Teamsters, team & wagon	.90 " "	8	

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Ref. No. I. A. 58

DEPARTMENT OF LABOUR, CANADA

Ottawa, Ont., April 14, 1930.

SCHEDULE of wages and working day hours for the several classes of labour to be employed in connection with the construction of new Muscowequan Indian Residential School *at* near Lestock, Sask. *to be inserted in a contract to be awarded by the Department of*

SCHEDULE OF WAGES AND WORKING DAY HOURS

TRADE OR CLASS OF LABOUR	RATES OF WAGES NOT LESS THAN	HOURS OF LABOUR NOT MORE THAN	
		PER DAY	PER WEEK
Bricklayers and Masons	$1.45 per hour	8	
Plasterers	1.35 " "	8	
" Helpers	.60 " "	8	
Plumbers & Steamfitters	1.25 " "	8	
Helpers	.55 " "	8	
Structural Steel Workers	.90 " "	8	
Cement Finishers	1.00 " "	8	
Electricians	1.00 " "	8	
Sheet Metal Workers	1.00 " "	8	
Carpenters	.90 " "	8	
Painters & Glaziers	.87½ " "	8	
Tar & Gravel Roofers	.85 " "	8	
Cement Mixer Engineer	.65 " "	8	
Pipeline "	.65 " "	8	
Sheet Metal Workers Helpers	.65 " "	8	
Electricians Helpers	.70 " "	8	
Concrete Workers	.45 " "	8	
Common Labourers	.45 " "	8	
Painting "	.50 " "	8	
Teamsters	..50 " "	8	
Teamsters, team & wagon	.90 " "	8	

VERRY POOR COPY

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

I. A. 58

DEPARTMENT OF LABOUR, CANADA

Ottawa, Ont., April 24, 1930.

SCHEDULE of wages and working day hours for the several classes of labour to be employed in connection with the construction of new Muscowequan Indian Residential School *at* near Lestock, Sask. *to be inserted in a contract to be awarded by the Department of* .....

SCHEDULE OF WAGES AND WORKING DAY HOURS

TRADE OR CLASS OF LABOUR	RATES OF WAGES NOT LESS THAN	HOURS OF LABOUR NOT MORE THAN	
		PER DAY	PER WEEK
Bricklayers and Masons	$1.45 per hour	8	
Plasterers	1.35 " "	8	
" Helpers	.60 " "	8	
Plumbers & Steamfitters	1.25 " "	8	
Helpers	.55 " "	8	
Structural Steel Workers	.90 " "	8	
Cement Finishers	1.00 " "	8	
Electricians	1.00 " "	8	
Sheet Metal Workers	1.00 " "	8	
Carpenters	.90 " "	8	
Painters & Glaziers	.87½ " "	8	
Felt & Gravel Roofers	.85 " "	8	
Cement Mixer Engineer	.65 " "	8	
Gasoline "	.65 " "	8	
Sheet Metal Workers Helpers	.65 " "	8	
Electricians Helpers	.70 " "	8	
Concrete Workers	.45 " "	8	
Common Labourers	.45 " "	8	
Building "	.50 " "	8	
Truck Drivers	..50 " "	8	
Teamsters, team & wagon	.90 " "	8	

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-15

DEPARTMENT OF LABOUR
CANADA

Ref. No. I. A. 58

Ottawa,
April 14, 1930.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
APR 15 1930
RECORDS

Dear Sir,-

Referring to your request of the 27th ultimo for labour conditions for use in connection with the proposed construction of the new Muscowsquan Indian Residential School near Lestock, Sask., I beg to advise you that the Department of Labour recommends the insertion in the said contract of the enclosed fair wages schedule, together with the labour conditions sanctioned by the Fair Wages Order in Council as applying to contracts of this nature (Form A-1).

Yours truly,

Gerald H. Brown,
Assistant Deputy Minister of Labour.

Encl.

A. F. MacKenzie, Esq.,
Acting Assistant Deputy and Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

April 25, 1930.

MEMORANDUM:

Dr. Scott.

Plans and specifications have been prepared for the new Muscowequan Indian Residential School, near Lestock, Sask. Will you please advise me the names of newspapers to be used in inviting tenders for this building.

W. Lyder

ARCHITECT.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

R

Ottawa, April 29, 1930.

Mr. Orr,-

The advertisement calling for tenders for the new Muscowequan Indian residential school near Lestock, Sask., may be inserted in the following newspapers : -

Regina "Leader," D
Regina "Post," P
Saskatoon "Star Phoenix," D
Winnipeg "Free Press". D

3 W-
3 R-
2 D.
1 P
10

D. S. G. I. A.

Simmons
Gwyn
Wyatt
Smith
Bird W.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADIAN COAT OF ARMS.

TENDERS WANTED.

Sealed Tenders addressed to the undersigned and endorsed on the envelope "TENDER FOR MUSCOWEQUAN INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL NEAR LESTOCK, SASK." will be received up to noon of the 16th day of June, 1930, daylight saving time, for the erection of the above mentioned building.

Plans and specifications may be seen at the office of the Indian Commissioner at Regina; Inspector of Indian Agencies at Winnipeg; Indian Office at Punnichy; the Post Office at Saskatoon, and the Department of Indian Affairs at Ottawa.

Each tender must be accompanied by an accepted cheque on a chartered bank of Canada for ten percent of the amount of the tender, payable to the order of the undersigned, (War Bonds of the Dominion or Canadian National Railway Bonds will also be accepted as security, or Bonds and cheque if required to make up an odd amount) which amount will be forfeited if the person or persons tendering decline to enter into a contract when called upon to do so, or fail to complete the work contracted for.

The lowest or any tender not necessarily accepted.

DUNCAN C. SCOTT.
Deputy Superintendent General of
Indian Affairs.

Dept. of Indian Affairs,
Ottawa, May 15, 1930.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

May 16, 1930.

Sir,-

I beg to advise you that I am sending you, today, under separate cover three blue print copies of the plans and specifications for the proposed new Muscowequan Indian Residential School, and I would ask you to kindly provide facilities so that contractors wishing to tender may have ample opportunity of examining the plans and specifications. I am also sending you tender forms which should be furnished to contractors wishing to submit a tender. Kindly retain the plans and specifications in your office until further notice.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie.
Acting, Assistant Deputy & Secretary.

W. M. Graham, Esq.,
Indian Commissioner,
REGINA, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

May 16, 1930.

Sir,-

I beg to advise you that I am sending you, today, under separate cover three blue print copies of the plans and specifications for the proposed new Muscowequan Indian Residential chool, and I would ask you to kindly provide facilities so that contractors wishing to examine the plans and specifications may have ample opportunity to do so. I am also sending you tender forms which should be furnished to contractors wishing to submit a tender.

Kindly retain the plans and specifications in your office until further notice.

Your obedient servant,

A. S. Williams

A. F. MacKenzie.
Acting, Asst. Deputy and Secretary.

JOHN R. BUNN, Esq.,
Inspector of Indian Agencies,
Winnipeg, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

May 15, 1930.

Sir,-

I beg to advise you that I am sending you, today, under separate cover, a blue print copy of the plans and specifications of the new Muscowequan Indian Residential School, and I would ask you to kindly provide facilities so that contractors wishing to examine the plans and specifications may have ample opportunity to do so. I am also sending you tender forms which should be furnished to contractors wishing to submit a tender.

Kindly retain the plans and specifications in your office until further notice.

Your obedient servant,

A. S. Williams

A. F. MacKenzie.
Acting, Asst. Deputy and Secretary.

J. W. Waddy, Esq.,
Indian Agent,
Punnichy, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

May 17, 1930.

Sir,-

I am sending you under separate cover two blue print copies of the plans and specifications of the proposed new Muscowequan Indian Residential School, and I would ask you to kindly provide facilities so that contractors wishing to examine the plans and specifications may have ample opportunity to do so.

I am also sending you tender forms which should be furnished to contractors wishing to submit a tender.

Kindly retain the plans and specifications in your office until further notice.

Your obedient servant,

A. S. Williams

A. F. MacKenzie.
Acting, Assistant Deputy & Secretary.

Dasell.

The Post Master,
Saskatoon, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

May 17, 1930.

Dear Father Poulet,-

Tenders are now being invited for the new Muscowequan Indian Residential School, and I am sending you, under separate cover, for your information a blue print copy of the plans and specifications for same.

You will note that the plans include a sheet showing the location of the new building with reference to the existing buildings.

Yours very truly,

R. GURNEY ORR.
Architect for the Department.

Rev. Father Poulet,
Lestock, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEMAND FOR ADVERTISING

NO. 1145

TO THE KING'S PRINTER

OTTAWA, May 16, 1930. 191

REQUIRED FOR ACCOUNT OF Indian Affairs DEPARTMENT

CHARGEABLE TO SERVICE OF

INSERTION OF ADVERTISEMENT erection and completion of Muscowequan Indian Residential School, near Lestock, Sask. (Description)

as per accompanying copy (in duplicate).

INSTRUCTIONS

SPACE	INSERTIONS		NEWSPAPERS	PLACE OF PUBLICATION	D=DAILY W=WEEKLY
	Number	Dates			
	3	insertions on alternate days	"Leader"	Regina,	D
		do.	"Post"	Regina,	D
		do	"Star Phoenix"	Saskatoon,	D
		do	"Free Press"	Winnipeg	D

EXAMINED AND APPROVED

Deputy Minister.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-15

(1.X)h

May 22, 1930.

Sirs,-

Tenders are now being invited for the proposed new Muscowequan Indian Residential School, near Lestock, and I am sending you, today, under separate cover, a blue print copy of the plans and specifications, also tender forms. When you have obtained the desired information please return the plans and specifications to this office.

Your obedient servant,

R. J. Orr
per M. W.
A.S.W.

A. S. WILLIAMS.
Acting, Asst. Deputy & Secretary.

Sent to:
J. H. Simmons, Winnipeg.
J. L. Guay Construction Co., Winnipeg,
Shamon Bros., Saskatoon.
R. N. Wyatt, Winnipeg.
Smith Bros. & Wilson, Regina.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-15

DEPARTMENT OF LABOUR
CANADA

Architect

O t t a w a,
May 8, 1930.

R

Dear Mr. Orr,-

On April 1st we wrote you asking if you would kindly let us have certain information in regard to one or two contracts for which we furnished labour conditions during the past fiscal year, but we do not appear to have received any reply thereto as yet.

I should be obliged if you could let us know whether contracts have been let as yet for the new school at Punnichy, Sask., and the cottage hospital at Cochrane, Ont., and if so, to whom, on what date, and for what amount. We should also like to have the date on which the contract for the Brandon school was awarded to J. H. Simmons of Winnipeg, Man.

Yours truly,

Gerald H. Brown,
Assistant Deputy Minister of Labour.

R. Gurney Orr, Esq.,
Architect,
Department of Indian Affairs,
O t t a w a.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-5

SCHOOLS BRANCH
MAY 16 1930

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAY 14 1930
RECORDS

EXTRACT from Report of Mr. Inspector Hamilton on his inspection of the MUSCOWEQUAN Indian Residential School.

Original on File 121-5-6.

The barn is greatly improved by the work carried out last summer in cementing the floors and re-arranging the interior. The root cellar has caved in. This cellar is under the barn floor and is unsatisfactory. As a large garden is always grown, a new cellar should be provided.

The present hen house is high and unsuitable for the purpose. The Rev. Principal makes a special effort along this line and would appreciate a good log chicken house. The present building is more like a dwelling and he would like to have it moved and used to accommodate Indian parents who come from a distance to visit their children.

The present granary is very old and the floors are in poor condition, allowing the rats and mice to get in and destroy quantities of feed and seed. The building is not on a proper foundation and the sills have rotted in several places. Before repairing this building, it might be well to move it further away from the school or, at least, in line with the barn buildings.

The old school residence is in need of some repair, but as the Rev. Father Poulet expects a new school this year, it would be useless to incur any further expense.

EXTRACT from Letter of Mr. Indian Commissioner Graham, forwarding Mr. Inspector Hamilton's Report on his inspection of the MUSCOWEQUAN Indian Residential School.

Original on File 121-5-6.

I cannot see why the Principal, with the assistance of members of his staff and the bigger boys, could not fix up the **root cellar.** I do not think the Department should be called upon to do this, nor should we be called upon to do anything about the henhouse. Of course, if we are expected to do everything it is a different matter, but my understanding is that we are not. The same remarks will apply to the granary.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-5.

Ottawa, May 16, 1930.

Sir:

Referring to Mr. Inspector Hamilton's report on the Muscowequan Indian Residential School, forwarded under cover of your No. 312-11 of the 8th instant, in which he draws attention to the condition of the root cellar, hen house and granary, I have to say that the Department has no funds available to carry out the suggestions of the Principal regarding the roofing of the present hen house and fitting it up to accommodate Indian parents, or in making repairs to the granary and root cellar. I would suggest that the school authorities carry out these alterations and repairs themselves; the staff and older boys performing the labour required.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Acting Asst. Deputy & Secretary.

W. M. Graham, Esq.,
Indian Commissioner,
Regina, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-15

CLAYDON COMPANY LIMITED

GENERAL CONTRACTORS AND BUILDERS

CONFEDERATION LIFE BUILDING

WINNIPEG, MAN.

TELEGRAMS:
CLAYDON, WINNIPEG
TELEPHONE 24 885

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAY 26 1930
RECORDS

R

May 23, 1930

Duncan C. Scott Esq.,
Deputy Superintendent General,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

Dear Sir:-

Will you kindly send us drawings and specifications applying to the Muscowequan Indiah Residential School near Lestock, Sask. in accordance with the attached advertisement.

Yours truly,

CLAYDON COMPANY LIMITED

EC-L
Encl.

TENDERS WANTED.

SEALED TENDERS, addressed to the undersigned and endorsed on the envelope "Tender for Muscowequan Indian Residential School, near Lestock, Sask.," will be received up to noon of the 16th day of June, 1930, daylight saving time, for the erection of the above-mentioned building.

Plans and specifications may be seen at the Office of the Indian Commissioner at Regina; Inspector of Indian Agencies at Winnipeg; Indian Office at Punnichy; the Post Office at Saskatoon, and the Department of Indian Affairs at Ottawa.

Each tender must be accompanied by an accepted cheque on a chartered bank of Canada for ten per cent. of the amount of the tender, payable to the order of the undersigned (War Bonds of the Dominion or Canadian National Railways Bonds will also be accepted as security, or Bonds and cheque if required to make up an odd amount) which amount will be forfeited if the person or persons tendering decline to enter into a contract, when called upon to do so, or fail to complete the work contracted for.

The lowest or any tender not necessarily accepted.

DUNCAN C. SCOTT,
Deputy Superintendent General
Department of Indian Affairs,
Ottawa, May 15, 1930.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

May 27, 1930.

Dear Sir,-

As requested I am sending you today under separate cover, a blue print copy of the plans and specifications of the proposed new Muscowequan Indian Residential School. When you have obtained the desired information please return the plans and specifications to this office.

Yours very truly,

R. GURNEY ORR.
ARCHITECT FOR THE DEPARTMENT.

CLAYDON COMPANY LIMITED
CONFEDERATION LIFE BDDG.,
WINNIPEG, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CLASS OF SERVICE	SYMBOL
Day Message	
Day Letter	D L
Night Message	
Night Letter	

If none of these three symbols appears after the check (number of words) this is a day message. Otherwise its character is indicated by the symbol appearing after the check.

CANADIAN NATIONAL TELEGRAM

HEAD OFFICE, TORONTO, ONT.

W. G. BARBER, General Manager

Exclusive Connection with WESTERN UNION TELEGRAPH CO. Cable Service to all the World Money Transferred by Telegraph

A390 9

STANDARD TIME

1930 MAY 27 PM 12 40

SASKATOON SASK 27 930A

MR ORR

3:24

R

ARCHITECT DEPT OF INDIAN AFFAIRS OTTAWA ONT

PLEASE MAIL US PLANS AND SPECIFICATIONS MUSKOWEQUAN INDIAN SCHOOL

SHOQUIST BROS.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

May 27, 1930.

Dear Sirs,-

As requested in your telegram of today I am sending you, under separate cover, a blue print copy of the plans and specifications for the new Muscowequan Indian Residential School.

When you have obtained the desired information please return the plans and specifications to this office.

Yours very truly,

R. GURNEY ORR.
Architect for the Department.

Shoquist Bros.,
Saskatoon, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

J. L. QUAY CONSTRUCTION CO., LIMITED

CALGARY WINNIPEG REGINA

504 KENSINGTON BUILDING
PHONE 86 738

WINNIPEG, MAN., May, 23rd, 1930 19

Mr Orr

R

Mr. Duncan C. Scott,
Superintendent General,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa, Canada.

Dear Sir:

Re-Muscowequan Indian Residential School,
Lestock, Saskatchewan.

Will you kindly forward us a set of plans and specifications for the above-mentioned building and oblige;

Yours very truly,

J. L. Guay Constructon Co., Ltd.

per, J. L. Beauture

JEC/PJD

504 Kensington Building,
Portage Avenue.,
Winnipeg, Manitoba.

Plans and specifications sent May 23rd

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Printed in Canada. FORM T. O.

CANADIAN PACIFIC R'Y. CO.'S TELEGRAPH

TELEGRAM

OTTAWA OFFICE
PHONE QUEEN 1070

CABLE CONNECTIONS TO ALL PARTS OF THE WORLD

J. McMILLAN, General Manager of Telegraphs, Montreal.

STANDARD TIME

RNA295 15 2 EX NL

1930 MAY 27 PM 5 25

SASKATOON SASK 27

DUNCAN C SCOTT

DEPT OF INDIAN AFFAIRS OTTAWA ONT

PLEASE SEND US SET OF PLANS AND SPECIFICATIONS MUSCOWEQUAN INDIAN SCHOOL FOR TENDERING

A W CASSIDY AND CO LTD GENERAL CONTRACTORS.

R 502

Ko

CLASS OF SERVICE	SYMBOL
Day Message	
Day Letter	D L
Night Message	N M
Night Letter	N L

If none of these three symbols appears after the number of words this is a message. Otherwise its character is indicated by the symbol appearing after the check.

CANADIAN NATIONAL TELEGRAM

HEAD OFFICE, TORONTO, ONT. W. G. BARBER, General Manager

Exclusive Connection with WESTERN UNION TELEGRAPH CO. Cable Service to all the World Money Transferred by Telegraph

STANDARD TIME.

RA26 3R COLLECT NL

REGINA SASK 27 1930 MAY 28 AM 1 58

THE SECRETARY INDIAN DEPARTMENT

OTTAWA ONT

RE MUSCOWEQUAN SCHOOL PLANS IF POSSIBLE SEND ME TWO MORE SETS PLANS AND SPECIFICATIONS AS THOSE I HAVE ARE ALL BEING USED AND SEVERAL FIRMS IN REGINA AND MOOSEJAW ARE ASKING FOR PLANS

W M GRAHAM.

R

This is a Collect message, and will be charged to your account unless we are notified at once to the contrary.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

May 28, 1930.

Sir,-

Replying to your telegram of today I beg to say that I am sending you, under separate cover, one extra blue print copy of the plans and specifications of the proposed new Muscowequan School. This is the last set available here.

On the 22nd instant a copy of the plans and specifications were forwarded to Smith Bros. and Wilson of Regina, and I am today writing them and asking them to hand these plans to you when they have obtained the desired information.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie.
Acting, Asst. Deputy and Secretary.

W. M. Graham, Esq.,
Indian Commissioner,
REGINA, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-15

May 30, 1930.

Sir,-

I beg to refer to my letter of the 22nd instant, when copies of plans and specifications for the new Muscowequan School were sent you.

There have been many inquiries recently for plans and I would be glad if you would hand the copies sent you to Indian Commissioner Graham of Regina at the earliest possible date.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie.
Acting, Asst. Deputy & Secretary.

Smith Bros. & Wilson,
Regina, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-15

Ottawa, May 30, 1930.

Sir,-

As requested in your telegram of today I am sending you under separate cover blue print copies of the plans and specifications of the new Muscowequan Indian Residential School. When you have obtained the desired information please return the plans and specifications to this office.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie.
Acting, Asst. Deputy & Secretary.

agm

A. W. Cassidy & Co. Ltd.,
GENERAL CONTRACTORS,
SASKATOON, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5÷15

POST YOUR MAIL EARLY AND ENSURE EARLY HANDLING

75,000—20-2-28.

Architect

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAY 26 1930
RECORDS

No. M.9000

IN ANY FURTHER CORRESPONDENCE ON THIS SUBJECT PLEASE QUOTE ABOVE NUMBER.

Post Office,

Saskatoon, May 23rd, 1930.

A. F. MacKenzie, Esq.
Acting Assistant Deputy & Secretary
Department of Indian Affairs
Ottawa.

R

Dear Sir,-

I beg to acknowledge receipt of your communication of the 17th inst. also plans and specifications of the proposed new Muscowequan Indian Residential School. These will be furnished to contractors wishing to submit a tender, and will be held at this office until further advised by you.

Yours truly,

Postmaster.

CWH/MC

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

C. M. MINERS CONSTRUCTION COMPANY, LIMITED

ESTIMATES FURNISHED ON ANY CLASS OF WORK

SASKATOON, SASK.

905 BROADWAY
Phone 7210

May 30th. 1930

Immediate Order

Duncan C. Scott Esq.
Deputy Superintendent General
Department of Indian Affairs.
Ottawa
Ont.:-

R

Dear Sir:-

We should be glad if you would kindly forward set of plans and specifications for the proposed Indian School near Lestock, Sask.

No mention is made of marked cheque in deppsit for plans and we are therefore in ignorance of the amount required. We would appreciate you forwarding plans as soon as possible and we would forward our cheque immediately upon receipt of your advices as to amount of cheque required if any.

Yours very truly,

C.M.Miners Construction Co. Ltd

Per.....J.M. Sinclair.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS, CANADA

CHIEF ARCHITECT'S BRANCH

REF.....

OTTAWA, May 31-1930.

Immediate
Registered

R

From : The Chief Architect
Department of Public Works

To : The Deputy Superintendent General
Department of Indian Affairs

I am enclosing another letter from Frost's Limited of Regina, Sask., in connection with the Muscowequa Indian Residential School near Lestock. The letter is evidently intended for your department.

T. W. Fuller,
Chief Architect.

WM:G

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

—WILLIAMS—
OIL-O-MATIC
—HEATING—

BIRD AUTOMATIC
OIL BURNERS

FROST'S LIMITED

PLUMBING, STEAM AND
HOT WATER HEATING

1605 BROAD STREET
TELEPHONE 2224

WATER SOFTENERS
ELECTRIC WATER PRESSURE SYSTEMS

RECEIVED
MAY 31 1930
CHIEF ARCHITECT.

Regina, Sask. May 28 th/30

The Chief Architect.
Public Works Dept.,
Ottawa, Ont.

Dear Sir;- Re Muscowequa Indian Residential School
near Lestock, Sask.

Page 87 & 88 of specification describes 10H.P.steam boiler which we are to provide, also that we are to connect up laundry machinery which is specified under another heading, would you please let us have plan of lay-out and location of this apparatus, at your earliest convience , and oblige.

Yours very truly,

FROST'S LIMITED

Per J. Ellis

JWC.JE.

Mr McLean
not under
this Dept
LWL

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

(Printed in Canada)

FORM T. D. 2X

CANADIAN PACIFIC RAILWAY COMPANY'S TELEGRAPH

TELEGRAM

CABLE CONNECTIONS TO ALL PARTS OF THE WORLD

TIME FILED

CHECK

J. McMILLAN, General Manager of Telegraphs, Montreal.

Send the following Message, subject to the terms printed on the back hereof which are hereby agreed to.

May- June 2, 1930.

C. M. Miners Construction Co Ltd.,
Saskatoon, Sask.

Have requested by wire Shamon Bros. Saskatoon to hand over to you plans and specifications Muscowequan School. If not received wire me.

A. F. MacKenzie.

Chg. DIA.

(Printed in Canada)

FORM T. D. 2X

CANADIAN PACIFIC RAILWAY COMPANY'S TELEGRAPH

TELEGRAM

CABLE CONNECTIONS TO ALL PARTS OF THE WORLD

TIME FILED

CHECK

J. McMILLAN, General Manager of Telegraphs, Montreal.

Send the following Message, subject to the terms printed on the back hereof which are hereby agreed to.

June 2, 1930.

Shamon Bros.,
Saskatoon,
Sask.

Please hand over plans and specifications Muscowequan School to C. M. Miners Construction Co. Ltd. Saskatoon.

A. F. MacKenzie.

Chg. DIA.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

12/6/15

June 2, 1930.

Sir,-

I beg to acknowledge receipt of your letter of the 28th ultimo which you addressed in error to the Department of Public Works.

It is the intention to place the laundry machinery at the Muscowequan School in the basement of the existing school building.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie.
Acting, Asst. Deputy & Secretary.

Frost's Ltd.,
1605 Broad St.,
Regina, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

—WILLIAMS—
OIL-O-MATIC
—HEATING—

BIRD [illegible]OMATIC
OIL [illegible]NERS

FROST'S LIMITED

PLUMBING, STEAM AND
HOT WATER HEATING

1605 BROAD STREET
TELEPHONE 2224

WATER SOFTENERS

ELECTRIC WATER PRESSURE
SYSTEMS

Regina, Sask. May 27th 1930.

RECEIVED
MAY 30 1930
CHIEF ARCHITECT.

The Chief Architect.
Public Works Department.
Ottawa, Ont.

Dear Sir

Re Muscowequan Indian Residential School.
Near Lestock, Sask.

In a previous letter of this date we mentioned that a 36" x 96" hot water storage tank is shown in plan, and that a 48" x 120" tank is described in specification.

We now find that the 36" x 96" is fully described in page 80, while the 48" x 120" is described in page 87, is it intended that a duplicate system be provided.

Trusting to have your instruction in this and other items mentioned, we are

Yours very truly
Frost' s Limited.
Per Jos W Chambers

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

WILLIAMS
OIL-O-MATIC
HEATING

BIRD AUTOMATIC
OIL BURNERS

FROST'S LIMITED

PLUMBING, STEAM AND
HOT WATER HEATING

1605 BROAD STREET
TELEPHONE 2224

WATER SOFTENERS

ELECTRIC WATER PRESSURE SYSTEMS

RECEIVED
MAY 30 1930
CHIEF ARCHITECT.

Regina, Sask. May 27th 1930.

The Chief Architect.
Public Works Dept.
Ottawa Ont.

Dear Sir

Re Muscowequan Indian Residential School
Near Lestock, Sask.

We are pre paring tender for plumbing and heating and have plan and specification marked No 615.

Page 69 states, water supply will enter the building in the room marked "Shop" on the plan, we do not see this room shown on plan, could you make this clear.

Page 70 states, the Laundry & Kitchen drainage is connecte to the roof drainage system, no laundry is shown on the plans that we have, also no layOout od drainage system, could you provide us with a sheet of plan showing this work, and location of Laundry &c.

In heating plan a 36" x 96" hot water storage tank is shown, while in specification a 48" x 120" tank is described, kindl state which will be used.

Thanking you in anticipation, for above information

We are Yours Very Truly

Frost's Limited.

Per J. & W. Chambers

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-15

DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS, CANADA

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAY 31 1930
RECORDS

CHIEF ARCHITECT'S BRANCH

RE .....

OTTAWA, May 30th, 1930

R

From: The Chief Architect,
Department of Public Works.

To: The Deputy Supt. General,
Department of Indian Affairs.

Enclosed are two letters dated the 27th instant, received here from Frost's Limited of Regina, in regard to plumbing and heating for the Muscowequan Residential School near Lestock, Saskatchewan. These letters are evidently intended for your Department.

T. W. Fuller,
Chief Architect.

WM/DC
Encl.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-J-1J

J.H.KERN,
PRESIDENT

H.A.GOODMAN,
MANAGER

THE DOMINION FIRE BRICK AND CLAY PRODUCTS LTD.

GENERAL OFFICES
MOOSE JAW, SASK.

MANUFACTURERS OF
FACE BRICK, FIRE BRICK, REFRACTORY SHAPES

PLANT
CLAYBANK, SASK.

R

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAY 30 1930
RECORDS

Claybank. Sask.
May 26th 1930.

Mr Duncan. C. Scott,
Deputy Superintendent General,
Department of Indian Affairs,
Ottawa. Ont.

Dear Sir:- Re: Indian Residential School. Lestock.

We note with pleasure you are calling for tenders for the Construction of a new Indian School near Lestock in this Province, and take the liberty of writing for your kind consideration of our Face Brick Products in this specification.

We are well stocked at the present and can effect prompt deliveries, samples and prices will be gladly submitted upon request.

Thanking you in anticipation, we are,

Yours very truly,
THE DOMINION FIRE BRICK & CLAY PRODUCTS LIMITED.

HAG/S. Manager.

ALL AGREEMENTS ARE CONTINGENT UPON STRIKES, ACCIDENTS AND OTHER DELAYS UNAVOIDABLE OR BEYOND OUR CONTROL.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PHONE QUEEN 7315

Dominion Bridge Company, Limited.

HEAD OFFICE AND WORKS,
LACHINE, P.Q.
P.O. ADDRESS, MONTREAL.

OTTAWA BRANCH.

BRANCH WORKS:
TORONTO, ONT.
OTTAWA, ONT.
WINNIPEG, MAN.
VANCOUVER, B.C.

Ottawa, Ont.

June 2nd, 1930.

R

Mr. A. F. MacKenzie, Secretary,
Department of Indian Affairs,
OTTAWA, Ontario.

Dear Sir: Re - Muscowequan Indian School

We would appreciate if you could give the bearer a set of plans and specifications for the Muscowequan Indian School which is to be built in Lestock, Sask.

Yours truly,

DOMINION BRIDGE COMPANY, LTD.

W. A. MacLatchee
Local Manager.

WAM/WHJ

Plans handed June 4th

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

June 5, 1930.

Sir,-

I beg to acknowledge receipt of your letter of the 26th ultimo with reference to the new Muscowequan Residential School, for which tenders are now being invited, near Lestock, Sask. If a contract is let for this building I will advise you the name of the contractor.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie.
Acting, Asst. Deputy & Secretary.

DOMINION FIRE BRICK AND CLAY PRODUCTS,
CLAYBANK, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

121-5-15

June 4, 1930.

Sir,-

As requested by your local representative I am sending you today, under separate cover, a blue print copy of the plans and specifications of the new Muscowequan Indian Residential School near Lestock, Sask.

When you have obtained the desired information please return the plans and specifications to this office.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie.
Acting, Asst. Deputy & Secretary.

Dennisteel Ltd.,
London, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

MONTREAL WINNIPEG REGINA CALGARY VANCOUVER

121-5-15

STANLEY BROCK LIMITED.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUN 5 1930
RECORDS

Winnipeg, June 2, 1930.

R

Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Dear Sirs :- Subject - Muscowequan Indian School,
near Lestock, Sask.
Your Plan No. 615.

In connection with the above plan, would you kindly advise us if there are any Laundry Machines to be installed.

The writer was checking over the plans this morning and noticed that a 10 H.P. Boiler was to be furnished by the contractor and to be connected up to the laundry machines which were listed under a separate heading. However, we cannot find the list of machines which are to be furnished.

Will you kindly let us have this information at your convenience. It may be that they have some present machinery and that no new machinery is contempleted.

Very truly yours,

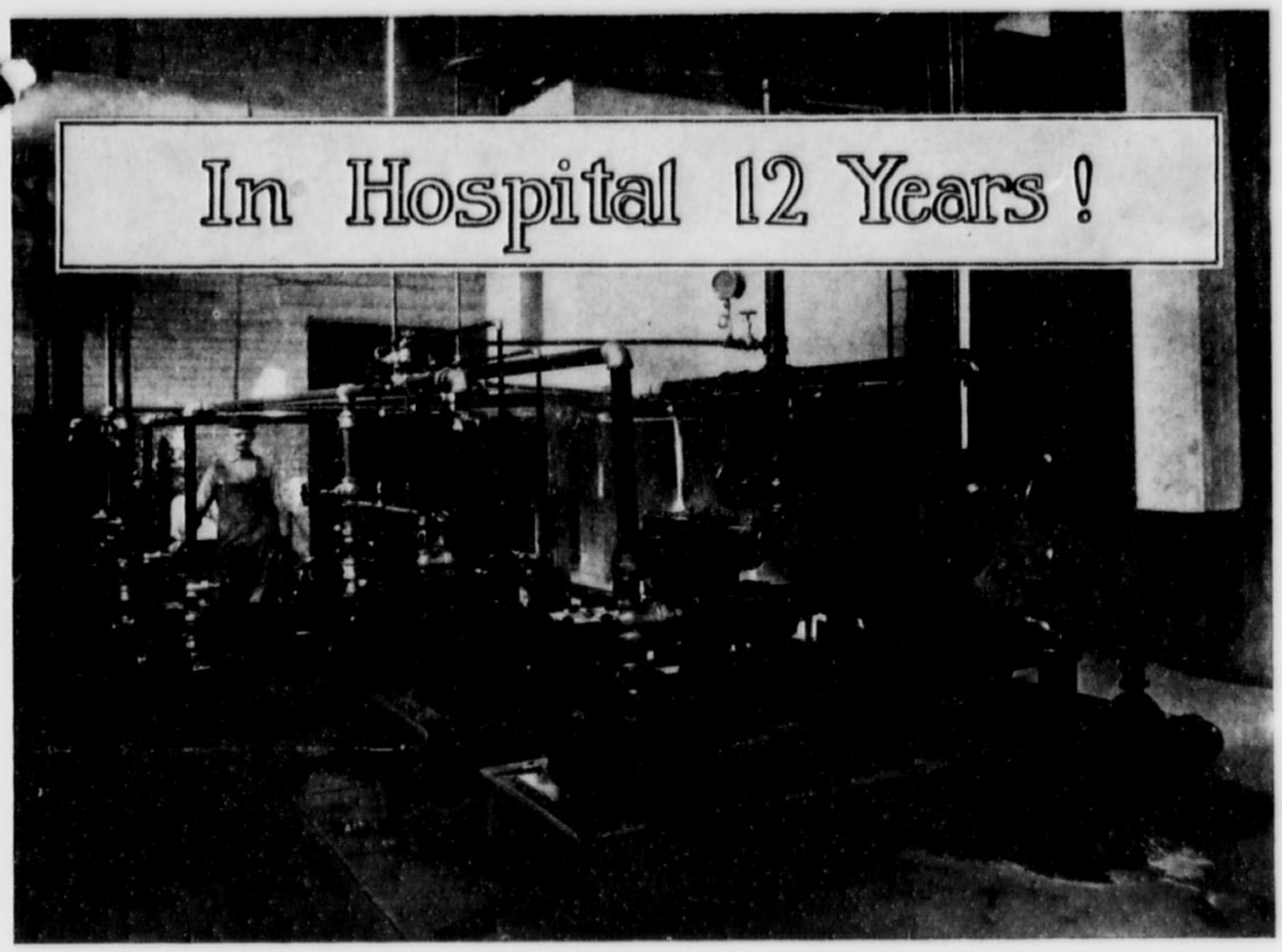
WHB/F. STANLEY BROCK LIMITED.

CC J.J.H.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca



In Hospital 12 Years!

These two 7½ x 5 x 10 Smart-Turner Duplex Pot Valve Feed Pumps and the two 6 x 5 x 9 Smart-Turner Inside Packed Plunger Pumps on the Return System, have been operating in the power house of the great Toronto General Hospital for twelve years.

Albert Darbyshire, the Chief Engineer, says they have given splendid service with the minimum of repairs and are at present in excellent condition.

Mr. Darbyshire's Assistant Engineer, shown above, endorses his chief's statement.

Smart-Turner Pumps will serve YOUR plant as faithfully and economically.

THE SMART-TURNER MACHINE CO., LTD.

HAMILTON, CANADA

Represented by

Clare Osborn, Limited, Toronto and Niagara Falls, Ont.
Mumford-Medland, Limited, Winnipeg, Man.
The O'Hanlon-Ferguson Supply Co., Edmonton, Alta.
P. D. McLaren, 814 3rd St. W., Calgary, Alta.
Also at Vancouver, Montreal, St. John, Halifax.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-15

SMART TURNER
MACHINE CO LIMITED

R

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUN 7 1930
RECORDS

MANUFACTURERS OF
PUMPING MACHINERY - COMPRESSORS - STEEL BARRELS

191 BARTON ST. EAST
HAMILTON, ONT
CANADA

MARK REPLY FOR ATTENTION OF

Mr Dave

June 6th, 1930.

Mr. C. Duncan Scott,
c/o Dept. of Indian Affairs,
Parliament Bldgs.,
Ottawa, Ont.

Dear Sir:

In the event of anything in pumping machinery being required in connection with the new Indian School to be erected at Lestock, Sask., we would greatly appreciate it if you would give us an opportunity to offer our products.

Thanking you for past favours,
We beg to remain,

Yours very truly,

THE SMART-TURNER MACHINE CO. LIMITED.

JK.

K.S.

IF IT'S A PUMP — WE HAVE IT OR CAN MAKE IT

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-1-15

WILLIAMS OIL-O-MATIC HEATING

BIRL[illegible]TIC OI[illegible]ERS

FROST'S LIMITED

PLUMBING, STEAM AND HOT WATER HEATING

1605 BROAD STREET
TELEPHONE 2224

WATER SOFTENERS

ELECTRIC WATER PRESSURE SYSTEMS

Regina, Sask. June 3rd/30

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUN 6 1930
RECORDS

Duncan C. Scott Esq.
Deputy Superintendant General,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Bear Sir;-

Re Muscowequan Indian Residential School
near Lestock, Sask.

We are preparing tender for Plumbing & Heating for above building, a clause in specification we understood to say that anything not clearly understood would be fully explained by the Chief Architects Department , we therefore wrote that depart ent as follows.-

We are preparing tender for plumbing & heating and have plan and specification marked No 615.

Page 69 states, water supply will enter the building in the room marked "Shop" on the plan, we do not see this room shown on the plan, could you make this clear.

Page 70 states, the laundry & kitchen drainage is connected to the roof drainage system, no laundry is shown on the plan that we have also no layout of drainage system, could you provide us with a sheet of plan showing this work, and location of laundry etc.,

In heating plan a 36"x 96" hot water storage tank is shown, while in specification a 48"x120" tank is described, kindly state which will be used.

In previous letter of this date we mentioned that a 36"x96" hot water storage tank is shown in plan, and that a 48"x 120" tank is described in specification.

We now find that a 36"x96" is fully described in page 80, while the 48"x120" is described on page 87, is it intended that a duplicate system be provided.

Trusting we have your instruction in this and other items mentioned.

Page 87 &88 of specification describe 10 H.P. Steam boiler which we are to provide, also that we are to connect up laundry machinery which is specified under another heading, would you please let us have plan of lay-out and location of this apparatus, at your earliest convience and oblige.

We are advised by the Chief architect that this building is not under his control, and that our letters have been passed on to your department , and to avoid delay we are sending you our enquiry and will greatly appreciate any information which you may provide covering same.

We remain ,
Yours very truly,

FROST'S LIMITED

Per Scott W Chambers

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADIAN PACIFIC RAILWAY COMPANY'S TELEGRAPH

TELEGRAM

CABLE CONNECTIONS TO ALL PARTS OF THE WORLD

J. McMILLAN, General Manager of Telegraphs, Montreal.

(Printed in Canada)

DEPT OF INDIAN AFFAIRS
OTTAWA OFFICE
PHONE QUEEN 1070
JUN 4 1930

RNA264 33 NL STANDARD TIME R 1930 JUN 3 PM 7 24 371

REGINA SASK 3

G ORR

ARCHITECT DEPT OF INDIAN AFFAIRS OTTAWA ONT

YOU HAVE TWO HOT WATER TANKS SPECIFIED AND ONLY ONE SHOWN ON THE PLAN OF LESTOCK INDIAN SCHOOL WHICH ONE DO YOU WANT INSTALLED OR DO YOU WANT THEM BOTH WIRE ANSWER COLLECT

POTTS AND MILLER LTD.

mlc

(Printed in Canada) 121-1-15 FORM T. D. 2X

CANADIAN PACIFIC RAILWAY COMPANY'S TELEGRAM

TELEGRAM

CABLE CONNECTIONS TO ALL PARTS OF THE WORLD

J. McMILLAN, General Manager of Telegraphs, Montreal.

TIME FILED
CHECK

Send the following Message, subject to the terms printed on the back hereof which are hereby agreed to.

Architect

June 4, 1930.

Potts & Miller Ltd.,
Regina, Sask.

Hot Water tank to be installed Muscowequan School as provided page 87 specifications.

A. F. MacKenzie.

Chg. DIA.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FORM 6124

CLASS OF SERVICE	SYMBOL
Day Message	
Day Letter	D L
Night Message	N M
Night Letter	N L

If none of these three symbols appears after the check (number of words) this is a day message. Other character is indicated by the symbol appearing after the check.

CANADIAN NATIONAL TELEGRAM

HEAD OFFICE, TORONTO, ONT. W. G. BARBER, General Manager

Exclusive Connection with WESTERN UNION TELEGRAPH CO. Cable Service to all the World Money Transferred by Telegraph

STANDARD TIME

1930 JUN 9 AM 11 35

RA172 23

CH TORONTO ONT 9 1110A

DEPARTMENT INDIAN AFFAIRS

237

OTTAWA ONT

HAVE SEVERAL REQUESTS FOR PRICE STEEL TOILET PARTITIONS FOR LESTOCK SCHOOL PLEASE MAIL SPECIFICATION AND DRAWINGS SHOWING THEM TO ENABLE US TO COMPLY

GEO B MEADOWS LTD.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

VAGG, WILSON & COMPANY

SANITARY, HEATING AND VENTILATING ENGINEERS
SHEET METAL WORKERS

PHONE 3602
5930

OFFICE: 1801 RETALLACK STREET
1818 RETALLACK STREET

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUN 7 19[illegible]
RECORDS

Regina, Sask.
June 2, 1930

R

R. Guerney Orr, Esq. R.A.I.C.,
Architect,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Sir:

re: Muscowequan Indian School.

On checking over the plans and specifications for the above school we find that certain discrepancies exist upon which we desire your ruling.

For instance, on page 80 of the Specifications, in the paragraph headed Hot Water Storage Heater, a Type K, Whitlock Darling Hot Water Storage Heater is asked for, same to be equipped with a steam coil and connected to steam header on boiler, but on page 87, in the paragraph headed Domestic Hot Water Heater, a plain storage tank is asked for, together with a #9, Type R Whitlock Darling submerged Hot Water Heater which is to be connected to the boilers below the water line. Please advise which of these paragraphs will apply to the work in question.

Also on page 87, under the heading Laundry Boiler a 10 H.P. vertical steam boiler is asked for, and the Heating Contractor is instructed to install this, and also to connect up Laundry Machinery, which it is stated, is specified under another heading. We can find no mention at all in either the plans or the specifications of a laundry building or machinery, and we would ask that you advise us if this equipment is to be installed and if so, where?

Your early reply will be greatly appreciated.

Very truly yours,

VAGG, WILSON & CO.,

Per A E Knibb
A. E. Knibb

AEK*GB

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

(Printed in Canada)

121-5-15

CANADIAN PACIFIC R'Y. CO.'S TELEGRAPH

FORM T. D. 20

NIGHT LETTERGRAM

J. McMILLAN, General Manager of Telegraphs, Montreal.

Sent No.	Sent by	Rec'd by	Time Sent	Time Filed	Check

Send the following Night Lettergram without repeating, subject to the terms and conditions printed on the back hereof, which are hereby agreed to.

June 5, 1930.

VAGG WILSON & CO.,

REGINA, Sask.

Reference your letter second instant one tank only to be installed as specified on page eighty-seven. Laundry machinery will be installed in basement of existing school building.

R. GURNEY ORR.

chg. DIA.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-15

R.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUN 9 1930
REGISTRY

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 312-11A R.S.
ALSO TO DATE OF THIS LETTER

COMMISSIONER'S OFFICE,
D REGINA, SASK., June 5th, 1930

Dear Mr. Scott:-

I have a copy of the plans for the new Muscowequan Indian Residential School, in the Touchwood Agency.

Might I suggest that the door leading from the balcony on the second floor be made wide enough so that a cot or bed can be passed out through it to the sun parlour. The door that is shown on the plan is too narrow for this purpose. I found this feature also at the new Brandon School.

I would also suggest that the walls of the playrooms be wainscoted with v-joint. I note that the plaster comes right down to the base-board, which means that it will be broken off within a year. Wainscoting should be put on at the Brandon school as well.

It is noticed that the two bedrooms at the Brandon School leading off the main hallway, have cement floors. I think this was meant to be terazza, because the two storerooms upstairs have terazza flooring. The contractor should have called the Principal's attention to this before proceeding with the work, as I am sure it was never the intention to put terazza floors in the storerooms and cement in the bedrooms. This change should also be made on the Muscowequan School plans.

Yours very truly,

Wm Graham

W. M. Graham,
Indian Commissioner.

Duncan C. Scott, Esq.,
Deputy Supt. General,
Dept. Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DAY LETTER

Form 6105, replacing Form D.L. 2-T.W.

Exclusive Connection with WESTERN UNION TELEGRAPH CO.

CANADIAN NATIONAL TELEGRAPHS

Cable Service to all the World

Money Transferred by Telegraph

HEAD OFFICE, TORONTO, ONT.

W. G. BARBER, GENERAL MANAGER

RECEIVER'S NO.	TIME FILED	CHECK

Send the following Day Letter, subject to the terms on back hereof, which are hereby agreed to

Ottawa, June 12, 1930.

W. G. Cassidy & Co. Ltd.,

Saskatoon, Sask.

Supplying of laundry machinery not included in Lestock contract. STOP. One boiler as spesified page eighty-seven to be supplied.

A. F. MacKenzie.

Chg. DIA.

SENDER'S ADDRESS FOR ANSWER

SENDER'S TELEPHONE NUMBER

CANADIAN PACIFIC RAILWAY COMPANY'S TELEGRAPH

FORM T. D. 1

TELEGRAM

CABLE CONNECTIONS TO ALL PARTS OF THE WORLD

(Printed in Canada)

J. McMILLAN, General Manager of Telegraphs, Montreal.

RNA264 22 NL STANDARD TIME

1930 JUN 11 PM 5 58

SASKATOON SASK 11

D C SCOTT

DEPT OF INDIAN AFFAIRS OTTAWA ONT

RE LESTOCK INDIAN SCHOOL IS LAUNDRY MACHINERY INCLUDED IN THIS CONTRACT IF SO STATE FIXTURES REQUIRED AND LOCATION IN BUILDING RUSH REPLY

W C CASSIDY AND CO LTD.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS JUN 12 1930 RECORDS

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-15

DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS
CANADA

OFFICE OF THE DEPUTY MINISTER
OTTAWA

R

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUN 11 1930
RECORDS

June 10, 1930.

Dear Mr. Scott,-

I have an inquiry regarding Muscowequon Indian Residential School at Lestock, Sask. tenders for which I understand are due on the 16th instant.

Would you be good enough to let me know the name of the successful tenderer when the tenders are opened.

Yours truly,

J.B. Hunter,
Deputy Minister.

D.C. Scott, Esq.,
Deputy Superintendent General,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-75

Date	Space in Lines
May	
V23	47
V26	47
V28	47

ADVERTISING INVOICE

Winnipeg, Canada MAY 23 1930 192_

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS JUN 11 19 RECORDS

DOMINION GOVERNMENT

DEPT OF PLG & STAT

OTTAWA. CANADA

To Manitoba Free Press Co. Ltd. Dr.

MANITOBA DAILY FREE PRESS
Morning and Evening
FREE PRESS PRAIRIE FARMER
Weekly

E. H. MACKLIN, General Manager.

		CLASSIFICATION OR HEADING	Display or Classified	Daily or Weekly	Rate c Per Line	AMOUNT
T	141	TENDERS 12/30 Dec. 13/30 6000 531/3 10850	DSP	DLY	15	21. 15

Examined. Prices fair and just.

J. C. Patenaude
Controller of Purchases.

TENDERS WANTED.

SEALED TENDERS, addressed to the undersigned and endorsed on the envelope "Tender for Mu[illegible]uan Indian Residential School, ne[illegible]ock, Sask.," will be received up to [illegible] of the 16th day of June, 1930, daylight saving time, for the erection of the above-mentioned building.

Plans and specifications may be seen at the Office of the Indian Commissioner at Regina; Inspector of Indian Agencies at Winnipeg; Indian Office at Punnichy; the Post Office at Saskatoon, and the Department of Indian Affairs at Ottawa.

Each tender must be accompanied by an accepted cheque on a chartered bank of Canada for ten per cent. of the amount of the tender, payable to the order of the undersigned (War Bonds of the Dominion or Canadian National Railways Bonds will also be accepted as security, or Bonds and cheque if required to make up an odd amount) which amount will be forfeited if the person or persons tendering decline to enter into a contract, when called upon to do so, or fail to complete the work contracted for.

The lowest or any tender not necessarily accepted.

DUNCAN C. SCOTT,
Deputy Superintendent General.
Department of Indian Affairs,
Ottawa, May 15, 1930.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-15

ADVERTISING INVOICE

Winnipeg, Canada MAY 23 1930 192_

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUN 11 19
RECORDS

DOMINION GOVERNMENT

DEPT OF PLG & STAT

OTTAWA. CANADA

To Manitoba Free Press Co. Ltd. Dr.

MANITOBA DAILY FREE PRESS
Morning and Evening
FREE PRESS PRAIRIE FARMER
Weekly

E. H. MACKLIN,
General Manager.

Date	Space in Lines	CLASSIFICATION OR HEADING	Display or Classified	Daily or Weekly	Rate c Per Line	AMOUNT
May						
V23	47					
V26	47					
V28	47					
T	141	TENDERS 13/30	DSP	DLY	15	21. 15

Sent Dec. 13/30
6000 531/3
10850
L.L.

Examined. Prices fair and just.

J. O. Patenaude
Controller of Purchases.



TENDERS WANTED.

SEALED TENDERS, addressed to the undersigned and endorsed on the envelope "Tender for Mu[illegible]uan Indian Residential School, neg[illegible]ock, Sask.," will be received up to [illegible] of the 16th day of June, 1930, daylight saving time, for the erection of the above-mentioned building.

Plans and specifications may be seen at the Office of the Indian Commissioner at Regina; Inspector of Indian Agencies at Winnipeg; Indian Office at Punnichy; the Post Office at Saskatoon, and the Department of Indian Affairs at Ottawa.

Each tender must be accompanied by an accepted cheque on a chartered bank of Canada for ten per cent. of the amount of the tender, payable to the order of the undersigned (War Bonds of the Dominion or Canadian National Railways Bonds will also be accepted as security, or Bonds and cheque if required to make up an odd amount) which amount will be forfeited if the person or persons tendering decline to enter into a contract, when called upon to do so, or fail to complete the work contracted for.

The lowest or any tender not necessarily accepted.

DUNCAN C. SCOTT,
Deputy Superintendent General.
Department of Indian Affairs,
Ottawa, May 15, 1930.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

A.W. CASSIDY & CO.LTD.,
GENERAL CONTRACTORS.
SASKATOON. SASK.

1014

Tender for Muscowequan Indian School.

SPECIAL DELIVERY

Received 9 a.m. June 6, 1930

DCI

Deputy Superintendent General of Indian Af...

OTTAWA, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

TENDER FORM

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
OTTAWA, CANADA

Building.....Muscowequan Indian School

Location.....Lestock, Sask.

I, (we).....A. W. Cassidy & Co. Ltd.,
the undersigned, hereby offer to the Deputy Superintendent General of Indian Affairs, to furnish all the necessary tools, implements, materials and labour, and to execute and complete in a satisfactory and workmanlike manner, all the works required in completing the aforesaid building, according to drawings, specifications and form of contract exhibited to (me, us), and prepared under instructions of the Deputy Superintendent General of Indian Affairs, for the sum named as under.

Tender for the whole of the work as shown on drawings and described on the specifications (Amount of tender to be written).....ONE HUNDRED & FORTY NINE THOUSAND, EIGHT HUNDRED DOLLARS ($149,800.00)

I, (we) herewith agree to complete the work within a period of.....9.....months from the date of notification of acceptance of tender, and hold myself (ourselves) ready to enter into a contract for the due execution of the work.

(a) I, (we) herewith enclose an accepted cheque for $.14,980.00.....on a chartered bank, payable to the order of the Deputy Superintendent General of Indian Affairs, *equal to ten (10) per cent of the amount of the tender*, as per terms of the advertisement and specifications for this work.

(b) Attached hereto is a letter from the Manager of the Bank of.....---------.....certifying that War Bonds of the Dominion of Canada or bonds of the Canadian National Railway Company to the value of.....-------....., have been deposited in the Bank of.....------.....subject to the order of the Deputy Superintent General, Department of Indian Affairs at Ottawa, Ont.

War Loan Bonds of the Dominion or bonds of the Canadian National Railway Company will be accepted as security, or Bonds and cheque, if required to make up an odd amount.

Envelopes containing this tender are to be endorsed "TENDER FOR.....
Muscowequan Indian School
....."
and addressed to the Deputy Superintendent General of Indian Affairs at Ottawa, Ont.

"TENDERS MUST BE IN THE HANDS OF DEPUTY SUPERINTENDENT GENERAL BY 12 O'CLOCK NOON OF DATE FIXED FOR THEIR RECEPTION. CARE SHOULD THEREFORE BE TAKEN TO MAIL SAME IN PROPER TIME."

The *signatures* of persons tendering *must be in their respective handwritings.*

In the case of firms, the signature, post office address and occupation of each member of the firm must be given.

SIGNATURES, OCCUPATIONS AND POST OFFICE ADDRESSES OF PERSONS TENDERING:

We have figured on #1 Red Pressed Brick from Redcliff, Alta,
but if #2 brick are used deduct the sum of $725.00 from our tender.

A. W. CASSIDY & CO. LTD.

Per J. F. Brank

Dated at Saskatoon, this 13th day of June 1930.

NOTE.—The security cheque or Bonds will be forfeited if the person or persons tendering refuse to enter into a contract when called upon to do so, or fail to complete the work contracted for. The Department does not bind itself to accept the lowest or any tender. No conditional tender which is not in accordance with the above will be considered.

NOTE.—Amount of deposit security should be indicated in space provided above.

FORM No. 9

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CARTER-HALLS-ALDINGER CO. LIMITED
ENGINEERS & BUILDERS
ROYAL BANK BUILDING
WINNIPEG

Received 9 a.m.
June 16. 1930
DCI

Deputy Superintendent General of Indian Affairs,

OTTAWA, Ontario.

"Tender for Muscowequan
Indian Residential School
near Lestock, Sask."

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

TENDER FORM

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
OTTAWA, CANADA

Building Moscowequan Indian Residential School

Location Lestock Saskatchewan

I, (we) CARTER-HALLS-ALDINGER Co. Ltd.
the undersigned, hereby offer to the Deputy Superintendent General of Indian Affairs, to furnish all the necessary tools, implements, materials and labour, and to execute and complete in a satisfactory and workmanlike manner, all the works required in completing the aforesaid building, according to drawings, specifications and form of contract exhibited to (me, us), and prepared under instructions of the Deputy Superintendent General of Indian Affairs, for the sum named as under.

Tender for the whole of the work as shown on drawings and described on the specifications (Amount of tender to be written) ONE HUNDRED AND FORTY-SEVEN THOUSAND, SEVEN HUNDRED AND TWENTY-NINE DOLLARS - ---------- ($147,729.00)

I, (we) herewith agree to complete the work within a period of six months from the date of notification of acceptance of tender, and hold myself (ourselves) ready to enter into a contract for the due execution of the work.

(a) I, (we) herewith enclose an accepted cheque for $15,000.00 on a chartered bank, payable to the order of the Deputy Superintendent General of Indian Affairs, *equal to ten (10) per cent of the amount of the tender*, as per terms of the advertisement and specifications for this work.

(b) Attached hereto is a letter from the Manager of the Bank of ..... certifying that War Bonds of the Dominion of Canada or bonds of the Canadian National Railway Company to the value of ....., have been deposited in the Bank of ..... subject to the order of the Deputy Superintent General, Department of Indian Affairs at Ottawa, Ont.

War Loan Bonds of the Dominion or bonds of the Canadian National Railway Company will be accepted as security, or Bonds and cheque, if required to make up an odd amount.

Envelopes containing this tender are to be endorsed "TENDER FOR Moscowequan Indian Residential School, Lestock, Sask." and addressed to the Deputy Superintendent General of Indian Affairs at Ottawa, Ont.

"TENDERS MUST BE IN THE HANDS OF DEPUTY SUPERINTENDENT GENERAL BY 12 O'CLOCK NOON OF DATE FIXED FOR THEIR RECEPTION. CARE SHOULD THEREFORE BE TAKEN TO MAIL SAME IN PROPER TIME."

The *signatures* of persons tendering *must be in their respective handwritings.*

In the case of firms, the signature, post office address and occupation of each member of the firm must be given.

SIGNATURES, OCCUPATIONS AND POST OFFICE ADDRESSES OF PERSONS TENDERING:

CARTER-HALLS-ALDINGER CO. LTD.

Per W. H. Carter
President.

400 Royal Bank Bldg - Winnipeg, Man.

Dated at Winnipeg, this Thirteenth day of June 1930

NOTE.—The security cheque or Bonds will be forfeited if the person or persons tendering refuse to enter into a contract when called upon to do so, or fail to complete the work contracted for. The Department does not bind itself to accept the lowest or any tender. No conditional tender which is not in accordance with the above will be considered.

NOTE.—Amount of deposit security should be indicated in space provided above.

FORM No. 9

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

TENDER FORM

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
OTTAWA, CANADA

Building Muscowequan Indian Residential School

Location near Lestock Sask.

I, (~~we~~) J. H. Simmons
the undersigned, hereby offer to the Deputy Superintendent General of Indian Affairs, to furnish all the necessary tools, implements, materials and labour, and to execute and complete in a satisfactory and workmanlike manner, all the works required in completing the aforesaid building, according to drawings, specifications and form of contract exhibited to (me, us), and prepared under instructions of the Deputy Superintendent General of Indian Affairs, for the sum named as under.

Tender for the whole of the work as shown on drawings and described in the specifications (Amount of tender to be written) One Hundred and Forty Six Thousand Nine Hundred and Forty Two Dollars
($ 146942.00)

I, (we) herewith agree to complete the work within a period of 5 months from the date of notification of acceptance of tender, and hold myself (ourselves) ready to enter into a contract for the due execution of the work.

(a) I, (~~we~~) herewith enclose an accepted cheque for $ 1164 90/100 on a chartered bank, payable to the order of the Deputy Superintendent General of Indian Affairs, *equal to ten (10) per cent of the amount of the tender*, as per terms of the advertisement and specifications for this work.
Tender cheque held on Brandon Indian School as per Wire June 13. $13529.30/100 – Total $14.694 20/100

(b) Attached hereto is a letter from the Manager of the Bank of ..... certifying that War Bonds of the Dominion of Canada or bonds of the Canadian National Railway Company to the value of ....., have been deposited in the Bank of ..... subject to the order of the Deputy Superintendent General, Department of Indian Affairs at Ottawa, Ont.

War Loan Bonds of the Dominion or bonds of the Canadian National Railway Company will be accepted as security, or Bonds and cheque, if required to make up an odd amount.

Envelopes containing this tender are to be endorsed "TENDER FOR Muscowequan Indian Residential School, near Lestock, Sask." and addressed to the Deputy Superintendent General of Indian Affairs at Ottawa, Ont.

"TENDERS MUST BE IN THE HANDS OF DEPUTY SUPERINTENDENT GENERAL BY 12 O'CLOCK NOON OF DATE FIXED FOR THEIR RECEPTION. CARE SHOULD THEREFORE BE TAKEN TO MAIL SAME IN PROPER TIME."

The *signatures* of persons tendering *must be in their respective handwritings.*

In the case of firms, the signature, post office address and occupation of each member of the firm must be given.

SIGNATURES, OCCUPATIONS AND POST OFFICE ADDRESSES OF PERSONS TENDERING:

J H Simmons
506 Confederation Life Building
Winnipeg
Man

Dated at Winnipeg, this Thirteenth day of June 1930

NOTE.—The security cheque or Bonds will be forfeited if the person or persons tendering refuse to enter into a contract when called upon to do so, or fail to complete the work contracted for. The Department does not bind itself to accept the lowest or any tender. No conditional tender which is not in accordance with the above will be considered.

—Amount of deposit security should be indicated in space provided above.

No. 9

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

RETURN IN TEN DAYS TO

J. H. SIMMONS

GENERAL CONTRACTOR

506 CONFEDERATION LIFE BUILDING

WINNIPEG, MAN.

Returned 10.a.m.
June 16. 1925

DCL

Winnipeg, Man. Sub. No. 1
ORIGINAL No.
421

WINNIPEG MAN. JUN 13 30

Duncan C. Scott, Esq.,

Deputy Superintendent Gener

Ottawa,

Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Bird, Woodall & Simpson Ltd.,
Moose Jaw, Saskatchewan.

Tender for Muscowequan Indian Residential
School near Lestock, Saskatchewan.

1021

Received 9. a.m.
June 16. 1930

Deputy Superintendent General,

Department of Indian Affairs,

Ottawa, Ontario.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

TENDER FORM

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
OTTAWA, CANADA

Building Muscowequan Residential School

Location Lestock Sask.

I, (we) Bird Woodall & Simpson Ltd

the undersigned, hereby offer to the Deputy Superintendent General of Indian Affairs, to furnish all the necessary tools, implements, materials and labour, and to execute and complete in a satisfactory and workmanlike manner, all the works required in completing the aforesaid building, according to drawings, specifications and form of contract exhibited to (me, us), and prepared under instructions of the Deputy Superintendent General of Indian Affairs, for the sum named as under.

Tender for the whole of the work as shown on drawings and described on the specifications (Amount of tender to be written) One hundred and forty five thousand Four hundred and thirteen Dollars

($145.413.00) ($ 146.413.00)

I, (we) herewith agree to complete the work within a period of Six months from the date of notification of acceptance of tender, and hold myself (ourselves) ready to enter into a contract for the due execution of the work.

(a) I, (we) herewith enclose an accepted cheque for $ 1.800.00 on a chartered bank, payable to the order of the Deputy Superintendent General of Indian Affairs, *equal to ten (10) per cent of the amount of the tender*, as per terms of the advertisement and specifications for this work.

(b) Attached hereto is a letter from the Manager of the Royal Bank of Canada Moose Jaw. certifying that War Bonds of the Dominion of Canada or bonds of the Canadian National Railway Company to the value of Thirteen Thousand Dollars, have been deposited in the Royal Bank of Canada Moose Jaw subject to the order of the Deputy Superintent General, Department of Indian Affairs at Ottawa, Ont.

War Loan Bonds of the Dominion or bonds of the Canadian National Railway Company will be accepted as security, or Bonds and cheque, if required to make up an odd amount.

Envelopes containing this tender are to be endorsed "TENDER FOR Muscowequan Indean Residential School. near Lestock. Sask." and addressed to the Deputy Superintendent General of Indian Affairs at Ottawa, Ont.

"TENDERS MUST BE IN THE HANDS OF DEPUTY SUPERINTENDENT GENERAL BY 12 O'CLOCK NOON OF DATE FIXED FOR THEIR RECEPTION. CARE SHOULD THEREFORE BE TAKEN TO MAIL SAME IN PROPER TIME."

The *signatures* of persons tendering *must be in their respective handwritings.*

In the case of firms, the signature, post office address and occupation of each member of the firm must be given.

SIGNATURES, OCCUPATIONS AND POST OFFICE ADDRESSES OF PERSONS TENDERING:

BIRD, WOODALL & SIMPSON LTD. General Contractors.

By H J Bird P.O Box 658. Moose Jaw, Sask.

Dated at Moose Jaw, this twelfth day of June 193 0.

NOTE.—The security cheque or Bonds will be forfeited if the person or persons tendering refuse to enter into a contract when called upon to do so, or fail to complete the work contracted for. The Department does not bind itself to accept the lowest or any tender. No conditional tender which is not in accordance with the above will be considered.

NOTE.—Amount of deposit security should be indicated in space provided above.

FORM No. 9

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PLEASE ADDRESS
ALL COMMUNICATIONS
TO THE MANAGER

CABLE ADDRESS "ROYALBANK"

REFER TO FILE
M/S

The Royal Bank of Canada

INCORPORATED 1869

Moose Jaw, Sask.

June 12th, 1930

Bird, Woodall and Simpson Ltd.,
Contractors,
City.

Dear Sirs:

Acct 7

This is to certify that you have deposited with us bearer War Bonds of the Dominion of Canada to the value of thirteen thousand 00/100 dollars ($13,000.00) subject to the order of the Deputy Superintendent General, Department of Indian Affairs at Ottawa, Ont.

Yours truly,

W. Cameron

Pro Manager

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

TENDER FORM

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
OTTAWA, CANADA

Building.....Indian Residential School

Location.....near Lestock

I, (we).....Shannon Bros

the undersigned, hereby offer to the Deputy Superintendent General of Indian Affairs, to furnish all the necessary tools, implements, materials and labour, and to execute and complete in a satisfactory and workmanlike manner, all the works required in completing the aforesaid building, according to drawings, specifications and form of contract exhibited to (me, us), and prepared under instructions of the Deputy Superintendent General of Indian Affairs, for the sum named as under.

Tender for the whole of the work as shown on drawings and described on the specifications (Amount of tender to be written).....One Hundred & Forty three Thousand, Five hundred Dollars.....

.....($ 143,500.00)

XX(we) herewith agree to complete the work within a period of.....seven.....months from the date of notification of acceptance of tender, and hold myself (ourselves) ready to enter into a contract for the due execution of the work.

(a) I, (we) herewith enclose an accepted cheque for $ 14,350.00 .....on a chartered bank, payable to the order of the Deputy Superintendent General of Indian Affairs, *equal to ten (10) per cent of the amount of the tender*, as per terms of the advertisement and specifications for this work.

(b) Attached hereto is a letter from the Manager of the Bank of..... certifying that War Bonds of the Dominion of Canada or bonds of the Canadian National Railway Company to the value of....., have been deposited in the Bank of.....subject to the order of the Deputy Superintent General, Department of Indian Affairs at Ottawa, Ont.

War Loan Bonds of the Dominion or bonds of the Canadian National Railway Company will be accepted as security, or Bonds and cheque, if required to make up an odd amount.

Envelopes containing this tender are to be endorsed " TENDER FOR.....

....." and addressed to the Deputy Superintendent General of Indian Affairs at Ottawa, Ont.

"TENDERS MUST BE IN THE HANDS OF DEPUTY SUPERINTENDENT GENERAL BY 12 O'CLOCK NOON OF DATE FIXED FOR THEIR RECEPTION. CARE SHOULD THEREFORE BE TAKEN TO MAIL SAME IN PROPER TIME."

The *signatures* of persons tendering *must be in their respective handwritings.*

In the case of firms, the signature, post office address and occupation of each member of the firm must be given.

SIGNATURES, OCCUPATIONS AND POST OFFICE ADDRESSES OF PERSONS TENDERING:

	Saskatoon	Contractor
Denis Shannon	Do	Do
Joseph Shannon	Do	Do
Frank Shannon		
Per Joe Shannon		

Dated at Saskatoon, this thirteenth day of June 1930

NOTE.—The security cheque or Bonds will be forfeited if the person or persons tendering refuse to enter into a contract when called upon to do so, or fail to complete the work contracted for. The Department does not bind itself to accept the lowest or any tender. No conditional tender which is not in accordance with the above will be considered.

NOTE.—Amount of deposit security should be indicated in space provided above.

FORM No. 9

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

WILSON & WILSON
LIMITED
BUILDING CONTRACTORS
1363 ALBERT STREET
REGINA - - SASK.

TENDER FOR INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL NR

Received 10 am
June 16 1930
DCI

REGINA, SASK.
No. 370

The Deputy Superintendant General,
Department of Indian Affairs,
OTTAWA. CANA

REGISTERED.

BOX 1076
SHANNON BROS.
SASKATOON - SASK.

Received 9 a.m.
June 16. 1930
DCI

TENDER FOR

Indian Residential School
Lestock, Saskatchewan

The DeputySuperintendent General of Indian Affairs

OTTAWA

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

The Bank of Nova Scotia
ESTABLISHED 1832
REGINA, SASK.

June 13th, 1930.

Deputy Superintendent General,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Dear Sir:-

We beg to advise you we hold the following Dominion of Canada 5½% 1934 Bonds totalling $14,000 on your account:-

Series T E 150880-1-2.
150888-9.
468472.
121107-8-9-10-11-12-13-14.

These have been delivered to us by Messrs. Wilson & Wilson Limited, Contractors of this City in connection with a tender for the Indian School building at Eestock.

Would you kindly advise us when we may release these securities to the above firm?

Yours truly,

H. Edmondson

Manager.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

TENDER FORM

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
OTTAWA, CANADA

Building MUSCOWEQUAN RESIDENTIAL INDIAN SCHOOL

Location NR LESTOCK. SASKATCHEWAN.

I, (we) WILSON & WILSON LIMITED 1363 Albert St. REGINA SASK the undersigned, hereby offer to the Deputy Superintendent General of Indian Affairs, to furnish all the necessary tools, implements, materials and labour, and to execute and complete in a satisfactory and workmanlike manner, all the works required in completing the aforesaid building, according to drawings, specifications and form of contract exhibited to (me, us), and prepared under instructions of the Deputy Superintendent General of Indian Affairs, for the sum named as under.

Tender for the whole of the work as shown on drawings and described on the specifications (Amount of tender to be written) One Hundred & Forty-One Thousand, Seven Hundred & Fifty Dollars ($ 141,750.00)

I, (we) herewith agree to complete the work within a period of 6 months from the date of notification of acceptance of tender, and hold myself (ourselves) ready to enter into a contract for the due execution of the work.

(a) I, (we) herewith enclose an accepted cheque for $.....on a chartered bank, payable to the order of the Deputy Superintendent General of Indian Affairs, *equal to ten (10) per cent of the amount of the tender*, as per terms of the advertisement and specifications for this work.

(b) Attached hereto is a letter from the Manager of the Bank of Nova Scotia Regina certifying that War Bonds of the Dominion of Canada or bonds of the Canadian National Railway Company to the value of Fourteen Thousand Dollars, have been deposited in the Bank of Nova Scotia Regina subject to the order of the Deputy Superintent General, Department of Indian Affairs at Ottawa, Ont.

War Loan Bonds of the Dominion or bonds of the Canadian National Railway Company will be accepted as security, or Bonds and cheque, if required to make up an odd amount.

Envelopes containing this tender are to be endorsed " TENDER FOR....."

and addressed to the Deputy Superintendent General of Indian Affairs at Ottawa, Ont.

"TENDERS MUST BE IN THE HANDS OF DEPUTY SUPERINTENDENT GENERAL BY 12 O'CLOCK NOON OF DATE FIXED FOR THEIR RECEPTION. CARE SHOULD THEREFORE BE TAKEN TO MAIL SAME IN PROPER TIME."

The *signatures* of persons tendering *must be in their respective handwritings.*

In the case of firms, the signature, post office address and occupation of each member of the firm must be given.

SIGNATURES, OCCUPATIONS AND POST OFFICE ADDRESSES OF PERSONS TENDERING:

President 2703 Victoria ave Regina

W. A. Wilson

Dated at REGINA, this 13th day of June 1930

NOTE.—The security cheque or Bonds will be forfeited if the person or persons tendering refuse to enter into a contract when called upon to do so, or fail to complete the work contracted for. The Department does not bind itself to accept the lowest or any tender. No conditional tender which is not in accordance with the above will be considered.

NOTE.—Amount of deposit security should be indicated in space provided above.

FORM No. 9

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

TELEGRAMS:
CLAYDON, WINNIPEG
TELEPHONE 24 885

CLAYDON COMPANY LIMITED

GENERAL CONTRACTORS AND BUILDERS

CONFEDERATION LIFE BUILDING

WINNIPEG, MAN.

June 14, 1930

Duncan Scott, Esq.,
Deputy Superintendent General of Indian Affairs,
Ottawa,
Canada

Dear Sir:-

Enclosed herewith is our tender on the Indian School at Muscowequan near Lestock, Sask.

In connection with the deposit which is required on same, this will be handed to you in a separate envelope by the Dominion Bank, Ottawa before closing time. The cheque deposited by the Dominion Bank will be assigned to them, so that in the event of our not being the successful tender, will you kindly return same to them?

Will you kindly arrange, if we revise this bid at all by telegram, that such additions or deductions that we submit shall take precedence over the written figures of this tender?

Thanking you for the opportunity of submitting a tender, we are,

Yours truly,

CLAYDON COMPANY LIMITED

E Claydon

EC-L
Encl.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

TENDER FORM

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
OTTAWA, CANADA

Building....INDIAN SCHOOL....

Location....MUSCOWEQUAN, SASK.....

I, (we)....CLAYDON COMPANY LIMITED....
the undersigned, hereby offer to the Deputy Superintendent General of Indian Affairs, to furnish all the necessary tools, implements, materials and labour, and to execute and complete in a satisfactory and workmanlike manner, all the works required in completing the aforesaid building, according to drawings, specifications and form of contract exhibited to (me, us), and prepared under instructions of the Deputy Superintendent General of Indian Affairs, for the sum named as under.

Tender for the whole of the work as shown on drawings and described on the specifications (Amount of tender to be written)....ONE HUNDRED AND FORTY-ONE THOUSAND FIVE HUNDRED AND THIRTY-FIVE DOLLARS.... ($141,535.00)

I, (we) herewith agree to complete the work within a period of....Six....months from the date of notification of acceptance of tender, and hold myself (ourselves) ready to enter into a contract for the due execution of the work.

(a) I, (we) herewith enclose an accepted cheque for $....14,500.00....on a chartered bank, payable to the order of the Deputy Superintendent General of Indian Affairs, *equal to ten (10) per cent of the amount of the tender*, as per terms of the advertisement and specifications for this work.

(b) Attached hereto is a letter from the Manager of the Bank of.... certifying that War Bonds of the Dominion of Canada or bonds of the Canadian National Railway Company to the value of...., have been deposited in the Bank of....subject to the order of the Deputy Superintent General, Department of Indian Affairs at Ottawa, Ont.

War Loan Bonds of the Dominion or bonds of the Canadian National Railway Company will be accepted as security, or Bonds and cheque, if required to make up an odd amount.

Envelopes containing this tender are to be endorsed "TENDER FOR....INDIAN SCHOOL.... MUSCOWEQUAN, SASKATCHEWAN...." and addressed to the Deputy Superintendent General of Indian Affairs at Ottawa, Ont.

"TENDERS MUST BE IN THE HANDS OF DEPUTY SUPERINTENDENT GENERAL BY 12 O'CLOCK NOON OF DATE FIXED FOR THEIR RECEPTION. CARE SHOULD THEREFORE BE TAKEN TO MAIL SAME IN PROPER TIME."

The *signatures* of persons tendering *must be in their respective handwritings.*

In the case of firms, the signature, post office address and occupation of each member of the firm must be given.

SIGNATURES, OCCUPATIONS AND POST OFFICE ADDRESSES OF PERSONS TENDERING:

....

CLAYDON COMPANY LIMITED

E Claydon

PRESIDENT.

708 Confederation Life Bldg., Winnipeg.

Dated at Winnipeg, this Fourteenth day of June 1930.

NOTE.—The security cheque or Bonds will be forfeited if the person or persons tendering refuse to enter into a contract when called upon to do so, or fail to complete the work contracted for. The Department does not bind itself to accept the lowest or any tender. No conditional tender which is not in accordance with the above will be considered.

NOTE.—Amount of deposit security should be indicated in space provided above.

FORM No. 9

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

TENDER FORM

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
OTTAWA, CANADA

Building.....INDIAN...SCHOOL.....

Location....MUSCOWEQUAN,...SASK.....

I, (we).....CLAYDON COMPANY LIMITED.....
the undersigned, hereby offer to the Deputy Superintendent General of Indian Affairs, to furnish all the necessary tools, implements, materials and labour, and to execute and complete in a satisfactory and workmanlike manner, all the works required in completing the aforesaid building, according to drawings, specifications and form of contract exhibited to (me, us), and prepared under instructions of the Deputy Superintendent General of Indian Affairs, for the sum named as under.

Tender for the whole of the work as shown on drawings and described on the specifications (Amount of tender to be written).....

.....ONE...HUNDRED...AND...FORTY-ONE...THOUSAND...FIVE...HUNDRED...AND...THIRTY-...

FIVE DOLLARS ($141,535.00)

I, (we) herewith agree to complete the work within a period of....Six.....months from the date of notification of acceptance of tender, and hold myself (ourselves) ready to enter into a contract for the due execution of the work.

(a) I, (we) herewith enclose an accepted cheque for $...14,500.00.....on a chartered bank, payable to the order of the Deputy Superintendent General of Indian Affairs, *equal to ten (10) per cent of the amount of the tender*, as per terms of the advertisement and specifications for this work.

(b) Attached hereto is a letter from the Manager of the Bank of..... certifying that War Bonds of the Dominion of Canada or bonds of the Canadian National Railway Company to the value of....., have been deposited in the Bank of.....subject to the order of the Deputy Superintent General, Department of Indian Affairs at Ottawa, Ont.

War Loan Bonds of the Dominion or bonds of the Canadian National Railway Company will be accepted as security, or Bonds and cheque, if required to make up an odd amount.

Envelopes containing this tender are to be endorsed "TENDER FOR.....INDIAN...SCHOOL.....

MUSCOWEQUAN, SASKATCHEWAN....."
and addressed to the Deputy Superintendent General of Indian Affairs at Ottawa, Ont.

"TENDERS MUST BE IN THE HANDS OF DEPUTY SUPERINTENDENT GENERAL BY 12 O'CLOCK NOON OF DATE FIXED FOR THEIR RECEPTION. CARE SHOULD THEREFORE BE TAKEN TO MAIL SAME IN PROPER TIME."

The *signatures* of persons tendering *must be in their respective handwritings.*

In the case of firms, the signature, post office address and occupation of each member of the firm must be given.

SIGNATURES, OCCUPATIONS AND POST OFFICE ADDRESSES OF PERSONS TENDERING:

.....

CLAYDON COMPANY LIMITED

E Claydon

.....PRESIDENT.....

.....708...Confederation...Life...Bldg.,...Winnipeg,Man.....

Dated at...Winnipeg....., this...Fourteenth.....day of.....June.....193..0..

NOTE.—The security cheque or Bonds will be forfeited if the person or persons tendering refuse to enter into a contract when called upon to do so, or fail to complete the work contracted for. The Department does not bind itself to accept the lowest or any tender. No conditional tender which is not in accordance with the above will be considered.

NOTE.—Amount of deposit security should be indicated in space provided above.

FORM No. 9

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CLAYDON COMPANY LIMITED
WINNIPEG

TENDER FOR INDIAN SCHOOL AT MUSCOWEQUAN, SASK.

Received June 16 1920

DC

Duncan Scott, Esq.,
Deputy Superintendent General of Indian Affairs
Ottawa
Canada

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

TENDER FORM

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
OTTAWA, CANADA

Muscowequan
Building...Indian Residential school

Location...near Lestock, Sask.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
JUN 10 1930

I, (we)...P.W.Graham & Sons Ltd.... the undersigned, hereby offer to the Deputy Superintendent General of Indian Affairs, to furnish all the necessary tools, implements, materials and labour, and to execute and complete in a satisfactory and workmanlike manner, all the works required in completing the aforesaid building, according to drawings, specifications and form of contract exhibited to (me, us), and prepared under instructions of the Deputy Superintendent General of Indian Affairs, for the sum named as under.

Tender for the whole of the work as shown on drawings and described on the specifications (Amount of tender to be written)...One Hundred and Thirty Nine Thousand Nine Hundred and Fifty Dollars... ($139,950.00)

I, (we) herewith agree to complete the work within a period of...five...months from the date of notification of acceptance of tender, and hold ~~myself~~ (ourselves) ready to enter into a contract for the due execution of the work.

(a) I, (we) herewith enclose an accepted cheque for $...14000.00...on a chartered bank, payable to the order of the Deputy Superintendent General of Indian Affairs, *equal to ten (10) per cent of the amount of the tender*, as per terms of the advertisement and specifications for this work.

(b) Attached hereto is a letter from the Manager of the Bank of..... certifying that War Bonds of the Dominion of Canada or bonds of the Canadian National Railway Company to the value of....., have been deposited in the Bank of.....subject to the order of the Deputy Superintent General, Department of Indian Affairs at Ottawa, Ont.

War Loan Bonds of the Dominion or bonds of the Canadian National Railway Company will be accepted as security, or Bonds and cheque, if required to make up an odd amount.

Envelopes containing this tender are to be endorsed "TENDER FOR.....Muscowequan Indian Residential School near Lestock, Sask." and addressed to the Deputy Superintendent General of Indian Affairs at Ottawa, Ont.

"TENDERS MUST BE IN THE HANDS OF DEPUTY SUPERINTENDENT GENERAL BY 12 O'CLOCK NOON OF DATE FIXED FOR THEIR RECEPTION. CARE SHOULD THEREFORE BE TAKEN TO MAIL SAME IN PROPER TIME."

The *signatures* of persons tendering *must be in their respective handwritings.*

In the case of firms, the signature, post office address and occupation of each member of the firm must be given.

SIGNATURES, OCCUPATIONS AND POST OFFICE ADDRESSES OF PERSONS TENDERING:

P.W. GRAHAM & SONS LTD.
P.W. Graham

General Contractors
418 Hammond Bldg. Moose Jaw, Sask.

Dated at Moose Jaw, this 13th day of June 1930

NOTE.—The security cheque or Bonds will be forfeited if the person or persons tendering refuse to enter into a contract when called upon to do so, or fail to complete the work contracted for. The Department does not bind itself to accept the lowest or any tender. No conditional tender which is not in accordance with the above will be considered.

NOTE.—Amount of deposit security should be indicated in space provided above.

FORM No. 9

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

P. W. GRAHAM & SONS LIMITED
CONTRACTORS
MOOSE JAW, SASK.

1012

MOOSE JAW
JUN 13
30
SASK.

SPECIAL DELIVERY

Received 9 a.m.
June 16 1930

DCI

The Deputy Superintendent General
of Indian Affairs,

Ottawa, Ont.

SPECIAL DELIVERY

TENDER- for Muscowequan Indian Residential
School-near Lestock, Sask.

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

1031 FIFTH AVE. N.W., RES.
PHONE 3115

416 HAMMOND BLDG., OFFICE
PHONE 3888

P. W. GRAHAM & SONS LIMITED
P. W. GRAHAM, MGR.
PUBLIC WORKS CONTRACTORS
BUILDERS, FOUNDATIONS, SEWERS, WATER, PILING
MOOSE JAW, SASK.

June 13th,1930.

Duncan C.Scott Esq.
Deputy Superintendant General.
Department of Indian Affairs.
Ottawa, ONT.

Dear Sir,

We have submitted a Tender for the Residential School at Lestock.

If our Tender is not successful,would it be possible for you to telegraph us accordingly,at our expense,then we would have time to make up our Tender and try again on the Birtle School which closes on the 30th.

Yours truly,
P.W.Graham & Sons Ltd.

PWG/P. per P W Graham.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

POOLE CONSTRUCTION CO., LIMITED

Corner Eighth and Hamilton
REGINA - - SASK.

10
Returned 9 a.m.
June 16 1920

SPECIAL DELIVERY

1013

DCS

Duncan C. Scott,
Deputy Superintendent General
Department of Indian Affairs
Ottawa,
Canada.

Tender for Muscawequan Indian Residential School, Lestock, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

TENDER FORM

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
OTTAWA, CANADA

Building ..... School .....

Location ..... Lestock, Sask. .....

I, (we) ..... Poole Construction Company Limited .....
the undersigned, hereby offer to the Deputy Superintendent General of Indian Affairs, to furnish all the necessary tools, implements, materials and labour, and to execute and complete in a satisfactory and workmanlike manner, all the works required in completing the aforesaid building, according to drawings, specifications and form of contract exhibited to (me, us), and prepared under instructions of the Deputy Superintendent General of Indian Affairs, for the sum named as under.

Tender for the whole of the work as shown on drawings and described on the specifications (Amount of tender to be written) ..... ONE HUNDRED AND THIRTY-NINE THOUSAND TWO HUNDRED AND EIGHTY-FIVE DOLLARS ..... ($ 139,285.00 ..)

I, (we) herewith agree to complete the work within a period of ... Six .... months from the date of notification of acceptance of tender, and hold myself (ourselves) ready to enter into a contract for the due execution of the work.

(a) I, (we) herewith enclose an accepted cheque for $ 14,000.00 ..... on a chartered bank, payable to the order of the Deputy Superintendent General of Indian Affairs, *equal to ten (10) per cent of the amount of the tender*, as per terms of the advertisement and specifications for this work.

(b) Attached hereto is a letter from the Manager of the Bank of ..... certifying that War Bonds of the Dominion of Canada or bonds of the Canadian National Railway Company to the value of ....., have been deposited in the Bank of .....subject to the order of the Deputy Superintent General, Department of Indian Affairs at Ottawa, Ont.

War Loan Bonds of the Dominion or bonds of the Canadian National Railway Company will be accepted as security, or Bonds and cheque, if required to make up an odd amount.

Envelopes containing this tender are to be endorsed "TENDER FOR ..... Muscawequan Indian Residential School, Lestock, Sask. ....." and addressed to the Deputy Superintendent General of Indian Affairs at Ottawa, Ont.

"TENDERS MUST BE IN THE HANDS OF DEPUTY SUPERINTENDENT GENERAL BY 12 O'CLOCK NOON OF DATE FIXED FOR THEIR RECEPTION. CARE SHOULD THEREFORE BE TAKEN TO MAIL SAME IN PROPER TIME."

The *signatures* of persons tendering *must be in their respective handwritings.*

In the case of firms, the signature, post office address and occupation of each member of the firm must be given.

SIGNATURES, OCCUPATIONS AND POST OFFICE ADDRESSES OF PERSONS TENDERING:

..... Vice-President and Manager .....

..... Secretary Treasurer .....

..... POOLE CONSTRUCTION COMPANY LTD.

..... Per ..... President

Dated at ..... Regina ....., this ..... 13th ..... day of ..... June ..... 1930 .....

NOTE.—The security cheque or Bonds will be forfeited if the person or persons tendering refuse to enter into a contract when called upon to do so, or fail to complete the work contracted for. The Department does not bind itself to accept the lowest or any tender. No conditional tender which is not in accordance with the above will be considered.

NOTE.—Amount of deposit security should be indicated in space provided above.

FORM No. 9

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

TENDER FORM

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
OTTAWA, CANADA

Building MUSCOWEQUAN INDIAN RES. SCHOOL

Location LESTOCK SASK.

I, (we) SMITH BROS & WILSON LTD.
the undersigned, hereby offer to the Deputy Superintendent General of Indian Affairs, to furnish all the necessary tools, implements, materials and labour, and to execute and complete in a satisfactory and workmanlike manner, all the works required in completing the aforesaid building, according to drawings, specifications and form of contract exhibited to (me, us), and prepared under instructions of the Deputy Superintendent General of Indian Affairs, for the sum named as under.

Tender for the whole of the work as shown on drawings and described on the specifications (Amount of tender to be written) One Hundred and Thirty Eight Thousand Eight Hundred and Fifty Three Dollars ($ 138,853.00)

I, (we) herewith agree to complete the work within a period of SIX months from the date of notification of acceptance of tender, and hold myself (ourselves) ready to enter into a contract for the due execution of the work.

(a) I, (we) herewith enclose an accepted cheque for $ 15,000.00 on a chartered bank, payable to the order of the Deputy Superintendent General of Indian Affairs, *equal to ten (10) per cent of the amount of the tender*, as per terms of the advertisement and specifications for this work.

(b) Attached hereto is a letter from the Manager of the Bank of ..... certifying that War Bonds of the Dominion of Canada or bonds of the Canadian National Railway Company to the value of ....., have been deposited in the Bank of .....subject to the order of the Deputy Superintent General, Department of Indian Affairs at Ottawa, Ont.

War Loan Bonds of the Dominion or bonds of the Canadian National Railway Company will be accepted as security, or Bonds and cheque, if required to make up an odd amount.

Envelopes containing this tender are to be endorsed "TENDER FOR MUSCOWEQUAN INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL" and addressed to the Deputy Superintendent General of Indian Affairs at Ottawa, Ont.

"TENDERS MUST BE IN THE HANDS OF DEPUTY SUPERINTENDENT GENERAL BY 12 O'CLOCK NOON OF DATE FIXED FOR THEIR RECEPTION. CARE SHOULD THEREFORE BE TAKEN TO MAIL SAME IN PROPER TIME."

The *signatures* of persons tendering *must be in their respective handwritings.*

In the case of firms, the signature, post office address and occupation of each member of the firm must be given.

SIGNATURES, OCCUPATIONS AND POST OFFICE ADDRESSES OF PERSONS TENDERING:

Smith Bros. & Wilson Limited

Per D.D. Smith

Sec.

Dated at Regina, this 13th day of JUNE 1930

NOTE.—The security cheque or Bonds will be forfeited if the person or persons tendering refuse to enter into a contract when called upon to do so, or fail to complete the work contracted for. The Department does not bind itself to accept the lowest or any tender. No conditional tender which is not in accordance with the above will be considered.

NOTE.—Amount of deposit security should be indicated in space provided above.

FORM No. 9

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

REGINA
6 PM
JUN 13
1930
SASK.

Received 10. a.m. June 16. 1930

DUNCAN C. SCOTT, ESQ.,
DEPUTY SUPERINTENDENT GENERAL,
DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS,
OTTAWA ONT.,

TENDER FOR MUSKOWEQUAN INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADIAN PACIFIC RAILWAY COMPANY'S TELEGRAPH

FORM T. D. 1

TELEGRAM

CABLE CONNECTIONS TO ALL PARTS OF THE WORLD

J. McMILLAN, General Manager of Telegraphs, Montreal.

(Printed in Canada)

STANDARD TIME 1930 JUN 14 PM 7 55

401

RNA259 14 NL

REGINA SASK 14

DUNCAN C SCOTT

DEPUTY SUPT GENL DEPT OF INDIAN AFFAIRS OTTAWA ONT

OUR TENDER FOR LESTOCK INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL WAS MAILED TO YOU ON JUNE THIRTEENTH

SMITH BROS AND WILSON LTD.

DCI

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

June 16, 1930.

MEMORANDUM:

Dr. Scott.

Plans and specifications have been prepared and tenders invited for the proposed new Muscowequan Indian Residential School near Lestock, Sask., and the following have been received.

Smith Bros. & Wilson, Ltd., Regina, Sask.	$138,853.00
Poole Construction Co. Ltd., Regina, "	$139,285.00
P. W. Graham & Sons Ltd., Moosejaw, "	$139,950.00
Claydon Co. Ltd., Winnipeg, Man.	$141,535.00
Wilson & Wilson Ltd., Regina, Sask.	$141,750.00
Shannon Bros., Saskatoon, Sask.	$143,500.00
Bird, Woodall & Simpson Ltd., Moosejaw,	$145,413.00
J. H. Simmons, Winnipeg, Man.	$146,942.00
Carter-Halls-Aldinger Co. Ltd., Winnipeg.	$147,729.00
A. W. Cassidy & Co. Ltd., Saskatoon, Sask.	$149,800.00

As the tender of Smith Bros. and Wilson is the lowest and a fair and reasonable price for the work, I beg to recommend that it be accepted.

W. L. Da

ARCHITECT.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

(Printed in Canada)

FORM T. D. 2X

CANADIAN PACIFIC RAILWAY COMPANY'S TELEGRAPH

TELEGRAM

CABLE CONNECTIONS TO ALL PARTS OF THE WORLD

TIME FILED
CHECK

J. McMILLAN, General Manager of Telegraphs, Montreal.

Send the following Message, subject to the terms printed on the back hereof which are hereby agreed to.

Ottawa, June 16th. 1930.

P. W. Graham & Sons, Ltd.,
Moose Jaw, Sask.

AT YOUR REQUEST INFORM YOU YOUR TENDER NOT SUCCESSFUL

Charge I. A.

Duncan C. Scott

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Ottawa, June 17, 1930.

121-5-15

His Excellency

The Governor General in Council.

The undersigned has the honour to report that the same being necessary, tenders were called for the construction of the proposed new Muscowequan Indian Residential School, near Lestock, in the Province of Saskatchewan, and that the following tenders were received:-

Smith Bros. and Wilson, Ltd., Regina	$138,853.00
Poole Construction Co.Ltd., Regina	$139,285.00
P.W.Graham and Sons,Ltd., Moosejaw	$139,950.00
Claydon Co.Ltd., Winnipeg	$141,535.00
Wilson and Wilson, Ltd., Regina	$141,750.00
Shannon Bros., Saskatoon	$143,500.00
Bird, Woodall and Simpson, Ltd., Moosejaw	$145,413.00
J.H.Simmons, Winnipeg	$146,942.00
Carter-Halls-Aldinger Co.Ltd., Winnipeg	$147,729.00
A.W.Cassidy and Co.Ltd., Saskatoon	$149,800.00

The Architect of the Department reports that the lowest of these tenders, namely that of Smith Bros. and Wilson Ltd., is fair and reasonable, and the undersigned has the honour to recommend that it be accepted pursuant to the requirements of Sub-section 2 of Section 36 of the Public Works Act. Funds are provided in the Vote for Indian Education.

Acting Superintendent General of Indian Affairs.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

June 17th. 1930.

Mr. Paget -

The contract for the new Muscowequan school is being awarded to Smith Bros and Wilson, Regina. The unsuccessful tenderers' cheques should therefore be returned and the banks notified to release the bonds.

OK
DCL

D. L. Glass

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

F. 121-5-15

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA Ottawa, June 18th 1930

Dear Sir,-

I beg to return to you herewith your cheque for $1,164.90 being security deposited with your tender, which, not being the lowest, was not accepted.

Yours truly,

Chief Accountant and Purchasing Agent.

J.H. Simmons, Esq.,
506 Confederation Life Bldg.,
Winnipeg, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

F. 121-5-15

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

CANADA Ottawa, June 18th, 1930

Dear Sirs,-

I beg to return to you herewith your cheque for $ 14,350.00 being security deposited with your tender, which, not being the lowest, was not accepted.

Yours truly,

Chief Accountant and Purchasing Agent.

Messrs. Shannon Bros.,
Saskatoon, Sask.

over

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

F. 121-5-15

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

Ottawa, June 18th 1930.

Dear Sirs,-

I beg to return to you herewith your cheque for $ 14,980.00 being security deposited with your tender, which, not being the lowest, was not accepted.

Yours truly,

Chief Accountant and Purchasing Agent.

Messrs. A.W.Cassidy & Co.,Limited,
Saskatoon, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

F. 121-5-15

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

Ottawa, June 18th 1930.

Dear Sirs,-

I beg to return to you herewith your cheque for $14,000.00 being security deposited with your tender, which, not being the lowest, was not accepted.

Yours truly,

Chief Accountant and Purchasing Agent.

The Poole Construction Co. Ltd.,
Regina, Sask.

over

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

F. 121-5-15

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

CANADA Ottawa, June 18th 1930

Dear Sirs,-

1,800.00

I beg to return to you herewith your cheque for $ being security deposited with your tender, which, not being the lowest, was not accepted.

Yours truly,

Chief Accountant and Purchasing Agent.

Messrs. Bird, Woodall & Simpson Limited,
P.O. Box 658,
Moose Jaw, Sask.

over

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

F. 121-5-15

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

Ottawa, June 18th 1930

Dear Sirs,-

I beg to return to you herewith your cheque for $14,500.00 being security deposited with your tender, which, not being the lowest, was not accepted.

Yours truly,

Chief Accountant and Purchasing Agent.

The Claydon Co. Ltd.,
708 Confederation Life Bldg.,
Winnipeg, Man.

over

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

F. 121-5-15

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

Ottawa, June 18th 1930

Dear Sirs,-

I beg to return to you herewith your cheque for $ 15,000.00 being security deposited with your tender, which, not being the lowest, was not accepted.

Yours truly,

Chief Accountant and Purchasing Agent.

Messrs. Carter-Halls-Aldinger Company Ltd.,
400 Royal Bank Bldg.,
Winnipeg, Man.

over

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

F. 121-5-15

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

Ottawa, June 15 1920.

Dear Sirs,-

I beg to return to you herewith your cheque for $14,000.00 being security deposited with your tender, which, not being the lowest, was not accepted.

Yours truly,

Chief Accountant and Purchasing Agent.

Messrs. P.W.Graham & Sons Ltd.,
General Contractors,
418 Hammond Bldg.,
Moose Jaw, Sask.

over

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

F. 121-5-15

Ottawa, June 18th., 1930.

Dear Sir,-

With reference to your letter of the 12th instant, I beg to say that the bonds deposited with you by Messrs. Bird, Woodall and Simpson Ltd., may be released, as their tender, not being the lowest, was not accepted.

Yours truly,

F.H.Paget
Chief Accountant and Purchasing Agent.

The Manager,
Royal Bank of Canada,
Moose Jaw, Sask.

over

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

F. 121-5-15

Ottawa, June 18th., 1930.

Dear Sir,-

With reference to your letter of the 13th instant, I beg to say that the bonds referred to therein deposited with you by Messrs. Wilson & Wilson Ltd., may be released as their tender, not being the lowest, the contract was not awarded to them.

Yours truly,

F.H.Paget
Chief Accountant and Purchasing Agent.

The Manager,
The Bank of Nova Scotia,
Regina, Sask.

over

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-15

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUN 13 1930
RECORDS

Architect

1220 Grafton Ave.,
Moose Jaw, Sask.,
June 5/20.

R

Dept. of Indian Affairs,
Ottawa.

Dear Sirs,-

I should be grateful to learn the name of the successful tenderer for the erection of the "Muscowequan Indian Residential School near Lestock, Sask.," when the contract is let.

Thanking you for this information,

Yours truly,
W. E. Bowes

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FOLLOW UP

Winnipeg, June 2, 1930.

Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Dear Sirs :- Subject - Muscowequan Indian School,
near Lestock, Sask.
Your Plan No. 315.

In connection with the above plan, would you kindly advise us if there are any Laundry Machines to be installed.

The writer was checking over the plans this morning and noticed that a 10 H.P. Boiler was to be furnished by the contractor and to be connected up to the laundry machines which were listed under a separate heading. However, we cannot find the list of machines which are to be furnished.

Will you kindly let us have this information at your convenience. It may be that they have some present machinery and that no new machinery is contempleted.

Very truly yours,

WHB/F. STANLEY BROCK LIMITED.

CC J.J.H.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-15

MONTREAL WINNIPEG REGINA CALGARY VANCOUVER

R

STANLEY BROCK LIMITED.

Winnipeg, June 14, 1930.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUN 16
RECORDS

Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Dear Sirs :- Subject - Muscowequan Indian School,
near Lestock, Sask.
Your Plan No. 615.

We wrote you on June 2nd as per attached copy.

Won't you kindly give us this information, and oblige,

Yours very truly,

STANLEY BROCK LIMITED.

WHB/F.
Enc.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-15

CLASS OF SERVICE DESIRED

Day Message	
Day Letter	
Night Message	
Night Letter	

Patrons should mark an X opposite the class of service desired; OTHERWISE THE MESSAGE WILL BE TRANSMITTED AS A FULL-RATE TELEGRAM

Form 6102, replacing Form 2A-T.W.

CANADIAN NATIONAL TELEGRAPHS

HEAD OFFICE, TORONTO, ONT.

W. G. BARBER, GENERAL MANAGER

Exclusive Connection with WESTERN UNION TELEGRAPH CO.

Cable Service to all the World

Money Transferred by Telegraph

RECEIVER'S NO. | TIME FILED | CHECK

Send the following message, subject to the terms on back hereof, which are hereby agreed to

June 18, 1930.

J. H. Simmons, Esq.,
CONTRACTOR,
WINNIPEG, Man.

Your tender Muscowequan School not lowest.

DUNCAN C. SCOTT.

Chg. D.I.A.

det

CANADIAN PACIFIC RAILWAY COMPANY'S TELEGRAPH

FORM T. D. 1

TELEGRAM

OTTAWA OFFICE
PHONE QUEEN 1080

CABLE CONNECTIONS TO ALL PARTS OF THE WORLD

(Printed in Canada)

J. McMILLAN, General Manager of Telegraphs, Montreal.

STANDARD TIME

RNA74 42 BLUE

N WINNIPEG MAN 18 928A R 1930 JUN 18 AM 10 47

DUNCAN C SCOTT

DEPT OF INDIAN AFFAIRS OTTAWA ONT

CAN YOU ADVISE ME IF I AM IN THE RUNNING FOR MUSCOWEQUAN INDIAN SCHOOL AM SENDING MY FOREMAN WHO WAS ON THE BRANDON SCHOOL AWAY TONIGHT NORTH OF EDMONTON UNLESS I SHOULD BE ADVISED I AM IN THE RUNNING FOR MUSCOWEQUAN SCHOOL

J H SIMMONS.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUN 18 1930
RECORDS
118

K6

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-15



FACTORY No1

DENNISTEEL LIMITED

MAKERS OF
QUALITY METAL PRODUCTS
SINCE 1868

HEAD OFFICE AND WORKS
LONDON
CANADA

R



FACTORY No2

June 11th, 1930.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUN 18 1930
RECORDS

Messrs. Dept. of Indian
Affairs Canada
Ottawa, Ontario

Dear Sir: Attention A.F. MacKenzie
Acting, Asst. Deputy & Secretary

We very much appreciate your kindness in forwarding to us the plans and specifications for the new Muscowequan Indian Residential School near Lestock, Sask.

We have taken off the quantities covering the work in our line and would thank you to give Mr. Sam Bilsky, our Ottawa Representative, a list of the general contractors who are quoting on this job, so that we can forward to them a copy of our estimate on the work.

Again thanking you for your kind co-operation in this matter, we remain

Yours very truly,

DENNISTEEL LIMITED

C.R.Eberhard
Vice-Pres.

CRE/KF.

P.S. The plans and specifications have been returned to yourself under separate cover.

DENNISTEEL
MADE IN CANADA

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-15

CANADIAN PACIFIC RAILWAY COMPANY'S TELEGRAPH

FORM T. D. 1

TELEGRAM

CABLE CONNECTIONS TO ALL PARTS OF THE WORLD

OTTAWA OFFICE
PHONE QUEEN 1076

(Printed in Canada)

J. McMILLAN, General Manager of Telegraphs, Montreal.

STANDARD TIME

RNA333 21 COLLECT NL

REGINA SASK 18 1950 JUN 18 PM 8 18

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUN 19 1950
RECORDS

R 471

THE SECRETARY

INDIAN DEPT OTTAWA ONT

KINDLY INFORM ME NAME OF FIRM AWARDED CONTRACT FOR MUSCOW -EQUAN SCHOOL AS I HAVE RECEIVED SEVERAL ENQUIRIES REGARDING THIS MATTER

W M GRAHAM.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-15

William Swan, M. R. A. I. C.
ARCHITECT
PUNNICHY, SASKATCHEWAN

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUN 18 1930
RECORDS

June 7th 1930.

R.Gurney Orr Esq.,
Architect,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Dear Mr.Orr;

Re.Muskowequan School.

When the above job is let do you think the Department will require my services as supervisor? You of course know the distance from Punnichy;about eleven miles,twenty minutes by car on the highway.

I could do a daily trip there as I am doing at Gordons and give the same services. Gordons will be substantially through before any concrete is poured on this.

I have seen the plans and must say that Father Paulet is very much tickled over the fact that you gave him clear space in the classrooms and recreation rooms.

Yours sincerely,

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

POWELL EQUIPMENT CO., LTD.

Municipal,
Railway and Contractors Supplies
WINNIPEG

Powell Equipment Company, Limited,
1056 Arlington St.,
Winnipeg, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-15

POWELL EQUIPMENT COMPANY LIMITED

Railway, Municipal and Contractors Supplies.

PHONES 26 321 - 26 322

1056 ARLINGTON STREET
WINNIPEG, CANADA.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUN 19 1930
RECORDS

June 16, 1930.

Mr. Duncan C. Scott, Deputy Supt. General,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Dear Sir:

As soon as the contract is awarded for the erection of the Muscowequan Indian Residential School, near Lestock, Sask., for which you advertised for tenders to close at Noon, June 16th, will you please advise us the name and address of the successful Tenderer.

We enclose herewith a stamped envelope for your reply.

Thanking you in anticipation.

Yours very truly,

POWELL EQUIPMENT COMPANY LIMITED

MC

CONTRACTS ACCEPTED SUBJECT TO FIRES STRIKES ACCIDENTS OR ANY OTHER CAUSE BEYOND OUR CONTROL.
PRICES SUBJECT TO CHANGE WITHOUT NOTICE. ALSO CHANGE IN CUSTOMS DUTIES, SALES AND IMPORT TAXES.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form 6102, replacing Form 2A-T.W.

CLASS OF SERVICE DESIRED

Day Message	
Day Letter	
Night Message	
Night Letter	

Patrons should mark an X opposite the class of service desired; OTHERWISE THE MESSAGE WILL BE TRANSMITTED AS A FULL-RATE TELEGRAM

CANADIAN NATIONAL TELEGRAPHS

HEAD OFFICE, TORONTO. ONT. W. G. BARBER, GENERAL MANAGER

Exclusive Connection with WESTERN UNION TELEGRAPH CO.
Cable Service to all the World
Money Transferred by Telegraph

RECEIVER'S NO.	TIME FILED	CHECK

Send the following message, subject to the terms on back hereof, which are hereby agreed to

Ottawa, June 20th. 1930.

Hon. Charles Stewart
Edmonton, Alta.

SMITH BROTHERS AND WILSON LOWEST TENDERER FOR MUSCOWEQUAN SCHOOL REASONABLE PRICE PRIME MINISTER HAS SIGNED MEMORANDUM TO COUNCIL UNDER CIRCUMSTANCES I PROPOSE IF YOU APPROVE TO ADVISE SUCCESSFUL TENDERER AND ALLOW HIM TO PROCEED WITH THE WORK KINDLY WIRE ME

Duncan C. Scott.

Charge I. A.

ocl

CANADIAN PACIFIC RAILWAY COMPANY'S TELEGRAPH

FORM T. D. 1

TELEGRAM

CABLE CONNECTIONS TO ALL PARTS OF THE WORLD

(Printed in Canada)

J. McMILLAN, General Manager of Telegraphs, Montreal.

OTTAWA OFFICE PHONE QUEEN 1070

RNA105 14

STANDARD TIME

REGINA SASK 18 921A

1930 JUN 18 AM 11 42

DUNCAN C SCOTT ESQ

DEPUTY SUPT GENERAL DEPT OF INDIAN AFFAIRS OTTAWA ONT

REPORTED OUR TENDER FOR LESTOCK SCHOOL WAS LOWEST RECEIVED WOULD APPRECIATE INFORMATION BY WIRE

SMITH BROS GG WILSON LTD.

158

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form 6102, replacing Form 2A-T.W.

CLASS OF SERVICE DESIRED

Day Message

Day Letter

Night Message

Night Letter

Patrons should mark an X opposite the class of service desired; OTHERWISE THE MESSAGE WILL BE TRANSMITTED AS A FULL-RATE TELEGRAM

CANADIAN NATIONAL TELEGRAPHS

HEAD OFFICE, TORONTO, ONT. W. G. BARBER, GENERAL MANAGER

Exclusive Connection with WESTERN UNION TELEGRAPH CO.
Cable Service to all the World
Money Transferred by Telegraph

RECEIVER'S NO.	TIME FILED	CHECK

Send the following message, subject to the terms on back hereof, which are hereby agreed to

Ottawa, June 21st. 1930.

Smith Bros. and Wilson Ltd.,
Regina, Sask.

YOUR TENDER MUSCOWEQUAN SCHOOL BEING ACCEPTED
LETTER FOLLOWING

WGM

Charge I. A.

Duncan C. Scott.

(Printed in Canada)

FORM T. D. 1 X

CANADIAN PACIFIC RAILWAY COMPANY'S TELEGRAPH

TELEGRAM

631

CABLE CONNECTIONS TO ALL PARTS OF THE WORLD

J. McMILLAN, General Manager of Telegraphs, Montreal.

2RN.Y. 1215AM., 15 COLL.NL., STANDARD TIME

CALGARY,ALB.,JUNE., 20 21 1930.

R

DR.D.C.SCOTT,

DEPT.,OF INDIAN AFFAIRS, OTTAWA,ONT.

TELEGRAM RECEIVED RE MUSCOWEQUAN SCHOOL NO OBJECTION TO SUCCESSFUL TENDER -ER BEING ADVISED OF RESULT.

CHAS.STEWART.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form 6102, replacing Form 2A-T.W.

CLASS OF SERVICE DESIRED	
Day Message	
Day Letter	
Night Me	
Night Letter	

Patrons should mark an X opposite the class of service desired; OTHERWISE THE MESSAGE WILL BE TRANSMITTED AS A FULL-RATE TELEGRAM

CANADIAN NATIONAL TELEGRAPHS

HEAD OFFICE, TORONTO. ONT.

W. G. BARBER, GENERAL MANAGER

Exclusive Connection with WESTERN UNION TELEGRAPH CO.

Cable Service to all the World

Money Transferred by Telegraph

RECEIVER'S NO.	TIME FILED	CHECK

Send the following message, subject to the terms on back hereof, which are hereby agreed to

Ottawa, June 21st. 1930.

W. M. Graham,
Indian Commissioner,
Regina, Sask.

CONTRACT MUSCOWEQUAN SCHOOL BEING AWARDED
SMITH BROS AND WILSON

Duncan C. Scott.

Charge I. A.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-15

1031 FIFTH AVE. N.W., RES.
PHONE 3115

418 HAMMOND BLDG., OFFICE
PHONE 3888

P. W. GRAHAM & SONS LIMITED
P. W. GRAHAM, MGR.
PUBLIC WORKS CONTRACTORS
BUILDERS, FOUNDATIONS, SEWERS, WATER, PILING
MOOSE JAW, SASK.

June 16th 1930.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUN 19 1930
RECORDS

Duncan C.Scott,Esq.
Deputy Superintendant General.
Dept. of Indian Affairs.
Ottawa, Ont.

Dear Sir,

Many thanks for your information on Lestock School. We are getting right to work on the proposed Birtle School.

As unsuccessful bidders twice recently, we would appreciate a list of the bids on both St.Paul and Lestock schools,so that we may better gauge the market. Could you oblige us with same.

Yours truly,
P.W.Graham & Sons Ltd.

PWG/P. per P W Graham

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Printed in Canada.

FORM T. D. 1

CANADIAN PACIFIC R'Y. CO.'S TELEGRAPH

TELEGRAM

CABLE CONNECTIONS TO ALL PARTS OF THE WORLD

J. McMILLAN, General Manager of Telegraphs, Montreal.

STANDARD TIME

R 1930 JUN 20 PM 1 46

OTTAWA OFFICE
PHONE QUEEN 1013

275

RAA191 12

MOOSEJAW SASK 20 1127A

DEPUTY SUPERINTENDENT GENERAL

INDIAN AFFAIRS OTTAWA ONT

WOULD APPRECIATE HEARING WHETHER ANY POSSIBILITY ACCEPTING OUR TENDER

MUSCOWEQUAN SCHOOL LESTOCK

BIRD WOODALL AND SIMPSON LTD

FORM T. D. 1

Printed in Canada.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Day Message	
Day Letter	D L
Night Message	N M
Night Letter	N L

If none of these three symbols appears after the check (number of words) this is a day message. Otherwise it is a class of service indicated by the symbol appearing after the check.

CANADIAN NATIONAL TELEGRAM

HEAD OFFICE, TORONTO, ONT. W. G. BARBER, General Manager

Exclusive Connection with WESTERN UNION TELEGRAPH CO.
Cable Service to all the World
Money Transferred by Telegraph

STANDARD TIME.

JUN 16 PM 3 00

RA392 10

WINNIPEG MAN 16 150P

DUNCAN C SCOTT

R

550

DEPUTY SUP GENERAL DEPT OF INDIAN AFFAIRS OTTAWA ONT

MARKED CHEQUE OVERLOOKED ANY USE TO FORWARD SAME WIRE COLLECT

J L GUAY CONSTRUCTION CO LTD.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

O. H. M. S.

Duncan C. Scott,
Deputy Superintendent General of Indian Affairs,
Ottawa, Canada.

Received 9 a.m. June 17, 1930

Tender for Muscowequan Indian Residential School, Near Lestock, Saskatchewan

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Tender for Muscowequan Indian Residential School, Near Lestock, Saskatchewan

Received 9 a.m. June 17, 1930.

D.C.S.

Duncan C. Scott,
Deputy Superintendent General of Indian Affairs,
Ottawa, Canada.

O.H.M.S.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

TENDER FORM

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
OTTAWA, CANADA

Building Muscowequan Indian Residential School

Location Near Lestock, Saskatchewan.

I, (we) J. L. Guay Construction Co., Ltd.
the undersigned, hereby offer to the Deputy Superintendent General of Indian Affairs, to furnish all the necessary tools, implements, materials and labour, and to execute and complete in a satisfactory and workmanlike manner, all the works required in completing the aforesaid building, according to drawings, specifications and form of contract exhibited to (me, us), and prepared under instructions of the Deputy Superintendent General of Indian Affairs, for the sum named as under.

Tender for the whole of the work as shown on drawings and described on the specifications (Amount of tender to be written) --One Hundred and Thirty Nine Thousand, Four Hundred and Ninety Five Dollars. ($139,495.00--)

I, (we) herewith agree to complete the work within a period of six months from the date of notification of acceptance of tender, and hold myself (ourselves) ready to enter into a contract for the due execution of the work.

(a) I, (we) herewith enclose an accepted cheque for $ 14,000.00-- on a chartered bank, payable to the order of the Deputy Superintendent General of Indian Affairs, *equal to ten (10) per cent of the amount of the tender*, as per terms of the advertisement and specifications for this work.

(b) Attached hereto is a letter from the Manager of the Bank of ..... certifying that War Bonds of the Dominion of Canada or bonds of the Canadian National Railway Company to the value of ....., have been deposited in the Bank of ..... subject to the order of the Deputy Superintent General, Department of Indian Affairs at Ottawa, Ont.

War Loan Bonds of the Dominion or bonds of the Canadian National Railway Company will be accepted as security, or Bonds and cheque, if required to make up an odd amount.

Envelopes containing this tender are to be endorsed "TENDER FOR Muscowequan Indian Residentaal School, Near Lestock, Saskatchewan." and addressed to the Deputy Superintendent General of Indian Affairs at Ottawa, Ont.

"TENDERS MUST BE IN THE HANDS OF DEPUTY SUPERINTENDENT GENERAL BY 12 O'CLOCK NOON OF DATE FIXED FOR THEIR RECEPTION. CARE SHOULD THEREFORE BE TAKEN TO MAIL SAME IN PROPER TIME."

The *signatures* of persons tendering *must be in their respective handwritings.*

In the case of firms, the signature, post office address and occupation of each member of the firm must be given.

SIGNATURES, OCCUPATIONS AND POST OFFICE ADDRESSES OF PERSONS TENDERING:

J. L. GUAY CONSTRUCTION CO., LTD.

J. L. Guay

Dated at Winnipeg, Man., this Fourteenth day of June, 1930

NOTE.—The security cheque or Bonds will be forfeited if the person or persons tendering refuse to enter into a contract when called upon to do so, or fail to complete the work contracted for. The Department does not bind itself to accept the lowest or any tender. No conditional tender which is not in accordance with the above will be considered.

NOTE.—Amount of deposit security should be indicated in space provided above.

FORM No. 9

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-15

DAILY

Date	Morning	Evening
1	Dis Muscowequan Indian School. May 26 28-30	1. advtd. 2 Proofs & file R
2		
3		
4		
5		
6		
7		
8		
9		
10		
11		
12		
13		
14		
15		
16		
17		
18		
19		
20		
21		
22		
23		
24	May	
25		
26	50	50
27		
28	50	50
29		
30	50	50
31		

Sask.," wi
16th day of
ime. for the
ned building.
ifications may
Indian Com
of Indian
Office at P
atoon; and
airs at Otta
t be accom
n a charte
ercent of t
to the or
onds of th
Railway Bo
rity, or Bond
ke up an
be forfeited
g decline to
led upon to
ork contract
ny tender n
N C. SCOT
rintendent G
of Indian A
1930.

Accounts Due When Rendered. 8% Interest on Overdue Accounts

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS JUN 20 1930 RECORDS

226-30 20th Street East,

Saskatoon, Sask. May 2 193

In Account With

The Saskatoon Star-Phoenix Limited

ESTABLISHED 1902

Mr. Ken P. Sealy

Ottawa

D.L. Scott Esq Ont

Advertising Month of May 193

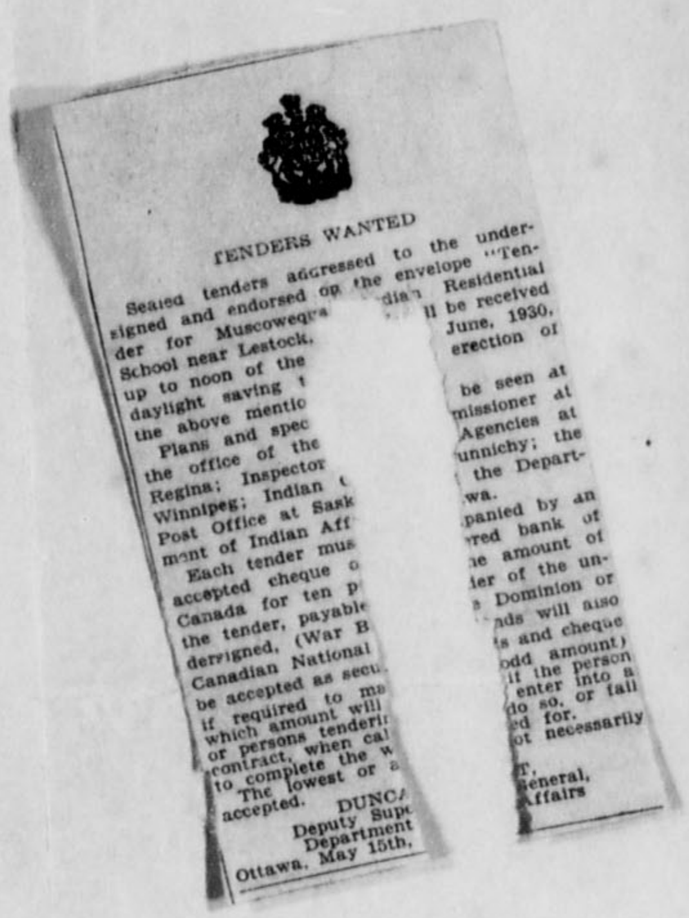
Sent 20-6-30	1745	150 lines at 12	1800
	531/3	lines at	
	10850	Examined. Prices fair and just.	
		J.O. Patenaude Controller of Purchases.	

E. & O. E.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca



TENDERS WANTED

Sealed tenders addressed to the under-
signed and endorsed on the envelope "Ten-
der for Muscowequa dian Residential
School near Lestock, ll be received
up to noon of the June, 1930,
daylight saving t erection of
the above mentio
Plans and spec be seen at
the office of the missioner at
Regina; Inspector Agencies at
Winnipeg; Indian unnichy; the
Post Office at Sask the Depart-
ment of Indian Aff wa.
Each tender mus panied by an
accepted cheque o red bank of
Canada for ten p ie amount of
the tender, payable ier of the un-
dersigned, (War B s Dominion or
Canadian National nds will also
be accepted as secu s and cheque
if required to ma odd amount)
which amount will if the person
or persons tenderi enter into a
contract, when cal do so, or fail
to complete the w ed for.
The lowest or a t necessarily
accepted.

DUNC
Deputy Supe
Department
Ottawa, May 15th,

CONTROLLER OF PURCHASES,
JUN 4 1930
Purchasing Division
DEPT. OF PUBLIC PRINTING & STATIONERY

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-15

June 23, 1930.

Sir,-

As advised by telegram of the 21st your tender of $138,853.00 is accepted for the new Muscowequan Indian Residential School near Lestock, Sask., and I am enclosing herewith contract forms in duplicate which I would ask you to please sign and return to the Department, and when executed by the Deputy Superintendent General a copy will be sent you.

I am today requesting that plans and specifications from the following offices be sent you,-

Post Master, Saskatoon - 2 copies.
John R. Bunn, Winnipeg - 3 copies.
W. M. Graham, Regina - 2 copies.

Kindly advise me if you have received these plans. If more are required they will be sent to you. Mr. William Swan of Punnichy, will act as Inspector of Construction, and you should get into communication with him before starting the work. All correspondence relating to this contract should be forwarded to the Department through Mr. Swan and he will also issue the necessary progress certificates for payment on the contract.

Your obedient servant,

Smith Bros. & Wilson,
CONTRACTORS,
REGINA, Sask.

A. F. MacKenzie.
Acting, Asst. Deputy & Secretary.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

June 23, 1930.

Sir,-

I beg to advise you that you have been appointed Inspector of Construction for the new Muscowequan Indian Residential School, near Lestock, Sask., and you will be paid for your services at the same rate as at the Gordon's School.

The contract for the building has been awarded to Smith Bros. and Wilson of Regina at their tendered price of $138,853.00 and they have been instructed to get into communication with you before commencing work.

A copy of the plans and specifications are being sent you today, under separate cover. If you require further certificate forms please advise and they will be forwarded to you.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie.
Acting, Asst. Deputy & Secretary.

WM. SWAN, ESQ.,
PUNNICHY, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-15

June 23, 1930.

Sirs,-

Replying to your letter of the 16th I beg to say that the contract for the new Muscowequan Indian Residential School has been awarded to Smith Bros. and Wilson Limited, of Regina.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie.
Acting, Assistant Deputy & Secretary.

Powell Equipment Ltd.,
1056 Arlington Ave.,
WINNIPEG, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

June 23, 1930.

Sir,-

Replying to your letter of the 14th with reference to the new Muscowequan Indian Residential School, I beg to say that it is the intention to install laundry machinery in this building at a later date, at which time you will be given an opportunity to submit a price.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie.
Acting, Asst. Deputy & Secretary.

Stanley Brock Ltd.,
WINNIPEG, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

June 23, 1930.

Sir,-

Replying to your letter of the 5th instant, I beg to say that the contract for the new Muscowequan Indian Residential School has been awarded to Smith Bros. and Wilson of Regina.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie.
Acting, Asst. Deputy & Secretary.

E. H. BOWES, ESQ.,
1220 Grafton Ave.,
Moosejaw, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

12)-8-15

June 23, 1930.

Sirs,-

Will you kindly forward the copies of the plans and specifications of the Muscowequan Indian Residential School which you have in your office to Smith Bros. and Wilson, Contractors, Regina, to whom the contract for the erection of this building has been awarded.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie.
Acting, Assistant Deputy & Secretary.

The Post Master, Saskatoon.
W. M. Graham, Regina.
John R. Bunn, Winnipeg.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

June 24, 1930.

File No 121-5-15.

Dear Sir,-

Confirming our phone conversation the contract for the new Muscowequan Indian Residential School has been awarded to Smith Bros. and Wilson of Regina.

Yours very truly,

DLL Duncan L. Scott

J. B. Hunter, Esq.,
Deputy Minister,
Dept. of Public Works,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-15

GEO. B. MEADOWS LIMITED

STEEL OFFICE AND SHOP FURNITURE
COAL DEALERS SUPPLIES
METAL FACTORY, OFFICE
AND TOILET PARTITIONS

TELEPHONE ADELAIDE 1943
479 WELLINGTON ST. WEST
TORONTO 2, CAN.

WIRE WORK FOR ALL INDUSTRIES
GRILLE WORK IN BRONZE AND STEEL
NICKEL CHROME AND UDYLITE
PLATING

June 20th, 1930.

R

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUN 23 1930
RECORDS

Department of Indian Affairs,
Ottawa - Canada.

Gentlemen:-

ALL STATEMENTS OR AGREEMENTS CONTAINED IN THIS LETTER ARE CONTINGENT ON STRIKES, ACCIDENTS, FIRES OR ANY OTHER CAUSES BEYOND OUR CONTROL, AND ALL CONTRACTS ARE SUBJECT TO APPROVAL BY THE SIGNATURE OF A DULY AUTHORIZED EXECUTIVE OFFICER OF THIS COMPANY. CLERICAL ERRORS SUBJECT TO CORRECTION.

We wish to thank you very much for sending us the set of plans and specifications for the school at Lestock, Saskatchewan. We were thus enabled to send prices out to the various people asking us and we have sent the plans back to you to-day.

Yours very truly,

GEO. B. MEADOWS LIMITED.

ASSISTANT MANAGER.

CAM:MR.
ENCL.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

G. A. CALVERT
MANAGING DIRECTOR

INTERNATIONAL CLAY PRODUCTS, LTD.

Manufacturers of ESTEVAN ICP CANADA Fine Clay Products

REGINA OFFICE
402 LEADER BUILDING

HEAD OFFICE

ESTEVAN, SASK.

June 18th, 1930.

RECEIVED
JUN 23 1930
CHIEF ARCHITECT.

Thos. W. Fuller, Esq.,
Chief Architect,
Dept. of Public Works,
Ottawa, Ont.

Dear Sir: Re Indian School - Lestock

The specifications for the above building call for a smooth buff brick for the stair walls. We understand that some difficulty may be encountered in securing such a brick in Western Canada, and we have had enquiries for quotations on our grey face brick as a possible substitute for the buff brick. Should representations be made to you asking that our grey brick be allowed as a substitute for the buff brick, we would appreciate it very much if you would give it your favorable consideration.

Thanking you, we are,

Yours very truly,

INTERNATIONAL CLAY PRODUCTS, LTD.,

Managing Director.

c-o

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-15

DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS, CANADA

CHIEF ARCHITECT'S BRANCH

REF.....

OTTAWA,.....June...23rd,..1930.....

R

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUN 25 1930
RECORDS

From: The Chief Architect,
Department of Public Works.

To: The Deputy Supt. General,
Department of Indian Affairs.

Enclosed is a letter received in this Department from the International Clay Products, Limited, in regard to the Indian School at Lestock.

The letter is evidently intended for your Department.

T. W. Fuller,
Chief Architect.

WM/DC
Encl.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Melville. Sask. June 18th 1930

Mr. Duncan C. Scott

Deputy Superintendent General

Department Indian Affairs

Ottawa. Canada

R

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUN 26 1930
RECORDS

Dear Sir.

I understand that your department is Building a School at Testock. Sask. and I would therefore like to know if you have appointed a Clerk of works for that Job I am at present Employed as Clerk of works for the Post Office Building at Melville but will be finished about the 15th of July and I am only about 60 miles away and as I am only on Tempory with the Civil service and I also understand that it will only be a Tempory Job I am an Architect and a returned man and well able to look after same

Hope to hear soon if I will have to make a new application with the Civil service

Yours Truly

J. H. Rudy

Clerk of works

Public Building

Melville Sask

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Ottawa June 23 1920

Mr. [illegible]

Please report on attached letter and return it to the office of the Deputy Superintendent General.

~~Do not file.~~

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

CANADA

June 23, 1930.

MEMORANDUM:

Dr. Scott.

R

With reference to the attached letter, I beg to say that Mr. William Swan, Architect of Punnichy, Sask., who is at present employed as Inspector on the construction of the Gordon's School, has just been advised that the Department wishes to retain his services as Inspector on the Muscowequan School.

The Gordon's School is nearly completed.

ARCHITECT.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-5

File

June 25, 1930.

Dear Sir,-

I beg to acknowledge the receipt of your letter of the 18th instant, in which you make application to be appointed Inspector of Construction for the Muscowequan School, Lestock, Sask. In reply I have to say that I regret it will not be possible to accede to your request, as arrangements have already been made for this work.

Yours very truly,

dcl

Duncan Scott

J. H. Rudy, Esq.,
Clerk of Works,
Public Building,
Melville, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-15

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUN 30 1930
RECORDS

POST YOUR MAIL EARLY AND ENSURE EARLY HANDLING

75,000—20-2-28.

Architect

Post Office,

M.9254
No.....
IN ANY FURTHER CORRESPONDENCE ON THIS SUBJECT PLEASE QUOTE ABOVE NUMBER.

Saskatoon, June 27th, 1930.

A. F. MacKenzie
Act'g Assistant Deputy & Secretary
Department of Indian Affairs
Ottawa.

Dear Sir,-

As requested in your communication of the 23rd inst., No.121-5-15, I am forwarding this date two sets of plans and specifications of the Muscowequan Indian Residential School to

Smith Bros. & Wilson, Contractors, Regina

Yours truly,
C. W. Hamilton
Postmaster.

CWH/MC

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-15

R

Muscowequan Indian Residential School
Lestock, Sask. June 3, 1930.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
AUG 19 1930
RECORDS

Dear Sir,

The Plans & Specifications for our new school have arrived in the latter part of May, and after a careful study, I feel in duty bound to express you my most sincere thanks and congratulation. You certainly have done a wonderful work which completely meets my expectation -

Now, I hope that you will soon come to turn out the first soil and give me an opportunity to prove you my deep respect and gratitude.

Yours very sincerely,

J. Poulet

Principal.

R. Guerney Orr, Architect
Dept. of Indian Affairs
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form 6111

CLASS of SERVICE DESIRED

Day Message	
Day Letter	
Night Message	
Night Letter	

Patrons should make an X opposite the class of service desired; OTHERWISE THE MESSAGE WILL BE TRANSMITTED AS A FULL-RATE TELEGRAM

CANADIAN NATIONAL TELEGRAPHS

HEAD OFFICE, TORONTO, ONT. W. G. BARBER, GENERAL MANAGER

Exclusive Connection with WESTERN UNION TELEGRAPH CO.
Cable Service to all the World
Money Transferred by Telegraph

RECEIVER'S No.	TIME FILED	CHECK

Send the following message, subject to the terms on back hereof, which are hereby agreed to

Claybank. via Avonlea. Sask. 19

To R. Gurney Orr, July 4th 1930.
Architect, Department of Indian Affairs. Ottawa. Ont.

Regarding face brick Indian School Lestock second quality Redcliff to be used stop. Being Saskatchewan job ask your consideration to use our brick as Saskatchewan Manufacturer Stop. Quote price thirty nine dollars seventy eight cents thousand cars Lestock brick over standard size Immediate shipment assure you no delay through change.

THE DOMINION FIRE BRICK & CLAY PRODUCTS LIMITED.

Day Letter.
Charge our a/c.

121-5-15

C.N.T. 6296
12-25
PRINTED IN CANADA

ORIGINAL OF MESSAGE
Telephoned

FORM 6124

CLASS OF SERVICE DESIRED
Day M
Day Le
Night
Night
BE

If none of these three symbols appears after the check (number of words) this is a day message. Otherwise its character is indicated by the symbol appearing after the check.

CANADIAN NATIONAL TELEGRAM

HEAD OFFICE, TORONTO, ONT. W. G. BARBER, General Manager

Exclusive Connection with WESTERN UNION TELEGRAPH CO.
Cable Service to all the World
Money Transferred by Telegraph

RA301 48 DUPLICATE VIA AVONLEA SASK

STANDARD TIME.

CLAYBANK SASK JULY 4 845A

R J GURNEY ORR 314

ARCHITECT DEPARTMENT INDIAN AFFAIRS OTTAWA ONT

REGARDING FACE BRICK INDIAN SCHOOL LESTOCK SECOND QUALITY REDCLIFF RO BE USED STOP BEING SASKATCHEWAN JOB ASK YOUR CONSIDERATION USE OUR BRICK AS SASKATCHEWAN MANUFACTURERS STOP QUOTE PRICE THIRTY NINE DOLLARS SEVENTY EIGHT CENTS THOUSAND CAR LESTOCK BRICK OVER STANDARD SIZE IMMEDIATE SHIPMENT ASSURED NO DELAY THROUGH CHANGE

DOMINION FIRE BRICK AND CLAY PRODUCTS LTD.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS AUG 19 1930 RECORDS

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-15

J.H.KERN,
PRESIDENT

H.A.GOODMAN,
MANAGER

THE DOMINION FIRE BRICK AND CLAY PRODUCTS LTD.

GENERAL OFFICES
MOOSE JAW, SASK.

MANUFACTURERS OF
FACE BRICK, FIRE BRICK, REFRACTORY SHAPES

PLANT
CLAYBANK, SASK.

Claybank. Sask.
July 4th 1930.

R

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
AUG 19 1930
RECORDS

Mr R. Gurney Orr,
Architect,
Department of Indian Affairs,
Ottawa. Ont.

Dear Sir:- Re: Indian School. near Lestock. Sask.

We wired you today and confirmation of the message is enclosed herewith.

The brick we are offering is a first quality product and we believe considerably larger than our competitors it is burned to over 2200 degrees Fahr and will make a very attractive exterior effect.

We have had considerable correspondence with your Department upon the subject of face brick, but never the pleasure of a specification and sincerely hope you will see your way clear to give us a chance on this occasion.

Business is quiet and an order such as this will assist us in keeping our crew intact which we are anxious to do particularly on account of the unemployment situation.

Thanking you in anticipation, we are,

Yours very truly,
THE DOMINION FIRE BRICK & CLAY PRODUCTS LIMITED.

HAG/S.

Manager.

ALL AGREEMENTS ARE CONTINGENT UPON STRIKES, ACCIDENTS AND OTHER DELAYS UNAVOIDABLE OR BEYOND OUR CONTROL.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-15

MONTREAL WINNIPEG REGINA CALGARY VANCOUVER

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUN 30 1930
RECORDS

STANLEY BROCK LIMITED.

Winnipeg, June 24, 1930.

R

Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Dear Sirs :- Subject - Muscowequan Indian School
near Lestock, Sask.
Your Plan No. 615.

We wrote you on the 14th of June with reference to the above Indian School and asked you if any laundry machinery was being contemplated. We also wrote you on June2nd for this information.

Won't you be kind enough to advise us in this connection ?

Thanking you for giving this matter your attention, we are,

Yours very truly,

STANLEY BROCK LIMITED.

WHB/H.

CC J.J.H.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-15

REGINA, SASK. SASKATOON, SASK. CALGARY, ALTA. VANCOUVER, B.C.

Smith Bros. & Wilson, Limited

GENERAL CONTRACTORS

TELEPHONE 4883

104-5 DONAHUE BLDG.

Architect

Regina, Sask., June 28th, 1930.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUL 2 1930
RECORDS

A. F. MacKenzie, Esq.,
Acting Asst. Deputy and Secretary,
Department of Indian Affairs,
OTTAWA, Ont.

Dear Sir, Re Lestock Indian School.

We have your letter of the 23rd inst. with which you enclosed the contract in duplicate for the above building.

We take pleasure in sending you herewith both copies of this contract, duly executed and signed. Kindly return one copy to us in due course.

It is our intention of starting operations at Lestock next week.

We note the appointment of Mr. William Swan, of Punnichy, as Inspector of Construction on this job, and we will be interviewing him before commencing the work.

Yours very truly,

SMITH BROS. & WILSON, LTD.,
per
Geo. A. Barré.
Secretary.

B/B.
Encls.2.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

THE LEADER-POST PUBLISHING CO., LTD.

REGINA - SASK. No. A 832

To DISPLAY Advertising in the Leader-Post

INVOICE

For Month Ending

May 31, 1930.

Dominion Government,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Leader Post

ADVERTISING IN THE LEADER-POST	LINES	LINES	LINES	Date
				1
Re Tenders # 10850				2
				3
				4
				5
				6
TERMS				7
				8
All Advertising appears in both Morning and Evening Editions. Lineage is charged under date of insertion in Morning Edition.				9
				10
				11
	53 1/3			12
Contract Advertising payable on date of Invoice.	10850			13
				14
Agency Advertising payable 20 days from date of Invoice.	L.C.			15
				16
Casual Advertising payable IN ADVANCE.				17
				18
Invoices rendered on last day of month in which advertising appears, or special.				19
				20
				21
Display Advertising is measured in agate lines—14 lines to the inch.				22
	56			23
Sent Jan 8/32 May				24
				25
		45	45 ✓	26
				27
		45	45 ✓	28
				29
		45	45 ✓	30
				31
TOTAL SPACE	DUPLICATE	~~135~~	135	
RATE	Examined. Prices fair and just	10	10	
TOTAL CHARGE $ 27 00	J.O. Patenaude Controller of Purchases.			

10M-L2968-8-29

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-15

C.N.T. 6296
12-25

PRINTED IN CANADA

ORIGINAL OF MESSAGE

Telephoned

TO BE

If ... is indicated by the symbol appearing after the check.

CANADIAN NATIONAL TELEGRAM

HEAD OFFICE, TORONTO, ONT.

W. G. BARBER, General Manager

FORM 6124

Exclusive Connection with WESTERN UNION TELEGRAPH CO.
Cable Service to all the World
Money Transferred by Telegraph

RA274 48 VIA AVONLEA SASK

STANDARD TIME.

CLAYBANK SASK 5 845A

R J GURNEY ORR

278

ARCHITECT DEPARTMENT INDIAN AFFAIRS OTTAWA ONT

REGARDING FACE BRICK INDIAN SCHOOL LESTOCK SECOND QUALITY REDCLIFF TO BE USED STOP BEING SASKATCHEWAN JOB ASK YOUR CONSIDERATION USE OUR BRICK AS SASKATCHEWAN MANUFACTURERS STOP QUOTE PRICE THIRTY NINE DOLLARS SEVENTY EIGHT CENTS THOUSAND CAR LESTOCK BRICK OVER STANDARD SIZE IMMEDIATE SHIPMENT ASSURED NO DELAY THROUGH CHANGE

DOMINION FIRE BRICK AND CLAY PRODUCTS LTD.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUL 7 1930
RECORDS

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

TENDERS WANTED

Sealed tenders addressed to the undersigned and endorsed on the envelope "Tender for Muscowequan Indian Residential School near Lestock, Sask." will be received up to noon of the 16th day of June, 1930, daylight saving time, for the erection of the above mentioned building.

Plans and specifications may be seen at the office of the Indian Commissioner at Regina; Inspector of Indian Agencies at Winnipeg; Indian Office at Punnichy; the Post Office at Saskatoon, and the Department of Indian Affairs at Ottawa.

Each tender must be accompanied by an accepted cheque on a chartered bank of Canada for ten per cent. of the amount of the tender, payable to the order of the undersigned (War Bonds of the Dominion or Canadian National Railways Bonds will also be accepted as security, or Bonds and cheque if required to make up an odd amount) which amount will be forfeited if the person or persons tendering decline to enter into a contract, when called upon to do so, or fail to complete the work contracted for.

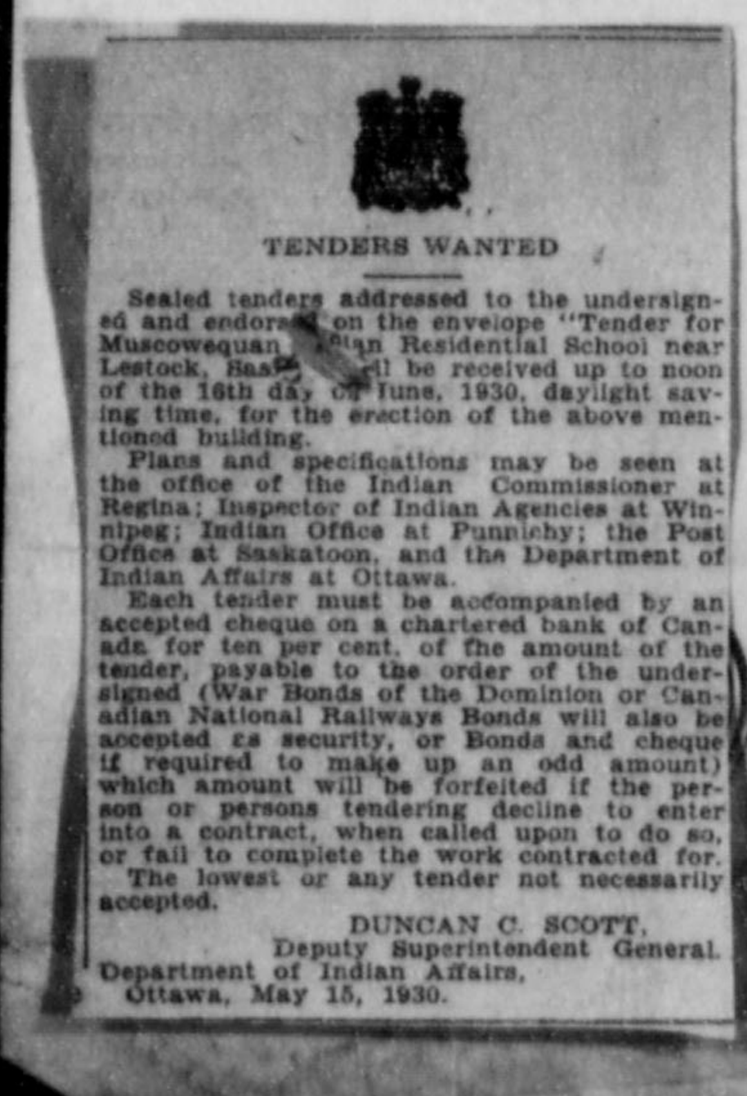
The lowest or any tender not necessarily accepted.

DUNCAN C. SCOTT,
Deputy Superintendent General.
Department of Indian Affairs,
Ottawa, May 15, 1930.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca



TENDERS WANTED

Sealed tenders addressed to the undersigned and endorsed on the envelope "Tender for Muscowequan Indian Residential School near Lestock, Sask." will be received up to noon of the 16th day of June, 1930, daylight saving time, for the erection of the above mentioned building.

Plans and specifications may be seen at the office of the Indian Commissioner at Regina; Inspector of Indian Agencies at Winnipeg; Indian Office at Punnichy; the Post Office at Saskatoon, and the Department of Indian Affairs at Ottawa.

Each tender must be accompanied by an accepted cheque on a chartered bank of Canada for ten per cent. of the amount of the tender, payable to the order of the undersigned (War Bonds of the Dominion or Canadian National Railways Bonds will also be accepted as security, or Bonds and cheque if required to make up an odd amount) which amount will be forfeited if the person or persons tendering decline to enter into a contract, when called upon to do so, or fail to complete the work contracted for.

The lowest or any tender not necessarily accepted.

DUNCAN C. SCOTT,
Deputy Superintendent General.
Department of Indian Affairs,
Ottawa, May 15, 1930.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

P.C. 1471

IH/5

Certified to be a true copy of a Minute of a Meeting of the Committee of the Privy Council, approved by His Excellency the Governor General on the 3rd JULY 1930

R

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUL 10 1930
RECORDS

121-5-15

The Committee of the Privy Council have had before them a Report, dated 17th June, 1930, from the Right Honourable the Prime Minister, for the Superintendent General of Indian Affairs, representing that the same being necessary, tenders were called for the construction of the proposed new Muscowequan Indian Residential School, near Lestock, in the Province of Saskatchewan, and that the following tenders were received:-

Copied

Smith Bros. and Wilson, Ltd., Regina	$138,853.00
Poole Construction Co.Ltd., Regina	$139,285.00
P.W. Graham and Sons, Ltd., Moosejaw,	$139,950.00
Claydon Co.Ltd., Winnipeg,	$141,535.00
Wilson and Wilson, Ltd., Regina	$141,750.00
Shannon Bros., Saskatoon	$143,500.00
Bird, Woodall and Simpson, Ltd., Moosejaw	$145,413.00
J.H. Simmons, Winnipeg	$146,942.00
Carter-Halls-Aldinger Co.Ltd., Winnipeg	$147,729.00
A.W. Cassidy and Co.Ltd., Saskatoon	$149,800.00

The Architect of the Department reports that the lowest of these tenders, namely that of Smith Bros. and Wilson Ltd., is fair and reasonable.

The Minister recommends that it be accepted pursuant to the requirements of sub-section 2 of section 36 of the Public Works Act. Funds are provided in the Vote for Indian Education.

The Committee concur in the foregoing recommendation and submit the same for approval.

E. J. Lemaire
Clerk of the Privy Council.

The Honourable
the Superintendent General of Indian Affairs.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

July 10, 1930.

Dear Mr. Swan,-

I have received a telegram from the Dominion Fire Brick and Clay Products Ltd., of Claybank asking that consideration be given to the use of their brick in the new Muscowequan School. Will you please advise me what the contractors propose using, and if it will be satisfactory to the contractors to use Saskatchewan brick that will meet the requirements of the specifications.

Yours very truly,

R. GURNEY ORR.
Architect for the Department.

Wm. Swan, Esq.,
Punnichy, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

July 10, 1930.

Dear Sirs,-

Replying to your telegram of the 5th instant, I beg to say that I have today written to Mr. William Swan who is Inspector of Construction for the new Muscowequan School, with reference to the brick to be used in the new school. I have asked him to consult with the contractors and advise me.

Yours very truly,

R. GURNEY ORR.
Architect for the Department.

Dominion Fire Brick and Clay Products,
Claybank, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

July 10, 1930.

Sir,-

Replying to your letter of the 24th with reference to laundry machinery required at the Muscowequan School, I beg to say that no arrangements have yet been made for the laundry machinery required for this building, but your request is noted and will receive attention when arrangements are being made for the installation of the laundry machinery.

Your obedient servant,

A. P. MacKenzie.
Acting, Asst. Deputy & Secretary.

Stanley Brock, Ltd.,
Winnipeg, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

July 10, 1930.

Sir,-

I am returning herewith your copy of the contract for the new Muscowequan School duly signed by the Deputy Superintendent General.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie.
Acting, Asst. Deputy & Secretary.

Smith Bros. & Wilson, Ltd.,
Regina, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Copy

CANADIAN NATIONAL TELEGRAM

Regina, Sask.
July 9, 1930.

Hon. Chas. Dunning,
Ottawa, Ont.

Dark red press face brick specified for Lestock Indian School can be supplied only by Alberta Manufacturers at present We can supply dark salmond ruff texface at competitive prices This brick used in P.A. Sanitorium Court Houses Hospital at Grovelbourg and Arcola as well as in other public buildings Would appreciate any immediate action on your part that would secure this business for Saskatchewan Manufacturers.

I.H. Bowman.

Director International
Clay Products.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

July 10th. 1930.

Mr. Orr -

Herewith is a copy of telegram from Mr. Bowman to Hon. Charles Dunning. Mr. Dunning's office was advised that our Inspector Swan had been asked for a report as to what the contractors proposed using and whether it would be satisfactory to the contractors to use Saskatchewan brick. When Mr. Swan's report is received would you be good enough to advise Mr. Dunning's secretary, Miss Craig, at Q. 6400 - 447.

W. S. Williams

Acting D.S.G.I.A.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-15

William Swan, M. R. A. I. C.
ARCHITECT
PUNNICHY, SASKATCHEWAN

architect

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUL 10 19[illegible]
RECORDS

July 5th 1930.

J.D.McLean Esq.,
Assistant Deputy & Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Dear Sir;

Re.Muscowquan Indian Residential School.

I wish to thank you for my appointment as Inspector of Construction on the above school.

I have been onto the site with the contractors and arranged the levels and staked the building.

Owing to the nature of the soil I thought it advisable to arrange for two 5/8 rods at the bottom of the concrete walls and two at the grade line. These canbe put in at 7¢.

The demolishing of the old chapel and the excavating are now under way.

Your obedient servant,

W. Swan.

Inspector of Construction,

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-15

William Swan, M. R. A. I. C.
ARCHITECT

PUNNICHY, SASKATCHEWAN

July 9th 1930.

J.D.McLean Esq.,
Assistant Deputy & Secretary,
Department of Indian Affairs;
Ottawa.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUL 14 1930
RECORDS

Dear Sir;

Re.Muscowequan Indian School.

In going over the plans and specifications with the Rev.Principal he calls my attention to the fact that there is no provision for them to save the rainwater from the roof.Can he have a soft water tank somewhere near the Laundry?

He also states that a root cellar is a necessity before the cold weather sets in,as the present one will be out of use as soon as they move from the old stone building.

Could you give me any information at this date as to the arrangements for the Septic Tank,Water Supply System,and the Electric Light plant?

Is there a time limit on this contract?

Your obedient servant,

W. Swan.

Inspector of Construction.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-15

R. A. Lister & Company (Canada) Limited

Melotte Cream Separators
Lister Electric Lighting Plants
Lister Gasoline Engines
Marshall Crude Oil Engines
Lanz Crude Oil Tractors
Electric Motors
Tine and Link Harrows

QUEBEC
TORONTO
EDMONTON

POWER ON THE FARM

WALL ST.
WINNIPEG

REGINA
CALGARY
VANCOUVER

Pumps and Water Systems
Milk Coolers
Grain Grinders
Sheep Shearing Machinery
Floor Polishers and Scrubbers
Washing Machines

10th. July 1930.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUL 14 1930
RECORDS

Mr. Gurney Orr,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Dear Sir;-

We have to day had a letter from our Branch at Regina, Sask., advising that you are building another Indian School at or near Lestock.

We would be glad to know if it is decided what type of Lighting Equipment is being used in this School?

Thanking you in advance for this information, we remain,

Yours very truly,

DNJ/R.

R. A. LISTER & CO. (CANADA) LIMITED
D. N. Jamieson
per

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

July 18, 1930.

Sir,-

Replying to your letter of the 9th instant, with reference to the water supply and sewerage disposal system for the new Muscowequan School, I beg to say that the Dominion Water Power Branch have been requested to have one of their engineers visit the School, and submit to the Department a plan and recommendation for a water supply and sewerage disposal system.

With reference to the providing of soft water tank kindly submit to the Department a price from the contractor for a suitable concrete tank also please indicate the re-arrangement you would suggest in the basement of that portion of the old building which is to be left standing. It is the intention to place the new laundry in this space also the electric lighting plant.

In accordance with the contract the new building is to be completed on the 31st day of December of this year.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie.
Acting. Assistant Deputy & Secretary.

Wm. Swan, Esq.,
Punnichy, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-15

July 18, 1930.

Sir,-

I beg to acknowledge receipt of your letter of the 10th instant, and in reply to say that no arrangements have yet been made for the installing of electric lighting plant at the new Muscowequan Indian School.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie.
Acting, Assistant Deputy & Secretary.

R. A. Lister Co. of Canada Limited,
Wall St.,
Winnipeg, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-15

July 18, 1930.

Sir,-

A contract has been awarded for the building of the new Indian Residential School near Lestock, Sask. to replace the existing Indian Residential School. Will you kindly instruct your District Engineer to have one of his Engineers visit the Muscowequan School and submit to the Department for consideration a plan and recommendation for a water supply and sewage disposal system.

Mr. William Swan of Punnichy is Inspector of Construction on this work, and will no doubt give whatever assistance is required to your engineer.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie.
Acting, Assistant Deputy and Secretary.

Dominion Water Power Branch,
OTTAWA.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

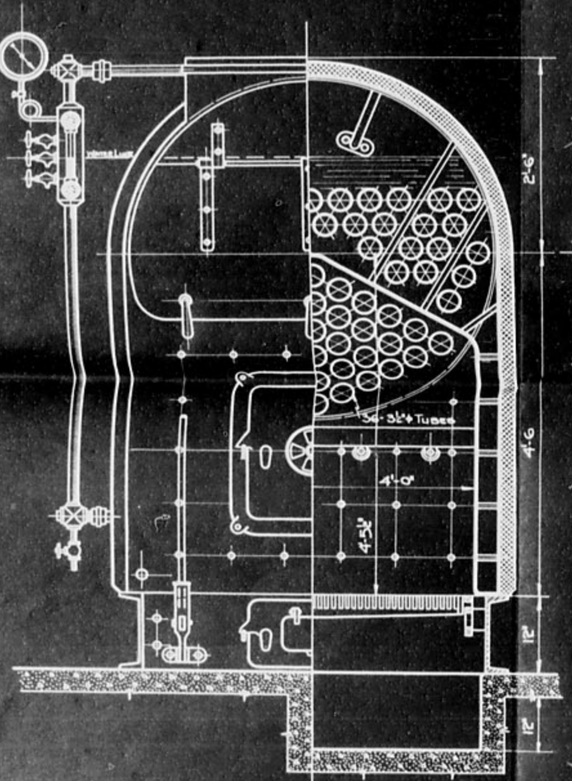
Indian Affairs, (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

RETURN AFTER TEN DAYS TO

THE VULCAN IRON WORKS
LIMITED

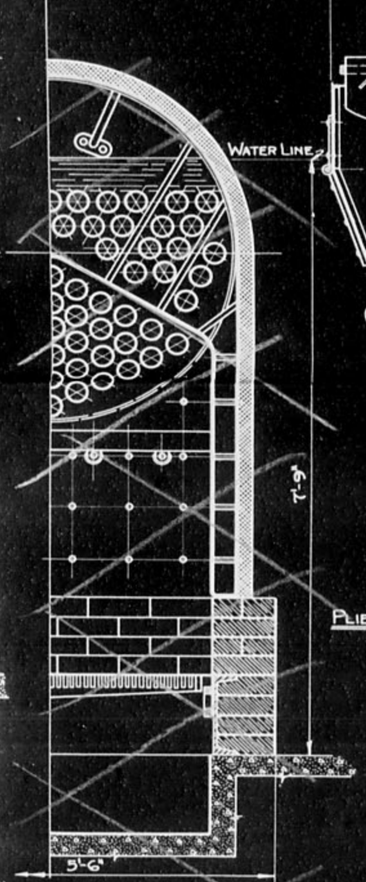
WINNIPEG - CANADA

Dominion Government,
Department of Indian Affairs,
Ottawa,
Ont.

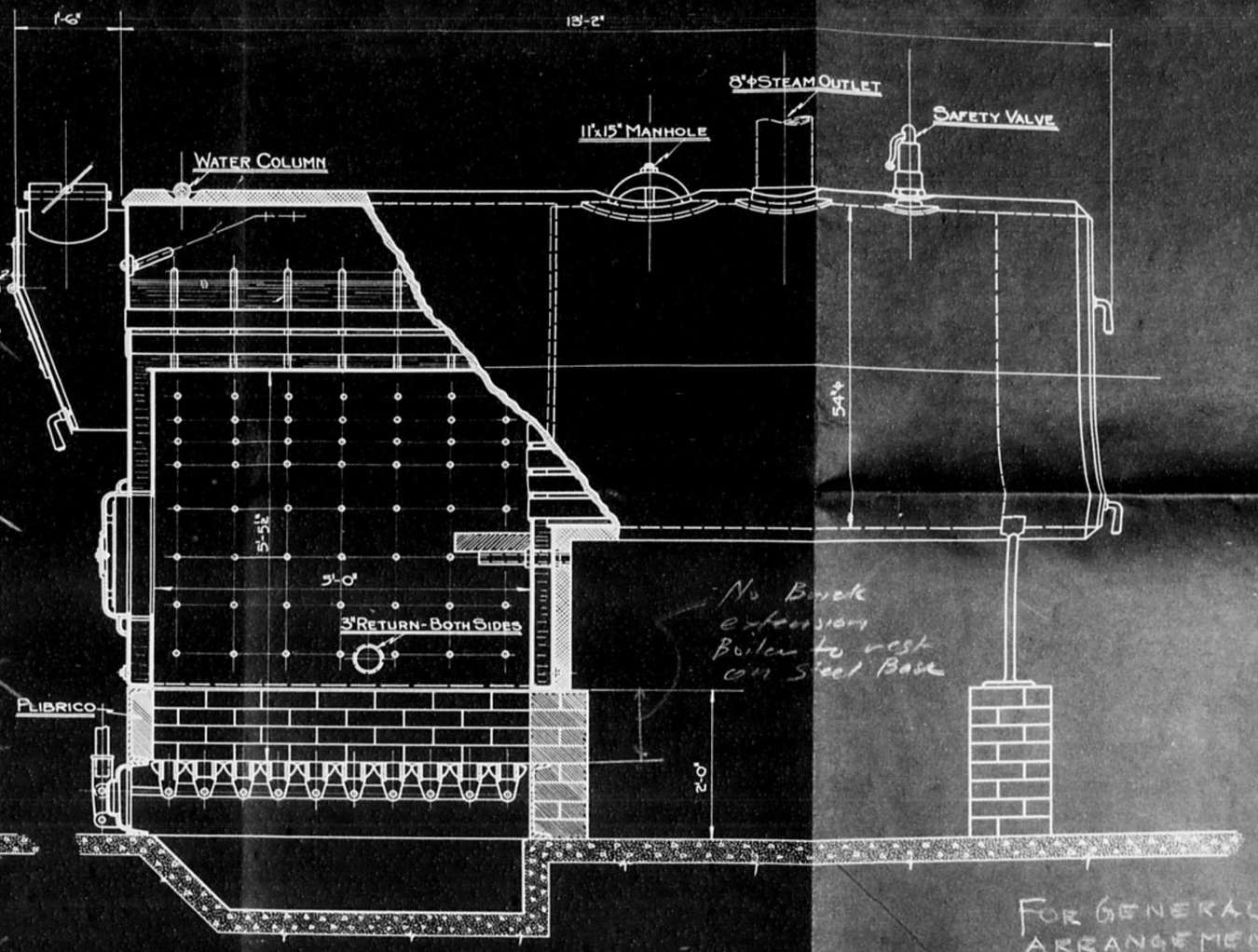


HALF FRONT ELEVATION

HALF SECTION THROUGH FIREBOX



HALF SECTION THROUGH FIREBOX. ON BRICK BASE.



LONGITUDINAL SECTION AND SIDE ELEVATION

No Brick extension Boiler to rest on Steel Base

FOR GENERAL ARRANGEMENT & CY FOR SIZES SEE SPECIFICATIONS

MATERIAL CALLED FOR ON THIS DRAWING IS

PLATE ONE			NO. REQUIRED
PAINT			
RIVETS	HOLES		EXCEPT AS NOTED

VULCAN IRON WORKS LIMITED
WINNIPEG, MANITOBA

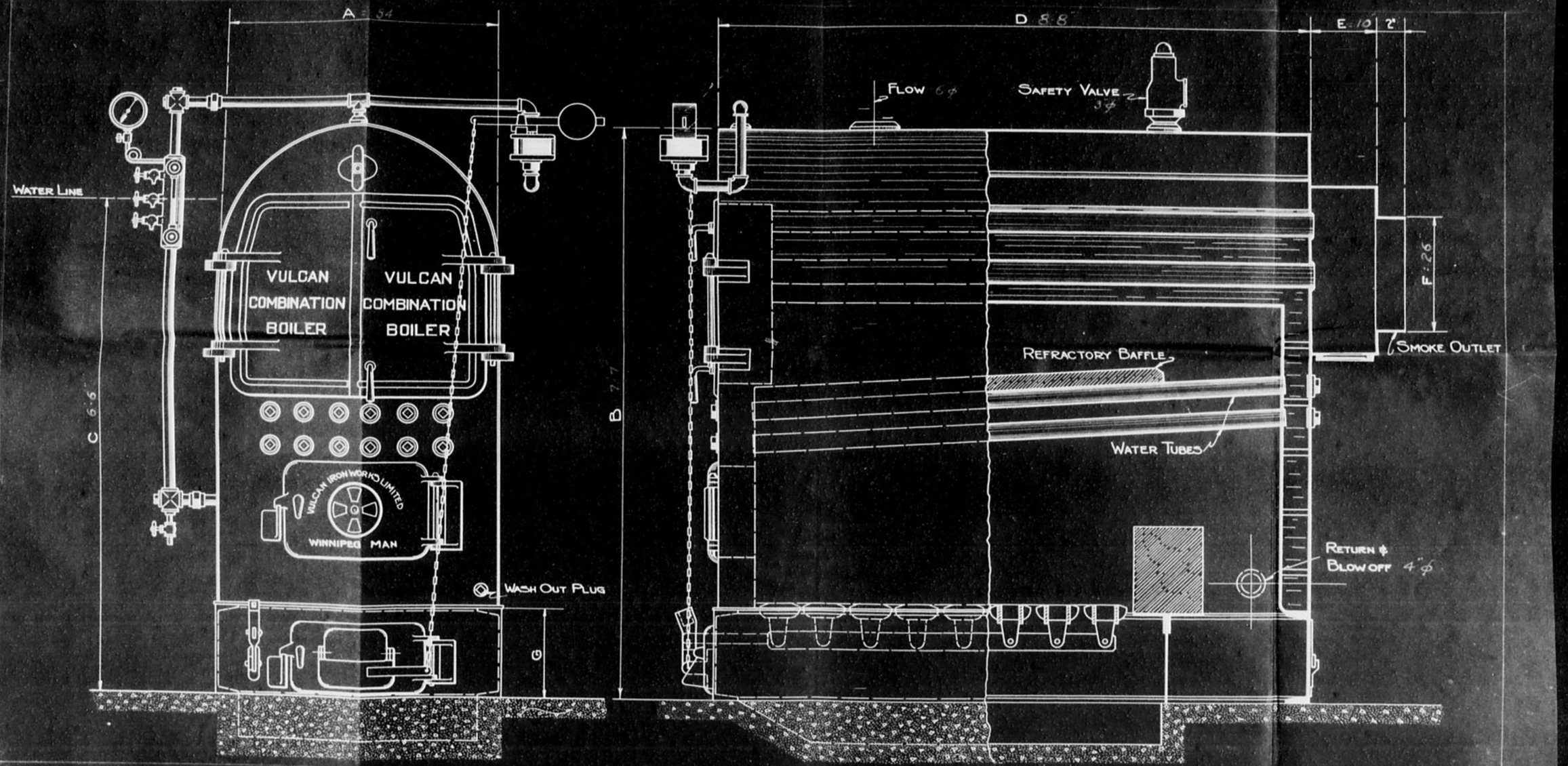
SUBJECT 54"x12'-0" WELDED FIREBOX HEATING BOILER — 15# W.P.

DRAWN	J.J.	15-2-50	ORDER
TRACED	B.P.	11-5-50	DRAWING B40T.
CHECKED			

SCALE 1"=1 Foot.

REVISION

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca



GRATE AREA 18 SQ.FT. STEAM RADIATION GROSS 6400
NET 5350

54 BOILER
535 SQ.FT. HEATING AREA

P178

Indian Affairs, RG 10, Volume 6315, File 658-5, part 11

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROPOSAL NO. 1

Two only VULCAN Return Tube Firebox Boilers, No. RF-50, 48"Ø x 11'-6" long. Having 534 sq.ft. of heating surface (heating surface of tubes alone is 456 sq.ft.), 15.8 sq.ft. of grate area. Height from floor to waterline 76". Overall height of boiler approximately 7'-5". 6" Steam, 4" return, $\frac{5}{4}$" inlet for cold water supply, 1" outlet for drain connection.

General appearance of Boiler is as shown on our drawing No. B-407 herewith. Boiler is constructed of Flange quality plate having a tensile strength of 55,000 to 65,000 lbs. per sq. in. All seams and staybolts are electrically welded. It is to be noted that while the Canadian Inter-Provincial Regulations only allows 15 lbs. working pressure on welded boilers, our boilers are designed for 30 lbs. working pressure, and tested to 60 lbs. in our shops.

Boilers are supplied complete with Bases, in which the grates are held, making a unit separate from the boiler. All castings such as Firedoors, Ashpit Doors and Smokebox doors are of good quality gray iron, and of heavy construction.

PROPOSAL NO. 2

Two only VULCAN Combination Boilers, No. C10^{A}, 54"Ø x 8'-8" long, having 535 sq.ft. of heating surface, 18 sq.ft. of grate area. Height from floor to waterling 78", overall height of boiler 91".

General appearance of boiler is as shown on our drawing No. 178, herewith.

The balance of this Specification, as regards quality of material, etc., is the same as the balance of Proposal No. 1 covering the Return Tube Firebox Boilers.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

File P - 63.

VULCAN IRON WORKS LIMITED

WINNIPEG, MAN.

July 16th, 1930

SPECIFICATIONS OF BOILERS

Engineers & Plumbers Supply Co.,

Regina, Sask.

for

Muscowequan Indian School,

Lestock, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

E. G. BARRETT,
PRESIDENT.

L. P. BARRETT,
VICE-PRES & MGR.

J. D. McDONALD,
SECY-TREAS.

ALL COMMUNICATIONS MUST BE ADDRESSED TO THE COMPANY.

121-5-15



CABLE ADDRESS
"VULCAN"
WINNIPEG

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUL 19 1930
RECORDS

Vulcan Iron Works Limited
Winnipeg, Canada

July 16th, 1930

Dominion Government,
Department of Indian Affairs,
Ottawa,
Ont.

Dear Sirs:-

We enclose herewith, drawings and specifications for the Lestock Indian School, for your approval.

Proposal No.1. is for the Return Tubular Firebox Boilers as specified.

Proposal No.2. is for the Vulcan Combination Boiler, which we would like to install on this job, if same meets with your approval.

We have been manufacturing boilers in Winnipeg for the past forty-five years, and stand behind every boiler we turn out.

Yours very truly,

VULCAN IRON WORKS LIMITED,
Per

Sales Manager

EAP:L

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-15

William Swan, M. R. A. I. C.
ARCHITECT
PUNNICHY, SASKATCHEWAN

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUL 26 1930
RECORDS

July 19th 1930.

J.D.McLean Esq.,
Assistant Deputy & Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Report No.1.

Dear Sir;

Re.Muscowequan Indian Residential School,Lestock,Sask.

On July 3rd.I was out to the Muscowequan School with the Contractors and Father Paulet,and arranged for levels and staked the new building.
Owing to the nature of the ground I thought it advisable to have four 5/8" rods in the basement walls,and arranged with the contractors for these.

The excavation has now been completed and the footings are all in. The carpenters have just started work on the forms for basement walls. The Chapel has been demolished.

Crushed rock,sand ,tile and lumber are being delivered on the site.The contractors have good equipment and a very capable foreman on the job.

I have had a set of the steel plans submitted by the Winnipeg Bridge Co.Ltd.and the work is now under way.

We have changed the verandah to the opposite end of the building,and also changed over the Boys' dormitory.

Your obedient servant,

W. Swan
Inspector of Construction.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-15

PLEASE ADDRESS YOUR REPLY TO THE DIRECTOR OF WATER POWER AND RECLAMATION DEPARTMENT OF THE INTERIOR OTTAWA, CANADA

Hydrometric Bureau

MFC:MMS.

DIRECTOR, J. T. JOHNSTON, C.E., M.E.I.C.
ASST. DIRECTOR, V. MEEK, B.Sc., M.E.I.C.

PLEASE REFER TO ONE SUBJECT IN A LETTER, AND IN YOUR REPLY QUOTE

FILE No. 40782-W.

DEPARTMENT OF THE INTERIOR
CANADA

DOMINION WATER POWER AND RECLAMATION SERVICE

OTTAWA, ONT. July 22, 1930.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUL 24 1930
RECORDS

Sir,

Your file number: 121-5-15.

I have received your letter of the 18th instant regarding the new Indian Residential School near Lestock, Saskatchewan, and requesting our District Engineer to have one of his engineers visit this school and submit to the Department of Indian Affairs a plan and recommendation for a water supply and sewage disposal system.

This request has been referred to the Commissioner of Irrigation at Calgary, and he has been asked to have plans and specifications prepared accordingly. I presume that plans of the school building can be obtained from the Inspector of Construction.

Your obedient servant,

J. T. Johnston,
Director.

Per M.F.C.

A. F. MacKenzie, Esq.,
Acting Assistant Deputy and Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ontario.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form 6102, replacing Form 2A-T.W.

CLASS OF SERVICE DESIRED

Day Message	
Day Letter	
Night Message	
Night Letter	

Patrons should mark an X opposite the class of service desired; OTHERWISE THE MESSAGE WILL BE TRANSMITTED AS A FULL-RATE TELEGRAM

CANADIAN NATIONAL TELEGRAPHS

HEAD OFFICE, TORONTO, ONT. W. G. BARBER, GENERAL MANAGER

Exclusive Connection with WESTERN UNION TELEGRAPH CO.
Cable Service to all the World
Money Transferred by Telegraph

RECEIVER'S NO.	TIME FILED	CHECK

Send the following message, subject to the terms on back hereof, which are hereby agreed to

Ottawa.
July 24, 1930.

Vulcan Iron Works Ltd.,
Winnipeg.

Approve proposal No 2 Boiler Muscowequan School.

A. F. MacKenzie.

Chg. DIA.

RGO
per
M.W

AEM

121-5-15

FORM 6124

CLASS OF SERVICE	SYMBOL
Day Message	
Day Letter	DL
Night Message	NM
Night Letter	NL

If none of these three symbols appears after the check (number of words) this is a day message. Otherwise its character is indicated by the symbol appearing after the check.

CANADIAN NATIONAL TELEGRAPHS

C.N.T. 6296
12-25

PRINTED IN CANADA

ORIGINAL OF MESSAGE

Telephoned

TO BE

W. G. BARBER, General Manager

Exclusive Connection with WESTERN UNION TELEGRAPH CO.
Cable Service to all the World
Money Transferred by Telegraph

1930 JUL 23 PM 4 32

STANDARD TIME

RA541 28 DL

WINNIPEG MAN 23 249P

DOMINION GOVERNMENT DEPT OF INDIAN AFFAIRS

509

OTTAWA ONT

RE OUR LETTER JULY SIXTEENTH IN CONNECTION WITH BOILERS FOR INDIAN SCHOOL AT LESTOCK PLEASE WIRE YOUR APPROVAL AS THESE BOILERS ARE GOING TO BE WANTED VERY SHORTLY

VULCAN IRON WORKS LTD.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-5

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

SCHOOLS BRANCH
AUG 7 1930

OFFICE OF
INDIAN AGENT

Touchwood Agency,
Punnichy, Sask.
July 22nd 1930.

11A.R.C.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUL 26 1930
RECORDS

Dear Sir;-

I have the honor to report that the principal of the Muscowequan Indian Residential School has asked if he will be supplied with paint for two outside toilets constructed last year. The cost would be about $10.00 I judge.

He is also very anxious to get a root house constructed, at present the vegetables are kept in the cellar of the old school but this place will be unoccupied next winter and will not then be heated so vegetables there will freeze. He states that he has already asked the Department direct for this root house, the place is needed.

Your obedient servant,

J. Waddy
Indian Agent.

Asst. Deputy & Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-15

William Swan, M. R. A. I. C.
ARCHITECT
PUNNICHY, SASKATCHEWAN

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUL 30 1930
RECORDS

July 23rd.1930.

R.Gurney Orr Esq.,
Architect,
Department of Indian Affairs;
Ottawa.

Dear Mr.Orr;

Re.Muscowequan School.

In reply to your query about the brick for above I find that Messrs.Smith Bros.&Wilson have ordered from the Medicine Hat Brick & Tile Co.Ltd.,the Redcliff brick for face brick.
International Clay Products Ltd.at Estevan for the common brick.
The Bruno Clay Works,at Bruno Sask.for the tile.
I understand that these orders were placed as soon as the contract was awarded;in fact there two car loads of tile on the job now.It would be very difficult to change the brick now that there must be several car loads on the way.

Yours sincerely,

W. Swan

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

William Swan, M. R. A. I. C.
ARCHITECT

FUNNICHY, SASKATCHEWAN

July 31st.1930.

R

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
AUG 5 1930
RECORDS

R.Gurney Orr Esq.,
Architect,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Dear Mr.Orr;

Re.Muscowequan Indian School.

In reply to a query of mine as to whether the steel for the above job is being fabricated in Canada,I am informed by the Winnipeg Bridge Co.Ltd.,that about 20% of this that requires a milling machine to face the splice seats of the light columns is being done in the United States,after this work had been offered to Canadian firms.

Is this going to be satisfactory to the Department of Indian Affairs or do you want me to refuse this material when it ar arrives on the job? We are expecting the columns here any dgy now and do not want to cause any more th delay than is necessary.

Will you wire me instructions on receipt of this? Or wire direct to the Winnipeg Bridge Co.,at Winnpeg if you think necessary.

Concrete walls are up and bricklayers start tomorrow Aug.1st.

Yours faithfully,

W. Swan

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-15

Form 6102, replacing Form 2A-T.W.

CLASS OF SERVICE DESIRED	
Day Message	
Day Letter	
Night Messa	
Night Letter	

Patrons should mark an X opposite the class of service desired: OTHERWISE THE MESSAGE WILL BE TRANSMITTED AS A FULL-RATE TELEGRAM

CANADIAN NATIONAL TELEGRAPHS

HEAD OFFICE, TORONTO, ONT.

W. G. BARBER, GENERAL MANAGER

Exclusive Connection with WESTERN UNION TELEGRAPH CO.
Cable Service to all the World
Money Transferred by Telegraph

RECEIVER'S NO.	TIME FILED	CHECK

Send the following message, subject to the terms on back hereof, which are hereby agreed to

August 5, 1930.

WM.SWAN, ESQ.,
PUNNICHY, Sask.

May accept steel as supplied by Winnipeg Bridge Company.

A. F. MACKENZIE.

Chg. DIA.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-5

Ottawa, August 7th, 1930.

Sir,-

I have your 11 A. R.C. of the 22nd ultimo, with reference to improvements at the Muscowequan Indian Residential School. You may supply $10.00 worth of paint for the outbuildings.

I regret that there are no funds for the construction of a root house this year.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie.

A. F. MacKenzie,
Acting Asst. Deputy and Secretary.

J. W. Waddy, Esq.,
Indian Agent,
Punnichy, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form 6102, replacing Form 2A-T.W.

...RED
...d mark an X oppo-
... of service desired:
...SE THE MESSAGE
... TRANSMITTED AS
...L-RATE TELEGRAM

CANADIAN NATIONAL TELEGRAPHS

HEAD OFFICE, TORONTO, ONT. W. G. BARBER, GENERAL MANAGER

Exclusive Connection with WESTERN UNION TELEGRAPH CO.
Cable Service to all the World
Money Transferred by Telegraph

RECEIVER'S NO.	TIME FILED	CHECK

...d the following message, subject to the terms on back hereof, which are hereby agreed to

August 5, 1930.

Wm. Swan,
Punnichy, Sask.

Reference my telegram today upon inquiry have decided that all steel work must be completely fabricated in Canada.

A. F. MACKENZIE.

CHG. DIA.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FORM 5124

CLASS OF SERVICE	SYMBOL
Day Message	
Day Letter	D L
Night Message	N M
*Night Letter	N L

If none of these three symbols appears after the check (number of words) this is a day message. Otherwise its character is indicated by the symbol appearing after the check.

CANADIAN NATIONAL TELEGRAM

HEAD OFFICE, TORONTO, ONT.

W. G. BARBER, General Manager

Exclusive Connection with WESTERN UNION TELEGRAPH CO.
Cable Service to all the World
Money Transferred by Telegraph

1930 AUG 8 PM 12 26

~~MO1229 77 1/53~~

STANDARD TIME.

REGINA SASK 8 936A

DUNCAN S SCOTT 326

DEPUTY SUPT GEN OF INDIAN AFFAIRS DEPT OF INDIAN AFFAIRS

OTTAWA ONT

RE LESTOCK SCHOOL STEEL COLUMN SECTIONS NOT OBTAINABLE IN CANADA AS PER SPECIFICATION CLAUSE FIVE PAGE FIVE STOP COLUMNS FROM UNITEDSTATES REFUSED BY MR SWAN ON THIS CLAUSE STOP COLUMNS ARE READY TO SHIP TO WINNIPEG BRIDGE COMPANY WHO ARE A CANADIAN COMPANY AND WE CONSIDER THEY ARE NOT VIOLATING SPECIFICATION AND ARE

Form 6102, replacing Form 2A-T

CLASS OF SERVICE DESIRED	
Day Message	
Day Letter	
Night Message	
Night Letter	

Patrons should mark an X opposite the class of service desired; OTHERWISE THE MESSAGE WILL BE TRANSMITTED AS A FULL-RATE TELEGRAM

CANADIAN NATIONAL TELEGRAPHS

HEAD OFFICE, TORONTO, ONT.

W. G. BARBER, GENERAL MANAGER

Exclusive Connection with WESTERN UNION TELEGRAPH CO.
Cable Service to all the World
Money Transferred by Telegraph

RECEIVER'S NO.	TIME FILED	CHECK

Send the following message, subject to the terms on back hereof, which are hereby agreed to

August 8, 1930.

Smith Bros. and Wilson Ltd.,
Regina, Sask.

No objection to importing column sections but all fabrication must be done in Canada as there are complete facilities for this work in Winnipeg.

DUNCAN C. SCOTT.

Chg. DIA.

DCS

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FORM 6124

Exclusive Connection
with
WESTERN UNION
TELEGRAPH CO.
Cable Service
to all the World
Money Transferred
by Telegraph

DL
NM
NL

If none of the three symbols appears after the check (number of words) this is a day message. Otherwise its character is indicated by the symbol appearing after the check.

CANADIAN NATIONAL TELEGRAM

HEAD OFFICE, TORONTO, ONT.

W. G. BARBER, General Manager

1930 AUG 8 PM 12 20

STANDARD TIME.

MOA229/2/24

FABRICATING BALANCE OF MATERIAL IN WINNIPEG STOP WE WOULD
APPRECIATE IMMEDIATE INSTRUCTIONS TO ALLOW SHIPMENT AND AVOID LONG
DELAY IN CONSTRUCTION STOP WIRE REPLY

SMITH BROS AND WILSON LTD.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

August 8, 1930.

Dear Mr. Swan,-

With further reference to Department's telegram of the 5th instant, regarding the steel work for the new Muscowequan School I am quoting herewith for your information a copy of telggram received from Smith Bros. and Wilson and our reply to same.

" Re Lestock School steel column sections not obtainable in Canada as per specification dause five page five. Columns from United States refused by Mr. Swan on this clause. Columns are ready to ship to Winnipeg Bridge Co. who are a Canadian Company and we consider they are not violating specification and are fabricating balance of material in Winnipeg. We would appreciate immediate instructions to allow shipment and avoid long delay in construction. Wire reply. "

SGD. SMITH BROS AND WILSON.

"No objection to importing column sections but all fabrication must be done in Canada as there are complete facilities for this work in Winnipeg."

SGD. DUNCAN C. SCOTT.

Yours very truly,

R. CURNEY ORR.
Architect for the Department.

Wm. Swan, Esq.,
Punnichy, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FORM 6124

CLASS OF SERVICE	SYMBOL
Day Message	
Day Letter	D L
Night Message	N M
Night Letter	

If none of these three symbols appears after the check (number of words) this is a day message. Otherwise its character is indicated by the symbol appearing after the check.

CANADIAN NATIONAL TELEGRAM

HEAD OFFICE, TORONTO, ONT. W. G. BARBER, General Manager

Exclusive Connection with WESTERN UNION TELEGRAPH CO. Cable Service to all the World Money Transferred by Telegraph

RA53 100 NL 1/61 STANDARD TIME. 1930 AUG 9 AM 12 30

REGINA SASK 8

DUNCAN C SCOTT 904

DEPUTY MINISTER INDIAN AFFAIRS OTTAWA ONT

RE LESTOCK COLUMNS SPECIFICATIONS DOES NOT STATE THAT MATERIAL OBTAINED OUTSIDE CANNOT BE PART FABRICATED BEFORE ENTRY STOP COLUMNS NOW READY TO SHIP SUBCONTRACTOR WOULD BE AT GREAT LOSS AND MATERIAL WASTED AND JOB DELAYED AND SHUT DOWN FOR SEVERAL WEEKS STOP TOTAL VALUE OF FABRICATION IS FIVE HUNDRED AND FIFTY DOLLARS OF WHICH THREE HUNDRED IS LABOR AND UNDER PRESSURE

FORM 6124

CLASS OF SERVICE	SYMBOL
Day Message	
Day Letter	D L
Night Message	N M
Night Letter	

If none of these three symbols appears after the check (number of words) this is a day message. Otherwise its character is indicated by the symbol appearing after the check.

CANADIAN NATIONAL TELEGRAM

HEAD OFFICE, TORONTO, ONT. W. G. BARBER, General Manager

Exclusive Connection with WESTERN UNION TELEGRAPH CO. Cable Service to all the World Money Transferred by Telegraph

1930 AUG 9 AM 12 30

STANDARD TIME.

RA53 2/39

FROM US SUBCONTRACTOR OFFERS TO PAY FIVE HUNDRED AND FIFTY DOLLARS TO GOVERNMENT IF ALLOWED TO PROCEED AND WE WOULD APPRECIATE YOUR FURTHER CONSIDERATION OF THIS MATTER AS WAITING FOR NEW STEEL WOULD FURTHER AGGRAVATE THE UNEMPLOYMENT WIRE REPLY

SMITH BROS AND WILSON.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form 6107, replacing Form T.W. 2

NIGHT LETTER

CANADIAN NATIONAL TELEGRAPHS

Exclusive Connection with WESTERN UNION TELEGRAPH CO.

Cable Service to all the World

Money Transferred by Telegraph

HEAD OFFICE, TORONTO, ONT. W. G. BARBER, GENERAL MANAGER

RECEIVER'S NO.	TIME FILED	CHECK

Send the following Night Letter, subject to the terms on back hereof, which are hereby agreed to

August 8, 1930.

Wm. Swan, Esq.,
Punnichy, Sask.

Smith Bros. and Wilson pressing for acceptance of steel columns. Have wired them today to discuss matter fully with you and show you copies of telegrams sent them. Please wire me your recommendations.

DUNCAN C. SCOTT.

Chg. DIA.

Form 6107, replacing Form T.W. 2

NIGHT LETTER

CANADIAN NATIONAL TELEGRAPHS

Exclusive Connection with WESTERN UNION TELEGRAPH CO.

Cable Service to all the World

Money Transferred by Telegraph

HEAD OFFICE, TORONTO, ONT. W. G. BARBER, GENERAL MANAGER

RECEIVER'S NO.	TIME FILED	CHECK

Send the following Night Letter, subject to the terms on back hereof, which are hereby agreed to

August 8, 1930.

Smith Bros. and Wilson,
Contractors,
REGINA, Sask.

Reference your telegram of today re steel columns kindly discuss matter fully with Inspector Swan and show him copies of telegrams. He is being asked by wire for report.

DUNCAN C. SCOTT.

Chg. DIA.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CLASS OF SERVICE	SYMBOL
Day Message	
Day Letter	D L
Night Message	N M
Night Letter	N L

If none of these three symbols appears after the check (number of words) this is a message. Otherwise its character is indicated by the symbol appearing after the check.

CANADIAN NATIONAL TELEGRAM

HEAD OFFICE, TORONTO, ONT.

W. G. BARBER, General Manager

Exclusive Connection with WESTERN UNION TELEGRAPH CO. Cable Service to all the World Money Transferred by Telegraph

121-5-1 pt 1

STANDARD TIME

R

RECD AUG 6 PM 12 INDIAN AFFAIRS

AUG 7 1930

RECORDS

RA351 45 DL

LESTOCK SASK 6 1025A

DUNCAN C SCOTT

DEPUTY MINISTER DEPT OF INDIAN AFFAIRS OTTAWA ONT

STRONGLY PROTEST AGAINST ACTION OF CONTRACTORS STOP LABOR ENGAGED MOSTLY ALL HUNGARIANS STRANGERS TO THIS INSTITUTION STOP PEOPLE HERE BADLY HAILED OUT IN GREAT NEED NOT GIVEN CHANCE STOP NOT ONE INDIAN OR HALFBREED ON THE JOB STOP PLEASE KINDLY LEND COOPERATION IN THIS CONNECTION

J P POULET PRINCIPAL..

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

N. A. CAIN, MAN'G-DIR.

ADDRESS ALL COMMUNICATIONS TO THE COMPANY

WINNIPEG BRIDGE CO. LTD.

CABLE ADDRESS:
"WINRIDGE"
WESTERN UNION CODE

PHONE 22 755

STRUCTURAL STEEL AND BRIDGES
FABRICATED AND ERECTED

OFFICE: LOMBARD BLDG.
WINNIPEG
CANADA

WE ALSO CONTRACT FOR
ERECTION OF MATERIAL
SUPPLIED BY CUSTOMER

July 29th, 1930;

Return to Wm. Swan,
Punnichy, Sask.

Mr. William Swan,
Architect,
Punnichy, Sask.

Dear Sir -

RE LESTOCK INDIAN SCHOOL

Your letter dated July 22nd reached us Saturday noon. We do not know the cause of this late delivery.

Complying with your request regarding our steel we beg to advise that 80% of this steel is fabricated by us in Winnipeg and all detail plans were made by us. The remaining 20%, which consists of the light column sections, is being made in the United States. These sections require the operation of a milling machine to face the splice seats. The Milling machine is a very large affair that a number of small structural shops in Canada do not have. We offered this part of the work to Combined Dominion Bridge and Manitoba Bridge, but they refused to do it for us unless they could do the whole job at a price $800. above what we are charging for the contract.

We are a Canadian Company, composed of Canadians, working in opposition to all other Canadian Bridge Companies. We have been going ahead with the steel for the above building fully confident that our methods were in accordance with the meaning of the specifications, as structural steel of the class required for this job is a foreign material, not obtained in Canada. Therefore we firmly believe that the small proportion of the material - approximately 20% - that we are having fabricated outside of Canada in order that we might enjoy a small share of Canadian business, would quite agree to the specifications, on this class of material.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

[redacted], MAN'G-DIR.

ADDRESS ALL COMMUNICATIONS TO THE COMPANY

WINNIPEG BRIDGE CO. LTD.

CABLE ADDRESS:
"WINRIDGE"
WESTERN UNION CODE

PHONE 22 755

STRUCTURAL STEEL AND BRIDGES
FABRICATED AND ERECTED

OFFICE: LOMBARD BLDG.
WINNIPEG
CANADA

WE ALSO CONTRACT FOR
ERECTION OF MATERIAL
SUPPLIED BY CUSTOMER

According to our method, the cost of material, both plain and fabricated, with freight paid to Winnipeg, is - $4,550.00

Total material direct from Mill - no work done, with freight paid to Winnipeg would be - $4,000.00

Difference - $ 550.00

Our price for material F.O.B. Lestock - $6,800.00

We will be able to show invoices later to prove that these figures are approximately correct.

Work on the columns is advancing.

We have endeavored to make our position clear to you, which we trust to your consideration.

Yours truly,

WINNIPEG BRIDGE CO. LTD.

Per [signature]

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-15

William Swan, M. R. A. I. C.
ARCHITECT
R
FUNNICHY, SASKATCHEWAN

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
AUG 7 1930
RECORDS

Aug.2nd.1930.

J.D.McLean Esq.,
Assistant Deputy & Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Dear Sir;

Re.Muscowequan Indian School,Lestock. Report No.2.

Since my report of July 19th.the above job has gone on well. Material is being delivered on the job in good time and well up to standard called for.The only delay is with the steel columns which I have had no word of yet,apart from the fact that they were under way and that about 20% of the fabricatinn was being done in the United States.With further reference to my letter of yesterday's date I am now enclosing the letter received from the Winnipeg Bridge Co.,so that you may fully understand my position in this matter.If I live up to the specifications I must refuse to allow these columns to go into the job. Will you return this letter for my files?

Owing to the fact that the heating plans call for a 30" chimney I have instructed the contractors to increase the size to this; the cost will be about $90.00 extra.

I have found that the screen doors cannot be put in place on the rear entrances of Gordon School on account of the Yale door closers,so would suggest that you allow me to have the rear entrance doors on this job made with the upper section glazed in small panes;this to be interchangeable with screens for summer use.
Father Paulat would like to have full screens on all windows in class rooms,dormitories,and playrooms. Also to have a skylight about 2'.0" x 6'.0" over the end of Kitchen furthest from windows I thought it might be just as well to arrange for inside heavy screens for playrooms now.

The concrete walls are now in and the basement frames set on the front portion,and the brickwork started today.

Your obedient servant,
W. Swan
Inspector of Construction.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

C.N.T. 6296
12-25

PRINTED

ORIGINAL OF MESSAGE

Telephon

Night L...

If none of these three symbols appears after the check (number of words) this is a day message. Otherwise its character is indicated by the symbol appearing after the check.

CANADIAN NATIONAL TELEGRAM

HEAD OFFICE, TORONTO, ONT.

W. G. BARBER, General Manager

FORM 612-

Exclusive Connection with WESTERN UNION TELEGRAPH CO.
Cable Service to all the World
Money Transferred by Telegraph

RA439 49 COLLECT

STANDARD TIME.

1930 AUG 17 PM 3 27

PUNNICHY SASK 11 200P

R

DUNCAN C SCOTT

524

DEPT OF INDIAN AFFAIRS OTTAWA ONT

HAVE INVESTIGATED MATTER OF COLUMNS WINNIPEG BRIDGE CANNOT GET FABRICATION DONE IN WINNIPEG IF STEEL IS REORDERED WILL NECESSITATE CLOSING JOB DOWN FOUR OR FIVE WEEKS THROWING ALL MEN OUT OF EMPLOYMENT WE ARE WAITING FOR STEEL NOW WOULD STRONGLY RECOMMEND THAT CONTRACTORS BE ALLOWED TO USE COLUMNS

WM SWAN.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

STATEMENT

104-5 Donahue Building,
REGINA, Sask., August 4th, 1930.

Smith Bros. & Wilson Ltd.

General Contractors

IN ACCOUNT WITH Wm. Swan, Esq.,

Architect, Dept. of Indian Affairs, PENTICTON, Sask.

ESTIMATE NO. 1 OF LABOR PERFORMED AND MATERIALS SUPPLIED AT THE MUSCOWEQUAN INDIAN SCHOOL NEAR LESTOCK, SASK.

Setting out and preparatory work.	$ 150.00
Plant and freight on Plant.	670.00
Liability and Public Insurance.	70.00
Temporary Building and Scaffolding.	450.00
Water Supply.	70.00
Travelling Expenses.	120.00
Demolish Chapel and clear site.	200.00
Excavation, Backfill and Grading.	1,200.00
Concrete Footings.	1,240.00
Concrete Walls and Forms.	5,908.00
4" Weeping Tile.	100.00
Damp-proofing.	130.00
Face Brick on site. 26M @ $36.00	936.00
Back up Tile on site. 10M 4x8 @ $90.00	900.00
Back up Tile on site. 5M 8x8 @ $160.00	800.00
Common Brick on site. 93M @ $20.00	1,860.00
Fire Brick on site. 800 @ $120.00 per M.	96.00
Cut Stone. (1 Car on site)	2,750.00
Reinforcing Steel on site.	960.00
Steel Joists and Top Lath on site.	7,700.00
Millwork on site.	554.00
Roof Lumber on site.	900.00
Pulleys, Weights, Cord and Rough Hardware on site.	130.00
Lime on site. 28 tons @ $20.00	560.00
Aggregate on site. 281 yards @ $3.00	843.00
Cement on site. 300 bbls. @ $4.00	1,200.00
Mortar Color.	50.00
Metal Ties and Wall Plugs.	220.00
	$ 28,757.00
Less 10% Holdback.	2,875.70
Amount due on Estimate No. 1	$ 25,863.30

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

STATEMENT

104-5 Donahue Building,
REGINA, Sask., August 4th, 1930.

Smith Bros. & Wilson Ltd.

General Contractors

IN ACCOUNT WITH Wm. Swan, Esq.,

Architect, Dept. of Indian Affairs, PUNNICHY, Sask.

ESTIMATE NO. 1 OF LABOR PERFORMED AND MATERIALS SUPPLIED AT THE MUSCOWEQUAN INDIAN SCHOOL NEAR LESTOCK, SASK.

Setting out and preparatory work.		$ 150.00
Plant and freight on Plant.		670.00
Liability and Public Insurance.		70.00
Temporary Building and Scaffolding.		450.00
Water Supply.		70.00
Travelling Expenses.		120.00
Demolish Chapel and clear site.		200.00
Excavation, Backfill and Grading.		1,200.00
Concrete Footings.		1,240.00
Concrete Walls and Forms.		3,908.00
4" Weeping Tile.		100.00
Damp-proofing.		130.00
Face Brick on site. 26M @ $36.00		936.00
Back up Tile on site. 10M 4x8 @ $90.00		900.00
Back up Tile on site. 5M 8x8 @ $160.00		800.00
Common Brick on site. 93M @ $20.00		1,860.00
Fire Brick on site. 800 @ $120.00 per M.		96.00
Cut Stone. (1 Car on site)		2,750.00
Reinforcing Steel on site.		960.00
Steel Joists and Top Lath on site.		7,700.00
Millwork on site.		524.00
Roof Lumber on site.		900.00
Pulleys, Weights, Cord and Rough Hardware on site.		130.00
Lime on site. 28 tons @ $20.00		560.00
Aggregate on site. 281 yards @ $3.00		843.00
Cement on site. 300 bbls. @ $4.00		1,200.00
Mortar Color.		50.00
Metal Ties and Wall Plugs.		220.00
		$ 28,737.00
Less 10% Holdback.		2,873.70
Amount due on Estimate No. 1		$ 25,863.30

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CERTIFICATE.

Department of Indian Affairs,

August 6th. 1930. 191

Certificate No. One.

$ 25,863.00.

I hereby Certify that Messrs. Smith Bros.& Wilson Ltd.

have supplied material and performed labour on

Muscowequan Indian Residential School

Contract for General work

entitling them to a first payment of Twenty five

thousand eight hundred & sixty three..00. dollars.

Certificate No. 1.	$ 25863.00.	Contract	$ 138,853.00.
	2	Extras	
	" 3.	"	
	" 4.	"	
	" 5.	"	
		Total	

3118 - 20.000
Ck from J. Finn
sent aug. 13/30
3205 5. 863.00
sent. Aug. 16/30.

Recommended for Payment
Registered Architect.

Labour and material in building at first certificate, $ 23,737.00.

" additional at 2nd " "

" " 3rd "

" " 4th "

" " 5th "

Labour and material required to complete contract, $ 110,116.00.

Signature D. Swan

Received payment

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121 - 5 - 15

William Swan, M. R. A. I. C.
ARCHITECT
PUNNICHY, SASKATCHEWAN

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
AUG 11 1930
RECORDS

2 Architect Copy

Aug.6th 1930.

R

J.D.McLean Esq.,
Assistant Deputy & Secretary,
Dept.of Indian Affairs,
Ottawa.

Dear Sir;

Re.Muscowequan Indian School,Lestock,Sask.

I enclose herewith the first certificate in favour of Messrs.Smith Bros.& Wilson Ltd.of Regina. $25,863.00.

Copies of progress estimate is attached.

Oct 20.000 - 3118 - D-3 - 13/8/30

Your obedient servant,

W. Swan

Inspector of Construction.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

COPY

C. P. R. TELEGRAM.

Winnipeg, Man.
August 12, 1930.

W. E. McHugh,
Dominion Bridge Co. Ottawa.

Re long distance call this morning re Lestock School we can supply columns from stock and ship in five days after receiving shop details of columns. Necessary we receive details as we are not supplying beams.

Sgd. S. W. Campbell,
Dominion Bridge Co. Ltd.

Ottawa 9315

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form 6102, replacing Form 2A-T.W.

CLASS OF SERVICE DESIRED	
Day Message	
Day Letter	
Night Message	
Night Letter	

Patrons should mark an X opposite the class of service desired; OTHERWISE THE MESSAGE WILL BE TRANSMITTED AS A FULL-RATE TELEGRAM

CANADIAN NATIONAL TELEGRAPHS

HEAD OFFICE, TORONTO, ONT. W. G. BARBER, GENERAL MANAGER

Exclusive Connection with WESTERN UNION TELEGRAPH CO.
Cable Service to all the World
Money Transferred by Telegraph

RECEIVER'S NO.	TIME FILED	CHECK

Send the following message, subject to the terms on back hereof, which are hereby agreed to

August 12, 1930.

Wm. Swan,
Punnichy, Sask.

Am advised Deminion Bridge Co. of Winnipeg can supply columns from stock and ship in five days after receiving shop details.

DUNCAN C. SCOTT.

Chg. D. I. A.

Form 6101, replacing Form 2A

CLASS OF SERVICE DESIRED	
Day Message	
Day Letter	
Night Message	
Night Letter	

Patrons should mark an X opposite the class of service desired; OTHERWISE THE MESSAGE WILL BE TRANSMITTED AS A FULL-RATE TELEGRAM

CANADIAN NATIONAL TELEGRAPHS

HEAD OFFICE, TORONTO, ONT. W. G. BARBER, GENERAL MANAGER

Exclusive Connection with WESTERN UNION TELEGRAPH CO.
Cable Service to all the World
Money Transferred by Telegraph

RECEIVER'S NO.	TIME FILED	CHECK

Send the following message, subject to the terms on back hereof, which are hereby agreed to

August 11th 1930. 192

To Duncan C.Scott.
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Have investigated matter of columns. Winnipeg Bridge cannot get fabrication done in Winnipeg. If steel is reordered will necessitate closing job down four or five weeks throwing all men out of employment. We are waiting for steel now; would strongly recommend that contractors be allowed to use columns.

Wm. Swan.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

William Swan, M. R. A. I. C.
ARCHITECT

PUNNICHY, SASKATCHEWAN

Aug.11th 1930.

R.Gurney Orr Esq.,
Architect,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

R

Dear Mr.Orr;

Re.Muscowequan School.

I enclose herewith copy of my telegram to Mr.Duncan C.Scott today;after a lengthy talk with Smith Bros.& Wilson Ltd. It would appear that the Winnipeg Bridge Co.,are a new firm who at the present not able to do a certain amount of the column fabrication in Winnipeg,although I am informed that they will be doing so next year. As outlined in their letter to me,which I forwarded to the Deputy Minister,they were unable to get the Dominion Bridge or Manitoba Bridge (both the same now) to do this work,so they proceeded to have it done in Minneapolis.The total cost of this fabrication I am told is about $550.00.

In view of the fact that the job would be closed down for three or four weeks anyway if steel had to be reordered,and that we are right now waiting for these columns I feel that they should be allowed to go in.It would certainly be unfortunate if the brickwork were delayed into the cold weather;by the time you get this the brickwork will be up to column height on the main building,and some of the masons will be laid off.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

William Swan, M. R. A. I. C.
ARCHITECT

PUNNICHY, SASKATCHEWAN

Would you object to having the upper panel of the stair entrances made removable so that a screen panel could be put in inplace of using a screen door which cannot go on because of the arm of the Yale closer. It might be better to have such panels in the vestibule doors and arranged to hook the entrance doors back. With the small amount of light that gets to the bottom of the stairs I believe a glazed panel, fairly high up, would be best for the entrance doors.

Yours faithfully,

W. Swan

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-15

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
AUG 18 1930
RECORDS

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 312-11A R.C. ED
ALSO TO DATE OF THIS LETTER

COMMISSIONER'S OFFICE,
REGINA, SASK., August 14th, 1930.

R

Dear Mr. Scott:-

I wish to draw your attention to the fact that we are now using power supplied by the Calgary Hydro Electric Co. in our school at Edmonton, which means that there is an up-to-date plant at this institution which could be used to advantage at the Muscowequan Indian Residential School, thereby saving the Department a few thousand dollars. There is no necessity for keeping it at this institution as a stand-by (emergency) plant.

Yours very truly,

W. M. Graham,
Indian Commissioner.

Duncan C. Scott, Esq.,
Deputy Superintendent General,
Dept. of Indian Affairs,
OTTAWA.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

August 19, 1930.

Dear Mr. Swan,-

With reference to the last paragraph of your letter of the 11th you may arrange to have the glass panels provided in the doors where you thing they would be most efficient.

Yours very truly,

R. CURRIE ORR.
Architect for the Department.

Wm. Swan, Esq.,
Punnichy, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

R

August 19, 1930.

MEMORANDUM:

Approved
Dr. Scott. Oct

The Indian Residential School at Edmonton is now connected up with the Calgary Hydro Electric Co. When this building was erected there was installed an up to date electric lighting plant, which is now available for use at some other school. I would recommend that this plant be shipped for use at the new Muscowequan Indian Residential School, which is being erected this summer. Before the plant is shipped it should be completely overhauled by the manufacturers to be sure that it is in perfect working order.

W. D. Scott

ARCHITECT.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-15

August 19, 1930.

Sir,-

Recently the Indian Residential School at Edmonton has been connected up with the power lines of the Calgary Hydro Electric Co. There is at this school an excellent Lister lighting plant, and Commissioner Graham of Regina is being instructed to have this plant completely overhauled by the Lister Co. and shipped for use at the new Muscowequan School. He has been instructed also to have the Lister Co. communicate with you regarding the location of the lighting plant in the new school. Will you please give the necessary instructions.

Your obedient servant,

T. R. L. MacInnes.

T. R. L. MacInnes.
For Secretary.

Wm. Swan, Esq.,
Punnichy, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

August 19, 1930.

Dear Mr. Graham,-

I have your letter of the 14th and note that the Edmonton School is now connected up with the power lines of the Calgary Hydro Electric Co. Kindly arrange with the R. A. Lister Co. of Canada, who are the manufacturers of the electric lighting plant at the Edmonton School, to take this plant out and remove same to the new Muscowequan School. They should be instructed to overhaul the plant and see that everything is in perfect condition before it is shipped. They should also be advised to consult with Mr. William Swan of Punnichy as to the location of the lighting plant in the new school.

Yours very truly,

Duncan Campbell Scott

W. M. Graham, Esq.,
Indian Commissioner,
REGINA, Sask.

DC

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form 6102, replacing Form 2A_T W.

CLASS OF SERVICE DESIRED	
Day Message	
Day Letter	
Night Message	
Night Letter	

Patrons should mark an [illegible] site the class of service [illegible] OTHERWISE THE MESS[illegible] WILL BE TRANSMITTED AS A FULL-RATE TELEGRAM

CANADIAN NATIONAL TELEGRAPHS

121-5-15.

HEAD OFFICE, TORONTO, ONT. W. G. BARBER, GENERAL MANAGER

Exclusive Connection with WESTERN UNION TELEGRAPH CO. Cable Service to all the World Money Transferred by Telegraph

RECEIVER'S NO.	TIME FILED	CHECK

Send the following message, subject to the terms on back hereof, which are hereby agreed to

Ottawa, August 22, 1930.

W. SWAN,
Punnichy, Sask.

Reference your night letter you may drill another well at Muscowequan school.

A. S. Williams.

Chg. Dept. I. A.

Form 6124

CLASS OF SERVICE	SYMBOL
Day Message	
Day Letter	D L
Night Message	N M
Night Letter	N L

If none of these three symbols appears after the check (number of words) this is a day message. Otherwise [illegible] letter is indicated by [illegible] appearing after the check.

CANADIAN NATIONAL TELEGRAM

HEAD OFFICE, TORONTO, ONT. W. G. BARBER, General Manager.

Exclusive Connection with WESTERN UNION TELEGRAPH CO. Cable Service to all the World Money Transferred by Telegraph

1930 AUG 22 AM 8 35

STANDARD TIME.

RA101 86 COLLECT NL 1/67

PUNNICHY SASK AUG 21

J D MCLEAN

033

DEPT OF INDIAN AFFAIRS OTTAWA ONT

MR FRENCH OF WATER POWER AND RECLAMATION AT CALGARY IS INVESTIGATING WATER SUPPLY AT MUSCOWEQUAN STOP HE FINDS EXISTING WELL ONLY GOOD FOR ONE HUNDRED TWENTY FIVE GALLONS PER HOUR AND SUGGESTS DRILLING ANOTHER SO THAT SUPPLY MAY BE SIX HUNDRED STOP UNDERSTAND THAT COMMISSIONER GRAHAM HAS SENT DRILLING OUTFIT TO PUNNICHY FOR OTHER WORK STOP COULD WE HAVE AUTHORITY TO DRILL WHILE THIS IS IN

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-15.

1 Enter
2 Copy

Ottawa, August 23, 1930.

Sir:

With further reference to my letter of the 18th ultimo and to your 40782-W of the 22nd idem, concerning water supply at the Muscowequan Indian Residential School, near Lestock, Sask., I have now to inform you that Mr. Swan, Inspector of Construction for the new building, telegraphs the Department as follows:-

"Mr. French, of Water Power and Reclamation at Calgary, is investigating water supply at Muscowequan. He finds existing well only good for one hundred twenty five gallons per hour and suggests drilling another so that supply may be six hundred. Understand that Commissioner Graham has sent drilling outfit to Punnichy for other work. Could we have authority to drill while this is in district? Cost is reasonable. Mr. French advised his chief at Calgary to recommend you drilling another well."

The Department replied, by telegram of yesterday's date, as follows:-

"Reference your night letter, you may drill another well at Muscowequan School."

Your obedient servant,

T. R. L. MacInnes,
For Secretary.

J. T. Johnston, Esq.,
Director, Dom. Water Power &
Reclamation Service,
Dept. of the Int

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-15

REGINA, SASK. SASKATOON, SASK. CALGARY, ALTA. VANCOUVER, B.C.

Smith Bros. & Wilson, Limited

GENERAL CONTRACTORS

TELEPHONE 4883

104-5 DONAHUE BLDG.

Regina, Sask., Aug. 18th, 1930.

R

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
AUG 21 1930
RECORDS

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
OTTAWA, Ont.

Dear Sir, Re Lestock Indian School.

We have received your cheque No. 3118 in the amount of $20,000.00 on account of Certificate No. 1 on the above job, and beg to thank you for same.

As the amount of the Certificate was $25,863.00, and the amount of the payment received was only $20,000.00, we presume that it is your intention of mailing us another cheque for the balance of $5,863.00 in the near future, and we would be glad if you would kindly let us know when we may expect this second cheque.

Thanking you, we are,

Yours very truly,

SMITH BROS. & WILSON, LTD.,
per
Geo. A. Barré.
Secretary.

B/B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121 - 5 - 15

REGINA, SASK. SASKATOON, SASK. CALGARY, ALTA. VANCOUVER, B.C.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
AUG 22
RECORDS

Smith Bros. & Wilson, Limited

GENERAL CONTRACTORS

TELEPHONE 4883

104-5 DONAHUE BLDG.

Regina, Sask., August 19th, 1930.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
OTTAWA, Ont.

Dear Sir, Re Lestock Indian School.

Further to our letter of the 18th inst. We have now received your cheque No. 3205 in the amount of $5,863.00 being payment of balance of Certificate No. 1 on the above job, and beg to thank you for same.

We are greatly obliged to you for the promptness with which you have made this payment.

Yours very truly,

SMITH BROS. & WILSON, LTD.,
per
Secretary.

B/B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

REGINA, SASK. SASKATOON, SASK. CALGARY, ALTA. VANCOUVER, B.C.

Smith Bros. & Wilson, Limited

GENERAL CONTRACTORS

TELEPHONE 4883

104-5 DONAHUE BLDG.

Regina, Sask., August 15th, 1930.

Wm. Swan, Esq.,
Architect,
PUNNICHY, Sask.

Dear Sir,

Re: Lestock Indian School.

With reference to concrete cisterns for rain water, we quote you to put in a concrete cistern 16' diameter, round tank, 7'6" from finished floor to the under side of slab, the sum of $1,050.00.

We further quote you for concrete tank 24' diameter, round tank, and 8'6" from finished floor to the underside of slab, the sum of $1,840.00.

The 16' tank has a capacity of a little over 8,000 gallons when 12" from the top. The 24" one has a capacity of about 21,000 gallons when 12" from the top.

These quotations are for tanks similar in design to those furnished at Duck Lake and Cardston for the Indian Department and the quotations do not include any piping. The arrangement for piping should be considered in the price for septic tank work and the outside sewage and rain water disposal.

Please bear in mind that one year's rainfall on these roofs would be about 80,000 gallons.

Yours very truly,

SMITH BROS. & WILSON, LTD.
per Geo Johnson
General Superintendent.

J:Y.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-15

William Swan, M. R. A. I. C.
ARCHITECT
R
PUNNICHY, SASKATCHEWAN

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
AUG 21 1930
RECORDS

Architect

August 16th 1930.

J.D.McLean Esq.,
Assistant Deputy & Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Dear Sir;

Re.Muscowequan Indian School,Lestock. Report No.3.

The above job has just been making fair progress since my last report,although materials are arriving in large quantitees with the exception of the steel.It is on this account that the work is being held back,but I understand now that there is every chance of the Winnipeg Bridge making a working agreement with the Dominion Bridge to fabricate the columns in Winnipeg.The contention of the contractors is that the fabrication of the columns in Minneapolis is quite in accord with the specifications as it is merely Canadian materials that is called for and not Canadian fabrication.In any event much of the steel sections will be rolled in the United States even if the Dominion Bridge do supply them.
There seems to be a general feeling up here that the combined Dominion Bridge and Manitoba Bridge Companies are trying to squeeze out any competition,and that the Winnipeg Bridge Co. is the only company in Western Canada from which contractors can get a real competitive figure on structural steel.
I trust that by Monday we will have definite word that things are settled,and that there will be no more serious delay.If there is to be more than a weeks delay the contractors will shut down as the building is up to ground floor joist level on the main structure now,and only four bricklayers are working.
I am enclosing a price on a rainwater tank received from the contractors,and it would be as well if this could be decided upon at an early date.
I am meeting a Mr.French from Calgary on the job on Wednesday to go into the matter of the water supply and the sewage disposal with him.
Would it not be as well to decide soon on which rooms you intend to cover with linoleum?

Your obedient servant,

W. Swan.
Inspector of Construction.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-15

PLEASE ADDRESS YOUR REPLY TO
THE DIRECTOR OF
WATER POWER AND RECLAMATION
DEPARTMENT OF THE INTERIOR
CANADA

MFC*ZB

DIRECTOR, J. T. JOHNSTON, C.E., M.E.I.C.
ASST. DIRECTOR, V. MEEK, B.Sc., M.E.I.C.

PLEASE REFER TO ONE SUBJECT IN A LETTER, AND IN YOUR REPLY QUOTE

FILE No. 40782-W.

R

DEPARTMENT OF THE INTERIOR
CANADA Hydrometric Bureau
DOMINION WATER POWER AND RECLAMATION SERVICE

Architect

OTTAWA, ONT. August

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
AUG 26 1930
INDIAN

Sir,

Your file number: 121-5-15.

I have received your letter of the 23rd instant with reference to the water supply at the Muscowequan Indian residential school near Lestock, Saskatchewan, containing a copy of the Inspector's telegram regarding the drilling of a new well and note that the department has authorized that this well should be drilled. A telegram on the same subject has been received from the Commissioner of Irrigation and I have acquainted him with the decision of your department.

Your obedient servant,

J. T. Johnston,
Director.
Per
M.F.C.

T.R.L. MacInnes, Esq.,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADIAN BRANCH:
COMPANY'S BUILDING
MONTREAL

ESTABLISHED 1836

Licensed under the Saskatchewan Insurance Act 1925
Registered under the Manitoba Insurance Act
Licensed under the Alberta Insurance Act, 1926
Licensed under the Insurance Act of the Province of British Columbia

The Liverpool & London & Globe

INCORPORATED 1904

INSURANCE COMPANY LIMITED

REGISTERED UNDER THE COMPANIES (CONSOLIDATION) ACT 1908 WITH LIMITED LIABILITY 1910.

HEAD OFFICE, 1 DALE STREET, LIVERPOOL.

AGENCY

POLICY NUMBER

1402166[illegible]

Regina, Sask.

Sum Insured $ 45000.00 *Premium* $ 22.50 Rate .05¢ *Term* 1 Month

From twelve o'clock noon (Standard Time), of the 2nd day of September 19 30

Until twelve o'clock noon (Standard Time), of the 2nd day of October 19 30

This Policy of Insurance Witnesseth,

That THE DEPUTY SUPERINTENDANT GENERAL, Dept. of Indian Affairs, Ottawa, Ont. (hereinafter called the Insured), having undertaken to pay to THE LIVERPOOL & LONDON & GLOBE INSURANCE COMPANY LIMITED, (hereinafter called the Company) the above stated premium, for Insurance against Loss or Damage by Fire (subject to the Conditions and Stipulations endorsed hereon, which constitute the basis of the Insurance) on the property hereinafter described, to the Amount of the Sum Insured above mentioned not exceeding upon any one Article the Sum specified on such Article, the Company do hereby agree that for the term above stated and for so long afterward as the said Insured, his or her or their Heirs, Executors or Administrators, shall from time to time pay, or cause to be paid, the said premium to the said Company, or to the known Agents thereof, on or before the commencement of each and every succeeding term, and the Board of Directors shall agree thereto by accepting the same; the Funds and Property of the said Company shall (subject to the Conditions and Stipulations endorsed hereon, which constitute the basis of this Insurance) be subject and liable to pay, reinstate, or make good to the said Insured, his or her or their Heirs, Executors or Administrators, such Loss or Damage as shall be occasioned by Fire to the Property hereinafter mentioned and hereby insured, not exceeding in each case respectively the Sum or Sums hereinafter severally specified and stated against each Property, namely:—

THIS POLICY CONTAINS A CO-INSURANCE CLAUSE

BUILDING IN COURSE OF CONSTRUCTION

$ 45000. .....On the building in course of construction to be Three and basement stories in height and to be built of Brick, Tile & Concrete and roofed with Patent and its additions to be built of and roofed with communicating and in contact therewith, foundations, landlord's permanent fittings and fixtures attached thereto and forming part thereof including frescoes and plate glass, and materials to be used in the construction of said building while therein, or elsewhere on the premises, to be occupied when completed as Indian School,

situate on Lot No. Block No.

and being No. on the side of Street in the Village of Lestock Province of Saskatchewan,

All the property of the Insured or for which the Insured is legally responsible.

Insurance map reference: Vol. Sheet Block No.

Loss, if any, payable to The Deputy Superintendant General, Dept. of Indian Affairs, Ottawa, Ont. subject nevertheless to all the terms and conditions of this policy.

Subject to 80% Co-Insurance Clause attached.

Total concurrent insurance, including this policy, permitted to 100% of the actual cash value of the property insured.
It is warranted by the Insured that the property covered by this policy shall not be occupied, nor machinery therein operated except for testing same, without permission being endorsed on this policy or attached thereto.
LIGHTNING AND ELECTRICAL CURRENT CLAUSE:—(See Statutory Conditions).

Attached to and forming part of Policy No. 1402166 of The Li[illegible]

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADIAN BRANCH:
COMPANY'S BUILDING
MONTREAL

ESTABLISHED 1836

Licensed under the Saskatchewan Insurance Act 1925
Registered under the Manitoba Insurance Act
Licensed under the Alberta Insurance Act, 1926
Licensed under the Insurance Act of the Province of British Columbia

The Liverpool & London & Globe

INCORPORATED 1904

INSURANCE COMPANY LIMITED

REGISTERED UNDER THE COMPANIES (CONSOLIDATION) ACT 1908 WITH LIMITED LIABILITY 1910

HEAD OFFICE, 1 DALE STREET, LIVERPOOL.

AGENCY

POLICY NUMBER 14021661

Regina, Sask.

Sum Insured $ 45000.00 *Premium* $ 22.50 Rate .05¢ *Term* 1 Month

CO-INSURANCE CLAUSE

It is part of the consideration of this policy or renewal thereof and the basis upon which the rate of premium is fixed, that the insured shall maintain insurance concurrent in form with this policy on each and every item hereby insured to the extent of at least 80 % of the actual cash value thereof, and that failing to do so, the insured shall be a co-insurer to the extent of an amount sufficient to make the aggregate insurance equal to 80 % of the actual cash value of each and every item hereby insured, and in that capacity shall bear his, her or their proportion of any loss that may occur.

Attached to and forming part of Policy No. 14021661 of the The Liverpool & London & Globe Insurance Co.

Dated Sept.2nd, 1930.

McCallum Hill & Co.

Per ..... Agent.

STANDARD
W.C.F.U.A.
Form No. 116
1-2-26

Per ..... Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADIAN BRANCH:
COMPANY'S BUILDING
MONTREAL

ESTABLISHED 1836

Licensed under the Saskatchewan Insurance Act 1925
Registered under the Manitoba Insurance Act
Licensed under the Alberta Insurance Act, 1926
Licensed under the Insurance Act of the Province of British Columbia

The Liverpool & London & Globe

INCORPORATED 1904

INSURANCE COMPANY LIMITED

REGISTERED UNDER THE COMPANIES (CONSOLIDATION) ACT 1908 WITH LIMITED LIABILITY 1910.

HEAD OFFICE, 1 DALE STREET, LIVERPOOL.

AGENCY

POLICY NUMBER

14021661

Regina, Sask.

Sum Insured $ 45000.00 *Premium* $ 22.50 Rate .05¢ *Term* 1 Month

19 30

In Witness whereof, I, one of the said Directors of the said Company, at Montreal, have hereunto set my Hand this 2nd day of September in the year of our Lord One Thousand Nine Hundred and Thir ty.

This Policy shall not be valid until countersigned by a duly authorized Agent of the Company.

Examined

McCallum Hill & Co.

Countersigned.....
Per Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

The Liverpool & London & Globe Insurance Company, Limited

Undertakes the Following Classes of Insurance

FIRE

LIMITED EXPLOSION *and* SPRINKLER LEAKAGE

ACCIDENT *and* SICKNESS

BURGLARY *and* THEFT

PLATE GLASS

WORKMEN'S COMPENSATION

LIABILITY

TEAMS
ELEVATORS
DRUGGISTS
PHYSICIANS *and* DENTISTS
PROPERTY OWNERS *and* TENANTS
CONTRACTORS

FIDELITY GUARANTEE

ADMINISTRATORS' BONDS
COURT BONDS
CONTRACT GUARANTEE, Etc.

AUTOMOBILE

[redacted]

HEAD OFFICE FOR CANADA
MONTREAL

DIRECTORS:
J. THEO. LECLERC, ESQ. — WM. MOLSON MACPHERSON, ESQ.
F. E. MEREDITH, ESQ., K.C. — LIEUT-COL. HERBERT MOLSON
SIR FREDERICK WILLIAMS-TAYLOR

LEWIS LAING, Manager
R. FORSTER SMITH, Assistant Manager

You are particularly requested to read your Policy (and the Conditions) and return the same immediately, should you desire any alteration. Also, if you have any other insurance on the property please see that the wordings and terms of all the Policies on the same risk coincide.

MARCH, 1928

WINNIPEG BRANCH POLICY

No. 1402166

Assured THE DEPUTY SUPERINTENDANT GENERAL,

Amount, $ 45000. Premium, $ 22.50,

Expires October 2nd, 1930.
AT 12 O'CLOCK NOON (STANDARD TIME)

Property INDIAN SCHOOL under Construction,

KNOWN ROUND THE WORLD
THE LIVERPOOL AND LONDON AND GLOBE INS. CO LTD

D.—Cancellation

Agency at _____ _____ *19*

RECEIVED OF **The Liverpool & London & Globe Insurance Company, Limited,**

_____ *Dollars* ($_____), *being Return*

Premium in consideration of which this Policy is hereby cancelled and surrendered.

_____ *Assured.*

Cancelled S.D. or P.R. _____

_____ *Mortgagee.*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

REGINA, SASK. SASKATOON, SASK. CALGARY, ALTA. VANCOUVER, B.C.

121-5-15

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
SEP 8 1930
RECORDS

Smith Bros. & Wilson, Limited

GENERAL CONTRACTORS

TELEPHONE 4883

104-5 DONAHUE BLDG.

Regina, Sask., Sept. 4th, 1930.

Mr Ann
Asst

R

The Deputy Superintendent General,
Department of Indian Affairs,
OTTAWA, Ont.

Dear Sir, Re Muscowequan Indian School,
near Lestock, Sask.

In accordance with Clause No. 8 of the General Conditions of the Specifications for the above job, we are now enclosing herewith fire insurance policy No. 14021661 of The Liverpool and London and Globe Insurance Company Limited, in the amount of $45,000.00, covering on the above building in course of construction, with loss, if any, payable to yourself. The amount covered is 80% of the value of the building as at the date of the policy.

The policy covers the risk for one month from September 2nd 1930. Another policy for a larger amount will be taken out and forwarded to you on or before October 2nd 1930.

Kindly acknowledge receipt of this policy.

Yours very truly,

SMITH BROS. & WILSON, LTD.,
per
Geo. A. Barré
Secretary.

B/B.
Encl.1.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

STATEMENT

104-5 Donahue Building,
REGINA, Sask., September 2nd, 1930.

Smith Bros. & Wilson Ltd.

General Contractors

IN ACCOUNT WITH Wm. Swan, Esq.,

Architect, Dept. of Indian Affairs, PUNNICHY, Sask.

ESTIMATE NO. 2 OF LABOR PERFORMED AND MATERIALS SUPPLIED AT THE MUSCOWEQUAN INDIAN SCHOOL, NEAR LESTOCK, SASK., TO AUG. 31, 1930.

Setting out and preparatory work.		$ 150.00
Plant and freight on Plant.		670.00
Fire Insurance.		135.00
Liability and Public Insurance.		190.00
Temporary Building and Scaffolding.		500.00
Water Supply.		90.00
Travelling Expenses.		120.00
Demolish Chapel and clear site.		200.00
Excavation, Backfill and Grading.		1,250.00
Cement Tests. (At Plant.)		10.00
Concrete Footings.		1,240.00
Concrete Walls and Forms.		3,908.00
Reinforced Concrete Columns, Beams and Steps.		120.00
Basement Floors.		280.00
4" Weeping Tile.		100.00
Dampproofing.		140.00
Face Brick. In place.		2,174.00
do On site. 100 M. @ $36.00		3,600.00
Back-up Tile. In place.		1,236.00
do On site. 18,000 pcs. 8x8x12 @ $160.00		2,880.00
do do 3,600 pcs. 4x8x12 @ $90.00		324.00
do do 870 pcs. 4x12x12 @ $140.00		122.00
Common Brick. In place.		668.00
do On site. 126 M. @ $20.00		2,520.00 wp
Fire Brick. On site. 800 @ $120.00		96.00
Enamel Brick. On site.		1,875.00
R. C. Lintels.		25.00
Cut Stone. In place.		1,600.00
do On site.		5,380.00
Structural Steel. In place.		2,450.00
do On site.		4,550.00
Reinforcing Steel. In place.		330.00
do On site.		680.00
Steel Joists and Top Lath. On site.		7,700.00
Miscellaneous Iron Work. On site.		155.00
Millwork. In place.		800.00
Roof Lumber. On site.		900.00
Rough Hardware.		150.00
Lath and Plaster Materials. On site.		1,700.00
Plumbing and Heating Materials. On site.		3,000.00
Lime on site. 14 tons @ $20.00		280.00
Aggregate on site. 281 yards @ $3.00		843.00
Cement on site. 300 bbls. @ $4.00		1,200.00
Mortar Color.		~~40.00~~ wp
Metal Ties and Wall Plugs.		180.00
		$ 56,341.00
Less 10% Holdback.		5,658.10
		$ 50,682.90
Less Amount received re Estimate No. 1.		25,863.00
		24,826.90 wp
Amount due on Estimate No. 2.		$ ~~25,041.90~~
		240.00
		24,901.90

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CERTIFICATE.

Department of Indian Affairs,

September 3rd. 1930. 191

Certificate No. 2.

$ 24827.00.

R

I hereby Certify that Messrs. Smith Bros. & Wilson Ltd.,

have supplied material and performed labour on

Muscowequan Indian Residential School

Contract for General work

entitling them to a second payment of Twenty four

thousand eight hundred & twenty seven..00. dollars.

Certificate No. 1.	$ 25863.00.	Contract	$ 138853.00.
" 2.	24827.00.	Extras	
" 3.		"	
" 4.		"	
" 5.		"	
" 6.		Total	

3585 "Firms."
ck from
sent 10/10/30.

Recommended for Payment,
[signature]
Registered Architect.

Labour and material in building at first certificate, $ 28737.00.

" additional at 2nd " 27584.00.

" " 3rd "

" " 4th "

" " 5th "

Labour and material required to complete contract, $ 82532.00.

Signature [signature]

Received payment

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-15

William Swan, M. R. A. I. C.
ARCHITECT
PUNNICHY, SASKATCHEWAN

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
SEP 8 1930
RECORDS

Sept.3rd.1930.

J.D.McLean Esq.,
Assistant Deputy & Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Dear Sir;

Re.Muscowequan Indian School.

I enclose herewith second certificate on the above job in favour of Messrs.Smith Bros.& Wilson Ltd.of Regina.

This is in duplicate with copies of the progress estimate.

Your obedient servant,

W. Swan

Inspector of Construction.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-15

William Swan, M. R. A. I. C.
ARCHITECT

Architect

PUNNICHY, SASKATCHEWAN

Aug. 29th 1930.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
SEP 9 1930
RECORDS

J.D.McLean Esq.,
Assistant Deputy & Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Dear Sir;

Re.Muscowequan Indian Residential School. Report No.4.

Since my report of Aug.16th this job has been making good progress.The question of the steel has been settled by the Winnipeg Bridge Co.making arrangements to have the columns fabricated by the Dominion Bridge Co. These columns are now all in place on the works and steel joists are being put on. See photographs enclosed.
The brickwork is up to ground floor level on main portion of building,and the bricklayers are now working on the rear wing and interior walls.
The cut stone is mostly all on the ground and the setting of that on the front entrance has been started.
Yesterday the concrete floors in boiler room and coal room were put in place,so that the boilers could be set as soon as they arrive.
Mr.French of the Water Power and Reclamation Dept.at Calgary was down from Aug 20th to Aug.23rd.and we went over the question of water supply and sewage disposal.The latter is settled,but the water question will not be settled until the well drillers have been on the job,which I expect will be early next week.I drove Mr.French to Nokomis to interview a well driller,but eventually arrangements were made with a Regina firm who had instructions from Commissioner Graham to do some drilling on the Poor Man Reserve;Mr.Graham kindly giving them instructions to divert the outfit to Muscowequan first.
In discussing the matter with Mr.French is was decided to recommend that the electric plant be housed in the same building as the water pumping machinery,and thus leave only the laundry to be placed in the old school building.I think this would be a great advantage in case of fire in the old wooden building.Mr.French will be submitting a layout to you.
We are having good building weather and with the ground floor slab being run early next week there will be more bricklayers put on,and the job should go rapidly.

Your obedient servant,
W. Swan
Inspector of Construction

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

William Swan, M. R. A. I. C.
ARCHITECT

PUNNICHY, SASKATCHEWAN

Sept.8th 1930.

R.Gurney Orr Esq.,
Architect,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
SEP 17 1930
RECORDS

Dear Mr.Orr;

Re.Muscowequan Indian School.

I have not yet had word as to where you intend to put linoleum in the above job.Father Paulet is expecting that it will be in the same rooms as at Gordons which of course is the chapel, classrooms,dormitories,principal's office,and corridors. This undoubtedly does make a real job for a school building.

The work is going along well,although it has not been rushed so far;but now that the steel question is cleared up things will move quicker. Herewith a snap of the front I took the other day, and although I carelessly had my camera at quite an angle it gives you some idea that we are getting a real good job on the brickwork.

I hope that you will be able to come West again this fall and look all the work over.

Yours sincerely,

W. Swan

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-15

Sept. 17, 1930.

Sir,-

Replying to your letter of the 8th with reference to the new Muscowequan Indian Residential School you may arrange for the installation of linoleum on the floors of the corridors of the classrooms and principal's office.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie.
SECRETARY.

Wm. Swan, Esq.,
Punnichy, Sask.

ACCOUNTANTS SEP 19 1930 OTTAWA

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Varm° Kenosee

Does Swan know from whom the Indians should be purchased at Regina?

Has he got the patronage list?

18/9/30

CANADIAN PACIFIC
RAILWAY LINES
WORLD'S GREATEST TRAVEL SYSTEM

WINNIPEG
2 PM
JUL 17
1930
MANITOBA

SAVE
USE AIR

The Secretary,
Dept. of Indian Affairs,
OTTAWA, Ontario.

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-15

William Swan, M. R. A. I. C.
ARCHITECT
R
PUNNICHY, SASKATCHEWAN

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
SEP 18 1930
RECORDS

Sept.13th 1930.

J.D.McLean Esq.,

Deputy & Secretary,

Department of Indian Affairs,

Ottawa.

Dear Sir;

Re.Muscowequan Indian School. Report No.5.

This job has been going on well during the past two weeks; the ground floor slab is all on except for a portion over the Boiler Room which we have had to leave until the boilers are in place; they being at Lestock today.
There are now ten bricklayers at work and the walls of the Ground Floor are going up; see photographs enclosed.
The plumbers and electricians are on the job, and most of the underground work has been done.

After a little delay the well driller got started yesterday, and today he was down to forty feet with water showing; we intend to go another ten or fifteen feet before putting a test on which we hope to do on Monday.

The steel erector is keeping well ahead with the steel and it is going up without trouble.

The work is going along well and smoothly and I think that there will be little danger of the building not being closed in before cold weather.
I think it would be as well to arrange to have the passage from rear of building connected up with the old building at an early date. This of course comes out at a level some four feet below grade and should continue to connect up with present basement of old building where the laundry machinery will be installed. This will require excavating, concrete, and brickwork, with possibly a concrete slab roof.

Your obedient servant,

W. Swan.
Inspector of Construction.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-15

Sept. 19, 1930.

Sir,-

Referring to my letter of the 17th regarding linoleum for the Muscowequan Indian Residential School, will you please advise me if it is your intention to purchase this linoleum or if the contractors will purchase same, and have it included as an extra to the contract.

If the linoleum is purchased by you I will send you the names of firms from whom prices may be obtained.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie.
SECRETARY.

Wm. Swan, Esq.,
Punnichy, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NIGHT LETTER

CANADIAN NATIONAL TELEGRAPHS

Form 6107, replacing Form T.W. 2

Exclusive Connection with WESTERN UNION TELEGRAPH CO.

Cable Service to all the World

Money Transferred by Telegraph

HEAD OFFICE, TORONTO, ONT. W. G. BARBER, GENERAL MANAGER

RECEIVER'S NO. | TIME FILED | CHECK

Send the following Night Letter, subject to the terms on back hereof, which are hereby agreed to Sept. 30, 1930.

Wm. Swan, Esq.,
Punnichy, Sask.

Reference your telegram 23rd rain water pipes should be so installed that it will be possible to provide for water tank if same is found advisable at a later date.

A. F. MacKenzie.

Chg. DIA.

121-5-15

FORM 6124

CANADIAN NATIONAL TELEGRAM

CLASS OF SERVICE	SYMBOL
Day Message	
Day Letter	D L
Night Message	N M
Night Letter	N L

If no symbol appears after the check (number of words) this is a day message. Otherwise its character is indicated by the symbol appearing after the check.

Exclusive Connection with WESTERN UNION TELEGRAPH CO. Cable Service to all the World Money Transferred by Telegraph

HEAD OFFICE, TORONTO, ONT. W. G. BARBER, General Manager

STANDARD TIME. 1930 SEP 23 PM 8 37

RA671 47 COLLECT NL

PUNNICHY SASK 23

R

A F MACKENZIE

674

DEPT OF INDIAN AFFAIRS OTTAWA ONT

NOW PUTTING DOWN BASEMENT FLOORS WANT TO KNOW IF IT IS YOUR INTENTION TO HAVE RAIN WATER PIPES NOW GOING UNDER FLOORS AND CARRIED TO DRAINS HAVE GOT GOOD WELL AT ONE HUNDRED FORTY SIX FEET MAY BE SOFTENER WOULD BE BETTER THAN SAVING RAIN WATER

WM SWAN.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS SEP 24 1930 RECORDS

FORM 6124

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-15

Arbitrated

Oct. 3, 1930.

Sir,-

Referring to your letter of the 13th instant, with reference to the new Muscowequan Indian Residential School you may arrange to have the passage from the rear of the building connected up with the old building, the passage to be built to conform with the construction of the main building.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie.
SECRETARY.

Wm. Swan, Esq.,
Punnichy, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-15

William Swan, M. S. A. I. C.
ARCHITECT

R

PUNNICHY, SASKATCHEWAN

Sept.27th.1930.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
OCT 3 1930
RECORDS

J.D.McLean Esq.,
Assistant Deputy & Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Dear Sir;

Re.Muscowequan Indian School,Lestock. Report No.6.

Since my last report we have obtained a good supply of water in the new well at a depth of 146 feet.It is very soft and quite nice to drink.I have samples in at the Provincial Analyst and within the course of a day or so should have a full report,although we are quite satisfied thatit will be O.K.The water is within thirty feet of the top of casing and by bailing at the rate of 400 gallons per hour it can be taken down to ninety feet from the top but at that rate stays at that level.I have given Mr.French at Calgary,a full report of this and have a letter from him this morning in which he states that the plans for the pump house and septic tank have been drawn up,but have not yet been traced.I would urge that every effort be made to get this work in hand right away as we are now having frost at night,and can expect real cold weather within a week or so.I really believe that it will be unnecessary to save the rainwater now that we have a good supply of soft water. If the electrical plant is housed in the same building as the pumps and pressure tanks I think it will be much more satisfactory than to put the plant in the old wooden building with all the risk of having the building without light and water should a fire occur in the old building.

The contractors are still keeping things moving smoothly, there being two slabs poured and steel joists on one wing ready for the third.The boilers are now installed and the floor over is poured and ready for the Chapel brickwork. The Plumbers and Steamfitters are making good progress all underground work being in,and the concrete floors being run. All steel is erected with the exception of beams running into brickwork.The plasterer arrived on the job yesterday to see if the lathing could be started;I find that he did not figure on metal angle beads as they were not definitely specified,but I notified the contractors that these would have to be used on all external angles.

Your obedient servant,
W. Swan.
Inspector of Construction.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADIAN BRANCH:
COMPANY'S BUILDING
MONTREAL

ESTABLISHED 1836

Licensed under the Saskatchewan Insurance Act 1925
Registered under the Manitoba Insurance Act
Licensed under the Alberta Insurance Act, 1926
Licensed under the Insurance Act of the Province of British Columbia

The Liverpool & London & Globe

INCORPORATED 1904

INSURANCE COMPANY LIMITED

REGISTERED UNDER THE COMPANIES (CONSOLIDATION) ACT 1908 WITH LIMITED LIABILITY 1910.

HEAD OFFICE, 1 DALE STREET, LIVERPOOL.

AGENCY

POLICY NUMBER 14021667

Regina, Sask.

Sum Insured $ 65,000.00 *Premium* $ 32.50 .05¢ *Term* 1 month.

From twelve o'clock noon (Standard Time), of the 2nd day of October 1930

Until twelve o'clock noon (Standard Time), of the 2nd day of November 1930

This Policy of Insurance Witnesseth,

That THE DEPUTY SUPERINTENDANT GENERAL, DEPT. OF INDIAN AFFAIRS, OTTAWA, ONT.

(hereinafter called the Insured), having undertaken to pay to THE LIVERPOOL & LONDON & GLOBE INSURANCE COMPANY LIMITED, (hereinafter called the Company) the above stated premium, for Insurance against Loss or Damage by Fire (subject to the Conditions and Stipulations endorsed hereon, which constitute the basis of the Insurance) on the property hereinafter described, to the Amount of the Sum Insured above mentioned not exceeding upon any one Article the Sum specified on such Article, the Company do hereby agree that for the term above stated and for so long afterward as the said Insured, his or her or their Heirs, Executors or Administrators, shall from time to time pay, or cause to be paid, the said premium to the said Company, or to their known Agents thereof, on or before the commencement of each and every succeeding term, and the Board of Directors shall agree thereto by accepting the same; the Funds and Property of the said Company shall (subject to the Conditions and Stipulations endorsed hereon, which constitute the basis of this Insurance) be subject and liable to pay, reinstate, or make good to the said Insured, his or her or their Heirs, Executors or Administrators, such Loss or Damage as shall be occasioned by Fire to the Property hereinafter mentioned and hereby insured, not exceeding in each case respectively the Sum or Sums hereinafter severally specified and stated against each Property, namely:—

THIS POLICY CONTAINS A CO-INSURANCE CLAUSE

BUILDING IN COURSE OF CONSTRUCTION

$ 65,000. On the building in course of construction to be three and basement stories in height and to be built of brick, tile and concrete and roofed with patent

and its additions to be built of and roofed with
communicating and in contact therewith, foundations, landlord's permanent fittings and fixtures attached thereto and forming part thereof including frescoes and plate glass, and materials to be used in the construction of said building while therein, or elsewhere on the premises, to be occupied when completed as Indian School.

situate on Lot No. Block No.

and being No. on the side of Street in the Village of Lestock Province of Saskatchewan.

All the property of the Insured or for which the Insured is legally responsible.

Insurance map reference: Vol. Sheet Block No.

Loss, if any, payable to The Deputy Superintendant General, Dept. of Indian Affairs, Ottawa, Ont. subject nevertheless to all the terms and conditions of this policy

Subject to 80% Co-Insurance Clause attached.

Total concurrent insurance, including this policy, permitted to 100% of the actual cash value of the property insured.

It is warranted by the Insured that the property covered by this policy shall not be occupied, nor machinery therein operated except for testing same, without permission being endorsed on this policy or attached thereto.

LIGHTNING AND ELECTRICAL CURRENT CLAUSE:—(See Statutory Conditions).

Attached to and forming part of Policy No. 14021667 of Liverpool & London & Globe Insurance Co.

McCallum Hill & Co.

Per

STANDARD

Form No. 4
1-3-21

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADIAN BRANCH:
COMPANY'S BUILDING
MONTREAL

ESTABLISHED 1836

Licensed under the Saskatchewan Insurance Act 1925
Registered under the Manitoba Insurance Act
Licensed under the Alberta Insurance Act, 1926
Licensed under the Insurance Act of the Province of British Columbia

The Liverpool & London & Globe

INCORPORATED 1901

INSURANCE COMPANY LIMITED

REGISTERED UNDER THE COMPANIES (CONSOLIDATION) ACT 1908 WITH LIMITED LIABILITY 1910

HEAD OFFICE, 1 DALE STREET, LIVERPOOL.

AGENCY

POLICY NUMBER 14021667

Regina, Sask.

Sum Insured $ 5,000.00 *Premium* $ 32.50 .05¢ *Term* 1 month.

1930

CO-INSURANCE CLAUSE

It is part of the consideration of this policy or renewal thereof and the basis upon which the rate of premium is fixed, that the insured shall maintain insurance concurrent in form with this policy on each and every item hereby insured to the extent of at least 80 % of the actual cash value thereof, and that failing to do so, the insured shall be a co-insurer to the extent of an amount sufficient to make the aggregate insurance equal to 80 % of the actual cash value of each and every item hereby insured, and in that capacity shall bear his, her or their proportion of any loss that may occur.

Attached to and forming part of Policy No. 14021661 of the Liverpool & London & Globe Insurance Co.,

Dated October 2, 1930

McCallum Hill & Co.

Per .....Agent.

STANDARD
W.C.F.U.A.
Form No. 116
1-2-26

This Policy shall not be valid until countersigned by a duly authorized Agent of the Company.

Examined

McCallum Hill & Co.

Countersigned.....Per .....Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADIAN BRANCH:
COMPANY'S BUILDING
MONTREAL

ESTABLISHED 1836

The Liverpool & London & Globe

INCORPORATED 1904

INSURANCE COMPANY LIMITED

REGISTERED UNDER THE COMPANIES (CONSOLIDATION) ACT 1908 WITH LIMITED LIABILITY 1910.

HEAD OFFICE, 1 DALE STREET, LIVERPOOL.

Licensed under the Saskatchewan Insurance Act 1925
Registered under the Manitoba Insurance Act
Licensed under the Alberta Insurance Act, 1926
Licensed under the Insurance Act of the Province of British Columbia

AGENCY

Regina, Sask.

POLICY NUMBER

14021667

Sum Insured $ 5,000.00 *Premium* $ 32.50 .05¢ *Term* 1 month.

dated 19 30

In Witness whereof, I, one of the said Directors of the said Company, at Montreal, have hereunto set my Hand this 2nd day of October in the year of our Lord One Thousand Nine Hundred and 30.

This Policy shall not be valid until countersigned by a duly authorized Agent of the Company.

Examined

Countersigned McCallum Hill & Co.
Per
Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

The Liverpool & London & Globe Insurance Company, Limited

Undertakes the Following Classes of Insurance

FIRE

LIMITED EXPLOSION

and SPRINKLER LEAKAGE

ACCIDENT *and* SICKNESS

BURGLARY *and* THEFT

PLATE GLASS

WORKMEN'S COMPENSATION

LIABILITY

TEAMS

ELEVATORS

DRUGGISTS

PHYSICIANS *and* DENTISTS

PROPERTY OWNERS *and* TENANTS

CONTRACTORS

FIDELITY GUARANTEE

ADMINISTRATORS' BONDS

COURT BONDS

CONTRACT GUARANTEE, Etc.

AUTOMOBILE

WINNIPEG BRANCH POLICY

No. 14021667

DEPUTY SUPERINTENDANT

Assured GENERAL.

Amount, $ 65,000. Premium, $ 32.50

Expires November 2, 1930.
AT 12 O'CLOCK NOON (STANDARD TIME)

Property Building.

THE LIVERPOOL AND LONDON AND GLOBE INS. CO. LTD.

KNOWN ROUND THE WORLD

HEAD OFFICE FOR CANADA

MONTREAL

DIRECTORS:

J. THEO. LECLERC, ESQ. — WM. MOLSON MACPHERSON, ESQ.
F. E. MEREDITH, ESQ., K.C. — LIEUT.-COL. HERBERT MOLSON
SIR FREDERICK WILLIAMS-TAYLOR

LEWIS LAING, Manager

R. FORSTER SMITH, Assistant Manager

CHIEF OFFICE FOR MANITOBA, SASKATCHEWAN AND ALBERTA

WINNIPEG, MAN.

S. N. RICHARDS, LOCAL MANAGER

L. G. C. WRIGHT, ASST. LOCAL MANAGER

McCALLUM, HILL & CO.

AGENTS

REGINA - - SASK.

You are particularly requested to read your Policy (and the Conditions) and return the same immediately, should you desire any alteration. Also, if you have any other insurance on the property please see that the wording and terms of all the Policies on the same risk coincide.

MARCH, 1928

D.—Cancellation

Agency at _____ _____ *19*____

RECEIVED OF **The Liverpool & London & Globe Insurance Company, Limited,**

_____ *Dollars* ($_____), *being Return*

Premium in consideration of which this Policy is hereby cancelled and surrendered.

_____ *Assured.*

Cancelled S.D. or P.R. _____ _____ *Mortgagee.*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-15

REGINA, SASK. SASKATOON, SASK. CALGARY, ALTA. VANCOUVER, B.C.

Smith Bros. & Wilson, Limited

GENERAL CONTRACTORS

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
OCT 6 1930
RECORDS

TELEPHONE 4883

104-5 DONAHUE BLDG.

Regina, Sask., Oct. 2nd, 1930.

R

The Deputy Superintendent General,
Department of Indian Affairs,
OTTAWA, Ont.

Dear Sir, Re Muscowequan Indian School,
near Lestock, Sask.

In accordance with Clause No. 8 of the General Conditions of the Specifications for the above job, we are now enclosing herewith fire insurance policy No. 14021667 of The Liverpool and London and Globe Insurance Company Limited, in the amount of $65,000.00, covering on the above building in course of construction, with loss, if any, payable to yourself. The amount covered is 80% of the value of the building as at the date of the policy.

The policy covers the risk for one month from October 2nd 1930. Another policy for a larger amount will be taken out and forwarded to you on or before November 2nd 1930.

Yours very truly,

SMITH BROS. & WILSON, LTD.,
per
Geo. A. Barré.
Secretary.

B/B.
Encl.1.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

William Swan, M. R. A. I. C.
ARCHITECT

PUNNICHY, SASKATCHEWAN

Sept.30th 1930.

Department of Indian Affairs,
Ottawa,

in account with

Wm.Swan,
Punnichy.

To twenty six days of inspection on ~~Gordon~~s and Muscowequan Schools.at $6.00 per day.....$156.00.

To twenty six days use of car at $1.00 per day. 26.00.
182.00.

Touchwood Agency
OCT 1 1930
PUNNICHY, SASK.

Oct-29/30
5030

Services as Inspector of Construction for Gordon's and Muscowequan Schools.

Certified Correct

W. Waddy
Indian Agent

Voucher No. 316

Recommended for Payment,
W. L. Orr
Registered Architect.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-15

CANADA

Letter No.....

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
OCT 6 1930
RECORDS

Office of the Touchwood *Indian Agency,*
Punnichy, Sask.
Oct. 2nd, 1930

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 316 ,

amounting to $ 162.00 *in favour*

of Wm. Swan Esq., Punnichy, Sask.

for services as Inspector of Construction for ~~Cordonis~~ and Muscowequan Schools

This expenditure was authorized by Departmental
Letter No...... *dated*.....

As Inspector was at Muscowequan every day I have charged it all to this job.

Your obedient servant,

J. W. Waddy

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

O.H.M.S.

The Secretary
Department of Indian Affairs
Ottawa
Ont

REGINA
13
OCT
10
SASK.

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6318, file 057-5, part 1)
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Department of the Interior

WATER POWER AND HYDROMETRIC BUREAU

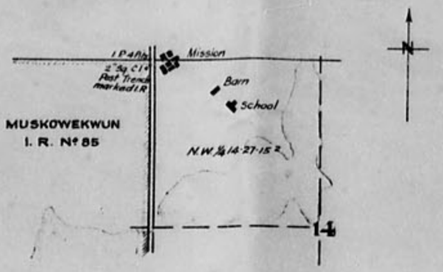
CALGARY . . . . ALBERTA

Details of Sewage Disposal Work for Muskowekwun Indian Residential ... School ... near — Lestock ... Saskatchewan —

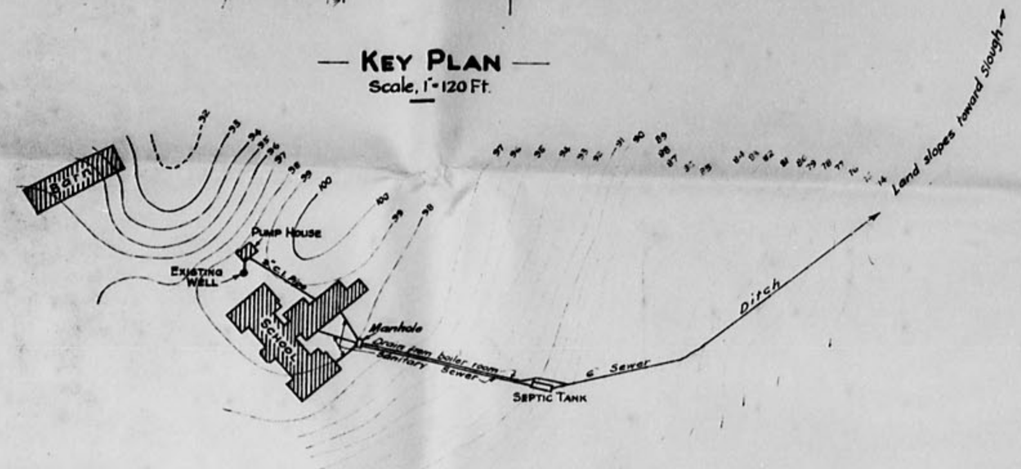
Scales as shown

2nd October 1930
Date.

J.S. Dennis
Commissioner of Irrigation.

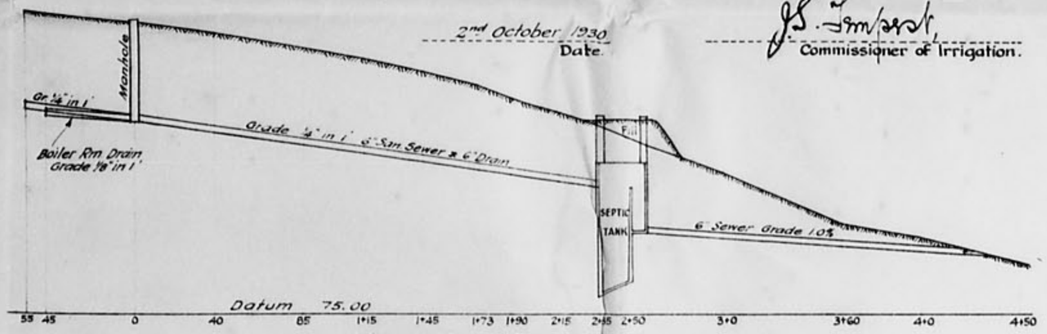


— KEY PLAN —
Scale, 1" = 120 Ft.



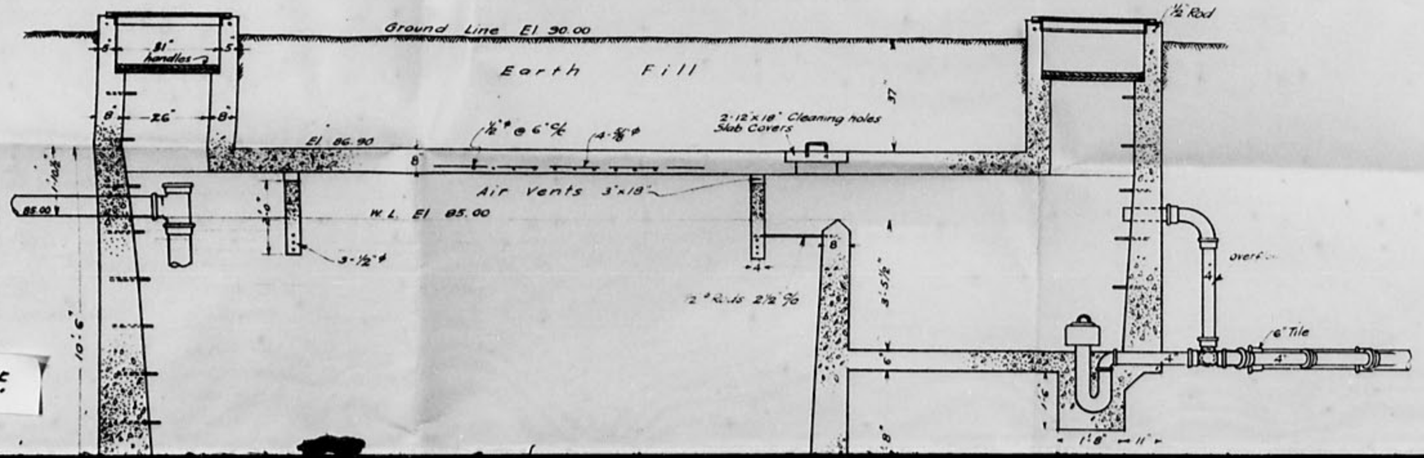
" General Plan "

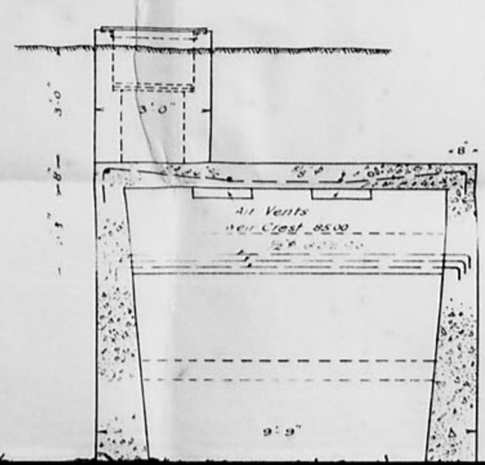
Scale, 1" = 100 Ft.



" Profile of Pipe Line "

Scales { Horiz 1" to 40 Ft.
Vert. 1" to 6 Ft.



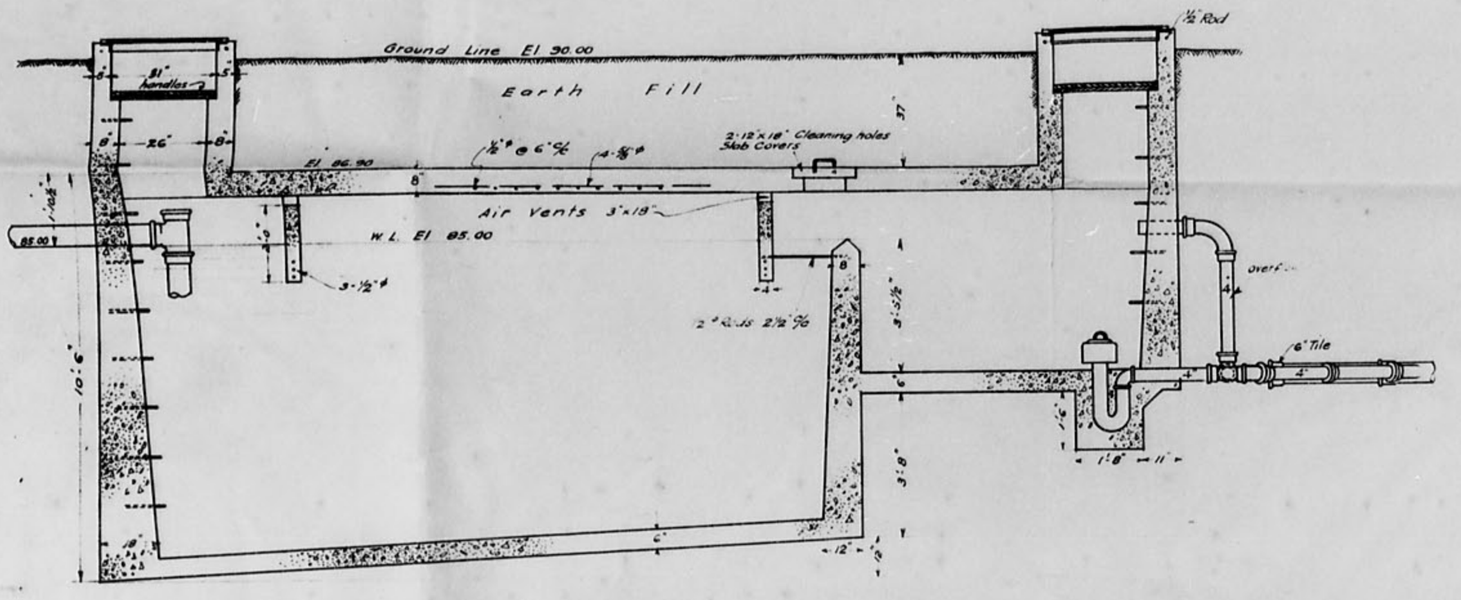


1. of.

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

" General Plan "

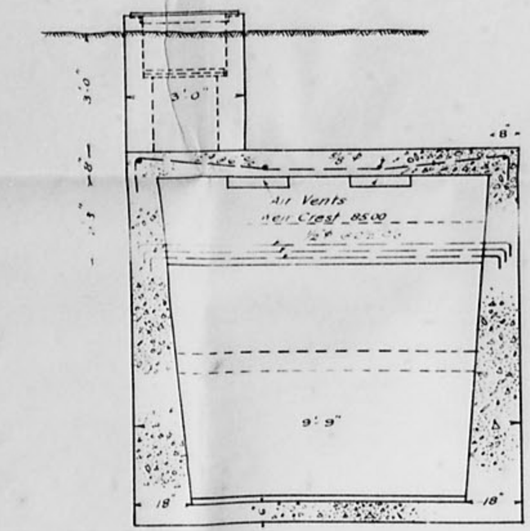
Scale, 1" = 100 Ft.



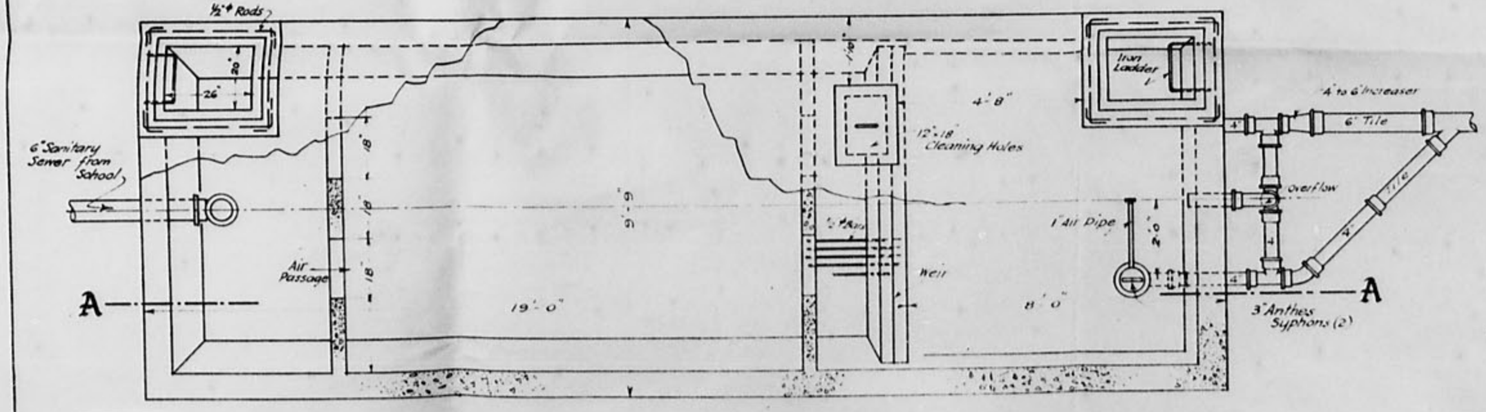
" Section thro' A-A "

" Profile of Pipe Line "

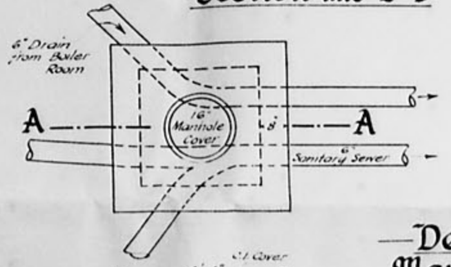
Scales { Horiz. 1 to 40 Ft.
Vert. 1 to 6 Ft.



Section thro' B-B

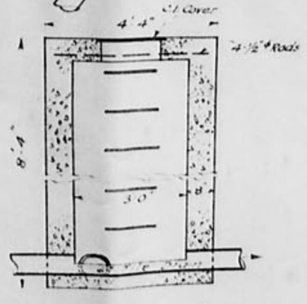


" Plan "



Details of Manhole...

Scale ½" = 1 Ft.



" Section A-A "

2 OF 2

" Details of Septic Tank "

Scale, ½" to 1 Ft

Dr. by M.H.F. Sep. 30
Tr. by W.J.S. Sep. 30

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

1285-F

COPY.

Sept.16,1930.

Commissioner of Irrigation,
Calgary,Alta.

Sir,-

I beg to submit herewith plans for sewage disposal works to be constructed for the Muscowequan Indian Residential School near Lestock,Sask.

Introductory:-

This school is one of the modern standard fireproof structures similar in design and size to those at Gleichen and St, Paul,Alta., or Punnichy,Sask. The number of pupils and staff will probably not exceed 150 people. The sewage requirements will therefore be similar to those at the other schools and the volume should be less than 1,000,000 gal. or two acre-feet per year.

The school is located upon a high elevation of ground having considerable slope towards the east and south. It was considered sufficient to build a standard septic tank and turn the effluent into a ditch upon the side of the hill about 400 feet east of the school. The liquid would largely seep away into the cultivated soil. The drainage would be in the direction of a large shallow slough about one half of a mile northeast of the school. This is the same system recommended for the Blue Quill school near St.Paul,Alta.

Works:-

The sanitary sewage and drainage from boiler room will be kept separate until past the septic tank. The drainage from the laundry room located in the old frame structure will be through the existing sewer drain.

The sanitary sewage and drainage from the boiler room will be conducted to a manhole chamber located 50 feet north of the east wing of the school. From thence the liquids will be conducted in two separate pipes laid in a single trench as far as the septic tank 250 feet east of the school. The sanitary sewage will empty into the septic tank and the drainage from the boiler room be bye-passed. The grade of the sanitary sewer from the school to the septic tank is set at 1/4 inch per foot, the minimum slope permitted by law.

The septic tank recommended is of similar design to that constructed at the MacIntosh Indian School in Ontario. It will be deeper to allow for greater storage of sludge. The top will be a reinforced concrete slab, as recommended by Mr. Swan, the local architect and inspector. In other respects there is no change in design from that for the above mentioned school.

The effluent will be discharged intermittently by Anthes Syphons into a six inch sewer pipe emptying upon the

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

ground close to the edge of a cultivated field as aforementioned.

Remarks:-

Since the school will be ready for occupancy before spring it is advisable to have these works under construction within sixty days before the commencement of freezing weather.

Your obedient servant,

(sd) Merritt H.French.

P.S. A complete bound report for record purposes can be prepared at the completion of the works.

F.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-15

PLEASE ADDRESS YOUR REPLY TO
THE DIRECTOR OF
WATER POWER AND HYDROMETRIC BUREAU
DEPARTMENT OF THE INTERIOR
OTTAWA, CANADA

DIRECTOR, J. T. JOHNSTON, C.E., M.E.I.C.
ASST. DIRECTOR, V. MEEK, B.Sc., M.E.I.C.

PLEASE REFER TO ONE SUBJECT IN A LETTER, AND IN YOUR REPLY QUOTE

FILE No. 40782-W.

MFC*ZB

Archibald

DEPARTMENT OF THE INTERIOR
CANADA
DOMINION WATER POWER AND HYDROMETRIC BUREAU

OTTAWA, ONT. October 8th, 1930.

R

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
OCT 9 1930
RECORDS

Sir,

Your file number: 121-5-15.
Re Muscowequan Indian School.

In further reference to your letter of July 18th regarding the new Indian school near Lestock, Saskatchewan, I enclose herewith a preliminary report received from Mr. Tempest, Commissioner of Irrigation, dealing with proposed sewage disposal system for that school. A blue line print showing the proposed layout is also enclosed.

Encl.

I shall be glad to be advised if the scheme proposed is satisfactory, and if so, whether it is intended to begin construction of the works before the close of the season, in which case specifications and tenders will be prepared.

Your obedient servant,

J. T. Johnston,
Director.
Per M.F.C.

A. F. MacKenzie, Esq.,
Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

STATEMENT

104-5 Donahue Building,
REGINA, Sask., October 1st. 1930.

Smith Bros. & Wilson Ltd.

General Contractors

IN ACCOUNT WITH Wm. Swan, Esq.,

Architect, Dept. of Indian Affairs, PUNNICHY, Sask.

ESTIMATE NO. 3 OF LABOR PERFORMED AND MATERIALS SUPPLIED AT THE MUSCOWEQUAN INDIAN SCHOOL, NEAR LESTOCK, SASK., TO SEPT. 30, 1930.

Setting out and preparatory work.	$ 150.00
Plant and freight on Plant.	670.00
Fire Insurance.	180.00
Liability and Public Insurance.	475.00
Temporary Buildings and Scaffolding.	550.00
Water Supply.	96.00
Travelling Expenses.	150.00
Demolish Chapel and clear site.	200.00
Excavation, Backfill and Grading.	1,250.00
Cement Tests. (At Plant.)	40.00
Concrete Footings.	1,240.00
Concrete Walls and Forms.	3,908.00
Reinforced Concrete Columns, Beams and Steps.	226.00
Basement Floors.	1,103.00
4" Weeping Tile.	100.00
Concrete Slabs on Steel Joists.	2,284.00
Concrete Slabs solid.	338.00
Dampproofing.	260.00
do On site.	114.00
Face Brick. In place.	7,673.00
do On site. 60 M. @ $36.00	2,160.00
Back-up Tile. In place.	4,364.00
do On site. 8,000 pcs. 6x8x12 @ $160.00	1,280.00
do do 500 pcs. 4x8x12 @ $90.00	45.00
Common Brick. In place.	4,010.00
do On site. 82 M. @ $20.00	1,640.00
Gypsum Tile. On site.	490.00
Fire Brick. In place.	65.00
do On site. 400 @ $120.00 per M.	48.00
Enamel Brick. On site.	1,875.00
R. C. Lintels.	134.00
Cut Stone. In place.	4,252.00
do On site.	5,310.00
Structural Steel. In place.	6,938.00
do On site.	1,020.00
Reinforcing Steel. In place.	660.00
do On site.	390.00
Steel Joists and Top Lath. In place.	6,066.00
do do On site.	3,566.00
Miscellaneous Ironwork. On site.	155.00
Finish Cement to Stair Treads and C.S.Walls.	37.00
Millwork. In place.	1,600.00
do On site.	408.00
Roof Lumber. On site.	900.00
Rough Hardware.	150.00
Lath and Plaster Materials. On site.	1,700.00
Electrical Work.	800.00
Plumbing and Heating.	8,800.00
Lime on site. 21 tons @ $20.00	420.00
Aggregate on site. 70 yards @ $3100	210.00
Cement on site. 250 bbls. @ $4.00	1,000.00
Metal Ties and Wall Plugs.	90.00
	$ 81,590.00
Less 10% Holdback.	8,159.00
	$ 73,431.00
Less Payments received.	50,690.00
Amount due on Estimate No. 3.	$ 22,741.00

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

STATEMENT

104-5 Donahue Building,

REGINA, Sask., October 1st, 1930.

Smith Bros. & Wilson Ltd.

General Contractors

IN ACCOUNT WITH Wm. Swan, Esq.,

Architect, Dept. of Indian Affairs, PUNNICHY, Sask.

ESTIMATE NO. 3 OF LABOR PERFORMED AND MATERIALS SUPPLIED AT THE MUSCOWEQUAN INDIAN SCHOOL, NEAR LESTOCK, SASK., TO SEPT. 30, 1930.

Setting out and preparatory work.		$ 150.00
Plant and freight on Plant.		670.00
Fire Insurance.		180.00
Liability and Public Insurance.		475.00
Temporary Buildings and Scaffolding.		550.00
Water Supply.		96.00
Travelling Expenses.		150.00
Demolish Chapel and clear site.		200.00
Excavation, Backfill and Grading.		1,250.00
Cement Tests. (At Plant.)		40.00
Concrete Footings.		1,240.00
Concrete Walls and Forms.		3,908.00
Reinforced Concrete Columns, Beams and Steps.		226.00
Basement Floors.		1,103.00
4" Weeping Tile.		100.00
Concrete Slabs on Steel Joists.		2,284.00
Concrete Slabs solid.		338.00
Dampproofing.		260.00
do On site.		114.00
Face Brick. In place.		7,673.00
do On site. 60 M. @ $36.00		2,160.00
Back-up Tile. In place.		4,364.00
do On site. 8,000 pcs. 8x8x12 @ $160.00		1,280.00
do do 500 pcs. 4x8x12 @ $90.00		45.00
Common Brick. In place.		4,010.00
do On site. 82 M. @ $20.00		1,640.00
Gypsum Tile. On site.		490.00
Fire Brick. In place.		65.00
do On site. 400 @ $120.00 per M.		48.00
Enamel Brick. On site.		1,875.00
R. C. Lintels.		134.00
Cut Stone. In place.		4,252.00
do On site.		5,310.00
Structural Steel. In place.		6,938.00
do On site.		1,020.00
Reinforcing Steel. In place.		660.00
do On site.		390.00
Steel Joists and Top Lath. In place.		6,066.00
do do On site.		3,566.00
Miscellaneous Ironwork. On site.		155.00
Finish Cement to Stair Treads and O.S.Walls.		37.00
Millwork. In place.		1,600.00
do On site.		408.00
Roof Lumber. On site.		900.00
Rough Hardware.		150.00
Lath and Plaster Materials. On site.		1,700.00
Electrical Work.		800.00
Plumbing and Heating.		8,800.00
Lime on site. 21 tons @ $20.00		420.00
Aggregate on site. 70 yards @ $3100		210.00
Cement on site. 250 bbls. @ $4.00		1,000.00
Metal Ties and Wall Plugs.		90.00
		$ 81,590.00
Less 10% Holdback.		8,159.00
		$ 73,431.00
Less Payments received.		50,690.00
Amount due on Estimate No. 3.		$ 22,741.00

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CERTIFICATE.

Department of Indian Affairs,

October 7th 1930. 191

Certificate No. 3.

$ 22,741.00.

I hereby Certify that Messrs. Smith Bros.& Wilson Ltd.

ha ve supplied material and performed labour on

Muscowequan Indian Residential School, Lestock.

Contract for General work

entitling them to a third payment of Twenty two

thousand seven hundred & forty one....00. dollars.

Certificate No. 1.	$	25863.00	Contract	$ 138853.00.
" 2		24827.00.	Extras	
" 3.		22741.00.	"	
"			"	
"			"	
			Total	

5029
29/30
Sent Oct
from
Regina
ch draw
4 from

Recommended for Payment,
[illegible]
Registered Architect.

Labour and material in building at first certificate, $ 28737.00.

" additional at 2nd " 27584.00.

" " 3rd " 25269.00.

" " 4th "

" " 5th "

Labour and material required to complete contract, $ 263.00.

Signature O. Swan.

Received payment

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121 - 5 - 15

William Swan, M. R. A. I. C.
ARCHITECT
FUNNICHY, SASKATCHEWAN

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
OCT 13 1930
RECORDS

Architect

R

Oct.7th 1930.

A.F.MacKenzie Esq.,
Assistant Deputy & Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Dear Sir;

Re.Muscowequan Indian Residential School.

I enclose herewith third certificate of payment on the above job.This is in duplicate with copies of progress estimate as submitted by the contractors.

I would point out to you the necessity of having the pump and power house started without delay as the weather is now uncertain. I have sent a telegram to Mr.French of the Dominion Water Power & Reclamation Dept.at Calgary Alta.reading thus;-"Can you rush plans for power and pump house.Bricklayers will be away frm job in two weeks and weather is uncertain."

Your obedient servant,

W. Swan

Inspector of Construction.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-15

Immediate

William Swan, M. R. A. I. C.
ARCHITECT

PUNNICHY, SASKATCHEWAN
Oct.12th 1930.

The Deputy Minister,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

R

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
OCT 17 1930
RECORDS

Dear Sir;

Re. Muscowequan Indian School, Lestock. Report No.7.

With the exception of parapet wallon main building and walls of Chapel, the brickwork of the building is complete, so far as the exterior work is concerned. Only the bearing walls inside have been built as these have been the only inside brickwork necessary; every effort having been made to get all exterior work done before cold weather set in. All concrete roof, and floor slabs, with the exception of Chapel roof, have been run, and the framing of wooden portion of roof started. Most of the waterproofing on inside of exterior walls is on, and lathers are at work on walls and ceilings. The plasterers have commenced work on the Boiler Room and Kitchen etc., and have the first coat on this wing. They have also completed the plastering on the side and rear entrances so that there would be no danger from frost by leaving until rest of work was ready. They are supply and putting in place the metal corner bead at the price of 8¢ a foot.
Since my last report the last of the steel has been erected, by the placing of the large beams over Chapel.

The analyst's report on the water from the new well shows that it is only two thirds as hard as the present water in use. The bacteriological report states that quite a large number of bacteria are present, presumably from human or animal origin. As the well is one hundred and forty six feet deep, and with two stratas of blue clay between the surface and the water we have assumed that this test results from the metal casing being left around in the yard, where cattle were running, before being placed in position. The Rev. Principal is having the well pumped for some time so that a cleaner test can be made.

May I again urge that the work on the water and electric plant building be put in hand at the earliest possible moment as the weather may be turning cold at any time now; in fact we have several inches of snow on the ground today. May I instruct the steamfitter to provide for the heating of the portion of the old building that is to remain, from the new plant?

Photographs of the work taken a few days ago are enclosed.

Your obedient servant, Wm Swan
Insp. of Construction.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

SERVICE	SYMBOL
ssage	
ter	DL
ssage	NM
ter	NL

...three symbols appear... check (number of words... day message. Otherwise... character is indicated by... symbol appearing...

CANADIAN NATIONAL TELEGRAM

HEAD OFFICE, TORONTO, ONT. — W. G. BARBER, General Manager

Exclusive Connection with WESTERN UNION TELEGRAPH CO. Cable Service to all the World Money Transferred by Telegraph

121-5-15

STANDARD TIME 1930 OCT 28 PM 12 07

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS OCT 28 1930 RECORDS

RA208 XU

REGINA SASK 28 951A

THE SECY DEPT OF INDIAN AFFAIRS

OTTAWA ONT

HAS CHEQUE BEEN MAILED FOR LESTOCK CERTIFICATE NUMBER THREE WIRE REPLY.

SMITH BROS AND WILSON LTD.

ch. sent Oct. 29/30
pw. 5029 a.m.J.

ACCOUNTANTS OCT 29 1930

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-15

William Swan, M. R. A. I. C.

ARCHITECT

PUNNICHY, SASKATCHEWAN

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
NOV 3 1930
RECORDS

Oct.25th 1930.

The Deputy Minister,

Department of Indian Affairs,

Ottawa.

Dear Sir;

Re.Muscowequan Indian School,Lestock,Sask. Report No.8.

Since my report of Oct.12th last we have had some very severe weather,and owing to the non-arrival of the storm sash the job was at a standstill for two days.The weather was so bad that six men were killed by carbon monoxide poisoning while spending a night in a car less than four miles from the city of Regina,the roads being drifted so badly that the car could not be driven in.I regret to say that one of these was from the job,and that another one of the plumbers is only just out of hospital as a result of being in the stalled car.
The bricklayers have been out on strike for a few days,but are back on the works again now.The strike was nothing to do with this job,but all of our menn were called out.
All outside brickwork is now finished with the exception of the chimneys.The roofer is now at work,and today has the two wings tarred and gravelled,the wood work of the centre roof and chapel will be finished by Wednesday next.
The interior partitions are going up and the plasters are at work on the two first coats.The fireescapes are up,and the heating is well ahead.
The steel stairrs have been delivered at the job,and will be erected during the next two weeks.

The contractors have salamanders on the job and I am watching the plastering for frost.
I have heard nothing from you as to the pump house and septic tank yet.It is getting quite late for outside concrete and brickwork,unless we go to the trouble of protecting same as it is placed.

The excavation for passage between old and new building has been done.

Your obedient servant,

W. Swan.
Inspector of Construction.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Oct. 15, 1930.

MEMORANDUM:

Dr. Scott.

The Dominion Water Power Branch have forwarded a report from the Commissioner of Irrigation of Calgary with reference to the proposed sewage disposal system for the new Muscowequan Indian Residential School near Lestock, Sask. It will be necessary to build a septic tank and make the necessary connections to and from the tank. The cost will be approximately $2,000.00.

Smith Bros. and Wilson of Regina are the contractors for the school. Will you please advise me if this work can be given to them on a cost plus 10% basis or give me the name of a firm who may be employed to carry out the work.

Owing to the lateness of the season it is advisable that the work be commenced as early as possible.

ARCHITECT.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

October 18, 1930.

Memorandum:

Mr. Buskard

I am attaching hereto a memorandum from our Departmental Architect with reference to the sewage disposal system for the new Muscowequan Indian Residential School near Lestock, Sask., and I would recommend that this work be done by the Contractors on a cost plus 10 % basis. May I have the Minister's approval.

DCI

Duncan C. Scott

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FROM -

R. F. T. CO. LTD.,
600 McGill Street,
MONTREAL -- CANADA

Registered

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
OTTAWA -- Ont.

MONTREAL, P. Q.
No.

44462

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

F. 4882.
Sheet No 2.

Department of the Interior

WATER POWER AND HYDROMETRIC BUREAU

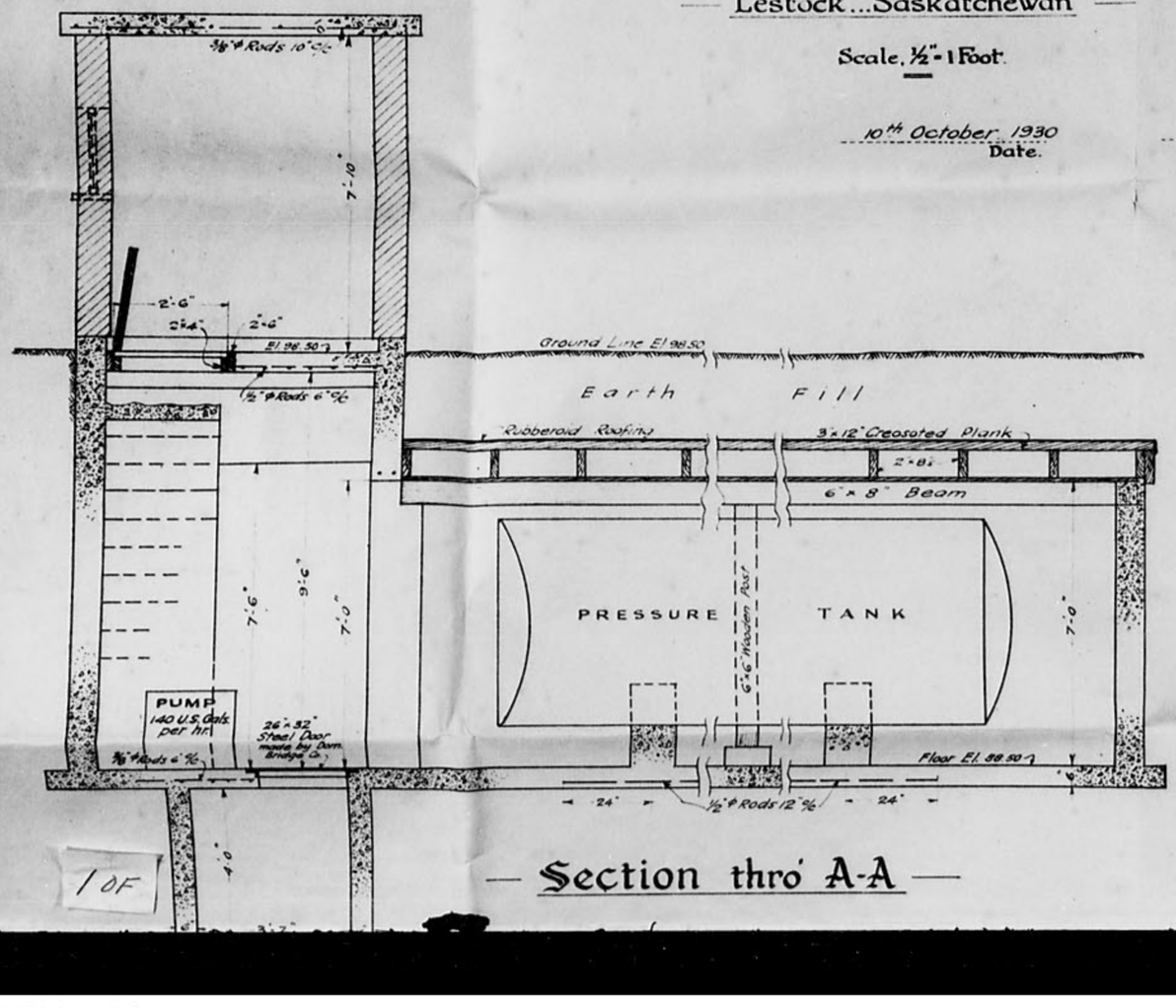
CALGARY.....ALBERTA

Details of Water Supply Works for Muskowekwan Indian Residential ···School··· near Lestock...Saskatchewan

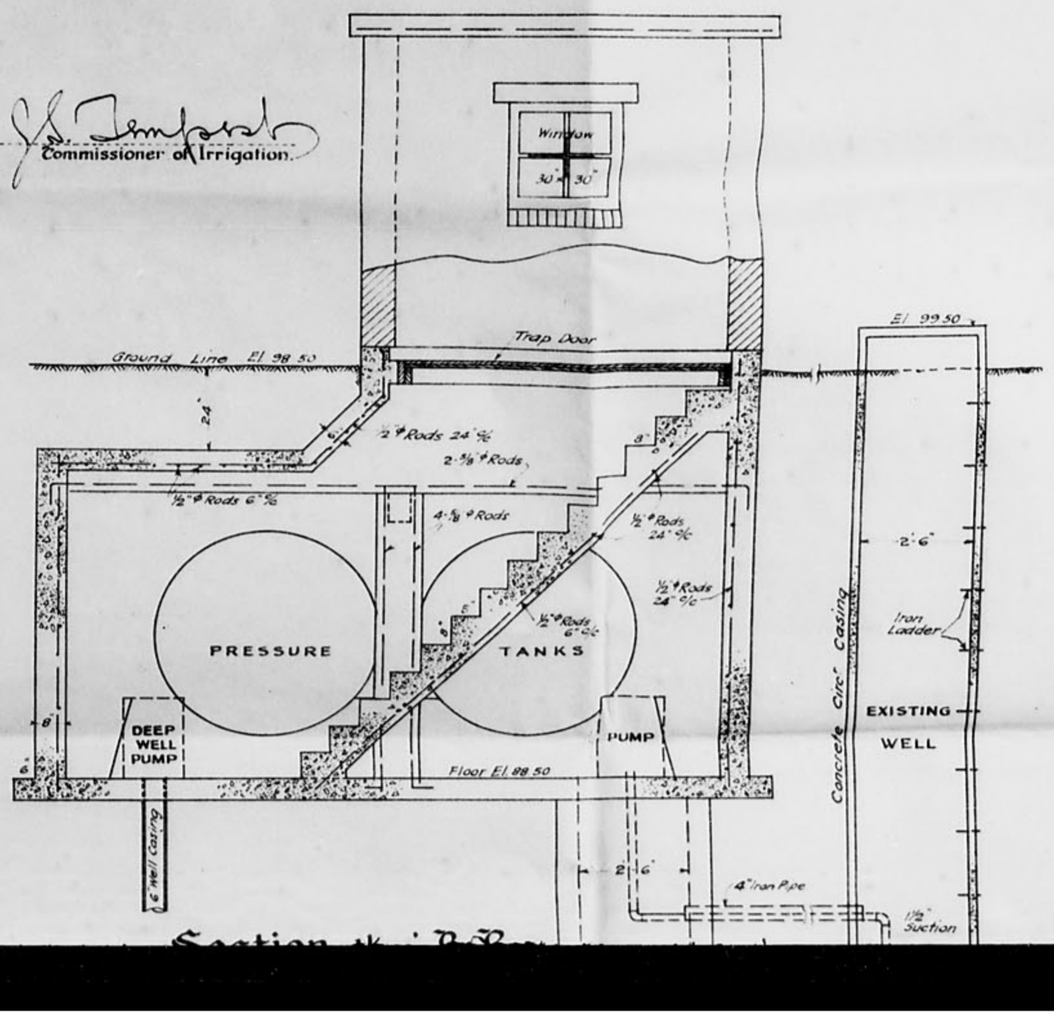
Scale, ½" - 1 Foot.

10th October, 1930
Date.

J.B. Tempest
Commissioner of Irrigation.

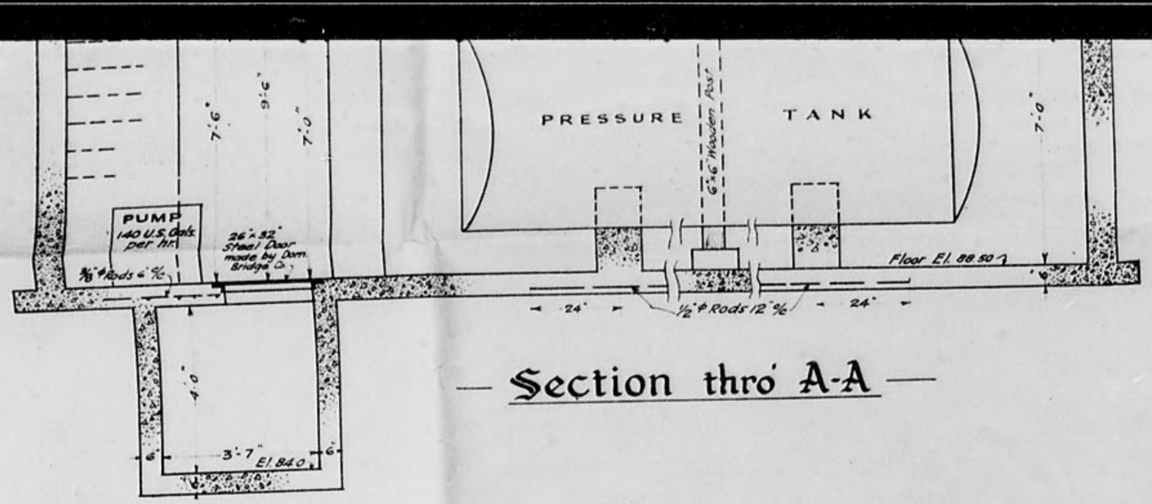


— Section thro' A-A —

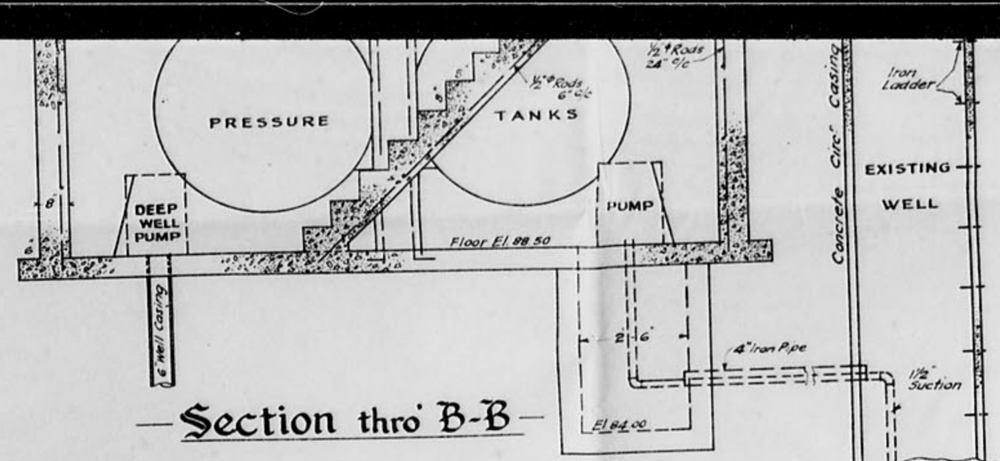


1 OF

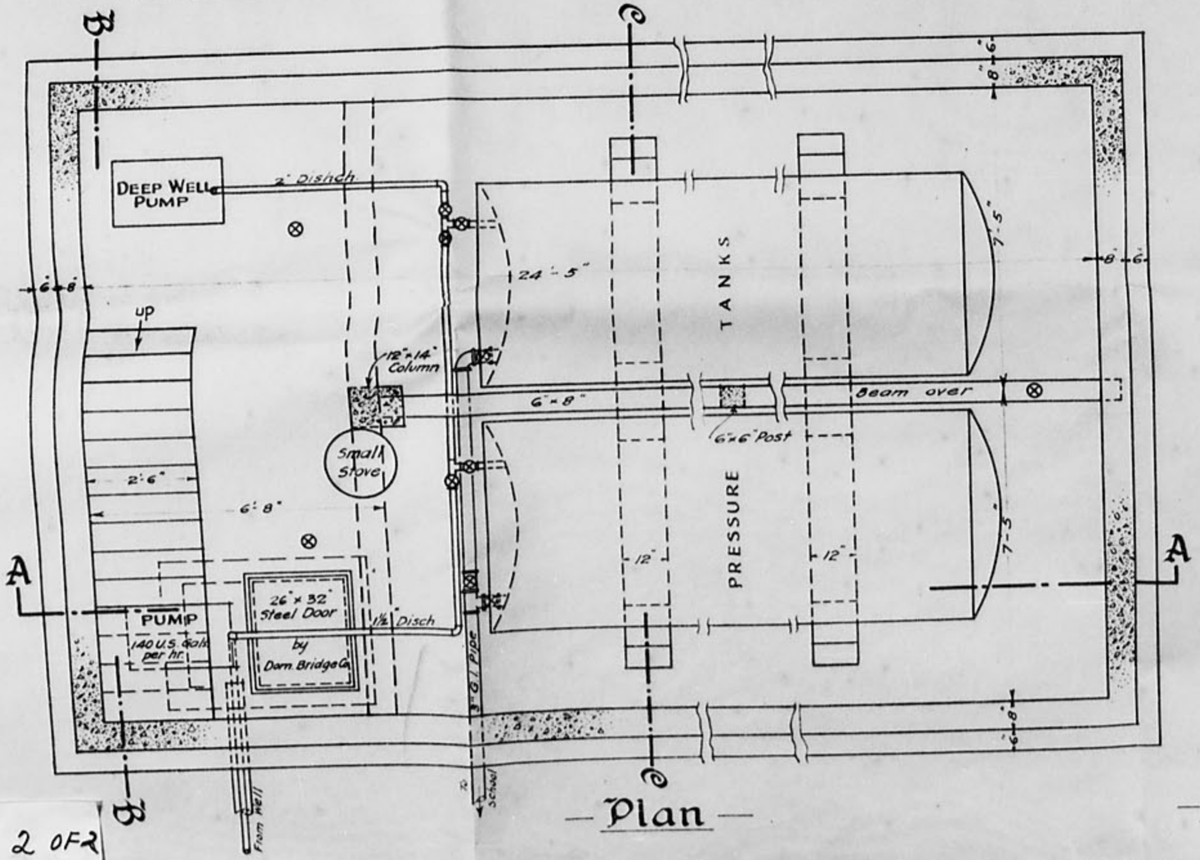
Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca



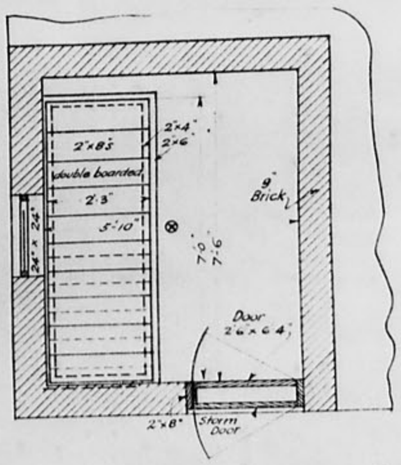
— Section thro' A-A —



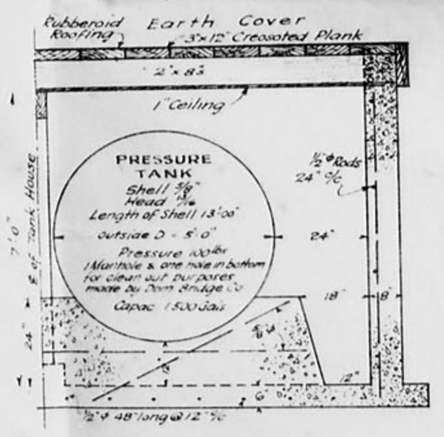
— Section thro' B-B —



— Plan —



— Plan above Ground Level —



— Half Section C-C —

2 OF 2

M.H.F. Sept. 19
Tp. Dr. by W.J.S.

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

(Copy) File 4882

September 15, 1930.

The Commissioner of Irrigation,
Department of the Interior,
Calgary.

Sir,-

I beg to attach water supply plans for the Muscowequan Indian Residential School now under construction near Lestock, Sask.

Introductory.

The school is one of the modern standard fireproof structures similar in design and size to those at Gleichen and St Paul, Alta., and Punnichy, Sask. The number of pupils and staff will probably not exceed 150 people. The water requirements therefore should be somewhat similar to those at the other schools and not exceed a per capita allowance of 30 gallons or a total of 4500 gallons per day. It is presumed that any reasonable reserve supply of water provided for domestic requirements will also be sufficient to quench any fire that may occur in the contents of the building and any ordinary blaze that may arise in the frame structure nearby used for laundry purposes etc. In the latter building complete chemical fire equipment should be installed.

Water Supply.

The water supply will come from one old proven well and one new well to be drilled. The existing well was given two thorough tests and can be relied upon to give 125 Imp. gals. per hour under continuous pumping. This well is 35 feet deep and was dug by hand and lined with concrete. An attempt should be made to lower this well a few feet to provide a greater depth of water in the well. Normally about two feet of water stands in the well but this depth decreases as water is pumped out until the depth is only two inches when 140 Imp. gals. per hour are being pumped.

Provision has been made to drill another well to a lower stratum in order to provide a more certain and more ample water supply. It is considered that the combined capacity of the wells should equal 600 Imp. gals. per hour.

Works.

The pump house structure will be placed just west of the school close to the existing well. It will consist of one room buried two feet underground for frost protection. The major portion of the room will be taken up by two 1500 Imp. gal. pressure tanks made by the Dominion Bridge Co. The remainder of the floor space will be reserved for two pumps, a stairway and probably a small stove. The superstructure above ground to house the stairway will be of red brick to harmonize with the school.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

The floors, walls and part of the top will be of concrete while that part over the pressure tanks will be made of creosoted timber so that the tanks can be readily removed and replaced when in an unserviceable condition.

For the existing well a shallow well pump with a capacity of 125 Imp. gals. per hour will be required. This pump will deliver water directly from the ground into the pressure tanks. Just what machinery is needed for the other well will depend upon the nature of the water supply.

All water for laundry purposes will be obtained from rainfall and stored in a large concrete cistern which has probably already been constructed.

Pipeline to School.

The delivery pipe from the pressure tanks to the school should be three inches in diameter, to carry 100 Imp. gals. per minute for fire protection.

Remarks.

Since it is anticipated that the school will be occupied before next spring it is advisable thatthe construction of the works commence within the next sixty days before freezing weather sets in.

The existing well is sufficient for the operation of the school with the most rigid economy in the use of the water. Hence the pressure system and the pump for the existing well could be installed immediately. The second well could be connected when it is drilled.

Your obedient servant,

(Sgd) M. H. French

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

ESTIMATE OF COST

Muscowequan Indian School Water Supply

Pump house and superstructure	$1686.00
Pipe Line	150.00
Pressure tank	2030.00
Pumps for 2 wells	1150.00
	5016.00
Contingencies 10%	502.00
	$5518.00

Estimate of Cost of Sewerage Disposal System

Septic tank complete	$1352.43
Manhole	126.20
Pipelines	1185.75
	2664.38
Contingencies 10%	266.42
	$2930.80

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-15

PLEASE ADDRESS YOUR REPLY TO
THE DIRECTOR OF
WATER POWER AND RECLAMATION
DEPARTMENT OF THE INTERIOR
OTTAWA, CANADA

MFC*ZB

DIRECTOR, J. T. JOHNSTON, C.E., M.E.I.C.
ASST. DIRECTOR, V. MEEK, B.Sc., M.E.I.C.

PLEASE REFER TO ONE SUBJECT IN A LETTER, AND IN YOUR REPLY QUOTE
FILE No. 40782-W.

DEPARTMENT OF THE INTERIOR
CANADA
DOMINION WATER POWER AND Hydrometric Bureau

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
NOV 6 1930
RECORDS

OTTAWA, ONT., November 4th, 1930.

R

Sir,

Your file number: 121-5-15.
Re Muscowequan Indian School.

I enclose herewith a report received from Mr. Tempest, Commissioner of Irrigation, dealing with the proposed water supply system for the Muscowequan school. The Commissioner reports that there is some uncertainty as to the source of power required to drive the pumps so an allowance has been made which should cover the cost of either electrically driven pumps or those of another type.

A blue print is also enclosed showing details of the proposed works. The general lay-out is as shown on the blue-line print enclosed with my letter of October 8th regarding proposed sewage disposal system.

An estimate of the cost is also enclosed herewith amounting to $5518.00; also for the sewage disposal system amounting to $2930.80.

Regarding your letter of August 23rd last in which authority was given to drill an additional well at this school, I am advised by Mr. Tempest that this well has now been drilled to one hundred and forty-six feet. The water stands in it at thirty feet from grade and lowers to ninety feet from grade when pumping at the rate of four hundred gallons per hour. The water has been analyzed and appears satisfactory for domestic purposes, but I am awaiting further details in regard to this from the Commissioner.

I shall be glad to have your instructions
Encl. regarding this project.

Your obedient servant,

J. T. Johnston,
Director.
Per M.F.C.

A. F. MacKenzie, Esq.,
Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

LOG of WELL DRILLED at MUSCOWEQUAN INDIAN SCHOOL at LESTOCK.

From	To	
0 feet	22 feet	Yellow clay.
22 "	38 "	Blue clay.
38 "	42 "	Clay gravel & water, 1½ Gals.P.M.
42 "	51 "	Blue clay and sand.
51 "	63 "	Yellow clay.
63 "	72 "	Yellow clay & rock (used 2 lbs.Dyn.)
72 "	82 "	Yellow clay.
82 "	91 "	Blue clay.
91 "	92 "	Sand Gravel & water 4 Gals.P.M.
92 "	108 "	Blue clay.
108 "	116 "	Blue clay gravel, soakage of water.
116 "	129 "	Blue clay.
129 "	130 "	Gravel - dry.
130 "	132 "	Blue clay & rock (used 1 lb.Dyn.)
132 "	142 "	Blue clay soakage.
142 "	145 "	Coarse sand gravel & water 7 Gals.P.M.
145 "	146 "	Blue clay.

Water stands 30 feet from top. Lowers to 95 feet from top bailing at 7 Gals.P.M.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

LOG of WELL DRILLED at MUSCOWEQUAN INDIAN SCHOOL at LESTOCK.

From	To	
0 feet	22 feet	Yellow clay.
22 "	38 "	Blue clay.
38 "	42 "	Clay gravel & water, 1½ Gals.P.M.
42 "	51 "	Blue clay and sand.
51 "	63 "	Yellow clay.
63 "	72 "	Yellow clay & rock (used 2 lbs.Dyn.)
72 "	82 "	Yellow clay.
82 "	91 "	Blue clay.
91 "	92 "	Sand Gravel & water 4 Gals.P.M.
92 "	108 "	Blue clay.
108 "	116 "	Blue clay gravel, soakage of water.
116 "	129 "	Blue clay.
129 "	130 "	Gravel - dry.
130 "	132 "	Blue clay & rock (used 1 lb.Dyn.)
132 "	142 "	Blue clay soakage.
142 "	145 "	Coarse sand gravel & water 7 Gals.P.M.
145 "	146 "	Blue clay.

Water stands 30 feet from top. Lowers to 95 feet from top bailing at 7 Gals.P.M.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

LOG of WELL DRILLED at MUSCOWEQUAN INDIAN SCHOOL at LESTOCK.

From	-	To		
0	feet	22	feet	Yellow clay.
22	"	38	"	Blue clay.
38	"	42	"	Clay gravel & water, 1½ Gals.P.M.
42	"	51	"	Blue clay and sand.
51	"	63	"	Yellow clay.
63	"	72	"	Yellow clay & rock (used 2 lbs.Dyn.)
72	"	82	"	Yellow clay.
82	"	91	"	Blue clay.
91	"	92	"	Sand Gravel & water 4 Gals.P.M.
92	"	108	"	Blue clay.
108	"	116	"	Blue clay gravel, soakage of water.
116	"	129	"	Blue clay.
129	"	130	"	Gravel - dry.
130	"	132	"	Blue clay & rock (used 1 lb.Dyn.)
132	"	142	"	Blue clay soakage.
142	"	145	"	Coarse sand gravel & water 7 Gals.P.M.
145	"	146	"	Blue clay.

Water stands 30 feet from top. Lowers to 95 feet from top bailing at 7 Gals.P.M.

INDIAN AFFAIRS COMMISSION OCT 21 1929

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INVOICE

Your Order.....

McPHERSON & THOM CO.

Sales Agents for ONTARIO WIND ENGINE & PUMP CO.
("WESTERN BRANCH") LTD.
REGINA, SASK. CALGARY, ALTA.

#35620

Dated..... Date Sept. 2.../30.....

Sold to Dept. of Indian Affairs, Date Shipped .....
Address Regina, Sask. Local Agent .....
Shipped to Muscowequan Indian School, Salesman .....
Station Lestock, Sask. Terms Cash
Via ..... Notify .....

Ck.	Quantity Ordered	Quantity Shipped	DESCRIPTION	Dis.	List	Extension	Net
	146'		Drilling 125' @ 1.50			187.50	
			" 21' @ 1.75			36.75	
	143'		5-5/8" S. and S. casing @ 130.00	10%	185.90	167.31	
	1		5-5/8" Steel Drive Shoe	20%	12.40	9.92	
			Freight as per bill attached on outfit			47.04	
			on material			7.84	
							456.36
			(As arranged with Mr. French and Mr. Swan.)				

Original

EXAMINED and found correct.
Raymond Carroll

The above account has been examined and found correct.

O. Swan.
Inspector of Construction
Muscowequan Indian School.

OCT 1 1929

TORONTO SELF OILING, STEEL AND VANELESS WINDMILLS, CEMENT MIXERS,
PIPE CASING, CYLINDERS, ENGINES, PUMPS, DRILLS AND AUGERS

SHORTAGE CLAIMS MUST BE MADE WITHIN (5) FIVE DAYS AFTER RECEIPT OF GOODS. ALL INVOICES PAYABLE AT PAR AT REGINA

RETURNED GOODS: No goods may be returned without our permission. Goods returned that have been furnished correctly per customer's order will be credited less 10 per cent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Mr Dempsey

The Department of Indian Affairs, Ottawa.

In account with

The Muscowequan Indian Res. School

Lestock Sask.

By Hauling Material	
Re Luke Ewenin	**$1.50**
Re Archie Anderson	**6.00**
Re Alex Doll	**20.00**
By Board & Lodging	**16.00**
By Gas.	~~**13.60**~~
By Cylinder Oil	~~**.80**~~
By Babbit	~~**.75**~~
	~~**$ 58.65**~~

13.00
.80
.71
15.15

Cero 15.15 acct.
43.50

Acct 20-11-30
5478

J. Poulet

The above account is O.K.

O. Swan.
Inspector of Construction
Muscowequan Indian School.
Lestock Sask.

EXAMINED and found correct.

Raymond Carroll

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-15

William Swan, M. R. A. I. C.
ARCHITECT
PUNNICHY, SASKATCHEWAN

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
NOV 11 1930
RECORDS

Oct.25th 1930.

R

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Dear Sir;

Re.Well at Muscowequan Indian School,Sask.

The enclosed accounts were sent to Mr.Graham at Regina,but he has forwarded them to me to be O.K.'d and sent direct to you.The charges are based on the same rates that McPherson & Thom Co.are charging for the other wells being drilled under instructions from Mr.Graham.

The bill from the Muscowequan School is on account of moving the outfit and providing Mr.Dempsey, the driller,with board and lodging while at work.This arrangement was made with McPherson & Thom and is allowed for in their price;and I asked Father Paulet to provide this service for them.

Your obedient servant,

W. Swan

Inspector of Construction.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

STATEMENT

104-5 Donahue Building,
REGINA, Sask., November 1st. 1930.

Smith Bros. & Wilson Ltd.

General Contractors

IN ACCOUNT WITH William Swan, Esq.,

Architect, Dept. of Indian Affairs, PUNNICHY, Sask.

ESTIMATE NO. 4 OF LABOR PERFORMED AND MATERIALS SUPPLIED AT THE MUSCOWEQUAN INDIAN SCHOOL, NEAR LESTOCK, SASK., TO OCT. 31, 1930.

Setting out and preparatory work.	$ 150.00
Plant and freight on Plant.	670.00
Fire Insurance.	225.00
Liability and Public Insurance.	725.00
Temporary Buildings and Scaffolding.	575.00
Water Supply.	145.00
Travelling Expenses.	165.00
Demolish Chapel and clear site.	200.00
Excavation, Backfill and Grading.	1,250.00
Cement Tests. (At Plant.)	45.00
Concrete Footings.	1,240.00
Concrete Walls and Forms.	3,908.00
Reinforced Concrete Columns, Beams and Steps.	540.00
Basement Floors.	1,380.00
4" Weeping Tile.	100.00
Concrete Slabs on Steel Joists.	4,385.00
Concrete Slabs solid.	675.00
Dampproofing.	470.00
do On site.	20.00
Face Brick. In place.	11,510.00
do On site. 23 M. @ $36.00	828.00
Back-up Tile.	7,273.00
Common Brick. In place.	6,350.00
Gypsum Tile.	2,220.00
Fire Brick.	130.00
Enamel Brick. In place.	1,995.00
R. C. Lintels.	201.00
Cut Stone. In place.	10,098.00
do On site.	435.00
Structural Steel.	8,162.00
Reinforcing Steel. In place.	935.00
do On site.	145.00
Steel Joists and Top Lath.	10,110.00
Miscellaneous Ironwork. In place.	3,500.00
do On site.	930.00
Finish Cement to Stair Treads and O.S.Walls.	74.00
Millwork. In place.	1,865.00
do On site.	1,400.00
Roof Lumber.	1,420.00
Caulking with Oakum.	180.00
Pulleys, Weights, Cord and Rough Hardware.	400.00
Slate Blackboards. On site.	260.00
Grounds and Rough Bucks.	246.00
Cork Insulation. On site.	269.00
Roofing and Metal Work. In place.	1,371.00
do On site.	1,065.00
Lath and Plaster, including Strapping.	3,692.00
Electrical Work.	1,135.00
Plumbing and Heating.	13,068.00
Steel Lavatory Partitions. On site.	820.00
Aggregate on site. 35 yards @ $3.00	105.00
Cement on site. 67½ bbls. @ $4.00	270.00
	$ 109,130.00
Less 10% Holdback.	10,913.00
	$ 98,217.00
Less Payments received.	73,451.00
Amount due on Estimate No. 4.	$ 24,766.00

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

STATEMENT

104-5 Donahue Building,
REGINA, Sask., November 1st, 1930.

Smith Bros. & Wilson Ltd.

General Contractors

IN ACCOUNT WITH William Swan, Esq.,
Architect, Dept. of Indian Affairs, PUNNICHY, Sask.

ESTIMATE NO. 4 OF LABOR PERFORMED AND MATERIALS SUPPLIED AT THE MUSCOWEQUAN INDIAN SCHOOL, NEAR LESTOCK, SASK., TO OCT. 31, 1930.

Setting out and preparatory work.	$ 150.00
Plant and freight on Plant.	670.00
Fire Insurance.	225.00
Liability and Public Insurance.	725.00
Temporary Buildings and Scaffolding.	575.00
Water Supply.	145.00
Travelling Expenses.	155.00
Demolish Chapel and clear site.	200.00
Excavation, Backfill and Grading.	1,250.00
Cement Tests. (At Plant.)	45.00
Concrete Footings.	1,240.00
Concrete Walls and Forms.	3,908.00
Reinforced Concrete Columns, Beams and Steps.	340.00
Basement Floors.	1,380.00
4" Weeping Tile.	100.00
Concrete Slabs on Steel Joists.	4,385.00
Concrete Slabs solid.	675.00
Dampproofing.	470.00
do On site.	20.00
Face Brick. In place.	11,510.00
do On site. 23 M. @ $36.00	828.00
Back-up Tile.	7,273.00
Common Brick. In place.	6,350.00
Gypsum Tile.	2,220.00
Fire Brick.	150.00
Enamel Brick. In place.	1,995.00
R. C. Lintels.	201.00
Cut Stone. In place.	10,098.00
do On site.	435.00
Structural Steel.	8,162.00
Reinforcing Steel. In place.	935.00
do On site.	145.00
Steel Joists and Top Lath.	10,110.00
Miscellaneous Ironwork. In place.	3,500.00
do On site.	930.00
Finish Cement to Stair Treads and O.S.Walls.	74.00
Millwork. In place.	1,865.00
do On site.	1,400.00
Roof Lumber.	1,420.00
Caulking with Oakum.	180.00
Pulleys, Weights, Cord and Rough Hardware.	400.00
Slate Blackboards. On site.	260.00
Grounds and Rough Bucks.	248.00
Cork Insulation. On site.	269.00
Roofing and Metal Work. In place.	1,371.00
do On site.	1,065.00
Lath and Plaster, including Strapping.	3,692.00
Electrical Work.	1,135.00
Plumbing and Heating.	13,068.00
Steel Lavatory Partitions. On site.	820.00
Aggregate on site. 35 yards @ $3.00	105.00
Cement on site. 67½ bbls. @ $4.00	270.00
	$ 109,130.00
Less 10% Holdback.	10,913.00
	$ 98,217.00
Less Payments received.	73,431.00
Amount due on Estimate No. 4.	$ 24,786.00

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

STATEMENT

104-5 Donahue Building,
REGINA, Sask., November 1st, 1930.

Smith Bros. & Wilson Ltd.

General Contractors

IN ACCOUNT WITH William Swan, Esq.,

Architect, Dept. of Indian Affairs, FUNNICHY, Sask.

ESTIMATE NO. 4 OF LABOR PERFORMED AND MATERIALS SUPPLIED AT THE MUSCOWEQUAN INDIAN SCHOOL, NEAR LESTOCK, SASK., TO OCT. 31, 1930.

Setting out and preparatory work.		$ 150.00
Plant and freight on Plant.		670.00
Fire Insurance.		225.00
Liability and Public Insurance.		725.00
Temporary Buildings and Scaffolding.		575.00
Water Supply.		145.00
Travelling Expenses.		165.00
Demolish Chapel and clear site.		200.00
Excavation, Backfill and Grading.		1,250.00
Cement Tests. (At Plant.)		45.00
Concrete Footings.		1,240.00
Concrete Walls and Forms.		3,908.00
Reinforced Concrete Columns, Beams and Steps.		340.00
Basement Floors.		1,380.00
4" Weeping Tile.		100.00
Concrete Slabs on Steel Joists.		4,385.00
Concrete Slabs solid.		675.00
Dampproofing.		470.00
do On site.		20.00
Face Brick. In place.		11,510.00
do On site. 23 M. @ $36.00		828.00
Back-up Tile.		7,273.00
Common Brick. In place.		6,350.00
Gypsum Tile.		2,220.00
Fire Brick.		150.00
Enamel Brick. In place.		1,995.00
R. C. Lintels.		201.00
Cut Stone. In place.		10,098.00
do On site.		435.00
Structural Steel.		8,162.00
Reinforcing Steel. In place.		935.00
do On site.		145.00
Steel Joists and Top Lath.		10,110.00
Miscellaneous Ironwork. In place.		3,500.00
do On site.		930.00
Finish Cement to Stair Treads and O.S.Walls.		74.00
Millwork. In place.		1,865.00
do On site.		1,400.00
Roof Lumber.		1,420.00
Caulking with Oakum.		180.00
Pulleys, Weights, Cord and Rough Hardware.		400.00
Slate Blackboards. On site.		260.00
Grounds and Rough Bucks.		246.00
Cork Insulation. On site.		269.00
Roofing and Metal Work. In place.		1,371.00
do On site.		1,065.00
Lath and Plaster, including Strapping.		3,692.00
Electrical Work.		1,155.00
Plumbing and Heating.		13,068.00
Steel Lavatory Partitions. On site.		820.00
Aggregate on site. 35 yards @ $3.00		105.00
Cement on site. 67½ bbls. @ $4.00		270.00
		$ 109,130.00
Less 10% Holdback.		10,913.00
		$ 98,217.00
Less Payments received.		73,431.00
Amount due on Estimate No. 4.		$ 24,786.00

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

STATEMENT

104-5 Donahue Building,
REGINA, Sask., November 1st, 1930.

Smith Bros. & Wilson Ltd.

General Contractors

IN ACCOUNT WITH William Swan, Esq.,

Architect, Dept. of Indian Affairs, PUNNICHY, Sask.

ESTIMATE NO. 4 OF LABOR PERFORMED AND MATERIALS SUPPLIED AT THE MUSCOWEQUAN INDIAN SCHOOL, NEAR LESTOCK, SASK., TO OCT. 31, 1930.

Setting out and preparatory work.	$ 150.00
Plant and freight on Plant.	670.00
Fire Insurance.	225.00
Liability and Public Insurance.	725.00
Temporary Buildings and Scaffolding.	575.00
Water Supply.	145.00
Travelling Expenses.	165.00
Demolish Chapel and clear site.	200.00
Excavation, Backfill and Grading.	1,250.00
Cement Tests. (At Plant.)	45.00
Concrete Footings.	1,240.00
Concrete Walls and Forms.	3,908.00
Reinforced Concrete Columns, Beams and Steps.	340.00
Basement Floors.	1,380.00
4" Weeping Tile.	100.00
Concrete Slabs on Steel Joists.	4,385.00
Concrete Slabs solid.	675.00
Dampproofing.	470.00
do On site.	20.00
Face Brick. In place.	11,510.00
do On site. 23 M. @ $36.00	828.00
Back-up Tile.	7,273.00
Common Brick. In place.	6,350.00
Gypsum Tile.	2,220.00
Fire Brick.	130.00
Enamel Brick. In place.	1,995.00
R. C. Lintels.	201.00
Cut Stone. In place.	10,098.00
do On site.	435.00
Structural Steel.	8,162.00
Reinforcing Steel. In place.	935.00
do On site.	145.00
Steel Joists and Top Lath.	10,110.00
Miscellaneous Ironwork. In place.	3,500.00
do On site.	930.00
Finish Cement to Stair Treads and O.S.Walls.	74.00
Millwork. In place.	1,865.00
do On site.	1,400.00
Roof Lumber.	1,420.00
Caulking with Oakum.	180.00
Pulleys, Weights, Cord and Rough Hardware.	400.00
Slate Blackboards. On site.	260.00
Grounds and Rough Bucks.	246.00
Cork Insulation. On site.	269.00
Roofing and Metal Work. In place.	1,371.00
do On site.	1,065.00
Lath and Plaster, including Strapping.	3,692.00
Electrical Work.	1,135.00
Plumbing and Heating.	13,068.00
Steel Lavatory Partitions. On site.	820.00
Aggregate on site. 35 yards @ $3.00	105.00
Cement on site. 67½ bbls. @ $4.00	270.00
	$ 109,130.00
Less 10% Holdback.	10,913.00
	$ 98,217.00
Less Payments received.	73,431.00
Amount due on Estimate No. 4.	$ 24,786.00

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CERTIFICATE.

Department of Indian Affairs,

November 3rd. 1930. 191

Certificate No. 4.

$ 24786.00.

I hereby Certify *that* Messrs. Smith Bros. & Wilson Ltd.

have supplied material and performed labour on

Muscowequan Indian Residential School, Lestock.

Contract for General *work*

entitling them *to a* fourth *payment of* twenty four

thousand seven hundred & eighty six...00. *dollars.*

Certificate No. 1.	$ 25863.00.	*Contract*	$ 138853.00.
" 2	24827.00.	*Extras*	
" 3.	22741.00.	"	
" 4.	24786.00.	"	
" 5.		"	
" 6.		*Total*	

Recommended for Payment, [illegible] Registrar Conference

5405 - Ja'

Labour and material in building at first certificate, $ 28737.00.

" *additional at 2nd* " 27584.00.

Sent to Ottawa Nov. 17/30. " 3rd " 25269.00.

" 4th " 27540.00.

" 5th " 29723.00.

Labour and material required to complete contract $

Signature [illegible]

Received payment

Indian Affairs. (RC 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-15

William Swan, M. R. A. I. C.
ARCHITECT
PUNNICHY, SASKATCHEWAN

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
NOV 11 1930
RECORDS

Nov. 2nd. 1930.

The Deputy Minister,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Dear Sir;

Re. Muscowequan Indian School, Lestock.

I enclose herewith the fourth certificate on the above job, together with copies of the progress estimate submitted by the contractors.

Your obedient servant,

W. Swan

Inspector of Construction.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

GOVERNMENT OF THE PROVINCE OF SASKATCHEWAN

REFER TO FILE NO. S6-L-31.

ADDRESS YOUR REPLY TO
DIRECTOR
DIVISION OF SANITATION
DEPARTMENT OF PUBLIC HEALTH
REGINA

DEPARTMENT OF PUBLIC HEALTH
DIVISION OF SANITATION

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
NOV 13 1930
RECORDS

REGINA, Nov. 4th, 1930.

Mr. R. Gorring-Orr,
Architect,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Dear Sir,

It has been brought to the notice of the Department that a new Indian School is being erected at Lestock, Sask., and while the plumbing installation has been satisfactorily installed by Messrs Vagg, Wilson and Company of Regina, the Department is unable to secure any information regarding the type of sewage disposal system which is being constructed in connection with this building.

I have been informed through Mr. Swan the resident architect at Punnichy that plans for the sewage disposal plant and for the necessary drains outside the school building are prepared in your office and that information regarding this matter might be obtained from you.

As you are no doubt aware all plumbing and drainage work within this Province is subject to the provisions of the enclosed Plumbing and Drainage Regulations and the Department is frequently called upon to give engineering advice regarding the alterations or reconstruction of existing systems, particularly in connection with buildings of this nature.

I would, therefore, appreciate it if you would be good enough to let me have a blue print showing the intentions of your Department in the matter of the drainage of this school and I am authorized to say that the Provincial Department of Public Health will be glad to co-operate at any time in the matter of securing efficient water supply and drainage for any buildings constructed in this Province by the Department of Indian Affairs.

Yours truly,

R. H. Murray,
Director,
Division of Sanitation.

RHM/MC.
Encl. 1.
Copy to D.S.O.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-15

Field

Nov. 12, 1930.

Dear Sirs,-

Replying to your letter of the 4th instant, with reference to the new Muscowequan Indian School near Lestock, I beg to say that the plans for the sewage disposal system are being prepared by the Engineers of the Dominion Water Power Branch in Calgary. If you will communicate with them no doubt they will be glad to furnish you with a copy of the plans.

Yours very truly,

R. GURNEY ORR.
Architect for the Department.

R. H. Murray, Esq.,
Director, Div. of Sanitation,
Dept. of Health,
Regina, Sask.

ACCOUNTANTS
NOV
BRANCH

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121 - 5 - 15

William Swan, M. R. A. I. C.
ARCHITECT
PUNNICHY, SASKATCHEWAN

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
NOV 17 1930
RECORDS

Nov.8th 1930.

The Deputy Minister,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Dear Sir;

Re.Muscowequan Indian School,Lestock,Sask. Report No.9.

I am pleased to say that during the past two weeks the weather has been very fine,and the work has gone along very well.All the tar and gravel work with the exception of the roof over the passage to Chapel,is finished,and the tinsmith is now putting the flashing in place.The brickwork of chimneys has been carried up and another day will see the stone cap on. All inside partitions are up and the brick lining of stairwells is complete.
The lathing is practically finished and the plasterers have much of the first coats on.The glazed brick lining of Kitchen and Servery has been done.
The steamfitters will have heat on by Monday next.
The storm sash have been put in place and the job closed in for work during cold weather.The steel stairs are in place,and the millwork is being delivered.

Mr.Orr was here during the weekend of Nov.2nd.and visits were made to both Gordons School and Muscowequan.Many points were cleared up and arrangements made to rush the pump house etc.,as well as arranging for the cold storage equipment.

Mr.French of the Dominion Water Power & Reclamation Service is to be on the job next Tuesday and have a forty eight hour test on the new well before commencing the pump and power house.

Your obedient servant,

W. Swan

Inspector of Construction.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Lestock, Sask.
Aug.7,1930.

Received from Rev.J.Poulet the sum of Fourteen dollars and sixty cents($14.60) for Twenty four hours labour on repairing windows.

Alp. Beaulieu

Witness:

G. Dall

Lestock,Sask.
Aug.7,1930.

Received from Rev.J.Poulet the sum of Fourteen dollars and sixty cents ($14.60) for Twenty four hours labour on repairing windows.

Witness: Leger Ballent
G Dall

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

4-2-28

WOOD, VALLANCE LIMITED

WHOLESALE
HARDWARE, SPORTING GOODS AND AUTOMOBILE ACCESSORIES

REGINA, CANADA

SOLD TO

July 31/30.

INVOICE NO.

Indian School,

Lestock, Sask.

"Copy" 2

				2% 30 DAYS OR NET 60 DAYS	NET 30 DAYS
9	Lights 10x12 SD Glass	9	.12	1.08	✓
30	" 12x14 "	30	.18	5.40	✓
18	" 14x14 "	18	.24	4.32	✓
24	" 14x16 "	24	.24	5.76	✓
18	" 12x24 DD Glass	18	.39	7.02	✓
4	" 10x20 SD "	4	.21	.84	✓
60	" 8x10 " "	6	.08	.48	✓
1	only 25# Iron Putty, PLO	1/4	7.25N		1.81 ✓
2	Cases 30x26 Empty Glass Cases	2	.85N		1.70 ✓
1	" 15x22 " " "	1	.70N		.70 ✓
1/12	Doz. 1 Glazier Points	1/12	1.30	.11	✓
1/12	" 10E Putty Knives	1/12	3.60	.30	✓
				25.31	4.21 ✓
I.T.					

WOOD, VALLANCE LIMITED PAID OCT 30 1930 REGINA, SASK.

DO NOT RETURN ANY GOODS WITHOUT OUR PERMISSION. WE WILL NOT ACCEPT FROM RAILWAY COMPANY ANY GOODS RETURNED BY OUR CUSTOMERS UNLESS THEY HAVE TAKEN THE MATTER UP WITH US AND HAVE RECEIVED OUR PERMISSION TO RETURN THEM.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

TOUCHWOOD AGENCY

Vote No. 7

Treaty No. 4

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To Rev. J.Poulet O.M.I., Principal

Muscowequan School,

Lestock, Sask.

DATE		SERVICE	AMOUNT
Oct	30	To Wood Vallance Ltd., glass, putty etc	$29.52 ✓
Aug	7	A. Beaulieu, labour repairing windows	14.60 ✓
		L.Colbert, do do do	14.60 ✓
			$58.72 ✓
		Repairing damage done to windows at Muscowequan School July 26th.	

11

121-5-5

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

Asst

R

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
OFFICE OF INDIAN AGENT
NOV 21 1930
Touchwood Agency
PUNNICHY, Saskatchewan

November 17th, 1930

Sir,-

I enclose herewith voucher No.396 for $58.72 in favour of Father J.Poulet, Principal of the Muscowequan Indian School. This represents the amount paid by the reverend Principal in repairing damage done to the school windows during the hailstorm on July 26th last.

The storm in question, which was the heaviest experience in many years, smashed about 160 panes of glass at the school as well as completely demolishing the crop. I recommend that this account be paid.

Your obedient servant

L.Brady

Indian Agent

INDIAN EDUCATION

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
OTTAWA, Ont.

Pay Ed

ACCOUNTANT

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-15

Form 6102, replacing Form 2A-T.W.

CLASS OF SERVICE DESIRED	
Day Message	
Day Letter	
Night Mess.	
Night Letter	

Patrons should mark an X opposite the class of service desired; OTHERWISE THE MESSAGE WILL BE TRANSMITTED AS A FULL-RATE TELEGRAM

CANADIAN NATIONAL TELEGRAPHS

HEAD OFFICE, TORONTO, ONT. W. G. BARBER, GENERAL MANAGER

Exclusive Connection with WESTERN UNION TELEGRAPH CO.
Cable Service to all the World
Money Transferred by Telegraph

RECEIVER'S NO.	TIME FILED	CHECK

Send the following message, subject to the terms on back hereof, which are hereby agreed to

Ottawa, Nov. 18th. 1930.

W. M. Graham,
Indian Commissioner,
Regina, Sask.

NO INSTRUCTIONS HAVE BEEN ISSUED BY DEPARTMENT TO DEFER SHIPMENT LISTER PLANT FROM EDMONTON SCHOOL TO MUSCOWEQUAN

A. F. MacKenzie.

Charge I. A.

FORM 6124

CLASS OF SERVICE	SYMBOL
Day Message	
Day Letter	D L
Night Message	N M
Night	N L

If none of these symbols appears after the check (number of words) this is a day message. Otherwise its character is indicated by the symbol appearing after the check.

CANADIAN NATIONAL TELEGRAM

HEAD OFFICE, TORONTO, ONT. W. G. BARBER, General Manager

Exclusive Connection with WESTERN UNION TELEGRAPH CO.
Cable Service to all the World
Money Transferred by Telegraph

RA27 20 COLLECT NL STANDARD TIME

New Chr.

REGINA SASK 17

SECRETARY 181

1930 NOV 18 AM 3 25

DEPT OF INDIAN AFFAIRS OTTAWA ONT

HAS DEPARTMENT ISSUED ANY INSTRUCTIONS TO DEFER SHIPMENT OF LISTER PLANT FROM EDMONTON SCHOOL TO MUSCOWEQUAN IF SO WHY

W M GRAHAM.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Attach et page 13 estimates for Muscowequan School.

On instructions of Indian Commissioner the cost of following is left blank, the details are in his office and he stated that the figures for same will be inserted in estimates when sent in.

Required.

Dwelling for Farming Instructor of Muscowequan School.
New granary for Muscowequan School.
Root cellar for Muscowequan School.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

121- 5- 5

Muscowequan Indian Residential School

Lestock, Sask. Aug. 8, 1930.

SCHOOLS BRANCH
DEC 8 1930

Dear Sir ,

Would you be so kind as to inclose the following in the estimates for the Musc.I.R.School - all of which are most urgent -

1)A house for the Farmer Instructor - Plans and specifications to be had from the File Hills Agency together with approximate cost.

2) A new granary to an approximate cost of $1200.oo No Plans on hand to suggest -

3) A Root cellar 20X40- Roots were preserved so far in the cellar of the old Stone Building which is now partly demolished - Have no plans for same on hand and have no idea of approximate cost.

Farmer's Instructor will have to write

Yours very sincerely,

J. Paul

Principal.

W.J.Waddy

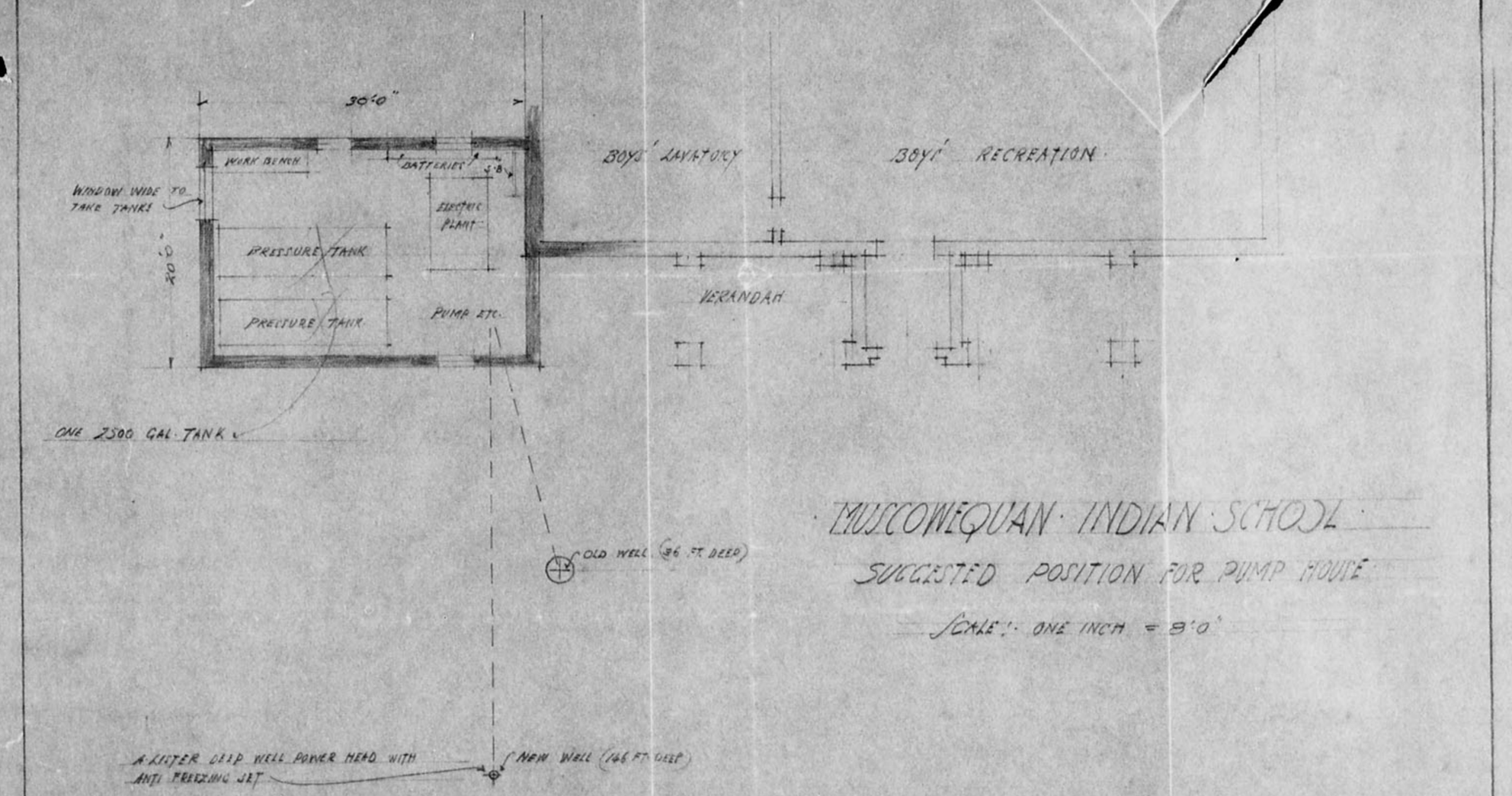
Indian Agent,
Punnichy, Sask.

Forwarded with estimates 1931-32

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca



MUSCOWEQUAN INDIAN SCHOOL

SUGGESTED POSITION FOR PUMP HOUSE

SCALE:- ONE INCH = 8'-0"

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

VAGG, WILSON CO. LTD.

SANITARY, HEATING AND VENTILATING ENGINEERS
SHEET METAL WORKERS AND ROOFERS

PHONE 23602
5930

OFFICE: 1801 RETALLACK STREET
1818 RETALLACK STREET

Regina, Sask.

Messrs Smith Bros. & Wilson Ltd. Continued.

We will supply and install a heating system in the proposed new pump house, connect water mains supplying building to pressure tanks, and install one floor drain. according to the following specifications.

Radiators will consist of two ceiling type, containing in all a total of 126 sq. ft. The present steam main in Boys Toilet will be enlarged and a branch taken from it to supply these radiators. A separate return will be taken back to the nearest main return. Branch steam main will be dripped through a float and thermostatic trap and radiators will be provided with packless valves and return traps. Steam main and branches will be covered with air cell covering and controlling gate valves will be installed. Water pipes will be connected to pressure tanks after they are installed, as we have not provided for any work connected with the installation of the pump and tanks nor for any connections between them, or between them and the well. Our price is also based on the assumption that the pump house will be built immediately adjoining the Main Building.

We will perform all of the work outlined above in a sound and workmanlike manner for the sum of $780.00.

We trust that these prices are satisfactory, and hope to be favoured with your valued order, which will receive our usual careful attention.

Very truly yours,

VAGG WILSON COMPANY LTD.

Per A.E.Knibb

A.E.Knibb. T.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

VAGG, WILSON CO. LTD.

SANITARY, HEATING AND VENTILATING ENGINEERS
SHEET METAL WORKERS AND ROOFERS

PHONE 23602
5930

OFFICE: 1801 RETALLACK STREET
1818 RETALLACK STREET

Regina, Sask.

Yhis to Mr Swan

November 15 1930.

Messrs Smith Bros. & Wilson, Ltd.
1o4-5 Donahue Building,
Regina, Sask.

Gentlemen,

Re: Lestock Indian School.

In reply to your letter of November 5th, we give you herewith the following quotations.

We will connect up the existing radiators in the old building to the new system, using present steam mains, but installing new return mains and connecting same to new boilers. We will arrange each radiator to receive the return connection, and fit each one with a thermostatic trap. Drips on the ends of mains will be provided with float and thermostatic traps. Main header on new boilers will be tapped to accommodate new steam main, and necessary gate valves will be provided and installed. Steam mains and branches will be covered. We have not provided for any work in connection with the removal of the old boiler and pipes connected therewith.

We will perform all of the work outlined above in a sound and workmanlike manner for the sum of $1419.00.

We will connect the High Pressure Steam and make the necessary water connections to the Laundry Machinery and fixtures in the old building. The steam connections will consist of an 1¼" main from the H.P Boiler to the Washer and the Tumbler, each machine being provided with necessary globe valve, and all fittings being extra-heavy cast iron. Necessary drip traps required will be supplied of Armstrong manufacture, and each provided with a globe valve. Steam main and branches will be covered with 85% Magnesia Covering. It is contemplated that condensate will be discharged to sewer or soft water tank, as we have not provided for a pump or return trap to deliver it back to the boiler. We have also provided for the installation of one floor drain in the Laundry.

We will perform all of the work outlined above in a sound and workmanlike manner for the sum of $770.00

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-15

Architect

William Swan, M.R.A.I.C.
ARCHITECT
PUNNICHY, SASKATCHEWAN

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
NOV 24 1930

Nov.18th 1930.

R.Gurney Orr Esq.,
Architect,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Dear Mr.Orr;

Re.Muscowequan School.

Since your visit I have gone into the matter of the water supply,and the heating of the pump house etc., with the result that I am recommending that the pump and electric plant house be made part of the main building. I enclose you a sketch of this,copy of which has been approved by the Dominion Water Power Dept.This will simplify our heating problem which cannot be overcome without the use of some form of pump on the wet return and an overhead steam pipe to supply radiation.
I really believe this will be a much better job,and am arranging to have the contractors go ahead.
Mr.French was down to put on a test,and after running a pump for the best part of a day at 500 gals.per hr. the sand came up the casing about eighteen feet,and he had to stop and arrange to have the driller come back and clean this out and put in a screen.As soon as this can be done he will be back again to finish the test.
There appears to be a good supply of water.
I have discussed the matter of an electrically driven pump with the Lister people and they have given a figure on one of their pumps that can be run from their plant that is going in.They would put in one of their anti-freezing deep well pumps with all equipment to automatically deliver 490 gals.per hr.run from the plant to be installed, for the sum of $447.85.I think Mr.French will be recommending this.
I have had the Kelvinator man on the job and a complete plant for that size room willrun to $1260.00 installed.
I have received figures from Smith Bros.& Wilson which have been submitted by the heating contractors,and I am enclosing them for your perusal.Will you return these to me with instructions*have this work go ahead?
Are you calling for tenders on the septic tank etc.?

Yours sincerely,

W. Swan

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-15

William Swan, M. R. A. I. C.
ARCHITECT

PUNNICHY, SASKATCHEWAN

Nov.22nd.1930.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
NOV 28 1930
RECORDS

The Deputy Minister,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Dear Sir;

Re.Muscowequan Indian School,Lestock,Sask. Report No.10.

The painters have started work on the job,and during some of the fine weather of the past two weeks have managed some of the outside work.
The carpenters are now fitting windows and screens,and putting trim in shape for painters to work on.
The plasterers have started on the finished coat now that the steamfitters have temporary heat on.
The tinsmith has put flashing,and ventilators in place,and has hung the metal clad doors to stairwells.
A start has been made during the last two days on the cement base and the concrete floors.
On Nov.12th Mr.French of the Dominion Water Power Dept.,came down to start a forty eight hour test on the new well,but after one day he found that the sand and gravel had come up the casing about eighteen feet.This necessitated having the drilling machine ordered back on the job and a screen put in the bottom of the well.This has not yet been done as the machine was at work until a day or so ago on Poor Man's Reserve, but I understand that it will be down in a day or so.
The contractors are making a start on the pump & electric plant house just as soon as Mr.French finds his test satisfactory.
We h ve been taking up the matter of an electrically operated pump for the well,with the R.A.Lister people who are putting in the plant,and we are assured that they could put in a pump to work from their plant satisfactorialy,and covered by their guarantee.Mr.French is going into this matter fully.

May I urge that steps be taken to have the work started on the septic tank and the drains running thereto.Every week's delay makes the matter of excavating more costly,and it will be but a short time before the plumbers will be ready to put the fixtures in place.

Your obedient servant,

W. Swan.
Inspector of Construction.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Dec. 2, 1930.

Dear Mr. Swan,-

I regret the delay in giving you the name of the party who is to install the septic tank and drainage at the Muscowequan Indian School. As soon as I get the name of the firm, however, I will immediately wire you.

Yours very truly,

R. GURNEY ORR.
Architect for the Department.

Wm. Swan, Esq.,
Punnichy, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

" C O P Y "

Regina, Sask.,
November 21, 1930.

Mr. J. S. Tempest,
Commissioner of Irrigation,
Department of the Interior,
Calgary, Alberta.

Dear Sir,

(Your file 4882).

This will acknowledge receipt of your letter of No. 18th and we are sending a sample of the sand which was left with us by Mr. French, to the Manufacturers of the screens, so that they may decide for themselves, as to just what screen would give the best results, with instructions to ship one of these screens, immediately, by express.

Just as soon as this screen arrives, we will arrange to have it forwarded to Lestock, and will immediately notify you accordingly.

The details of the proposition, as set out in your letter, confirms the conversation which was had by the writer, and your Mr. French, and we will be very pleased to loan the pump jack, the cylinder, the pump head, and the sucker rods, as per your request.

Yours very truly,

McPHERSON & THOM (SALES AGENTS)
ONTARIO WIND ENGINE & PUMP CO.
(Western Branch) Limited,

Per (Sgd.) D. C. Thom,
Manager.
"M".

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

" C O P Y "

4882

November 18, 1930.

Sirs,

With regard to the new well recently drilled by you at the Muscowequan Indian School at Lestock, Saskatchewan, Mr. French our inspecting engineer reports that sand has risen twenty feet in the well and that it will be necessary to clean the sand out and probably set a well screen at the bottom of the casing.

I understand Mr. French interviewed your Mr. Thom concerning this matter and that you have a rig at Quinton that you could readily divert to this work within the course of a few days.

Mr. French informs me that the rig could be moved at the present time by teams as there is very little snow, and there is a well graded road from Quinton to the school.

If you are prepared to undertake the work please move your rig to Lestock, clean out the well and install a five-foot length of screen in the casing which is 5-5/8" internal diameter, the screen to be slotted to suit the sand submitted as a sample. The screen should be delivered at Lestock before the work of cleaning the well is completed in order to avoid unnecessary delay.

It is understood that your teams for hire of the rig and operators are $20 per day, the department to pay the cost of moving. The screen will be paid for in the usual way.

Will you please write me by return if you are prepared to carry out the work on these terms.

Our engineer will be making a pump test after the well is cleaned out and would like to have the use of the pump, jack, cylinder, pump-head and sucker-rods which were used before, if this is agreeable to you, and we would pay a fair charge for use of this equipment.

If you decide to do this work please wire date of arrival of the rig at Lestock and our engineer will arrange to be on the ground at the time.

Your obedient servant,

(Sgd.) J. S. Tempest,
Commissioner of Irrigation.

Messrs. McPherson, Thom & Co.,
Regina,
Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-15

PLEASE ADDRESS YOUR REPLY TO
THE DIRECTOR OF
WATER POWER AND RECLAMATION
DEPARTMENT OF THE INTERIOR
OTTAWA, CANADA

MFC*ZB

DIRECTOR, J. T. JOHNSTON, C.E., M.E.I.C.
ASST. DIRECTOR, V. MEEK, B.Sc., M.E.I.C.

PLEASE REFER TO ONE SUBJECT IN A LETTER, AND IN YOUR REPLY QUOTE

FILE No. 40782-W.

DEPARTMENT OF THE INTERIOR
CANADA
DOMINION WATER POWER AND ~~RECLAMATION SERVICE~~ Hydrometric Bureau

Architect

OTTAWA, ONT. December 2nd, 1930.

R

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
DEC 3 1930

Sir,

Re Muscowequan School.

I am advised by the Commissioner of Irrigation that the deep well at the Muscowequan school is choked with sand which has arisen in the casing about twenty feet, and arrangements have been made to clean out the well and place a sand screen at the bottom of the casing, the work to be done by Messrs. McPherson and Thoms of Regina.

It was necessary to arrange for this matter while a rig was available in the district and our inspecting engineer, Mr. French, advised immediate action. Copies of correspondence relative thereto are enclosed for your information.

Encl.

Your obedient servant,

J. T. Johnston,
Director.
Per
M.J.C.

A. F. MacKenzie, Esq.,
Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

MEMORANDUM

Minister's Office

El.

December 3, 1930.

Dr. Scott.

Reference your memorandum October 18, re sewage disposal system for the new Muscowequan Indian Residential School near Lestock -

This work may be carried out by Smith Bros. & Wilson, of Regina, on a cost plus 10% basis.

Private Secretary.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-1b

Dec. 5, 1930.

Sir,-

I beg to advise you that Mr. William Swan, Inspector of Construction, on the Muscowequan Indian School, has been authorised today by telegram to proceed with the sewage disposal system employing Smith Bros. and Wilson, general contractors, the work to be carried out on proven cost plus ten percent basis.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie.
SECRETARY.

Dominion Water Power Branch,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NIGHT LETTER

Form 6107, replacing Form N.L. 2-T.W.

Exclusive [redacted] with WESTERN UNION TELEGRAPH CO.

CANADIAN NATIONAL TELEGRAPHS

Cable Service to all the World

Money Transferred by Telegraph

HEAD OFFICE, TORONTO, ONT. W. G. BARBER, GENERAL MANAGER

RECEIVER'S NO.	TIME FILED	CHECK

Send the following Night Letter, subject to the terms on back hereof, which are hereby agreed to Dec. 5, 1930.

Wm. Swan,
Architect,
Punnichy, Sask.

May arrange installation sewage disposal system with Smith Bros. and Wilson on cost plus ten percent basis.

A. F. MacKenzie.

Chg. DIA.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADIAN BRANCH:
COMPANY'S BUILDING
MONTREAL

ESTABLISHED 1836

Licensed under the Saskatchewan Insurance Act 1925
Registered under the Manitoba Insurance Act
Licensed under the Alberta Insurance Act, 1926
Licensed under the Insurance Act of the Province of British Columbia

The Liverpool & London & Globe

INCORPORATED 1904

INSURANCE COMPANY LIMITED

REGISTERED UNDER THE COMPANIES (CONSOLIDATION) ACT 1908 WITH LIMITED LIABILITY 1910.

HEAD OFFICE, 1 DALE STREET, LIVERPOOL.

AGENCY

POLICY NUMBER 14021714

Regina, Sask.

Sum Insured $ 100,000.00 *Premium* $ 50.00 .05¢ *Term* 1 month.

From twelve o'clock noon (Standard Time), of the 2nd day of December 1930

Until twelve o'clock noon (Standard Time), of the 2nd day of January 1931.

This Policy of Insurance Witnesseth,

That THE DEPUTY SUPERINTENDENT GENERAL, DEPT. OF INDIAN AFFAIRS, OTTAWA, ONT.

(hereinafter called the Insured), having undertaken to pay to THE LIVERPOOL & LONDON & GLOBE INSURANCE COMPANY LIMITED, (hereinafter called the Company) the above stated premium, for Insurance against Loss or Damage by Fire (subject to the Conditions and Stipulations endorsed hereon, which constitute the basis of the Insurance) on the property hereinafter described, to the Amount of the Sum Insured above mentioned not exceeding upon any one Article the Sum specified on such Article, the Company do hereby agree that for the term above stated and for so long afterward as the said Insured, his or her, or their Heirs, Executors or Administrators, shall from time to time pay, or cause to be paid, the said premium to the said Company, or to their known Agents thereof, on or before the commencement of each and every succeeding term, and the Board of Directors shall agree thereto by accepting the same; the Funds and Property of the said Company shall (subject to the Conditions and Stipulations endorsed hereon, which constitute the basis of this Insurance) be subject and liable to pay, reinstate, or make good to the said Insured, his or her or their Heirs, Executors or Administrators, such Loss or Damage as shall be occasioned by Fire to the Property hereinafter mentioned and hereby insured, not exceeding in each case respectively the Sum or Sums hereinafter severally specified and stated against each Property, namely:—

THIS POLICY CONTAINS A CO-INSURANCE CLAUSE

BUILDING IN COURSE OF CONSTRUCTION

$100,000. On the building in course of construction to be three and basement. stories in height and to be built of brick, tile and concrete and roofed with patent and its additions to be built of and roofed with communicating and in contact therewith, foundations, landlord's permanent fittings and fixtures attached thereto and forming part thereof including frescoes and plate glass, and materials to be used in the construction of said building while therein, or elsewhere on the premises, to be occupied when completed as Indian School situate on Lot No. Block No. and being No. on the side of Street in the Village of Lestock Province of Saskatchewan.

All the property of the Insured or for which the Insured is legally responsible.

Insurance map reference: Vol. Sheet Block No.

Loss, if any, payable to assured.

subject nevertheless to all the terms and conditions of this policy

Subject to the conditions of the 80% co-insurance clause attached.

Total concurrent insurance, including this policy, permitted to 100% of the actual cash value of the property insured.

It is warranted by the Insured that the property covered by this policy shall not be occupied, nor machinery therein operated except for testing same, without permission being endorsed on this policy or attached thereto.

LIGHTNING AND ELECTRICAL CURRENT CLAUSE:—(See Statutory Conditions).

Attached to and forming part of Policy No. 14021714 of Liverpool & London & Globe Insurance Co.

McCallum Hill & Co.,

Per J. Westgate

STANDARD

Form No. 4
1-3-21

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADIAN BRANCH:
COMPANY'S BUILDING
MONTREAL

ESTABLISHED 1836

Licensed under the Saskatchewan Insurance Act 1925
Registered under the Manitoba Insurance Act
Licensed under the Alberta Insurance Act, 1926
Licensed under the Insurance Act of the Province of British Columbia

The Liverpool & London & Globe

INSURANCE COMPANY LIMITED

REGISTERED UNDER THE COMPANIES (CONSOLIDATION) ACT, 1908 WITH LIMITED LIABILITY 1910.

HEAD OFFICE, 1 DALE STREET, LIVERPOOL.

AGENCY

POLICY NUMBER 14021714

Regina, Sask.

Sum Insured $ 100,000.00 *Premium* $ 50.00 .05¢ *Term* 1 month.

From twelve o'clock noon (Standard Time), of the 2nd day of December 1930

CO-INSURANCE CLAUSE

It is part of the consideration of this policy or renewal thereof and the basis upon which the rate of premium is fixed, that the insured shall maintain insurance concurrent in form with this policy on each and every item hereby insured to the extent of at least 80 % of the actual cash value thereof, and that failing to do so, the insured shall be a co-insurer to the extent of an amount sufficient to make the aggregate insurance equal to 80 % of the actual cash value of each and every item hereby insured, and in that capacity shall bear his, her or their proportion of any loss that may occur.

Attached to and forming part of Policy No. Col 14021714 of the Liverpool & London & Globe Insce.
McCallum Hill & Co.,

STANDARD

Dated December 2, 1930

W.C.F.U.A.
Form No. 116
1-2-26

Per J.W. Westgate Agent.

Examined McCallum Hill & Co.,

Countersigned Per J.W. Westgate Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADIAN BRANCH:
COMPANY'S BUILDING
MONTREAL

ESTABLISHED 1836

Licensed under the Saskatchewan Insurance Act 1925
Registered under the Manitoba Insurance Act
Licensed under the Alberta Insurance Act, 1926
Licensed under the Insurance Act of the Province of British Columbia

The Liverpool & London & Globe

INCORPORATED 1904

INSURANCE COMPANY LIMITED

REGISTERED UNDER THE COMPANIES (CONSOLIDATION) ACT 1908 WITH LIMITED LIABILITY 1910

HEAD OFFICE, 1 DALE STREET, LIVERPOOL.

AGENCY

POLICY NUMBER 14021714

Regina, Sask.

Sum Insured $ 100,000.00 *Premium* $ 50.00 .05¢ *Term* 1 month.

From twelve o'clock noon (Standard Time), of the 2nd day of December 1930

In Witness whereof, I, one of the said Directors of the said Company, at Montreal, have hereunto set my Hand this 2nd day of December in the year of our Lord One Thousand Nine Hundred and 30.

This Policy shall not be valid until countersigned by a duly authorized Agent of the Company.

Examined

Countersigned McCallum Hill & Co.,
Per J. W. Westgate
Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

The Liverpool & London & Globe Insurance Company, Limited

Undertakes the Following Classes of Insurance

FIRE

LIMITED EXPLOSION *and* SPRINKLER LEAKAGE

ACCIDENT *and* SICKNESS

BURGLARY *and* THEFT

PLATE GLASS

WORKMEN'S COMPENSATION

LIABILITY

TEAMS

ELEVATORS

DRUGGISTS

PHYSICIANS *and* DENTISTS

PROPERTY OWNERS *and* TENANTS

CONTRACTORS

FIDELITY GUARANTEE

ADMINISTRATORS' BONDS

COURT BONDS

CONTRACT GUARANTEE, Etc.

AUTOMOBILE

WINNIPEG BRANCH POLICY

No. 1402171-4

Assured DEPT. OF INDIAN AFFAIRS

Amount, $100,000. Premium, $ 50.00

Expires January 2, 1931.
AT 12 O'CLOCK NOON (STANDARD TIME)

Property Building.

KNOWN ROUND THE WORLD

THE LIVERPOOL AND LONDON AND GLOBE INS. CO. LTD.

HEAD OFFICE FOR CANADA
MONTREAL

DIRECTORS:
J. THEO. LECLERC, ESQ. — WM. MOLSON MACPHERSON, ESQ.
F. E. MEREDITH, ESQ., K.C. — LIEUT.-COL. HERBERT MOLSON
SIR FREDERICK WILLIAMS-TAYLOR

LEWIS LAING, Manager
R. FORSTER SMITH, Assistant Manager

CHIEF OFFICE FOR
MANITOBA, SASKATCHEWAN AND ALBERTA
WINNIPEG, MAN.
S. N. RICHARDS, LOCAL MANAGER
L. G. C. WRIGHT, ASST. LOCAL MANAGER

McCALLUM, HILL & CO.
AGENTS
REGINA - - SASK.

You are particularly requested to read your Policy (and the Conditions) and return the same immediately, should you desire any alteration. Also, if you have any other insurance on the property please see that the wording and terms of all the Policies on the same risk coincide.

MARCH, 1928

D.—Cancellation

*Agency at*_____ _____ *19*____

RECEIVED OF **The Liverpool & London & Globe Insurance Company, Limited,**

_____ *Dollars* ($_____), *being Return*

Premium in consideration of which this Policy is hereby cancelled and surrendered.

_____ *Assured.*

Cancelled S.D. or P.R._____

_____ *Mortgagee.*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-15

REGINA, SASK. SASKATOON, SASK. CALGARY, ALTA. VANCOUVER, B.C.

Smith Bros. & Wilson, Limited

GENERAL CONTRACTORS

TELEPHONE 4883

1045 DONAHUE BLDG.

Regina, Sask., Dec. 3rd, 1930.

Mr. Orr
Accept

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
DEC 9 1930
RECEIVED

The Deputy Superintendent General,
Department of Indian Affairs,
OTTAWA, Ont.

Dear Sir, Re Muscowequan Indian School,
near Lestock, Sask.

In accordance with Clause No. 8 of the General Conditions of the Specifications for the above job, we are now enclosing herewith fire insurance policy No. 14021714 of The Liverpool and London and Globe Insurance Company Limited, in the amount of $100,000.00, covering on the above building in course of construction, with loss, if any, payable to yourself. The amount covered is 80% of the value of the building as at the date of the policy.

The policy covers the risk for one month from December 2nd 1930. Another policy for a larger amount will be taken out and forwarded to you on or before Jan. 2nd 1931.

Yours very truly,

SMITH BROS. & WILSON, LTD.,
per
Geo. A. Barré.
Secretary.

B/B.
Encl.1.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

STATEMENT

104-5 Donahue Building,
REGINA, Sask., December 1st, 1930.

Smith Bros. & Wilson Ltd.

General Contractors

IN ACCOUNT WITH William Swan, Esq.,

Architect, Dept. of Indian Affairs, FUNNICH?, Sask.

ESTIMATE NO. 5 OF LABOR PERFORMED AND MATERIALS SUPPLIED AT THE MUSCOWEQUAN INDIAN SCHOOL, NEAR LESTOCK, SASK., TO NOV. 30, 1930.

Setting out and preparatory work.		$ 150.00
Plant and freight on Plant.		670.00
Fire Insurance.		300.00
Liability and Public Insurance.		900.00
Temporary Buildings and Scaffolding.		600.00
Temporary Heating.		400.00
Water Supply.		145.00
Cleaning up and removing Rubbish.		70.00
Travelling Expenses.		180.00
Demolishing Chapel and Clearing Site.		200.00
Excavation, Backfill and Grading.		1,250.00
Cement Tests. (At Plant.)		50.00
Concrete Footings.		1,240.00
Concrete Walls and Forms.		3,908.00
Reinforced Concrete Columns, Beams and Steps.		358.00
Basement Floors.		2,265.00
4" Cement Base.		202.00
4" Weeping Tile.		100.00
Concrete Slabs on Steel Joists.		4,568.00
Concrete Slabs solid.		844.00
Dampproofing.		320.00
Face Brick.		12,553.00
Back-up Tile.		7,273.00
Common Brick.		6,684.00
Gypsum Tile.		2,220.00
Fire Brick.		150.00
Enamel Brick.		2,098.00
R. C. Lintels.		225.00
Cut Stone. In place.		10,417.00
do On site.		175.00
Structural Steel.		8,162.00
Reinforcing Steel.		1,100.00
Steel Joists and Top Lath.		10,110.00
Miscellaneous Ironwork.		4,663.00
Finish Cement to Stair Treads and O.S.Walls.		74.00
Millwork. In place.		2,236.00
do On site.		3,500.00
Roof Lumber.		1,420.00
Caulking with Oakum.		200.00
Pulleys, Weights, Cord and Rough Hardware.		575.00
Slate Blackboards. On site.		300.00
Grounds and Rough Bucks.		410.00
Cork Insulation.		289.00
Finish Hardware. On site.		570.00
Roofing and Metal Work. In place.		2,468.00
do On site.		268.00
Lath and Plaster, including Strapping.		7,912.00
Painting. In place.		285.00
do On site.		500.00
Electric Work.		1,837.00
Plumbing and Heating.		16,084.00
Steel Lavatory Partitions.		1,554.00
Aggregate on site. 70 yards @ $3.00		210.00
Cement on site. 137½ bbls. @ $4.00		550.00
		$ 125,950.00
Less 10% Holdback.		12,595.00
		$ 113,355.00
Less Payments received.		98,217.00
Amount due on Estimate No. 5.		$ 15,138.00

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

STATEMENT

104-5 Donahue Building.

REGINA, Sask., December 1st. 1930.

Smith Bros. & Wilson Ltd.

General Contractors

IN ACCOUNT WITH William Swan, Esq.,

Architect, Dept. of Indian Affairs, PUNNICHY, Sask.

	ESTIMATE NO. 5 OF LABOR PERFORMED AND MATERIALS SUPPLIED AT THE MUSCOWEQUAN INDIAN SCHOOL, NEAR LESTOCK, SASK., TO NOV. 30, 1930.		
	Setting out and preparatory work.		$ 150.00
	Plant and freight on Plant.		670.00
	Fire Insurance.		300.00
	Liability and Public Insurance.		900.00
	Temporary Buildings and Scaffolding.		600.00
	Temporary Heating.		400.00
	Water Supply.		145.00
	Cleaning up and removing Rubbish.		70.00
	Travelling Expenses.		180.00
	Demolishing Chapel and Clearing Site.		200.00
	Excavation, Backfill and Grading.		1,250.00
	Cement Tests. (At Plant.)		50.00
	Concrete Footings.		1,240.00
	Concrete Walls and Forms.		3,908.00
	Reinforced Concrete Columns, Beams and Steps.		358.00
	Basement Floors.		2,265.00
	4" Cement Base.		202.00
	4" Weeping Tile.		100.00
	Concrete Slabs on Steel Joists.		4,568.00
	Concrete Slabs solid.		844.00
	Dampproofing.		520.00
	Face Brick.		12,533.00
	Back-up Tile.		7,273.00
	Common Brick.		6,684.00
	Gypsum Tile.		2,220.00
	Fire Brick.		130.00
	Enamel Brick.		2,098.00
	R. C. Lintels.		223.00
	Cut Stone. In place.		10,417.00
	do On site.		175.00
	Structural Steel.		8,162.00
	Reinforcing Steel.		1,100.00
	Steel Joists and Top Lath.		10,110.00
	Miscellaneous Ironwork.		4,663.00
	Finish Cement to Stair Treads and O.S.Walls.		74.00
	Millwork. In place.		2,236.00
	do On site.		3,500.00
	Roof Lumber.		1,420.00
	Caulking with Oakum.		200.00
	Pulleys, Weights, Cord and Rough Hardware.		575.00
	Slate Blackboards. On site.		300.00
	Grounds and Rough Bucks.		410.00
	Cork Insulation.		289.00
	Finish Hardware. On site.		570.00
	Roofing and Metal Work. In place.		2,468.00
	do On site.		268.00
	Lath and Plaster, including Strapping.		7,912.00
	Painting. In place.		285.00
	do On site.		500.00
	Electric Work.		1,837.00
	Plumbing and Heating.		16,084.00
	Steel Lavatory Partitions.		1,554.00
	Aggregate on site. 70 yards @ $3.00		210.00
	Cement on site. 137½ bbls. @ $4.00		550.00
			$ 125,950.00
	Less 10% Holdback.		12,595.00
			$ 113,355.00
	Less Payments received.		98,217.00
	Amount due on Estimate No. 5.		$ 15,138.00

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CERTIFICATE.

Department of Indian Affairs,

December 4th 1930. 191

Certificate No. 5.

$ 15,138.00.

I hereby Certify *that* Messrs. Smith Bros.& Wilson Ltd.

have supplied material and performed labour on

Muscowequan Indian Residential School, Lestock, Sask.

Contract for General *work*

entitling them *to a* fifth *payment of* Fifteen

thousand one hundred & thirty eight...00. *dollars.*

Certificate No. 1.	$ 25863.00.	*Contract*	$ 138853.00.	
" 2	24827.00.	*Extras*		
" 3.	22741.00.			
" 4.	24786.00.			
" 5.	16820.00.			
" 6		*Total*		

"Recommended for Payment,"

Registered Architect.

Labour and material on building at 30th certificate, $ 28737.00.

Ck. sent from Sask.
at Regina
Sent Dec

additional at 2nd " 27584.00.

" 3rd " 25269.00.

" 4th " 27540.00.

" 5th " 16820.00.

Labour and material required to complete contract $ 12903.00.

Signature O. Swan.

Received payment

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-J-1-5

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
DEC 9 1930
RECORDS

William Swan, M. R. A. I. C.
ARCHITECT

PUNNICHY, SASKATCHEWAN

R

Dec.4th 1930.

The Deputy Minister,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Dear Sir;

Re.Muscowequan Indian School,Lestock,Sask.

I enclose herewith the fifth certificate for payment on the above job,together with copies of the progress estimate submitted by the contractors.

Your obedient servant,

W. Swan

Inspector of Construction.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-15

PLEASE ADDRESS YOUR REPLY TO
THE DIRECTOR OF
WATER POWER AND RECLAMATION
DEPARTMENT OF THE INTERIOR
OTTAWA, CANADA

MFC*ZB

DIRECTOR, J. T. JOHNSTON, C.E., M.E.I.C.
ASST. DIRECTOR, V. MEEK, B.Sc., M.E.I.C.

PLEASE REFER TO ONE SUBJECT IN A LETTER, AND IN YOUR REPLY QUOTE

FILE No. 40782-W.

DEPARTMENT OF THE INTERIOR
CANADA
DOMINION WATER POWER AND ~~RECLAMATION SERVICE~~ Hydrometric Bureau

OTTAWA, ONT. December 9th, 1930.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
DEC 10 1930

Sir,

Your file number: 121-5-15.

I have received your letter of the 5th instant advising me that Mr. William Swan, Inspector of Construction, on the Muscowequan Indian school, has been authorized to proceed with the sewage disposal system, employing Smith Brothers and Wilson, general contractors, the work to be carried out on proven cost plus ten per cent basis. The Commissioner of Irrigation has been advised accordingly.

Your obedient servant,

J. T. Johnston,
Director.
Per M.F.C.

A. F. MacKenzie, Esq.,
Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

William Swan, M. R. A. I. C.
ARCHITECT

PUNNICHY, SASKATCHEWAN

Dec.1st.1930.

The Department of Indian Affairs,

Ottawa,

in account with

Wm.Swan,

Punnichy,Sask.

To twenty five days inspections on Muscowequan Indian School...in November 1930.....$150.00.
To twenty five days use of car.....".....25.00.
175.00.

Touchwood Agency
DEC 2 1930
PUNNICHY, SASK.

5996

Services as Inspector of Construction.

Muscowequan School.

Sent Dec. 13/30.

Certified Correct

L.B. Waddy
Indian Agent

EXAMINED and found correct.

H. Coghlan

Voucher No. 422

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121 - 5 - 15

~~121 - 1 - 5~~

CANADA

Letter No.....

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
DEC 6 1930
RECORDS

Office of the Touchwood *Indian Agency,*
Punnichy, Sask.

December 2nd, 19 30

Agent.

Sir,

1. Mr. Carr

I enclose herewith Vouchers Nos. 422 ,

amounting to $ 175.00 *in favour*

of W.Swan Esq., Punnichy, Sask.

for services as Inspector of Construction

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. Vote 7 *dated*

Your obedient servant,

Edward Ahaddy

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Aflairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-15

William Swan, M.R.A.I.C.
ARCHITECT
PUNNICHY, SASKATCHEWAN

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
DEC 12 1930
RECORDS

R

Dec.6th 1930.

The Deputy Minister,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Dear Sir;

Re.Muscowequan Indian School,Lestock,Sask. Report No.11.

Since my last report the bricklayers have finished the two chimneys,and the passage way from rear of building to old building.The plasterers are making good progress with the finish coat and the cement base.Several of the cement floors are now down,and the linoleum has been delivered on the job.The carpenters are putting on trim as fast as the plastering is dry.I regret to say that I have had to refuse some of the hardware;Ashdowns having shipped all plain hinges instead of ball bearing as specified.
The painters are steadily working away,and the electrician is now pulling the wires.
Baths,basins,and other fixtures are being shipped and delivered on the job.
The Lister plant has arrived from Edmonton and is being stored until we have the power house up.
The Kelvinator people have the cold storage plant in hand and this will be delivered in a short time.The insulating of the cold storage room has been finished with the exception of putting on the finish coat of cement plaster over the cork.

Father Paulet has asked that a mastic flooring be put down in the recreation rooms and dining room in basement,and that a cement plaster dado be put on in the recreation rooms and adjoining wash rooms.I understand that he is writing direct regarding these matters,but in order that you may have more information on the matter I have secured a price from the contractors of the difference between finishing in cement and with the plain mastic;this is 23¢ per square foot if a minimum of 4500 sq.feet are put down.You will of course understand that that if this change is to be made I must know immediately.The first coat of plaster is on the walls and this will have to be torn off.

In accordance with your telegraphic instructions this morning I have instructed the contractors to proceed with the sewage disposal system.

Mr.French will be on the job again on Tuesday when the test of the well will be again started.

Your obedient servant,
W. Swan
Inspector of Construction.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADIAN BRANCH:
COMPANY'S BUILDING
MONTREAL

ESTABLISHED 1836

Licensed under the Saskatchewan Insurance Act 1925
Registered under the Manitoba Insurance Act
Licensed under the Alberta Insurance Act, 1926
Licensed under the Insurance Act of the Province of British Columbia

The Liverpool & London & Globe

INCORPORATED 1904

INSURANCE COMPANY LIMITED

REGISTERED UNDER THE COMPANIES (CONSOLIDATION) ACT 1908 WITH LIMITED LIABILITY 1910.

HEAD OFFICE, 1 DALE STREET, LIVERPOOL.

AGENCY

POLICY NUMBER

14021691

Regina, Sask.

Sum Insured $87,500.00 *Premium* $ 43.75 .05¢ *Term* 1 month.

From twelve o'clock noon (Standard Time), of the 2nd day of November 19 30

Until twelve o'clock noon (Standard Time), of the 2nd day of December 19 30

This Policy of Insurance Witnesseth,

That THE DEPUTY SUPERINTENDANT GENERAL, DEPT. OF INDIAN AFFAIRS, OTTAWA, ONT.

(hereinafter called the Insured), having undertaken to pay to THE LIVERPOOL & LONDON & GLOBE INSURANCE COMPANY LIMITED, (hereinafter called the Company) the above stated premium, for Insurance against Loss or Damage by Fire (subject to the Conditions and Stipulations endorsed hereon, which constitute the basis of the Insurance) on the property hereinafter described, to the Amount of the Sum Insured above mentioned not exceeding upon any one Article the Sum specified on such Article, the Company do hereby agree that for the term above stated and for so long afterward as the said Insured, his or her or their Heirs, Executors or Administrators, shall from time to time pay, or cause to be paid, the said premium to the said Company, or to the known Agents thereof, on or before the commencement of each and every succeeding term, and the Board of Directors shall agree thereto by accepting the same; the Funds and Property of the said Company shall (subject to the Conditions and Stipulations endorsed hereon, which constitute the basis of this Insurance) be subject and liable to pay, reinstate, or make good to the said Insured, his or her or their Heirs, Executors or Administrators, such Loss or Damage as shall be occasioned by Fire to the Property hereinafter mentioned and hereby insured, not exceeding in each case respectively the Sum or Sums hereinafter severally specified and stated against each Property, namely:—

THIS POLICY CONTAINS A CO-INSURANCE CLAUSE

BUILDING IN COURSE OF CONSTRUCTION

$ 87,500. On the building in course of construction to be three and basement. stories in height and to be built of brick, tile and concrete and roofed with patent and its additions to be built of and roofed with communicating and in contact therewith, foundations, landlord's permanent fittings and fixtures attached thereto and forming part thereof including frescoes and plate glass, and materials to be used in the construction of said building while therein, or elsewhere on the premises, to be occupied when completed as Indian School.

situate on Lot No. Block No.

and being No. on the side of Street in the Village of Lestock Province of Saskatchewan.

All the property of the Insured or for which the Insured is legally responsible.

Insurance map reference: Vol. Sheet Block No.

Loss, if any, payable to assured.

subject nevertheless to all the terms and conditions of this policy

Subject to the conditions of the 80% co-insurance clause attached.

Total concurrent insurance, including this policy, permitted 100% of the actual cash value of the property insured.

It is warranted by the Insured that the property covered by this policy shall not be occupied, nor machinery therein operated except for testing same, without permission being endorsed on this policy or attached thereto.

LIGHTNING AND ELECTRICAL CURRENT CLAUSE:—(See Statutory Conditions).

Attached to and forming part of Policy No. 14021691 of Liverpool & London & Globe Insurance Co.,
McCallum Hill & Co.,
Per J. W. Westgate

STANDARD

Form No. 4
1-3-21

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADIAN BRANCH:
COMPANY'S BUILDING
MONTREAL

ESTABLISHED 1836

The Liverpool & London & Globe

INCORPORATED 1901

INSURANCE COMPANY LIMITED

REGISTERED UNDER THE COMPANIES (CONSOLIDATION) ACT 1908 WITH LIMITED LIABILITY 1910

HEAD OFFICE, 1 DALE STREET, LIVERPOOL.

Licensed under the Saskatchewan Insurance Act 1925
Registered under the Manitoba Insurance Act
Licensed under the Alberta Insurance Act, 1926
Licensed under the Insurance Act of the Province of British Columbia

AGENCY

POLICY NUMBER

14021691

Regina, Sask.

Sum Insured $

CO-INSURANCE CLAUSE

It is part of the consideration of this policy or renewal thereof and the basis upon which the rate of premium is fixed, that the insured shall maintain insurance concurrent in form with this policy on each and every item hereby insured to the extent of at least **80** % of the actual cash value thereof, and that failing to do so, the insured shall be a co-insurer to the extent of an amount sufficient to make the aggregate insurance equal to **80%** % of the actual cash value of each and every item hereby insured, and in that capacity shall bear his, her or their proportion of any loss that may occur.

Attached to and forming part of Policy No. **14021691** of the **Liverpool & London & Globe Insce. Co.**

Dated **November 2/30.** 19

M cCallum Hill & Co.,

Per J. Westgate **Agent**

STANDARD
W.C.F.U.A.
Form No. 116
1-2-26

Examined

This Policy shall not be valid until countersigned by a duly authorized Agent of the Company.

McCallum Hill & Co.,

Countersigned Per J. Westgate
Agent

Hilthwaite Taylor

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADIAN BRANCH:
COMPANY'S BUILDING
MONTREAL

ESTABLISHED 1836

The Liverpool & London & Globe

INSURANCE COMPANY LIMITED

REGISTERED UNDER THE COMPANIES (CONSOLIDATION) ACT 1908 WITH LIMITED LIABILITY 1910

HEAD OFFICE, 1 DALE STREET, LIVERPOOL.

Licensed under the Saskatchewan Insurance Act 1925
Registered under the Manitoba Insurance Act
Licensed under the Alberta Insurance Act, 1926
Licensed under the Insurance Act of the Province of British Columbia

AGENCY

Regina, Sask.

POLICY NUMBER

14021691

Sum Insured $87,500.00

In Witness whereof, I, one of the said Directors of the said Company, at Montreal, have hereunto set my Hand this 2nd day of November in the year of our Lord One Thousand Nine Hundred and 30.

Examined

This Policy shall not be valid until countersigned by a duly authorized Agent of the Company.

McCallum Hill & Co.

Countersigned Per J. W. Westgate
Agent

H. Kilburn Taylor

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

The Liverpool & London & Globe Insurance Company, Limited

Undertakes the Following Classes of Insurance

FIRE

LIMITED EXPLOSION *and* SPRINKLER LEAKAGE

ACCIDENT *and* SICKNESS

BURGLARY *and* THEFT

PLATE GLASS

WORKMEN'S COMPENSATION

LIABILITY

TEAMS

ELEVATORS

DRUGGISTS

PHYSICIANS *and* DENTISTS

PROPERTY OWNERS *and* TENANTS

CONTRACTORS

FIDELITY GUARANTEE

ADMINISTRATORS' BONDS

COURT BONDS

CONTRACT GUARANTEE, Etc.

AUTOMOBILE

WINNIPEG BRANCH POLICY

No. 14021691

THE DEPUTY SUPERINTENDANT

Assured GENERAL, DEPT. OF INDIAN AFFAIRS, OTTAWA, ONT.

Amount, $ 87,500. Premium, $ 43.75

Expires December 2, 1930.
AT 12 O'CLOCK NOON (STANDARD TIME)

Property Building.

KNOWN ROUND THE WORLD

THE LIVERPOOL AND LONDON AND GLOBE INS. CO. LTD.

HEAD OFFICE FOR CANADA

MONTREAL

DIRECTORS:

J. THEO. LECLERC, ESQ. — WM. MOLSON MACPHERSON, ESQ.
F. E. MEREDITH, ESQ., K.C. — LIEUT.-COL. HERBERT MOLSON
SIR FREDERICK WILLIAMS-TAYLOR

LEWIS LAING, Manager
R. FORSTER SMITH, Assistant Manager

CHIEF OFFICE FOR MANITOBA, SASKATCHEWAN AND ALBERTA

WINNIPEG, MAN.

S. N. RICHARDS, LOCAL MANAGER
L. G. C. WRIGHT, ASST. LOCAL MANAGER

McCALLUM, HILL & CO.

AGENTS

REGINA - - SASK.

You are particularly requested to read your Policy (and the Conditions) and return the same immediately, should you desire any alteration. Also, if you have any other insurance on the property please see that the wording and terms of all the Policies on the same risk coincide.

MARCH, 1928

D.—Cancellation

Agency at _____ _____ *19*____

RECEIVED OF **The Liverpool & London & Globe Insurance Company, Limited,**

_____ *Dollars* ($_____), *being Return Premium in consideration of which this Policy is hereby cancelled and surrendered.*

_____ *Assured.*

Cancelled S.D. or P.R. _____

_____ *Mortgagee.*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-15

REGINA, SASK. SASKATOON, SASK. CALGARY, ALTA. VANCOUVER, B.C.

Smith Bros. & Wilson, Limited

GENERAL CONTRACTORS

TELEPHONE 4883

104-5 DONAHUE BLDG.

Regina, Sask., November 2nd, 1930.

R

R

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
DEC 5 1930
RECORDS

The Deputy Superintendent General,
Department of Indian Affairs,
OTTAWA, Ont.

Dear Sir,

Re Muscowequan Indian School,
near Lestock, Sask.

In accordance with Clause No. 8 of the General Conditions of the Specifications for the above job, we are now enclosing herewith fire insurance policy No. 14021691 of The Liverpool and London and Globe Insurance Company Limited, in the amount of $87,500.00, covering on the above building in course of construction, with loss, if any, payable to yourself. The amount covered is 80% of the value of the building as at the date of the policy.

The policy covers the risk for one month from November 2nd 1930. Another policy for a larger amount will be taken out and forwarded to you on or before December 2nd 1930.

Yours very truly,

SMITH BROS. & WILSON, LTD.,
per

Secretary.

B/B.
Encl.1.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-1-C

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
DEC 26 1930

William Swan, M. R. A. I. C.
ARCHITECT

PUNNICHY, SASKATCHEWAN

Dec.20th 1930.

The Deputy Minister,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Dear Sir;

Re.Muscowequan Indian School,Lestock,Sask.Report No.12.

The finish coat of plaster is now on in most of the building except the basement,and the carpenters are placing trim as fast as the plastering is drying.
Doors are not being hung yet as the butts only arrived today after being changed.
The cement floors are going down,and the cement base is being put in place.
The electrician has most of the wires pulled and switches in place.The fixtures are on the job.

We have had no satisfaction with the well test as yet; and the driller is now going down another fifty feet if necessary.Mr.French left on Thursday and will return as soon as the well is in shape for another test.I have asked that his Department recommend to you that we install the tank and the small pump to the present well at once so that there will be water on as soon as the plumbers have the fixtures installed,which I expect will be sometime early in January.
The pump and power house is ready to have the plant put in place,and the Lister company are sending a man up after Christmas.
The chief trouble with the new well seems to be that the sand chokes the supply of water after pumping for ten or twelve hours,and the rate drops to about two hundred gals. per hour.As soon as pumping stops the water immediately rises to the old level of thirty feet from top of well.

Your obedient servant,

W. Swan.
Inspector of Construction.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

J. WATTS

121-5-15

PHONE 92 028
~~Res. 5758~~
29436

SAVE FUEL———————PREVENT FIRES

Asbestos Products & Contracting Co.

ASBESTOS-MAGNESIA. BOILER TANK & PIPE COVERING
COLD STORAGE INSULATION

Cor. 7th Ave. & McIntyre St.
Regina, Sask.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JAN 8 1931
RECORDS

Dec 29th 1930

The Minister of Indian Affairs Ottawa

Dear Sir

At the Indian School at Lestock in Saskatchewan. I understand the heating plant will be insulated. I would be glad to quote you a price for this work. I have had over 20 years experience in this business and can guarantee a first class job If I could get a plan of this job or a list of material that would be required for this work I would be pleased to give you a price for this work that you will find it hard to beat as we carry our own stock of material and can do the work better than is done by steamfitters helpers as a lot is done, hoping you will give us a chance to figure on this job

Yours Respectfully
J. Watts

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

(Copy)

File 4882

Dec. 18, 1930

Commissioner of Irrigation,
Dept. of the Interior,
Calgary, Alta.

Sir,-

I beg to state that from Dec. 8th to Dec. 17th I was engaged in making a pumping test of a well for the Muscowequan Indian Residential School at Lestock, Sask.

By referring to previous correspondence on file you will note that a pumping test made in this well the middle of November raised sand and gravel twenty feet in the casing and choked the pump cylinder. Arrangements were then made with Messrs. Macpherson & Thom, local representatives of the Ontario Wind Engine & Pump Co. at Regina, for them to move their drilling outfit back to the well and clean out this sand and gravel. They were also instructed to order and have on hand a suitable screen for the well.

The drilling outfit left Quinton on Monday Dec. 8th and arrived at Lestock the following night. The well was cleaned out, the screen inserted and a pumping test commenced by Thursday afternoon. The test continued all night and by morning the discharge had decreased from 350 gal. to 90 gal per hour.

The screen was drawn out and examined. The narrow slits in the top two feet and bottom foot of the screen were clean while the middle two feet of the slits were partly clogged with sand. This confirmed the driller's report that the water vein was shallow and indicated that the most of the screen had been clogged with clay.

A test of the well was then made with the screen removed. Three feet of screened gravel were first placed in the bottom of the casing to hold down the sand. After pumping for fifteen hours the flow had decreased to 210 gallons per hour. This was more satisfactory than with the screen but yet insufficient for the school requirements. Also a sounding of the well showed that the gravel had risen one foot.

It was then decided to widen the 2700 slits in the screen with a back saw. A charge of five sticks of dynamite was also exploded in the stratum of clay below the sand and gravel with the hope that the resulting cavity would be filled with sand and gravel from above. This would increase the depth of the porous material around the screen and also its capacity.

After the screen was again inserted another pumping test was made. After fifteen hours the discharge had again decreased to 100 gal. per hour. This was not only

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

disappointing but seemed to indicate that the casing had penetrated a pocket of water instead of a strong water-bearing vein.

It seemed useless to make any further attempt to develop a satisfactory well at that depth. It had been noted that a moderate flow of water had been obtained at a depth of 35 feet, a stronger flow at 90 feet and a still larger one at 146 feet. After a consultation between Mr. Swann, Inspector of Construction for the School, Mr. J. Dempsey the driller, and myself, it was decided that it was advisable to drill the same well fifty to one hundred feet deeper before trying some other location. It was hoped that a stronger flow would be encountered at a greater depth.

Mr. Swann said that Mr. Dempsey should make preparation to commence drilling and that he himself would take the matter up with his department at Ottawa. Mr. Dempsey telephoned his company in Regina, Messrs. Macpherson and Thom, for well casing and will probably commence drilling Monday Dec. 22nd.

Upon my return to Calgary I had time for a short interview with Mr. Thom of Macpherson & Thom and suggested that he submit to our office a statement for material and services rendered in connection with this last pumping test.

In conclusion it might be mentioned that it would appear reasonable to desire a well with a tested flow of about 400 gal. per hour without any indications of future trouble from sand and gravel. This would permit us to install a pump of 350 Imp. gals. per hour capacity which in 12 hours would deliver 4,200 gals. A test recently made of the existing well at the school gave a discharge of 120 Imp gals per hour after six hours pumping. This well will provide a very excellent auxilliary supply to use in emergency and in watering the garden, lawn and stock if so desired.

Mr. Swan and I consider it advisable to have a pressure tank and a pumping unit from the existing well now installed. The sewage disposal works and power plant will be in operation early in January and the school will then be ready for occupancy when completed and furnished. With regard to economy in the use of water, the existing well will enable them to operate the school in the new building. There need then be no delay in moving into the new building because of a lack of water supply, and there is no way of determining when an ample supply of water will be procured from another well.

Your obedient servant,

(Sgd) Merritt H. French.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

E. G. BARRETT,
PRESIDENT

L. R. BARRETT,
VICE-PRES & MGR.

J. D. McDONALD,
SECY-TREAS.

ALL COMMUNICATIONS MUST BE ADDRESSED TO THE COMPANY.



CABLE ADDRESS
"VULCAN"
WINNIPEG

Vulcan Iron Works Limited
Winnipeg, Canada

Jan. 13th, 1931

DEPARTMENT OF THE INTERIOR
WATER POWER
JAN 15 1931
RECLAMATION BRANCH
CALGARY, ALTA.

Dominion Government,
Water Power & Hydrometric Bureau,
Calgary,
Alta.

3397

Attention of Mr. J. S. Tempest, Commission of Irrigation

THIS QUOTATION IS CONDITIONAL ON SATISFACTORY TERMS IN RESPECT TO PAYMENT AND SECURITY BEING ARRANGED, TO PROMPT ACCEPTANCE, AND TO DOMINION GOVERNMENT SALES TAX UNLESS OTHERWISE SPECIFIED.

WE WILL NOT BE RESPONSIBLE FOR DELAYS DUE TO FIRES, STRIKES, LABOR DIFFICULTIES, ACCIDENTS, DELAYS IN TRANSPORTATION, OR OTHER CAUSES BEYOND OUR CONTROL.

Dear Sirs:-

Replying to your letter of Jan. 8th, File No. 4882 in connection with tank quoted you in our letter of Dec. 30th.

The tank we quoted on would have 3/8" shell, double riveted butt joint, and 1/2" dished heads. We based our estimate according to Section III of the Canadian Inter-Provincial Regulations for unfired pressure vessels.

If this were estimated according to Section I for boilers with double riveted butt joints, shell would be 7/16" and dished heads 5/8". Both heads could be dished similar to enclosed blue print and inlet and outlet flanges would be threaded flanges instead of flanged necks, as shown on this print. Connections for water gauge would be made by means of couplings welded in the head.

This construction is similar to tank furnished to the Experimental Farm at Scott, Sask., in 1924.

We are of the opinion that a tank of this design would give better service than one having a flat head with diagonal braces, if that is what you mean by rounded end, and the braced flat head would cost considerably more than dished end.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

THE VULCAN IRON WORKS LIMITED

To make a tank with 7/16" shell and 5/8" dished heads would increase our price to $870.00,F.O.B. Lestock.

If you prefer tank with one flat head, we can quote you, using a standard 1/2" boiler head. In this case, the manhole would be in the head.

Trusting to hear from you further in this connection, we are,

Yours very truly,

VULCAN IRON WORKS LIMITED
PER

Sales Manager

EAP:V

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Dominion Bridge Company, Limited.

HEAD OFFICE AND WORKS,
LACHINE, P.Q.
P.O. ADDRESS, MONTREAL.

CALGARY OFFICES
24th AVENUE, S.E.
CABLE ADDRESS
DOMINION-CALGARY

BRANCH WORKS:
WINNIPEG, MAN.
TORONTO & OTTAWA, ONT.
CALGARY, ALTA.
VANCOUVER, B.C.

DEPARTMENT OF THE INTERIOR
WATER POWER
and
DEC 31 1930.
RECLAMATION BRANCH
CALGARY, ALTA.

Marshall

3300

Calgary, Alta.

Dec. 30, 1930.

Dominion Govt.,
Dom. Water Power and Hydrometric Bureau,
Calgary, Alta.

Your file
4882.

Dear Sirs: Attention Mr. J.S.Tempest.

THIS QUOTATION IS CONDITIONAL ON SATISFACTORY TERMS IN RESPECT TO PAYMENT AND SECURITY BEING ARRANGED AND IS SUBJECT TO PROMPT ACCEPTANCE.

THIS COMPANY WILL NOT BE RESPONSIBLE FOR DELAYS DUE TO FIRES, STRIKES, LABOR DIFFICULTIES, ACCIDENTS, DELAYS IN TRANSPORTATION OR OTHER LIKE CAUSES.

re Water Supply tank for Muscowequan Indian School.

With reference to your inquiry of the 26th, we are pleased to quote the sum of EIGHT HUNDRED AND SIXTY SIX DOLLARS ($866.00) F.O.B. cars Lestock, Sask., sales tax included, for one tank designed to your specifications and including all fittings you specify.

We are enclosing herewith a blueprint of our proposed design, which we think is self-explanatory. We might mention that we propose to sub-punch and ream all rivet holes to insure a more satisfactory joint.

This tank is designed in rigid accordance with the Provincial Boiler Code under whose province the inspection of this tank will fall and we assure you that it will conform with the regulations in every respect.

We thank you for your inquiry and hope that this price will enable you to award us this business in the near future,

Yours very truly,
DOMINION BRIDGE CO., LIMITED

Per: E. Avery

Engineer.

EA:DF
CT 311

ENCLOSURE

DEPARTMENT OF THE INTERIOR
WATER POWER
and
DEC 31 1930
RECLAMATION BRANCH
CALGARY, ALTA.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121 - 5 - 15

PLEASE ADDRESS YOUR REPLY TO
THE DIRECTOR OF
WATER POWER AND RECLAMATION
DEPARTMENT OF THE INTERIOR
OTTAWA, CANADA

DIRECTOR, J. T. JOHNSTON, C.E., M.E.I.C.
ASST. DIRECTOR, V. MEEK, B.Sc., M.E.I.C.

PLEASE REFER TO ONE SUBJECT IN A LETTER, AND IN YOUR REPLY QUOTE
FILE No. 40782

DEPARTMENT OF THE INTERIOR
CANADA
DOMINION WATER POWER AND ~~RECLAMATION SERVICE~~
Hydrometric Bureau

MFC:MLP

OTTAWA, ONT., January 2, 1931.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JAN 3 19[illegible]
RECORDS

Sir:

Re: Muscowequan Indian School.

I enclose herewith a report received from the Commissioner of Irrigation with reference to a test of the deep well at Muscowequan Indian School.

In my letter of December 2nd I mentioned that this well had choked through sand rising in the casing and that arrangements had been made to clean it out and install a screen. This work has now been done but the results expected have not been realized and the well is now being deepened in an attempt to secure a stronger flow at a lower level.

Mr. French, who made the report herewith, points out the advisability of proceeding with the installation of the shallow well pump for the old well and also a pressure tank so that some water will be available when the school is ready for occupancy, and the Commissioner states that the purchasing of this equipment will be proceeded with.

You will note that the sewage disposal system and the power plant will be finished early in January and that there need then be no delay in moving into the new building on account of the water supply.

Your obedient servant,

J. T. Johnston,
Director.

Per M.F.C.

Encls.

A. F. MacKenzie, Esq.,
Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-5[A] CLOSED

PLEASE SEE

121-5-5[B]

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Indian Affairs
School Files

(RG 10, Volume 6318)

File 657-1, part 1	Touchwood Agency - Muscowequan Residential School - General Administration. 1893 - 1913, 1923 - 1932
File 657-2, part 1	Touchwood Agency - Muscowequan Residential School - Quarterly Returns. 1943 - 1952
File 657-5, part 1	Touchwood Agency - Muscowequan Residential School - Establishment - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1926 - 1931
File 657-5, part 2	Touchwood Agency - Muscowequan Residential School - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1930 - 1933

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

657-5-VOL. 2
CLOSED

Department of Indian Affairs

19

MUSCOWEQUAN RESIDENTIAL SCHOOL

BUILDINGS, ACCTS. &C.

121-5-15

Jan. 5, 1930.

Sir,-

Replying to your letter of the 29th ultimo with reference to the new Muscowequan Indian Residential School at Lestock, I beg to say that the general contract for this building includes the insulating of the plant, and a separate contract will therefore not be let.

Smith Bros. and Wilson of Regina are the general contractors.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie.
SECRETARY.

Asbestos Products & Contracting Co.,
7th Ave. & McIntyre St.,
Regina, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-15

Jan. 5, 1921.

Sir,-

I have your letter of the 2nd instant with further reference to the water supply system for the new Muscowequan Indian Residential School, and I approve of Mr. French's recommendation that a pressure tank and pump be provided in the existing shallow well to supply temporarily water for the building.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie.
SECRETARY.

Dominion Water Power Branch,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Jan. 5, 1930.

Sir,-

Referring to your letter of the 20th ultimo I am today in receipt of a letter from the Dominion Water Power Branch in which they recommend that a tank and pump be installed on the existing well to provide temporarily water for the building. They have been advised that the Department approves of this arrangement.

With reference to the placing of mastic floors in the recreation rooms I regret that these cannot be authorized as there are no funds available at the present time for work of this kind.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie.
SECRETARY.

Wm. Swan, Esq.,
Punnichy, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

(Copy) File 4882

December 30, 1930.

Memorandum re Statement from the McPherson & Thom Co. of Regina, Sask., for material and services rendered in connection with the testing of a well at Lestock, Saskatchewan, for the Muscowequan Indian Residential School.

This statement appears to be perfectly in order and is in accordance with the agreement for charges accepted by this office.

The 5-5/8" well strainer was damaged somewhat during the testing operations, but it can be used, if necessary, in this well when deepened.

The charge of $4.80 for wood rods with 5/8" forged couplings is for one 20-foot sucker rod twisted into two pieces while removing it from the well. Part of this rod can be used again if repaired.

The two charges for $26 are for moving the drilling outfit from Quinton to Lestock and return, a distance of 26 miles each way, at $1 per mile.

The charge of $135 is for the driller and drilling machine at $20 per day during the time consumed in moving from Quinton to Lestock and during operations at the well. The actual number of hours for each day were noted and divided by eight in order that the time might be reduced to a day basis. Time was not charged to the machine while it was idle. While the drilling machine was idle the driller was paid at the rate of $1 per hour for his assistance in making the actual pumping tests. This latter charge was paid by myself before leaving Lestock.

In the above charge of $135 for 6¾ days timefor the machine the company has omitted to include 1½ days for the time which will be taken for the return of the machine to Quinton at the conclusion of the work at Lestock. Since the company has further drilling to do at the Lestock school it would appear reasonable for them to move the machine back to Quinton upon their own time at our expense ($26) if the extra drilling amounts to somewhere near the minimum amount usually guaranteed to drillers for new jobs.

The work in connection with the cleaning out and testing of the well was concluded Dec. 17th. Instructions were given to the driller by Mr. Swan to drill the well deeper.

(Sgd) Merritt H. French.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-15

PLEASE ADDRESS YOUR REPLY TO
THE DIRECTOR OF
WATER POWER AND ~~RECLAMATION~~
DEPARTMENT OF THE INTERIOR
OTTAWA, CANADA

Hydrometric
Bureau

PW:MMS.

DIRECTOR, J. T. JOHNSTON, C.E., M.E.I.C.
ASST. DIRECTOR, V. MEEK, B.Sc., M.E.I.C.

PLEASE REFER TO ONE SUBJECT IN A LETTER, AND IN YOUR REPLY QUOTE
FILE No. 40782-W.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
JAN 7 1931
Records

DEPARTMENT OF THE INTERIOR
CANADA Hydrometric Bureau
DOMINION WATER POWER AND ~~RECLAMATION SERVICE~~

OTTAWA, ONT. January 5th, 1931.

Sir,

Re Muscowequan Indian School.

I am enclosing herewith account, in duplicate, of Messrs. McPherson & Thom, Regina, Saskatchewan, in connection with work performed, material supplied and use of equipment in cleaning out the well at Muscowequan Indian School at Lestock, Saskatchewan. Attached to the account will be found a copy of a statement by Mr. M.H. French, the Engineer of this branch entrusted with the supervision of this work.

I trust the account will be found in order and that you will arrange for the issue of a cheque in payment therefor at your convenience.

Your obedient servant,

Encl.

J. T. Johnston,
Director.

A. F. MacKenzie, Esq.,
Secretary, Department of
Indian Affairs,
Ottawa, Ontario.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADIAN BRANCH:
COMPANY'S BUILDING
MONTREAL

ESTABLISHED 1836

Licensed under the Saskatchewan Insurance Act 1925
Registered under the Manitoba Insurance Act
Licensed under the Alberta Insurance Act, 1926
Licensed under the Insurance Act of the Province of British Columbia

The Liverpool & London & Globe

INCORPORATED 1904

INSURANCE COMPANY LIMITED

REGISTERED UNDER THE COMPANIES (CONSOLIDATION) ACT 1908 WITH LIMITED LIABILITY 1910.

HEAD OFFICE, 1 DALE STREET, LIVERPOOL.

AGENCY

POLICY NUMBER 14021728

Regina, Sask.

Sum Insured $110,000.00 *Premium* $ 55.00 .05¢ *Term* 1 month

From twelve o'clock noon (Standard Time), of the 2nd day of January 19 31

Until twelve o'clock noon (Standard Time), of the 2nd day of February 19 31

This Policy of Insurance Witnesseth,

That THE DEPUTY SUPERINTENDENT GENERAL, DEPT. OF INDIAN AFFAIRS, OTTAWA, ONT.

(hereinafter called the Insured), having undertaken to pay to THE LIVERPOOL & LONDON & GLOBE INSURANCE COMPANY LIMITED, (hereinafter called the Company) the above stated premium, for Insurance against Loss or Damage by Fire (subject to the Conditions and Stipulations endorsed hereon, which constitute the basis of the Insurance) on the property hereinafter described, to the Amount of the Sum Insured above mentioned not exceeding upon any one Article the Sum specified on such Article, the Company do hereby agree that for the term above stated and for so long afterward as the said Insured, his or her or their Heirs, Executors or Administrators, shall from time to time pay, or cause to be paid, the said premium to the said Company, or to their known Agents thereof, on or before the commencement of each and every succeeding term, and the Board of Directors shall agree thereto by accepting the same; the Funds and Property of the said Company shall (subject to the Conditions and Stipulations endorsed hereon, which constitute the basis of this Insurance) be subject and liable to pay, reinstate, or make good to the said Insured, his or her or their Heirs, Executors or Administrators, such Loss or Damage as shall be occasioned by Fire to the Property hereinafter mentioned and hereby insured, not exceeding in each case respectively the Sum or Sums hereinafter severally specified and stated against each Property, namely:—

THIS POLICY CONTAINS A CO-INSURANCE CLAUSE

BUILDING IN COURSE OF CONSTRUCTION

$.110,000. On the building in course of construction to be three stories in height and to be built of brick, tile and concrete and roofed with patent and basement.
and its additions to be built of and roofed with
communicating and in contact therewith, foundations, landlord's permanent fittings and fixtures attached thereto and forming part thereof including frescoes and plate glass, and materials to be used in the construction of said building while therein, or elsewhere on the premises, to be occupied when completed as Indian School.

situate on Lot No. Block No.
and being No. on the side of Street in
the Village of Lestock Province of Saskatchewan.
All the property of the Insured or for which the Insured is legally responsible.
Insurance map reference: Vol. Sheet Block No.
Loss, if any, payable to assured.

subject nevertheless to all the terms and conditions of this policy

Subject to the conditions of the 80% co-insurance clause attached.

Total concurrent insurance, including this policy, permitted to 100% of the actual cash value of the property insured.
It is warranted by the Insured that the property covered by this policy shall not be occupied, nor machinery therein operated except for testing same, without permission being endorsed on this policy or attached thereto.
LIGHTNING AND ELECTRICAL CURRENT CLAUSE:—(See Statutory Conditions).

Attached to and forming part of Policy No. 14021728 of Liverpool & London & Globe Insurance Co.,
McCallum Hill & Co.,
Per Quen Westgate

STANDARD

Form No. 4
1-3-21

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADIAN BRANCH:
COMPANY'S BUILDING
MONTREAL

ESTABLISHED 1836

Licensed under the Saskatchewan Insurance Act 1925
Registered under the Manitoba Insurance Act
Licensed under the Alberta Insurance Act, 1926
Licensed under the Insurance Act of the Province of British Columbia

The Liverpool & London & Globe

INSURANCE COMPANY LIMITED

REGISTERED UNDER THE COMPANIES (CONSOLIDATION) ACT 1908 WITH LIMITED LIABILITY 1910.

HEAD OFFICE, 1 DALE STREET, LIVERPOOL.

AGENCY

POLICY NUMBER 14021728

CO-INSURANCE CLAUSE

It is part of the consideration of this policy or renewal thereof and the basis upon which the rate of premium is fixed, that the insured shall maintain insurance concurrent in form with this policy on each and every item hereby insured to the extent of at least 80 % of the actual cash value thereof, and that failing to do so, the insured shall be a co-insurer to the extent of an amount sufficient to make the aggregate insurance equal to 80 % of the actual cash value of each and every item hereby insured, and in that capacity shall bear his, her or their proportion of any loss that may occur.

Attached to and forming part of Policy No. 14021728 of the Liverpool & London & Globe Insce. Co.,

STANDARD

Dated January 2, 19 31.

McCallum Hill & Co.

Per Owen Westgate Agent.

W.C.F.U.A.
Form No. 116
1-2-26

This Policy shall not be valid until countersigned by a duly authorized Agent of the Company.

Examined

McCallum Hill & Co.

Countersigned Per Owen Westgate Agent

Hilkinson Taylor

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADIAN BRANCH:
COMPANY'S BUILDING
MONTREAL

ESTABLISHED 1836

The Liverpool & London & Globe

INCORPORATED 1904

INSURANCE COMPANY LIMITED

REGISTERED UNDER THE COMPANIES (CONSOLIDATION) ACT, 1908 WITH LIMITED LIABILITY 1910.

HEAD OFFICE, 1 DALE STREET, LIVERPOOL.

Licensed under the Saskatchewan Insurance Act 1925
Registered under the Manitoba Insurance Act
Licensed under the Alberta Insurance Act, 1926
Licensed under the Insurance Act of the Province of British Columbia

AGENCY

POLICY NUMBER

14021728

In Witness whereof, I, one of the said Directors of the said Company, at Montreal, have hereunto set my Hand this 2nd day of January in the year of our Lord One Thousand Nine Hundred and 31.

This Policy shall not be valid until countersigned by a duly authorized Agent of the Company.

Examined McCallum Hill & Co.

Countersigned Per Owen Westgate
Agent

H. Hilton Taylor

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

The Liverpool & London & Globe Insurance Company, Limited

Undertakes the Following Classes of Insurance

FIRE
LIMITED EXPLOSION
and SPRINKLER LEAKAGE
ACCIDENT *and* SICKNESS
BURGLARY *and* THEFT
PLATE GLASS
WORKMEN'S COMPENSATION
LIABILITY
TEAMS
ELEVATORS
DRUGGISTS
PHYSICIANS *and* DENTISTS
PROPERTY OWNERS *and* TENANTS
CONTRACTORS
FIDELITY GUARANTEE
ADMINISTRATORS' BONDS
COURT BONDS
CONTRACT GUARANTEE, Etc.
AUTOMOBILE

WINNIPEG BRANCH POLICY

No. 1402128

DEPUTY SUPERINTENDENT GENERAL,
Assured DEPT. OF INDIAN AFFAIRS,
OTTAWA, ONTARIO.
Amount, $10,000. Premium, $ $55.00

Expires February 2, 1931.
AT 12 O'CLOCK NOON (STANDARD TIME)
Property Building.

KNOWN ROUND THE WORLD
THE LIVERPOOL AND LONDON AND GLOBE INS. CO. LTD.

HEAD OFFICE FOR CANADA
MONTREAL

DIRECTORS:
J. THEO. LECLERC, ESQ. — WM. MOLSON MACPHERSON, ESQ.
F. E. MEREDITH, ESQ., K.C. — LIEUT.-COL. HERBERT MOLSON
SIR FREDERICK WILLIAMS-TAYLOR

LEWIS LAING, Manager
R. FORSTER SMITH, Assistant Manager

CHIEF OFFICE FOR
MANITOBA, SASKATCHEWAN AND ALBERTA
WINNIPEG, MAN.
S. N. RICHARDS, LOCAL MANAGER
L. G. C. WRIGHT, ASST. LOCAL MANAGER

McCALLUM, HILL & CO.
AGENTS
REGINA - - SASK.

You are particularly requested to read your Policy (and the Conditions) and return the same immediately, should you desire any alteration. Also, if you have any other insurance on the property please see that the wording and terms of all the Policies on the same risk coincide.

MARCH, 1928

D.—Cancellation

Agency at _____ _____ *19*____

RECEIVED OF **The Liverpool & London & Globe Insurance Company, Limited,**

_____ *Dollars* ($_____), *being Return*

Premium in consideration of which this Policy is hereby cancelled and surrendered.

_____ *Assured.*

Cancelled S.D. or P.R. _____

_____ *Mortgagee.*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-15

REGINA, SASK. SASKATOON, SASK. CALGARY, ALTA. VANCOUVER, B.C.

Smith Bros. & Wilson, Limited

GENERAL CONTRACTORS

TELEPHONE 4883

104-5 DONAHUE BLDG.

Regina, Sask., Jan. 3rd, 1931.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JAN 7 1931
RECORDS

The Deputy Superintendent General,
Department of Indian Affairs,
OTTAWA, Ont.

Dear Sir,

Re Muscowequan Indian School,
near Lestock, Sask.

In accordance with Clause No. 8 of the General Conditions of the Specifications for the above job, we are now enclosing herewith fire insurance policy No. 14021728 of The Liverpool and London and Globe Insurance Company Limited, in the amount of $110,000.00, covering on the above building in course of construction, with loss, if any, payable to yourself. The amount covered is 80% of the value of the building as at the date of the policy.

The policy covers the risk for one month from January 2nd 1931. This is the last policy which will be taken out by us, and on and after February 2nd the fire protection will be in the hands of the Department.

Yours very truly,

SMITH BROS. & WILSON, LTD.,
per Geo. A. Barré
Secretary.

B/B.
Encl.1.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form 6102, replacing Form 2A-T.W.

CLASS OF SERVICE DESIRED	
Day Message	
Day Letter	
Night Message	
Night Letter	

Patrons should mark an X opposite the class of service desired; OTHERWISE THE MESSAGE WILL BE TRANSMITTED AS A FULL-RATE TELEGRAM

CANADIAN NATIONAL TELEGRAPHS

HEAD OFFICE, TORONTO, ONT. W. G. BARBER, GENERAL MANAGER

Exclusive Connection with WESTERN UNION TELEGRAPH CO.
Cable Service to all the World
Money Transferred by Telegraph

RECEIVER'S NO.	TIME FILED	CHECK

Send the following message, subject to the terms on back hereof, which are hereby agreed to

Ottawa, January 10th. 1931.

Wm. Swan, Esq.,
Punnichy, Sask.

Arrange to have Lister plant put in good running order.

Chg. D.I.A.

A. F. MacKenzie.

FORM 6124

CLASS OF SERVICE	SYMBOL
Day Message	
Day Letter	D L
Night [illegible]	N M
Night Letter	N L

If none of these three symbols appears after the check (number of words) this is a day message. Otherwise its character is indicated by the symbol appearing after the check.

CANADIAN NATIONAL TELEGRAM

HEAD OFFICE, TORONTO, ONT. W. G. BARBER, General Manager

Exclusive Connection with WESTERN UNION TELEGRAPH CO.
Cable Service to all the World
Money Transferred by Telegraph

RA24 70 COLLECT NL COUNT 3 DOTS STANDARD TIME

PUNNICHY SASK 9 1931 JAN 10 AM 7 22

A F MACKENZIE 7012

DEPT OF INDIAN AFFAIRS OTTAWA ONT

EXAMINATION BY LISTER EXPERT OF PLANT SHIPPED FROM EDMONTON TO MUSCOWEQUAN SHOWS CYLINDERS CRACKED AND GENERAL POOR CONDITION COST TO PUT IN RUNNING CONDITION $1800.00 COST OF NEW PLANT $5500.00 LISTERS WOULD ALLOW $1200.00 ON PURCHASE OF NEW PLANT DO YOU THINK ADVISABLE TO CONSIDER A NEW PLANT

WM SWAN.

looped

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-15

William Swan, M. R. A. I. C.
ARCHITECT
PUNNICHY, SASKATCHEWAN

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JAN 9 1931
RECORDS

January 3rd.1931.

The Deputy Minister,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Dear Sir;

Re.Muscowequan Indian School,Lestock,Sask. Report No.13.

During the past two weeks the carpenters have been hanging doors and putting on window and door trim;most of the doors on upper floors being now in place.
The cement floors and cement base are steadily going down. Yesterday the cement floors in the basement were started as I had heard nothing from you with regard to putting down mastic floors as asked for by the Principal and outlined in my report of Dec.6th.last. Personally I think the cement floor will be quite satisfactory.
The plasterer has gone on with the finish coat on the walls of the recreation rooms,and these are now finished.

We now have the excavating done for the sewage disposal system,and are laying the tile drains.Fortunately the weather has been very favourable for this work.

Up to this date we have not yet had satisfactory results from the well.When a ten hour run at four hundred gallons per hour caused a drop to about two hundred we decided to go down deeper,and are at present down to one hundred and eighty eight feet with no water.In view of the fact that we have water at ninety five feet and at one hundred and forty six I am writing the Water Power & Hydrometric Bureau asking them to consider the sinking of another well at the one hundred and forty six feet level,and pulling the casing back to that level on the present one and using two wells;should we not get water at two hundred and fifty feet or less. Of course Mr.French of the Water Power Dept.,has this thing in hand and will no doubt arrive at a satisfactory solution to the problem.

The plumbers are back on the job again,and have started to put some of the fixtures in place.
The painters are steadily working away and are well up with their end of things.

Generally speaking the job is progressing very satisfactorily.

Your obedient servant,
W. Swan
Inspector of Construction.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-15

PLEASE ADDRESS YOUR REPLY TO
THE DIRECTOR OF
WATER POWER AND RECLAMATION
DEPARTMENT OF THE INTERIOR
OTTAWA, CANADA

MFC*ZB

DIRECTOR, J. T. JOHNSTON, C.E., M.E.I.C.
ASST. DIRECTOR, V. MEEK, B.Sc., M.E.I.C.

PLEASE REFER TO ONE SUBJECT IN A LETTER, AND IN YOUR REPLY QUOTE
FILE No. 40782-W.

JAN 10 1931
RECORDS

DEPARTMENT OF THE INTERIOR
CANADA
Hydrometric Bureau
DOMINION WATER POWER AND ~~RECLAMATION SERVICE~~

OTTAWA, ONT. January 9th, 1931.

Sir,

Your file number: 121-5-15.

I have received your letter of the 5th instant with reference to the water supply system for the new Muscowequan Indian residential school, and note that you approve of Mr. French's recommendation that the pressure tank and pump be provided in the existing shallow well to supply water temporarily for the building. This decision has been communicated to the Commissioner of Irrigation.

Your obedient servant,

J. T. Johnston,
Director.
Per M.F.C.

A. F. MacKenzie, Esq.,
Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

STATEMENT

104-5 Donahue Building,
REGINA, Sask., January 2nd, 1951.

Smith Bros. & Wilson Ltd.

General Contractors

IN ACCOUNT WITH William Swan, Esq.,

Architect, Dept. of Indian Affairs, FUNNICHY, Sask

PROGRESS ESTIMATE NO.1 FOR EXTRA WORK ON THE MUSCOWEQUAN INDIAN SCHOOL, NEAR LESTOCK, SASK., TO DECEMBER 31ST, 1950.

We are rendering this account for materials delivered on the site. A large portion of this work is substantially complete, but not sufficiently advanced to render final account. The extra work consists of the following :- Pump House, Connecting Corridor, Septic Tank and Sewage Disposal, Driveway Piers, Stone Coping, and Additional Millwork, etc. The materials now on the site, a large quantity of which are already in place, are as follows :-

Face Brick.	17 M. @ $36.00	$ 612.00
8" Wall Tile.	1,600 ft. @ 24¢	384.00
Cut Stone.		850.00
Cement.	175 bbls. @ $4.00	700.00
Sand and Stone.	60 yards @ $3.00	180.00
Reinforcing Steel.		75.00
Steel Joists, Floor and Ceiling Lath.		264.00
Sewer Tile.		455.00
Ironwork for Septic Tank.		200.00
Millwork.		400.00
		$ 4,100.00
	Less 10% Holdback.	410.00
		$ 3,690.00

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CERTIFICATE.

Department of Indian Affairs,

January 5th 1931. 191

Certificate No. 6a.

$ 3,690.00.

I hereby Certify that Messrs.Smith Bros.& Wilson Ltd.,

have supplied material and performed labour on

Extra work on Pump-House,Sewage Disposal Plant,Corridor,etc.
Qu'Appelle Indian Residential School,Lestock.Sask.

Contract for ~~-------~~ Cost plus 10% work

entitling them to a first payment of

Thirty six hundred & ninety.....00. dollars.

Certificate No. 1.	$	3,690.00.	Contract	$	
" 2			Extras		
" 3.			"		
" 4.			"		
" 5.			"		
" 6.			Total		

Recommended for Payment,
J.D. Sclater
Registered

Labour and material in building at first certificate, $ 4,100.00.

" additional at 2nd " "

" " 3rd "

" " 4th "

" " 5th "

Labour and material required to complete contract, $

Signature J.D. Swan

Received payment

7057
1-5-31
Sent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

STATEMENT

104-5 Donahue Building,
REGINA, Sask., January 2nd, 1951.

Smith Bros. & Wilson Ltd.

General Contractors

IN ACCOUNT WITH William Swan, Esq.,

Architect, Dept. of Indian Affairs, PUNNICHY, Sask.

ESTIMATE NO. 6 OF LABOR PERFORMED AND MATERIALS SUPPLIED AT THE MUSCOWEQUAN INDIAN SCHOOL, NEAR LESTOCK, SASK., TO DEC. 31, 1950.

Setting out and preparatory work.		150.00
Plant and Freight on Plant.		670.00
Fire Insurance.		350.00
Liability and Public Insurance.		925.00
Temporary Buildings and Scaffolding.		600.00
Temporary Heating.		500.00
Water Supply.		160.00
Cleaning up and removing Rubbish.		105.00
Travelling Expenses.		180.00
Demolish Chapel and clear Site.		200.00
Excavation, Backfill and Grading.		1,250.00
Cement Tests. (At Plant.)		50.00
Concrete Footings.		1,240.00
Concrete Walls and Forms.		3,908.00
Reinforced Concrete Columns, Beams and Steps.		377.00
Basement Floors.		2,265.00
4" Cement Base.		727.00
4" Weeping Tile.		100.00
Concrete Slabs on Steel Joists.		4,568.00
Concrete Slabs solid.		844.00
Damppproofing.		520.00
Face Brick.		12,789.00
Back-up Tile.		7,273.00
Common Brick.		6,684.00
Gypsum Tile.		2,220.00
Fire Brick.		150.00
Enamel Brick.		2,098.00
R. C. Lintels.		225.00
Cut Stone.		10,650.00
Cleaning down work, and pointing.		900.00
Structural Steel.		8,162.00
Reinforcing Steel.		1,100.00
Steel Joists and Top Lath.		10,110.00
Miscellaneous Ironwork.		4,663.00
Finish Cement to Stair Treads and O.S.Walls.		185.00
Millwork. In place.		5,965.00
do On site.		994.00
Roof Lumber.		1,420.00
Caulking with Oakum.		200.00
Pulleys, Weights, Cord and Rough Hardware.		600.00
Slate Blackboards. On site.		500.00
Grounds and Rough Bucks.		410.00
Cork Insulation.		369.00
Finish Hardware.		600.00
Roofing and Metal Work.		2,742.00
Lath and Plaster, including Strapping.		10,549.00
Painting.		1,280.00
Electric Work.		2,205.00
Plumbing and Heating.		19,105.00
Steel Lavatory Partitions.		1,554.00
Aggregate on site. 16 yards @ $3.00		48.00
Cement on site. 50 bbls. @ $4.00		200.00
	$	135,395.00
Less 10% Holdback.		13,539.50
	$	121,855.50
Less Payments received.		113,355.00
Amount due on Estimate No. 6.	$	8,500.50

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

STATEMENT

104-5 Donahue Building,
REGINA, Sask., January 2nd, 1931.

Smith Bros. & Wilson Ltd.

General Contractors

IN ACCOUNT WITH William Swan, Esq.,

Architect, Dept. of Indian Affairs, PUNNICHY, Sask.

ESTIMATE NO. 6 OF LABOR PERFORMED AND MATERIALS SUPPLIED AT THE MUSCOWEQUAN INDIAN SCHOOL, NEAR LESTOCK, SASK., TO DEC. 31, 1930.	$
Setting out and preparatory work.	150.00
Plant and Freight on Plant.	670.00
Fire Insurance.	350.00
Liability and Public Insurance.	925.00
Temporary Buildings and Scaffolding.	600.00
Temporary Heating.	500.00
Water Supply.	160.00
Cleaning up and removing Rubbish.	105.00
Travelling Expenses.	180.00
Demolish Chapel and clear Site.	200.00
Excavation, Backfill and Grading.	1,250.00
Cement Tests. (At Plant.)	50.00
Concrete Footings.	1,240.00
Concrete Walls and Forms.	3,908.00
Reinforced Concrete Columns, Beams and Steps.	377.00
Basement Floors.	2,265.00
4" Cement Base.	727.00
4" Weeping Tile.	100.00
Concrete Slabs on Steel Joists.	4,568.00
Concrete Slabs solid.	844.00
Dampproofing.	520.00
Face Brick.	12,789.00
Back-up Tile.	7,273.00
Common Brick.	6,684.00
Gypsum Tile.	2,220.00
Fire Brick.	130.00
Enamel Brick.	2,098.00
R. C. Lintels.	223.00
Cut Stone.	10,630.00
Cleaning down work, and pointing.	900.00
Structural Steel.	8,162.00
Reinforcing Steel.	1,100.00
Steel Joists and Top Lath.	10,110.00
Miscellaneous Ironwork.	4,663.00
Finish Cement to Stair Treads and O.S.Walls.	185.00
Millwork. In place.	5,963.00
do On site.	994.00
Roof Lumber.	1,420.00
Caulking with Oakum.	200.00
Pulleys, Weights, Cord and Rough Hardware.	600.00
Slate Blackboards. On site.	300.00
Grounds and Rough Bucks.	410.00
Cork Insulation.	369.00
Finish Hardware.	600.00
Roofing and Metal Work.	2,742.00
Lath and Plaster, including Strapping.	10,549.00
Painting.	1,280.00
Electric Work.	2,205.00
Plumbing and Heating.	19,105.00
Steel Lavatory Partitions.	1,554.00
Aggregate on site. 16 yards @ $3.00	48.00
Cement on site. 50 bbls. @ $4.00	200.00
	$ 135,395.00
Less 10% Holdback.	13,539.50
	$ 121,855.50
Less Payments received.	113,355.00
Amount due on Estimate No. 6.	$ 8,500.50

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CERTIFICATE.

Department of Indian Affairs,

January 5th 1931. 191

Certificate No. 6.

$ 8,500.00.

I hereby Certify that Messrs. Smith Bros. & Wilson Ltd.,

have supplied material and performed labour on

Muscowequan Indian Residential School, Lestock, Sask.

Contract for General work

entitling them to a sixth payment of

eight thousand five hundred.....00. dollars.

Certificate No. 1.	$	25863.00.	Contract	$	138853.00.
" 2.		24827.00.	Extras		
" 3.		22741.00.			
" 4.		24786.00.	"		
" 5.		16838.00.	"		
" 6.		8500.00.	"		
			Total		

Recommended for Payment,

Registered Architect.

7052

8500
3690
12.190.

Sent 15-1-31

Labour and material in building at first certificate, $ 28737.00.

" additional at 2nd " 27584.00.

" " 3rd " 25269.00.

" " 4th " 27540.00.

" " 5th " 16820.00.

" " 6th " 9445.00.

Labour and material required to complete contract, $ 2458.00.

Signature

Received payment

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-15

William Swan, M. R. A. I. C.
ARCHITECT
PUNNICHY, SASKATCHEWAN

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JAN 12 1931
RECORDS

Jan. 5th 1931.

The Deputy Minister,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Dear Sir;

Re. Muscowequan Indian Residential School.

I enclose herewith certificates on the above job.
You will notice that I have kept the general contract separate from the work that is being done on a cost plus ten per cent basis.

Your obedient servant,

W. Swan

Inspector of Construction.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

"ISTACHE" TELEPHONES: ADEL. 3785-6 CODES "BENTLEYS"

R.A.Lister & Company (Canada) Limited

FULL DIESEL ENGINES
SEMI-DIESEL ENGINES
SEMI-DIESEL TRACTORS
GASOLINE ENGINES
GASOLINE LOCOMOTIVES
FACTORY POWER-TRUCKS

58-60 STEWART STREET
TORONTO 2

ELECTRIC MOTORS
ELECTRIC GENERATORS
ELECTRIC WELDERS
AIRWAY LIGHTING
AIR COMPRESSORS
CENTRIFUGAL PUMPS

January 14,1931.

Mr. R.G. Orr,
Department of Indian Affairs,
165 Sparks St.,
OTTAWA, Ont.

Dear Sir: SUBJECT: Lister Lighting Plants.

We have received a letter from our Western Branch from which we understand that you are contemplating replacing with new equipment, the electric lighting plant at the Muscowequan Indian School.

A quotation has, I understand, already been submitted upon the Lister-Bruston automatic plant operating upon gasoline, but as we think you might be interested in the alternative proposition of having these plants equipped with the Lister Diesel Engine in place of the Lister Gasoline Engine, the writer proposes to call upon you, if convenient, on Friday of this week so that he may give you any information you may desire upon the relative merits of the two models. Should it not be convenient for you to see him on Friday, the 16th, perhaps you would be good enough to telegraph us on Thursday, at our expense, suggesting a date that will be convenient to you.

Yours very truly,
R.A.LISTER & COMPANY (CANADA) LIMITED,

General Manager.

V.S.Callard/DJ

MONTREAL 1100 CRAIG ST. | TORONTO 58 STEWART ST. | WINNIPEG WALL ST. | REGINA 1353 ROSE ST. | EDMONTON 10457 JASPER AVE. | VANCOUVER 1216 HAMILTON ST.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-15

FORM T.D. 8 A.

CANADIAN PACIFIC RAILWAY COMPANY'S TELEGRAPH

TELEGRAM

CABLE CONNECTIONS TO ALL THE WORLD

TIME FILED

CHECK

J. McMILLAN, General Manager of Telegraphs, Montreal.

Send the following Message, subject to the terms printed on the back hereof which are hereby agreed to

Jan. 15, 1931.

H. A. Lister Co. of Canada, Ltd.,
5860 Stewart St.,
TORONTO, Ont.

Have decided to repair lighting plant
Muscowequan School. New plant will not be installed.

R. GURNEY ORR.

COLLECT.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JAN 15 1931

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-95

William Swan, M. R. A. I. C.
ARCHITECT

PUNNICHY, SASKATCHEWAN

Jan.13th 1931.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JAN 19

The Deputy Minister,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Dear Sir;

Re.Muscowequan Indian School,Lestock.

Since receiving your letter of the 5th inst.,in which you stated that the Department had approved the installation of pressure tank and pump for the old well,I have had a talk with Mr.French of the Dominion Water Power Branch who is now on the job testing our new well again. He states that his Department had figures from three firms for the pressure tank,but he did not know whether an order had been placed. If this has not been done might I urge that steps be taken to have this on the site as soon as possible? I am afraid that this may hold the job up if an order is not placed right away.

Mr.French has a test of the new well going on now and the pump has been working for thirty six hours throwing a stream of three hundred & sixty to seventy gallons per hour. This water appears to be somewhat hard,and this brings up the matter of going ahead with the rainwater tank at this time.

I should also like to have instructions regarding the laundry machinery that you intend to install in the old building.We have a room there 40'.0"x 13'.6".in the basement which can be used as a laundry if the old wooden floor is replaced with concrete,and the walls strapped and plastered with cement mortar.

Your obedient servant,

W. Swan

Inspector of Construction.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca



Brantford
4882

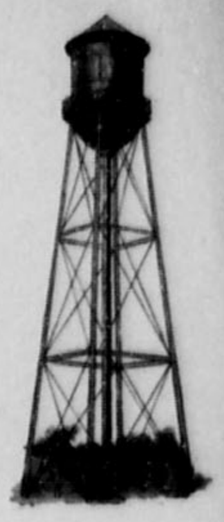
HORTON STEEL WORKS LIMITED

STEEL - TANKS

SALES OFFICES
BRIDGEBURG, ONTARIO.
MONTREAL, QUEBEC.
TORONTO, ONTARIO.

GENERAL OFFICES
AND WORKS:
BRIDGEBURG, ONTARIO.

ROOM 404 NORTHERN ONTARIO BL'D'G.
TORONTO, ONTARIO.



3321

January 2, 1931.

DEPARTMENT OF THE INTERIOR
WATER POWER and RECLAMATION BRANCH
JAN 5 1931
CALGARY, ALTA.

Commissioner of Irrigation,
Dominion Water Power & Reclamation Service,
Calgary, Alberta.

Dear Sir:-

We have your inquiry of the 26th ultimo and are pleased to submit the following quotation.

We shall be able to deliver F.O.B. cars, Lestock, Saskatchewan, one pressure tank 5 1/2 ' in diameter by 17 1/2' in length for the lump sum price of ELEVEN HUNDRED DOLLARS ($1100.00). This tank we have designed for a 100 pound working pressure , using 7/16" plate for the shell, 1/2" and 5/8" metal for the heads. The longitudinal joints will be of double butt type while the circumferential seams will be of the lap type. We further include in our proposal, manhole, handhole, pressure gauge, water glass and flanges to receive piping.

The work will be in accordance with the requirements of the Canadian Fire Underwriters for hydro pneumatic pressure tanks.

We wish to thank you kindly for the opportunity to tender.

Yours very truly,
HORTON STEEL WORKS. LIMITED.
By: Geo H Drase
Contracting Engineer.

GHC/LEM
T-1067

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INVOICE

Your Order File #4882

McPherson & Thom, Sales Agents
FOR
Ontario Wind Engine & Pump Co.

REGINA, SASK. CALGARY, ALTA.

#36194

Dated ..... Date Dec.18/30

Sold to Dept.of the Interior,

Address Commissioner of Irrigation,

Shipped to Calgary,Alberta.

Station .....

Via Lestock Indian School.

Date Shipped .....

Local Agent .....

Salesman .....

Terms Cash

Notify .....

DEPARTMENT OF THE INTERIOR WATER POWER BRANCH DEC 26 1930 RECLAMATION BRANCH CALGARY, ALTA.

Ck.	Quantity Ordered	Quantity Shipped	DESCRIPTION	Dis.	List	Extension	Net
	1		5-5/8" Patent Cook Brass Well Strainer,6' with Standard Fittings #50 slot per foot		16.90	101.40	
			Gasoline and Oil (7 gal.gas, 1-qt.oil)	-		2.50	
	20'		Wood Rods with 5/8" forged couplings		28.00	4.80	
			Moving machine 26 miles (one way)			26.00	
	5		Sticks of dynamite & caps			2.20	
	6¾		Days time with outfit at $20.00 per day			135.00	
	3		5-5/8" S.and S.Well Casing		117.00	3.51	
			Rent re Jack,Cylinder,swedge,rods,pump and pipe on test work.			0.00	
			When outfit returned to Quinton,charge $26.00 for return.			26.00	
							$307.41

7916

CERTIFIED CORRECT
Meritt A French
Work Performed
Prices Fair and Just
J.S. Impsett

EXAMINED and found correct.
H Coghlan

SHORTAGE CLAIMS MUST BE MADE WITHIN (5) FIVE DAYS AFTER RECEIPT OF GOODS. ALL INVOICES
RETURNED GOODS: No goods may be returned without our permission. Goods returned that have been furnished correctly per

VERRY POOR COPY

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

COPY

DEPARTMENT OF THE INTERIOR CANADA

DOMINION WATER POWER & HYDROMETRIC BUREAU

CALGARY, Alta.,

January 31, 1931.

Sir:- 40782-W

Your letter of January 21st in regard to an item in Messrs. McPherson & Thom's account for work at Muscowequan Indian School has been received.

The apparent discrepancy in the charge for one 20-foot length of sucker-rod is accounted for as follows. A 20-foot length of rod, valued at 28¢ per foot when new, was damaged when uncoupling, and only that portion of the rod which is still usable is charged for, the contractor assuming responsibility for the damage. The account is returned herewith.

Your obedient servant,

J.S.TEMPEST.

Commissioner of Irrigation.

The Director,
Water Power & Hydro. Bureau,
Department of the Interior,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

REGINA, SASK. SASKATOON, SASK. CALGARY, ALTA. VANCOUVER, B.C.

Smith Bros. & Wilson, Limited

GENERAL CONTRACTORS

TELEPHONE 4883

104-5 DONAHUE BLDG.

Regina, Sask., January 20th, 1931.

11 A.R.C

Rev. Father J. Poulet, O.M.I.
Principal,
Muscowequan Indian School,
LESTOCK, Sask.

Rev. Father Poulet,

Re: Lestock Indian School.

With reference to the demolishing of the old buildings as follows:-

Demolish a stone building 30'x50', 2 storeys & Basement.
Demolish connecting building 20'x18', 2 storeys.
Demolish Pantry and Wood Shed 12'x20'.
Fill up the old basement.
Close up three door openings.
Remove furnace and steam pipe.
Remove the stairs in the connecting building.

While it is difficult to estimate work of this kind, our estimate for this work is that it will cost the sum of $2,300.00.

Trusting this is the information you require, we are,

Yours very truly,

SMITH BROS. & WILSON, LTD.
per Geo Johnson
General Superintendent.

J:Y.

Copy to: Mr. Wm. Swan, Punnichy, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

COPY

DEPARTMENT OF THE INTERIOR
CANADA

4882

Calgary, Alta., January 17, 1931.

Sir:- 40782-W

I am forwarding the original tenders for one hydro-pneumatic pressure tank for use at Muscowequan Indian School at Lestock, Saskatchewan, and also copies of same for your files.

The contract for this tank has been given to the Dominion Bridge Co. Ltd., at $866 f.o.b. cars at Lestock, as their tender was the lowest received and meets our specification for this equipment.

Your obedient servant,

J.S.TEMPEST,
Commissioner of Irrigation

The Director,
Water Power & Hydro Bureau,
Dept. of the Interior,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-15

PLEASE ADDRESS YOUR REPLY TO
THE DIRECTOR OF
WATER POWER AND RECLAMATION
DEPARTMENT OF THE INTERIOR
OTTAWA, CANADA

Hydrometric
Bureau

DIRECTOR, J. T. JOHNSTON, C.E., M.E.I.C.
ASST. DIRECTOR, V. MEEK, B.Sc., M.E.I.C.

PLEASE REFER TO ONE SUBJECT IN A LETTER, AND IN YOUR REPLY QUOTE

FILE No. 40782-W

AMB/JCA

DEPARTMENT OF THE INTERIOR
CANADA

DOMINION WATER POWER AND RECLAMATION SERVICE

OTTAWA, ONT. January 21st, 1931.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JAN 22 1931
RECORDS

Sir:-

I am enclosing herewith copy of a letter of January 17th from the Commissioner of Irrigation, together with the original tenders for one hydro-pneumatic pressure tank for the Muscowequan Indian School. You will observe that the contract for the tank has been given to the lowest tenderer.

ENCL.

Your obedient servant,

J.T.Johnston,
Director.

A.F.MacKenzie, Esq.,
Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ontario.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-J-15

William Swan, M. R. A. I. C.
ARCHITECT
PUNNICHY, SASKATCHEWAN

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JAN 24 1931
RECORDS

January 17th. 1931.

The Deputy Minister,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Dear Sir;

Re.Muscowequan Indian School,Lestock. Report No.14.

The plasterers are now through with the exception of one man who is patching up,cleaning base etc. The cement floors and base are all finished,although we have one or two of the landings and stair treads to run yet.
The electrician has all the wires pulled,and a large number of the fixtures installed.
The R.A.Lister people have their men on the job putting the plant into shape,and we hope by next Saturday to be able to start up for a test.
The plumbers are installing the fixtures,and the steamfitters have the radiators all in place and are covering the boilers.
We have the upper floors cleaned out and left to the painters, who are putting on the last coat of varnish on top floor.
The contractors want to proceed with the laying of linoleum, but I have decided to wait ten days as there is still a lot of moisture in the building and the concrete floors may yet be somewhat damp although showing a fairly dry test.
We are proceeding with the septic tank forming,and expect to run concrete for this during the next week if weather is favourable. I have the whole tank closed in and heated so that there will be no danger when once concrete is in place. The whole drainage system is complete,and earth filled in as far as the tank.

The new well has tested from 260 gals.to 400 gals.per hour for a run of forty eight hours,and it is Mr.French's intention to recommend that this will be satisfactory seeing that the old well will also be connected up.You will no doubt have the report from the Dominion Water Power Dept..ere this.So far as the pit for the pump goes I am having this run in as soon as the men are through with the septic tank.May I refer to my letter of the 13th.inst.,and ask that the pressure tanks be arranged for right away so that we may get it installed?

Your obedient servant,
W. Swan
Inspector of Construction.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

E. 121-5-15

Ottawa, January 20th., 1934.

Dear Sir,-

Referring to your letter of the 5th instant, File No. 40782-W, enclosing an account from Messrs. McPherson & Thom. of Regina, Sask., for material supplied in connection with the well at Muscowequan Indian School, I beg to state that there appears to be an error in the extension of the third item for 20' wood rods, and the account is herewith returned for correction.

Yours truly,

F.H.Paget
Chief Accountant and Purchasing Agent.

J.T.Johnston Esq.,
Director, Dominion Water Power
& Hydrometric Bureau,
Dept. of the Interior,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-15

Jan. 29, 1931.

Sir,-

With reference to your letter of the 13th instant, regarding the Muscowequan Indian School, I would ask you to kindly consult the Reverend Principal and advise me the type of laundry machinery he would recommend being installed. Also kindly obtain a price from the contractors for installing a new concrete floor in the proposed laundry and plastering of the walls.

Your obedient servant,

T. R. L. MacInnes.
For Secretary.

Wm. Swan, Esq.,
Punnichy, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

REGINA, SASK. SASKATOON, SASK. CALGARY, ALTA. VANCOUVER, B.C.

Smith Bros. & Wilson, Limited

GENERAL CONTRACTORS

TELEPHONE 4883

104-5 DONAHUE BLDG.

Regina, Sask., ...

Sheet #2.

R. Gurney Orr, Esq.

The building is now subatantially completed, as we stated previously, and is in the position where it should be taken over by the Department, and we are desirous that you take up with the proper authorities at Ottawa this question, and if possible arrange for the Mission or some Official of the Department to take over the building at the earliest possible date and provide for the heating and attendance necessary. We would like to point out that we have been doing a considerable amount of extra work during which period we have furnished the temporary heating and attendance, and we believe the Department should now take complete charge of the building and relieve us from further expense for heating, attendance, fire insurance and other overhead expenses.

We wrote the Deputy Superintendent General on January 3rd enclosing fire insurance policy No. 14021728 of The London, Liverpool and Globe Insurance Company covering for the sum of $110,000.00 on the above building; and we stated that this was the last policy which would be taken out by us. We did not get a reply to this letter, so we renewed this policy, but we would appreciate a statement from the Department that we can relieve ourselves of this expense.

Kindly give these matters your early attention and oblige.

Yours very truly,

SMITH BROS. & WILSON, LTD.,
per

General Superintendent.

J/B.

Copy to Mr. William Swan.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-15

REGINA, SASK. SASKATOON, SASK. CALGARY, ALTA. VANCOUVER, B.C.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
FEB 10 1931
RECORDS

Smith Bros. & Wilson, Limited

GENERAL CONTRACTORS

104-5 DONAHUE BLDG.
TELEPHONE 4883

Architect

Regina, Sask., Feb. 4th, 1931.

R. Gurney Orr, Esq.,
Architect,
Dept. of Indian Affairs,
OTTAWA, Ont.

Dear Sir, Re Lestock Indian School.

We have today handed to Mr. William Swan our estimate for the contract and our progress estimate for extra work. We have taken the liberty of referring to our contract estimate as the final estimate, and have shown certain holdbacks which we consider represent a fair estimate of odds and ends yet to be done.

The final cleaning up and grading may have to be held over until Spring, and the grading is somewhat involved in extra work where we have surplus earth from the connecting tunnel, from the pump house and from the pump pit. There will also be a certain amount of grading where the septic tank sewage work has been installed. The painting to finish is mostly on the exterior, which we did not think advisable to do until frost was off of the frames. The other two items are purely trivial matters to do with the electrical work and the plumbing.

The building is substantially complete, but we would prefer to do these small matters in the Spring, as we said before, and we now ask that you consider our application for the final estimate as presented with the exception of the holdbacks mentioned, and we would be prepared to leave on deposit the sum of $15,000.00 as well as the $853.00 held back as our guarantee that the work will be finally completed; and we think you will agree that the conditions would justify the payment to us of the $16,145.00 shown on our final estimate, together with our progress estimate #2 for labor and materials expended on extra work, and we would like to state that our progress estimate #2 for extra work is conservative; in fact it does not represent all the items to date, and we have only endeavoured to gather together the principal items of expenditure in order to be reimbursed for a portion of the monies we have expended.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

William Swan, M. R. A. I. C.
ARCHITECT

PUNNICHY, SASKATCHEWAN

February 1st.1931.

The Department of Indian Affairs,

Ottawa,

in account with

Wm.Swan,

Punnichy.

To twenty seven trips of inspections to the Muscowequan Indian School,Lestock.....$162.00.
Three trips of inspection to Gordons School re.work on fixtures.

To twenty seven days use of car at $1.00 per day.27.00.

Total due....$189.00.

Touchwood Agency
FEB 3 1931
PUNNICHY, SASK.

Two 8 days at Beauval
July - Sept 1920 - 48.00
$ 141.00

Services as Inspector of Construction.

31-3-31.
7818

Certified Correct

J. Reddy

Indian Agent

Voucher No. 549

Recommended for Payment,

W. Allen

Registered Architect.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-15

CANADA

Letter No.....

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
FEB 10 1931
RECORDS

Office of the Touchwood *Indian Agency,*

Punnichy, Sask.
February 5th, 1931

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 549 ,

amounting to $ ~~189.00~~ 14/.00 *in favour*

of W.Swan Esq., Punnichy, Sask.

for services as Inspector of Construction at Muscowequan School

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No...... *dated*.....

Your obedient servant,

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

STATEMENT

104-5 Donahue Building,

REGINA, Sask., February 3rd, 1931.

Smith Bros. & Wilson Ltd.

General Contractors

IN ACCOUNT WITH William Swan, Esq.,

Architect, Dept. of Indian Affairs, PUNNICHY, Sask.

PROGRESS ESTIMATE NO. 2 FOR EXTRA WORK ON THE MUSCOWEQUAN INDIAN SCHOOL, NEAR LESTOCK, SASK., TO JANUARY 31ST, 1931.

This account covers labor and materials supplied on extra work, which consists principally of the following :- Pump House, Connecting Corridor, Septic Tank and Sewage Disposal, Driveway Piers, Stone Coping, Additional Millwork, and Electrical Extras.

Face Brick.	17 M. @ $36.00		$ 612.00
8" Wall Tile.	1,600 ft. @ 24¢		384.00
Cut Stone.			550.00
Cement.	175 bbls. @ $4.00		700.00
Sand and Stone.	115 yards @ $3.00		345.00
Reinforcing Steel.			75.00
Steel Joists, Floor and Ceiling Lath.			264.00
Sewer Tile.			435.00
Ironwork for Septic Tank.			200.00
Millwork.			400.00
Sidewalk Doors and Freight.			50.00
Thresholds.			40.00
Lamps; electric.			88.00
Roofing and Sheet Metal Work.			560.00
Lumber.	10 M. @ $35.00		350.00
Lime.	30 bbls. @ $4.50		135.00
Plumbing on Pump House and Drains.			780.00
Labor to January 26th 1931.			3,200.00
Electrical Extra, as per approved list dated Nov. 12th 1930.			185.90
Electrical Extra, as per approved list dated Dec. 19th 1930.			120.00
Reinforcing Steel Extra re 5/8" rods at bottom of concrete basement walls and at grade level, as per acceptance dated July 7th 1930.			376.87
			$ 9,950.77
Less 10% Holdback.			995.07
			$ 8,955.70
Less Payment re Progress Estimate No. 1.			3,690.00
			$ 5,265.70

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

STATEMENT

104-5 Donahue Building,
REGINA, Sask., February 3rd, 1931.

Smith Bros. & Wilson Ltd.

General Contractors

IN ACCOUNT WITH William Swan, Esq.,

Architect, Dept. of Indian Affairs, MUNNICHY, Sask.

PROGRESS ESTIMATE NO. 2 FOR EXTRA WORK ON THE MUSCOWEQUAN INDIAN SCHOOL, NEAR LESTOCK, SASK., TO JANUARY 31ST, 1931.

This account covers labor and materials supplied on extra work, which consists principally of the following :- Pump House, Connecting Corridor, Septic Tank and Sewage Disposal, Driveway Piers, Stone Coping, Additional Millwork, and Electrical Extras.

Face Brick.	17 M. @ $36.00	$ 612.00
8" Wall Tile.	1,600 ft. @ 24¢	384.00
Cut Stone.		850.00
Cement.	175 bbls. @ $4.00	700.00
Sand and Stone.	115 yards @ $3.00	345.00
Reinforcing Steel.		75.00
Steel Joists, Floor and Ceiling Lath.		264.00
Sewer Tile.		435.00
Ironwork for Septic Tank.		200.00
Millwork.		400.00
Sidewalk Doors and Freight.		50.00
Thresholds.		40.00
Lamps; electric.		88.00
Roofing and Sheet Metal Work.		360.00
Lumber.	10 M. @ $35.00	350.00
Lime.	30 bbls. @ $4.50	135.00
Plumbing on Pump House and Drains.		780.00
Labor to January 28th 1931.		3,200.00
Electrical Extra, as per approved list dated Nov. 12th 1930.		185.90
Electrical Extra, as per approved list dated Dec. 19th 1930.		120.00
Reinforcing Steel Extra re 5/8" rods at bottom of concrete basement walls and at grade level, as per acceptance dated July 7th 1930.		376.87
		$ 9,950.77
Less 10% Holdback.		995.07
		$ 8,955.70
Less Payment re Progress Estimate No. 1.		3,690.00
		$ 5,265.70

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-15

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
FEB 13 1931
RECORDS

CERTIFICATE.

Department of Indian Affairs,

February 7th 1931.

191

ed.

Certificate No. 1.

5.265.70

Messrs. Smith Bros. & Wilson Ltd.

I hereby Certify that

we have supplied material and performed labour on extra work on Pump-house, Sewage disposal Plant, Corridor etc, Muscowequan Indian Residential School, Lestock, Sask.

========== cost plus 10%.

Contract for them work

second

entitling to a payment of

Fifty two hundred & sixty five.....00.

dollars.

5265.70
145.00
21.410.70

3690.00.

Certificate No. 1. $ 5265.00. Contract $

Extras

" "

" "

" "

" 6. Total

4100.00.

Labour and material in building at first certificate, $ 5850.00.

" additional at 2nd "

" " 3rd "

" " 4th "

" " 5th "

Labour and material required to complete contract, $

Signature O. Swan.

Received payment

Recommended for Payment,
Registered Architect.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121- 5- 15

William Swan, M. R. A. I. C.
ARCHITECT

PUNNICHY, SASKATCHEWAN

February 7th 1931.

The Deputy Minister,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa,

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
FEB 13 1931

Dear Sir;

Re.Muscowequan Indian School,Lestock.

Messrs.Smith Bros.& Wilson,the contractors on the above work desire to finish up their contract and have a final certificate issued;although there is still quite a lot of work to do,such as finishing up Sewage Disposal,Pump and Power house,Water Supply,and work on Laundry etc.,which was was not included in the contract.They do not wish to continue to heat the building as soon as the painter is through with the inside work.I think that this is a fair request on their part and am preparing to issue them a final certificate as soon as the work called for by the original contract is completed as far as they can go.
The grading up outside,and the outside painting to some extent cannot be finished until Spring,but I can with-hold enough,about eight hundred dollears,to cover this.
I think that a week or ten days will see the contract work completed,but the water supply cannot be finished until the pressure tank,pumps etc.,are on the job.
The contractors are not asking that their deposit be returned at this date,but that the building be taken over and the ten per cent holdback be paid.

I have a price from the contractors on the work required to be done to make part of the old basement into a laundry ihis figure of $1,453.00.does not include for painting, steam heating,plumbing,or electrical work,nor the actual installing of the machinery. The machinery will be just the same as that at Gordon's School,except that Father Paulet would like to have an ironer included. Owing to the fact that the machinery will be some distance from the source of power I would advise that each unit is run separately and thus do away with any overhead shafting etc.

I have had the contractors scrubbing the cement base for some days now,but the result is by no means good,and I feel that the only finished look will be obtained with two coats of paint.Two coats of paint on this base would cost 7¢ per lineal foot.It would improve the job considerably to have the cement floors above the basement also painted.

Your obedient servant,

W. Swan.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-15 115-1-5

DIRECTOR, J. T. JOHNSTON, C.E., M.E.I.C.
ASST. DIRECTOR, V. M.ZEK, B.Sc., M.E.I.C.

PLEASE REFER TO ONE SUBJECT IN A LETTER, AND IN YOUR REPLY QUOTE

FILE No. 40782-W

.o
[illegible] Hydrometric Bureau
[illegible]NTERICR
[illegible]ADA

AMB/JCA

DEPARTMENT OF THE INTERIOR
CANADA

Your Ref. 115-1-5

DOMINION WATER POWER AND [illegible]
Hydrometric Bureau

OTTAWA, ONT. February 10th, 1931.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
FEB 11 1931
RECORDS

Sir:-

Encl.

Referring to your letter of January 20th, re the account of Messrs McPherson & Thom of Regina in connection with the well at Muscowequan Indian School, I am now returning the account together with a letter of explanation from the Commissioner of Irrigation, both in duplicate.

Apparently the new rod was worth $5.60 but about 3 feet of it was damaged and not charged for.

Your obedient servant,

J. T. Johnston

J.T.Johnston,
Director.
Per,-

F.H.Paget, Esq.,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa, Ontario.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

LOG OF WELL re Muscowequan Indian School at Lestock.

Deepening Well.

From	164'	to 150'	Blue Clay
	150'	" 154'	Fine Sand & Water. ½ Gal.P.M.
	154'	" 162'	Blue Clay.
	162'	" 173'	Blue Clay, gravel soaked
	173'	" 204'	Blue Clay and Gravel
	204'	" 206'	Blue Clay soakage
	206'	" 225'	Hard pan

Water stands 28' from top.
Bailing at 5 Gals.P.M. water lowers to 70' from top.

O.K'ed by W. Swan
Inspector of Construction.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

LOG OF WELL re Muscowquan Indian School at Lestock.

Deepening Well.

W.S.

From 146' to 150' Blue Clay

150' " 154' Fine Sand & Water. ½ Gal.P.M.

154' " 162' Blue Clay.

162' " 173' Blue Clay, gravel soaked

173' " 204' Blue Clay and Gravel

204' " 206' Blue Clay soakage

206' " 225' Hard pan

Water stands 28' from top.
Bailing at 5 Gals.P.M. water lowers to 70' from top.

RECEIVED FEB 5 1981 INDIAN AFFAIRS

O.K'ed by W. Swan
Inspector of Construction.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

McPherson & Thom Co.

CALGARY, Alberta REGINA, Saskatchewan

SALES AGENTS

ONTARIO WIND ENGINE AND PUMP Co.
(WESTERN BRANCH) LIMITED

Regina, Sask. February 2nd, 19[illegible]1.

DEMPSTER

No. 14. 10 Ft.
VANELESS MILL
SELF-OILING
(RUNNING IN OIL)

DEMPSTER

No. 4. 10 Ft.
VANELESS MILL

TORONTO

SELF-OILING STEEL
DOUBLE GEARED
WIND MILLS
TIMKEN BEARINGS

TORONTO

STEEL TOWERS ARE
THE STRONGEST
BECAUSE WE USE
HEAVIER MATERIAL

WELL DRILLERS'
SUPPLIES

TOOLS, PUMPS,
CASING, CYLINDERS,
PIPE.

COOK WELL
SCREENS

Mr. Swann,
% Indian Reserve,
Lestock, Sask.

Dear Sir:-

We are enclosing a bill for $33.35 regarding board which our Mr. Dempsey sent in a number of days ago. According to the contract, the board was supposed to be paid, and we feel that you will find this bill is quite correct and we hope you will arrange to take care of the payment.

Yours very truly,

McPHERSON & THOM (SALES AGENTS)
ONTARIO WIND ENGINE & PUMP CO.
(Western Branch) Limited.

per

Manager.

DCT..M

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-15

William Swan, M. R. A. I. C.
ARCHITECT
PUNNICHY, SASKATCHEWAN

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
FEB 16 1931

Feb.13th 1931.

The Deputy Minister,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Dear Sir;

Re.Muscowequan Indian School.

I enclose herewith the account of MacPherson & Thom of Regina, for $160.85,being the extra cost of work on the new well. I also enclose copies of the log of well for the extra feet drilled.

Your obedient servant,

W. Swan
Inspector of Construction.

P.S.
I am also enclosing an account for $33.35 with Mrs.L.Lemay for board and room for the well driller while at work at the school. The arrangement made with MacPherson & Thom was that the Department would provide board while their man was at work.

W.S.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-15

William Swan, M. R. A. I. C.
ARCHITECT
PUNNICHY, SASKATCHEWAN

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
FEB 20
RECORDS

Mr Dunn

February 14th 1931.

The Deputy Minister,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Dear Sir;

Re.Muscowequan Indian School,Lestock,Sask. Report No.16.

At this date the original contract is completed with the exception of a few days by the painters in finishing up inside,and the grading up,cleaning down a little of the brickwork,and some outside painting.
The Lister electric plant is now installed and in running condition,but until the various motors are installed it cannot be tested under full load.
The septic tank is completed;forming stripped,and earth back filled;all ready to operate as soon as water is available.
I have had no definite word as to when the tank,and water pumps etc.will be along,but I have the work on the pump pit well under way and trenches dug for supply pipes,so that no time will be wasted as soon as these items come to hand.
The connecting passage to the old building has not been actually put into use yet as we do not wish to disturb the room where we break through the wall until they are ready to move.
The linoleum is going down,and the blinds are hung.
The old bell and belfry have been installed on the roof of corridor to Chapel,and has now only to have a gal.iron covering to roof.
As soon as the painters are through with the inside work the contractors wish to be relieved of the heating of the building as this is not necessary for any of the extra work that they have to do in the pump house or well pit.

Up to date I have had no instructions as to the fixtures for the interior, prices for which were submitted to you on the 3rd.inst.

Yours obedient servant,

W. Swan

Inspector of Construction.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

STATEMENT

104-5 Donahue Building,

REGINA, Sask., February 3rd, 1931.

Smith Bros. & Wilson Ltd.

General Contractors

IN ACCOUNT WITH William Swan, Esq.,

Architect, Dept. of Indian Affairs, FUNNICHY, Sask.

FINAL ESTIMATE ON CONTRACT FOR LABOR PERFORMED AND MATERIALS SUPPLIED AT THE MUSCOWEQUAN INDIAN SCHOOL, NEAR LESTOCK, SASK.

Amount of Contract.		$ 138,855.00
Less Holdback to be retained for certain unfinished items as follows :-		
Cleaning up.	$ 50.00	
Grading.	40.00	
Painting.	555.00	
Electrical Wiring.	20.00	
Plumbing.	190.00	
	$ 855.00	855.00
Total Value of Work fully completed.		$ 138,000.00
Less Payments received on Contract.		121,855.00
Amount due at this date.		$ 16,145.00

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

STATEMENT

104-5 Donahue Building,
REGINA, Sask., February 3rd, 1931.

Smith Bros. & Wilson Ltd.

General Contractors

IN ACCOUNT WITH William Swan, Esq.,

Architect, Dept. of Indian Affairs. PUNNICHY, Sask.

FINAL ESTIMATE ON CONTRACT FOR LABOR PERFORMED AND MATERIALS SUPPLIED AT THE MUSCOWEQUAN INDIAN SCHOOL, NEAR LESTOCK, SASK.

Amount of Contract.		$ 138,853.00
Less Holdback to be retained for certain unfinished items as follows :-		
Cleaning up.	$ 50.00	
Grading.	40.00	
Painting.	553.00	
Electrical Wiring.	20.00	
Plumbing.	190.00	
	$ 853.00	853.00
Total Value of Work fully completed.		$ 138,000.00
Less Payments received on Contract.		121,855.00
Amount due at this date.		$ 16,145.00

...ian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CERTIFICATE.

Department of Indian Affairs,

February 14th 1931. 191

Certificate No. 7. (Final on General Contract.)

$ 16145.00.

I hereby Certify *that* Messrs. Smith Bros. & Wilson Ltd.

have supplied material and performed labour on

Muscowequan Indian Residential School, Lestock, Sask.

Contract for General *work*

entitling them to a seventh *payment of*

Sixteen thousand one hundred & forty five dollars.

7819

16145.00
5265.70
$ 21410.70

Certificate No. 1.	$	25863.00.	*Contract*	$	138853.00.
		24827.00.			
" 2		22741.00.	*Extras*		
		24786.00.			
" 3		15138.00.	"		
" 4.		8500.00.	"		
		$16145.00.			
" 5.		138000.00	"		
Amt. retained for cleaning up etc.....		853.00.			
" 6.		138853.00.	*Total*		

Recommended for Payment,
[signature]
Registered Architect.

Labour and material in building at first certificate, $ 28737.00.

" " additional at 2nd " 27584.00.
25269.00.
27540.00.

" " " 3rd " 16820.00.
9445.00.
2458.00.

" " " 4th "

" " " 5th "

Labour and material required to complete contract, $ ---------

Signature [signature]

Received payment

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-15

William Swan, M. R. A. I. C.
ARCHITECT
PUNNICHY, SASKATCHEWAN

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
FEB 23 1931
RECORDS

February 17th 1931.

The Deputy Minister,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Dear Sir;

Re.Muscowequan Indian School,Lestock.

As outlined in my report of the 14th.,inst.,I now enclose the final certificate for payment of $16145.00 on account completion of the general contract. It is of course understood that the deposit cheque of $14000.00 held by the Department will be retained until a final accounting.

The contractors are still carrying on with the various items of extra work.

If it is the intention of the Department to have Smith Bros. and Wilson do the work for the Laundry,may I suggest that they have instructions at an early date before they start to ~~shipped~~ their equipment back to Regina.

Yours faithfully,
W. Swan.
Inspector of Construction.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-15

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAR 9 1931
RECEIVED

William Swan, M. R. A. I. C.
ARCHITECT

PUNNICHY, SASKATCHEWAN,

Feb. 28th 1931.

The Deputy Minister,

Department of Indian Affairs,

Ottawa.

Dear Sir;

Re. Muscowequan Indian School, Lestock, Sask. Report No. 17.

The building is now complete so far as the original contract goes. The sewage disposal system is also complete, and the lighting plant is complete.
The contractors have vacated the building today and the keys have been temporarily handed over to the Principal, Father Paullet, who is heating the building, and having floors scrubbed etc.
At present there is nothing more that can be done towards completing the school until we can get the pressure tank delivered. I have been in communication with the Dominion Bridge Co., at Calgary who have this in hand; and on the 21st. of February they wrote stating that they anticipated being able to ship within one or two weeks from that date. The delay being caused by new Saskatchewan regulations which require that such tanks be subject to tests by the Boiler Inspector. Just as soon as the tank is delivered I will have the contractors back on the job and see that proper installation of it is made and that the plumbers connect it up with the pumps, which will be installed by the R. A. Lister Co., as arranged by the Dominion Water Power & Hydrometric Bureau.
I have had no instructions from you as to the laundry, but in any event nothing could be done on this until the required rooms in the old building can be vacated. At present we have not cut the doorway to connect the old building with the new, but are leaving this until the school can be moved over.
During the past two weeks we have had splendid weather and the outside painting has been practically completed.
I do not propose to make any more visits to the building until we can get the tank placed and water on.
I have not yet had any instructions from you as to the painting of the cement base or any of the cement floors. Even if it is the intention to leave some of the floors natural cement finish I believe that the base should be painted in order to give a more finished appearance to the building; particularly those rooms used as living and bedrooms.

Your obedient servant,

W. Swan

Inspector of Construction.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Exclusive connection with WESTERN UNION TELEGRAPH CO.

CANADIAN NATIONAL TELEGRAPHS

HEAD OFFICE, TORONTO, ONT.

W. G. BARBER, GENERAL MANAGER

Cable Service to all the World

Money Transferred by Telegraph

RECEIVER'S NO. | TIME FILED | CHECK

Send the following Day Letter, subject to the terms on back hereof, which are hereby agreed to

March 3, 1931.

Smith Bros. and Wilson,
Regina, Sask.

As contract Lestock school completed you may cancel insurance.

A. F. MacKenzie.

Chg. DIA.

SENDER'S ADDRESS FOR ANSWER

SENDER'S TELEPHONE NUMBER

121-5-15

FORM 6124

CLASS OF SERVICE	SYMBOL
Day Message	
Day Letter	D L
Night Message	N M
Night Letter	N L

If none of these symbols appears after the number of words) this is a day message. Otherwise its character is indicated by the symbol appearing after the check.

CANADIAN NATIONAL TELEGRAM

HEAD OFFICE, TORONTO, ONT.

W. G. BARBER, General Manager

Exclusive Connection with WESTERN UNION TELEGRAPH CO. Cable Service to all the World Money Transferred by Telegraph

STANDARD TIME

RA 455 34 NL

1931 MAR 2 PM 10 52

REGINA SASK 2

R GURNEY ORR

DEPT OF INDIAN AFFAIRS OTTAWA ONT

ARCHITECT SWAN HAS TAKEN OVER LESTOCK INDIAN SCHOOL BUILDING AND KEYS AND FINAL CERTIFICATE WAS ISSUED FEBRUARY FOURTEENTH STOP CAN WE PRESUME THAT DEPARTMENT NOW IS COVERING THE BUILDING AGAINST FIRE STOP WIRE REPLY

SMITH BROS AND WILSON LTD.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS MAR 9 1931 RECORDS

712

B

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

March 3, 1931.

Memorandum:

Mr. Paget.

As the final certificate has been issued by Mr. Swan on Smith Bros. and Wilson's contract for the Indian Residential School at Lestock, and as there are no funds to pay the certificate I would recommend the return of their deposit security.

ARCHITECT.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

William Swan, M. R. A. I. C.
ARCHITECT

PUNNICHY, SASKATCHEWAN

March 1st 1931.

The Department of Indian Affairs,
Ottawa.
in account with,
Wm. Swan,
Punnichy, Sask.

1931.		
Jan. 26th.	To preparing seven sheets of details for fixtures, Muscowequan School, in accordance with instructions of Dec. 30th.....	$28.00.
	To cost of blueprinting six sets; 42 sheets.	5.50.
	To preparing six copies of specification & schedule of fixtures and mailing out sets...	6.50.
		40.00.

As you have a complete set of these on file I need not comment on the extent of the draughting work done or the materials used. The two last items are chiefly made up of actual cash expenditures.

W. Swan.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

William Swan, M. R. A. I. C.
ARCHITECT

PUNNICHY, SASKATCHEWAN

March 1st 1931.

The Department of Indian Affairs,
Ottawa.

in account with,

Wm. Swan,
Punnichy, Sask.

1931.
Jan.26th. To preparing seven sheets of details for fixtures, Muscowequan School, in accordance with instructions of Dec.30th.....$28.00.

To cost of blueprinting six sets; 42 sheets. 5.50.

To preparing six copies of specification & schedule of fixtures and mailing out sets... 6.50.
40.00.

As you have a complete set of these on file I need not comment on the extent of the draughting work done or the materials used. The two last items are chiefly made up of actual cash expenditures.

W. Swan.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

William Swan, M. R. A. I. C.
ARCHITECT

PUNNICHY, SASKATCHEWAN

March 1st 1931.

The Department of Indian Affairs,
Ottawa.

in account with,

Wm. Swan,
Punnichy, Sask.

1931.
Jan. 26th. To preparing seven sheets of details for fixtures, Muscowequan School, in accordance with instructions of Dec. 30th.....$28.00.

To cost of blueprinting six sets; 42 sheets. 5.50.

To preparing six copies of specification & schedule of fixtures and mailing out sets... 6.50.
40.00.

Paid May 1931

As you have a complete set of these on file I need not comment on the extent of the draughting work done or the materials used. The two last items are chiefly made up of actual cash expenditures.

W. Swan.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

William Swan, M. R. A. I. C.
ARCHITECT

PUNNICHY, SASKATCHEWAN

March 1st.1931.

The Department of Indian Affairs,

Ottawa,

in account with

Wm.Swan,

Punnichy,Sask.

To twenty three days of inspection at Muscowequan Indian Residential school during February 1931....$138.00

To one inspection trip to Gordons Indian School at Punnichy,Sask.during February..... 6.00

To twenty four days use of car at $1.00..... 24.00.
168.00.

Touchwood Agency
MAR 2 1931
PUNNICHY, SASK.

7818
31-3-31

Services as Inspector of Construction.

Certified Correct

Indian Agent

Recommended for Payment,
Registered Architect.

Voucher No. 575

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-15

CANADA

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAR 9 1931
RECORDS

Letter No.....

Office of the Touchwood *Indian Agency,*
Punnichy, Sask.

March 3rd, *19* 31

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 575 .....,

amounting to $168.00 *in favour*

of W.Swan, Punnichy, Sask.

for services as Inspector of Construction at Gordon's and Muscowequan Schools.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No...... *dated*.....

Your obedient servant,

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

THE WORKMEN'S COMPENSATION BOARD

7 FARMERS' BUILDING.
TWELFTH AVENUE.
REGINA, SASK.

To Department of Indian Affairs ,

~~Regina,Sask.~~

Re Contractors Smith Bros. & Wilson Limited

This is your authority so far as this Board is concerned to make settlement with the above named contractors for any settlement due them with regard to contract Lestock Indian School to this date but no further.

Dated at Regina this

5th day of March, 1931.

R.S.Banbury, Commissioner
Workmen's Compensation Board
for Saskatchewan

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-15

REGINA, SASK. SASKATOON, SASK. CALGARY, ALTA. VANCOUVER, B.C.

Smith Bros. & Wilson, Limited

GENERAL CONTRACTORS

TELEPHONE 4583

104-5 DONAHUE BLDG.

Regina, Sask., March 7th, 1931.

2 Architects

RECEIVED
19
MAR 10 1931

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAR 10 1931
RECORDS

R. Gurney Orr, Esq.,
Architect,
Dept. of Indian Affairs,
OTTAWA, Ont.

Dear Sir, Re Lestock Indian School.

We are now enclosing herewith Official Clearance from the Workmen's Compensation Board of the Province of Saskatchewan in reference to the above job. This form is dated at Regina on the 5th day of March, 1931, and is worded as follows :-

"This is your authority so far as this Board is concerned to make settlement with the above named contractors for any settlement due them with regard to contract Lestock Indian School to this date but no further." Signed:- R. S. Banbury, Commissioner, Workmen's Compensation Board for Saskatchewan.

This form is being sent to you in accordance with the ruling of the Board in reference to contracts being carried out within this Province.

Yours very truly,

SMITH BROS. & WILSON, LTD.,
per

Secretary.

B/B.
Encl.1.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

William Swan, M. R. A. I. C.
ARCHITECT

PUNNICHY, SASKATCHEWAN

March 20th 1931.

The Deputy Minister,

Department of Indian Affairs,

Ottawa.

Dear Sir;

Re.Muscowequan Indian School,Lestock,Sask.

We now have the pressure tank on the job and have the contractors back preparing to install it.As soon as this is done Father Paulet proposes to move into the school.This will leave things in shape to start work on the laundry in the old building.

Upon receipt of this will you advise me by wire if you want Messrs.Smith Bros.& Wilson to proceed with this ? It is their intention as soon as they have the water supply completed to commence moving their equipment back to Regina.

Your obedient servant,

W. G. Swan.

Inspector of Construction.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FORM T.D. 2 R.

CANADIAN PACIFIC RAILWAY COMPANY'S TELEGRAPH

TELEGRAM

CABLE CONNECTIONS TO ALL THE WORLD

TIME FILED	
CHECK	

J. McMILLAN, General Manager of Telegraphs, Montreal.

Send the following Message, subject to the terms printed on the back hereof which are hereby agreed to

Ottawa, March 30, 1931.

Wm. Swan,
Architect,
Punnichy, Sask.

Not intention to proceed with any further work Muscowequan School at present.

A. F. MacKenzie.

Chg. DIA

Mr. Orr

NIGHT LETTER

CANADIAN NATIONAL TELEGRAPHS

Form 6107, replacing Form N.L. 2-T.W.

Exclusive Co[illegible]n with WESTERN UNION TELEGRAPH CO.

HEAD OFFICE, TORONTO, ONT.

W. G. BARBER, GENERAL MANAGER

Cable Service to all the World

Money Transferred by Telegraph

RECEIVER'S NO.	TIME FILED	CHECK

Send the following Night Letter, subject to the terms on back hereof, which are hereby agreed to

March 25, 1931.

Wm. Swan,
Architect,
Punnichy, Sask.

Replying letter March twentieth will advise you before end of week re installation laundry machinery.

A. F. MacKenzie.

Chg. DIA.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-15 A.

Ottawa,15th April, 1931.

Dear Sir,-

I regret the necessity for returning herewith your account (No 36425) of the 3rd February, amounting to $160.85 for well drilling etc., at Muscowequan's School,but I beg to point out that before the matter of payment can be considered it is necessary for receipts to be furnished in support if the items of $6.10 and $4.00 therein.

I transmit also an account of $33.35 from Mrs L. Lemay for board supplied Mr Dempsey,well driller,while he worked at the School. This account should show not only the dates upon which board was furnished,but also the rate charged per day,or per month for board.This accounnt when returned should be submitted in duplicate.

No time will be lost in dealing with payment when requirements as referred to have been met.

Yours truly.

F.H. Paget.
Chief Accountant.

The Manager,
McPherson & Thom Co.,
Regina, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

HEAD OFFICE AND WORKS AT LACHINE LOCKS, P.Q.
POST OFFICE ADDRESS, MONTREAL

BRANCHES AT WINNIPEG, TORONTO, OTTAWA, VANCOUVER AND CALGARY

LEDGER..... FOLIO.....

Department of Indian Affairs,
400 Southan Building,
Calgary, Alta

CALGARY,

March 16/31

BOUGHT OF

Dominion Bridge Company Limited

Calgary, Alta.

Terms: Net Cash 30 Days

INTEREST CHARGED ON OVERDUE ACCOUNTS

Contract No.....

Attention Mr. J.S. Tempest

1 Horizontal Hydro pneumatic pressure tank	$866.00

Tank inspected & approved
Mat marshall
14/3/31

Your letter Jan 17, 1931

Recommended for Payment
Registered architect

8311

CERTIFIED CORRECT.
J.S. Tempest

EXAMINED and found correct.
H Boglelan

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

MMS.

COPY.

MD/MHM.

File No. 4882
Ref. 117758 W.

Department of the Interior
Canada
Dominion Water Power and Hydrometric Bureau

Calgary, Alta., March 19, 1931.

Sir,-

Enclosed please find the account in triplicate of the Dominion Bridge Co. Ltd., of Calgary for the supply of one hydro pneumatic pressure tank for installation at Muscowequan Indian School at Lestock, Saskatchewan.

This tank was tested to 150 lbs. per
Enc. square inch before shipment and the test was satisfactory.

Will you please forward this account to the Department of Indian Affairs for early payment.

Your obedient servant,

(Sgd.) J. S. TEMPEST,

Commissioner of Irrigation.

The Director,
Water Power & Hydro. Bureau,
Department of the Interior,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-5

PLEASE ADDRESS YOUR REPLY TO
THE DIRECTOR OF DOMINION WATER POWER
AND HYDROMETRIC BUREAU
DEPARTMENT OF THE INTERIOR
OTTAWA, CANADA

DIRECTOR, J. T. JOHNSTON, C.E., M.E.I.C.
ASST. DIRECTOR, V. MEEK, B.Sc., M.E.I.C.

PLEASE REFER TO ONE SUBJECT IN A LETTER, AND IN YOUR REPLY QUOTE
FILE No. 40782-W.

PW:MMS.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAR 25 1931
RECORDS

DEPARTMENT OF THE INTERIOR
CANADA
DOMINION WATER POWER AND HYDROMETRIC BUREAU

OTTAWA, ONT., March 23rd, 1931.

Sir,

Enclosed is copy of a letter dated March 19th received from our engineer at Calgary, entrusted with the supervision of work for your department at the Muscowequan Indian School at Lestock, Saskatchewan. Attached to this letter will be found an account of the Dominion Bridge Company Limited at Calgary, for the supply of one horizontal hydro pneumatic pressure tank, amounting to $866.00.

Our engineer has certified the account as correct and asks that early payment be arranged.

Your obedient servant,

J. T. Johnston,
Director.

Encl.

A. F. MacKenzie, Esq.,
Secretary, Department of
Indian Affairs,
Ottawa, Ontario.

ACCOUNTANT
MAR 25 1931

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-15

William Swan, M. R. A. I. C.
ARCHITECT

PUNNICHY, SASKATCHEWAN

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
APR 7
RECORDS

March 31st.1931.

The Deputy Minister,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Dear Sir;

Re.Muscowequan Indian School,Lestock,Sask. Report No.18.

Since my last report on Feb.28th.,the two Beatty pumps have been delivered and set up;one in the power house to pump from the old well and the large one in the pump pit over the new well. The pressure tank arrived at Lestock on March 19th from the Dominion Bridge Co.at Calgary. It is now safely installed and the plumbers are busy connecting it up.They expect to be able to turn the water on tomorrow although there may be some adjustments to be made to the pumps.Mr.French of the Dominion Water Power and Hydrometric Bureau has been on the job today.

Since receiving your telegram yesterday I have instructed the contractors that nothing more will be done for the present and that they can move their equipment away as soon as they have the few minor cleaning up items attended to.

I have had them put in the door between the old and new building,and I have had the plumbers run an outside line from the well to the old building,which will supply this with water during the summer months,but will of course be of no use in winter weather.

You will of course appreciate that there is at present no steam pipe connection,either for heating or for laundry purposes,from the new boilers to the old building.That no demolition of the old structure has been done other than the old chapel which was necessary before starting work last July.

Your obedient servant,

W. Swan.
Inspector of Construction.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-5

BURNS & CO. LIMITED

HEAD OFFICE CALGARY, CANADA

CABLE ADDRESSES:
"BURNS" CALGARY VANCOUVER MONTREAL CANADA
LIVERPOOL LONDON ENGLAND

CODES:
A.B.C. 5TH EDITION
WESTERN UNION (5 LETTER)
WESTERN UNION (UNIVERSAL)
BENTLEY'S

In your reply refer to

Prince Albert, Sask.,
April 10th, 1931.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
APR 14 1931
RECORDS

The Dept. of Indian Affairs,
Ottawa,
Ont.

Dear Sir:-

We have been carrying an account against the Indian Boarding School, Lestock, amounting to $202.21, which is for goods supplied from October last year up to the end of February. We have not been favored with payment of this item although this has been brought to their attention on various occasions.

A statement of their account is attached herewith and we trust that you will take steps to have this matter attended to.

Thanking you, we are

Yours truly,

BURNS & CO. LIMITED,

J. Shells
Credit Dept.

SCHOOLS BRANCH
APR 13 1931

JS/M.

Please address all correspondence to the Company

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-15

William Swan, M. R. A. I. C.
ARCHITECT
PUNNICHY, SASKATCHEWAN

RECORDS

Acct

April 8th 1931.

The Deputy Minister,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Dear Sir;

Re.Muscowequan Indian School.

I am in receipt of cheque No.7818 for the sum of $309.00 marked as payment of my January & February accounts. On the margin of the attached memo these figures occur;-

$168.00.
141.00.
309.00.

I wish to call attention to the fact that my accounts as sent in read as follows;-

March 1st....$168.00.
Feb.1st.....189.00.
357.00.

This makes a shortage on the cheque of $48.00. There was no mention made of the cheque being a payment on account so thought I had better call attention to what appears to be an error.

Your obedient servant,

W. Swan

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INVOICE

McPherson & Thom, Sales Agents

FOR

Ontario Wind Engine & Pump Co.

REGINA, SASK. CALGARY, ALTA.

36425

Date Feb 2/31

Your Order .....

Dated .....

Sold to Dept of Indian Affairs.

Address ..... Regina, Sask.

Shipped to Dept. of Indian Affairs.

Station ..... Muscowpetung School,

Via ..... Lestock, Sask.

Date Shipped .....

Local Agent .....

Salesman .....

Terms ..... Cash

Notify .....

Ck.	Quantity Ordered	Quantity Shipped	DESCRIPTION	Dis.	List	Extension	Net
			Well made deeper to 225'.				
	79'		Drilling 29' @ 1.75			50.75	
			50' 2.00			100.00	
			Freight and Cartage on casing used, to and from Lestock.			6.10	
			Paid W.Banneske re extra team moving outfit			4.00	
			Board, as per bill attached - Mrs.L.Lamay				$160.85
			Gravel filled in from lower vein of water.				33.35
			No charge made for using 5-5/8" casing.				$194.20

RECEIVED and examined.

.....

Recommended for payment

.....

EXAMINED and found correct.

.....

SHORTAGE CLAIMS MUST BE MADE WITHIN (5) FIVE DAYS AFTER RECEIPT OF GOODS. ALL INVOICES PAYABLE AT PAR AT REGINA.

RETURNED GOODS: No goods may be returned without our permission. Goods returned that have been furnished correctly per customer's order will be credited less 10 per cent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

McPherson & Thom Co.

CALGARY, Alberta REGINA, Saskatchewan

SALES AGENTS

ONTARIO WIND ENGINE AND PUMP Co.

(WESTERN BRANCH) LIMITED

Regina, Sask. ..... 19 .....

DEMPSTER

No. 14. 10 Ft.

VANELESS MILL

SELF-OILING

(RUNNING IN OIL)

DEMPSTER

No. 4. 10 Ft.

VANELESS MILL

TORONTO

SELF-OILING STEEL

DOUBLE GEARED

WIND MILLS

TIMKEN BEARINGS

TORONTO

STEEL TOWERS ARE

THE STRONGEST

BECAUSE WE USE

HEAVIER MATERIAL

WELL DRILLERS'

SUPPLIES

TOOLS, PUMPS,

CASING, CYLINDERS,

PIPE.

COOK WELL

SCREENS

#2.

We hope you will find this letter containing all the necessary information to permit the passing of the account and the issuing of the cheque.

We thank you.

Yours very truly,

McPHERSON & THOM(SALES AGENTS)
ONTARIO WIND ENGINE & PUMP CO.
(Western Branch) Limited.

H. C. Thom.

per Manager.

DCT..M
Encls.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-15A

McPherson & Thom Co.

CALGARY, Alberta REGINA, Saskatchewan

SALES AGENTS

ONTARIO WIND ENGINE AND PUMP Co.

(WESTERN BRANCH) LIMITED

Regina, Sask. April 22nd, 1931.

DEMPSTER

No. 14. 10 Ft.
VANELESS MILL
SELF-OILING
(RUNNING IN OIL)

DEMPSTER

No. 4. 10 Ft.
VANELESS MILL

TORONTO

SELF-OILING STEEL
DOUBLE GEARED
WIND MILLS
TIMKEN BEARINGS

TORONTO

STEEL TOWERS ARE
THE STRONGEST
BECAUSE WE USE
HEAVIER MATERIAL

WELL DRILLERS'
SUPPLIES

TOOLS, PUMPS,
CASING, CYLINDERS,
PIPE.

COOK WELL
SCREENS

APR 28 1931
ACCOUNTANTS
APR 27 1931

Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ontario.

Attention: F.H.Paget,
Chief Accountant.

Dear Sir:-

RE: Your File 121-5-13 A.

This will acknowledge receipt of your letter of the 15th instant, and we are returning herewith the invoices #36425, in triplicate,

Re $6.10 item, freight and cartage, on casing used, to and from Lestock. We might mention that the freight and cartage is a proportionate charge against regular rates against material shipments for several wells, that is, we shipped enough material in each shipment, to take care of perhaps three or four wells, but we were asked to arrange freights so as each well would stand the amount of freight covering the material used in that well.

Re $4.00 item, paid to Mr.W.Banneske, re extra team, moving outfit. This money was paid direct to Mr. J.W.Wad the Indian Agent and we are enclosing the original cancelled cheque for $4.00, together with a copy of ou letter of January 28th, which was written to Mr.Waddy when the $4.00 cheque was sent out.

We are also enclosing receipt, which was O.K'ed by Mr. W. Swan, re board of $33.35, which was paid to Mrs.L. Lemay, at Lestock, Sask. Fortunately, our well driller Mr. Dempsey came into the office this afternoon, and we had an opportunity of asking him at what rate he was charged for this board. We are advised that the rate $8.00 per week. On several occasions Mr.Dempsey did not have the noon meal at Mrs.Lemay's, while on two or three occasions, it was necessary for him to have a helper, and the helper took his meals at Mrs.Lemay's.

We trust therefore that this explanation will be quite satisfactory.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-5.

Ottawa, April 15, 1931.

Gentlemen:

I have your letter of the 10th instant, enclosing a statement covering the cost of goods which you supplied for the use of the Muscowequan Indian Residential School, Lestock, Sask., during the period from October, 1930, to the end of February, last.

The settlement of this account is a matter which rests in the hands of the school authorities, and the Department is communicating with the Reverend Principal, with the request that he give the settlement of this account his early attention.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Secretary.

Messrs. Burns & Co. Ltd.,
Prince Albert,
Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-5.

Ottawa, April 15, 1931.

Rev. Sir:

The Department has received a communication from Burns & Co. Limited, Prince Albert, Sask., regarding an account to the amount of $202.21 for the supplying of goods from October, last, to the end of February, for the use of the Muscowequan Indian Residential School. This firm state that they have drawn this matter to your attention on various occasions, and would like to receive payment of the account. I enclose their statement, and would request that you give this matter your early attention.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Secretary.

ENC.

Rev. J. Poulet, O.M.I.,
Muscowequan Indian Residential School,
Lestock, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Touchwood Agency

Vote No. 7 4

Treaty No.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

RECEIVED AT OTTAWA
APR 22 1931
INDIAN AFFAIRS BRANCH

To Smith Bros & Wilson Ltd.,
Regina, Sask.

DATE 1930	SERVICE	AMOUNT
Dec 11	To building brick chimney in pig pen shed at Muscowequan Indian School, at price quoted and agreed upon. (Verbal)	$45.00
	This was reported and recommended in my monthly report on the Muscowequan School under date of January 8th, 1931.	
	EXAMINED and found correct. J Roghlan	
	Sent May 2/31. 387	
	TOTAL,	$45.00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W Braddy
Agent.

E- 52.

Voucher No. 13

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Copy

Touchwood, Agency,
Punnichy, Sask.,
Jan. 8th, 1931.

Dear Sir:-

I have the honor to enclose reports on visits made to Day Star and Muscowequan Schools in December 1930.

The day I was at Muscowequan on inspection a fire was being kept up in the part of a large building used as store house and pig pen. Smoke was coming out of cracks all up the chimney where it had been split by lightning last summer. In order to avoid any chance of burning up the place I told the contractor of the new building to tear out the chimney and put in a new one which was required, it was not a very big job. We discussed trying to repair the old flue but could not see how it could be done at less expense than a new chimney as it was of stone and cement construction badly split and cracked.

Your obedient servant,

Sgd. J. W. Waddy,
Indian Agent.

W. M. Graham, Esq.,
Indian Commissioner,
Regina, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-5

CANADA

Letter No. 312-11A R.C. W.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
APR 27 1931
RECORDS

Office of the Indian Commissioner ~~Indian Agency~~,

23rd April *19*31

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 13 ,
from the Touchwood Agency

amounting to $ 45.00 *in favour*

of Smith Bros. & Wilson Limited, Regina, Sask.

for emergent repairs to pig pen shed at Muscowequan Indian School.
Copy of Agent's explanatory letter 8th Jan., 1931, attached.
This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. ..... *dated* .....

Your obedient servant,

W. M. Graham
Indian Commissioner.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-5

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

OFFICE OF
INDIAN AGENT

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
APR 27 1931
RECORDS

Touchwood Agency,
Punnichy, Sask.
April 23rd 1931.

11A R.C.

Dear Sir;-

I have the honor to ask if the Department has under consideration the matter of removal of the old part of the Muscowequan Indian Residential School, I think this would on Mr. Orr's file.

Just now of course I understand that all construction and expenditures are at a standstill but the Principal is asking about the removal of the old part of the building and I would be obliged if I can be informed what to do in the matter.

The Principal is also asking when he can expect the beds to accomodate the new pupils, he requires them at once.

Your obedient servant,

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

SCHOOLS BRANCH
APR 28 1931

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

STATEMENT

104-5 Donahue Building,
REGINA, Sask., April 26th, 1951.

Smith Bros. & Wilson Ltd.

General Contractors

IN ACCOUNT WITH William Swan, Esq.,
Architect.
Dept. of Indian Affairs,
PUKNICHY, Sask.

1951.		
	FINAL STATEMENT COVERING CONTRACT, EXTRAS AND CREDIT NOTES RE MUSCOWEQUAN INDIAN SCHOOL, NEAR LESTOCK, SASK.	
Apr. 25	To Balance owing on Contract.	$ 885.00
	To Balance owing on Extras.	10,735.52
		$ 11,620.52
	By Credits as per Statement.	124.88
	TOTAL BALANCE DUE.	$ 11,495.64

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

SMITH BROS. & WILSON, LTD.

104-5 Donahue Building

Regina, Sask.

April 28th, 1931.

William Swan, Esq.,
Architect,
Dept. of Indian Affairs.
PUNNICHY, Sask.

FINAL ESTIMATE ON CONTRACT FOR THE MUSCOWEQUAN INDIAN SCHOOL, NEAR LESTOCK, SASK.

Total Amount of Contract.			$ 138.853.00
Less:- Estimate #1.	(Cert. #1.)	$ 25.863.00	
" 2.	(" 2.)	24.827.00	
" 3.	(" 3.)	22.741.00	
" 4.	(" 4.)	24.786.00	
" 5.	(" 5.)	15.136.00	
" 6.	(" 6.)	8.500.00	
" 7.	(" 7.)	16.145.00	
		$ 138.000.00	138,000.00
BALANCE DUE ON CONTRACT.			$ 853.00

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

SMITH BROS. & WILSON, LTD.

104-5 Donahue Building

Regina, Sask.

April 25th, 1931.

William Swan, Esq.,
Architect,
Department of Indian Affairs,
PUNNICHY, Sask.

FINAL ESTIMATE ON EXTRAS, FOR THE MUSCOWEQUAN INDIAN SCHOOL NEAR LESTOCK, SASK.

Extra No. 1.
Reinforcing Steel Rods, 5/8" diameter, placed in the bottom of concrete basement walls, and at grade level; two in each position. Authorisation in Mr. Swan's letters of July 7th and July 22nd 1930 :-
4,809 lin. ft. 5/8" Reinforcing Steel at 1.045 lbs. per lin. ft. - 5,025 lbs. @ 7½/ $ 376.87

Extra No. 2.
Additional cost of Electric Fixtures over and above amount included in contract as prime cost sum.
Authorisation in Mr. Swan's letter of Nov. 6th 1930 :-

Actual cost of Fixtures	$ 716.00
Prime Cost Sum in Contract	700.00
	$ 16.00

16.00

Extra No. 3.
List of Extra Electrical Work of Nov. 12th 1930, O.K.'d by Mr. Swan. 185.90

Extra No. 4.
List of Extra Electrical Work of Dec. 19th 1930, O.K.'d by Mr. Swan. 120.00

Extra No. 5.
Extra for Wire Guards for Basement Windows in Recreation Rooms. Authorisation in Mr. Swan's letter of Dec. 31st 1930. Price as quoted. 225.00

Extra No. 6.
Account from Regina Electric Company dated Jan. 16th 1931, covering 330 electric light bulbs; O.K.'d by Mr. Swan :-

Regina Elec. Co. account.	$ 80.30
Plus 10%	8.03
	$ 88.33

88.33

Extra No. 7.
Extra re "Perfect" Corner Bead. Authorisation in Mr. Swan's letter of Oct. 1st 1930 :-
3,170 lin. ft. Corner Bead at 8/ per lin. ft. 253.60

Extra No. 8.
Kelvinator Refrigerator for Cold Storage Room. Authorisation in Mr. Swan's letter of Feb. 12th 1931.
Price as quoted. 1,260.00

Extra No. 9.
Two Metal Cupboards for Cold Storage Room. Authorisation in Mr. Swan's letter of Feb. 7th 1931.
Price as quoted. 130.00

Carried forward:-. . . . . $ 2,655.70

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Brought forward . . . . . $ 2,655.70

Extra No. 10.
List of Extra Electrical Work of March 4th 1931. O.K.'d by Mr. Swan. 354.88

Extra No. 11.
Painting colored line above painted dado, as per Mr. Swan's instructions to painting sub-contractor :-
660 lin. ft. @ 2¢ $ 13.20
Plus 10% 1.32
$ 14.52 14.52

Extra No. 12.
Painting Metal Staircases. Authorization in Mr. Swan's letter of Feb. 7th 1931, and as amended.
P. J. Philpott & Company's account. $ 67.50
Plus 10% 6.75
$ 74.25 74.25

Extra No. 13.
Painting 16 Kalamein Doors and Frames. Authorization in Mr. Swan's letter of Feb. 7th 1931, and as amended.
P. J. Philpott & Company's account. $ 58.90
Plus 10% 5.89
$ 64.79 64.79

Extra No. 14.
Two Ash Hoist Buckets. Authorization in Mr. Swan's letter of March 28th 1931. Price as quoted. 30.00

X **Extra No. 15.**
AAA Battleship Linoleum to floors in Corridors, Classrooms, Principal's Office, etc. Authorization in Mr. Swan's letters of September 23rd 1930, and Oct. 1st 1930. Brass Nosings to front hall steps, top steps of stairs, and steps from corridor up to balcony. Authorization in Mr. Swan's letter of Feb. 7th 1931.
Linoleum as quoted, 642-1/6 sq.yds. @ $2.60 $ 1,669.63
Brass Nosings as quoted, 32½ lin. ft. @ 62¢ 20.15
$ 1,689.78 1,689.78

Extra No. 16.
Changing positions of fountains at North and South ends of building. Authorization in Mr. Swan's letter of Jan. 6th 1931.
Vagg. Wilson Company's account. $ 20.44
Plus 10% 2.04
$ 22.48 22.48

Extra No. 17.
Installing lawn service from Girls' Toilet to outside. Account O.K.'d by Mr. Swan.
Vagg. Wilson Company's account. $ 10.55
Plus 10% 1.05
$ 11.60 11.60

Extra No. 18.
Extras on basins in Father Poulet's and Sisters' Dining Rooms. Authorization in Mr. Swan's letter of Nov. 4th 1930.
Vagg. Wilson Company's account. $ 32.63
Plus 10% 3.26
$ 35.89 35.89

Carried forward:- . . . . . $ 4,953.89

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Brought forward:- . . . . . $ 4,953.89

Extra No. 19.
3" Galvanised Pipe supplied to Well Men. Account O.K.'d by Mr. Swan.
Vagg. Wilson Company's account. $ 34.50
Plus 10% 3.45
$ 37.95 — 37.95

Extra No. 20.
Changing position of fire hydrant in basement, due to change in wall plan. Account O.K.'d by Mr. Swan.
Vagg. Wilson Company's account. $ 12.22
Plus 10% 1.22
$ 13.44 — 13.44

Extra No. 21.
Installing towel rails over battery basins. Account O.K.'d by Mr. Swan.
Vagg. Wilson Company's account. $ 16.07
Plus 10% 1.61
$ 17.68 — 17.68

Extra No. 22.
Doors for Chapel and Vestibule, due to change in design replacing the doors called for on plans. Authorization in Mr. Swan's letters of Nov. 3rd 1930 and Nov. 13th 1930.
A. R. McDiarmid Limited account. $ 81.60
Freight on new doors. 3.00
Haulage on new doors. 1.00
Labor. Nil. Included in contract. ----
$ 85.60
Plus 10% 8.56
$ 94.16 — 94.16

Extra No. 23.
Stair entrance doors fitted with removable storm sash and storm door, making them Combination Doors. Authorization in Mr. Swan's letter of Nov. 3rd 1930.
A. R. McDiarmid Limited account. $ 24.00
Plus 10% 2.40
$ 26.40 — 26.40

Extra No. 24.
Additional firewood used in heating the building while miscellaneous extra work was being carried out.
24 cords @ $4.00 $ 96.00 — 96.00
No charge is being made for attendance.

Extra No. 25.
Access Doors to Roofs, as authorized by Mr. Swan.
A. R. McDiarmid Limited account. $ 51.60
Freight. 2.14
Haulage. 1.50
Carpenter installing:- 4 hrs. @ $1.00 4.00
Workmen's Board Rate and Liab. Insurance. .18
2 Casement Fasteners @ 20¢ each. .40
$ 59.82
Plus 10% 5.98
$ 65.80 — 65.80

Carried forward:- . . . . . $ 5,305.32

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Brought forward:- . . . . . $ 5,305.52

Extra No. 26.
Altering Door Bucks in Basement to suit new layout of partitions; and extra Strapping to basement walls in Pupils' Dining Room. As authorized by Mr. Swan.

Carpenters,	13½ hrs. @ $ .90	$ 12.15	
Superintendent,	1½ " " 1.75	2.63	
		$ 14.78	
Workmen's Board Rate, etc., 4½%		.67	
180 lin. ft. 1x2 @ 1½¢		2.70	
Nails.		.25	
Plastering work.		21.00	
		$ 39.40	
Plus 10%		3.94	
		$ 43.34	43.34

Extra No. 27.
4½"x6½" Butts used instead of T-Hinges for hanging the heavy doors to basement, as authorized by Mr. Swan.

Carpenter,	4½ hrs. @ $ .90	$ 4.05	
Superintendent,	1½ " " 1.75	2.63	
		$ 6.68	
Workmen's Board Rate, etc., 4½%		.30	
J. H. Ashdown account for 15 pairs of 4½"x6½" Butts.		22.95	
Freight on Butts.		.95	
		$ 30.88	
Plus 10%		3.09	
		$ 33.97	
Less Credit allowed by J. H. Ashdown for the T-Hinges returned from job.		4.38	
		$ 29.59	29.59

Extra No. 28.
Cast-Iron Thresholds to 5 Basement Entrances. Authorization in Mr. Swan's letter of Jan. 15th 1931.

Carpenter,	10½ hrs. @ $1.00	$ 10.50	
Skilled Laborer,	6½ " " .65	4.23	
Superintendent,	2 " " 1.75	3.50	
		$ 18.23	
Workmen's Board Rate, etc., 4½%		.82	
Thresholds, 25 lin. ft. @ $1.35		33.75	
Freight on thresholds.		1.44	
Screws.		.40	
		$ 54.64	
Plus 10%		5.46	
		$ 60.10	60.10

Extra No. 29.
Additional Work in Dormitories, consisting of deadlocks on door between dormitories on second floor; and two fire escape doors; and surface barrel bolts on 6 other fire escape doors; and door between dormitories. Authorization in Mr. Swan's letter of Jan. 13 1931.

Carpenter,	13 hrs. @ $ .90	$ 11.70	
Superintendent,	3 " " 1.75	5.25	
		$ 16.95	
Workmen's Board Rate, etc., 4½%		.76	
J. H. Ashdown account for Bolts.		15.40	
Express on bolts.		.65	
A. R. McDiarmid Limited account for millwk.		15.50	
Freight on millwork.		1.00	
J. H. Ashdown account re 4"x4" B.B. Butts.		1.12	
do 1 Inside Lockset.		1.75	
Express on Hardware.		.65	
18 lin. ft. 2x6 for Buck.	18 fbm. @ $45.00	.81	
Haulage on all materials.		1.50	
		$ 56.09	
Plus 10%		5.61	
		$ 61.70	61.70
Carried forward:-			$ 5,500.05

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Brought forward:- . . . . . $ 5,800.05

Extra No. 30.
Oak Thresholds to Doors on Ground Floor Corridor.

Carpenter,	11 hrs. @ $1.00	$ 11.00	
Superintendent,	1 " " 1.75	1.75	
		$ 12.75	
Workmen's Board Rate, etc., 4½%		.57	
W. H. Cushing account re Thresholds:-			
36 lin. ft. @ 25¢		9.00	
Freight on thresholds.		.77	
J. H. Ashdown account for screws.		.98	
P. J. Philpott & Co. account.		3.50	
		$ 27.37	
Plus 10%		2.74	
		$ 30.11	30.11

Extra No. 31.
Door Stops to Inside Doors. Authorisation in Mr. Swan's letter of Jan. 15th 1931.

Carpenter,	14½ hrs. @ $1.00	$ 14.50	
Superintendent,	1½ " " 1.75	2.63	
		$ 17.13	
Workmen's Board Rate, etc., 4½%		.77	
J. H. Ashdown Hardware account for Stops and Rawlplugs.		23.40	
Express on above.		1.20	
		$ 42.50	
Plus 10%		4.25	
		$ 46.75	46.75

Extra No. 32.
Extra Blackboards.
15 lin. ft. of 3'6" high slate blackboard at quoted price of $3.75 per lineal foot. 56.25

Extra No. 33.
Providing and fixing foot scrapers to entrance. Authorisation in Mr. Swan's letter of Sept. 11th 1930.

Labourer,	11 hrs. @ $ .45	$ 4.95	
Workmen's Board Rate, etc., 4½%		.22	
Blacksmith's account for scrapers.		21.50	
		$ 26.67	
Plus 10%		2.67	
		$ 29.34	29.34

Extra No. 34.
Changing Half-Screens to Full-Screens. Authorisation in Mr. Swan's letter of July 7th 1930.

A. R. McDiarmid Ltd. account.	$ 91.40	
Plus 10%	9.14	
	$ 100.54	100.54

Extra No. 35.
Providing and fixing two circular wooden columns in Ground Floor Corridor. Authorisation in Mr. Swan's letter of Nov. 3rd 1930.

Carpenter,	5 hrs. @ $1.00	$ 5.00	
do	1½ " " .90	1.35	
Superintendent,	1 " " 1.75	1.75	
		$ 8.10	
Workmen's Board Rate, etc., 4½%		.36	
A. R. McDiarmid Ltd. Account.		39.00	
Freight on columns.		3.98	
Haulage.		1.50	
P. J. Philpott Account for painting.		6.75	
		$ 59.69	
Plus 10%		5.97	
		$ 65.66	65.66

Carried forward:- . . . . . $ 5,828.70

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Brought forward:- . . . . . $ 5,823.70

Extra No. 36.
Storm Porch to Front Entrance. Authorization in Mr. Swan's letter of Nov. 3rd, 1930.

Carpenter,	51 hrs.	@ $ .90	$ 45.90	
Superintendent,	4 "	" 1.75	7.00	
			$ 52.90	
Workmen's Board Rate, etc., 4½%			2.38	
42 pcs. 1x4-10' - 140 fbm.				
6 " " -12' - 24 "				
6 " " -14' - 28 "				
6 " " - 7' - 14 "				
206 "		@ $55.00	11.33	
4 pcs. 1x6-14' - 28 fbm.				
3 " " -10' - 15 "				
43 "		@ $95.00	4.10	
Steve Antal account for Blacksmith work.			5.20	
Screws, Bolts and Nails.			4.25	
J. H. Ashdown account re 3 prs. of 4x4				
B.B.butts @ $1.20 per pr.			3.60	
do re 1 Inside Set.			1.73	
do re 1 Foot Bolt.			1.75	
do re 1 Chain Bolt.			1.75	
Haulage on materials.			1.50	
P. J. Philpott account for painting.			12.35	
			$ 102.86	
Plus 10%			10.29	
			$ 113.15	113.15

Extra No. 37.
Cutting concrete wall; providing and erecting door and frame and all necessary hardware; painting; and concrete floor to space under Main Entrance. Authorisation in Mr. Swan's letter of Aug. 18th 1930.

Laborers,	44 hrs.	@ $ .40	$ 17.60	
Carpenter,	4½ "	" .90	4.05	
Superintendent,	3 "	" 1.75	5.25	
			$ 26.90	
Workmen's Board Rate, etc., 4½%			1.21	
A. R. McDiarmid Ltd. acct. re Millwork.			14.00	
Freight on Millwork.			1.00	
J. H. Ashdown account re 1 pr. of 4x4				
B.B.Butts @ $1.20 per pair.			1.20	
do re 1 Inside Set.			1.75	
2 cu. yds. Gravel @ $2.45			4.90	
8 Sacks Cement @ $1.00			8.00	
P. J. Philpott account for painting.			4.50	
Haulage on materials.			1.50	
			$ 64.96	
Plus 10%			6.49	
			$ 71.45	71.45

✗ Extra No. 38.
Providing and making Platform for Altar.

Carpenters,	63 hrs.	@ $ .90	$ 56.70	
Superintendent,	5 "	" 1.75	8.75	
			$ 65.45	
Workmen's Board Rate, etc., 4½%			2.95	
70 lin. ft. 2x6 - 70 fbm. @ $45.00			3.15	
26 lin. ft. 1½x12 @ 15¢ per lin. ft.			3.90	
72 lin. ft. 1½x8½ @ 8¢ per lin. ft.			5.76	
130 lin. ft. 1x4 Flooring - 43 fbm. @ $80.00			3.44	
48 lin. ft. Cove @ 1¼¢ per lin. ft.			.60	
Glue, Nails, etc.			1.50	
P. J. Philpott account for stain, etc.			9.60	
Haulage on materials.			1.50	
			$ 97.85	
Plus 10%			9.78	
			$ 107.63	107.63

Carried forward:- . . . . . $ 6,120.93

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Brought forward:- . . . . . $ 6,120.93

Extra No. 39.

Moving Bell and Belfry from old building; providing new material as required; and erecting over corridor to Chapel in new building. Authorization in Mr. Swan's letter of Nov. 3rd 1930.

Carpenter,	23	hrs. @	$ .90	$ 20.70	
Skilled Laborer,	12	" "	.75	9.00	
do	1½	" "	.65	.97	
Laborer,	3½	" "	.45	1.58	
do	16	" "	.40	6.40	
Superintendent,	6	" "	1.75	10.50	
				$ 49.15	
Workmen's Board Rate, etc., 4½%				2.21	
12 lin. ft. 6x6 - 36 fbm. @			$50.00	1.80	
10 " " 4x4 - 15 " "			45.00	.68	
14 " " 4x6 - 28 " "			50.00	1.40	
56 " " 2x4 - 39 " "			45.00	1.75	
75 sq. ft. 1x8 Sheathing, @			45.00	3.38	
18 lin. ft. 8" I-Beam, 369 lbs. @			7½¢	27.68	
Cutting to I-Beam.				3.25	
5 lin. ft. 1" Galvanized Pipe @			$ .20	1.00	
1 only Ceiling Flange @			$ .20	.20	
Bolts and Nails.				1.25	
MacLean's account re Sheet Metal.				14.20	
do re Cross for Belfry.				3.00	
P. J. Philpott account for painting.				8.80	
Haulage on materials.				1.50	
				$ 121.15	
Plus 10%				12.11	
				$ 133.26	133.26

Extra No. 40.

Breaking up and repairing concrete floors for drain to Kelvinator Refrigerator and two drinking fountains.

Laborer,	11½	hrs. @	$ .45	$ 5.18	
do	10	" "	.40	4.00	
Superintendent,	2	" "	1.75	3.50	
				$ 12.68	
Workmen's Board Rate, etc., 4½%				.57	
Cement, 3 sacks @			$1.00	3.00	
Gravel and Sand.				.60	
Vagg, Wilson Co. account.				28.51	
				$ 45.36	
Plus 10%				4.54	
				$ 49.90	49.90

Extra No. 41.

Brine Tank Supports, Meat Racks and Shelves. Authorisation in Mr. Swan's letter of Nov. 6th 1930.

Carpenters,	40½	hrs. @	$1.00	$ 40.50	
Skilled Labor,	14	" "	.65	9.10	
Superintendent,	6	" "	1.75	10.50	
				$ 60.10	
Workmen's Board Rate, etc., 4½%				2.70	
224 lin. ft. 1x4 - 75 fbm. @			$55.00	4.13	
40 lin. ft. 2x4 - 27 fbm. @			$45.00	1.22	
34 lin. ft. 2x6 - 34 fbm. @			$45.00	1.53	
120 lin. ft. 1x8 Shiplap - 80 fbm. @			$45.00	3.60	
Carriage Bolts and Washers, Stove Bolts, 26 lin.ft. 3/16"x1" iron, and Nails and Screws.				3.25	
Vagg, Wilson Co. account re iron supports.				25.39	
MacLean's account re Sheet Metal.				11.35	
P. J. Philpott account re painting shelves.				7.00	
				$ 120.27	
Less: Amounts chargeable to Kelvinator Distributors re Drip Trays.				10.00	
				$ 110.27	
Plus 10%				11.03	
				$ 121.30	121.30

Carried forward:- . . . . . $ 6,425.39

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Brought forward:- . . . . . $ 6,425.39

Extra No. 42.

Four extra windows on rear elevation of building. Authorisation in Mr. Swan's letter of Sept. 11th 1930.

A. B. McDiarmid account re Millwork.	$ 79.20	
Installing on above, 50%	39.60	
Workmen's Board Rate, etc., 4½%	1.78	
Freight on Millwork.	2.62	
Winnipeg Bridge Co. account re 8 angle lintels.	29.25	
Alex. Young Limited account re cut stone sills.	34.50	
J. H. Ashdown account:-		
4 sets pulleys, weights and cord @ $5.25	21.00	
4 sets Window Hardware @ $1.10	4.40	
4 sets Storm Sash Hardware @ $2.30	9.20	
Nails, etc.	1.50	
P. J. Philpott account for painting.	19.20	
Haulage on materials.	6.00	
	$ 248.25	
Plus 10%	24.82	
	$ 273.07	273.07

Extra No. 43.

Raising walls of corridor to Chapel; Stone Coping; Wooden Roof and Flashing. Authorisation in Mr. Swan's letter of Nov. 3rd 1930.

Bricklayer Foreman,	3 hrs.	@	$1.55	$ 4.65
Bricklayers,	6½	"	" 1.45	9.43
do Apprentice.	8½	"	" 1.00	8.50
do do	9½	"	" .45	4.27
Carpenter.	2	"	" 1.00	2.00
Skilled Laborer.	6½	"	" .75	4.87
do	4	"	" .50	2.00
Laborer.	8	"	" .45	3.60
do	29½	"	" .40	11.80
Hoisting.	2	"	" 2.00	4.00
Superintendent.	4	"	" 1.75	7.00
				$ 62.12
Workmen's Board Rate, etc., 4½%				2.80
1,188 Redcliff Brick @ $35.00 per M.				41.58
112 pcs. 4x12x12 Clay Tile @ $125.00.				14.00
Alex. Young Ltd. account re Stone Coping.				162.00
Mortar.				9.75
Brick Ties.				1.25
160 lin. ft. 2x4 - 107 fbm. @ $45.00				4.82
170 lin. ft. 2x6 - 170 fbm. @ $45.00				7.65
300 fbm. 1x8 Shiplap @ $45.00				13.50
80 lin. ft. 1x4 - 27 fbm. @ $55.00				1.49
Nails.				2.00
Haulage on materials.				8.00
Firewood.				6.00
Flashing charges included in McDonald Bros. account shown on Pump House Extra.				
				$ 336.96
Plus 10%				33.70
				$ 370.66

Extra No. 44.

Highway Piers. Authorisation in Mr. Swan's letter of Nov. 3rd 1930.

Bricklayer Foreman,	5 hrs.	@	$1.55	$ 7.75
Bricklayer,	6	"	" 1.45	8.70
do Apprentice,	3½	"	" 1.00	3.50
do do	2½	"	" .45	1.12
Carpenter,	2	"	" 1.00	2.00
do	2	"	" .90	1.80
Mortar Mixer,	2	"	" .65	1.30
Laborers,	5	"	" .50	2.50
do	11	"	" .45	4.95
do	36½	"	" .40	14.60
Superintendent,	4	"	" 1.75	7.00
				$ 55.22
Workmen's Board Rate, etc., 4½%				2.48
Carried forward:-				$ 57.70 $ 7,069.12

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Brought forward:-		$ 57.70	$ 7,069.12
Extra No. 44 (Continued).			
90 lin. ft. 1x8 Shiplap - 60 fbm. @ $45.00		2.70	
30 lin. ft. 2x4 - 33 fbm. @ $45.00		1.49	
Wire and Nails.		.50	
40 lin. ft. 5/8" Reinforcing Steel. @ 1.04 lbs. per lin. ft. - 42 lbs. @ 7½¢		3.15	
Cement. 13 sacks @ $1.00		13.00	
3½ cu. yds. Gravel @ $2.45		8.57	
820 Redcliff Brick @ $35.00 per M.		28.70	
Mortar.		6.00	
Brick Ties.		1.00	
Alex. Young account re Stone Caps.		46.00	
Dominion Bronze & Iron Ltd. account re Bronze Tablet.		80.00	
Haulage on all materials.		15.75	
Setting of Bronze Tablet:-			
Carpenter, 3 hrs. @ $1.00 - $ 3.00			
Superintendent, 1 " @ 1.75 - 1.75			
$ 4.75			
Workmens' Board Rate, 4½% .21			
$ 4.96		4.96	
		$ 279.52	
Plus 10%		26.95	
		$ 296.47	296.47
X **Extra No. 46.** Septic Tank and Sewage Disposal. Authorization in Mr. Swan's letter of Dec. 9th 1930.			
Carpenter,	2 hrs. @ $1.00	$ 2.00	
do	124 " " .90	111.60	
Labourers,	268 " " .50	134.00	
do	504 " " .45	226.80	
do	1,516½ " " .40	606.60	
Engineer,	12 " " .65	7.80	
Superintendent,	32½ days @ $14.00	455.00	
		$1,543.80	
Workmen's Board Rate, etc., 4½%		69.47	
Cement, 208 Sacks @ $1.00		208.00	
Crushed Rock, 3 cu. yds. @ $3.80		11.40	
Gravel, 50 cu. yds. @ $2.45		122.50	
Reinforcing Steel, 923 lbs. @ 7½¢		69.23	
Manhole Covers and Frames, incl. freight.		40.36	
Sewer Pipe, including freight, as per Dominion Lime & Coal Co. invoices.		405.95	
Vagg. Wilson Co. account re iron pipe and fittings.		139.00	
J. H. Ashdown account re Oakum, including freight.		6.52	
2,374 fbm. 1x8 Shiplap @ $45.00		106.83	
1,390 lin. ft. 2x4 - 927 fbm. @ $45.00		41.72	
264 lin. ft. 2x6 - 264 fbm. @ $45.00		11.88	
120 lin. ft. 4x4 - 160 fbm. @ $50.00		8.00	
20 pcs. 2x10-14' - 467 fbm. @ $45.00		21.02	
Wire and Nails.		12.00	
Water.		12.00	
Firewood.		30.00	
Grading.		30.00	
Haulage on materials, etc.		125.75	
		$3,015.48	
Plus 10%		301.55	
		$3,314.80	3,314.80
Carried forward:-			$10,680.39

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Brought forward:- . . . . . $ 10,680.39

Extra No. 46.

Pump Pit and Ditches. Authorization in Mr. Swan's letter of Jan. 15th 1931.

Carpenters,	65 hrs.	@ $ .90	$	58.50
Skilled Laborers,	14 "	" .65		9.10
Laborers,	57 "	" .50		28.50
do	169½ "	" .45		76.27
do	119½ "	" .40		47.80
Superintendent,	8 days	" $14.00		112.00
			$	332.17
Workmen's Board Rate, etc., 4½%				14.95
132 pcs. 4x12x12 Clay Tile @ $125.00 per M.				16.50
Cement, 40 sacks @ $1.00				40.00
Crushed Rock, 2 cu. yds. @ $3.80				7.60
Gravel, 7 cu. yds. @ $2.45				17.15
Water.				2.00
140 lin.ft. 3/8" Reinforcing Steel - 53 lbs.				
50 " " 5/8" " " - 60 "				
60 " " 1/2" " " - 40 "				
At 7½¢ per lb. -----153 lbs.				11.48
Manhole Cover and Frame, incl. Freight.				48.87
14'6" of 1½" Galvanized Iron Pipe; @ 25¢				3.65
2 only 1½" Nipples, 3" long @ 15¢				.30
2 only 1½" Close Nipples @ 10¢				.20
4 only 1½" Ells @ 35¢				1.40
2 only 1½" Caps @ 30¢				.60
Iron Clamps and Bolts to retain well casing.				2.00
Formwork:-				
625 fbm. 1x8 Shiplap @ $45.00				27.90
30 lin. ft. 2x6 - 30 fbm. @ $45.00				1.35
440 lin. ft. 1x4 - 293 fbm. @ $45.00				13.18
Nails and Wire.				4.25
Insulating Floor:-				
40 lin. ft. 1x4 - 27 fbm. @ $45.00				1.22
130 fbm. 1x8 Shiplap @ $45.00				5.85
2 prs. 6" T-Hinges and Screws				.70
Nails and Paper				.75
Firewood.				14.00
Coal Oil. 3 gals. @ 35¢				1.05
Grading.				20.00
Haulage on materials.				21.00
			$	510.12
Plus 10%				61.01
			$	571.13

571.13

Extra No. 47.

Tunnel from Old to New Building. Authorization in Mr. Swan's letter of Oct. 7th 1930.

Bricklayer Foreman,	25½ hrs.	@ $1.55	$	39.53
Bricklayers,	49 "	" 1.45		68.15
do Apprentice	31 "	" 1.00		31.00
do do	28 "	" .45		12.60
Carpenters,	34½ "	" 1.00		34.50
do	64½ "	" .90		58.05
Skilled Laborers,	7 "	" .75		5.25
do	12½ "	" .65		8.12
Laborers,	54½ "	" .50		27.25
do	178 "	" .45		80.10
do	253½ "	" .40		101.40
Superintendent,	59½ "	" 1.75		104.13
			$	570.08
Workmen's Board Rate, etc., 4½%				25.65
Strapping, 684 lin. ft. 1x2 @ 1½¢				10.26
Nails.				1.50
Dampproofing Solution, 5 gals. @ $1.75				8.75
3,840 Redcliff Brick @ $35.00 per M.				134.40
628 pcs. 8x8x12 Clay Tile @ $150.00				94.20
75 pcs. 4x12x12 Clay Tile @ $125.00				9.37
Brick Ties.				5.00
Mortar.				32.00
Carried forward:-			$	891.21

$ 11,351.52

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Brought forward:-		$ 891.21	$ 11,351.62
Extra No. 47 (Continued).			
Alex. Young account re Stone Coping.		204.75	
80 lin.ft.-½" Reinforcing Steel for Lintels, cut to length		2.80	
Cement for lintels, 1 sack @ $1.00		1.00	
2 pcs.4x4-5/8" angle irons 4'0" long. 118 lbs. @ 8¢		9.44	
A.K. McDiarmid account for Millwork, including freight.		46.95	
One Malamain Door and Frame, complete.		65.00	
2 sets Pulleys,Weights,& Cord, @ $5.25		10.50	
2 sets Window Hardware,@ $ 1.10		2.20	
2 sets Storm Sash Hardware, @ $ 2.20		4.40	
2 sets Door Hardware, @ $4.75		9.50	
1 Corbin #3 Corner Bracket, incl. Express.		2.01	
Concrete floor, walls, footings and slab:-			
Cement, 100 sacks @ $1.00		100.00	
Gravel, 15 cu. yds. @ $2.45		36.75	
Crushed Rock, 6 cu. yds. @ $3.80		22.80	
Reinforcing Steel for Slab, 231 lbs. @ 7½¢		17.32	
Formwork on walls:-			
700 fbm. 1x8 Shiplap @ $45.00		31.50	
350 lin. ft. 2x4 - 353 fbm. @ $45.00		15.89	
Wire and Nails.		3.25	
Slab:-			
140 lin. ft. 2x6 - 140 fbm. @ $45.00		6.30	
240 fbm. 1x8 Shiplap @ $45.00		10.80	
160 lin. ft. 4x4 - 213 fbm. @ $50.00		10.66	
Nails.		.50	
Roof:-			
345 lin. ft. 2x4 - 228 fbm. @ $45.00		10.26	
33 lin. ft. 1x4 - 27 fbm. @ $55.00		1.49	
210 fbm. 1x8 Shiplap @ $45.00		9.45	
Nails.		1.00	
Fireproof.		32.00	
Thos. Mitchell's plastering account.		211.50	
F. J. Philpott & Co. account re painting.		24.00	
Roofing and Flashing charges included in MacDonald Bros. account shown on Pump House Extra.			
Haulage on Materials.		38.75	
Water.		4.50	
24 lin. ft. 1½"x7" Clear Fir @ 8¢		1.92	
1 pair 4x4 Butts.		1.12	
Hook and Eye, Screws and Nails.		.30	
Installing Malamain Door:- (Materials)			
65 pcs. Medalist Brick @ $35.00		2.28	
Cement and Sand.		4.50	
	$ 1,648.49		
Plus 10%	164.65		
	$ 1,831.14		1,831.14

X **Extra No. 48.**

Pump House. Authorization in Mr. Swan's letter of Nov. 3rd 1930.

Bricklayer Foreman,	64 hrs.	@ $1.55	$	99.20
Bricklayers,	124 "	" 1.45		179.80
do Apprentice,	64 "	" 1.00		64.00
do do	64 "	" .45		28.80
Carpenters,	12½ "	" 1.00		12.50
do	137½ "	" .90		123.75
Skilled Laborer,	4 "	" .75		3.00
do do	6 "	" .65		3.90
Engineer,	14 "	" .65		9.10
Laborers,	121½ "	" .50		60.75
do	356 "	" .45		160.20
do	733½ "	" .40		293.40
Superintendent,	28 days	@ $14.00		392.00
			$ 1,430.48	
Workmen's Board Rate, etc., 4½%			64.37	
carried forward -			$ 1,494.77	$ 13,382.66

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Brought forward:-	$ 1,494.77	$ 13,382.66
Entry No. 40 (Continued).		
Cement, 150 sacks @ $1.00		150.00
Gravel, 29½ cu. yds. @ $2.45		72.28
Crushed Rock, 4 cu. yds. @ $3.80		15.20
Sand, 1½ cu. yds. @ $1.50		2.25
Reinforcing Steel:- 68 lin.ft. ½"- 46 lbs.		
32 " " 5/8"-33 "		
140 " " 3/8"-53 "		
54 " " ¼" -36 "		
80 " "5/16"-13 "		
90 " " 3/8"-34 "		
At 7½¢ per lb. - - - - 214 lbs.		16.05
Angle Irons:- 1 pc. 4x4-3/8", 6'8" long and 2 pcs. 4x4-3/8", 4'0" long - 142 lbs. at 8¢ per lb.		11.36
4 Bolts 5/8"x6"		.60
9260 Redcliff Brick @ $35.00		324.10
1500 pcs. 8x8x12 Clay Tile @ $150.00		225.00
180 pcs. 4x12x12 Clay Tile @ $125.00		22.50
Mortar.		67.00
Brick Ties.		7.50
Anchors for 2 frames.		3.60
Truscon Steel Co. account re Roof Joists, top lath, temperature bars, clips, etc., including freight.		198.38
Dampproofing Solution, 3 gals. @ $1.75		5.25
Firewood.		54.00
Roof Materials:-		
465 lin. ft. 2x4 - 307 fbm. @ $45.00		13.82
600 fbm. 1x8 Shiplap @ $45.00		27.00
100 lin. ft. 1x4 - 33 fbm. @ $55.00		1.82
Nails.		6.50
Forework to Pump Pit:-		
240 fbm. 1x8 Shiplap @ $45.00		10.80
144 lin. ft. 2x4 - 96 fbm. @ $45.00		4.32
Nails.		2.00
Tank Stand:-		
12 lin. ft. 4x4 - 16 fbm. @ $45.00		.72
54 " " 2x6 - 54 fbm. @ $45.00		2.43
Nails.		.50
P. J. Philpott account re painting.		4.00
Battery Rack:-		
5 pcs. 2x10 - 14' - 117 fbm. @ $45.00		5.26
Nails, brackets, etc.		1.00
Gas Tank Pit:-		
28 pcs. 2x10 - 12' -560 fbm. @ $45.00		25.20
16 lin. ft. 4x4 - 22 fbm. @ $45.00		.99
100 lin. ft. 2x4 - 67 fbm. @ $45.00		3.02
Nails.		2.00
A. R. McDiarmid Ltd. account re Millwork, including freight.		93.65
3 sets Pulleys, Weights and Cord. @ $5.25		15.75
3 sets Window Hardware, @ $1.10		3.30
3 sets Storm Sash Hardware, @ $2.30		6.90
1 set Outside Door Hardware.		4.75
Vagg, Wilson Co. account for heating, including drains.		780.00
Vagg, Wilson Co. account re connecting water pumps to tanks, water supply to old building, and water supply to cattle troughs.		367.35
Vagg, Wilson Co. account re 81 lin. ft. of genuine wrought iron pipe @ 60¢		48.60
Thos. Mitchell Account re Plastering.		312.25
P. J. Philpott & Co. account re painting 3 windows and 1 door.		19.20
MacDonald Bros. account re Roofing, Flashing, Ventilator, etc.		337.79
Carried forward:-	$ 4,892.76	$ 13,382.66

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Brought forward:-	$ 4,692.76	$ 13,582.66
Extra No. 48 (Continued).		
MacDonald Bros. account re 12x24 Register.	12.25	
28 lin. ft. Single Rail @ 75¢ per lin. ft.	21.00	
Forewerk for Steps:-		
60 fbm. 1x8 Shiplap @ $45.00	3.60	
50 lin. ft. 2x6 - 50 fbm. @ $45.00	2.25	
40 lin. ft. 2x4 - 27 fbm. @ $45.00	1.22	
Nails and Wire.	.50	
Glass.	3.30	
34 lin. ft. 2x10 - 57 fbm. @ $45.00	2.56	
80 lin. ft. 2x4 - 53 fbm. @ $45.00	2.39	
110 fbm. 1x8 Shiplap @ $45.00	4.95	
Wire and Nails.	.75	
Paint from Punnichy Hardware.	6.90	
Alex. Young Ltd. account re Cut Stone.	382.75	
Gasoline and Oil, on haulage, etc.	14.00	
Use of Scaffolding and Plant.	35.00	
Grading.	25.00	
Telephone and Telegraph accounts.	3.25	
Haulage on Pressure Tank.	31.00	
Railroad Fares.	12.00	
Water.	8.00	
Haulage on Materials.	120.00	
	$ 5,555.43	
Plus 10%	555.54	
	$ 6,110.97	6,110.97
Extra No. 49.		
Regina Electric Co. account April 8th.	$ 32.40	
Plus 10%	3.24	
	$ 35.64	35.64
Extra No. 50.		
Vagg, Wilson Co. account for increasing Steam Main from 2½" to 4", as follows:-		
Material as Installed:-		
2 - 4" elbows	$ 6.30	
3 - 4" tees	2.40	
4 - 4" nipples	17.10	
1 - 4" valve	3.40	
1 - 4" ecc. reducer	.86	
3 - 4" hangers	.20	
1 - 3" plug	15.00	
1 - Weld. Welding Plant & Welder sent by road to Job.	27.00	
35' - 4" pipe	8.40	
35' - 4" covering	8.10	
Extra labor in cutting and threading larger pipe.	$ 88.76	
Less: Material as shown on Plan:-		
3 - 2½" elbows	$ 2.37	
2 - 2½" tees	1.18	
4 - 2½" nipples	10.35	
1 - 2½" valves	1.28	
1 - 2½" ecc. reducer	.65	
3 - 2½" hangers	13.55	
35' - 2½" pipe	5.60	
35' - 2½" covering	$ 34.98	34.98
		$ 53.78
Add Overhead & Profit		8.07
		$ 61.85
Additional freight Regina to Lestock and Lestock to Regina and hauling back and forth from Station	6.87	
Total Extra Charge.	$ 68.72	68.72
Carried forward:-.		$ 19,897.99

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Brought forward:- . . . . . $ 19,397.99

Extra No. 21.
Increasing flue in Main Chimney from 24" to 28½". Authorization in Mr. Swan's letter of 26th 1930. Price as quoted. 91.00

$ 19,488.99

Less Payments on Extras as follows:-

Extras Est. #1. (Cert.#6a)	$ 3,690.00	
Extras Est. #2. (Cert.#6b)	5,265.70	
	$ 8,955.70	8,955.70

BALANCE DUE ON EXTRAS. . . . . $ 10,733.29

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

SMITH BROS. & WILSON, LTD.

104-6 Donahue Building

Regina, Sask.

April 25th, 1931.

William Swan, Esq.,
Architect,
Dept. of Indian Affairs,
OTTAWA, Ont.

STATEMENT OF CREDITS RE MUSCOWEQUAN INDIAN SCHOOL NEAR LESTOCK, SASK.

Credit No. 1.
Partition omitted in Pupils' Dining Room:-

36 yds. Plaster on Gypsum Tile @ 85¢	$ 30.60	
33 lin.ft. Base @ 25¢	8.25	
	$ 38.85	
Less:- 20 ft. Columns @ 25¢	5.00	
	$ 33.85	
Add:- 165 sq.ft. Gypsum Tile @ 16¢	26.40	
	$ 60.25	$ 60.25

Credit No. 2.
Radiator Stacks omitted:-
Credit Note from Vagg, Wilson Co., Ltd.,
as per attached. 118.40

Credit No. 3.
Eight half-screens not supplied for the transoms in Chapel:-
Credit Note from A. R. McDiarmid Ltd. 16.00

TOTAL AMOUNT OF CREDITS. . . . . $ 194.65

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CERTIFICATE.

Department of Indian Affairs,

May 2nd. 1931. 191

Certificate No. 7a. (~~Final on all extra work~~)

$ ~~11,391.64.~~ 10591.64

I hereby Certify *that* Messrs.Smith Bros.& Wilson Ltd. *have supplied material and performed labour on* Extra work on Pump-house,Sewage Disposal Plant,Corridor to Old Building,etc., Muscowequan Indian Residential School,Lestock,Sask.

~~Contract for~~ Cost plus 10% *work entitling* them *to a* ~~final~~ *payment of* ~~Eleven~~ Ten thousand, ~~three~~ Five hundred & ninety one...64. *dollars.*

		Balance due on General Contract..	$853.00.
Certificate No. 1.	$ 3690.00.	~~Contract~~ Extra work done	$ 19688.99.
" 2	5265.00.	*Extras*	
Deductions made.	194.65.	"	
Final certificate.	~~11391.64.~~ 10591.64	"	
7.		"	
6.		*Total*	
	~~20541.99.~~		~~20541.99.~~

Labour and material in building at first certificate, $ 4100.00.

" *additional at 2nd* " 5850.00.

" " *3rd* " 10591.99.

" " *4th* " .....

" " *5th* " .....

Labour and material required to complete contract, $ nil

Signature [signature]

Received payment .....

ch. 4 & 7 Requests 1047 " sent June 11/31

Recommended for Payment, [signature] Registered Architect.

EXAMINED and found correct. [signature]

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

William Swan, M. R. A. I. C.
ARCHITECT

PUNNICHY, SASKATCHEWAN

Touchwood Agency
MAY 6 1931
PUNNICHY, SASK.

The Department of Indian Affairs,
Ottawa,
in account with

Wm. Swan,
Punnichy, Sask.

1931.					
April	1st.	Inspection trip to Muscowequan School			
"	2nd.	"	"	"	"
"	4th.	"	"	"	"
"	6th.	"	"	"	"
"	8th.	"	"	"	"
"	10th.	"	"	"	"
"	13th.	"	"	"	"
"	14th.	To Contractor's office in Regina checking all invoices, payrolls etc. on extra work.			
"	18th.	To Contractor's office in Regina checking on extras and deductions.			
		Nine days at $6.00			$54.00.
		Nine days use of car at $1.00			9.00.
					63.00.

Services as Inspector of Construction at Muscowequan School

Sent June 1/31. 892

Recommended for Payment,
W. Orr
Registered Architect.

Certified Correct
L. Woodcock
Indian Agent

Voucher No. 50

EXAMINED and found correct.
Clerk

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-15

CANADA

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAY 12 1931
RECORDS

Letter No.....

Office of the Touchwood *Indian Agency,*
Punnichy, Sask.

May 8th., 1931

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 50 ,

amounting to $ 63.00 *in favour*

of W.Swan Esq., Punnichy, Sask.

for services as Inspector of Construction at Muscowequan School

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No...... *dated*.....

INDIAN EDUCATION

Your obedient servant,

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vouchers for

extras * 105-91 64

per EX 1047

June 11/31

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-15

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAY 12 1931
RECORDS

William Swan, M.R.A.I.C.
ARCHITECT
PUNNICHY, SASKATCHEWAN

May 2nd.1931.

The Deputy Minister,
Department of Indian affairs,
Ottawa.

R

Dear Sir;

Re.Muscowequan Indian School,Lestock. Report No.19.

The contractors have now moved all their equipment away,and the school is in the hands of the Principal,Father Paulet, who is at present carrying on with the furnishings from the old school.
The water supply plant has now been running for three weeks and appears to be satisfactory.The Dominion Water Power & Hydrometric Bureau will be giving you their detailed report on this.
The lighting plant and cold storage plant are also running satisfactorily.
The whole building is now O.K.except for some little trouble we are having with parts of the concrete floor in basement. This we have under observation for a short time and I am meeting Mr.Smith and their engineer on the job within a few days now to finally decide what to do.
Enclosed with this you will find the final certificate for payment covering all extra work done on the Sewage Disposal system,the Corridor from new to old building,the Electric Plant house,and the Pump Pit. As this was all done on a cost plus 10% basis I have carefully checked all invoices as well as time sheets,and have finally got the figures down to what I consider fair and reasonable.The revised copies of this final statement are enclosed with this.
Most of the items on this list have been the subjects of letters and telegrams from you,and have been discussed with Mr.Gurney Orr during his visit of inspection
Should there be any items that are not clearly shown or upon which you require fuller explanation I shall be pleased to go into same in detail.
May I ask that in making payment on this final certificate you either retain $800.00.or retain the deposit cheque,until the contractors have finally satisfied us with regard to the basement floors.
~~The guarantee of the building for twelve months as required by the specification is enclosed herewith.~~

Your obedient servant,

W. Swan.
Inspector of Construction.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-5

May 6, 1931.

Sir,-

Replying to your letter of the 23rd ultimo with reference to the Muscowequan School, I would ask you to please advise me what you consider absolutely necessary at the present time in the way of demolishing the old building and connecting up of the portion which it is intended to use with the new building. I may say that there are very limited funds available at the present time and only that portion of the work that cannot be left over for another year should be given consideration.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie.
SECRETARY.

J. W. Waddy, Esq.,
Indian Agent,
Punnichy, Sask.

1931

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

C.N.R. 2525 1-26

When used for Freight to Order st under Customs Bond insert words "IN BOND" or "ORDER," here.

PLEASE READ RULES IN MARGIN HEREOF

FREIGHT BILL

STATION Lestock DATE March 19 31

NOTIFY AT

CUSTOMS No.

FREIGHT BILL No. or W/B PRO. No.

SHEET No. 95

1

THE ORIGINAL PAID FREIGHT BILL MUST BE SURRENDERED FOR OVERCHARGES TO BE REFUNDED AND MUST ACCOMPANY CLAIMS FOR OVERCHARGE, LOSS OR DAMAGE.

CONSIGNEE [redacted] W. Swan

DESTINATION

To CANADIAN NATIONAL RAILWAYS Dr.

FOR CHARGES ON ARTICLES TRANSPORTED

ROUTE (Point of Origin to Destination)

W/B FROM	W/B DATE	W/B No.	FULL NAME OF SHIPPER	Car Initials and Number
Calgary	March 16	27358		N 615627

Point of Origin and Date of Shipment	Connecting Line Reference	Previous W/B Reference	Original Car Initials and Number
		Dominion Bridge Co	

No. of Pkgs.	DESCRIPTION OF ARTICLES AND MARKS	WEIGHT	RATE	FREIGHT	ADVANCES	TOTAL
1	Iron Tie plate Prepaid	8100	1.40	113.40		
				107.10		6.30
	Copy (This account to be reimbursed by the "Dominion Bridge Co" in the latter book ck					

LOCATION

Warehouse	Post or Section

CERTIFIED CORRECT.

†Junction Agents will, on Connecting Line Transfers, indicate by Symbol how Weight was obtained.
*For use at Junction Points on Freight subject to Connecting Line Settlement.

†Weight Symbol L.C.L. Freight

*TOTAL PREPAID $

TOTAL $

RECEIVED PAYMENT FOR THE RAILWAY Copy Mar 21 19 31

(orig. sgd) F. J. Shanks. (?) Agent per Collector or Cashier

Make Cheques Payable to Canadian National Railways unless Charges are paid to Cartage Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

INVOICE

McPherson & Thom, Sales Agents
FOR
Ontario Wind Engine & Pump Co.

REGINA, SASK. CALGARY, ALTA.

#36949

Your Order

Dated April 27/31

Sold to Dept. of Interior,

Address Commissioner of Irrigation,

Shipped to Calgary, Alta.

Station

Via Lestock Indian School.

Date Shipped

Local Agent

Salesman

Terms Cash

Notify

Ck.	Quantity Ordered	Quantity Shipped	DESCRIPTION	Dis.	List	Extension	Net
	1		Base for #873 Pump			6.00	
	65'		Wood Rods with 5/8 forged couplings			18.20	
			Depreciation on rods used, as returned			3.00	
			Rent as charged on invoice #36194, will cover rent on this also.				
							$27.20

891

CERTIFIED CORRECT
J. Simpson.
June 1/31.

EXAMINED and found correct.

Certified O.K.
Harris & Friend

SHORTAGE CLAIMS MUST BE MADE WITHIN (5) FIVE DAYS AFTER RECEIPT OF GOODS. ALL INVOICES PAYABLE AT PAR AT REGINA.
RETURNED GOODS: No goods may be returned without our permission. Goods returned that have been furnished correctly per customer's order will be credited less 10 per cent.

CNE-5325
11-35

PRINTED IN CANADA

CANADIAN NATIONAL EXPRESS

M. [illegible] | NAME OF OFFICE [illegible] 18/131

(DATE)

TO CANADIAN NATIONAL EXPRESS DR.

(6)

FOR TRANSPORTATION OF 1 Box Gyp

FROM OR TO Calgary PROV. OR STATE OF

NAME OF SHIPPER

WEIGHT VALUE $

WAYBILL No DATE DR. L.....

WHEN PAYING ACCOUNTS SEND A CANADIAN NATIONAL EXPRESS MONEY ORDER

OVER	$2.50	UP TO	$5.00 - 05C.		
"	$5.00	"	$10.00 - 10C.		
"	$10.00	"	$30.00 - 12C.		
OVER	$30.00	UP TO	$50.00 - 15C.		
"	$50.00	"	$60.00 - 18C.		
"	$60.00	"	$80.00 - 20C.		
"	$80.00	"	$100.00 - 24C.		

OVER $100.00 AT THE SAME RATES.

CERTIFIED CORRECT J. Simpson

WHEN TRAVELLING CARRY SELF-IDENTIFYING, LOSS-PROOF TRAVELLERS CHEQUES ON SALE BY CANADIAN NATIONAL EXPRESS GOOD THROUGHOUT THE WORLD.

CHARGES ADVANCED	
EXPRESS CHARGES	90
CASH PAID CUSTOMS DUTY	
CASH PAID CUSTOMS ENTRY	
C.O.D. OR COLLECTION	
TOTAL	90

RECEIVED PAYMENT [illegible]

(FOR THE CANADIAN NATIONAL EXPRESS)

C.N.R. 2525
1-26

1

THE ORIGINAL PAID FREIGHT BILL MUST BE SURRENDERED FOR OVERCHARGES TO BE REFUNDED AND MUST ACCOMPANY CLAIMS FOR OVERCHARGE, LOSS OR DAMAGE.

When used for Freight to Order or under Customs Bond insert words "BOND" or "ORDER," here.

PLEASE REA...

FREIGHT B...

STATION / NOTIFY AT	DATE Jan 15 19	CUSTOMS No.	FREIGHT BILL No. or W/B PRO. No.	SHEET No.
Lytton				55

CONSIGNEE Dept of Indian Affairs

DESTINATION

ROUTE (Point of Origin to Destination)

To CANADIAN NATIONAL RAILWAYS Dr.
FOR CHARGES ON ARTICLES TRANSPORTED

W/B FROM	W/B DATE	W/B No.	FULL NAME OF SHIPPER	Car Initials and Number
Regina	1-7	953	GD Sino Ent	

Point of Origin and Date of Shipment	Connecting Line Reference	Previous W/B References	Original Car Initials and Number
		On 432704	

No. of Pkgs.	DESCRIPTION OF ARTICLES AND MARKS	WEIGHT	RATE	FREIGHT	ADVANCES	TOTAL
1	Len Blue pipe Copy 890 M.F.	200	3 1/2 c	To 7 3/4 11 3		

LOCATION		†Junction Agents will, on Connecting Line Transfers, indicate by Symbol how Weight was obtained. *For use at Junction Points on Freight subject to Connecting Line Settlement.	†Weight Symbol L.C.L. Freight	*TOTAL PREPAID $	TOTAL $
Warehouse	Post or Section				

CERTIFIED CORRECT J. Simpson

RECEIVED PAYMENT FOR THE RAILWAY ..... 19.....

Agent per ..... Collector or Cashier

Make Cheques P... Canadian Nation... unless Charges Cartage

Printed in Canada.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

(1)

Lestock Sask,
April 14,1931.

Mr. M.H. French, Calgary Alta.

In account with:

Alex Doll

To hauling two loads of Gravel @ $1.50 per load

$3.00

M.H.F.
J.S. Tompsett.

CERTIFIED CORRECT.

Duplicate

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

(1)

Lestock Sask.
April 14,1931.

Mr. M.H. French,
Calgary Alta.

In account with:

Alex Doll

To hauling two loads of Gravel @ $1.50 per load $3.00

M.H.F.
J.S. Imrie
CERTIFIED CORRECT.

889

Sent May 30/31

EXAMINED and found correct.
Gerald Perry

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

AOC/COPY

(Copy) File 4882

April 22nd, 1931.

Memorandum re Lestock School.

I have attached a few accounts which I am recommending for payment:-

Account 1.

2 loads of gravel @ $1.50 - $3.00. ✓

When the new well was drilled to 225 feet and the casing afterwards pulled up to 90 feet, the bottom of the hole was filled with screened gravel. Hence the gravel.

Account 2.

Express $7.67. ✓

This is for express upon equipment shipped by Messrs. MacPherson & Thom from Regina to Lestock, for testing well, etc.

Equipment:- 1 - 5⅝ drive head.
1 5⅝ ring wedge.
1 3' length 5⅝" casing.
1 5⅝" screen.
1 Eureka cylinder.
1 Pump jack.
1 Swedge for screen.

Account 3.

Express $3.51. ✓

Express upon two lengths of casing shipped by Messrs. MacPherson & Thom from Regina to Lestock for new well.

Casing:- 1 17' 10" S. &. S. casing
1 20' 2" do

Account 4.

Freight $1.13. ✓

Pipe shipped from MacPherson & Thom from Regina to Lestock for school well.

Account 5.

Freight $6.30. ✓

This amount to be reimbursed by the Dominion Bridge Co to the latter Co Ltd

The pressure tank for the Lestock School was shipped prepaid but was incorrectly weighed at the point of shipment. Hence an extra charge for extra weight at point of delivery.

Account 6.

Express .90¢ ✓

Express upon gauge glasses for pressure tank.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Summary of Accounts.

Account	1.	$3.00	
"	2.	7.67	
"	3.	3.51	
"	4.	1.13	
"	5.	6.30	
"	6.	.90	$22.51

889
890-1321

These accounts, with the exception of the Alex. Doll account for $3.00, were paid by Father J. Poulet of the Muscowequan Indian School, Lestock, Sask., and payment should be made to him.

(sgd) M. H. FRENCH.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

AOC/COPY

DEPARTMENT OF THE INTERIOR
CANADA

Dominion Water Power & Hydrometric Bureau

Calgary, Alta.,
April 23rd, 1931.

T/RGF.

Sir,-

I am enclosing accounts for freight, express, etc., on equipment and supplies used in connection with the Muscowequan Indian School at Lestock, Sask., payment for which has been made to secure delivery.

I am also attaching a copy of a memorandum submitted by Mr. M.H.French, explaining the various accounts. From this memorandum it will be noted that these accounts, with the exception of the Alex. Doll account, were paid by Father J.Paulet of the above named school, and that reimbursement should be made to him.

Regarding the reference made by Mr. French to account No. 5, freight $6.30, I would explain that this was the balance of the freight charge on the pressure tank shipped by the Dominion Bridge Company. The contract price of the tank included freight and I am consequently taking up this matter direct with the Dominion Bridge Company.

Will you please bring this matter to the attention of the Department of Indian Affairs, with a view to having reimbursement made as directed.

The following accounts are enclosed:-

Name.	Service.	Charge.	Copies.
Can.Nat.Express	Express	$7.67	Single
" " "	"	3.51	"
" " Rlys.	Freight	1.13	Triplicate Single ($6.30 for your information).
" " "	"		
" " Express		.90	Duplicate.
Payable to Father Poulet		$13.21 ✓ 890	
" " Alex. Doll		3.00 ✓ 889	

Sent May 3
June 1/81.

Your obedient servant,

Sgd. J. S. Tempest,
Commissioner of Irrigation.

The Director,
Water Power & Hydrometric Bureau,
Ottawa, Ont.

Recommended for Payment,
R Elders
Registered Architect.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

AOC/COPY

DEPARTMENT OF THE INTERIOR
CANADA

DOMINION WATER POWER AND HYDROMETRIC BUREAU

Calgary, Alta.,

May 2nd, 1931.

Sir,-

I have your letter of the 22nd ultimo, returning to me the outstanding accounts in connection with the Muscowequan Indian School at Lestock, submitted by me in my letter of the 23rd ultimo. These accounts have now been certified for payment, with the exception of the account for $6.30 which was merely sent to you for your information, and are enclosed herewith.

I am also enclosing an additional account, in triplicate, of Messrs. McPherson & Thom, dated April 27th. Payment of this account should be made direct to Messrs. McPherson & Thom.

Your obedient servant,

Encls.

Sgd. J. S. Tempest,
Commissioner of Irrigation.

The Director,
Water Power & Hydrometric Bureau,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-J-15

PLEASE ADDRESS YOUR REPLY TO
THE DIRECTOR OF DOMINION WATER POWER
AND HYDROMETRIC BUREAU
DEPARTMENT OF THE INTERIOR
OTTAWA, CANADA

DIRECTOR, J. T. JOHNSTON, C.E., M.E.I.C.
ASST. DIRECTOR, V. MEEK, B.Sc., M.E.I.C.

PLEASE REFER TO ONE SUBJECT IN A LETTER, AND IN YOUR REPLY QUOTE

FILE No. 40782-W.

PW:MMS.

DEPARTMENT OF THE INTERIOR
CANADA
DOMINION WATER POWER AND HYDROMETRIC BUREAU

OTTAWA, ONT., May 16th, 1931.

ACCOUNTANTS MAY 26 1931 BRANCH
MAY 18 1931 RECORDS

Sir,

Muscowequan Indian School.

I am enclosing some outstanding accounts received from our engineer at Calgary in connection with the work under his supervision at the above school. I am also enclosing copies of letters and a statement received from our engineer in connection with the items involved.

Provided these accounts meet with your approval, will you kindly arrange payment.

Your obedient servant,

J. T. Johnston,
Director.

Encl.

F. H. Paget, Esq.,
Chief Accountant and Purchasing Agent,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ontario.

INDIAN EDUCATION

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-5

NIGHT LETTER

Form 6107, replacing Form N.L. 2-T.W.

Exclusive Connection with WESTERN UNION TELEGRAPH CO.

CANADIAN NATIONAL TELEGRAPHS

HEAD OFFICE, TORONTO, ONT.

W. G. BARBER, GENERAL MANAGER

Cable Service to all the World

Money Transferred by Telegraph

RECEIVER'S NO. | TIME FILED | CHECK

Send the following Night Letter, subject to the terms on back hereof, which are hereby agreed to

Ottawa, May 16, 1931.

J. W. Waddy, Esq.,
Indian Agent,
Punnichy, Sask.

May authorize Principal to demolish old building Muscowequan School cost not to exceed five hundred dollars.

A. F. MacKenzie.

Chg. DIA.

R00

DCI

FORM 612

CLASS OF SERVICE	SYMBOL
Day Message	
Day Letter	D L
Night Message	N M
Night Letter	N L

If none of these three symbols appears after the check (number of words) this is a day message. Otherwise its character is indicated by the symbol appearing after the check.

CANADIAN NATIONAL TELEGRAM

HEAD OFFICE, TORONTO, ONT.

W. G. BARBER, General Manager

Exclusive Connection with WESTERN UNION TELEGRAPH CO.
Cable Service to all the World
Money Transferred by Telegraph

80 66 COLLECT NL

STANDARD TIME

PUNNICHY SASK MAY 15

1931 MAY 16 AM 7 45

SECRETARY

010

INDIAN DEPT OTTAWA ONT

REFERENCE YOUR LETTER 121 DASH FIVE DASH FIVE SIXTH PRINCIPAL MUSCOWEQUAN SCHOOL TODAY REPORTED OLD BUILDING LIABLE TO COLLAPSE SINCE CONTRACTOR REMOVED END WALL STOP ON INSPECTION WOULD RECOMMEND DEMOLITION WHOLE PART UNDER CONSIDERATION STOP CONTRACTORS ASK TWO THOUSAND THREE HUNDRED FOR JOB BUT PRINCIPAL OFFERS TO REMOVE WHOLE PLACE AND PUT COMPLETE PLACE IN SHAPE FOR FIVE HUNDRED DOLLARS PLEASE WIRE REPLY

J A WADDY.

This is a Collect message and will be charged to your account unless we are notified at once to the contrary.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAY 16 1931
RECORDS

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

OFFICE OF
INDIAN AGENT

Touchwood Agency,
Punnichy, Sask.
May 16th 1931.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Dear Sir;-

In reference to removal of old buildings at the Muscowequan Indian Residential School I offer to do the following work.

Demolish stone building 30' x 50', two stories and basement.
Demolish connecting building 20' x 18' two stories.
Demolish pantry and wood shed 12' x 20'
Fill up old basement and grade off ground to proper level.
Close up all openings in side of building left standing.
Supply all material necessary to side up building left standing, this to include all lumber, paint, hardware necessary
Remove all pipe, furnaces, wiring and other material in above buildings.
Remove the stairs in connecting building.
That I will make a complete job of all necessary removals of buildings on site under sonsideration whether mentioned in this list or not, and leave the ground in good shape so no further expense to the Department will be necessary.
Any material worth salvaging will be stored.

For the above I agree to accept... Five Hundred Dollars

xx/100

.....

Signed.

J. Poulet
Principal

Accepted for the Department.

Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

R

121-5-5

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAY 22 1931
RECORDS

OFFICE OF
INDIAN AGENT

Touchwood Agency,
Punnichy, Sask.
May 18th 1931.

11A. R.C.

Dear Sir;-

In reference to your letter 121-5-5 of May 6th and your telegram of May 16th regards demolishing old buildings at the Muscowequan Indian Residential School I beg to say that this work is being done now by the Principal for the sum of $500.00.

Enclosed please find the original estimate for this work submitted by the contractors Smith Bros.& Wilson for $2.300.00, and the new estimate submitted by the Principal. I have included much more in the new estimate and made it inclusive of all removals and repairs to buildings made necessary by such removals, I trust the Department will find it satisfactory, I know the work will be well done and that the price is much lower than could be done by any other person.

Your obedient servant,

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Touchwood Agency

Vote No. 7

Treaty No. 4

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To Rev. J. Poulet. O.M.I.,

Principal,

Muscowequan School, Lestock

DATE	SERVICE	AMOUNT
	To demolishing stone building 30x30 two stories and basement. Demolishing connecting building 20x18 do Demolishing pantry and wood-shed 12x30 Filling up old basement and grading off ground to proper level. Closing up all openings in side of building left standing. Supplying all material neccessary to side up building left standing, this to include all lumber, paint, hardware necessary. Removing all pipe furnace wiring and other material in above buildings. Removing the stairs in the connecting building. Making a complete job of all necessary removals of buildings on site under consideration whether mentioned in this list or not, and leaving the ground in good shape so no further expense to the Department will be necessary.	$ 500.00 ✓
	Authority.- Telegram from Ottawa May 16th/31	
	Sent 10-6-31.	
	987	
	EXAMINED and found correct.	
	TOTAL,	$500.00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

L. Woodcock

Agent.

Voucher No. 104

No. 52.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-5

CANADA

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUN 8 1931
RECORDS

Letter No.....

Office of the Touchwood *Indian Agency,*
Punnichy, Sask.

June 4th, 1931

ACCOUNTANT'S BRANCH
JUN 8 1931

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 104 ,

amounting to $ 500.00 *in favour*

of Rev. J. Poulet, Muscowequan School, Lestock, Sask.

for demolishing old buildings as per ~~contract~~ tender.

This expenditure was authorized by Departmental

Night *Letter No.*..... *dated* May 16th, 1931

INDIAN EDUCATION

Your obedient servant,

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-J-1-15

William Swan, M. R. A. I. C.
ARCHITECT
PUNNICHY, SASKATCHEWAN

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUN 9 1931
RECORDS

June 4th 1931.

The Deputy Minister,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Dear Sir;

Re.Muscowequan School,Lestock.

I enclose herewith the account of the R.A.Lister Company for the transfer of plant from Edmonton,and installation at Muscowequan School.This has just been sent to me by Commissioner Graham from Regina,and he asked me to quote the Department authority to Indian Commissioner dated 19th August 1930.

I have checked over these figures and from daily knowledge of the work as it was being done I find the account in order.

Your obedient servant,

Inspector of Construction.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-15

William Swan, M. R. A. I. C.
ARCHITECT
PUNNICHY, SASKATCHEWAN

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUN 8 1931
RECEIVED

June 4th 1931.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Dear Sir;

Re.Cheques for services;Muscowequan Indian School,Lestock.

May I again call your attention to my letter of April 8th last,in which I pointed out that my cheque for $309.00 (No.7818) covering January & February accounts,should have been for $357.00.
The amounts received for 1931 are as follows;-

January account.....	$189.00.				
February.. "	168.00.	Cheque No.	7818.....	$309.00.	
March "	91.00.	" "	18.....	91.00.	
April "	63.00.	" "	892.00....	463.00.	
	511.00.			463.00.	
			Amount short.....	48.00.	
				511.00.	

May I also call attention to my account submitted on March 1st. for an amount of $40.00,being the cost of preparing seven sheets of details for fixtures at the Muscowequan School,in accordance with your instructions of Dec.30th last. I had six sets of blueprints made (42 sheets) and prepared six copies of a specification and schedule of fixtures,and mailed complete sets to the various mills for figures,and sent one set to you.

I think you will agree with me that this is a fair charge in view of the fact that it includes cost of materials and blueprints,and postage etc.The actual draughting meant no little "midnight oil" to get them out on time.

Yours obedient servant,

W. Swan

Inspector of Construction.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-15

EGINA, SASK. SASKATOON, SASK. CALGARY, ALTA. VANCOUVER, B.C.

Smith Bros. & Wilson, Limited

GENERAL CONTRACTORS

TELEPHONE 4883

104-5 DONAHUE BLDG.

Regina, Sask., June 8th, 1931.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUN 11 1931
RECORDS

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
OTTAWA, Ont.

Dear Sir, Re Lestock Indian School.

On May 2nd last, Architect William Swan forwarded to your Department Certificate No. 7a, being the final certificate on all extra work on the above building. This certificate was for an amount of $11,391.64.

As we always endeavor to arrange our finances to the best advantage, it would be very much appreciated if you would kindly let us know the approximate date when we may expect to receive the final cheque from the Department.

Yours very truly,

SMITH BROS. & WILSON, LTD.,
per

Secretary.

B/B.

ACCOUNTANTS
JUN 25 1931

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Lestock Sask.
June 23,1931.

Department of Indian Affairs

TOUCHWOOD AGENCY

in Account with:

A.Doll

To unloading 2½ carloads of fixtures	28	loads	@	$1.50	$42.00
" " Furnitures & Chairs	5	"	"	"	7.50
				Total	$49.50

Touchwood Agency
JUN 25 1931
PUNNICHY, SASK.

Certified correct,
Prices fair and just

Indian Agent

EXAMINED and found correct.

H Loglelan

VOUCHER NO. 140

1640
Cent Indy 7

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-5

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

OFFICE OF
INDIAN AGENT

Touchwood Agency,
Punnichy, Sask.
June 26th 1931.

11.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUL 3 1931
RECORDS

Dear Sir;-

I have the honor to enclose voucher #140 for $49.50 in favor of A.Doll, Lestock, Sask., for hauling 33 loads of furniture and fixtures for the Muscowequan Indian Residential School from the railway to the school site.

I beg to recommend that this be paid, the charges are very low.

Your obedient servant,

Indian Agent.

The Secretary
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Schools

CONTENTS
JUL 6 1931

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-5

R

Muscowequan Indian Residential School

Lestock Sask. July 4, 1931.

INDIAN AFFAIRS
JUL 10 1931
REGISTRY

Dear Sir:-

You will pardon me if I once more appeal to your Department fot additionnal expenditures - It is altogether impossible to operate this institution under the present conditions.

1st, A root cellar is one thing absolutely necessary - We had the root cellar under the old Church which was completely demolished and no provision was made in the new school in that connection - You will therefore understand that the preserving of roots and vegetables in an institution of this nature is a most necessary and most urging need. Something must be done before October in this regard.

2dly, All institutions of this size and importance must be supplied with machineries to take care of the Laundry Work - Surely, the Department cannot expect us to keep up with the old system of washboards and tubs - Therefore, I look upon you for immediate action in this connection and I trust in your ability to have those two requisitions approved and the work started on immediately.

Thanking you most cordially in anticipation of a favourable answer.
I remain,

SCHOOLS BRANCH
JUL 13 1931

Yours sincerely,

J. Paulet

Principal.

Duncan C. Scott,
Deputy Minister,
Department of Indian Affairs,

Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Lestock Sask.
June 23,1931.

Received from Rev.J.Poulet the sum of thirteen dollars and five cents ($13.05) for twenty nine hours labour on fixing up new school desks at forty five cents per hour -

Sign

L. Gurette

Witness

D. Doll

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Muscowequan Indian Residential School

Lestock Sask. June 23, 1931.

TOUCHWOOD AGENCY

Department of Indian Affairs

in account with:

Rev. J. Poulet

(Re L. Guerette)

To 29 hours labour on fixing New School desks @ 45¢ $13.05

Touchwood Agency
JUN 25 1931
MUNNICHY, SASK.

Work done, prices fair and just.

Certified correct

Sent 21-7-31

1862

Indian Agent

VOUCHER NO. 141

EXAMINED and found correct.

H Loghlan

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-5

R

CANADA

Letter No.....

Office of the Touchwood *Indian Agency,*

Punnichy, Sask.

June 27th, 1931

Oblet

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 141 .....,

amounting to $ 13.05 *in favour*

of Rev. J. Poulet, Muscowequan School, Lestock, Sask.

for L. Guerette fixing desks at new school

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No...... *dated*.....

Schools Pay Ed

Your obedient servant,

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

121-5-5

OFFICE OF
INDIAN AGENT

JUL 11 1931
RECORDS

Touchwood Agency,
Punnichy, Sask.
July 7th 1931.

11A.P.C.

Dear Sir;-

I have the honor to report that the Principal of the Muscowequan Indian Residential School has asked if the Department can obtain him an allowance to put in a root cellar at the new school.

His idea is to have one dug and constructed right under part of the old building whidh was left standing, it would be 15 x 30 by eight feet deep. The cost of such a place, including labor and material would be about $350.00. I know you are held up for funds and have held off asking for any improvements myself, but this place is urgently required.

The Principal is also asking that the laundry projected last winter be gone ahead with, he is getting on just now with a lot of old laundry equipment in a small place he formerly used. He states that all the data for the new equipment is in Ottawa.

Your obedient servant,

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-5.

Ottawa, July 16, 1931.

Reverend Sir:

I am directed to acknowledge your letter of the 4th instant, with reference to a root cellar and laundry machinery at the Muscowequan Indian Residential School. Mr. Indian Agent Waddy is today receiving authority in connection with a root cellar and the Department is giving consideration to your laundry requirements.

Your obedient servant,

T. R. L. MacInnes,
Acting Secretary.

Rev. J. Poulet, O. M. I.,
Principal,
Muscowequan Res. School,
Lestock Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-5.

Ottawa, July 16, 1931.

Sir:

I have your 11A R.C. of the 7th instant, with reference to a root cellar and laundry machinery at the Muscowequan Indian Residential School. You may arrange for a suitable root cellar. You should ask the Reverend Principal to supply as much labour from the school as possible. Any labour which the Department has to pay should be done by Indians. Please keep the expense between $250 and $300, as our funds are extremely limited.

Your obedient servant,

T. R. L. MacInnes,
Acting Secretary.

J. W. Waddy, Esq.,
Indian Agent,
Punnichy, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FORM 6124

SS OF SERVICE	SYMBOL
Message	
Day Letter	D L
Night Message	N M
Night Letter	N L

If none of these symbols appears after the check (number of words) this is a day message. Otherwise its character is indicated by the symbol appearing after the check.

CANADIAN NATIONAL TELEGRAM

HEAD OFFICE, TORONTO, ONT.

W. G. BARBER, General Manager

Exclusive Connection with WESTERN UNION TELEGRAPH CO. Cable Service to all the World Money Transferred by Telegraph

INDIAN AFFAIRS RECORDS JUL 31 1931

RA 332 44 DL STANDARD TIME

1931 JUL 30 PM 1 00

REGINA SASK 30 1033A

DUNCAN C SCOTT

DEPT OF INDIAN AFFAIRS OTTAWA ONT

REFERENCE OLD BUILDINGS DESTROYED AT LESTOCK CAN WE ASSIST DEPARTMENT ON REBUILDING PROGRAM STOP WE COULD START IMMEDIATELY WITH JOB FORCE AND DO WORK ON COMMISSION BASIS SATISFACTORY TO THE DEPARTMENT STOP AS WE ARE FAMILIAR WITH LOCAL CONDITIONS OUR COSTS SHOULD BE LOWER

SMITH BROS AND WILSON.

121-5-5

CANADIAN PACIFIC RAILWAY COMPANY'S TELEGRAPH

FORM T. D. 1

OTTAWA OFFICE ONE QUEEN 1070

TELEGRAM

OTTAWA OFFICE PHONE QUEEN 1070

CABLE CONNECTIONS TO ALL PARTS OF THE WORLD

(Printed in Canada)

J. McMILLAN, General Manager of Telegraphs, Montreal.

STANDARD TIME

1931 JUL 29 PM 3 18

RNA243 29 COLLECT

REGINA SASK 29 1229P

D C SCOTT

INDIAN DEPT OTTAWA ONT

LARGE FRAME SECTION OF MUSCOWDQUAN SCHOOL LESTOCK AS WELL AS LAUNDRY AND GARAGE BURNED TO GROUND THIS MORNING SUSPECT GASOLINE EXPLOSION CAUSE OF FIRE WRITING PARTICULARS WHEN RECEIVED

W M GRAHAM

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-5

July 31, 1931.

Dear Sirs,-

I have to acknowledge the receipt of your telegram of the 30th instant, and to thank you for it. I have to advise you, however, that at the present time the Department has no plans regarding the building of additions to the Indian Residential School property at Lestock.

Yours very truly.

Duncan Scott

Messrs. Smith Bros. and Wilson,
Contractors,
Regina, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Copy

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

Touchwood Agency,
Punnichy, Sask.,
July 29th, 1931

11.
W.M.Graham, Esq.,
Indian Commissioner,
Regina, Sask.

Dear Sir: Re - Fire at Muscowequan School

I beg to report that at 7 a.m. today a fire started in the old laundry building at the above school and before it was finished the laundry building, garage, and the frame part of old school were completely destroyed. Mr. F.Doll of the staff was starting a fire under the boiler in the laundry when a gas explosion started the trouble, the gas must have escaped from a small tank on the gas engine used to operate the machinery in the building, no gasoline is stored anywhere close to this place.

The laundry building contained the laundry, bakery, shoe shop, tool shed and ice house, it was two stories, 16 x 50 frame building. The water system with hose connections was put into operation at once, but the fire spread with the wind to the garage close by, a frame building one story 12 x 18 and from there to the three story frame part of the old school and this building 42 x 52 was also burnt.

We have lost all laundry equipment which included three boilers, laundry tubs, washing machines, drier; two bake ovens, bread mixer, baking pans, and equipment were burnt in the bakery. Shoe and harness repair outfits were also burnt with stock on hand for repairs; the soft water tank and clothes drier are gone, also garden tools and other tools which were in the tool shed. Mr. Doll lived in the old school with his family, and their furniture was saved but a lot of school clothing and sport equipment are burnt. We also lost 1000 ft. of lumber and 40 sax of cement just purchased to fix up a root cellar, as well as all the salvaged material saved when part of the old school was pulled down some time ago.

The new school is safe, except that the passage built to connect it with the frame part needs new plaster inside, new doors, window glass and repairs to the roof; the so called fire proof door was the first part of this place to burn out. The rest of the school is not even smoked up. A lot of school equipment is no doubt burnt, it will not be missed until it is needed, just now there is no list of it.

Just now the following should be supplied. 1 dough mixer, with electric motor, two sack capacity. 1 bake oven to hold dough from 2 sax of flour, pans for bread ~~xxxx~~ for above. The bake shop is in the new building size about 12 x 13.

We have a high pressure tank in the boiler room for used laundry, but require a building and full equipment of laundry machinery, there is no space in the new school for a laundry.

Mr. Doll will require a dwelling of some sort; there is no house here for the farming instructor. I placed an item in the estimates for one but have not heard if the item passed.

Mr. Doll broke out of the building with all his clothes in flames, and with patches of skin and flesh burnt off. When in this state he went to the engine room and started up the pumps, attached the hose and got the fire fighting equipment in shape. He is in pretty bad shape but the doctor says not dangerously injured. The wiring connecting the school with the barns and outbuildings is burnt up and will have to be replaced.

(Sgd.) J.W.Waddy
Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-5

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
[redacted] 4 1931
RECORDS

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 312-11A R.C.
ALSO TO DATE OF THIS LETTER

COMMISSIONER'S OFFICE,
D
REGINA, SASK., July 31, 1931

Sir:-

I am enclosing herewith copy of a report that I requested Mr. Waddy to make in connection with the recent fire which destroyed the laundry building, garage and other small buildings at the Muscowequan Indian Residential School.

The Department will decide what is to be done with regard to this matter. No doubt laundry equipment will have to be supplied, but I do not know whether the Department will be prepared to go ahead and erect a new laundry building this year or not.

Your obedient servant,

W. M. Graham

W. M. Graham,
Indian Commissioner.

Secretary,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-5

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
AUG 7 1931
RECORDS

R.

Regina Leader Sat July 25/31.

FIRE DESTROYS INDIAN SCHOOL NEAR LESTOCK

Refmat 2-9

Damage Amounting to $25,000 Done Following Gasoline Explosion

Damage of $25,000 was done to an annex of the newly built Indian school at Lestock Wednesday morning when fire broke out after a gasoline explosion, it was learned here by W. M. Graham, commissioner of the department of Indian affairs.

The information was to the effect that the annex had been totally destroyed. The main building, completed this year, was not damaged.

The construction foreman of the school, one Dohl, was said to be badly burnt in an attempt to stem the fire. No Indian children were injured as they were all away for their holidays.

The annex was in the process of construction and contained the laundry, garage and like rooms. The fire is believed to have started in the laundry when some gasoline used for cleaning exploded.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CLASS OF SERVICE	SYMBOL
Day Message	
Day Letter	D L
Night Message	N M
Night Letter	N L

If none of these three symbols appears after the check (number of words) this is a day message. Otherwise its character is indicated by the symbol appearing after the check.

CANADIAN NATIONAL TELEGRAM

CANADIAN NATIONAL TELEGRAPH AND CABLE

HEAD OFFICE, TORONTO, ONT.

W. G. BARBER, General Manager

Exclusive Connection with WESTERN UNION TELEGRAPH CO. Cable Service to all the World Money Transferred by Telegraph

STANDARD TIME

RA25 50 NL

LESTOCK SASK 29

1931 JUL 30 AM 1

DUNCAN C SCOTT 691

DEPUTY MINISTER INDIAN DEPT OTTAWA ONT

BAKERY CARPENTER SHOP LAUNDRY SHOEMAKERS SHOP ICE HOUSE GARAGE AND OLD FRAME SCHOOL DESTROYED BY FIRE THIS MORNING FIRE STARTED THROUGH EXPLOSION FROM SMALL GAS TANK OFF ENGINE USED FOR DOUGH MIXER ENGINEER BADLY BURNED BUT NOT IN IMMEDIATE DANGER AGENT WADDY MAILING ALL INFORMATION NO DAMAGE TO NEW SCHOOL

J POULET..

INDIAN AFFAIRS
JUL 30 1931
RECORDS

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

file

121-5-5

July 30th. 1931.

MEMORANDUM

R

Hon. Thomas G. Murphy -

I am enclosing copy of telegram just received from the Principal of the Muscowequan School, Touchwood Agency.

Duncan C. Scott

Del

SCHOOLS BRANCH
AUG 1 1931

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-5-15

William Swan, M. R. A. I. C.
ARCHITECT
PUNNICHY, SASKATCHEWAN

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUL 31 1931
RECORDS

Ask

R

July 27th 1931.

The Secretary,

Department of Indian Affairs,

Ottawa.

Dear Sir;

Re.Cheque for Services;Muscowequan and Gordon Indian Schools.

May I call your attention to letter of June 4th last,and to mine of April 8th last?

These called attention to the shortage on cheque No.7818 for $309.00 which covered salary for January and February.

January account.....	$189.00.	Cheque No.7818.....$309.00
February "	168.00.	" " 18..... 91.00
March "	91.00.	" " 892..... 63.00
April "	63.00.	463.00.
	511.00.	Amount short..... 48.00.
		511.00.

Will you kindly advise if this matter has been checked over?

Your obedient servant,

W. Swan

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-15

August 4th, 1931.

Sir,-

Replying to your letter of the 27th ultimo with reference to the amount you mention as shortage, namely $48.00, I beg to say that it was found on checking your accounts there were 8 days charged for over and above the number of days in the month. This was accounted for by your inspection trips to Birtle, and if you will look over your files you will find that you charged for a day at Birtle and at the same time you charged for a day at the Gordon's School. The Civil Service Commission made the appointment at the rate of $6.00 per day, and of course it is impossible to pay for more days than there are in the calendar month.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie.
SECRETARY.

William Swan, Esq.,
Punnichy, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PUNNICHY HARDWARE

R. C. MITTEN, PROPRIETOR

SHELF AND HEAVY HARDWARE, STOVES, FURNITURE, ETC.

PAINTS, OILS, GREASES PUMPS AND ALL KINDS OF FENCING

Hardwood Age...
AUG 3 19..
PUNNICHY SASK

PUNNICHY, SASK., Aug 1 19 3

Sold To Indian Department
Punnichy Agency

TERMS 30 DAYS

Vote 11 Estimates 1931/32

ONE PER CENT PER MONTH CHARGED ON OVERDUE ACCOUNTS

DATE		ARTICLES	Folio	Credit Amount	Debit Amount	TOTAL
June	1	2 alabastine 1.50 1 Brush 75'	16/20	225		
	2	floor paint (1/2 moons)		175		
	2	paint 1/2 Stewart		75		
	4	W W Brushes		45		
	11	1 glass 7x7 10 8x7 10		20		
		2 glass 10x12 30 paint 75 putty 10		115		
	12	1/2 gds screen 55 tacks 15		70		
	12	staples		25		
	17	100 lb 2/2 nails 60 100 lb staples 700		13 00		
	26	Boiled oil 135 turp 25		160		
	30	V. stain 180 Ea coat paint 140 floor Enamel 140		460		
July	3	Brush cleaner 10 Wire 70 nails 40	135	125		
	10	Hard oil 25 July 8 Stable broom		160		
	15	~~blue mats 50 20 ct blue finish 60~~		~~110~~		
	22	jacking 20 ~~(& blue mats 4 @ 110)~~		~~50~~ 20		
	27	~~5 lbs nails W Bard~~		~~40~~		
	27	~~8 lbs 9" nails~~ J Brokenmore		~~40~~		
	29	brace cup		10		

3210

EXAMINED and found correct.

Goods received, prices fair & just
Certified Correct

VOUCHER NO. 213 Indian Agent

2985

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PUNNICHY HARDWARE

R. [redacted]N, PROPRIETOR

SHELF AND HEAVY HARDWARE, STOVES, FURNITURE, ETC.

PAINTS, OILS, GREASES PUMPS AND ALL KINDS OF FENCING

...chwood Agenc...

AUG 3 1931

...UNNICHY, SASK.

PUNNICHY, SASK., Aug 1 193

Sold To Indian Department

Poor Mans Reserve

TERMS 30 DAYS ONE PER CENT PER MONTH CHARGED ON OVERDUE ACCOUNTS

DATE	1931	ARTICLES	Folio	Credit Amount	Debit Amount	TOTAL
May 30		1-2" Sloan 75 2 Couplings		16 5		

General repairs Poorman's Farm. Vote 11

1931. E-1 May 27th, 1931

Rent Aug. 12/31

Goods received, prices fair and just

Certified Correct

Indian Agent

3210
32
31

Voucher No. 212

EXAMINED and found correct.

.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PUNNICHY HARDWARE

R. C. MITTEN, PROPRIETOR

SHELF AND HEAVY HARDWARE, STOVES, FURNITURE, ETC.

PAINTS, OILS, GREASES PUMPS AND ALL KINDS OF FENCING

Touchwood
AUG 3
PUNNICHY

PUNNICHY, SASK., Aug 1 19

Sold To Indian Department

Muscowequan School

TERMS 30 DAYS

ONE PER CENT PER MONTH CHARGED ON OVERDUE ACCOUNTS

DATE	ARTICLES	Folio	Credit Amount	Debit Amount	TOTAL
June 6	2 doz 2½ cedar SP. 4d @ 17		1 1 2		
	6 D Hooks pointed for fuse		2 5		
July 4	Work on table top		7 5		
7	2 pair Bar clamps		3 40		
7	4 Cupboard door locks		4 00		
11	1 pair M W Bar clamps		2 25		

Inst Aug 12/31 2290

$11.40

INDIAN EDUCATION

Work in connection with installing fittings in Muscowequan School Dept telegram 5/6/31 $11.40

Goods received, prices fair and just.

Certified Correct

Indian Agent

EXAMINED and found correct.

Voucher No. 211

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-5

CANADA

R

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
AUG 8 1931
RECORDS

Letter No.....

Office of the Touchwood *Indian Agency,*
Punnichy, Sask.
August 4th, *19* 31.

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 211, 212 & 213,

amounting to $ 11.80, $1.65, & $29.85 *in favour*

of Punnichy Hardware, Punnichy, Sask.

for Hardware, paint etc for Muscowequan School, Poorman Farm and Agency.

Schools & I. & A.

This expenditure was authorized by Departmental Telegram 5/6/31
and
Letter No. 1931. E-1 *dated* May 27th, 1931.

Your obedient servant,

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-5.

Ottawa, August 6, 1931.

Sir:

I have your 312-11A R.C. of the 31st ultimo, with enclosure, with reference to the destruction by fire of certain frame buildings at the Muscowequan Indian Residential School. The Department will consider supplying certain equipment that is immediately needed, but it is not the present intention to erect any buildings this year.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Secretary.

W. M. Graham, Esq.,
Indian Commissioner,
Regina, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-5-5

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
AUG 14 1931
RECORDS

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 312-11A R.C.
ALSO TO DATE OF THIS LETTER

COMMISSIONER'S OFFICE,
D
REGINA, SASK., August 11, 1931

Sir:-

I beg to acknowledge receipt of your letter of the 6th. instant informing me that it is not the intention at the present time to erect buildings to replace those burned at the Muscowequan Indian Residential School. You state, however, that the Department will consider supplying certain equipment that is immediately needed. Am I to understand that this is my authority to make purchases of the proper type when the time comes?

Your obedient servant,

W. M. Graham,
Indian Commissioner.

Secretary,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa.

SCHOOLS BRANCH
AUG 15 1931

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Ottawa, August 15, 1931.

Sir:

I have your 312-11A R.C. of the 11th instant, with reference to replacing equipment at the Muscowequan Indian Residential School. My former letter, which read in part: "The Department will consider supplying certain equipment that is immediately needed", is certainly no authority for you to make purchases. Specific direction will be given to you if it is desired to have your office supply any equipment.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Secretary.

W. M. Graham, Esq.,
Indian Commissioner,
Regina, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

T.

121-5-15

AUDITOR GENERAL

CANADA

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
AUG 17 1931

Ottawa, August 14th, 1931.

SCHOOLS BRANCH
AUG 19 1931

Dear Sir,-

Re Extra Work, Muscowequan Indian
Residential School, Vote 215
1930-31

121-5-15

Education cheques Nos. 7052 and 7819 were issued on January 15 and March 31 respectively, to Messrs. Smith Bros. and Wilson Ltd., for extra work, amounting to $8,955.70 on the Muscowequan Indian Residential school, Lestock, Sask.

Please send me an itemized statement of the extra work performed and the supporting vouchers which you have received in connection therewith.

Have you obtained the authority of the Governor in Council for the work in this case?

Yours truly,

J. M. Kearns

a-g Auditor General.

The Deputy Superintendent General,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-5

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

Immediate

R.

OFFICE OF
INDIAN AGENT

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
AUG 21 1931
RECEIVED

11A R.C.

Touchwood Agency,
Punnichy, Sask.
August 17th 1931.

Dear Sir;-

In reference to your letter #121-5-5 of July 16th last regards construction of a root cellar at the Muscowequan Indian Residential School, stating that an appropriation of up to $300.00 would be granted for this purpose, I beg to say that we figured this would be suitable, and we started work, got the cellar excavated etc and then the place above the cellar was burnt down filling the pit up with debris and destroying the walls which existed.

I inspected the place to-day and figure that it will take $500.00 to complete it altogether including work done before the fire; I told the principal that I could not exceed your appropriation but he says he has to get the place constructed to accomodate this years crop. The fire destroyed his work and made it necessary that we construct a roof on the place we had in mind,as formerly the building above it was to be the roof.

OK

Under the circumstance I would be obliged if you would consider increasing the grant, if so kindly wire me.

Your obedient servant,

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form 6107, replacing Form N.L. 2-T.W.

NIGHT LETTER

CANADIAN NATIONAL TELEGRAPHS

121-5-5.

Exclusive C[illegible] with WESTERN UNION TELEGRAPH CO.

Cable Service to all the World

Money Transferred by Telegraph

HEAD OFFICE, TORONTO, ONT.

W. G. BARBER, GENERAL MANAGER

RECEIVER'S NO.	TIME FILED	CHECK

Send the following Night Letter, subject to the terms on back hereof, which are hereby agreed to

Ottawa, August 22, 1931

J. W. WADDY,
Indian Agent,
Punnichy, Sask.

Sent by R.T.S.

REFERENCE YOUR LETTER SEVENTEENTH RE ROOT CELLAR MUSCOWEQUAN SCHOOL AS FUNDS ARE VERY LOW DEPARTMENT WISHES TO LEARN IF SOME OTHER ARRANGEMENTS COULD NOT BE MADE FOR HOUSING THIS YEARS CROP.

A. F. MacKENZIE.

Chg. Dept.
I. A.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-5

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

OFFICE OF
INDIAN AGENT

Touchwood Agency,
Punnichy, Sask.
August 31st 1931.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
SEP 5 1931
RECORDS

11A R.C.

SCHOOLS BRANCH
SEP 8 1931

Dear Sir;-

In reference to your telegram of the 22nd inst regards appropriation for the root cellar on the Muscowequan Residential School property I beg to say that on receipt of your telegram I notified the principal of the request of the Department that the expense by kept down as nothing more than the original appropriation was allowed and asked him if he could arrange to store the crop in any other manner. There is no other place to store his root crop except the cellar under construction.

The principal said he would go ahead and complete the place.

To-day I went to the school and the principal told me he intended to construct a cottage on top of the cement root cellar, using the root cellar as his foundation; the cottage to be for the use of his farming instructor. He intends to ask the Department later on for refund of this expense.

My idea of writing this letter is to advise the Department as to what is going on and to point out that I have authorised nothing more than the $300.00 expense as you allowed in the first place.

There is no doubt that a cottage for the farming instructor is required at this school, however, that has not been granted as far as I know.

Your obedient servant,

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Folio .....

August 25th. 1931. 19

Dept. of Indian Affairs

Re. Mr. S. O. Bryant.

In Acct: with Red & White Store,

Lestock, Sask.

Terms .....

		Forward	38.32	
Aug.	7	Varnish	1.50	
"	15	Keg 2½" Nails	5.75	
		20 lbs. Shingle Nails	1.80	
		20 " 2" "	1.40	
		20 " 4" "	1.20	
		Bolts	.10	
	21	"	1.80	
		Washers	.15	
			$52.02	$52.02

Material used in fitting furniture in
Muscowequan School $39.82
(Telegram 5/6/31)
Mtrl for root cellar 12.20
(121-5-5, July 16/31)

2802

Goods received prices fair and just
Certified Correct

EXAMINED
found correct.
H Coghlan

Indian Agent

VOUCHER NO. 270

Sept 14/31.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Folio.....

August 25th, 1931. 19

Mr. ... of Indian Affairs

Touchwood Agency

Re. Mr. S. O. Bryant. 1931

In Acct: with Red & White Store. PENNIPAY, SASK.

Terms..... Leestock, Sask.

May	25	20 lbs. 2½" Nails	1.20	
		3 " "	.25	
		Tacks	.10	
		1 Gal. Linseed Oil	1.50	
		1/2 " Paint	2.50	
		1 Qt. White Enamel	1.35	
		Screws	.40	
		5 lbs. 1½"Fin.Nails	.35	
		3 Exs Screws	1.20	
		1 " "	.40	
		Screws 2½x12"	.10	
		" 2 x 10"	.40	
		Turpentine	.45	
June	9	1/2 Gal.White Paint	2. 70	
		Screws 1½X9"	.45	
		" ¾x 10"	.40	
	11	Tacks	.20	
	12	4 Cans Varnish	3. 50	
		forward	$17. 45	$17.45

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Folio

August 25th, 1931. 19

Touchwood Agency
SEP 3 1931
REGISTRY BRANCH

Dept. of Indian Affairs

In Acct: with

Re. Mr. S. O. Bryant.

Red & White Store

Terms

Lestock, Sask.

		Forward	17. 45	
June	12	4 Cans Glue	1.50	
	13	13 lbs. 2"Fin.Nails	1.17	
		15 " 2½" " "	1.35	
		1" " "	.30	
		1 Glass 9" x12"	.20	
		" 13½ x31"	.90	
		" 12" x 29½"	.90	
		" 26" x 30"	1.40	
	16	Paint	2.10	
		Turpentine	.60	
	26	1/2 Gal. Varnish	3.05	
		2 Cans Glue	.80	
		10 lbs. 2"Fin.Nails	.90	
		10 lbs. 2½"Fin.Nails	.90	
		10 " 3" " "	.90	
July	17	1 Qt Varnish	1.80	
		5 lbs 2" -2½"Fin.Nails	.45	
Aug.	7	Paint	1. 65	
		forward	$38.32	$38.32

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-5

CANADA

Letter No.....

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
SEP 9 1931
RECORDS

R

Office of the Touchwood *Indian Agency,*

Punnichy, Sask.

September 3rd, 1931

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 270,

amounting to $ 52.02 in favour

of Red & White Store, Lestock, Sask.

for material used in connection with fitting furniture and building root cellar at Muscowequan School

This expenditure was authorized by Departmental Telegram 5/6/31 and *Letter No.* 121-5-5 *dated* July 16th 1931

Your obedient servant,

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

1212-5 -15

September 8, 1931.

Dear Sir,-

(Incl.)

Re: Extra work, Muscowequan Indian Residential School, Vote 215-1930-1931.

With reference to your letter of the 14th August, I beg to transmit herewith, as requested, itemized statement of extra work performed in connection with building operations at Muscowequan's Indian Residential School.

In reply to inquiry in the last paragraph of your letter, I beg to say that in the past it has not been required of the Department to obtain an Order in Council covering extras in connection with contracts.

Yours very truly,

A.S.Williams
Acting Deputy Superintendent General.

The Auditor General,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

LB.

AUDITOR GENERAL
CANADA

SEP 12 1931

Ottawa, September 11, 1931.

R

Dear Sir,

Re Extra Work, Muscowequan Indian
Residential School, Vote 215
1930-31

I am in receipt of your letter of the 8th instant enclosing account for the extra work performed on the Muscowequan Residential School by the contractors, Messrs. Smith Bros. and Wilson Ltd. This voucher I am returning herewith for the certification required by Section 45 of the Consolidated Revenue and Audit Act.

It is the customary procedure in the departments of the Government who undertake large construction work, to obtain the approval of the Governor in Council for all extra work on contracts in excess of $5,000. as well as for the contract itself.

Will you therefore be good enough to obtain this sanction in all future cases.

Please return the account in due course.

Yours truly,

Geo. Gorthier
Auditor General.

The Deputy Superintendent General,
Department of Indian Affairs,
O T T A W A .

Encl.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-15

September 12th. 1931.

Dear Sir,

I beg to acknowledge receipt of your letter of the 11th instant and to note that it is the customary procedure in the departments of the Government who undertake large construction work, to obtain the approval of the Governor in Council for all extra work on contracts in excess of $5,000 as well as for the contract itself.

In reply I beg to say that such sanction will be obtained in all future cases as suggested.

Yours very truly,

A.S.W.

A. S. Williams

Acting Deputy Superintendent General.

SEP 14 1931

Georges Gonthier, Esq.,
Auditor General,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Mr. Paget
Mr. Chene
Mr. Orr
Mr. Ferrier
Dr. Stone
Mr. MacI[illegible]

To Note -

Mr Paget
Should not the account be vetted
RCP

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

No 2

DEPARTMENT Indian Affairs

LOCAL PURCHASE—ABSTRACT OF TENDERS

Tenders called August 13th 1931 by letter ~~phone~~ Due August 20 1931 Opened Aug 20th 1931 by J.W.Waddy

ARTICLES	FIRMS ASKED TO QUOTE: T. Eaton Co Regina	Western Manufg Regina	General Stores Wans. Regina			REMARKS
Bake Oven for Muscowpetung School Capacity — dough for two batches of flour, with bake pans for full capacity, complete with pans	$398.75	No answer	No answer			The Eaton Co. not St Boniface Man type of bake oven is not used at Thunderchild but you can get as many Canadian made articles
N.B. The prices quoted does not include pans. A bill for these will be submitted later.						

UNDERLINE TENDER ACCEPTED AND SHOW TOTAL VALUE OF ORDER GIVEN EACH FIRM

DO NOT USE THIS SPACE

I recommend that lowest tenders, as underlined, which have been accepted, be approved—tenders marked with circle not satisfactory, for reasons given in remarks column.

Signed J.W.Waddy

Dept. of Indian Affairs

DATE Aug 28/31 City or town Punnichy Province Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

10M-11-30-McI. B. Ltd.

THE T. EATON Co LIMITED

REGINA CANADA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
AUG 25 1931

INVOICE

IF YOU HAVE OCCASION TO REPLY GIVE ORDER No. F-7657

Dept. of Indian Affairs,
Regina, Sask.

DATE Aug. 24/31

KEEP THIS FOR REFERENCE

QUANTITY	DESCRIPTION	PRICE	AMOUNT
1	#4 Bake oven		
	Wood Burning as Jean Dacoust, St. Boniface		398.75

Touchwood Agency
AUG 28 1931
PUNNICHY SASK.

Sent 24-9-31

2993

Authority.- Department's un-numbered letter dated August 6th, 1931.

Examined by D.G.S.

Being shipped from Winnipeg,

To, Muscowequan School, Lestock, Sask.

Goods received prices fair and just
Certified Correct

Voucher No. 297

EXAMINED and found correct.
Indian Agent

M. o'Leary 23/9/31

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-5

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
SEP 16 1931
RECORDS

CANADA

B

Letter No.....

Office of the Touchwood Indian Agency,
Punnichy, Sask.

Sept. 14th, 1931

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 297,

amounting to $ 398.75 in favour

of The T.Eaton Co.Ltd., Regina, Sask.

for 1 #4 Bake Oven for Muscowequan School

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No..... dated Aug. 6th, 1931

Your obedient servant,

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

File No. 121-5-15

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

CANADA

Ottawa, September 24th, 1931.

MEMORANDUM

Dr. Scott:

The Auditor General, in his letter of 11th of September, returned the Progress Estimate for extra work on the Muscowequan Indian School, in order that the certification required by Section 45 of the Consolidated Revenue and Audit Act may be given.

I presume this certificate should be signed by the Architect.

Chief Accountant.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-15

EX'D.

Sept. 28, 1931.

Dear Mr. Gonthier,-

Replying to your letter of the 11th with further reference to extra work at the Muscowequan Indian Residential School, Vote 215, 1931, I beg to refer you to Certificates No. 6A and 6B, which cover the amounts which are shown in detail on the statement sent you under letter of Sept. 8th, and which you returned with your letter of the above date.

Certificate No. 6A was paid by cheque No. 7052, and certificate No. 6B was paid by cheque No 7819. If you will refer to these certificates you will observe that they are duly certified to by the proper officials.

I am returning herewith the accounts which are covered by the payments on the certificates above mentioned.

Yours very truly,

Georges Gonthier, Esq.,
Auditor General,
OTTAWA.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-5

GOVERNMENT OF THE PROVINCE OF SASKATCHEWAN
DEPARTMENT OF RAILWAYS, LABOUR AND INDUSTRIES

ADDRESS YOUR REPLY TO
DEPARTMENT OF RAILWAYS, LABOUR
AND INDUSTRIES, FARMERS' BUILDING
REGINA, SASKATCHEWAN

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
OCT 9 1931
RECORDS

REFER TO FILE
NO. 13506

DM'D/KD

Regina, Sask., October 5, 1931.

Sir:

On May 6th, 1931, Inspector McEown, made an inspection of the Hydro-Pneumatic pressure tank located in the Muscowzuan Indian School at Lestock, Sask.

Please be kind enough to forward your check for $10.00. Upon receipt of which amount, we will be pleased to mail you the Inspection Certificate, which is on file in this Department.

Faithfully yours,

Thos. W. Molloy
Deputy Minister.

Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
OTTAWA, ONT.
RECORDS

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-5.

Ottawa, October 13, 1931.

Sir:

I have your letter of the 5th instant, enclosing an account covering the cost of the inspection of the hydro-pneumatic pressure tank at the Muscowequan Indian Residential School, Lestock, Sask. It is noted that this inspection was made by your Inspector on May 6th, last.

Before payment can be made, it is necessary that the account be certified by the local Indian Agent, and we are forwarding same to him in order that his certificate that this work was satisfactorily performed can be placed thereon. When we have this account, certified by our Agent, payment will be made.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Secretary.

The Deputy Minister,
Dept. of Railways, Labour & Industries,
Farmers' Building,
Regina, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-5.

Ottawa, October 13, 1931.

Sir:

The Department has received the enclosed account covering the cost of the inspection of the hydro-pneumatic pressure tank at the Muscowequan Indian Residential School. This inspection was made by an officer of the provincial government, Saskatchewan, in May, last.

If you are satisfied that this work was satisfactorily performed, please prepare a voucher, in duplicate, covering the amount of the enclosed account, which should be attached to the voucher form, certified by you and forwarded to the Department for payment.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Secretary.

ENC.

J. W. Waddy, Esq.,
Indian Agent,
Punnichy, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Jacobs STATION Lac La Ronge 193 1

M Dept of Indian Affairs

for Muscowequan Indian Residential School fittings.

To the *Reliance Lumber Company, Ltd.*, Dr.

LUMBER, LATH, SHINGLES
AND BUILDING MATERIAL

Interest at 10 per cent charged on all past due accounts Lestock, Sask.

July 7	2.	1/5	10	Fir	9			
	2.	1/12.	16	Shel.	32	M.	3 50	Pd Stock
	40	Lin feet	Bed Mold			2½	1.00	
	101.	Lin feet	Astragal				1 25	
	330	Lin. feet	Base				4 15	
	2.	1/6.	8	Fir Shel.			70	
July 1st	26	1×12.	14	Fir Clear	36			
	8	1×12	12	Fir	96	M.	48 75	
		Freight from Ft Knox					~~4 30~~ 430	
	1	4/4.	12	Fir	16	M.	75	
Aug 8th	8	1/10	12	Fir	80			
	8	1/12	12	Fir	96	M.	18 65	
	8	1/8	12	Fir Shep.	60	65	4 15	
	1	1¼×10.	9	E.G. Stepping	10	Do	1 30	
							~~89 50~~ 84 20	
							~~13 40~~ 12 63	
							~~76 10~~ 71 57	O.K. Low

157 Sinclair

Sent Oct 20/31.

3693

The above material was used for fixtures in school

Material received, prices just and fair, S. O'Bryant
Certified correct, J.W. Waddy
Indian Agent.

1319

EXAMINED and found correct.
H. Adams 17/10/31

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-5

CANADA

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
OCT 13 1931
REGISTRY

Letter No. 319

Office of the Touchwood *Indian Agency,*

Punnichy, Sask. Oct 6 *19* 31.

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 319 ,

amounting to $ 71.57 *in favour*

of Reliance Lumber Co. Leastook Sask.

for material for installation of fittings of the Muscowequan Indian Residential School.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. ..... *dated* .....

Your obedient servant,

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Touchwood Agency.

Vote No. 7

Treaty No. 4

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To Rev J.Poulet O.M.I.
Lestock,
Sask.

DATE 1931		SERVICE	AMOUNT
Oct	6	Labor on construction of root cellar at the Muscowequan Indian Residential School as per enclosed receipts	172.65

Muscowequan Indian Residential School

Lestock Sask. Sept. 25, 1931.

Names of persons who worked on the Root Cellar before the Fire

Joe Moise	49½hrs	$14.85
M. Bigsky	32½ "	9.75
A. Kasheep	27½ "	8.25
J.Akan	18½ "	5.55
C. Folstrom	17 "	5.10
Jim Bigsky	18½ "	5.55
P.Oganape	18½ "	5.55
A. Wolf	18½ "	5.55
I. Wolf	18½ "	5.55
S.O.Bryant	49½ "	34.65
After the Fire		
A. Dusty Horn	15 "	4.50
M. Bigsky	14 "	4.20
W. Manitopieses	22 "	6.60
J. Manitopieses	22 "	6.60
C. Folstrom	14 "	4.20
J. Moise	14 "	4.20
J. Pambrun	22 "	6.60
A. Windigo	22 "	6.60
Nap.Hunter	26 "	7.80
Joe Matone	26 "	7.80
Wm. Akan	22 "	6.60
Alex Wolf	22 "	6.60

172.65

Total $ 172.65 OK

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Received 20/3/31

3692

	327	TOTAL,	172.65

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and ~~just~~; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

found correct.

M. O'Connell 17/6/31

Agent.

Form 52.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Estoak STATION Sept 23rd 193

Dept of Indian Affairs

for Muscowequan Indian Residential School.

To the **Reliance Lumber Company, Ltd.,** Dr.

LUMBER, LATH, SHINGLES
AND BUILDING MATERIAL

Voto 7
Treaty 4.

Interest at 10 per cent charged on all past due accounts

Lestock, Sask.

July 28	65	1/8	14	Spruce	Shp	607	Mo	24	30 ✓
Aug 17	129	1/8	14	Spruce	Shp	1204	Mo	48	15 ✓
" 17	33	1/8	12	Spruce	Shp	264	Mo	10	55 ✓
	65	3/4	12	Fir		520	M	20	30 ✓
"	94	1/8	16	Spruce	Shp	1002	Mo	40	10 ✓
	50	1/8	12	Spruce	Shp	400	Mo	16	00 ✓
Aug 18	18	3/4	18	Fir		540	M	25	90 ✓
Aug 21	45	Sacs	Cement				Ea	60	75 ✓
Aug 22	45	Sacs	Cement				Ea	60	75 ✓
Aug 23	20	Sacs	Cement				Ea	27	00 ✓
" "	7½	M.	Shingles (3 Bundles)		XXX		M	37	50 ✓
	17	Sash	Door	Jamb			Ea	1	55 ✓
Aug 24	13	Sacs	Cement				Ea	17	55 ✓
Aug 25	20	Sacs	Cement				Ea	27	00 ✓
Aug 31	10	3/8	-12	Fir			M	60	55 ✓
	4	Rolls	Tar.	Felt	paper		Ea	9	60 ✓
Sept 3	26	Sacs	Stones	Shorings	F.O.B.	30		7	80 ✓
~~Sept 3~~	~~43~~	~~Sacs~~	~~Stones~~	~~Shorings~~	~~F.O.B.~~	~~30~~		~~12~~	~~90~~ ✓
Sept 10	500	XXX	Shingles (2 bundles)				M	5	250 ✓
								456	75 ✓
								68	50 ✓
								388	25 O/C

388.25
71.57
459.82

15% discount

3693 2013

Material Sept 6th Root cellar

Material received.
Prices just and fair.
Certified correct.

S.O. Bryant
Indian Agent.

#318

EXAMINED and found correct.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-5

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

OFFICE OF
INDIAN AGENT

Touchwood Agency,
Punnichy, Sask.
Oct 6th 1931.

11A R.C.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Dear Sir;-

I have the honor to enclose vouchers #317 and 318 as follows.

Vchr 317-$172.65 in favor of Rev J.Poulet.
" 318 388.25 " " " Reliance L.Co.Lestock.

In reference to the above expenditure I refer to your letter #121-5-5 of the 16th July last authorising $300.00 for the construction of a root cellar at the Muscowequan Indian Residential School. On receipt of your letter I took the matter up with the Principal and he said he would put up the place complete, and from figures compiled at that time the price would have been less than the $300.00 noted. However, the fire occured here and destroyed the work done when it was partly completed. The Department was advised about this but did not allow any increase in the grant for the work. I kept the principal advised that funds were not increased but he stated that the work would have to be completed to save his crop.

In my letter #11A R.C. of the 31st ulto., to you, I reported on progress of the work here. The building I mentioned is built on the root cellar and the principal states that no part of the dwelling is included in these vouchers except the roof which would have been put on in any case.

I am well aware of the difficulty the Department has in obtaining funds just now, but if there is any way of paying these vouchers I beg to recommend that they be settled.

Your obedient servant,

Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form S 2

GOVERNMENT OF THE PROVINCE OF SASKATCHEWAN

TH[illegible] Department of Indian Affairs, Ottawa , Ontario

TO Steam Boiler Branch, Govt. of Prov. of Sask.

OF Farmers' Building, Regina, Sask. DR.

DATE	SERVICE	AMOUNT
1931		
Oct. 5	To inspection of the Hydro-Pneumatic pressure tank located in the Muscowzuan Indian School at Lestock Sask.	$10 00 ✓
	Date of Inspection May 6th, 1931. Inspector- Lewis McEown	
	Work done prices fair and just	
	Certified Correct	
	Sept Nov 4/31. [signature] Indian Agent	4118

APPROVED FOR PAYMENT

CHARGE, VOTE / /

EXAMINED and found correct.

DEPT. NO. .....

AUDIT NO. .....

CHEQUE NO. .....

DATE OF CHEQUE .....

VOUCHER NO. 354

AUDIT	TREASURY, ENTERED	TREASURY, PAID	CHEQUE MAILED OR RECEIVED

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-5

R

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
NOV 2 1931

CANADA

Letter No.....

Office of the Touchwood Indian Agency,
Punnichy, Sask.

October 28th, 1931 19

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 354,

amounting to $ 10.00 in favour

of Steam Boiler Branch, Government of Saskatchewan,
Regina, Sask.

for inspecting pressure tank at Muscowequan School

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. Vote 7 dated.....

INDIAN EDUCATION

Your obedient servant,

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-15 A.

Ottawa, 5th November, 1931.

Dear Sirs,-

On the 4th June last Mr. Wm. Swan, Pumnichy, Inspector of construction wrote the Department in regard to Muscowequan Indian School, Lestock, and transmitted your account of $1819.02 for transfer of Lister Lighting Plants from Edmonton to the School. In the detailed statement of the account the following items for freight charges appear, viz:- $115.56, $7.31 and $21.59. Receipts in support of these items were not submitted. I shall be glad if you will forward them to the Department, without delay.

Yours truly.

F.H. Paget.
Chief Accountant.

Messrs R.A. Lister & Co.(Canada) Ltd.,
Regina, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CERTIFICATE **No. 4960**

TANK No. .....

DEPARTMENT OF RAILWAYS LABOUR AND INDUSTRIES PROV. OF SASKATCHEWAN
MAY 12 1931
REGINA

GOVERNMENT OF THE PROVINCE OF SASKATCHEWAN
DEPARTMENT OF RAILWAYS, LABOUR & INDUSTRIES

Certificate of Inspection of Air or Gas Tank or Reservoir

I HEREBY CERTIFY that I have this day inspected the Air or Gas Tank or Reservoir herein described together with the Valves, Fittings and Connections to same and having found the same in ...Good.....condition do hereby authorise a

WORKING PRESSURE OF ...70... POUNDS PER SQUARE INCH

Name of owner Muscowpetung Indian School
Address ...Lestock...
Location of Tank ...Reserve...
Hydrostatic pressure applied.....lbs. per sq. in.
Repairs .....

Diameter of Shell ...6.6"...
Length of Shell ...17'—6"...
Thickness of Shell Plates ...7/16"...
Thickness of Heads ...7/16"...

Dated this ...6... day of ...May... 19.31

Lewis McEown
Inspector of Steam Boilers and Pressure Vessels.

The Inspection Certificate shall be exposed in a conspicuous place near the tank and shall be produced at any time by the owner or operator upon demand of the Inspector. Owners who neglect or refuse to post up or produce the Inspection Certificate shall be guilty of a breach of The Steam Boilers Act.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-5

GOVERNMENT OF THE PROVINCE OF SASKATCHEWAN

DEPARTMENT OF RAILWAYS, LABOUR AND INDUSTRIES

ADDRESS YOUR REPLY TO
DEPARTMENT OF RAILWAYS, LABOUR
AND INDUSTRIES, FARMERS' BUILDING
REGINA, SASKATCHEWAN

DM'D/KD

REFER TO FILE
NO. 13506-A

Regina, Sask., November 9, 1931.

Sir:

The Department is in receipt of your communication of recent date, enclosing the sum of $10.00, being the fee for the inspection of the Hydro-Pneumatic pressure tank located in the Muscowzuan Indian School at Lestock, Sask.

I accordingly enclose herewith the Inspection Certificate, which I trust will be found in order.

Faithfully yours,

Thos. W. Molloy

Deputy Minister.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-15

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
NOV 7 1931
RECORDS

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 312-11A R.C.
ALSO TO DATE OF THIS LETTER

COMMISSIONER'S OFFICE,
W. REGINA, SASK., 4th November, 1931.

Sir:-

I have received a statement from R. A. Lister and Company (Canada) Limited showing that they have not yet received payment for transferring the lighting plant from the Edmonton Residential School to the Muscowequan School. It amounts to $75.94 and was forwarded to Ottawa by Mr. W. Swan at Punnichy under cover of a letter dated the 4th June last. Would you please trace this with a view to payment to the firm in question.

Your obedient servant,

W. M. Graham

W. M. Graham,
Indian Commissioner.

The Secretary,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-15

Ottawa, November 13, 1931.

312-11A R.C.

Sir,-

Referring to your letter of the 4th instant, I beg to say that on the 4th June Mr.Wm. Swan, Inspector of Construction, Punnichy, forwarded to the Department an account (order No.3964) from the R.A.Lister Company for transfer of Lister Lighting Plants from Edmonton to Muscowequan Indian School, Lestock, as per estimate of January 9th, 1931, less 25% on batteries and less 10% on pipe fitting, wire and parts. The account amounted to $1819.02, and was paid at that amount by official cheque No.1252 which went forward on the 24th June. Seemingly the Department did not receive the account of $75.94 from this firm which you have stated was forwarded by Mr.Swan on the 4th June. When a copy, in duplicate, of the account of $75.94 reaches the Department it will be given attention.

Your obedient servant,

A.F.MacKenzie
Secretary.

W.M.Graham,Esq.,
Indian Commissioner,
Regina, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CERTIFICATE.

Department of Indian Affairs,

Nov.1st.1931. 191

Certificate No. Final. (Held out of Final of Feb.14th 1931)

$ 800.00.

I hereby Certify *that* Messrs.Smith Bros.& Wilson Ltd.

have supplied material and performed labour on Regina, Sask.

Muscowequan Indian School,Lestock,Sask.

Contract for General *work*

entitling them *to a* final *payment of*

Eight hundred.....00. *dollars.*

Certificate No. 1. $ Amount retained on floors. 800.00.
Contract $

" 2 *Extras*

" 3.

" 4.

" 5.

" 6. *Total* 800.00.

4561
Lest pur 25-7-31

Recommended for Payment
Registered Architect.

8. 800.00.

INDIAN EDUCATION

Labour and material in building at first certificate, $

" *additional at 2nd* "

" " *3rd* "

" " *4th* "

" " *5th* "

Labour and material required to complete contract $ nil

Signature

Received payment

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-15

William Swan, M. R. A. I. C.
ARCHITECT

PUNNICHY · SASKATCHEWAN

Nov.5th 1931.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
NOV 14 1931
RECORDS

The Deputy Minister,
Department of Indian Affairs;
Ottawa.

Dear Sir;

Re.Muscowequan Indian School,Lestock.

I now wish to make a final report on the concrete floors of the above,and certify that the Contractors are now entitled to the balance of the final certificate issued on Feb.14th last i.e.$800.00 which amount was held back at my suggestion until I was satisfied that the cement floors of the basement were going to stand up.
During the past six months or eight months I have had Mr.Smith and Mr.Johns of Smith Bros.& Wilson Ltd.over the job with me on two occasions and I have made periodical visits to satisfy myself that these floors are now going to be O.K. The chief trouble seemed to be a rather unusual amount of dust from them,but some three months ago I got the contractors to agree to treat the surface with a special oil put up by the Shell Oil Co.for just such conditions as this,and on looking over the floors a few days ago I am quite satisfied that the trouble had been stopped.
Generally speaking I believe the contractors think that I have been a little too hard on them in the matter of these floors as they have spent two hundred dollars for oil,and of course we did hold up the placing of these floors pending the dicision from your office on the substitution of mastic flooring as requested by Father Paulet. Now that the thing is settled to both Father Paulet's and my satisfaction I may say that Messrs.Smith Bros & Wilson have gone to a lot of trouble to give the Department a good job on the whole school.
In case you require to have the payment of this $800.00 covered by a certificate in the usual form I enclose copy of such in duplicate.

Your obedient servant,

W. Swan

Inspector of Construction.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-15

William Swan, M. R. A. I. C.
ARCHITECT

PUNNICHY · SASKATCHEWAN

Nov.5th 1931.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
NOV 14 1931
RECORDS

The Deputy Minister,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Dear Sir;

Re.Muscowequan Indian School.

I wish to inform you that I have on hand the followigg certificates in reference to the above ;

Certificate from the Sask.Power Commission stating that the wiring of the school is according to the standard required by the Commission.

Certificate from the Inspector of Steam Boilers stating that the steam heating boiler and connections are up to the required standard.

Certificate from the Inspector of Steam Boilers stating that the boiler or pressure tank used for the water system is up to the required standard.

A Guarantee from MacDonald Bros.Sheet Metal & Roofing Co.Ltd.guaranteeing the roofing on the school for five years.

Shall I send these along for your files?

Your obedient servant,

Inspector of Construction.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

William Swan, M. R. A. I. C.
ARCHITECT

PUNNICHY · SASKATCHEWAN

The Department of Indian Affairs,

Ottawa

in account with

Wm. Swan,

Punnichy, Sask.

1931.

May 13th. Inspection trip to Muscowequan School with Mr. Smith & Mr. Johns re concrete floors..... 6.00.

June 19th Inspection trip to Muscowequan School..... 6.00.

July 6th. " " 25|31 " ..... 6.00.

Aug. 15th. " " " ..... 6.00.

Oct. 24th. " 4560 " ..... 6.00.
30.00.

Use of car on above trips at $1.00..... 5.00.
The above trips were made while the concrete floors were under observation; being treated to stop dusting of the surface etc. $35.00
I had asked that $300.00 be witheld from the contractors final payment until these floors were satisfactory. They now appear to be standing up under wear and show no dusting after the special oil treatment.
Certificate has been issued for payment of the above amount held back, and my work at the school finished.

Work done prices fair and just
Certified Correct

Recommended for Payment,
R. L. Orr.
Registered Architect.

J. S. Woodsworth
Indian Agent

Battleford Agency
NOV 12 1931
PUNNICHY, SASK.

EXAMINED and found correct.
E. Lane
.....

Voucher No. 393

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-15

INDIAN AFFAIRS
NOV 17 1931
RECORDS

CANADA

R

Letter No.....

Office of the Touchwood Indian Agency,
Punnichy, Sask.

November 13th, 1931

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 393,

amounting to $ 35.00 in favour

of Wm. Swan Esq., Punnichy, Sask.

for inspection trips in connection with Muscowequan School

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No..... dated.....

INDIAN EDUCATION

Your obedient servant,

Indian Agent.

ACCOUNTANTS
NOV 21 1931
BRANCH

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

206

No 596

June 27-31

Muscowequan Indian School,

Lestock, Sask.

RECEIVED NOV 23 1931 INDIAN AFFAIRS BRANCH

Inst Mec. 5/31.

1 dozen Leathers with washers for Beatty deep well water pump $1.50 ea.

4777

Certified correct,
Supplies furnished
Prices fair and jus

EXAMINED and correct.
W. M. Graham 3/12/31

Reg. Order 645
Regina, Sask., 23rd Nov. 1931.
Regina Voucher No. 546

Certified correct

W. M. Graham,
Indian Commission.

Inspector of Construction.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-5

CANADA

Letter No. 312-11A R.C. W. EX

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
NOV 27 1931
RECORDS

Office of the Indian Commissioner *Indian Agency,*

23rd November *19*31

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 546/Regina,

amounting to $1.50 *in favour*

of R. A. Lister & Co. (Canad) Limited, Winnipeg,

for washers for Beatty deep well water pump at Muscowequan School

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. ..... *dated* .....

Your obedient servant,

Indian Agent. Commissioner.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

COPY.

Wall Street,

Winnipeg,Man.

September 21st.1931.

J.S.Tempest,Esq.,
Commissioner of Irrigation,
Department of the Interior,
Calgary.

Dear Sir,-

Your file No.4882
Pump at Muscowequan School.

We are advised by the Beatty Company that a three inch cylinder will deliver 340 gallons without difficulty. We could supply this and install the larger casing which will permit the cylinder to be withdrawn, for the sum of

ONE HUNDRED AND FIVE DOLLARS .....$105.

We are not figuring a profit on this, as we are anxious to have the pump give every satisfaction. In addition, we will give you a credit note for any amount allowed us by the Beatty Company, when the old cylinder and casing are returned.

With regard to the thrust of the pump, we quote from their letter as follows:-

> "Regarding the end thrust on the present Pump, in this head one of the gears is cut right hand,and the other is cut left hand. This means when the head is in operation there is no end thrust on the worm providing the worm is floating in the exact correct position. On the electric driven unit the position of the motor holds the worm shaft in this correct position thus eliminating any necessity for end adjustment on the worm."

They seem to think that someone at the school is unduly nervous about the thrust, but will have their man call and report on the pump again this month.

Yours very truly,

R.A.LISTER & CO (CANADA) LTD.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-5

PLEASE ADDRESS YOUR REPLY TO
THE DIRECTOR, DOMINION WATER POWER
AND HYDROMETRIC BUREAU
DEPARTMENT OF THE INTERIOR
OTTAWA, CANADA

DIRECTOR, J. T. JOHNSTON, C.E., M.E.I.C.
ASST. DIRECTOR, V. MEEK, B.Sc., M.E.I.C.

PLEASE REFER TO ONE SUBJECT IN A LETTER, AND IN YOUR REPLY QUOTE
FILE No. 40782

MFC:MLP

DEPARTMENT OF THE INTERIOR
CANADA
DOMINION WATER POWER AND HYDROMETRIC BUREAU

OTTAWA, ONT., December 9, 1931.

Sir:

Re: Muscowequan School,
Lestock, Saskatchewan.

With reference to the pumping equipment for the new deep well at the Muscowequan School at Lestock, Saskatchewan, we have recently had some correspondence with the Commissioner of Irrigation at Calgary.

It appears that the R. A. Lister Company of Winnipeg installed a 2½ inch pipe with a 2¼ inch cylinder. It seems that an error was made, presumably by the agent of the Beatty Pump Company at Winnipeg, in supplying a 2¼ inch cylinder in place of a 3 inch cylinder originally specified by the Commissioner. It has been found, however, that the 2½ inch pipe is not satisfactory, and will require to be replaced by a 3 inch pipe and at the same time the 2¼ inch cylinder must be replaced by a 3 inch cylinder.

The Commissioner of Irrigation took up this matter with the R. A. Lister Company, and they offer to install a cylinder of the proper size and a 3 inch pipe for $105. Copy of this offer, dated September 21st is enclosed. They also offer to allow credit for any amount allowed them by the Beatty Company when the old cylinder and casing are returned.

It now appears that Father Poulet has purchased a 3 inch pipe and the R. A. Lister Company now offer, if this turns out to be the case and the pipe is suitable, to deduct the value of it from their invoice in charging for the work.

It is therefore recommended that authority be given to have the R. A. Lister Company install the larger cylinder and the 3 inch pipe for their offer of $105., less credit for the smaller cylinder to be returned to the Beatty Company, and less the cost of the 3 inch pipe, if this has already been obtained by Father Poulet.

Your obedient servant,

J. T. Johnston,
Director.

Per M.F.C.

A. F. MacKenzie, Esq.,
Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

DEC 10 1931
ACCOUNTS

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-5

EX 4.

Dec. 14, 1931.

Sir,-

Replying to your letter of the 29th with reference to the pumping equipment at the Muscowequan Indian Residential School near Lestock, I beg to say that the Department approves of the recommendation of the Commissioner for the installation of a larger size pipe, etc. It is noted that the cost will be approximately $105.00.

Your obedient servant,

T. R. L. MacInnes.
Acting Secretary.

J. T. Johnston, Esq.,
Director,
Dominion Water Power Branch,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-5

PLEASE ADDRESS YOUR REPLY TO
THE DIRECTOR OF DOMINION WATER POWER
AND HYDROMETRIC BUREAU
DEPARTMENT OF THE INTERIOR
OTTAWA, CANADA

DIRECTOR, J. T. JOHNSTON, C.E., M.E.I.C.
ASST. DIRECTOR, V. MEEK, B.Sc., M.E.I.C.

PLEASE REFER TO ONE SUBJECT IN A LETTER, AND IN YOUR REPLY QUOTE

FILE No. 40782

MFC:MLP

DEPARTMENT OF THE INTERIOR
CANADA
DOMINION WATER POWER AND HYDROMETRIC BUREAU

Your file 122-5-5

OTTAWA, ONT., December 15, 1931.

Architect

R

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
DEC 16 1931
RECORDS

Sir:

Ex'n.

I have received your letter of the 14th instant with reference to the pumping equipment at the Muscowequan Indian Residential School near Lestock, Saskatchewan, and note that the Indian Department approves the recommendation of the Commissioner of Irrigation for the installation of a larger sized pipe and cylinder.

The Commissioner has been advised to accept the offer of R. A. Lister and Company as set out in my letter of the 9th instant.

Your obedient servant,

J. T. Johnston,
Director.

Per M.F.C.

T. R. L. MacInnes, Esq.,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No.....

Treaty No.....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To R. A. Lister & Co. (Canada) Limited

Wall Street

Winnipeg, Man.

DATE 1931	SERVICE	AMOUNT
Nov. 23	For amount of their invoice dated Nov. 17/30 representing time and expense in taking down and crating lighting plant at Edmonton school for re-shipment to Muscowequan School	66 35
	For amount of the invoice dated Dec. 29, 1930 representing delivery charges on lighting plant from Indian School, Edmonton, to Railway sheds for shipment	9 35
	For amount of their invoice dated Dec. 31-1930 for one cylinder top cover joint	24
		75 94
	TOTAL,	75 94

Sent Dec. 3/31

4235

EXAMINED and found correct.

H. O. Lowe 2/12/31

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Regina Voucher No. 544

Wm Graham
Commissioner.
Agent.

Form 52.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Copy E4355 Nº 599

Indian Dept. of Affairs,
Muscowequan School
Lestock, Sask.

RECEIVED AT COMMISSIONERS OFFICE
NOV 23 1931

Dec. 29-30

To delivering Lighting Plants
from Indian School Edmonton to
G.T.P. sheds $9.35

for shipment to Lestock.

Certified correct
C. Swan.
Inspector of Construction.

Copy E4374

Nº 600

Indian Dept. of Affairs,
Muscowequan School,
Lestock, Sask.

RECEIVED AT COMMISSIONERS OFFICE
NOV 23 1931

Dec. 31-30

1	#3303 cylinder top cover joint	.30	
	Less 20%	06	.24¢

supplied from Edmonton Office on
Plant shipped to Lestock.

Certified correct
C. Swan.
Inspector of Construction.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Copy E4283
No. ~~598~~ 598

Indian Residential School,
Muscowequan School,
Lestock, Sask.

Nov. 17-30

To time & Expenses in taking down and crating Lighting Plant for re shipment from Indian Residential School at Edmonton, shipped to Lestock $66.35

Certified correct

Inspector of Construction.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-15

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
NOV 27 1931
RECORDS

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 312-11A R.C.
ALSO TO DATE OF THIS LETTER

COMMISSIONER'S OFFICE,
W. REGINA, SASK., 23rd November, 1931.

Sir:-

With reference to Department No. 121-5-15 of the 15th instant, I enclose another voucher in favor of R. A. Lister and Company (Canada) Limited covering some charges in connection with the transfer of the Lister lighting plant from Edmonton to the Muscowequan Indian School at Lestock. This voucher is to replace one mailed by Mr. Swan on the 4th June last which it is understood "the Department seemingly did not receive". The voucher is Regina No. 544 for $75.94.

Your obedient servant

W. M. Graham,
Indian Commissioner.

The Secretary,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-15

CABLE ADDRESS "LISTACHE" TELEPHONE: 34-920 CODES "BENTLEYS"

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
DEC 4 1931

R. A. Lister & Company (Canada) Limited

FULL DIESEL ENGINES
SEMI-DIESEL ENGINES
SEMI-DIESEL TRACTORS
GASOLINE ENGINES
GASOLINE LOCOMOTIVES
FACTORY POWER-TRUCKS

ELECTRIC MOTORS
ELECTRIC GENERATORS
ELECTRIC WELDERS
AIRWAY LIGHTING
AIR COMPRESSORS
CENTRIFUGAL PUMPS

Regina, Sask.,
Dec. 1, 1931.

Mr. F. H. Paget,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Canada.

Dear Sir:

In accordance with your letter dated November 5th, we enclose attached hereto freight receipts in connection with the Muscowequan Indian School at Lestock which you have requested.

I am very sorry that these could not be forwarded to you sooner as it was necessary that these receipts be forwarded to us from our Head Office at Winnipeg.

We trust the enclosed receipts will be found satisfactory.

With best wishes, we remain,

Yours very truly,

R. A. LISTER & CO. (CANADA) LTD.

Per G. M. Blows

GMB/HB
Encl.

ACCOUNTANTS DEC 1931

MONTREAL 1100 CRAIG ST. | TORONTO 58 STEWART ST. | WINNIPEG WALL ST. | REGINA 1353 ROSE ST. | EDMONTON 10457 JASPER AVE. | VANCOUVER 1216 HAMILTON ST.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

THE LEADER-POST PUBLISHING CO., LIMITED

REGINA
SASK.

STATEMENT of ACCOUNT

Dominion Government.
Ottawa, Ont.,

DEBITS		CREDITS
MAY 31 ADV	27.00	
NOV 30 BAL	27.00 *	

Paid Ck. 5616 Jan 8/32

E. & O. E.

This statement shows transactions to end of current month only—does not include subsequent credits.

ADV—DISPLAY ADVERTISING
LEG—LEGAL ADVERTISING
C/A—CLASSIFIED ADVERTISING
S/F—SASK. FARMER ADVTG.
RAD—RADIO BROADCASTING
CHK—CHEQUE
CSH—CASH
J/E—JOURNAL ENTRY
BAL—BALANCE

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

THE LEADER-POST PUBLISHING CO., LIMITED

REGINA, SASK.

INVOICE No. A 832

FOR DISPLAY ADVERTISING IN THE LEADER-POST

Dominion Government,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.,

For Period Ending May. 31/30.

Re Tenders for the erection of Muscowequan Indian Residential School near Lestock, Sask.

Terms

All advertising appears in both Morning and Evening Editions. Lineage is charged under date of insertion in Morning Edition.

Contract Advertising is payable on date of invoice.

Agency Advertising is payable 20 days from invoice date.

Casual Advertising is payable *in advance.*

COPY

If you will Kindly Enclose this Invoice with your Remittance same will be Receipted and Promptly Returned to you.

Gross Amount		
Net Amount	27	00

3M-ComP7560-6-31

Date		
1		
2		
3		
4		
5		
6		
7		
8		
9		
10		
11		
12		
13		
14		
15		
16		
17		
18		
19		
20		
21		
22		
23		
24		
25		
26	45	45
27		
28	45	45
29		
30	45	45
31		
Lines	135	135
Rate	10	10

16 Jun 8/32

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-15

THE LEADER-POST
(Morning and Evening)

THE LEADER-POST

Limited

REGINA, SASK.

SASKATCHEWAN FARM
(Semi-Monthly)

December 31, 1931.

EX'D.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JAN 4 1932
RECORDS

Dominion Government,
Department of Indian Affairs,
OTTAWA, Ont.

Dear Sirs:

Our ledger discloses the fact that you have apparently overlooked payment of invoice for advertising during May 1930 for "Tenders for the erection of Muscowequan Indian Residential School near Lestock, Saskatchewan."

We are pleased to enclose the copy of this invoice and would be glad if you verify that same is outstanding upon completion of which we shall no doubt receive cheque to cover.

Yours very truly,

THE LEADER POST LIMITED.

Credit Manager.

PBK:JC
Encl.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-15

L. AUDITOR GENERAL
CANADA

Ottawa, December 31st.,1931.

Dear Sir,

Re Extra work on Contracts

The following payments to contractors have been made during the current fiscal year from your Education vote, for extra work performed in connection with building contracts:

(a) Cheque No. 1049 for $8,619.37 issued on June 11th to J.McDiarmid & Co., for extra work on Blue Quills Residential School.

(b) Cheque No. 2725 for $1,116.05, issued on September 5th to H.M.Doig, includes $604.69 — for extra work on Birtle Residential School.

(c) Cheque No. 1047 for $10,591.64, issued on June 11th to Smith Bros. & Wilson, includes $10,538.64 for extra work on Miscowequan Residential School.

Will you please furnish me with itemized statements of the extra work performed in each case, together with any supporting vouchers which you may have received in connection therewith. I should also like a certificate from the architect to the effect that the additional works were duly authorized by him before being proceeded with by the contractors.

I am of opinion that it would be advisable to obtain the authority of the Governor in Council for the first and third of the above payments, each of which exceeds $5,000.

Yours truly,

The Deputy Supt. General,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Geo Goudie
Auditor General.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

gm Other to note

121-5-15 A.

EX -

January 12th, 1932.

Dear Sir,-

Re Extra work on Contracts

In reply to your letter of the 31st ultimo, I beg to enclose supporting vouchers for extra work performed in connection with the work on Blue Quills, Birtle and Muscowequan Residential Schools.

Encls.

You will also find enclosed a certificate from the Architect of the Department that the extra work was authorized before the work was proceeded with by the contractor.

Each lot of vouchers has been covered by a certificate from the Architect as per Memo attached to vouchers. It is noted that it is advisable to obtain the authority of the Governor in Council for the first and third payments referred to in your letter.

Yours truly,

a&w.

A. S. Williams.
Assistant Deputy Superintendent General.

Georges Gonthier, Esq.,
Auditor General,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Muscowequan Boarding School R.C. 23rd Dec., 1931

The class-room work is carried on in three class-rooms all supervised by Sisters. There are 36 boys in one room and the grades range from Grade 2 to Grade 7. In the girls room there are 34 pupils graded from Grade 2 to Grade 6. In the primary room there are 28 pupils enrolled and all are beginners.

The pupils were all neatly dressed, clean and tidy in appearance. These pupils all speak out well, are good readers. In the exercise books I found the work neatly set down and the work well done. I would judge progress is being made in all the class rooms.

The building throughout was clean. The dor-

- mitories were all -

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

mitories were all well aired and the beds neatly made. Gowns and pyjamas are supplied for each child.

The laundry, sewing-room, and kitchen are each in charge of a sister. The children appear to enjoy their work and are happy. The girls learn to cook, bake bread, and do all kinds of sewing and washing. They also are taught to milk and do gardening.

The fire escapes are all in good condition, as is all fire equipment. The dormitory doors and fire escape doors are never locked. The fire escape doors open from one of the Sister's rooms so that no one can pass out unknown. Fire drill is observed regularly and the children get out in from two to three minutes.

The laundry work is carried on in an outside building and only a power washing machine is supplied in the line of machinery. The washing necessary for the staff and over one hundred children entails a lot of work especially with such poor equipment. The drying of the clothes is a difficult task during the cold winter weather and would be made much better if an extractor and drying tumbler could be provided.

The new root cellar appears quite satisfactory. Above the cellar a building has been erected as a house for the engineer. This is well built and makes a comfortable home.

The meals served are well cooked and the children receive All they want. The general menu is as follows;-

Breakfast - Rolled oats, prunes, baked apples or syrup - bread and butter - omelettes or cold meat for the working boys tea or cocoa or milk

Dinner - Soup - beef stew or pork roast - vegetables, bread, butter, tea or milk pudding or fruit as convenient

Supper - Hash meat, potatoes, beans, omelettes, or cold meat, bread and lard, tea or milk

Every Friday is fish day - eggs, canned salmon or

- fresh fish -

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

fresh fish as convenient.

Weak or sick children receive a glass of milk or egg-nog as 10 a.m. also 3 p.m.

I found no sick children and they all looked well and appeared to enjoy their meals.

A large herd of cattle is kept and a good supply of milk is available at all times.

The outbuildings are all in good repair except the granary, and this is past repairing. There is no foundation and the floor and sills have rotted. The place is over run with rats and a new granary is badly needed.

This school is well managed and the Reverend Father Poulet is ably assisted by four men and a staff of Sisters. The children are well fed and clothed and appear in good health.

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,

A. G. Hamilton,
Inspector of Indian Agencies

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-5

EXTRACT
ORIGINAL ON
121-1-5

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JAN 12 1932
RECORDS

Regina, Sask., Jan. 4th, 1932.

Dear Mr. Scott:

I am enclosing herewith a report received from Mr. Inspector Hamilton on the various schools in the Touchwood agency.

x x x

Muscowequan Residential School

The work here seems to be carried on in a satisfactory manner. They are no doubt handicapped by not having a properly equipped laundry.

You will note that the doors leading to the fire escapes here are never locked.

I understand that the Principal of this school, Father Poulet, has been transferred. This is unfortunate, as from reports I have received, the new Principal who has been appointed, Father Bousquet, is not in the same class as Father Poulet.

The two day schools appear to be carrying on in the usual way.

Yours very truly,

W. M. Graham.

Indian Commissioner.

SCHOOLS BRANCH

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

2M Dup.—15C Trip.-9-31-Mcl. B.

ELECTRIC EQUIPMENT LIMITED

REGINA and SASKATOON

. . . . *Distributors for* . . . .

FRIGIDAIRE—DELCO-LIGHT—D. L. PUMPS

PRODUCTS OF GENERAL MOTORS

INVOICE No. R40

Date 1-11-32

Our Order 12444

Customer's Order W. M. Graham

Date Shipped

Via

R. P. No.

RECEIVED AT COMMISSION OFFICE
JAN 12 1932

Accounts due when rendered.
Subject to sight draft on the 15th of month following.
10% interest charged on overdue accounts.
All Repairs Strictly C.O.D.

Branch Regina

Sold to Dept. of Indian Affairs,
Canada Life Bldg.,
Regina, Sask.

Terms Cash

Ordered	Shipped	DESCRIPTION	Price	Extension
		To rewinding 2 HP Armature and installing new bearings in motor from Muscowegan Indian School, Lestock	39.75	✓
		110 D.C. 2 H.P. Pump Motor		

22-1-32 6001

Regina, Sask.,
12th January, 1932.

Regina Vr. #33

Certified correct,
Work performed,
Prices fair & just

W. M. Graham,
Indian Commissioner.

EXAMINED and found correct.

.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-5

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JAN 15 1932
RECORDS

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 312-11A R.C.
ALSO TO DATE OF THIS LETTER

COMMISSIONER'S OFFICE,
W. REGINA, SASK., 12th January, 1932

Sir:-

I beg to forward and recommend for payment Regina Voucher No. 33 in favor of the Electric Equipment Limited, covering the rewinding of a 2 H.P. motor pump in use at the Muscowequan Indian Residential School.

I received a telephone message that the pump was out of order and a requisition for a new one. I directed that the pump should be forwarded here for overhauling, and, being placed in the hands of the Electric Equipment Limited, it was found that all that was needed was rewinding and the installation of new bearings. This was done, as you will see, at a cost of approximately $40.00, thus a saving to the Department has been effected of $120.00.

Your obedient servant,

W. M. Graham,
Indian Commissioner.

INDIAN EDUCATION

The Secretary,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

COMPTABILITÉ
20 1932

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-5

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

JAN 21
RECEIVED

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 312-11A.,R.C.
ALSO TO DATE OF THIS LETTER

COMMISSIONER'S OFFICE,
B.REGINA, SASK., January 18th, 1932.

Sir:

I beg to inform you that I am in receipt of a request from the Principal of the Muscowequan School to purchase a starter for the 2 H. P. 110 Volt Motor which was supplied by the Department for the Deep Well Pumping System at the school.

I have taken this matter up with the R. A. Lister Company, and they have this to say:

"By installing the larger cylinder this of course increased the starting load of this motor; therefore when starting this motor without the use of a proper starter the safety fuses protecting the motor have got to be of a heavy enough amperage to take care of the starting current which runs approximately three times the running amperage of the motor. Therefore, with these heavy fuses in you have no protection on your motor if a short should develop in the motor or trouble arise in the equipment."

It seems to me the Department should authorize the purchase of this starter. The cost, I would think, would be approximately $50.00.

Your obedient servant,

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
OTTAWA.

W. M. Graham,
Indian Commissioner.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

EX'D.

Jan. 26, 1932.

Sir,-

I have your letter of the 18th with reference to the recommendation that a starter be provided for the moter at the Muscowequan School. In reply I would say that the Department approves of this installation.

Your obedient servant,

T.R.K MacKenzie

R. F. MacKenzie.
SECRETARY.

W. M. Graham, Esq.,
Indian Commissioner,
Regina, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

L. AUDITOR GENERAL
CANADA

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JAN 28 19

Ottawa, January 23rd.,1932.

Dear Sir,

Payment to R.A.Lister & Co.,Ltd.,
Vote 275, 1931-32

Education cheque No. 1252 for $1,819.02 was issued on June 25th last to R.A.Lister and Company, Regina, in payment of expenses incurred in the transfer of lighting plants from Edmonton to Muscowequan Indian School. The first two items on the supporting voucher are charges on February 10th, 1931 of $66.35 and $9.35 for dismantling and crating at Edmonton and transportation costs to freight sheds.

An account for $75.94 paid the same firm by cheque No. 4735 of December 2nd included similar charges under dates of November 17th and December 29th, 1930.

In view of the striking similarity between these items in the two accounts, I must ask for further information with regard to the second payment.

Yours truly,

Geo. Gouthrie
Auditor General.

The Deputy Supt. General,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-15

312-11 A.R.C. Ottawa, January 26th, 1932.

Sir,-

I beg to say that on the 4th June 1931, the Inspector of Construction at Punnichy, forwarded to the Department an account (order No. 3964) from the R.A. Lister & Co.(Canada) Limited, for transfer of Lister Lighting Plants from Edmonton to Muscowequan Indian School. The account, less percentages, amounted to $1819.02, and it was paid by official cheque No. 1252 for the amount stated. In the account these two charges appeared:-

"Dismantling & crating at Edmonton.....$66.35
Transportation To Edmonton freight sheds 9.35 ".

On the 23rd November you forwarded a voucher to the Department for $74.94 in favour of the above named firm. It was made up of three items, viz:- $66.35, $9.35 and .24¢. This voucher was paid by cheque No. 4735 for $75.94. As it seems that this payment duplicated the payment referred to above, I shall be glad to have you look into the matter, and if an error has been made I have to request that you will obtain refund from the company without delay, and forward the money to the Department.

Your obedient servant.

T.R.L. MacInnes.
Acting Secretary.

W.M.Graham, Esqr.,
Indian Commissioner,
Regina, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-15

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
FEB 13 1932
REGINA

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 312-11A R.C.
ALSO TO DATE OF THIS LETTER

COMMISSIONER'S OFFICE.
W. REGINA, SASK., 10th February, 1932.

Sir:-

With reference to Department No. 121-5-15 of the 26th ultimo, concerning the alleged overpayment of $75.94 to R. A. Lister and Company (Canada) Limited, I have to state that, while this amount appears to be incorporated in an account presented by them for $1,819.02 and again submitted later and therefore duplicated, the Company claims that it is entitled to payment of a further sum of $601.19 covering charges in connection with the installation of the pumping plant at the Muscowequan School. The larger account of $1,819.02 appears to have been certified to and sent in by Mr. Swan, Superintendent of Construction, while the lesser, $601.19, was submitted to Mr. Tempest the Representative of the Department of Irrigation who should have certified to it and sent it on to Ottawa. I do not know whether the latter account reached the Department, but if it did and payment has not yet been made to the Company a deduction from it of $75.94 can be made and this will adjust the Department's account with R. A. Lister and Company (Canada) Limited.

Your obedient servant,

W. M. Graham
aw

W. M. Graham,
Indian Commissioner.

The Secretary,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-15

February 17,1932.

Dear Sir,-

Payment to R.A. Lister & Co.,Ltd.
Vote 275, 1931-1932.

In your letter dated 23rd January you drew attention to Education cheque No. 1252 for $1,819.02 issued on June 25th to the above named firm,and also to cheque No. 4735 for $75.94,covering charges similar to those paid by the first mentioned cheque.

The Department wrote Mr. Indian Commissioner Graham,Regina, in regard to this matter,and he reported. I may say further that an adjustment of the over-payment has been made by deducting $75.70 from an account of $105.00 paid by official cheque No. 6586.

Yours truly.

The Auditor General,
Ottawa.

for D.S.G.

UNTANTS
18 1932

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

(COPY)

INVOICE.

R. A. Lister & Co. (Canada) Limited.

Regina, Sask., Jan.25,1932.

Sold to Dept.of Interior,
Calgary, Alta.

To installing 3" Cylinder and 3" Casing on Indian School Pump at Lestock,Sask. $105.00

Less duplicate payment 75.70 *

29.30

PLEASE MAKE REMITTANCE PAYABLE TO

MUMFORD MEDLAND LIMITED.

6586

Sept 17-2-32

Goods Received
Work Performed
Prices Fair and Just.

J. J. Tompsett.

CERTIFIED CORRECT
C. A. Fotterly

* Grating lighting plant at Edmonton Sch. 66.35
Transportation to Edmonton Agt. sheds 9.35
75.70

6

Paid by cheques 125 + 4735

A.T.R.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

COPY.

Muscowequan Indian
Residential School
Lestock, Sask.
Jan.27,1932.

J.S.Tempest,Esq.,
Commissioner of Irrigation,
Calgary,Alta.

Dear Sir,-

The work carried on by the Employes of the R.A. Lister Co., re-installation of 3" Cylinder and Casings on deep well has proven satisfactory so far - I have no objection to O.K. the bill in this connection - if by so doing I save expenditures to the Department.

Yours sincerely,

(sd) J.Poulet,

Principal.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

ANNOUNCEMENT

MUMFORD, MEDLAND, LIMITED,

have acquired the interests of

Messrs. R. A. Lister & Company (Canada) Ltd.

in Northwestern Ontario, Manitoba, Saskatchewan and Alberta

HEAD OFFICE: WINNIPEG

PORTAGE AND WALL STS. TELEPHONES: 37 187, 37 188 and 34 920

Branches and Warehouses: REGINA and EDMONTON

Stocks of RUSTON & HORNSBY and LISTER Gasoline, Crude Oil and Diesel Engines, and Repair Parts will be kept at all three points.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-5

PLEASE ADDRESS YOUR REPLY TO
THE DIRECTOR OF DOMINION WATER POWER
AND HYDROMETRIC BUREAU
DEPARTMENT OF THE INTERIOR
OTTAWA, CANADA

DIRECTOR, J. T. JOHNSTON, C.E., M.E.I.C.
ASST. DIRECTOR, V. MEEK, B.Sc., M.E.I.C.

PLEASE REFER TO ONE SUBJECT IN A LETTER, AND IN YOUR REPLY QUOTE

FILE No. 40782

Your file 121-5-5

MFC:MLP

DEPARTMENT OF THE INTERIOR
CANADA
DOMINION WATER POWER AND HYDROMETRIC BUREAU

OTTAWA, ONT., February 11, 1932.

1. Miss
2.

Sir:

In further reference to your letter of December 14th in which you authorized the installation of a larger sized pipe with 3" cylinder and casings for the pumping equipment at the Muscowequan Indian Residential School near Lestock, we are now advised by the Commissioner of Irrigation that this work has been satisfactorily completed and there is now enclosed in duplicate the account of the R. A. Lister and Company (Canada) Limited, for $105.00, being the amount of the previous estimate. This has been certified correct by the Commissioner.

It will be noted that the payment is to be made to Mumford, Medland, Limited, of Regina, Saskatchewan, which according to an announcement enclosed have acquired the interests of R. A. Lister and Company, Limited, in the western provinces.

Regarding the credit for the casing which was to be allowed, the R. A. Lister Company have written to the Commissioner as follows:

> "In our quotation to you (in a letter dated November 30th 1931) we advised that we would allow credit for the casing bought by Father Poulet, but as he had not settled with the Ashbown Company for it, we are making payment direct to him, and this will not confuse your records".

Following this the Commissioner wrote to Father Poulet requesting a certificate as to the workmanship and efficiency of the installation. A copy of Father Poulet's reply is attached.

It would, therefore, appear in order for the Indian Department to make payment of the $105.00 to Mumford, Medland, Limited, at Regina, Saskatchewan.

Your obedient servant,

J. T. Johnston,
Director.

Per M. F. C.

Encls.

T. R. L. MacInnes, Esq.,
Acting Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No.....

Treaty No.....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To R. A. Lister & Co. (Canada) Limited

Regina, Sask.

DATE 1932	SERVICE	AMOUNT
Feb. 19	1 CR 1038/X Motor Starting Switch	15 00
	4% Sales Tax	60
		15 60
	Postage	55
		$ 16 15 ✓
	Supplied to the Muscowequan Indian School, Lestock, for deep well pump motor.	
	Dept. Auth. 121-5-5, dated 26th Jan., 1932.	
	EXAMINED and found correct.	
	Sent March 2/32	
	6875	
	TOTAL,	16 15 ✓

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Regina Vr. #111

Commissioner.

Form 52.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5--5

Letter No. 312-11A R.C.

CANADA

W.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
FEB 22 1932
RECORDS

Office of the Indian Commissioner ~~Indian Agency,~~

19th February *19*32

Sir,

/Regina

I enclose herewith Vouchers Nos. 111 ,

amounting to $16.15 *in favour*

of R. A. Lister & Co. (Canada) Limited, Regina, Sask.

for motor starting switch for deep well pump motor at Muscowequan Residential School

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 121-5-5 *dated* 26th Jan., 1932.

Your obedient servant,

Indian Commissioner.

INDIAN EDUCATION

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FORM 27. W.S. 10-30. 4197

3964

No 3841

MUMFORD, MEDLAND, LIMITED,

WORKS: DURSLEY, ENGLAND

R. A. LISTER & CO. (CANADA) LIMITED

WALL STREET

Winnipeg, Man. 19

SOLD TO The Department of Indian Affairs,
re - Muscowequan School,
Lestock, Sask.

All goods at Purchaser's risk after shipment. No claims allowed unless made within 10 days from date of shipment.

Conveyance Terms: Net 30 days. 9% interest charged after due date

MELOTTE CREAM SEPARA
Electric Lighting Plants
Electrical Supplies
Lister Gasoline Engines
Repairs for Magnet Cream Sepa

B:t. F'Wd.		459.12
Expense & time for installation of pumps and final check of Plant.		
W. J. Montgomery expense		36.07
J. Kettering "		12.00
W.J.Montgomery, time-42 hrs.@ $1.00 per hr.		42.00
J. Kettering " " " " "		42.00
Automobile Charges, 200 miles @ 5¢ per mile.		10.00
		$601.19

Recommended for payment.
...and correct.

Sept 4-4-32

PLEASE MAKE REMITTANCE PAYABLE TO
MUMFORD, MEDLAND, LIMITED,

E. & O. E.

O.K. for Payment
P.A. Tellwright
J. J.

COPY

3964

FORM 27. W.S. 10-30. 4197

No 3858

MUMFORD, MEDLAND, LIMITED,

WORKS: DURSLEY, ENGLAND

R. A. LISTER & CO. (CANADA) LIMITED

WALL STREET

SOLD TO The Department of Indian Affairs, Winnipeg, Man. April 10th 19 31
Re Muscowequan Indian School,
Lestock, Sask.

All goods at Purchaser's risk after shipment. No claims allowed unless made within 10 days from date of shipment.

Conveyance Terms: Net 30 days. 9% interest charged after due date

MELOTTE CREAM SEPARATORS
Electric Lighting Plants
Electrical Supplies
Lister Gasoline Engines
Repairs for Magnet Cream Separators

To transfer of Lister Lighting Plants from Edmonton to Muscowequan Indian School, Lestock, as per estimate of January 9th, 1931.	$2,054.50	
Less 25% on batteries.	178.96	
	1,875.54	
Less 10% on pipe fittings, wire and parts.	56.52	
		$1,819.02

This account was okked for payment by Mr. Swan and was Paid

PLEASE MAKE REMITTANCE PAYABLE TO
MUMFORD, MEDLAND, LIMITED,

E. & O. E.

COPY

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FORM 27. W.S. 10-30. 4197

No. 3846

MUMFORD, MEDLAND, LIMITED,

WORKS: DURSLEY, ENGLAND

R. A. LISTER & CO. (CANADA) LIMITED

WALL STREET

SOLD TO The Department of Indian Affairs,
Re - Muscowequan Indian School,
Lestock, Sask.

Winnipeg, Man. 19

All goods at Purchaser's risk after shipment. No claims allowed unless made within 10 days from date of shipment.

Conveyance ..... Terms: Net 30 days. 9% interest charged after due date

MELOTTE CREAM SEPARATO
Electric Lighting Plants
Electrical Supplies
Lister Gasoline Engines
Repairs for Magnet Cream Separa

COPY

Ok for Payment
P.A. Tetley

J.S.D.

1	Fig. 1444 Deep Well Working Head with 2 H.P. motor, 110 volt D.C. complete with 75' 2½" pipe, working barrel & horizontal check valve.	$230.90		
1	Pressure Switch	9.00		
1	Relief Valve	3.00		
22"	2" Galv. Pipe.	7.04	$249.94	
	Freight from Winnipeg to Lestock.		7.17	
1	Beatty self-oiling deep well head with pipe, cylinder, and accessories as per specifications, f.o.b. Wpeg.		194.70	
	Freight from Winnipeg to Lestock		7.31	
			459.12	

E. & O. E.

PLEASE MAKE REMITTANCE PAYABLE TO
W/S 6985
MUMFORD, MEDLAND, LIMITED,

over

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

COPY

R.

Wall Street,
Winnipeg,Man.
March 9th 1932.

J.S.Tempest, Esq.,
Commissioner of Irrigation,
Department of the Interior,
Calgary,Alta.

Dear Sir,-

We have spent considerable time on the account for the pumps at Muscowequan School, and are now in a position to reply more fully to your letter of February 23rd.

The copies of correspondence that you sent us were a very great help, as they were not in our Regina files.

In the detailed original account there are more than a hundred and fifty items, running from ten cents up, and it has been almost impossible to follow Mr.Doupe's trail.

On our original account for $2,420.21, Mr. Swan wrote, "O.K. as to item of $1,800.00 for transfer, repairs, and installation of lighting plant." This was Regina office estimate before the work was done,and not a guaranteed amount. Later, the account was subdivided and we attach, as requested, four copies of the lighting plant account for $1,819.02, which has been passed and paid. We are also enclosing four copies of the account covering the pump, amounting to $601.19. There was an error of $1.00 in adding up the amount of out of pocket expenses for freight, wages, expenses,etc., but we are reducing your account by $1.00 to arrive at the original amount of $2,420.21.

We are also enclosing full details of the expense account of W.J.Montgomery and G.Kettering,as well as copies of the prepaid freight bills for $7.31 and $7.17.

Mr.Doupe apparently thought that Mr.Swan would only pass an account for the original estimate of $1,800.00 and therefore charged the additional amount to the pumpint equipment. Of all the small pipe fittings that were bought, some of them must have been used in connection with the pumps, but it is impossible to make a sharp dividing line, and it would now appear that they have been charged in to the lighting plant,as your account does not cover anything but the price of the pumps, the freight, labour and expenses.

We trust this will now put the account in shape for payment.

Yours very truly,

R.A.Lister & Co.(Canada) Ltd.,
G.T.Mumford.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

COPY.

Wall Street,
Winnipeg, Feb.27,1932.

J.S.Tempest,Esq.,
Commissioner of Irrigation,
Calgary.

Dear Sir,-

Very many thanks for your letter of the 23rd inst. and the trouble you have taken to make this account clear.

The copies of documents that you sent us were not in our Regina files, so that we could not understand clearly what had taken place. Mr.Doupe did many very strange things, and as it now turns out, we were unfairly critical of him as we did not realize that he must have been a very sick man.

It will take a little time to get the detailed information you require, but we will do so at the earliest possible moment.

The account for $105.00 covering the Cylinder and Pipe installed at Lestock was in the name of Mumford, Medland,Limited, and we have received payment for it.

Yours very truly,

R.A.Lister & Co.(Canada) Ltd.,

(sd) G.T.Mumford.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

(COPY)

4882

February 23,1932.

Sir,-

I am in receipt of your letter of the 13th instant, regarding the payment of a balance of $601.19 on the installation of a lighting plant, battery and pumping equipment for the Muscowequan School at Lestock, Sask.

In order to make the matter clear to you to the extent of my own knowledge, I will recapitulate all correspondence dealing with the proceedings.

I received a letter from your Regina office dated April 28,1932, and signed by S.A.Doupe, a copy of which is enclosed. This letter was accompanied by an invoice, a copy of which is also enclosed. This was not added but the total amounted to $602.19. The letter was also accompanied by another invoice which, if I remember correctly, contained this sum and also one for $1800 for transfer and overhaul of Lighting Plant.

I returned this latter invoice to you on May 15 together with a letter, a copy of which is enclosed and which is self-explanatory.

You will note the condition of the first invoice. Items Nos. 2, 4, 5, 6, 7, 8 and 9 total $157.55. Apparently, according to the statement which was returned,the total was $175.57, a difference of $18.02. This is the reason for my reduction from $2420.21 to $2402.19. Items 1 and 3 remain unchanged. Thus $1800 plus $249.94 plus $194.70 plus $157.55 total to $2402.19.

You will also note that paragraph (6) of my letter of May 15 contained directions for supplying details of Items 5 and 6, viz: that these items should be further itemized and at unit prices, similarly to 7, 8 and 9.

I received an answer from Mr.Doupe, dated May 20, 1931, in which occurred the following paragraph:"With regard to the itemizing of the mechanics' expenses and time, we are having this prepared and will have it forwarded to you in the course of a day or two. As per your suggestion,we are having the two accounts separated".

Apparently Mr.Doupe lost sight of this portion of the negotiations in arranging for the replacement of the cylinder, as er never received the invoice for $602.19 with corrections although Mr.Swan seems to have been invoiced for the lighting plant.

R.A.Lister & Co.(Canada) Limited,
Wall Street,
Winnipeg,Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Paragraph '2' of my letter stated that several omissions and defects should be rectified before payment was made. This, together with the apparently incorrect invoice, explains the reason for delay. The cylinder has now been replaced and I have notified the Director to that effect.

As mentioned in your letter of the 13th instant, you invoiced us for $2420.21. I reduced this to $2402.19 as hereinbefore explained. You state that Mr.Swan "O.K.'d" the lighting account for $1819.02, and caused it to be paid. It appears that the $1800.00 account was changed to $1819.02. The $602.19 has apparently been changed to $601.19. The total has now increased to $2421.21 instead of $2420.21 if the original $602.19 be considered.

In order to clear up the question will you kindly prepare the following documents:

1. Four copies of the receipted bill for the Lighting Plant as signed by Mr.Swan, for filing purposes.

2. Four copies of an original invoice to our office for the $601.19 or $602.19, as the case may be, itemized as mentioned above, to be checked and sent to Ottawa.

Would you kindly inform me of the reason for the apparent change from $1800 to $1819.02; and why the items 2, 4, etc., were apparently totalled to $175.57 instead of $157.55? The differences are $19.02 and $18.02 respectively.

It has occurred to me that the reason for your ignorance of conditions is due to the letters being in your Regina office. I note that your letter is signed "R.A.Lister & CO per G.T.Mumford". I was under the impression from a letter I received from Regina on the 26th ultimo, that Mumford, Medland, Limited, had taken over the business and that the payment of $105 for the cylinder and pipe installation was to be made payable to them. Who receives payment for this account?

Your obedient servant,

(sd) J.S.Tempest.

Commissioner of Irrigation.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

COPY.

R.A.Lister & Company (Canada) Limited,

Wall Street,
Winnipeg,Man.,
February 13th,1932.

J.S.Tempest,Esq.,
Commissioner of Irrigation,
Calgary,Alta.

Dear Sir,-

On April 10th last we invoiced the Department with $2,420.21, covering the installation of a lighting plant, battery, and pumping equipment for the Muscowequan Indian School.

At the request of Mr.Swan, our Regina manager, afterwards divided this amount into two invoices, one for $1,819.02, which has been passed by Mr.Swan and paid by the Department, and the other we presume must have been for $601.19, covering the balance of the account, which would normally be passed by you. However, we cannot find copies of this as it was done by Mr.Doupe a short time previous to his death, and we are now trying to find out how we are to be paid for the balance of $601.19.

Was this matter taken up with you by our Regina office and can you help us get the matter straightened out?

Yours very truly,

R.A.Lister & Co.(Canada) Ltd.,

sd. G.T.Mumford.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

COPY

Wall Street,
Winnipeg,Man.
March 9th 1932.

J.S.Tempest, Esq.,
Commissioner of Irrigation,
Department of the Interior,
Calgary,Alta.

Dear Sir,-

We have spent considerable time on the account for the pumps at Muscowequan School, and are now in a position to reply more fully to your letter of February 23rd.

The copies of correspondence that you sent us were a very great help, as they were not in our Regina files.

In the detailed original account there are more than a hundred and fifty items, running from ten cents up, and it has been almost impossible to follow Mr.Doupe's trail.

On our original account for $2,420.21, Mr. Swan wrote, "O.K. as to item of $1,800.00 for transfer, repairs, and installation of lighting plant." This was Regina office estimate before the work was done,and not a guaranteed amount. Later, the account was subdivided and we attach, as requested, four copies of the lighting plant account for $1,819.02, which has been passed and paid. We are also enclosing four copies of the account covering the pump, amounting to $601.19. There was an error of $1.00 in adding up the amount of out of pocket expenses for freight, wages, expenses,etc., but we are reducing your account by $1.00 to arrive at the original amount of $2,420.21.

We are also enclosing full details of the expense account of W.J.Montgomery and G.Kettering,as well as copies of the prepaid freight bills for $7.31 and $7.17.

Mr.Doupe apparently thought that Mr.Swan would only pass an account for the original estimate of $1,800.00 and therefore charged the additional amount to the pumpint equipment. Of all the small pipe fittings that were bought, some of them must have been used in connection with the pumps, but it is impossible to make a sharp dividing line, and it would now appear that they have been charged in to the lighting plant,as your account does not cover anything but the price of the pumps, the freight, labour and expenses.

We trust this will now put the account in shape for payment.

Yours very truly,

R.A.Lister & Co.(Canada) Ltd.,
G.T.Mumford.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

COPY.

Wall Street,
Winnipeg, Feb.27,1932.

J.S.Tempest,Esq.,
Commissioner of Irrigation,
Calgary.

Dear Sir,-

Very many thanks for your letter of the 23rd inst. and the trouble you have taken to make this account clear.

The copies of documents that you sent us were not in our Regina files, so that we could not understand clearly what had taken place. Mr.Doupe did many very strange things, and as it now turns out, we were unfairly critical of him as we did not realize that he must have been a very sick man.

It will take a little time to get the detailed information you require, but we will do so at the earliest possible moment.

The account for $105.00 covering the Cylinder and Pipe installed at Lestock was in the name of Mumford, Medland,Limited, and we have received payment for it.

Yours very truly,

R.A.Lister & Co.(Canada) Ltd.,

(sd) G.T.Mumford.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

(COPY)

4882

L/F

February 23,1932.

Sir,-

I am in receipt of your letter of the 13th instant, regarding the payment of a balance of $601.19 on the installation of a lighting plant, battery and pumping equipment for the Muscowequan School at Lestock, Sask.

In order to make the matter clear to you to the extent of my own knowledge, I will recapitulate all correspondence dealing with the proceedings.

I received a letter from your Regina office dated April 28,1932, and signed by S.A.Doupe, a copy of which is enclosed. This letter was accompanied by an invoice, a copy of which is also enclosed. This was not added but the total amounted to $602.19. The letter was also accompanied by another invoice which, if I remember correctly, contained this sum and also one for $1800 for transfer and overhaul of Lighting Plant.

I returned this latter invoice to you on May 15 together with a letter, a copy of which is enclosed and which is self-explanatory.

You will note the condition of the first invoice. Items Nos. 2, 4, 5, 6, 7, 8 and 9 total $157.55. Apparently, according to the statement which was returned,the total was $175.57, a difference of $18.02. This is the reason for my reduction from $2420.21 to $2402.19. Items 1 and 3 remain unchanged. Thus $1800 plus $249.94 plus $194.70 plus $157.55 total to $2402.19.

You will also note that paragraph (6) of my letter of May 15 contained directions for supplying details of Items 5 and 6, viz: that these items should be further itemized and at unit prices, similarly to 7, 8 and 9.

I received an answer from Mr.Doupe, dated May 20, 1931, in which occurred the following paragraph:"With regard to the itemizing of the mechanics' expenses and time, we are having this prepared and will have it forwarded to you in the course of a day or two. As per your suggestion,we are having the two accounts separated".

Apparently Mr.Doupe lost sight of this portion of the negotiations in arranging for the replacement of the cylinder, as er never received the invoice for $602.19 with corrections although Mr.Swan seems to have been invoiced for the lighting plant.

R.A.Lister & Co.(Canada) Limited,
Wall Street,
Winnipeg,Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Paragraph '2' of my letter stated that several omissions and defects should be rectified before payment was made. This, together with the apparently incorrect invoice, explains the reason for delay. The cylinder has now been replaced and I have notified the Director to that effect.

As mentioned in your letter of the 13th instant, you invoiced us for $2420.21. I reduced this to $2402.19 as hereinbefore explained. You state that Mr.Swan "O.K.'d" the lighting account for $1819.02, and caused it to be paid. It appears that the $1800.00 account was changed to $1819.02. The $602.19 has apparently been changed to $601.19. The total has now increased to $2421.21 instead of $2420.21 if the original $602.19 be considered.

In order to clear up the question will you kindly prepare the following documents:

1. Four copies of the receipted bill for the Lighting Plant as signed by Mr.Swan, for filing purposes.

2. Four copies of an original invoice to our office for the $601.19 or $602.19, as the case may be,itemized as mentioned above, to be checked and sent to Ottawa.

Would you kindly inform me of the reason for the apparent change from $1800 to $1819.02; and why the items 2, 4,etc., were apparently totalled to $175.57 instead of $157.55? The differences are $19.02 and $18.02 respectively.

It has occurred to me that the reason for your ignorance of conditions is due to the letters being in your Regina office. I note that your letter is signed "R.A.Lister & CO per G.T.Mumford". I was under the impression from a letter I received from Regina on the 26th ultimo, that Mumford, Medland, Limited, had taken over the business and that the payment of $105 for the cylinder and pipe installation was to be made payable to them. Who receives payment for this account?

Your obedient servant,

(sd) J.S.Tempest.

Commissioner of Irrigation.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

COPY.

R.A.Lister & Company (Canada) Limited,

Wall Street,
Winnipeg,Man.,
February 13th,1932.

J.S.Tempest,Esq.,
Commissioner of Irrigation,
Calgary,Alta.

Dear Sir,-

On April 10th last we invoiced the Department with $2,420.21, covering the installation of a lighting plant, battery, and pumping equipment for the Muscowequan Indian School.

At the request of Mr.Swan, our Regina manager, afterwards divided this amount into two invoices, one for $1,819.02, which has been passed by Mr.Swan and paid by the Department, and the other we presume must have been for $601.19, covering the balance of the account, which would normally be passed by you. However, we cannot find copies of this as it was done by Mr.Doupe a short time previous to his death, and we are now trying to find out how we are to be paid for the balance of $601.19.

Was this matter taken up with you by our Regina office and can you help us get the matter straightened out?

Yours very truly,

R.A.Lister & Co.(Canada) Ltd.,

sd. G.T.Mumford.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-5 EX'D.

PLEASE ADDRESS YOUR REPLY TO
THE DIRECTOR OF DOMINION WATER POWER
AND HYDROMETRIC BUREAU
DEPARTMENT OF THE INTERIOR
OTTAWA, CANADA

DIRECTOR, J. T. JOHNSTON, C.E., M.E.I.C.
ASST. DIRECTOR, V. MEEK, B.Sc., M.E.I.C.

PLEASE REFER TO ONE SUBJECT IN A LETTER, AND IN YOUR REPLY QUOTE
FILE No. 40782-W

DEPARTMENT OF THE INTERIOR
CANADA
DOMINION WATER POWER AND HYDROMETRIC BUREAU

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
MAR 22 1932

OTTAWA, ONT., March 21, 1932.

Sir:

I am enclosing copy of a letter received from Mr. J. S. Tempest regarding the account for the installation of lighting plant and deep well pump at Muscowequan Indian School near Lestock, Sask.

As payments on this account are made from your office, direct to the contractors, all the documents listed in Mr. Tempest's letter are sent you herewith.

Your obedient servant,

J. T. Johnston,
Director.

Encls.

A.F. MacKenzie, Esq.,
Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-5.

June 15, 1932.

MEMO FOR FILE:

Rev. Father Poulet, O.M.I., late of the Muscowequan Indian Residential School, visited the Department today and he represents that they are in danger of losing their farm instructor - a very valuable employee - if a residence is not provided for him without delay. The school authorities, without help from the Department, have erected a cottage for the engineer and are willing, in view of the cut in the Appropriation, to be responsible for all labour costs for a farmer's cottage, if the Department will make a grant (Miscellaneous and Unforeseen Item, #8167) of $800 for materials.

I have made arrangements to have Father Poulet meet the Honourable the Superintendent General and will get his concurrence, if possible.

Mr Murphy approved June 15 H.B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-5.

June 16, 1932.

Memorandum:

MR. BUSKARD.

The Department wishes to purchase approximately $600 worth of lumber for a farm instructor's cottage at the Muscowequan Indian Residential School, Lestock, Sask., in the federal district of Last Mountain. The nearest lumber yards are those of the Reliance Lumber Company, Lestock, which was strongly recommended by Mr. F. R. MacMillan, M. P., some months ago, and the North American Lumber Company, Punnichy, which is on the list to receive consideration. Will it be satisfactory if the Department secures prices from these firms?

Small quantities of cement and building hardware will also be required, and the Indian Agent will be instructed to get prices from those on the list.

A. S. Williams

Acting Deputy Superintendent General.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DUNCAN C. SCOTT
DEPUTY SUPERINTENDENT GENERAL
OTTAWA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

121-5-5.

SCHOOLS BRANCH
JUN 16 1932

June 16, 1932.

Memorandum:

MR. BUSKARD.

The Department wishes to purchase approximately $600 worth of lumber for a farm instructor's cottage at the Muscowequan Indian Residential School, Lestock, Sask., in the federal district of Last Mountain. The nearest lumber yards are those of the Reliance Lumber Company, Lestock, which was strongly recommended by Mr. F. R. MacMillan, M. P., some months ago, and the North American Lumber Company, Punnichy, which is on the list to receive consideration. Will it be satisfactory if the Department secures prices from these firms?

Small quantities of cement and building hardware will also be required, and the Indian Agent will be instructed to get prices from those on the list.

A. S. Williams

Acting Deputy Superintendent General

ENCUMB. REQ'N. No. 33

$800

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-5.

EXCL.

Ottawa, July 21, 1932.

Sir:

I have to inform you that the Reverend Father Poulet, O. M. I., past Principal of the Muscowequan Indian Residential School, has visited the Department and has requested permission to erect a farm instructor's cottage. He has agreed that the school management would provide all the labour, if the Department will grant $800 for materials. The Superintendent General has approved of the scheme and has directed that quotations on the lumber be secured from the Reliance Lumber Company, of Lestock, and the North American Lumber Company, of Punnichy. Father Poulet or the Principal will give you the bill of materials that are required. Cement and building hardware may be purchased from indicated sources. Please see that the expenditure does not exceed $800, and, in due course, when the materials have been supplied, forward a properly certified account, in triplicate. A copy of this letter is being handed to Father Poulet.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Secretary.

J. W. Waddy, Esq.,
Indian Agent,
Punnichy, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-5.

- C O P Y -

GOVERNMENT OF THE PROVINCE OF SASKATCHEWAN.

The Department of Indian Affairs, Ottawa, Canada.

TO Dept. of Railways, Labour & Industries.

ΦF Steam Boilers Branch, Farmers' Bldg., DR.
Regina, Sask.

Date	Service	Amount
1932		
July 29	Muscowequan Indian School - Lestock.	
	To payment of inspection fees for the inspection of the Hydraulic Tank ($3.00) Two Welded Heating Boilers ($6.00) and one Vertical Boiler ($5.00)	$14.00
	Inspected under date of July 18th, 1932, by Inspector W. A. Thomas, Yorkton, Sask.	

APPROVED FOR PAYMENT

(Sgd.) Rev. Geo. Jeannotte, O.M.I.,
Principal.

TRIPLICATE FOR FILE

Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

18/32

VOTE.....
AGENCY.....
ALLOT.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

No 7

DEPARTMENT Indian Affairs

LOCAL PURCHASE—ABSTRACT OF TENDERS

Tenders called July 30th 1932 by letter phone Due by return 1932 Opened Aug 3rd 1932 by JMR.

ARTICLES	FIRMS ASKED TO QUOTE						REMARKS
		T. Eaton Co	Gray Hardware				
Hardware, nails etc as per voucher No. 204, for Cottage at Muscowpetung Agency School. (Dept. Letter # 121-55 July 21st/32)		68 30/100	77 08/100				

UNDERLINE TENDER ACCEPTED AND SHOW TOTAL VALUE OF ORDER GIVEN EACH FIRM

DO NOT USE THIS SPACE

I recommend that lowest tenders, as underlined, which have been accepted, be approved—tenders marked with circle not satisfactory, for reasons given in remarks column.

Touchwood Agency
AUG 15 1932
DATE
PUNNICHY, SASK.

Signed [signature]

Dept. of Indian Affairs

City or town Punnichy Province Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

10M-9-31-McI.B. Ltd.

THE REGINA

T. EATON Co LIMITED
CANADA

INVOICE

Touchwood Agency
AUG 9 1932
ICHY, SASK.

IF YOU HAVE OCCASION TO REPLY GIVE ORDER NO. H-3769
H-3768

Dominion Government,
Deptp of Indian Affairs,
Regina, Sask.

DATE Aug. 8/32

KEEP THIS FOR REFERENCE

QUANTITY	DESCRIPTION	PRICE	AMOUNT
14	Sash Lifts		.42
7	Sash Fasteners		.70
2 pr.	4" Loose Pin Butts		.84
6	3½" Loose Pin Butts		1.92
2	Mortist Locks		1.30
6	Mortist Locks		3.90
30	Buttons		.30
100#	4" Nails		4.65
300#	2½" Nails		14.70
50#	2½" Finish Nails		3.20
20#	Shingle Nails		1.40
20#	1½" Galv. Iron Nails		2.00
5 Gals.	Grey Stain		5.95
5 gals.	Grey		11.25
1 gal.	F.W. White		2.25
1 gal.	Golden Oak		2.00
1 gal.	Oil		.95
½ Gal.	Turps.		.75
2 gals.	White		4.50
1	6" Wall Thimble		1.57
1	6" Ceiling Thimble.		.65
			64.20
	CHARGES		4.10
	Muscoweguan School, Lestock, Sask.		68.30

Hardware, nails etc for Farmer's Cottage at Muscowequan School. Dept authority 121-5-5 July 21st 1932. Abstract of Tender No.7 attached. Goods received prices fair and just Certified Correct Indian Agent

121/342

VOUCHER NO. 204

ENCUMB. REQ'N. No. 33

TRIPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay

8/32

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-5

CANADA

B

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
AUG 18 19
RECORDS

Letter No.....

Office of the Touchwood *Indian Agency,*
Punnichy, Sask.

August 15th, *19*32

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 204 *,*

amounting to $ 68.30 *in favour*

of T.Eaton & Co.Ltd., Regina, Sask.

for hardware, nails etc for Farmer's Cottage at Muscowequan School.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 121-5-5 *dated* July 21st, 1932

Your obedient servant,

ENCUMB. REQ'N. No. 33

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

No 6.

DEPARTMENT Indian Affairs

LOCAL PURCHASE—ABSTRACT OF TENDERS

Tenders called July 27th 1932 by letter ~~phone~~ Due 28th 1932 Opened 29th 1932 by M.M.

ARTICLES	FIRMS ASKED TO QUOTE					REMARKS
	North American Lumber Co.	Reliance Lumber Co				
Lumber and building material for cottage at Muscowpetung School. see voucher No 203 Debt authority 121-5-5 July 21/32)	897.65	720 00/100				

UNDERLINE TENDER ACCEPTED AND SHOW TOTAL VALUE OF ORDER GIVEN EACH FIRM

DO NOT USE THIS SPACE

I recommend that lowest tenders, as underlined, which have been accepted, be approved—tenders marked with circle not satisfactory, for reasons given in remarks column.

Signed [signature]

Dept. of Indian Affairs.

Date Aug 15/32 City or town Brandon Province Sask

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Touchwood Ag.
AUG 13 1932
PUNNICHY, SASK.

Touchwood Agency STATION August 6 193.

M. Dept of Indian Affairs.

To the **Reliance Lumber Company, Ltd.**, Dr.

LUMBER, LATH, SHINGLES
AND BUILDING MATERIAL

Interest at 10 per cent. charged on all past due accounts.

	Balance Forward					$518 90
90	Lin feet 1/2 Wind Stop	22		35		80
90	Lin feet Wdw Stop.			1½		135
2	18 12" Dia	32		35		110
90	Lin feet 1/4 Door	30		35		145
36	" " 1/4 "	12				
30	" " Drop. Cap			5¢		170
380	Lin feet 1/4 Dia Dia	127				
60	" " 1/6 "	30		90		1255
60	" Rect. Mold			1¼		75
7	" Cap Drum			5		350
28	Base Blocks.			10		280
24	Lin feet Wdw Stool			10		240
24	" " Apron					95
230	" Bx. Base 1x8					1275
230	" D			1½		285
230	" Returned			2		460
8	Roll Tar paper			1.90		1520
15	Roll Red paper			1.50		2250
						$906 15
						186 15
						$1200

Disch

Material for Farmer's Cottage at
Muscowequan School.
Dept. authority 121-5-5, July 21st 1932.
Abstract of Tender No.6 attached.

ENCUMB. REQ'N. No. 33

I certify that the articles specified in this account have been received in good condition, that the quality and prices are according to contract etc. - ...d by ..... as is not by contract, that the prices ... and just. To item in this account has previously certified by me for payment.

.....

Goods received prices fair and just.
Certified Correct

Indian Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Forestry STATION August 6 1932

M Dept of Indian Affairs.

Touchwood Agency
AUG 13 1932
PUNNICHY, SASK.

To the **Reliance Lumber Company, Ltd.,** Dr.

LUMBER, LATH, SHINGLES
AND BUILDING MATERIAL

Interest at 10 per cent. charged on all past due accounts.

	Balance Forward						668.60
2	1 x 4	16	Spruce Comm	11	M	35	
2	1 x 5	16	" "	13	"	50	
4	1 x 4	9	" "	12	M	40	
4	1 x 5	9	" "	15	"	60	
6	1 x 6	16	" "	48	M	1 70	
2	1 x 6	12	" "	12	"	40	
6	1 x 12	16		16	M	60	7 70
2	1 x 12	16		32			
4	1 x 6	6		12	M	30	40
	1 Joint 3/8			36	M	35	1 20
6	2 x 6	8		48	M	35	1 70
6	2 x 6	6		36	M	35	1 25
2	2 x 10	8		27	M	37	1 05
4	1 x 6	8	Spr. Com	24	M	60	1 45
2	2 x 10	10	" "	20	M	39	80
3	2 x 6	10		30	M	35	1 05
7	Windows 10 x 24 4 lt					32	22 40
7	Storm Sash 10/24 4 lt					32	22 40
7	1/2 Screens 10/24					10	7 00
1	Sash 6/10 2 lt					12	1 20
2	Doors 2' 6" 1 3/4 5 x P Doors					12	24 00
2	Combination Doors 2' 6" Reg. & Screen					10	20 00
4	Doors 2' 6" 1 3/8 5 x P.					5 70	22 80
1	Door 2' 6" 1 3/8 5 x P					11 25	8 50
	36 Lin feet rebated Door framing					6 00	2 16
	7 Lin feet 7/8 Door Lid			10		35	35
	110 Lin feet rebated Door Lining					6	6 60
	70 Lin feet 1/6 Spruce			115		35	1 55
	70 Lin feet Bark Strip					1 5	1 10
							816 71

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Touchwood Agency
AUG 13 1932
BATTLEFORD, SASK.

STATION ..... 193...

M ..... Dept of Indian Affairs

To the **Reliance Lumber Company, Ltd.,** Dr.

LUMBER, LATH, SHINGLES
AND BUILDING MATERIAL

Interest at 10 per cent. charged on all past due accounts.

		28 secs Portland Cement			1.20	37	60
		3 secs Hydrated Lime			1.00	3	00
2	4/8	14	# Spr	112	35	3	10
8	1/4	16	"	86	"	3	00
16	1/4	12	"	128	"	4	60
8	1/4	10	"	53	"	1	85
6	1/4	12	"	48	"	1	70
8	1/4	10	"	63	"	1	85
50	1/4	18	"	600	40		
30	1/4	18	"	360	40	38	40
10	1/4	6	"	40	30	1	00
22	2/8	12	"	352	"	12	20
22	1/6	10	"	293	"	10	25
5	1/6	6	"	30	"	1	05
44	1/4	16	"	469	"	16	40
20	1/4	12	"	176	"	6	15
20	1/4	10	"	147	"	5	15
20	1/4	8	"	117	"	4	10
	140 Lin feet 1/2 Spruce Finish Drop Cap				1	1	40
	1x8 Spr. Lap			760			
	1x8 Spr. Lap			1200	36	70	55
	Common Boards			1100	34	37	40
	1x8 Spruce Shiplap			3000	36	108	00
	9 M	XXX	Shingles		44.50	43	20
	1/2x6 Bidor Cap Sdg			1300	45	58	50
	2800 ft Gyproc with Joint Filler and fabric				53.	148	40
	1x2 - 4 on Sdg			700		6	00
	110 Lin feet 1/2 Spruce Finish Drop Cap			110	37	29	60
					60	66	60
					50	6	15

AUG 22 PAID

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-5

CANADA

Letter No.....

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
AUG 18 1932
RECORDS

Office of the Touchwood *Indian Agency,*
Punnichy, Sask.

August 15th, *19*32

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 203 *,*

amounting to $ 720.00 *in favour*

of Reliance Lumber Co. Ltd., Lestock, Sask.

for material for Farmer's Cottage at Muscowequan School

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 121-5-5 *dated* July 21st, 1932

ENCUMB. REQ'N. No. 33

Your obedient servant,

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FORM B

GOVERNMENT OF THE PROVINCE OF SASKATCHEWAN

DEPARTMENT OF RAILWAYS, LABOUR AND INDUSTRIES

No. 6883

CERTIFICATE OF INSPECTION OF STEAM HEATING BOILERS

Boiler No. 12461

Horse Power 82

I Hereby Certify *that I have this day inspected, under the provisions of Subsection 6 of Section 12 of The Steam Boilers Act, the steam heating boiler and connections located in* Muscowpetung Indian School *of* Estock *and belonging to* Dept. of Indian Affairs *and that I have found the said boiler and connections to be in* V. Good *condition, and have locked and sealed the pop safety valve so as to admit of no greater steam pressure than* 15 *pounds to the square inch, as provided by the foregoing Section of the Act.*

Repairs ordered -

Dated this 28th *day of* July *19*32

W. B. Thomas

Inspector of Steam Boilers

NOTE—This certificate is good until the boiler for which its has been issued is re-inspected.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FORM B

GOVERNMENT OF THE PROVINCE OF SASKATCHEWAN

DEPARTMENT OF RAILWAYS, LABOUR AND INDUSTRIES

No. 6884

CERTIFICATE OF INSPECTION OF STEAM HEATING BOILERS

Boiler No. 12662

Horse Power 82

I Hereby Certify *that I have this day inspected, under the provisions of Subsection 6 of Section 12 of The Steam Boilers Act, the steam heating boiler and connections located in* Thuscarowegan Indian School *of* Beauval *and belonging to* Dept of Indian Affairs *and that I have found the said boiler and connections to be in* Very Good *condition, and have locked and sealed the pop safety valve so as to admit of no greater steam pressure than* 15 *pounds to the square inch, as provided by the foregoing Section of the Act.*

Repairs ordered –

Dated this 18th *day of* July 1932

W. B. Thomas

Inspector of Steam Boilers

NOTE—This certificate is good until the boiler for which its has been issued is re-inspected.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FORM A

GOVERNMENT OF THE PROVINCE OF SASKATCHEWAN
DEPARTMENT OF RAILWAYS, LABOUR AND INDUSTRIES

LABOUR AND INDUSTRY
PROV. OF SASKATCHEWAN
JUL 27 1932

Nº 14406

CERTIFICATE OF INSPECTION OF STEAM BOILER

I Hereby Certify *that I have this day inspected under the provisions of The Steam Boilers Act, the steam boiler and steam connections described hereunder owned by* Duncan Indian School *of* Kestock (Indian School) *and, having applied hydrostatic pressure up to* Hammer *pounds per square inch and hammer test, and having carefully examined the said boiler and connections have found the same in* Good *condition and therefore authorise a maximum working steam pressure of* 125 *pounds per square inch.*

Boiler No. 12460 Type of Boiler Vertical

Built by Duncan Iron Horse Power 9

Repairs ordered Keep Boiler Clean Internally

Dated this 18th day of July 1932

H. B. Thomas
Inspector of Steam Boilers

NOTE—The above named repairs must be completed before the boiler is operated.
This certificate is good until the boiler for which it has been issued is inspected for the following year.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CERTIFICATE **No 7290** TANK No. 12463

GOVERNMENT OF THE PROVINCE OF SASKATCHEWAN
DEPARTMENT OF RAILWAYS, LABOUR & INDUSTRIES

Certificate of Inspection of Air or Gas Tank or Reservoir

I HEREBY CERTIFY that I have this day inspected the Air or Gas Tank or Reservoir herein described together with the Valves, Fittings and Connections to same and having found the same in Good condition do hereby authorise a Hydraulic Tank

WORKING PRESSURE OF 100 POUNDS PER SQUARE INCH

Name of owner Tuscarora Indian School
Address Elstock
Location of Tank Eng. Room
Hydrostatic pressure applied Hammer lbs. per sq. in.
Repairs

Diameter of Shell 72"
Length of Shell 18'
Thickness of Shell Plates 7/16"
Thickness of Heads 9/16"

Dated this 18th day of July 1922

W. A. Thomas
Inspector of Steam Boilers and Pressure Vessels.

The Inspection Certificate shall be exposed in a conspicuous place near the tank and shall be produced at any time by the owner or operator upon demand of the Inspector. Owners who neglect or refuse to post up or produce the Inspection Certificate shall be guilty of a breach of The Steam Boilers Act.

Form—No. 6

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-5

GOVERNMENT OF THE PROVINCE OF SASKATCHEWAN

DEPARTMENT OF RAILWAYS, LABOUR AND INDUSTRIES

ADDRESS ONLY REPLY TO
DEPARTMENT OF RAILWAYS, LABOUR
AND INDUSTRIES, FARMERS' BUILDING
REGINA, SASKATCHEWAN

RECEIVED
DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
SEP 2 1932
REFER TO FILE
NO. RECORDS

D'M'D/KD

13506-A

Regina, Sask., August 31, 1932.

Sir:

The Department is in receipt of your communication of the 22nd instant, enclosing the sum of $14.00, being the fees for the inspection of the Hydraulic Tank, and three heating boilers located in the Muscowueqan Indian School, at Lestock, Sask.

I accordingly enclose here with the Inspection Certificates, which I trust will be found in order.

Faithfully yours,

Thos. W. Molloy

Deputy Minister.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-5

ADDRESS ALL COMMUNICATIONS TO THE COMPANY

GENERAL STEEL WARES
LIMITED

WAREHOUSES AND SALES OFFICES AT
ST. JOHN, N.B.
MONTREAL
TORONTO, ONT.
LONDON, ONT.
WINNIPEG, MAN.
CALGARY, ALTA.
VANCOUVER, B.C.

THE SHEET METAL PRODUCTS CO. OF CANADA LIMITED
THE THOS. DAVIDSON MFG. CO. LIMITED
MACDONALD MFG. CO. LIMITED.
THE McCLARY MANUFACTURING CO.
HAPPY THOUGHT FOUNDRY CO. LIMITED
McLAUGHLIN-FLETCHER SODA FOUNTAINS LIMITED

FACTORIES AT
MONTREAL, QUE.
TORONTO, ONT.
BRANTFORD, ONT.
LONDON, ONT.
WINNIPEG, MAN.
VANCOUVER, B.C.

WINNIPEG
MANITOBA

EXECUTIVE OFFICES
TORONTO, CANADA

September 19th, 1932.

R.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
SEP 21 1932
RECORDS

The Dept. of Indian Affairs,
Ottawa,
Ontario.

Dear Sirs:

We enclose herewith copy of our Freight Debit of July 10th 1931, also copy of our Invoice of December 15th.

Both of these amounts are still outstanding on our Books, and if there is anything you can do to hasten settlement of same it will be appreciated.

Yours truly,
GENERAL STEEL WARES LIMITED,

A. C. Dondt

ACD/JC.

ACCOUNTING DEPARTMENT.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-5.

Ottawa, September 28, 1932.

Gentlemen:

I have to acknowledge receipt of your letter of the 19th instant, enclosing copy of your freight debit of July 10, 1931, to the amount of 76 cents, and also copy of your invoice of December 15, 1931, to the amount of $1.50.

In reply I have to inform you that we are requesting the local Indian Agent, Punnichy, Sask., to make enquiry regarding these accounts, as we are unable to trace the matter here. Upon receipt of his reply, you will be advised.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Secretary.

Accounting Department,
General Steel Wares Limited,
Winnipeg, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-5.

Ottawa, September 28, 1932.

Sir:

The enclosed accounts have been received from General Steel Wares Limited, Winnipeg, covering the cost of materials supplied the Muscowequan Indian Residential School to the amount of $1.51, and freight to the amount of 76 cents on heater shipped from Regina to Punnichy. The Department does not appear to have any information regarding these accounts, and I would request that you make enquiry in connection therewith. If you are of opinion that they should be paid by this Department, I would request that you prepare voucher forms, in triplicate, with accounts attached, and forward for payment.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Secretary.

ENC.

J. W. Waddy, Esq.,
Indian Agent,
Punnichy, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-5

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

OFFICE OF
INDIAN AGENT

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
OCT 8 1932
RECORDS

Touchwood Agency,
Punnichy, Sask.
Oct 5th 1932.

11A.C.E.

Dear Sir;-

I have the honor to report that the Principal of the Muscowequan Indian Residential School asks to be supplied with 350 sax of cement, value about $500.00, so he may construct a soft water tank at the school for the laundry. The water there is so hard that the cost of water softener and other chemicals put in it comes to quite an item and the Principal states he will stand all the cost of constructing a large reservoir if the Department purchases the cement.

Your obedient servant,

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-5

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

OFFICE OF
INDIAN AGENT

Touchwood Agency,
Punnichy, Sask.
Oct 5th 1932.

11A R.C.

2 letters

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
OCT 8 1932
Records

SCHOOLS BRANCH
OCT 10 1932

Dear Sir;-

In reference to your letter 121-5-5 of the 28th ulto regards an account of General Steel Wares Ltd., I beg to say that the $1.51 item was for repairs to stove shipped to the Muscowequan School by the firm who supplied it, the principal says it was the T.Eaton Co.,of Regina, Sask. From information I have been able to get it would appear that the principal at that time asked the firm to put the new stove in good repair and they sent on these goods. The 1.51 should therefore not be paid by the Department.

There is nothing on file here about the seventy-six cent item, I cannot recall any heater being purchased, but if the company gives details the transaction might be traced up.

Your obedient servant,

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-5.

Ottawa, October 11, 1932.

Gentlemen:

Regarding the enclosed account for 76 cents, freight on heater from Regina to Punnichy, I have to say that the Department is unable to trace this matter. Please state where the heater was supplied and on whose order. It is considered that this account should be forwarded to the party who ordered the heater.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Secretary.

ENC.

General Steel Wares Limited,
Winnipeg, Man.

Answer of 6a22
placed on 17/11/15

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-5.

Ottawa, October 11, 1932.

Sir:

I have your letter of the 5th instant, regarding an account to the amount of $1.51 from The General Steel Wares Limited for repairs to stove supplied the Muscowequan Indian Residential School.

In reply I have to say that it is considered this account should be paid by the school authorities from their per capita allowance or other receipts, and same is being returned herewith. If this is a fair charge, the Principal should arrange for payment.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Secretary.

ENC.

J. W. Waddy, Esq.,
Indian Agent,
Punnichy, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-5.

Ottawa, October 11, 1932.

Sir:

I have your letter of the 5th instant, relative to the request of the Principal of the Muscowequan Indian Residential School to be supplied with 350 sacks of cement to construct a soft water tank for laundry purposes.

In reply I regret that the Department will have no funds available this year to provide the expenditure in supplying the quantity of cement asked for by the Principal.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Secretary.

J. W. Waddy, Esq.,
Indian Agent,
Punnichy, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form No. 237

ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE

Division	Sub-Division	Detachment
"F"	YORKTON.	Punnichy.

District	Date
Saskatchewan.	October 10th, 1932.

Fyle References

Re: Theft of Gasoline (386) from Muscowequan Indian ~~Saskatchewan~~ Reserve Residential xxx School, Lestock P.O. Sask.

Headquarters

Division or Dist.

Sub-Division

Detachment

224 - 32

P. C. R.

14 - 9 - 32.

5 - 10 - 32

On this date while making other investigations I interviewed both Norris and Buster Fisher, as mentioned in P.C.R. of Sergt.Lane's, dated the 14th, ultimo. in the above connection.

Questioned as to there movements on or about the 25th, August, they both stated that they could not remember as it was so far back, but whatever they were doing it had no connection with the above theft as they had at no time taken gasolin from the above named school, or in the vicinity of same.

I made enquiries at Mr.H.Stern, Lestock, as to any of these Fishers having purchased gas from him, and he stated that they sometimes bought the occasional two or three gallons but he could not remember when they had made their last purchase; but he was sure they had not bought any within the last two or three weeks.

I made further enquiries but nothing was to be gained, and owing to the lateness of the enquiry it is somewhat difficult for one to place the time and dates.

Nothing further has been mentioned by Mr.Jean in regards to his fence being broken, and therefore presumably no action is being taken in this regards.

Norris Fisher has been charged for operating car without the required license plates for the current year. (See Form 2 B in this connection dated the 10th, inst.)

"ABANDONNED FOR WANT OF INFORMATION"

No Expense Incurred.

R. Scott Const.
R.Scott, Reg.No.10466

The Officer Commanding,
R.C.M.Police,
Yorkton Sub-District,

Sir, FORWARDED, for your information.

J.R.Lane Sergt.
J.r.Lane, Reg.No.6235
I/C Punnichy Detachment.

Officer Commanding,
R. C. M. Police, S. S. S.,

Sir,-
Forwarded for your information.

[illegible] Insp.
COMMANDING YORKTON SUB. DIST.
YORKTON, SASK. OCT 13 1932

Fyle numbers must be quoted.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-5

FORM 260

CORRESPONDENCE TO BE
ADDRESSED—
COMMISSIONER,
R.C.M. POLICE,
OTTAWA

ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE
HEADQUARTERS (C.I.B.)

121758

IN REPLY PLEASE QUOTE

FYLE NO. 32 D 673-6 G 9

OTTAWA,
CANADA Oct. 25,1932

YOUR FILE NO.....

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
OCT 28 1932
RECORDS

Dear Sir:

Re: Theft of Gasoline from Muscowequan Reserve Residential School, Lestock, Sask.

Enclosed please find, for your information, copy of report received from the Officer Commanding at Regina, dated the 10th instant, and such enclosures or attachments, if any, as are mentioned therein.

Enc.

Yours truly,

G.L.Jennings,
Asst.Commr.,
D.C.I.

The Deputy Superintendent General,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-5

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

OFFICE OF
INDIAN AGENT

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
NOV 28 19

Touchwood Agency,
Punnichy, Sask.
Nov 24th 1932.

11A.R.C.

Dear Sir;-

In reference to electric lighting instalation to the out buildings at the Muscowequan Indian Residential School, I beg to say that the inspector of the Saskatchewan Power Commission checked over this system this month and condemned it. After I got his report I went to the school to see what he objects to. The equipment is the old stuff put in years ago and has served its time by all appearances, the insulation is off most of the wiring. There are long spans of wire between the buildings without any support. These sort of things go along for years and make no trouble but eventually destroy the property.

I have had estimates made of the cost of necessary expense of putting this place in good condition, it amounts to about $300.00, all correspondence is enclosed.

If the work is not done the light will have to be cut off andlanterns used, this is not good business, the boys might set the barns on fire with lanterns.

Will you please advise me what is to be done about this work; kindly return the papers I enclose.

Your obedient servant,
J. Waddy
Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Schools

121-5-5.

Ottawa, November 29, 1932.

Sir:

I have your letter of the 24th instant, regarding the condition of the electric lighting installation in the outbuildings at the Muscowequan Indian Residential School. It is noted that you enclose the report of the Inspector of the Saskatchewan Power Commission, regarding the matter, together with quotations which you received for the placing of the lighting equipment in good condition.

In reply I have to say that no appropriation was provided to cover this expense, and, as our funds for other school expenditures are extremely limited, the full amount we would be able to provide towards the cost of replacing the present equipment would be $150.

As it is considered quite necessary that this lighting equipment to the outbuildings be renewed as soon as possible, it is hoped that the Principal can provide the balance of the cost, from the per capita allowance or other school receipts. You should take this matter up with the Principal at once, and, if he consents to the paying of all costs in excess of the $150 which this Department will allow, you may arrange to have the work undertaken by a firm on the list to receive consideration who quote the lowest price for supplying the material and carrying out the work required. If the Principal is unable to pay the portion of the cost over and above the amount the Department can provide, the renewing of the equipment will have to stand over until next year.

After you have consulted the Principal, please advise the Department of the action taken. I return the correspondence which you forwarded, as requested. If the work is proceeded with, you should, when forwarding the voucher, in triplicate, for the amount of the expense that will be paid by the Department, attach thereto the report of the Inspector of the Saskatchewan Power Commission, together with the quotations received.

Your obedient servant,

T. R. L. MacInnes,
Acting Secretary.

Encl.

J. W. Waddy, Esq.,
Indian Agent,
Punnichy, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Lestock, Sask.
Dec 22nd 1932.

J.W.Waddy, Esq
Indian Agent,
Punnichy, Sask.

Dear Sir;-

In reference to the extention of the electrical equipment at the Muscowequan Indian Residential School, I beg to say that I have examined this work and offer to purchase and supply all equipment and do the necessary work of instalation in a workmanlike manner such as will be accepted by the Saskatchewan Power Commission as follows.

Build connecting line from engine in main building to the large barn and from there to the pig pen.

Equip the lighting of both barn and pig pen to satisfaction of yourself and the Principal of the school.

All the above complete for the sum of $150.00 One Hundred and Fifty dollars.

S.C. Shaw

.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-5

DEPA[illegible]NT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

OFFICE OF
INDIAN AGENT

SCHOOL BRANCH
DEC 28 1932

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
DEC 27 1932
RECORDS

Touchwood Agency,
Punnichy, Sask.
Dec 23rd 1932.

11A. R.C.

Dear Sir;-

In reference to your letter 121-5-5 of November 29th last regards electric lighting equipment for the outbuildings at the Muscowequan Indian Residential School, I beg to say that I have been working on this subject and find that we can get the principal buildings equipped for the sum of $150.00.

However, I cannot get the work done by anyone on the list as instructed, my list gives no firms doing this work. There is a man on the list in Lestock named Chas Haile who has a partner named S.Alex Shaw who is qualified to do the work, Mr Shaw offers to do the job relating to the large barn and the pig pen for $150.00. I beg to recommend he be given the work, and from his connection with Mr. Haile I know there will be no outside objection to his being employed. His offer in writing is enclosed.

Your obedient servant,

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affaire,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-5.

Ottawa, December 28, 1932.

Sir:

I have your letter of the 23rd instant, regarding the renewing of the electric lighting equipment for the out buildings at the Muscowequan Indian Residential School, and enclosing a quotation which you received for the material and labour in having the work done.

In reply I have to say that the Department will approve of you arranging to have the following work carried out, viz.,

"Build connecting line from engine in main building to the large barn and from there to the pig pen;"

LAC/BAC RECD'N. NO. 93

all material and labour to be supplied at a cost not to exceed the sum of $150, and all work to be carried out to the satisfaction of the Principal and yourself. It will be satisfactory if this work is performed by Mr. S. Alex Shaw.

After the work has been satisfactorily completed, you should forward an account, in triplicate, stating in detal the work performed. This account should be certified by you in the usual manner.

If there is any expenditure over the amount authorized, the same will have to be provided by the Principal from per capita allowance or other receipts of the school.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Secretary.

J. W. Waddy, Esq.,
Indian Agent,
Punnichy, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-5

Copy

Winnipeg, December 31st, 1932

General Superintendent of Indian Affairs,
OTTAWA,
Ont.

Dear Sir,

The following is a list of the requirements (for 1933-34) for the Indian Schools under our jurisdiction.

Musconwequan School

1- Installation of electric wiring in barn and granaries. The Inspector of the Province of Saskatchewan reported the present wiring as defective. The authorities of the School will furnish labor if the Department provides the materials.

Authorized

2- An air compressor for water pump Curtis, Model B, No. 3, 3½ x 3. We understand that Ashdown's of Winnipeg are the agents for this make of pump. We consider this improvement very necessary. On four different occasions last winter, we had to haul water for the needs of the School. As the nearest supply is one mile away, considerable inconvenience is experienced every time the water system of the School goes out of order.

Air compressor for water system $500

3- Dormitories, recreation halls and dining room need to be painted and varnished. The School will provide labor if the Department will supply the paint and varnish.

4- We are told that linseed oil hardens cement floors. We would like the Department to supply one barrel of good quality oil so that the floors of the School may be treated.

5- There is no extractor for the laundry. As this is considered a very necessary piece of laundry machinery, we ask the Department to supply one.

$1200 provided

The School is still without a laundry house, but in view of the present depression the School authorities will continue to use the present temporary building.

(Sgd.) J. O. Plourde, O.M.I.,
619 McDermot St.,
Winnipeg, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

108-1-5

FORM 2907

IN ACCOUNT WITH

GENERAL STEEL WARES
LIMITED

THE THOS. D[illegible] MFG. CO. LIMITED THE McCLARY MANUFACTURING CO. THE SHEET METAL PRODUCTS CO. OF CANADA, LIMITED
HAPPY THOUGHT FOUNDRY CO. LTD. MACDONALD MFG. CO. LTD.
AUBRY & FILS LTD. E. T. WRIGHT LTD.

BRANCHES:
MONTREAL, QUE.
TORONTO, ONT.
LONDON, ONT.
WINNIPEG, MAN.
CALGARY, ALTA.
VANCOUVER, B.C.

NOV 30 1932

WINNIPEG, _____ 193__

Dept of Indian Affairs
Ottawa
Ont

Interest charged at 8% per annum on all overdue accounts.

DATE 193.....	ITEMS	DEBITS 2 PER CENT	DEBITS NET	CREDITS 2 PER CENT	CREDITS NET	BALANCE
OCT 31 1932	ACCT. REND.					151-

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
DEC 7 1932
RECORDS

PAST DUE
PLEASE REMIT

THIS ACCOUNT PAYABLE AT WINNIPEG OFFICE

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

F. ~~108-1-5~~ B
131-5-5

EX M.

Ottawa, December 28th., 1932.

Dear Sirs,-

With reference to your statement of account amounting to $1.55, I beg to say that the Department is unable to trace any account from your firm for the said amount. Kindly forward three copies of the account in detail, showing the goods supplied, and the point of delivery, and the question of payment will be given prompt attention.

Yours faithfully,

N.C.Allen
Representative of the Treasury.

The General Steel Wares Limited,

Winnipeg, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

INVOICE

Your Order No.....

McPHERSON & THOM CO.

Sole Agents for ONTARIO WIND ENGINE & PUMP CO.
("WESTERN BRANCH") LTD.
REGINA, SASK. CALGARY, ALTA.

Dated.....

Date.....Jany.[illegible]/32

Sold to ...Department of Indian Affairs.....

Date Shipped.....

Address.....Regina, Sask.

Local Agent.....

Shipped to.....

Salesman.....

Station.....

Terms.....Cash

Via.....

Notify.....

Ck.	Quantity Ordered	Quantity Shipped	DESCRIPTION	Dis.	List	Extension	Net
			Board Bill, to be paid by you, as per receipt signed by Mrs.L.Lemay - as follows -				
			"Received from Mr. S.Dempsey, the sum of Thirty-three dollars, and thirty-five cents, for Board from the 8th of December 1930 to 17th " and 29th " to 17th January 1931. (Signed) Mrs.L.Lemay."				$33.35

Already Paid
John copies
Paid
Edmund

Regina, Sask.,
7th December, 1932.

Regina Vr. #469

Certified correct,
Services rendered,
Prices fair & just.

W. Murison

W. Murison,
Inspector,
Saskatchewan Inspectorate.

ORONTO SELF-OILING, STEEL & VANELESS WINDMILLS, CEMENT MIXERS
PIPE CASING, CYLINDERS, ENGINES, PUMPS, DRILLS, AND AUGERS

SHORTAGE CLAIMS MUST BE MADE WITHIN (5) FIVE DAYS AFTER RECEIPT OF GOODS. ALL INVOICES PAYABLE AT PAR AT REGINA

RETURNED GOODS—No goods may be returned without our permission. Goods returned that have been furnished correctly per customer's order will be credited less 10 per cent.

121-5-15

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
DEC 10 1932
RECORDS

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 312-11A R.C.
ALSO TO DATE OF THIS LETTER

INSPECTOR'S OFFICE,
W. REGINA, SASK., 7th December, 1932.

Sir:-

I enclose herewith Regina Voucher No. 469, amounting to $33.35, in favor of McPherson and Thom Company for board of their well driller from December 8th, 1930, to January 17th, 1931, while drilling a well at the Muscowequan Indian Residential School.

This well was drilled on Department authority by telegram dated August 22nd, 1930, sent to Mr. William Swan, of Punnichy, Sask. The agreement for the actual drilling was made between Mr. Graham, then Indian Commissioner, and McPherson and Thom by personal interview and I have no record on file here of the actual arrangement entered into. Mr. Swan understood that Mr. Graham arranged that the driller would be boarded at the school, but apparently this arrangement was not carried out. I am submitting the account for consideration by the Department, as I am satisfied that the amount has not been refunded to McPherson and Thom.

Acct returned per letter of Dec 19/32

SCHOOLS BRANCH
DEC 17 1932

Your obedient servant,

W. Murison

W. Murison,
Inspector,
Saskatchewan Inspectorate.

The Secretary,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-15

No. 5.

Ottawa, December 19th, 1932.

Sir,-

I beg to acknowledge the receipt of your letter of the 7th instant, enclosing an account of $33.35, in favour of McPherson & Thom Co., for board of their well driller from December 8th, 1930, to January 17th, 1931, while working at the Muscowequan Indian Residential School.

This account was forwarded to the Department by McPherson & Thom under cover of their letter of April 22nd, 1931. The cost of the board, viz., $33.35, was included in their invoice No. 36425, which amounted in all to $194.20. Cheque #389, in payment, was sent to them on May 4th, 1931.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie.
Secretary.

W. Murison, Esq.,
Inspector of Indian Agencies,
Regina, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INTER-BRANCH INVOICE

GENERAL STEEL WARES LIMITED

INTER-BRANCH INVOICE

SOLD [redacted]

Invoiced from
Shipped from Winnipeg Plant

Date
Dec. 15/30
208

Ord. Reg.
L.P. 27798
32526

Department of Indian Affairs,
Muscowegon Indian Reserve School
Lestock, Sask.

Salesman
Car No.
Your Order No.
F. O. B.
Shipped to
Terms

QUANTITY	DESCRIPTION	UNIT PRICE		AMOUNT
2%/30				
48801	2 only	Cast Iron Clips for firebox for DO Army Range Q 1/4 33 1/3%	.15	.30	.20
30988	10 Lb.	Fire Clay Net	.02	.20	.20
66003		Postage			1.11
					1.51

COPY

ABOVE MATERIALS RECEIVED _____ 19____ AND FOUND ____ SATISFACTORY.
CHARGE ACCOUNT _____ APPROVED _____

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INTER-BRANCH INVOICE

GENERAL STEEL WARES LIMITED

INTER-BRANCH INVO

SOLD T

Invoiced from
Shipped from Winnipeg Plant

Date Dec. 15/3[illegible]
208

Ord. Reg. 27798
32526

Department of Indian Affairs,
Muscowegen Indian Reserve School
Lestock, Sask.

Salesman

Your Order No.

Car No.

F. O. B.

Shipped to

Terms

QUANTITY	DESCRIPTION		UNIT PRICE	AMOUNT
2%/30				
48801	2 only	Cast Iron Clips for firebox for DO Army Range Q 1/4 33 1/3%	.15	.30 .20
30988	10 Lb.	Fire Clay Net	.02	.20 .20
66003		Postage		1.11
				1.51

COPY

ABOVE MATERIALS RECEIVED _____ 19____ AND FOUND ____ SATISFACTORY.

CHARGE ACCOUNT _____ APPROVED _____

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form No. 2066-4

The Sheet Metal Products Co. of Canada Limited
The McClary Manufacturing Co.
The Thos. Davidson Mfg. Co. Limited

GENERAL STEEL WARES LIMITED

The Macdonald Manufacturing Co. Limited
McLaughlin-Fletcher Soda Fountains Limited
E. T. Wright Limited

INVOICED FROM: Winnipeg Plant
SHIPPED FROM:

DATE Dec. 15/3[illegible]
SALESMAN 208
CUSTOMER'S ORDER NO.

INVOICE NO. 27798
ORD. REG. NO. 32526
BR. OR. NO.

SOLD TO
Department of Indian Affairs,
Muscowegen Indian Reserve School SHIPPED TO
Lestock, Sask.

SHIPPING TERMS: 2%/30

CAR NO.
VIA

To ensure receiving prompt credit it is essential that you obtain our permission before returning any goods. Be sure to quote Invoice Number shown above when writing regarding any such returns.

CAT. NO.	QUANTITY	DESCRIPTION		UNIT PRICE	AMOUNT
48801	2 only	Cast Iron Clips for firebox for DO Army Range Q 1/4	33 1/3%	.15	.30 .20
30988	10 Lb.	Fire Clay	Net	.02	.20 .20
66003		Postage			1.11
					1.51

COPY

Claims for shortage must be made within five days of receipt of goods. DO NOT SIGN RAILWAY RECEIPT WITHOUT FIRST CAREFULLY EXAMINING AND COUNTING PACKAGES. MARK SHORTAGE OR DAMAGE ON RAILWAY RECEIPT BEFORE SIGNING.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-J-5

ADDRESS ALL COMMUNICATIONS TO THE COMPANY

GENERAL STEEL WARES
LIMITED

WAREHOUSE AND SALES OFFICE AT
ST. JOHN, N.B.
MONTREAL, QUE.
TORONTO, ONT.
LONDON, ONT.
WINNIPEG, MAN.
CALGARY, ALTA.
VANCOUVER, B.C.

THE SHEET METAL PRODUCTS CO. OF CANADA LIMITED
THE THOS. DAVIDSON MFG. CO. LIMITED
MACDONALD MFG. CO. LIMITED.
THE McCLARY MANUFACTURING CO.
HAPPY THOUGHT FOUNDRY CO. LIMITED
McLAUGHLIN-FLETCHER SODA FOUNTAINS LIMITED

FACTORIES AT
MONTREAL, QUE.
TORONTO, ONT.
BRANTFORD, ONT.
LONDON, ONT.
WINNIPEG, MAN.
VANCOUVER, B.C.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JAN 7 1933

WINNIPEG
MANITOBA

Jan. 3rd., 1933.

EXECUTIVE OFFICES
TORONTO, CANADA

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JAN 10 1933
RECORDS

Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Dear Sirs:-

ATTENTION MR. M. CALLAN

F. 108-1-5 B

With reference to your letter of Dec. 28th. referring to an account of $1.55, we presume that you refer to a recent statement of ours which totalled $1.51. We enclose herewith three copies of invoice for $1.51, which we trust you will find in order; further that same will be approved for payment.

Yours very truly,

GENERAL STEEL WARES LIMITED

a. g. Dowd

ACCOUNTING DEPARTMENT

ACD/MM

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-5.

Ottawa, January 11, 1933.

Sir:

I have to acknowledge receipt of your letter of the third instant, enclosing account for $1.51, in connection with repairs to a stove supplied the Muscowequan Indian Residential School.

The Department considers that this account should be paid by the management of the Muscowequan Indian Residential School. Mr. J. W. Waddy, Indian Agent, Punnichy, Sask., is being written and requested to have payment made in the near future.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Secretary.

General Steel Wares, Limited,
Winnipeg,
Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-5.

Ottawa, January 11, 1933.

Sir:

The Department is in receipt of a letter, dated the 3rd instant, from General Steel Wares, Limited, Winnipeg, Man., with reference to an account for $1.51, for repairs to a stove supplied the Muscowequan Indian Residential School.

In this connection I would refer you to official letter of October 11th, last, in which you were informed that the Department considers this account should be paid by the school authorities. Please arrange with the Principal for payment of the amount, in order that the matter may be closed.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Secretary.

J. W. Waddy, Esq.,
Indian Agent,
Punnichy, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-5

GX'H.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

OFFICE OF
INDIAN AGENT

Touchwood Agency
Punnichy, Sask.
Jan 23rd 1933.

11A. R.C.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
JAN 26 1933
REGISTRY

Dear Sir;-

In reference to your letter 121-5-5 of the 11th inst regards an account the General Steel Wares claims against the Muscowequan School for $1.51 I beg to say that the principal of the school will not pay this account, he does not owe it.

If the company traces up their order they will see that Eatons are responsible.

Your obedient servant,

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affaire,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

SASKATCHEWAN POWER COMMISSION

Permit No. 121

FORM "F"

SERVICE CONNECTION PERMIT (Conditional)

(Electrical Licensing Act, 1929)

To Lestock Indian School,

Lestock, Sask.

The service installation of Granary and barn at Lestock

installed before October 1st, 1928 / May 1st, 1929 was inspected on the 28th day of October, 1932, and does not conform to the requirements of the Canadian Electrical Code and The Electrical Licensing Act, 1929, in the following respects:

Line between school and granary is #12 W P. wire partly bare, (approx. 175 feet) Line between granary and barn is #12 Wp. wire (approx. ~~12~~ 200 feet). Line to barn runs through granary. Fuses for barn are under eaves outside, about 15 feet above ground. Interior wiring has been knocked loose and broken in spots. No switch bases. Hay loft light is a brass socket attached to ends of circuit wires which are twisted together and hang on timbers. Joints are badly corroded.

The installation is approved on condition that the following changes are made:

Wires to be repaired, properly supported and insulated. Joints to be soldered and taped. Hay loft light to be rewired. It is very desirable that conduit services be installed and grounded.

Touchwood Agency
NOV 10 1932
PUNNICHY, SASK.

and provided also that the insulation resistance is maintained in accordance with the present standard and the load is not increased. All future changes and alterations shall conform to the Code requirements.

DATED at Regina, this 3rd

day of Nov., 1932.

Arthur Townsend

Chief Inspector, Saskatchewan Power Commission.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Lestock, Sask.
Dec 22nd 1932.

J.W.Waddy, Esq
Indian Agent,
Punnichy, Sask.

Dear Sir;-

In reference to the extention of the electrical equipment at the Muscowequan Indian Residential School, I beg to say that I have examined this work and offer to purchase and supply all equipment and do the necessary work of instalation in a workmanlike manner such as will be accepted by the Saskatchewan Power Commission as follows.

Build connecting line from engine in main building to the large barn and from there to the pig pen.
Equip the lighting of both barn and pig pen to satisfaction of yourself and the Principal of the school.

All the above complete for the sum of $150.00 One Hundred and Fifty dollars.

S. A. Shaw

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

STATEMENT

Lestock, Sask., February 8 th./33

M The Department of Indian Affairs,

Punnichy, Sask., Agency.

In Acct. with Alex. Shaw. (Electrical Cont:

TERMS Lestock, Sask.

To building connecting line from the Light and power plant room in the main building to the large barn, and from there on to the pig pen, and equipping the large barn and the pig pen with Services and wiring for all lighting purposes, and supplying all material and labor for same. All work and material complying to the standard of the Sask. Power Commission, and to the satisfaction of the Principal and the Indian Agent;

$150.00

The above installation made at the Muscowequan Indian School, Lestock.

A. Shaw.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Touchwood Agency

Vote No. 7

Treaty No. 4

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To Alex. Shaw,

Lestock, Sask.

DATE 1933	SERVICE	AMOUNT
Feb 10	To installing electric light line at Muscowequan School	$ 150.00
	Bills covering details attached	
	Department letter #121-5-5 Dec. 28th 1932	

VOTE 307
AGENCY 121
ALLOT 343
ENCUMB. REQ'N. No. 93.

TRIPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached for Accountant's use.

TOTAL. $ 150.00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Agent.

Form 52.

Voucher No. 446

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-5

CANADA

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
FEB 13 1933

Letter No.....

Office of the Touchwood Indian Agency,
Punnichy, Sask.

February 10th, 1933

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 446,

amounting to $ 150.00 in favour

of Alec Shaw, Lestock, Sask.

for installing electric light line at Muscowequan School

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 121-5-5 dated December 28th 1932

The Principal and I went over this job on the 6th, it is first class.

Your obedient servant,

Indian Agent.

Vote 20

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-5

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAY 16
MAY 19 1933
RECORDS

OFFICE OF
INDIAN AGENT

Touchwood Agency
Punnichy, Sask.
May 10th 1933.

11.

Dear Sir;-

I beg to report that the air is not being supplied in sufficient quantities to force the water in the Muscowequan School, the air pump in the well wears out from the mud and sand that comes up in the pipe at times. They require an air compressor similar to the Curtis Model "B" size 3 air compressor in the J.H.Ashdown calalogue, with 2½" X 10'9" endless belt for use with pneumatic tank.

The Principal states that last fall he submitted to the Department a list of material he will require to keep the place in shape, oil, paint etc, he asks for this to be supplied.

Last year we asked for supply to this place of a reservoir for soft water under the laundry, there were no funds at the time for this job. The reservoir with a pump is needed. He also asks for an extention of the lighting system to the pig house, we have it complete to the barn.

The school is well kept and the grounds are being put in shape in front for a nice garden.

Your obedient servant,

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-5.

C.A.M.

Ottawa, May 19, 1933.

Sir:

I have your letter of the 10th instant, regarding the supplying of an air compressor for use in connection with the water system at the Muscowequan Indian Residential School.

In reply I have to say that our Estimates for the current fiscal year provide only $1,200 for the purchase of an extractor for the laundry at this school. If, however, the Principal and yourself consider that the supplying of the air compressor is more urgent than laundry equipment and also if other equipment or repairs are more urgent - the total cost of which should not exceed the above stated amount, I would request you advise the Department as soon as possible concerning what equipment, repairs, etc., the Principal and yourself would recommend be provided instead of the extractor for the laundry. When forwarding a recommendation, you should give full details as to cost involved. When we are advised as to the more urgent requirement, consideration will be given to authorizing the expenditure. In any event, the sum mentioned above is the full amount that will be available for this school during the present year.

Your obedient servant,

T. R. L. MacInnes,
Acting Secretary.

J. W. Waddy, Esq.,
Indian Agent,
Punnichy, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-5

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

SCHOOLS BRANCH
MAY 23 1933

OFFICE OF
INDIAN AGENT

11.

Touchwood Agency
Punnichy, Sask.
May 17th 1933.

Dear Sir;-

I have the honor to report that the cylinder in the pump at the Muscowequan School has worn out, sand comes up into the pipe and wears out the washers very often but now the cylinder itself has worn through.

The principal asks for the supply of one 3 inch cylinder for a deep well Beatty pump, it could be procured in Regina.

Your obedient servant,

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-5

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

OFFICE OF
INDIAN AGENT

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUN 2 1933

Touchwood Agency
Punnichy, Sask
May 30th 1933.

11A. R.C.
&
7B.

Dear Sir;-

In answer to your letter 121-5-5 of May 19th last regards allowance for equipment and repairs for the Muscowequan Indian Residential School I beg to submit the following list of requirements with an estimate of their cost.

SCHOOL BRANCH
JUN 5 1933

Air compressor for water pump, Curtis Model B No3, 2½ X 3 in Ashdown catalogue page 1323.	50.00
Deep well pump cylinder, 3"	25.00
Extention electric installation to granary and cattle shed	50.00
Extractor for laundry with D.C.115 motor	600.00
Pipe for making dryer in laundry	25.00
Paint, varnish, kalsomine, linseed oil, alaphate for cement floors etc	200.00
Cement for reservoir, labor will be supplied by school	150.00
Total	1100.00

The principal would be obliged if all the above items are allowed, and encumbrance certificate issued.

Your obedient servant,

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

ENCUMB. REQ'N. No. 638
for $400.00

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-5

June 12, 1933.

Dear Sir,-

Replying to your letter of the 30th ultimo, with reference to equipment and repairs for the Muscowequan Indian Residential School, I am enclosing herewith E. R. 638, which is your authority for the expenditure as shown.

With reference to the extractor prices will be obtained here, but before same can be given consideration it will be necessary for you to advise me the size of the extractor required, also whether it would not be more advisable to operate same by gasoline engine to save such a heavy drain on the School lighting plant.

Yours very truly,

A. F. MacKenzie.
Secretary.

J. W. Waddy, Esq.,
Indian Agent,
Punnichy, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-5

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

OFFICE OF
INDIAN AGENT

Touchwood Agency
Punnichy, Sask.
August 1 1933.

7B.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
AUG 4 1933
RECORDS

SCHOOLS BRANCH
AUG 5 1933

Dear Sir;-

In reference to your letter 121-5-5 of the 12th June last authorising some expenditures for Muscowequan School I beg to say that the principal has informed me he requires a 26" power run extractor. I explained to him that you consider it might be advisable to use a gasoline engine for power but he does not agree to this and asks that the motor be supplied. He says he could purchase a machine for about $500.00 in Winnipeg.

I have been away on holiday or would have attended to this matter previously. On my visit to the school I find that the principal decided that the cement allowed, $150.00, will not be sufficient for his purposes, he wants the Department to change the E.R.#638 to make it read for purpose of buying two 5000 galvanized tanks. I told him he could not change anything without order from you. The two tanks would cost close to $200.00. If they will suit his purpose I would recommend that he be allowed the same as formerly viz $150.00 and let him pay the balance. However, the Department can let me know their pleasure in this matter.

Your obedient servant,

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

121-5-5

August 21, 1933.

Memorandum: Purchasing Agent.

Will you please obtain prices for a 26" solid curb extractor, for the Muscowequan Indian Residential School, the extractor to be motor driven. The power furnished for the motor will be from a 110 volt D. C. generator. After the prices have been received it will be decided whether the purchase will be made.

ARCHITECT.

Department of Indian Affairs
AUG 22 10
Q.R.
Purchasing Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Touchwood Agency

Allot Vdd/No. 2 4

Treaty No.....

E.R.No.638

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To Marshall-Wells Co. Ltd.,

Regina, Sask.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
Aug 1933				
Aug	23	To oil for cement floors at Muscowequan School	$41.	44
		121-5-5, June 12th, 1933		

Vote 188 657

School Number 243

Allot 638

E. R. No.

TRIPLICATE FOR FILE

Voucher in duplicate detached for Accountant to pay

AUDITED FOR PAYMENT SEP 14 1933 ACCOUNTS BRANCH

EXAMINED and found correct.

J Bell

TOTAL, $41.44

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Voucher No. 190

Edwards

Agent

Form 52

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-5

CANADA

Letter No.....

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
1933
RECORDS

Office of the Touchwood *Indian Agency,*
Punnichy, Sask.

August 23rd, 1933

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 190 ,

amounting to $ 41.44 *in favour*

of Marshall-Wells Co. Ltd., Regina, Sask.

for 1 drum of oil for cement floors at Muscowequan School

This expenditure was authorized by Departmental
E.R.No.638
Letter No. 121-5-5 *dated* June 12th, 1933

Your obedient servant,

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Touchwood Agency

Allot Vote No. 8

Treaty No. 4

E.R.No.638

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To Marshall-Wells Co., Ltd.,

Winnipeg, Man.

DATE 1933	SERVICE	AMOUNT
Aug 23	To equipment for electric installation at Muscowequan School	$ 50.95
	121-5-5, June 12th, 1933	

AUDITED FOR PAYMENT
SEP 14 1933
ACCOUNTS BRANCH
DEPT. INDIAN AFFAIRS

Vote 188
School Number 657
Allot 243
E. R. No. 638

TRIPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached for Accountant to pay.

EXAMINED and found correct.

.....

TOTAL, $50.95

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

.....
Agent

Voucher No. 191

Form 52

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-5

CANADA

Letter No.....

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
AUG 28 1933
RECORDS

Office of the Touchwood *Indian Agency,*
Punnichy, Sask.

August, 23rd, *19*33

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 191 *,*

amounting to $ 50.95 *in favour*

of Marshall-Wells Co. Ltd., Winnipeg, Man.

for equipment for electric installation at Muscowequan School

This expenditure was authorized by Departmental
E.R.No.638
Letter No. 121-5-5 *dated* June 12th, 1933

Your obedient servant,

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

MONTREAL WINNIPEG REGINA CALGARY VANCOUVER

STANLEY BROCK LIMITED.

980 ST. ANTOINE ST.

MONTREAL August 30th/1933,

Mr. R. G. Orr, Architect,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ontario.

My dear Mr. Orr:-

Confirming our telephone conversation of this afternoon, with reference to the 26" Solid Curb Extractor, Motor Driven, 110 volt, D.C. for the Indian School at Lestock, Sask. on which our people at Winnipeg quoted you, as per the attached.

If there is anything you can dofor us in this connection, I just want you to know that I would appreciate it very much.

With kindest personal regards, I remain,

Very sincerely yours,

Encl.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

ST NLEY BROCK LIMITED

COPY FOR

Winnipeg, August 28th/1933

The Purchasing Agent,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ontario.

1 - 26" Solid Curb Extractor, motor driven, 110 volt, D.C.	$960.00

f.o.b. Lestock, Sask.
Terms: Net,

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

ADDRESS REPLY TO
THE PURCHASING AGENT

DEPARTMENT OF
INDIAN AFFAIRS

121-5-5

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
AUG 31 1933
RECORDS

Ottawa, Aug. 31st, 1933.

Memorandum,

Mr. Orr.

In reference to your inquiry as to the cost of one 26" solid curb extractor, delivered at Lestock, Sask., I beg to advise you that I now have the following quotations.

Beaver Laundry Machine Co.,	$809.00
Stanley Brock Limited	$960.00

The Beaver Laundry Machine Co.,offer delivery in 30days while Stanley Brock Limited say "in a few days".

Your obedient servant,

Act'g Purchasing Agent.

1200
400

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Touchwood Agency

CANADA

Allot Vote No. 2

Treaty No. 4

E.R.No.638

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To Magneto Service Station Ltd.,

Regina, Sask.

DATE 1933		SERVICE	AMOUNT
Sep	5	To electric installation, Muscowequan School	$25.00
		121-5-5, June 12th, 1933	

Vote 188

School Number 657

Allot 243

E.H. No. 638

TRIPLICATE FOR FILE

Voucher in duplicate detached for Accountant to pay.

AUDITED FOR PAYMENT

SEP 14 1933

ACCOUNTS BRANCH
DEPT. INDIAN AFFAIRS

EXAMINED and found correct.

D Bell

TOTAL, $ 25.00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Woloaddy

Agent

Voucher No. 234

Form 52

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Touchwood Agency

CANADA

Allot. No. 2

Treaty No. 4

E.R.No.635

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To J.H.Ashdown Hardware Co.Ltd.,

Winnipeg, Man.

DATE 1933	SERVICE	AMOUNT
Sept 5	To air compressor for water pump	$82.31
	121-5-5, June 12th, 1933	

AUDITED FOR PAYMENT
SEP 14 1933
ACCOUNTS BRANCH
DEPT. INDIAN AFFAIRS

Vote 188
School Number 657
Allot. 243
E. R. No. 638

TRIPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached for Accountant to pay.

EXAMINED and found correct.
D Bell

TOTAL, $82.31

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Edwards
Agent

Form 52 Voucher No. 235

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-5

CANADA

R

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
SEP 8 1933
RECORDS

Letter No.....

Office of the Touchwood *Indian Agency,*
Punnichy, Sask.

September 5th, 1933

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 234 & 235 ,

amounting to $ 25.00 & $82.31 *in favour*

of Magneto Service Station, Regina, Sask. and J.H.Ashdown Hardware Co.Ltd., Winnipeg, Man.

for electric installation, air compressor for water pump etc., for Muscowequan School

This expenditure was authorized by Departmental
E.R.No. 635
Letter No. 121-5-5 *dated* June 12th, 1933

The voucher #234 item for magneto repairs is not covered by E.R.635. The Principal said it needed repairing and asked to have it done. I told him to get work done and he could send in his account, that the Department might not pay it. This was an emergent business

Your obedient servant,

Indian Agent.

Dept. of the Treasury
SEP 12 1933

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-5

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

OFFICE OF
INDIAN AGENT

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
SEP 18 1933
RECORDS

7B.

Touchwood Agency,
Punnichy, Sask.
Sept 14th 1933.

Dear Sir;-

In reference to my letter to the Department dated August 1st last, I would be obliged if I may be advised when we can expect the 26" power run extractor for the Muscowequan Indian Residential School. The power is 110 supplied by the Lister plant.

The Principal of the school is very anxious to have this machine installed before the winter. There is no regularly equipped laundry at this place and the extractor is urgently required.

Will you also advise me if we can use the $150.00 allowed on E.R.638 for a cement soft water tank to apply on two galvanized soft water tanks as requested by the Principal.

Your obedient servant,

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

SCHOOLS BRANCH
SEP 19 1933

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

Req'n No. [redacted]

September 23rd, 19 33.

Ship to Rev. G. Jeannotte, O.M.I.,
Principal, Muscowequan Residential School,
LESTOCK, Sask.

This space not to be used by office issuing requisition

Order No.

Charge to a/c No.

PURPOSE FOR WHICH REQUIRED NOTE: Req'n for Nonconsumable Equipment. State if new issue or replacement " Consumable equipment & supplies use columns 1 & 2.		Quantity on Hand in Stores	Quantity used per Month	Quantity Supplied	Price per unit	VALUE $ c.
QUANTITY	MATERIAL					
One	26" Solid Curb Extractor (as per quotation of Beaver Laundry Co.					$609 00
	- As per your memorandum August 31,1933, to Mr. Orr -					

Original sent
to Mr. Parker re
Sept 23/33

SIGNED | APPROVED | TOTAL

FORM No. 55

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-5.

EX'D.

Ottawa, September 23, 1933.

Sir:

With reference to your letter of the 14th instant, I beg to say that the purchase of an extractor for the Muscowequan Indian Residential School is now in the hands of our Purchasing Agent and arrangements are being made to have this machine forwarded to the Muscowequan School in about one month's time.

E.R. # 962

The account covering the cost of the extractor will be forwarded to you, and I enclose E.R. No. 962 for $809 as authority for this purchase. This E.R. number should be shown on the voucher which you submit for payment.

With reference to the last paragraph of your letter, the Department is not prepared to make any change in E.R. 638. The Department is not prepared to approve the purchase of two galvanized tanks.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Secretary.

ENC.

J. W. Waddy, Esq.,
Indian Agent,
Punnichy, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

COPY OF PURCHASE ORDER ISSUED FOR HEAD OFFICE DEPT. OF INDIAN AFFAIRS, OTTAWA, FOR YOUR FILES.

ORDER No. 140
REQ'N No. 88

Sept. 25th 33

Beaver Laundry Machine Co. Ltd.,
393 Sourauren Ave.,
Toronto 3, Ont.

Muscowequan Indian Residential School,
Lestock, Sask.

Rev. Principal, Indian Residential School,
Lestock, Sask.

1	26"	Solid Curb Extractor. The extractor to be motor driven with power furnished from a 110 volt D.C. generator. as per your quotation August 23rd. Machine "Made in Canada"	$809.0

3% - 30 days.
Lestock, Sask.

Acting

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-5

MONTREAL WINNIPEG REGINA CALGARY VANCOUVER

STANLEY BROCK LIMITED.

980 ST. ANTOINE ST.

MONTREAL September 28th/1933,

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
SEP 29
RECORDS

Mr. R. G. Orr, Architect,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ontario.

My dear Mr. Orr:-

Re. Moscowequan Indian Residential School,
Lestock, Sask.

I am just wondering whether you have been able, as yet, to do anything regarding the 26" D.C. Motor Driven Extractor on which we quoted you onthe 28th of August. Of course, if you can use the belt driven Extractor as mentioned in my letter of the 8th instant it will cut down the cost considerably, and be more in line with the appropriation which you have. Will be glad to hear from you in this connection.

With kindest regards, I remain,

Very sincerely yours,

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form S 2

GOVERNMENT OF THE PROVINCE OF SASKATCHEWAN

THE ~~Department of Indian Affairs, Ottawa, Canada~~

TO ~~Department of Railways, Labour & Industries~~

OF ~~Steam Boiler Branch, Regina, Sask.~~ DR.

DATE		SERVICE	AMOUNT
Sept.	13	To payment of inspection fees for the inspection of the two Combustion boilers and one Vertical boiler located in the Muscowequan Indian School at Lestock, Sask. Inspected under date of August 7th, 1933 by Government Boiler Inspector George Drazyer. Condition of Vertical boiler is good Combustion boilers - clean boilers and headers.	$11.00

APPROVED FOR PAYMENT
CHARGE, VOTE / /

.....

.....

.....

.....

DEPT. NO. .....

AUDIT NO. .....

CHEQUE NO. .....

DATE OF CHEQUE .....

Touchwood Agency
SEP 22 1933
FORT QU'APPELLE, SASK.

AUDIT	TREASURY, ENTERED	TREASURY, PAID	CHEQUE MAILED OR RECEIVED

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Touchwood Agency

CANADA

Allot ~~Y~~ No. 2

Treaty No. 4

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To Dept. of Railways, Labour & Industries,
Government of Saskatchewan,
REGINA, Sask.

DATE 1933	SERVICE	AMOUNT
Sept 15	To inspecting boilers at Muscowequan School	$11.00
	To comply with Provincial regulations.	

AUDITED FOR PAYMENT
OCT 4 1933
ACCOUNTS BRANCH
DEPT. INDIAN AFFA'RS

Vote 188
School Number 657
Allot 270
P. No. 718

TRIPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant's use.

TOTAL, $11.00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Agent

Voucher No. 261

Form 52

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-5

SCHOOLS B... OCT 4 1933 CANADA

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS SEP 29 1933 RECORDS

Letter No.....

EX'D.

Office of the Touchwood *Indian Agency,*
Punnichy, Sask.

Sept. 26th, 1933

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 261 ,

amounting to $ 11.00 *in favour*

of Dept. of Railways, Labour & Industries, Government of Sask., Regina, Sask.

for inspecting boilers at Muscowequan School

This expenditure was authorized by Departmental
to comply with Provincial regulations
Letter No..... *dated.....*

Your obedient servant,

Edwards

Indian Agent.

Representative of the Treasury OCT 4 1933 INDIAN AFFAIRS

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

GOVERNMENT OF THE PROVINCE OF SASKATCHEWAN
DEPARTMENT OF RAILWAYS LABOUR AND INDUSTRIES

FORM A

No. 15228

Certificate of Inspection of Steam Boiler

I Hereby Certify *that I have this day inspected under the provisions of The Steam Boilers Act, the steam boiler and steam connections described hereunder owned by* Muscowequan Ind. School of Lestock *and, having applied hydrostatic pressure up to* 210 *pounds per square inch and hammer test, and having carefully examined the said boiler and connections, have found the same in* Good *condition and therefore authorise a maximum working steam pressure of* 125 *pounds per square inch.*

Boiler No. 12460 **Type of Boiler** Vertical

Built by Vulcan **Horse Power** 9

Repairs ordered

Dated this 7 **day of** Sept- **193**3

Geo Draayer

Inspector of Steam Boilers

NOTE—The above named repairs must be completed before the boiler is operated.
This certificate is good until the boiler for which it has been issued is inspected for the following year.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-5

FORM B

No 8089

GOVERNMENT OF THE PROVINCE OF SASKATCHEWAN

DEPARTMENT OF RAILWAYS, LABOUR AND INDUSTRIES

Certificate of Inspection of Steam Heating Boilers

Boiler No. .....

Horse Power .....

I HEREBY CERTIFY that I have this day inspected, under the provisions of Subsection 6 of Section 12 of The Steam Boilers Act, the steam heating boiler and connections located in Muscowequan Indian School of Lestock and belonging to Dept of Ind Affairs and that I have found the said boiler and connections to be in Good condition, and have locked and sealed the pop safety valve so as to admit of no greater steam pressure than 15 pounds to the square inch, as provided by the foregoing Section of the Act.

Repairs ordered Clean water tubes & header.

Dated this 7 day of Sept 1933

Geo Draaijer

Inspector of Steam Boilers

This certificate is good until the boiler for which it has been issued is re-inspected.

The Inspection Certificate shall be exposed in a conspicuous place near the boiler and shall be produced at any time by the owner or operator upon demand of the Inspector. Owners who neglect or refuse to post up or produce the Inspection Certificate shall be guilty of a breach of The Steam Boilers Act.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-5

FORM B

No. 8090

SCHOOLS BRANCH
OCT 25 1933

GOVERNMENT OF THE PROVINCE OF SASKATCHEWAN
DEPARTMENT OF RAILWAYS, LABOUR AND INDUSTRIES

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
OCT 24 1933

Certificate of Inspection of Steam Heating Boilers

Boiler No. .....

Horse Power .....

I HEREBY CERTIFY that I have this day inspected, under the provisions of Subsection 6 of Section 12 of The Steam Boilers Act, the steam heating boiler and connections located in Muscowequan Indian School of Lestock and belonging to Dept of Ind. Affairs and that I have found the said boiler and connections to be in Good condition, and have locked and sealed the pop safety valve so as to admit of no greater steam pressure than 15 pounds to the square inch, as provided by the foregoing Section of the Act.

Repairs ordered Clean water tubes & headers

Dated this 7 day of Sept 1933

Geo. Draayer
Inspector of Steam Boilers

This certificate is good until the boiler for which it has been issued is re-inspected.

The Inspection Certificate shall be exposed in a conspicuous place near the ~~tank~~ boiler and shall be produced at any time by the owner or operator upon demand of the Inspector. Owners who neglect or refuse to post up or produce the Inspection Certificate shall be guilty of a breach of The Steam Boilers Act.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-5

GOVERNMENT OF THE PROVINCE OF SASKATCHEWAN
DEPARTMENT OF RAILWAYS, LABOUR AND INDUSTRIES

ADDRESS YOUR REPLY TO
DEPARTMENT OF RAILWAYS, LABOUR
AND INDUSTRIES, FARMERS' BUILDING
REGINA, SASKATCHEWAN

REFER TO FILE
NO.
13506-A

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
OCT 24 1933

DM'D/KD

Regina, Sask., October 21, 1933.

Sir:

The Department is in receipt of your check for $11.00, being the fees for the inspection of the two Steam Heating Boilers and one Vertical Boiler located in the Muscowequan Indian School, Lestock, Sask. For which we thank you.

I accordingly enclose herewith the Inspection Certificates, which I trust will be found in order.

Faithfully yours,

Deputy Minister.

The Department of Indian Affairs,
Ottawa, Canada.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Touchwood Agency

CANADA

Allot Vote No. 2

Treaty No. 4

E.R.No.638

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To Reliance Lumber Co. Ltd.,

Lestock, Sask.

DATE 1933		SERVICE	AMOUNT
Nov	6	To 125 sx cement @ $1.35 for Muscowequan School	$150.00

June 7th 1933

AUDITED FOR PAYMENT
NOV 16 1933
ACCOUNTS BRANCH
DEPT. INDIAN AFFAIRS

Vote 188

School Number 657

Allot 243

E. R. No. 638

TRIPLICATE FOR FILE

Voucher in duplicate detached for Accountant to pay.

TOTAL., $150.00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

J. Woodcock

Agent

Voucher No. 310

Form 52

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-5

SCHOOLS BRANCH NOV 1933

CANADA

INDIAN AFFAIRS NOV 10 1933 RECORDS

Letter No.....

Office of the Touchwood *Indian Agency,*
Punnichy, Sask.

November 6th, 1933

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 310 ,

amounting to $150.00 *in favour*

of Reliance Lumber Co. Ltd., Lestock, Sask.

for 125 sx. cement for Muscowequan School

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. E.R. 638 *dated* June 7th 1933

Your obedient servant,

J. Waddy

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-5

MONTREAL WINNIPEG REGINA CALGARY VANCOUVER

980 ST. ANTOINE ST.

STANLEY BROCK LIMITED.

MONTREAL November 3rd/1933,

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
NOV 8 1933
RECORDS

Mr. R. G. Orr, Architect,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ontario.

My dear Mr. Orr:-

Re. Moscowequan Indian Residential School,
Lestock, Sask.

Referring to my letter of September 28th, in connection with the quotation made to your Department on August 28th on 1 - 26" Solid Curb Extractor for the Moscowequan Indian Residential School.

Naturally, I wouldvery much like to receive your order for this Extractor, and would appreciate any information you can give me at this time as to the present status of this matter.

Thanking you in anticipation, and with kindest regards, I remain,

Very sincerely yours,

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Touchwood Agency

CANADA

Allot ~~Y/Y~~ No. 2

Treaty No. 4

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To Northern Electric Ltd.,
2300 Dewdney Ave.,
Regina, Sask.

DATE 1933	SERVICE	AMOUNT
Nov 13	To Motor Starter Switch for 3 H.P. 24 amp.motor Muscowequan School This was an emergent expenditure, as the light plant at the school went out of operation.	$8.15
	TOTAL,	$8.15

AUDITED FOR PAYMENT NOV 10 1933 ACCOUNTS BRANCH DEPT. INDIAN AFFAIRS

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Agent

Form 52

Voucher No. 323

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-5

CANADA

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
NOV 16 1933

Letter No.....

Office of the Touchwood Indian Agency,
Punnichy, Sask

November 13th, 1933

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 323,

amounting to $ 8.15 in favour

of Northern Electric Ltd., 2300 Dewdney Ave., Regina, Sask.

for starter switch for Muscowequah School light plant

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No..... dated Emergent expenditure

AUDITED FOR PAYMENT
NOV 18 1933
ACCOUNTS BRANCH
DEPT. INDIAN AFFAIRS

Your obedient servant,

Representative of the Department
INDIAN AGENCY
NOV 18 1933

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

393 SORAUREN AVE.

The Beaver Laundry Machinery Co. Limited

Toronto

PHONE LLOYD. 3146

SOLD TO. Department of Indian Affairs,
OTTAWA, Ontario.

DATE Nov. 25/33 Req. #85

TERMS 3% Cash Discount 30 Days SHIPPED VIA YOUR ORDER NO. 140

QUANTITY	DESCRIPTION	PRICE	AMOUNT	TAX	TOTAL AMOUNT
1-	26" Beaver Heavy Duty Motor Driven EXTRACTOR Serial #4435 110 D.C. Motor				$ 909 00

Shipped to: Rev. Principal,
Indian Residential School,
Lestock, Sask.

A Charge of 10% for re-handling will be made on all goods returned for credit.

Please Refer to Our Invoice No.

(*Everything for the Steam Laundry*)

NIAGARA FOLD—MFD. BY BURT BUSINESS FORMS LTD. 3578

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-5.

Ottawa, November 28, 1933.

Sir:

Referring to official letter to you dated September 23rd, last, regarding the purchase of an extractor for use at the Muscowequan Indian Residential School, I enclose herewith the account, in triplicate, of the Beaver Laundry Machinery Co. Ltd., Toronto, covering the cost of the extractor. If same has been received, I would request that you attach the account to proper voucher forms, certify in the usual manner and forward for payment. Please state on each copy of the voucher that the expenditure was incurred under authority of E.R. No. 962.

Please give this matter your immediate attention, as payment is subject to a discount of 3% if paid within thirty days.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Secretary.

ENC.

J. W. Waddy, Esq.,
Indian Agent,
Punnichy, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Touchwood Agency

CANADA

Allot #4 No. 2

Treaty No. 4

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To Marshall-Wells Co. Ltd.,

Winnipeg, Man.

DATE 1933	SERVICE	AMOUNT
Nov 28	To 1 self feed roller and tube expander	$ 17.55
	Emergent purchased for Muscowequan School	

AUDITED FOR PAYMENT
DEC 7 1933
ACCOUNTS BRANCH
DEPT. INDIAN AFFAIRS

Vote 188

School Number 657

Allot 209 1124

E. P. No.

DUPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

TOTAL, $17.55

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Edwards

Agent

Form 52

Voucher No. 336

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Records Section

1-
2-

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

SCHOOLS BRANCH
DEC 6 1933

11A.RC.

121. 8-. 8-

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
DEC 2 1933
RECORDS

OFFICE OF
INDIAN AGENT

Touchwood Agency,
PUNNICHY, Sask.

November 28th, 1933.

Dear Sir,-

I beg to enclose voucher No. 336 for $17.55, in favour of the Marshall-Wells Company of Winnipeg. This is for the self feed roller tube expander which the Principal of the Muscowequan School spoke to you about when you were here. It is an emergent expenditure and I have to request that you will authorize the payment of the account.

Your obedient servant

J. Woodcock

Indian Agent

FK
JF

J.D.Sutherland Esq.,
Acting Superintendent
Indian Education,
Department of Indian Affairs,
OTTAWA, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Touchwood Agency

CANADA

Allot/Vote No. 2

Treaty No. 4

E.R.No. 962

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To The Beaver Laundry Machinery Co. Ltd.,
Toronto, Ont.

DATE 1933		SERVICE	AMOUNT
Dec	5	To 1 Heavy Duty Motor Extractor	$ 209.00
		Less 3%	2427
		For Muscowequan Indian Residential School	784 73
		121-5-5, November 28th 1933.	

AUDITED FOR PAYMENT
DEC 12, 1933
ACCOUNTS BRANCH
DEPT. INDIAN AFFAIRS

Vote 188
School Number 657
Allot 208
E. R. No. 962

TRIPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached for Accountant's use

1000

TOTAL, $ ~~209.00~~

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Edwards
Agent

Voucher No. 356

Form 52

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-5

CANADA

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
DEC 8 1933
RECORDS

Letter No.....

Office of the Touchwood *Indian Agency,*
Punnichy, Sask.

December 5th, *19*33

Sir,

SCHOOLS BRANCH
DEC 11 1933

I enclose herewith Vouchers Nos. 356 ,

amounting to $ 809.00 *in favour*

of Beaver Laundry Machinery Co. Ltd., Toronto, Ont.

for 1 Heavy Duty Motor Extractor for Muscowequan School

This expenditure was authorized by Departmental
E.R.No. 962
Letter No. 121-5-5 *dated* November 28th 1933

AUDITED
FOR PAYMENT
DEC 12 1933
ACCOUNTS BRANCH
INDIAN AFFAIRS

Your obedient servant,

J. Lowandy

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-5B CLOSED

PLEASE SEE

121-5-5C

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6318, file 657-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Indian Affairs
School Files

(RG 10, Volume 6319)

File 657-5, part 3	Touchwood Agency - Muscowequan Residential School - Building Maintenance - Supplies - Accounts (Plan). 1931 - 1936
File 657-5, part 4	Touchwood Agency - Muscowequan Residential School - Building Maintenance - Supplies - Accounts (Plan). 1936 - 1939
File 657-5, part 5	Touchwood Agency - Muscowequan Residential School - Building Maintenance - Supplies - Accounts (Plan). 1939 - 1945
File 657-5, part 6	Touchwood Agency - Muscowequan Residential School - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1945 - 1947
File 657-5, part 7	Touchwood Agency - Muscowequan Residential School - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1947 - 1948
File 657-5, part 8	Touchwood Agency - Muscowequan Residential School - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1948 - 1949

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6319, file 657-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6319, file 657-5, part 3)

657-5-U0 L.3

NO 121-5 REF 5 5 CLOSED

Department of Indian Affairs Vol. 4

121-5-5 C

19

MUSCOWEQUAN RESIDENTIAL SCHOOL

BUILDINGS, ACCTS &C.

Touchwood Agency

CANADA

Vote No. .....

Treaty No. .....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To Dominion Bridge Co. Ltd.,
Calgary, Alta.

DATE 1933		SERVICE	AMOUNT
Dec	26	To sales tax on pressure tank supplied to the Muscowequan Indian Boarding School, March 1931	$ 7.51
		Invoices attached.	
		TOTAL.	$7.51

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

.....

Voucher No. 376

Form 52

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6319, file 657-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Touchwood Agency

CANADA

Vote No. .....

Treaty No. .....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To Dominion Bridge Co. Ltd.,
Calgary, Alta.

DATE 1933		SERVICE	AMOUNT
Dec	26	To sales tax on pressure tank supplied to the Muscowequan Indian Boarding School, March 1931	$ 7.51
		Invoices attached.	
		TOTAL,	$7.51

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Edwards
Agent

Form 52

Voucher No. 376

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6319, file 657-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Touchwood Agency

CANADA

Vote No. .....

Treaty No. .....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To Dominion Bridge Co. Ltd.,
Calgary, Alta.

DATE 1933		SERVICE	AMOUNT
Dec	26	To sales tax on pressure tank supplied to the Muscowequan Indian Boarding School, March 1931	$ 7.51
		Invoices attached.	
			$7.51
		TOTAL,	

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

.....

Form 52

Voucher No. 376

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6319, file 657-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

1317

MINISTER'S OFFICE
MAR 27 1930
DEPT. OF INTERIOR

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

DUNCAN C. SCOTT
DEPUTY SUPERINTENDENT GENERAL
OTTAWA

March 27, 1930.

Memorandum:

Honourable Charles Stewart.

Pursuant to our conversation on the subject of new residential school buildings to be erected during the coming fiscal year, I have pleasure in informing you that the plans and specifications for the following school buildings are now ready :-

New Blue Quill Indian Residential School,
near St. Paul de Metis, Alberta.

New Muscowequan Indian Residential School,
near Lestock, Sask.

New Birtle Indian Residential School,
near Birtle, Man.

As I have stated, I do not think we can carry out our full programme without getting supplementary assistance. Perhaps you will think it proper to ask for tenders at an early date, but I think it would be advantageous to have some assurance of our Supplementary Vote before doing so.

We also have the plan ready for the addition to the Lady Willingdon Hospital on the Six Nations Reserve. As the funds for this building do not come out of the School Vote, I will ask for tenders at an early date.

Duncan C. Scott

DR. SCOTT - To ask for tenders for the three Schools mentioned, ~~and the Hospital. Allowing the balance to remain until we have information re supplementary vote.~~
Apl.3.30

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6319, file 657-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

317

Muscowequan Indian Residential School
Lestock, Sask. June 3,1930.

Very dear Sir,

After a careful study of the Plans and Specifications of our new School, now on hand, I deem it my duty to express you my sincere appreciation for the wonderful work done. I am certainly more than pleased with the favour granted and may it please God to offer me an opportunity in the near future to prove you my sincere gratitude!

Now, I trust that you will direct a prompt and early commencing of the building - that is -as soon as the Contract will be awarded -

Believe me,

Yours very gratefully,

J. Poulet

Principal.

Duncan C. Scott,
Deputy Supt. General,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6319, file 657-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

MINISTER'S OFFICE
AUG 21 1930
DEPT. OF INTERIOR

DICTATED BY /FRD

The Valley City Seating Company, Limited

SPECIALISTS IN THE MANUFACTURE OF HIGH CLASS CHURCH SEATING AND FURNITURE

Dundas, Ontario August 20/30.

Mr. Duncan C. Scott,
Dept. of Indian Affairs,
Parliament Bldgs., OTTAWA, Canada.

Dear Sir: Re: Muscowequan Indian School, Lestock, Sask.

We notice by the Press that work has commenced on the above School, and we are taking the liberty of writing you at this time to ask if we may be given an opportunity of tendering on the seating and furniture required for the Chapel. We have been making a specialty of the manufacture of high class church seating and furniture for over forty years, and are in a position to give you a first class job in every respect, at a reasonable figure.

We frequently have representatives in Ottawa, and we would be glad to have one call on you at any time you might wish, and we would certainly appreciate a line from you in the meantime, advising how the above work is progressing, and when you will be ready to take up the question of seating and furniture for the chapel. Thanking you in anticipation, we are,

Yours very truly,

The Valley City Seating Co. Limited.
C.W. Pennington
MANAGING DIRECTOR

ALL COMMUNICATIONS TO BE ADDRESSED TO THE COMPANY.
ALL AGREEMENTS SUBJECT TO CONTINGENCIES BEYOND OUR CONTROL.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6319, file 657-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Minister's Office

MEMORANDUM

August 22, 1930

DR. SCOTT -

In connection with the attached letter addressed to you by the Manager of the Valley City Seating Co., Ltd., of Dundas, Ont.,-

Would you be good enough to advise me what firms have been tendering on work of this kind in the past. It seems to me that a company which specializes in this class of work should be well qualified to tender.

Private Secretary.

Enclosure.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6319, file 657-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

August 26, 1930.

MEMORANDUM:

Dr. Scott.

With reference to the attached letter from the Valley City Seating Co. of Dundas, I beg to say that it has been customary in the past to purchase the pews for the Chapels from local mills in the locality where the School is being erected.

The Valley City Seating Co. manufacture exclusively this type of furniture, but it is of much better quality than we install in the schools.

If a building is being erected in Ontario there is no reason why this company should not be given an opportunity to figure.

The pews are the only furniture we supply in the Chapels, the balance is supplied by the Church.

W. D. Lyder

ARCHITECT.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6319, file 657-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

August 27, 1930.

Memorandum:

Mr. Buskard

With reference to your memorandum of the 22nd instant on the attached letter addressed me by the Managing Director of the Valley City Seating Company, Ltd., of Dundas, Ont., I beg to say that it has been customary in the past to purchase the pews for chapels from mills in the locality where a school is being erected. The Valley City Seating Company manufacture exclusively this type of furniture, but it is of much better quality than we install in the schools. Pews are the only furniture we supply in the chapels, the remainder is supplied by the Church.

I sent this letter to you to ascertain whether this Company should be on the patronage list. If it should be, I shall write them stating the above mentioned facts, and that we should be glad to receive a call from their representative, as some supplies might be required later on on which they could give us prices.

DCL

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6319, file 657-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Mr Scott,

Returned as requested. +

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6319, file 657-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

1317

September 3, 1930.

Dear Sir,-

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 20th ultimo in which you ask to be given an opportunity to tender on the seating and furniture required for the chapel of the new Indian Residential School at Lestock, Sask. In reply I have to advise you that it is our usual practice to have the seating for the chapels in Indian Residential Schools either built by the Contractor or made by local mills. Thanking you for your letter, I am

Yours very truly,

D. C. Scott

C. W. Pennington, Esq.,
Managing Director,
The Valley City Seating Company, Ltd.,
Dundas, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6319, file 657-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Copy

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

Feb. 20, 1931.

MEMORANDUM:

Mr. Buskard.

With reference to the cupboards, tables, etc. required for the Muscowequan School prices were invited from the four firms, the names of which were furnished from your office. The prices are as follows,-

Regina Sash and Door Co. Ltd., Regina,	$8,085.00
W. H. Cushing Ltd., Regina,	$7,964.00
Reliance Lumber Co., Saskatoon,	$7,950.00
Western Mfg. Co., Regina,	$6,980.00

In forwarding these prices to the Department Mr. Swan, the Inspector of Construction makes the following comment,-

> "Just after receiving the last two tenders by registered mail this morning I received the enclosed telegram which is attahced to the Reliance Lumber Co.'s tender, which states that they made an error in their figure and that it should read six thousand in place of seven."

If this amendment to their price is allowed they are the lowest by $30.00. No action has yet been taken in this matter.

Sgd. Duncan C. Scott.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6319, file 657-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Minister's Office

El.

MEMORANDUM

February 21, 1931.

Dr. Scott.

Your memorandum of the 20th instant regarding the furnishings for the Muscowequan School was placed before the Minister yesterday and he has approved of the awarding of this contract to the Reliance Lumber Company, of Saskatoon, at $6,950.00.

Private Secretary.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6319, file 657-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

1317

Ottawa, February 24, 1931.

Mr. Orr,-

The contract for the furnishings of the Muscowequan Indian school may be awarded to the Reliance Lumber Company, of Saskatoon, at $6950.00.

Duncan Scott
D. S. G. I. A.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6319, file 657-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Ottawa, Ontario.
March 4, 1931.

MEMORANDUM:

Dr. Scott.

This memorandum is to confirm our telephone conversation of this morning, when it was decided to ask for new tenders for the furnishings of the Muscowequan School, at Lestock, Saskatchewan.

Tenders are to be called from the four firms who recently submitted prices as it has been found necessary to follow this course in view of the proposed substitution of Douglas fir for oak.

Will you please advise me who prepared the specifications in the first place and whether or not the specifications were checked and accepted by the Department at Ottawa?

Thomas. G. Murphy

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6319, file 657-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

March 6, 1931.

Memorandum:

The Honourable Thomas G. Murphy.

With reference to your inquiry regarding plans and specifications for the tables, cupboards, etc. required for the Muscowequan School, I beg to say that plans and specifications for this equipment were prepared by Mr. William Swan, Architect of Punnichy, who is the Inspector of Construction on this work. Mr. Swan was instructed to consult with the Reverend Principal, prepare the plans and specifications for this portion of the equipment and obtain prices, the prices to be forwarded to the Department together with copies of the plans and specifications for consideration. When these were received here it was noted that some of the equipment was specified in oak. As it was considered that fir would serve the purpose and be more economical I requested that new prices be invited with this change. In preparing the specifications Mr. Swan was probably influenced by the Reverend Principal in specifying oak in place of fir.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6319, file 657-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

1317

March 6, 1931.

Memorandum:

Honourable Thomas G. Murphy

In reply to your memorandum of the 4th instant I beg to say that the tenderers on cupboards and fittings for the Muscowequan School at Lestock, Sask., have all been asked to revise their tenders and substitute Douglas fir for oak. Mr. William Swan, an Architect of Punnichy, is the Inspector of Construction at this school. He was previously the Inspector of Construction at the George Gordon's Church of England School. He is a highly competent man, and prepared the plans and specifications for the George Gordon School requirements, specifying that fir should be used. He was asked to prepare plans and specifications and to ask for tenders on cupboards and fittings for the Muscowequan School from firms approved by yourself. He did so and submitted the results. It was noticed by our Architect that he had specified oak instead of fir, which could not be approved by the Department.

del Duncan Campbell Scott

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6319, file 657-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

MINISTER'S OFFICE
MAR 19 1931
DEPT. OF INTERIOR

DUNCAN C. SCOTT
DEPUTY SUPERINTENDENT GENERAL
OTTAWA

March 19, 1931.

Memorandum: Mr. Buskard.

I beg to refer to my memorandum of the 20th of February with reference to the cupboards, tables, benches, etc. required for the Muscowequan Indian Residential School.

On March 3rd the four firms mentioned in my memorandum were written to and asked to submit a detailed price for the equipment contained in their tender also to state the difference in price between oak and fir for the articles that were specified to be of oak. The purpose in asking for the detailed price on the equipment was to make it possible to try and cut down the list by eliminating some of the items. These prices have been received and the following is a statement:-

NAME OF FIRM.	ORIGINAL PRICE OAK & FIR.	PRICE OF FIR.	PRICE WITH ITEMS OMITTED.
Western Mfg. Co, Regina,	$6,980.00	$6,752.00	$5,263.00
W. H. Cushing, Ltd. "	$7,964.00	$7,587.60	$5,628.60
Reliance Lumber Co., Saskatoon,	$6,950.00	$6,875.00	$5,769.40
Regina Sash & Door Co., Regina,	$7,490.00	$7,394.00	$5,877.00

I would recommend that the order for this equipment be placed with the Western Mfg. Co. of Regina.

Approved J. G. M.

DCS

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6319, file 657-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

MEMORANDUM

Minister's Office

El.

March 20, 1931.

Dr. Scott.

I am returning your memorandum of the 19th instant with reference to the furnishings for the Muscowequan Indian Residential School.

The Minister has approved of your recommendation that the order for this equipment be placed with the Western Mfg. Company, of Regina.

Private Secretary.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6319, file 657-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

1317

Ottawa, March 23rd. 1931.

Mr. Orr,-

The order for the equipment required for the Muscowequan Indian Residential School may be placed with the Western Mfg. Company, of Regina.

Duncan C. Scott

D.S.G.I.A.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6319, file 657-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

March 27, 1931.

Memorandum:

MR. BUSKARD.

The Department now requires, for the use of the Muscowequan Indian Residential School, at Lestock, Sask., 120 grey blankets, 36 white blankets and approximately 40 school desks. With reference to the blankets, as these are required immediately, I should like to place the order with one of the larger manufacturers, such as Ayers, Limited, of Lachute, Que. We require for our institution a slightly better quality than the contract blanket. The desks at present in this institution are the Preston desk, as manufactured by the Canadian Office and School Furniture Company, Limited, Preston, Ont. The local agent is the Christie School Supply, Ltd., of Brandon, and I wish to recommend that the order to complete the desk equipment be placed there.

Duncan C. Scott

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6319, file 657-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Minister's Office

El.

MEMORANDUM

Rush

April 2, 1931.

Mr. Williams.

Your memorandum of March 27. Quotations on the blankets required for the Muscowequan Indian Residential School may be obtained from

Horn Bros. Woollen Co. Lindsay, Ont.
Bates and Innes, Carleton Place, Ont.
Ayers Limited, Lachute Mills, Que.
The Rockwood Mills Ltd., Rockwood, Ont.

Quotations on the 40 Preston school desks can be secured from the Western School Supply Limited, of Regina, and the Christie School Supply Limited, of Brandon.

Private Secretary.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6319, file 657-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

1317

April 2, 1931.

MR. FERRIER:

Quotations on the Blankets required for the Muscowequan Indian Residential School may be obtained from:

Horn Bros. Woollen Co.,	Lindsay, Ont.
Bates and Innes,	Carleton Place, Ont.
Ayers Limited,	Lachute Mills, Que.
The Rockwood Mills Ltd.,	Rockwood, Ont.

noted B.F.

Quotations on the 40 Preston School desks can be secured from the Western School Supply Limited, of Regina, and the Christie School Supply Limited, of Brandon.

A.G.G.

R. S. Williams

Acting D.S.G.I.A.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6319, file 657-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

MEMORANDUM

Minister's Office

H

April 1, 1931.

MR. WILLIAMS.

The attention of the Minister has been drawn to the list of furnishings and supplies which it is proposed to provide for the new Muscowequan School. It is represented that the furnishings and supplies in the old school can be used to advantage in the new building, and that the list on which prices are being obtained by the Department, is altogether unnecessary.

The Minister would like a memorandum from you stating:

1st: At whose request the list was prepared?

2nd: If any check was made of the furnishings and supplies in the old school? A report presented as to what portion of these furnishings and supplies can be utilized in the new building.

3rd. What is the general practice of the Department in matters of this kind?

Private Secretary.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6319, file 657-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

1317

April 7, 1931.

MEMORANDUM: Mr. Buskard.

Referring to your memorandum of the 1st instant with reference to the furnishing of the new Muscowequan Indian Residential School, I beg to quote from a memorandum addressed to the Honourable Superintendent General on December 22nd, as follows,-

> "As for the general method employed in furnishing these residential schools, I may say that it has been the practice in the past to allow the Principal, after consulting with his staff, to submit to the Department a list of the furnishings required. When this list is received here it is carefully checked in order that the equipment will conform to that furnished other schools. It is necessary to disallow some of the items asked for, and in some cases to make additions. This list is then subdivided and forms of tender prepared and submitted to the different firms for prices. The names of the firms who are asked to quote are obtained from the Minister's Office. We have furnished all our schools under this system and it has been found to work well."

This procedure was followed in the case of the Muscowequan School, and when the Architect of the Department made an inspection of the new building last fall he instructed the Reverend Principal to forward to the Department a list of the furnishings required with detailed instructions as to how to prepare these lists. He was also instructed to forward a list of the equipment that could be transferred from the old building for use in the new. When these lists were received from the Principal there was attached a list of the useable equipment and this was taken into account when the forms of tender were being prepared.

D.C.A.

C. S. Williams

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6319, file 657-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Minister's Office

MEMORANDUM

H

April 13, 1931.

MR. WILLIAMS.

Will you please refer to your memorandum of the 7th instant, with regard to the furnishings of the New Muscowequan Indian Residential School.

What the Minister would like is a statement showing who requested the list of furnishings for the school and by whom the list was prepared. Was the equipment in the old building inspected by an officer of the Department with a view to ascertaining what articles could be utilized in the new school? Evidently the Department has been willing to accept the Principal's judgment in this matter with no check whatever by anyone representing the interests of the Department.

Private Secretary.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6319, file 657-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PRIVATE PAPERS
From 27/3/30
To 17/4/31

1317

April 17th. 1931.

MEMORANDUM

Hon. Thomas G. Murphy -

My attention has been drawn to the interchange of memoranda with reference to the furnishings for the new Muscowequan school. I do not think you were given the full facts so I desire to supplement them with further information.

The old Muscowequan school was built and owned by the Church authorities. The older portion was erected in 1895 and additions were made in 1909. The Department purchased the property and the buildings and contents from the Church in 1924. The only furnishings that were supplied by the Department were a few desks, a dough-mixer, a bake-oven and a few beds. It can be readily understood the condition this equipment was in after all these years of hard usage in an Indian residential school. I saw the equipment myself in 1928 when we were considering the question of rebuilding, and it was apparent to even casual inspection that the equipment was worn out. I am sending a list herewith of the articles transferred from the old to the new building, and you will observe that there was considerable salvage.

The old school accommodated 60 pupils and the new school provides for 110. The new and larger building necessitated additional furnishings. The list was prepared and checked with the greatest care, as usual; every article of furniture is shown in its place on the plan of the building.

Father Poulet, the Principal of the school, is a reasonable man and a good manager, and the Sisterhood of Nuns who look after the domestic part of the building are very economical and reasonable in their demands.

DCS

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6319, file 657-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FORM NO. C 67

DOMINION BRIDGE COMPANY LIMITED

CALGARY

COPY

CUSTOMERS ORDER No. & DATE Mr.Tempest.

REQUISITION No.

CONTRACT No.

REFER TO INVOICE No. CG238, 4277

INVOICE DATE Mar. 16/31

SHIPPED TO

DATE SHIPPED

PREPAID OR COLLECT

F.O.B.

HOW SHIPPED

ROUTE

SOLD TO

Dept. of Indian Affairs,
400 Southam Bldg.,
Calgary, Alta.

TERMS NET CASH

INTEREST CHARGED ON OVERDUE ACCOUNTS

QUANTITY	DESCRIPTION	UNIT PRICE	AMOUNT
	TERMS AND CONDITIONS OF THIS SALE ON REVERSE SIDE OF THIS INVOICE.		
1	Horizontal Hydro Pneumatic pressure tank		866.00

Your letter Jan.17/31

Cost of dispersal charged

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6319, file 657-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FORM NO. C 67

DOMINION BRIDGE COMPANY LIMITED

CALGARY

CUSTOMERS ORDER. No. & DATE

REQUISITION No.

CONTRACT No.

REFER TO INVOICE No.

INVOICE DATE Nov.20/33.

SHIPPED TO

DATE SHIPPED

PREPAID OR COLLECT

F.O.B.

HOW SHIPPED

ROUTE

SOLD TO

Dominion Govt.
Dept. of Indian Affairs,
Calgary, Alta.

TERMS NET CASH

INTEREST CHARGED ON OVERDUE ACCOUNTS

QUANTITY	DESCRIPTION	UNIT PRICE	AMOUNT
	TERMS AND CONDITIONS OF THIS SALE ON REVERSE SIDE OF THIS INVOICE.		
	To Sales Tax on our invoice CB238 of Mar.16/31 for tank supplied to Dept. of Indian Affairs, Calgary, (Copy of invoice attache).		
	Assessment Invoice Price	866.00	
	Less freight	107.10	
	Tax 1/101	758.90	7.51

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6319, file 657-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FORM NO. C 67

DOMINION BRIDGE COMPANY LIMITED

CALGARY

CUSTOMERS ORDER. No. & DATE

REQUISITION No.

CONTRACT No.

REFER TO INVOICE No.

INVOICE DATE Nov.20/33.

SHIPPED TO

DATE SHIPPED

PREPAID OR COLLECT

F.O.B.

HOW SHIPPED

ROUTE

SOLD TO

Dominion Govt.
Dept. of Indian Affairs,
Calgary, Alta.

TERMS NET CASH

INTEREST CHARGED ON OVERDUE ACCOUNTS

QUANTITY	DESCRIPTION	UNIT PRICE	AMOUNT

TERMS AND CONDITIONS OF THIS SALE ON REVERSE SIDE OF THIS INVOICE.

To Sales Tax on our invoice CC238 of Mar.16/31 for tank supplied to Dept. of Indian Affairs, Calgary, (Copy of invoice attache).

Assessment Invoice Price	866.00	
Less freight	107.10	
Tax 1/101	758.90	7.51

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6319, file 657-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FORM NO. C 67

DOMINION BRIDGE COMPANY LIMITED

CALGARY

CUSTOMERS ORDER No. & DATE

REQUISITION No.

CONTRACT No.

REFER TO INVOICE No.

INVOICE DATE Nov.20/33.

SHIPPED TO

DATE SHIPPED

PREPAID OR COLLECT

F.O.B.

HOW SHIPPED

ROUTE

SOLD TO

Dominion Govt.
Dept. of Indian Affairs,
Calgary, Alta.

TERMS NET CASH

INTEREST CHARGED ON OVERDUE ACCOUNTS

QUANTITY	DESCRIPTION	UNIT PRICE	AMOUNT

TERMS AND CONDITIONS OF THIS SALE ON REVERSE SIDE OF THIS INVOICE.

To Sales Tax on our invoice CG238 of Mar.16/31 for tank supplied to Dept. of Indian Affairs, Calgary, (Copy of invoice attache).

Assessment Invoice Price	866.00	
Less freight	107.10	
Tax 1/101	758.90	7.51

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6319, file 657-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FORM NO. C 67

DOMINION BRIDGE COMPANY LIMITED

CALGARY

CUSTOMERS ORDER No. & DATE

REQUISITION No.

CONTRACT No.

REFER TO INVOICE No.

INVOICE DATE Nov.20/33.

SHIPPED TO

DATE SHIPPED

PREPAID OR COLLECT

F.O.B.

HOW SHIPPED

ROUTE

SOLD TO

Dominion Govt.
Dept. of Indian Affairs,
Calgary, Alta.

TERMS NET CASH

INTEREST CHARGED ON OVERDUE ACCOUNTS

QUANTITY	DESCRIPTION	UNIT PRICE	AMOUNT

TERMS AND CONDITIONS OF THIS SALE ON REVERSE SIDE OF THIS INVOICE.

To Sales Tax on our invoice CG238 of Mar.16/31 for tank supplied to Dept. of Indian Affairs, Calgary, (Copy of invoice attache).

Assessment Invoice Price	866.00	
Less freight	107.10	
Tax 1/101	758.90	7.51

Touchwood Agency
DEC 22 1933
PUNNICHY, SASK.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6319, file 657-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Dominion Bridge Company, Limited.

HEAD OFFICE AND WORKS,
LACHINE, P.Q.
P.O. ADDRESS, MONTREAL.

CALGARY OFFICES
24TH AVENUE, S.E.
CABLE ADDRESS
DOMINION-CALGARY

BRANCH WORKS:
WINNIPEG, MAN.
TORONTO & OTTAWA, ONT.
CALGARY, ALTA.
VANCOUVER, B.C.

Calgary, Alta.

Dec. 15/33.

RECEIVED
DEC 16 1933
CALGARY
DIR. OF INDIAN AGENCIES
OFFICE OF THE

Mr. M. Christianson,
Dept. of Indian Affairs,
507 Public Bldg.,
Calgary, Alta.

Dear Sir:-

THIS QUOTATION IS CONDITIONAL ON SATISFACTORY TERMS IN RESPECT TO PAYMENT AND SECURITY BEING ARRANGED AND IS SUBJECT TO PROMPT ACCEPTANCE.

THIS COMPANY WILL NOT BE RESPONSIBLE FOR DELAYS DUE TO FIRES, STRIKES, LABOR DIFFICULTIES, ACCIDENTS, DELAYS IN TRANSPORTATION OR OTHER LIKE CAUSES.

On Mar. 18, 1931, we shipped to the Muscowegnan Indian School, Lestock, Sask., one only Hydro Pneumatic Pressure Tank.

The order for this tank was placed with us by Mr.J.S. Tempest at that time, Commissioner of Irrigation, under his file No.4882. No Sales Tax was charged on this tank, as we believe it was understood at that time, that tax was not applicable.

This year, however, during the visit to our plant of the Sales Tax Inspectors, we were assessed the Sales Tax on this item, amounting to $7.51 for which we enclose our invoice herewith, and which we would appreciate your passing for payment. Upon receipt of your remittance, we will in turn forward our cheque to the Dept. of National Revenue in settlement of same.

We also enclose for your information copy of the original invoice for this tank, to assist you in tracing this item.

Yours very truly,
DOMINION BRIDGE COMPANY LIMITED

Per:- R Bennell

RB:DF

ENCLOSURE

Touchwood Agency
DEC 22 1933
PUNNICHY, SASK.

TERMS AND CONDITIONS OF QUOTATIONS AND SALES ON REVERSE SIDE OF THIS LETTER.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6319, file 657-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 312-11A R.C.
ALSO TO DATE OF THIS LETTER

INSPECTOR'S OFFICE,
W. REGINA, SASK., 20th December, 1933

JIA.RC

3407

Dear Sir:-

I am forwarding a letter herewith from the Dominion Bridge Company Limited, of Calgary, which was sent to Mr. Christianson in connection with the Pneumatic Pressure Tank supplied the Muscowequan Residential School on March 16th, 1931. It appears that the Sales Tax was not taken into consideration when submitting the voucher and the Company have since had to put up the amount of $7.51., It is a case of taking it out of one pocket and putting it in the other. I have looked through the files here and have no record of this tank. Possibly the voucher was issued through your office and no doubt certified to by Mr. Wm. Swan.

I would be glad if you would look into the matter and forward on the account with your recommendation, if you find that it is correct.

Yours truly,

W. Murison

W. Murison,
Inspector,
Saskatchewan Inspectorate.

J. W. Waddy, Esq.,
Indian Agent,
Punnichy, Sask.

Touchwood Agency
DEC 22 1933
PUNNICHY, SASK.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6319, file 657-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Touchwood Agency

CANADA

Allot No. 2

Treaty No. 4

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To Marshall-Wells Co. Ltd.,

Winnipeg, Man.

DATE 1933		SERVICE	AMOUNT
Dec	26	To Installing and fittings - Motor Extractor Muscowequan Boarding School	$10.71
		Invoices attached. Les. Desrosiers	18 / 10 53
		121-5-5 November 26th 1933	
		TOTAL,	$10.71

AUDITED FOR PAYMENT
JAN 11 1934
ACCOUNTS BRANCH
DEPT. INDIAN AFFAIRS

Vote 158
School Number 657
Allot 258
E. R. No. 962

TRIPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Voucher No. 377

Form 52

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6319, file 657-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

SCHOOLS BRANCH
JAN 6 1934

121-5-5

CANADA

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JAN 2 1934
RECORDS

Letter No.....

Office of the Touchwood *Indian Agency,*

Punnichy, Sask.

December 28th, *1933*

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 377 ,

amounting to $ 10.71 *in favour*

of Marshall-Wells Co. Ltd., Winnipeg, Man.

for fittings and installing Motor Extractor at Muscowequan School

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 121-5-5 *dated* November 28th, 1933

Your obedient servant,

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6319, file 657-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-J-15

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

OFFICE OF
INDIAN AGENT

Touchwood Agency.
Punnichy, Sask.
Dec 26th 1933.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
DEC 29 1933
RECORDS

Dear Sir;-

I have the honor to enclose voucher for $7.51 in favor of the Dominion Bridge Co of Calgary, Alta.

As will be seen from the correspondence this is a charge for sales tax on the pressure tank supplied to the Muscowequan Indian Residential School. The tank was installed by the engineer of the Water Power Branch who was looking after the water supply to this place, and I did not have anything to do with the vouchers at that time. However, as someone has to O.K. the voucher if the Department agrees to pay the charge I have signed for it. Mr. Orr will probably know about the transaction, no correspondence about it ever came to this office.

Your obedient servant,

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Representative of the Treasury
JAN 3

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6319, file 657-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-15.

Ottawa, January 8, 1934.

Sir:

I beg to acknowledge receipt of your letter of the 26th ultimo, enclosing voucher for $7.51 in favour of the Dominion Bridge Company, Calgary.

When this firm quoted on the pressure tank for the Muscowequan Indian Residential School, they stated that their price included sales tax. Under these circumstances, the voucher is not being paid.

However, it will not be necessary for you to take any further action in the matter, as the Department is communicating with ~~with~~ Mr. Inspector Christianson and asking him to advise the Dominion Bridge Company.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Secretary.

J. W. Waddy, Esq.,
Indian Agent,
Punnichy, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6319, file 657-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-15.

Ottawa, January 8, 1934.

Sir:

The Department is in receipt of the Dominion Bridge Company's letter of the 15th ultimo addressed to you, requesting payment of $7.51 for sales tax on a pressure tank supplied by them to the Muscowequan Indian Residential School in March of 1931.

This pressure tank was installed under the supervision of the Dominion Water Power and Hydrometric Bureau. The quotation of the Dominion Bridge Company, in letter dated December 30th, 1930, was addressed to Mr. J. S. Tempest, the Calgary Agent of the Dominion Water Power Bureau. This letter, which is on file in the Department, reads. in part, as follows:

> "With reference to your enquiry of the 26th, we are pleased to quote the sum of eight hundred and sixty-six dollars ($866.00) F.O.B. cars, Lestock, Sask., sales tax included, for one tank, designed to your specifications and including all fittings you specify."

You will note that the quoted price of $866.00 included sales tax, and a cheque for $866.00 was issued in favour of the Dominion Bridge Company in March of 1931.

In view of the above quotation, the Department is not prepared to pay the $7.51 sales tax now requested by the Dominion Bridge Company. Please inform them accordingly.

Your obedient servant,

A. F. Mackenzie,
Secretary.

M. Christianson, Esq.,
Inspector of Indian Agencies,
Calgary, Alta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6319, file 657-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-5

MONTREAL WINNIPEG REGINA CALGARY VANCOUVER

STANLEY BROCK LIMITED.

Winnipeg, Jan. 26, 1934.

REPRESENTING

THE CANADIAN LAUNDRY MACHINERY CO. LTD.
TORONTO, ONT.
(LAUNDRY AND DRY CLEANING MACHINERY)

THE CANADIAN HOFFMAN MACHINERY CO. LTD.
TORONTO, ONT.
(SANITARY STEAM PRESSING MACHINERY)

THE PERMUTIT COMPANY, NEW YORK.
(PERMUTIT WATER SOFTENERS)

THE CANADA STARCH CO. LTD.
MONTREAL, QUE.
(BULK LAUNDRY STARCHES)

DISTRIBUTORS OF

GLOVER CONTINUOUS GASOLINE CLARIFICATION SYSTEMS
NATIONAL MARKING MACHINES
HUEBSCH HOSIERY IRONERS AND AUTOMATIC VALVES
ACME TAGGING MACHINES
ERMCO SUPER-SUCTION VACUUM MACHINES
RIVERSIDE DRY CLEANING CHEMICALS

DEALERS IN

WYANDOTTE SODA
PROCTER & GAMBLE SOAP
SPEARE'S ANILINE BLUES
CAUSTIC SODA AND SODA ASH
GREENBANK CHLORIDE OF LIME
COTTON DUCK, ALL WEIGHTS
WOOL BLANKETS
CANVAS BLANKETS
LAUNDRY NETS AND NETTING
COTTON AND WOOL PADS
TRUCK CASTORS
MARX STEEL WOOL PADS
LAUNDRY PINS
MARKING TAGS
SPOTTING BRUSHES
CIBA GARMENT DYES
SPOTTING CHEMICALS
VELVEX SIZING
WHEMAZE STARCH
GARMENT HANGERS
DARCO

Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ontario.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JAN 29 1934
REGISTRY

Dear Sirs :- Attention Purchasing Agent.

Re: Moscowequan Indian Residential School, Lestock, Sask.

We quotedyou on August 28th on a new 26" Solid Curb Extractor, Motor Driven, 110 volts, D.C. a price of $960.00 f.o.b. Lestock, Sask, and are wondering if anything has been done regarding this machine.

We have recently acquired some reconditioned machinery and it may be that we could supply you with an Extractor to be driven by a motor, which motor would be set on the floor. This would certainly give the Indian School at Lestock proper extraction capacity, and you would save money, in fact we have several Extractors hooked up this way and they are all working most satisfactorily.

We have several 26" Extractors which we would rebuild and completely guarantee, and would appreciate very much hearing as to whether you would be interested in this proposition.

Yours very truly,

STANLEY BROCK LIMITED.

WHB/H.
cc CLMCo.
cc Mr.Brock

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6319, file 657-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

F. 121-5-5

Ottawa, January 30th.,1934.

Dear Sirs,-

I have your letter of the 26th instant, in reference to a Solid Curb Extractor for Muscowequan Indian Residential School.

In reply I beg to say that this extractor was ordered in September last from a firm whose quotation was more favorable than that submitted by you.

Yours truly,

C.C.Parker

C.C.Parker
Acting Purchasing Agent.

Messrs. Stanley Brock Limited,
Winnipeg, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6319, file 657-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-3

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

SCHOOL BRANCH
FEB 6

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
FEB 5 1934
RECORDS

OFFICE OF
INDIAN AGENT
Touchwood Agency
Punnichy, Sask.
Feb 1st 1934.

11.

Dear Sir;-

In reference to report of the visit I made to Muscowequan School last month I beg to state that the principal drew certain matters to my attention, he asks for consideration of the following requests.

The supply of three large fire extinguishers for use in the barns of the school.

A large pump to be used to empty the septic tank, there is no pump at the school for this purpose.

Plank flooring for repairs in the horse stable, the cost would be $25.00.

He also asks that the Department consider the construction at this school of a small warehouse about like a garage, made of galvanized iron with a cement floor, for purpose of storing flour, and he asks me to remind the Department of the necessity of a laundry here. The extractor supplied is in use and is working very well.

The timing gears of the Lister lighting plant were wearing out and liable to put the plant out of commission, I told him to get it fixed before more trouble develops.

Will you please send me the circular regards supply of refils for fire extinguishers, I cannot find the old instructions here but remember they were issued some years ago.

Your obedient servant,
Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6319, file 657-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

END OF REEL

FIN DE LA BOBINE

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6319, file 657-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca